" AL - FURQAN "

(Tafsir Qur'an)

A. HASSAN

CETAKAN PERTAMA — 1986
CETAKAN KEDUA — 1989

PENGANTAR PENERBIT

Alhamdulillah, berkat 'inayah Allah swt dapatlah kami ikut andil dalam menyebar luaskan isi dan kandungan kitab suci ummat Islam, yaitu dengan menerbitkan kitab "AL—FURQAN" susunan A. Hassan.
Kitab tersebut merupakan terjemahan dan penafsiran dari ayat-ayat suci Al — Qur'an, agar dapat difahami bagi mereka yang belum ada kesempatan memahami bahasa Arab.

Dalam penerbitan ini, kami tidak mengadakan perubahan dalam bahasanya ataupun susunan kalimatnya, karena untuk menjaga keotentikannya.

Maksud kami menerbitkan kitab Al—Furqan ini semata-mata ingin merangsang, membangkitkan dan menggugah semangat ummat Islam agar selalu mengamalkan apa-apa yang terkandung dalam kitab suci mereka. Mudah-mudahan dengan terbitnya Al—Furqan ini, ummat Islam bangkit dan bersemangat dalam memahami Al—Qur'an.

Mudah-mudahan usaha kami ini mencapai tujuannya dan memperoleh rahmat dan ridha Allah swt. Amien.

Penerbit.

PENDAHULUAN

Kitab karangan saya yang mula-mula terbit ialah bahagian pertama dari tafsir Al-Furqan pada bulan Muharram 1347 atau Julai 1928.

Lantaran penerbitannya diselang-selangi dengan beberapa kitab yang dianggap perlu oleh anggota-anggota "Persatuan Islam," maka pada tahun 1941 baharu dapat disambung sampai surah Maryam.

Pada tahun 1953, Tuan SA'AD NABHAAN minta saya berhenti sampai di situ dan tulis semula Al-Furqan dari awal sampai akhir; dan ia sanggup menerbitkannya dengan lengkap 30 juz.

Saya telah tulis kembali dengan cara lain, iaitu yang saya pentingkan dalam tulisan baharu ialah menerangkan erti tiap-tiap Ayat supaya pembaca bisa faham maknanya dengan mudah. Adapun buat erti yang bercabang dari sesuatu Ayat atau sesuatu tafsiran, maka saya persilakan pembaca ke lain tafsir.

Dalam tafsir ini saya hendak terangkan beberapa perkara yang saya pandang akan berguna bagi pembaca tafsir ini dan lainnya.

Bangil, 15 Ramadhan 1375 / 26 April 1956

A. Hassan

Fasal 1
CARA MENYALIN

Dalam menterjemahkan Ayat-ayat, saya gunakan, sedapat-dapatnya, salinan sekalimah dengan sekalimah, kecuali yang tidak dapat dilakukan demikian, barulah saya pakai cara menyalin ma'na, karena pada pandangan saya, yang tersebut itulah sebaik-baik cara bagi orang yang hendak teliti di dalam terjemahan, seperti "qala lahu", kalau disalin selafazh dengan selafazh, adalah "ia berkata baginya", tetapi saya salin "ia berkata kepadanya", dan seperti "amanna billahi", biasanya di salin "ia percaya dengan Allah", tetapi saya artikan "ia percaya kepada Allah". Demikianlah saya berkisar dari terjemahan harfiyah bila menyalahi kefashihan bahasa Melayu atau Indonesia.

Fasal 2
TEKANAN ARTI

Menurut bahasa 'Arab, rangkaian "Al-hamdu lillahi", diartikan : "Sekalian puji kepunyaan Allah", tetapi "Lillahil-hamdu", diartikan :

"Kepunyaan Allah-lah sekalian pujian".

"Na'buduka", diartikan :"Kami sembah-Mu," tetapi "Iyyaka na'budu", diartikan : "Engkaulah yang kami sembah".

"Huwa sami-'un", diartikan :"Ia Yang mendengar". Tetapi "Huwas-Sami'u, diartikan "Ialah Yang mendengar".

Demikianlah lain-lain rangkaian kalam, dengan sebab berubah susunan, ia mendapat arti yang khusus.

Fasal 3
JANGAN FAHAM DARI TERJEMAHAN

Qur'an itu dalam bahasa 'Arab; kita salin ke bahasa kita supaya kita faham.

Telah ma'lum di antara ahli-ahli bahasa, bahwa kalau kita terjemahkan satu kalimah dari bahasa A umpamanya, ke bahasa B, maka belum tentu apa-apa yang kita bisa faham dari bahasa A itu bisa juga kita faham dari bahasa B.

Dari itu, apa-apa "faham" yang kita dapat dari tafsir bahasa Indonesia, di tafsir ini, belum tentu itupun atau itulah yang dimaksudkan oleh Ayat.

Fasal 4
EJAAN YANG SAYA PAKAI

Beberapa kalimah dalam bahasa Indonesia yang berasal 'Arab saya pakai di tafsir ini dengan ejaan yang menunjukkan kepada asalnya, hingga panjangnya dan pendeknya, seperti Allah, Rasul, Ayat, Surah, Jibril, Maksud, umpamanya, saya pakai Allah, Rasul, Ayat, Surah, Jibril, Maksud.

Di bawah ini saya tunjukkan daftar huruf-huruf dan tanda-tanda Latin yang mengganti huruf-huruf 'Arab.

Daftar Huruf

Kh	=	خ	(Kha)	Sy	=	ش	(Syin)
Dl	=	ض	(Dlad)	Th	=	ط	(Tha')
Dz	=	ذ	(Dzal)	Ts	=	ث	(Tsa')
Gh	=	غ	(Ghain)	Z	=	ز	(Zai)
H	=	ه	(Ha')	Zh	=	ظ	(Zha')
Q	=	ق	(Qaf)	'	=	ء	(Hamzah)
Sh	=	ص	(Shad)	'	=	ع	('Ain)

Adapun H, saya pakai buat pengganti dua Ha' yang dalam bahasa 'Arab, lantaran belum ada H Latin yang biasa dijadikan pengganti sendiri-sendiri.

Aa, a dipakai buat mengganti alif yang di depannya ada fat-hah.
Ie, i dipakai buat mengganti ya' yang di depannya ada kasrah.
Uu, u dipakai buat mengganti wau yang di depannya ada dlammah.

Fasal 5
QUR'AN DAN TARIKH TURUNNYA

Yang dinamakan Qur'an ialah wahyu Allah kepada nabi Muhammad dengan perintah supaya dicatat atau dikitabkan. Ini berarti ada juga, dan memang ada, wahyu Allah kepadanya dengan tidak disertakan perintah supaya dikitabkan.

Setelah genap 'umur Rasulullah 40 tahun dan masuk ke 41, ia terima wahyu.

Menurut surat Al-Qadr, Ad-Dukhan 3, dan Al-Baqarah 185, bahwa Qur'an itu diturunkan di waktu malam di bulan Ramadlan : dan malam turunnya itulah dinamakan Lailatul Qadr; dan menurut Al-Anfal 41, bahwa turunnya itu pada (malam dari) hari pertemuan dua tentara; Muslimun dan musyrikun di peperangan Badr, sedang peperangan itu pada tanggal 17 Ramadlan.

Fasal 6
AYAT YANG PERTAMA DAN YANG AKHIR

Pertama Ayat yang turun kepada Nabi s.a.w., ialah "iqra" sampai "ma lam ya'lam".

Ketika Nabi s.a.w., di gunung Hira', datang Jibril dengan selembar kain sutra yang tertulis padanya "iqra" sampai "ma lam ya'lam" dan ia suruh Nabi s.a.w., membacanya. Nabi menjawab :"Saya tidak bisa membaca". Lalu ia peluk akan dia dan ia lepaskan tetapi ia suruh baca lagi, hingga tiga kali kejadian ia suruh baca, ia peluk, ia lepaskan. Sesudah itu, ia ajar Nabi mengikuti bacaannya.

Perbuatan Jibril yang tentu dengan perintah Allah itu untuk meyakinkan kepada manusia, bahwa Muhammad itu tidak tahu membaca, apalagi menulis.

Akhir Ayat yang turun kepada Nabi ialah "al-yauma akmaltu lakum dinakum . . . . . " (Al-Maidah 3), pada hari 'Arafah.

Fasal 7
PEMBAHAGIAN QUR'AN

Sejumlah dari isi Qur'an, dengan melihat kepada waktu turunnya, dibagi dua : Makkiyah : Yang turun di Makkah dan sekitarnya, dan Madaniyah : Yang turun di Madinah dan sekitarnya; dan yang turun di Makkah ketika Rasulullah datang ke Makkah, dimasukkan bilangan Madaniyah juga.

Yang turun di Makkah itu adalah dalam tempo dua belas tahun lima bulan, tiga belas hari, yaitu dari 17 Ramadlan tahun 41, hingga

permulaan Rabi'ul-Awal tahun 54 dari Miladun-Nabi s.a.w.

Yang turun di Madinah itu masanya ialah sesudah Hijrah hingga tammat Qur'an.

Fasal 8
CARA TURUN QUR'AN

Turunnya ayat-ayat Qur'an tidak sebagaimana susunan Qur'an yang ada sekarang. Tetapi tiap-tiap kali turun satu Ayat atau lebih, Rasulullah perintah penulis-penulis wahyunya mencatat dan menggandengkannya dengan Ayat anu dan anu.

Maka sudah nyata, bahwa Ayat-ayat yang tersusun di satu-satu Surah, adalah dengan pimpinan Nabi sendiri.

Adapun Surah-surah, maka menurut riwayat-riwayat, bahwa susunan yang ada sekarang ini sudah dishahkan oleh penyimaan Nabi di hadapan Jibril beberapa kali, dan oleh Sahabat-sahabat di hadapan Nabi.

Tetapi oleh sebab Sahabat penulis wahyu itu jumlahnya berpuluh puluh, maka ada juga susunan Surah yang tidak sama, dan hal itu tidak mengganggu kesucian Qur'an, karena Surah-surah itu hampir tidak ada perhubungannya antara satu dengan lain. Maka tidak ada apa-apa kerusakan apabila diubah susunannya.

Fasal 9
MENGUMPULKAN QUR'AN

Qur'an yang asal, tertulis atas kain, tulang, kulit, pelepah korma dan lain-lainnya. Selain dari itu, ada terlalu banyak sahabat-sahabat Nabi : laki-laki dan perempuan, yang hafal Qur'an.

Jarang, atau tidak pernah, mereka gunakan benda-benda yang tertulis Qur'an padanya itu sebagai saksi waktu ada ragu-ragu dalam hafalan mereka, karena selalu mereka gunakan hafalan Nabi dan lain-lain Sahabat.

Oleh sebab banyak Sahabat yang hafal Qur'an mati dalam peperangan, Yamamah, dengan Musailamatul-Kadz-dzab, maka 'Umar anjurkan supaya Abu Bakar suruh kumpulkan Qur'an yang tertulis atas kain, tulang dan sebagainya itu, di kulit-kulit yang sudah disamak.

Pengumpulan ini tersimpan pada Abu Bakr; dan sesudah matinya, tersimpan pada Hafshah binti 'Umar, istri Nabi.

Riwayat-riwayat menerangkan kepada kita, bahwa penulis-penulis wahyu bagi Nabi ada berpuluh-puluh.

Di antara mereka ialah Abu Bakr, 'Umar, 'Utsman, 'Ali, Zaid bin Tsabit, Zubair bin 'Auwan. 'Abdullah bin Rawahah, Khalid bin Walid dan lainnya. Di antara mereka, ada yang menyimakkan bacaannya kepada Nabi dan ada yang tidak.

Benda-benda yang mereka gunakan buat menulis Qur'an padanya

itu bermacam-macam pula. Selain dari itu, Sahabat yang hafal Qur'anpun tidak sedikit.

Kita perlu ketahui, bahwa selagi Rasulullah masih hidup, di antara Sahabatnya ada juga orang-orang yang berlainan dialek (pelat)nya, tetapi tidak menimbulkan perselisihan yang banyak tentang membaca Qur'an. Demikian juga di zaman Abu Bakr dan 'Umar, tetapi di zaman 'Utsman, lantaran negara Islam telah jadi terlalu besar, maka perselisihan dialekpun bertambah, hingga dengan anjuran Hudzaifah bin Yaman 'Utsman pinjam nuskhah Qur'an dari Haf-shah, lalu ia perintah supaya disalin empat nuskhah. Ia tahan satu nuskhah untuk dirinya, dan ia kirim yang tiga kali ke Bash-rah, Kufah dan Syam, lantas ia kembalikan nuskhah asli yang ia pinjam dari Haf-shah; dan menurut lain riwayat, ia perintah diturunkan satu nuskhah buat Madinah dan satu lagi buat Makkah, berjumlah enam nuskhah.

Adapun nuskhah kepunyaan Sahabat-sahabat seperti Ubai, 'Abdullah bin Mas'ud, Salim, maka 'Utsman cuci, dan ada riwayat mengatakan ia bakar.

'Ali berkata: "Hai manusia! takutlah kepada Allah ! takutlah kepada Allah tentang 'Utsman dan perkataan kamu bahwa ia pembakar mush-haf-mush-haf ! Demi Allah, ia tidak bakar melainkan, di hadapan orang ramai dari sahabat-sahabat Nabi s.a.w., dan ia berkata: "Aku hendak kumpulkan manusia atas membaca satu macam mush-haf saja, karena jika sekarang kamu sudah berselisihan tentang membacanya, tentu lebih lama lagi lebih banyak perselisihan. Sahabat-sahabat jawab: "Baik betul fikiranmu !"

Urusan menyalin nuskhah-nuskhah itu ia serahkan kepada Zaid bin Tsabit dan Sa'id bin Al-'Ash; seorang membacakan dan seorang menulis.

Mereka tidak berselisihan melainkan pada kalimah tabut dengan pakai ta' panjang, dan tabuh dengan pakai ta' bulat, tetapi 'Utsman, pilih tulisan Zaid, karena ia seorang dari penulis-penulis wahyu, sedang ma'na dua-dua kalimah itu sama.

Dari ini, kita faham, bahwa yang 'Utsman bakar itu bukan nuskhah yang dikumpulkan dan ditulis di atas kulit yang tersamak di zaman Abu Bakr tetapi nuskhah-nuskhah kepunyaan orang-orang lain, lantaran ia khawatir akan membikin perselisihan; dan kita perlu ma'lum pula, bahwa dalam hal mengumpul Qur'an, menulisnya dan menyusunnya.

1) tidak ada sama sekali kehilangan atau kekurangan, walaupun satu Ayat, bahkan walaupun satu kalimah,
2) tidak ada perselisihan antara Sahabat tentang susunan Qur'an dan isinya,
3) tidak ada tegoran dari Sahabat yang terkemuka tentang Utsman bakar beberapa nuskhah yang dikhawatiri akan membikin ribut lagi.

Fasal 10

RINGKASAN TENTANG QUR'AN

1. Tiap-tiap kali turun satu atau beberapa Ayat, Rasulullah perintah. penulis-penulis wahyunya mencatat di atas apa saja yang dapat di waktu itu, dan Nabi perintah supaya Ayat anu digandengkan dengan Ayat anu.
2. Oleh sebab penulis-penulis wahyu itu berpuluh-puluh orang, maka di antara yang mencatatnya tentu ada yang mencatat semua, dan ada yang dapat mencatat sebahagian.
3. Di zaman Nabi, nampaknya, catatan itu sebagai bukti saja, sedang pegangan mereka adalah pada hafalan. Bila ada kelupaan, biasanya, mereka ulangi bacaan di hadapan Nabi.
4. Menurut Bukhari dan lainnya, bahwa saban setahun sekali, Nabi ulangi pembacaan, seadanya, di hadapan Jibril, tetapi pada tahun yang ia akan wafat, ia sima' di hadapan Jibril dua kali, dan tidak kurang pula Sahabat menyima' bacaan Qur'an mereka dihadapan Nabi.

   Dari situ, dapatlah kita tentukan, bahwa selagi Nabi masih hidup susunan Surah-surahpun telah teratur sebagaimana keadaan sekarang, walaupun Nabi tidak wajibkan mesti tersusun begitu.
5. Ketika banyak Sahabat yang hafal Qur'an mati dalam peperangan Yamamah, maka atas anjuran 'Umar, Abu Bakr perintah Zaid bin Tsabit mengumpulkan benda-benda yang tertulis Qur'an padanya dan mencocokkan dengan hafalan-hafalan.

   Setelah itu, ditulis Qur'an di atas kulit-kulit yang tersamak dan dijadikan satu, ya'ni tidak berantakan seperti dahulu.

   Kumpulan dari kulit-kulit yang tersebut, disimpan oleh Abu Bakr; dan sesudah wafatnya, disimpan oleh 'Umar; dan sesudah Umar meninggal, disimpan oleh Haf-shah binti 'Umar, istri Nabi.

   Semua kejadian itu di hadapan sahabat Nabi yang besar-besar dan ternama-ternama.
6. Di zaman 'Utsman, orang-orang mulai berselisihan tentang membaca menurut dialek (pelat) masing-masing suku Arab, bukan berselisih pada ma'na Qur'an. Atas anjuran Hu-dzaifah bin Yaman, 'Utsman pinjam nuskhah Qur'an dari Haf-shah, dan ia perintah supaya diturunkan daripadanya beberapa nuskhah buat dirinya, buat Madinah, Makkah, Bash-rah, Syam dan Kufah. Lalu ia kembalikan nuskhah yang ia pinjam dari Haf-shah, dan ia perintah supaya dicuci dihapuskan atau dibakar lain-lain nuskhah.

Pemandangan

Hendaklah kita ketahui, bahwa wahyu-wahyu yang Nabi terima itu, bukan Nabi sendiri yang catat, karena Nabi tidak tahu membaca dan tidak tahu menulis, tetapi dicatat oleh Sahabat-sahabatnya. Di antara Sahabat-sahabat ada yang mencatat buat Nabi dan ada yang mencatat buat keperluan sendiri.

Sesudah Nabi wafat, Abu Bakr kumpulkan semua catatan itu, lalu diturunkan di atas kulit-kulit yang sudah disamak.

Tidak syak atau ragu-ragu bahwa nuskhah yang ditulis di zaman Abu Bakr itu lebih bersih, lebih terang, dan lebih bisa dipercaya daripada nuskhah yang dahulunya, karena nuskhah ini disaksikan oleh sahabat Nabi yang besar-besar, sedang nuskhah yang dahulu walaupun tidak ada salahnya — tidak dapat persaksian yang penuh sebagaimana yang akhir ini.

Oleh yang demikian, nuskhah yang resmi, tidak lain daripada yang ditulis di zaman Abu Bakr.

'Utsman salin beberapa naskah dari nuskhah Abu Bakr yang disimpan oleh Haf-shah, dan sesudah itu, ia kembalikan kepada Haf-shah

Dari ini, nyata sekali bahwa 'Utsman tidak bakar nuskhah yang ada di zaman Nabi, dan tidak nuskhah yang ditulis di zaman Abu Bakr tetapi ia bakar nuskhah--nuskhah yang ada di tangan Sahabat-sahabat yang dialeknya berlainan, dan ia berkirim surat kepada kaum Muslimin yang jauh-jauh supaya mereka berpegang kepada nuskhah yang ia kirim dan supaya mereka bakar selain itu.

Dalam perbuatan 'Utsman, tidak ada satupun kesalahan, dan tidak ada apapun yang mengurangkan kesucian Qur'an.

Fasal 11
MEMBARIS QUR'AN

Tulisan Arab di zaman Nabi dan Sahabat tidak berbaris, hingga satu kalimah seperti يعلم bisa dibaca Ya'lamu, Yu'limu, Yu'allimu, Yu'lamu, Yu'allamu.

Sesudah Islam tersiar, dan banyak orang-orang yang bukan Arab masuk Islam, maka terjadilah beberapa kekeliruan pada membaca huruf-huruf yang gundul itu.

Maka Ziyad, wali Bash-rah minta kepada Abul-Aswad, murid Ali bin Abi Thalib, supaya ia membaris Qur'an.

Pada permulaan, ia tolak permintaan itu.

Pada satu waktu ia dengar orang yang (sengaja) membaca : "INNALLAHA BARI-UN MINAL-MUSYRIKINA WARASUULIHI" yang berarti "Sesungguhnya Allah berlepas dari musyrikin dan (dari) rasul-Nya", padahal mestinya dibaca : "INNALLAHA BARI-UN MINAL-MUSYRIKINA WARASULUHU", yang artinya : "Sesungguhnya Allah berlepas diri dari musrikin dan rasul-Nya (pun berlepas diri)".

Maka ia datang kepada Ziyad dan menyanggupi pekerjaan itu, lalu ia barisi seluruh Qur'an.

Fasal 12
MENITIK QUR'AN

Qur'an di zaman itu bukan saja tidak berbaris, bahkan tidak

bertitik, hingga satu kalimah seperti يعلم bisa dibaca YA'LAMU, TA'LAMU dan NA'LAMU.

Setelah Qur'an dibarisi, kesulitan titik pula timbul.

Maka pada zaman khalifah Abdul-Malik, atas anjuran Hajjaj bin Yusuf, huruf-huruf Qur'an diberi titik.

Membaris dan menitik itu, pada mula-mula tentulah tidak begitu sempurna, tetapi lama kelamaan jadilah seperti yang kita lihat sekarang.

Dari kejadian itu, bisa kita faham, bahwa membaca bahasa Arab di zaman dahulu ada lebih payah daripada zaman ini.

Fasal 13
ASBABUN-NUZUL

Ayat-ayat yang datang kepada Nabi ada dengan sebab sesuatu kejadian dan ada dengan tidak bersebab.

Sesuatu kejadian yang sesudahnya, datang satu atau beberapa Ayat dengan membawa sesuatu hukum di tentangnya, dinamakan Asbabun Nuzul: Sebab-sebab Turunnya Ayat.

Umumnya Ayat-ayat tidak terikat dengan Asbabun-Nuzul-nya, tetapi terikat dengan ma'na yang diberi oleh lafazh Ayat.

Oleh sebab itu, ulama bikin qa'idah : Al-'Ibratu bi 'umumil-lafzhi la bi khushushis-sababi : Yang teranggap itu ialah umumnya lafazh, bukan khushush-nya sebab, ya'ni tiap-tiap Ayat boleh kita gunakan menurut arti yang diberi lafazh-nya, dan tidak mesti terikat dengan satu sebab yang turun Ayat itu karenanya.

Tetapi di beberapa tempat, sebab turunnya Ayat itu banyak pertolongannya pada memahami maksud Ayat-ayat.

Fasal 14
TAJWID

Arti tajwid ialah membaguskan. Dalam istilah, terpakai dengan arti membaguskan pembacaan Qur'an menurut aturan ilmu tajwid seperti :

1. man kana, dibaca : mangkana,
2. an la ilaha, dibaca : al la ilaha,
3. min birrin, dibaca : mim birrin,
4. ula-ika, dibaca : ulaa-ika,
5. Muhammadan Rasulullah, dibaca : Muhammadar-Rasulullah, dan lain-lainnya.

Di bahasa Arab biasa dan di Hadits-hadits, jarang dipakai qa'idah ilmu tajwid ini. Adapun dalam pembacaan Qur'an, hampir tidak ada qari' yang melalaikannya.

Tajwid ini di lain-lain bahasa pun, ada, tetapi sedikit sekali, seperti bank, dibunyikan : bangk, ink, dibunyikan : ingk, incarnation, dibunyikan : ingkarneesyn.

Fasal 15
APABILA QUR'AN TAFSHILKAN

Ayat-ayat hukum dalam Qur'an ada dua macam :

1. dengan ijmal, 2. dengan tafshil.

Ayat-ayat yang mujmal itu, untuk tafshilnya, kita perlu kepada Hadits, seperti perintah sembahyang, perintah zakat, perintah haj dan lain-lainnya, karena Qur'an tidak menerangkan cara-cara mengerjakannya.

Ayat-ayat yang mufash-shal :

1. seperti cara berwudlu', umpamanya, maka apa yang tersebut dalam Qur'an wajib dianggap sebagai pokok yang wajib, dan apa-apa yang tersebut dalam Hadits semuanya mustahab, bukan wajib, karena kalau yang di Hadits-pun dianggap wajib, berarti Qur'an terangkan sebahagian saja dan tinggalkan sebahagian yang memberi kesan bahwa Qur'an teledor atau tidak sempurna pada mentafshilkan sesuatu. Keadaan ini tidak layak dengan ketinggian, kesucian dan kebijaksanaan Qur'an.

2. seperti perkara-perkara yang membatalkan wudlu', maka yang demikian itu, pokoknya hanya dua :

a. buang air kecil atau besar,

b. bercampur laki-isteri.

Adapun keluar angin dan madzi dari jalan depan atau belakang, sebagaimana tersebut dalam Hadits-hadits, maka yang demikian, jadi penerangan bagi barang yang keluar dari dua jalan itu, bukan tambahan.

Fasal 16
APABILA QUR'AN HA-SHARKAN

Ayat yang dihasharkan itu maksudnya ialah rangkaian kalam yang terbatas dan terkepung :

1. dengan kalimah la dan illa atau sebangsanya, seperti la ilaha illallah: tidak ada Tuhan (yang sebenarnya) melainkan Allah; dan seperti la shalata illa bi fatihatil-kitabi : tidak (shah) sembahyang melainkan dengan Al-Fatihah.

2. dengan kalimah innama, seperti innama ilahukum ilahun wahidun: tidak ada Tuhan kamu melainkan Tuhan Yang satu, atau: tuhan kamu itu hanya Tuhan Yang satu.

Maka menurut bahasa, rangkaian yang dihasharkan dengan la .... illa atau dengan innama, tidak boleh ada kecualian lagi di lain tempat,

atau oleh orang lain, seperti firman Allah : an laisa lil-insani illa ma sa'a : bahwa tidak ada bagi manusia melainkan apa yang ia usahakan, yakni manusia tidak akan dapat ganjaran melainkan dari apa yang ia kerjakan (tidak dari apa yang dikerjakan oleh orang lain), dan seperti makanan yang diharamkan, Qur'an katakan hanya empat dengan pakai kalimah la .... illa dan dengan innama.

Sesudah hashar itu, kalau kita anggap juga ada lain-lain lagi yang haram menurut Hadits, berarti kita merendahkan derajat Qur'an lantaran meng-hashar sesuatu yang tidak mah-shur.

Tetapi, Hadits-hadits yang melarang lain dari empat yang diharamkan oleh Qur'an boleh kita anggap sebagai larangan makruh, bukan larangan haram.

Fasal 17
BISMILLAH, A'UDZU, DIAM

Rangkaian Bismilahir-Rahmanir-Rahim yang dipermulaan tiap-tiap Surah itu adalah satu daripada ayat-ayat Qur'an; walaupun tidak dihitung dia sebagai Ayat yang pertama.

Menurut 16 : 98 bahwa orang yang hendak membaca Qur'an, diperintah memulai dengan "a 'udzu billahi minasy-syaithanir-rajim", dan menurut 7 : 204, bahwa pendengar-pendengar wajib dengarkan bacaan Qur'an dan diam.

Fasal 18
CARA MEMBACA QUR'AN

Menurut riwayat-riwayat, Rasulullah ada idzinkan sahabat-sahabatnya membaca Qur'an dengan dialek (pelat) masing-masing dan ada pula ia ajarkan atau biarkan mereka membaca dengan perubahan kalimah yang sama ma'nanya di beberapa tempat, yaitu seperti hatta dengan atta, maliki dengan maliki, fas-'au dengan fam-dlu, aqwamu qila dengan ashwabu qila, anfusikum dengan anfasikum, dan beberapa kalimah lagi.

Hendaklah kita ketahui bahwa perlainan itu hanya di beberapa tempat ; dan seorang boleh membaca dengan perubahan itu apabila riwayatnya shah.

Bacaan-bacaan menurut perubahan-perubahan itu dinamakan Al-Qira-atus-Sab'ah : Bacaan Yang Tujuh.

Bacaan yang tujuh itu maksudnya, bacaan yang bermacam-macam, bukan persis tujuh.

Di zaman ini ada orang membaca Qur'an dengan mengulang-ulangkan satu Ayat beberapa kali dengan beberapa macam pelat buat menunjukkan kebolehannya atau kebiasaannya.

Bacaan yang berulang-ulang itu tidak pernah dilakukan di zaman Nabi, Sahabat, Tabi'in dan sebawahnya.

Perbuatan itu tidak lain melainkan bid'ah modern sebagaimana bid'ahnya perayaan Nuzulul-Qur'an dan sebagaimana bid'ahnya perlombaan membaca Qur'an bukan perlombaan mengerjakan isinya.

Fasal 19
HADITS YANG BERLAWANAN DENGAN QUR'AN

Menurut mush-thalahul-Hadits bahwa Hadits yang shah itu, salah satu syaratnya, tidak berlawanan dengan ayat Qur'an, bahkan tidak boleh berlawanan dengan Hadits yang lebih kuat daripadanya. Walaupun demikian, sebahagian dari ulama Hadits sendiri pakai Hadits-hadits yang berlawanan dengan Qur'an yang dengan sebabnya selalu timbul pertanyaan yang sulit-sulit buat diberi penjelasan, kecuali kepada orang yang mengerti qa'idah-qa'idah.

Fasal 20
MU'JIZAT

Mu'jizat itu suatu perkara luar biasa yang terjadi untuk menunjukkan kebenarannya seseorang nabi atau rasul.

Mu'jizat tidak bisa berlaku dengan kehendak nabi-nabi atau rasul-rasul, tetapi dengan idzin Allah.

Orang yang mengatakan tidak ada mu'jizat dalam Qur'an itu, orang yang tidak tahu Qur'an.

Periksalah hal-hal yang berhubung dengan nabi-nabi 'Isa, Musa, Ibrahim dan lain-lainnya.

Oleh sebab manusia yang diajak oleh rasul-rasul atau nabi-nabi itu pengetahuannya bermacam-macam, maka Tuhan adakan mu'jizat pun bermacam-macam pula.

Fasal 21
MI'RAJ

Isra' dan Mi'raj adalah mu'jizat bagi Nabi s.a.w., karena kejadian itu dengan badan dan ruh. Kalau kejadian itu tidak dengan badan, tidak perlu ditertawakan oleh kaum Quraisy, dan tidak usah ada orang yang murtad lantaran mendengar khabar itu. Orang yang mengatakan Isra' dan Mi'raj tidak dengan badan, ialah orang yang akalnya terlalu beku pada menerima perkara luar biasa yang berlaku dengan kehendak Allah.

Periksalah Risalah Mi'raj, karangan saya.

Fasal 22
'ISA TIDAK BERBAPA

Dari beberapa banyak ayat Qur'an bisa kita dapat tahu, bahwa 'Isa itu diperanakkan oleh ibunya dengan tidak berbapa. Kalau Tuhan

sudah kehendaki, maka hal 'Isa tidak berbapa itu bukan satu perkara yang ditolak oleh akal, bahkan bukan pun satu perkara yang terlalu aneh.

Orang yang menganggap, dengan sengaja atau tidak dengan sengaja bahwa akalnya lebih kuat daripada firman Allah, mencari seribu hilah buat menetapkan bahwa 'Isa ada berbapa. Di mana letaknya keanehan 'Isa tidak berbapa apabila dibandingkan dengan Adam yang tidak beribu dan tidak berbapa !?

Baru-baru ini ada kejadian yang lebih aneh daripada 'Isa tidak ber bapa yaitu menurut surat kabar minggu Keng Po 25 Maret, dan 1 April 1956 bahwa bayi umur tiga bulan telah mengandung anak yang sudah berkaki dan tangan. Bayi itu anak dari seorang supir truck bernama Sanusi, Kaum Kidul, Cianjur; dioperasi anak itu di rumah sakit Lidwina, Bunut, Sukabumi, Oleh Dr. H.G.R. Held.

Di Minggu Keng Po 1 April yang tersebut dimuat gambarnya.

Kalau anak umur tiga bulan bisa bunting, maka dimanakah ada keanehan 'Isa diperanakkan dengan tidak berbapa oleh seorang perawan ?

Janganlah manusia hendak melawan sesuatu mu'jizat dari Allah dengan pikirannya.

Kalau seseorang perhatikan dan pikirkan kejadian di sekelilingnya, niscaya ia dapat tahu bahwa di hadapan kita sudah ada beberapa banyak perkara yang dahulunya dimasukkan di dalam golongan "ta' bisa jadi".

Tuan Hamka ada menulis dalam salah satu bukunya, bahwa saya menggagap 'Isa berbapa.

Ketika anak-anak Pesantren "Persatuan Islam" Bangil menulis surat kepadanya, ia jawab : "Saya dengar yang demikian waktu tuan Hassan bermunazharah dengan tuan Ma'shum di rumah tuan Hassan di Bandung".

Tuan Hamka keliru faham. 'Isa berbapa itu bukan pendirian saya. Di waktu munazharah dengan tuan Ma'shum saya hanya mempertahankan pendirian 'Isa ada bapa. Hal mempertahankan ini ada saya terangkan di Pembela Islam no. 36 kaca 22, dan di Soal Jawab no. 9 kaca 49.

Fasal 23
BANGKITAN KIAMAT

Dalam Qur'an ada berpuluh-puluh Ayat yang dengan tegas mengatakan bahwa bangkitan di hari Kiamat itu adalah dengan ruh dan jasad. Sangat keliru atau sangat bodoh orang yang beranggapan bahwa bangkitan Kiamat dan masuk surga dan neraka itu bukan dengan badan, tetapi dengan ruh saja.

Fasal 24
'ADZAB KUBUR

Di dalam Hadits-Hadits ada disebut 'adzab kubur dan ni'mat

kubur. 'Adzab dan ni'mat itu bukan sebenarnya, karena manusia tidak diberi ni'mat atau disiksa sebelum pemeriksaan amal di hari Kiamat.

Menurut Al-Mu'min 46, bahwa orang-orang kafir itu, pagi dan petang, dihadapkan kepada api neraka.

Ringkasnya, dari keterangan Agama, bahwa 'adzab kubur dan ni'mat kubur itu ialah gambaran 'adzab dan ni'mat yang dipertunjukkan kepada orang-orang yang di dalam kubur.

Orang yang berdosa merasa tersiksa waktu melihat gambaran 'adzab yang ia akan terima; ini dinamakan 'adzab kubur; dan orang yang beramal baik merasa senang ketika melihat ni'mat yang ia akan mendapatnya; ini dinamakan ni'mat kubur.

Fasal 25

KEKALNYA SURGA DAN NERAKA

Menurut berpuluh-puluh ayat Qur'an, bahwa surga dan neraka itu kekal selama-lamanya, yakni tidak berkeputusan.

Oleh sebab merasa kasihan dan merasa tidak "patut" Allah menyiksa hambaNya dengan tidak berkeputusan, maka ada beberapa orang dan pengarang putar-putar ayat Qur'an dan gunakan Hadits palsu hingga mereka jadikan, bahwa neraka itu tidak kekal.

Cari-cari jalan dengan memutar-mutar arti Ayat-ayat itu tidak halal dan bukan perbuatan orang yang jujur.

Di ayat-ayat 107 dan 108 surat Hud, Allah berkata, bahwa surga dan neraka itu kekal selama-lamanya, selama ada langit dan bumi, kecuali apa yang dikehendaki oleh Tuhanmu.

"Kecuali apa yang dikehendaki oleh Tuhanmu" itu satu pintu yang besar dan lebar.

Orang kafir, orang yang dapat hukuman kekal di neraka, orang kafir yang berbuat kebaikan di dunia, dan siapa-siapa lagi, kalau Allah mau keluarkan dari neraka atau mau ke surgakan, tidak ada siapa pun yang akan menghalangi-Nya, bahkan neraka itu, seluruhnya, kalau Allah mau hapuskan,, tidak berhak siapa pun bertanya "mengapa?"

Memang aneh kalau orang suka cari-cari pintu, tebok sana dan korek sini, ketika pintu yang lebar dan besar sudah tersedia.

Fasal 26

KESENANGAN SURGA, 'ADZAB NERAKA

Ni'mat dalam surga, dari makanan, minuman, tempat kediaman, isteri yang suci : bidadari, dan lain-lainnya adalah jasmani, yakni akan diterima dan dirasai oleh badan kita. Demikian juga 'adzab neraka.

Fasal 27

'ADZAB DUNIA

Di dalam Qur'an, 'adzab yang dijanjikan betul-betul untuk manusia yang durhaka ialah 'adzab Akhirat, sesudah hari Perhitungan amal.

'Adzab dunia, terkadang mengenai orang-orang yang melanggar

perintah Allah.

Fasal 28
JIN

Kalimah "jin" yang tersebut dalam Qur'an, adalah dengan arti makhluk yang tersembunyi dari pandangan manusia.

Menurut ta'rif ini, semua malaikat, arwah, setan, boleh dinamakan jin, tidak sebaliknya, ya'ni tiap-tiap malak boleh dinamakan jin; tetapi tidak tiap-tiap jin itu malak.

Jinnah itu segolongan jin. Jann itu sama dengan jin, ada pula jann dengan arti ular yang besar.

Jin, dengan arti lain dari malaikat dan setan, ada yang beragama seperti manusia.

Fasal 29
ISRAILIYAH

Dalam tafsir-tafsir 'ulama' Islam, ada banyak juga termasuk hadits-hadits Israiliyat, yaitu hadits-hadits yang diriwayatkan oleh kaum Bani Israil, tentang mu'jizat-mu'jizat nabi Musa, nabi 'Isa dan lain-lainnya, yang sebahagiannya sangat nampak berlebih-lebihannya.

Hendaklah kita awas dan tahu, bahwa kebanyakan riwayat-riwayat itu lemah dan palsu. Walaupun riwayat-riwayatnya shahih, tetapi isinya tidak boleh kita berpegang dengannya, kecuali yang dikuatkan oleh Hadits-hadits dari Nabi kita.

Fasal 30
ARTI ASAL

Tiap-tiap ayat Qur'an, hendaklah diberi arti menurut kemauan lughah (bahasa) Arab di zaman Nabi.

Ini dinamakan pemberian arti yang asal dan zhahir.

Kecuali kalau ada lain Ayat atau Hadits yang menyebabkan pengubahan arti, maka boleh diartikan dengan cara yang berkisar dari yang zhahir tadi, tetapi tidak boleh keluar daripada batas arti yang dibolehkan oleh lughah, seperti ayat: au la mas-tumun-nisa' (An-Nisa' 43) yang maksudnya batal wudlu kalau kamu bersentuh perempuan, tetapi oleh sebab ada beberapa Hadits yang menerangkan bahwa Rasulullah ada bersentuhan dengan isterinya di dalam sembahyang dan mencium isterinya lalu sembahyang, maka arti sentuh itu bukanlah sentuh biasa, tetapi sentuh luar biasa, yaitu bercampur laki-isteri.

Kalimah-kalimah yang sudah ma'lum istilahnya pada zaman Nabi, maka hendaklah dipakai menurut arti-arti itu, seperti sembahyang, puasa, haj, thawaf, sa'i dan sebagainya, ya'ni tidak boleh kita pakai dengan arti lughah biasa, yaitu sebarang sembahyang, sebarang puasa, sebarang haj, sebarang thawaf, sebarang sa'i.

Contohnya dalam bahasa kita, kalau seorang berkata : "Saya

mau pergi buang air", maka menurut istilāh kita, ialah pergi kencing atau berak, bukan pergi curah dan sia-siakan air.

Fasal 31
HUKUM ASAL

Hukum-hukum dalam Qur'an dan Hadits dengan pembahagian kasar terbagi dua : - Ibadat dan keduniaan.

Ibadat itu ialah upacara Agama yang dalam perbuatan manusia biasa tidak ada, seperti wudlu', sembahyang, puasa dan sebagainya.

Manusia tidak boleh kerjakan ibadat atau yang menyerupai ibadat kalau tidak ada perintah dari Allah atau Rasul.

Contohnya : "Kalau ditanya : "Bolehkah kita sembahyang Zhuhur lima raka'at ?" maka jawabnya : "Tidak boleh", lantaran tidak diperintah.

Sebalik itu, didalam urusan keduniaan, kalau orang bertanya : "Bolehkah kita makan nangka ?" umpamanya, maka jawabnya : "Boleh", lantaran tidak dilarang. Jadi, ibadat itu tidak boleh kita kerjakan kecuali kalau diperintah, sedang yang lain dari ibadat boleh kita kerjakan, kecuali kalau ada larangan.

Fasal 32
HURUF-HURUF POTONGAN

Huruf-huruf potongan di permulaan surah-surah dari Qur'an ada yang satu huruf ada yang dua, ada yang tiga, ada yang empat, dan ada yang lima, yaitu :

ص، ق، ن، حم، طس، طه، يس، الر، الم، المر، المص، طسم، حم عسق،
كهيعص

Potongan-potongan itu terletak di permulaan 29 Surah.

Huruf-huruf yang terpakai padanya, dari huruf-huruf Hija-iyah, ada 14, yaitu :

ا، ح، ر، س، ص، ط، ع، ك، ق، ل، م، ن، هـ، ى.

Tentang arti dan maksud huruf-huru. potongan itu, 'ulama' tafsir berselisihan faham :

1. Tidak ada yang tahu arti dan maksudnya melainkan Allah.
2. Nama bagi Surah-surah.
3. Huruf-huruf yang pertama dari nama-nama Allah.

4. Huruf-huruf yang pertama atau yang ditengah dari nama-nama Allah.
5. Huruf-huruf dari nama-nama Allah, Jibril, Muhammad.
6. Huruf-huruf dari kalimah-kalimah yang berhubung dengan Allah dan Rasul-Nya.

Oleh sebab itu, mereka artikan 14 huruf tersebut seperti di bawah ini :

ا : الله ؛ أنا

ح : حَمِيدٌ ؛ حَلِيمٌ ؛ حَيٌّ ؛ حَكِيمٌ ؛ حَنَّانٌ

ر : رَحِيمٌ ؛ رَحْمَانٌ ؛ رَقِيبٌ

س : سَمِيعٌ ؛ سَرِيعُ الحِسَابِ ؛ سَلَامٌ

ص : صَادِقٌ ؛ صَبُورٌ ؛ صَمَدٌ ؛ صَدَقَ اللهُ ؛ صَدَقَ مُحَمَّدٌ

ط : طَاهِرٌ

ع : عَلِيمٌ ؛ عَزِيزٌ

ق : قُدُّوسٌ ؛ قَاهِرٌ ؛ قَادِرٌ ؛ قَدِيرٌ ؛ قَرِيبٌ ، قَيُّومٌ ، قَابِضٌ

ك : كَرِيمٌ ؛ كَبِيرٌ ؛ كَافٍ

ل : لَطِيفٌ ؛ جِبْرِيلُ

م : مَجِيدٌ ؛ مُحَمَّدٌ ؛ مَلِكٌ ؛ مَنَّانٌ

ن : نُورٌ ؛ دَوَاةٌ ؛ نَاصِرٌ ؛ نَصِيرٌ

ه : هَادٍ

ي : يَدُهُ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ

Salinannya :

1. Alif : Allah; Aku.
2. Ha' : Yang terpuji; Yang amat sabar; Yang hidup; Yang bijak-

sana; Yang amat iba.

3. Ra' : Penyayang; Pemurah; Pengawas.
4. Sin : Yang mendengar; Yang cepat menghitung; Yang sejahtera
5. Shad : Yang benar; Yang amat sabar; Yang tiap-tiap suatu perlu kepada-Nya; Telah benar Allah; Telah benar Muhammad.
6. Tha' : Yang suci.
7. 'Ain : Yang mengetahui; Yang gagah; (Yang mulia).
8. Qaf : Yang maha-suci; Yang maha-kuasa; Yang berkuasa; Yang amat berkuasa: Yang hampir; Yang berdiri sendiri; Yang memegang.
9. Kaf : Yang mulia; (Pemurah); Yang besar; Yang mencukupi..
10. Lam : Yang lemah-lembut; Jibril.
11. Mim : Yang dijunjung; Muhammad; Raja; Pengarunia.
12. Nun : Cahaya; Tempat tinta; Yang menolong, Penolong.
13. Ha' : Yang memimpin; (Penunjuk jalan).
14. Ya : Tangan-Nya di atas tangan-tangan mereka; (Kekuasaan-Nya melebihi kekuasaan-kekuasaan mereka).

Kemudian, mereka artikan huruf-huruf itu, setelah berangkai dipermulaan surah-surah dari Qur'an, sebagai berikut :

الم. قال ابن عباس: أنا الله أعلم

الر. قال ابن عباس: أنا الله أرى

المر. قال ابن عباس: أنا الله أعلم وأرى؛ أنا الله الملك الرحمان

المص. قال ابن عباس: أنا الله أعلم وأفصل

حم عسق. قال ابن عباس: حلمه؛ مجده؛ علمه، سناؤه؛ قدرته

قيل: حوضه المورود؛ ملكه الممدود؛ عزه

الموجود؛ سناؤه المشهود، قيامه في المقام المحمود

طس. طاهر؛ سلام

طسم. قيل: أقسم بطوله وسنائه وملكه

طه : يَا رَجُل ؛ يَا اِنْسَانُ ؛ طَاهِر ؛ هَادٍ

كهيعص. قِيل : كَافٍ لِخَلْقِهِ ؛ هَادٍ لِعِبَادِهِ ؛ يَدُهُ فَوْقَ اَيْدِيْهِمْ

عَالِمٌ بِبَرِيَّتِهِ ، صَادِقٌ فِي وَعْدِهِ

قَال ابن عباس: كَرِيمٌ ؛ هَادٍ ؛ رَحِيمٌ ؛ عَلِيمٌ ؛ صَادِقٌ

يس : يَا اِنْسَانُ

Salinannya :

1. Alif Lam Mim, Ibnu 'Abbas artikan : Akulah Allah, Aku mengetahui.
2. Alif Lam Ra', Ibnu 'Abbas artikan : Akulah Allah, Aku melihat.
3. Alif Lam Mim Ra', Ibnu 'Abbas artikan : Akulah Allah, Aku mengetahui, dan Aku melihat; Akulah Allah, Raja, Pemurah.
4. Alif Lam Mim Shad, Ibnu 'Abbas artikan : Akulah Allah, Aku mengetahui, Aku memutus.
5. Ha' Mim 'Ain Sin Qaf, Ibnu 'Abbas artikan : Kesabaran-Nya; Kemuliaan-Nya; Ilmu-Nya; Sinar-Nya; Kekuasaan-Nya.
   Ada orang artikan : Telaganya [1]) yang didatangi; Kerajaannya yang luas; Kemuliaannya yang ada; Sinarnya yang terlihat; Berdirinya di derajat yang terpuji.
6. Tha' Sin : Yang suci; Yang sejahtera.
7. Tha' Sin Mim. Ada orang artikan : Allah bersumpah dengan kekuasaan-Nya dan cahaya-Nya dan kerajaan-Nya.
8. Tha' Ha' : Hai laki-laki ! Hai insan ! Yang bersih; Pemimpin.
9. Kaf Ha' Ya' 'Ain Shad. Ada orang artikan : Pencukup bagi makhluk-Nya; Pemimpin bagi hamba-Nya; Kekuasaan-Nya di atas kekuasaan mereka; Yang mengetahui (hakekat) makhluk-Nya; Yang benar pada janji-Nya.
   Ibnu 'Abbas artikan : Pemurah; Pemimpin; Pengasih; Yang mengetahui; Yang benar.
10. Ya Sin : Hai manusia !

Fasal 33
BEBERAPA LAFAZH ARAB DAN PENJELASANNYA

Dalam Qur'an ada huruf-huruf, lafazh-lafazh, kalimah-kalimah yang perlu diberi penerangan supaya pembaca tidak terperanjat apabila melihat salinan saya menyalahi biasa :

---

[1]) "Nya" ini dan yang berikutnya adalah buat nabi Muhammad.

إِذْ ، آيَةٌ ، ذٰلِكَ ، عَنْ ، كَلَّا ، وَجْهُكَ ،

اُذْكُرْ ، بِ ، ذَنْبٌ ، غَفَرَ ، لِ ، وَلِيٌّ ،

أَلَا ، بَلْ ، سَبَّحَ ، فَ ، لَ ، هٰذَا ،

إِنْ ، ثُمَّ ، سَبْعٌ ، قَالَ ، مِنْ ، يَوْمٌ ،

أَنْ ، خَبِيْرٌ ، عَزِيْزٌ ، قَرْيَةٌ ، وَ ،

1. Idz : Tiba-tiba; karena; ketika; tatkala; di waktu. Di dalam tafsir ini, dibeberapa tempat, disalin "idz" itu dengan tambahan (ingatlah), seperti "(Ingatlah) tatkala Tuhanmu berkata", maksudnya : "Perhatikanlah isi perkataan Tuhanmu" atau "ambillah pelajaran dari firman Tuhanmu."
2. Udz-kur : Sebutlah; ingatlah.
   Didalam Qur'an, terpakai kalimah itu dengan maksud menyuruh kita perhatikan isi pembicaraan yang mengiringinya.
3. Alá : Ketahuilah; nah; tentu; sungguh; sebenarnya.
4. In : Jika; tidak; bukan; sesungguhnya.
5. An : Bahwa; sesungguhnya; lantaran; khawatir akan.
6. Ayat : Serangkai perkataan; serangkai perkataan dari Qur'an; perintah; nasehat; pelajaran; hukum; tanda kekuasaan; tanda kebesaran; tanda kebenaran; mu'jizat.
7. Bi : Dengan; kepada; dengan sebab; lantaran; pada; di; akan.
8. Bal : Bahkan; malah; tetapi.
9. Tsumma : kemudian; setelah itu; dan; lagi.
10. Khabir : Yang tidak luput daripadanya sesuatu khabar; yang sangat awas; Yang sangat sadar.
    Sering saya pakai dengan arti : "Yang mengetahui", "Yang amat mengetahui".
11. Dzalika. Asalnya terpakai buat isyarat kepada sesuatu yang jauh. Sesuatu, ta' dapat dikatakan jauh atau dekat melainkan dengan bandingan, seperti sehari dikatakan dekat jika dibandingkan dengan dua hari; sedang dua hari itu dekat pula kalau dibandingkan dengan empat hari.

    Oleh itu apabila tidak ada bandingan, dapat diartikan : itu; ini;

yang demikian itu; yang demikian ini; yang tersebut itu; yang tersebut ini; yaitu; ia; dia; dan sebagainya.

12. Dzanb : Dosa; akibat yang tidak baik dari sesuatu amal; buah yang tidak diingini dari sesuatu usaha.
13. Sabbaha : mengucap dan mengakui kesucian Allah; bersembahyang; beribadat; berbakti.
14. Sab'un, Sab'atun, Sab'una, Sab'ina. Kalimah-kalimah ini, selain terpakai dengan ma'na "tujuh" dan "tujuh puluh", digunakan juga dengan arti yang menunjukkan kepada "banyak".
15. 'Aziz : Yang gagah; Yang maha kuasa; Yang dimuliakan; Yang luar biasa; Yang tak dapat dikalahkan.
16. 'An : Dari; daripada; lepas daripada; tentang; darihal.
17. Ghafara, Yagh-firu, dan lain-lain yang berasal daripadanya : Menutup; tidak menampakkan; menghalangi terbitnya buah yang tidak baik dari sesuatu pekerjaan; menutup dosa; mengampunkan.
18. Fa : Maka; lantas; lalu; lantaran itu; dari itu; oleh itu; bahkan; hingga; ringkasnya; pendeknya.
19. Qala, Yaqulu, dan lain pecahannya : Berkata; berbuat; beromong; bercakap; bertanya; balas; jawab; khabarkan; janji; sebut; sahut; ucap; ujar; dan sebagainya.
20. Qar-yah : Desa (Qura : Desa-Desa). Dalam Qur'an terpakai dengan arti : Desa; negeri; negara; bandar; kota dan sebagainya.
21. Kalla : Tidak sekali-kali ! tidak !; jangan begitu !; tidak begitu !; bukan begitu.
22. Li : Untuk; kepunyaan; kepada; karena; lantaran; supaya; akhirnya; buahnya; jadinya.
23. La : Untuk; kepunyaan; kepada; sungguh; niscaya.
24. Min : Daripada; sebahagian daripada; karena; lantaran; sebab; yaitu.
25. Wa : Dan; beserta; bersama; juga; hingga; atau; lantas; lalu; demi; perhatikanlah; sedang; padahal; sedangkan; sambil; karena; sebab; lantaran; tetapi.
26. Waj-huka : Mukamu; dirimu; dzatmu.
27. Wali; Pengawal; pengurus; pencinta; tetangga; yang dita'ati; penolong; ketua; sahabat; pemimpin; pemelihara; yang mewarisi.
28. Hadza. Asalnya buat isyarat kepada yang dekat; tetapi oleh sebab dekat dan jauh itu ta' dapat ditetapkan melainkan dengan bandingan, maka "hadza" ini dipakai seperti dzalika.
29. Yaum : Hari; siang; duapuluh empat jam; sekali bumi beredar di hadapan matahari; musim; masa; satu batas masa yang ditentukan oleh masing-masing.

Fasal 34

BEBERAPA MA'NA RANGKAIAN DAN PENJELASANNYA

1. Fi'il Madli

Perbuatan yang telah lewat masanya, seperti "qala", artinya : "telah berkata", dinamakan fi'il madli.
Fi'il madli ini sering juga dipakai dengan arti "akan datang", seperti "Ata amrullah ...." asal artinya : "Telah datang urusan Allah, maka janganlah kamu minta datangnya dengan lekas", tetapi di dalam rangkaian ini, artinya : „Tentu akan datang urusan Allah (Kiamat), maka janganlah kamu minta kedatangannya dengan segera". Jadi, "telah datang" itu kita artikan "tentu akan datang". Dari rangkaian perkataan dan dari sambungannya di sebelah atas dan di sebelah bawah, dapat kita bedakan arti-arti itu.

2. Fi'il Mudlari'

Perbuatan yang sedang atau akan berlaku dinamakan fi'il mudlari. Di dalam Qur'an banyak terpakai Fi'il mudlari' dengan tidak bermasa, seperti :

Kalimah "Yab-da-u" dengan ma'na memulai. (Yunus 4).
Kalimah "Yukhaqun" dengan ma'na dijadikan. (Al-A'raf 191).
Kalimah "Yash-thafi" dengan ma'na memilih. (Al-Hajj 75).

Ya'ni dipakai kalimah-kalimah itu dengan arti yang tidak terikat dengan masa, yaitu dengan tidak pakai tambahan "akan" atau "sedang"

3. Terlebih

Kalau kita berkata :"A lebih baik atau terlebih baik daripada B", maka tidak selamanya berarti B itu baik; bisa jadi B baik dan bisa jadi tidak baik sama sekali, seperti "Allah-kah terlebih baik atau-kah sesuatu yang mereka sekutukan ?" (An-Naml 59).
Ini tidak berarti bahwa sesuatu yang mereka sekutukan itu "baik", tetapi kurang dari Allah, bahkan rangkaian tersebut hendak menerangkan bahwa "Allah terlebih baik daripada sesuatu yang mereka sekutukan". Habis ! Adapun "sesuatu yang mereka sekutukan", baikkah atau tidak, maka hal itu terserah kepada pertimbangan lain.

Contohnya :

Kepandaian lebih baik daripada kebodohan.
Keadilan lebih baik daripada kezhaliman.
Barang halal lebih baik daripada barang haram.
Surga lebih baik daripada neraka.
Iman terlebih baik daripada kufur.

Perkataan-perkataan itu tidak memberi arti, bahwa kebodohan, kezhaliman, barang haram, neraka, kufur itu baik.

Perkataan "lebih baik" atau "terlebih baik" itu sering kita bertemu dalam Qur'an, dan perlu kita awas.

4. **Mereka dan kamu**

Kalimah "mereka" dan "kamu" yang terpakai di dalam Qur'an terhadap kaum musyrikin dan munafiqin dan lainnya, hampir semuanya menunjukkan kepada sebahagian, tidak kepada semua; demikian juga kalau disebut kafir-kafir Quraisy, Nashara, Yahudi dan lainnya.

5. **Sifat**

Dengan pembahagian kasar, sifat itu ada dua macam :
a. Sifat menentukan, dan
b. Sifat meninggikan, merendahkan, memuji, mencela, menunjukkan kasihan dan lainnya.

Kalau kita berkata:"Saya datang dari rumah si Sa'id", dan kebetulan di tempat itu ada orang yang bernama Sa'id , maka tentulah pendengar ingin mengetahui Sa'id yang mana. Dari itu, patut kita sertakan satu sifat yang menunjukkan kepada Sa'id yang kita maksudkan, seperti kita berkata : "Saya datang dari rumah Sa'id yang pendek". Kalimah "Yang pendek" itu sifat yang menentukan karena dengan tidak ada ketentuan itu, pendengar masih ragu-ragu.

Adapun sifat-sifat bagi Allah, nabi-nabi, tempat-tempat dan benda-benda yang terkenal, maka sifatnya termasuk di dalam bahagian kedua, seperti Allah Penyayang, Allah Yang maha-besar, maka kalimah "Penyayang" dan "Yang maha besar" itu, adalah sifat-sifat ketinggian dan pujian, karena kita kenal Allah dengan tidak perlu kepada sifat-sifat itu. Jadi, tidak berarti, bahwa Allah itu ada yang penyayang, ada yang tidak, ada yang maha besar, dan yang tidak.

6. **Iltifat**

a. "Aku" dan "kami" dinamakan dlamir mutakallim.
b. "Engkau" dan "kamu" dinamakan dlamir mukhathab.
c. "Ia" dan "mereka" dinamakan dlamir gha-ib.

Di dalam satu rangkaian, apabila dipakai dlamir ghaib buat seseorang, tiba-tiba dirangkaian yang berikutnya, dipakai buat dia, dlamir mukhathab atau dlamir mutakallim, atau sebaliknya maka cara ini dinamakan iltifat. Iltifat ini terdapat di dalam Qur'an, seperti di surah Al-Fatihah, ayat 1 dan 4. "Sekalian puji kepunyaan Allah ....", tiba-tiba : "Engkaulah yang kami sembah dan ....".

Al-An-'am, ayat 98 : "Dan Ialah yang telah jadikan kamu dari satu jiwa ....", tiba-tiba : "Sesungguhnya Kami telah terangkan Ayat-ayat bagi orang-orang yang (mau) mengerti".

7. Sifat sebahagian

Qur'an menerangkan sifat-sifat kaum munafik, kaum kafir dan kaum musyrik dengan cara yang kadang-kadang kelihatan seperti bertentangan.
Sebenarnya tidak bertentangan, karena Qur'an, menerangkan sifat-sifat segolongan daripada munafiqin di satu tempat, dan di tempat lain, diterangkannya pula sifat-sifat lain golongan dari mereka. Jadi, kaum munafiqin itu sebahagian sifatnya begitu dan sebahagian lain sifatnya begini. Demikian juga kaum kafir dan kaum musyrik.

8. Perhitungan amal

Bi-ghairi hisab : Dengan tiada perhitungan.
Perhitungan amal di Akhirat tetap ada, yang tiada perhitungan itu ialah pemberian ni'mat dari Tuhan.
Jadi, tidak berlawanan dengan ketetapan bahwa amal manusia jahat dan baik, dihitung.

9. Al-Hayatud-dunya

Al-Hayat : Penghidupan.
Ad-Dunya : Yang amat rendah ; yang amat dekat (kepada matahari).
Oleh sebab penghidupan itu bertempat di bumi kita yang dinamakan dunia, maka sering disalin dengan „penghidupan dunia".

10. Tiap-tiap suatu

Kalau dikata : "Tuhan beri kepadanya tiap-tiap suatu", ma'nanya "tiap-tiap suatu yang perlu di dalam urusan yang diperbincangkan"; dan terkadang "tiap-tiap suatu" itu dipakai dengan arti "banyak", kecuali di dalam pembicaraan undang-undang dan hukum-hukum maka "kullu" (tiap-tiap) itu berarti semua, dengan tidak berkecuali.
Dari itu, kalau ada omongan, bahwa tiap-tiap suatu ada dalam Qur'an, maksudnya, tiap-tiap suatu pokok undang-undang yang perlu buat keselamatan dunia dan Akhirat, dan tidak berarti bahwa dalam Qur'an ada kapal terbang, radio, atom dan sebagainya.

11. Coba

Di beberapa tempat ada kalimah Ibtala, Yabtali, Nablu, dan lain-lainnya yang asal ma'nanya : mencoba, menguji.
Oleh sebab maksudnya itu memberi sesuatu sebagai percobaan bagi yang diberi, maka saya tidak artikan "Allah mencoba", tetapi "Allah beri percobaan".
Percobaan ada beberapa macam :

a. Kita mencoba sesuatu, lantaran tidak tahu sama sekali, seperti mencoba campur obat anu dengan anu yang

belum kita kerjakan, buat mengetahui hasilnya.

b. Kita hadapkan sesuatu yang kita sudah tahu, kepada seorang buat mengetahui, apakah ia tahu atau tidak, yaitu seperti guru memeriksa murid yang belum ia tahu kebiasaannya dalam urusan itu.

c. Kita hadapkan sesuatu yang kita sudah tahu, di hadapan orang ramai, kepada seorang yang kita tahu bahwa ia sudah tahu, supaya jawabannya diketahui oleh orang ramai itu, yaitu seperti murid yang sudah diketahui oleh guru tadi kebiasaannya dalam masalah itu.

Cara pertama, mustahil pada Allah, karena berarti Allah bersifat tidak tahu, bodoh, jahil.

Cara keduapun, mustahil pada Allah, karena masih berarti Allah bersifat tidak tahu.

Cara ketiga itulah yang pantas disandarkan kepada Allah.

Dimana-mana kita bertemu kalimah percobaan disandarkan kepada Allah, belokkanlah artinya ke cara yang ketiga tadi, supaya tidak kita sifatkan Allah dengan sifat yang tidak layak.

12. Sumpah

Kita bersumpah dengan sesuatu nama, maksudnya, kita menjadikan yang empunya nama itu sebagai saksi dan penghukum yang akan menghukum kita kalau kita tidak benar di dalam sumpahan kita. Lantaran itu, Agama haramkan dan larang keras kita bersumpah dengan nama yang lain dari Allah, karena tidak ada saksi yang tahu perkara ghaib dan tidak ada penghukum yang berkuasa melainkan Allah.
Yang tersebut itu, kalau kita (makhluk) bersumpah. Adapun sumpahan Allah seperti : Demi qalam! Demi dhuha! dan Demi Matahari dan lain-lainnya, tentulah tidak seperti sumpahan kita, tetapi untuk menarik perhatian kepada sesuatu yang dikakai buat bersumpah. Oleh yang demikianlah, saya artikan "Demi" itu dengan "Perhatikanlah".
Jadi, "Demi qalam !" itu maksudnya : "Perhatikanlah qalam!" dan demikianlah.

13. Nasikh-mansukh

Kalau datang satu undang-undang di dalam suatu urusan, yang bertentangan dengan undang-undang lama di dalam urusan itu, maka undang-undang yang lama terhapus. Undang-undang yang baharu itu, dinamakan "Nasikh" : Penghapus; dan yang lama itu "Mansukh" Yang dihapuskan.
Di dalam Qur'an ada Ayat-ayat yang jadi "nasikh", karena ada perkara-perkara yang pernah dikerjakan oleh sahabat lantaran diperintah oleh Nabi s.a.w., atau oleh kebiasaan, lalu datang Ayat menghapuskannya, atau mula-mulanya tidak dikerjakan oleh mereka, lantaran dilarang oleh Nabi s.a.w., atau oleh

kebiasaan, lalu datang Ayat mengubah atau membolehkannya. Adapun yang "mansukh", maka tidak terdapat di dalam Qur'an, walaupun satu Ayat.
Memang ada 'ulama' anggap : "Ayat anu mansukh dengan Ayat anu".
Ada sebahagian daripada 'ulama' menerangkan, bahwa orang yang berpendapat bahwa Ayat anu "mansukh" dengan Ayat anu itu, tidak lain, melainkan lantaran kelihatan baginya dua Ayat itu berlawanan, dan ta' dapat ia cocokkan, lalu ia periksa tarikh turunnya Ayat-ayat, kemudian ia hukumkan, bahwa Ayat yang turun belakangan itu "nasikh" dan yang turun lebih dahulu daripadanya itu "manskh"
Di dalam Qur'an tidak ada sedikitpun omongan yang menunjukkan bahwa Ayat anu "mansukh" dengan Ayat anu.
Di dalam Hadits-Haditspun tidak terdapat demikian, bahkan tidak ada satupun Hadits yang menyatakan adanya "mansukh" di dalam Qur'an.
Hanya ada ayat 106 Al-Baqarah yang artinya : "Mana-mana Ayat yang Kami mansukhkan dia atau Kami lupakan dia, Kami gantikan dengan yang lebih baik daripadanya atau serupanya. Tidakkah engkau ketahui bahwasanya Allah itu amat Berkuasa atas tiap-tiap suatu ?"
Dari Ayat ini, ada 'ulama' faham, bahwa di dalam Qur'an ada Ayat yang"mansukh".

Arti yang sebenarnya bagi Al-Baqarah 106 itu, ialah :
"Apa-apa ayat (mu'jizat) yang Kami hapuskan dia atau Kami bikin manusia lupa kepadanya. Kami gantikan dengan Mu'jizat yang lebih baik atau yang sebanding dengannya", ya'ni mu'jizat-mu'jizat yang Kami berikan kepada seseorang nabi di zaman dahulu, Kami sudah hapuskan, tidak Kami berikan lagi kepada nabi yang datang sesudahnya, maupun mu'jizat itu masih di dalam ingatan manusia di zaman nabi yang belakangan atau mereka telah lupa kepadanya, tetapi untuk nabi yang belakangan, Kami gantikan dengan mu'jizat yang sama baiknya atau sebanding baiknya dengan yang dahulu. Arti yang begini, lebih pantas dengan rangkaian Ayat itu, karena di akhirnya ada perkataan : "Tidakkah engkau ketahui bahwasanya Allah itu amat Berkuasa atas tiap-tiap sesuatu ?"
Kalimah "qadir" yang berarti "amat Berkuasa" lebih layak dan lebih munasabah dipakai buat mu'jizat daripada dipakai buat penghapusan hukum.
Buat mansukhkan, undang-undang syari'at, lebih manis dan lebih cocok dipakai kalimah Hakim : Bijaksana, bukan Qadir : Amat Berkuasa.
Selain dari itu, ada firman Allah, Al'Imran 7, yang artinya : "Ialah Yang telah turunkan kepadamu Kitab itu, sebahagian daripadanya adalah Ayat-ayat yang muhkam (yaitu) ibu bagi

Kitab, dan (sebahagian) lain adalah (Ayat-ayat) yang mutasyabihat".
Ayat-ayat yang muhkam : Ayat-ayat yang terang, tegas ta' dapat dita'wil.
Ayat-ayat yang mustasyabihat : "Ayat-ayat yang samar". Sekiranya di dalam Qur'an ada Ayat yang mansukh, tentu lebih utama Allah terangkannya.
Tidak bisa jadi Allah terangkan adanya Ayat-ayat mutasyabihat yang bisa diberi beberapa arti, sedang yang "mansukh" tidak diterangkannya, padahal "mansukh" ini jauh lebih penting.
Lihat ayat 106 Al-Baqarah, dan penjelasan 110.

14. Siksaan

Semua Ayat-ayat yang menunjukkan manusia disiksa dan diberi ni'mat itu, maksudnya sesudah Kiamat, karena tidak ada balasan sebelum pemeriksaan. Semua siksaan dan pemberian ni'mat yang terlihat sebelum Kiamat adalah gambaran bagi apa yang akan diterima oleh masing-masing.
Sedikit sekali siksaan dunia yang dijanjikan.
Untuk menguatkan dan menentukan balasan itu, sering dipakai kalimah fi'il madli : perbuatan yang lampau.

15. Bunuh

"Mereka membunuh nabi-nabi dengan tidak benar". (Al 'Imran 112). Kaum Yahudi ada pernah bunuh nabi-nabi. Perbuatan ini tidak benar. Jadi, Qur'an katakan "mereka membunuh nabi-nabi dengan tidak benar". Janganlah difaham dari perkata an itu, bahwa ada pembunuhan yang benar terhadap nabi-nabi. Demikian juga "bertakabbur di bumi dengan tidak benar". (Al-A'raf 146) Periksalah keterangan tentang pembicaraan "Sifat" dan "Terlebih" yang terdahulu.

16. Di depannya

Di dalam Qur'an banyak terdapat kalimah "membenarkan sesuatu yang di depannya".
Membenarkan sesuatu yang di depannya itu, ma'nanya, menganggap betul, menguatkan, menyetujui sesuatu yang sudah ada lebih dahulu.
Qur'an membenarkan sesuatu yang di depannya : Qur'an membenarkan atau menyetujui isi yang asli dan yang shahih dari kitab-kitab Taurat, Injil dan lain-lainnya yang sudah ada lebih dahulu.

17. Dihadapkan kepada Nabi.

Ada terlalu banyak perkataan yang dihadapkan kepada Nabi

dalam Qur'an, tetapi dimaksudkan buat Nabi dan ummatnya; dan ada juga dimaksudkan buat Nabi sendiri; dan ada pula yang ditujukan kepada ummatnya saja atau kepada pembaca.

PERINGATAN :

1. Tafsir ini dengan yang lain-lainnya, terkadang, ada perselisihan nomor Ayat.
   Ini tidak berarti ada Ayat yang kurang. Tidak kurang walaupun satu kalimah !
   Dari itu, kalau pembaca hendak periksa Ayat ke 50, umpamanya di tafsir lain, tetapi tidak dapat, maka periksa Ayat 49 atau 51.

2. Dalam tafsir ini terdapat beberapa kesalahan cetak, walaupun kami sudah hati-hati dalam mentash-hihkannya.

Fasal 35

QAMUS BAGI BEBERAPA KALIMAH

Ahli : Isteri; anak-isteri; orang-orang di rumah; penduduk; yang mempunyai, golongan; yang layak.

Ahlul-Kitab : Orang-orang yang mempunyai kitab agama, yaitu orang-orang Yahudi dan Kristen.

Aku, -ku, akan-daku, dipakai buat Tuhan dan buat seseorang yang sendirian.

'Alam : Jagat; satu matahari dengan bumi-bumi dan bulan-bulan yang mengelilinginya; makhluk; manusia; ummat; yang berjiwa.

'Aalamin : beberapa alam.

Al-Hamdu lillah, artinya dan keterangannya periksalah di surah Al-Fatihah.

Al-Haq : Kebenaran ; yang benar; Tuhan; wahyu. Lihat Kalimah Haq.

Al-Lauhul-Mahfuzh : Papan yang terpelihara; buku tulisan yang terjaga; satu daftar umum yang tertulis padanya semua kejadian, besar dan kecil atas makhluk. Al-Lauhul-Mahfuzh ini sering Qur'an sebut dengan kalimah Al-Kitab.

Al-Masjidul-Haram : Masjid besar di Makkah; masjid yang mulia.

'Amal shalih : 'Amal yang baik pada pandangan Islam, maupun pekerjaan mengenai dunia atau Akhirat, bukan ibadat saja.

Ancam : Memberi tahu kepada seseorang bahwa kalau ia tidak mau beriman, ia akan mendapat siksaan dari Allah di dunia atau di Akhirat atau di dua-duanya.

'Arsy : Singgasana; markas pemerintahan bagi Allah, walaupun Allah tidak bertempat padanya.

Asbabun-Nuzul : **Sebab-sebab** turunnya Ayat.

Bayi : Anak yang masih menyusu.

Barakah : Muai; kesuburan; kebahagiaan; pertambahan.

Batas-batas Allah : Larangan-larangan Allah; cara-cara yang diwajibkan oleh Allah; undang-undang Allah.

Belanjakan sebahagian. Perkataan ini biasanya terpakai buat mengeluarkan zakat.

Berdiri sendiri : Tidak perlu kepada yang lain.

Bismillah, artinya dan keterangannya tersebut di surah Al-Fatihah.

Desa. Kalimah Desa, salinan dari kalimah qaryah dan qura. Di dalam Qur'an terpakai dengan ma'na desa, negeri, bandar dan sebangsanya. Lihat kalimah Qaryah.

Dialek : Pelat; cara membunyikan kalimah, seperti apa, opo, ape; saya, sayo, saye; perampok, perompak, dan sebagainya.

Diyat : Denda pengganti jiwa.

Dingin-mata : Sesuatu yang menyenangkan hati.

Dirikan sembahyang : Mengerjakan sembahyang dengan tetap pada waktu-waktunya.

Jasad : Tubuh, badan.

Dua tangan. Apa yang dikerjakan oleh dua tangan mereka; Apa yang mereka telah kerjakan.

Dukacita. Lihat kalimah Takut.

Dusta. Berdusta atas nama Allah: Mengatakan sesuatu dari Allah, padahal Allah tidak katakan demikian.

Engkau, -mu, akan-dikau, buat dihadapkan kepada Tuhan, dan kepada lainnya yang tidak lebih dari seorang.

Fashih : Petah; tidak pelat.

Fasiq : Orang yang durhaka

Fasiqin , Fasiqun : Orang-orang yang durhaka.

Fir'aun : Raja (dalam bahasa Qib-thi); raja Mesir; orang yang memerintah Mesir.

Fitnah : Percobaan; adzab; kesusahan; bala; sesuatu yang membangkitkan kerusuhan; sesuatu yang memalingkan kepada kejahatan.

Gha-ib, Ghaib. Perkara-perkara gha-ib; Perkara-perkara yang tidak bisa didapati dengan panca-indera yang lima seperti hal yang akan terjadi atas kita, keadaan malaikat, jin, setan, iblis, 'Arsy, Kursi, Akhirat dengan segala isinya, dan lain-lainnya.

Haq. Asal ma'nanya ialah benar; betul; kebenaran; yang benar, yang setuju; yang cocok. Allah dikatakan Haq, karena Ia benar; Yang menjadikan sesuatu dengan kebijaksanaan; sesuatu yang dijadikan menurut kebijaksanaan; sesuatu yang benar adanya.

Harfiyah. Tarjamah Harfiyah : Salinan sekalimah dengan sekalimah.

Harga yang sedikit. Orang yang tidak mau terima kebenaran seseorang rasul lantaran khawatir hilang pengaruh atau hasil, dikatakan dia telah jual iman, telah jual ayat Allah, telah jual Akhirat dengan harga yang sedikit.

Hari perhitungan : Hari kekalahan di dunia; hari kerugian di Akhirat; hari pemeriksaan di Akhirat; hari pembalasan di Akhirat, Periksa kalimah Kiamat.

Hash-r : Pembatasan; pengurungan ma'na

Hijrah : Pindah; meninggalkan sesuatu tempat kediaman; perpindahan Nabi s.a.w. dari Makkah ke Madinah.

Ia, dia, dipakai buat Tuhan dan buat seseorang, dan terkadang buat benda atau binatang.

Iblis. Lihat kalimah Setan.

Ibnu sabiil : Orang pelayaran; orang yang di dalam perjalanan; pengembara.

Ijmal : Dengan umum; dengan tidak pakai keterangan.

Idzin-Nya : Perintah-Nya; kebenaran-Nya.

Ingatlah, maksudnya, menyuruh kita perhatikan dengan sungguh-sungguh sesuatu yang mengiringi kalimah "ingatlah" itu. Lihat fasal 33, kalimah Idz.

Ittaqullah. Biasanya diartikan "takutlah kepada Allah".

Ittaqa berasal dari Waqa : Menjaga, memelihara. Jadi, "ittaqa" berarti terjaga, terpelihara. Maka "ittaqullah" itu ma'nanya, terpeliha-

ralah daripada larangan-larangan Allah. Tetapi supaya lebih lengkap, sering saya artikan, berbaktilah kepada Allah, karena arti bakti itu menjauhi larangan dan mengerjakan suruhan.

Yahudi : Orang yang beragama dengan kitab Taurat; pengikut nabi Musa; dan sekarang sudah jadi nama bagi satu bangsa, walaupun ia tidak beragama Taurat.

Kafir : Yang melupakan budi; Yang tidak mau beriman; yang tidak mau beriman kepada Islam, maupun ia dari Ahli-Kitab (Yahudi dan Nashara) atau lainnya.

Kafirin, Kafirun : Orang-orang kafir.

Kafir-Kitabi : Kafir yang mempunyai kitab agama, yaitu Yahudi dan Nashara.

Kami, dipakai buat Tuhan, dan dipakai buat lainnya yang lebih dari seorang.

Kamu, dipakai buat dihadapkan kepada yang lebih dari seorang.

Kembali kepada Allah : Mati; menghadap hukuman Allah.

Kitab : Al-Lauhul-Mahfuzh; Al-Qur'an; Taurat; Injil. Jarang dipakai dengan ma'na kitab amal atau dengan ma'na kewajiban.

Kufur : Sifat kafir : kekufuran. Kufrun-ni'mah dan Kufrurrahmah; Tidak terima kasih; tidak kenang budi. Kufruddin : Tidak percaya kepada agama Allah; berlepas diri atau berjauh diri dari sesuatu.

Kursi : Tempat duduk; tempat kedudukan atau markas kerajaan Allah; tempat duduk yang ada di 'Arsy.

Lihat : Perhatikan; pikirkan; lihat dengan mata.

La'nat; Allah mela'nat dia : Allah menjauhkan dia daripada rahmat. Manusia atau malaikat mela'nat si anu : Mereka minta Allah jauhkan si anu daripada rahmat.

Langit : Tiap-tiap suatu yang di atas, dinamakan langit, maupun benda ataupun kosongan. Dari itu, apa saja di luar bumi kita, dinamakan langit karena semua yang diluar bumi kita dapat dikatakan di atas kita disebabkan bumi kita ini berputar hingga sesuatu yang sekarang kita katakan atau rasakan di atas kita, di dalam duabelas jam, akan jadi di bawah kita.

Lughah : Bahasa.

Lauh. Lihat Al Lauh.

Mahasuci Allah, maksudnya, aku mengakui kesucian Allah daripada segala sifat kekurangan. Biasanya dipakai berhubung dengan sesuatu hal atau kejadian yang luar biasa atau yang pantas menimbulkan keheranan.

Mah-shur : Yang di batas. Rangkaian yang mah-shur : Rangkaian yang memakai kalimah "tidak" dan "melainkan", seperti "tidak ada pada saya melainkan tiga kitab", atau "hanya ada pada saya tiga kitab".

Malak : Seorang dari malaikat.

Ma'ruf : Kebaikan; kebajikan kesopanan; cara yang baik; sesuatu perkara yang terkenal baiknya.

Masjid yang mulia : Al-Masjidul-Haram; masjid besar di Makkah.

Metrai, Meterai : Cap atas surat; cap atas hati; gelapkan; tutup dengan penuh; tutup rapat.

Miladun-Nabi : Tahun diperanakkan Nabi s.a.w.
Mu'min : Orang yang beriman
Mu'minin, Mu'minun : Orang-orang yang beriman.
Mudahkan sesuatu : Menjadikan sesuatu berguna untuk sesuatu; menjadikan sesuatu mudah untuk digunakan.
Mu'jizat : Perkara luar biasa yang berlaku di masa seorang nabi atau rasul atau dilakukan olehnya dengan idzin Allah untuk membuktikan kebenarannya, perkara mana tidak terjadi dan tidak dapat diperbuat oleh selain nabi-nabi atau rasul-rasul.
Muj-mal : Yang diijmalkan; yang tidak disebut cara-caranya.
Mufash-shal : Yang bertaf-shil; yang disebut satu persatunya.
Muhajirin, Muhajirun : Orang-orang yang berhij-rah; orang-orang yang berpindah dari Makkah ke Madinah sebelum Muslimin menguasai Makkah.
Munafiq : Orang yang berkata dengan mulutnya apa yang tidak ada di dalam hatinya. Kalau di dalam urusan beriman, dikatakan dia kafir yang jahat. Jika di dalam perkara lain, dinamakan dia pendusta; pembohong.
Munafiqin, Munafiqun : Beberapa munafiq.
Munasabah : Pantas; perhubungan; layak.
Munazharah : Berdebat, bertukar pikiran.
Mush-haf : Lembaran yang sebelah menyebelahnya bertulisan; buku; kitab; Qur'an
Mush-thalahul-Hadits : Ilmu yang berhubung dengan Hadits-Hadits.
Musailimatul-Kadz-dzab : Musailimah pendusta, ialah seorang pendusta, ialah seorang yang mengaku jadi nabi di zaman Abu Bakr; di negeriYamamah.
Musyrik: Kafir yang menganggap atau menyembah sesuatu selain Allah; kafir yang menyekutukan atau menyamakan Allah dengan sesuatu atau sesuatu dengan Allah; menganggap sesuatu berkuasa di dalam urusan ghaib seperti Allah, walaupun di dalam satu perkara yang kecil. Menurut istilah Islam, Kafir-Kitabi itu tidak dinamakan musyrik oleh Allah atau Rasul-Nya, walaupun mereka menyekutukan 'Isa dengan Allah, bahkan mereka mengatakan 'Isa itu Anak Tuhan.
Musyrikun, Musyrikin : Orang-orang musyrik.
Muslim : Orang yang beragama Islam
Muslimin, Muslimun : Orang-orang yang beragama Islam.
Mustahab : Sunnat; tidak wajib.
Mutasyabihat : Yang samar-samar; yang bisa diartikan lebih dari satu macam.
Nashara : Orang-orang Nashara; orang Kristen.
Nashrani : Seorang Nashara
Nifaq : Sifat munafik; kemunafikan
Nuzul : Turun
Penjelas, Penjelasan : Noot; penerangan yang diberi dengan huruf kecil di sebelah bawah tiap-tiap kaca.

Pengancam : Nadzir; nabi yang mengancam manusia yang tidak mau menerima agama Tuhan. Lihat kalimah Ancam.

Penggemar : Basyir; nabi yang menggirangkan manusia dengan ganjaran yang baik, jika mereka beriman dan mengerjakan amal shalih

Perumpamaan : Perbandingan; contoh; tamtsil

Perhiasan dunia : Segala sesuatu yang disukai oleh manusia di dunia.

Perkenankan permintaan : Menerimanya; tidak menolaknya; tetapi belum tentu diberinya; dikabulkannya; memberinya.

Qari, Qari' : Yang membaca; orang yang pandai membaca Qur'an

Kiamat : Bangkitan; hari manusia dibangkitkan dari kubur masing-masing buat berkumpul dan buat diperiksa perhitungan amal masing-masing dan menerima keputusan.

Tempat berkumpul,dinamakan Mahsyar.

Hari perhitungan amal, dinamakan Yaumul-Hisab.

Hari-hari itu dinamakan juga Yaumud-Din : Hari Pembalasan.

Qishash : Balasan atas dosa kriminil.

Quraisy : Bangsa Arab yang berkuasa di Makkah dan sekelilingnya pada zaman nabi Muhammad; keluarga nabi Muhammad.

Rasul kamu : Rasul buat kamu, utusan yang dikirim untuk kamu; orang yang dikirim kepada kamu. Rasul mereka; Utusan yang dikirim untuk mereka; orang yang dikirim kepada mereka.

Rasulullah : Utusan Allah; utusan dari Allah: Allah punya utusan.

Sa'at : Sa'at kejatuhan; sa'at kebinasaan alam; Kiamat.

Saudara mereka : Seorang dari bangsa, golongan atau keluarga mereka.

Sakratul-maut : Mabuk mati; kedahsyatan waktu datang kematian.

Sebutlah : Ingatlah; perhatikanlah. Lihat kalimah Udzkur, Fasal 33.

Sekutukan Allah : Menyamakan sesuatu dengan Allah ditentang berkuasa di dalam urusan ghaib. Lihat kalimah Musyrik.

Sima' : Mengulangi bacaan di hadapan seseorang.

Sembahyang : Mendirikannya; menetapi pekerjaan sembahyang diwaktu-waktunya.

Syafa'at : Pembelaan; permintaan pertolongan buat seseorang; kecondongan kepada seseorang sambil menolongnya.

Syahid : Penolong; pemimpin; ketua; penyampai kabar; penyaksi; yang mati dalam peperangan membela Islam.

Setan : Iblis dan setan adalah satu makhluk, bukan dua; hanya di waktu mengganggu, dikatakan setan dan di waktu lain dinamakan iblis. Setan-setan mereka; Ketua-ketua mereka.

Menyembah setan : Mengerjakan perkara yang disukai setan.

Syir-k : Sifat musyrik; kemusyrikan.

Syuk-r : Terima kasih; akui rahmat Allah; rasakan rahmat Allah.

Sombong : Tidak mau menerima kebenaran; takabbur; menolak hak.

Ta'wil : Pemberian arti dengan berkisar dari asal lantaran ada alasan.

Tafshil : Menerangkan satu per satu.

Takut : "Tidak ada ketakutan atas mereka dan tidak akan mereka dukacita", maksudnya, mereka tidak perlu takut menghadap Akhirat, dan mereka tidak akan dukacita", atas pekerjaan yang mereka sudah lakukan, karena mereka sudah beriman dan sudah kerjakan perintah-perintah Allah dan sudah jauhi larangan-larangan-Nya.

Takut kepada Allah : Berbakti kepada Allah, bukan semata-mata takut.

Tanda : Tanda kekuasaan; tanda kebesaran; tanda kebenaran; mu'jizat.

Tangan kanan : apa yang dimiliki oleh tangan kanan mereka, maksudnya, hamba atau budak yang mereka miliki lantaran dapat bahagian dari tawanan perang, atau dapat dari orang yang dapat bahagian dari tawanan perang.

Tarikh : Tanggal; hari bulan.

Taubat : Sesal; serik; jera; menyesal atas sesuatu dosa yang telah dilakukan serta berniat tidak akan kembali mengerjakannya.

Ubah kalimah Allah : Perkataan ini dipakai buat pengubahan ketua-ketua kaum Yahudi dan Nashara akan kitab-kitab mereka di beberapa tempat terutama tentang sifat nabi Muhammad dan kedatangannya.

Ummi : Orang yang tidak tahu membaca; buta huruf.

Wali : Pegawai daerah; gubernur; bupati; resident.

Wali : ketua; sahabat rapat; pemimpin; pengurus; pengawal; pemegang urusan.

Zhalim : Penganiaya. Sebagian besar daripada kalimah-kalimah yang berasal dari "zhalama" adalah dengan arti menganiaya diri sendiri dengan mengerjakan apa-apa yang tidak diridhai oleh Allah; sedikit sekali terpakai buat menganiaya orang lain.

Zhalimun, Zhalimin : Beberapa orang yang zhalim.

PETUNJUK

(Oleh : ABDUL QADIR HASSAN)

Untuk memudahkan mencari sesuatu soal di dalam QUR'AN, maka di bawah ini saya sebutkan beberapa perkara yang saya anggap penting serta penunjukan nama Surah dan nomer Ayat-ayatnya.

Yang saya jadikan pokok pengambilan dalam hal ini, adalah Kitab "TAFSHILU AYATIL QUR-ANIL-HAKIM", terjemahan MUHAMMAD FUAD 'ABDUL BAQY.

JIKA NOMER—NOMER Ayat yang ditunjukkan di sini tidak sesuai, harap Pembaca cari satu atau dua Ayat sebelum atau sesudah nomer yang ditunjukkan itu.

'ADIL
An-Nisa : 58, 59, 135
Al-Maidah : 8, 41, 42
Al-An'am : 152
Al-A'raf : 29
Al-Anbiya : 112
Az-Zumar : 46
Al-Hujurat : 9
Al-Mumtahanah : 8
An-Nah-l : 90

AMANAT
Al-Baqarah : 283
Al 'Imran : 75, 76
An-Nisa : 58
Al-Mu'minun : 8

ARAK
Al-Baqarah : 219
Al-Maidah : 90, 91

BAKHIL
Al'Imran : 180
An-Nisa : 37, 128
At-Taubah : 34, 35
Al-Isra' : 29, 100
Al-Furqan : 67
Muhammad : 36 s/d 38
Al-Hadid : 23, 24
An-Najm : 32 s/d 41
Al-Hasy-r : 9
At-Taghabun : 16
Al-Lail : 8 s/d 11
Al-Humazah : 1 s/d 4

BAHAGIA
Al-Baqarah : 189
Al-An'am : 135
Al-Hajj : 77
Az-Zumar : 39
Al-Jum'ah : 10
Al-Lail : 1 s/d 7
Ibrahim : 24 s/d 27

BERSIH
Al-Hajj : 29
Al-Muddats-tsir: 1 s/d 4

BINTANG-BINTANG
An-Naba : 12, 13
Al-Mul-k : 3
At-Takwir : 15, 16
An-Nazi'at : 28
An-Nah-l : 12
Al-Mu'minun : 17
Al-Infithar : 1 s/d 19

BOROS
Al-An'am : 141
Al-A'raf : 29
Al-Isra' : 26 s/d 29
Al-Furqan : 67

BUAT BAIK
Al-Baqarah : 83, 177, 195, 261 s/d 263
Al'Imran : 15, 17
An-Nisa : 36, 114
Al-Maidah : 32, 48
Al-Hujurat : 11, 12
Al-Muddats-tsir : 44
Al-Fajr : 16 s/d 20
Al-Balad : 12 s/d 17
Al-Lail : 17 s/d 21
Al-Ma'un : 1 s/d 3
An-Nah-l : 90
Al-'Ankabut : 8
Luqman : 14
Al-Ahqaf : 15
Al-An'am : 151
Al-Isra' : 23
Yunus : 26

BUMI
Al-Baqarah : 29
Al-'Ankabut : 19, 20, 44
Luqman : 10
Qaf : 38
Fush shilat : 9 s/d 12
Al-Ahqaf : 3
Al-Qamar : 49, 50
Al-Hadid : 4
Ath-Thalaq : 12
An-Naba : 6, 7, 12
Al-Mul-k : 3
Ar-Rahman : 7

BUNUH DIRI
Al-Baqarah : 178
An-Nisa : 29, 92, 93
Al-Maidah : 32
Al-An'am : 151
Al-Isra' : 33
Al-Furqan : 68

KHIANAT
Al-Anfal : 58
An-Nisa : 105 s/d 108
An-Nah-l : 92, 94

DAGANG
Al-Baqarah : 198, 280 282, 283
An-Nisa : 29
Al-Jum'ah : 10, 11
Al-Muthaffifin 1 s/d 3

JAGA DIRI
An-Nisa : 25
Al-Maidah : 5
Al-Mu'minun 1,5 s/d 7
An-Nur : 30, 33, 36
Al-Ma'arij : 29, 30 31, 35

JIWA
Al-Imran : 145, 185
Al-Anbiya : 35
Al-Isra' : 85
Al-'Ankabut : 57
Az-Zumar : 42
Asy-Syam-s : 7, 8
Al-Muddats-tsir : 38

JUDI (Lihat "ARAK")

DUSTA
An-Nisa : 112
Al-Haj : 30
An-Nur : 4, 19, 23
Ash-shaf : 2, 3
Al-Qalam : 10, 11

FAKIR
Al-Baqarah : 155, 156 177, 273
Al-Isra' 28, 36
At-Taubah : 4

FALAK '
Al-Baqarah : 29, 189
Yunus : 5
Al-Hij-r : 16, 17
Al-Isra' : 12
Al-Anbiya : 33
Al-Mu'minun : 17
Ya Sin : 37 s/d 40
Ash-Shaffat : 6 s/d 8
Al-Mul-k : 5
An-Nazi'at : 28
Ath-Thalaq : 1 s/d 3. 11
At-Taubah : 36

FARAIDL (Lihat "WARISAN")

FITNAH
Al-Anfal : 25, 28
Al-Mu'minun : 97, 98
Fush-shilat : 36
Al-An'am:111,112,121

GHARIZAH
An-Nah-l : 68, 69

HAJJ
Al-Baqarah:125,158, 189,196, s/d 200,203
Al-'Imran : 96, 97
Al-Maidah : 1, 2, 94 s/d 97
Al-Hajj : 25, s/d 29, 32 s/d 34, 36, 37, 67
Al-Kautsar : 1, 2

HAWA NAFSU
Al'Imran : 14
An-Nisa : 135
Ar-Rum : 29
Shad : 26
Al-Qashash : 50

HIDUP
Al-Baqarah : 86,200, 212
Tha Ha : 131
Al-Qashash : 60
Ar-Rum : 6 s/d 9
Az-Zukhruf : 35
Al-A'la : 16

IKHTIAR
An-Nisa : 32, 111
Al-Maidah : 105
Ar-Ra'd : 11
Al-Isra : 15, 84
Al-Kah-f : 29, 58
Al-Mu'minun : 62
Fathir : 18
Fush-shilat : 46
Asy-Syura : 20
Al-Jatsiyah :15,21,22
Al-An'am : 32
Yunus : 24
Hud : 15, 16
Ar-Ra'd : 26
Ibrahim : 3
Al-Isra' : 18
Al-Kahf : 45
Asy-Syura : 20
Al-'Ankabut : 64
Luqman : 33
Al-Hadid : 20
Al-Ahqaf : 19
An-Naj-m:31,38 s/d 41
Ath-Thalaq : 7
Al-Muddats-tsir : 37,55
Al-An'am :70
Al-Balad : 10
Al-A'raf : 86

ILMU
Al-'Imran : 19, 20
Al-Maidah : 30, 101
Al-An'am : 50
Al-Isra' : 85
Fathir : 19 s/d 21
Az-Zumar : 9
Al-'Alaq : 3 s/d 7
Saba' : 10 s/d 13

INJIL
Al-Baqarah :78,79,113 121,140,159,174
Al-'Imran:71,72,78,187
An-Nisa : 46
Al-Maidah : 13, 15, 41

YATIM
Al-Baqarah:83,177,220
An-Nisa:2,3,5,6,8, s/d 10, 36, 127
Al-Isra' : 34
Al-Ma'un : 1, 2
Al-Faj-r : 17
Al-Balad : 15

KAYA
Al'Imran : 10
Al-Anfal : 28, 36
An-Nah-l: 71
Al-Kah-f : 46
Al-Qashash : 77 s/d82
Saba : 35 s/d 37
Al-Hadid : 20
Al-Muddats-tsir : 6
Al-Faj-r: 20
Al-Lail : 17 s/d 21
At-Takatsur : 1 s/d 8
Al-Humazah : 1 s/d 4

KAPAL
Yunus : 22
Al-Isra' : 66, 70
Luqman : 31, 32
Az-Zukhruf : 12, 13

DAFTAR SURAH-SURAH MENURUT ABJAD TANPA AWALAN "AL"
ANGKA-ANGKA MENUNJUKKAN HALAMAN

FIHRASAT SURAH-SURAH

FIHRASAT SURAH – SURAH
dengan huruf Arab

FIHRASAT JUZ' – JUZ'

الفاتحة

AL – FATIHAH
(PEMBUKAAN)

Juz' ke 1 الجزء الاول

Surah ke I : 7 Ayat
Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang. [1])	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
1. Sekalian puji-pujian kepunyaan Allah, Tuhan bagi sekalian makhluk,[2])	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ١
2. Pemurah, Penyayang, [3])	الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ٢
3. Yang mempunyai hari Pembalasan. [4])	مٰلِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ ٣
4. Engkaulah yang kami sembah ; dan Engkaulah yang kami mintai pertolongan. [5])	اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ ٤
5. Unjukkanlah kepada kami jalan yang lurus, [6])	اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ ٥
6. (Yaitu) jalan mereka yang Engkau telah beri ni'mat atasnya, [7])	صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ٦
7. Bukan mereka yang dimurkai atasnya, dan bukan mereka yang sesat. [8])	غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّاۤلِّيْنَ ٧

---

1) Dengan nama Allah itu, maksudnya di sini, ada macam-macam :
   a. Aku membaca Surah ini dengan perintah Allah,
   b. Aku membaca Surah ini dengan pertolongan Allah,
   c. Diturunkan Surah ini dengan perintah Allah,
   d. Diturunkan Surah ini dengan rahmat Allah, dan sebagainya.

2, 3, 4) Sekalian puji-pujian, ya'ni :
   a. Pujian Allah kepada diri-Nya,
   b. Pujian Allah kepada makhluk-Nya,
   c. Pujian makhluk kepada Allah, dan
   d. Pujian makhluk kepada makhluk, itu semuanya kepunyaan Allah, Pemurah, Penyayang, Yang mempunyai hari Pembalasan, lantaran sekalian kebaikan yang patut dipuji itu memang kepunyaan Allah dan bikinan Allah.

5) Oleh sebab segala sesuatu kepunyaan-Mu, maka tidak ada yang kami sembah dan yang kami turuti perintahnya melainkan Engkau-lah, dan tidak ada yang kami mintai pertolongannya di dalam perkara ghaib, melainkan Engkau-lah.

6, 7, 8) Ya Allah ! pimpinlah kami di jalan yang lurus, yaitu jalan mereka yang Engkau telah beri ni'mat ketetapan hati di agama-Mu, ialah jalan mereka yang tidak Engkau murkai dan tidak sesat.

البقرة

AL — BAQARAH

(SAPI — BETINA)

Surah ke 2 : 286 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ الٓمّٓ

1. Alif, Lam, Mim. [9])

٢ ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ

2. Kitab itu, [10]) tidak ada sebarang syak padanya, satu penunjuk jalan bagi orang-orang yang (mau) berbakti.

٣ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ

3. Yang percaya kepada perkara-ghaib, dan mendirikan sembahyang, dan men dermakan [11]) sebahagian daripada apa yang Kami telah kurniakan kepada mereka.

---

9) Menurut sebahagian dari tafsir-tafsir, bahwa :
   a. "Alif" itu ringkasan atau potongan huruf dari kalimah "Allah" atau "Ana" (Aku).
   b. "Lam" itu ringkasan atau potongan huruf dari "Jibril", "Allah", atau "Lathif" (Pemanis, Pelemah-lembut).
   c. "Mim" itu ringkasan atau potongan huruf dari "Muhammad",. "A'lam" (Yang terlebih mengetahui), atau "Majid" (Yang amat mulia atau Yang amat dijunjung).

Maka "Alif", "Lam", "Mim" itu bisa dirangkai bermacam-macam :
   a. Allah, Jibril, Muhammad.
   b. Aku, Allah, Yang terlebih mengetahui.
   c. Allah, Pelemah-lembut, Yang amat mulia.

Jadi, maksudnya, bahwa :
   a. Qur'an ini dari Allah kepada Jibril, kepada Muhammad.
   b. Qur'an ini daripada-Ku, Allah, Yang terlebih mengetahui.
   c. Qur'an ini dari Allah, Pelemah-lembut, Yang amat mulia.

10) Kitab itu : Qur'an yang sebahagiannya, di masa itu, masih terkandung di Al-Lauhil-Mahfuzh.

11) Mendermakan : Mengeluarkan zakat.

٤ وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ

4. Dan yang percaya kepada apa yang telah diturunkan kepadamu, dan kepada apa yang telah diturunkan dahulu daripada-mu, dan mereka yakin kepada hari Kemudian.

٥ اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ

5. Mereka itu [12]) atas pimpinan dari Tuhan mereka, dan mereka itu ialah orang-orang yang dapat kejayaan

٦ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ

6. Sesungguhnya orang-orang yang tidak (mau) beriman itu sama saja atas mereka : maupun engkau ancam mereka ataupun engkau tidak ancam mereka, tidak akan mereka beriman.

٧ خَتَمَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَعَلٰى سَمْعِهِمْ وَعَلٰٓى اَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ

7. Allah telah metraikan atas hati-hati mereka dan atas pendengaran mereka; dan atas penglihatan-penglihatan mereka ada tutupan; dan adalah bagi mereka 'adzab yang besar.

٨ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِيْنَ

8. Dan sebahagian daripada manusia ada yang berkata : "Kami telah beriman kepada Allah dan kepada hari Kemudian," padahal mereka bukan orang-orang yang beriman. [13])

٩ يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَمَا يَخْدَعُوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ

9. Mereka hendak memperdayakan Allah dan orang-orang yang beriman, padahal mereka tidak memperdayakan melainkan diri-diri mereka (sendiri), sedang mereka tidak sadar.

١٠ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ

10. Di hati-hati mereka ada penyakit, maka Allah tambah penyakit kepada

---

12) Mereka itu : Mereka yang tersebut di Ayat-Ayat yang di atas.

13) Di antara manusia, ada segolongan yang munafik. Mereka berkata dengan mulut-mulut mereka, di hadapan kaum Muslimin, bahwa mereka telah beriman kepada Allah dan hari Kemudian, padahal sebenarnya mereka tidak beriman.

mereka; dan adalah bagi mereka siksaan yang pedih dengan sebab mereka telah berdusta. [14])

اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ

11. Dan apabila dikata kepada mereka: "Janganlah kamu berbuat rusuh di bumi," mereka jawab : "Kami tidak lain melainkan orang-orang yang berbuat perdamaian."

١١ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ

12. Ketahuilah, bahwa sesungguhnya mereka itu ialah orang-orang yang berbuat perusuhan, tetapi mereka tidak sadar.

١٢ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَٰكِنْ لَا يَشْعُرُونَ

13. Dan apabila dikata kepada mereka : "Berimanlah sebagaimana orang-orang itu telah beriman," mereka berkata : "Apakah kita (mesti) beriman sebagaimana orang-orang bodoh itu telah beriman ?" Ketahuilah, bahwa sesungguhnya mereka itu ialah orang-orang yang bodoh, tetapi mereka tidak tahu. [15])

١٣ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَٰكِنْ لَا يَعْلَمُونَ

14. Dan apabila mereka bertemu orang-orang yang beriman, mereka berkata : "Kami telah beriman," tetapi apabila bersendirian dengan setan-setan mereka, [16]) mereka berkata : "Sesungguhnya kami beserta kamu; sesungguhnya kami tidak lain melainkan mengolok-olokkan (mereka itu)." [17])

١٤ وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ

---

14) Di hati-hati mereka yang munafik itu ada penyakit, yaitu dengki atas orang-orang Islam; maka lantaran itu, Allah beri kemenangan dan kemajuan kepada kaum Muslimin, yang mana berarti menambah penyakit mereka karena orang yang dengki itu, biasanya, bertambah sakit hatinya apabila melihat musuhnya bertambah maju dan dapat ni'mat. Maka kaum munafik itu akan dapat siksa yang pedih lantaran mereka berdusta, yaitu mereka berkata, bahwa mereka sudah beriman, padahal sebenarnya tidak.

15) Kaum munafik itu kalau dinasehati supaya beriman dengan ikhlas sebagaimana imannya Sahabat-sahabat itu, maka mereka berkumpul dan berkata di antara mereka sendiri : "Lihatlah ! apakah mesti dan patutkah kita beriman sebagaimana orang-orang yang bodoh itu telah beriman ?" Perkataan mereka itu Allah kembalikan kepada mereka sendiri dengan firmanNya kepada nabi Muhammad : "Ketahuilah bahwasanya mereka itu sebenarnya orang-orang yang bodoh, tetapi mereka tidak mengetahui bahwa diri-diri mereka itu di dalam kebodohan".

16) Setan-setan mereka : Ketua-ketua mereka.

17) (Mereka itu) : Kaum Muslimin.

15. Allah akan (balas) memperolok-olokkan mereka dan akan biarkan mereka mengembara buta-tuli didalam kesesatan mereka yang melewati batas.

١٥ اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

16. Mereka itu ialah orang-orang yang membeli kesesatan dengan (harga) jalanyang lurus. Lantaran itu, tidak akan beruntung perdagangan mereka; dan mereka itu bukan orang-orang yang terpimpin.

١٦ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ

17. Perbandingan mereka itu (adalah) sebagai perbandingan orang yang menyalakan api, maka tatkala api itu telah menerangi apa-apa yang di sekelilingnya, (tiba-tiba) Allah hilangkan cahaya mereka, dan Ia biarkan mereka di dalam gelap-gulita (dengan) tidak melihat. [18])

١٧ مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ

18. Yang tuli, yang bisu, yang buta. Lantaran itu, mereka tidak akan kembali. [19])

١٨ صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ

19. Atau seperti hujan lebat dari langit yang ada padanya gelap-gulita dan guruh dan kilat, sedang mereka sumbatkan jari-jari mereka di telinga-telinga mereka lantaran takut mati dari (suara) petir-petir; tetapi Allah itu Pengepung orang-orang yang kafir. [20])

١٩ أَوْ كَصَيِّبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ

---

18) Keadaan orang-orang kafir dan munafik dengan Qur'an yang dibawa oleh Nabi itu, kalau dijadikan perbandingan, adalah Qur'an itu seperti satu pelita atau obor yang dibawa oleh Nabi buat menerangi kaum-kaum itu; tetapi setelah pelita itu menerangi orang-orang yang sekelilingnya, tiba-tiba mereka pejamkan mata mereka, tak mau melihat kebenaran itu, maka Allah pun hilangkan cahaya pandangan mereka, dan tinggallah mereka di dalam gelap-gulita, tidak melihat apa-apa.

19) Kaum kafir dan munafik itu ialah orang-orang yang tuli, bisu dan buta, karena mereka tidak mau mendengar, tidak mau menceriterakan, dan tidak mau melihat kebenaran. Maka orang-orang yang begitu sifatnya, tentulah tidak akan kembali ke jalan yang benar.

20) Atau keadaan Qur'an dengan kaum-kaum kafir dan munafik tersebut, kalau

(Bersambung di halaman 6)

20. Hampir-hampir kilat itu menyambar penglihatan-penglihatan mereka. Tiap-tiap kali (kilat) itu menerangi mereka, berjalanlah mereka padanya; dan apabila gelap buat mereka, berhentilah mereka; dan jika Allah mau, niscaya Ia hilangkan pendengaran dan penglihatan-penglihatan mereka, karena sesungguhnya Allah itu Berkuasa atas tiap-tiap suatu. 21)

٢٠ يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ
كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا
أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ
اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

21. Hai manusia ! sembahlah Tuhan kamu Yang menjadikan kamu dan orang-orang yang dahulu daripada kamu, supaya kamu terpelihara, 21 a)

٢١ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ
الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

22. Yang menjadikan untuk kamu, bumi ini (sebagai) hamparan, dan langit itu (sebagai) pendirian. 22) dan

٢٢ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ

---

dibikin perbandingan, adalah kedatangan Qur'an itu sebagai kedatangan hujan lebat. Gelap-gulitanya itu ialah kepercayaan-kepercayaan ghaib yang ada padanya. Guruhnya itu ialah perintah-perintah berat yang ada terkandung di dalamnya, seperti perang, buang berhala, buang adat-adat lama dan sebagainya. Kilatnya itu ialah tanda-tanda kebenaran Islam yang terlintas-lintas padanya. Kaum kafir dan munafik itu tutup telinga-telinga mereka, ya'ni mereka tidak mau mendengar ajakan dan ajaran nabi Muhammad yang mereka rasakan seperti suara-suara petir, dengan cara yang menunjukkan seolah-olah mereka orang-orang yang takut mati (atau seolah-olah betul-betul mereka takut tersiksa sesudah mati lantaran menurut agama Muhammad). Tetapi Allah tidak akan lepaskan mereka yang tersebut daripada siksaan yang mereka takuti itu.

21) Keterangan-keterangan yang di Qur'an atau di ajaran-ajaran nabi Muhammad itu, sesungguhnya seperti kilat yang melintas-lintas sekali-sekali, tetapi sangat tajamnya, hingga menyilaukar pemandangan manusia. Buat kaum munafik, rupanya, kilat itu tidak berguna, dan mereka tidak jadi kaum Muslimin yang sebenarnya, hanya di waktu Kitab itu menerangi mereka, ya'ni mendapatkan keuntungan bagi mereka di dalam peperangan, umpamanya, maka mereka beragama Islam, tetapi di waktu tidak dapat hasil, atau ketika Islam dapat kekalahan, maka mereka berhenti, ya'ni mereka tidak turut orang-orang Islam. Allah telah beri penglihatan dan pendengaran bagi mereka, ialah untuk mereka gunakan dimana mestinya. Mereka tidak gunakan perabot-perabot itu di urusan yang berfaedah bagi mereka. Allah amat Berkuasa mengambil kembali penglihatan dan pendengaran yang telah diberikannya kepada mereka, tetapi Allah biarkan perkakas-perkakas itu pada mereka, supaya mereka mendengar dan melihat kemajuan dan kemenangan agama Allah yang mereka tidak sukai itu.

21a) Ya'ni, dari kejahatan.

22) Benda-benda yang ada berdiri di udara, yaitu bulan, bintang, matahari dan lainnya, yang satu dengan lain berpegangan dengan kekuatan magnetis (besi berani), merupakan seolah-olah satu pendirian (bina). Jadi, yang dikatakan langit itu, kosongan dan isi-isinya, bukan kosongan saja.

فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ
السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ
رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Ia turunkan air dari langit, lalu dengan itu, Ia terbitkan buah-buahan (sebagai) rezeki untuk kamu; lantaran itu, janganlah kamu adakan sekutu-sekutu bagi Allah padahal kamu tahu. [23]

٢٣ وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا
نَزَّلْنَا عَلَى عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ
مِنْ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ
دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

23. Dan jika kamu dalam ragu-ragu di tentang apa yang Kami telah turunkan atas hamba Kami, maka cobalah kamu bikin satu surah sebanding itu, [24]) dan ajaklah pembantu-pembantu kamu, selain dari Allah, jika memang kamu itu orang-orang yang benar.

٢٤ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا
فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ
وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ

24. Lantas kalau kamu sudah tidak dapat membuat, dan tidak akan dapat membuat, maka hendaklah kamu takut kepada neraka yang bakarannya itu manusia dan batu, yang disediakan untuk orang-orang kafir.

٢٥ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا
مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَٰذَا
الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ
مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ
وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

25. Dan girangkanlah orang-orang yang beriman dan mengerjakan pekerjaan yang baik-baik, bahwasanya mere ka akan dapat surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai; tiap-tiap kali diberi kepada mereka satu pemberian dari satu (macam) buah-buahan (surga itu), mereka berkata : "Inilah yang telah dijanjikan kepada kita lebih dahulu", dan diberi kepada mereka (pemberian) itu bermacam-macam; dan mereka akan dapat padanya jodoh-jodoh yang suci; dan mereka akan kekal padanya.

---

23) Kamu tahu, bahwa perbuatan itu salah.

24) Sebanding dengan susunan Qur'an.

٢٦ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ

26. Sesungguhnya Allah tidak malu membikin perumpamaan apa saja, (seperti) nyamuk atau sesuatu yang lebih kecil dari padanya. Adapun orang-orang yang beriman, maka mereka tahu bahwasanya (perumpamaan) itu benar dari Tuhan mereka; dan adapun orang-orang yang kafir, maka mereka berkata : "Apakah yang dikehendaki oleh Allah dengan perumpamaan ini ?" Ia dapati beberapa banyak (manusia) tersesat dengan (sebab) itu; dan ia dapati beberapa banyak (manusia) terpimpin dengan itu, tetapi Ia tidak dapati tersesat dengannya melainkan orang-orang yang fasik, [25])

٢٧ الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

27. Yang memecahkan perjanjian Allah sesudah diteguhkannya, dan memutuskan apa yang diperintah oleh Allah supaya dihubung, dan membikin kebinasaan di bumi. Mereka ini ialah orang-orang yang rugi. [26])

٢٨ كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

28. Bagaimana (bisa) kamu kufur kepada Allah, padahal dahulunya, kamu mati,[27]) lantas Ia hidupkan [28]) kamu, kemudian ia matikan kamu, kemudian Ia akan hidupkan kamu, [29]) kemudian kepada—Nyalah akan dikembalikan kamu ? [30])

---

25) Buat menjawab pertanyaan mereka, Allah berkata : "Allah dapati beberapa banyak orang bingung atau tersesat dengan perumpamaan itu; dan Allah dapati beberapa banyak orang terpimpin dan dapat petunjuk dengan perumpamaan itu. Tetapi Allah tidak dapati tersesat dengan perumpamaan itu melainkan orang-orang yang fasik dan durhaka".

26) Di dalam Taurat, Tuhan wajibkan Bani Israil beriman kepada nabi Muhammad yang akan datang. Yahudi-Yahudi dan Nasrani-Nasrani yang berpegang kepada Taurat, berarti telah membikin perjanjian akan beriman kepada Muhammad tetapi setelah Muhammad datang, mereka tidak sempurnakan perjanjian itu.

Di Taurat juga Tuhan larang mereka membikin putus perhubungan keluarga dan membikin rusuh di bumi, tetapi mereka putuskan perhubungan mereka dengan orang-orang yang masuk Islam dari golongan mereka, dan mereka membikin fitnah terus-terusan.

27) Kamu mati : Kamu tidak ada
28) Ia hidupkan : Ia adakan.
29) Di hari Akhirat.
30) Buat diperiksa.

29. Ia lah yang telah jadikan untuk kamu, sekalian yang ada di bumi, dan[31]) Ia telah menghadap ke pihak atas, lalu Ia jadikan dia tujuh[32]) langit, dan Ia amat Mengetahui tiap-tiap sesuatu.

٢٩ هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُم مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

30. Dan (ingatlah) tatkala Tuhanmu berkata kepada malaikat: "Sesungguhnya Aku hendak jadikan seorang khalifah di bumi". Mereka berkata : "Apakah Engkau mau jadikan padanya makhluk yang akan berbuat bencana padanya, dan akan menumpahkan darah, padahal kami berbakti dengan memuji-Mu dan memuliakan-Mu ?" Ia berkata: "Sesungguhnya Aku amat Mengetahui apa yang kamu tidak mengetahui." [33])

٣٠ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ

31. Dan Ia telah ajarkan kepada Adam keterangan-keterangan itu semuanya; kemudian Ia tunjukkan benda-benda itu kepada malaikat seraya berkata : "Beri tahu lah kepada-Ku keterangan-keterangan (bagi benda-benda) ini, jika memang kamu itu makhluk yang benar". [34])

٣١ وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ

---

31) Kalimah "tsumma" mempunyai dua arti : (i) kemudian; (ii) dan. Di sini, terpakai dengan arti "dan".

32) Kalimah "tujuh" dan "tujuh puluh", sering menunjukkan kepada banyak.

33) Hai manusia ! ingatlah perkataan Tuhan kamu kepada malaikat sebelum Ia jadikan Adam : "Sesungguhnya Aku hendak jadikan di bumi seorang khalifah, yaitu wakil-Ku, buat mengurus bumi". Maka lantaran tahu sifat-sifat khalifah yang Allah hendak jadikan, malaikat-malaikat bertanya :"Hai Tuhan kami ! apakah gunanya Engkau jadikan khalifah yang akan berbuat bencana dan rusuh serta menumpahkan darah di bumi, padahal kami selamanya berbakti kepada-Mu dan memuji-Mu?" Maka Allah berkata :"Aku lebih Mengetahui apa yang kamu tidak tahu".

34) Allah telah ajarkan kepada Adam keterangan-keterangan dan khasiat-khasiat dari sekalian benda, lantas Ia berkata kepada malaikat : "Cobalah kamu beri tahu kepada-Ku pengetahuan kamu di tentang benda-benda ini, jika kamu benar di dalam persangkaan kamu, bahwa kamu lebih mulia daripada Adam !"

32. Mereka menjawab : "Maha suci Engkau! kami tidak mempunyai pengetahuan melainkan apa yang Engkau telah ajarkan kepada kami, karena sesungguhnya Engkau-lah Yang amat mengetahui, Yang bijaksana". [35])

٣٢ قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

33. Ia berkata : "Hai Adam! khabarkanlah kepada mereka, keterangan-keterangan (bagi benda-benda) itu." Maka setelah ia khabarkan kepada mereka keterangan-keterangan itu, Ia berkata: "Bukankah Aku telah berkata kepada kamu, bahwasanya Aku amat Mengetahui rahasia langit-langit dan bumi, dan Aku amat Mengetahui apa-apa yang kamu nyatakan dan apa-apa yang kamu rahasiakan ?"[36])

٣٣ قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ

34. Dan (ingatlah) tatkala Kami berkata kepada malaikat : "Tunduklah bagi Adam", maka mereka tunduk. Tetapi iblis enggan dan menyombong, karena adalah ia daripada makhluk-makhluk yang kafir". [37])

٣٤ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ

35. Dan Kami berkata : "Hai Adam ! tinggallah engkau dan isterimu, di jannah ini, dan makanlah daripadanya sepuas-puasnya, sesuka-suka kamu berdua, tetapi janganlah kamu berdua hampiri pohon ini, karena kamu berdua akan jadi orang-orang yang menganiaya". [38])

٣٥ وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ

---

35) Malaikat-malaikat itu menjawab : "Hai Tuhan kami ! Maha suci Engkau ! kami tidak mempunyai ilmu melainkan ilmu yang-Engkau berikan kepada kami menurut kelayakan kami, karena sesungguhnya Engkau-lah Tuhan Yang amat mengetahui dan Engkau-lah Tuhan Yang bijaksana.

36) Yaitu persangkaan kamu bahwa kamu lebih mulia daripada Adam.

37) Ingat dan perhatikanlah bagaimana Kami lebihkan derajat Adam dengan menyuruh malaikat dan lain-lain makhluk yang dijadikan dari api, tunduk menghormat kepada Adam, lalu malaikat tunduk menghormati, kecuali Iblis. Ia tidak mau tunduk dan ia menyombong, karena adalah ia dari golongan mereka yang durhaka dan kufur kepada Kami.

38) Kami berkata kepada Adam dan isterinya : "Tinggallah di jannah (kebun atau surga) ini, dan makanlah makanan yang ada di jannah ini sepuas-puasnya dan sesuka-suka kamu, tetapi janganlah kamu berdua hampiri—ya'ni makan—buah pohon ini; karena jika kamu melanggar perintah Kami, niscaya kamu jadi orang-orang yang menganiaya diri sendiri".

36. Maka setan [39]) itu telah gelincirkan mereka berdua daripada (ta'at) itu, hingga menyebabkan mereka berdua terkeluar daripada keadaan (baik) yang mereka sudah ada padanya, dan Kami berkata : "Pergilah [40]) kamu, di dalam keadaan sebahagian daripada kamu jadi seteru bagi sebahagian, dan kamu akan dapat di bumi itu satu tempat ketetapan dan bekalan hingga satu masa". [41])

٣٦ فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا
فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا
اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ
وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ
إِلَىٰ حِينٍ

37. Sesudah itu, Adam telah terima beberapa perkataan dari Tuhan-nya; lalu Ia ampunkan dia, karena sesungguhnya Allah itu Ia-lah Pengampun, Penyayang. [42])

٣٧ فَتَلَقَّىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ
فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

38. Kami berkata: "Pergilah kamu sekalian dari (jannah) itu. Kemudian, jika datang kepada kamu satu petunjuk [43]) daripada-Ku, maka siapa-siapa yang turut petunjuk-Ku (itu), tidaklah ada ketakutan atas mereka dan tidak akan mereka duka-cita." [44])

٣٨ قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا
فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ
تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا
هُمْ يَحْزَنُونَ

---

39) Setan dan Iblis itu dua nama buat satu makhluk yang ma'lum. Di waktu mengganggu, dinamakan Setan, dan di waktu tidak mengganggu, dinamakan Iblis.

40) "Pergilah" itu, kalimah 'Arabnya "ihbithu", dan artinya yang asal ialah "turun dari tempat yang tinggi", seperti dari gunung, dan juga terpakai dengan ma'na "pindah dari satu tempat ke satu tempat". Lantaran itu, bisa juga dipakai dengan ma'na "pergilah".

41) Maka setan telah ganggu Adam dan isterinya hingga mereka berdua tergelincir daripada ta'at kepada Allah, dan mereka telah makan buah dari pohon yang Allah larang, yang mana menyebabkan mereka berdua terkeluar daripada keadaan baik yang mereka sudah rasai itu, lalu Allah berkata kepada Adam, isterinya dan setan : "Pergilah kamu dari tempat ini, dalam keadaan sebahagian daripada kamu, (Adam dan anak-cucunya), jadi musuh bagi setan dan anak-cucunya; dan di bumi itu, kamu akan dapat tempat ketetapan kamu, dan kamu akan dapat makanan sampai satu masa yang ditentukan oleh Kami".

42) Sesudah itu, Adam telah terima dari Tuhan-nya, beberapa kalimah ya'ni beberapa ajaran yang di antaranya termasuk juga ajaran bertaubat, lalu Adam bertaubat, lantas Allah ampunkan dia, karena Allah itu Ia-lah Pengampun dan Penyayang.

43) Satu petunjuk : Satu agama.

44) Di dunia dan Akhirat.

39. Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, [45] mereka itu ialah ahli neraka yang akan kekal padanya.

٣٩ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

40. Hai Bani Isra-il ! Ingatlah ni'mat-Ku yang Aku telah kurniakan atas kamu, dan sempurnakanlah perjanjian-Ku, [46] niscaya Aku sempurnakan perjanjian kamu; dan Akulah semata-mata hendaknya kamu takuti.

٤٠ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ

41. Dan hendaklah kamu beriman kepada barang yang Aku telah turunkan, menyetujui apa yang ada pada kamu; [47] dan janganlah kamu jadi orang-orang yang mula-mula kufur kepadanya; [48] dan janganlah kamu jual perintah-perintah-Ku dengan harga yang sedikit; [49] dan Aku-lah semata-mata hendaknya kamu takuti.

٤١ وَآمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ

42. Dan janganlah kamu samarkan yang benar dengan yang lancung; dan (janganlah) kamu sembunyikan kebenaran, padahal kamu ketahui. [50]

٤٢ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

43. Dan dirikanlah sembahyang, dan keluarkanlah zakat, dan tunduklah beserta orang-orang yang tunduk. [51]

٤٣ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ

---

45) Ayat-ayat Kami : Hukum-Hukum Kami; perintah-perintah Kami; ajaran ajaran Kami.

46) Perjanjian-Ku : Perjanjian kamu kepada-Ku, yaitu akan beriman kepada Muhammad. (Lihat ayat 27, Al - Baqarah).

47) Ya'ni, menyetujui isi Taurat. (Lihat ayat 27 , Al - Baqarah).

48) Padahal mestinya kamulah lebih dahulu beriman kepada Muhammad, lantaran kedatangannya ada tersebut di dalam Kitab agama kamu.

49) Perintah-Ku supaya kamu beriman kepada Muhammad itu janganlah kamu buang lantaran takut hilang pengaruh atau hilang hasil dunia.

50) Hai pendeta-pendeta Bani Israil ! janganlah kamu beri arti yang lancung ? atas ayat-ayat yang benar dari kitab-kitab kamu, yaitu ayat-ayat yang menunjukkan kedatangan nabi Muhammad : dan janganlah pula kamu sembunyikan ayat-ayat yang menunjukkan kebenaran nabi Muhammad, padahal kamu tahu, bahwa perbuatan kamu itu salah, curang dan palsu.

51) Artinya tunduk menurut perintah-perintah Islam.

44. Adakah (patut) kamu menyuruh manusia berbuat kebaikan, padahal kamu lupakan diri-diri kamu [52]) sedang kamu membaca Kitab (agama kamu) ? Kalau begitu, apakah kamu tidak mengerti ? [53])

٤٤ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

45. Dan mintalah pertolongan [54]) dengan sabar dan (dengan) sembahyang, karena sesungguhnya hal itu [55]) memang berat melainkan atas orang-orang yang merendah diri,

٤٥ وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ

46. Yang percaya bahwa sesungguhnya mereka akan bertemu Tuhan mereka, dan (percaya) bahwa sesungguhnya kepadaNya-lah mereka akan kembali.

٤٦ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُو رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

47. Hai Bani Isra-il ingatlah ni'mat-Ku yang pernah Aku kurniakan atas kamu dan (ingatlah) bahwasanya Aku pernah muliakan kamu atas bangsa-bangsa.

٤٧ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

48. Dan takutlah kepada satu Hari, yang satu jiwa tidak akan dapat melepaskan sesuatu apapun daripada satu jiwa, dan tidak bakal diterima permohonan daripadanya dan tidak bakal diterima penebusan daripadanya; dan mereka tidak akan diberi pertolongan.

٤٨ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ

49. Dan (ingatlah) tatkala Kami selamatkan kamu daripada kaum Fir'aun yang kenakan kepada kamu siksaan yang pedih, (yaitu) mereka bunuh anak-anak laki-laki kamu, dan mereka biarkan hidup (anak-anak) perempuan kamu, padahal di tentang

٤٩ وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ

---

52) Yaitu tidak mau beriman kepada Muhammad yang tersebut di dalam Kitab agama kamu.

53) Apakah kamu tidak mengerti, bahwa sebelum menyuruh orang berbuat kebaikan, kamu mesti berbuat kebaikan ?

54) Minta pertolongan kepada Allah, buat menghilangkan sifat-sifat pemalsuan, takabbur, dan keras hati kamu.

55) Hal itu : Hal menghilangkan pemalsuan, takabbur dan keras hati.

yang demikian, ada satu percobaan yang besar dari Tuhan kamu. [56])

وَفِي ذَٰلِكُم بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ

50. Dan (ingatlah) tatkala Kami belahkan laut untuk kamu, lalu Kami selamatkan kamu, dan Kami karamkan kaum Fir'aun, sedang kamu melihat. [57])

٥٠ وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَأَنجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ

51. Dan (ingatlah) tatkala Kami janjikan kepada Musa empat puluh malam. Kemudian, sesudah ia (pergi), kamu sembah anak-sapi itu, karena kamu orang-orang yang menganiaya [58])

٥١ وَإِذْ وَاعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ وَأَنتُمْ ظَالِمُونَ

52. Kemudian sesudah itu, Kami telah ampunkan kamu, supaya kamu menerima kasih. [58a])

٥٢ ثُمَّ عَفَوْنَا عَنكُم مِّن بَعْدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

53. Dan (ingatlah) tatkala Kami beri kepada Musa Kitab itu dan (hari) Ketentuan, [59]) supaya kamu terpimpin.

٥٣ وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

54. Dan (ingatlah) tatkala Musa berkata kepada kaumnya : "Hai kaumku ! sesungguhnya kamu telah menganiaya diri-diri kamu, dengan sebab menyembah anak-sapi. Lantaran itu, mintalah ampun kepada Tuhan kamu,

٥٤ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُم بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ

---

56) Memang suatu 'adzab dan satu percobaan yang besar, apabila satu kaum mempunyai perempuan-perempuan lebih banyak daripada laki-laki.

57) Hal Bani Israil ! ingatlah bagaimana Kami telah belahkan lautan itu untuk kamu, supaya kamu menyeberang lari dengan selamat daripada kejaran Fir'aun; dan ingatlah bagaimana Kami telah karamkan kaum Fir'aun yang mengejar kamu di belahan laut itu, kejadian mana dilihat dengan mata kepala oleh kamu, kaum Bani Israil, yang ada di zaman itu. Ingatlah rahmat Kami kepada kamu itu, dan taatlah kepada perintah-perintah Kami.

58) Ingatlah ketika Kami perintah Musa datang ke gunung buat menerima wahyu, lamanya empat puluh malam, lantas kamu, kaum Bani Israil, yang ditinggalkan oleh Musa itu, menyembah anak sapi, padahal dengan perbuatan itu, kamu tidak menganiaya melainkan diri-diri kamu sendiri.

58a) Tetapi sesudah itu, Kami telah ampunkan kesalahan dan dosa kamu, supaya kamu menerima kasih kepada Kami dengan mengerjakan perintah-perintah Kami.

59) Hari ketentuan : Hari mengalahkan Fir'aun.

dan bunuhlah diri-diri [60]) kamu; yang demikian itu, baik buat kamu pada sisi Tuhan kamu". Lantas Ia ampunkan kamu, karena sesungguhnya Ia-lah Pengampun, Penyayang.

بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوٓا اَنْفُسَكُمْ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ

55. Dan (ingatlah) tatkala kamu berkata : "Hai Musa! tidak akan kami beriman kepadamu hingga kami lihat Allah dengan terang". Lantaran itu, kamu ditimpa gempa, padahal kamu melihat. [61])

٥٥ وَاِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى نَرَى اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْكُمُ الصّٰعِقَةُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ

56. Kemudian, Kami bangkitkan kamu dari pada maut kamu, [62]) supaya kamu menerima kasih.

٥٦ ثُمَّ بَعَثْنٰكُمْ مِّنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ

57. Dan Kami telah teduhkan di atas kamu (dengan) mega, dan Kami telah turunkan atas kamu manna dan salwa [63]) : "Makanlah sebahagian dari (makanan-makanan) baik yang Kami telah kurniakan kepada kamu". [63a]) Dan mereka itu tidak menganiaya Kami, tetapi adalah mereka itu menganiaya diri-diri mereka sendiri.

٥٧ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

---

60) Bunuhlah diri-diri kamu itu ada mempunyai beberapa arti :
a) Berbunuh-bunuhanlah kamu sampai mati.
b) Hendaklah orang-orang yang tidak menyembah anak sapi itu membunuh orang-orang yang menyembah anak sapi, dan
c) Hendaklah kamu bunuh ketua-ketua yang menghasut supaya kamu menyembah anak sapi itu

61) Ya'ni, sebahagian daripada kamu ditimpa letusan gunung yang beserta gempa sedang sebahagian lain melihat kejadian itu.

62) Mereka yang kena gempa atau letusan gunung Thursina, seperti yang tersebut di Ayat 55 itu, dapat difaham mati betul-betul, pingsan, atau mati semangat. Maka "bangkitkan" yang di Ayat ini bisa difaham menurut tiga arti yang tersebut tadi, yaitu bangkitkan dari mati, bangkitkan dari pingsan, atau hidupkan semangat dan rohani yang sudah rusak.

63) Di dalam perjalanan Bani Israil meninggalkan Mesir, di padang belantara, padang pasir yang panas itu, Allah teduhkan mereka dengan mega.

"Manna" : Pemberian; kurnia; ni'mat; sesuatu yang dapat dengan mudah; embun; embun manis.

"Salwa" : Penghiburan ; burung puyuh

"Manna" dan "salwa" yang diberikan kepada Bani Israil di dalam pengembaraan mereka di padang pasir itu, tampaknya beberapa macam rezeki yang baik-baik.

63a) Ya'ni, dan Kami katakan kepada kamu : "Makanlah ......"

58) Dan (ingatlah) tatkala Kami berkata : "Masuklah ke negeri ini, [64]) lalu makanlah daripadanya sebagaimana kamu kehendaki sepuas-puasnya, dan masuklah ke pintu (-nya) dengan merendah diri; dan mintalah keampunan dosa, niscaya Kami ampunkan bagi kamu dosa-dosa kamu; dan nanti Kami tambah (ganjaran) bagi orang-orang yang berbuat kebaikan".

٥٨ وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَٰذِهِ الْقَرْيَةَ
فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا
وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا
حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ
وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ

59. Lantas orang-orang yang durhaka itu gantikan [65]) perintah (dengan perbuatan) yang tidak diperintahkan kepada mereka, lalu Kami turunkan atas orang-orang yang durhaka itu siksaan dari langit dengan sebab mereka melanggar (perintah).

٥٩ فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ
الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ
ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا
يَفْسُقُونَ

60. Dan (ingatlah) tatkala Musa mintakan air bagi kaumnya, maka Kami berkata : "Pukullah batu itu dengan tongkatmu", lantas terpancar daripadanya dua belas mata air yang sesungguhnya tiap-tiap satu golongan itu tahu tempat minumnya". [66]): "Makan dan minumlah daripada pemberian Allah, dan janganlah kamu melewati batas, membikin rusuh di bumi".

٦٠ وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ
فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ
فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا
قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ كُلُوا
وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا
تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

61. Dan (ingatlah) tatkala kamu berkata: "Hai Musa! kami tidak bakal tahan sabar dengan satu macam ma-

٦١ وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ
عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ

64) Qur'an tidak terangkan negeri mana.

65) Di Al-Baqarah, ayat 58, Allah perintah mereka masuk ke negeri itu dengan merendah diri dan meminta ampun, supaya menjadi orang-orang yang bersih daripada dosa-dosa, tetapi mereka masuk ke negeri itu dengan tidak mengindahkan perintah-perintah tersebut, bahkan mereka berbuat sebaliknya. Itulah maksud menggantikan perintah.

66) Menurut Al-A'raf 160, bahwa Bani Israil itu terbagi dua-belas kaum atau golongan. Maka "tiap-tiap satu golongan tahu tempat minumnya" itu artinya, bahwa tiap-tiap satu golongan daripada dua-belas golongan itu mendapat mata-air sendiri-sendiri. Lalu Kami berkata : "Makan dan minumlah .... "

يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْاَرْضُ
مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُوْمِهَا
وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا قَالَ
اَتَسْتَبْدِلُوْنَ الَّذِيْ هُوَ اَدْنٰى
بِالَّذِيْ هُوَ خَيْرٌ اِهْبِطُوْا مِصْرًا
فَاِنَّ لَكُمْ مَا سَاَلْتُمْ وَضُرِبَتْ
عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاۤءُوْا
بِغَضَبٍ مِنَ اللّٰهِ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ
كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ
النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا
وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ

kanan; [66a]) oleh sebab itu serulah Tuhan-mu, karena kami, supaya Ia beri bagi kami (sebagian) daripada apa yang diterbitkan oleh bumi, dari sayurnya dan timunnya dan bawang putihnya dan kacangnya dan bawang merahnya". Ia berkata: "Adakah (patut) kamu mau menukar yang amat hina dengan yang amat baik?"[67]) : "Masuklah ke satu negeri, maka kamu akan dapati (di sana) apa yang kamu minta". [68]) Dan diturunkan atas mereka itu kehinaan dan kerendahan, dan patutlah sudah mereka dapat kemurkaan dari Allah. Yang demikian itu ialah dengan sebab mereka kufur kepada perintah-perintah Allah dan mereka bunuh nabi-nabi dengan tidak benar. Yang demikian ini ialah dengan sebab mereka durhaka dan mereka melewati batas.

٦٢ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ
هَادُوْا وَالنَّصٰرٰى وَالصَّابِئِيْنَ
مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ
وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ

62. Sesungguhnya orang-orang yang beriman [69]) dan yang beragama Yahudi dan Nashara dan Shabi-in, [70]) barang siapa (dari mereka) beriman kepada Allah dan hari Kemudian dan mengerjakan 'amal yang baik, [71]) ma-

66a) Menurut Al-Baqarah, ayat 57, bahwa "satu macam makanan" yang Bani Israil makan di dalam masa perjalanan mereka di belantara itu, ialah "manna" dan "salwa" dan lain-lain yang bersama dengannya.

67) Berada di padang pasir dengan rezeki yang seadanya itu amat baik, lantaran menurut perintah Allah. Tetapi keadaan itu kamu hendak tukar dengan lainnya yang belum diidzinkan oleh Allah, yang tentunya rendah dan hina.

68) Oleh sebab tetap mereka mau makanan yang mereka sebut itu, maka dengan murka, Tuhan halau mereka dengan perkataan-perkataan : "Masuklah ke satu negeri, maka (di sana) kamu akan dapati apa yang kamu minta ".

69) Orang-orang beriman yang dimaksudkan di sini, ialah mereka yang tidak beragama, tetapi hanya percaya kepada Allah saja.

70) "Shabi'-in" itu artinya orang-orang yang menukar agama; orang-orang yang menyembah bintang, orang-orang yang mengaku beragama nabi Nuh.

71) Mengerjakan 'amal yang baik itu maksudnya 'amal baik menurut perintah Islam di perkara ibadah dan lainnya.

ka mereka akan dapat ganjaran mereka dari Tuhan mereka; dan tidak ada sebarang ketakutan atas mereka dan tidak bakal mereka duka-cita.

رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

63. Dan (ingatlah) tatkala Kami bikin perjanjian [72]) dengan kamu, padahal Kami telah tinggikan gunung itu di atas kamu: [73]) "Peganglah dengan sungguh-sungguh apa yang Kami beri kepada kamu, dan perhatikanlah apa yang ada padanya, supaya kamu terpelihara daripada kejahatan". [73a]).

٦٣ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

64. Kemudian, sesudah yang demikian, kamu berpaling; maka sekiranya tidak ada kurnia Allah dan kasihan-Nya atas kamu, niscaya adalah kamu sebahagian daripada orang-orang yang rugi.

٦٤ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ

65. Dan sesungguhnya kamu telah mengetahui orang-orang yang melanggar perintah dari antara kamu pada hari Kelapangan, [74]) lantas Kami berkata kepada mereka: "Jadilah kera-kera yang dibenci". [75])

٦٥ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ

66. Maka Kami jadikan (kaum-kaum) itu suatu contoh bagi mereka yang semasa dengannya dan bagi yang di belakang daripadanya, dan sebagai suatu peringatan bagi orang-orang yang berbakti.

٦٦ فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ

67. Dan (ingatlah) tatkala Musa berkata kepada kaumnya : "Sesungguhnya Allah memerintah supaya kamu sembelih seekor sapi betina". [76]).

٦٧ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً

---

72) Yaitu perjanjian yang tersebut di Al-Baqarah, ayat 27 dan 40.

73) Yaitu ketika kamu di bawah gunung dan Musa di atas Gunung sedang menerima wahyu dari Tuhan (lihat Al-Baqarah, ayat 55); atau ketika gunung meletus berterbangan sebelah atas, sedang kamu di bawahnya.

73a) Ya'ni, dan Kami berkata. : "Peganglah ...."

74) Hari Kelapangan itu ialah hari Sabtu.

75) Ya'ni, jadilah makhluk yang rupanya rupa manusia, tetapi akhlaknya seperti kera.

76) Tuhan perintah Bani Israil menyembelih sapi itu, bisa jadi, supaya hilang penghormatan mereka kepada sapi yang mereka pernah sembah atau masih sembah.

Mereka berkata : "Adakah engkau jadikan kami ini permainan?" Ia jawab: "Aku berlindung kepada Allah dari pada jadi seorang dari mereka yang bodoh." 77)

قَالُوٓا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ
أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ

68. Mereka berkata: "Serulah Tuhanmu, karena kami, supaya Ia terangkan kepada kami bagaimana (umur) sapi itu". Ia berkata, : "Bahwasanya Ia berfirman :"Sesungguhnya ia itu sapi betina yang tidak sangat tua dan tidak sangat muda, yang sederhana antara yang tersebut", maka kerjakanlah apa yang kamu diperintah."

٦٨ قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا
مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ
لَا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَٰلِكَ
فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ

69. Mereka berkata: "Serulah Tuhanmu, karena kami, supaya Ia terangkan kepada kami apa warnanya". Ia berkata: "Bahwasanya Ia berfirman, :"Sesungguhnya ia itu sapi betina yang kuning, warnanya kuning sangat, menyenangkan mereka yang melihat (-nya).

٦٩ قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا
مَا لَوْنُهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا
بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ
النَّاظِرِينَ

70. Mereka berkata: "Serulah Tuhanmu, karena kami, supaya Ia terangkan kepada kami bagaimana (hal) sapi itu, karena sesungguhnya sapi-sapi itu kesamaran kepada kami, dan sesungguhnya kami, jika dikehendaki oleh Allah akan dapat petunjuk".

٧٠ قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا
مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا
إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ

71. Ia berkata: "Bahwasanya Ia berfirman: "Sesungguhnya ia itu sapi betina yang tidak digunakan untuk menenggala tanah, dan tidak mengoyoh sawah, tidak bercacat, tidak ada belang padanya". Mereka berkata: "Sekarang engkau telah tunjukkan keterangan", lalu mereka sembelih akan dia, padahal hampir-hampir mereka tidak kerjakan.

٧١ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ
لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي
الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا
قَالُوا الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا
وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ

72. Dan (ingatlah) tatkala kamu bunuh suatu jiwa, lantas kamu ber-

٧٢ وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ

---

77) Yang mempermainkan orang itu, ialah orang bodoh. Aku bukan orang bodoh.

tuduh-tuduhan di tentang itu, padahal Allah hendak keluarkan apa yang pernah kamu sembunyikan.

فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ

73. Maka Kami berkata: "Pukullah dia dengan sebahagian daripada itu". [78]) Begitulah (mudah) Allah menghidupkan orang-orang yang mati, dan (begitulah Ia) menunjukkan kepada kamu kekuasaan-kekuasaan-Nya, supaya kamu mengerti.

٧٣ فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَٰلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَىٰ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

74. Kemudian sesudah itu, [79]) hati-hati kamu jadi keras, maka yaitu seperti batu-batu atau terlebih sangat keras, padahal sesungguhnya sebahagian daripada batu-batu ada yang terpancar daripadanya beberapa aliran air, dan sesungguhnya sebahagian daripadanya ada yang terbelah, lantas keluar air daripadanya; dan sesungguhnya sebahagian daripadanya ada yang runtuh karena takut kepada Allah, sedang Allah tidak lalai daripada apa yang kamu kerjakan.

٧٤ ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

75. Maka adakan kamu,[80]) harap, bahwa mereka itu akan turut kepada kamu, [81] padahal sesungguhnya telah ada sebahagian daripada mereka itu mendengar firman Allah, [82]) kemudian, mereka ubah akan dia sesudah mereka mengerti, sedang mereka mengetahui ? [83])

٧٥ أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

---

78) Artinya pukulkanlah sebahagian daripada daging sapi tersebut di badan orang yang terbunuh itu, niscaya ia hidup dan khabarkan siapa pembunuhnya.

79) Ya'ni, sesudah beberapa kali kamu kufur dan Allah ampunkan dan tunjukkan kepada kamu kekuasaan-Nya.

80) Hai ummat Muhammad !"

81) Beriman, seperti kamu.

82) Yaitu, firman Allah di Kitab mereka tentang kedatangan nabi Muhammad.

83) Ya'ni, mereka mengetahui bahwa perbuatan itu dosa yang besar.

٧٦ وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

76. Dan apabila mereka bertemu orang-orang yang beriman,mereka berkata :"Kami telah beriman", dan apabila sebahagian dari mereka berjumpa dengan sebahagian, mereka berkata : "Adakah patut kamu ceritakan kepada mereka itu apa yang telah diterangkan oleh Allah kepada kamu, karena dengan itu, nanti mereka menda'wa kamu di hadapan Tuhan kamu ? Apakah kamu tidak berfikiran ?" [84]

٧٧ أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ

77. Padahal tidakkah mereka ketahui bahwasanya Allah mengetahui apa yang mereka sembunyikan dan apa yang mereka terangkan ?"

٧٨ وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ

78. Dan sebahagian daripada mereka itu, orang-orang yang tidak kenal tulisan; tidak mereka tahu (apa yang dikatakan) Kitab (agama) melainkan dongengan-dongengan; dan tidak mereka (berpengetahuan) melainkan mereka sangka-sangka. [85].

٧٩ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ

79. Maka kecelakaan itu bagi orang-orang yang menulis Kitab dengan tangan-tangan mereka, kemudian mereka berkata : "Ini dari sisi Allah", karena mereka hendak mendapat, dengan itu, sedikit uang; maka kecelakaan itu (tetap) bagi mereka, oleh sebab apa yang telah ditulis oleh tangan-tangan mereka; dan kecelakaan itu (tetap) bagi mereka, lantaran (hasil) yang mereka dapat.

---

84) Sebahagian daripada Nabi Israil yang mengaku sudah ber-iman kepada nabi Muhammad itu, pernah berceritera kepada orang-orang Islam, bahwa di dalam Kitab mereka memang ada tersebut dari hal kedatangan nabi Muhammad. Maka golongan lain menegor mereka ini dengan perkataan:"Mengapa kamu ceriterakan hal tersebut kepada orang-orang Islam itu?"

85) Oleh sebab sebahagian daripada mereka tak kenal tulisan, sedang dongengan-dongengan pendeta-pendeta itu mereka sangka Kitab agama, maka dengan mudah pendeta-pendeta itu sembunyikan keterangan-keterangan dan ubah Kitab agama mereka.

80. Dan mereka berkata :"Api (neraka) itu tidak bakal menyentuh kami melainkan beberapa hari saja". Tanyalah :"Sudahkah kamu bikin perjanjian pada sisi Allah, yang oleh itu, Allah tidak akan menyalahi janjiNya, ataukah kamu bikin palsu atas (nama) Allah, (khabar) yang kamu (sendiri) tidak tahu ?"

٨٠ وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

81. Tidak begitu ! [86]) (tetapi) barang siapa kerjakan kejahatan, padahal dosanya meliputi akan dia, [87]) maka orang-orang itu ialah ahli neraka yang mereka akan kekal padanya.

٨١ بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

82. Dan orang-orang yang telah beriman serta kerjakan (pekerjaan) yang baik-baik itu ialah ahli surga yang mereka akan kekal padanya.

٨٢ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

83. Dan (ingatlah) tatkala Kami bikin perjanjian dengan Bani Israil: "Tidak boleh kamu sembah melainkan Allah; dan buatlah kebaikan kepada ibu-bapa dan keluarga yang hampir dan anak-anak yatim dan orang-orang miskin; dan ucapkanlah perkataan yang baik kepada manusia; dan dirikanlah sembahyang dan keluarkanlah zakat". Kemudian, kamu berpaling — kecuali sebahagian kecil daripada kamu — padahal kamu tidak memperdulikan.

٨٣ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُعْرِضُونَ

---

86) Maksudnya, anggapan Bani Israil, bahwa mereka tidak akan disiksa melainkan beberapa hari saja itu, tidak benar.

87) Ya'ni, dosanya banyak.

٨٤ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ

84. Dan (ingatlah) tatkala Kami bikin perjanjian dengan kamu. "Tidak boleh kamu tumpahkan darah (di antara) kamu, dan tidak boleh kamu keluarkan kaum kamu daripada kampung-kampung kamu". Kemudian, kamu telah sanggup, padahal kamu menyaksikan. [88])

٨٥ ثُمَّ أَنْتُمْ هٰؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أُسَارَىٰ تُفَادُوهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذٰلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

85. Kemudian, kamu (ini) serupa mereka itu; kamu bunuh (kaum) kamu, dan kamu keluarkan sebahagian daripada (kaum) kamu dari kampung-kampung mereka; kamu berbantu-bantuan (dengan orang-orang lain) atas mencelakakan mereka itu dengan aniaya dan melewati batas, padahal jika mereka datang kepada kamu sebagai orang-orang tawanan, lantas kamu tebus akan mereka, sedang mengeluarkan mereka itu telah diharamkan atas kamu. Apakah kamu percaya sebahagian (saja) daripada Kitab dan tidak percaya sebahagian (lain) ? Oleh sebab itu, bukankah tidak ada balasan bagi orang-orang yang berbuat demikian, melainkan kehinaan dalam kehidupan dunia ini dan pada hari Kiamat, dicampakkan mereka ke dalam sepedih-pedih siksaan ? Dan tidak (sekali-kali) Allah lalai dari apa yang kamu kerjakan.

٨٦ أُولٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ

86. Mereka itu orang-orang yang membeli kehidupan dunia (ini) dengan (harga) Akhirat, oleh itu tidak bakal diringankan siksaan daripada mereka; dan mereka tidak bakal diberi pertolongan.

---

88) "Kamu telah sanggup" menjalankan perjanjian itu, dan kesanggupan, itu kamu "saksikan" sekarang di Kitab agama kamu.

٨٧ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمُ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ

87. Dan sesungguhnya Kami telah beri Kitab kepada Musa, dan Kami iringkan di belakangnya dengan beberapa rasul; dan Kami telah beri keterangan-keterangan yang nyata kepada 'Isa anak Maryam, dan Kami telah kuatkan dia dengan ruhul-qudus [89]) Maka adakah (patut) tiap-tiap kali datang kepada kamu seorang rasul dengan (membawa) apa yang tidak disukai oleh nafsu-nafsu kamu, lantas kamu menyombong, yaitu kamu dustakan sebahagian dan kamu bunuh sebahagian ?

٨٨ وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَا يُؤْمِنُونَ

88. Mereka berkata:[90]) "Hati-hati kami (ini) perbendaharaan (ilmu)". Bukan begitu! tetapi mereka telah dila'nat oleh Allah dengan sebab kekufuran mereka. Oleh itu, sedikit sekali mereka beriman.

٨٩ وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ

89. Dan tatkala datang kepada mereka itu sebuah Kitab dari Allah, yang menyetujui (khabar) yang ada pada mereka — padahal sebelum ini, biasa mereka memohon kemenangan (dari Allah) untuk mencelakakan orang-orang kafir — maka tatkala datang kepada mereka apa yang mereka kenal (kebenarannya), lantas mereka tidak percaya kepadanya. Oleh itu, kemurkaan Allah (turun) atas orang-orang yang kafir. [91])

---

89) Kalimah "Ruhul-qudus" itu ada mempunyai beberapa arti, tetapi sekalian itu hampir-hampir sama, yaitu :

i. wahyu suci,
ii. khabar suci,
iii. perintah suci,
iv. Jibril, karena ia pembawa khabar suci, dan
v. Kitab Injil, karena ia mengandung perintah-perintah suci.

90) Kepada nabi Muhammad.

91) Di dalam Kitab agama Bani Isra-il, ada tersebut kedatangan nabi Muhammad

(Bersambung di halaman 25)

90. Alangkah busuknya (harga) yang dengan itu mereka jual diri-diri mereka! [92]) yaitu bahwa mereka kufur kepada apa yang telah diturunkan oleh Allah, karena dengki [93]) bahwa Allah turunkan wahyu-Nya kepada orang yang Ia kehendaki daripada hamba-hamba-Nya. Oleh itu, pantaslah mereka mendapat kemurkaan atas kemurkaan; [94]) dan orang-orang kafir itu akan mendapat siksaan yang pedih.

٩٠ بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يُنَزِّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَىٰ غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ

91. Dan apabila dikata kepada mereka : "Berimanlah kepada (agama) yang diturunkan oleh Allah", [95]) mereka menjawab: "Kami (mau) ber - iman (hanya) kepada apa yang diturun kan kepada kami: "dan mereka tidak mau percaya yang lain dari itu, padahal ia itu [96]) yang sebenarnya menyetujui (khabar) yang ada di (Kitab) mereka. Tanyalah : "Kalau begitu, mengapakah kamu bunuh pesuruh-pesuruh Allah dahulu dari ini jika memang kamu itu orang-orang yang beriman?" [97])

٩١ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا نُؤْمِنُ بِمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

(lihat Al-Baqarah, ayat 27 dan 40). Sebelum datangnya itu, sering mereka meminta-minta kepada Allah, supaya segera datang Nabi itu, karena mereka hendak beriman kepadanya serta hendak mengalahkan orang-orang kafir di Madinah, tetapi tatkala datang kepada mereka sebuah Kitab agama yang dibawa oleh nabi Muhammad, yaitu Kitab yang mereka tahu dan kenal kebenarannya, lantas mereka tidak mau beriman. Oleh sebab itu, turunlah kemurkaan Allah atas kaum kafir.

92) Percaya kepada nabi Muhammad itu berarti menjual diri dengan harga yang baik, karena mereka akan dapat kesenangan Akhirat yang tidak putus-putus, sebagai harga bagi iman mereka; dan tidak mau beriman kepadanya itu berarti menjual diri dengan harga yang busuk, karena yang tidak beriman kepadanya itu akan diberi siksa yang pedih, sebagai ganjaran bagi kekufuran mereka.

93) Mereka tidak mau beriman kepada Muhammad itu, tidak lain melainkan karena dengki bahwa Allah turunkan wahyuNya, kepada Muhammad, padahal Muhammad bukan dari bangsa Bani Israil, karena mereka merasa bahwa tidak pantas jadi rasul melainkan dari kaum Bani Israil saja.

94) "Mereka mendapat kemurkaan atas kemurkaan" itu artinya, mereka dapat kemurkaan karena kedengkian mereka dan dapat kemurkaan karena tidak beriman.

95) "Agama yang diturunkan oleh Allah" itu maksudnya, ialah agama Islam.

96) "Padahal ia itu" maksudnya, bahwa Qur'an itu datangnya menyetujui khabar kedatangan Muhammad yang ada tersebut di Kitab agama mereka.

97) "Jika memang kamu itu orang-orang yang ber-iman" maksudnya, bahwa

(Bersambung di halaman 26)

92. Dan sesungguhnya telah datang Musa kepada kamu dengan (membawa) beberapa keterangan; [98]) kemudian, sesudah ia (pergi), [99]) lalu kamu sembah anak sapi, lantaran kamu orang-orang yang menganiaya. [100])

٩٢ وَلَقَدْ جَآءَكُم مُّوسَىٰ بِالْبَيِّنَٰتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ ظَٰلِمُونَ

93. Dan (ingatlah) tatkala Kami bikin perjanjian dengan kamu, padahal Kami telah tinggikan gunung itu di atas kamu : [101])"Peganglah dengan sungguh-sungguh apa yang Kami beri kepada kamu, dan turutlah". Mereka berkata: "Kami dengar dan kami durhaka" [102])karena telah dimesrakan (ibadat) anak sapi itu di hati-hati mereka, dengan sebab kekufuran mereka. Katakanlah : "Alangkah busuknya (ibadat) yang agama kamu perintah kamu kerjakan dia, jika memang kamu itu orang-orang yang beriman !"[103])

٩٣ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا۟ مَآ ءَاتَيْنَٰكُم بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا۟ قَالُوا۟ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأُشْرِبُوا۟ فِى قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُم بِهِۦٓ إِيمَٰنُكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ

94. Katakanlah : "Jika memang (kesenangan) negeri Akhirat di sisi Allah itu, tertentu untuk kamu, tidak bagi

٩٤ قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْءَاخِرَةُ عِندَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّن

---

sekiranya betul kamu ber-iman kepada agama kamu, mengapakah kamu bunuh atau hendak bunuh nabi-nabi yang dahulu? Apakah agama kamu membenarkan bunuh nabi-nabi ?

98) Ayat ini berhubungan dengan Ayat yang dahulu. Di ayat yang dahulu mereka berkata, bahwa mereka tidak mau beriman melainkan kepada agama mereka sendiri; maka kalau betul begitu, mengapakah mereka bunuh nabi-nabi dan mengapakah mereka sembah anak sapi, padahal nabi Musa telah terangkan perintah-perintah Allah yang nyata.

99) "Sesudah ia pergi" itu maksudnya, bahwa mereka sembah anak-sapi itu sesudah nabi Musa pergi ke gunung Thursina untuk menerima wahyu dari Allah.

100) Kamu menyembah anak sapi itu sebagai ibadat, padahal perbuatan kamu itu menyiksa diri-diri kamu sendiri, karena kamu akan dapat 'adzab lantaran perbuatan kamu itu.

101) Tentang Tuhan tinggikan gunung dan suruh berpegang itu, lihat ayat 63, Al-Baqarah.

102) "Mereka berkata" itu maksudnya, bahwa keadaan mereka berkata : "Kami dengar dan kami durhaka." Jadi, bukan lidah mereka mengucapkan perkataan itu. Sebab pun dikatakan demikian, karena biasanya Bani Israil itu apabila dapat perintah dari Tuhan, lantas mereka sanggup, tetapi sesudah itu, mereka durhaka kepada perintah itu. Maka kebiasaan yang begitu rupa, dianggap sebagai omongan yang terbit dari lidah mereka sendiri.

103) Di ayat 91, Al-Baqaroh, mereka berkata bahwa mereka tidak mau ber-

(Bersambung di halaman 27)

orang-orang (lain), maka (cobalah) kamu cita-cita kematian, jika memang kamu itu orang-orang yang benar"[104])

دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

95. Dan tidak bakal mereka cita-cita (kematian) itu sekali-kali dengan sebab apa yang telah dikerjakan oleh tangan-tangan mereka; dan Allah itu amat Mengetahui orang-orang yang menganiaya.

٩٥ وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

96. Dan sesungguhnya engkau akan dapati mereka itu setama'-tama' manusia atas (mau) hidup, dan (lebih tama') daripada orang-orang yang musyrik; suka seorang daripada mereka itu supaya dipanjangkan umurnya seribu tahun, padahal panjang umurnya itu tidak akan menjauhkan dia dari (kena) siksa; dan Allah amat Melihat apa yang mereka kerjakan.

٩٦ وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاةٍ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ

97) Katakanlah: "Barangsiapa jadi musuh bagi Jibril,[105]) (maka celakalah ia), karena sesungguhnya ia turunkan (Qur-an) itu di hatimu dengan perintah Allah menyetujui (isi Kitab) yang ada di hadapannya, dan (sebagai) satu petunjuk dan satu (khabar) gembira bagi orang-orang Mu'min".

٩٧ قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ

98. Barangsiapa jadi musuh bagi Allah dan malaikat-Nya dan rasul-rasul-Nya dan Jibril dan Mika-il, maka sesungguhnya Allah itu musuh bagi orang-orang yang kafir.

٩٨ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ

---

iman melainkan kepada agama mereka sendiri. Tuhan perintah nabi Muhammad berkata: "Kalau betul begitu, apakah kamu menyembah anak-sapi itu dengan perintah agama kamu,? Jika betul agama kamu memerintah kamu menyembah begitu, alangkah busuknya agama kamu itu !"

104) Tanyalah kepada Bani Israil itu, apakah betul kamu percaya dengan hati-hati kamu, bahwa kesenangan Akhirat itu, hanya untuk kamu saja ? Kalau begitu, cobalah kamu cita-cita mati dengan perkataan : "Hai Tuhan kami! kalau kami dusta di dalam pengakuan kami itu, matikanlah kami sekarang juga"

105) Orang-orang Yahudi menganggap Jibril sebagai musuh mereka, karena ialah pembawa siksa atas kaum yang durhaka; dan ada pula yang menganggap dia sebagai musuh, lantaran ia bawa wahyu yang mestinya—menurut kehendak mereka—kepada Bani Isra-il itu, kepada orang dari Bani Ismail.

99. Dan sesungguhnya Kami telah turunkan kepadamu beberapa keterangan yang nyata; dan tidak akan kufur kepadanya melainkan orang-orang yang durhaka.

٩٩ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ
بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ

100. Dan adakah (patut) tiap-tiap kali mereka bikin satu perjanjian, (lantas) dilemparkan oleh segolongan daripada mereka ? Bahkan kebanyakan dari mereka itu tidak beriman.

١٠٠ أَوَكُلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا نَبَذَهُ
فَرِيقٌ مِنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا
يُؤْمِنُونَ

101. Dan tatkala datang kepada mereka seorang rasul dari sisi Allah yang menyetujui (khabar) yang ada pada (Kitab) mereka (tiba-tiba) segolongan daripada orang-orang yang diberi Kitab itu membuang Kitab Allah ke sebelah belakang mereka, seolah-olah mereka tidak mengetahui.

١٠١ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ نَبَذَ
فَرِيقٌ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ

102. Dan mereka turut apa-apa yang diceritakan oleh setan-setan di tentang kerajaan Sulaiman, padahal Sulaiman tidak kufur, tetapi setan-setan itu yang kufur. Mereka ajarkan (ilmu) sihir kepada manusia dan (ilmu) yang diturunkan kepada dua orang malak di Babil, (bernama) Harut dan Marut, padahal mereka berdua tidak mengajar seseorang melainkan sesudah berkata: "Kami ini tidak lain melainkan satu percobaan. Lantaran itu, janganlah engkau kufur". Tetapi mereka belajar daripada dua orang (malak) itu (ilmu) buat menceraikan antara suami dan isterinya, dan mereka tidak bisa membahayakan seseorang melainkan dengan idzin Allah, tetapi mereka telah belajar apa yang membahayakan mereka dan tidak memberi manfaat bagi mereka, padahal mereka itu tahu bahwasanya orang yang menggunakan

١٠٢ وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُو الشَّيَاطِينُ
عَلَى مُلْكِ سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ
سُلَيْمَانُ وَلَٰكِنَّ الشَّيَاطِينَ
كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ
وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ
هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يُعَلِّمَانِ
مِنْ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ
فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ
مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ
وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ
مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ

(sihir) itu tidak mempunyai bahagian baik di Akhirat; dan alangkah busuknya suatu (harga) yang dengan itu mereka jual diri-diri mereka, jika mereka tahu! [106]

مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ
عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي
الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ وَلَبِئْسَ مَا
شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ

103. Padahal jika sesungguhnya mereka beriman dan berbakti, niscaya adalah ganjaran dari Allah itu terlebih baik, jika mereka tahu.

١٠٣ وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقَوْا
لَمَثُوبَةٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

104. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu berkata: "Ra'ina", [107] tetapi katalah : "Unzhurna", [108] dan dengarkanlah; karena adalah bagi orang-orang kafir itu siksaan yang pedih. [109]

١٠٤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا
رَاعِنَا وَقُولُوا انْظُرْنَا وَاسْمَعُوا
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ

---

106) Bani Israil itu, sesudah tidak perdulikan Kitab Allah yang bisa memimpin mereka ke jalan yang baik, mereka kerjakan pula sihir dengan alasan yang disiarkan oleh setan-setan, ya'ni oleh orang-orang jahat dari antara mereka, bahwa sihir itu adalah dari nabi Sulaiman, dan ia dapat kerajaan yang begitu besar ialah dengan sihirnya, padahal nabi Sulaiman tidak kufur, lantaran ia tidak kerjakan sihir itu, dan mereka ajarkan sihir itu kepada manusia, dan mereka kerjakan juga sihir yang didapati oleh dua orang yang bernama Harut dan Marut di negeri Babil yang dipandang sebagai malak (malaikat) oleh orang-orang di sebelah sana di waktu itu, lantaran mereka berdua itu orang-orang yang baik, padahal mereka berdua itu tidak mengajar ilmu sihir melainkan sesudah berkata, bahwa kami berdua ini tidak lain melainkan satu percobaan dari Allah. Lantaran itu janganlah kamu jadi kufur dengan mengerjakan sihir di urusan yang dilarang oleh Allah. Tetapi orang-orang di zaman itu belajar dari mereka ilmu sihir untuk menceraikan orang yang berlaki-isteri. Kaum Bani Israil itu tak bisa membunuh Muhammad dengan sihir mereka melainkan dengan idzin Allah. Mereka tahu hal ini, tetapi mereka telah belajar ilmu yang membahayakan mereka, dan tidak memberi manfaat kepada mereka, dan sesungguhnya mereka tahu, bahwa orang yang menggunakan sihir itu tidak akan dapat bahagian baik di Akhirat. Alangkah jeleknya harga yang dengan itu mereka jual diri-diri mereka, jika mereka mau tahu.

107) "Ra'ina" itu artinya, tunggu sebentar, hai orang bodoh ! Dan di dalam bahasa Yahudi, dipakai buat makian.

108) "Unzhurna" itu artinya, berilah tempo kepada kami; dengarkanlah perkataan kami

109) Hai orang-orang yang beriman di waktu kamu beromong-omong dengan

(Bersambung di halaman 30)

105. Orang-orang kafir dari Ahli Kitab dan orang - orang musyrikin tidak suka bahwa diturunkan atas kamu kebaikan dari Tuhan kamu, padahal Allah mengutukkan rahmatNya atas siapa-siapa yang Ia sukai, karena Allah itu mempunyai pemberian yang luas.

١٠٥ مَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَلَا الْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ

106. Mana-mana ayat yang Kami mansukhkan dia atau Kami lupakan dia, Kami gantikan dengan yang lebih baik daripadanya atau serupanya. Tidakkah engkau ketahui, bahwasanya Allah itu amat Berkuasa atas tiap-tiap sesuatu ? [110]

١٠٦ مَا نَنْسَخْ مِنْ اٰيَةٍ اَوْ نُنْسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ اَوْ مِثْلِهَا اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

107. Tidakkah engkau ketahui, bahwa sanya Allahlah yang mempunyai kerajaan langit dan bumi, dan kamu tidak mempunyai pengawal dan penolong lain daripada Allah ?

١٠٧ اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ

Rasulullah, janganlah kamu gunakan perkataan "ra'ina" sebagaimana digunakan oleh kaum Yahudi terhadap Rasulullah, lantaran perkataan itu ada mengandung arti yang kasar dan makian, tetapi hendaklah kamu gunakan "unzhurna" yang mengandung arti hormat dan tidak mengandung arti makian atau kasar, dan di waktu Rasulullah omong, hendaklah kamu dengar betul-betul, supaya tidak kamu membanyakkan pertanyaan-pertanyaan; dan adalah bagi kamu kafir itu siksaan yang pedih.

[110]) Apabila ada satu keterangan yang menghalalkan sesuatu, kemudian datang satu keterangan yang meng mengharamkannya, maka Ayat yang pertama tadi dinamakan "mansukh" (yang sudah dihapuskan), dan yang kedua dinamakan nasikh (yang dihapuskan).

Perkataan Ayat itu ada mempunyai beberapa arti :

i. tanda,
ii. mu'jizat,
iii. keterangan,
iv. hukum,
v. serangkai perkataan, dan
vi. agama, karena tiap-tiap agama ada mengandung perkataan-perkataan dan keterangan-keterangan dari Allah.

Ringkasnya pada faham saya: Tidak Kami mansukhkan satu ayat (mu'jizat) atau Kami sebabkan manusia lupakan dia, melainkan Kami gantikan dengan ayat (mu'jizat) yang lebih baik atau dengan ayat (mu'jizat) yang sebanding dengannya, karena Allah itu amat Berkuasa atas tiap-tiap suatu.

108. Apakah kamu hendak bertanya kepada Rasul kamu sebagaimana ditanya Musa dahulu dari ini, padahal barangsiapa menukar iman dengan kekufuran, maka sesungguhnya sesatlah ia (dari) jalan yang lurus ?

١٠٨ أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا
رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِنْ
قَبْلُ وَمَنْ يَتَبَدَّلِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ
فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ

109. Kebanyakan dari Ahli Kitab suka hendak memalingkan kamu jadi kafir sesudah kamu beriman, lantaran dengki dari hati-hati mereka sesudah ternyata kebenaran kepada mereka. Lantaran itu, ampunkanlah dan biarkanlah hingga Allah unjukkan kekuasaanNya, karena sesungguhnya Allah itu amat Berkuasa atas tiap-tiap suatu.

١٠٩ وَدَّ كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ
كُفَّارًا حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ
مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ
فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ
اللَّهُ بِأَمْرِهِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ

110. Dan dirikanlah sembahyang dan keluarkanlah zakat, karena apa-apa amal baik yang kamu sediakan untuk diri-diri kamu, nanti kamu dapati (ganjaran) nya di sisi Allah, karena sesungguhnya Allah itu amat Melihat apa-apa yang kamu kerjakan.

١١٠ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ
تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

111. Dan mereka berkata: [111] "Tidak akan masuk surga melainkan siapa-siapa yang jadi Yahudi atau Nasrani". Yang demikian itu (hanya) angan-angan mereka. Katalah: "Unjuk kamah keterangan kamu jika memang kamu orang-orang yang benar"

١١١ وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا
مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تِلْكَ
أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ

---

111) Yaitu orang Yahudi berkata dan orang Nasrani berkata juga.

112. Bahkan [112]) barangsiapa serahkan dirinya kepada Allah, padahal ia berbuat baik, maka ia akan dapat ganjarannya di sisi Tuhannya; dan tidak ada ketakutan atas mereka [113]) dan tidak bakal mereka berdukacita.

١١٢ بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

113. Dan Yahudi-yahudi berkata: "Nashara tidak atas sesuatu (jalan yang benar);" dan Nashara berkata: "Yahudi-yahudi tidak atas sesuatu (jalan yang benar)", padahal mereka membaca Kitab. Begitu juga orang-orang yang tidak mengetahui, berkata seperti perkataan mereka itu. Maka Allah akan beri keputusan di antara mereka itu, pada hari Kiamat, di tentang apa yang mereka berselisihan.

١١٣ وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

114. Dan bukankah tidak ada orang yang lebih aniaya daripada siapa yang menghalangi masjid-masjid Allah daripada disebut namaNya di situ, serta berusaha pada membinasakannya ? Mereka ini tidak (harus) masuk kepadanya melainkan dengan takut. [114]) Mereka akan dapat kehinaan di dunia, dan adalah bagi mereka 'adzab yang besar di akhirat.

١١٤ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

---

112) Ya'ni, tidak demikian bahkan ....

113) Ya'ni, mereka tidak bakal takut, mereka tidak akan disentuh ketakutan; mereka tidak perlu takut.

114) Boleh juga diartikan begini: "(Padahal) mereka ini tidak (patut) masuk kepadanya melainkan dengan takut".

115. Dan kepunyaan Allah-lah Timur dan Barat. Lantaran itu, ke mana saja kamu menghadap, maka di situ ada keridlaan Allah, [115]) karena Allah itu luas (rahmat-Nya), amat Mengetahui.

١١٥ وَلِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهُ اللّٰهِ إِنَّ اللّٰهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

116. Dan mereka berkata: "Allah mempunyai anak", Mahasuci Ia ! Bahkan Ialah yang mempunyai apa-apa yang dilangit-langit dan di bumi. KepadaNyalah ta'at tiap-tiap sesuatu.

١١٦ وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ لَهُ قَانِتُونَ

117. Yang mengadakan langit-langit dan bumi dengan tidak bercontoh; dan apabila Ia putuskan sesuatu, hanya Ia berkata kepadanya : "Jadilah", lantas sesuatu itu jadi.

١١٧ بَدِيعُ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

118. Dan mereka yang tidak berpengetahuan itu berkata: "Mengapakah Allah tidak berkata-kata kepada kami atau datang satu tanda kepada kami?" [116])Begitu juga telah berkata orang-orang yang dahulu dari mereka, seperti perkataan mereka. Bersamaan hati-mereka. Sesungguhnya Kami telah terangkan beberapa tanda untuk kaum yang mau percaya.

١١٨ وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللّٰهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ

119. Sesungguhnya Kami telah utusmu dengan membawa kebenaran, sebagai penggemar dan pengancam ; dan engkau tidak akan diperiksa dari hal ahli-ahli neraka. [117])

١١٩ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ

120. Dan orang-orang Yahudi dan Nashara tidak akan suka kepadamu hingga engkau turut agama mereka.

١٢٠ وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ

---

115) Waj-hullah: Diri Allah; keridlaan Allah; rahmat Allah; penjagaan Allah.

116) Ya'ni, tentang kebenaran Muhammad sebagai rasul

117) Ma'nanya, engkau tidak menanggung jawab atas perbuatan orang-orang kafir yang jadi ahli neraka.

Katakanlah: "Sesungguhnya petunjuk Allah itulah (sebenar-benarnya) petunjuk" Dan sesungguhnya jika engkau turut kemauan-kemauan mereka, sesudah datang pengetahuan kepadamu, maka engkau tidak akan dapat dari Allah, pengawal dan (tidak) pembantu

قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ
وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ
الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ
مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

121. Orang-orang yang Kami beri Kitab kepada mereka padahal mereka baca dia sebenar-benar bacaan, maka mereka inilah (dikatakan) beriman kepadanya; dan siapa-siapa yang tidak percaya kepadanya, maka ialah orang-orang yang rugi.

١٢١ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَٰئِكَ
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

122. Hai Bani Israil ! Ingatlah ni'mat-Ku yang Aku telah kurniakan atas kamu, dan (ingatlah) bahwasanya Aku telah muliakan kamu atas bangsa-bangsa (lain) [118])

١٢٢ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا
نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ
وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

123. Dan hendaklah kamu takut kepada satu hari yang satu jiwa tidak akan dapat melepaskan sesuatu apa dari satu jiwa, dan tidak bakal diterima penebusan daripadanya, dan tidak akan memberi manfaat kepadanya satu syafa'at; [119]) dan mereka tidak akan diberi pertolongan.

١٢٣ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي
نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا
يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا
شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ

124. Dan (ingatlah) tatkala Ibrahim di beri percobaan oleh Tuhannya dengan beberapa perintah, lalu ia sempurnakannya. Ia berkata: "Sesungguhnya Aku hendak jadikan-mu ketua bagi manusia". Ia bertanya: "Dan dari anak cucu-ku (juga)?" Ia jawab: "Perjanjian-Ku tidak akan mengenai orang-orang yang zhalim". [120])

١٢٤ وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ
بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي
جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ
ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي
الظَّالِمِينَ

118) Aku telah muliakan kamu daripada bangsa yang semasa dengan kamu.
119) Syafa'at : Permintaan pertolongan dari seorang buat yang lain.
120) Perjanjian-Ku itu tidak akan mengenai anak-cucumu yang durhaka.

125. Dan (ingatlah) tatkala Kami jadikan Rumah itu [121]) satu tempat berkumpul bagi manusia dan satu (tempat) keamanan; dan (Kami berkata): "Jadikanlah sebahagian dari maqam [122]) Ibrahim itu tempat sembahyang" dan Kami perintah kepada Ibrahim dan Ismail: "Bahwasanya hendaklah kamu bersihkan RumahKu itu untuk orang-orang yang thawaf dan yang tinggal tetap dan yang ruku, yang sujud".

١٢٥ وَاِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَاَمْنًا وَاتَّخِذُوْا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهِيْمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا اِلٰى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ اَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِيْنَ وَالْعٰكِفِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ

126. Dan (ingatlah) tatkala Ibrahim berkata: "Ya Tuhanku ! jadikanlah negeri (Makkah) ini satu negeri yang aman, dan kurniakanlah penduduknya dengan buah-buahan, (yaitu) siapa-siapa yang beriman, dari antara mereka kepada Allah dan hari Kemudian". (Allah) berkata: "Tetapi barangsiapa kufur, maka Aku akan beri kepadanya kesenangan sebentar, kemudian, Aku akan tarik dia kepada siksaan neraka, pada hal (ia itu) sejahat-jahat tempat tujuan".

١٢٦ وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا وَّارْزُقْ اَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرٰتِ مَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَاُمَتِّعُهُ قَلِيْلًا ثُمَّ اَضْطَرُّهُ اِلٰى عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ

127. Dan (ingatlah) tatkala Ibrahim dan Ismail mendirikan (tembok di atas) asas-asas dari Rumah itu (sambil berkata): "Ya Tuhan kami! terimalah ('amal) dari kami, karena sesungguhnya Engkaulah Pendengar, Pengetahui".

١٢٧ وَاِذْ يَرْفَعُ اِبْرٰهِيْمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَاِسْمٰعِيْلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

128. "Ya Tuhan kami ! dan jadikanlah kami berdua (ini) orang-orang yang menyerahkan diri kepada-Mu, dan (jadikanlah) dari anak-cucu kami satu ummat yang menyerah diri kepada-Mu dan unjukkanlah kepada kami cara-cara kami berbakti, dan ampunkanlah kami, karena sesungguhnya Engkaulah Pengampun, Penyayang".

١٢٨ رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا اُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَاَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ

121) Ya'ni Baitullah, Ka'bah atau Masjid di Makkah.

Bersambung di halaman 36

129. "Ya Tuhan kami ! dan bangkitkanlah diantara mereka itu [123]) seorang rasul dari (kaum) mereka, yang membacakan kepada mereka firman-firmanMu dan mengajarkan kepada mereka Kitab itu dan kebijaksanaan, dan membersihkan mereka, karena sesungguhnya Engkaulah Yang gagah, Yang bijaksana".

١٢٩ رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا
مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ

130. Dan bukankah tidak ada yang enggan dari agama Ibrahim itu melainkan orang yang membodohkan dirinya ? padahal sesungguhnya Kami telah pilih dia di dunia, [124]) dan sesungguhnya di Akhirat kelak, adalah ia seorang daripada mereka yang baik-baik.

١٣٠ وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ
إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ
وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ
فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ

131. (Ingatlah) tatkala Tuhannya berkata kepadanya: "Serahkanlah dirimu;" ia jawab: "Aku serahkan diriku kepada Tuhan bagi sekalian alam".

١٣١ إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ
أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

132. Dan telah berpesan Ibrahim kepada anak-anaknya dan (juga) Ya'qub (supaya mereka berpegang) dengan (agama) itu: "Hai anak-anakku! sesungguhnya Allah telah tentukan agama itu untuk kamu. Oleh yang demikian, janganlah kamu mati melainkan di dalam keadaan kamu jadi Muslimin".

١٣٢ وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ
وَيَعْقُوبُ يَا بَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى
لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ
مُسْلِمُونَ

133. Adakah kamu hadlir tatkala Ya' qub hampir mati, waktu itu ia berkata kepada anak-anaknya: "Apakah yang kamu akan sembah kemudian daripadaku?" Mereka jawab: "Kami akan sembah Tuhan-mu dan Tuhan bagi

١٣٣ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ
يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ
مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا
نَعْبُدُ إِلَٰهَكَ وَإِلَٰهَ آبَائِكَ

---

122) Yaitu tempat berdiri nabi Ibrahim di-waktu membikin Ka'bah

123) Yaitu antara anak-cucu kami.

124) Ya'ni , Kami jadikan Ibrahim rasul.

bapa-bapamu: Ibrahim dan Ismail dan Ishaq, satu Tuhan yang Tunggal, dan kepada-Nyalah kami menyerah diri".

إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
إِلَٰهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

134. Mereka itu satu ummat yang telah lalu. Merekalah akan dapat apa yang mereka telah kerjakan; dan kamulah yang akan dapat apa yang kamu telah kerjakan; dan kamu tidak akan diperiksa dari hal apa yang mereka telah kerjakan.

١٣٤ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا
مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ
وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

135. Dan mereka berkata: "Jadilah Yahudi-yahudi atau Nashara, niscaya kamu dapat petunjuk". Katakanlah: "Tidak begitu! bahkan (turutlah) agama Ibrahim yang lurus, dan bukan ia daripada mereka yang musyrik".

١٣٥ وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ
تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

136. Katalah: "Kami beriman kepada Allah, dan (kepada) apa yang telah diturunkan kepada kami, dan (kepada) apa yang telah diturunkan kepada Ibrahim dan Ismail dan Ishaq dan Ya' qub dan anak cucunya, dan (kepada) apa yang telah diberikan (kepada) Musa dan Isa, dan (kepada) apa yang dibe rikan (kepada) nabi-nabi dari Tuhan mereka. Kami tidak membedakan antara seseorang daripada mereka, dan kepada-Nyalah kami berserah diri".

١٣٦ قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ
إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ
وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ
رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ
مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

137. Maka sekiranya mereka itu beriman sebagaimana kamu beriman, niscaya mereka terpimpin; dan jika mereka berpaling , niscaya tidak ada mereka melainkan di dalam perpecahan, tetapi Allah akan selamatkan-mu daripada (kejahatan) mereka, karena Ialah Pendengar, Pengetahui.

١٣٧ فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ
بِهِ فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا
هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ
اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

138. Pencelupan Allah ! dan siapakah yang lebih baik pencelupannya daripada Allah ? Dan akan Dialah kami

١٣٨ صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ
مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ

menyembah".[125])

عَابِدُونَ

139. Katalah :"Apakah kamu mau membantah kami di tentang (urusan) Allah, padahal Ia itu Tuhan kami dan Tuhan kamu; dan bagi kamilah amal-amal kami dan bagi kamulah amal-amal kamu dan kepadaNyalah kami berikhlas? [126])

١٣٩ قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ

140. "Atau apakah kamu (berani) berkata, bahwa Ibrahim dan Ismail dan Ishaq, dan Ya'qub dan anak cucunya itu adalah orang-orang Yahudi atau Nashara?" [127]) Katalah: "Apakah kamu terlebih mengetahui ataukah Allah? Dan bukankah tidak ada yang terlebih aniaya dari pada orang yang menyembunyikan keterangan dari Allah yang ada padanya? Dan tidak sekali-kali Allah itu lalai daripada apa yang kamu kerjakan.

١٤٠ أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ قُلْ أَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

141. Mereka itu satu ummat yang telah lalu. Merekalah akan dapat apa yang mereka telah kerjakan; dan kamulah akan dapat apa yang kamu telah kerjakan; dan kamu tidak akan diperiksa dari hal apa yang mereka telah kerjakan.

١٤١ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

---

125) Maksudnya, katakanlah : "Kami tidak mau masuk agama kamu dan tidak mau dimandikan atau dicelup secara agama kamu, tetapi kami mau pencelupan Allah, yaitu perbersihan dari Allah, ialah beriman kepada Allah, lantaran tidak ada siapapun yang lebih bersih pencelupannya daripada Allah dan akan Dialah kami menyembah, tidak lain—Nya".

126) Sebahagian daripada kaum Yahudi dan Kristen berkata, bahwa nabi-nabi tidak akan ada melainkan dari kaum Bani Israil, maka Tuhan perintah nabi Muhammad atau tiap-tiap orang Islam berkata: "Apakah kamu membantah kami di tentang urusan Allah, yaitu di tentang Ia jadikan seorang rasul dari turunan Isma'il, padahal Allah itu Tuhan kami dan Tuhan kamu; dan kami akan dapat ganjaran atas 'amalan-amalan kami; dan kamu akan dapat ganjaran atas 'amal-amal kamu; dan kepada Allah semata-mata kami ber'ibadat dengan ikhlas ?"

127) Ya'ni kalau Yahudi dan Nashara saja yang akan masuk surga, sebagaimana anggapan kamu, maka apakah Ibrahim, Isma'il, Ishaq, Ya'qub, dan anak-cucu mereka itu Yahudi atau Nashara juga, padahal tidak berani kamu mengatakan mereka masuk neraka ?

Juz' ke 2

الجزء الثاني

١٤٢ سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

142. Mereka yang bodoh dari manusia akan berkata: [128])"Apakah yang memalingkan orang-orang (Islam) itu dari pada kiblat yang telah mereka hadapi?" Katalah: "Kepunyaan Allah-lah Timur dan Barat. Ia memimpin siapa yang Ia kehendaki ke jalan yang lurus".

١٤٣ وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقِبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ

143. Dan begitu juga Kami telah jadikan kamu satu ummat yang terpilih supaya kamu jadi pembawa keterangan kepada manusia sedang Rasul itu jadi pembawa keterangan kepada kamu; dan Kami tidak wajibkan kiblat yang engkau telah hadapinya itu melainkan karena Kami hendak membedakan orang yang menurut Rasul daripada orang yang berpaling atas dua tumitnya, karena sesungguhnya hal itu [129]) memang berat melainkan atas orang-orang yang diberi petunjuk oleh Allah; dan Allah tidak akan sia-siakan iman kamu, karena Allah itu Penyayang, Pengasih kepada manusia.

١٤٤ قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ

144. Sesungguhnya Kami melihat mukamu berpaling-paling ke langit [130]) lalu Kami palingkan-mu ke kiblat yang engkau sukai. Lantaran itu, palingkan mukamu ke pihak Masjid

---

128) Maksudnya, Yahudi dan Nashara bertanya-tanyaan di antara mereka.

129) Ya'ni, hal berpindah kiblat itu.

130) Yaitu, nabi Muhammad minta supaya Allah palingkan kiblat dari Al - Baitul Muqaddas ke Ka'bah.

yang mulia itu; [131]) dan dimana-mana saja kamu berada, hendaklah kamu palingkan muka-muka kamu ke pihaknya; dan sesungguhnya orang-orang yang telah diberi Kitab itu, tahu bahwa yang demikian, sebenarnya dari Tuhan mereka; dan tidak sekali-kali Allah lalai dari apa yang mereka kerjakan.

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ
فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ
أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ
بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ

145. Dan sesungguhnya jika engkau unjukkan apa saja keterangan kepada orang-orang yang diberi Kitab itu, [132]) mereka tidak akan turut kiblatmu; dan engkau bukan (pula) penurut kiblat mereka; dan sebahagian dari mereka bukan penurut kiblat sebagian (yang lain) dan sesungguhnya jika engkau turut kemauan-kemauan mereka, sesudah datang ilmu kepadamu, sesungguhnya (adalah) engkau di waktu itu dari golongan orang-orang yang menganiaya.

١٤٥ وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا
قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ
وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ
بَعْضٍ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ
بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ
إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ

146. Orang-orang yang Kami telah beri Kitab itu [133]) kenal kepadanya [134]) sebagaimana mereka kenal anak-anak mereka, tetapi ada sebahagian daripada mereka sesungguhnya menyembunyikan kebenaran [135]) padahal mereka mereka tahu [136])

١٤٦ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ
أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ
لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

147. Kebenaran itu dari Tuhanmu, Lantaran itu, janganlah engkau jadi (seorang) daripada mereka yang ragu-ragu

١٤٧ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ
مِنَ الْمُمْتَرِينَ

---

131) Ialah Masjidil-Haram di Makkah yang didalamnya ada Ka'bah
132) Yahudi dan Nashara atau Bani Israil
133) Bani Israil: Yahudi dan Nashara
134) Kenal kepada Muhammad dan kepada kebenarannya
135) Menyembunyikan kebenaran yang ada di Kitab mereka tentang kedatangan nabi Muhammad
136) Mereka tahu, bahwa perbuatan itu amat besar kesalahannya.

148. Dan bagi tiap-tiap seorang ada satu jurusan yang ia menghadap kepadanya. Oleh sebab itu, berlomba-lombalah kamu (mengerjakan) kebaikan-kebaikan, (karena) di mana saja kamu ada, Allah akan kumpulkan kamu sekalian, karena sesungguhnya Allah itu amat Berkuasa atas tiap-tiap sesuatu.

١٤٨ وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

149. Dan dari mana saja engkau keluar, maka hendaklah engkau hadapkan mukamu ke pihak Masjid yang mulia itu, [137]) karena sesungguhnya (perintah menghadap) itu sebenarnya dari Tuhan-mu; dan Allah tidak sekali-kali lalai daripada apa yang kamu kerjakan.

١٤٩ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

150. Dan walau dari manapun engkau keluar, maka hendaklah engkau hadapkan mukamu ke pihak Masjid yang mulia itu; dan walau di manapun kamu ada, hendaklah kamu hadapkan muka-muka kamu ke pihaknya, supaya tidak jadi alasan bagi orang-orang itu buat mencela kamu, [138]) kecuali orang-orang yang zhalim dari mereka. Lantaran itu, janganlah kamu takut kepada mereka, tetapi hendaklah kamu takut kepada-Ku; dan karena Aku hendak sempurnakan ni'mat-Ku atas kamu, [139]) dan supaya kamu terpimpin.

١٥٠ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلِأُتِمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

151. Sebagaimana [140]) Kami telah utus kepada kamu seorang Rasul dari

١٥١ كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا

137) Kalau engkau keluar dari Makkah, dari Timurnya, Baratnya, Utaranya, Selatannya, maka pada waktu sembahyang, hendaklah engkau menghadap jurusan Baitullah itu

138) Supaya kamu tidak dicela oleh kaum Yahudi dengan perkataan : "Kalau betul kamu menurut agama Ibrahim, mengapakah tidak kamu menghadap kiblatnya ?"

139) Ya'ni, Aku perintah kamu menghadap Ka'bah itu adalah sebagai satu kurnia daripada-Ku kepada kamu.

140) Ya'ni, Kami telah berbuat kebaikan kepada kamu dengan menyempurnakan ni'mat Kami atas kamu dan memimpin kamu ke jalan yang lurus, sebagaimana Kami telah utus kepada kamu seorang Rasul yang ....

antara kamu, [141]) yang membacakan ayat-ayat Kami kepada kamu, dan membersihkan kamu, dan mengajar kamu Kitab itu [142]) dan kebijaksanaan, dan mengajarkan kamu apa yang belum pernah kamu ketahui.

مِنْكُمْ يَتْلُوْا عَلَيْكُمْ اٰيٰتِنَا وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمْ مَّا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ

152. Lantaran itu, ingatlah kepada Ku, niscaya Aku ingat kepada kamu; dan hendaklah kamu syukur kepada Ku, dan janganlah kamu lupakan budi Ku.

١٥٢ فَاذْكُرُوْنِيْٓ اَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوْا لِيْ وَلَا تَكْفُرُوْنِ

153. Hai orang-orang yang beriman! mintalah pertolongan (kepada Allah) dengan sabar dan sembahyang, karena sesungguhnya Allah itu beserta orang-orang yang sabar.

١٥٣ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ

154. Dan janganlah kamu katakan orang-orang yang terbunuh di jalan Allah itu mati. (Tidak!) bahkan (mereka itu) hidup, tetapi kamu tidak sadar [143]).

١٥٤ وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ يُّقْتَلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتٌ بَلْ اَحْيَاۤءٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَشْعُرُوْنَ

155. Dan sesungguhnya Kami akan beri kamu percobaan dengan sebahagian daripada ketakutan dan kelaparan dan kekurangan harta dan jiwa dan buah-buahan; dan berilah khabar yang menyenangkan kepada mereka yang sabar.

١٥٥ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوْعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْاَمْوَالِ وَالْاَنْفُسِ وَالثَّمَرٰتِ وَبَشِّرِ الصّٰبِرِيْنَ

156. Yang apabila mengenai mereka satu kesusahan, mereka berkata: "Sesungguhnya kami (ini milik) bagi Allah, dan sesungguhnya kepada-Nya lah kami akan kembali."

١٥٦ الَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌ قَالُوْٓا اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّآ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ

---

141) Kami jadikan Rasul seorang daripada kamu.
142) Yaitu Qur'an
143) Janganlah kamu sangka bahwa orang-orang yang mati dalam peperangan di jalan Allah itu mati dan putus 'amalnya. Tidak sekali-kali! bahkan ganjaran mereka berjalan terus seolah-olah mereka orang-orang yang masih hidup.

157. Mereka itu (akan turun) atas mereka kurnia-kurnia dari Tuhan mereka dan rahmat, dan merekalah orang orang yang dapat petunjuk.

١٥٧ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ
مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُهْتَدُونَ

158. Sesungguhnya (berjalan antara) Shafa dan Marwah itu sebagian daripada tanda-tanda (ta'at) kepada Allah.[144]. Oleh sebab itu, barangsiapa (pergi) kerjakan haji ke Baitullah, atau umrah, maka tidak mengapa [145] ia thawaf di dua (tempat) itu; dan barangsiapa kerjakan kebaikan (lebih), dengan suka sendiri, maka sesungguhnya Allah itu Pembalas terimakasih, Pengetahui.

١٥٨ إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ
شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ
أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ
يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا
فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ

159. Sesungguhnya mereka yang menyembunyikan keterangan-keterangan dan petunjuk yang Kami telah turunkan, sesudah Kami terangkan dia untuk manusia di Kitab itu, (maka) mereka itu akan dila'nat oleh Allah dan dila'nat oleh orang-orang yang mela'nat.

١٥٩ إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا
مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ
مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ
أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ
اللَّاعِنُونَ

160. Kecuali mereka yang bertaubat dan berbuat kebaikan dan terangkan (kebenaran), maka orang-orang itu Aku akan ampunkan mereka, karena Akulah Pengampun, Penyayang.

١٦٠ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا
وَبَيَّنُوا فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ
وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

161. Sesungguhnya mereka yang tidak beriman, lantas mati, padahal mereka (tetap sebagai) orang-orang kafir;

١٦١ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا
وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ

---

144) Ya'ni, sebahagian daripada ibadat haji

145) Sa'i (berjalan) antara Shafa dan Marwah itu satu perintah, padahal disini dikatakan, "tidak mengapa". Apa artinya,? jawab : Sebelum datang Islam, di tempat itu ada berhala-berhala; jadi, orang-orang Islam merasa tidak enak beribadat di tempat bekas berhala. Lantaran itu datang firman mengatakan tidak mengapa kamu thawaf di situ, walaupun dahulunya sudah pernah ada berhala.

(maka adalah) atas mereka la'nat Allah dan malaikat dan manusia semuanya.

اللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ

162. Padahal mereka akan kekal di dalam (neraka) itu, (dan) tidak akan diringankan adzab dari mereka, dan tidak akan diperdulikan mereka.

١٦٢ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ

163. Dan Tuhan kamu itu, Tuhan Yang Tunggal, tidak ada Tuhan (yang sebenarnya) melainkan Dia, Pemurah, Penyayang.

١٦٣ وَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ

164. Sesungguhnya ditentang kejadian langit dan bumi, dan (di tentang) perubahan malam dan siang, dan (di tentang) kapal-kapal yang berlayar di laut dengan (membawa) apa-apa yang berguna bagi manusia, dan di tentang air yang diturunkan oleh Allah dari langit, lalu dengan (air) itu Ia hidupkan bumi sesudah matinya, serta Ia tebarkan padanya tiap-tiap (jenis) binatang, dan (di tentang) peredaran angin dan mega yang terperintah di antara langit dan bumi, (di tentang itu semua) adalah beberapa tanda [146]) bagi kaum yang mau mengerti.

١٦٤ اِنَّ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِيْ تَجْرِيْ فِى الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ مَّآءٍ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيْهَا مِنْ كُلِّ دَآبَّةٍ وَّتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ

165. Dan sebagian daripada manusia ada yang menganggap lain daripada Allah sebagai sekutu-sekutu yang mereka cintainya sebagaimana percintaan (mereka) kepada Allah, tetapi orang-orang yang beriman itu terlebih cinta kepada Allah, padahal (alangkah besar penyesalan) jika orang-orang yang durhaka itu tahu - di waktu mereka melihat 'adzab bahwasanya kekuatan

١٦٥ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّتَّخِذُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْدَادًا يُّحِبُّوْنَهُمْ كَحُبِّ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَشَدُّ حُبًّا لِّلّٰهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ اَنَّ الْقُوَّةَ لِلّٰهِ

146) Yaitu tanda-tanda kekuasaan dan kemurahan Tuhan.

itu semuanya bagi Allah, dan bahwa sanya Allah itu sangat pedih siksaNya!

جَمِيْعًا وَّاَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعَذَابِ

166. (Yaitu) tatkala orang-orang yang diturut itu berlepas diri daripada mereka yang menurut, padahal mereka melihat 'adzab dan putus daripada mereka sekalian sebab [147]).

١٦٦ اِذْ تَبَرَّاَ الَّذِيْنَ اتُّبِعُوْا مِنَ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْا وَرَاَوُا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْاَسْبَابُ

167. Dan orang-orang yang mengikut itu akan berkata: "Alangkah baiknya jika kami dapat kembali satu kali (ke dunia), lalu kami berlepas diri daripada mereka sebagaimana mereka berlepas diri daripada kami! Begitulah Allah unjukkan amal-amal mereka jadi dukacita atas mereka; dan tidak sekali-kali mereka akan keluar daripada neraka.

١٦٧ وَقَالَ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْا لَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّاَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوْا مِنَّا كَذٰلِكَ يُرِيْهِمُ اللّٰهُ اَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِيْنَ مِنَ النَّارِ

168. Hai manusia! makanlah barang halal yang baik dari apa yang di bumi, dan janganlah kamu turut langkah-langkah setan, karena sesungguhnya ia itu musuh yang terang bagi kamu.

١٦٨ يَآاَيُّهَا النَّاسُ كُلُوْا مِمَّا فِى الْاَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَّلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ اِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ

169. Ia hanya menyuruh kamu (berbuat) kejahatan dan kejelekan, dan supaya kamu membikin palsu atas nama Allah sesuatu yang kamu tidak tahu [148]).

١٦٩ اِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوْٓءِ وَالْفَحْشَآءِ وَاَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

170. Dan apabila dikata kepada mereka: "Turutlah apa-apa yang diturunkan oleh Allah," mereka jawab: "Ha-

١٧٠ وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّبِعُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا بَلْ نَتَّبِعُ مَا

147) Yaitu di hari Kiamat, di mana pemimpin-pemimpin — setelah melihat 'adzab — berlepas diri daripada orang-orang yang dipimpinnya di dunia, sedang sebab-sebab, yaitu harapan-harapan buat terlepas, sudah putus.

148) Ya'ni, di dalam perkara-perkara yang kamu sendiri tidak tahu hukumnya itu, setan hasut, supaya kamu menetapkan satu hukum, lalu kamu katakan hukum itu dari Allah.

nya kami hendak menurut (cara-cara) yang dilakukan oleh datuk-nenek kami." Apakah (mereka mau menurut), walaupun datuk-nenek mereka tidak mengerti sesuatu dan tidak terpimpin di jalan yang lurus?

أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ
آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا
وَلَا يَهْتَدُونَ

171. Dan bandingan (penyeru) orang-orang yang tidak (mau) beriman itu seperti orang yang menyeru sesuatu yang tidak mengerti melainkan (suara) panggilan dan seruan; [149] (mereka itu) tuli, bisu, buta. Oleh sebab itu, mereka tidak mengerti.

١٧١ وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ
الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا
دُعَاءً وَنِدَاءً صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ
فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

172. Hai orang-orang yang beriman! makanlah barang-barang baik yang Kami telah kurniakan kepada kamu, dan syukurlah kepada Allah jika memang hanya akan Dia-lah kamu menyembah.

١٧٢ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ
طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا
لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ

173. Tidak Ia haramkan atas kamu melainkan bangkai dan darah dan daging babi dan sesuatu yang disembelih karena yang lain dari Allah; tetapi barangsiapa terpaksa, padahal tidak sengaja mau dan tidak melebihi batas, [150] maka tidaklah ada dosa atasnya, karena sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

١٧٣ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ
وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ
بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ
بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ
اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

174. Sesungguhnya orang-orang yang menyembunyikan (isi) Kitab yang Kami turunkan dan menjualnya de-

١٧٤ إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ

---

149) Mereka yang mengajak dan menasehati orang-orang kafir yang tidak mau turut kebenaran itu, sama dengan orang-orang yang mengajak dan menasehati binatang yang tidak mengerti melainkan suara panggilan saja.

150) Orang yang tidak dapat makanan lain daripada barang yang haram itu, halal ia makan dia, asal saja memang tidak ia ingin dan maukan barang itu, dan tidak melewati batas, tetapi kadar yang cukup buat menutup kelaparan yang akan membawa bahaya bagi jiwanya.

ngan harga yang sedikit, [151] (maka) mereka itu tidak akan masukkan ke perut-perut mereka melainkan api dan Allah tidak akan berkata-kata [152] kepada mereka di hari Kiamat, dan tidak akan membersihkan mereka; dan (adalah) bagi mereka siksaan yang pedih.

بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

175. Mereka itu ialah orang-orang yang menukar jalan yang lurus dengan kesesatan, dan (menukar) keampunan dengan 'adzab. Lantaran itu, alangkah sabar mereka atas (siksaan) neraka!.

١٧٥ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ

176. Yang demikian, ialah lantaran Allah telah turunkan Kitab [153] itu dengan (membawa) kebenaran, tetapi sesungguhnya orang-orang yang berselisihan di Kitab itu, adalah dalam perpecahan yang jauh.

١٧٦ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

177. Bukanlah kebajikan itu (di tentang) kamu memalingkan mukakamu ke pihak Timur dan Barat, tetapi kebajikan itu ialah (kebajikan) orang yang beriman kepada Allah dan hari Kemudian dan malaikat dan Kitab dan nabi-nabi, dan mendermakan harta yang sedang ia cinta itu kepada keluarga yang hampir dan anak-anak

١٧٧ لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَٰكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ

---

151) Ya'ni, menutup khabar kedatangan nabi Muhammad, lantaran takut hilang pengaruh yang dari situ mereka dapat harta dunia, padahal harta dunia, yang mereka dapat — walaupun sepenuh dunia ini — masih terpandang sedikit, kalau dibandingkan dengan surga yang mereka luputkan.

152) Allah tidak berkata-kata kepada mereka; Allah murka kepada mereka.

153) Yaitu Qur'an

وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي
الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى
الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ
إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي
الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُتَّقُونَ

tim dan orang-orang miskin dan orang pelayaran(yang keputusan) dan orang-orang yang meminta dan (ditentang menebus)hamba-hamba, dan mendirikan sembahyang, dan mengeluarkan zakat, dan menyempurnakan janji, apabila berjanji, dan sabar di waktu kepayahan dan kesusahan dan di waktu perang. Mereka itu ialah orang-orang yang benar, dan mereka itu ialah orang-orang yang berbakti.

١٧٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ
عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلَى
الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَىٰ
بِالْأُنْثَىٰ فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ

178. Hai orang-orang yang beriman ! [154]) diwajibkan atas kamu (hukum) qishash [155]) buat (membela) orang-orang yang mati dibunuh, (yaitu) orang merdeka dengan orang merdeka, [156]) dan hamba dengan hamba, dan perempuan dengan perempuan. Tetapi barang

154) Orang-orang yang beriman di sini maksudnya, ialah ketua-ketua Islam yang beriman, karena merekalah yang berkewajiban menjalankan hukum

155) Hukum 'qishash itu maksudnya, hukum balas bunuh akan orang yang membunuh

156) Orang merdeka dengan orang merdeka itu maksudnya, bahwa seorang merdeka, kalau membunuh seorang merdeka maka wajib dia dibunuh.

Menurut Ayat ini serta lain-lain keterangan, bahwa masalah balas bunuh itu ada beberapa macam :

a. Seorang laki-laki yang merdeka kalau membunuh seorang laki-laki yang merdeka, maka wajib dia dibunuh
b. Seorang hamba, kalau membunuh seorang hamba, maka wajib dia dibunuh
c. Seorang perempuan merdeka, kalau membunuh seorang perempuan merdeka, maka wajib dia dibunuh
d. Seorang hamba, kalau membunuh seorang merdeka, maka wajib dia dibunuh serta tuannya wajib memberi di-yat (denda) kepada waris orang merdeka yang terbunuh itu.
e. Seorang merdeka, kalau membunuh seorang hamba, maka wajib dia dibunuh tetapi tuan dari si hamba itu mesti bayar di-yat kepada waris si merdeka yang dibalas bunuh itu
f. Seorang perempuan, kalau membunuh seorang laki-laki merdeka, maka wajib dia dibunuh, serta waris si perempuan itu wajib bayar di-yat kepada waris si laki-laki yang terbunuh itu
g. Seorang laki-laki merdeka, kalau membunuh seorang perempuan, maka wajib dia dibunuh, tetapi waris si perempuan itu wajib memberi di-yat kepada waris si laki-laki yang dibalas bunuh itu.

Keterangan lebih jauh di tentang hal ini bisa didapat di kitab Fikih dan Hadits di pasal atau bab "Di-yat".

siapa dapat sebagian [157]) keampunan dari saudaranya (yang membela si mati), [158]) maka (hendaklah) ia balas kebaikan, serta serahkan (di-yat) [159]) kepadanya dengan (cara) baik. Yang tersebut ini satu kelonggaran dan rahmat [160]) dari Tuhan kamu. Lantaran itu, barangsiapa melanggar batas [161]) (lagi) sesudah yang demikian, maka ia akan mendapat siksaan yang pedih.

أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ
وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَٰلِكَ
تَخْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ
فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ
فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ

179. Dan di tentang (menjalankan hukum) qishash itu ada (keselamatan) nyawa buat kamu, hai orang-orang yang mempunyai fikiran ! supaya kamu terpelihara (daripada kejahatan).

١٧٩ وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ
يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

180. Diwajibkan atas kamu, apabila seorang daripada kamu hampir mati, jika ia ada meninggalkan harta, (hendaklah ia) bikin wasiat buat (keuntungan) dan ibu bapa dan keluarga yang hampir dengan cara yang baik, sebagai satu kewajiban atas orang-orang yang berbakti.

١٨٠ كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ
أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا
الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ
بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ

---

157) "Barangsiapa dapat sebahagian keampunan" itu maksudnya bahwa barangsiapa membunuh seorang lantas waris si mati itu ampunkan dia, yaitu lepaskan dia daripada kena balas bunuh

158) "Dari saudaranya (yang membela si mati)" itu maksudnya, dari waris si mati. Sebabpun waris si-mati itu dinamakan saudara bagi si pembunuh, karena mereka berdua itu seagama. Jadi, perkataan "saudara" di sini ialah saudara di dalam Islam, bukan saudara seibu, sebapa atau sefamili

159) "Serahkan di-yat kepadanya", itu maksudnya, bahwa seorang yang sudah dapat ampun tentang kesalahan membunuh itu, hendaklah membalas budi orang yang mengampunkan dia, serta hendaklah ia bayar di-yat kepadanya. Adapun kadar di-yat dengan onta atau dengan uang itu ada pembicaraan yang panjang di bab atau fasal "Di-yat" di kitab-kitab Hadits atau Fikih.

160) "Satu kelonggaran dan rahmat" itu maksudnya, bahwa Allah membenarkan pembunuh orang boleh terlepas daripada kena bunuh lantaran diampunkan oleh waris si mati itu, satu kelonggaran dan rahmat.

161) "Melanggar batas (lagi)" itu maksudnya, bahwa barangsiapa membunuh orang lagi sesudah dapat ampun satu kali, niscaya ia akan dapat siksa yang pedih di Akhirat.

181. Maka barangsiapa mengubah wasiat itu sesudah ia dengar, tidaklah ada dosa melainkan atas orang-orang yang mengubahnya itu, karena sesungguhnya Allah itu Pendengar, Pengetahui.

١٨١ فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

182. Tetapi barangsiapa tahu (bahwa) orang yang bikin wasiat itu terkeliru atau berdosa (tentang wasiatnya), lantas ia bikin damai antara mereka (yang jadi ahli waris) maka tidaklah ada dosa atasnya, karena Allah itu Pengampun, Penyayang.

١٨٢ فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

183. Hai orang-orang yang beriman! diwajibkan puasa atas kamu sebagaimana diwajibkan atas orang-orang yang dahulu daripada kamu, supaya kamu terpelihara (daripada kejahatan).

١٨٣ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

184. (Yaitu) beberapa hari yang tertentu, [162]) tetapi barangsiapa dari antara kamu sakit atau di dalam perjalanan, maka (wajib ia puasa) beberapa (hari yang ketinggalan), itu di hari-hari yang lain; dan orang-orang yang bisa puasa tetapi dengan susah payah [163]) itu, (kalau tidak puasa), wajib bayar fid-yah, (yaitu) memberi makan seorang miskin [164]) tetapi barangsiapa menderma lebih [165]) dengan sukanya sendiri, maka yaitu baik buat dirinya (sendiri); dan berpuasa itu baik bagi kamu, jika kamu mengetahui.

١٨٤ أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

---

162) Yaitu sebulan Ramadlan.

163) Yaitu orang tua, orang bunting, orang yang menyusui, orang yang selamanya bekerja pekerjaan berat yang tak kuat ia berpuasa.

164) Yaitu buat tiap-tiap hari yang ia tidak puasa itu.

165) Kalau ia beri makan dua orang atau lebih

١٨٥ شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِيْ اُنْزِلَ فِيْهِ الْقُرْاٰنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنٰتٍ مِّنَ الْهُدٰى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ يُرِيْدُ اللّٰهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيْدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللّٰهَ عَلٰى مَا هَدٰىكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ

185. (Yaitu se) bulan Ramadlan yang padanya (mulai) diturunkan Qur'an sebagai satu pimpinan bagi manusia dan sebagai penunjuk jalan dan pembeda yang terang. Oleh sebab itu, barangsiapa dari antara kamu melihat bulan itu, hendaklah ia puasa, dan barangsiapa sakit atau di dalam perjalanan, maka (wajib ia puasa) beberapa (hari yang ketinggalan) itu dihari-hari yang lain, (karena) Allah hendak (membikin) keringanan bagi kamu, dan tidak hendak (membikin) keberatan atas kamu dan (Ia hendak) supaya kamu sempurnakan bilangan itu, dan supaya kamu mengagungkan Allah, lantaran Ia telah beri petunjuk kepada kamu, dan supaya kamu menerima kasih (kepada-Nya).

١٨٦ وَاِذَا سَاَلَكَ عِبَادِيْ عَنِّيْ فَاِنِّيْ قَرِيْبٌ اُجِيْبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ اِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا لِيْ وَلْيُؤْمِنُوْا بِيْ لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُوْنَ

186. Dan apabila hamba-hamba-Ku bertanya kepadamu dari hal-Ku, maka (katakanlah), bahwasanya Aku (ada) hampir; Aku (sedia) memperhatikan permohonan orang yang memohon apabila ia memohon (sungguh-sungguh). Oleh sebab itu, hendaklah mereka memperkenankan seruan-Ku, dan hendaklah mereka beriman kepada-Ku, supaya mereka dapat jalan yang lurus.

١٨٧ اُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ اِلٰى نِسَاۤىِٕكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَاَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَكُمْ

187. Dihalalkan bagi kamu, pada malam puasa, bercampur kepada isteri-isteri kamu. Mereka itu pakaian bagi kamu, dan kamupun pakaian bagi mereka itu, [166] Allah mengetahui bahwasanya kamu telah berlaku khianat kepada diri-diri kamu, [167] lantas Ia

166) Lantaran perhubungan laki-isteri begitu rapat, maka diumpamakan perempuan itu sebagai pakaian yang hampir kepada badan laki-laki, dan laki-laki itu sebagai pakaian yang hampir kepada badan perempuan.

167) "Kamu telah berlaku khianat kepada diri-diri kamu" itu maksudnya, ada diriwayatkan bahwa sebelum turun Ayat 187 ini dilarang orang yang berpuasa bercampur laki-isteri atau makan-minum pada malam hari sesudah bangun tidur,

(Bersambung di halaman 52)

ampunkan kamu, dan Ia hilangkan keberatan daripada kamu.[168] Maka sekarang, hampirilah mereka itu dan carilah apa yang Allah telah tentukan untuk kamu, [169] dan makanlah dan minumlah hingga ter beda bagi kamu tali putih daripada tali hitam [170] dari (waktu) fajar, kemudian, sempurnakanlah puasa itu hingga malam, [171] tetapi janganlah kamu hampiri mereka itu sedang kamu i'tikaf [172] di masjid-masjid. Yang demikian itu batas-batas Allah; lantaran itu janganlah kamu hampirinya. Begitulah Allah terangkan perintah-perintah-Nya - kepada manusia supaya mereka terpelihara (daripada kejahatan).

188. Dan janganlah kamu makan harta (orang-orang yang di antara) kamu dengan (jalan) yang tidak betul, dan (janganlah) kamu bawa (urusan harta) itu kepada hakim-hakim dengan maksud kamu hendak memakan sebahagian daripada

فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْآنَ
بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ
اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ
يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ
الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ
أَتِمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ وَلَا
تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ
فِي الْمَسَاجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
فَلَا تَقْرَبُوهَا كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ
١٨٨ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ
بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ
لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ

---

walaupun tidur itu sebentar. Jadi, artinya, bahwa orang yang puasa waktu itu tidak boleh makan-minum atau bercampur laki-isteri pada malam hari, melainkan sebelum tidur.

Perintah yang tersebut itu sering dilanggar oleh orang-orang di masa itu, maka datang Ayat ini menghalalkan makan-minum dan bercampur laki-isteri pada malam puasa hingga Subuh.

168) Ya'ni Allah ampunkan kesalahan kamu melanggar larangan tersebut serta Ia hilangkan larangan yang berat itu.

169) Maksudnya, bahwa dengan percampuran laki-isteri itu janganlah kamu cari kesenangan saja, tetapi carilah juga anak yang ditakdirkan oleh Allah untuk kamu.

170) "Hingga terbeda tali putih daripada tali hitam" itu maksudnya, bahwa kamu boleh makan-minum dan lain-lainnya sepanjang malam, hingga kelihatan "tali putih" yaitu, garis putih di sebelah Timur pada waktu Subuh. Jadi, "tali putih" itu maksudnya tanda fajar, dan "tali hitam" itu maksudnya malam.

171) Maksudnya, sempurnakanlah puasa dari waktu Subuh itu sampai malam, yaitu sampai masuk matahari.

172) "I'tikaf" itu satu 'ibadat, yaitu duduk di masjid-masjid dengan niat buat satu masa yang tertentu, sebentar, sehari, seminggu, sebulan atau lebih. Orang yang sudah niat "i'tikaf" itu tidak boleh campur laki-isteri.

harta orang (lain) dengan (jalan) dosa, padahal kamu tahu. [173]).

بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

189. Nanti mereka bertanya kepadamu dari hal (guna peredaran) bulan-bulan. Katakanlah: "Yaitu waktu yang ditentukan untuk (keperluan) manusia dan untuk (amal) haji; [174]) dan tidak ada kebajikan di tentang kamu masuk ke rumah kamu dari belakangnya, [175]) tetapi kebajikan itu (ialah kebajikan) orang yang berbakti, dan masuklah ke rumah-rumah kamu itu dari pintu-pintunya, dan berbaktilah kepada Allah, supaya kamu dapat kejayaan.

١٨٩ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهِلَّةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَٰكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَىٰ وَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

190) Dan [176]) perangilah di jalan Allah akan mereka yang memerangi kamu, [177]) tetapi jangan kamu melewati batas, [178]) karena sesungguhnya Allah tidak kasih orang-orang yang melewati batas.

١٩٠ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ

---

173) Kamu tahu bahwa perbuatan itu salah.

174) Peredaran bulan itu berguna bagi manusia buat mencatat keperluan-keperluannya untuk musim dagang, musim tanam, dan lain-lainnya, dan juga untuk ibadat haji.

175) Satu daripada peredaran bulan itu untuk mencatat musim haji yang wajib dikerjakan, menurut perintah Allah, bukan menurut hawa nafsu dan bikinan kamu sendiri, hingga kamu haramkan atas diri kamu masuk ke rumah kamu dari pintunya yang biasa, tetapi kamu masuk dari belakangnya selama kamu mengerjakan pekerjaan haji.

176) Menurut riwayat, bahwa sebelum negeri Makkah dita'lukkan oleh Islam, Nabi s.a.w. dan sahabat-sahabatnya, pergi ke Makkah karena hendak mengerjakan 'ibadat haji, maka oleh orang-orang Makkah tidak dibenarkan, Nabi masuk ke situ. Tetapi dibikin perjanjian, bahwa pada tahun depan, Nabi s.a.w. boleh datang mengerjakan 'ibadat haji

Pada tahun depan itu, datanglah Nabi bersama sahabat-sahabatnya. Mereka bimbang dan takut kalau-kalau orang-orang Makkah itu mungkir janji serta menolak kedatangan mereka dengan perang, sedang sahabat-sahabat Nabi tidak suka perang di bulan yang terhormat itu. Di waktu itulah turun Ayat ini.

177) Maksudnya, perangilah mereka yang memerangi kamu dan menghalangi kamu menjalankan 'ibadat kepada Allah.

178) "Jangan kamu melewati batas" itu maksudnya, janganlah kamu membunuh orang-orang yang bukan ahli perang, seperti perempuan, anak-anak, orang-orang tua, orang-orang sakit, orang-orang yang tidak turut perang atau orang-orang yang menyerah diri, dan jangan kamu merusak rumah-rumah, pohon-pohon dan sebagainya.

191. Dan bunuhlah mereka di-mana-mana kamu bertemu mereka, [179]) dan keluarkanlah mereka dari tempat yang mereka keluarkan kamu [180]) padahal fitnah [181]) itu terlebih (jahat) dari pada pembunuhan; [182]) dan janganlah kamu perangi mereka di Masjid yang mulia itu hingga mereka memerangi kamu di situ. Maka kalau mereka memerangi kamu (di situ), bunuhlah mereka. Begitulah balasan untuk orang-orang kafir.

١٩١ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَٰلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ

192. Tetapi kalau mereka berhenti; [183]) maka sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

١٩٢ فَإِنِ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

193. Dan perangilah mereka itu hingga tidak ada gangguan (lagi), dan (hingga) jadilah agama itu karena Allah. [184]) Tetapi jika mereka berhenti, maka (tidak) boleh ada perseteruan melainkan atas orang-orang yang menganiaya.

١٩٣ وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنِ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ

---

179) Maksudnya, bahwa apabila telah jadi peperangan antara kamu dengan orang-orang kafir Makkah, maka di waktu itu bunuhlah musuh-musuh kamu di-mana-mana kamu bertemu mereka.

180) Maksudnya, keluarkanlah orang-orang musyrik Makkah itu daripada Makkah sebagaimana mereka pernah usir kamu dari sana.

181) Fitnah itu artinya: Percobaan, gangguan, hasutan, siksaan, penganiayaan, penyusahan dan sebagainya, Maksudnya di sini ialah gangguan dan penganiayaan orang-orang kafir terhadap orang-orang Islam di waktu menjalankan Agama dan lainnya.

182) Boleh jadi nanti ada orang menganggap atau berkata, bahwa mengusir orang dan membunuh itu amat hebat. Maka persangkaan itu ditolak oleh Tuhan dengan firman-Nya :"... padahal fitnah itu terlebih (jahat) daripada pembunuhan."

183) Yaitu berhenti dari kekufuran dan perang, karena keampunan Allah dan kesayangan-Nya tidak akan didapati melainkan oleh orang yang turut agama-Nya.

184) Hingga jadilah tiap-tiap orang yang beragama itu agamanya ikhlas karena Allah, bukan dengan takut, bukan dengan sembunyi-sembunyi lantaran takut diganggu, sebagaimana hal orang-orang Islam sebelum ada kekuatan.

194. Bulan yang terhormat itu (diganti) dengan bulan yang terhormat ini;[185] dan apa-apa yang terhormat itu (ada padanya hukum) qishash.[186] Oleh sebab itu, barangsiapa mengganggu kamu, maka hendaklah kamu ganggu dia setimbang dengan gangguannya atas kamu; dan hendaklah kamu takut kepada Allah[187] dan ketahuilah bahwasanya Allah (ada) beserta[188] orang-orang yang takut(kepada-Nya).

١٩٤ الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتُ قِصَاصٌ فَمَنِ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

195. Dan belanjakanlah (harta kamu) di jalan Allah; dan janganlah kamu campakkan diri-diri kamu kepada kebinasaan; dan baikkanlah (urusan kamu), karena sesungguhnya Allah kasih orang-orang yang membaikkan (urusan).[189]

١٩٥ وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

---

185) Di bulan Dzul-hijjah, tahun ke enam daripada Hijrah, Nabi kita dan sahabat-sahabatnya pergi ke Makkah hendak mengerjakan ibadat umrah, tetapi orang-orang Makkah larang mereka masuk ke Makkah, maka pada Dzulhijjah tahun ke tujuh, Nabi kita dan sahabat-sahabatnya dapat masuk Makkah dan kerjakan ibadat umrah. Jadi maksudnya, bahwa pada tahun yang keenam itu dilarang kamu masuk Makkah, tetapi pada tahun yang ketujuh ini kamu bisa masuk, yaitu seolah-olah "bulan itu diganti dengan bulan ini."

186) Maksudnya, bahwa apa-apa yang terhormat itu kalau dilanggar, wajib dijalankan pembalasan atas pelanggarannya, setimbang dengan pelanggarannya.

187) Hendaklah kamu takut kepada Allah di tentang menjalankan pembalasan jangan sampai terlebih daripada batas.

188) Allah di pihak orang-orang yang takut kepada-Nya, yaitu di pihak orang-orang yang menjalankan pembalasan dengan adil.

189) Maksudnya, bahwa hendaklah sungguh-sungguh dan sampai cukup kamu berikhtiar, bersedia dan keluarkan harta benda buat berperang di jalan Allah, karena kalau tidak begitu niscaya kamu akan dapat kekalahan. Mendapat kekalahan itu, berarti kebinasaan atas kamu, dan kebinasaan itu kelak bukan dari musuh, tetapi dari bikinan kamu sendiri, yaitu lantaran kamu tidak berikhtiar betul-betul dan tidak bersedia betul-betul dan lantaran kamu sayang mengeluarkan harta di jalan Allah. Ma'na "baikkan urusan itu "ialah mengatur baik segala keperluan buat menghadapi musuh maupun urusan uang, pengetahuan, tentara, alat-alat dan lainnya.

196. Dan sempurnakanlah haji [190] dan umrah [191] karena Allah; tetapi kalau kamu terhalang, [192] maka (kirimlah) qurban sedapatnya [193] dan jangan kamu mencukur [194] kepala kamu hingga qurban itu sampai ke tempatnya; [195] tetapi barangsiapa dari antara kamu sakit, [196] atau di kepalanya ada sesuatu yang mengganggu, [197] (lalu ia cukur), maka hendaklah ia bayar [198] fid-yah dengan puasa atau shadaqah atau qurban, [199] tetapi apabila kamu telah aman, [200] lantas (diwaktu itu) siapa yang berenak-enak dengan

١٩٦ وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ
فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ
مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ
حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ فَمَنْ
كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى
مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ
أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ

190) Rukun haji itu ada lima perkara, yaitu : Ihram, Wuquf, Thawaf, Sa'i dan Bercukur atau bergunting rambut, sebagaimana tersebut di Kitab-kitab Hadits dan Fikih. Barangsiapa mengerjakan lima perkara itu, berarti ia sudah kerjakan ibadat haji; dan lain dari rukun-rukun itu ada beberapa kewajiban haji, yang mana kalau tidak dikerjakan, ada dendanya, dan begitu juga ada beberapa hal, yang kalau dikerjakan, ada dendanya.

191) Rukun umrah itu sama dengan rukun haji, melainkan Wuquf, tidak ada di umrah

192) Yaitu dihalangi oleh musuh atau lain-lain halangan, hingga kamu tidak bisa menyempurnakan ibadat-ibadat itu sebagaimana mestinya, maka di waktu itu hendaklah kamu kirim qurban sebagai jadi ganti bagi ibadat yang terhalang itu. Kirim qurban itu, maksudnya kirim salah seekor binatang yang dibuat qurban, seperti : sapi, onta, kerbau atau sekurang-kurangnya, seekor kambing.

193) "Sedapatnya" itu maksudnya, sekedar kemampuan masing-masing dan sekedar apa yang bisa didapati pada masa dan tempat itu.

194) Bahwa orang yang di dalam ibadat haji tidak boleh bercukur melainkan apabila sudah selesai mengerjakan sekalian pekerjaan haji. Jadi, seolah-olah cukur itu penutupnya. Maka sekiranya kamu terhalang dari mengerjakan pekerjaan haji itu, hendaklah kamu memberi qurban sebagai ganti dari pekerjaan yang terhalang, tetapi tidak boleh kamu bercukur sebelum qurban itu sampai ke tempatnya.

195) "Qurban sampai ke tempatnya" itu maksudnya, bahwa kamu jangan bercukur sebelum qurban yang kamu kirim itu sampai ke Makkah, kalau bisa, atau ke tempat sembelih, lalu disembelih dan dibagikan kepada orang-orang miskin.

196) Maksudnya, barang siapa di antara kamu sakit lantaran tidak bercukur.

197) "Di kepalanya ada sesuatu yang mengganggu" itu maksudnya, bahwa di kepalanya ada banyak kutu, kurap dan lain-lainnya.

198) Orang yang bercukur lantaran sakit, atau lantaran di kepalanya ada banyak kutu dan sebagainya itu, wajib bayar fid-yah yaitu denda.

199) Bayar fid-yah itu ada tiga macam. Menurut Hadits-hadits, bahwa puasa buat bayar fid-yah itu tiga hari, atau bersedekah makanan tiga sha' —(satu sha' itu kira-kira sepenuh 10 blek susu) — dibagikan kepada enam orang miskin, atau qurban sekurang-kurangnya seekor kambing. Jadi, orang yang wajib bayar fid-yah itu boleh pilih di antara tiga macam tersebut.

200) Maksudnya, apabila kamu tidak dihalangi lagi.

(ibadat) umrah, [201]) hingga (waktu ibadat) haji, maka (hendaklah ia bayar) fid-yah (dengan) qurban [202]) sedapatnya, tetapi barangsiapa tidak dapat, [203]) maka (hendaklah ia) puasa tiga hari di (waktu) haji dan tujuh hari apabila kamu kembali, yaitu (berjumlah) sepuluh [204]) (hari) yang sempurna; yang demikian itu [205]) bagi orang yang bukan dirinya jadi penduduk Makkah [206]) yang mulia; dan hendaklah kamu

فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ
فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ
لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ
فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ
تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ذَٰلِكَ لِمَنْ
لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ

---

201) Pekerjaan haji dengan umrah itu ada tiga macam :

Pertama: Haji Ifrad, artinya berasing atau sendiri-sendiri
Kedua: Haji Qiran, artinya bercampur
Ketiga: Haji Tamattu', artinya bersenang-senang atau berenak-enak.

Haji Ifrad itu ialah seorang kerjakan pekerjaan haji saja, lantas sesudah sempurna, baru di kerjakan umrah, atau ia kerjakan umrah sebelum musim haji.

Haji Qiran, ialah seorang berihram dengan niat hendak kerjakan haji dan umrah, atau ia berihram buat umrah dahulu, lantas ia sambung dengan ihram haji atau sebaliknya.

Haji Tamattu' itu ialah seorang mengerjakan umrah di dalam musim haji lantas sesudah sempurna, baru ia mulai mengerjakan pekerjaan haji. Sebabpun dinamakan haji Tamattu' yaitu bersenang-senang, karena orang itu dapat kelapangan dan boleh ia bersuka-suka sebagai orang biasa di antara dua ibadat itu.

202) Maka orang yang kerjakan haji Tamattu' itu diperintah bayar denda kasih qurban sekurangnya satu kambing disembelih buat dibagikan kepada orang-orang miskin.

203) Barangsiapa tidak ada uang buat beli, atau ada uang tetapi binatang itu tidak dapat.

204) Puasa tiga hari di waktu haji dan tujuh hari sesudah kembali itu, berjumlah sepuluh hari. Hitungan itu sudah terang dan gampang, tetapi Tuhan iringkan dengan perkataan "sepuluh hari" itu tentu ada gunanya. Yaitu, bahwa kalimat 'sab'atin" menurut bahasa Arab bukan saja berarti "tujuh", bahkan sering juga dipakai oleh mereka buat menunjukkan kepada banyak, sebagaimana perkataan 'sab-'ina" juga. Maka datangnya perkataan "sepuluh itu menentukan 'sab'atin" di Ayat ini artinya "tujuh" bukan banyak.

205) Maksudnya, bahwa yang boleh mengerjakan haji Tamattu' itu ialah orang yang bukan jadi penduduk Makkah, karena mereka yang datang dari jauh itu perlu dapat tempo berhenti lelah. Lantaran itu diidzinkan haji Tamattu', tetapi wajib ia bayar fid-yah seperti yang tersebut itu.

206) "Bagi orang yang bukan dirinya jadi penduduk Makkah" itu Arabnya "liman lamyakun ahluhu hadliril-Masjidil-Haram".

Perkataan "ahluhu" di Ayat ini artinya "dirinya". Hadliril-Masjidil-Haram" itu artinya "penduduk Masjid yang mulia", tetapi maksudnya di sini, ialah penduduk Makkah.

takut Allah; [207]) dan ketahuilah bahwasanya Allah itu keras pembalasanNya.

الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْا أَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ

197. (Musim) haji itu beberapa bulan yang terma'lum. [208]) Oleh itu barangsiapa telah memberatkan [209]) (atas dirinya ibadat) haji itu (bulan-bulan) itu, maka tidak boleh sekali-kali rafats, [210]) dan tidak boleh sekali-kali fusuq [211]) dan tidak boleh sekali-kali berbantah [212]) di dalam haji; dan apa-apa kebaikan yang kamu buat, diketahui oleh Allah; [213]) dan hendak-

١٩٧ اَلْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُوْمَاتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيْهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوْقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمْهُ اللّٰهُ وَتَزَوَّدُوْا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوٰى

---

207) Maksudnya, hendaklah kamu takut kepada Allah dalam menjalankan ibadat yang tersebut itu, jangan sampai tercampur kemusyrikan, karena Allah amat keras menyiksa orang yang menyekutukan Dia dan melanggar perintah-Nya.

208) Musim orang kerjakan haji itu tiga bulan, yaitu Syawal, Dzul-Qa'dah dan Dzul-Hijjah, ya'ni boleh ia mulai berniat mengerjakan ibadat haji dari permulaan Syawal, dan boleh juga sesudah itu; dan penghabisan pekerjaan haji itu ialah pada tanggal 10 Dzul-Hijjah.

209) Maksudnya barangsiapa sudah berihram, yaitu berniat masuk mengerjakan ibadat haji.

210) "Rafats" diartikan sentuh. Sentuh itu ada tiga macam :

i. Sentuh dengan lidah, yaitu mengeluarkan perkataan-perkataan kepada isteri di dalam hal persetubuhan, yang mana tidak manis didengar oleh orang lain.

ii. Sentuh isteri dengan tangan, sentuhan mana tidak patut dilihat orang.

iii. Sentuh badan, yaitu percampuran yang sudah ma'lum.

Maka orang yang sudah berihram, terlarang mengerjakan sekalian itu, teristimewa pula mengeluarkan perkataan-perkataan kotor yang memang dikeji.

211) Fusuq artinya melanggar perintah, yaitu. berburu, memakai bau-bauan dan memakai pakaian yang terjahit, teristimewa mengerjakan perkara-perkara jahat yang memang terlarang.

212) Ibadat haji itu kalau dipandang dengan pikiran, bolehlah dikatakan maksudnya Mu'tamar Islam yang terbesar sekali di tiap-tiap tahun. Di situ tentulah ada wakil-wakil atau pemimpin-pemimpin dari kaum-kaum Islam yang di seluruh dunia. Di situ tak dapat tiada tentu ada perundingan dan permusyawaratan. Biasanya di permusyawaratan yang besar itu, lebar pembicaraannya; dan lebar pembicaraan itu sering membawa kepada perbantahan, dan perbantahan itu pula sering menyebabkan tidak ada buah permusyawaratan. Lantaran itulah, nampaknya dilarang berbantah di waktu itu.

213) "Apa-apa kebaikan yang kamu buat, diketahui oleh Allah" itu maksudnya, kira-kira ada dua macam :

Pertama: Maksudnya, bahwa orang-orang yang bermusyawarat itu sering menunjuk-nunjukkan kebaikan yang masing-masing telah berbuat, maka dengan Ayat ini seolah-olah Allah berkata, bahwa janganlah kamu bermegah-megah dengan kebaikan kamu, karena apa-apa kebaikan kamu itu Aku akan balas.

Kedua: Maksudnya, bahwa selain daripada menjauhi larangan-larangan Allah yang tersebut itu, apa-apa kebaikan yang kamu buat, diketahui oleh Allah dan Ia akan balas dengan ganjaran atas perbuatan itu.

lah kamu mengambil bekal; [214]) karena sebaik-baik bekalan itu ialah bakti; dan hendaklah kamu berbakti kepada-Ku hai orang-orang yang berfikiran!

وَاتَّقُونِ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ

198. Tidak mengapa kamu mencari rezeki dari Tuhan kamu. [215]) Maka apabila kamu berduyun-duyun berpisah dari (gunung) 'Arafah, hendaklah kamu menyebut Allah di Al-Masy'aril-Haram, [216]) dan hendaklah kamu sebut Dia sebagaimana Ia telah pimpin kamu; [217]) dan sesungguhnya dahulu dari itu, [218]) adalah kamu sebahagian daripada orang-orang yang sesat.

١٩٨ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا
فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ
مِنْ عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ
الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا
هَدَاكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ
لَمِنَ الضَّالِّينَ

199. Kemudian, hendaklah kamu turun dari tempat yang orang-orang turun, [219]) dan hendaklah kamu minta

١٩٩ ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ
النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ

---

214) Maksudnya, bahwa dengan mengerjakan ibadat haji itu, hendaklah kamu jadi orang-orang yang mendapat bekal untuk Akhirat, yaitu jadi orang-orang yang baik dan berbakti kepada Allah.

215) Menurut adat Jahiliyah, bahwa di musim haji, tidak boleh orang-orang berdagang; dan adat ini diturut oleh sebagian daripada Muslimin hingga mereka tutup kedai mereka di musim haji, maka datang firman Allah itu menerangkan, bahwa tidak mengapa dan tidak dosa kamu mencari rezeki Allah, yaitu dengan bekerja atau berdagang.

Ada pula beberapa Hadits dan riwayat yang membolehkan orang-orang berdagang di musim haji, asal saja maksud ke sana itu bukan semata-mata karena berdagang.

216) Al-Masy'aril-Haram itu artinya, satu tempat tanda yang mulia, yaitu Muz-dalifah.

Maksudnya, bahwa orang-orang yang berwuquf di Arafah itu, apabila turun ke Muz-dalifah, hendaklah mereka menyebut-nyebut Allah di tempat yang bernama Al-Masy-aril-Haram dengan do'a, takbir (Allahu Akbar), tahlil (Lailaha illallah), talbiyah (Labbaik, Allahumma labbaik).

217) Maksudnya, hendaklah kamu sebut, ingat, dan minta kepada Allah menurut sebagaimana Ia pimpin dan ajar kamu, yaitu janganlah kamu ingat dan minta kepada Allah dengan menggunakan perantaraan (wasilah) sebagaimana yang diperbuat oleh kaum Jahiliyah.

218) Maksudnya, bahwa sebelum dapat pimpinan dan ajaran dari Allah, adalah kamu sekalian termasuk di dalam golongan yang sesat.

219) Menurut riwayat, bahwa kaum Quraisy yang masih berpegang kepada adat dan cara lama, hendak memisahkan diri daripada orang-orang ramai di tentang mengerjakan ibadat wuquf, karena mereka merasa hina bercampur baur. Untuk menghilangkan adat dan perasaan itu, Tuhan perintah supaya mereka bersama-sama turun dari tempat yang orang-orang ramai turun, karena dengan turun bersama-sama itu akan terhapus perbedaan.

ampun kepada Allah, karena sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang. [220]).

اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

200. Maka apabila kamu selesaikan 'ibadat-ibadat haji kamu, hendaklah kamu menyebut-nyebut Allah sebagaimana kamu menyebut-nyebut bapa-bapa kamu [221]) atau (dengan) sebutan yang lebih (daripada itu). Maka dari antara orang-orang itu ada yang berkata: "Hai Tuhan kami! berilah kepada kami (kebaikan) di dunia," padahal tidak ada baginya bahagian (baik) di Akhirat. [222])

٢٠٠ فَاِذَا قَضَيْتُمْ مَّنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَذِكْرِكُمْ اٰبَاۤءَكُمْ اَوْ اَشَدَّ ذِكْرًا ۗ فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا وَمَا لَهٗ فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ

201. Dan di antara mereka itu ada yang berkata: "Hai Tuhan kami! berilah kepada kami (kehidupan) yang baik di dunia dan (kehidupan) yang baik di Akhirat, dan peliharakanlah kami daripada siksaan neraka!"

٢٠١ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِى الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ

202.. Mereka itu akan dapat bahagian yang baik dari apa yang mereka telah kerjakan; dan Allah itu Pengira yang cepat.

٢٠٢ اُولٰۤىِٕكَ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّمَّا كَسَبُوْا ۗ وَاللّٰهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ

203. Dan sebutlah Allah [223]) dalam beberapa hari yang ditentukan; [224]) maka barangsiapa terburu-buru di dalam dua hari, tidak ada dosa atasnya; dan barangsiapa terkemudian, tidak ada (juga) dosa atasnya, [225]) (yaitu)

٢٠٣ وَاذْكُرُوا اللّٰهَ فِيْٓ اَيَّامٍ مَّعْدُوْدٰتٍ ۗ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِيْ يَوْمَيْنِ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ

220) Maksudnya, bahwa kalau kamu minta ampun atas takabur kamu, niscaya diampunkan oleh Allah, karena Allah itu Pengampun dan Penyayang.

221) Menurut riwayat, bahwa sesudah habis mengerjakan haji, biasanya orang-orang Arab duduk di Mina, antara masjid dan gunung. Di situ mereka menceritakan kebaikan, keberanian, kepintaran datuk nenek masing-masing, dan juga mereka bersyair dan berpantun di situ. Sekalian itu tidak lain melainkan dengan maksud bermegah diri dan memuliakan golongan masing-masing.

222) Maksudnya bahwa orang yang meminta kesenangan dunia saja itu tidak akan dapat kesenangan Akhirat.

223) Yaitu mengerjakan pekerjaan-pekerjaan haji dengan bertakbir dan mengucap "Labbaika Allahumma labbaika ..." sebagaimana yang tersebut di bab haji

224) Maksudnya, tiga hari tasyriq, yaitu hari-hari yang kesebelas, dan kedua belas dan ketiga belas daripada bulan Dzul - Hijjah.

225) Maksudnya, bahwa tidak berdosa orang yang berpisah daripada Mina ke Makkah pada hari yang kedua daripada hari tasyriq. Orang yang terkemudian itu maksudnya, ialah orang yang berpisah daripada Mina pada hari yang ketiga daripada hari tasyriq.

bagi orang yang terpelihara (daripada kejahatan), [226]) dan hendaklah kamu takut kepada Allah; dan ketahuilah, bahwa kepada-Nyalah kamu akan dikumpulkan.

تَأَخَّرَ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقٰى وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ

204). Dan dari antara manusia ada orang yang perkataannya dalam (hal) kehidupan dunia membikinmu senang, [227]) dan ia menjadikan Allah saksi atas apa yang ada dihatinya, [228]) padahal ia itu sejahat-jahat musuh.

٢٠٤ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّعْجِبُكَ قَوْلُهٗ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللّٰهَ عَلٰى مَا فِيْ قَلْبِهٖ وَهُوَ اَلَدُّ الْخِصَامِ

205. Karena apabila ia berpisah, berjalan ia di bumi untuk membikin kerusakan padanya dan (untuk) membinasakan al-hartsa dan an-nasla, [229]) padahal Allah tidak suka kepada kerusakan.

٢٠٥ وَاِذَا تَوَلّٰى سَعٰى فِى الْاَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيْهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ

206. Dan apabila dikatakan kepadanya: "Takutlah kepada Allah," dibawalah dia oleh kesombongannya kepada (berbuat) dosa. Lantaran itu cukuplah untuk dia jahannam; dan sesungguhnya alangkah jelek tempat ketetapan itu!

٢٠٦ وَاِذَا قِيْلَ لَهُ اتَّقِ اللّٰهَ اَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْاِثْمِ فَحَسْبُهٗ جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ

---

226) Maksudnya bahwa lekas berpisah atau lambat berpisah daripada Mina itu tidak jadi dosa bagi orang yang terpelihara dirinya daripada kejahatan.

Difaham dari situ, bahwa orang yang lekas atau lambat berpisah dari sana dengan satu maksud atau satu urusan yang tidak baik itu dipandang dosa.

227) Yaitu orang yang menyenangkanmu dengan omongannya yang bagus-bagus di tentang hal keperluan hidup bagimu, tetapi hatinya tidak.

228) Ya'ni, ia bersumpah dengan nama Allah bahwa apa yang ada di hatinya itu serupa dengan apa yang ia telah lahirkan dengan lidahnya.

229) "Al-hartsa" itu artinya, tanam-tanaman; dan "an-nasla" itu artinya binatang-binatang ternak, seperti : onta, sapi, kambing dan sebagainya.

Jadi berarti, bahwa si munafik yang omong manis dan baik itu, sesudah berpisah daripadamu, pergilah ia merusakkan tanam-tanaman dan binatang-binatang ternak kepunyaan kaum Islam.

Ada pula orang artikan "al-hartsa" itu perempuan, dan "an-nasla" itu keturunan.

Jadi berarti, bahwa si munafik yang omong manis dan baik itu, sesudah berpisah daripadamu, pergilah ia merusakkan kehormatan perempuan-perempuan yang lantaran itu rusaklah pula keturunan.

207. Dan dari antara manusia ada yang menjual dirinya karena hendak mencari keridlaan Allah; dan Allah itu amat Penyayang akan hamba-hamba (-Nya).

٢٠٧ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ

208. Hai orang-orang yang beriman! masuklah kamu sekalian ke dalam keselamatan; dan janganlah kamu turut langkah-langkah setan, karena sesungguhnya ia itu musuh kamu yang nyata.

٢٠٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ

209. Maka kalau kamu tergelincir, sesudah datang keterangan-keterangan kepada kamu, hendaklah kamu ketahui bahwasanya Allah itu Gagah, Bijaksana.

٢٠٩ فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمُ الْبَيِّنَاتُ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللّٰهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

210. Bukankah mereka itu [230]) tidak menunggu-nunggu melainkan kedatangan ('adzab) Allah [231]) bersama malaikat, di (bawah) naungan dari mega, [232]) padahal telah diputuskan perkara itu [233]) dan kepada Allah-lah dikembalikan sekalian urusan? [234])

٢١٠ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللّٰهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

---

230) Ialah mereka yang tidak mau percaya kepada keterangan-keterangan yang diberi oleh Allah kepada manusia.

231) Mereka yang tidak mau percaya kepada keterangan-keterangan dari Allah itu berarti, menunggu-nunggu kedatangan "adzab" dari Allah, bersama-sama malaikat tukang membawanya.

232) Mega itu selalu diartikan rahmat, karena biasanya mega itu membawa hujan, dan hujan itu rahmat.

Maka kedatangan adzab dari Allah di bawah naungan mega-mega itu maksudnya, bahwa orang-orang yang tidak mau percaya kepada keterangan-keterangan dari Allah itu menyangka, bahwa mereka akan terselamat dan akan dapat rahmat dengan sebab berpegang keras kepada agama mereka,padahal di bawah mega rahmat yang mereka harap-harap itu ada siksaan dari Allah.

233) Telah diputuskan perkara itu maksudnya, bahwa telah diputuskan oleh Allah, bahwa siapa yang tidak mau percaya kepada keterangan-keterangan-Nya itu akan mendapat siksa.

234) Ma'nanya, bahwa sekalian urusan akan datang kepada Allah dan akan diperiksa olehNya.

211. Tanyalah Bani Israil, berapakah keterangan nyata yang Kami telah berikan kepada mereka? [235]) Dan barangsiapa menukar ni'mat Allah [236]) sesudah datang (keterangan) kepadanya, maka sesungguhnya Allah itu sangat pedih siksaNya.

٢١١ سَلْ بَنِيٓ إِسْرَآءِيلَ كَمْ آتَيْنَاهُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

212. Dihiaskan kehidupan dunia bagi orang-orang yang kafir, [237]) dan mereka menghina orang-orang yang beriman, padahal orang-orang yang berbakti itu lebih mulia daripada mereka, pada hari Kiamat; dan Allah itu memberi dengan tidak berhitung kepada siapa yang Ia kehendaki.

٢١٢ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

213. Adalah manusia itu satu ummat yang tunggal, (lalu berselisihan), maka Allah bangkitkan nabi-nabi sebagai penggemar-penggemar dan pengancam pengancam, dan beserta mereka Ia turunkan Kitab-Kitab dengan (membawa) kebenaran, supaya (Kitab-Kitab itu) memberi keputusan antara manusia di tentang apa yang mereka berselisihan; dan tidak berselisihan di (Kitab-Kitab) itu (pula) melainkan (ketua-ketua) dari orang-orang yang

٢١٣ كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا

235) Maksudnya, bahwa Kami telah beri beberapa keterangan yang nyata kepada Bani Israil supaya mereka turut jalan yang ditunjukkan oleh Al-Qur'an.

236) Menukar ni'mat Allah itu artinya, menukar perintah-perintah atau keterangan-keterangan Allah, karena tiap-tiap perintah dan keterangan Allah itu sebenarnya satu ni'mat, sebab orang yang mengerjakannya itu akan dapat ni'mat

237) Ya'ni, harta dunia ini telah jadi satu perhiasan yang amat cantik dan penting bagi mereka sehingga mereka ubah keterangan-keterangan dari Allah, tentang kebenaran nabi Muhammad, hanya untuk mendapatkan harta dunia itu, karena sekiranya mereka turut nabi Muhammad, niscaya mereka tidak jadi ketua - ketua agama lagi. Maka dengan tidak jadi ketua-ketua agama itu, mereka kehilangan hasil dunia.

diberi (Kitab-Kitab) itu, sesudah datang kepada mereka kenyataan-kenyataan, karena kedengkian di antara mereka itu. Tetapi Allah unjukkan jalan yang lurus, dengan pertolongan-Nya, bagi orang-orang yang beriman di tentang kebenaran yang orang-orang (durhaka) itu berselisihan; dan Allah itu memimpin orang yang Ia kehendaki ke jalan yang lurus.

جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

214. Atau apakah kamu sangka, bahwa kamu akan masuk surga, sedang belum datang kepada kamu (keadaan) seperti mereka yang telah lalu dahulu daripada kamu, padahal mereka itu kena kesusahan (harta benda) dan kecelakaan (badan) dan di goncang akan mereka itu, sehingga rasul (waktu itu) dan orang-orang beriman yang besertanya, bertanya : "Bilakah (datang) pertolongan Allah ?" (Dijawab:) "Ketahuilah bahwasanya pertolongan Allah itu dekat".

٢١٤ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّىٰ يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَىٰ نَصْرُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ

215. Mereka akan bertanya kepadamu bagaimana mereka (mesti) membelanjakan. Katakanlah : "Apa-apa kebaikan yang kamu belanjakan, maka (hendaklah ada) untuk ibu-bapa dan keluarga yang hampir, dan anak-anak yatim dan orang-orang miskin dan orang pelayaran; [238]) dan apa-apa kebaikan yang kamu kerjakan, maka sesungguhnya Allah itu amat Mengetahui akan-dia.

٢١٥ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ

216. Diwajibkan kamu berperang, padahal ia itu satu kebencian bagi kamu; sedang boleh jadi kamu benci kepada

٢١٦ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا

---

238) Yang keputusan belanja di jalan.

sesuatu, padahal ia itu satu kebaikan bagi kamu; dan boleh jadi kamu suka kepada sesuatu, padahal ia itu tidak baik bagi kamu; dan Allah itu mengetahui, dan kamu itu tidak mengetahui.

شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَن
تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

217. Mereka akan bertanya kepadamu dari hal bulan yang mulia, [239] (yak'ni darihal) berperang di (bulan) itu. Katakanlah : "(Bahwa memulai) peperangan di (bulan) itu (dosa) besar; tetapi menjauhkan (manusia) daripada jalan Allah, dan kufur kepada-Nya, dan (menjauhkan manusia daripada) Masjid yang mulia, dan mengeluarkan penduduknya dari situ, (adalah) terlebih besar (dosanya) pada pandangan Allah; dan fitnah itu ada lebih besar (dosanya) daripada pembunuhan; dan mereka itu tetap akan memerangi kamu, hingga (dapat) mereka memalingkan kamu daripada agama kamu, jika mereka bisa; dan barang-siapa dari antara kamu berpaling daripada agamanya, lalu ia mati, padahal ia (tetap) kafir, maka gugurlah 'amal-amal mereka di dunia dan Akhirat, dan mereka itu ialah ahli neraka yang mereka (akan) kekal di dalamnya.

٢١٧ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ
قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ
وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ
مِنْهُ أَكْبَرُ عِندَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ
مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ
حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمْ عَن دِينِكُمْ إِنِ
اسْتَطَاعُوا وَمَن يَرْتَدِدْ مِنكُمْ
عَن دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

218. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan orang-orang yang berhijrah serta bekerja keras di jalan Allah, mereka itu (orang-orang yang) berharap rahmat Allah; dan Allah itu Pengampun, Penyayang.

٢١٨ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ
هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ
اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

---

239) Yaitu bulan Rajab.

219. Mereka akan bertanya kepadamu, dari hal arak dan judi. Katakanlah: "(Bahwa) di dua perkara itu ada dosa yang besar dan ada beberapa manfa'at bagi manusia, tetapi dosa keduanya lebih besar daripada manfa'at keduanya," dan mereka akan bertanya kepadamu apa yang mereka mesti belanjakan. Katakanlah: "Selebih dari perlu." Begitulah Allah terangkan bagi kamu ayat-ayat-Nya supaya kamu berfikir.

٢١٩ يسألونك عن الخمر والميسر قل فيهما إثم كبير ومنافع للناس وإثمهما أكبر من نفعهما ويسألونك ماذا ينفقون قل العفو كذلك يبين الله لكم الآيات لعلكم تتفكرون

220. Di (urusan) dunia dan Akhirat; dan mereka akan bertanya kepadamu dari hal (mengurus) anak-anak yatim. Katakanlah: "(Bahwa) atur beres [240]) (urusan) mereka ada lebih baik, dan jika kamu bercampur (urusan) dengan mereka, maka mereka itu saudara-saudara kamu, [241]) dan Allah mengetahui orang yang berbuat jahat daripada orang yang berbuat baik; dan jika Allah kehendaki, niscaya Ia beratkan kamu, [242]) karena sesungguhnya Allah itu Gagah, Bijaksana."

٢٢٠ في الدنيا والآخرة ويسألونك عن اليتامى قل إصلاح لهم خير وإن تخالطوهم فإخوانكم والله يعلم المفسد من المصلح ولو شاء الله لأعنتكم إن الله عزيز حكيم

221. Dan janganlah kamu berkawin kepada perempuan-perempuan musyrik hingga mereka beriman; dan sesungguhnya seorang hamba perempuan yang beriman itu lebih baik daripada seorang perempuan yang mu-

٢٢١ ولا تنكحوا المشركات حتى يؤمن ولأمة مؤمنة خير من مشركة ولو أعجبتكم

240) Mengatur beres. Mengatur pelajarannya, didikannya, makan-minumnya, dan lain-lain keperluannya, dan juga mengatur perhitungan tentang harta bendanya, dan belanja-belanja yang dikeluarkan untuk dia, dan juga urus hartanya, supaya bisa dapat hasil dan keuntungan.

241) Maksudnya, bahwa kalau kamu satukan urusan makan-minum kamu dengan anak-anak yatim yang kamu urus, dan juga kamu satukan perdagangan kamu dengan perdagangan yang kamu jalankan dari harta anak-anak yatim itu, maka hendaklah kamu berlaku patut, jujur dan adil, karena mereka itu saudara-saudara kamu.

242) Yaitu jika Ia wajibkan kamu menjaga dan mengurus anak-anak yatim dengan urusan yang sendiri-sendiri, tidak boleh bercampur makan-minum atau dagang niscaya jadi keberatan atas kamu.

syrik walaupun (kebagusannya) menggemarkan kamu; dan janganlah kamu kawinkan (perempuan dari kamu) kepada orang-orang musyrik hingga mereka beriman. Dan sesungguhnya seorang hamba laki-laki yang beriman itu lebih baik daripada seorang laki-laki yang musyrik walaupun (kebagusannya) menggemarkan kamu. Mereka itu mengajak kamu ke neraka; dan Allah mengajak kamu ke surga dan kepada keampunan dengan pertolongan-Nya; dan Ia terangkan perintah-perintah-Nya kepada manusia supaya mereka ingat.

وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَتّٰى
يُؤْمِنُوْا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ
مُّشْرِكٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكُمْ اُولٰٓئِكَ
يَدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ وَاللّٰهُ يَدْعُوْ
اِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِاِذْنِهٖ
وَيُبَيِّنُ اٰيٰتِهٖ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُوْنَ

222\. Dan mereka akan bertanya kepadamu dari hal (hukum) haid. 243) Katakanlah: "Ia itu satu kemadlarratan. 244) Oleh sebab itu hendaklah kamu berjauh diri daripada perempuan-perempuan di (waktu) haid; dan janganlah kamu hampiri mereka hingga mereka bersih; maka apabila mereka telah bersuci, bolehlah kamu hampiri mereka sebagaimana Allah perintah kamu, 244a) karena sesungguhnya Allah suka kepada orang-orang yang bertaubat, dan Ia suka kepada — orang-orang yang bersih."

٢٢٢ وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْمَحِيْضِ
قُلْ هُوَ اَذًى فَاعْتَزِلُوا النِّسَاۤءَ
فِى الْمَحِيْضِ وَلَا تَقْرَبُوْهُنَّ
حَتّٰى يَطْهُرْنَ فَاِذَا تَطَهَّرْنَ
فَأْتُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ اَمَرَكُمُ
اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ التَّوَّابِيْنَ
وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِيْنَ

223\. Isteri-isteri kamu itu ladang kamu Oleh sebab itu, datangilah ladang kamu sebagaimana kamu kehendaki 245)

٢٢٣ نِسَاۤؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُوْا
حَرْثَكُمْ اَنّٰى شِئْتُمْ وَقَدِّمُوْا

---

243) Maksudnya di sini, hukum bercampur dengan perempuan-perempuan di dalam masa haidnya.

244) Maksudnya, bahwa haid itu satu hal yang bisa mendatangkan kemudlaratan bagi diri perempuan dan diri laki-laki kalau mereka bercampur.

244a) Yaitu bercampur dengan mereka di tempat yang teruntuk bagi menanam benih, serta dengan maksud supaya terpelihara daripada zina, dan juga supaya dapat anak yang shalih.

245) Maksudnya, bahwa kamu bercampur dengan isteri-isteri kamu dengan apa saja cara yang kamu kehendaki, asal saja di tempat menanam bibit.

لِأَنفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُم مُّلَاقُوهُ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ

dan sediakanlah untuk diri kamu; [246]) dan takutlah kepada Allah; [247]) dan ketahuilah bahwasanya kamu akan menghadap-Dia; dan girangkanlah orang-orang yang beriman.

٢٢٤ وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِّأَيْمَانِكُمْ أَن تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

224. Dan janganlah kamu jadikan (nama) Allah itu satu sasaran [248]) bagi sumpah-sumpah kamu (yang menghalangi) kamu berbuat kebaikan [249]) dan berbakti dan berbuat perdamaian antara manusia; dan Allah itu Pendengar, Pengetahui.

٢٢٥ لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ

225. Allah tidak masukkan perhitungan kamu apa yang sia-sia di dalam sumpah-sumpah kamu, [250]) tetapi Ia masukkan perhitungan kamu apa yang dikerjakan oleh hati kamu; dan Allah itu Pengampun, Penyabar.

---

246) Ya'ni, hendaklah kamu cari isteri-isteri dari famili yang banyak anak, dan hendaklah kamu bercampur dengan maksud dapat anak untuk persediaan bagi kamu di dunia buat membantu kamu dan untuk mendo'akan kamu sesudah kamu meninggal.

247) Hendaklah kamu takut kepada Allah, jangan sampai kamu tarohkan benih yang berharga itu di bukan tempatnya yang dijadikan dan dihalalkan oleh Allah, dan jangan sampai ditaroh di waktu yang dilarang.

248) Sasaran atau sasar itu satu barang yang digantung atau dicacak jauh untuk jadi satu tempat percobaan bagi orang yang belajar menembak atau memanah. Jadi, ma'nanya, bahwa nama Allah itu janganlah kamu jadikan satu tempat untuk ditujukan kepadanya sumpah-sumpah kamu.

249) Maksudnya, bahwa sumpah yang tidak disengaja betul-betul dengan hati itu tidak dianggap.

250) Telah jadi kebiasaan di lidah orang-orang 'Arab dari zaman dahulu sampai masa sekarang juga, apabila berkata-kata, suka sekali mereka menyelang-nyelangi dengan perkataan "Wallah" (demi Allah). Perkataan "Wallah" yang mereka pakai itu biasanya bukan dengan maksud bersumpah, hanya untuk menguatkan perkataan. Oleh sebab yang demikian, maka sumpah yang digunakan di da'am perkataan biasa sebagaimana yang tersebut itu, Allah namakan sumpah yang sia-sia, ya'ni sumpah yang tidak dimasukkan perhitungan. Jadi, kalau seorang berkata dengan cara biasa: "Wallah, saya tak mau pergi ke sana," lantas sesudah itu ia pergi, tidaklah dinamakan dia pemecah sumpahnya, dan tidaklah wajib ia bayar denda sumpah.

٢٢٦ لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِن نِّسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِن فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

226. Orang-orang yang bersumpah hendak berjauh diri daripada isteri-isterinya itu, boleh tunggu (paling lama) empat bulan. [251] Sesudah itu kalau mereka kembali, maka Allah itu Pengampun, Penyayang. [252]

٢٢٧ وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

227. Dan jika mereka mau talak, maka sesungguhnya Allah itu Pendengar, Pengetahui.

٢٢٨ وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَن يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِن كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبُعُولَتُهُنَّ

228. Dan perempuan-perempuan yang ditalak itu (wajib) menahan diri mereka (selama) tiga kali bersih (daripada haid); dan tidak halal mereka menyembunyikan apa yang telah dijadikan oleh Allah di dalam kandungan-kandungan mereka, [253] jika memang mereka beriman kepada Allah dan hari Kemudian; dan suami-suami mereka ada berhak menarik kembali akan mereka di dalam (masa 'iddah) itu, [254] jika mereka mau berbuat da-

251) Maksudnya, bahwa orang yang bersumpah tidak mau hampir kepada isterinya dengan tidak menentukan masa berapa lama itu, tidak boleh membiarkan isterinya lebih daripada empat bulan; yakni, sehabis empat bulan, hendaklah ia kembali kepada isterinya itu sebagaimana yang tersebut di Ayat 226.

Orang yang bersumpah dengan tidak berbatas itu, kalau kembali kepada isterinya sebelum empat bulan, wajib ia bayar denda.

Adapun orang yang bersumpah tidak mau hampir kepada isterinya sebulan, umpamanya, maka kalau ia kembali sebelum sebulan, wajib ia bayar denda.

Menurut beberapa keterangan dari Hadits-hadits, bahwa sesudah empat bulan itu, wajib dipaksa oleh pemerintah akan si laki-laki kembali kepada isterinya, atau ceraikan dia, supaya bisa ia kawin kepada orang lain.

252) Maksudnya, bahwa kalau mereka kembali kepada isteri-isteri mereka, niscaya Allah ampunkan mereka, kalau betul mereka bersumpah itu karena hendak menyusahkan perempuan-perempuan, bukan karena hendak memberi pengajaran kepada mereka, karena Allah itu Pengampun, Penyayang.

Menurut beberapa Hadits, bahwa kalau tidak ada sebab yang betul, dilarang keras seorang bersumpah tidak mau hampir kepada isterinya.

Hanya dibenarkan dia bersumpah seperti yang tersebut, kalau perempuannya, ada mengerjakan kesalahan yang patut dibalas begitu, supaya tidak ia berbuat lagi.

253) Maksudnya, bahwa perempuan-perempuan yang telah dicerai oleh suaminya itu, kalau ada mengandung, wajib khabarkan, dan haram mereka sembunyikan khabar itu.

254) Maksudnya, bahwa suami yang telah menceraikan isterinya ada hak boleh tarik kembali akan isterinya itu sebelum lepas iddah. Ma'na tarik kembali di sini bukanlah dengan paksa, tetapi dengan nikah kembali, yaitu dengan suka si perempuan dan di hadapan saksi-saksi, karena perempuan itu telah ditalak (diceraikan), sedang ma'na talak itu — menurut sekalian kitab-kitab Fikih — tidak lain melainkan ialah memutuskan perikatan nikah. Maka perikatan nikah itu, apabila telah putus, tentulah kembalinya perlu dengan nikah pula.

mai; [255]) dan perempuan itu ada mempunyai (hak) setimbang (dengan hak laki-laki) terhadap mereka dengan cara yang sopan, [256]) tetapi laki-laki ada mempunyai derajat (kekuasaan) atas perempuan-perempuan [257]) dan Allah itu Gagah, Bijaksana.

أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَٰلِكَ إِنْ أَرَادُوٓا
إِصْلَٰحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ ٱلَّذِي عَلَيْهِنَّ
بِٱلْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ
دَرَجَةٌ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

229. Ṭalak itu (hanya dua kali; [258]) ṣesudah itu, (hendaklah kamu) ruju' dengan cara yang sopan, atau (kamu) lepaskan (mereka) dengan cara yang baik; [259]) dan tidak halal kamu mengambil (kembali) sesuatu daripada (pemberian) yang kamu telah berikan kepada mereka itu; tetapi jika (laki isteri itu) takut bahwa mereka tidak akan bisa (lagi) memelihara batas-

٢٢٩ ٱلطَّلَٰقُ مَرَّتَانِ فَإِمْسَاكٌ
بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَٰنٍ
وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَأْخُذُوا مِمَّآ
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْـًٔا إِلَّآ أَن
يَخَافَآ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ فَإِنْ

255) "Jika mereka mau berbuat damai" itu sepatutnya diartikan, bahwa suami-suami itu boleh tarik kembali akan isteri-isterinya yang telah dicerai, jika mereka (laki-laki dan perempuan) mau berbuat damai, karena tidak bisa jadi perdamaian kalau laki-laki mau tetapi perempuan tidak ; atau tak bisa jadi baik, kalau satu fihak mau dan sefihak lain tidak mau.

256) Maksudnya, bahwa hak perempuan-perempuan terhadap suami-suaminya di dalam hal perhubungan rumahtangga, ada sama setimbang dengan hak suami-suami terhadap isteri-isterinya. Sekalian itu atas jalan dan cara yang sopan.

257) Sungguhpun hak suami sama setimbang dengan hak isteri, tetapi suami ada mempunyai hak berkuasa atas isteri, sedang isteri tidak berkuasa atas suami.

258) Maksudnya, bahwa talak yang boleh kembali lagi, atau yang dinamakan talak ruj'i itu, hanya dua kali, yaitu kalau seorang suami mentalak isterinya sekali, maka boleh ia kembali lagi, dan kalau ia talak kedua kalinya masih boleh ia kembali lagi, tetapi kalau ia talak ketiga kalinya, maka tak boleh ia kembali lagi kepada isteri itu, melainkan sesudah isteri itu kawin kepada orang lain, dan orang itu pula kebetulan ceraikan dia.

Seorang perempuan yang telah ditalak tiga kali oleh suaminya itu, menurut keterangan dari hadits Nabi, bahwa berdosa seorang laki-laki kawin kepadanya dengan maksud hendak menceraikan dia nanti, supaya ia bisa kembali kepada suaminya yang menceraikan tiga kali itu. Orang yang begitu, dinamakan dia "muhallil" artinya tukang membikin halal atau juru halal. Tetapi di tanah-tanah Melayu, "muhallil" itu dinamakan "cina buta".

Menurut hadits Nabi itu bukan saja orang jadi "muhallil" berdosa, bahkan berdosa juga si laki atau si isteri yang minta orang jadi "muhallil" baginya.

259) Sebabpun dikata "hendaklah kamu lepaskan mereka dengan cara yang baik" karena perempuan yang telah dicerai oleh suaminya itu, wajib duduk di dalam rumah atau dalam penjagaan suaminya. Maka sesudah habis iddah, hendaklah suaminya lepaskan dia dengan cara yang baik, yaitu dengan menyerahkan hak-hak perempuan itu serta sampaikan ke rumah ibu-bapaknya atau familinya.

خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

batas Allah, lantas kamu (pun) takut bahwa mereka tidak akan bisa memelihara batas-batas Allah, [260]) maka tidak ada halangan atas mereka berdua tentang sesuatu yang istri itu kasi buat menebus diri. [261]) Yang demikian itu batas-batas Allah; maka janganlah kamu langgar dia; dan barangsiapa melanggar batas-batas Allah, maka mereka itu ialah orang-orang yang menganiaya.

٢٣٠ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ حَتَّىٰ تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

230. Sesudah itu, kalau ia talak dia (lagi), maka tidaklah ia jadi halal baginya selama-lamanya, hingga ia kawin kepada suami lain; lantas jika (suami yang kedua) itu (pula) ceraikan dia, maka tidaklah ada halangan buat mereka berdua [262]) kembali (lagi), jika mereka rasa bahwa mereka bisa pelihara batas-batas Allah; dan yang demikian itu batas-batas Allah; Ia terangkan dia kepada kaum yang mau mengetahui.

٢٣١ وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ

231. Dan apabila kamu mentalak perempuan-perempuan, lantas (hampir) sampai tempo (iddah) mereka, maka hendaklah kamu ruju' kepada mereka dengan cara yang sopan, atau kamu lepaskan mereka dengan cara yang sopan; dan janganlah kamu ruju' kepada mereka dengan maksud hendak menyusahkan (mereka), ka-

260) Maksudnya, bahwa kalau kamu, orang-orang yang jadi hakim juga, sesudah periksa dan merasa bahwa mereka itu tidak akan bisa setuju bersuami isteri (lagi) dengan betul dan damai, maka tidaklah ada halangan si perempuan menebus diri dari suaminya dengan memberikan kembali apa-apa pemberian suami itu, atau memberikan kepada suami itu apa-apa dari haknya sendiri dengan ridla, bukan dengan paksa.

261) Maksudnya, bahwa tidak ada halangan si perempuan kasi apa-apa buat menebus dirinya, dan tidak ada halangan si laki menerima pemberian itu.

262) Maksudnya, bahwa perempuan yang dicerai oleh suaminya yang kedua ini, boleh kembali kepada suaminya yang pertama yang menceraikan dia tiga kali.

rena (dengan itu) kamu akan melanggar (batas-batas Allah); dan barangsiapa berbuat demikian, maka sesungguhnya (berarti) ia menganiaya dirinya (sendiri); dan perintah-perintah Allah itu janganlah kamu jadikan permainan, dan hendaklah kamu ingat ni'mat (pemberian) Allah atas kamu, dan (ingatlah) apa-apa yang Ia turunkan atas kamu, yaitu Kitab (Al-Qur'an) dan kebijaksanaan yang Ia nasehati kamu dengan itu; dan hendaklah kamu berbakti kepada Allah dan hendaklah kamu ketahui, bahwa sesungguhnya Allah itu Mengetahui tiap-tiap sesuatu.

نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ
هُزُوًا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ
الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

232. Dan apabila kamu mentalak perempuan-perempuan, lantas mereka sampai kepada 'iddah mereka, maka janganlah kamu [263]) halangi mereka bernikah kepada (bakal) laki-laki mereka, apabila mereka telah setuju di antara mereka dengan cara yang sopan: yang demikian itu dijadikan nasehat bagi orang yang di antara kamu yang percaya kepada Allah dan hari Kemudian; yang demikian itu lebih untung bagi kamu dan lebih bersih; dan Allah itu mengetahui, tetapi kamu tidak mengetahui.

٢٣٢ وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ
أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ
أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ
بِالْمَعْرُوفِ ذَٰلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ
كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ ذَٰلِكُمْ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَأَطْهَرُ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

233. Dan ibu-ibu itu [264]) (wajib) menyusui anak-anak mereka dua tahun yang sempurna, (yaitu) bagi orang yang mau menyempurnakan penyusuan itu [265]) tetapi (wajib) atas laki-laki yang punya anak, memberi makanan dan pakaian bagi ibu itu dengan cara yang patut; tidak diberatkan seseorang melainkan (menurut) kelapangannya;

٢٣٣ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ
حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ
يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ
لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ
لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا

---

263) "Kamu" di sini maksudnya, ialah orang-orang yang jadi wali atau yang berkuasa atas perempuan itu.

264) Yaitu perempuan-perempuan yang telah dicerai.

265) Ya'ni, jika perempuan-perempuan yang dicerai itu mempunyai anak-anak sedang suami-suami mereka mau mereka menyusui anak-anak itu dua tahun, maka wajib mereka menyusui selama itu.

(dan) jangan disusahkan seorang ibu lantaran anaknya, dan jangan (disusahkan) seorang bapa lantaran anaknya; dan (kewajiban) atas waris (bagi bapa) itu sama dengan yang (tersebut). Tetapi jika mereka berdua mau putuskan penyusuan dengan ridla dan musyawarat, antara mereka berdua, maka tidaklah ada halangan atas mereka (di tentang itu); dan jika kamu mau mencari (perempuan) untuk menyusui anak-anak kamu, maka tidaklah ada halangan atas kamu, apabila kamu serahkan (upah) yang kamu mau beri, dengan cara yang patut; dan berbaktilah kepada Allah; dan ketahuilah bahwasanya Allah itu amat Melihat apa-apa yang kamu kerjakan.

تُضَآرَّ وَالِدَةٌۢ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُوْدٌ
لَّهٗ بِوَلَدِهٖ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ
ذٰلِكَ فَاِنْ اَرَادَا فِصَالًا عَنْ
تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَاِنْ اَرَدْتُّمْ اَنْ
تَسْتَرْضِعُوْٓا اَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ اِذَا سَلَّمْتُمْ مَّآ اٰتَيْتُمْ
بِالْمَعْرُوْفِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ
وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
بَصِيْرٌ

234. Dan orang-orang yang meninggal dunia dari antara kamu padahal mereka meninggalkan isteri-isteri, (hendaklah) isteri-isteri itu menahan diri-diri mereka (ber'iddah) empat bulan sepuluh hari; sesudah itu, apabila mereka sampai kepada tempo (iddah) mereka, maka tidaklah (patut) ada keberatan atas kamu [266]) tentang apa yang mereka kerjakan di diri mereka dengan cara yang sopan; [267]) dan Allah itu amat Mengetahui apa-apa yang kamu buat.

٢٣٤ وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ
وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا يَّتَرَبَّصْنَ
بِاَنْفُسِهِنَّ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّعَشْرًا
فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ فِيْمَا فَعَلْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ
بِالْمَعْرُوْفِ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
خَبِيْرٌ

235. Dan tidak ada larangan atas kamu [268]) tentang peminangan yang kamu sindirkan kepada perempuan-

٢٣٥ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا عَرَّضْتُمْ

266) "Kamu" di sini, ialah wali-wali atau orang-orang yang berkuasa atau yang jadi penjaga bagi perempuan-perempuan itu.

267) Ya'ni, janganlah kamu larang berhias diri untuk menerima pinangan dari pihak laki-laki yang mau kawin kepada mereka.

268) "Kamu" di sini, maksudnya kaum Muslimin.

بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَٰكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ

perempuan itu, [269]) atau (tentang maksud yang) kamu simpan di dalam hati kamu; [270]) Allah mengetahui bahwa kamu akan mengingat perempuan-perempuan itu; [271]) tetapi janganlah kamu berjanji kepada mereka itu di dalam rahasia, melainkan (boleh) kamu berkata perkataan yang sopan; dan janganlah kamu tentukan ikatan nikah, hingga kewajiban (iddah) itu sampai temponya; dan ketahuilah bahwasanya Allah itu mengetahui apa-apa yang di.hati kamu; lantaran itu, takutlah kepadaNya; dan ketahuilah, bahwasanya Allah itu Pengampun, Penyabar.

٢٣٦ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمَسُّوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتِّعُوهُنَّ عَلَى الْمُوسِعِ قَدَرُهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ

236. Tidak ada tanggungan atas kamu kalau kamu ceraikan isteri-isteri sebelum kamu sentuh mereka, atau (sebelum) kamu tentukan satu ketentuan (mas kawin) untuk mereka; tetapi hendaklah kamu bekalkan bagi mereka satu bekalan dengan cara yang patut; [272]) (yaitu) orang yang berkelapangan, menurut ukurannya; dan orang yang berkesempitan, menurut ukurannya (yaitu) sesungguhnya satu perkara yang patut atas orang-orang yang (hendak) berbuat kebaikan.

٢٣٧ وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمَسُّوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَ الَّذِي

237. Dan jika kamu ceraikan mereka sebelum kamu sentuh mereka, padahal kamu telah tentukan bagi mereka satu ketentuan (mas kawin), maka (wajib kamu bayar) separoh dari apa yang kamu telah tentukan, kecuali kalau perempuan - perempuan itu (suka) lepaskan (haknya),[273]) atau

---

269) Ya'ni, semasa mereka di dalam iddah.
270) Yaitu maksud hendak kawin dengan mereka sesudah selesai iddah.
271) Ya'ni, kalau mereka baik budi pekerti atau baik rupa, tentu kamu ingin jadikan isteri-isteri. Hal ini tidak salah.
272) Maksudnya, bahwa perempuan-perempuan yang kamu ceraikan itu hendaklah kamu beri apa-apa pemberian yang patut, menurut kekuatan kamu masing-masing.
273) Ya'ni, halalkan mas kawin.

orang yang memegang simpulan pernikahan itu [274]) (suka memberi cukup); tetapi bahwa kamu memberi (cukup) itu ada terlebih hampir kepada kebaktian; dan janganlah kamu lupakan kebaikan (pergaulan) antara (keluarga) kamu; sesungguhnya Allah amat Melihat apa yang kamu kerjakan.

بِيَدِهٖ عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَاَنْ تَعْفُوْٓا اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى وَلَا تَنْسَوُا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ

238. Kerjakanlah dengan tetap akan sembahyang-sembahyang [275]) dan akan sembahyang yang terlebih penting, [276]) dan hendaklah kamu berdiri karena Allah dengan khusyu' [277])

٢٣٨ حٰفِظُوْا عَلَى الصَّلَوٰتِ وَالصَّلٰوةِ الْوُسْطٰى وَقُوْمُوْا لِلّٰهِ قٰنِتِيْنَ

239. Tetapi jika kamu takut, [278]) maka (kerjakanlah) dengan berjalan atau berkendaraan; [279]) lantas apabila kamu telah aman, maka sebutlah akan Allah sebagaimana Ia telah ajarkan kamu apa yang kamu tidak tahu. [280])

٢٣٩ فَاِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا اَوْ رُكْبَانًا فَاِذَآ اَمِنْتُمْ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَّا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ

240. Dan orang-orang yang meninggal dunia dari antara kamu, [281]) padahal ada meninggalkan isteri-isteri, (maka hendaklah kamu jalankan) wasiat (Allah) bagi isteri-isteri mereka itu, (yaitu) kasi bekalan [282]) hingga se-

٢٤٠ وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا وَّصِيَّةً لِّاَزْوَاجِهِمْ مَّتَاعًا اِلَى الْحَوْلِ

274) Yaitu suami.
275) Maksudnya di sini, sembahyang lima waktu.
276) Yaitu sembahyang 'Ashar, dan ada yang faham sembahyang Subuh.
277) Yaitu ketetapan hati dan ikhlas.
278) Maksudnya, kalau kamu di dalam keadaan yang menakutkan kamu, yaitu umpama kamu di dalam waktu perang, kebakaran, gempa, dikejar oleh binatang atau perampok dan sebagainya.
279) Maksudnya, kerjakanlah sembahyang itu dengan berjalan atau bertunggangan; dan caranya itu tidak perlu teratur sebagaimana waktu aman, tetapi boleh kamu kerjakan sedapatnya saja.
280) Maksudnya, kerjakanlah sembahyang sebagaimana Ia telah ajarkan kamu, dengan perantaraan Nabi-Nya, akan cara-cara sembahyang yang mula-mulanya kamu tidak tahu.
281) "Kamu" di sini ialah orang-orang yang pegang wasiat si mati, atau ahli warisnya yang berkuasa.
282) Yaitu makan, minum, pakaian dan apa-apa yang berhubungan dengan itu.

tahun, dengan tidak keluarkan (mereka); [283]) tetapi jika mereka keluar (sendiri), maka tidaklah ada kesalahan atas kamu tentang apa yang mereka kerjakan di diri mereka, dari (perkara) yang sopan; dan Allah itu Gagah, Bijaksana.

غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

241. Dan perempuan-perempuan yang ditalaq itu (wajib mendapat) bekalan (nafkah) dengan cara yang patut, (yaitu) satu kewajiban atas orang-orang yang (mau) berbakti.

٢٤١ وَلِلْمُطَلَّقَاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ

242. Begitulah Allah menerangkan hukum-hukum-Nya kepada kamu supaya kamu mengerti.

٢٤٢ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

243. Tidakkah engkau fikirkan mereka yang keluar dari kampung-kampung mereka, karena takut mati, padahal mereka beribu-ribu? [284]) Lantaran itu, Allah berkata kepada mereka itu: "Matilah kamu." [285]) Kemudian, Ia hidupkan mereka. [286]) Sesungguhnya Allah itu mempunyai budi atas manusia, [287]) tetapi kebanyakan manusia tidak menerima-kasih.

٢٤٣ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ

---

283) Ya'ni tidak boleh orang yang berkuasa di rumah itu keluarkan perempuan yang kematian suami dari rumah itu.

284) Maksudnya, tidakkah engkau fikirkan bagaimana penakutnya orang-orang yang keluar dari negeri mereka karena takut mati oleh dilanggar musuh, padahal bilangan mereka ada beribu-ribu ?

285) Lantaran mereka begitu penakut, maka Allah perintah mereka supaya mati, ya'ni Allah jadikan mereka satu kaum yang mati ruhnya, tertindas di bawah perintah musuh, karena orang-orang yang penakut itu patut menerima tindasan.

286) Maksudnya, bahwa sesudah mati ruh mereka ditindas oleh musuh, maka Allah hidupkan mereka, ya'ni Allah jadikan dari anak cucu mereka yang berani, satu kaum yang hidup, yang tidak di bawah perintah orang lain.

287) Maksudnya, bahwa menimbulkan satu kaum yang hidup dan merdeka dari antara satu kaum yang mati ruhnya dan terperintah itu, satu budi yang amat besar harganya dari Allah atas manusia, tetapi kebanyakan manusia tidak menerima kasih kepada Allah tentang budinya itu dengan mengerjakan perintah-perintahNya.

244. Dan hendaklah kamu perangi (musuh-musuh itu) di jalan Allah; dan ketahuilah, bahwasanya Allah itu amat Mendengar, amat Mengetahui.

٢٤٤ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

245. Siapakah-dia orang yang mau meminjamkan kepada Allah, satu pinjaman yang baik, [288]) supaya Ia gandakan (pembayaran) itu baginya dengan beberapa banyak ganda? karena Allah itu menyempitkan (rizqi) dan meluaskan; dan kepada-Nya - lah akan dikembalikan kamu.

٢٤٥ مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ
قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ
أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ
وَيَبْسُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

246. Tidakkah engkau fikirkan (hal) ketua-ketua dari Bani Israil sesudah (wafat) Musa, tatkala mereka berkata kepada seorang nabi mereka: "Lantikkanlah seorang raja untuk kami, supaya kami berperang di jalan Allah' Ia jawab: "Apakah tidak bisa jadi — kalau diwajibkan kamu berperang — bahwa kamu tidak akan berperang?' Mereka jawab: "Mengapa kami tidak mau berperang di jalan Allah, padahal kami telah dihalau keluar dari kampung kami dan (dari) anak-anak kami?" Tetapi tatkala diwajibkan atas mereka berperang, berpalinglah mereka, kecuali sedikit daripada mereka, dan Allah itu amat mengetahui akan orang-orang yang menganiaya.

٢٤٦ أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَإِ مِنْ بَنِي
إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ إِذْ
قَالُوا لِنَبِيٍّ لَهُمُ ابْعَثْ لَنَا
مَلِكًا نُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ
عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا
وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا
فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا
إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِالظَّالِمِينَ

247. Dan nabi mereka telah berkata kepada mereka: "Bahwasanya Allah telah bangkitkan Thalut sebagai raja

٢٤٧ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ
قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا

---

288) Meminjamkan sesuatu kepada Allah itu artinya, ialah mendermakan kemampuan kita di tentang urusan-urusan yang Allah perintah kita mengerjakannya.

bagi kamu." Mereka berkata: "Adakah (patut) ia berkuasa atas kami, padahal kami lebih patut berkuasa daripadanya, sedang ia tidak mempunyai keluasan dari harta?" Ia jawab: "Sesungguhnya Allah telah pilih-dia (sebagai raja) atas kamu, dan Ia telah tambah keluasannya ditentang ilmu dan badan; dan Allah itu memberi kerajaan-Nya kepada siapa yang Ia kehendaki; dan Allah itu Luas (pemberian-Nya), Mengetahui."

قَالُوٓا أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ ٱلْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِٱلْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ ٱلْمَالِ قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُۥ بَسْطَةً فِى ٱلْعِلْمِ وَٱلْجِسْمِ وَٱللَّهُ يُؤْتِى مُلْكَهُۥ مَن يَشَآءُ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ

248. Dan telah berkata nabi mereka kepada mereka: "Bahwasanya tanda kerajaannya itu ialah, bahwa nanti akan datang kepada kamu Tabut itu, yang di dalamnya ada (perkara-perkara) yang memuaskan hati [289]) dari Tuhan kamu, dan (berisi) sisa dari apa yang ditinggalkan oleh keluarga Musa dan keluarga Harun, yang dibawa oleh malaikat. [290]) Sesungguhnya di dalam (hal) yang demikian itu ada tanda (kebenarannya) bagi kamu, [291]) jika memang kamu itu orang-orang yang beriman."

٢٤٨ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ ءَايَةَ مُلْكِهِۦٓ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلتَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ ءَالُ مُوسَىٰ وَءَالُ هَٰرُونَ تَحْمِلُهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ

---

289) Di Ayat yang ke 247 itu Bani Israil tidak mau terima, bahkan seolah-olah tidak mau percaya, bahwa Allah telah jadikan Thalut itu raja bagi mereka. Di ayat ini nabi mereka kuatkan perkataannya dengan berkata : "Tanda yang menunjukkan Thalut itu betul Allah jadikan raja, yaitu akan datang kepada kamu Tabut dengan membawa beberapa peninggalan nabi Musa yang bisa memuaskan hati kamu". Tabut itu ialah peti kepunyaan Bani Israil dari zaman dahulu kala. Di peti itu nabi Musa ada menaruh dua lauh wasiat dari Allah bagi Bani Israil.

290) Riwayat datangnya peti itu ada begini : "Orang-orang Palestina, sesudah merampas peti itu dari Bani Israil, dapat penyakit bawasir, dan sawah ladang mereka dirusakkan oleh tikus-tikus. Penyakit dan kerusakan ini mereka sangka lantaran kemurkaan Tuhan Bani Israil atas mereka. Lalu mereka isikan peti itu di satu kereta yang ditarik oleh dua sapi, lalu mereka lepaskan menuju ke tempat Bani Israil. Kedatangan peti tadi dengan dibawa oleh dua sapi dengan tidak ada sais (kusir) itu dipandang sebagai dibawa oleh Malaikat.

291) Kedatangan peti tadi dengan keadaan yang luar biasa dan tidak disangka-sangka oleh Bani Israil itu, Tuhan jadikan satu tanda supaya mereka percaya, bahwa Thalut itu betul dijadikan raja bagi Bani Israil.

249. Maka tatkala Thalut berangkat bersama tentaranya, [292]) ia berkata: "Sesungguhnya Allah akan memberi percobaan kepada kamu dengan satu sungai; [293]) maka barangsiapa minum (air) dari padanya, bukanlah ia dari (golongan)-ku, dan barangsiapa tidak merasai-dia, maka ia dari (golongan)-ku, kecuali orang yang menceduk satu cedukan dengan tangannya. [294]) Tetapi mereka minum daripadanya, kecuali sedikit dari mereka. Maka tatkala (Thalut) dan orang-orang beriman yang bersama-dia telah menyeberang (sungai) itu, (sebagian dari) mereka berkata. "Sesungguhnya kami (rasa) tak kuat sekarang (berperang) dengan Jalut dan tentaranya." [295]) Orang-orang yang percaya akan menghadap (balasan) Allah itu berkata: "Ada beberapa banyak golongan yang sedikit pernah mengalahkan golongan yang banyak dengan idzin Allah, karena Allah itu beserta orang-orang yang sabar."

٢٤٩ فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللّٰهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُو اللّٰهِ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

250. Dan tatkala mereka lahir (di medan) buat (menghadap) Jalut dan tentaranya, berkatalah mereka: "Hai Tuhan kami! tuangkanlah kesabaran

٢٥٠ وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا

---

292) Dari sini difaham, bahwa Bani Israil yang mulanya tadi tak mau menerima Thalut sebagai raja, sekarang sudah mengakui dan jadi tentaranya.

293) Percobaan Allah itu adalah untuk Thalut supaya ia tahu siapa yang boleh dipercaya betul, dan siapa yang boleh dipercaya biasa, dan siapa yang tak boleh dipercaya dari antara tentaranya, karena seorang ketua — teristimewa yang mau menghadap satu peperangan — perlu dapat tahu hal yang tersebut itu, supaya tidak kecewa tentang menumpahkan kepercayaannya.

294) Dengan percobaan itu bisa terlihat tiga golongan :

i. Yang tidak minum sama sekali ;
ii. Yang minum dengan cedukan tangan ;
iii. Yang minum dengan sepuas-puasnya ;

295) Yang merasa tidak kuat menghadap perang dengan Jalut itu ialah orang-orang yang lemah imannya. Jalut itu ketua kaum Palestina. Orang-orang yang merasa bisa mengalahkan Jalut itu ialah golongan yang kuat imannya.

atas kami, dan tetapkanlah kaki-kaki kami, dan tolonglah kami atas (mengalahkan) kaum yang kafir itu."

وَثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى
الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ.

251. Oleh sebab itu, dapatlah mereka ini kalahkan mereka itu dengan idzin (pertolongan) Allah; dan Daud [296]) (pun) dapat membunuh Jalut ; dan Allah beri kepadanya kerajaan dan kebijaksanaan, dan Ia ajar-dia apa yang Ia kehendaki; [297]) dan sekiranya Allah tidak menjatuhkan manusia sebagiannya dengan sebagian, [298]) niscaya rusak bumi ini, tetapi Allah itu mempunyai kurnia atas sekalian alam.

٢٥١ فَهَزَمُوْهُمْ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَقَتَلَ
دَاوُدُ جَالُوْتَ وَاٰتَاهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ
وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ
وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ
بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْاَرْضُ وَلٰكِنَّ
اللّٰهَ ذُوْ فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِيْنَ

252. Yang demikian itu tanda-tanda (kekuasaan) Allah. [299]) Kami ceritakan dia kepadamu dengan benar, dan sesungguhnya engkau (adalah seorang) daripada mereka yang diutus.

٢٥٢ تِلْكَ اٰيَاتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا
عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ

Djuz' ke 3

الجزء الثالث

253. Rasul-rasul itu Kami lebihkan sebagian ; daripada mereka atas sebagian [300]) Sebagian daripada mereka, ada yang Allah berkata-kata (kepadanya); [301]) dan Ia tinggikan derajat sebagian daripada mereka; dan Kami telah beri beberapa keterangan [302]) yang nyata kepada Isa anak Maryam, dan

٢٥٣ تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ
عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللّٰهُ
وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَاٰتَيْنَا
عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَاَيَّدْنَاهُ

296) Daud yang tersebut ialah nabi Daud semasa muda dan belum jadi nabi.
297) Yaitu sesudah Ia jadikan dia nabi.
298) Sekiranya Allah tidak jatuhkan satu kaum yang jahat dengan mengirim satu kaum yang baik, niscaya rusak keadaan alam.
299) Ya'ni, kemenangan yang didapat oleh kaum Muslimin yang diketuai oleh Thalut dan Daud.
300) Pada pandangan Allah, derajat rasul-rasul itu berlebih kurang, tetapi kita tidak boleh membedakan mereka, sebagaimana diterangkan oleh ayat 136, Al-Baqarah.
301) Ya'ni ada yang Allah berkata-kata dengan perantaraan malak, dan ada yang tidak dengan perantaraan; dan caranya terserah kepada yang mendengar dan yang berkata-kata.
302) Yaitu beberapa mu'jizat.

Kami telah kuatkan dia dengan ruhul-kudus; [303]) dan jika Allah mau, [304]) niscaya tidak berbunuh-bunuhan orang-orang yang kemudian daripada (rasul-rasul) itu, sesudah datang kepada mereka kenyataan yang terang, tetapi mereka (sendiri) berselisihan, [305]) yaitu sebagian daripada mereka beriman, dan sebagian daripada mereka kufur; dan sekiranya Allah mau, [306]) niscaya mereka tidak berbunuh-bunuhan, tetapi Allah berbuat apa yang Ia kehendaki. [307])

بِرُوحِ الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَلَٰكِنِ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلُوا وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ

254. Hai orang-orang yang beriman! belanjakanlah sebagian daripada apa yang Kami telah kurniakan kepada kamu, sebelum datang satu hari yang tidak ada perdagangan padanya, dan tidak ada persahabatan, dan tidak ada syafa'at; dan kafir-kafir itulah orang-orang yang zhalim.

٢٥٤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ

255. Allah itu, tidak ada Tuhan (yang sebenarnya) melainkan Dia, Yang hidup, Yang berdiri dengan sendiri-Nya. Dia tidak dihampiri oleh ngantuk dan tidak (oleh) tidur. Kepunyaan-Nya-lah

٢٥٥ اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي

303) Ruhul-kudus : Wahyu suci ; khabar suci ; perintah suci ; Jibril ; kitab Injil.

304) Maksudnya, bahwa jika Allah mau jadikan manusia itu satu makhluk yang tidak berpikiran buat menimbang antara baik dan jahat, niscaya mereka tidak berbunuh-bunuhan di waktu datang keterangan dari Allah. Tetapi oleh sebab mereka berpikiran, maka mereka berselisihan dan berperang buat meninggikan kebenaran yang datang kepada mereka.

305) Ya'ni, sesudah datang keterangan dan kebenaran dari Allah, maka mereka tidak tinggal diam seperti batu, kayu, atau binatang, tetapi mereka jalankan pikiran hingga jadi perselisihan antara yang mau menerima kebenaran dan yang tidak mau.

306) Maksudnya, jika Allah jadikan mereka sekalian beriman atau sekaliannya tidak beriman, tentu tidak ada perselisihan dan tidak ada perbunuhan..

307) Allah berbuat apa yang Ia kehendaki, ya'ni, Allah berbuat macam-macam makhluk, yang berakal dan yang tidak berakal, yang mau beriman dan yang tidak mau beriman, karena sudah memang sunnah Allah mengadakan persaingan dan perlawanan ditiap-tiap perkara.

apa yang ada di langit dan di bumi. Bukankah tidak ada siapa-siapa yang bisa memintakan syafaat dihadapan-Nya melainkan dengan idzin-Nya? Ia mengetahui apa yang di hadapan mereka dan apa yang di belakang mereka, [308]) sedang mereka tidak meliputi (sedikit pun) daripada ilmu-Nya, kecuali apa yang dikehendaki oleh-Nya. [309]) Pengetahuan-Nya meliputi langit dan bumi; dan memelihara dua itu tidak menjadi berat bagi-Nya; dan Ialah Yang Maha Tinggi, Yang Maha Besar.

الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

256. Tidak ada sembarang paksaan pada agama. [310]) Telah nyata kebenaran dari kesesatan. Oleh itu, barangsiapa kufur kepada (apa-apa) yang melewati batas, [311]) dan beriman kepada Allah, maka sesungguhnya telah berpegang ia dengan tali yang amat teguh, yang tidak ada putusnya; dan Allah itu Pendengar, Pengetahui.

٢٥٦ لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

257. Allah itu Pengurus bagi mereka yang beriman. Ia mengeluarkan mereka dari kegelapan-kegelapan kepada cahaya; dan orang-orang yang kufur itu pengurus mereka (ialah) apa-apa

٢٥٧ اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ

308) Ya'ni, Allah mengetahui apa yang mereka telah kerjakan dan apa yang mereka akan kerjakan.

309) Ma'nanya, manusia tidak mengetahui, walaupun sedikit, dari perkara-perkara yang tersimpan di dalam pengetahuan Allah.

310) Dengan ringkas, dapat diartikan dua macam :

i. Tidak boleh sekali-kali dipaksa seseorang buat masuk satu agama.

ii. Tidak dapat sekali-kali dipaksa seseorang di dalam urusan iman.

311) Yaitu apa saja yang menarik manusia buat melewati batas-batas yang ditentukan oleh Allah.

ٱلطَّٰغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ ٱلنُّورِ
إِلَى ٱلظُّلُمَٰتِ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ
ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ

yang melewati batas, yang mengeluarkan mereka daripada cahaya kepada kegelapan-kegelapan. Mereka itu ahli neraka; mereka itu akan kekal padanya.

٢٥٨ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِى حَآجَّ إِبْرَٰهِيمَ
فِى رَبِّهِۦٓ أَنْ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلْمُلْكَ
إِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ رَبِّىَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ
وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا۠ أُحْىِۦ وَأُمِيتُ
قَالَ إِبْرَٰهِيمُ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَأْتِى
بِٱلشَّمْسِ مِنَ ٱلْمَشْرِقِ فَأْتِ
بِهَا مِنَ ٱلْمَغْرِبِ فَبُهِتَ
ٱلَّذِى كَفَرَ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى
ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ

258. Tidakkah engkau pikirkan (keadaan) orang yang membantah Ibrahim tentang Tuhannya [312]) lantaran Allah beri kerajaan kepadanya? [313]) Tatkala Ibrahim berkata: "Tuhanku itulah Yang menghidupkan dan mematikan," ia berkata: "Aku (juga bisa) menghidupkan dan (bisa) mematikan." [314]) Kata Ibrahim: "Sesungguhnya Allah mendatangkan matahari dari Timur, maka cobalah engkau datangkan dia dari Barat." Maka bingunglah (raja) yang kafir itu; dan Allah tidak memimpin kaum yang zhalim.

٢٥٩ أَوْ كَٱلَّذِى مَرَّ عَلَىٰ قَرْيَةٍ

259. Atau seperti orang yang melalui satu negeri, [315]) padahal ia itu rubuh

---

312) Maksudnya, tidakkah engkau pikirkan bagaimana bodoh dan jahatnya orang seperti Namrud yang membantah nabi Ibrahim tentang keadaan Allah ? Namrud membantah adanya Allah dengan maksud, bahwa ia mengingkari Allah itu berarti mengingkari kerasulan Ibrahim yang mengaku menjadi utusanNya.

313) Ya'ni, lantaran ia takut hilang kerajaannya kalau ia beriman kepada Ibrahim.

314) Perkataan ini, raja Namrud ucapkan sebagai mempermainkan nabi Ibrahim, yaitu ia juga bisa matikan (bunuh), dan bisa hidupkan (lepaskan orang yang mesti dibunuh).

315) Di permulaan ayat 258, Tuhan berkata : "Tidakkah engkau pikirkan (keadaan) orang (seperti Namrud) yang membantah Ibrahim .... ?" dan di sini Tuhan berkata : "Atau seperti orang yang melalui satu negeri ..... " Jadi, artinya: "atau tidakkah engkau pikirkan (keadaan) manusia seperti seorang yang melalui satu negeri ..... ?"

Orang yang melalui satu negeri itu, menurut pemandangan kebanyakan ahli tafsir, ialah seorang nabi.

atas bumbung-bumbungnya; [316]) ia berkata: [317]) "Bagaimanakah kelak Allah hidupkan ini, sesudah matinya?' [318]) Lantaran itu Allah matikan dia seratus tahun, [319]) kemudian Ia bangkitkan-dia, (dan) Ia bertanya: "Berapakah lamanya engkau diam?" [320]) Ia jawab: "Saya diam sehari atau sebagian dari sehari." Ia berkata: "Bahkan engkau telah diam seratus tahun. Lihatlah kepada makanan dan minuman-mu, tidak berubah dan lihatlah kepada keledaimu; [321]) dan karena Kami hendak jadikanmu satu tanda bagi manusia; [322]) dan lihatlah kepada tulang-tulang itu bagaimana Kami

وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا
قَالَ أَنَّىٰ يُحْيِي هَٰذِهِ اللَّهُ بَعْدَ
مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ
عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ
قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ
قَالَ بَل لَّبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ
إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ
وَانظُرْ إِلَىٰ حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ
آيَةً لِّلنَّاسِ وَانظُرْ إِلَى الْعِظَامِ

---

316) Maksudnya, bahwa negeri yang dilalui oleh seorang nabi itu telah menjadi rusak binasa sebagaimana satu rumah yang rubuh bumbungnya lalu ditimpa dari atasnya oleh tembok-temboknya.

317) Maksudnya, bahwa nabi yang melalui negeri itu berkata dalam hatinya.

318) Nabi itu ta'jub memikirkan bagaimanakah caranya kelak Allah hidupkan, Ya'ni ma'murkan negeri yang sudah mati, yang sudah rusak binasa seperti ini !

319) Nabi yang ingin mengetahui bagaimana cara Allah ma'murkan negeri yang sudah rusak binasa itu, Allah matikan dia, atau jadikan dia seperti orang mati, selama seratus tahun.

Tinggal dalam keadaan seperti orang mati selama seratus tahun itu tidak mustahil.

Tersebut di tafsir Muhammad Abduh, bahwa seorang pernah majukan pertanyaan kepada satu surat kabar di Mesir yang bernama Al-Muqtathaf : "Saya ada baca di salah satu buku, bahwa seorang perempuan pernah tidur 5500 hari, siang dan malam, dengan tidak bangun walaupun sebentar. Benarkah ada pernah kejadian begitu ?"

Surat kabar itu jawab : "Kami ada pernah lihat seorang muda tidur kira-kira sebulan lamanya, dan kami pernah baca ada orang tidur selama 4½ bulan".

Kita bawakan khabar tersebut buat diketahui, bahwa tidur 5500 hari, 4½ bulan atau sebulan itu satu perkara yang luar biasa.

Perkara luar biasa, apabila kejadian sekali atau dua kali, tidak mustahil jadinya beberapa kali dengan cara atau masa yang lebih luar biasa.

320) Allah bangkitkan nabi itu dari matinya atau dari keadaannya yang seperti orang mati (tidur), lalu Allah bertanya : "Tahukah engkau berapa masa engkau di dalam keadaan mati (atau di dalam keadaan seperti orang mati) itu ?"

321) Tuhan suruh dia lihat kepada keledainya yang sudah mati, hancur tinggal tulang itu, buat membuktikan bahwa ia telah dimatikan atau ditidurkan seratus tahun lamanya.

322) Allah tunjukkan beberapa perkara luar biasa itu karena hendak memberi keyakinan kepada nabi itu, bahwa Allah amat Berkuasa atas tiap-tiap sesuatu, dan karena hendak jadikan dia satu tanda bagi manusia, ya'ni supaya ia jadi satu saksi tentang kejadian luar biasa yang terjadi atas dirinya.

كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا
لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ
أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

bangkitkan dia dan Kami pakaikan dia daging." [323]) Maka tatkala ternyata baginya, berkatalah dia: "Aku ketahui bahwasanya Allah itu berkuasa atas tiap-tiap sesuatu." [324])

٢٦٠ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ
أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى قَالَ
أَوَلَمْ تُؤْمِنْ قَالَ بَلَى وَلَكِنْ
لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً
مِنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ
اجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ مِنْهُنَّ جُزْءًا
ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا
وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

260. Dan tatkala Ibrahim berkata : "Hai Tuhanku! tunjukkanlah kepadaku bagaimana Engkau menghidupkan makhluk-makhluk yang telah mati." Firman-Nya: "Apakah engkau tidak percaya?" Ia jawab: "Tidak sekali-kali! tetapi supaya tetap hatiku." Firman-Nya: "Kalau begitu, ambillah empat ekor burung dan jinakkanlah mereka kepada (diri)-mu, kemudian taruhlah di atas tiap-tiap satu gunung sebagian dari padanya; [325]) kemudian panggillah mereka, niscaya mereka datang kepadamu dengan segera; [326]) dan ketahuilah bahwa Allah itu Gagah, Bijaksana.

٢٦١ مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ
أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ
حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي

261. Bandingan (pahala) orang-orang yang membelanjakan hartanya di jalan Allah, (adalah) seperti satu biji (benih) yang menumbuhkan tujuh arai;

---

323) Tulang yang dimaksudkan di sini, nampaknya tulang-tulang keledai yang telah mati itu. Dari susunan Ayat ini kelihatan, bahwa di hadapan nabi itu Allah bangkitkan tulang-tulang tadi dan Allah kembalikan dagingnya. Pendeknya, tulang-tulang bangkai itu Allah hidupkan jadi keledai kembali di hadapan nabi itu.

324) Tatkala ia melihat dengan matanya sendiri akan kekuasaan Tuhan yang luar biasa bagi manusia, berkatalah ia : "Aku ketahui bahwa Allah itu amat Berkuasa".

Sebelum kejadian ini tentu sekali nabi itu tahu dan percaya bahwa Allah itu Berkuasa, tetapi dengan melihat kejadian tersebut bertambahlah keyakinannya.

325) Ya'ni burung yang empat itu jadikanlah beberapa keping, lalu taruhlah di tiap-tiap gunung yang ada di kelilingmu itu sebahagian daripada keping-keping itu.

326) Ya'ni bila engkau panggil, niscaya keping-keping itu menjadi empat burung kembali dan datang kepadamu dengan segera.

Begitulah cara Aku menghidupkan, yaitu kalau Aku berkata : "Jadi" maka sesuatu yang Aku kehendaki itu terus jadi (kun fayakun).

كُلِّ سُنۢبُلَةٍ مِّائَةُ حَبَّةٍ ۗ وَاللّٰهُ يُضٰعِفُ لِمَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ

[327]) di tiap-tiap satu arai ada seratus biji; dan Allah akan mengganda (pahala) kepada siapa yang Ia kehendaki; dan Allah itu Luas (pemberian-Nya), amat Mengetahui.

٢٦٢ اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُوْنَ مَآ اَنْفَقُوْا مَنًّا وَّلَآ اَذًى لَّهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ

262. Orang-orang yang membelanjakan hartanya di jalan Allah, kemudian tidak mereka iringi apa yang mereka belanjakan itu dengan bangkitan [328]) dan tidak (dengan) gangguan, [329]) mereka akan dapat ganjaran mereka di sisi Tuhan mereka; dan tidak ada ketakutan atas mereka; dan mereka tidak akan duka cita.

٢٦٣ قَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ وَّمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَّتْبَعُهَآ اَذًى ۗ وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَلِيْمٌ

263. Satu perkataan yang baik [329a]) dan satu penutupan (rahasia), [329b]) ada lebih baik daripada satu sedekah yang diiringi oleh satu gangguan; dan Allah itu Kaya, Penyabar.

٢٦٤ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُبْطِلُوْا صَدَقٰتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْاَذٰى كَالَّذِيْ يُنْفِقُ مَالَهٗ رِئَآءَ

264. Hai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu batalkan (pahala) sedekah kamu dengan bangkitan dan gangguan. [330]) sebagaimana orang yang belanjakan hartanya dengan

---

327) Arai : Tangkai.

328) Kalau seorang sudah berbuat kebaikan kepada seorang, tetapi kemudian ia ingat-ingatkan kebaikannya itu, dinamakan dia pembangkit kebaikannya.

329) Seorang yang menolong seorang, kemudian, ia ceritakan kepada orang lain dengan cara yang bisa menyakitkan hati orang yang ditolong itu, atau ia ganggu kemerdekaan atau kehormatan orang yang ditolong, dikatakan dia orang yang iringi pertolongannya dengan gangguan.
Seorang yang mendermakan sesuatu di dalam satu urusan, kemudian, ia hendak melakukan kekuasaannya di urusan itu — lantaran dermanya tadi — orang ini masuk juga di dalam golongan yang tersebut.

329a) Maksudnya, satu penolakan dengan cara yang baik di waktu orang minta derma, padahal kita tak dapat memberinya.

329b) Maksudnya, yaitu menutup rahasia kesusahan orang yang minta derma atau minta pertolongan kepada kita.

330) Arti bangkitkan dan gangguan telah tersebut di ayat 262 Al-Baqarah.

riya terhadap manusia [331]) dan (yang) tidak beriman kepada Allah dan hari Kemudian. Maka bandingannya (adalah) seperti satu batu licin yang di atasnya ada pasir, lantas ditimpa hujan lebat, yang lalu jadikan dia licin. [332]) Mereka tidak bisa mendapat sesuatu (pahala) dari apa yang mereka telah kerjakan; dan Allah tidak memimpin kaum yang kafir.

النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

265. Dan bandingan orang-orang yang membelanjakan hartanya karena hendak mencari keridlaan Allah dan dengan keyakinan yang tetap dari diri-mereka, (adalah) seperti satu kebun di tanah subur, yang ditimpa hujan lebat lalu mengeluarkan hasilnya dua kali ganda. Jika tidak hujan lebat menimpa dia, maka hujan abu (pun cukup); [333]) dan Allah itu Melihat apa yang kamu kerjakan.

٢٦٥ وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِنْ لَمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

266. Sukakah seseorang daripada kamu mempunyai satu kebun dari korma dan anggur, yang mengalir padanya sungai-sungai, yang di situ ada baginya segala macam buah-buahan, lalu ia tua, dan ada mempunyai anak cucu yang lemah, lantas kebun itu kena

٢٦٦ أَيَوَدُّ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ

---

331) Riya' di Ayat ini, ialah berbuat kebaikan supaya dilihat orang dan dipuji.

332) Orang yang bangkit dermanya, orang yang riya' dan orang yang tidak beriman kepada Allah dan kepada hari Kemudian itu, amalnya seperti pasir di atas batu licin yang ditimpa hujan lebat, tentulah habis.

333) Ya'ni, kebon itu tetap akan mengeluarkan hasil yang berganda-ganda, walaupun hanya dengan mendapat hujan yang rintik-rintik halus seperti embun.

angin taong.[334]) yang beserta api, lalu terbakar? Begitulah Allah menerangkan bagi kamu petunjuk-petunjuk-Nya supaya kamu berfikir. [335])

وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ فَأَصَابَهَا
إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ
كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ

267. Hai orang-orang yang beriman! belanjakanlah sebagian daripada (hasil) usaha kamu yang baik, [336]) dan sebagian daripada apa yang Kami keluarkan dari bumi untuk kamu; [337]) dan janganlah kamu pilih yang tidak baik buat kamu dermakan dia [338]) padahal kamu tidak akan menerima dia melainkan dengan memejamkan mata padanya; [339]) dan ketahuilah bahwasanya Allah itu Kaya, Terpuji.

٢٦٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا
مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا
أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا
تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ
وَلَسْتُمْ بِآخِذِيهِ إِلَّا أَنْ
تُغْمِضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ

268. Setan itu menakuti kamu dengan kepapaan dan menyuruh kamu berbuat kejelekan; dan Allah itu menjanjikan akan memberi kamu keampunan dan kurnia daripada-Nya; dan Allah itu Luas (pemberian-Nya) amat Mengetahui.

٢٦٨ الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ
وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ
يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

---

334) Yaitu angin keras yang memutar pasir atau air laut ke atas hingga terkadang jadi sebagai satu tugu atau menara.

335) Orang yang mendermakan hartanya dengan riya', supaya dipuji orang, begitu juga orang yang menderma lalu menyebut-nyebut atau membangkit-bangkit akan dermanya itu, Allah serupakan dengan orang tua yang tersebut di Ayat ini tentang tak mendapat faedah, atau tentang tak berguna derma itu baginya di waktu yang amat penting.

336) Ya'ni, belanjakanlah sebagai derma.

337) Yaitu sebagai zakat.

338) Ada sebagian daripada manusia suka dermakan pakaian, barang atau makanan yang ia sudah tidak perlukan lagi, atau tidak mau lagi kepadanya. Ini tercela, terutama di dalam pengeluaran zakat.

Janganlah seseorang zakatkan melainkan binatang-binatang, buah-buahan, hasil bumi yang baik, ya'ni, jangan ia pilih yang tidak baik buat dijadikan zakat.

339) Ya'ni, jika diandaikan orang beri kepada kamu barang serupa itu, niscaya kamu tidak akan menerimanya dengan gembira hati.

269. Ia memberi kebijaksanaan kepada siapa yang Ia kehendaki; dan barangsiapa diberi kebijaksanaan, maka sesungguhnya (berarti) ia telah diberi kebajikan yang banyak; dan tidak akan ingat melainkan orang-orang yang berfikiran.

٢٦٩ يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُوا الْأَلْبَابِ

270. Dan apa-apa (belanja) yang kamu belanjakan [340]) dan apa-apa (nadzar) yang kamu nadzari, [341]) maka sesungguhnya Allah mengetahui akan dia; dan orang-orang yang zhalim itu tidak (akan) mempunyai penolong-penolong. [342])

٢٧٠ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

271. Jika kamu nampakkan sedekah-sedekah , [343]) maka ia itu sebaik-baiknya; tetapi jika kamu sembunyikan-dia dan kamu berikan dia kepada orang fakir , maka ia itu terlebih baik bagi kamu; dan Ia akan hapuskan sebagian daripada dosa-dosa kamu dan Allah itu amat Mengetahui apa yang kamu buat.

٢٧١ إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

272. Bukan (kewajiban) atasmu memimpin mereka itu; [344]) tetapi Allah memimpin siapa yang Ia kehendaki; dan apa-apa kemampuan yang kamu

٢٧٢ لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا

---

340) Maksudnya, ialah sekalian macam belanja dan derma yang kamu belanjakan di jalan Allah.

341) Nadzar itu maksudnya, ialah perjanjian seseorang kepada dirinya, umpamanya : "Kalau saya baik dari penyakit, atau saya terlepas dari bahaya, atau dapat keuntungan, saya akan menderma, atau saya akan membikin satu madrasah, atau akan tolong si anu". Maka apabila kejadian apa yang ia jadikan nadzar itu, wajib ia sempurnakan janjinya tadi.

242) Maksudnya, bahwa orang-orang yang tidak mau membelanjakan harta sebagaimana mestinya dan tidak sempurnakan nadzarnya itu dipandang sebagai penganiaya diri sendiri. Maka mereka ini tidak akan dapat pertolongan dari Allah.

343) Supaya diturut oleh orang lain.

344) Menurut riwayat, Rasulullah larang sahabat-sahabatnya bersedekah melainkan atas orang-orang Islam. Di waktu itu turun Ayat ini, yang maksudnya, bahwa memimpin orang-orang kafir itu bukan kewajiban atasmu, dan bukan urusan-urusanmu; tidak lain melainkan menunjukkan jalan saja.

مِنْ خَيْرٍ فَلِأَنْفُسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ

belanjakan itu adalah untuk diri-diri kamu [345]) dan tidak boleh kamu belanjakan (sesuatu) melainkan karena mencari keridlaan Allah [346]) dan apa-apa kemampuan yang kamu belanjakan, akan disempurnakan (ganjarannya) kepada kamu; dan kamu tidak akan dianiaya.

٢٧٣ لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ

273. Bagi orang-orang fakir yang tertentu untuk (berperang) di jalan Allah [347]) yang tidak bisa pergi (berusaha) di bumi, [348]) yang disangka mampu oleh orang yang tidak tahu, lantaran tidak tama', [349]) yang engkau bisa kenal mereka dengan tanda mereka, [350]) yang tidak minta-minta kepada orang-orang dengan paksa; [351]) dan apa-apa kemampuan yang kamu belanjakan, maka sesungguhnya Allah amat Mengetahui akan dia.

---

345) Berdermalah walaupun kepada orang kafir, karena guna derma itu tidak lain melainkan untuk kamu sendiri, karena dengan derma kamu itu, boleh jadi lembut hati si kafir lalu ia masuk Islam, dan kamu dapat ganjaran.

346) Menderma, walaupun kepada orang-orang kafir itu, boleh dan akan berguna bagi kamu, tetapi janganlah kamu menderma melainkan karena Allah.

347) Maksudnya, bahwa derma-derma dan sedekah-sedekah yang tersebut di beberapa Ayat yang terdahulu itu, lebih baik dan lebih patut diberikan kepada orang-orang yang sudah untukkan dirinya atau diuntukkan buat berperang di jalan Allah.

348) Ya'ni, tidak bisa mencari, lantaran mereka itu selamanya tetap bersedia buat menghadap musuh-musuh.

349) Orang-orang itu, lantaran tidak tama' dan bersifat malu serta menjaga kehormatannya, maka orang yang tidak tahu selalu menyangka, bahwa mereka itu orang-orang yang mampu.

350) Ya'ni, dengan melihat muka dan keadaan mereka, engkau bisa kenal bahwa mereka itu bukan orang-orang yang mampu, tetapi orang-orang yang perlu diberi sebahagian daripada sedekah dan derma kamu.

351) Maksud perkataan ini, bahwa mereka itu bukan tukang minta-minta yang biasanya meminta-minta dengan paksa, ya'ni dengan cara yang berulang-ulang dan menyakitkan hati.

274. Orang-orang yang mendermakar hartanya siang dan malam, dengan rahasia dan dengan terang-terang itu, akan dapat ganjaran mereka di sisi Tuhan mereka; dan tidak ada ketakutan atas mereka dan tidak akan mereka duka cita.

٢٧٤ اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ

275. Orang-orang yang memakan riba itu tidak akan berdiri [352]) melainkan sebagaimana pendirian orang yang diharu setan dengan tamparannya. [353]) Yang demikian, [354]) lantaran mereka berkata: "Perdagangan itu tidak lain melainkan seperti riba." Dan Allah halalkan perdagangan, dan haramkan riba.[355]) Lantaran itu, barangsiapa kedatangan nasehat dari Tuhannya, lalu ia berhenti, maka baginyalah apa yang telah lalu, [356]) dan urusannya (terserah) kepada Allah ; [357]) Tetapi barangsiapa kembali lagi,

٢٧٥ اَلَّذِيْنَ يَأْكُلُوْنَ الرِّبَا لَا يَقُوْمُوْنَ اِلَّا كَمَا يَقُوْمُ الَّذِيْ يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا اِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَاَحَلَّ اللّٰهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَاَمْرُهُ اِلَى اللّٰهِ وَمَنْ عَادَ

352) Berdiri di sini ialah, berdiri di dalam urusannya atau mempunyai pendirian di dalam urusannya.

353) Orang-orang yang diharu setan itu biasanya berperangai buas, kejam, tidak kasihan dan lain-lain sifat yang dahsyat. Orang-orang yang memakan riba, disamakan dengan orang-orang yang diharu setan, lantaran biasanya mereka itu mempunyai sifat-sifat buas, kejam, tidak kasihan dan lain-lain sifat yang mengerikan.

354) Maksudnya, bahwa mereka memakan riba hingga berperangai kejam, bengis dan lain-lainnya yang sama dengan orang yang diharu setan itu lantaran beralasan, bahwa perdagangan itu serupa dengan riba.

355) Sebagai penjawaban bagi perkataan mereka : "Perdagangan itu tidak lain melainkan seperti riba", maka Allah berkata : "Dan Allah halalkan perdagangan dan haramkan riba".

Mereka halalkan riba lantaran mereka pandang riba itu sama dengan perdagangan tentang mendapat untung. Allah mengharamkan riba lantaran bahayanya atas manusia dalam pergaulan hidup, terutama atas orang-orang yang tidak mampu

356) Barang-siapa berhenti daripada memakan riba sesudah datang nasehat, ya'ni sesudah datang larangan dari Tuhannya, "maka baginyalah apa yang telah lalu", ya'ni tidak perlu ia kembalikan riba yang ia sudah makan sebelum datang larangan itu.

357) "Urusannya (terserah) kepada Allah" itu maksudnya, bahwa urusan orang makan riba sebelum datang larangan itu terserah kepada Allah, ya'ni tidak terserah kepada kamu, dan tidak boleh kamu tuntut akan dia buat mengembalikan riba yang ia sudah makan itu.

[358]) maka mereka itu (jadi) ahli neraka yang mereka (akan) kekal di dalamnya.

فَأُولٰٓئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

276. Allah hapuskan (berkat) riba [359]) dan Ia suburkan (berkat) derma-derma; [360]) dan Allah itu tidak suka kepada tiap-tiap orang yang tak mengenang budi, pendosa. [361])

٢٧٦ يَمْحَقُ اللّٰهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ

277. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan (pekerjaan) yang baik-baik dan menetapi sembahyang dan mengeluarkan zakat itu, akan dapat ganjaran mereka di sisi Tuhan mereka; dan tidak ada ketakutan atas mereka dan mereka tidak akan duka cita.

٢٧٧ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

278. Hai orang-orang yang beriman! berbaktilah kepada Allah, dan tinggalkanlah sisa dari riba itu, [362]) jika memang kamu itu orang-orang yang beriman.

٢٧٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

---

358) Maksudnya, bahwa sesudah datang larangan dari Allah, barangsiapa kembali menganggap riba itu sama dengan perdagangan, maka orang itu akan jadi ahli neraka yang kekal.

359) Orang yang memakan riba itu tentulah karena mau kekayaan, dan dengan kekayaan itu ia mau senang sentausa, mulia dan terhormat, sedang kejadian ada sebaliknya, yaitu, pemakan-pemakan riba itu rata-rata dibenci orang dan dimusuhi, tidak dihormati. Di Eropa, benua yang dipandang maju dan orang-orangnya mengaku berkemanusiaan tinggi, di beberapa kota yang besar-besar, di abad yang keduapuluh ini ada penduduk-penduduk membakar kampung Yahudi-Yahudi yang memakan riba, lantaran rata-rata orang benci dan memusuhi pemakan-pemakan riba.

Apa yang tersebut ini baru satu daripada arti : "Allah hapuskan (berkat) riba".

360) Kalau kita sungguh-sungguh menaruh derma di mana tempatnya yang mesti menurut waktu masing-masing, tentu kita akan dapat tahu kesuburan berkat derma.

361) Orang yang tak mengenang budi dan pendosa yang tersebut di Ayat ini, ialah orang yang memakan riba, karena pemakan riba itu biasanya memang tak mengenang budi manusia dan budi Allah; dan dengan itu, sudah tentu ia menjadi pendosa yang besar.

362) Yaitu sisa-sisa riba yang ketinggalan di tangan orang-orang.

279. Tetapi jika kamu tidak berbuat (begitu), maka terimalah pernyataan satu peperangan dari Allah dan Rasul-Nya; [363]) dan jika kamu bertaubat, maka kamu boleh ambil modal-modal kamu; (jadi), kamu tidak menganiaya dan tidak (pula) kamu dianiaya.

٢٧٩ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ

280. Dan jika ada yang kepayahan, [364]) maka berilah tempo hingga (waktu) kelapangan; tetapi bahwa kamu bersedekah itu lebih baik bagi kamu jika kamu mengetahui.

٢٨٠ وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

281. Dan hendaklah kamu takut kepada satu hari yang padanya akan dikembalikan kamu kepada Allah; kemudian akan disempurnakan (ganjaran) tiap-tiap seorang, (menurut) apa yang ia telah kerjakan; dan mereka itu tidak akan dianiaya.

٢٨١ وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

282. Hai orang-orang yang beriman! apabila kamu mengadakan satu perikatan [365]) buat dipenuhi di satu masa yang tertentu, hendaklah kamu tulis akan dia; dan hendaklah seorang penulis dari antara kamu menulis dengan adil; dan janganlah seorang penulis enggan menulis sebagaimana Allah ajar akan dia, bahkan hendaklah ia tulis; dan hendaklah orang yang ber-

٢٨٢ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ

---

363) Kalau kamu mau juga tuntut sisa-sisa riba yang di tangan orang-orang, maka bersedialah buat menerima satu peperangan dari Allah dan Rasul-Nya.

364) Orang yang berhutang kepada kamu, jika belum ada kemampuan buat membayar, berilah tempo.

365) Kalimah "dain" itu berarti hutang, piutang, jual-beli dan kesanggupan; dari itu saya artikan "perikatan" ; dan oleh sebab "tadayantum" berasal dari "dain" itu, maka lebih baik diartikan "kamu membikin perikatan", dan menurut susunan, pantaslah diberi arti "mengadakan".

وَلْيَتَّقِ اللّٰهَ رَبَّهٗ وَلَا يَبْخَسْ
مِنْهُ شَيْـًٔا فَاِنْ كَانَ الَّذِيْ
عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيْهًا اَوْ ضَعِيْفًا
اَوْ لَا يَسْتَطِيْعُ اَنْ يُّمِلَّ هُوَ
فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهٗ بِالْعَدْلِ
وَاسْتَشْهِدُوْا شَهِيْدَيْنِ مِنْ
رِّجَالِكُمْ فَاِنْ لَّمْ يَكُوْنَا رَجُلَيْنِ
فَرَجُلٌ وَّامْرَاَتٰنِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ
مِنَ الشُّهَدَاۤءِ اَنْ تَضِلَّ اِحْدٰىهُمَا
فَتُذَكِّرَ اِحْدٰىهُمَا الْاُخْرٰى وَلَا
يَأْبَ الشُّهَدَاۤءُ اِذَا مَا دُعُوْا
وَلَا تَسْـَٔمُوْٓا اَنْ تَكْتُبُوْهُ صَغِيْرًا
اَوْ كَبِيْرًا اِلٰٓى اَجَلِهٖ ذٰلِكُمْ اَقْسَطُ
عِنْدَ اللّٰهِ وَاَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ
وَاَدْنٰٓى اَلَّا تَرْتَابُوْٓا اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ
تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيْرُوْنَهَا بَيْنَكُمْ
فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَلَّا

kewajiban memenuhi itu merencanakan; [366]) dan hendaklah ia takut kepada Allah, Tuhannya; dan janganlah ia mengurangi sedikit pun dari (kesanggupan) itu; [367]) tetapi jika orang yang kewajiban memenuhi itu safih, [368]) atau lemah,[369]) atau tak bisa ia sendiri merencanakan, maka hendaklah walinya[370]) merencanakan dengan adil; dan hendaklah kamu adakan dua saksi dari antara laki-laki kamu; tetapi kalau tidak ada dua (saksi) laki-laki, maka (adakanlah) seorang laki-laki dan dua orang perempuan dari antara saksi-saksi yang kamu ridlai, supaya kalau seorang saksi perempuan keliru, dapat diingatkan oleh seorang lagi; dan orang-orang yang dipanggil buat jadi saksi itu tidak boleh enggan; dan janganlah kamu jemu menulis dia, maupun kecil ataupun besar buat dipenuhi di masanya. Yang demikian itu terlebih adil pada pandangan Allah dan terlebih teguh buat persaksian, dan terlalu hampir kepada tidak kamu ragu-ragu; kecuali perdagangan tunai yang kamu jalankan di antara kamu, maka tidak mengapa kalau kamu tidak tulis akan dia; dan hendaklah kamu mengadakan saksi kalau kamu berjual-beli; dan tidak boleh

---

366) Ya'ni merencanakan kesanggupannya dengan lidahnya sendiri supaya lebih puas hatinya; dan tentulah rencana itu perlu dapat persetujuan dari pihak yang ke dua.

367) Maksudnya, janganlah orang yang wajib menunaikan itu berlaku cidera di dalam perikatannya atau perjanjiannya, maupun pada benda, pada timbangan atau waktunya.

368) "Safih" itu ialah orang yang pemerintah tidak idzinkan dia mengurus hartanya, lantaran kebodohannya, kekurangan pikirannya, atau keborosannya.

369) Yaitu yang belum cukup umur, atau sangat tua, hingga tidak kuat pikirannya.

370) Ialah walinya, kuasanya, atau wakilnya.

يَكْتُبُوْهَا وَاَشْهِدُوْا اِذَا
تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَآرَّ كَاتِبٌ وَّلَا
شَهِيْدٌ ۗ وَاِنْ تَفْعَلُوْا فَاِنَّهٗ فُسُوْقٌ
بِكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۗ وَيُعَلِّمُكُمُ
اللّٰهُ ۗ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

diberi kesusahan akan penulis dan tidak boleh pula akan saksi;[371]) karena jika kamu berbuat (begitu), maka yaitu satu kedurhakaan di diri-diri kamu;[372]) dan hendaklah kamu berbakti kepada Allah, karena Allah mengajar kamu dan Allah itu Mengetahui akan tiap-tiap suatu.

٢٨٣ وَاِنْ كُنْتُمْ عَلٰى سَفَرٍ وَّلَمْ
تَجِدُوْا كَاتِبًا فَرِهٰنٌ مَّقْبُوْضَةٌ ۗ
فَاِنْ اَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ
الَّذِى اؤْتُمِنَ اَمَانَتَهٗ وَلْيَتَّقِ
اللّٰهَ رَبَّهٗ ۗ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۗ
وَمَنْ يَّكْتُمْهَا فَاِنَّهٗٓ اٰثِمٌ قَلْبُهٗ ۗ
وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ

283. Dan jika kamu di dalam pelayaran, dan kamu tak dapat penulis, maka (hendaklah kamu) pegang barang-barang gadaian; tetapi jika seorang daripada kamu percaya akan seorang, hendaklah orang yang diserahi amanat itu menunaikan amanatnya, dan hendaklah ia takut kepada Allah, Tuhannya; dan janganlah kamu sembunyikan penyaksian; karena barangsiapa menyembunyikannya, maka berdosalah hatinya; dan Allah itu Mengetahui apa yang kamu kerjakan. [373])

٢٨٤ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى
الْاَرْضِ ۗ وَاِنْ تُبْدُوْا مَا فِيْٓ
اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفُوْهُ يُحَاسِبْكُمْ

284. Kepunyaan Allah-lah apa yang di langit dan apa yang di bumi; dan jika kamu nyatakan apa yang ada di hati kamu atau kamu sembunyikannya, Allah akan memeriksa

---

371) Ya'ni hendaklah diberi belanja yang pantas buat waktu dan tenaga mereka.

372) Ma'nanya, kalau kamu susahkan mereka, maka berarti kamu sendiri durhaka.

373) Jika kamu menghutangi seseorang di dalam pelayaran, tetapi di waktu itu tidak ada penulis, maka hendaklah kamu minta orang yang berhutang itu memberi apa-apa barang sebagai tanggungan.

Sesudah kamu beri hutang dan pegang tanggungan, hendaklah dua-dua fihak menyempurnakan kewajiban masing-masing, dengan membayar hutang dan mengembalikan barang tanggungan, yang dua-dua itu sebagai amanat Allah ; jangan sampai kamu berlaku curang.

Kalau kejadian perkara, hendaklah kamu — yang jadi saksi — menerangkan apa yang kamu tahu ; berdosa kamu kalau kamu sembunyikan apa yang kamu tahu.

Allah akan siksa kamu yang berlaku curang di dalam hutang piutang dan di dalam hal menyembunyikan apa-apa yang kamu tahu.

بِهِ اللّٰهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللّٰهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

kamu di tentang itu, lalu Ia akan ampunkan siapa yang Ia kehendaki, dan Ia akan menyiksa siapa yang Ia kehendaki; dan Allah itu Berkuasa atas tiap-tiap suatu.

٢٨٥ آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

285. Rasul itu percaya kepada apa yang diturunkan kepadanya dari Tuhannya, dan (begitu juga) Mu'minin; tiap-tiap seorang daripada mereka percaya kepada Allah, malaikat-Nya, kitab-kitab-Nya dan rasul-rasul-Nya: "Kami [374]) tidak membedakan antara seorang (dengan lain) daripada rasul-rasul-Nya;" dan mereka berkata: "Kami dengar dan kami taat; (Kami minta) keampunan-Mu, hai Tuhan kami! karena kepada-Mu-lah tempat kembali."

٢٨٦ لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

286. Allah tidak memberatkan satu jiwa melainkan sekadar bisa terpikul olehnya. Ialah yang akan mendapat (pahala dari) apa yang ia kerjakan; dan ialah yang akan mendapat (siksa dari) apa yang ia usahakan: "Hai Tuhan kami! [375]) janganlah Engkau siksa kami jika kami lupa atau kami keliru. Hai Tuhan kami! dan janganlah Engkau pikulkan atas kami siksa sebagaimana Engkau pikulkan-nya atas orang-orang yang dahulu daripada kami. Hai Tuhan kami! janganlah Engkau pikulkan atas kami (perintah-perintah) yang tak kuat kami mengerjakannya; dan hapuskanlah (dosa-dosa) daripada kami, dan lindungilah kami (daripada dosa-dosa), dan kasihanilah kami. Engkau penolong kami; oleh sebab itu, tolonglah kami atas (mengalahkan) kaum yang kafir."

---

374) Mereka berkata : "Kami tidak ......"
375) Mereka berkata : "Hai Tuhan kami ! ..... "

آلِ عِمْرَان

AL - 'IMRAN
(KELUARGA 'IMRAN)

Surah ke 3 ; 200 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Alif, Lam, Mim. [376])

١ الٓمّٓ

2. Allah itu, tidak ada Tuhan melainkan Dia, Yang hidup, Yang berdiri dengan sendiri-Nya. [377])

٢ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ

3. Ia turunkan Kitab kepadamu dengan (membawa) kebenaran, padahal menyetujui (isi kitab-kitab) yang ada dihadapannya, dan Ia turunkan Taurat dan Injil.

٣ نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَاَنْزَلَ التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ

4. Lebih dahulu, sebagai petunjuk bagi manusia; dan Ia turunkan Pembeda. [378]) Sesungguhnya orang-orang yang kufur kepada ayat-ayat Allah, adalah bagi mereka 'adzab yang sangat; dan Allah itu Yang Maha Kuasa, Yang mempunyai siksaan yang pedih.

٤ مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَاَنْزَلَ الْفُرْقَانَ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ

5. Sesungguhnya Allah itu, tidak tersembunyi atas-Nya sesuatu apapun (tidak) di bumi dan tidak di langit.

٥ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَخْفٰى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاۤءِ

---

376) Arti perkataan dan arti maksud Alif, Lam, Mim itu telah tersebut di permulaan surah Al-Baqarah.

377) Ya'ni, tidak berkeperluan kepada siapapun.

378) Pembeda itu salah satu nama bagi Qur'an. Maksudnya, pembeda antara salah dan benar.

6. Ialah (Tuhan) yang merupakan kamu di dalam kandungan-kandungan sebagaimana Ia kehendaki. Tidak ada Tuhan melainkan Dia, Yang Maha Kuasa, Yang Bijaksana.

٦ هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

7. Ia-lah Yang telah turunkan Kitab kepadamu. Sebagian daripadanya adalah Ayat-ayat yang muhkam [379]). yaitu ibu-ibu bagi Kitab, dan yang (sebagian) lain adalah (Ayat-ayat) yang mutasyabih [380]) Adapun orang-orang yang di hati-hatinya ada kesesatan, mencari-cari apa yang mutasyabih daripadanya, karena hendak membikin fitnah dan karena hendak menta'wil akan dia, padahal tidak mengetahui ta'wilnya melainkan Allah; dan orang-orang yang jejak di dalam ilmu berkata: "Kami beriman kepada-Nya, (karena) semua itu dari Tuhan kami," dan tidak mengerti [381]) melainkan orang-orang yang mempunyai fikiran.

٧ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ

8. "Hai Tuhan kami! Janganlah Engkau gelincirkan hati kami sesudah Engkau beri petunjuk kepada kami; dan kurniakanlah rahmat daripada-Mu bagi kami, karena sesungguhnya Engkaulah Yang amat mengurnia."

٨ رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

9. "Hai Tuhan kami! sesungguhnya Engkaulah Pengumpul manusia di hari

٩ رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ

879) Ayat yang muhkam : Ayat yang artinya terang, tak dapat dita'wil.
380) Ayat mutasyabih Ayat yang artinya samar, tidak tegas, dapat dita'wil.
381) Ya'ni tidak akan mengerti kebenaran dari pengakuan itu melainkan ....

yang tidak ada syak padanya." 381a) Sesungguhnya Allah itu tidak menyalahi janji.

لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ

10. Sesungguhnya orang-orang yang kafir itu, harta-harta mereka dan anak-anak mereka, tidak akan dapat melepaskan mereka daripada (hukuman) Allah sedikit jua pun; dan mereka itu ialah bakaran neraka.

١٠ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُم مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَٰئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ

11. (Yaitu) sebagaimana hal kaum Fir'aun dan orang-orang yang dahulu daripada mereka itu. Mereka telah dustakan keterangan-keterangan Kami, maka Allah akan siksa mereka dengan sebab dosa-dosa mereka; dan Allah itu pedih siksa-Nya.

١١ كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ

12. Katakanlah kepada orang-orang kafir itu: "Kamu akan dikalahkan 381b) dan akan dikumpulkan ke jahannam; dan (yaitu) sejahat-jahat tempat persediaan.

١٢ قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

13. Sesungguhnya adalah satu tanda 382) bagi kamu tentang dua golongan yang bertemu 383). (yaitu) segolongan berperang di jalan Allah, dan yang lain, (golongan) kafir, memandang golongan (Islam) dengan penglihatan mata biasa, (kelihatan) dua kali banyak dari (golongan) mereka; karena Allah meneguhkan dengan pertolong-

١٣ قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَيْهِمْ رَأْيَ الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَن يَشَاءُ

381a) Dari ayat ke 8 sampai sini adalah perkataan orang-orang yang jejak ilmunya yang tersebut di ayat ke 7.
381b) Di Dunia.
382) Yaitu tanda kebenaran firman Allah.
383) Di peperangan Badr.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِأُولِي الْأَبْصَارِ

an-Nya akan siapa yang Ia kehendaki. Sesungguhnya di tentang yang demikian itu ada satu peringatan bagi orang -orang yang mempunyai fikiran.

١٤ زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَآبِ

14. Telah dihiasi (hati) manusia (dengan) kesukaan [384]) kepada barang barang yang diingini [385]). yaitu perempuan-perempuan dan anak- cucu dan emas dan perak yang berpikul-pikul dan kuda-kuda (kenaikan) yang bagus-bagus dan binatang-binatang ternak dan sawah ladang; yang demikian itu perhiasan hidup di dunia; tetapi disisi Allah ada tempat kembali yang baik.

١٥ قُلْ أَؤُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِنْ ذَٰلِكُمْ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ

15. Katalah: "Maukah aku khabarkan kepada kamu apa yang lebih baik daripada yang demikian di sisi Tuhan mereka, untuk orang-orang yang berbakti? (Yaitu) surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai yang mereka akan kekal padanya, dan isteri-isteri yang suci, dan keridlaan dari Allah;" dan Allah itu amat Melihat akan hamba-hamba-Nya.

١٦ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

16. (Yaitu) orang-orang yang berkata: "Hai Tuhan kami! sesungguhnya kami telah beriman. Lantaran itu, ampunkanlah dosa-dosa kami dan peliharakanlah kami daripada siksa neraka."

---

384) Ya'ni dijadikan manusia dengan sifat suka kepada ....

385) Yaitu barang-barang yang biasa diingini.

17. (Yaitu) orang-orang yang sabar dan yang benar dan yang taat sungguh sungguh dan yang membelanjakan (harta) dan yang meminta ampun di waktu-waktu malam.

١٧ الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ

18. Allah telah terangkan bahwasanya tidak ada Tuhan melainkan Dia Yang berdiri dengan keadilan, dan (disaksikan) oleh malaikat dan ahli-ahli 'ilmu, bahwasanya tidak ada Tuhan melainkan Dia, Yang Amat Berkuasa, Yang Bijaksana.

١٨ شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

19. Sesungguhnya agama (yang shah) di sisi Allah ialah Islam, tetapi orang-orang (kafir) yang diberi Kitab itu tidak berselisihan, lantaran ketama'an antara mereka, melainkan sesudah datang pengetahuan [386]) kepada mereka; dan barangsiapa tidak percaya kepada keterangan-keterangan Allah, maka sesungguhnya Allah itu Penghitung Yang cepat.

١٩ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

20. Oleh sebab itu, jika mereka membantah-mu, maka katalah: "Aku telah serahkan diriku kepada Allah, begitu juga orang-orang yang menurutku;" dan tanyalah orang-orang (kafir) yang diberi Kitab dan orang-orang yang ummi [387]) : "Sudahkah kamu masuk Islam?" Jika mereka telah masuk Islam, sesungguhnya terpimpinlah mereka; dan jika mereka berpaling, maka tidak ada kewajiban atas-mu melainkan menyampaikan (saja); dan Allah itu amat Melihat akan hamba-hamba-Nya.

٢٠ فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَأَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ

---

386) Ya'ni, kebenaran tentang nabi Muhammad.

387) Orang-orang ummi di sini, ialah kaum Arab, lantaran kebanyakan dari mereka tidak tahu membaca dan menulis.

21. Sesungguhnya mereka yang kufur kepada perintah-perintah Allah, dan membunuh nabi-nabi dengan tidak sebenarnya, dan membunuh orang -orang yang menyuruh (manusia melakukan) keadilan, maka berilah ancaman kepada mereka itu dengan siksaan yang pedih.

٢١ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

22. Mereka itu ialah orang-orang yang gugur amal-amalnya di dunia dan di akhirat; [388]) dan tidak ada penolong-penolong bagi mereka. [389])

٢٢ أُولٰئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ

23. Tidakkah engkau fikirkan (kejahatan) orang-orang yang diberi sebagian daripada Kitab? Diajak mereka kepada kitab Allah, supaya (Kitab) itu memberi keputusan antara mereka, kemudian, sebagian daripada mereka berpaling, padahal mereka membelakangi (kebenaran).

٢٣ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ كِتَابِ اللّٰهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِنْهُمْ وَهُمْ مُعْرِضُونَ

24. Yang demikian itu lantaran mereka berkata: "Kami tidak akan disentuh oleh api melainkan beberapa hari saja;" karena mereka telah ditipu di dalam (urusan) agama mereka, oleh (khabar) yang (ketua-ketua) mereka adakan sendiri.

٢٤ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

25. Bagaimanakah (hal mereka) apabila Kami himpunkan mereka di satu hari yang tidak ada sebarang syak tentang (datangnya), dan disempurnakan kepada tiap-tiap seorang, apa yang ia telah usahakan, sedang mereka tidak teraniaya!

٢٥ فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

---

388) Apa saja amal baik yang mereka kerjakan, tidak diterima, lantaran mereka tidak beriman.

389) Yaitu penolong-penolong yang bisa melepaskan mereka daripada siksaan Allah.

٢٦ قُلِ اللّٰهُمَّ مٰلِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاۤءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاۤءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاۤءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاۤءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

26. Katalah: "Hai Tuhan Yang memiliki (sekalian) kekuasaan! Engkau beri kerajaan kepada siapa yang Engkau kehendaki, dan Engkau cabut kerajaan dari siapa yang Engkau kehendaki dan Engkau muliakan siapa yang Engkau kehendaki, dan Engkau hinakan siapa yang Engkau kehendaki. Di tangan-Mu - lah ada (sekalian) kebaikan karena sesungguhnya Engkau Berkuasa atas tiap-tiap suatu."

٢٧ تُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

27. "Engkau memasukkan malam pada siang, dan Engkau memasukkan siang pada malam, [390]) dan Engkau mengeluarkan yang hidup dari yang mati, dan Engkau mengeluarkan yang mati dari yang hidup, [391]) dan Engkau memberi rezeki kepada siapa yang Engkau kehendaki dengan tidak berkira."

٢٨ لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُوْنَ الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَاۤءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللّٰهِ فِيْ شَيْءٍ اِلَّآ اَنْ تَتَّقُوْا مِنْهُمْ تُقٰىةً وَيُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَهُ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ

28. Janganlah Mu'minun mengambil kafirin sebagai sahabat lebih daripada Mu'minin; dan barangsiapa berbuat begitu, maka tidaklah ia (mendapat penjagaan) dari Allah di sesuatu (apa pun); tetapi hendaklah kamu menjaga (diri) dari mereka (dengan) satu penjagaan (yang betul); dan Allah ancam kamu (dengan siksaan dari) diri-Nya, dan kepada Allah-lah tempat datang (kamu).

٢٩ قُلْ اِنْ تُخْفُوْا مَا فِيْ صُدُوْرِكُمْ اَوْ تُبْدُوْهُ يَعْلَمْهُ اللّٰهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ

29. Katalah: "Jika kamu sembunyikan apa yang ada di dada-dada kamu atau kamu nyatakan-dia, diketahuidia oleh Allah; dan Ia mengetahui apa

390) Ma'nanya, Engkau mengedarkan siang dan malam.

391) Boleh juga diartikan : "Engkau keluarkan satu kaum yang hidup dari satu kaum yang mati", dan sebaliknya.

yang di langit dan apa yang di bumi. dan Allah itu Berkuasa atas tiap-tiap suatu.

وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

30. (Takutlah kepada) hari yang tiap-tiap seorang akan dapati (ganjaran) 'amal kebaikannya sedia (di hadapan-nya); dan apa-apa kejahatan yang ia telah kerjakan itu, ingin ia kalau di antara (balasannya) dan antara-dia ada satu masa yang jauh; dan Allah ancam kamu (dengan siksaan dari) diri-Nya; dan Allah itu amat sayang akan hamba hamba-Nya.

٣٠ يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَهُ وَاللّٰهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ

31. Katalah : "Jika kamu cinta kepada Allah, turutlah akan daku, [392]) niscaya Allah cinta kepada kamu dan Ia ampunkan bagi kamu dosa-dosa kamu, karena Allah itu Pengampun, Penyayang.

٣١ قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللّٰهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللّٰهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

32. Katalah : "Hendaklah kamu ta'at kepada Allah dan Rasul. Sesudah itu, jika kamu berpaling, maka Allah tidak cinta kepada orang-orang yang kafir".

٣٢ قُلْ أَطِيعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ

33. Sesungguhnya Allah telah pilih Adam dan Nuh dan keluarga Ibrahim dan keluarga Imran atas sekalian bangsa. [393])

٣٣ إِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰى اٰدَمَ وَنُوحًا وَاٰلَ إِبْرَاهِيمَ وَاٰلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ

34. (Ialah) keturunan yang sebahagi-annya adalah dari sebahagian; dan

٣٤ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ

392) Ya'ni akan-daku (Muhammad).
393) Ya'ni Allah telah muliakan mereka lebih dari yang lain.

Allah itu Yang mendengar, Yang mengetahui. [394])

وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ

35. (Ingatlah) tatkala perempuan Imran berkata : "Hai Tuhanku ! Sesungguhnya aku telah nadzarkan (anak) yang dalam perutku (ini) akan memperhambakan diri (kepadaMu). Oleh sebab itu, terimalah daripada-ku (nadzarku), karena sesungguhnya Engkaulah Yang mendengar, Yang mengetahui".

٣٥ اِذْ قَالَتِ امْرَاَةُ عِمْرٰنَ رَبِّ اِنِّيْ نَذَرْتُ لَكَ مَا فِيْ بَطْنِيْ مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّيْ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

36. Maka tatkala ia lahirkan dia, ia berkata: "Hai Tuhanku! Sesungguhnya aku lahirkan seorang (anak) perempuan" padahal Allah terlebih mengetahui apa yang ia lahirkan, karena laki-laki itu tidak seperti perempuan — "dan aku namakan dia Maryam, dan aku lindungkan dia dan keturunannya kepada-Mu daripada setan yang terkutuk."

٣٦ فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ اِنِّيْ وَضَعْتُهَا اُنْثٰى وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْاُنْثٰى وَاِنِّيْ سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَاِنِّيْ اُعِيْذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ

37. Maka Tuhan terima akan-dia dengan penerimaan yang baik, dan Ia besarkan dia dengan cara yang baik, dan Ia jadikan Zakariya sebagai pemeliharanya. Tiap-tiap (hari) Zakariya datang berjumpa dia di mihrab, [395]) ia dapati ada makanan di sisinya, maka ia bertanya: "Ya Maryam! dari manakah engkau dapat ini?" Maryam jawab: "Ia itu dari Allah karena sesungguhnya Allah memberi rezeki kepada siapa yang Ia kehendaki dengan tidak berhisab."

٣٧ فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُوْلٍ حَسَنٍ وَّاَنْۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَّكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يٰمَرْيَمُ اَنّٰى لَكِ هٰذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

394) Maksudnya, bahwa mereka yang tersebut di ayat 33 itu dari satu keturunan.

395) Mihrab : tempat imam berdiri di mesjid.

38. Di waktu itu Zakariya berdo'a kepada Tuhannya, ia berkata : "Hai Tuhanku ! berilah kepadaku dari fihak-Mu keturunan yang baik, [396]) karena sesungguhnya Engkau-lah Pendengar do'a".

٣٨ هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ

39. Setelah itu, malaikat menyeru dia, sedang ia tengah sembahyang di mihrab : "Sesungguhnya Allah menggi rangkan-mu dengan Yahya [397]) yang akan beriman kepada Kalimah dari Allah, [398]) dan akan jadi ketua, dan akan terpelihara (daripada kejahatan), dan akan jadi seorang nabi dari kaum yang baik".

٣٩ فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ

40. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! bagaimana aku akan dapat seorang anak, padahal aku telah tua dan isteriku mandul ?" [399]) Ia berkata : "Walaupun begitu, Allah berbuat apa yang Ia kehendaki".

٤٠ قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

41. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! adakanlah satu tanda bagiku". Firman -Nya : "Tandamu [400]) itu ialah engkau tidak akan bisa omong kepada manusia selama tiga hari, melainkan dengan isyarat saja, dan ingatlah banyak-banyak kepada Tuhanmu dan berbaktilah petang dan pagi".

٤١ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا وَاذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ

---

396) Maksudnya, keturunan dari fihak Maryam.

397) Setelah Zakariya berdo'a meminta Allah kurniakan dia keturunan yang baik, maka di waktu sedang ia sembahyang, datang malaikat, utusan Allah, meng khabarkan kepadanya, bahwa Allah akan memberi kepadanya seorang anak yang mesti dinamakan Yahya.

398) Yaitu nabi Isa.

399) Mandul : Perempuan yang tidak beranak.

400) Yaitu tanda isterimu mengandung.

٤٢ وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

42. Dan (ingatlah) tatkala malaikat berkata : "Hai Maryam ! sesungguhnya Allah telah pilih-mu dan telah sucikan-mu dan telah muliakan-mu atas perempuan-perempuan se'alam" [401])

٤٣ يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ

43. "Hai Maryam ! Ta'atlah kepada Tuhanmu dan sujud dan ruku'lah bersama orang-orang yang ruku".

٤٤ ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَامَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ

44. Yang demikian itu sebagian daripada khabar-khabar ghaib yang Kami wahyukan -dia kepada-Mu [402]) dan engkau tidak ada dekat mereka, ketika mereka membuang undi mereka (buat mengetahui) siapakah dari antara mereka akan memelihara Maryam, dan engkau tidak ada dekat mereka, ketika mereka berbantahan [403])

٤٥ إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

45. (Ingatlah) tatkala malaikat berkata : "Ya Maryam ! sesungguhnya Allah mengkhabarkan kepada-Mu bahwa engkau akan dapat satu Kalimah daripada-Nya, namanya Al-Masih, 'Isa bin Maryam, yang mulia di-dunia dan Akhirat, dan seorang dari mereka yang dihampiri". [404])

---

401) Maksudnya, Allah telah pilih Maryam dan jadikan dia perempuan yang bersih, dan muliakan dia lebih daripada sekalian perempuan-perempuan yang semasa dengan dia.

402) Ya'ni Muhammad.

403) Hai Muhammad ! apa-apa yang tersebut dari hal Maryam dan Zakariya itu, khabar-khabar ghaib yang engkau dapat tahu hanya dengan wahyu yang Kami kirim kepadamu, bukan dengan baca, bukan dengan dengar, dan bukan dengan hadir. Engkau tidak ada dekat mereka di waktu mereka buang undi untuk mengetahui siapakah yang akan memelihara Maryam, dan engkau tidak ada di sisi mereka sebelum mereka buang undi, di waktu mereka berbantahan merebut hendak pelihara Maryam yang masih kecil itu.

404) Ingatlah riwayat, tatkala malaikat datang kepada Maryam dan berkata :

(Bersambung di halaman 108)

46) "Dan ia akan berkata-kata kepada manusia di buaiyan dan di masa tua, dan (ia seorang) daripada shalihin". [405])

٤٦ وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ

47. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! bagaimana aku akan dapat anak, padahal aku belum disentuh oleh manusia ?" Ia berkata : "Begitulah, Allah menjadikan apa yang Ia kehendaki. Apabila ia tentukan sesuatu, hanya Ia berkata kepadanya ,Jadilah', maka sesuatu (yang dikehendaki) itu terus jadi". [406])

٤٧ قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَٰلِكِ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

48. Dan Ia akan ajar dia menulis dan hikmah dan Taurat dan Injil.

٤٨ وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ

49. Dan sebagai Rasul kepada Bani Israil, (yang berkata) : "Sesungguhnya aku bawa kepada kamu satu mu'jizat dari Tuhan kamu (yaitu) aku bisa membikin untuk kamu, dari tanah, seperti rupa burung, lalu aku tiup padanya, lantas ia jadi burung dengan

٤٩ وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا

"Ya Maryam ! Allah menyuruh kami datang beri khabar kepadamu bahwa engkau akan diberi satu Kalimah, yaitu seorang anak yang mulutnya penuh dengan kalimah-kalimah (perkataan-perkataan) dari Allah, yang bergelar Al-Masih, yang mesti dinamakan 'Isa anak Maryam, yang mulia pada pandangan kebanyakan ahli 'alam ini, dan mulia di Akhirat, dan juga jadi seorang daripada mereka yang dihampiri dan dimuliakan oleh Allah.

405) Berkata di buaiyan itu umumnya diartikan dengan buaian betul-betul, ya'ni, Isa berkata-kata kepada manusia selagi ia jadi kanak-kanak yang masih di buaian.

Hal itu dipandang sebagai satu mu'jizat.

Kalau diartikan : "Dari masa kecil sampai besar, tidak putus-putus nabi Isa mengajak manusia ke jalan Allah, dan juga ia seorang yang shalih seumur hidupnya" ada lebih terang dan manis.

406) Di waktu malaikat datang beri tahu, bahwa ia akan dapat seorang anak laki-laki, sebagaimana yang tersebut, Maryam berkata : "Ya Tuhanku ! bagaimana aku akan dapat anak, padahal aku belum kawin ?" Maka ia dapat jawaban : "Begitulah, Allah menjadikan apa yang Ia kehendaki. "

Sekalian 'ulama Islam faham, bahwa maksudnya itu ialah, bahwa Allah akan jadikan Isa dengan tidak berbapa, lantaran Ia berkuasa berbuat apa yang Ia kehendaki, dan apabila Ia kehendaki sesuatu, tidak lain melainkan Ia berkata: "Jadilah" lantas sesuatu itu terus jadi.

idzin Allah, dan aku bisa menyembuhkan orang yang buta dan yang sopak, dan menghidupkan orang-orang yang mati, dengan idzin Allah, dan aku bisa khabarkan kepada kamu apa yang kamu makan dan apa yang kamu simpan di rumah-rumah kamu. Sesungguhnya di dalam yang demikian ada satu tanda (kebenaran-ku) bagi kamu jika kamu beriman". 407)

بِإِذْنِ اللّٰهِ وَأُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ
وَأُحْيِي الْمَوْتٰى بِإِذْنِ اللّٰهِ وَأُنَبِّئُكُمْ
بِمَا تَأْكُلُوْنَ وَمَا تَدَّخِرُوْنَ فِيْ
بُيُوْتِكُمْ إِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ

50. "Dan (untuk) membenarkan Taurat yang ada di hadapanku dan untuk menghalalkan bagi kamu sebahagian daripada apa yang telah diharamkan atas kamu, dan aku bawa kepada kamu satu mu'jizat dari Tuhan kamu. Lantaran itu, hendaklah kamu takut kepada Allah, dan ta'atlah kepadaku".

٥٠ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ
التَّوْرٰىةِ وَلِأُحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ
حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِاٰيَةٍ
مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَأَطِيْعُوْنِ

51. "Sesungguhnya Allah itu Tuhanku 408) dan Tuhan kamu. Lantaran itu, berbaktilah kepada-Nya. Inilah jalan yang lurus".

٥١ إِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ
فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ

52. Ketika 'Isa merasa akan (terbit) kekufuran dari mereka, ia berkata: "Siapakah penolong-penolongku ke jalan Allah?" Maka sahabat-sahabatnya berkata: "Kami penolong-penolong (agama) Allah, Kami telah beriman kepada Allah, dan saksikanlah, bahwa sesungguhnya kami (ini) orang-orang yang menyerah diri."

٥٢ فَلَمَّا أَحَسَّ عِيْسٰى مِنْهُمُ
الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِيْ إِلَى اللّٰهِ
قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللّٰهِ
اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُوْنَ

53. "Hai Tuhan kami! kami telah ber-iman kepada apa yang Engkau

٥٣ رَبَّنَا اٰمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ

407) Aku bisa membikin, menyembuhkan, menghidupkan dan mengkhabarkan itu, di sini tidak menunjukkan semua itu sudah kejadian, hanya menunjukkan bisanya saja, ya'ni bisa ia lakukan mu'jizat-mu'jizat itu di waktu perlu.

Sekalian kebisaan nabi Isa yang tersebut di Ayat ini, nyata dan terang adalah perkara luar biasa (mu'jizat), dan kalimat-kalimat itu serta ma'na-ma'nanya tak dapat diputar-putar lantaran tidak ada alasan, seadang hal-hal itu tidak mustahil.

Perkataan "jika kamu beriman" itu menambahkan kekuatan buat menganggap apa yang tersebut itu jadi mu'jizat.

408) Ya'ni, bukan bapaku.

turunkan, dan kami telah turut Rasul itu. Oleh yang demikian, tulislah (nama-nama) kami beserta orang-orang yang menyaksikan (kebenarannya)".

وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

54. Dan mereka [409]) membikin tipudaya, tetapi Allah (balas) membikin tipu-daya; dan sesungguhnya Allah itu sepandai-pandai (pembalas) tipudaya.

٥٤ وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ

55. (Ingatlah) tatkala Allah berkata : "Hai 'Isa ! sesungguhnya Aku akan ambil-mu dan akan angkatmu kepada-Ku, dan akan bersihkanmu daripada mereka yang kafir, dan akan jadikàn orang-orang yang mengikutmu di atas mereka yang kafir, hingga hari Kiamat; kemudian, kepada-Kulah tempat kembali kamu, maka nanti Aku beri keputusan di antara kamu di tentang apa yang kamu berselisihkan. [410])

٥٥ إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَىٰ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

---

409) Ya'ni, mereka yang kafir kepada nabi Isa.

410) "Akan ambil-mu" itu salinan dari kalimah "mutawaffika".
"Mutawaffi" itu isim fa'il, dari "tawaffa", yang berasal dari "wafa".
"Wafa" artinya, menyempurnakan, mencukupkan.
"Tawaffa" artinya, menerima dengan sempurna atau cukup.
Dari sini, diambil arti "akan ambil" itu.
Jadi perkataan "Inni" artinya, "Sesungguhnya Aku." "Mutawaffi" artinya "Aku mengambil atau menerima". "Ka" artinya, "Mu", "Engkau."
"Akan angkat-mu kepada-Ku" itu salinan dari "rafi'uka ilaiya", "Rafi'u" artinya, "mengangkat"; "ka" artinya, "mu", "engkau", "ilaiya" artinya, "kepada-Ku.
Perkataan "Aku akan ambil-mu" itu ada memberi dua arti:

a. Aku akan ambil badan ruh-mu.
b. Aku akan ambil ruh-mu saja.

Tetapi oleh sebab :

i. Ada beberapa banyak Hadits shahih yang menerangkan bahwa nabi Isa akan turun;
ii. Ayat 117 dari Al-Ma-idah (tawaffaitani) menerangkan bahwa Allah telah ambil Isa ;
iii. Ayat 157 dari An-Nisa' (rafa'ahul-lahu ilaihi), dan Ayat 55 dari Al 'Imran (rafi'uka ilaiya) itu menunjukkan, bahwa Allah telah angkat Isa ke atas;
iv. Ayat 159 dari An-Nisa (. . . illa la yu'minanna bihi) menunjukkan, bahwa nabi Isa akan turun dan akan di-imani oleh sekalian Ahli Kitab;

(Bersambung ke halaman 111)

56. Maka adapun mereka yang kufur itu Aku akan siksa mereka satu siksaan yang keras di dunia dan Akhirat; dan tidak akan mereka dapat pembantu-pembantu.

٥٦ فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ

57. Dan adapun mereka yang beriman serta beramal shalih, maka Ia akan sempurnakan bagi mereka ganjaran mereka, karena Allah itu tidak cinta kepada orang-orang yang menganiaya.

٥٧ وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

58. Yang demikian itu (yang) Kami bacakan-dia kepada-mu (adalah) sebahagian daripada tanda-tanda dan (sebahagian daripada) peringatan yang terpelihara. 411)

٥٨ ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ

59. Sesungguhnya perbandingan 'Isa di sisi Allah, adalah seperti Adam; 412) Ia jadikan dia dari tanah, kemudian Ia berkata kepadanya : "Jadilah" lalu jadilah ia.

٥٩ إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

60. Kebenaran itu dari Tuhan-mu. Lantaran itu, janganlah engkau jadi seorang daripada orang-orang yang ragu-ragu.

٦٠ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

61. Maka barang-siapa membantahmu ditentang itu, sesudah datang pengetahuan kepada-mu, katakanlah

٦١ فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ

---

v. Ayat 61 dari Az-Zukhruf (innahu la 'ilmun lissa'ati) menunjukkan, bahwa nabi Isa akan datang.

vi. Ijma sekalian Sahabat, Tabi'in dan Mujtahidin tentang Isa ada hidup dan akan turun, maka tak dapat tiada Ayat tersebut diberi arti, bahwa : "Hai Isa ! Aku akan ambil-mu, dan akan angkat-mu ke hadirat-Ku (atau ke langit), dan akan ..... "

Ringkasan : — Ingatlah firman Allah kepada nabi Isa di waktu Bani Isra-il hendak membunuh dia, yang maksudnya : "Hai Isa ! janganlah engkau takut kepada tipu-daya kaum-mu itu, karena Aku akan ambil (angkat)-mu ke langit, dan akan bersihkan dan lepaskanmu daripada perangkap dan tipu-daya mereka, dan akan jadikan orang-orang yang beriman kepada-mu lebih mulia (atau lebih kuat) daripada mereka yang kufur kepada-mu hingga hari Kiamat ; kemudian kepada-Ku-lah tempat kembali kamu, hai orang-orang kafir ! dan Aku akan beri keputusan di tentang perkara yang kamu berselisihan faham pada nya.

411) Yaitu, Qur'an yang mulia.

412) Ma'nanya, Ia itu bukan tuhan, bukan anak tuhan.

(kepada mereka): "Marilah kita ajak anak-anak kami dan anak-anak kamu, dan perempuan-perempuan kami dan perempuan-perempuan kamu, dan kaum kami dan kaum kamu, kemudian kita berdo'a dan kita jadikan laknat Allah atas orang-orang yang dusta." [413])

تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَةَ اللّٰهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ

62. Sesungguhnya inilah kisah yang benar; dan tidak ada Tuhan melainkan Allah; dan sesungguhnya Allah itu Ialah Yang Gagah, Yang Bijaksana.

٦٢ إِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلٰهٍ إِلَّا اللّٰهُ وَإِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

63. Lantaran itu, jika mereka berpaling belakang, maka sesungguhnya Allah mengetahui orang-orang yang berbuat rusuh.

٦٣ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللّٰهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ

64. Katalah: "Hai Ahli Kitab! marilah kepada kalimah yang adil antara kami dan kamu, yaitu janganlah kita menyembah melainkan Allah, dan janganlah kita menyekutukan sesuatu dengan Dia, dan janganlah sebagian daripada kita jadikan sebagian sebagai tuhan-tuhan selain dari Allah." Jika mereka berpaling belakang, hendaklah kamu berkata: "Saksikanlah, bahwa sesungguhnya kami (ini) orang-orang Islam"

٦٤ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللّٰهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللّٰهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ

---

413) Sesudah datang kepadamu pengetahuan dari Allah di tentang nabi Isa, kalau ada siapa-siapa dari kafir-kafir Kitabi membantahmu, maka ajaklah mereka bermubahalah, yaitu mengajak anak-isteri dan kaum masing-masing ke satu tempat, lalu mendo'a, kepada Allah dengan perkataan : "Hai Tuhanku ! turunkanlah la'nat atas golongan yang dusta dari antara kami ; dan kalau mereka dusta, turunkanlah la'nat atas mereka". Begitulah juga hendaknya kaum kafir itu berkata.

Menurut riwayat-riwayat yang shahih, bahwa kaum Nashara Najran yang diajak oleh Rasulullah itu tak mau mubahalah.

65. Hai Ahli Kitab! mengapakah kamu berbantah-bantah di tentang Ibrahim, padahal tidak diturunkan Taurat dan Injil melainkan sesudahnya; apakah kamu tidak berfikiran? [414])

٦٥ يا أهل الكتاب لم تحاجون في إبراهيم وما أنزلت التوراة والإنجيل إلا من بعده أفلا تعقلون

66. Ingat! kamu ini orang-orang yang pernah berbantahan di tentang urusan yang kamu ada mempunyai pengetahuan padanya, tetapi mengapakah kamu berbantahan di tentang urusan yang kamu tidak mempunyai pengetahuan padanya? Dan Allah itu mengetahui dan kamu tidak mengetahui. [415])

٦٦ ها أنتم هؤلاء حاججتم فيما لكم به علم فلم تحاجون فيما ليس لكم به علم والله يعلم وأنتم لا تعلمون

67. Bukanlah Ibrahim itu seorang Yahudi dan bukan seorang Nasrani; tetapi adalah ia seorang yang jauh daripada kesesatan, ia seorang Muslim dan bukanlah (pula) ia seorang daripada musyrikin.

٦٧ ما كان إبراهيم يهوديا ولا نصرانيا ولكن كان حنيفا مسلما وما كان من المشركين

68. Sesungguhnya manusia yang paling hampir kepada Ibrahim ialah mereka yang menurut dia dan Nabi ini

٦٨ إن أولى الناس بإبراهيم للذين اتبعوه وهذا النبي والذين

414) Menurut riwayat-riwayat, bahwa kaum Yahudi berkata : "Ibrahim itu seorang yang beragama Yahudi" dan kaum Nashara berkata: "Ibrahim itu beragama Nasrani", maka Allah berkata : "Mengapakah kamu berbantah-bantahan di tentang Ibrahim yang ia Yahudi atau Nasrani, padahal agama Yahudi dan Nasrani itu jadinya sesudah Taurat dan Injil sedang dua-dua Kitab itu pula datangnya sesudah Ibrahim ?

Tidakkah kamu berfikiran, hingga kamu mengeluarkan perkataan yang menyalahi tarikh dan fikiran ?"

415) Allah berkata kepada kaum Yahudi dan Nashara : "Ingat ! sesungguhnya kamu ini kaum yang suka berbantah. Kamu telah berbantahan di tentang Isa. Sebahagian dari kamu telah menganggap dia pendusta, dan sebahagian lagi menganggap dia Tuhan".

"Tidak mengapa kamu berbantahan ditentangnya, lantaran ada pokoknya, yaitu kamu ada mempunyai pengetahuan dari hal Isa; jadi, dapat dinamakan kamu berbantahan di urusan yang kamu tahu, tetapi apakah sebabnya kamu berbantahan di tentang Ibrahim yang kamu tidak mempunyai pengetahuan di tentangnya ?

Ingatlah dan terimalah apa yang Allah katakan dengan perantaraan Muhammad di tentang Ibrahim, karena Allah itu mengetahui, sedang kamu tidak mempunyai pengetahuan.

dan orang-orang yang beriman; [416]) dan Allah itu Pemimpin kaum Mu'minin;

آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ

69. Segolongan dari Ahli Kitab suka hendak menyesatkan kamu, padahal tidak bakal mereka sesatkan melainkan diri mereka sendiri, sedang mereka tidak sadar.

٦٩ وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّونَكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

70. Hai Ahli Kitab! mengapakah kamu kufur kepada ayat-ayat Allah, padahal kamu saksikan? [417])

٧٠ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ

71. Hai Ahli Kitab! mengapakah kamu samarkan kebenaran itu dengan kepalsuan dan kamu sembunyikan kebenaran, padahal kamu tahu? [418])

٧١ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

72. Dan segolongan dari Ahli Kitab telah berkata: "Berimanlah kepada apa-apa yang diturunkan kepada orang-orang yang beriman itu pada siang hari, dan kufurlah kepadanya pada waktu petang supaya mereka kembali. [419])

٧٢ وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجْهَ النَّهَارِ وَاكْفُرُوا آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

---

416) Ya'ni, nabi Muhammad dan ummatnyapun orang-orang yang lebih hampir kepada Ibrahim, lantaran ber-Tuhan, kepada Allah dan menurut hanya perintah-perintah Allah.

417) Maksudnya, mengapa kamu tidak mau percaya ayat-ayat (perintah-perintah) Allah, padahal kamu menyaksikan kebenaran nabi Muhammad, menurut Kitab agama kamu ?

418) Hai kaum Yahudi dan Nashara ! mengapakah kamu campurkan agama benar yang Allah beri kepada kamu itu dengan hukum-hukum palsu yang dibikin-bikin oleh ketua-ketua agama kamu, dan mengapakah kamu sembunyikankebenaran yang tersebut di Kitab agama kamu tentang kedatangan Muhammad padahal kamu tahu, bahwa perbuatan itu salah?

419) Segolongan dari pendeta-pendeta kaum Yahudi dan Nashara berkata di antara mereka sendiri : "Hendaklah sebahagian dari kamu beriman pada siang hari, kepada Ayat-ayat yang telah diturunkan kepada kaum Mu'min itu, dan unjukkanlah bahwa kamu beriman betul-betul, tetapi pada waktu petangnya, hendaklah kamu unjukkan bahwa kamu kufur kepada agama itu, supaya orang-orang yang sudah masuk Islam kembali kepada agama masing-masing, lantaran menyangka, bahwa kamu telah kufur itu tentulah lantaran sudah mendapat tahu kedustaan agama Islam.

73. "Dan janganlah kamu percaya melainkan kepada orang yang menurut agama kamu," — Katakanlah: "Sesungguhnya petunjuk (yang sebenarnya) itu, ialah petunjuk Allah" — "bahwa [419a]) akan diberi kepada siapa-siapa sebagaimana pemberian yang diberikan kepada kamu, atau (akan ada siapa-siapa) menggugat kamu di sisi Tuhan kamu." Katakanlah: "Sesungguhnya keutamaan itu di tangan Allah. Ia berikan kepada siapa-siapa yang Ia kehendaki; dan Allah itu luas (pemberian-Nya), amat Mengetahui." [420])

٧٣ وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَى اللَّهِ أَن يُؤْتَىٰ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيتُمْ أَوْ يُحَاجُّوكُمْ عِندَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

74. "Ia menentukan rahmat-Nya kepada siapa-siapa yang Ia kehendaki; dan Allah itu mempunyai kurnia yang besar." [421])

٧٤ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

75. Dan sebagian daripada Ahli Kitab ada orang yang, kalau engkau percayai dia satu pikul, ia akan tunaikan dia kepada-mu; dan sebagian daripada mereka, ada orang yang, kalau engkau percayai dia satu dinar, ia tidak akan tunaikan dia kepadamu, kecuali kalau tetap engkau menuntut dia. Yang demikian itu lantaran mereka berkata: "Tidak ada dosa atas kita tentang (me-

٧٥ وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِن تَأْمَنْهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُم مَّنْ إِن تَأْمَنْهُ بِدِينَارٍ لَّا يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ

491a) Ya'ni, janganlah kamu percaya bahwa ....

420) Ketua-ketua Ahli Kitab itu berkata lagi kepada kaumnya : "Janganlah kamu percaya, bahwa Allah akan adakan nabi-nabi dan beri agama di golongan yang lain daripada kamu, Bani Israil, sebagaimana pemberian-Nya kepada kamu, dan janganlah kamu percaya, bahwa akan ada siapa-siapa yang akan menggugat dan menda'wa kamu di hadapan Allah di hari Kiamat lantaran kamu tak mau mengikut orang yang mengaku jadi nabi dari kaum yang bukan Bani Israil".

Buat menjawab anggapan mereka yang salah itu, Allah perintah nabi Muhammad s.a.w., berkata kepada mereka : "Sesungguhnya hidayat itu tidak lain melainkan dari Allah, dan sesungguhnya keutamaan, kelebihan, dan kemuliaan itu tidak lain melainkan di pegangan Allah. Ia berikan dia kepada siapa yang Ia kehendaki, karena Allah itu Luas pemberian-Nya, dan amat mengetahui tipu-daya dan kecurangan kaum Yahudi dan Nashara".

421) Allah memberi rahmat-Nya, yaitu kenabian, kepada siapa yang Ia sukai, maupun Bani Israil ataupun lainnya, karena Allah itu mempunyai kelebihan (pemberian) yang luas.

makan hak) orang-orang bodoh itu." Dan mereka berdusta atas nama Allah padahal mereka tahu. [422])

وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

76. Bahkan! barangsiapa menyempurnakan janjinya dan berbakti, maka sesungguhnya Allah kasih orang-orang yang berbakti. [423])

٧٦ بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

77. Sesungguhnya mereka yang membeli (mendapat) benda yang sedikit dengan (menggunakan) perjanjian (atas nama) Allah dan (dengan) sumpah-sumpah mereka itu, ialah orang-orang yang tidak ada bagi mereka bagian (baik) di Akhirat, dan Allah tidak akan omong kepada mereka, dan tidak akan melihat kepada mereka, pada hari Kiamat, dan tidak akan membersihkan mereka; dan adalah bagi mereka adzab yang pedih. [424])

٧٧ إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

78. Dan sesungguhnya di antara mereka, ada segolongan yang memutar lidah pada Kitab (mereka), supaya kamu menyangka dia sebagian daripada Kitab (mereka), padahal bukan

٧٨ وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُونَ أَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ

---

422) Di antara Ahli Kitao itu, ada orang yang, jika diamanati atau dipinjami sepikul emas, ia akan kembalikan; dan di antara mereka itu ada pula orang yang, kalau dipinjami atau dipercayai, walaupun satu dinar, tidak akan ia bayar, kalau tidak engkau tagih dan tuntut dengan tetap. Mereka berbuat begitu lantaran mereka berkata dan menganggap : "Tidak berdosa kita memakan hak kaum ummi (bodoh), yaitu kaum "Arab". Di dalam kitab-kitab agama mereka tidak ada tersebut demikian, hanya mereka berdusta atas nama Allah, padahal mereka itu tahu bahwa mereka berdusta.

423) Bahkan wajib mereka mengembalikan hak orang, maupun hak kaum ummi (bodoh), karena barang-siapa menyempurnakan janjinya dan berbakti kepada Allah, sebagaimana perintah-Nya, maka sesungguhnya Allah kasih kepada orang-orang yang berbakti.

424) Sesungguhnya orang yang menggunakan perjanjian atas nama Allah dan menggunakan sumpah-sumpah untuk mendapat sedikit dari harta dunia itu, tidak akan mendapat nasib yang baik di Akhirat, dan Allah tidak akan berkata-kata kepada mereka dan tidak akan lihat kepada mereka lantaran marah-Nya, dan tidak akan membersihkan mereka daripada dosa-dosa mereka, dan adalah bagi mereka 'adzab yang pedih.

وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

ia daripada Kitab itu; dan mereka berkata, bahwa ia (adalah) dari sisi Allah, padahal bukan dari sisi Allah, dan mereka berdusta atas (nama) Allah, padahal mereka tahu.[425])

٧٩ مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَٰكِنْ كُونُوا رَبَّانِيِّينَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ

79. Tidak bisa jadi, seorang manusia yang Allah beri kepadanya Kitab (agama) dan hukum dan kenabian, kemudian ia berkata kepada manusia:"Jadilah hamba-hamba-ku, bukan (hamba-hamba) Allah," tetapi (ia berkata): "Jadilah orang-orang yang bersandar kepada Tuhan (semata-mata) dengan sebab kamu mengajarkan Kitab (agama) dan dengan sebab kamu membacanya."[426])

٨٠ وَلَا يَأْمُرَكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

80. Dan tidak ia menyuruh kamu menganggap malaikat-malaikat dan nabi-nabi sebagai Tuhan-Tuhan. Apakah (bisa jadi) ia menyuruh kamu kufur sesudah kamu (jadi) Muslimin?[427])

---

425) Sesungguhnya dari antara kaum Yahudi ada segolongan, yaitu golongan ulamanya menambah dan mengubah Kitab agama mereka di tentang sebutan nabi Muhammad, dan mereka putar lidah, ya'ni bunyikan tambahan dan perubahan itu seolah-olah bukan tambahan atau perubahan, supaya kamu sangka yang demikian itu memang sebahagian daripada isi Kitab agama mereka, padahal bukan dari isi Kitab agama mereka. Mereka berbuat dusta atas nama Allah, ya'ni, mereka katakan yang demikian itu dari Allah, padahal mereka tahu, bahwa mereka pendusta, pengkhianat, dan penipu.

426) Menurut riwayat, bahwa segolongan daripada ketua-ketua Yahudi dan Nashara datang kepada Rasulullah, bertanya : "Ya Muhammad ! apakah engkau mengajak kami menyembahmu sebagaimana orang-orang Nashara menyembah Isa anak Maryam ?" Rasulullah jawab : "Ma'adzallah !" : Aku berlindung kepada Allah, lalu turun Ayat tersebut yang maksudnya, bahwa seorang manusia yang Allah jadikan nabi dan beri Kitab agama dan hukum untuk keperluan dunia dan Akhirat itu, tidak bisa jadi berkata : "Hai manusia ! marilah beribadat kepadaku, tidak kepada Allah", tetapi ia berkata : "Hai manusia dari golongan Yahudi dan Nashara, lantaran kamu mengajarkan kitab agama kamu kepada manusia dan lantaran kamu membaca kitab agama kamu dengan tetap, maka marilah jadi hamba-hamba Allah yang bersandar dan berbakti hanya kepada Allah, tidak kepada Isa atau lainnya".

427) Sebagaimana seorang nabi itu tidak patut dan tidak akan mengajak

(Bersambung ke halaman 118)

٨١ وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ

81. Dan (ingatlah) tatkala Allah adakan perjanjian (dengan) nabi-nabi: "Jika datang kepada kamu Kitab dan Hikmah, kemudian datang kepada kamu seorang rasul yang membenarkan apa-apa yang ada pada kamu, (hendaklah) kamu percaya sungguh-sungguh kepadanya, dan menolong sungguh-sungguh akan dia." Ia bertanya: "Sudahkah kamu sanggupi dan kamu terima perjanjian-Ku atas yang demikian?" Mereka jawab: "Kami telah sanggup," Ia berkata: "Saksikanlah, dan Aku bersama kamu adalah dari golongan mereka yang menyaksikan." [428])

٨٢ فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

82. Lantaran demikian, barangsiapa berpaling belakang sesudah itu, maka merekalah orang-orang yang fasik. [429])

٨٣ أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ

83. Apakah yang lain dari agama Allah mereka maukan, padahal apa-apa yang di langit dan (di-) bumi telah menyerah diri kepada-Nya dengan suka dan dengan terpaksa, dan kepada-Nyalah mereka akan dikembanglikan ? [430])

---

manusia supaya menyembah dirinya, begitu juga tidak patut dan tidak akan ia menyuruh kamu menganggap malaikat dan nabi-nabi sebagai tuhan-tuhan. Bisakah jadi ia menyuruh kamu jadi kafir sesudah kamu jadi Muslimin ? Tentu tidak !

428) Hendaklah tiap-tiap manusia beriman dan menolong nabi Muhammad s.a.w., karena Allah telah mengambil dan membikin perjanjian dengan tiap-tiap nabi dari dahulu kala, bahwa apabila datang Muhammad, hendaklah kamu beriman kepadanya dan menolong akan dia, perjanjian mana memberi arti, bahwa yang dimaksudkan itu ialah tiap-tiap ummat dari nabi-nabi itu, lantaran sudah tentu termaklum di pengetahuan Allah, bahwa nabi-nabi itu tidak akan ada di waktu nabi Muhammad, hanya yang ada itu ialah ummat-ummat mereka. Perjanjian itu mereka telah akui dan telah sanggupi, dan mereka telah saksikan, dan Allah pun saksikan pula.

429) Sesudah tahu isi Ayat yang baru lalu ini, barangsiapa tidak mau beriman kepada nabi Muhammad dan tidak mau menolong dia di dalam hal menyiarkan agama Allah, maka mereka itu ialah orang-orang yang durhaka kepada Allah.

430) Sesudah Allah terangkan begitu nyata, kalau mereka tidak mau terima, apakah mereka mau tunduk kepada satu agama yang lain dari pada agama Allah, padahal sekalian apa yang ada di langit dan di bumi, maupun dengan suka sendiri ataupun dengan terpaksa, telah menyerah diri dan tunduk kepada kehendak Allah, sedang kepada-Nyalah mereka akan dikembalikan untuk menerima balasan atas amal masing-masing.

84. Katalah: "Kami telah beriman kepada Allah, dan (kepada) apa yang telah diturunkan kepada kami, dan (kepada) apa yang telah diturunkan kepada Ibrahim dan Ismail dan Ishaq dan Ya'qub dan anak cucu (-nya), dan (kepada) apa yang telah diberikan kepada Musa dan Isa dan (kepada) nabi-nabi dari Tuhan mereka; kami tidak membedakan antara seorang pun dari mereka itu; dan kepada-Nya-lah kami berserah diri."

٨٤ قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ
عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ
وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ
لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ
لَهُ مُسْلِمُونَ

85. Dan barangsiapa cari [430a]) satu agama lain daripada Islam, maka tidak akan diterima (agama itu) daripadanya sedang ia di Akhirat (adalah) seorang daripada mereka yang rugi.

٨٥ وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ
دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي
الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ

86. Bagaimanakah Allah akan memberi petunjuk kepada satu kaum yang kufur sesudah beriman. serta sudah mengaku bahwa Rasul itu benar, dan telah datang keterangan-keterangan kepada mereka? Dan Allah tidak akan memberi petunjuk kepada kaum yang zhalim.

٨٦ كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا
كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا
أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ
الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

87. Mereka itu balasannya ialah laknat Allah atas mereka dan (laknat) malaikat dan manusia semuanya, [431])

٨٧ أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ
عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ
وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

430a) Cari atau mau.

431) Asal ma'na "la'nat" ialah kutukan, jauh dari rahmat Allah. "La'nat Allah" di sini maksudnya "adzab dari Allah", yang berarti neraka. La'nat malaikat dan manusia itu artinya, permintaan malaikat dan manusia yang beriman supaya mereka itu dijauhkan dari rahmat Allah.

88. Padahal mereka akan kekal padanya, tidak akan diringankan adzab dari mereka, dan tidak pula mereka diberi tempo. [432])

٨٨ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ

89. Kecuali mereka yang bertaubat sesudah itu, dan membikin kebaikan, maka sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

٨٩ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللّٰهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

90. Sesungguhnya mereka yang kufur sesudah beriman, kemudian bertambah kufur mereka, tidak akan diterima taubat mereka; dan mereka itu ialah orang-orang yang sesat.

٩٠ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولٰئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ

91. Sesungguhnya mereka yang kufur, lalu mati, padahal mereka tetap kafir itu, tidak akan diterima dari seseorang dari mereka emas sepenuh bumi, walaupun ia (hendak) menebus diri dengan itu. Mereka itu akan mendapat adzab yang pedih; dan mereka tidak akan mendapat pembantu-pembantu.

٩١ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوِ افْتَدَىٰ بِهِ أُولٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ

Juz ke 4

الجزء الرابع

92. Kamu tidak akan mendapat (balasan) kebaikan kecuali kamu mendermakan sebagian daripada apa yang kamu sayangi; dan sesuatu apa yang kamu dermakan itu, Allah Mengetahui akan dia.

٩٢ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتّٰى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللّٰهَ بِهِ عَلِيمٌ

---

432) Boleh juga diberi arti : "dan tidak pula diperdulikan mereka".

93. Semua makanan dahulunya adalah halal bagi Bani Israil, kecuali apa-apa yang Israil haramkan (sendiri) atas dirinya sebelum diturunkan Taurat. Katakan: "Kalau begitu, [433]) bawalah Taurat dan bacalah akan dia, jika memang kamu itu orang-orang yang benar."

٩٣ كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِّبَنِيٓ
إِسْرَآءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَآءِيلُ
عَلَىٰ نَفْسِهِۦ مِن قَبْلِ أَن
تُنَزَّلَ التَّوْرَىٰةُ قُلْ فَأْتُوا۟
بِالتَّوْرَىٰةِ فَاتْلُوهَآ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ

94. Oleh sebab itu, barangsiapa berdusta atas nama Allah sesudah demikian, [434]) maka mereka itu ialah orang-orang yang zhalim.

٩٤ فَمَنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ
فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ الظَّٰلِمُونَ

95. Katalah: "Allah telah benar." Lantaran itu, turutlah agama Ibrahim yang lurus; dan bukanlah ia seorang daripada kaum Musyrikin.

٩٥ قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا۟
مِلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ

96. Sesungguhnya pertama rumah yang didirikan untuk (ibadat) manusia ialah yang di Bakkah [435]) sebagai (rumah) yang berkat dan petunjuk bagi manusia.

٩٦ إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ
لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى
لِّلْعَٰلَمِينَ

97. Di situ ada tanda-tanda yang nyata, (yaitu) tempat berdiri Ibrahim; [436]) dan barangsiapa masuk ke dalam-

٩٧ فِيهِ ءَايَٰتٌۢ بَيِّنَٰتٌ مَّقَامُ
إِبْرَٰهِيمَ وَمَن دَخَلَهُۥ كَانَ

433) Ya'ni kalau kamu tidak mau percaya ......

434) Ma'nanya, sesudah pemberian tahu dan ancaman dari Allah, siapa-siapa yang halalkan dan haramkan sesuatu dengan nama Allah, padahal Allah tidak perintah, maka orang itu ialah penganiaya diri sendiri.

435) Bakkah : Makkah.

436) Di situ ada tanda-tanda yang menunjukkan tempat Ibrahim berdiri beribadat kepada Allah.

nya, amanlah ia; [437]) dan karena Allah, (wajib) atas manusia pergi ke rumah itu, (ya'ni) siapa yang berdaya ke sana; dan barangsiapa kufur, maka sesungguhnya Allah itu Terkaya daripada makhluk-makhluk. [438])

آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

98. Tanyalah: "Hai Ahli Kitab! mengapakah kamu kufur kepada perintah-perintah Allah, padahal Allah Melihat apa-apa yang kamu kerjakan?"

٩٨ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ

99. Tanyalah: "Hai Ahli Kitab! mengapa kamu memalingkan dari jalan Allah akan orang-orang yang telah beriman, dengan maksud hendak menunjukkan bahwa jalan Allah itu bengkok, padahal kamu menyaksikan (kebenarannya)? dan Allah tidak lalai dari apa yang kamu kerjakan?"

٩٩ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

100. Hai orang-orang yang beriman! jika kamu taat kepada segolongan dari (kafir-kafir) yang diberi Kitab itu, niscaya mereka kembalikan kamu jadi kafir-kafir sesudah kamu beriman.

١٠٠ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا فَرِيقًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ

101. Dan bagaimana kamu akan kufur padahal ada dibacakan kepada kamu firman-firman Allah dan ada di antara kamu Rasul-Nya? dan barangsiapa berpegang dengan Allah, maka sesungguhnya akan dipimpin dia ke jalan yang lurus.

١٠١ وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

---

437) Lantaran mulianya, maka siapa-siapa berlindung di situ, amanlah ia daripada gangguan.

438) Ya'ni tidak berkeperluan kepada siapa pun daripada makhluk-makhluk.

102. Hai orang-orang yang beriman! berbaktilah kepada Allah dengan se benar-benar kebaktian, dan janganlah kamu mati melainkan dalam keadaar kamu (sebagai) Muslimin.

١٠٢ يَاأَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا
اللّٰهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوْتُنَّ
إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُوْنَ

103. Dan berpeganglah kamu sekalian dengan tali Allah, dan janganlah kamu berpisah-pisah, dan ingatlah nikmat Allah atas kamu, tatkala kamu bermusuh-musuhan, lalu ia jinakkan antara hati-hati kamu, lantas dengan nikmat Allah kamu jadi bersaudaraan, padahal, dahulunya, kamu di pinggir lobang dari neraka, tetapi Ia selamatkan kamu daripadanya; begitulah Allah terangkan kepada kamu tanda-tanda-Nya supaya kamu dapat petunjuk.

١٠٣ وَاعْتَصِمُوْا بِحَبْلِ اللّٰهِ
جَمِيْعًا وَلَا تَفَرَّقُوْا وَاذْكُرُوْا
نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ
أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِكُمْ
فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا
وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ
النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذٰلِكَ
يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُوْنَ

104. Dan hendaklah ada dari antara kamu, satu golongan yang mengajak (manusia) kepada bakti, dan menyuruh (mereka berbuat) kebaikan, dan melarang (mereka) dari kejahatan; dan mereka itu, ialah orang-orang yang dapat kejayaan.

١٠٤ وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُوْنَ
إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولٰئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ

105. Dan janganlah kamu jadi seperti mereka yang telah berpecah-belah dan berselisihan sesudah datang kepada mereka keterangan-keterangan; dan mereka itu akan mendapat siksa yang besar,

١٠٥ وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ تَفَرَّقُوْا
وَاخْتَلَفُوْا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ
الْبَيِّنَاتُ وَأُولٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيْمٌ

106. Di hari yang akan putih beberapa

١٠٦ يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوْهٌ وَتَسْوَدُّ

muka dan akan hitam beberapa muka. Adapun orang-orang yang hitam mukanya (akan dikata): "Bukankah kamu telah kufur sesudah kamu beriman? Maka rasalah 'adzab dengan sebab kamu telah kufur."

وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

107. Dan adapun orang-orang yang putih mukanya itu, akan berdiam di dalam rahmat Allah yang mereka akan kekal padanya.

١٠٧ وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

108. Yang demikian itu ayat-ayat Allah; Kami bacakan dia kepadamu dengan sebenarnya; dan Allah itu tidak maksudkan kezhaliman bagi makhluk.

١٠٨ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعَالَمِينَ

109. Dan kepunyaan Allah-lah apa-apa yang ada di langit dan apa-apa yang ada di bumi; dan kepada Allah-lah akan dikembalikan urusan-urusan.

١٠٩ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

110. Adalah kamu sebaik-baik ummat yang diadakan untuk manusia: kamu menyuruh berbuat kebaikan, dan kamu melarang dari kejahatan, dan kamu beriman kepada Allah; dan jika Ahli Kitab (semua) beriman, niscaya baik buat mereka. (Tetapi) sebagian daripada mereka beriman, dan kebanyakan dari mereka orang-orang yang fasik.

١١٠ كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ

111. Mereka [439]) tidak akan dapat membahayakan kamu kecuali menya-

١١١ لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى

439) Yaitu Ahli-Kitab.

وَإِن يُقَاتِلُوكُمْ يُوَلُّوكُمُ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ

kitkan (sedikit); dan jika mereka memerangi kamu, mereka akan hadapkan belakang-belakang mereka kepada kamu; dan sesudah itu, mereka tidak akan dimenangkan.

١١٢ ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا ثُقِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا وَّكَانُوا يَعْتَدُونَ

112. Dikenakan atas mereka kehinaan di mana saja mereka ada, kecuali (kalau mereka berpegang) dengan tali dari Allah dan tali dari manusia; dan pantaslah mereka dapat kemurkaan dari Allah dan dikenakan atas mereka kerendahan. Yang demikian itu, lantaran mereka kufur kepada perintah-perintah Allah, dan mereka bunuh nabi-nabi dengan tidak benar. Yang demikian itu, lantaran mereka durhaka dan adalah mereka melewati batas.

١١٣ لَيْسُوا سَوَاءً مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ

113. Mereka itu tidak sama; dari antara Ahli Kitab itu ada golongan yang lurus yang membaca firman-firman Allah di waktu-waktu malam, padahal mereka merendah diri.

١١٤ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَٰئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ

114. Mereka beriman kepada Allah dan hari Kemudian, dan mereka menyuruh berbuat kebaikan dan melarang daripada kejahatan, dan mereka berlomba-lomba dalam kebaikan; dan mereka itu adalah dari orang-orang yang baik.

١١٥ وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَن يُكْفَرُوهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ

115. Dan apa-apa kebaikan yang mereka kerjakan, tidak dihilangkan pahalanya dari mereka; dan Allah amat Mengetahui orang-orang yang berbakti.

116. Sesungguhnya orang-orang yang kufur itu, harta-harta mereka dan anak-anak mereka tidak akan dapat menolak dari mereka sebarang satu (siksa) dari Allah; dan mereka itu adalah ahli neraka yang mereka akan kekal padanya.

١١٦ إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَا اَوْلَادُهُمْ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا وَاُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خَالِدُوْنَ

117. Bandingan sesuatu yang mereka belanjakan di penghidupan dunia ini, adalah seperti angin, beserta dingin keras, mengenai tanaman-tanaman kaum yang telah menganiaya diri sendiri, lalu angin itu membinasakan dia; dan Allah tidak menganiaya mereka, tetapi mereka menganiaya diri mereka sendiri. 440)

١١٧ مَثَلُ مَا يُنْفِقُوْنَ فِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيْحٍ فِيْهَا صِرٌّ اَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ فَاَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

118. Hai orang-orang yang beriman! janganlah kamu anggap sebagai sahabat karib lain daripada (golongan) kamu; mereka tidak putus-putus (berikhtiar) menarik kecelakaan atas kamu; mereka suka apa-apa yang menyusahkan kamu; sesungguhnya kebencian telah terbit dari mulut mereka; tetapi apa yang disembunyikan oleh hati mereka, ada lebih besar. Kami telah terangkan tanda-tanda kepada kamu, jika kamu (mau) berfikir.

١١٨ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا بِطَانَةً مِّنْ دُوْنِكُمْ لَا يَأْلُوْنَكُمْ خَبَالًا وَدُّوْا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاۤءُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِيْ صُدُوْرُهُمْ اَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ

119. Kamu ini ialah orang-orang yang kasih kepada mereka, padahal mereka tidak kasih kepada kamu; dan kamu beriman kepada (isi) Kitab itu 441) semuanya, padahal mereka, apabila ber-

١١٩ هٰٓاَنْتُمْ اُولَاۤءِ تُحِبُّوْنَهُمْ وَلَا يُحِبُّوْنَكُمْ وَتُؤْمِنُوْنَ بِالْكِتٰبِ

---

440) Amal kaum kafir, lantaran tidak beriman, adalah seperti angin keras yang membinasakan tanaman-tanaman mereka sendiri, ya'ni tidak menguntungkan tetapi merugikan.

441) Yaitu Qur'an.

temu kamu, (hanya) mereka berkata: "Kami telah beriman," tetapi apabila mereka berpisah (dari kamu), mereka menggigit jari lantaran geram bercampur benci kepada kamu. Katakan : "Matilah dengan kegeraman kamu yang bercampur kebencian itu," sesungguhnya Allah amat Mengetahui apa-apa yang ada di dada-dada.

كُلِّهِۦ وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَإِذَا
خَلَوْا۟ عَضُّوا۟ عَلَيْكُمُ ٱلْأَنَامِلَ
مِنَ ٱلْغَيْظِ قُلْ مُوتُوا۟ بِغَيْظِكُمْ
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ

120. Jika kebaikan mengenai kamu, mereka susah; dan jika bahaya hinggapi kamu, mereka suka; dan jika kamu sabar dan berbakti, maka tipu daya mereka tidak akan menyusahkan kamu sedikit jua pun; sesungguhnya Allah Mengepung apa-apa yang mereka kerjakan.[442])

١٢٠ إِن تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ
تَسُؤْهُمْ وَإِن تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ
يَفْرَحُوا۟ بِهَا وَإِن تَصْبِرُوا۟ وَتَتَّقُوا۟
لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا إِنَّ
ٱللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

121. Dan (ingatlah) tatkala engkau keluar pagi-pagi dari rumah ahlimu, (untuk) menetapkan bagi Mu'minin tempat-tempat kedudukan (masing-masing) buat peperangan; dan Allah itu Mendengar, Mengetahui.

١٢١ وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ
تُبَوِّئُ ٱلْمُؤْمِنِينَ مَقَٰعِدَ
لِلْقِتَالِ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

122. (Ingatlah) tatkala dua golongan dari kamu hendak jadi lemah, tetapi Allah jadi Pengurus mereka, dan kepada Allah-lah hendaknya Mu'minin berserah diri.

١٢٢ إِذْ هَمَّت طَّآئِفَتَانِ مِنكُمْ
أَن تَفْشَلَا وَٱللَّهُ وَلِيُّهُمَا
وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ

123. Dan sesungguhnya Allah telah tolong kamu di (peperangan) Badr, padahal kamu sedikit; lantaran itu, takutlah kepada Allah supaya kamu (bisa) menerima kasih.

١٢٣ وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ بِبَدْرٍ
وَأَنتُمْ أَذِلَّةٌ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

124. (Ingatlah) tatkala engkau berkata kepada Mu'minin : " Tidakkah

١٢٤ إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَن

---

442) Ma'nanya, bahwa perbuatan mereka tidak luput daripada pengetahuan Allah.

cukup bagi kamu, bahwa Tuhan kamu akan membantu kamu dengan tiga ribu malaikat yang diturunkan?" [443])

يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنْزَلِينَ

125. Bahkan! jika kamu sabar dan taat walaupun mereka itu datang kepada kamu dengan segera sekarang ini juga, Tuhan kamu akan bantu kamu dengan lima ribu malaikat yang menyerbu.

١٢٥ بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فَوْرِهِمْ هَٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ

126. Dan Allah tidak jadikan (yang demikian) itu melainkan sebagai kabar yang menggemarkan bagi kamu, dan supaya tetap hati kamu, tetapi kemenangan itu tidak ada melainkan dari fihak Allah Yang Gagah, Yang Bijaksana.

١٢٦ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

127. Karena Ia hendak binasakan sebagian daripada orang-orang yang kufur atau mendukacitakan mereka, supaya mereka kembali dengan hampa. [444])

١٢٧ لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ

128. Engkau tidak mempunyai hak sedikit jua pun dari urusan itu; maupun Allah beri taubat atas mereka ataupun Ia siksa mereka, lantaran mereka itu orang-orang yang zhalim. [444a])

١٢٨ لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ

129. Dan kepunyaan Allah-lah apa yang di langit dan apa yang di bumi; Ia akan mengampuni siapa

١٢٩ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ

443) Yaitu buat berperang dengan musyrikin.

444) Ya'ni, supaya kafir-kafir itu kembali dengan tidak dapat kemenangan.

444a) Rasulullah pernah minta supaya Allah beri la'nat atas beberapa ketua kaum musyrikin, maka turun Ayat ini yang maksudnya : Ya Muhammad engkau tidak berhak memintakan kecelakaan atas mereka itu, maupun Allah menerima taubat mereka atau Allah siksa mereka lantaran kezhaliman mereka, hal itu terserah kepada Allah.

yang Ia kehendaki; dan Ia akan menyiksa siapa yang Ia kehendaki; dan Allah itu Pengampun, Penyayang.

وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

130. Hai orang-orang yang beriman! janganlah kamu memakan riba berganda-ganda; dan takutlah kepada Allah supaya kamu dapat kejayaan.[445]

١٣٠ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

131. Dan hendaklah kamu takut kepada neraka yang disediakan untuk kâfirin.

١٣١ وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ

132. Dan taatlah kepada Allah dan Rasul itu, supaya kamu diberi rahmat.

١٣٢ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

133. Dan berlomba-lombalah kepada keampunan dari Tuhan kamu dan surga yang lebarnya (seluas) langit dan bumi, yang disediakan untuk orang-orang yang berbakti

١٣٣ وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ

134. Yang menderma di waktu senang dan susah, dan menahan marah, dan memaafkan manusia; dan Allah itu kasih kepada mereka yang berbuat kebajikan;

١٣٤ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

135. Dan yang, apabila telah berbuat kejelekan atau menganiaya diri

١٣٥ وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً

---

445) Ringkasnya, bahwa riba yang diharamkan itu ialah riba Jahiliyah. Sifatnya ialah seorang berhutang uang atau binatang buat dibayar di tahun depan. Apabila sampai tempo, maka yang memberi hutang paksa supaya dibayar sekarang atau boleh bayar ditahun depan, tetapi hutang seratus jadi dua ratus, dan onta yang umur setahun jadi onta yang berumur dua tahun. Di tahun depan, kalau tak bisa bayar, digandakan lagi, jadi empat ratus dan seterusnya.

Di antara riwayat-riwayat dari Sahabat dan Imam-Imam, tentang riba itu, tidak satupun yang menerangkan hal perjanjian riba waktu mula-mula berhutang, sedang sayidina Umar ada berkata : "Rasulullah mati sebelum menerangkan bab-bab riba."

sendiri, maka mereka ingat kepada Allah dan mereka minta diampunkan dosa-dosa mereka — dan bukankah tidak ada yang mengampunkan dosa-dosa melainkan Allah? — dan mereka tidak berkekalan atas (kejelekan) yang mereka kerjakan; dan mereka tahu. 446)

أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ

136. Mereka itu balasannya ialah keampunan dari Tuhan mereka dan surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, yang mereka akan kekal padanya; dan alangkah baik balasan bagi orang-orang yang bekerja!

١٣٦ أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ

137. Sesungguhnya telah lalu dahulu dari kamu beberapa contoh-contoh; lantaran itu hendaklah kamu berjalan-jalan di bumi dan lihat bagaimana akibat mereka yang mendustakan.

١٣٧ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ

138. (Qur'an) ini satu penerangan bagi manusia, dan satu pimpinan, dan satu nasihat untuk mereka yang berbakti.

١٣٨ هَٰذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِلْمُتَّقِينَ

139. Dan janganlah kamu lemah dan janganlah kamu berduka-cita, karena kamulah orang-orang yang paling tinggi, jika kamu (memang) orang-orang yang beriman.

١٣٩ وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

140. Jika kamu disentuhi luka, maka kaum itu pun disentuhi luka seperti itu; dan hari-hari yang demikian, Kami edarkan di antara manusia, dan karena Allah hendak membuktikan mereka yang beriman dan hendak menjadikan

١٤٠ إِنْ يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ

446) Ya'ni, mereka tahu, bahwa berkekalan atas mengerjakan dosa itu berarti tidak akan dapat keampunan.

مِنكُمْ شُهَدَآءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

dari antara kamu, penyampai-penyampai dan Allah tidak kasih kepada orang-orang yang zhalim, [447])

١٤١ وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ

141. Dan karena Allah hendak menyaring mereka yang beriman dan hendak menghapuskan kafirin.

١٤٢ أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ

142. Apakah kamu sangka, bahwa kamu akan masuk surga, padahal Allah belum buktikan mereka yang bekerja keras dari antara kamu dan belum buktikan mereka yang sabar?

١٤٣ وَلَقَدْ كُنتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِن قَبْلِ أَن تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ

143. Dan sesungguhnya kamu pernah harap mati sebelum kamu menghadapinya. Maka sesungguhnya (sekarang) kamu telah ketahui dan kamu sedang melihat. [448])

١٤٤ وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِن مَّاتَ أَوْ قُتِلَ انقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ وَمَن يَنقَلِبْ عَلَىٰ

144. Dan Muhammad itu tidak lain melainkan seorang Rasul yang telah lalu dahulu daripada-nya beberapa rasul; apakah jika ia mati atau terbunuh, kamu akan berpaling atas tumit-tumit kamu? padahal barangsiapa berpaling atas dua tumitnya, maka tidak

447) Janganlah kamu lemah ditentang melawan musuh-musuh kamu, karena kalau kamu dapat kesusahan, maka merekapun dapat kesusahan seperti kamu juga; dan hari-hari yang demikian, ya'ni hari susah, hari senang itu Allah edarkan dan gilirkan di antara manusia; dan Allah berbuat begitu ialah karena hendak mengetahui, ya'ni hendak memeriksa dan menandakan siapa dia orang yang beriman, dan karena hendak menjadikan di antara kamu, segolongan syuhada yaitu orang-orang yang menyampaikan agama Allah kepada siapa-siapa yang belum tahu; dan Allah tidak suka dan tidak kasih kepada orang-orang yang zhalim, yaitu mereka yang tidak mau melawan musuh-musuh untuk jadi satu kaum yang paling tinggi.

448) Ada segolongan daripada sahabat Nabi yang tidak ikut perang Badr, ingin dan harap-harap hendak bertemu satu peperangan lain supaya mereka bisa turut. Maka di peperangan Uhud turun Ayat tersebut yang maksudnya, bahwa sebelum ada peperangan, kamu harap-harap hendak mati syahid, padanya, maka sekarang kamu telah ketahui adanya peperangan Uhud, dan juga kamu sedang melihat akan dia. Lantaran itu, turutlah perang dan majulah kehadapan, supaya kamu jadi satu kaum yang paling tinggi.

عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللّٰهَ شَيْـًٔا وَسَيَجْزِى اللّٰهُ الشّٰكِرِيْنَ

akan ia menyusahkan Allah sedikit jua pun; dan Allah akan balas mereka yang menerima kasih. [449])

١٤٥ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تَمُوْتَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ كِتٰبًا مُّؤَجَّلًا وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الْاٰخِرَةِ نُؤْتِهٖ مِنْهَا وَسَنَجْزِى الشّٰكِرِيْنَ

145. Dan tidak ada satu pun jiwa akan mati melainkan dengan izin Allah — tulisan yang ditentukan temponya; dan barangsiapa mau ganjaran dunia, Kami akan beri kepadanya daripada (ganjaran dunia) itu; dan barangsiapa mau ganjaran Akhirat, Kami akan beri kepadanya daripada (ganjaran Akhirat) itu; dan Kami akan balas mereka yang bersyukur.

١٤٦ وَكَاَيِّنْ مِّنْ نَّبِيٍّ قٰتَلَ مَعَهٗ رِبِّيُّوْنَ كَثِيْرٌ فَمَا وَهَنُوْا لِمَا اَصَابَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَمَا ضَعُفُوْا وَمَا اسْتَكَانُوْا وَاللّٰهُ يُحِبُّ الصّٰبِرِيْنَ

146. Dan beberapa banyak nabi yang telah berperang bersamanya beberapa banyak pengikut agama Tuhan, tetapi mereka tidak merasa lemah lantaran kena bahaya di jalan Allah, dan mereka tidak jadi lesu [449a]) dan mereka tidak mundur; dan Allah itu kasih kepada orang-orang yang sabar.

١٤٧ وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ اِلَّا اَنْ قَالُوْا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَاِسْرَافَنَا فِيْ اَمْرِنَا وَثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ

147. Dan tidak ada ucapan mereka melainkan perkataan: "Hai Tuhan kami! ampunkanlah dosa-dosa kami dan perliwatan batas kami dalam urusan kami dan tetapkanlah kaki kami dan tolonglah kami atas (mengalahkan) kaum kafirin."

---

449) Di waktu musyrikin siarkan khabar di peperangan Uhud, bahwa Muhammad sudah mati; turun Ayat tersebut, yang maksudnya Muhammad itu tidak lain melainkan seorang manusia dan seorang rasul seperti rasul-rasul yang telah lalu. Lantaran itu, kalau ia mati sebagaimana sebahagian dari rasul-rasul yang telah lalu, atau kalau ia terbunuh seperti sebahagian dari rasul-rasul yang dahulu, apakah kamu akan berpaling atas tumit-tumit kamu, ya'ni apakah kamu akan jadi murtad ? padahal barang siapa jadi murtad, maka dengan murtadnya itu tak dapat ia menyusahkan Allah sedikit juapun; tetapi Allah akan membalas pahala kepada mereka yang menerima kasih (syukur), yaitu mereka yang tidak kufur kepada-Nya.

449a) Ya'ni, mereka tidak jadi letih-lesu lantaran kematian nabi-nabi mereka.

148. Maka Allah beri kepada mereka ganjaran dunia dan ganjaran Akhirat yang baik; dan Allah itu kasih kepada orang-orang yang berbuat kebaikan.

١٤٨ فَآتَاهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

149. Hai orang-orang yang beriman! jika kamu taat kepada mereka yang kafir itu, niscaya mereka palingkan kamu atas tumit-tumit kamu, maka kamu akan terpaling di dalam keadaan rugi.

١٤٩ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ

150. Bahkan Allah itu Pengawal kamu, dan Ia sebaik-baik Penolong.

١٥٠ بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ

151. Kami akan letakkan ketakutan di hati mereka yang kufur, lantaran mereka sekutukan dengan Allah sesuatu yang Ia tidak turunkan keterangan untuknya; 450) dan tempat kembali mereka ialah api (neraka); dan ia itu sejahat-jahat tempat kembali bagi orang-orang yang zhalim.

١٥١ سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ

152. Dan sesungguhnya Allah telah tunaikan perjanjian-Nya kepada kamu ketika kamu bunuh mereka sungguh-sungguh dengan izin Allah; hingga apabila kamu jadi lemah dan kamu berbantahan di dalam urusan itu dan kamu tidak taat sesudah Ia unjukkan kepada kamu apa yang kamu sukai, (yaitu) sebagian daripada kamu mau kepada dunia dan sebagian daripada

١٥٢ وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُمْ بِإِذْنِهِ حَتَّىٰ إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا أَرَاكُمْ مَا تُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ

---

450) Ya'ni, mereka sekutukan Allah dengan berhala-berhala yang Allah tidak turunkan keterangan supaya mereka berbuat demikian.

kamu maukan Akhirat, (maka Allah murka atas kamu)kemudian Ia palingkan kamu daripada (mengalahkan) mereka, untuk memberi percobaan kepada kamu, tetapi sesungguhnya Ia telah ampunkan kamu karena Allah itu mempunyai budi atas Mu'minin. 451)

الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

153. (Ingatlah) waktu kamu lari dan kamu tidak berpaling kepada siapa pun, padahal Rasul itu memanggil kamu dari belakang kamu, lalu Ia kenakan kepada kamu satu kesusahan hati dengan sebab satu kesusahan hati, supaya kamu tidak berdukacita atas (keuntungan) yang telah luput dari kamu dan tidak (pula atas bahaya) yang telah mengenai kamu; dan Allah itu amat Mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan. 452)

١٥٣ إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُونَ عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَاكُمْ فَأَثَابَكُمْ غَمًّا بِغَمٍّ لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

---

451) Sesungguhnya di waktu kamu dapat membunuh musuh dengan sungguh-sungguh hingga mereka lari itu, Allah sudah sempurnakan perjanjian-Nya kepada kamu buat beri kemenangan; tetapi ketika kamu jadi lemah, tak bisa menahan diri daripada merebut rampasan perang, dan di waktu kamu berbantahan dan kamu durhaka di tentang urusan menjaga gunung yang diperintah oleh Rasulullah, yaitu ada sebahagian dari kamu mau tetap menjaga gunung dan ada yang mau kejar rampasan perang yang diunjukkan oleh Allah, yang mana berarti sebahagian daripada kamu maukan Akhirat, yaitu mau tetap menjaga gunung sebagaimana diperintah oleh Rasulullah, dan sebahagian daripada kamu maukan dunia, yaitu maukan rampasan perang, dengan alasan perlu apa kita tunggu di gunung ini lagi padahal musuh sudah lari, maka perbuatan kamu itu menyebabkan kemarahan Allah atas kamu, lalu Allah palingkan kamu daripada kemenangan itu, lantas musuh kembali memukul kamu, di saat itu juga, hingga kamu dapat kerusakan dan kerugian. Yang demikian itu ialah karena Allah hendak beri pelajaran kepada kamu; tetapi Allah telah ampunkan kesalahan kamu itu, karena Allah itu hendak berbudi memberi kurnia-Nya kepada kaum Mu'minin !

452) Hai kaum Muslimin ! ingatlah kesalahan kamu di peperangan Uhud, di mana Rasulullah telah tetapkan tempat-tempat buat kamu masing-masing, lalu kamu tinggalkan, karena tama' kepada harta rampasan, lantas kamu dikalahkan kembali oleh musuh, hingga kamu lari dengan tidak memandang atau menoleh seorangpun yang dikanan kiri kamu, padahal dari jauh Rasulullah memanggil kamu buat menghadapi musuh. Maka Allah balas kamu dengan menaruhkan dukacita yang besar di hati kamu, lantaran kamu telah sebabkan di hati Rasulullah satu dukacita yang besar. Allah beri dukacita yang besar di hati kamu di dalam urusan itu, ialah supaya kamu tidak susah hati atau supaya kamu lupa kepada keuntungan, ya'ni rampasan perang yang telah luput dari kamu, dan supaya kamu lupa kepada bahaya-bahaya kematian dan kerugian yang telah mengenai kamu di peperangan itu, karena Allah itu amat Mengetahui apa yang kamu kerjakan, ya'ni Allah amat Mengetahui, bahwa kesalahan yang kamu telah lakukan itu bukan dengan sengaja hendak durhaka.

154. Kemudian Ia turunkan atas kamu, sesudah kesusahan hati itu, satu keamanan, (yaitu) ngantuk yang mengenai segolongan daripada kamu, sedang segolongan (lain) sesungguhnya telah pentingkan diri sendiri ; mereka menyangka-nyangka terhadap Allah (sangkaan) yang tidak benar, sangkaan Jahiliyah, (yaitu) mereka berkata: "Bukankah kita tidak berkuasa apa-apa di tentang urusan itu?" Katakanlah: "Sesungguhnya urusan-urusan itu semuanya kepunyaan Allah." Mereka sembunyikan di hati mereka apa yang mereka tidak sebutkan kepadamu, (yaitu) mereka berkata (di antara mereka): "Kalau kita ada berfikiran di urusan itu, tentu tidak terbunuh (kaum kita) di sini." Katakanlah: "Walaupun kamu tinggal tetap di rumah-rumah kamu, niscaya keluar orang-orang yang telah ditakdirkan akan terbunuh itu ke tempat-tempat mati mereka. Tetapi Allah hendak menguji apa-apa yang ada di dada-dada kamu, dan Ia hendak saring apa - apa yang di hati kamu ; dan Allah itu amat Mengetahui apa-apa yang ada di dada-dada." 453)

١٥٤ ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُعَاسًا يَغْشَىٰ طَائِفَةً مِنْكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

---

453) Lantaran segolongan dari kaum Muslimin tidak turut perintah Rasul dan mereka tinggalkan tempat-tempat pendirian yang ditentukan oleh Rasul, maka kaum Islam telah dapat kerusakan di peperangan Uhud sesudah dapat kemenangan, dan Allah beri hati mereka dukacita dan menyesal atas kesalahan itu. Sesudah itu, Ia turunkan atas kamu keamanan, yaitu Ia jadikan sebahagian daripada kamu mengantuk dan tidur sementara, gunanya ialah untuk mengembalikan kekuatan buat mengejar musuh ke Hamra-ul-Asad; tetapi ada segolongan dari antara kamu (golongan munafiqin atau golongan orang-orang yang lemah imannya), tidak mengantuk lantaran takut dan bimbang serta mementingkan diri-diri sendiri, sambil menyangka terhadap Allah dengan sangkaan Jahiliyah, yaitu mereka keluarkan perkataan : "Bukankah urusan kalah menang di dalam peperangan itu tidak ada di tangan kita ?" ya'ni, bukankah hal itu dengan takdir ? Maka Allah

(Bersambung di halaman 136)

155. Sesungguhnya orang-orang yang telah berpaling dari antara kamu pada hari pertemuan dua tentara itu, tidak lain melainkan mereka digelincirkan oleh syaitan dengan sebab sebagian daripada (kesalahan) yang mereka telah kerjakan; tetapi sesungguhnya Allah telah ampunkan mereka, karena sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyabar. 454)

١٥٥ إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنكُمْ
يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا
اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا
كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ

156. Hai orang-orang yang beriman! janganlah kamu jadi seperti mereka yang kafir dan berkata tentang saudara-saudara mereka apabila (saudara-saudara) mereka itu berpelayaran di bumi atau jadi tentara: "Kalau mereka tinggal bersama kita, tentu mereka tidak mati dan tidak terbunuh." (Yang demikian ialah) karena Allah

١٥٦ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا
كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ
إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا
غُزًّى لَّوْ كَانُوا عِندَنَا مَا مَاتُوا
وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَٰلِكَ

---

perintah Nabi-Nya berkata kepada mereka: "Sesungguhnya bukan saja urusan kalah menang, bahkan sekalian urusan ada di tangan Allah; tidak ada yang akan kejadian kalau tidak dengan kehendak Allah." Tetapi mereka sembunyikan di hati mereka berlainan dari apa yang mereka ucapkan kepadamu. Sebenarnya mereka itu penakut. Mereka tidak tidur sebagaimana segolongan lain, lantaran bimbangkan diri mereka sendiri. Mereka menyangka di hati mereka, bahwa kalau agama Islam benar, tentulah tidak dapat kekalahan di dalam peperangan ini, yang mana berarti bahwa mereka tidak percaya kepada qadar sebagaimana mereka ucapkan tadi. Mereka berkata di hati mereka atau di antara mereka sendiri: "Kalau kita ada berfikiran, yakni tidak turut dalam peperangan ini, tentu kaum kita tidak terbunuh di sini." Maka Allah perintah nabi Muhammad berkata kepada mereka: "Walaupun kamu tidak turut perang dan tinggal di rumah-rumah kamu, tetapi kalau sudah ada takdir, maka orang-orang yang telah ditakdirkan mati itu akan keluar dari rumah masing-masing ke tempat matinya. Tetapi Allah hendak menguji apa-apa yang di dada-dada kamu dan Allah hendak menyaring apa-apa yang di hati kamu , dan Allah itu mengetahui apa-apa yang ada di dada-dada manusia."

454) Di peperangan Uhud, Rasulullah telah tentukan tempat bagi masing-masing golongan dari tentara Islam, dan Rasulullah larang mereka tinggalkan tempat masing-masing. Jadi, sepatutnya mereka tidak boleh tinggalkan tempat-tempat itu sebelum dapat izin dari Rasulullah. Tetapi oleh sebab tentara pemanah yang ditentukan tempatnya dekat satu gunung, melihat kaum musyrikin sudah kalah dan lari, datanglah tama' di hati mereka hendak mendapatkan harta rampasan, lalu mereka tinggalkan tempat-tempat itu. Ini satu kesalahan yang besar. Lantaran melihat gunung itu kosong, maka kaum musyrikin kembali menyerang kaum Islam, hingga di dalam pertempuran itu kaum Islam lari pecah belah. Sebab bagi kesalahan itu tidak lain melainkan kegelinciran yang disebabkan oleh setan dengan memasukkan tama' di hati mereka. Tetapi kesalahan itu Allah telah ampunkan, karena Allah itu Penyayang dan Penyabar.

hendak jadikan yang tersebut itu satu dukacita di hati mereka dan Allah itu menghidupkan dan mematikan; dan Allah amat Melihat apa yang kamu kerjakan. [455])

حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

157. Dan sesungguhnya jika kamu terbunuh di jalan Allah atau kamu mati, [456]) maka keampunan dari Allah dan rahmat itu lebih baik daripada apa yang mereka kumpulkan. [457])

١٥٧ وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ

158. Dan sesungguhnya jika kamu mati atau terbunuh, maka kepada Allah-lah akan dikumpulkan kamu. [458])

١٥٨ وَلَئِنْ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تُحْشَرُونَ

159. Maka dengan rahmat dari Allah-lah engkau telah berlaku lembut kepada mereka, [459]) karena jika engkau kasar, keras hati, niscaya mereka berpecah dari sekelilingmu; lantaran itu, ampunkanlah mereka, dan mintakanlah ampun untuk mereka, dan ajaklah mereka bermusyawarah di dalam urusan itu, [460]) lantas apabila engkau telah teguh hati,[461]) maka bertawakkallah kepada Allah, [462]) karena sesungguhnya Allah itu cinta kepada mereka yang bertawakkal.

١٥٩ فَبِمَا رَحْمَةٍ مِنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ

---

455) Hai orang-orang yang beriman! hendaklah kamu berserah diri kepada Allah, dan janganlah kamu jadi seperti kaum kafir yang tidak menaruh kepercayaan kepada Allah, yang beromong di antara mereka tentang saudara-saudara mereka yang pergi berpelayaran darat lantas mati, atau pergi berperang lalu terbunuh, begini: "Jika saudara-saudara kita yang pergi keluar negeri karena berdagang atau berperang itu ada bersama kita, tentulah mereka tidak mati dan tidak terbunuh." Allah adakan i'tikad yang demikian di hati mereka, ialah lantaran Allah hendak jadikan satu dukacita di hati mereka sebab kekufuran mereka. Sepatutnya mereka tahu, bahwa Allah itulah yang mengadakan sesuatu dan mematikan sesuatu; dan Allah itu amat Melihat apa-apa yang kamu kerjakan. Lantaran itu, hendaklah kamu berjaga diri jangan sampai kamu mengerjakan sesuatu yang tidak disukai oleh Allah.

456) Yaitu mati biasa.

457) Yakni, lebih baik daripada harta benda yang orang-orang kafir itu kumpulkan.

458) Yaitu buat menerima ganjaran kamu.

459) Yakni, kepada sahabat-sahabatmu

460) Urusan itu: Urusan peperangan dan lain-lain perkara keduniaan.

461) Yakni, sesudah bermusyawarah.

462) Pada menjalankannya.

160. Jika Allah mau menolong kamu, maka tidak ada siapa pun yang bisa mengalahkan kamu; dan jika Ia mau mengalahkan kamu, maka siapakah yang akan menolong kamu selain dari pada-Nya? Dan kepada Allah-lah hendaknya Mu'minin berserah diri!

١٦٠ إِن يَنصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِن يَخْذُلْكُمْ فَمَن ذَا الَّذِي يَنصُرُكُم مِّن بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

161. Dan menipu itu bukan (pekerjaan) seorang nabi, karena barangsiapa menipu, niscaya ia akan membawa apa yang ia tipu itu di hari Kiamat. Kemudian akan disempurnakan bagi tiap-tiap seorang apa yang ia telah kerjakan; dan mereka tidak akan dianiaya.[463])

١٦١ وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَغُلَّ وَمَن يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

162. Apakah orang yang menurut keridlaan Allah itu serupa orang yang kembali dengan kemurkaan dari Allah, padahal tempat kembalinya itu jahanam, sedang ia itu sejahat-jahat tempat kembali? [464])

١٦٢ أَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَن بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

163. Mereka itu (terbagi) beberapa derajat pada sisi Allah, karena Allah itu Melihat apa-apa yang mereka kerjakan.

١٦٣ هُمْ دَرَجَاتٌ عِندَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ

164. Sesungguhnya Allah telah berbuat budi atas Mu'minin, karena Ia telah bangkitkan di antara mereka seorang Rasul dari jenis mereka sendiri, yang membacakan kepada mereka

١٦٤ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ

---

463) Menurut riwayat, bahwa di dalam peperangan Uhud, sebagian dari pada kaum Islam tinggalkan tempat yang Rasulullah perintah mereka menjaganya. Mereka meninggalkan itu (bisa jadi) lantaran takut tidak diberi harta rampasan oleh Nabi. Maka turun Ayat ini menerangkan, bahwa menipu itu bukan urusan nabi-nabi, karena orang yang menipu itu akan membawa apa yang ia tipu di hadapan makhluk yang ramai di hari Kiamat, buat dikembalikan kepada orang yang punya hak. Kemudian sesudah itu, akan dibalas tiap-tiap seorang menurut apa yang ia telah kerjakan dengan tidak teraniaya sedikit jua pun.

464) Apakah nabi-nabi yang mengerjakan sesuatu menurut keridlaan Allah, yaitu tidak menipu dan tidak memakan hak orang lain itu, bisa disamakan dengan orang yang kembali ke Akhirat dengan membawa kemurkaan Allah, yakni mati dengan berdosa, padahal tempat kembalinya di sana kelak ialah jahannam, sedang ia itu sejelek-jelek tempat kembali?

وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

ayat-ayat-Nya dan membersihkan mereka dan mengajarkan kepada mereka Kitab itu dan kebijaksanaan padahal sesungguhnya mereka itu, dahulunya, adalah di dalam kesesatan yang terang.

١٦٥ أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّىٰ هَٰذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

165. Apakah di waktu kamu kena satu kecelakaan — padahal kamu telah dapat kemenangan dua kali -- itu kamu berkata: "Dari mana ini?" Katakanlah: "Yang demikian itu dari diri-diri kamu sendiri." Sesungguhnya Allah itu Berkuasa atas tiap-tiap suatu. [465])

١٦٦ وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ

166. Dan apa yang telah mengenai kamu pada hari bertemu dua tentara itu, adalah dengan izin Allah, dan karena Allah hendak buktikan (iman) orang-orang Mu'min. [466])

١٦٧ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوِ ادْفَعُوا قَالُوا

167. Dan Ia hendak membuktikan orang-orang yang munafik. Dan (ketika) dikata kepada mereka: "Marilah berperang di jalan Allah, atau belalah diri-diri kamu," mereka jawab: "Kalau

---

465) Hai kaum Muslimin! adakah patut di waktu kamu kena satu kesusahan, yaitu terbunuh tujuh puluh Muslimin di peperangan Uhud, kamu berteriak mengatakan mengapa kami kena kecelakaan yang begini? Patutkah begitu, padahal kamu telah dapat kemenangan dua kali ganda di peperangan Badr, yaitu kamu telah dapat membunuh tujuh puluh dan menawan tujuh puluh musyrikin? Hai Muhammad! jawablah teriakan mereka itu dan katakanlah, bahwa kecelakaan itu datangnya dari diri-diri kamu sendiri, lantaran kamu tidak turut perintah Rasul. Sesungguhnya Allah itu amat berkuasa atas tiap-tiap suatu.

466) Kecelakaan dan kerugian yang mengenai kamu pada hari peperangan Uhud itu, adalah dengan izin Allah, dan karena Allah hendak buktikan amal dan sifat Mu'minin dan hendak buktikan amal dan sifat orang-orang munafik; dan di waktu kaum Islam berkata kepada mereka: "Marilah berperang di jalan Allah atau turutlah kami supaya kelihatan ramai tentara Islam, dan belalah diri-diri kamu saja kalau kamu tak mau berperang." Maka mereka menjawab: "Kalau kami tahu berperang, tentu kami sudah turut berperang. Mereka itu, pada hari peperangan Uhud yang tersebut, ada lebih hampir kepada kekufuran daripada kehampiran mereka kepada keimanan. Mereka berkata dengan mulut mereka, bahwa mereka tidak tahu berperang, padahal sebenarnya mereka tidak mau; dan Allah itu lebih Mengetahui apa-apa yang mereka sembunyikan di hati mereka.

kami tahu berperang, niscaya kami sudah turut kamu (berperang)." Mereka itu, pada hari yang tersebut, lebih hampir kepada kufur daripada (kehampiran) mereka kepada iman. Mereka berkata dengan mulut mereka apa yang tidak ada di hati mereka. Dan Allah itu lebih Mengetahui apa-apa yang mereka sembunyikan. 467)

لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَّاتَّبَعْنَاكُمْ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِم مَّا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ

168. (Ialah) mereka yang berkata kepada saudara-saudara mereka sambil mundur: 468) "Kalau mereka itu taat kepada kita, tentu tidak mereka terbunuh." Katakanlah: "Kalau begitu, tolaklah kematian dari diri-diri kamu jika memang kamu itu orang-orang yang benar."

١٦٨ الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَءُوا عَنْ أَنفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ

169. Dan janganlah engkau sangka orang-orang yang terbunuh di jalan Allah itu mati, bahkan (mereka itu) hidup di sisi Tuhan mereka, diberi rezeki. 469)

١٦٩ وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِندَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ

170. (Dalam keadaan) bersukacita dengan apa yang Allah telah untukkan bagi mereka dari kurnia-Nya, dan mereka bergirang hati untuk orang-orang

١٧٠ فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ

---

467) Lihat noot 466.

468) Kaum munafik yang tidak mau turut berperang bersama kaum Islam itu ialah mereka yang berkata kepada saudara-saudara mereka: "Kalau Muhammad dan kaumnya taat kepada larangan kita buat memerangi kaum Quraisy di Uhud itu, tentu mereka tidak terbunuh begitu banyak." Maka Allah perintah nabi Muhammad berkata: "Kalau mundur dari peperangan itu bisa menyelamatkan kamu daripada mati, cobalah kamu tolak kematian yang akan datang atas diri-diri kamu, kalau memang kamu itu benar di dalam omongan kamu."

469) Orang-orang yang mati di dalam peperangan di jalan Allah itu janganlah disangka mereka sudah mati sebagaimana orang-orang yang mati biasa. Tidak sekali-kali! bahkan mereka itu hidup pada pandangan Allah selama ada agama Islam, karena mereka telah korbankan jiwa-jiwa mereka untuk menyelamatkan agama Allah yang hendak dihapuskan oleh musuh-musuh Allah itu, buat mana terus ditulis amal mereka dengan tidak putus-putus sebagaimana ditulis amal orang-orang yang hidup dengan membela Agama, dan di hari Kiamat kelak, diberikan kepada mereka sekalian ganjaran mereka yang dikumpul-kumpulkan itu.

بِالَّذِيْنَ لَمْ يَلْحَقُوْا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ

yang di belakang mereka yang belum berhubung dengan mereka, (yaitu) bahwa tidak ada ketakutan atas mereka dan tidak akan mereka dukacita. [470])

١٧١ يَسْتَبْشِرُوْنَ بِنِعْمَةٍ مِنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ

171. Mereka [471]) bergirang hati dengan sebab (mendapat) nikmat dan kurnia dari Allah, dan (dengan sebab) Allah tidak menyia-nyiakan ganjaran Mu'minin.

١٧٢ اَلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِيْنَ أَحْسَنُوْا مِنْهُمْ وَاتَّقَوْا أَجْرٌ عَظِيْمٌ

172. Orang-orang yang memperkenankan ajakan Allah dan Rasul, [472]) sesudah mendapat luka besar, adalah bagi yang berbuat kebaikan dari mereka dan yang berbakti, satu ganjaran yang besar.

١٧٣ اَلَّذِيْنَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوْا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيْمَانًا وَقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِيْلُ

173. (Ialah) mereka yang orang-orang hadapkan perkataan: "Sesungguhnya kaum (Quraisy) itu telah kumpulkan (tentara) buat (memerangi) kamu. Lantaran itu, hendaklah kamu takut kepada mereka itu." Maka (perkataan itu) menambah iman mereka dan mereka berkata: "Allah cukup buat kami, dan Ia sebaik-baik Penjaga."

١٧٤ فَانْقَلَبُوْا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ لَمْ يَمْسَسْهُمْ سُوْءٌ وَاتَّبَعُوْا رِضْوَانَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ عَظِيْمٍ

174. Maka kembalilah mereka [473]) itu dengan ni'mat dan kurnia dari Allah, dalam keadaan tidak mengenai mereka satu pun bahaya lantaran mereka mencari keridlaan Allah, karena Allah itu mempunyai kurnia yang besar.

---

470) Mereka dikatakan tidak mati di sisi Allah itu bersukacita melihat ganjaran yang Allah sudah sediakan dan akan berikan kepada mereka, dan mereka bergirang hati pula dengan ganjaran yang Allah ada sediakan untuk saudara-saudara mereka yang belum mati, yang masih ada di dalam peperangan, yaitu bahwa tidak ada ketakutan atas saudara-saudara itu dan mereka tidak akan berdukacita, lantaran mereka sudah tentu selamat dan akan dapat ganjaran yang besar.

471) Yaitu orang-orang yang mati syahid.

472) Untuk berperang.

473). Yakni, kaum Muslimin yang kembali dari peperangan.

175. Yang demikian, tidak lain melainkan setan hendak menakut-nakutkan pengikut-pengikutnya. Lantaran itu, janganlah kamu takut kepada mereka, tetapi takutlah kepada-Ku, jika memang kamu itu orang-orang yang beriman.

١٧٥ إِنَّمَا ذٰلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونِ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

176. Dan janganlah mendukacitakanmu orang-orang yang bersegera kepada kekufuran, karena mereka itu tidak dapat menyusahkan Allah sedikit jua pun. Allah hendak membikin mereka tidak dapat bagian (baik) di Akhirat; dan adalah bagi mereka 'adzab yang besar.

١٧٦ وَلَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ يَضُرُّوا اللّٰهَ شَيْئًا يُرِيدُ اللّٰهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

177. Sesungguhnya orang-orang yang membeli kekufuran dengan (harga) iman itu tidak akan bisa menyusahkan Allah sedikit jua pun, tetapi adalah bagi mereka siksa yang pedih.

١٧٧ إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللّٰهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

178. Dan janganlah orang-orang kafir itu menyangka, bahwa Kami biarkan mereka itu, baik buat diri mereka. Kami tidak biarkan mereka melainkan supaya mereka bertambah dosa; dan adalah bagi mereka 'adzab yang menghina.

١٧٨ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ خَيْرٌ لِأَنْفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ

179. Allah tidak akan biarkan Mu'minin atas keadaan yang kamu ada padanya, [474]) hingga Ia bedakan yang jelek dari yang baik; dan Allah tidak akan tunjukkan kepada kamu perkara ghaib, tetapi Allah memilih dari rasul-

١٧٩ مَا كَانَ اللّٰهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى

---

474) Yaitu keadaan tercampur dengan kaum munafik yang pura-pura mengaku beriman.

rasul-Nya siapa yang Ia kehendaki. [475]) Lantaran itu, berimanlah kepada Allah dan rasul-rasul-Nya, karena jika kamu beriman dan kamu berbakti, maka adalah bagi kamu ganjaran yang besar.

الْغَيْبِ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ

180. Dan janganlah orang-orang yang bakhil dengan apa yang Allah telah berikan kepada mereka, dari kurnia-Nya itu, menyangka (bahwa) ia itu baik buat mereka, bahkan ia itu jahat buat mereka. Apa yang mereka bakhilkan itu akan digantungkan di leher -leher mereka pada hari Kiamat; dan bagi Allah-lah warisan langit dan bumi; [476]) dan Allah itu amat Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

١٨٠ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

181. Sesungguhnya Allah mendengar perkataan orang-orang yang berkata: "Allah miskin dan kami kaya." [477]) Kami akan tulis apa yang mereka telah katakan, dan (juga) pembunuhan mereka akan nabi-nabi dengan tidak patut, dan Kami akan berkata: "Rasalah siksa bakaran."

١٨١ لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ

182. "Yang demikian itu lantaran (dosa-dosa) yang telah dilakukan oleh diri-diri kamu, karena sesungguhnya Allah itu tidak menganiaya hamba-hamba-Nya.

١٨٢ ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ

---

475) Maknanya, perkara ghaib itu Allah tidak terangkan kepada kamu, tetapi kepada pesuruh-pesuruh-Nya, maupun manusia ataupun malaikat.

476) Maksudnya, langit dan bumi kepunyaan Allah.

477) Di waktu turun ayat 245, Al-Baqarah yang artinya: "Siapakah dia orang yang mau meminjamkan kepada Allah satu pinjaman yang baik?" datang kaum Yahudi bertanya, dengan cara memperolok-olokkan: "Ya Muhammad! apakah Tuhanmu itu miskin, maka Ia minta pinjam dari hamba-hamba-Nya?"

183. Orang-orang yang berkata: [478] "Sesungguhnya Allah telah pesan kepada kami, bahwa tidak boleh kami beriman kepada seorang rasul kecuali kalau ia bawakan kepada kami satu qurban yang dimakan api." Katakanlah: "Sesungguhnya telah datang beberapa rasul dahulu daripadaku dengan beberapa keterangan dan dengan (qurban) yang kamu katakan itu, tetapi mengapakah kamu bunuh mereka, jika memang kamu itu orang-orang yang benar?"

١٨٣ الَّذِيْنَ قَالُوْا اِنَّ اللّٰهَ عَهِدَ
اِلَيْنَا اَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُوْلٍ حَتّٰى
يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ
قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِيْ
بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالَّذِيْ قُلْتُمْ فَلِمَ
قَتَلْتُمُوْهُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

184. Lantaran itu, jika mereka dustakanmu, maka telah didustakan beberapa rasul dahulu daripadamu, [479] padahal mereka telah membawa keterangan-keterangan dan beberapa macam kitab dan kitab yang menerangi. [480]

١٨٤ فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَ
رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَاءُوْ بِالْبَيِّنٰتِ
وَالزُّبُرِ وَالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ

185. Tiap-tiap yang berjiwa akan merasai mati; dan tidak akan disempurnakan balasan kamu [481] melainkan pada hari Kiamat. Lantaran itu, barangsiapa dijauhkan daripada neraka dan dimasukkan ke surga, maka selamatlah ia, karena penghidupan yang rendah ini tidak lain melainkan benda menipu.

١٨٥ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ
وَاِنَّمَا تُوَفَّوْنَ اُجُوْرَكُمْ يَوْمَ
الْقِيٰمَةِ فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ
وَاُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا
الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ

186. Sesungguhnya kamu akan dikenakan percobaan di harta-harta kamu dan di diri-diri kamu, dan sesungguhnya kamu akan mendengar pencelaan yang banyak dari orang-orang yang di-

١٨٦ لَتُبْلَوُنَّ فِيْ اَمْوَالِكُمْ
وَاَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ
الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ

478) Yakni, mereka yang tersebut di atas itu ialah orang-orang yang berkata: .. ..

479) Maknanya, kalau Bani Israil itu dustakanmu, tidak heran, karena mereka biasa mendustakan rasul-rasul sebelummu.

480) Yakni, kitab-kitab nasihat dan Injil.

481) Maksud "kamu" di sini ialah manusia.

قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ

beri Kitab dahulu daripada kamu dan dari orang-orang yang menyekutukan Allah; tetapı jika kamu sabar dan kamu berbakti, maka sesungguhnya yang demikian itu sebaik-baik perkara.

١٨٧ وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ

187. Dan (ingatlah) tatkala Allah mengambil perjanjian mereka yang diberi Kitab (yaitu) sesungguhnya hendaklah kamu terangkan (Kitab) itu kepada manusia dan janganlah kamu sembunyikan dia, [482]) Tetapi mereka buang (perjanjian) itu ke belakang mereka dan mereka tukarkan dia dengan harga yang sedikit, [483]) maka alangkah jahat barang yang mereka tukar!

١٨٨ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

188. Janganlah sekali-kali engkau menyangka orang-orang yang sangat suka dengan apa yang mereka telah lakukan dan suka dipuji atas sesuatu yang mereka tidak kerjakan itu — janganlah sekali-kali engkau sangka mereka — akan terlepas daripada siksaan, [484]) tetapi adalah bagi mereka adzab yang pedih.

١٨٩ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

189. Bagi Allah-lah kerajaan langit dan bumi, dan Allah amat Berkuasa atas tiap-tiap suatu.

١٩٠ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ

190. Sesungguhnya di tentang kejadian langit dan bumi dan perselisihan malam dan siang itu, ada beberapa

---

482) Yaitu tentang kedatangan nabi Muhammad.

483) Mereka tutup dan tukar kabar kedatangan nabi Muhammad, lantaran takut kehilangan hasil mereka sebagai ketua-ketua agama atau lantaran takut kehilangan pengaruh.

484) Ya Muhammad! orang-orang yang sangat girang dengan perbuatan jahat yang mereka telah lakukan dan suka dipuji atas sesuatu kebaikan yang mereka tidak kerjakan itu, janganlah sekali-kali engkau sangka mereka akan terlepas daripada kena siksaan.

tanda-tanda [484a]) bagi orang-orang yang mempunyai fikiran.

لِأُولِي الْأَلْبَابِ

191. Yang mengingat Allah sambil berdiri dan sambil duduk dan sambil berbaring dan memikirkan tentang kejadian langit dan bumi (sambil berkata): "Hai Tuhan kami! Engkau tidak jadikan ini (semua) dengan sia-sia! Maha Suci Engkau! Lantaran itu, peliharalah kami (daripada) siksa neraka."

١٩١ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَٰذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

192. "Hai Tuhan kami! sesungguhnya siapa-siapa yang Engkau masukkan neraka, sesungguhnya Engkau telah celakakan dia; dan tidak ada pembantu-pembantu bagi orang-orang yang menganiaya." [485])

١٩٢ رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

193. "Hai Tuhan kami! sesungguhnya kami telah mendengar seorang penyeru yang menyeru kepada iman, (katanya): "Bahwa berimanlah kepada Tuhan kamu,' maka kami pun telah beriman. Hai Tuhan kami! lantaran itu, ampunkanlah dosa-dosa kami dan hilangkanlah kejahatan-kejahatan kami dan terimalah kami di golongan orang-orang yang berbakti."

١٩٣ رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ

194. "Hai Tuhan kami! dan berilah kepada kami apa yang Engkau telah janjikan kepada kami dengan perantaraan rasul-rasul-Mu, dan janganlah Engkau hinakan kami di hari Kiamat, karena sesungguhnya Engkau tidak akan memungkiri perjanjian.

١٩٤ رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ

195. Maka Tuhan mereka telah perkenankan (seruan) mereka: "Bahwasanya Aku tidak akan sia-siakan 'amalan

١٩٥ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُمْ مِنْ

484a) Yaitu tanda-tanda kebesaran Tuhan.
485) Yakni, menganiaya diri sendiri.

orang yang beramal dari antara kamu, dari laki-laki atau perempuan (karena) sebagian daripada kamu, (jadi) dari sebagian. [486]) Tetapi orang-orang yang berhijrah, [487]) dan dikeluarkan dari negeri-negerinya, dan disakiti di jalan-Ku, dan berperang, dan terbunuh itu, sesungguhnya Aku akan hilangkan kesalahan-kesalahan mereka dan sesungguhnya Aku akan masukkan mereka di surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, sebagai ganjaran dari Allah, karena Allah itu, di sisi-Nya ada ganjaran yang baik.

ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَأُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوْذُوْا فِيْ سَبِيْلِيْ وَقَاتَلُوْا وَقُتِلُوْا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ

196. Janganlah engkau ditipu oleh kebebasan mereka yang kafir di negeri-negeri (-nya).

١٩٦ لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِي الْبِلَادِ

197. (Yaitu) kesenangan yang sedikit, kemudian, tempat kembali mereka itu jahannam, dan alangkah jelek tempat ketetapan (itu)!

١٩٧ مَتَاعٌ قَلِيْلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

198. Tetapi mereka yang berbakti kepada Tuhan mereka, adalah bagi mereka surga yang padanya mengalir sungai-sungai, hal keadaan mereka kekal padanya, satu pemberian dari sisi Allah, karena sesuatu yang di sisi Allah itu lebih baik buat mereka yang berbakti.

١٩٨ لٰكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِيْنَ فِيْهَا نُزُلًا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ

199. Dan sesungguhnya sebagian dari-

١٩٩ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ

---

486) Yakni, perempuan jadi dari laki-laki, dan kejadian perempuan sebagai laki-laki juga, dan hak mereka pun sebanding dengan laki-laki.

487) Berhijrah: Berpindah dari Makkah ke Madinah lantaran lari dari kezhaliman dan mencari keridlaan Allah.

pada ahli Kitab [488]) ada yang beriman kepada Allah dan (kepada) apa yang telah diturunkan kepada kamu dan apa yang telah diturunkan kepada mereka, sedang mereka merendah diri kepada Allah, tidak menjual ayat-ayat Allah dengan harga yang sedikit. Adalah bagi mereka ganjaran mereka di sisi Tuhan mereka karena sesungguhnya Allah itu Pengira yang cepat.

يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

200. Hai orang-orang yang beriman! sabarlah dan lawanlah sabar, dan bersedialah, dan berbaktilah kepada Allah supaya kamu dapat kejayaan. [489])

٢٠٠ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

488) Ahli Kitab: Yahudi dan Nashara.

489) Sabarlah atas gangguan kaum kafir itu, dan lawanlah sabar dengan mereka di dalam peperangan dan perlawanan, dan bersedialah kekuatan buat menghadap musuh-musuh.

======= **** =======

النِّسَاءُ

A N — N I S A'
(PEREMPUAN—PEREMPUAN)

Surah ke 4 : 177 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Hai manusia ! berbaktilah kepada Tuhan kamu yang telah jadikan kamu daripada satu diri, [490]) dan Ia jadikan daripadanya jodohnya, [491]) dan Ia bangkitkan daripada mereka berdua, laki-laki yang banyak dan perempuan-perempuan, dan takutlah kepada Allah yang kamu berminta-mintaan dengan (nama)-Nya, [492]) dan (peliharalah) keluarga, karena sesungguhnya Allah itu Pengawas atas kamu.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمُ
الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ
وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا
رِجَالًا كَثِيْرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللّٰهَ
الَّذِيْ تَسَاءَلُوْنَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ
إِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيْبًا

2. Dan berikanlah kepada anak-anak yatim itu harta-harta mereka, dan janganlah kamu menukar sesuatu yang jelek dengan yang baik, dan janganlah kamu makan harta-harta mereka ke harta-harta kamu, karena sesungguh nya yang demikian itu adalah dosa yang besar. [493])

٢ وَآتُوا الْيَتَامٰى أَمْوَالَهُمْ
وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيْثَ بِالطَّيِّبِ
وَلَا تَأْكُلُوْا أَمْوَالَهُمْ إِلٰى أَمْوَالِكُمْ
إِنَّهُ كَانَ حُوْبًا كَبِيْرًا

490) Daripada Adam.
491) Ia jadikan Hawa daripada Adam.
492) Yaitu seperti perkataan orang: "Dengan nama Allah saya minta tuan tolong ...."
493) Berikanlah kepada anak-anak yatim yang sudah baligh itu, harta-harta mereka yang ada di dalam penjagaan kamu, dan janganlah kamu menukar hak mereka yang baik dengan hak kamu yang jelek, dan janganlah kamu campurkan harta-harta mereka di harta-harta kamu buat kamu makan dengan luas sebagaimana kamu memakan harta-harta kamu sendiri, karena yang demikian itu adalah satu dosa yang besar.

٣ وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُم مِّنَ النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا

3. Dan jika kamu takut, bahwa kamu tidak akan bisa berlaku adil tentang (perkawinan kamu dengan) anak-anak yatim, maka kawinlah beberapa perempuan yang kamu sukai : dua-dua, dan tiga-tiga, dan empat-empat; tetapi jika kamu takut bahwa kamu tidak akan bisa berlaku adil (pula) maka (kawinlah) seorang saja, atau hamba-hamba yang dimiliki oleh tangan-tangan kanan kamu. Yang demikian itu, lebih hampir buat kamu terhindar dari berlaku aniaya. [494])

٤ وَآتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِن طِبْنَ لَكُمْ عَن شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا

4. Dan berikanlah kepada perempuan-perempuan itu maskawin-maskawin mereka sebagai satu pemberian yang wajib. Tetapi jika mereka berikan kepada kamu sebahagian daripadanya, dengan ridla hati mereka, bolehlah kamu makan dia dengan senang sentosa.

٥ وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا

5. Dan janganlah kamu berikan kepada mereka yang tidak beres fikiran itu, harta-harta kamu yang Allah telah jadikan pokok penghidupan bagi kamu, tetapi berilah mereka makan padanya, dan berilah mereka pakaian, dan katakanlah kepada mereka perkataan yang baik. [495])

---

494) Sekiranya kamu takut bahwa kamu tidak bisa berlaku jujur dalam perkawinan kamu dengan anak-anak yatim yang di dalam penjagaan kamu atau lainnya, yang perlu diurus dengan sebaik-baiknya, umpama kamu takut bahwa kamu akan makan harta-harta mereka dan sebagainya, maka tinggalkanlah anak-anak yatim itu, dan berkawinlah dengan perempuan-perempuan lain yang bukan anak yatim, sebanyak yang kamu sukai: sekali dua, atau sekali tiga, atau sekali empat. Tetapi di dalam perkawinan banyak dengan perempuan-perempuan yang bukan anak-anak yatim ini (pula), kalau kamu merasa tak bisa adil juga, maka janganlah kamu kawin melainkan seorang saja, atau kamu pakai hamba-hamba perempuan yang di dalam milik kamu. Yang demikian itu, satu cara yang menjauhkan kamu daripada berlaku aniaya kepada diri-diri kamu.

495) Kalau kamu ada mempunyai anak atau isteri atau lain-lain tanggungan kamu yang belum beres atau tidak beres fikirannya, umpama suka boros, atau suka belanjakan harta di perkara-perkara yang tidak baik, maka janganlah kamu kasih harta atau uang kamu kepada mereka, tetapi hendaklah kamu beri nafkah mereka dengan secukupnya, seperti makan, pakaian, dan sebagainya, dan hendaklah kamu beri nasihat kepada mereka dengan perkataan yang baik supaya mereka bisa jadi beres dan jadi pandai mengurus uang dan harta.

6. Dan hendaklah kamu periksa anak-anak yatim, apabila mereka sampai (umur buat) kawin; maka kalau kamu nampak kecerdikan pada mereka, hendaklah kamu serahkan kepada mereka harta-harta mereka; dan janganlah kamu makan dia dengan boros dan dengan cepat sebelum mereka besar; dan barangsiapa kaya hendaklah ia berjauh diri; dan barangsiapa miskin, bolehlah ia makan dengan patut. Maka apabila kamu serahkan harta mereka kepada mereka, hendaklah kamu adakan saksi atas mereka; dan Allah itu cukup sebagai Pengira. [496])

٦ وَابْتَلُوا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا

7. Laki-laki dapat bahagian dari apa yang ditinggalkan oleh ibu-bapa dan keluarga yang hampir; dan perempuan perempuan dapat bahagian dari apa yang ditinggalkan oleh ibu-bapa dan keluarga yang hampir, dari (peninggalan) yang sedikit atau yang banyak, (yaitu) satu bahagian yang sudah ditentukan.

٧ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا

8. Dan apabila keluarga yang hampir dan anak-anak yatim dan orang-orang yang miskin hadlir waktu pembahagian (harta), maka hendaklah kamu beri

٨ وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينُ

496) Hendaklah kamu periksa dan perhatikan anak-anak yatim yang dalam peliharaan kamu. Jika mereka sudah cukup umur buat berkawin dan ada kecerdikan buat mengurus harta, maka hendaklah kamu serahkan harta mereka. Sementara mereka belum baligh, janganlah kamu makan dan beri mereka makan dengan boros dan cepat, takut kalau-kalau habis sebelum mereka besar. Tetapi barangsiapa kaya, hendaklah ia berjauh diri daripada memakan harta anak yatim yang di dalam penjagaannya; dan barangsiapa miskin, bolehlah ia makan dari harta itu dengan sepatutnya. Apabila kamu serahkan harta itu kepada anak-anak yatim yang sudah baligh, hendaklah kamu adakan saksi. Sesungguhnya Allah itu cukup buat jadi Pengira. Lantaran itu, hendaklah kamu berjaga diri.

kepada mereka dari (harta) peninggalan itu dan katakanlah kepada mereka perkataan yang baik. 497)

فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا

9. Dan hendaklah berhati-hati orang-orang yang jika meninggalkan di belakang mereka anak-anak yang lemah, mereka akan khawatir kecelakaan atas mereka. Lantaran itu, hendaklah mereka takut kepada Allah dan hendaklah mereka berkata perkataan yang betul. 498)

٩ وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا

10. Sesungguhnya orang-orang yang memakan harta anak-anak yatim dengan aniaya itu, tidak lain melainkan menelan api ke perut-perut mereka, dan mereka akan masuk di api yang bernyala-nyala.

١٠ إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا

11. Allah wajibkan kamu di tentang anak-anak kamu, buat seorang (anak) laki-laki (adalah) seperti bahagian dua anak perempuan; tetapi jika mereka itu (anak-anak) perempuan lebih dari dua, maka (adalah) bagi mereka dua pertiga dari apa yang ditinggalkan (oleh si mati); dan jika hanya seorang (anak) perempuan, maka adalah baginya separoh; dan adalah bagi dua ibu-bapa itu tiap-tiap seorang dari mereka seper-enam dari apa yang ditinggalkan oleh si mati, jika ada baginya anak. Tetapi jika tidak ada baginya anak, sedang yang jadi waris-nya itu (hanya) dua ibu-bapanya, maka

١١ يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ

---

497) Maksudnya berilah kepada mereka sedikit dari harta itu dan katakanlah perkataan yang menggirangkan mereka, supaya mereka do'akan kamu.

498) Orang-orang yang khawatir meninggalkan anak-anak yang lemah itu, hendaklah hati-hati, dan hendaklah takut kepada Allah, jangar sampai habis harta itu dibelanjakannya, dan hendaklah mereka berkata perkataan yang sudah dijaga betul-betul, jangan sampai terlanjur mendermakan atau membikin wasiat yang mana akan jadi kekurangan bagi anak-anak yang mereka akan tinggalkan.

buat ibunya sepertiga; lantas jika ada baginya saudara-saudara, maka buat ibunya itu seper-enam, sesudah wasiat yang ia wasiatkan, dan (sesudah) hutang. Bapa-bapa kamu dan anak-anak kamu, tidak kamu mengetahui siapa dari mereka yang lebih manfa'at bagi kamu. (Yang demikian) sebagai satu ketetapan dari Allah, karena sesungguhnya Allah, itu Pengetahui, Bijaksana.[499])

12. Dan kamu dapat separoh dari yang ditinggalkan oleh isteri-isteri kamu, jika mereka tidak mempunyai anak. Tetapi jika mereka ada mempunyai anak maka kamu dapat seperempat dari yang mereka tinggalkan, sesudah (diselesaikan) wasiat yang mereka wasiatkan atau hutang; dan isteri-isteri itu dapat seper-empat dari yang kamu tinggalkan, jika kamu tidak mempunyai anak. Tetapi jika kamu ada mempunyai anak, maka mereka dapat seper-delapan dari yang kamu tinggalkan sesudah (diselesaikan) wasiat yang kamu wasiatkan atau hutang: dan jika adalah seseorang

إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ مِنْ
بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ
آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ
أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةً
مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا
١٢ وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ
إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ
لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ
مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِينَ بِهَا
أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ
إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ
لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا
تَرَكْتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ
بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ

---

499) Allah wajibkan atas kamu tentang membagi harta kepada anak-anak kamu, yaitu hendaklah kamu beri dari harta peninggalan ibu atau bapak kepada seorang anaknya yang laki-laki, bagian dua anak perempuan. Jika anak-anak perempuan itu lebih dari dua, maka berilah kepada mereka dua pertiga dari harta peninggalan bapa atau ibunya. Jika anak perempuan itu seorang saja, maka berikanlah kepadanya separoh dari harta peninggalan ibu atau bapanya. Jika si mati laki-laki atau perempuan, ada meninggalkan anak, maka berikanlah kepada tiap-tiap seorang dari ibu bapanya seper-enam dari harta peninggalannya. Jika si mati tidak mempunyai anak, dan yang jadi ahli warisnya itu (hanya) ibu bapanya, maka berikanlah kepada ibunya sepertiga, dan selebihnya berikanlah kepada bapaknya. Jika si mati ada mempunyai saudara-saudara, maka berilah kepada ibu seper-enam, dan selebihnya buat saudara-saudara itu dibagi kepada yang laki-laki dua bagian dan kepada perempuan satu bagian. Sekalian pembagian itu hendaklah dilakukan sesudah diselesaikan wasiat si mati yang tidak boleh lebih dari sepertiga hartanya dan sesudah dibayarkan hutangnya. Kami wajibkan kamu beri pusaka kepada bapa-bapa, padahal adat Jahiliyah tidak begitu, lantaran kamu tidak mengetahui siapakah yang lebih berguna bagi kamu selagi kamu hidup dan sesudah kamu mati. Yang demikian itu satu pembagian dari Allah, karena Allah itu amat Mengetahui apa yang berguna bagi kamu, dan Allah itu Bijaksana pada menetapkan sesuatu.

كَلَالَةً أَوِ امْرَأَةٌ وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَٰلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَارٍّ وَصِيَّةً مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ

laki-laki atau perempuan yang diwarisi itu tidak mempunyai ibu-bapa dan anak, tetapi ada mempunyai saudara laki-laki atau saudara perempuan, maka tiap-tiap seorang dari padanya dapat seper-enam. Tetapi jika mereka lebih dari itu, maka mereka bersekutu pada sepertiga itu, sesudah (diselesaikan) wasiat yang diwasiatkannya atau hutang, padahal (wasiat itu) tidak menyusahkan (ahli waris), — sebagai satu ketetapan dari Allah, karena Allah itu Pengetahui, Penyabar. 500)

١٣ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

13. Yang demikian itu batas-batas Allah; dan barangsiapa ta'at kepada Allah dan Rasul-Nya, niscaya Ia masukkan dia di surga yang mengalir padanya sungai-sungai, hal keadaan mereka kekal padanya; dan yang demikian itu satu kejayaan yang besar.

١٤ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ

14. Dan barangsiapa durhaka kepada Allah dan Rasul-Nya dan melewati batas-batas-Nya, niscaya Ia masukkan dia di neraka, hal keadaan dia kekal padanya; dan adalah baginya 'adzab yang menghina.

---

500) Kamu akan dapat separo dari pusaka isteri-isteri kamu jika mereka mati dengan tidak meninggalkan anak. Jika mereka mati meninggalkan anak, maka kamu hanya dapat seper-empat. yaitu sesudah diselesaikan wasiat mereka dan hutang mereka. Isteri-isteri kamu dapat seper-empat dari pusaka kamu, jika kamu mati tidak meninggalkan anak. Jika kamu mati meninggalkan anak, maka isteri kamu itu dapat seper-delapan saja, yaitu sesudah diselesaikan wasiat kamu dan hutang kamu. Jika seorang laki-laki atau perempuan mati tidak meninggalkan ibu-bapa dan tidak anak, tetapi ada saudara laki-laki atau saudara perempuan, maka tiap-tiap seorang dari dua saudara itu dapat seper-enam. Jika saudara-saudara itu ada lebih dari dua, maka hendaklah mereka bersekutu dalam sepertiga itu saja, tidak boleh lebih, yakni sepertiga itu, hendaklah dibagi di antara saudara-saudara yang lebih dari dua itu, yaitu sesudah diselesaikan wasiat yang diwasiatkan oleh si mati dan hutangnya. Sekalian wasiat yang tersebut itu hendaklah adil,

(Bersambung di halaman 155)

15. Dan perempuan-perempuan yang mengerjakan fahisyah dari antara perempuan-perempuan kamu, hendaklah kamu adakan empat saksi dari antara kamu atas mereka. Kalau mereka sudah menyaksikan, maka hendaklah kamu tahan mereka dalam rumah-rumah hingga datang kematian kepada mereka, atau (hingga) Allah adakan satu jalan buat mereka. [501])

١٥ وَاللَّاتِي يَأْتِينَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّاهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا

16. Dan dua orang dari antara kamu yang mengerjakan (kejelekan) itu, hendaklah kamu sakiti mereka; tetapi jika mereka bertaubat dan memperbaiki, maka hendaklah kamu berpaling dari mereka, karena sesungguhnya Allah itu adalah Penerima taubat, Penyayang. [502])

١٦ وَاللَّذَانِ يَأْتِيَانِهَا مِنْكُمْ فَآذُوهُمَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا

---

ya'ni tidak lebih dari sepertiga harta. Yang demikian itu semua, ketetapan dari Allah, karena Allah itu Yang amat mengetahui siapa yang adil dan siapa yang curang dari antara kamu, dan Yang sangat sabar, tidak lekas menyiksa, bahkan memberi tempo untuk kamu bertaubat.

501) Fahisyah dan Fahsya itu artinya kejelekan, kebusukan kekotoran.

Dalam kitab-kitab lughat Arab dan kamus Qur'an dan Hadits ada tersebut bahwa tiap-tiap perkara yang jelek, maupun perkataan ataupun perbuatan, maupun lahir ataupun batin, dinamakan fahisyah atau fahsya.

Di sini, perkataan fahisyah itu maksudnya ialah tiap-tiap kejelekan yang besar yang menghilangkan kesopanan atau merendahkan derajat keperempuanan, kecuali zina, karena zina itu hukumnya bukan seperti yang tersebut di Ayat ini.

Hukum zina ada tersebut di lain Ayat, di surah An-Nur, ayat ke 2.

Kejelekan yang biasa dilakukan oleh perempuan-perempuan ialah memaki, mencarut atau bermaki-makian, bercarut-carutan, memandang-mandang laki-laki dengan tidak ada keperluan dan dengan cara yang tidak baik, berjalan dengan lenggang dan gaya atau gerak yang tidak patut dilakukan oleh orang yang baik-baik, bercampur (bersetubuh) perempuan dengan perempuan, dan sebagainya.

Perempuan yang di dalam kekuasaan kamu, jika mengerjakan atau menjalankan kejelekan atau kekotoran dengan omongan, kelakuan, penglihatan, atau gaya, serta ada empat orang yang menyaksikan, maka sebagai memberi pelajaran kepada mereka, hendaklah kamu tahan mereka di rumah-rumah sampai mereka mati atau sampai Allah bukakan satu jalan buat mereka, yaitu perubahan dari kejelekan kepada kebaikan serta taubat.

502) Dua orang yang mengerjakan kejelekan yang tersebut di Ayat ini, lahirnya dua laki-laki, tetapi boleh juga difaham seorang laki-laki dan seorang perempuan.

Apabila dua laki-laki, maka kejelekan yang biasa dikerjakan oleh mereka, ialah bermaki-makian. (Bersambung di halaman 156).

17. Tidak ada taubat (yang wajib) atas Allah (menerimanya) melainkan dari orang-orang yang mengerjakan kejahatan dengan kebodohan, kemudian mereka bertaubat dengan lekas. Maka mereka itu akan diberi ampun oleh Allah atasnya, karena Allah itu Pengetahui, Bijaksana. [503])

١٧ إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِن قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

18. Dan taubat itu bukan buat orang-orang yang mengerjakan kejahatan-kejahatan, hingga apabila hadlir maut kepada salah seorang dari mereka, (baru) ia berkata :"Sesungguhnya aku taubat sekarang", dan tidak pula buat orang-orang yang mati padahal mereka kafir. Mereka itu Kami telah sediakan baginya siksaan yang pedih.

١٨ وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْآنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

19. Hai orang-orang yang beriman ! tidak halal kamu jadi ahli waris perempuan-perempuan (kamu) dengan paksa, [504]) dan jangan kamu berlaku keras atas mereka lantaran hendak mendapat sebahagian daripada yang

١٩ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ

Kalau seorang laki-laki dan seorang perempuan, maka kejelekan yang biasa dilakukannya, ialah berlihat-lihatan antara seorang dengan yang lain, dengan cara yang tidak baik, atau berisyarat seorang kepada yang lain, dengan cara yang dapat dituduh.

Sekiranya dua laki-laki, maka hukuman atas mereka, ialah disakiti, yakni disindiri, dicela, dihina, diboykot, atau sebagainya, dan bisa jadi juga dengan pukulan dera atau penjara , umpamanya, oleh kerajaan Islam.

Jika antara laki-laki dan perempuan, maka hukumannya atas si laki-laki tetap seperti yang tersebut, atau lain-lain macam yang difikirkan patut pada masing-masing masa, tetapi buat si perempuan, ada tambahan lagi, yaitu ditahan di rumah sebagaimana yang tersebut di Ayat ke 15 tadi.

503) Taubat yang Allah wajibkan diri-Nya menerima itu ialah taubat orang-orang yang mengerjakan kejahatan dengan kebodohan, yaitu terturut hawa nafsu, gelap mata, kemudian mereka menyesal dan taubat dengan lekas. Maka orang-orang yang begini; tentu akan diampunkan oleh Allah, karena Allah itu amat Mengetahui hati seseorang dan amat Bijaksana tentang mengatur keampunan-Nya.

504) Yaitu umpamanya kamu tahan isteri-isteri kamu supaya mereka mati di tangan kamu, padahal sudah ada beberapa sebab yang patut kamu ceraikan mereka.

kamu telah berikan kepada mereka [505]) kecuali mereka melakukan perbuatan jelek yang nyata; [506]) dan bergaullah kepada mereka dengan cara yang baik, karena sekiranya kamu tidak suka kepada mereka, mudah-mudahan sesuatu yang kamu tidak suka itu, Allah jadikan padanya kebaikan yang banyak.

مَا آتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا

20. Dan jika kamu mau menukar seorang isteri di tempat seorang isteri, padahal kamu telah beri kepada salah seorang daripada mereka beberapa banyak harta, maka janganlah kamu ambil daripadanya, walaupun sedikit. [507]) Apakah (patut) kamu mau ambil (pemberian) itu dengan cara yang mengagetkan dan dosa yang terang ?

٢٠ وَإِنْ أَرَدْتُمُ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَكَانَ زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا

21. Dan bagaimana (bisa sampai hati) kamu ambil (pemberian) itu, padahal telah bersatu sebahagian daripada kamu kepada sebahagian, [508]) serta mereka (yang jadi isteri-isteri kamu) itu telah mengambil perjanjian yang kuat dari kamu ! [509])

٢١ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا

22. Dan janganlah kamu berkawin kepada perempuan-perempuan yang telah dikawini oleh bapa-bapa kamu, kecuali apa yang telah lalu, [510]) karena sesungguhnya (yang demikian) itu adalah satu kejelekan dan satu kemurkaan dan satu jalan yang jahat.

٢٢ وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا

---

505) Yaitu seperti kamu berlaku keras supaya mereka minta cerai dan kamu berhak minta kembali mas kawin kamu atau lain-lain pemberian kamu.

506) Ya'ni, kalau mereka lakukan perbuatan jelek, boleh kamu berlaku keras.

507) Maknanya, jika kamu hendak ceraikan seorang isteri buat berkawin kepada yang lain, maka janganlah kamu minta kembali pemberian kamu kepadanya, walaupun sedikit.

508) Maksudnya, padahal kamu telah jadi laki isteri.

509) Yaitu perjanjian kamu akan jadi pengurus, pemelihara, pembela dan pengawal mereka.

510) Ya'ni, apa-apa yang telah berlaku di zaman jahiliyah itu dimaafkan.

23. Diharamkan atas kamu (bernikah dengan) ibu-ibu kamu, dan anak-anak perempuan kamu, dan saudara-saudara perempuan kamu, dan bapa-bapa kamu punya saudara-saudara perempuan, dan ibu-ibu kamu punya saudara-saudara perempuan, dan saudara laki-laki (kamu) punya anak-anak perempuan, dan saudara-saudara perempuan (kamu) punya anak-anak perempuan, dan ibu-ibu kamu yang menyusui kamu, dan saudara-saudara perempuan kamu yang sesusu, dan isteri-isteri kamu punya ibu-ibu, dan anak-anak tiri yang di pangkuan kamu dari isteri-isteri yang kamu telah campuri, tetapi sekiranya kamu tidak campuri mereka, maka tidak ada halangan atas kamu, dan anak-anak laki-laki kamu sendiri punya isteri-isteri, dan (diharamkan) bahwa kamu memadukan dua saudara, kecuali apa yang telah lalu, karena sesungguhnya Allah itu adalah Pengampun, Penyayang, [511])

٢٣ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ
وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ
وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ
الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي
أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرَّضَاعَةِ
وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمُ
اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ
اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ
تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ
مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا
بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا

---

511) Ayat ini mengharamkan seorang laki-laki berkawin kepada tiga belas golongan yang tersebut itu.

Tadi ada tersebut: "Anak-anak tiri yang dalam pangkuan kamu." Perkataan ini tidak memberi arti, bahwa kalau tidak dipangkuan kamu, jadi halal. Tidak sekali-kali! Perkataan "dalam pangkuan kamu" itu disebut lantaran menurut galibnya begitu, sebagaimana firman Allah: "Jangan kamu bunuh anak-anak kamu lantaran takut jadi miskin." Apakah bunuh anak dengan lain jalan boleh? Tentu tidak! Hanya perkataan yang begitu disebut menurut galib dan kebiasaan saja. Ada diriwayatkan, bahwa khalifah Ali bin Abi Thalib membolehkan berkawin dengan anak tiri yang tidak di pangkuan.

Diharamkan kamu memadukan dua saudara itu maksudnya, haram kamu berkawin kepada seorang perempuan lantas kamu kawin lagi saudaranya hingga dua-dua jadi isteri kamu di satu masa. Ini tidak boleh.

Semua kejadian itu kalau sudah berlaku di zaman Jahiliyah, tidak jadi apa-apa. Begitu juga anak-anak yang terdapat dari pernikahan di zaman Jahiliyah itu terpandang seperti anak-anak kamu yang sah, karena sesungguhnya Allah itu Pengampun dan Penyayang akan hamba-hamba-Nya.

Juz' ke 5

الجزء الخامس

24. Dan (diharamkan atas kamu) orang-orang yang bersuami dari perempuan-perempuan, kecuali siapa - siapa yang dimiliki oleh tangan kanan kamu sebagai satu ketetapan Allah atas kamu; dan dihalalkan bagi kamu orang-orang lain dari yang (tersebut) itu, buat kamu cari (isteri) dengan harta-harta kamu, padahal berkawin, bukan berzina. Maka siapa-siapa yang kamu mau campuri dari perempuan-perempuan itu, hendaklah kamu beri kepada mereka maskawin mereka sebagai satu kewajiban; tetapi tidak mengapa kamu beridla-ridlaan sesudah ketentuan, karena sesungguhnya Allah itu Pengetahui, Bijaksana [512])

٢٤ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَٰلِكُمْ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَاضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا

25. Dan barangsiapa dari antara kamu tidak mampu berkawin Mu'minat yang merdeka, maka (ambillah) dari yang dimiliki oleh tangan-tangan kanan kamu [513]) dari budak-budak perempuan kamu yang Mu'min, karena Allah terlebih Mengetahui iman kamu, [514]) sebahagian daripada kamu

٢٥ وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتَيَاتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ

---

512) Diharamkan juga atas kamu perempuan-perempuan yang bersuami, kecuali perempuan-perempuan yang jadi milik kamu lantaran tertawan di peperangan, jika tidak tertawan bersama suaminya. Yang demikian itu satu ketetapan yang ditetapkan oleh Allah atas kamu; dan selain dari itu, dihalalkan atas kamu, buat kamu jadikan isteri, bukan berzina. Maka siapa-siapa dari isteri kamu yang hendak campuri, hendaklah kamu kasi (atau tentukan) maskawinnya, karena maskawin itu wajib, tetapi tidak mengapa kamu berhalal-halalan dengan isteri-isteri kamu sesudah kamu tentukan maskawin-maskawin itu. Allah wajibkan maskawin dan bolehkan kamu berhalal-halalan, lantaran Allah itu amat Mengetahui apa yang jadi kebaikan untuk kamu dan amat Bijaksana tentang menentukan sesuatu hukum.

513) Ya'ni, yang dimiliki oleh kamu, kaum Mu'minin.

514) Allah perintah kamu berkawin dengan perempuan-perempuan Mu'minat atau hamba-hamba Mu'minat, karena Allah tahu dan pentingkan iman-iman kamu, bukan keduniaan kamu.

adālah dari sebahagian; [515]) maka bernikalah kepada mereka dengan idzin ahli-ahli mereka, [516]) dan berilah maskawin mereka dengan cara yang baik, (lantaran) mereka berkawin bukan berzina dan bukan mengambil kekasih piaraan, [517]) tetapi apabila mereka sudah berkawin, kemudian mereka mengerjakan kejahatan, maka adalah bagi mereka separoh dari 'adzab (yang dikenakan) atas perempuan-perempuan yang merdeka; [518]) yang demikian itu [519]) buat orang yang takut kepada zina dari antara kamu; tetapi bahwa kamu sabar itu adalah terlebih baik buat kamu; dan sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُم مِّن بَعْضٍ
فَانكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ
أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ
غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ
أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَّ فَإِنْ أَتَيْنَ
بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى
الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَٰلِكَ
لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنكُمْ وَأَن تَصْبِرُوا
خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

26. Allah hendak menerangkan kepada kamu, dan (hendak) menunjukkan kepada kamu cara-cara orang-orang yang dahulu daripada kamu, dan (hendak) memberi ampun atas kamu, karena Allah itu Pengetahui, Bijaksana.

٢٦ يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ
وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِن
قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ

27. Dan Allah hendak memberi ampun atas kamu, tetapi orang-orang yang menurut hawa nafsunya hendak supaya kamu condong sungguh-sungguh (daripada kebenaran).

٢٧ وَاللَّهُ يُرِيدُ أَن يَتُوبَ
عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ
الشَّهَوَاتِ أَن تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا

---

515) Yakni, kamu, kaum Mu'minin, sebagian daripada sebagian adalah sebagai satu badan.

516) Yaitu dengan izin tuan-tuan mereka.

517) Maknanya bukan mereka jadikan kamu kekasih yang memelihara.

518) Maksudnya, bahwa hamba-hamba perempuan itu, kalau sudah pernah kawin, kemudian berbuat kejahatan, maka mereka mesti dikenakan siksa separoh dari siksa perempuan-perempuan merdeka.

519) Peraturan-peraturan kawin seperti yang tersebut itu.

28. Allah hendak meringankan (keberatan) dari kamu, karena manusia itu dijadikan (bersifat) lemah.

٢٨ يُرِيدُ اللّٰهُ اَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ
وَخُلِقَ الْاِنْسَانُ ضَعِيْفًا

29. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu makan harta-harta kamu diantara kamu dengan bathil, [520]) kecuali adalah (atas jalan) perdagangan dengan ridla antara kamu, dan janganlah kamu bunuh diri kamu, [521]) karena sesungguhnya Allah itu adalah Penyayang kepada kamu.

٢٩ يَآاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَأْكُلُوْٓا
اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ اِلَّآ اَنْ
تَكُوْنَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ
وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ
كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا

30. Dan barangsiapa berbuat demikian, dengan melanggar batas dan aniaya, niscaya Kami akan masukkan dia di neraka; dan adalah yang demikian itu mudah atas Allah.

٣٠ وَمَنْ يَفْعَلْ ذٰلِكَ عُدْوَانًا
وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيْهِ نَارًا
وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا

31. Jika kamu jauhi dosa-dosa besar yang dilarang kamu (mengerjakannya), niscaya Kami akan hapuskan dari kamu kesalahan-kesalahan kamu, dan Kami akan masukkan kamu di tempat masuk yang mulia.

٣١ اِنْ تَجْتَنِبُوْا كَبَآئِرَ مَا
تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ
وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيْمًا

32. Dan janganlah kamu angan-angan (hendak mendapat kurnia) yang Allah telah limpahkan kepada sebahagian — daripada kamu lebih daripada sebahagian laki-laki akan mendapat bahagian dari apa yang mereka telah usahakan, dan perempuan-perempuan akan dapat bagian dari apa yang mereka telah usahakan — tetapi mintalah kepada Allah sebagian daripada kurnia-Nya,

٣٢ وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللّٰهُ
بِهٖ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ
نَصِيْبٌ مِمَّا اكْتَسَبُوْا وَلِلنِّسَآءِ
نَصِيْبٌ مِمَّا اكْتَسَبْنَ وَاسْأَلُوا
اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهٖ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ

520) Yakni, janganlah kamu makan harta orang lain dengan jalan yang tidak halal.

521) Ya'ni, janganlah kamu campakkan diri kamu ke dalam kebinasaan yang mematikan jiwa kamu atau kehormatan kamu dengan bunuh diri atau dengan memakan hak orang lain.

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

karena Allah itu amat Mengetahui akan tiap-tiap sesuatu. [522])

٣٣ وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا

33. Dan buat tiap-tiap orang, Kami telah adakan ahli waris bagi apa yang ia telah tinggalkan, (yaitu) ibu-bapa dan keluarga yang hampir dan orang-orang yang telah diikat oleh tangan-tangan kanan kamu. [523]) Lantaran itu, berikanlah kepada mereka bahagian-bahagian mereka, karena sesungguhnya Allah itu Penyaksi atas tiap-tiap suatu.

٣٤ الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّاتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا

34. Laki-laki itu pengurus atas perempuan-perempuan, lantaran Allah telah lebihkan sebahagian dari mereka atas sebahagian, [524]) dan dengan sebab (nafkah) yang mereka belanjakan dari harta-harta mereka. Maka perempuan-perempuan yang baik itu ialah yang ta'at, yang memelihara (perkara-perkara) yang tersembunyi dengan cara yang dipeliharakan oleh Allah, [525]) dan perempuan-perempuan yang kamu takut kedurhakaannya itu hendaklah kamu nasehati mereka dan hendaklah kamu tinggalkan mereka ditempat-tempat tidur, [526]) dan hendaklah kamu pukul mereka; [527]) tetapi jika mereka ta'at kepada kamu, maka janganlah kamu cari-cari jalan buat menyusahkan mereka, karena sesungguhnya Allah itu maha Tinggi, maha Besar.

---

522) Yakni, janganlah kamu angan-angan buat mendapat kurnia seperti kurnia yang didapati oleh si anu dan si anu. Masing-masing akan mendapat menurut pekerjaan masing-masing. Tetapi mintalah kepada Allah, — jangan dengan angan-angan saja.

523) Yaitu isteri atau suami.

524) Yakni, lantaran Allah telah lebihkan laki-laki daripada perempuan di dalam beberapa hal : kekuatan, keberanian, keteguhan hati, ketetapan, dan sebagainya.

525) Yaitu memelihara kehormatannya, kehormatan suaminya, rahasia suaminya, rahasia keluarga suaminya, rahasia rumah tangganya dengan cara yang diajarkan atau diwajibkan oleh Allah.

526) Yakni, jangan seketiduran dengan mereka.

527) Pukul yang diizinkan ialah pukulan yang ringan buat menunjukkan kekuasaan saja.

٣٥ وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِن يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ۝

35. Jika kamu takut perselisihan antara mereka berdua, maka hendaklah kamu adakan seorang hakam dari ahlinya (laki-laki) dan seorang hakam dari ahlinya (perempuan). Jika mereka ini berdua mau membikin perdamaian, niscaya Allah akan beri taufik di antara dua (suami-isteri) itu, karena sesungguhnya Allah itu Pengetahui, Yang sangat tahu. [528])

٣٦ وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا

36. Dan hendaklah kamu berbakti kepada Allah; dan jangan kamu sekutukan Dia dengan sembarang sesuatu; dan hendaklah kamu berbuat baik dengan sesungguhnya kepada ibu-bapa dan keluarga yang hampir, dan anak-anak yatim, dan orang-orang miskin, dan tetangga yang hampir, dan tetangga yang jauh dan sahabat sejalan, dan anak jalan, [529]) dan siapa-siapa yang dimiliki oleh tangan-tangan kanan kamu, [530]) sesungguhnya Allah itu tidak suka kepada orang yang sombong dengan perbuatannya, sombong dengan perkataannya.

٣٧ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا

37. (Ialah) orang-orang yang bakhil [531]) dan menyuruh manusia supaya bakhil dan menyembunyikan apa yang Allah telah beri kepadanya dari kurnia-Nya; dan Kami telah sediakan

---

528) Jika kamu, kaum Muslimin yang jadi pengurus negeri, atau kamu, kaum Muslimin umum, atau keluarga dari laki-laki atau perempuan, takut timbul perselisihan yang besar di antara dua suami-isteri, maka hendaklah kamu adakan seorang hakam (penghukum, pemutus, pendamai) dari fihak si suami dan seorang hakam dari fihak si isteri. Jika dua hakam ini memang hendak membikin perdamaian, niscaya Allah akan beri taufik (persetujuan) antara dua suami isteri itu.

529) Anak jalan: Orang yang keputusan belanja di dalam perjalanan; anak-anak yang tidak diketahui ibu bapanya; orang-orang yang mengembara buat keperluan Islam dan Muslimin.

530) Yaitu hamba-hamba kamu.

531) Yakni, mereka yang sombong dengan perbuatan dan perkataan seperti tersebut di Ayat 36 itu, ialah yang bakhil dan ....

bagi orang-orang yang kafir itu adzab yang menghina ;

لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا

38. Dan (ialah) yang membelanjakan hartanya supaya dilihat oleh manusia, [532]) dan tidak beriman kepada Allah, dan tidak kepada hari Kemudian; dan barang siapa setan jadi sahabatnya, maka sejahat-jahat sahabatlah ia.

٣٨ وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا

39. Apakah atas mereka [533]) jika mereka beriman kepada Allah dan hari Kemudian dan mereka belanjakan sebahagian dari apa yang dikurniakan oleh Allah kepada mereka ? Dan adalah Allah itu amat Mengetahui akan mereka.

٣٩ وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا

40. Sesungguhnya Allah tidak menganiaya (walaupun) setimbang hama; tetapi jika adalah (amal-amal) itu baik, Ia akan gandakan dia dan akan memberi, dari pihak-Nya, ganjaran yang besar.

٤٠ إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا

41. Lantaran itu bagaimanakah (hebat keadaan nanti) apabila Kami bawakan seorang penyaksi dari tiap-tiap ummat dan Kami bawakanmu sebagai penyaksi atas mereka itu ? [534])

٤١ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ شَهِيدًا

---

532) Yaitu supaya dipuji oleh manusia.

533) Yakni, apakah kerugian yang akan menimpa mereka kalau mereka beriman dan .... ?

534) Lantaran jahat dan baik ada balasan dan ganjarannya, maka alangkah hebat dan ribut keadaan di hari Kiamat yang Kami akan kumpulkan padanya dari tiap-tiap satu ummat seorang nabi yang jadi penyaksi atas perbuatan masing-masing ummat, dan Kami bawakanmu, ya Muhammad, sebagai penyaksi atas mereka itu, yakni, atas ummatmu itu!

42. Pada hari itu, mereka yang kufur dan durhaka kepada Rasul, suka kalau mereka disamakan dengan bumi, karena tak dapat mereka menyembunyikan dari pada Allah satupun perkataan. [535])

٤٢ يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوُا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّىٰ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا

43. Hai orang-orang yang beriman! janganlah kamu hampir kepada sembahyang padahal kamu sedang mabuk, hingga kamu tahu apa yang kamu katakan, dan jangan (kamu hampir kepada tempat sembahyang) padahal kamu junub, kecuali orang-orang yang melalui, hingga kamu madi; dan jika kamu sakit atau di dalam pelayaran, atau seorang daripada kamu datang dari tempat buang air, atau kamu sentuh perempuan-perempuan sedang kamu tak dapat air, maka hendaklah kamu cari debu yang bersih, lantas hendaklah kamu sapu muka-muka kamu dan tangan-tangan kamu, karena sesungguhnya adalah Allah itu Pemudah Pengampun. [536])

٤٣ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا

---

535) Pada hari Kiamat itu, orang-orang yang kufur dan durhaka kepada Rasul (Muhammad), ingin mereka dapat disamakan dengan bumi supaya tidak diperiksa dan tidak akan disiksa, karena pada hari itu tak dapat mereka menyembunyikan jawaban apabila diperiksa, sedang mereka sudah merasa kesalahan-kesalahan mereka.

536) Hai orang-orang yang beriman! janganlah kamu hampir, ya'ni kerjakan sembahyang selama kamu mabuk, hingga kamu tahu dan sadar apa yang kamu ucapkan; dan janganlah kamu hampir kepada masjid tempat sembahyang selama kamu berjunub, hingga kamu mandi, kecuali kalau kamu hanya melalui saja masjid itu dengan tidak berhenti padanya; dan jika kamu sakit atau kamu dalam pelayaran, bolehlah kamu tayammum; atau kamu datang dari tempat buang air, atau kamu bersetubuh dengan perempuan, tetapi tak dapat air, maka carilah debu yang bersih, lalu bertayammumlah dengan debu itu, di muka kamu dan tangan-tangan kamu sampai pergelangan saja. Allah beri kelonggaran kepada kamu hingga demikian lantaran Allah itu Pemudah, bukan Pemberat, dan Pengampun yang mengampuni kesalahan-kesalahan kamu.

44. Tidakkah engkau perhatikan orang-orang yang diberi sebahagian daripada Kitab itu membeli kesesatan, dan mereka ingin supaya kamu sesat jalan ?

٤٤ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ

45. Tetapi Allah terlebih mengetahui musuh-musuh kamu; dan cukuplah Allah sebagai Pengawal dan cukuplah Allah sebagai Penolong.

٤٥ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا

46. Sebahagian daripada mereka yang jadi Yahudi itu mengubah kalimah-kalimah daripada tempat-tempatnya, dan mereka berkata : "Kami dengar, tetapi kami durhaka, dan dengarlah ! padahal engkau tidak didengar, dan ra'ina", karena mereka memutar lidah-lidah mereka dan mencela Agama, padahal jika mereka berkata : "Kami dengar dan kami ta'at, dan dengarlah dan unzhurna", niscaya adalah lebih baik buat mereka dan lebih lurus; tetapi Allah telah la'natkan mereka dengan sebab kekufuran mereka. Lantaran itu, tidak ada yang beriman (dari) mereka melainkan sedikit.[537])

٤٦ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَرَاعِنَا لَيًّا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَٰكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا

---

537) Sebagian daripada kaum Yahudi, yaitu ketua-ketua agamanya, ada yang mengubah kitab agama mereka dengan memberi arti yang tidak sebenarnya bagi beberapa ayat, dan dengan memindahkan beberapa ayat daripada tempat-tempatnya yang asal kepada lain-lain tempat, dan dengan menambah dan mengurangi di beberapa tempat. Adat kebiasaan yang begini, bukan saja mereka lakukan di kitab agama mereka, bahkan di dalam omongan biasa, terhadap kepada nabi Muhammad pun, mereka gunakan juga, yaitu:

i. Di waktu nabi Muhammad bernasihat, mereka berkata: "Kami dengar" yang pada lahirnya memberi arti "Kami terima," tetapi di dalam hati, mereka berkata: "Kami durhaka," yakni kami tidak terima perkataanmu;

(Bersambung di halaman 167)

47. Hai orang-orang yang diberi Kitab ! berimanlah kepada apa yang Kami telah turunkan, yang mana menyetujui apa yang ada pada kamu, sebelum Kami hapuskan muka-muka, lalu Kami palingkan dia kebelakangnya, atau Kami la'nati mereka sebagaimana Kami la'nati Ashhabus-Sabt, karena adalah perintah Allah itu akan dikerjakan. [538])

٤٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ آمِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا

48. Sesungguhnya Allah tidak akan mengampuni yang Ia disekutui, [539]) tetapi Ia akan mengampuni selain dari itu bagi siapa yang Ia kehendaki; dan barang-siapa menyekutukan Allah maka sesungguhnya ia telah membikin satu dosa yang besar.

٤٨ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدِ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا

---

ii. Ketika hendak omong kepada nabi Muhammad, mereka berkata: "Dengarkanlah," sedang di dalam hati, mereka berkata: "Mudah-mudahan ajaranmu tidak di dengar orang."

iii. Apabila hendak bertanya, mereka gunakan perkataan: "Ra'ina, ya Muhammad!" yang lahirnya memberi arti: "Tunggu dulu buat kami," atau "Dengarkanlah pertanyaan kami," atau "Berilah tempo kepada kami," dan sebagainya, tetapi yang sebenarnya mereka maksudkan ialah "Ra'ina" dengan arti: "Hai orang bodoh!" dan dalam bahasa Yahudi "Ra'ina" itu buat makian; dan dengan sedikit perubahan, bisa berbunyi "Ra'ina" yang berarti "Gembala binatang kami." Mereka ucapkan perkataan-perkataan dan kalimah-kalimah itu tidak lain melainkan dengan putaran lidah dan dengan maksud mencela dan mempermainkan agama dan nabi Islam.

Pada masa nabi Muhammad omong, jika mereka berkata dengan ikhlas: "Kami dengar dan kami taat," dan di waktu hendak berkata, jika mereka ucapkan dengan jujur: "Dengarkanlah," dan apabila hendak bertanya atau menyelangi perkataan nabi Muhammad, jika mereka berkata dengan bersih hati: "Berilah tempo kepada kami," atau: "Dengarlah perkataan kami," niscaya adalah kebaikannya kembali kepada mereka, dan adalah lebih adil. Tetapi Allah telah beri laknat atas mereka dengan sebab kekufuran mereka. Lantaran itu, tidak ada yang beriman dari mereka kepada nabi Muhammad melainkan sedikit.

538) Hai orang-orang Yahudi dan Nashara! berimanlah kepada isi-isi Kitab yang Kami telah turunkan kepada Muhammad, yang mana menyetujui isi-isi Kitab kamu; sebelum Kami hapuskan muka-muka, yakni ketua-ketua kamu, lalu Kami campakkan mereka ke sebelah belakang, supaya tidak mereka ke muka lagi, atau sebelum kami turunkan laknat kemurkaan atas mereka sebagaimana Kami telah turunkan laknat atas Ash-habus-Sabt, sebagaimana tersebut di Ayat 65, Al-Baqarah, karena perintah Allah itu tak dapat tiada akan berlaku atas mereka.

539) Maksudnya Allah tidak akan beri ampun orang yang menyekutukan-Dia.

49. Tidakkah engkau lihat (kebodohan) orang-orang yang membersihkan dirinya ? Bahkan Allah akan bersihkan siapa-siapa yang Ia kehendaki, dan mereka tidak akan dianiaya walaupun sedikit.

٤٩ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُزَكُّوْنَ اَنْفُسَهُمْ بَلِ اللّٰهُ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا

50. Lihatlah bagaimana mereka mem bikin dusta atas (nama) Allah ! [540]) padahal cukuplah yang demikian itu (jadi) satu dosa yang nyata.

٥٠ اُنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَكَفٰى بِهٖۤ اِثْمًا مُّبِيْنًا

51. Tidakkah engkau lihat mereka yang telah diberi sebagian daripada Kitab ? [541]) Mereka beriman kepada kesesatan dan apa-apa yang melewati batas, dan mereka berkata di tentang orang-orang kafir, [542]) bahwa mereka ini lebih terpimpin di jalan yang lurus daripada orang-orang yang beriman itu. [543])

٥١ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُؤْمِنُوْنَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوْتِ وَيَقُوْلُوْنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا هٰٓؤُلَاۤءِ اَهْدٰى مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا سَبِيْلًا

52. Mereka itu ialah orang-orang yang telah dila'nat oleh Allah; dan barang siapa dila'nat oleh Allah, maka tidak bakal engkau dapat (lihat) baginya satu pembantu.

٥٢ اُولٰۤئِكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ وَمَنْ يَّلْعَنِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ نَصِيْرًا

53. Atau adakah mereka mempunyai bahagian dari kerajaan ? Karena di waktu itu, mereka tidak akan beri kepada manusia (walaupun) sedikit. [544])

٥٣ اَمْ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَاِذًا لَّا يُؤْتُوْنَ النَّاسَ نَقِيْرًا

---

540) Yaitu mereka (Bani Israil) bikin perubahan dan tambahan di Kitab agama mereka, lalu mereka katakan dari Allah.

541) Yakni, tidakkah engkau perhatikan kejahatan kaum Bani Israil?

542) Yaitu kafir Quraisy.

543) Yakni, pengikut nabi Muhammad.

544) Bukankah kaum Yahudi itu tidak mempunyai kekuasaan di dalam kerajaan? Jika ada, niscaya mereka kumpulkan semua kekayaan untuk diri mereka sendiri dan tidak akan mereka beri kepada orang lain, walaupun sedikit.

٥٤ أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا

54. Adakah (patut) mereka dengki kepada manusia atas (ni'mat) yang Allah telah beri kepada mereka dari kurnia-Nya ? Karena sesungguhnya Kami telah beri kepada keluarga Ibrahim Kitab (agama) dan hikmah, dan Kami telah beri kepada mereka kerajaan yang besar. 545)

٥٥ فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا

55. Tetapi sebahagian dari mereka ada yang beriman kepada (Kitab) itu, dan sebahagian dari mereka ada yang berpaling daripadanya, padahal jahannam itu cukup buat jadi pembakar. 546)

٥٦ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا

56. Sesungguhnya orang-orang yang telah kufur kepada ayat-ayat Kami, akan Kami bakar mereka di api; tiap-tiap kali masak kulit mereka, Kami gantikan buat mereka kulit yang lainnya, supaya mereka merasakan 'adzab karena sesungguhnya adalah Allah itu Gagah, Bijaksana.

٥٧ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ

57. Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan (amal) yang baik-baik itu, Kami akan masukkan mereka ke surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, yang mereka akan kekal padanya selama-lamanya, yang adalah

---

545) Adakah patut kaum Yahudi itu dengki kepada Muhammad atas nikmat kenabian yang Kami telah beri kepadanya dan dengki kepada sahabat-sahabatnya lantaran mereka menjadi pengikutnya, dengan alasan bahwa Muhammad itu dari kaum 'Arab, bukan dari Bani Israil yang penuh padanya nabi-nabi? Mereka tidak ingat, bahwa Muhammad itu dari keturunan Ibrahim, sedang kepada keluarga Ibrahim, seperti Ismail dan lainnya, Kami telah beri kitab agama dan kerajaan yang besar. Lantaran itu, apakah yang jadi halangan buat Kami beri kenabian kepada bangsa Arab?.

546) Sungguh pun di antara keluarga Ibrahim ada kitab agama dan kerajaan yang besar, tetapi di antara mereka ada yang beriman kepada kitab agama itu, dan ada pula yang tidak mau beriman kepadanya, padahal mereka tahu, bahwa jahanam itu tempat pembakar manusia yang luas dan hebat.

bagi mereka padanya jodoh-jodoh yang suci, dan Kami akan masukkan mereka di pernaungan (ni'mat) yang baik.

فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا

58. Sesungguhnya Allah memerintah kamu menunaikan amanat-amanat kepada yang berhak; dan (Ia perintah) apabila kamu menghukum di antara manusia, supaya kamu menghukum dengan adil. Sesungguhnya Allah menasehati kamu dengan sebaik-baik perkara, karena sesungguhnya Allah itu adalah Pendengar, Pelihat.

٥٨ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَى أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا

59. Hai orang-orang yang beriman ! ta'atlah kepada Allah dan ta'atlah kepada Rasul dan kepada orang-orang yang berkuasa dari antara kamu. [547]) Maka sekiranya kamu berbantahan di satu perkara, hendaklah kamu kembalikan dia kepada Allah dan Rasul. [548]) jika adalah kamu beriman kepada Allah dan hari Kemudian. Yang demikian itu sebaik-baik dan sebagus-bagus ta'wil [549])

٥٩ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا

60. Tidakkah engkau fikirkan (kesesatan) orang-orang yang berkata bahwasanya mereka telah beriman kepada apa-apa yang diturunkan kepadamu dan kepada apa-apa yang diturunkan sebelum-mu, padahal mere-

٦٠ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ

---

547) Taat kepada Allah dan Rasul itu ialah di dalam segala perkara keduniaan dan ibadat dan lainnya. Taat kepada ketua-ketua Muslimin itu ialah di dalam urusan keduniaan saja; itu pun yang tidak bertentangan dengan agama.

548) Yakni, carilah keputusannya dari Qur'an dan Hadits dengan jalan faham atau qias.

549) Ta'wil: Faham atau qias.

وَقَدْ أُمِرُوْٓا أَنْ يَّكْفُرُوْا بِهٖ ۗ وَيُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ أَنْ يُّضِلَّهُمْ ضَلٰلًاۢ بَعِيْدًا

ka menyerahkan hukuman kepada sesuatu yang meliwati batas ? [550]) sedang mereka telah diperintah supaya kufur kepadanya [551]) tetapi setan mau menyesatkan mereka satu kesesatan yang jauh.

٦١ وَإِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلٰى مَآ أَنْزَلَ اللّٰهُ وَإِلَى الرَّسُوْلِ رَأَيْتَ الْمُنٰفِقِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْكَ صُدُوْدًا

61. Dan apabila dikata kepada mereka ''Marilah kepada apa yang diturunkan oleh Allah dan kepada Rasul'', engkau bisa lihat orang-orang munafik itu berpaling daripadamu sungguh-sungguh.

٦٢ فَكَيْفَ إِذَآ أَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيْهِمْ ثُمَّ جَآءُوْكَ يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ إِنْ أَرَدْنَآ إِلَّآ إِحْسَانًا وَّتَوْفِيْقًا

62. Tetapi bagaimanakah (halnya) apabila satu bahaya mengenai mereka dengan sebab apa yang diperbuat oleh tangan-tangan mereka, kemudian mereka datang kepadamu bersumpah dengan (nama) Allah; ''Kami tidak maksudkan melainkan kebaikan dan perdamaian ! [552])

٦٣ أُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَعْلَمُ اللّٰهُ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَّهُمْ فِيْٓ أَنْفُسِهِمْ قَوْلًاۢ بَلِيْغًا

63. Mereka itu ialah orang-orang yang Allah tahu apa yang ada di hati mereka. Lantaran itu, hendaklah engkau berpaling dari mereka, [553]) tetapi nasehatilah akan mereka dan katakanlah kepada mereka perkataan yang memberi bekas pada (mengubah) apa-apa yang ada di hati mereka.

---

550) Yaitu ketua-ketua agama, hawa nafsu, dan fikiran.

551) Yakni, dilarang mereka menyerahkan hukuman agama kepada ketua-ketuan, hawa nafsu, dan fikiran.

552) Tetapi bagaimanakah nanti hal dan malunya kaum munafik yang tidak mau turut Allah dan Rasul serta menyerahkan keputusan kepada yang lain dari Allah, apabila dapat kesusahan lantaran kekalahan fihak yang disukainya atau lantaran terbuka rahasianya, lalu mereka datang kepadamu, ya Muhammad! sambil bersumpah dengan nama Allah, mengatakan: ''Kami menyerahkan hukuman kepada ketua-ketua, tidak kepada Allah dan Rasul-Nya, tidak lain melainkan maksud kami hendak berbuat kebaikan dan perdamaian antara kaum Muslimin dengan mereka.''

553) Yakni, jangan engkau bersusah hati tentang mereka.

64. Dan Kami tidak utus seorangpun rasul melainkan untuk dita'ati dengan izin Allah; dan jika mereka, sesudah menganiaya diri-diri mereka, [554]) datang kepadamu, lalu mereka minta ampun kepada Allah, dan Rasul juga mintakan ampun bagi mereka, niscaya mereka dapati Allah itu Penerima Taubat, Penyayang.

٦٤ وَمَآ أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللّٰهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَّلَمُوْٓا أَنْفُسَهُمْ جَآءُوْكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللّٰهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُوْلُ لَوَجَدُوا اللّٰهَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا

65. Tetapi tidak ! demi Tuhanmu ! mereka tidak (dikatakan) beriman hingga mereka jadikanmu hakim dalam apa yang mereka berselisihan di antara mereka, kemudian mereka tidak merasa sempit di hati mereka tentang apa yang engkau telah putuskan serta mereka menyerah dengan sungguh-sungguh.

٦٥ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوْا فِيْٓ أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا

66. Dan jika Kami wajibkan atas mereka : "Bunuhlah diri-diri kamu atau keluarlah dari kampung-kampung kamu", [555]) niscaya mereka tidak akan berbuat dia, kecuali sedikit dari mereka, padahal jika mereka kerjakan apa yang mereka dinasehati, niscaya adalah terlebih baik buat mereka dan terlebih kuat ketetapan ;

٦٦ وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ اقْتُلُوْٓا أَنْفُسَكُمْ أَوِ اخْرُجُوْا مِنْ دِيَارِكُمْ مَّا فَعَلُوْهُ إِلَّا قَلِيْلٌ مِّنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوْا مَا يُوْعَظُوْنَ بِهٖ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيْتًا

67. Dan di waktu itu, niscaya Kami akan beri kepada mereka, dari fihak Kami, ganjaran yang besar ;

٦٧ وَإِذًا لَّاٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ لَّدُنَّآ أَجْرًا عَظِيْمًا

---

554) Yaitu sesudah berdosa.

555) "Bunuhlah diri-diri kamu" itu maksudnya, bunuhlah ketua-ketua kamu yang membawa kamu kepada durhaka; "keluarlah dari kampung-kampung kamu" itu maknanya: berhijrahlah dari negeri-negeri kamu untuk membela agama Allah.

68. Dan niscaya Kami pimpin mereka dijalan yang lurus ;

٦٨ وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

69. Karena barang siapa ta'at kepada Allah dan Rasul, maka mereka itu adalah beserta orang-orang yang Allah beri ni'mat atasnya, dari nabi-nabi dan shiddiqin dan syuhada dan shalihin.[556]) dan alangkah baiknya mereka ini sebagai sahabat rapat !

٦٩ وَمَنْ يُطِعِ اللّٰهَ وَالرَّسُولَ فَأُولٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولٰئِكَ رَفِيقًا

70. Yang demikian itulah kurnia dari Allah, karena cukuplah Allah sebagai Pengetahui.

٧٠ ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللّٰهِ وَكَفَىٰ بِاللّٰهِ عَلِيمًا

71. Hai orang-orang yang beriman ! ambillah persediaan kamu,[557]) lantas majulah berpuak-puak atau majulah sama sekali.[558])

٧١ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوِ انْفِرُوا جَمِيعًا

72. Dan sesungguhnya sebahagian daripada kamu[559]) ada yang sungguh sungguh terkebelakang; lantas jika ada satu bahaya mengenai kamu,[560]) maka ia berkata :[561]) "Sesungguhnya Allah telah beri ni'mat atasku lantaran aku tidak hadlir bersama mereka itu.[562])

٧٢ وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيُبَطِّئَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا

---

556) Shiddiqin: Orang-orang yang sangat benar. Syuhada: Mereka yang mati terbunuh di dalam peperangan membela agama Allah. Shalihin: Mereka yang baik menurut pandangan Agama.

557) Maksudnya, sediakanlah penjagaan.

558) Yaitu buat memerangi musuh-musuh kamu.

559) Yakni, kaum Muslimin yang bercampur munafiqin.

560) Yaitu kaum Muslimin yang betul-betul ikhlas.

561) Yang berkata itu ialah munafik.

562) Di dalam peperangan.

٧٣ وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَنْ لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا

73. Tetapi jika kamu dapat satu kurnia dari Allah, sesungguhnya ia akan berkata — seolah-olah tidak ada antara kamu dan antaranya (tali) percintaan — : "Alangkah baiknya jika aku telah (pergi) bersama-sama mereka, lalu akupun dapat satu pendapatan yang besar !" [563])

٧٤ فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا

74. Lantaran itu, hendaklah mereka yang menjual Akhirat dengan penghidupan dunia, berperang di jalan Allah, [564]) karena barang siapa berperang di jalan Allah, lalu terbunuh atau menang, maka Kami akan beri kepadanya ganjaran yang besar.

٧٥ وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَٰذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا

75. Dan mengapakah kamu [565]) tidak mau berperang di jalan Allah dan (membela) orang-orang yang lemah dari laki-laki dan perempuan dan anak-anak yang berseru : "Hai Tuhan kami ! keluarkanlah kami dari negeri yang penduduknya zhalim ini, dan jadikanlah bagi kami, dari pihak-Mu, seorang ketua, dan jadikanlah untuk kami, dari pihak-Mu, seorang pembantu!" [566])

— 563) Tetapi di dalam peperangan itu, jika kamu dapat harta rampasan dan keuntungan, maka orang yang tak suka turut itu, akan berkata di dalam hatinya: "Hai nasibku! alangkah baiknya jika aku telah pergi perang bersama mereka, lalu aku juga dapat rampasan perang yang banyak itu?" Ia berkata demikian seolah-olah dahulunya tidak pernah ada perhubungan antaranya dengan kamu, padahal ada perhubungan dan kamu juga sudah ajak dia, hanya ia tidak mau lantaran nifaqnya sebab lemah imannya, atau karena ia penakut.

564) Orang-orang munafik, yang lemah iman atau penakut yang menjual Akhirat dengan dunia, yang tidak mau turut berperang itu, kalau mau bertaubat, maka hendaklah mereka turut kaum Muslimin pergi memerangi musuh Islam.

565) Yakni, kamu yang mengaku beriman.

566) Yaitu ketua dan pembantu yang akan memimpin dan menolong kami.

76. Orang-orang yang beriman itu berperang di jalan Allah; dan orang-orang yang kufur itu berperang di jalan sesuatu yang melewati batas. Lantaran itu, perangilah pengikut-pengikut setan, karena tipudaya setan itu adalah lemah.

٧٦ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ الطَّاغُوْتِ فَقَاتِلُوْا اَوْلِيَاۤءَ الشَّيْطَانِ اِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيْفًا

77. Tidakkah engkau fikirkan orang-orang yang (pernah) dikata kepada mereka : "Tahanlah tangan-tangan kamu [567]) dan dirikanlah sembahyang dan berilah zakat", tetapi tatkala diwajibkan mereka berperang, tiba-tiba segolongan dari mereka takut kepada manusia sebagaimana takut kepada Allah, atau lebih sangat takut dan mereka berkata : "Hai Tuhan kami ! mengapakah Engkau wajibkan kami berperang ? Mengapakah tidak Engkau biarkan kami hingga ajal (kami) yang hampir ?" Katakanlah : "Benda dunia ini sedikit, [568]) dan Akhirat itu lebih baik buat orang yang berbakti; dan kamu tidak akan dianiaya (walaupun) sedikit". [569])

٧٧ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ قِيْلَ لَهُمْ كُفُّوْا اَيْدِيَكُمْ وَاَقِيْمُوا الصَّلَاةَ وَاٰتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ اِذَا فَرِيْقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللّٰهِ اَوْ اَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوْا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا اَخَّرْتَنَا اِلَى اَجَلٍ قَرِيْبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيْلٌ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقٰى وَلَا تُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا

---

567) Mereka ini, sebelum tercampur kaum munafik pada mereka, pernah minta izin buat memerangi musuh, hingga Tuhan berfirman: "Tahanlah tangan-tangan kamu" yakni, janganlah kamu berperang.

568) Mereka takut berperang itu ialah lantaran kemasukan tama' di hati-hati mereka pada harta dunia dengan sebab bercampur kaum munafik, Yahudi dan lainnya.

569) Kerugian harta benda yang mengenai kamu lantaran berperang di jalan Allah itu tidak sia-sia, bahkan akan diganti, dan kamu tidak akan teraniaya.

78. "Di mana saja kamu berada, kematian akan mendapati kamu, walaupun kamu di mahligai-mahligai yang teguh", dan jika kebaikan mengenai mereka, mereka berkata : "Ini dari sisi Allah", dan jika kesusahan mengenai mereka, mereka berkata: "Ini dari sisimu". Katakanlah : "Semua itu dari sisi Allah". Mengapa kah kaum itu hampir tidak mengerti perkataan ?

٧٨ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يُدْرِكْكُمُ
الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ
مُشَيَّدَةٍ وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ
يَقُولُوا هَٰذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا
هَٰذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَٰؤُلَاءِ الْقَوْمِ
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا

79. Apa-apa keuntungan yang mengenaimu, maka (yaitu) dari Allah; dan apa-apa kerugian yang mengenaimu, maka (yaitu) dari dirimu, karena Kami utusmu kepada manusia sebagai seorang rasul; dan cukuplah Allah sebagai Saksi. 569a)

٧٩ مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ
اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ
فَمِنْ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ
رَسُولًا وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا

80. Barang siapa ta'at kepada Rasul itu, maka sesungguhnya (berarti) ia ta'at kepada Allah ; tetapi barang siapa berpaling belakang maka Kami tidak utusmu buat jadi pengawal atas mereka. 570)

٨٠ مَنْ يُطِعِ الرَّسُولَ فَقَدْ
أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّىٰ فَمَا
أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا

569a) Ya Muhammad! apa-apa kebaikan, keuntungan atau kemenangan yang engkau dapat di dalam peperangan dengan kaum kafir itu, pada lahirnya dan hakekatnya, adalah dari Allah, bukan darimu, karena pada adatnya engkau tidak bisa mengalahkan musuh-musuh yang berlipat ganda itu melainkan dengan sebab Allah tanam keberanian di hati kamu dan Allah tanam ketakutan di hati musuh kamu; dan apa-apa kekalahan atau kerusakan yang engkau dapat, sungguh pun pada hakekatnya dari Allah yang mengatur takdir, tetapi pada lahirnya adalah lantaran perbuatanmu dan ummatmu sendiri, karena salah atur atau kurang siasat di dalam peperangan. Kami utusmu kepada manusia itu ialah sebagai seorang rasul, bukan sebagai seorang pengatur takdir. Oleh sebab itu, tidak patut mereka sandarkan kekalahan atau kerugian kepadamu; dan Allah itu cukup jadi Saksi atas perbuatan-perbuatan dan omongan-omongan manusia.

570) Yakni, engkau, ya Muhammad! tidak disalahkan kalau mereka tidak mau beriman.

81. Dan mereka [571]) itu berkata : "(Kami) ta'at", tetapi apabila berpisah daripadamu, maka segolongan dari mereka, mereka-reka [572]) pada malam [573]) lain dari yang mereka katakan, [574]) tetapi Allah menulis apa yang mereka reka-reka pada malam itu. Lantaran itu, berpalinglah dari mereka dan berserah dirilah kepada Allah, karena Allah itu cukup sebagai Pembela. [575])

٨١ وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا

82. Kalau begitu, apakah mereka tidak mau tadabbur [575a]) akan Qur'an? karena jika adalah ia dari sisi yang lain dari Allah, niscaya mereka dapati padanya perselisihan yang banyak.

٨٢ أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا

83. Dan apabila sampai kepada mereka satu urusan dari keamanan atau ketakutan; [576]) maka mereka siar-siarkan dia, padahal jika mereka kembalikan dia kepada Rasul dan kepada orang-orang yang berkuasa dari mereka, niscaya (urusan) itu diketahui oleh sebagian dari orang-orang yang menyelidikinya [577]) dan jika tidak ada kurnia Allah atas kamu dan rahmat-Nya, niscaya kamu turut se - tan, kecuali sedikit (dari kamu).

٨٣ وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا

---

571) Yaitu kaum yang mengaku beriman.

572) Mereka-reka atau reka-reka, artinya pikir-pikir atau atur-atur di dalam pikiran.

573, 574) Yaitu mereka atur cara-cara kedurhakaan.

575) Yakni, jangan engkau takut dan jangan perdulikan, karena Allah cukup buat membela agama-Nya.

575a) Tadabbur: Pikir-pikirkan, perhatikan.

576) Yaitu khabar keamanan atau ketakutan di dalam urusan negara.

577) Kalau khabar itu mereka serahkan kepada ketua-ketua negara, niscaya ketua-ketua itu bisa selidiki sendiri, atau dengan perantaraan ahli penyelidik.

84. Maka berperanglah di jalan Allah, tidak diberatkan atas mu melainkan dirimu, tetapi kerahkanlah [578]) Mu'minin. Mudah-mudahan Allah men - nyingkirkan kegagahan orang-orang yang kafir, karena Allah itu terlebih sangat Gagah dan terlebih keras siksa-Nya yang menjadi contoh.

٨٤ فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكُفَّ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنْكِيلًا

85. Barang siapa menggenapi satu kegenapan yang baik, niscaya adalah baginya bahagian dari itu; dan barang siapa menggenapi satu kegenapan yang jahat, niscaya adalah baginya tanggungan dari itu, karena adalah Allah jadi Pengawal atas tiap-tiap suatu. [579])

٨٥ مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقِيتًا

86. Dan apabila kamu diberi hormat dengan satu penghormatan, maka hendaklah kamu (balas) beri hormat dengan (cara) yang terlebih baik daripadanya, atau hendaklah kamu balas dia, karena sesungguhnya Allah itu adalah Pengira atas tiap-tiap suatu. [580])

٨٦ وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا

---

578) Kerahkan mereka, artinya bangkitkan hati-hati mereka.

579) Di Ayat yang dulu dari ini, diperintah Nabi s.a.w. berperang, dan perintah itu untuk dirinya sendiri. Jadi, seolah-olah Nabi kita tunggal dan ganjil, maka di Ayat ini Tuhan berkata: "Barangsiapa menggenapkan satu kegenapan yang baik yakni, barangsiapa membantu Nabi s.a.w. dan tidak meninggalkan dia dengan bersendirian, "maka ia akan dapat ganjaran dari perbuatannya; dan barangsiapa menggenapkan satu kegenapan yang jahat, yakni, barangsiapa membantu satu bantuan yang jahat, yaitu berpihak kepada musuh Islam, "maka ia akan dapat tanggungan," yakni, ia akan dapat ganjaran jahat atas perbuatannya, karena Allah itu Pengawal, Penjaga, Pengawas atas tiap-tiap suatu.

580) Jika kamu diberi salam oleh saudara kamu: "Assalamu 'alaikum" yang artinya "Mudah-mudahan (turun) kesejahteraan (atau selamat) atas kamu," maka hendaklah kamu jawab dengan salam yang terlebih baik daripadanya, yaitu: "Wa'alaikumussalam warahmatullah" yang artinya: "Mudah-mudahan atas kamu (pun) turun kesejahteraan dan rahmat Allah," atau dengan tambahan lagi "wabarakatuhu" yang artinya: "dan kurnia-kurnia-Nya," atau jawablah salam itu sebagaimana yang diberikan kepada kamu, yaitu jika dikata. "Assalamu 'alaikum" jawablah "Wa'alaikumussalam" saja, karena Allah itu Pengira yang mencatat sekalian perbuatan dan ucapan kamu buat diganjar, asal saja salam kamu itu dengan ikhlas dan sungguh-sungguh mendo'akan saudara kamu.

٨٧ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا

87. Allah itu tidak ada Tuhan melainkan Dia. Sesungguhnya Ia akan kumpulkan kamu ke hari Kiamat — tidak ada syak padanya, karena siapakah yang terlebih benar omongannya daripada Allah ?

٨٨ فَمَا لَكُمْ فِى الْمُنٰفِقِيْنَ فِئَتَيْنِ وَاللّٰهُ اَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوْا اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَهْدُوْا مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيْلًا

88. Maka mengapakah kamu (jadi) dua golongan tentang kaum munafik itu, padahal Allah telah jerumuskan mereka dengan (sebab) apa yang mereka telah usahakan ? Apakah kamu mau memimpin orang yang telah disesatkan oleh Allah, karena barang siapa disesatkan oleh Allah, maka tidak bakal engkau dapat baginya satu jalan ?

٨٩ وَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوْا فَتَكُوْنُوْنَ سَوَآءً فَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ اَوْلِيَآءَ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا

89. Mereka [581]) suka jika kamu kufur, sebagaimana mereka kufur supaya kamu jadi sama. Lantaran itu, janganlah kamu ambil sahabat-sahabat dari mereka, hingga mereka berhijrah di jalan Allah. Tetapi jika mereka berpaling, [582]) maka tawanlah akan mereka dan bunuhlah mereka di mana-mana saja kamu bertemu mereka, dan janganlah kamu jadikan dari mereka seorang sahabat dan jangan seorang pembantu.

٩٠ اِلَّا الَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ اِلٰى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ اَوْ جَآءُوْكُمْ حَصِرَتْ صُدُوْرُهُمْ اَنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ اَوْ يُقَاتِلُوْا

90. Kecuali orang-orang yang sampai kepada satu kaum yang antara kamu dan antara mereka ada satu perjanjian, atau mereka datang kepada kamu, padahal sempit dada mereka buat memerangi kamu atau memerangi kaum mereka, padahal jika Allah kehen-

581) Yaitu kaum munafik Makkah yang berpihak kepada musyrikin.
582) Dan jadi peperangan antara kamu dengan mereka.

daki, niscaya Ia jadikan mereka berkuasa melawan kamu, lalu memerangi kamu. Lantaran itu, jika mereka tinggalkan kamu, yaitu mereka tidak memerangi kamu dan mereka tawarkan kepada kamu perdamaian, maka Allah tidak jadikan satu jalan buat kamu atas mereka. [583])

قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوكُمْ فَإِنِ اعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْا إِلَيْكُمُ السَّلَمَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا

91. Kamu akan dapati beberapa orang lain yang hendak supaya mereka aman daripada kamu dan aman daripada kaum mereka. Tiap-tiap kali mereka dikembalikan kepada fitnah, terjerumuslah mereka padanya. Lantaran itu, jika mereka tidak tinggalkan kamu dan (tidak) menawarkan perdamaian kepada kamu, dan (tidak) memberhentikan tangan-tangan mereka, maka tawanlah mereka dan bunuhlah mereka di mana-mana kamu dapati mereka, karena mereka itu Kami telah jadikan bagi kamu kekuasaan yang nyata atas mereka. [584])

٩١ سَتَجِدُونَ آخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلَّمَا رُدُّوا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكُفُّوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأُولَٰئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا

---

583) Boleh kamu tawan, bunuh dan apa-apakan kaum munafik dan kaum musyrikin yang memerangi kamu, kecuali orang-orang yang lari buat cari perlindungan kepada satu kaum yang antara mereka dengan kamu ada satu perjanjian, maka orang-orang ini tak boleh kamu ganggu; atau orang-orang yang datang kepada kamu menerangkan bahwa mereka tidak mau memerangi kamu dan tidak mau juga berpihak kepada kamu buat memerangi kaum mereka sendiri, maka orang-orang ini pun tak boleh kamu ganggu, karena Allah sudah lembutkan hati-hati mereka; padahal jika Allah kehendaki, niscaya Ia jadikan mereka berani kepada kamu lalu memerangi kamu. Lantaran itu, jika mereka tinggalkan kamu, yakni, tidak mau memerangi kamu dan mereka tawarkan perdamaian kepada kamu, maka Allah tidak jadikan satu jalan bagi kamu atas mereka, yakni, Allah tidak benarkan kamu memerangi mereka.

584) Di antara kaum munafiq itu, kamu akan dapati segolongan yang bersifat seperti tersebut di Ayat ini, lantaran hendak selamat daripada bahaya kamu dan bahaya kaum mereka sendiri. Mereka ini saban-saban ditarik oleh kaum mereka ke dalam fitnah, yaitu buat memerangi kamu, terjerumuslah mereka, yakni, terturutlah mereka di dalam fihak itu. Oleh yang demikian, jika mereka tidak berjauh diri daripada memerangi kamu, dan tidak menawarkan perdamaian kepada kamu, dan tidak hentikan tangan-tangan mereka daripada mengganggu kamu, dengan senjata atau lainnya, maka di waktu jadi peperangan, hendaklah kamu tawan mereka dan bunuh mereka di mana saja kamu bertemu mereka, karena Kami telah beri kekuasaan yang nyata bagi kamu buat memerangi mereka.

٩٢ وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ اَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا اِلَّا خَطَـًٔا ۚ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَّدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يَّصَّدَّقُوْا ۚ فَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۚ وَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖ وَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۚ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللّٰهِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا

92. Dan tidak patut bagi seseorang Mu'min membunuh seorang Mu'min, melainkan dengan keliru; dan barang siapa bunuh seorang Mu'min dengan keliru, [585]) maka (wajib atasnya) merdekakan seorang hamba yang Mu'min dan satu denda yang (wajib) diserahkannya kepada keluarga (si mati), kecuali jika mereka sedekahkan. [586]) Tetapi jika adalah si (mati) itu dari satu kaum yang jadi musuh bagi kamu, padahal ia seorang Mu'min maka (wajib atas pembunuh itu) merdekakan seorang hamba Mu'min; [587]) dan jika adalah ia dari satu kaum yang antara kamu dan antara mereka ada satu perjanjian, maka (wajib atas pembunuh itu) satu denda yang (mesti diserahkan) kepada keluarga (si mati) dan (wajib ia) merdekakan seorang hamba Mu'min; tetapi barangsiapa tidak dapat, [588]) maka (wajib atasnya) puasa dua bulan berturut-turut, sebagai (pemberian) taubat dari Allah, karena Allah itu Pengetahui, Bijaksana.

٩٣ وَمَنْ يَّقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاۤؤُهٗ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيْهَا وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِ

93. Dan barangsiapa membunuh seorang Mu'min dengan sengaja, maka balasannya ialah jahannam yang ia akan kekal padanya, dan Allah murka atasnya, dan Ia la'nat dia dan Ia sedia-

585) Dengan tidak sengaja.

586) Yakni, kalau keluarga si mati tidak mau menuntut denda tersebut atau sedekahkan (kembalikan) denda itu, maka terlepaslah si pembunuh tadi daripada kewajibannya.

587) Maksudnya, tidak wajib ia bayar denda.

588) Yaitu tidak mampu membayar denda dan tidak mampu memerdekakan hamba.

kan baginya siksa yang besar. [589])

وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا

94. Hai orang-orang yang beriman ! apabila kamu pergi (berperang) di jalan Allah, hendaklah kamu yakinkan, dan janganlah kamu berkata kepada orang yang memberi salam kepada kamu : "Engkau bukan Mu'min" (karena) kamu maukan benda penghidupan dunia, padahal di sisi Allah ada beberapa banyak harta. Begitulah juga keadaan kamu lebih dahulu, lalu Allah beri kurnia atas kamu. Lantaran itu, yakinkanlah, karena Allah itu adalah amat Mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan. [590])

٩٤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ كَذَٰلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

95. Orang-orang yang duduk dari Mu'minin yang tidak berhalangan itu, tidak sama dengan mereka yang berperang di jalan Allah dengan harta -

٩٥ لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي

589) Ada ulama paham, bahwa perkataan kekal di neraka yang tersebut itu, artinya akan tersiksa satu masa yang panjang, karena membunuh itu bukan satu kekufuran.

Ada yang paham, bahwa orang yang bunuh Mu'min itu akan kekal di neraka, kalau ia mati dengan tidak bertaubat.

Ada macam-macam lagi paham orang di tentang Ayat ini, tetapi semua itu tidak luput daripada mengatakan, bahwa membunuh itu satu dosa besar yang sebesar-besarnya.

590) Hai orang-orang yang beriman! apabila kamu pergi berperang karena Allah di satu negeri, maka hendaklah kamu dapat keyakinan, bahwa yang kamu akan bunuh itu bukan Mu'min; dan siapa-siapa memberi salam kepada kamu, janganlah kamu katakan dia bukan Mu'min, dan janganlah kamu bunuh dia, sebab hendak mendapat harta rampasan, padahal di sisi Allah ada banyak harta yang kamu sukai. Mu'minin di negeri-negeri kafir itu, lantaran takut kepada orang-orang kafir, maka mereka tidak nyatakan ke Islaman mereka melainkan sesudah kaum Islam masuk ke situ dan sesudah dapat keberanian. Begitu juga kamu, dahulunya menyembunyikan ke Islaman kamu di Makkah, dan kamu tidak nyatakan melainkan sesudah Allah beri kurnia atas kamu, yaitu sesudah 'Umar masuk Islam dan memberanikan kamu. Oleh yang demikian, yakinkanlah lebih dahulu, karena Allah itu amat Mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan.

سَبِيلِ اللّٰهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنَى وَفَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا

harta mereka dan diri-diri mereka. Allah muliakan mereka yang sungguh-sungguh bekerja dengan harta-harta mereka dan diri-diri mereka, lebih satu derajat daripada orang-orang yang duduk; tetapi tiap-tiap satu dari dua golongan itu, Allah telah janjikan kebaikan, dan Allah lebihkan yang bekerja keras atas orang-orang yang duduk, (dengan) ganjaran yang besar. [591])

٩٦ دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللّٰهُ غَفُورًا رَحِيمًا

96. (Yaitu) beberapa derajat daripadaNya dan keampunan dan rahmat, karena adalah Allah itu Pengampun, Penyayang. [592])

٩٧ إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا

97. Sesungguhnya orang-orang yang akan diterima oleh malaikat, padahal mereka telah menganiaya diri mereka (malaikat) akan bertanya : "Di tentang apakah keadaan kamu ?" Mereka jawab : "Adalah kami tertindas di bumi". (Malaikat) akan berkata : "Bukankah bumi Allah itu ada luas, buat kamu berhijrah padanya ?"

591, 592) Mu'minin yang tidak pergi berperang di jalan Allah, padahal mereka tidak berhalangan kecuali menyembunyikan ke Islamannya di negeri-negeri kafir itu, tidak sama dengan mereka yang berperang di jalan Allah dengan harta-harta dan jiwa-jiwa mereka. Mereka ini Allah tinggikan satu pokok derajat bekerja yang ada mempunyai beberapa macam cara pekerjaan yang menjadi dasar bagi tiap-tiap kemajuan. Sungguh pun begitu, maka dua-dua golongan itu, lantaran keimanannya sama dan teguhnya dalam agama pun sama, Allah telah janji akan memberi ganjaran yang baik, tetapi buat golongan yang bekerja keras itu, Allah beri ganjaran yang lebih besar, ialah derajat-derajat kesenangan di surga dan keampunan dan rahmat, karena Allah itu Pengampun, Penyayang.

Maka mereka itu tempat kembalinya ialah jahannam, padahal ia satu tempat kembali yang jelek. [593])

فَأُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا

98. Kecuali orang-orang yang tertindas dari laki-laki dan perempuan dan kanak-kanak yang tidak mampu berdaya dan tidak terbuka satu jalan ;

٩٨ إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا

99. Maka mereka itu mudah-mudahan Allah hapuskan (dosa-dosa) dari mereka, karena adalah Allah itu Penghapus, Pengampun.

٩٩ فَأُولَٰئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا

100. Dan barangsiapa berhijrah di jalan Allah, niscaya ia bertemu di bumi itu, tempat perlindungan yang banyak dan keluasan; dan barang siapa ke luar dari rumahnya karena berhijrah kepada Allah dan RasulNya, kemudian sampai maut kepadanya, maka sesungguhnya ganjaran (hijrah) nya itu (wajib) atas Allah, karena Allah itu Pengampun, Penyayang.

١٠٠ وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

---

593) Sesungguhnya Muslimin yang tertindas di negeri-negeri kafir, padahal mereka telah menganiaya diri-diri sendiri, lantaran cinta kepada tanah air hingga tidak mau berikhtiar buat berhijrah dari tempat-tempat itu, nanti di waktu dimasukkan ke neraka, malaikat-malaikat penjaga di situ akan bertanya: "Di tentang apakah keadaan kamu dan agama kamu di dunia?" Mereka akan menjawab: "Kami di dunia di dalam keadaan tertindas; jadi, tak dapat melahirkan dan menjalankan Agama dengan secukupnya." Di waktu itu malaikat akan menyalahkan mereka dengan perkataan: "Bukankah bumi Allah itu luas? Mengapakah kamu tidak berhijrah ke negeri-negeri Islam yang dapat kamu kerjakan Agama kamu dengan secukupnya?" Sesungguhnya mereka yang tertindas, tetapi tidak mau berdaya upaya buat mencari kemerdekaan Agama mereka dengan luasnya itu, tempatnya di Akhirat kelak, di dalam neraka, satu tempat kembali yang amat tidak baik, kecuali laki-laki atau perempuan atau anak-anak yang tertindas, tetapi tidak dapat berdaya upaya buat terlepas dan tidak dapat jalan buat keluar dari tempat-tempat itu. maka orang-orang yang begini, tidak disalahkan.

101. Dan apabila kamu bepergian di bumi maka tidak mengapa atas kamu bahwa kamu meng-qashar sembahyang jika kamu takut bahwa orang-orang yang kafir itu akan mengganggu kamu, karena sesungguhnya kafir-kafir itu adalah bagi kamu musuh yang nyata.

١٠١ وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا

102. Dan jika engkau ada di antara mereka (dalam peperangan), lalu engkau dirikan sembahyang meng-imami mereka, maka hendaklah segolongan dari mereka berdiri bersamamu, [594] dan hendaklah mereka pegang senjata-senjata mereka; lantas apabila mereka sudah sujud, [595] maka hendaklah mereka ada di belakang kamu; [596] lantas hendaklah datang segolongan lain yang belum sembahyang, maka hendaklah mereka sembahyang bersamamu, [597] dan hendaklah mereka ambil penjagaan mereka dan (pegang) senjata-senjata mereka. Orang-orang yang kafir itu ingin jika kamu lalai daripada senjata-senjata kamu dan barang-barang kamu, lantas mereka

١٠٢ وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ

---

594) Maksudnya berdiri di belakangmu.

595) Yaitu sesudah sembahyang satu raka'at bersamamu.

596) Yakni, mereka yang sudah sembahyang satu raka'at itu pergi mundur ke belakang buat menjaga musuh.

597) Yaitu sembahyang satu raka'at.

إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِّنْ مَّطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَّرْضَىٰ أَنْ تَضَعُوْا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوْا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللّٰهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا

bisa menyerang atas kamu satu serangan. Tetapi tidak mengapa atas kamu — jika ada halangan bagi kamu dari hujan atau adalah kamu sakit — bahwa kamu taroh senjata-senjata kamu, tetapi hendaklah kamu ambil penjagaan kamu. Sesungguhnya Allah telah sediakan bagi orang-orang kafir itu 'adzab yang menghina.

١٠٣ فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ قِيَامًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلَىٰ جُنُوْبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيْمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ كِتَابًا مَّوْقُوْتًا

103. Lantas apabila kamu telah selesaikan sembahyang itu, maka hendaklah kamu ingat kepada Allah sambil berdiri dan sambil duduk, dan sambil (berbaring) atas rusuk-rusuk kamu. Tetapi apabila kamu telah tenteram, maka hendaklah kamu dirikan sembahyang (seperti biasa), karena sesungguhnya sembahyang itu adalah atas Mu'minin satu kewajiban yang ditentukan waktunya.

١٠٤ وَلَا تَهِنُوْا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُوْنُوْا تَأْلَمُوْنَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُوْنَ كَمَا تَأْلَمُوْنَ وَتَرْجُوْنَ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا يَرْجُوْنَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا

104. Dan janganlah kamu lemah tentang mengejar kaum itu. [598]) Jika adalah kamu merasa sakit, maka mereka (juga) merasa sakit seperti kamu merasa sakit, tetapi kamu mengharap dari Allah (ganjaran) yang mereka tidak harapkan; dan adalah Allah itu Pengetahui, Bijaksana.

١٠٥ إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللّٰهُ وَلَا تَكُنْ لِّلْخَائِنِيْنَ خَصِيْمًا

105. Sesungguhnya Kami telah turunkan kepadamu Kitab (ini) dengan (membawa) kebenaran, supaya engkau menghukum di antara manusia dengan (faham) yang Allah unjukkan kepadamu; dan janganlah engkau jadi pembela bagi orang-orang yang khianat.

598) Maksudnya musuh kamu.

106. Dan hendaklah engkau mintakan ampun kepada Allah, [599]) karena sesungguhnya adalah Allah itu Pengampun, Penyayang.

١٠٦ وَاسْتَغْفِرِ اللّٰهَ إِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا

107. Dan janganlah engkau membela orang-orang yang mengkhianati diri mereka, [600]) karena sesungguhnya Allah tidak suka orang yang khianat, yang berdosa.

١٠٧ وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنْفُسَهُمْ إِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا

108. Mereka bersembunyi daripada manusia, tetapi mereka tidak besembunyi daripada Allah, padahal Ia ada bersama mereka di waktu mereka mengatur-atur, pada malam, perkataan yang Ia tidak ridla, [601])karena adalah Allah itu Mengepung apa-apa yang mereka kerjakan. [602])

١٠٨ يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللّٰهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا

109. Awas ! kamu (ini) orang-orang yang telah membela mereka itu dipenghidupan dunia. Maka siapakah yang akan membela mereka pada hari Kiamat ? Atau siapakah yang akan jadi pengurus atas mereka ?

١٠٩ هَا أَنْتُمْ هٰؤُلَاءِ جَادَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلُ اللّٰهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا

110. Dan barangsiapa mengerjakan kejahatan atau ia menganiaya dirinya, [603]) kemudian ia minta ampun kepada Allah, niscaya ia dapati Allah itu Pengampun, Penyayang.

١١٠ وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللّٰهَ يَجِدِ اللّٰهَ غَفُورًا رَحِيمًا

---

599) Yakni, mintakan ampun bagi orang yang bersalah atau berdosa di antara mereka yang datang kepadamu buat minta keputusan.

600) Yang hendak menipu orang lain, dinamakan pengkhianat pada diri sendiri.

601) Maknanya mengatur tipu daya buat dimajukan di dalam perkara buat membela orang yang salah.

602) Yakni, apa saja mereka katakan atau kerjakan tidak akan terluput daripada pengetahuan Allah.

603) Yaitu kerjakan sesuatu yang akan membahayakan dirinya.

111. Dan barang siapa kerjakan satu dosa, maka tidak lain melainkan ia usahakan dia buat kecelakaan dirinya, karena adalah Allah itu Pengetahui, Bijaksana.

١١١ وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا
يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ
اللّٰهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

112. Dan barangsiapa kerjakan satu kesalahan atau satu dosa, kemudian ia tuduhkan dia atas seorang yang tidak bersalah, maka sesungguhnya ia memikul satu dusta dan satu dosa yang nyata (pula).

١١٢ وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ
إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ
احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا

113. Dan sekiranya tidak ada kurnia Allah atasmu dan rahmatNya, niscaya segolongan dari mereka berikhtiar akan menyesatkanmu, padahal mereka tidak akan menyesatkan melainkan diri mereka (sendiri), dan tidak akan mereka bahayakanmu walaupun sedikit, karena Allah telah turunkan atasmu Kitab dan kebijaksanaan, dan Ia telah ajarkan kepadamu apa yang engkau belum tahu; dan adalah kurnia Allah atasmu itu besar.

١١٣ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ
وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ
مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا
يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا
يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ
اللّٰهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ
فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا

114. Tidak ada kebaikan pada kebanyakan dari bisikan-bisikan mereka pada malam, kecuali orang yang menyuruh bersedekah atau kebaikan atau perdamaian antara manusia; lantaran barangsiapa berbuat yang demikian karena hendakkan keridlaan-keridlaan Allah, maka nanti Kami beri kepadanya ganjaran yang besar.

١١٤ لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ
إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ
أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ
يَفْعَلْ ذٰلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ
اللّٰهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا
عَظِيمًا

115. Dan barang siapa memusuhi

١١٥ وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ

Rasul itu sesudah ternyata baginya jalan yang lurus tetapi ia turut jalan (mereka yang) bukan Mu'minin, maka Kami akan palingkan dia kemana ia berpaling, dan Kami akan panggang dia di neraka, padahal ia itu satu tempat kembali yang jelek.

مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَى
وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ
نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّى وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ
وَسَاءَتْ مَصِيرًا

116. Sesungguhnya Allah tidak akan mengampunkan (dosa) yang Ia disekutukan, [604] tetapi Ia akan mengampuni selain dari itu bagi siapa yang Ia kehendaki, karena barang siapa menye kutukan Allah, maka sesungguhnya ia telah sesat, satu kesesatan yang jauh.

١١٦ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ
بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ
يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ
فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا

117. Tidak mereka menyeru yang lain daripada-Nya, melainkan perempuan-perempuan, dan tidak mereka menyeru melainkan setan yang durhaka. [605]

١١٧ إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
إِلَّا إِنَاثًا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا
شَيْطَانًا مَرِيدًا

118. Allah telah la'natkan dia, dan ia telah berkata : "Sesungguhnya aku akan ambil daripada hamba-hambaMu satu bahagian yang tertentu" [606]

١١٨ لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ
مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا

119. "Dan sesungguhnya aku akan sesatkan mereka; dan sesungguhnya aku akan lalaikan mereka; dan sesungguhnya aku akan suruh mereka, hingga mereka akan belah kuping binatang-binatang ternak; dan sesungguhnya aku akan suruh mereka, hingga mereka akan mengubah bikinan

١١٩ وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ
وَلَآمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ آذَانَ
الْأَنْعَامِ وَلَآمُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ
خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ

604) Kecuali kalau penyekutu itu masuk Islam.

605) Kaum musyrikin itu berdo'a dan menyembah, selain dari Allah, berhala-berhala yang umumnya dinamakan dengan nama-nama perempuan, dan tidak mereka menyeru, berdo'a, menyembah, menurut perintah, melainkan setan yang durhaka.

606) Allah telah laknat syaitan, yakni, telah jauhkan dia daripada rahmat-Nya; dan setan telah berkata kepada Allah: "Sesungguhnya aku akan ambil dari hamba-hamba-Mu satu bagian yang tertentu," yakni, oleh sebab manusia ada mempunyai hawa nafsu, maka aku akan ambil bagianku, yaitu aku akan ganggu mereka seberapa jauh yang dapat aku ganggu.

Allah". Dan barangsiapa menjadikan setan sebagai pemimpin selain dari Allah, maka sesungguhnya rugilah ia, satu kerugian yang nyata. 607)

الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِيْنًا

120. Ia beri perjanjian kepada mereka, 608) dan ia lalaikan mereka, padahal setan tidak janjikan kepada mereka melainkan tipuan. 609)

١٢٠ يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيْهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ اِلَّا غُرُوْرًا

121. Mereka itu, tempat kembali mereka ialah jahannam; dan mereka tidak akan dapat lari daripadanya.

١٢١ اُولٰئِكَ مَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُوْنَ عَنْهَا مَحِيْصًا

122. Dan orang-orang yang beriman dan beramal shalih itu, Kami akan masukkan mereka ke surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, di dalam keadaan kekal padanya, selamalamanya, sebagai satu perjanjian Allah yang sungguh-sungguh, karena bukankah tidak ada yang terlebih benar omongannya daripada Allah ?

١٢٢ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا اَبَدًا وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ قِيْلًا

123. Bukan angan-angan kamu dan bukan angan-angan ahli Kitab. Barang siapa mengerjakan kejahatan, ia akan dibalas dengan itu, dan tidak akan ia dapat selain dari Allah, seorangpun pengurus dan tidak seorangpun penolong. 610)

١٢٣ لَيْسَ بِاَمَانِيِّكُمْ وَلَا اَمَانِيِّ اَهْلِ الْكِتٰبِ مَنْ يَّعْمَلْ سُوْءًا يُّجْزَ بِهٖ وَلَا يَجِدْ لَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا

---

607) Setan akan berkata lagi: "Sesungguhnya aku akan sesatkan hamba-hamba-Mu, dan aku akan bikin mereka lalai daripada amal yang shalih dan lalai daripada bertaubat, dan aku akan ganggu dan hasut mereka, hingga mereka belah telinga binatang-binatang ternak untuk jadi persembahan terhadap berhala-berhala, dan aku akan ganggu dan hasut, hingga mereka ubah pembikinan Allah, yaitu aku akan bikin manusia jauh daripada agama-Mu yang Engkau namakan bikinan-Mu."

608) Yakni, setan memberi perjanjian yang banyak-banyak kepada manusia.

609) Pemberian janji dari setan dan gangguannya itu adalah dengan perantaraan ilham yang jelek kepada hawa nafsu manusia, sedang perjanjiannya itu hanya tipuan dan dusta.

610) Kaum Muslimin berkata: "Agama kamilah yang benar." Kaum ahli Kitab

(Bersambung di halaman 191)

124. Dan barang siapa mengerjakan kebaikan-kebaikan dari laki-laki atau perempuan, padahal ia Mu'min, maka mereka itu akan masuk surga; dan tidak akan dianiaya mereka (walaupun) sedikit.

١٢٤ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا

125. Dan siapakah yang lebih bagus agamanya daripada orang yang menyerahkan dirinya kepada Allah, padahal ia berbuat kebaikan, dan ia menurut agama Ibrahim yang ikhlas ? Lantaran Allah telah jadikan Ibrahim itu kekasih-Nya.

١٢٥ وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا

126. Dan kepunyaan Allah-lah apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi; dan adalah Allah itu Meliputi tiap-atiap suatu. [611])

١٢٦ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا

127. Dan mereka akan minta keterangan kepadamu di tentang perempuan-perempuan. Katakanlah : "Allah akan memberi keterangan kepada kamu di tentang mereka, dan (juga) apa-apa yang dibacakan kepada kamu di dalam Kitab (ini), di tentang anak-anak yatim perempuan yang kamu tidak mau berikan kepada mereka apa yang diwajibkan untuk mereka, padahal kamu suka bernikah dengan mereka, dan (begitu juga) di tentang

١٢٧ وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَامَى النِّسَاءِ اللَّاتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ

---

berkata: "Agama kamilah yang benar." Maka Allah berkata: "Semata-mata omongan dan angan-angan dari kamu dan dari ahli Kitab itu tidak jadi agama. Siapa-siapa beramal jahat, ia akan dapat ganjaran jahat, dan ia tidak akan dapat seorang pun pengurus atau seorang pun penolong selain dari Allah."

611) Yakni, tidak ada apa pun bisa terluput daripada pengetahuan Allah.

مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَامَىٰ
بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا

anak-anak yang lemah; padahal (kalau) kamu urus anak-anak yatim itu dengan adil, dan (kalau) kamu kerjakan apa-apa kebaikan, sesungguhnya adalah Allah itu Mengetahui akan dia. [612])

١٢٨ وَإِنِ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ
بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا
صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ
الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

128. Dan jika seorang perempuan takut (terbit) dari suaminya kebencian atau perpalingan, maka tidak mengapa atas mereka berdua membikin satu perdamaian antara mereka berdua, karena perdamaian itu baik, padahal hati (manusia) itu diberi perangai kikir, tetapi jika kamu berbuat baik dan kamu berbakti, maka sesungguhnya adalah Allah itu amat Mengetahui apa yang kamu kerjakan. [613])

١٢٩ وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ
تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ
فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا

129. Dan kamu tidak akan bisa adil (betul-betul) di antara perempuan-perempuan, walaupun kamu mau sungguh-sungguh, lantaran itu janganlah kamu condong secondong- condongnya, hingga kamu tinggalkan

---

612) Muslimin akan minta keterangan kepadamu di tentang mengurus perempuan-perempuan. Katakanlah kepada mereka, bahwa Allah akan memberi keterangan kepada kamu di tentang mereka, dan juga kamu bisa dapat keterangan di Ayat-ayat yang dibacakan kepada kamu di dalam Qur'an ini tentang anak-anak yatim perempuan yang biasanya kamu tak suka berikan harta-harta mereka, dan juga kamu suka bernikah kepada mereka supaya harta mereka tetap di tangan-tangan kamu; dan begitu juga Ayat-ayat yang telah dibacakan kepada kamu di Qur'an ini bisa memberi keterangan kepada kamu di tentang anak-anak yang lemah, yaitu anak-anak yatim laki-laki yang biasanya kamu makan hak pusaka mereka yang di tangan-tangan kamu; padahal kalau kamu urus anak-anak yatim itu dengan adil, dan kamu berbuat kebaikan, maka sesungguhnya Allah akan beri ganjaran yang secukupnya, lantaran Allah itu Mengetahui sekalian amal kamu.

613) Jika seorang perempuan takut bahwa suaminya akan benci, tak suka atau berpaling, tinggalkan dia, maka tidak ada halangan atau larangan atas mereka berdua membikin satu perdamaian, dengan mengalah seorang sedikit, walaupun yang demikian itu berat, lantaran hati manusia memang berperangai bakhil dan kikir, tak suka menghilangkan haknya, tetapi jika kamu berbuat kebaikan dan kamu berbakti, yaitu kamu jauhkan diri daripada perkara-perkara yang menyakitkan hati perempuan-perempuan, maka sesungguhnya perbuatan kamu itu diketahui oleh Allah dan Allah akan balas sebagaimana mestinya

seorang perempuan sebagai satu benda yang tergantung padahal jika kamu berbuat damai dan kamu peliharakan diri kamu, maka sesungguhnya adalah Allah itu Pengampun, Penyayang.[614])

كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا

130. Dan jika mereka berdua berpisah maka Allah akan cukupkan tiap-tiap (seorang) dengan kurnia-Nya, karena adalah Allah itu Luas (kurnia-Nya), Bijaksana. [615])

١٣٠ وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعَتِهِ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا

131. Dan bagi Allah-lah apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi; dan sesungguhnya Kami telah pesan kepada mereka yang diberi Kitab dahulu daripada kamu dan (juga kepada) kamu : ''Hendaklah kamu berbakti kepada Allah, karena jika kamu kufur, maka sesungguhnya bagi Allahlah apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi, dan adalah Allah itu Kaya,Terpuji''.

١٣١ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنِ اتَّقُوا اللَّهَ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا

132. Dan bagi Allah-lah apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi, dan cukuplah Allah sebagai Pengawal.

١٣٢ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا

614) Kamu yang beristeri lebih dari seorang, walaupun mau berlaku adil yang se-benar-benarnya, hingga di tentang cinta dan sayang, tidak akan bisa. Lantaran itu, janganlah kamu condong secondong-condongnya, yakni janganlah kamu sangat berat sebelah di tentang cinta dan kasih sayang kepada seorang isteri hingga kamu tinggalkan isteri yang lain sebagai satu benda yang tergantung tak diperdulikan, padahal jika kamu berbuat damai dan kamu pelihara diri-diri kamu daripada berat sebelah itu, maka sesungguhnya Allah akan ampunkan kesalahan kamu dan akan sayang kepada kamu, lantaran Allah itu Pengampun dan Penyayang.

615) Jika laki-laki yang berat sebelah tadi ceraikan isteri yang ia tidak kasih itu, niscaya Allah lepaskan keperluan tiap-tiap seorang daripada laki isteri itu dengan kurnia-Nya, yaitu dengan memberi suami lain kepada isteri itu dan memberi isteri lain kepada laki-laki itu, supaya masing-masing bisa hidup dengan sentosa, karena Allah itu Luas pemberian-Nya dan Bijaksana di tentang mengatur hukum-hukum yang berhubungan dengan rumah tangga kamu.

١٣٣ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَٰلِكَ قَدِيرًا

133. Jika Ia kehendaki, niscaya Ia hapuskan kamu, hai manusia ! Dan ia akan adakan orang-orang lain, karena adalah Allah, atas yang demikian itu, amat Berkuasa.

١٣٤ مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا

134. Barangsiapa mau ganjaran dunia, maka di sisi Allah ada ganjaran dunia dan Akhirat, dan adalah Allah itu Pendengar, Penglihat.

١٣٥ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَى بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَى أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلْوُوا أَوْ تُعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

135. Hai orang-orang yang beriman ! jadilah manusia yang mendirikan keadilan, yang jadi saksi karena Allah, walaupun atas diri-diri kamu atau dua ibu-bapa (kamu) dan keluarga (kamu) yang hampir. Jika ia kaya atau fakir, maka Allah lebih hampir kepada mereka berdua. Lantaran itu, janganlah kamu turut hawa, sebab dikhawatiri kamu akan berpaling (dari kebenaran), karena jika kamu putar persaksian atau kamu berpaling, maka sesungguhnya adalah Allah itu amat Mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan. [616])

١٣٦ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ

136. Hai orang-orang yang beriman! berimanlah (sungguh-sungguh) kepada Allah dan Rasul-Nya dan (kepada)

616) Hai kaum Muslimin! jadilah manusia yang adil dan jadilah penyaksi-penyaksi, dan terangkanlah apa-apa yang kamu tahu, walaupun persaksian kamu akan merugikan ibu bapa atau kaum keluarga kamu. Jika orang yang kamu jadi saksi atasnya itu kaya atau miskin, jangan kamu perduli, karena Allah lebih hampir kepada mereka yang kaya dan yang miskin. Allah akan urus mereka. Lantaran itu, janganlah kamu menurut hawa nafsu, karena dikhawatiri bahwa kamu akan berpaling dari jalan yang benar, karena jika kamu putar lidah, tidak menjadi saksi yang benar, atau kamu tak mau jadi saksi, padahal kamu tahu hal itu, maka sesungguhnya Allah akan balas perbuatan kamu itu, lantaran Allah amat Mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan.

الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا

Kitab yang Ia telah turunkan atas Rasul-Nya dan (kepada) Kitab yang Ia telah turunkan lebih dahulu; karena barangsiapa tidak percaya kepada Allah dan malaikat-Nya dan kitab-kitabNya dan Rasul-RasulNya dan hari Kemudian, maka sesungguhnya sesatlah ia satu kesesatan yang jauh.

١٣٧ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا

137. Sesungguhnya orang-orang yang beriman, kemudian kufur, kemudian beriman, kemudian kufur, kemudian bertambah kekufuran mereka, Allah tidak akan beri ampun bagi mereka dan tidak akan Ia tunjukkan bagi mereka satu jalan. 617)

١٣٨ بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

138. Khabarkanlah kepada orang-orang munafik itu bahwa adalah bagi mereka adzab yang pedih.

١٣٩ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَيَبْتَغُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا

139. (Ialah munafik-munafik) yang mengambil kafir-kafir sebagai ketua, tidak Mu'minin. Apakah mereka cari kemuliaan di sisi mereka (yang kafir) itu padahal sesungguhnya sekalian kemuliaan itu adalah bagi Allah ?

١٤٠ وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ

140. Dan sesungguhnya Ia telah turunkan atas kamu di dalam Kitab ini : "bahwa apabila kamu dengar

617) Sesungguhnya orang-orang munafik itu mula-mula beriman, lantaran melihat kemenangan Islam, kemudian kufur, karena melihat kekalahan Islam; kemudian beriman pula, sebab melihat kejayaan Islam; kemudian kufur lagi dan bertambah kufur mereka hingga menyusahkan kaum Muslimin. Allah tidak akan beri ampun kepada mereka, yakni orang-orang yang demikian ini tidak boleh dianggap dan tidak boleh diterima lagi jika mereka mengaku beriman, karena orang-orang yang begini, Allah tidak akan bukakan jalan yang lurus baginya.

ayat-ayat Allah, tidak dipercayai dan diperolok-olok, maka janganlah kamu duduk beserta mereka, hingga mereka masuk di dalam omongan yang lain, karena sesungguhnya kamu, di waktu itu, serupa mereka". Sesungguhnya Allah akan kumpulkan orang-orang munafik dan kafir bersama-sama di jahannam. [618])

آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ إِذًا مِثْلُهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا

141. (Mereka itu ialah) orang-orang yang menunggu-nunggu (perubahan) atas kamu, yaitu jika kamu dapat kemenangan dari Allah, mereka berkata: "Bukankah kami beserta kamu?" dan jika orang-orang kafir dapat bahagian (baik), mereka berkata : "Bukankah kami telah mengetuai kamu dan telah memalingkan kamu daripada kaum Mu'minin?" Lantaran itu, Allah akan menghukum di antara mereka di hari Kiamat ; dan Allah tidak jadikan satu jalan buat orang-orang kafir atas Mu'minin. [619])

١٤١ الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا

---

618) Sesungguhnya Allah telah turunkan atas kamu dalam Qur'an, satu Ayat yang maksudnya, bahwa janganlah kamu duduk beserta kaum munafik dan kafir yang apabila kamu mendengar ayat-ayat Allah dibacakan di hadapan mereka, tidak mereka percaya Ayat-ayat itu dari Allah, dan mereka ejek-ejek dan permain-mainkan; maka janganlah kamu duduk di satu majlis bersama mereka, hingga mereka masuk di dalam pembicaraan yang lain, karena kalau kamu ada di situ, padahal tak dapat kamu mempertahankan dan memuaskan mereka dengan jawaban kamu, berarti kamu setuju dengan celaan mereka, maka orang yang setuju dengan munafik dan kafir itu hukumnya sama dengan mereka. Sesungguhnya Allah akan kumpulkan kaum munafiq dan kafir bersama-sama di jahanam. Lantaran itu, janganlah kamu samakan diri-diri kamu dengan mereka.

619) Munafiqin yang tersebut di Ayat 140 itu, ialah mereka yang menunggu-nunggu perubahan yang akan mengenai kamu, yaitu jika kamu dapat kemenangan

(Bersambung di halaman 197)

142. Sesungguhnya orang-orang munafik itu menipu Allah; dan Allah (balas) menipu mereka; dan apabila mereka berdiri kepada sembahyang, berdirilah mereka dengan malas ; mereka unjuk-unjukkan (amal mereka kepada) manusia; dan mereka tidak ingat kepada Allah melainkan sedikit.

١٤٢ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَىٰ يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا

143. Hal keadaan mereka terayun antara itu, tidak kepada mereka itu dan tidak kepada mereka ini, karena barangsiapa disesatkan oleh Allah, maka tidak akan engkau dapat satu jalan (keselamatan) baginya.

١٤٣ مُذَبْذَبِينَ بَيْنَ ذَٰلِكَ لَا إِلَىٰ هَٰؤُلَاءِ وَلَا إِلَىٰ هَٰؤُلَاءِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا

144. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu anggap orang-orang kafir itu sebagai ketua, padahal bukan dari kaum Mu'min ! Apakah kamu mau adakan satu alasan yang terang bagi Allah buat (menghukum) kamu ? 620)

١٤٤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا

145. Sesungguhnya munafiqin itu ditingkatan yang paling bawah dari neraka ; dan engkau tidak akan dapat bagi mereka satu penolong,

١٤٥ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرْكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا

---

di dalam peperangan dengan kaum kafir, maka mereka akan datang kepada kamu dan tunjukkan bahwa mereka ada di pihak kamu; dan jika kamu kalah dalam sesuatu peperangan dan orang-orang kafir dapat kemenangan, maka mereka akan datang kepada kaum kafir itu dan tunjukkan bahwa mereka di fihak kaum kafir, dengan perkataan: "Bukankah kami telah mengetahui kamu dan menolong kamu dan memalingkan kamu daripada kaum Mu'min supaya kamu tidak termasuk di agama mereka dan supaya kamu dapat kemenangan?" Lantaran itu, di hari Kiamat, Allah akan menghukum di antara mereka yang jadi Mu'minin betul-betul dan Mu'minin munafik; dan Allah tidak akan jadikan satu jalan bagi orang-orang kafir buat mengalahkan kaum Mu'minin di tentang urusan Agama.

620) Yakni, apakah kamu mau adakan alasan buat Allah menghukum kamu atas kesalahan kamu pada menganggap atau menjadikan kafir-kafir itu sebagai ketua-ketua kamu?

146. Kecuali mereka yang taubat dan betul-betulkan (kesalahan-kesalahan) dan berpegang dengan (agama) Allah dan ikhlaskan agama mereka karena Allah. Maka mereka ini beserta Mu'minin; dan Allah akan beri kepada Mu'minin ganjaran yang besar.

١٤٦ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا

147. Bukankah Allah tidak akan mengadzab kamu, jika kamu syukur dan beriman ? Karena Allah itu Pembalas terima-kasih, Pengetahui.

١٤٧ مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا

Juz' ke 6

الجزء السادس

148. Allah tidak suka kepada perkataan jelek yang diperdengarkan, [621]) kecuali (dari) orang yang teraniaya, [622]) karena Allah itu Pendengar, Pengetahui.

١٤٨ لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظُلِمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا

149. Jika kamu nampakkan satu kebaikan atau kamu sembunyikan dia atau kamu ampunkan (seorang) dari satu kejelekan, maka sesungguhnya adalah Allah itu Pengampun, Maha kuasa.

١٤٩ إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا

150. Sesungguhnya mereka yang kufur kepada Allah dan rasul-rasul-Nya, dan hendak membedakan antara Allah dan rasul-rasulNya, [623]) dan berkata :

١٥٠ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ

---

621) Yaitu mencela, mengumpat, membusukkan.

622) Orang yang teraniaya boleh mengadu kepada siapa yang patut menerima pengaduan dan boleh ia mencela penganiayanya.

623) Yaitu tentang mengimani.

"Kami mau beriman kepada sebahagian, dan tidak mau beriman kepada sebahagian,[624]) dan mereka hendak mengambil satu jalan di antara itu,[625])

وَيَقُوْلُوْنَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ
وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيْدُوْنَ
اَنْ يَتَّخِذُوْا بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا

151. (Maka) mereka ini, ialah sebenar-benar kafir, dan Kami telah sediakan bagi orang-orang kafir itu, 'adzab yang menghina.

١٥١ اُولٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُوْنَ
حَقًّا وَاَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِيْنَ
عَذَابًا مُهِيْنًا

152. Dan orang-orang yang beriman kepada Allah dan rasul-rasul-Nya dan tidak membedakan antara seorangpun dari mereka (tentang wajib di-imani), (maka) mereka ini akan diberi ganjarannya (oleh Allah), karena adalah Allah itu Pengampun, Penyayang.

١٥٢ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ
وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوْا بَيْنَ
اَحَدٍ مِنْهُمْ اُولٰئِكَ سَوْفَ
يُؤْتِيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَكَانَ
اللّٰهُ غَفُوْرًا رَحِيْمًا

153. Ahlul-Kitab akan minta kepadamu supaya engkau turunkan atas mereka satu kitab dari langit, karena sesungguhnya mereka pernah minta kepada Musa lebih besar dari itu, yaitu mereka berkata : "Unjukkanlah Allah kepada kami dengan terang-terang", lantas mereka disambar petir dengan sebab kezhaliman mereka,[626]) kemudian mereka menyembah anak sapi setelah datang kepada mereka keterangan-keterangan, tetapi Kami ampunkan yang demikian, dan Kami

١٥٣ يَسْأَلُكَ اَهْلُ الْكِتَابِ
اَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ
السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوْا مُوْسٰى
اَكْبَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَقَالُوْا اَرِنَا اللّٰهَ
جَهْرَةً فَاَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ
بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ

---

624) Yakni daripada isi-isi Agama.
625) Yaitu hendak mengatur agama yang tidak ke sana dan tidak ke sini.
626) Terhadap diri mereka.

beri kepada Musa kekuasaan yang nyata. [627])

فَعَفَوْنَا عَنْ ذَٰلِكَ وَآتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطَانًا مُبِينًا

154. Dan Kami telah tinggikan gunung itu atas mereka buat mengambil perjanjian mereka, dan Kami berkata kepada mereka : "Masuklah ke pintu (negeri) itu dengan tunduk", dan Kami berkata kepada mereka : "Janganlah kamu melewati batas pada hari Kelapangan (Sabtu)", dan Kami telah ambil dari mereka perjanjian yang kuat. [628])

١٥٤ وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا

155. Maka (Kami la'nat mereka) lantaran mereka pecahkan perjanjian mereka, dan (lantaran) kufur mereka kepada ayat-ayat Allah, dan (lantaran) mereka bunuh nabi-nabi dengan tidak sebenarnya, dan (lantaran) perkataan mereka : "Hati kami telah tertutup", bahkan Allah telah metrai atas hati mereka dengan sebab kekufuran mereka. Lantaran itu, mereka tidak akan beriman melainkan sedikit.

١٥٥ فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا

156. Dan lantaran kekufuran mereka dan (lantaran) perkataan mereka atas Maryam satu dusta bikinan yang besar,

١٥٦ وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا

---

627) Yakni, mu'jizat yang nyata, atau kekuatan mengalahkan musuh.

628) Kami telah gempakan gunung Thursina dengan gempa yang hebat di waktu wakil-wakil kaum Bani Israil ada di bawahnya menanti nabi Musa, yang bersifat seolah-olah gunung itu di atas mereka dan akan menimpa mereka. Ialah buat mengambil perjanjian mereka, dan Kami berkata kepada mereka: "Masuklah ke pintu negeri itu dengan tunduk menurut perintah Allah," dan Kami berkata: "Janganlah kamu bekerja apa-apa urusan keduniaan di hari Sabtu," yaitu hari kelapangan; dan sungguh pun Kami telah ambil perjanjian yang begitu kuat, tetapi kaum itu melanggar juga. Lantaran itu, janganlah engkau heran kalau mereka kufur kepada-Mu, ya Muhammad!.

(Lihat Al-Baqarah, ayat 55, 58, 63, 65).

157. Dan (lantaran) perkataan mereka : "Kami telah bunuh Al-Masih, Isa, anak Maryam, pesuruh Allah", padahal mereka tidak bunuh dia dan mereka tidak salib dia, tetapi disamarkan bagi mereka, dan sesungguhnya orang-orang yang berselisihan (faham) di tentang itu, adalah di dalam syak padanya, mereka tidak mempunyai pengetahuan di tentang itu melainkan turut sangka-sangkaan (saja), dan mereka tidak bunuh dia dengan yakin. [629])

١٥٧ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا

158. Tetapi Allah telah angkat dia kepadaNya, karena adalah Allah itu Gagah, Bijaksana. [630])

١٥٨ بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

159. Dan tidak ada (seseorangpun) dari Ahlul-Kitab melainkan akan beriman kepadanya sebelum matinya, dan pada hari Kiamat, ia akan jadi saksi atas mereka. [631])

١٥٩ وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا

160. Maka dengan sebab kezhaliman dari orang-orang Yahudi, Kami haramkan atas mereka beberapa barang baik yang pernah dihalalkan bagi mereka; dan dengan sebab mereka berpaling

١٦٠ فَبِظُلْمٍ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ

---

629), 630) Allah telah turunkan laknat atas kaum Bani Israil, lantaran mereka kufur kepada agama Allah, dan lantaran mereka tuduh Maryam berzina, dan lantaran perkataan mereka: "Bahwa kami telah bunuh Isa, anak Maryam, yang dikatakan rasulullah," padahal mereka tidak dapat bunuh dan tidak dapat salib dia, tetapi Allah samarkan atas mereka, hingga mereka salib seorang lain; dan orang-orang yang berselisihan faham di tentang hal terbunuh Isa dan tersalibnya itu, tidak lain melainkan dengan sangka-sangkaan saja, dan mereka tidak bunuh dia dengan yakin, tetapi Allah telah angkat dia ke hadlirat-Nya, karena Allah itu Gagah, dan Bijaksana.

631) Tiap-tiap seorang daripada Ahlul-Kitab yang akan ada sesudah turunnya nabi Isa, akan beriman kepadanya sebelum matinya; dan pada hari Kiamat, nabi Isa akan jadi saksi atas Ahlul-Kitab yang tidak menurut ajarannya sebelum turunnya. (Lihat Al 'Imran, ayat 54).

sangat dari jalan Allah. [632])

اللّٰهِ كَثِيْرًا

161. Dan (dengan sebab) mereka memakan riba, padahal telah dilarang mereka daripadanya, dan (dengan sebab) mereka memakan harta manusia dengan (cara) yang tidak betul ; [633]) dan Kami telah sediakan bagi orang-orang yang kafir dari antara mereka itu, siksaan yang pedih.

١٦١ وَّاَخْذِهِمُ الرِّبٰوا وَقَدْ
نُهُوْا عَنْهُ وَاَكْلِهِمْ اَمْوَالَ
النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَاَعْتَدْنَا
لِلْكٰفِرِيْنَ مِنْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا

162. Tetapi orang-orang yang mahir tentang ilmu dari antara mereka dan orang-orang yang (sungguh-sungguh) beriman itu, akan beriman kepada apa yang diturunkan kepadamu [634]) dan kepada apa yang diturunkan dahulu daripadamu dan (terutama) orang-orang yang mendirikan sembahyang — dan orang-orang yang mengeluarkan zakat dan orang-orang yang beriman kepada Allah dan hari Kemudian; mereka ini, Kami akan beri kepada mereka ganjaran yang besar.

١٦٢ لٰكِنِ الرّٰسِخُوْنَ فِى الْعِلْمِ
مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُوْنَ يُؤْمِنُوْنَ
بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ
قَبْلِكَ وَالْمُقِيْمِيْنَ الصَّلٰوةَ
وَالْمُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ
بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اُولٰٓئِكَ
سَنُؤْتِيْهِمْ اَجْرًا عَظِيْمًا

163. Sesungguhnya Kami telah wahyukan kepadamu [635]) sebagaimana Kami telah wahyukan kepada Nuh dan nabi-nabi yang sesudahnya, dan Kami telah wahyukan kepada Ibrahim dan Ismail dan Is-haq dan Ya'qub dan anak-cucunya dan 'Isa dan Ayub dan

١٦٣ اِنَّآ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ كَمَآ
اَوْحَيْنَآ اِلٰى نُوْحٍ وَّالنَّبِيّٖنَ مِنْ
بَعْدِهٖ وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ
وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ
وَالْاَسْبَاطِ وَعِيْسٰى وَاَيُّوْبَ

632), 633) Yakni dengan sebab kezhaliman kaum Yahudi, dengan sebab mereka sangat berpaling daripada jalan Allah, dengan sebab mereka makan riba, dengan sebab mereka makan harta manusia dengan cara yang tidak halal, maka Kami haramkan kepada mereka beberapa barang baik dan perkara baik yang dahulunya dihalalkan kepada mereka.

634), 635) Kepada Muhammad.

Yunus dan Harun dan Sulaiman, dan Kami telah beri kepada Daud (kitab) Zabur.

وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا

164. Dan (Kami telah utus) beberapa rasul yang Kami telah ceritakan (hal-hal) mereka kepadamu [635a]) lebih dahulu dan beberapa rasul yang tidak Kami ceritakan kepadamu; dan Allah telah omong kepada Musa omongan yang terang.

١٦٤ وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللّٰهُ مُوسَى تَكْلِيمًا

165. (Yaitu) rasul-rasul yang menggemarkan dan mengancam, supaya tidak ada bagi manusia alasan atas (menyalahkan) Allah sesudah (datang) rasul-rasul-Nya, karena adalah Allah itu Gagah, Bijaksana.

١٦٥ رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللّٰهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

166. Tetapi Allah menyaksikan (bahwa) apa yang Ia turunkan kepadamu itu, Ia turunkan dengan pengetahuan-Nya dan malaikat-malaikat (pun) menyaksikan padahal Allah itu (saja) cukup sebagai Saksi.

١٦٦ لٰكِنِ اللّٰهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللّٰهِ شَهِيدًا

167. Sesungguhnya orang-orang yang telah kufur dan berpaling dari jalan Allah itu, telah sesat satu kesesatan yang jauh.

١٦٧ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا

168. Sesungguhnya orang-orang yang telah kufur dan menganiaya (diri-diri sendiri) itu, Allah tidak akan ampunkan mereka dan tidak akan tunjukkan bagi mereka satu jalan,

١٦٨ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا

635a) Kepada Muhammad.

١٦٩ إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

169. Melainkan jalan (ke-) jahannam yang mereka akan kekal padanya selama-lamanya karena adalah yang demikian itu mudah atas Allah.

١٧٠ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

170. Hai manusia ! sesungguhnya telah datang kepada kamu Rasul itu dengan (membawa) kebenaran dari Tuhan kamu. Lantaran itu berimanlah, (karena yang demikian itu) baik bagi kamu; tetapi jika kamu kufur, maka sesungguhnya kepunyaan Allah-lah apa-apa yang dilangit dan di bumi dan adalah Allah itu Pengetahui, Bijaksana.

١٧١ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انْتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا

171. Hai Ahlul-Kitab ! janganlah kamu meliwati batas di tentang agama kamu, dan janganlah kamu berkata atas (nama) Allah melainkan (perkataan) yang benar. Al-Masih, 'Isa anak Maryam itu, tidak lain melainkan pesuruh Allah dan (bukti bagi) perkataan-Nya yang Ia khabarkan kepada Maryam dan (bukti bagi) tiupan ruh daripada-Nya. Lantaran itu berimanlah kepada Allah dan rasul-rasulNya, dan janganlah kamu berkata : "(Tuhan itu) Tiga" Berhentilah, (karena yang demikian) baik bagi kamu. Allah itu tidak lain melainkan Tuhan yang Tunggal. Maha suci Ia daripada mempunyai anak. Bagi-Nyalah apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi; dan cukuplah Allah itu jadi Pelindung.[636])

---

636) Hai kaum Ahlul-Kitab! Janganlah kamu berlebih-lebihan dan melewati

(Bersambung di halaman 205)

172. Al-Masih itu tidak malu jadi hamba Allah, dan tidak (juga) malaikat-malaikat yang dihampiri (oleh Allah), karena barangsiapa malu dari beribadat kepada-Nya dan menyombong, [637]) maka Ia akan kumpulkan mereka semua kepada-Nya.

١٧٢ لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلّٰهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا

173. Adapun orang-orang yang beriman dan ber-amal baik, maka Allah akan sempurnakan bagi mereka ganjaran mereka, dan ia akan tambah bagi mereka dari kurnia-Nya; dan adapun orang-orang yang malu dan berbesar diri, [638]) maka Ia akan siksa mereka satu siksaan yang pedih.

١٧٣ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

174. Dan mereka tidak akan dapat buat (diri) mereka, selain dari Allah, siapapun pengurus dan tidak siapapun penolong.

١٧٤ وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا

175. Hai manusia ! sesungguhnya telah datang kepada kamu satu keterangan dari Tuhan kamu, dan Kami telah turunkan kepada kamu satu cahaya yang nyata. [639])

١٧٥ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا

---

batas tentang agama kamu, dan janganlah kamu atur sesuatu perkataan, lalu kamu katakan dari Allah, tetapi hendaklah kamu berkata perkataan yang benar, Isa itu tidak lain melainkan seorang pesuruh Allah; dan Isa itu ialah bukti bagi perkataan Allah kepada Maryam, semasa ia masih perawan, bahwa ia akan dapat anak dengan tidak bercampur laki-laki, hanya dengan tiupan ruh dari Allah. Lantaran itu, hendaklah kamu beriman kepada Allah dan rasul-rasul-Nya; dan janganlah kamu berkata: "Allah itu Tiga." Hendaklah kamu berhenti dari i'tikad yang sesat itu, karena berhenti itu baik buat kamu. Sesungguhnya Allah itu tidak lain melainkan Tuhan Yang Tunggal, Maha Suci Allah! tak bisa jadi Ia mempunyai anak. Sekalian yang ada di bumi dan di langit itu kepunyaan Allah; dan Allah sendiri cukup jadi Pelindung bagi sekalian makhluk-Nya.

637), 638) Menyombong dan berbesar diri itu maksudnya tidak mau tunduk kepada perintah Tuhan.

639) Keterangan dan cahaya itu maksudnya Qur'an dan penerangannya.

176. Maka adapun mereka yang beriman kepada Allah dan berpegang kepada (Qur'an) itu, Ia akan masukkan mereka di dalam rahmat dan kurnia daripada-Nya, dan Ia akan pimpin mereka di jalan lurus yang (menyampaikan mereka) kepada-Nya.

١٧٦ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

177. Mereka akan minta fatwa kepadamu. Katakanlah : "Allah beri fatwa kepada kamu di tentang kalalah, [640]) (yaitu) jika seorang laki-laki mati (padahal) tidak ada baginya anak, tetapi ada baginya seorang saudara perempuan, maka (saudara perempuan) ini dapat separoh dari apa yang ia tinggalkan; dan (saudara laki-laki) itu jadi warisnya (pula), jika tidak ada baginya anak. [641]) Jika adalah saudara perempuan itu dua orang, maka mereka berdua dapat dua pertiga dari apa yang ia tinggalkan; dan jika adalah mereka itu laki-laki dan perempuan maka yang laki-laki dapat bahagian dua perempuan. Allah terangkan bagi kamu supaya kamu tidak sesat, karena Allah amat Mengetahui tiap-tiap suatu.

١٧٧ يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ إِنِ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

---

640) Masalah "Kalalah" itu ialan seorang mati dengan tidak meninggalkan anak dan tidak ibu bapa.

641) Yakni, jika saudara perempuan itu tidak meninggalkan anak.

======= ***** =======

المائدة

AL — MA — IDAH
(HIDANGAN)

Surah ke 5; 120 Ayat

Diwahyukan di Madinah

Kecuali ayat yang ke 3.

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Hai orang-orang yang beriman ! sempurnakanlah 'uqud. Dihalalkan bagi kamu binatang ternak, kecuali yang akan dibacakan kepada kamu, padahal kamu tidak menghalalkan buruan di waktu kamu berihram. Sesungguhnya Allah menghukum apa yang Ia kehendaki. 642)

١ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَوْفُوْا بِالْعُقُوْدِ اُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيْمَةُ الْاَنْعَامِ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّى الصَّيْدِ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيْدُ

2. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu berlaku semau-mau pada batas-batas Allah, dan jangan pada bulan yang dihormati, dan jangan pada qurban dan jangan pada qurban yang tandakan leher-lehernya, dan jangan pada orang-orang yang

٢ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحِلُّوْا شَعَآئِرَ اللّٰهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَآئِدَ وَلَا اٰمِّيْنَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُوْنَ

---

642) Hai orang-orang yang beriman: sempurnakanlah uqud, yaitu perjanjian seseorang kepada Tuhan-nya akan taat mengerjakan perintah dan jauhi larangan, dan perjanjian seseorang kepada seorang lain, dan perjanjian seseorang kepada dirinya sendiri, seperti bernadzar atau bersumpah tidak kerjakan itu dan ini.

Dihalalkan untuk kamu, binatang-binatang ternak, seperti kambing, sapi, onta, dan sebagainya, cuma yang diharamkan atas kamu, ialah yang akan diterangkan kepada kamu, yaitu empat perkara: bangkai, darah, babi, dan sesuatu yang disembelih buat lain dari Allah, seperti yang akan tersebut di Ayat ketiga dari Surah ini. Dihalalkan binatang-binatang itu buat kamu, apabila kamu tidak menghalalkan buruan di waktu kamu di dalam ihram, yakni tidak halal kamu berburu di waktu kamu sudah masuk mengerjakan ibadat haji. Allah hukumkan begitu, karena Ia berhak menghukum sebagaimana Ia mau.

menuju ke Rumah yang mulia dengan maksud mencari rezeki dari Tuhan mereka dan keridlaan-Nya; tetapi sesudah kamu selesai dari pekerjaan haji, bolehlah kamu berburu; dan janganlah kebencian (kamu kepada) satu kaum lantaran mereka pernah halangi kamu dari Masjid yang mulia itu, menyebabkan kamu melewati batas; tetapi hendaklah kamu bertolong-tolongan atas kebaikan dan bakti, dan janganlah kamu bertolong-tolongan atas dosa dan permusuhan; dan hendaklah kamu takut kepada Allah, karena sesungguhnya Allah itu sangat keras siksa-Nya. [643])

فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا
وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا
يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ أَن
صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
أَن تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ
وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ
وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ

3. Diharamkan atas kamu (makan) bangkai, dan darah, dan daging babi, dan apa-apa yang disembelih karena yang lain dari Allah; dan yang (mati) dicekek, dan yang (mati) dipukul, dan yang (mati) jatuh dari atas, dan yang (mati) ditanduk dan yang (mati) ditokak binatang buas, kecuali barang yang kamu (sempat) sembelih, dan

٣ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ
وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنزِيرِ وَمَا أُهِلَّ
لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ
وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ
وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا

643) Hai orang-orang yang beriman! janganlah kamu berlaku semau-mau kamu pada syi'ar-syi'ar Allah, yakni janganlah kamu langgar batas-batas yang ditentukan oleh Allah di dalam ibadat haji, sembahyang, dan lainnya; dan janganlah kamu berbuat semau-mau kamu di bulan yang dihormati, yaitu bulan Dzil-qa'dah, Dzil-hijjah, Muharram dan Rajab, yakni janganlah kamu mulai memerangi siapa-siapa di dalam bulan-bulan itu; dan janganlah kamu berlaku sesuka-suka kamu, di tentang binatang yang dikirim ke Makkah untuk jadi kurban; dan janganlah kamu ganggu binatang-binatang terpilih yang orang-orang untukkan buat kurban yang mana telah diberi tanda dengan kalung di leher-lehernya; dan janganlah kamu ganggu siapa-siapa manusia yang datang ke Rumah yang terhormat, yakni ke Makkah dengan maksud berdagang dan beribadat, mencari keridlaan Allah. Tetapi apabila kamu sudah jadi halal, yakni sesudah habis pekerjaan haji kamu, bolehlah kamu berburu, karena berburu waktu itu, tidak dikatakan kamu melanggar syi'ar Allah, asal saja di luar batas tanah Makkah; dan lantaran kaum kafir Makkah pernah halangi kamu daripada masuk Masjid yang terhormat itu, janganlah kebencian kamu kepada mereka menyebabkan kamu meliwati batas; dan hendaklah kamu bertolong-tolongan atas jalan kebaikan dan bakti; dan janganlah kamu bertolong-tolongan atas mengerjakan dosa dan permusuhan; dan hendaklah kamu takut kepada Allah, karena Allah itu sangat keras siksa-Nya.

مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ
وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ
ذَٰلِكُمْ فِسْقٌ الْيَوْمَ يَئِسَ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا
تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ الْيَوْمَ
أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ
عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ
الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ
فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

(binatang) yang disembelih di atas nushub, dan (diharamkan) kamu memeriksa nasib dengan undi. Yang demikian itu adalah kedurhakaan. Pada hari ini, orang-orang kafir telah putus asa (pada menarik kamu) daripada agama kamu. Lantaran itu, janganlah kamu takut kepada mereka, tetapi hendaklah kamu takut kepada-Ku. Pada hari ini Aku telah sempurnakan kepada kamu agama kamu dan Aku telah cukupkan atas kamu ni'mat-Ku, dan Aku telah ridla Islam itu sebagai agama buat kamu. Tetapi barangsiapa terpaksa pada (waktu) kelaparan, padahal ia tidak sengaja mau berdosa, maka sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang. 644)

٤ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ
لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ
وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ
تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ
فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ

4. Mereka akan bertanya kepadamu apakah yang dihalalkan bagi mereka. Katakanlah : "Dihalalkan buat kamu barang yang baik-baik; dan apa-apa yang kamu ajar dari binatang-binatang penangkap, padahal kamu biasakan mereka berburu, kamu ajar mereka

644) Diharamkan kamu makan bangkai, darah, babi, sesuatu yang disembelih buat lain dari Allah, binatang yang mati dicekik, yang mati dipukul, yang mati jatuh dari tempat tinggi, yang mati ditanduk oleh binatang lain, yang mati lantaran ditokak, yaitu diterkam dan dimakan oleh binatang buas — (lima macam ini disamakan dengan bangkai) — kecuali yang kamu sempat sembelih dan haram binatang yang disembelih di atas nushub, yaitu di tempat sembelihan yang tertentu buat berhala dan haram kamu menilik dengan buang undi atau lainnya, karena sekalian yang tersebut itu pekerjaan durhaka. Pada hari ini kaum kafir itu telah putus asa daripada menarik kamu keluar dari agama kamu. Lantaran itu, janganlah kamu takut kepada mereka, tetapi hendaklah kamu takut kepada-Ku. Pada hari ini Aku telah sempurnakan agama kamu dan Aku telah cukupkan atas kamu nikmat agama, dan Aku telah suka dan ridla jadikan Islam itu sebagai agama buat kamu. Tetapi barangsiapa terpaksa memakan sesuatu yang diharamkan itu pada waktu kelaparan serta ia tidak sengaja mau, maka Allah maafkan, lantaran Allah itu Pengampun, Penyayang.

dari apa yang Allah telah ajar kepada kamu, maka makanlah apa yang mereka tangkap buat kamu, dan sebutlah nama Allah atasnya; dan takutlah kepada Allah, karena Allah itu cepat pengiraan-Nya. [645])

وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

5. Pada hari ini, dihalalkan untuk kamu (barang) yang baik-baik — dan makanan orang-orang (kafir) yang diberi Kitab itu halal bagi kamu, dan makanan kamu halal buat mereka — dan (ḥalal) perempuan - perempuan yang merdeka daripada Mu'minat dan (halal) perempuan-perempuan yang merdeka dari (golongan) orang-orang (kafir) yang diberi Kitab dahulu daripada kamu, apabila kamu beri maskawin mereka, padahal kamu bernikah, bukan kamu berzina dan bukan kamu jadikan gundik-gundik; dan barangsiapa menolak iman, maka sesungguhnya gugurlah 'amalnya; dan adalah ia di Akhirat, dari orang-orang yang rugi.

٥ الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ

6. Hai orang-orang yang beriman ! apabila kamu (mau) berdiri sembahyang, hendaklah kamu cuci muka-muka kamu, dan tangan-tangan kamu

٦ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ

645) Mereka akan bertanya kepadamu dari hal makanan yang halal bagi mereka. Jawablah, bahwa makanan yang halal bagi kamu, ialah semua barang yang baik. Binatang-binatang penangkap, seperti anjing, serigala, elang, rajawali, dan lain-lainnya itu, kalau sudah kamu ajar dan biasakan mereka berburu, maka bolehlah kamu makan binatang yang ditangkapnya semata-mata untuk kamu, tetapi hendaklah kamu sebut nama Allah waktu melepaskan penangkap-penangkap itu; dan hendaklah kamu takut kepada Allah, karena Allah itu Pengira amal Yang amat cepat.

sampai siku-siku kamu, dan sapulah kepala kamu, dan (cucilah) kaki-kaki kamu sampai dua mata kaki; dan jika kamu berjunub, hendaklah kamu mandi; dan jika kamu sakit, atau dalam pelayaran, atau seorang daripada kamu datang dari buang air, atau kamu sentuh perempuan, tetapi kamu tak dapat air, maka hendaklah kamu bertayammum dengan tanah yang bersih, yaitu kamu sapu muka kamu dan tangan kamu dengannya. Allah tidak hendak membikin keberatan atas kamu, tetapi Ia hendak membersihkan kamu dan menyempurnakan ni'mat-Nya atas kamu, supaya kamu bersyukur. [646])

وَامْسَحُوْا بِرُءُوْسِكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ
اِلَى الْكَعْبَيْنِ وَاِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا
فَاطَّهَّرُوْا وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰى اَوْ
عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَاۤءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ
الْغَاۤىِٕطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَاۤءَ فَلَمْ
تَجِدُوْا مَاۤءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا
طَيِّبًا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ
وَاَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ مَا يُرِيْدُ اللّٰهُ
لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَجٍ وَّلٰكِنْ
يُّرِيْدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهٗ
عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ

7. Dan ingatlah ni'mat Allah atas kamu dan perjanjian-Nya yang Ia janjikan kepada kamu di waktu kamu berkata : ''Kami mendengar

٧ وَاذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ
وَمِيْثَاقَهُ الَّذِيْ وَاثَقَكُمْ بِهٖ

646) Hai orang-orang yang beriman! kalau mau sembahyang, hendaklah kamu berwudlu', yaitu cuci muka, dua tangan sampai siku, sapu kepala, dan cuci dua kaki sampai mata kaki. Kalau kamu berjunub, hendaklah kamu mandi. Jika kamu sakit yang tak bisa atau tak boleh kena air, atau kamu di dalam safar, yaitu dalam pelayaran laut atau darat, bolehlah kamu bertayammum, walaupun ada air; dan jika kamu lepas buang air besar atau kecil atau berangin atau lepas bercampur laki-isteri, dan tidak dapat air, maka bolehlah kamu bertayammum, yaitu sapu muka dan dua tangan sampai pergelangan saja, dengan tanah yang bersih. Caranya ialah kamu tepukkan dua tapak tangan kamu di tanah yang bersih, lalu kamu gugurkan tanah tebal dari tapak tangan kamu, maka dengan bekas tanah yang sedikit itu hendaklah kamu sapukan di muka dan di dua tangan kamu sampai pergelangan saja. Tepukan buat muka dan tangan itu hanya sekali saja. Allah memerintahkan kamu berbuat begitu bukan karena hendak payahkan kamu atau kotorkan muka kamu, tetapi ialah hendak bersihkan batin dan ruh kamu, supaya biasa kamu menunduk kepada perintah Allah, dan Ia hendak menyempurnakan ni'mat-Nya atas kamu dengan sebab kamu taat itu. Ia atur begitu, supaya kamu menerima kasih kepada-Nya.

dan kami ta'at", [647]) dan hendaklah kamu takut kepada Allah, karena Allah itu Mengetahui isi dada-dada (kamu).

إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

8. Hai orang-orang yang beriman ! hendaklah kamu jadi manusia yang lurus karena Allah, menjadi saksi dengan adil; dan janganlah kebencian kamu atas satu kaum, menyebabkan kamu tidak adil. Berlakulah adil, (karena) ia itu lebih hampir kepada kebaktian; dan takutlah kepada Allah, karena sesungguhnya Allah amat Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

9. Allah telah berjanji kepada orang-orang yang beriman dan beramal shalih, bahwa mereka akan dapat keampunan dan ganjaran yang besar.

٩ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

10. Dan mereka yang kufur dan mendustakan ayat-ayat Kami, ialah orang-orang (yang jadi) sahabat neraka.

١٠ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

11. Hai orang-orang yang beriman ! ingatlah ni'mat Allah atas kamu tatkala satu kaum hendak mengulurkan kepada kamu tangan mereka (buat mengganggu), lalu Allah halangi tangan mereka daripada (sampai) kepada kamu; dan berbaktilah kepada Allah, dan kepada Allah-lah hendaknya Mu'minin berserah diri.

١١ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمَّ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

12. Dan sesungguhnya Allah telah

١٢ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي

---

647) Yakni, di waktu seorang memilih agama Islam, berarti telah berjanji hendak menerima ajaran-ajarannya dan mentaatinya.

ambil perjanjian Bani Israil [648]). dan Kami telah bangkitkan dari mereka dua belas ketua, dan Allah berkata : "Sesungguhnya Aku beserta kamu. Sesungguhnya jika kamu dirikan sembahyang, dan kamu keluarkan zakat, dan kamu beriman kepada rasul-rasul-Ku, dan kamu bantu mereka, dan kamu pinjamkan (karena) Allah satu pinjaman yang baik [649]). niscaya Aku ampunkan bagi kamu kejahatan-kejahatan kamu, dan niscaya Aku masukkan kamu ke surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai. Lantaran itu, barangsiapa kufur dari antara kamu sesudah yang demikian, [650]) maka sesungguhnya sesatlah ia (dari) jalan yang lurus!"

إِسْرَٰٓءِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ ٱثْنَىْ
عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ ٱللَّهُ إِنِّى
مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ ٱلصَّلَوٰةَ
وَءَاتَيْتُمُ ٱلزَّكَوٰةَ وَءَامَنتُم بِرُسُلِى
وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ ٱللَّهَ
قَرْضًا حَسَنًا لَّأُكَفِّرَنَّ عَنكُمْ
سَيِّـَٔاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّٰتٍ
تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ فَمَن
كَفَرَ بَعْدَ ذَٰلِكَ مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ
سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ

13. Maka dengan sebab mereka pecahkan perjanjian mereka, [651]) Kami telah la'nati mereka, [652]) dan Kami jadikan hati mereka keras. Mereka mengubah kalimah-kalimah (Allah) daripada tempat-tempatnya, dan mereka tinggalkan [653]) sebahagian daripada (isi Kitab) yang dijadikan peringatan untuk mereka; dan senantiasa (dapat) engkau melihat khianat-khianat terbit dari mereka, [654]) kecuali sebahagian kecil dari mereka. Lantaran itu, ampunkanlah mereka (ini), dan

١٣ فَبِمَا نَقْضِهِم مِّيثَٰقَهُمْ
لَعَنَّٰهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ
قَٰسِيَةً يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ عَن
مَّوَاضِعِهِۦ وَنَسُوا۟ حَظًّا مِّمَّا
ذُكِّرُوا۟ بِهِۦ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَىٰ
خَآئِنَةٍ مِّنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ

---

648) Yaitu kesanggupan Bani Israil akan menyembah Tuhan saja, tidak akan menyekutukan sesuatu dengan-Nya, dan beriman kepada Nabi yang akan datang sebagaimana tersebut di dalam Taurat.

649) Yakni keluarkan harta benda di jalan Allah.

650) Yakni sesudah ada peringatan dari Allah dan perjanjian.

651) Yaitu tidak menuruti isi Kitab Taurat.

652) Laknati mereka: Jauhkan mereka daripada rahmat.

653) Mereka tinggalkan: mereka tidak amalkan;

654) Yaitu khianat mereka terhadap dirimu, Muhammad.

janganlah perdulikan, karena sesungguhnya, Allah itu kasih kepada orang-orang yang berbuat kebaikan. [655]

فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

14. Dan dari mereka yang berkata : "Sesungguhnya kami orang-orang Nashara" itu, Kami telah ambil perjanjian mereka, tetapi mereka lupa kepada sebahagian dari (isi Kitab) yang diingatkan mereka dengannya, lalu Kami bangkitkan di antara mereka itu permusuhan dan kebencian hingga hari Kiamat; dan Allah akan khabarkan kepada mereka, apa yang mereka telah kerjakan.

١٤ وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ

15. Hai Ahli Kitab ! sesungguhnya telah datang kepada kamu rasul Kami, menerangkan kepada kamu beberapa banyak dari (isi Kitab) yang kamu sembunyikan, dan ia tidak ambil tahu beberapa banyak. [656] Sesungguhnya telah datang kepada kamu, dari Allah, Cahaya dan Kitab yang menerangkan. [657]

١٥ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ

16. Dengan (Kitab) itu Allah memimpin orang yang menurut keridlaan Nya di jalan keselamatan, dan (Kitab itu) mengeluarkan mereka daripada gelap kepada terang dengan idzin-Nya dan (Kitab itu) memimpin mereka ke jalan yang lurus.

١٦ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

---

655) Mengampunkan mereka itu satu daripada kebaikan.

656) Yakni ada beberapa banyak lagi kesalahan-kesalahan kamu yang Rasul itu tidak perdulikan.

657) Nur (cahaya) itu nabi Muhammad; Kitab itu Qur'an.

17. Sesungguhnya telah jadi kafir orang-orang yang berkata "Bahwasanya Allah itu ialah Al-Masih, anak Maryam". Katakanlah : "Kalau begitu siapakah yang bisa menahan sesuatu (kemauan) dari Allah jika ia hendak binasakan Al-Masih, anak Maryam dan ibunya dan orang-orang yang di bumi semuanya ?" karena bagi Allah-lah milik langit dan bumi dan barang yang antara keduanya. Ia menjadikan apa yang ia kehendaki, karena Allah itu atas tiap-tiap suatu amat Berkuasa.

١٧ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

18. Dan telah berkata Yahudi-Yahudi dan Nasrani-Nasrani : "Kami anak-anak Allah dan kekasih-kekasih-Nya". Tanyalah : "Kalau begitu, mengapakah Ia menyiksa kamu dengan (sebab) dosa-dosa kamu ? Bahkan kamu itu manusia dari (makhluk) yang Ia jadikan. Ia akan mengampuni siapa yang Ia kehendaki, dan Ia akan menyiksa siapa yang Ia kehendaki, karena bagi Allah-lah milik langit dan bumi dan barang yang di antara keduanya; dan kepada-Nya-lah tempat kembali".

١٨ وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَىٰ نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ

19. Hai Ahlul-Kitab ! sesungguhnya telah datang kepada kamu rasul Kami menerangkan kepada kamu — sesudah keputusan rasul-rasul [658]) supaya kamu tidak berkata : "Tidak datang kepada kami seorangpun Penggemar dan tidak Pengancam". Oleh

١٩ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ

658) Yakni sesudah beberapa lama tidak ada rasul di muka bumi.

itu, sesungguhnya telah datang kepada kamu, seorang Penggemar dan Pengancam, karena Allah itu atas tiaptiap sesuatu amat Berkuasa.

فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللّٰهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

20. Dan (ingatlah) tatkala Musa berkata kepada kaumnya : ''Hai kaumku ! ingatlah ni'mat Allah atas kamu, karena Ia telah jadikan pada kamu nabi-nabi dan Ia telah jadikan kamu raja-raja dan Ia telah beri kepada kamu apa yang Ia tidak beri kepada seorangpun dari makhluk-makhluk''.

٢٠ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ

21. ''Hai kaumku ! masuklah ke negeri suci yang Allah telah tentukan untuk kamu dan janganlah kamu mundur atas tumit-tumit kamu, karena dengan sebab itu, kamu akan jadi orang-orang yang rugi''.

٢١ يَا قَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ

22. Mereka berkata : ''Ya Musa ! Sesungguhnya di (negeri) itu, ada kaum yang zhalim, dan kami tidak akan masuk kepadanya hingga mereka keluar daripadanya, maka kalau mereka keluar daripadanya, sesungguhnya kami akan masuk''.

٢٢ قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا حَتَّى يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ

23. Telah berkata dua orang dari (golongan) orang-orang yang takut, yang Allah telah beri ni'mat (keberanian) atas keduanya: ''Masuklah ke pintu (negeri) itu buat melawan mereka, karena apabila kamu masuk kepadanya, maka sesungguhnya kamu akan menang, dan kepada Allah-lah hendaknya kamu berserah diri, jika memang kamu orang-orang yang Mu'min''.

٢٣ قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ وَعَلَى اللّٰهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

24. Mereka berkata : ''Ya Musa ! sesungguhnya kami tidak akan masuk

٢٤ قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا

أَبَدًا مَّا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ

ke (negeri) itu selama mereka ada padanya. Lantaran itu, pergilah engkau dan Tuhan-mu, dan perangilah (mereka). Sesungguhnya kami, disinilah kami duduk".

٢٥ قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

25. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! sesungguhnya aku tak memiliki [659]) melainkan diriku dan saudaraku. Lantaran itu, pisahkanlah antara kami dan kaum yang fasik itu".

٢٦ قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

26. Ia berfirman : "Sesungguhnya (negeri suci) itu diharamkan atas mereka empat puluh tahun; mereka akan hanyut di bumi. [660]) Lantaran itu, janganlah engkau [661]) dukacita atas kaum yang fasik itu".

٢٧ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ

27. Dan bacalah kepada mereka khabar dua anak Adam dengan benar, tatkala mereka (masing-masing), berqurban, satu qurban, lalu diterima dari seorang daripada mereka berdua dan tidak diterima dari yang lainnya. Ia berkata : "Sesungguhnya aku akan bunuhmu". Ia jawab : "Sesungguhnya Allah hanya menerima dari orang-orang yang berbakti" [662])

٢٨ لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ

28. "Sesungguhnya kalau engkau ulurkan tangan kepadaku buat membunuhku, tidaklah aku akan

---

659) Yakni tak sanggup aku urus melainkan diriku dan saudaraku.

660) Lantaran dosa mereka, maka Allah hukumkan mereka tidak boleh masuk Al-Baitul-Muqaddas empat puluh tahun, dan hanyut mengembara di mana-mana selama empat puluh tahun itu.

661) Kalimah "engkau" di sini buat nabi Musa, dan bisa jadi buat nabi Muhammad.

662) Hai Muhammad! bacakanlah kepada manusia khabar dua anak Adam yang tiap-tiap seorang majukan satu kurban, lalu Allah beri tanda atau beri khabar bahwa kurban seorang daripada mereka, telah diterima dan kurban seorang lain, tidak diterima. Orang yang tidak diterima kurbannya itu, lantaran dengki, berkata kepada saudaranya: "Aku akan bunuh-mu." Maka ia jawab: "Allah tidak terima kurbanmu itu, bukan kesalahan-ku. Allah tidak terima kurban, melainkan dari orang-orang yang berbakti kepada-Nya."

mengulurkan tanganku kepadamu untuk membunuhmu, karena sesungguhnya aku takut kepada Allah, Tuhan bagi sekalian makhluk".

إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ ۖ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

29. "Sesungguhnya aku mau supaya engkau pikul dosaku dan dosamu (sendiri), lalu engkau jadi ahli neraka, karena yang demikian itu balasan bagi orang-orang yang zhalim". [663])

٢٩ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۚ وَذَٰلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

30. Tetapi nafsunya memudahkan dia membunuh saudaranya, [664]) lalu ia bunuh dia; maka jadilah ia daripada orang-orang yang rugi.

٣٠ فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ

31. Lalu Allah kirim seekor burung gagak yang mengorek tanah, untuk Ia lihatkan kepadanya bagaimana hendaknya ia menimbus bangkai saudaranya itu. Ia berkata : "Hai kecelakaanku ! mengapakah aku lemah menjadi seperti gagak ini buat menimbus bangkai saudaraku ?" Maka jadilah ia daripada orang-orang yang menyesal.

٣١ فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُوَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ ۚ قَالَ يَا وَيْلَتَىٰ أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَٰذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِيَ سَوْءَةَ أَخِي ۖ فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ

32. Oleh karena itu, Kami wajibkan atas Bani Israil, bahwa barangsiapa membunuh orang tidak karena (ia membunuh) seseorang atau (tidak karena ia membikin) kerusuhan di bumi, maka seolah-olah ia membunuh manusia semuanya; dan barang siapa

٣٢ مِنْ أَجْلِ ذَٰلِكَ كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا

663) Aku tidak mau melawanmu itu, tidak lain melainkan supaya kalau engkau bunuh akan daku, maka di Akhirat kelak, engkau akan pikul dosaku dan dosamu sendiri, dan dengan itu, jadilah engkau ahli neraka, karena begitulah balasan Allah kepada orang-orang yang zhalim.

664) Yakni sampai hatinya pada membunuh saudaranya.

memelihara hidupnya seseorang, maka seolah-olah ia memelihara hidupnya manusia semua; [665]) dan sesungguhnya telah datang kepada mereka rasul-rasul Kami dengan (membawa) keterangan-keterangan; kemudian, sesungguhnya kebanyakan dari mereka, sesudah itu, melewati batas di bumi.

وَمَنْ اَحْيَاهَا فَكَاَنَّمَا اَحْيَا النَّاسَ جَمِيْعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اِنَّ كَثِيْرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ فِى الْاَرْضِ لَمُسْرِفُوْنَ

33. Tidak ada balasan bagi orang-orang yang memerangi Allah dan Rasul-Nya dan mengadakan rusuh di bumi, melainkan dibunuh mereka, atau disalib mereka atau dipotong tangan-tangan mereka dan kaki-kaki mereka, berselang-selang, atau dihalau mereka dari bumi itu, [666]) Yang demikian ini adalah satu penghinaan bagi mereka di dunia; dan adalah bagi mereka di Akhirat (nanti), 'adzab yang besar,

٣٣ اِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِيْنَ يُحَارِبُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ وَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ فَسَادًا اَنْ يُقَتَّلُوْا اَوْ يُصَلَّبُوْا اَوْ تُقَطَّعَ اَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ اَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْاَرْضِ ذٰلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِى الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ

34. Melainkan orang-orang yang bertaubat sebelum kamu dapat tangkap mereka. Maka ketahuilah, bahwa sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

٣٤ اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَقْدِرُوْا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَحِيْمٌ

35. Hai orang-orang yang beriman ! takutlah kepada Allah dan carilah jalan yang bisa menyampaikan (kamu)

٣٥ يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَابْتَغُوْا اِلَيْهِ الْوَسِيْلَةَ

---

665) Maksudnya barangsiapa selamatkan satu jiwa, seolah-olah ia selamatkan manusia semuanya.

666) Yaitu diusir mereka keluar dari negara.

kepada-Nya; dan hendaklah kamu bersungguh-sungguh di jalan-Nya, supaya kamu dapat kejayaan.

وَجَاهِدُوْا فِيْ سَبِيْلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ

36. Sesungguhnya orang-orang yang kufur, kalau mereka mempunyai sekalian apa yang ada di bumi dan sebanyak itu (lagi) besertanya, untuk mereka menebus diri dengannya, daripada 'adzab hari Kiamat, niscaya tidak akan diterima dia dari mereka : dan adalah bagi mereka 'adzab yang pedih.

٣٦ إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيْعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوْا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيْمٌ

37. Mereka hendak keluar dari (siksaan) neraka, tetapi tidaklah mereka itu orang-orang yang bisa keluar daripadanya, dan adalah bagi mereka itu adzab yang tetap.

٣٧ يُرِيْدُوْنَ أَنْ يَخْرُجُوْا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِيْنَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُقِيْمٌ

38. Laki-laki yang mencuri dan perempuan yang mencuri itu, hendaklah kamu potong tangan mereka, [667]) sebagai balasan bagi apa yang mereka telah usahakan, (dan) sebagai contoh yang menakutkan dari Allah; dan adalah Allah itu Mahakuasa, Bijaksana

٣٨ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوْا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ

39. Tetapi barangsiapa bertaubat sesudah kezhalimannya dan ia berbuat kebaikan, maka sesungguhnya Allah akan memberi ampun kepadanya, karena sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

٣٩ فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللّٰهَ يَتُوْبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَحِيْمٌ

40. Tidakkah engkau ketahui, bahwa bagi Allah-lah kerajaan langit dan bumi; Ia menyiksa siapa yang Ia

٤٠ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللّٰهَ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ

---

667) Yakni dipotong lebih dahulu tangan mereka yang kiri hingga pergelangan; dan dipotong yang kanan, kalau mereka mencuri lagi.

kehendaki dan Ia memberi ampun kepada siapa yang Ia kehendaki, karena Allah itu Berkuasa atas tiap-tiap sesuatu ?

يَشَآءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَآءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

41. Hai Rasul ! janganlah mendukacitakanmu orang-orang yang berlomba lomba di dalam kekufuran dari antara mereka yang berkata dengan mulut mereka : "Kami telah beriman", padahal hati mereka tidak beriman, dan dari antara orang-orang Yahudi. (Mereka) suka dengar untuk berdusta; (mereka) suka dengar untuk satu golongan (dari pendeta-pendeta) yang tidak datang kepadamu. Mereka (ini), merubah kalimah-kalimah (Allah) dari pada tempat-tempat-Nya. Mereka (ini) berkata (kepada kaum mereka): "Jika didatangkan kepada kamu (hukum seperti) ini, maka terimalah dia, dan jika tidak didatangkannya kepada kamu (seperti ini), maka hendaklah kamu jaga-jaga diri". Dan barangsiapa Allah kehendaki kesesatannya, maka tidaklah engkau berkuasa (menolak) sesuatu (yang datang) daripada Allah untuknya. Mereka itu, ialah orang-orang yang Allah tidak hendak membersihkan hati mereka. Adalah bagi mereka kehinaan didunia, dan adalah bagi mereka di Akhirat, 'adzab yang besar. 668)

٤١ يٰۤاَيُّهَا الرَّسُوْلُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْكُفْرِ مِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْۤا اٰمَنَّا بِاَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوْبُهُمْ وَمِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ سَمّٰعُوْنَ لِقَوْمٍ اٰخَرِيْنَ لَمْ يَأْتُوْكَ يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهٖ يَقُوْلُوْنَ اِنْ اُوْتِيْتُمْ هٰذَا فَخُذُوْهُ وَاِنْ لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوْا وَمَنْ يُّرِدِ اللّٰهُ فِتْنَتَهٗ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اُولٰۤئِكَ الَّذِيْنَ لَمْ يُرِدِ اللّٰهُ اَنْ يُّطَهِّرَ قُلُوْبَهُمْ لَهُمْ فِى الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ

42. (Mereka) suka mendengar buat (menyiarkan) dusta. (Mereka) suka makan barang yang haram. Lantaran itu, kalau mereka datang kepadamu, hukumkanlah antara mereka, atau berpalinglah dari mereka; karena jika

٤٢ سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ اَكّٰلُوْنَ لِلسُّحْتِ فَاِنْ جَآءُوْكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ اَوْ اَعْرِضْ عَنْهُمْ وَاِنْ

668) Hai Muhammad! janganlah engkau susah hati, lantaran melihat kaum munafik dan kaum Yahudi berlomba-lomba menebalkan kekufuran mereka. Mereka (Bersambung di halaman 222)

engkau berpaling dari mereka, tidaklah bisa mereka sampaikan bahaya apapun kepadamu; dan kalau engkau menghukum, hukumlah antara mereka dengan adil. Sesungguhnya Allah cinta kepada orang-orang yang berlaku adil. [669])

تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

43. Bagaimanakah mereka akan jadikanmu hakim (dengan ikhlas), padahal di sisi mereka ada Taurat yang di dalamnya ada hukum Allah, kemudian mereka berpaling sesudah itu ? Dan bukanlah mereka itu daripada orang-orang yang beriman. [670])

٤٣ وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَاةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ

44. Sesungguhnya Kami telah turunkan Taurat yang padanya ada petunjuk dan penerangan, yang dengannya nabi-nabi yang menyerah diri (kepada Allah), pendeta-pendeta, dan orang-orang alim (mereka), menjalankan hukum atas orang-orang Yahudi dengan apa yang mereka telah diamanatkan dari Kitab Allah, padahal mereka itu jadi saksi atas (Kitab) itu. Maka

٤٤ إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَاةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ

---

itu suka mendengar ajaranmu untuk menyiarkan khabar dusta Mereka suka mendengar ajaranmu untuk menyampaikan kepada ketua-ketua mereka yang tidak datang kepadamu. Ketua-ketua mereka itu pengubah-pengubah firman Allah (di Taurat). Mereka letakkan sesuatu pada bukan tempatnya. Mereka ini berkata kepada pengikut-pengikutnya: "Jika Muhammad beri hukum seperti anggapan kita ini, terimalah; tetapi jika ia beri hukum lain macam, awaslah!" Ya Muhammad! barangsiapa Allah hendak sesatkan dia, tak dapat engkau menghalangi. Allah tidak mau bersihkan hati mereka, lantaran kekufuran mereka. Adalah bagi mereka kehinaan di dunia dan siksaan yang besar di hari Akhirat.

669) Mereka itu penyiar dusta dan pemakan barang haram. Lantaran itu, jika mereka datang kepadamu meminta keputusan di dalam hal perselisihan mereka, maka bolehlah engkau beri keputusan, dan boleh juga engkau tolak, karena penolakanmu tidak akan membahayakanmu, walaupun sedikit. Tetapi kalau engkau menghukum, hendaklah dengan cara yang adil; dan jangan engkau turut hawa nafsu mereka; karena sesungguhnya Allah itu suka kepada orang-orang yang adil.

670) Janganlah engkau sangka bahwa mereka datang meminta hukum daripadamu itu lantaran suka atau percaya. Tidak sekali-kali! tetapi lantaran mengharap, bahwa hukumanmu akan cocok dengan hawa nafsu mereka. Bagaimana bisa jadi mereka anggapmu sebagai hakim, padahal kitab Taurat mereka sendiri, mereka telah tinggalkan? Sebenarnya mereka itu bukan Mu'minin kepadamu dan bukan kepada Taurat.

janganlah kamu takut kepada manusia tetapi takutlah kepadaKu; dan janganlah kamu jual ayat-ayatKu dengan harga yang sedikit; karena barang siapa tidak menghukum dengan apa yang telah diturunkan oleh Allah, maka (adalah) mereka itu orang-orang yang kafir. [671])

فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ

45. Dan Kami telah wajibkan atas mereka dalam (Taurat) itu, bahwa jiwa (dibalas) dengan jiwa; mata dengan mata; hidung dengan hidung; telinga dengan telinga; gigi dengan gigi; dan luka-luka itu (ada) balasannya. Tetapi barangsiapa dermakan (hak membalas) nya maka (adalah yang demikian) itu jadi penebus dosa baginya; dan barangsiapa tidak menghukum dengan apa yang telah diturunkan oleh Allah, maka (adalah) mereka itu orang-orang yang zhalim.

٤٥ وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

46. Dan Kami telah iringkan Isa, anak Maryam, sesudah mereka, sebagai menggenapi [672]) (khabar) yang ada lebih dahulu daripadanya dalam Taurat, dan Kami telah beri kepadanya Injil yang padanya ada petunjuk dan penerangan, dan sebagai mencocoki apa yang ada lebih dahulu daripadanya dalam Taurat, dan (sebagai) petunjuk dan nasehat bagi orang-orang yang berbakti.

٤٦ وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِمْ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ

---

671) Kami telah turunkan kitab Taurat yang ada padanya petunjuk dan penerangan yang dijadikan pokok untuk menghukum kaum Yahudi oleh nabi-nabi dan orang-orang alim dan pendeta-pendeta Bani Israil dengan amanat dari kitab Allah yang diserahi kepada mereka, sedang mereka menyaksikan kebenaran kitab itu. Lantaran itu, hendaklah kamu takut kepada-Ku, dan janganlah kamu takut kepada manusia, dan janganlah kamu membelakangkan ayat-ayat-Ku, lantaran mendapat sedikit harta dunia, karena barangsiapa tidak menghukum dengan apa yang diturunkan oleh Allah, maka adalah mereka itu orang-orang kafir

672) Yaitu mencocoki atau menyetujui.

47. Dan hendaklah ahli Injil menghukum dengan apa yang telah diturunkan oleh Allah padanya, karena barangsiapa tidak menghukum dengan apa yang telah diturunkan oleh Allah, maka (adalah) mereka itu orang-orang yang fasik.

٤٧ وَلْيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

48. Dan kami telah turunkan kepadamu Kitab (Qur'an) dengan (membawa) kebenaran, sebagai menggenapi khabar yang ada lebih dahulu dari padanya, yaitu Kitab (Taurat), dan sebagai penyaksi atasnya.[673]) Lantaran itu, hukumlah antara mereka dengan apa yang Allah telah turunkan, dan janganlah engkau turut hawa nafsu mereka (yang bisa memalingkanmu) daripada kebenaran yang datang kepadamu. Bagi tiap-tiap (ummat) daripada kamu, Kami telah adakan peraturan dan jalan, padahal kalau Allah mau, niscaya Ia jadikan kamu hanya satu ummat, tetapi ia mau memberi pengujian kepada kamu tentang apa yang Ia telah kurniakan kepada kamu. Oleh karena itu, berlomba-lombalah (menuntut) kebaikan-kebaikan. Kepada Allah-lah tempat kamu sekalian kembali, maka Ia akan khabarkan kepada kamu apa yang kamu berselisihan padanya.

٤٨ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

49. Dan hendaklah engkau hukumkan antara mereka dengan apa yang Allah telah turunkan, dan janganlah engkau menurut hawa nafsu mereka, dan berjaga dirilah daripada mereka, khawatir kalau-kalau mereka gelincirkanmu daripada sebahagian (perintah) yang Allah turunkan kepadamu, Maka sekiranya mereka berpaling (daripada kebenaran), ketahuilah, bahwa Allah tidak mau, melainkan

٤٩ وَأَنِ احْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ

673) Yakni, Qur'an itu sebagai penyaksi atas kebenaran yang dikandung oleh Taurat tentang kedatangan nabi Muhammad.

ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ

akan menyiksa mereka dengan sebab sebahagian daripada dosa-dosa mereka dan sesungguhnya kebanyakan daripada manusia (adalah) orang-orang yang fasik.

٥٠ أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ

50. Apakah mereka mau hukuman Jahiliyah, padahal bukankah tidak ada siapa-siapa yang hukumannya lebih baik daripada Allah, bagi orang yang berkeyakinan ?

٥١ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

51. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu jadikan Yahudi-Yahudi dan Nashara itu sebagai ketua-ketua; sebahagian daripada mereka (pantas) jadi ketua bagi sebahagiannya; karena barangsiapa dari antara kamu menjadikan mereka sebagai ketua-ketua, maka sesungguhnya ia (jadi) sebahagian dari mereka. Sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada kaum yang zhalim.

٥٢ فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَى اللهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسَرُّوا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِمِينَ

52. Maka engkau akan melihat orang-orang yang di dalam hatinya ada penyakit itu, pergi dengan lekas-lekas kepada mereka, [674]) (sambil) berkata : "Kami takut, bahwa kami akan mendapat kecelakaan", tetapi mudah-mudahan Allah mendatangkan kemenangan dan pertolongan dari sisi-Nya, [675]) supaya mereka jadi orang-orang yang mnyesal atas apa yang mereka telah sembunyikan dalam diri mereka. [676])

٥٣ وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهٰؤُلَاءِ

53. Dan berkata orang-orang yang beriman : [677]) "Apakah mereka ini

---

674) Yakni kaum munafik akan bersegera menjadikan Yahudi-yahudi dan Nasrani-nasrani sebagai ketua-ketua mereka dengan alasan takut kena kecelakaan.

675) Yaitu bagi kaum Muslimin.

676) Supaya mereka menyesal atas sifat nifaq yang mereka sembunyikan di dalam hati mereka.

677) Yakni orang yang beriman yang tidak percaya kepada ke-Islaman kaum munafiq berkata kepada sebagian daripada Mu'minin yang merasa senang dengan ke-Islaman kaum munafiq.

الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ

orang-orang yang bersumpah dengan nama Allah, dengan bersungguh-sungguh dalam sumpahan mereka, bahwa mereka (akan bekerja) bersama-sama kamu ?" Telah gugurlah amal mereka, lalu jadilah mereka orang-orang yang rugi.

٥٤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

54. Hai orang-orang yang beriman ! barang siapa dari antara kamu murtad dari Agamanya, maka Allah akan mengadakan satu kaum yang Ia sukai mereka dan mereka pun suka kepada-Nya, yang merendah diri kepada Mu'minin, yang sombong terhadap kafirin, mereka bersungguh-sungguh di jalan Allah, dan mereka tidak takut kepada celaan manusia yang mencela. Yang demikian itu, ialah nikmat Allah yang Ia berikan kepada siapa yang Ia kehendaki, karena Allah itu luas (pemberian-Nya), sangat Mengetahui.

٥٥ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ

55. Tidak ada ketua bagi kamu melainkan Allah dan Rasul-Nya dan Mu'minin yang mendirikan sembahyang dan mengeluarkan zakat, padahal mereka tunduk. [678])

٥٦ وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ

56. Dan barang siapa menjadikan Allah dan Rasul-Nya dan orang-orang yang beriman sebagai ketua-ketua, maka sesungguhnya golongan Allahlah yang akan menang.

٥٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ

57. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu ambil mereka yang

---

678) Yakni tunduk kepada perintah Allah.

jadikan Agama kamu sebagai ejekan dan permainan, daripada Ahli Kitab yang sebelum kamu, dan orang-orang kafir itu sebagai ketua-ketua [679]) dan takutlah kepada Allah, jika (betul) kamu orang-orang yang beriman.

هُزُوًا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ
أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ

58. Dan apabila kamu seru (mereka) kepada sembahyang, mereka jadikanlah dia sebagai ejekan dan permainan. Yang demikian itu, karena mereka kaum yang tidak mempunyai akal.

٥٨ وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ
اتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ

59. Katakanlah : "Hai Ahli Kitab ! bukankah tidak kamu benci kepada kami, melainkan lantaran kami beriman kepada Allah dan kepada barang yang diturunkan dahulu, karena sesungguhnya kebanyakan dari kamu adalah orang-orang yang fasik ?"

٥٩ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ
تَنْقِمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ
وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ
وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ

60. Katakanlah : "Maukah aku tunjukkan kepada kamu (manusia) yang lebih jelek balasannya di sisi Allah dari pada yang demikian itu ? Ialah orang-orang yang Allah la'nat dan murka atasnya, dan Ia jadikan sebahagian dari mereka (sebagai) monyet-monyet dan babi-babi, dan (ialah) orang yang menyembah berhala. Mereka ini, orang-orang yang jahat tempatnya dan yang lebih sesat dari jalan yang lurus".

٦٠ قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ
ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ
لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ
مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ
الطَّاغُوتَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَكَانًا
وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ

61. Dan apabila mereka datang kepada kamu, mereka berkata : "Kami telah beriman", padahal sesungguhnya mereka telah masuk dengan ke-

٦١ وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا
وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ

679) Yakni orang-orang yang diberi kitab sebelum kamu yang mengejek Agama kamu dan orang-orang kafir itu janganlah kamu jadikan ketua-ketua kamu.

kufuran dan mereka sesungguhnya telah keluar dengan (kekufuran) itu (juga), karena Allah amat Mengetahui apa-apa yang mereka sembunyikan.

خَرَجُوا بِهِ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُوْنَ

62. Dan engkau akan lihat kebanyakan dari mereka berlomba-lombaan pada (mengerjakan) dosa dan permusuhan dan memakan barang yang haram. Sesungguhnya amat jelek apa yang mereka telah kerjakan.

٦٢ وَتَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يُسَارِعُوْنَ فِى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

63. Tidakkah mau pendeta-pendeta dan orang-orang alim mereka melarang mereka daripada mengucapkan perkataan dosa dan daripada memakan barang yang haram ? Sesungguhnya amat jelek apa yang mereka telah kerjakan.

٦٣ لَوْلَا يَنْهٰهُمُ الرَّبّٰنِيُّوْنَ وَالْاَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْاِثْمَ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ

64. Dan orang-orang Yahudi itu berkata : "Tangan Allah terbelenggu", padahal tangan-tangan mereka terbelenggu — dan dila'nat mereka dengan (sebab) apa yang mereka telah katakan — bahkan kedua tangan Allah terbuka, Ia membelanjakan sebagaimana Ia suka; dan apa yang telah diturunkan kepadamu dari Tuhanmu itu, sesungguhnya akan menyebabkan kebanyakan dari mereka bertambah melewati batas dan (bertambah) kekufuran; dan Kami telah adakan antara mereka permusuhan dan kebencian, sampai hari Kiamat. Tiap-tiap kali mereka menyalakan api peperangan, Allah padamkannya; dan mereka berusaha pada mengadakan kerusakan di muka bumi, padahal Allah tidak suka kepada orang-orang yang merusak.

٦٤ وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ يَدُ اللّٰهِ مَغْلُوْلَةٌ غُلَّتْ اَيْدِيْهِمْ وَلُعِنُوْا بِمَا قَالُوْا بَلْ يَدٰهُ مَبْسُوْطَتٰنِ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاۤءُ وَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّاۤ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا وَاَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۤءَ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ كُلَّمَاۤ اَوْقَدُوْا نَارًا لِّلْحَرْبِ اَطْفَاَهَا اللّٰهُ وَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ فَسَادًا وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ

65. Dan jika Ahli Kitab itu beriman

٦٥ وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْكِتٰبِ اٰمَنُوْا

dan berbakti, tentu Kami akan hapuskan dari mereka, kejahatan-kejahatan mereka dan tentu Kami akan masukkan mereka di surga-surga kesenangan.

وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاَدْخَلْنٰهُمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ

66. Dan kalau mereka memeliharakan Taurat dan Injil dan apa-apa yang diturunkan kepada mereka dari Tuhan mereka, niscaya mereka akan makan (rezeki) dari atas mereka dan dari bawah kaki-kaki mereka, [680] Sebahagian dari mereka adalah ummat yang 'adil, tetapi kebanyakan dari mereka, jelek apa yang mereka 'amalkan.

٦٦ وَلَوْ اَنَّهُمْ اَقَامُوا التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِمْ مِّنْ رَّبِّهِمْ لَاَكَلُوْا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ اُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ سَاۤءَ مَا يَعْمَلُوْنَ

67. Hai Rasul ! sampaikanlah apa-apa yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu, karena kalau engkau tidak kerjakan, maka tidaklah (dikatakan) engkau sampaikan perintah-Nya ; dan Allah akan melindungimu dari (kejahatan) manusia. Sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada kaum yang (sengaja) kufur.

٦٧ يٰاَيُّهَا الرَّسُوْلُ بَلِّغْ مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ وَاِنْ لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسٰلَتَهُ وَاللّٰهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ

68. Katakanlah : "Hai Ahli Kitab ! tidaklah kamu berada atas sesuatu (kebenaran), sehingga kamu pelihara Taurat dan Injil dan apa-apa yang diturunkan kepada kamu dari Tuhan kamu". Tetapi apa-apa yang diturunkan kepadamu (hai Muhammad !) dari Tuhan-mu itu, sesungguhnya akan menyebabkan kebanyakan dari mereka melewati batas dan (menyebabkan) kekufuran. Oleh karena itu, janganlah engkau berduka cita atas (keadaan) kaum yang kafir itu.

٦٨ قُلْ يٰاَهْلَ الْكِتٰبِ لَسْتُمْ عَلٰى شَيْءٍ حَتّٰى تُقِيْمُوا التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ

---

680) Yakni mereka akan dapat rizqi yang luas.

69. Sesungguhnya orang-orang yang beriman, dan orang-orang Yahudi, dan penyembah-penyembah bintang, dan Nashara — barangsiapa dari antara mereka percaya kepada Allah dan hari Kemudian dan ber'amal shalih, maka tidaklah ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berduka cita. [680a])

٦٩ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَىٰ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

70. Sesungguhnya Kami telah ambil perjanjian Bani Israil dan Kami telah utus kepada mereka beberapa rasul. Tiap-tiap datang seorang rasul kepada mereka dengan (membawa) apa yang tidak disukai oleh nafsu mereka, mereka dustakan sebahagian dan mereka bunuh sebahagian.

٧٠ لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ

71. Dan mereka sangka, bahwa tidak akan ada percobaan, lantas mereka jadi buta dan tuli; kemudian Allah beri taubat kepada mereka; kemudian kebanyakan dari mereka jadi buta dan tuli, padahal Allah Melihat apa yang mereka kerjakan.

٧١ وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ

72. Sesungguhnya telah kufur orang-orang yang berkata, bahwa Allah itu ialah Masih, anak Maryam, padahal Masih telah berkata : "Hai Bani Israil ! sembahlah Allah, Tuhanku dan Tuhan kamu, karena barangsiapa menyekutukan Allah, maka sesungguh nya Allah haramkan atasnya surga; dan tempat kembalinya, ialah neraka; dan tidaklah ada penolong-penolong bagi orang-orang yang zhalim".

٧٢ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

680a) Maksud Ayat ini lihat Al-Baqarah ayat 62

73. Sesungguhnya telah kufur orang-orang yang berkata, bahwa Allah itu yang ketiga daripada tiga,[681]) padahal tidak ada Tuhan melainkan Tuhan Yang Tunggal; dan jika mereka tidak berhenti dari apa yang mereka katakan, niscaya akan mengenai orang orang kafir dari mereka itu 'adzab yang pedih.

٧٣ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْا إِنَّ اللّٰهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلٰهٍ إِلَّا إِلٰهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوْا عَمَّا يَقُوْلُوْنَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيْمٌ

74. Dari itu, tidakkah mereka mau bertaubat kepada Allah dan meminta ampun kepada-Nya, karena Allah Pengampun, Penyayang ?

٧٤ أَفَلَا يَتُوْبُوْنَ إِلَى اللّٰهِ وَيَسْتَغْفِرُوْنَهُ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَحِيْمٌ

75. Tidaklah Masih, anak Maryam itu, melainkan seorang rasul (sebagai) rasul-rasul yang telah terdahulu daripadanya, dan ibunya seorang perempuan yang sangat ta'at adalah dua-duanya memakan makanan.[682]) Lihatlah bagaimana Kami terangkan kepada mereka tanda-tanda;[683]) kemudian lihatlah bagaimana mereka dipalingkan.[684])

٧٥ مَا الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُوْلٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيْقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ انْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ

76. Katakanlah : "Adakah (patut) kamu sembah selain daripada Allah, sesuatu yang tidak berkuasa madlaratkan dan tidak (bisa) manfa'atkan kamu, sedangkan Allah itu, ialah Yang mendengar, Yang mengetahui?"

٧٦ قُلْ أَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللّٰهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

77. Katakanlah : "Hai Ahli Kitab !

٧٧ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوْا

681) Sebagaimana i'tikad kaum Nashara, bahwa Allah itu ialah: (i) Tuhan, (ii) Anak, dan (iii) Ruh suci.

682) Yaitu mereka itu manusia yang makan, dan minum sebagaimana manusia yang lain-lain.

683) Maksudnya ialah beberapa ibarat dan bandingan.

684) Yakni dipalingkan mereka dari kebenaran, oleh hawa nafsu mereka.

janganlah kamu melebih-lebihi di dalam agama kamu dengan tidak benar, dan janganlah kamu turut hawa nafsu satu kaum [685]) yang dahulunya telah sesat dan menyesatkan kebanyak an (manusia), dan sesat dari jalan yang lurus".

فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ

78. Telah dila'nat orang-orang kafir daripada Bani Israil atas lidah (nabi) Daud dan (nabi) 'Isa, anak Maryam. [686]) Yang demikian, karena mereka itu durhaka dan melewati batas.

٧٨ لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُودَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ

79. Adalah mereka tidak berlarang-larangan daripada mungkar yang mereka kerjakan. Sesungguhnya amat jelek apa yang mereka telah kerjakan.

٧٩ كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

80. Engkau akan lihat kebanyakan dari mereka menjadikan orang-orang kafir sebagai ketua; sesungguhnya amat jeleklah apa yang telah disediakan bagi mereka oleh diri-diri mereka, yaitu kemurkaan Allah atas mereka; dan di dalam 'adzablah mereka akan kekal.

٨٠ تَرَىٰ كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ

81. Dan kalau mereka beriman kepada Allah dan kepada Nabi (Nya) dan kepada apa-apa yang diturunkan kepadanya, tentu mereka tidak jadikan orang-orang (yang kafir) itu sebagai ketua; tetapi kebanyakan daripada mereka itu orang-orang yang fasik.

٨١ وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَٰكِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

82. Engkau akan dapati manusia

٨٢ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً

685) Yaitu kaum Yahudi atau pendeta-pendeta yang menyembunyikan dan mengubah isi-isi kitab Allah.

686) Yakni nabi Daud dan nabi Isa minta Tuhan beri kutukan kepada Bani Israil.

(yang paling keras) permusuhannya kepada orang-orang yang beriman, (ialah) Yahudi dan mereka yang menyekutukan Allah; dan engkau akan dapati sedekat-dekat mereka (dalam) percintaan kepada orang-orang yang beriman, (ialah) mereka yang berkata: "Sesungguhnya kami Nashara". Yang demikian itu, lantaran di antara mereka ada pendeta-pendeta dan ruhban, [687]) dan lantaran mereka tidak sombong.

لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ
أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً
لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا
نَصَارَىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ
قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ

Juz' ke 7

الجزء السابع

83. Dan apabila mereka itu [688]) mendengar apa-apa yang diturunkan kepada Rasul, engkau akan melihat mata mereka melelehkan air matanya, lantaran kebenaran yang mereka tahu, (sambil) mereka berkata : "Hai Tuhan kami ! kami telah beriman, oleh karena itu, catatlah kami di dalam golongan orang-orang yang menyaksikan.

٨٣ وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى
الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ
مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ
يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا
مَعَ الشَّاهِدِينَ

84. "Dan tidak patut kami tidak beriman kepada Allah dan kepada kebenaran yang datang kepada kami, padahal kami ingin supaya Tuhan kami masukkan kami bersama kaum yang shalihin".

٨٤ وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا
جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ
يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ

85. Oleh itu, Allah ganjari mereka atas apa yang mereka telah katakan, (yaitu) surga-surga yang mengalir pada nya sungai-sungai, hal keadaan mereka kekal padanya. Yang demikian itu, adalah balasan bagi orang-orang yang berbuat kebaikan.

٨٥ فَأَثَابَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ جَزَاءُ
الْمُحْسِنِينَ

---

687) Pendeta-pendeta yang sangat berbakti dan pendeta-pendeta yang tidak berkawin.

688) Yakni sebagian daripada pendeta-pendeta.

86. Dan orang-orang yang kufur dan mendustakan ayat-ayat Kami (adalah) mereka itu ahli neraka.

٨٦ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

87. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu haramkan barang barang baik yang Allah telah halalkan bagi kamu; dan janganlah kamu melewati batas, karena sesungguhnya Allah tidak suka kepada orang-orang yang melewati batas.

٨٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ

88. Dan makanlah barang halal yang baik dari apa-apa yang dikurniakan oleh Allah; dan berbaktilah kepada Allah Yang kepadaNya kamu beriman.

٨٨ وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ

89. Allah tidak salahkan kamu dengan sebab sumpah-sumpah kamu yang tidak disengaja; tetapi ia salahkan kamu dengan sebab sumpah-sumpah yang kamu sungguh-sungguhkan. Maka dendanya itu ialah memberi makan sepuluh miskin, dengan makanan yang sedang dari makanan yang kamu berikan kepada ahli kamu, atau pakaian (untuk) mereka, atau merdekakan seorang hamba. Tetapi barangsiapa tidak mampu, maka hendaklah ia puasa tiga hari. Yang demikian itu denda-denda bagi sumpah-sumpah kamu apabila kamu ber sumpah. [689]) Oleh karena itu, peliharakanlah sumpah-sumpah kamu. Demikianlah Allah terangkan ayat-ayatNya kepada kamu, supaya kamu berterima kasih.

٨٩ لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَٰكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَاكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَٰلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

---

689) Yakni apabila kamu tidak dapat menyempurnakan sumpah-sumpah kamu.

90. Hai orang-orang yang beriman ! sesungguhnya arak, dan judi, dan sembelihan-sembelihan untuk berhala, dan undi-undi nasib itu kotor dari pekerjaan setan. Oleh karena itu, hendaklah kamu jauhinya, supaya kamu dapat kejayaan.

٩٠ يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

91. Sesungguhnya tidaklah setan itu mau melainkan mengadakan antara kamu, permusuhan dan kebencian (dengan perantaraan) arak dan judi, dan memalingkan kamu daripada mengingat Allah dan sembahyang. Oleh karena itu, tidakkah mau kamu berhenti ?

٩١ إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ

92. Dan ta'atlah kepada Allah ! dan ta'atlah kepada Rasul ! dan berhati-hatilah ! karena kalau kamu berpaling, maka ketahuilah, bahwa tidak ada kewajiban atas rasul Kami, melainkan menyampaikan (saja) dengan terang. 690)

٩٢ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

93. Tidaklah ada kesalahan atas orang-orang yang beriman dan beramal shalih tentang apa-apa yang mereka makan, apabila mereka jauhi (barang haram) dan beriman dan beramal shalih, kemudian (tetap mereka) menjauhi (barang haram itu) dan beriman, kemudian mereka berbakti dan berbuat kebaikan, karena Allah itu suka kepada orang-orang yang berbuat kebaikan.

٩٣ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

690) Maksudnya, bahwa Kami akan siksa siapa-siapa yang berpaling dari perintah Kami.

94. Hai orang-orang yang beriman ! Allah akan memberi percobaan kepada kamu dengan (melarang) sesuatu dari perburuan yang dapat dicapai oleh tangan-tangan kamu dan panah-panah kamu, supaya terbukti kepada Allah, siapa yang takut kepada-Nya dengan ikhlas. Oleh demikian, barang siapa melanggar sesudah itu, [691]) maka adalah baginya 'adzab yang pedih.

٩٤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ

95. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu bunuh perburuan di waktu kamu dalam ihram, karena barangsiapa dari antara kamu membunuhnya dengan sengaja, maka dendanya ialah binatang ternak yang sebanding dengan apa yang ia bunuh, yang akan dihukumkan oleh dua orang yang adil dari antara kamu, sebagai qurban buat disampaikan ke Ka'bah, [692]) atau denda memberi makan orang-orang miskin, atau puasa [693]) sebanding dengan itu, supaya ia rasai kejelekan perbuatannya. Allah ma'afkan apa yang telah lalu, tetapi barangsiapa mengulangi, maka Allah akan siksa dia, karena Allah itu Gagah, Pembalas.

٩٥ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسَاكِينَ أَوْ عَدْلُ ذَٰلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ

---

691) Maksudnya, bahwa di masa ihram mengerjakan haji, Allah larang kamu berburu binatang-binatang, maupun yang mudah didapati ataupun yang payah. Larangan ini sebagai satu percobaan, supaya terbukti siapakah yang jauhi larangan itu dengan ikhlas dan siapakah yang tidak. Sesudah ada percobaan itu, barangsiapa berburu, sedang ia dalam ihram, maka adalah baginya siksa yang pedih.

692) Maksudnya, bahwa barangsiapa bunuh satu binatang di dalam masa ia ber-ihram, maka hendaklah ia bayar denda dengan binatang-binatang piaraan, seperti onta, sapi, kambing, yang sebanding dengan apa yang ia bunuh itu, denda mana wajib dikirimkan ke Makkah buat disembelih dan dibagikan kepada orang-orang miskin. Hakim yang menimbang besar kecilnya binatang dendaan itu, ialah dua orang Islam yang adil.

693) Ukuran memberi makan dan puasa itu, juga ditimbang oleh dua hakim yang adil itu.

96. Dihalalkan bagi kamu perburuan laut, [694]) dan (dihalalkan) makanannya, [694a]) sebagai bekalan bagi kamu, dan bagi orang-orang pelayaran; tetapi diharamkan atas kamu pemburuan darat selama kamu dalam ihram. Oleh karena itu, berbaktilah kepada Allah. Yang kepadaNya kamu akan dikumpulkan.

٩٦ أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ.

97. Allah telah jadikan Ka'bah, Rumah yang mulia, dan Bulan yang mulia, [695]) dan qurban (biasa) dan qurban-qurban yang ditandakan [696]) itu sebagai penyokong [697]) bagi manusia. Yang demikian, supaya kamu tahu, bahwasanya Allah mengetahui apa-apa yang ada di langit dan apa-apa yang di bumi; dan bahwasanya Allah mengetahui tiap-tiap sesuatu.

٩٧ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَٰلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

98. Ketahuilah bahwasanya Allah itu pedih siksaan-Nya, dan bahwasanya Allah itu Pengampun, Penyayang.[698])

٩٨ اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

99. Tidak ada (kewajiban) atas Rasul itu melainkan menyampaikan (saja), karena Allah mengetahui apa-apa yang kamu lahirkan dan apa-apa yang kamu sembunyikan.

٩٩ مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ

---

694) Memburu binatang yang di laut.

694a) Binatangnya.

695) Ialah bulan Dzil-Hijjah.

696) Yaitu binatang-binatang yang telah dipakaikan kalung di lehernya sebagai tanda binatang kurban untuk keperluan orang-orang miskin.

697) Yakni Ka'bah dan bulan Dzil-Hijjah dan kurban-kurban itu, jadi pintu rezeki bagi orang-orang miskin yang di Makkah dan yang berdekatan dengannya.

698) Yakni sebagaimana siksaan Allah amat pedih atas orang-orang yang durhaka, begitu juga keampunan Allah amat besar atas orang-orang yang mau taubat.

100. Katakanlah : "Tidak sama barang yang buruk dan yang baik, walaupun banyaknya perkara buruk itu menyenangkan hatimu. Oleh itu, berbaktilah kepada Allah, hai orang-orang yang mempunyai fikiran ! supaya kamu mendapat kejayaan".

١٠٠ قُل لَّا يَسْتَوِى الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِى الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

101. Hai orang-orang yang beriman! janganlah kamu tanya hal-hal yang jika diterangkan kepada kamu akan menyusahkan kamu tetapi jika kamu bertanya dari hal (Ayat-ayat) itu waktu diturunkan Qur-an, akan diterangkannya kepada kamu. Allah ma'afkan kamu dari (kesalahan) itu, karena Allah dari (kesalahan) itu, karena Allah itu Pengampun, Penyabar.

١٠١ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِن تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ

102. Sesungguhnya telah menanyakan dia satu kaum sebelum kamu, kemudian, jadilah mereka orang-orang kafir dengan (sebab) itu. [699])

١٠٢ قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ

103. Allah tidak jadikan [700]) bahirah [701]) dan tidak sa-ibah. [702]) dan tidak washilah [703]) dan tidak ham [704]) : tetapi orang-orang kafir itu, membuat dusta atas nama Allah, [705]) karena kebanyakan mereka tidak berfikiran.

١٠٣ مَا جَعَلَ اللَّهُ مِن بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَٰكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

699) Yakni mereka jadi kafir lantaran banyak bertanya perkara-perkara yang tidak perlu ditanyakan.

700) Allah tidak perintah mengadakan bahirah.

701) Yaitu onta betina dibelah kupingnya, sebagai tanda haram dimakan apa bila sudah ia melahirkan anak lima kali, (ada yang berkata sepuluh kali).

702) Ialah onta betina yang mereka nadzarkan buat berhala. Mereka lepaskar dia pergi ke mana-mana, semau-maunya. Tidak dikendarai, tidak diberi pekerjaan, tidak dikerat bulunya, dan tidak diperah susunya, kecuali buat tamu.

703) Yaitu kambing, jika sudah beranak tujuh kali, maka yang ketujuh itu, kalau betina, mereka biarkan dia, yaitu mereka tidak sembelih dia; begitu juga tidak disembelih kambing jantan yang seperut dengannya.

704) Ham itu onta jantan yang sudah membuntingkan sepuluh kali; mereka tidak gunakan dia buat mengangkat beban atau lainnya, dan mereka jadikan dia hak berhala.

705) Yakni, sekalian cara yang mereka ada-adakan itu, bukan sekali-kali dengan perintah Allah.

104. Dan apabila dikatakan kepada mereka : "Marilah kepada apa yang diturunkan oleh Allah dan kepada Rasul-Nya", mereka berkata : "Cukuplah bagi kami apa-apa yang kami dapati bapa-bapa kami atasnya". [706]) Apakah (mereka akan turut) walaupun bapa-bapa mereka tidak mengetahui sesuatu dan tidak terpimpin ? [707])

١٠٤ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ

105. Hai orang-orang yang beriman ! jagalah diri-diri kamu. Tidak bisa membahayai kamu (kesesatan) orang yang sesat, apabila kamu terpimpin. Kepada Allah-lah tempat kembali kamu sekalian, maka Ia akan terangkan kepada kamu (balasan bagi) apa yang kamu telah kerjakan.

١٠٥ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

106. Hai orang-orang yang beriman ! persaksian diantara kamu, apabila seseorang daripada kamu hampir mati, waktu berwasiat (ialah) dua orang yang 'adil dari antara kamu, [708]) atau dua orang yang bukan dari kamu, jika kamu dalam pelayaran lalu bahaya mati (hendak) mengenai kamu. [709]) Kamu tahan dua-duanya sesudah sembahyang, [710]) lalu dua-

١٠٦ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ

706) Maksudnya, cukuplah buat kami agama yang dijalankan dan dikerjakan oleh datuk - nenek kami.

707) Ini pertanyaan dari Tuhan terhadap kaum yang berpegang kepada datuk-nenek mereka yang mengerjakan cara-cara ibadat dengan tidak ada keterangan dari Allah atau Rasul-Nya.

708) Orang yang hampir mati, kalau membikin wasiat, hendaklah dihadapkan dua orang Islam yang adil.

709) Kalau kamu di dalam pelayaran dan sakit hampir mati, dan hendak membikin wasiat, padahal saksi yang Muslim tidak ada, maka boleh kamu bikin di hadapan dua saksi yang bukan Islam.

710) Kalau kamu mau periksa saksi itu, hendaklah kamu tahan mereka (Bersambung di halaman 240)

تَحْبِسُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنِ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذًا لَمِنَ الْآثِمِينَ

duanya bersumpah dengan nama Allah jika kamu ragu-ragu : "Kami tidak menjual dia dengan harta, [711] walaupun ia keluarga yang dekat,[712] dan kami tidak sembunyikan penyaksian (karena) Allah, [713] lantaran kalau begitu, sesungguhnya (adalah) kami daripada orang-orang yang berdosa".

١٠٧ فَإِنْ عُثِرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا إِثْمًا فَآخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلَيَانِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ

107. Lantas apabila didapati, bahwa mereka berdua berbuat dosa, [714] maka (hendaklah ada) dua orang lain yang lebih hampir, dari orang-orang yang diperbuat dosa atasnya itu [715] menggantikan mereka berdua, lalu bersumpah dengan nama Allah : "Bahwa persaksian kami lebih patut (diterima) daripada persaksian mereka berdua, dan kami tidak melewati batas, karena kalau begitu, niscaya adalah kami dari orang-orang yang zhalim". [716]

---

hingga sesudah sembahyang, supaya persaksian mereka terjadi dengan ikhlas, lantaran orang yang baru lepas sembahyang itu, biasanya ada lebih ingat kepada Allah

711) Maknanya, kalau kamu ragu-ragu tentang kebenaran mereka, hendaklah kamu suruh mereka bersumpah dengan nama Allah dan hendaklah mereka berkata "Kami tidak jual nama Allah itu dengan harta, yaitu kami tidak dusta di dalam sumpah kami dengan nama Allah itu."

712) Yakni kami tidak berdusta walaupun yang akan kerugian, dengan sebab sumpah kami ini, keluarga kami yang hampir.

713) Maksudnya apa yang kami telah katakan itu benar, dan kami tidak sembunyikan kebenaran yang kami tahu di dalam hal ini.

Ringkasnya, membikin wasiat itu, hendaklah di hadapan dua saksi dari kaum Islam, atau dua saksi yang bukan Islam, di tempat yang tidak ada orang Islam. Cara memeriksa saksi itu, hendaklah sesudah mereka sembahyang, supaya omongan mereka benar. Kalau kamu ragu-ragu, boleh kamu suruh mereka bersumpah dengan nama Allah dan berkata benar

714) Yaitu berdusta.

715) Yakni hendaklah ada dua orang dari golongan yang hendak ditipu oleh dua saksi itu menunjukkan bukti kedustaan mereka itu.

716) Artinya sambil mereka berdua bersumpah dan berkata: "Bahwa persaksian kami lebih patut diterima," hendaklah mereka unjukkan bukti.

(Bersambung di halaman 241)

108. Yang demikian itu [717]) (cara) yang lebih dekat, [718]) supaya manusia menjadi saksi sebagaimana mestinya, [719]) atau supaya mereka takut dikembalikan sumpah sesudah sumpah mereka ; [720]) oleh karena itu, takutlah kepada Allah, dan dengarkanlah, [721]) karena Allah tidak memimpin kaum yang fasik.

١٠٨ ذٰلِكَ أَدْنٰى أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلٰى وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانٌ بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاسْمَعُوا وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

109. Pada hari [722]) Allah akan kumpulkan rasul-rasulNya, lalu Ia bertanya : "Bagaimanakah kamu diterima ?" Mereka menjawab : "Tidak ada pengetahuan bagi kami. Sesungguhnya Engkaulah Yang mengetahui perkara-perkara yang ghaib". [723])

١٠٩ يَوْمَ يَجْمَعُ اللّٰهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ

110. (Ingatlah) tatkala Allah berkata : "Hai 'Isa, anak Maryam ! ingatlah ni'mat-Ku atasmu dan atas ibu-mu, tatkala Aku kuatkanmu dengan Ruhul-Qudus, [724]) engkau berkata kata dengan manusia dalam buaiyan,

١١٠ إِذْ قَالَ اللّٰهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلٰى وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ

Ringkasnya, jika terdapat, bahwa dua saksi yang memegang wasiat itu berdusta, maka hendaklah dua orang lebih hampir kepada si mati menggugurkan persaksian dua saksi itu dengan menunjukkan bukti kepalsuan mereka sambil bersumpah dengan nama Allah, bahwa persaksian mereka lebih patut diterima, lantaran benarnya, dan mereka tidak melewati batas, yakni tidak berdusta, karena yang melewati batas itu, ialah orang-orang yang zhalim.

717) Cara-cara yang tersebut di Ayat-ayat yang baru lalu.

718) Kepada kebenaran. Boleh juga diartikan: Yang demikian itu (cara) yang lebih dekat bagi manusia buat memberi persaksian sebagaimana mestinya.

719) Supaya mereka tidak berdusta.

720) Supaya mereka takut, bahwa kalau mereka berdusta, akan ditolak sumpah-sumpah mereka, dan sumpah-sumpah itu akan dikembalikan kepada keluarga si mati.

721) Dengarkanlah ajaran-ajaran dan pimpinan-pimpinan Allah di dalam urusan persaksian itu.

722) Yakni, hendaklah kamu takut hari Kiamat yang padanya Allah akan kumpulkan rasul-rasul-Nya buat diperiksa bagaimana penerimaan kamu kepada rasul-rasul-Nya.

723) Rasul-rasul itu akan menjawab: "Kami tidak tahu dengan betul bagaimana penerimaan mereka, apakah dengan ikhlas atau tidak, karena yang mengetahui hal itu dengan sempurna ialah Engkau, karena Engkau-lah Tuhan yang mengetahui perkara-perkara yang tersembunyi."

724) Ruhul-Qudus itu malaikat yang membawa wahyu dan ilham. Menguatkan dengan Ruhul-Qudus itu maksudnya ialah memberi kekuatan dan ketetapan hati ditempat-tempat yang biasanya manusia lemah padanya.

[725]) dan waktu besar-mu, [726]) dan (ingatlah) tatkala Aku ajarmu tulisan dan hikmah dan Taurat dan Injil dan (ingatlah) tatkala engkau jadikan, daripada tanah, seperti keadaan burung dengan idzin-Ku, lalu engkau tiup padanya, lalu jadilah ia burung dengan idzin-Ku, dan (ingatlah waktu) engkau menyembuhkan orang-orang buta dan sopak dengan idzin-Ku, dan (ingatlah) tatkala engkau menghidupkan orang-orang yang sudah mati dengan idzin-Ku, [727]) dan (ingatlah) tatkala Aku menghalangi [728]) Bani Israil daripadamu, ketika engkau datang kepada mereka dengan (membawa) keterangan-keterangan, lantas orang-orang kafir dari antara mereka, berkata : "Ini tidak lain, melainkan satu sihir yang terang.

كَهْلًا ۖ وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ ۖ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي ۖ وَتُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي ۖ وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي ۖ وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ

111. "Dan (ingatlah) tatkala Aku beri wahyu kepada Hawariyin, [729]) supaya mereka beriman kepada-Ku dan kepada Rasul-Ku, mereka berkata : "Kami telah beriman, dan saksikanlah, bahwa sesungguhnya kami ini orang-orang yang menyerah diri". [730])

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ ١١١

112. (Ingatlah) tatkala Hawariyin berkata : "Hai 'Isa, anak Maryam ! apakah berkuasa Tuhanmu menurunkan atas kami satu hidangan dari langit ?" Jawabnya : "Takutlah kepada Allah, jika betul kamu orang-orang yang beriman". [731])

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ ۖ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ١١٢

725) Sebagai mu'jizat dari masa kecil.
726) Ialah menyampaikan perintah-perintah Allah.
727) Sebagai mu'jizat.
728) Menghalang-halangi mereka daripada mengganggu dan menyusahkanmu.
729) Sahabat nabi Isa.
730) Kepada Allah.
731) Maksudnya, bahwa kalau betul kamu beriman kepada Allah, janganlah kamu minta permintaan yang luar-luar biasa sebagai mencoba kekuasaan Allah

113. Mereka [732]) berkata : "Kami mau supaya kami makan daripadanya, [733]) dan (supaya) tetap hati kami, dan (supaya) kami tahu, bahwa sesungguhnya engkau telah berkata benar kepada kami dan (supaya) jadilah kami daripada orang-orang yang menyaksikan (sendiri)"

١١٣ قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا
وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ
صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ
الشَّاهِدِينَ

114. Berkata nabi 'Isa, anak Maryam: "Ya Allah, Tuhan kami! turunkanlah atas kami satu hidangan dari langit, yang akan jadi satu hari raya bagi kami, (yaitu) bagi orang-orang yang di permulaan kamu dan di akhir kami, [734]) dan (sebagai) satu tanda dari pada-Mu dan kurniakanlah kami, karena Engkau sebaik-baik Pengurnia."

١١٤ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ
رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ
السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا
وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَارْزُقْنَا
وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

115. Berkata Allah : "Sesungguhnya Aku akan turunkannya atas kamu, tetapi barang siapa dari antara kamu kufur sesudah itu, maka Aku akan 'adzab dia satu 'adzab yang tidak pernah Aku 'adzab begitu akan seseorang daripada makhluk".

١١٥ قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ
فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي
أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا
مِنَ الْعَالَمِينَ

116. Dan (ingatlah) tatkala Allah berkata ' "Hai 'Isa, anak Maryam ! adakah engkau berkata kepada manusia : "Jadikanlah aku dan ibuku sebagai Tuhan selain dari Allah ?" Ia jawab : "Maha suci Engkau ! tidaklah patut bagiku berkata apa yang tidak ada hak bagiku. Jika aku ada mengatakannya, maka sesungguhnya Engkau tahu akan dia. Engkau tahu apa yang ada pada diriku, sedang

١١٦ وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ أَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ
اتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ إِلَٰهَيْنِ مِنْ دُونِ
اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي
أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ إِنْ
كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ

732) Sahabat nabi Isa itu.
733) Yakni dari hidangan yang dari langit.
734) Yaitu orang-orang yang sudah ada sekarang dan yang akan datang.

kan aku tidak tahu apa yang ada pada diri-Mu, karena sesungguhnya Engkau lah yang amat Mengetahui perkara perkara yang ghaib".

مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ

117. "Tidak aku katakan kepada mereka, melainkan apa yang Engkau perintahkan dia kepadaku, yaitu 'ber-ibadatlah' kepada Allah, Tuhanku dan Tuhan kamu, dan adalah aku menjadi penjaga atas mereka selama aku ada pada mereka; maka tatkala Engkau ambil akan daku, adalah Engkau jadi pengurus atas mereka; dan sesungguhnya Engkau Penyaksi atas tiap-tiap suatu."

١١٧ مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

118. "Jika Engkau siksa mereka, maka sesungguhnya mereka itu hamba hamba-Mu; dan jika Engkau ampuni mereka, maka sesungguhnya Engkau-lah Maha Kuasa, Bijaksana."

١١٨ إِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

119. Allah berfirman : "Inilah hari yang kebenaran memberi manfaat kepada orang-orang yang benar. Adalah bagi mereka surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, hal keadaan mereka kekal padanya selama lamanya. Allah ridla kepada mereka dan mereka ridla kepada-Nya. Yang demikian itulah kemenangan yang besar".

١١٩ قَالَ اللَّهُ هَٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

120. Bagi Allah-lah kerajaan langit dan bumi dan apa-apa yang ada pada (semua)nya, karena Ia Berkuasa atas tiap-tiap suatu.

١٢٠ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

الأنعام

AL — AN —'AM
(BINATANG TERNAK)

Surah ke 6; 165 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Sekalian puji-pujian kepunyaan Allah yang menjadikan langit dan bumi dan mengadakan gelap dan terang tetapi orang-orang yang kafir itu menyekutukan Tuhan mereka.

١ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمٰتِ وَالنُّوْرَ ثُمَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ

2. Ialah yang jadikan kamu dari tanah, kemudian Ia tentukan satu ajal; [735]) dan satu ajal (lagi) ada di sisi-Nya [736]) tetapi (tetap) kamu ragu-ragu. [737])

٢ هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ طِيْنٍ ثُمَّ قَضٰى اَجَلًا وَاَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهٗ ثُمَّ اَنْتُمْ تَمْتَرُوْنَ

3. Dan Ia-lah Allah di langit dan di bumi; Ia mengetahui rahasia kamu dan apa yang kamu terangkan, dan Ia mengetahui apa-apa yang kamu usahakan.

٣ وَهُوَ اللّٰهُ فِى السَّمٰوٰتِ وَفِى الْاَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُوْنَ

4. Dan tidaklah datang kepada mereka [738]) satu Ayat daripada ayat-ayat Tuhan mereka melainkan mereka berpaling daripadanya.

٤ وَمَا تَأْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ

735) Ajal makhluk
736) Yaitu ajal buat kesudahan dunia, yakni ajal sampainya hari Kiamat.
737) Sungguh pun sudah terbukti bagi manusia bahwa tiap-tiap suatu ada dengan ajalnya, tetapi mereka tetap berkeraguan di tentang hari Pembalasan.
738) Kaum musyrikin.

٥ فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

5. Maka sesungguhnya mereka telah dustakan kebenaran tatkala datang ia kepada mereka. Oleh karena itu, akan datang kepada mereka khabar-khabar (tentang) apa yang mereka telah perolok-olokan. [739])

٦ أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ

6. Tidakkah mereka lihat, [740]) berapa kaum yang Kami telah binasakan sebelum mereka, yang Kami beri kepada mereka (kekuasaan) di bumi yang tidak Kami beri kepada kamu, dan Kami turunkan hujan atas mereka dengan lebat, dan Kami jadikan sungai-sungai mengalir di bumi mereka, lalu Kami binasakan mereka lantaran dosa-dosa mereka, dan Kami adakan, sesudah mereka, kaum yang lain ?

٧ وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ

7. Dan kalau Kami turunkan atasmu satu kitab atas kertas, lalu mereka pegang dia dengan tangan-tangan mereka, niscaya mereka yang kufur itu akan berkata : "Ini tidak lain, melainkan satu sihir yang nyata". [741])

٨ وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكًا لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ

8. Dan mereka berkata : "Mengapakah tidak diturunkan atasnya [742]) malak ?" padahal kalau Kami turunkan malak, tentu habis urusan; kemudian, mereka tidak akan diberi tempo (lagi). [743])

739) Yakni akan datang bukti bagi khabar yang mereka permain-mainkan itu.
740) Fikirkan atau perhatikan.
741) Kaum yang sudah tidak mau terima kebenaran itu, apa saja kita kasi kepada mereka, tidak akan mereka terima, dan mereka akan kata itu dan ini.
742) Yakni atas Muhammad.
743) Kalau Kami turunkan malaikat sebagaimana permintaan mereka, lantas mereka tidak beriman, niscaya Kami turunkan adzab dengan tidak memberi tempo lagi, karena beginilah sunnah Kami terhadap kaum-kaum yang dahulu.

9. Dan kalau Kami jadikan dia malak, tentu Kami jadikan dia seorang laki-laki, dan tentu Kami samarkan atas mereka sebagaimana mereka samarkan.[744])

٩ وَلَوْ جَعَلْنٰهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنٰهُ رَجُلًا وَّلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَّا يَلْبِسُوْنَ

10. Dan sesungguhnya telah diperolok-olokan beberapa rasul sebelummu, maka turunlah atas orang-orang yang memperolok-olokan dari antara mereka itu, (balasan bagi) apa yang mereka telah perolok-olokkan.

١٠ وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوْا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ

11. Katakanlah :[745]) "Berjalanlah kamu di bumi,[746]) kemudian, lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang mendustakan"[747])

١١ قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ ثُمَّ انْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ

12. Tanyalah : "Bagi siapakah apa yang ada di langit dan di bumi ?" Katalah : "Bagi Allah,[748]) Ia telah wajibkan diri-Nya memberi rahmat.[749]) Sesungguhnya Ia akan kumpulkan kamu pada hari Kiamat yang tidak ada ragu-ragu di tentangnya".[750]) Orang-orang yang merugikan diri (mereka) itu, bukanlah orang-orang yang beriman.

١٢ قُلْ لِّمَنْ مَّا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلْ لِّلّٰهِ كَتَبَ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ

---

744) Yakni kalau Kami jadikan rasul itu dari golongan malaikat, tentulah Kami jadikan dia dengan rupa seorang laki-laki, karena kalau tidak begitu, tentu mereka tidak bisa lihat; dan kalau Kami utus malaikat dengan rupa manusia itu, berarti Kami membikin samar atas mereka, lantaran tidak bisa mereka bedakan antara manusia dan malaikat, sebagaimana mereka membikin samar atas diri mereka sendiri tentang nabi Muhammad, yaitu nabi yang benar, mereka katakan pendusta, tukang sihir, gila dan lain-lainnya.

745) Kepada kaum yang mendustakanmu.

746) Yakni pergilah ke negeri-negeri yang kedatangan rasul-rasul.

747) Mendustakan rasul

748) Yaitu Allah suruh nabi Muhammad jawab sendiri, sebelum mereka jawab.

749) Kepada orang-orang yang berbuat kebaikan.

750) Yakni ditentang adanya hari Kiamat.

13. Dan bagi-Nyalah apa-apa yang ada di (waktu) malam dan siang;[751] dan Ialah Yang mendengar dan Yang mengetahui.

١٣ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

14. Katakanlah : "Adakah (patut) aku menjadikan ketua selain dari Allah Yang menjadikan langit dan bumi, dan Ia Yang memberi makan dan tidak (Dia) diberi makan ?" Katakanlah : "Sesungguhnya aku diperintah supaya menjadi orang yang pertama menyerah diri", dan (firman-Nya) : "Janganlah engkau jadi dari (golongan) orang-orang musyrik".

١٤ قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

15. Katakanlah : "Sesungguhnya aku takut kepada adzab hari yang Besar, jika aku durhaka kepada Tuhanku".

١٥ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

16. Barangsiapa dipalingkan (adzab) dari padanya pada Hari itu, maka sesungguhnya Allah telah beri rahmat kepadanya, karena yang demikianlah kemenangan yang nyata.[752]

١٦ مَنْ يُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ

17. Dan jika Allah mengenakan bahaya kepadamu, maka tidaklah ada siapapun, yang bisa melepaskannya, melainkan Dia; dan jika Ia mengenakan kebaikan kepadamu, maka Ia itu Berkuasa atas tiap-tiap suatu.

١٧ وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

18. Dan Ialah Yang berkuasa atas hamba-hambaNya; dan Ialah Yang bijaksana, Yang amat mengetahui.

١٨ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ

19. Tanyalah : "Apakah yang terlebih besar persaksiannya?" Katakanlah :[753] "Allah jadi penyaksi antaraku dan antara kamu, dan diwahyukan

١٩ قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ

---

751) Maknanya segala sesuatu yang ada di waktu malam dan siang, adalah kepunyaan Allah.

752) Terlepas daripada siksa itu, memang satu kemenangan dan keuntungan yang besar.

753) Yakni jawablah sebelum mereka menjawab.

وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَٰذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُم بِهِ وَمَن بَلَغَ أَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ آلِهَةً أُخْرَىٰ قُل لَّا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ وَإِنَّنِي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

Qur'an ini kepadaku untuk aku mengancam kamu dengannya dan siapa-siapa yang kesampaian (Qur'an), Apakah kamu menyaksikan, bahwa ada beberapa Tuhan yang lain bersama Allah? Katakanlah :"Aku tidak yang lain bersama Allah?" Katakanlah : "Aku tidak menyaksikan". Katakanlah (lagi) : "Sesungguhnya tidaklah Ia, melainkan Tuhan Yang tunggal; dan sesungguhnya aku berjauh diri daripada apa yang kamu sekutukan".

٢٠ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

20. Orang-orang yang Kami berikan kepada mereka Kitab, yang merugikan diri sendiri itu, mengetahui dia sebagaimana mereka mengetahui anak-anak mereka.[754]) Maka bukanlah mereka orang-orang yang beriman.

٢١ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

21. Dan bukankah tidak ada yang lebih zhalim daripada orang yang membuat-buat dusta atas (nama) Allah atau mendustakan ayat-ayat-Nya ?. Sesungguhnya tidaklah berbahagia orang-orang yang zhalim.

٢٢ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمُ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ

22. Dan (ingatlah) hari yang Kami akan kumpulkan mereka semua, kemudian, Kami berkata kepada orang-orang yang musyrik : "Di manakah orang-orang yang kamu sekutukan yang kamu anggap ?"[755])

٢٣ ثُمَّ لَمْ تَكُن فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَن قَالُوا وَاللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ

23. Kemudian, tidaklah ada fitnah mereka,[756]) melainkan mereka berkata : "Demi Allah, Tuhan kami ! bukanlah kami ini orang-orang yang musyrik ".

---

754) Kaum Ahli Kitab: Yahudi dan Kristen, tahu kebenaran nabi Muhammad sebagaimana mereka tahu hal keadaan anak-anak mereka sendiri.

755) Maksudnya manakah dia berhala-berhala atau orang-orang yang kamu anggap dan jadikan sebagai sekutu dengan Allah?

756) Sesudah terang mereka menyekutukan Allah, maka sebagai menambah fitnah, mereka berkata : "Demi Allah! kami bukan musyrikin".

Begitulah perkataan tiap-tiap golongan yang mehvekutukan Allah di tiap-tiap masa dan tempat.

24. Lihatlah, bagaimana mereka berdusta atas diri mereka, dan (bagaimana) hilang dari mereka apa yang mereka ada-adakan ! [757])

٢٤ انْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

25. Dan sebahagian daripada mereka ada yang mendengarkanmu, [758]) tetapi Kami telah adakan tutupan-tutupan atas hati mereka, [759]) supaya mereka tidak mengerti dia, dan (Kami adakan) sumbatan di kuping-kuping mereka, karena walaupun mereka melihat [760]) tiap-tiap ayat, [761]) tidaklah mereka akan percaya kepadanya, sehingga apabila mereka datang kepadamu, buat membantahmu, berkatalah orang-orang kafir itu : "Ini tidak lain, melainkan cerita orang-orang dahulu". [762])

٢٥ وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

26. Dan mereka melarang (manusia) dari padanya, [763]) dan mereka berjauh diri dari padanya, padahal tidaklah mereka itu membinasakan, melainkan diri mereka sendiri, tetapi mereka tidak sadar.

٢٦ وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْأَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

27. Dan (amatlah hebat) kalau engkau melihat tatkala mereka didirikan di pinggir neraka, [764]) lalu mereka berkata : "Alangkah baiknya kalau

٢٧ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وُقِفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا

---

757) Yakni mereka berdusta tentang berkata: "Kami bukan musyrikin," seolah-olah perbuatan salah yang mereka telah ada-adakan itu, tidak pernah ada.

758) Yang datang mendengarkan ajakanmu.

759) Yakni lantaran kesalahan mereka sendiri.

760) "Melihat" itu maksudnya mengetahui dengan mata atau fikiran atau dengan kedua - duanya.

761) Tanda-tanda kebenaran.

762) Sesudah membantah dan tidak terdapat kesalahan atau kepalsuan, maka mereka berkata: "Qur'an dan ajaran Muhammad ini tidak lain, melainkan dongengan orang-orang dahulu kala."

763) Mereka larang manusia hampir kepada Muhammad.

764) Nanti di hari Kiamat.

نُكَذِّبَ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

dikembalikan kami (ke dunia) supaya kami tidak mendustakan ayat-ayat Tuhan kami, dan jadilah kami dari pada orang-orang Mu'minin !"

٢٨ بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

28. Bahkan ! telah nyata bagi mereka apa yang mereka sembunyikan dahulu; dan jika dikembalikan mereka ke (dunia), tentu mereka kembali lagi kepada apa yang mereka dilarang, karena sesungguhnya mereka itu pendusta. [765])

٢٩ وَقَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ

29. Dan mereka berkata : "Ini tidak lain, melainkan hidup kita di dunia, dan tidaklah kita akan dibangkitkan" [766])

٣٠ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وُقِفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَٰذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

30. Dan (alangkah hebatnya !) kalau engkau lihat tatkala mereka dihadapkan kepada Tuhan mereka, (lalu) Ia bertanya : "Bukankah (hari) ini benar ?" Mereka jawab : "Benar ! demi Tuhan kami !" Ia berkata (lagi) : "Maka rasakanlah 'adzab ini dengan sebab kamu telah kufur".

٣١ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَا حَسْرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ

31. Sesungguhnya telah rugilah orang orang yang mendustakan (hal) menghadapi (pemeriksaan) Allah, sehingga apabila datang kepada mereka hari Kiamat dengan sekonyong-konyong, berkatalah mereka : "Hai kerugian kami atas apa yang telah kami teledor di dunia !" padahal mereka memikul dosa mereka atas bahu mereka. Bukankah jelek apa yang mereka pikul itu ?

---

765) Dahulu memang sebagian daripada mereka tahu, tetapi mereka sembunyikan kebenaran itu karena malu turut agama Muhammad atau takut hilang pengaruh. Kalau dikembalikan mereka ke dunia, niscaya keadaan mereka sama saja seperti dahulu, yaitu mengingkari kebenaran sesudah mengetahuinya.

766) Inilah perkataan yang sebagian daripada mereka ucapkan di dunia sebagai mengingkari adanya hari Kiamat, padahal hati-hati mereka mengakui kebenarannya. Maksudnya, bahwa kehidupan buat kita tidak lain melainkan kehidupan di dunia, tidak ada kehidupan di Akhirat buat kita.

32. Dan tidaklah penghidupan dunia ini melainkan permainan dan kelalaian; dan sesungguhnya negeri Akhirat itu lebih baik bagi orang-orang yang berbakti. Oleh karena itu, tidakkah kamu [767]) mau berfikir ?

٣٢ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَلَلدَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

33. Sesungguhnya Kami mengetahui bahwa akan mendukacitakanmu apa yang mereka katakan, tetapi sebenarnya mereka tidak mendustakanmu, [768]) hanya orang-orang yang zhalim itu mengingkari ayat-ayat Allah. [769])

٣٣ قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَٰكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ

34. Dan sesungguhnya telah didustakan beberapa rasul lebih dahulu daripadamu, tetapi mereka sabar atas apa yang didustakan mereka ; [770]) dan disakiti mereka, hingga datang kepada mereka pertolongan Kami, karena tidak ada yang bisa mengubah kalimah-kalimah Allah, [771]) dan sesungguhnya telah datang kepadamu khabar beberapa rasul. [772])

٣٤ وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبَإِ الْمُرْسَلِينَ

35. Dan jika besar atasmu perpalingan mereka, [773]) maka sekiranya engkau bisa membikin satu lobang di bumi [774]) atau satu tangga ke langit, lalu engkau bawakan kepada

٣٥ وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا

---

767) "Kamu" di sini maksudnya manusia.

768) Mereka tidak dustakanmu dalam rahasia atau di dalam hati mereka.

769) Cuma pada lahirnya, ketua-ketua yang menipu diri itu mengingkari mu'jizat-mu'jizat dari Allah.

770) Yakni mereka sabar atas pendustaan yang dihadapkan kepada mereka

771) "Kalimah-kalimah Allah" di sini maksudnya ialah sunnatullah tentang memberi pertolongan kepada rasul-rasul-Nya.

772) Ya Muhammad! telah sampai kepadamu khabar-khabar dari hal nabi-nabi yang dahulu. Lantaran itu, sabarlah atas gangguan kaum kafir itu.

773) Yakni jika engkau merasa berat hal perpalingan mereka daripadamu.

774) Buat memancarkan air sebagaimana permintaan mereka di ayat ke 90 dan 91 surah Bani Israil.

mereka satu ayat, [775]) (kerjakanlah); [776]) karena kalau Allah mau, tentu Ia kumpulkan mereka atas jalan petunjuk. Oleh itu janganlah engkau jadi dari orang-orang yang bodoh. [777])

فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ

36. Tidaklah akan memperkenankan (panggilanmu), melainkan orang-orang yang mendengar; [778]) sedang orang-orang yang mati itu, [779]) Allah akan bangkitkan [780]) mereka; kemudian, kepada-Nyalah akan dikembalikan mereka.

٣٦ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ

37. Dan mereka akan berkata : "Mengapakah tidak diturunkan atasnya [781]) satu ayat [782]) dati Tuhannya?" Katakanlah : "Sesungguhnya Allah berkuasa akan menurunkan satu ayat" [782]) tetapi kebanyakan daripada mereka tidak mengetahui. [783])

٣٧ وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنَزِّلَ آيَةً وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

38. Tidak ada satupun dari binatang yang merayap di bumi, dan tidak ada satupun burung yang terbang dengan dua sayapnya, melainkan adalah me-

٣٨ وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا

---

775) Yakni satu mu'jizat, yaitu bawakan kepada mereka kitab dari langit sebagaimana permintaan mereka di Ayat 93, surah Bani Israil.

776) Maksudnya kalau engkau sangat dukacita atas perpalingan mereka itu, kerjakanlah apa-apa yang mereka kehendaki, kalau engkau bisa.

Sudah tentu nabi Muhammad tidak bisa kerjakan, kalau tidak dikehendaki oleh Allah.

Ayat ini mengajar supaya nabi Muhammad tidak berdukacita atas perpalingan orang-orang yang berpaling dari jalan Allah.

777) Yaitu orang-orang yang bodoh yang suka melayani sekalian kemauan orang yang ikhlas dan yang tidak ikhlas.

778) Yakni orang-orang yang mau menurut kebenaran.

779) Orang-orang kafir yang sudah tidak mau turut kebenaran itu, Allah namakan orang-orang mati.

780) Sebagaimana orang yang mati tidak akan bangkit melainkan pada hari Kiamat, begitulah orang-orang kafir itu, tidak akan mau terima kebenaran melainkan pada hari Kiamat, padahal tidak akan diterima imannya di waktu itu.

781) Yakni kepada Muhammad.

782) Mu'jizat yang mereka minta.

783) Tidak mengetahui sunnah Allah, bahwa sesudah diturunkan apa yang mereka minta, kalau mereka tidak beriman, akan diturunkan adzab yang sepedih-pedihnya.

reka ummat-ummat seperti kamu [784]) Tidak Kami luputkan dalam Kitab itu sesuatu; [785]) kemudian kepada Tuhan merekalah, mereka akan dikumpulkan.

أُمَمٌ أَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ

39. Dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat [786]) Kami itu, tuli dan bisu, didalam kegelapan-kegelapan. Siapa-siapa yang Allah mau, Ia akan sesatkan dia; dan siapa-siapa yang Ia mau, Ia akan jadikan dia atas jalan yang lurus.

٣٩ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ يَشَإِ اللَّهُ يُضْلِلْهُ وَمَنْ يَشَأْ يَجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

40. Katakanlah : "Khabarkanlah kepadaku, jika datang kepada kamu adzab dari Allah atau datang kepada kamu hari Kiamat, apakah kamu akan seru selain dari Allah, jika adalah kamu orang-orang yang benar?" [787])

٤٠ قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

41. "Bahkan Ia-lah yang kamu akan seru dan (Ia-lah yang) akan melepaskan apa yang kamu minta Ia lepaskan jika Ia kehendaki, dan kamu lupa apa yang kamu sekutukan. [788])

٤١ بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ

42. Dan sesungguhnya Kami telah kirim (utusan-utusan) kepada ummat-ummat sebelummu, lalu Kami beri percobaan kepada mereka dengan

٤٢ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ

784) Yakni golongan seperti kamu: merasa susah dan senang.

785) Yakni di kitab Qur'an ini, Kami telah sebut segala macam tamtsil, ibarat dan kiasan untuk orang-orang yang mau fikirkan.

786) Keterangan-keterangan, tamtsil-tamtsil, ibarat-ibarat dan kiasan-kiasan yang kami unjukkan.

787) Yakni jika benar kamu di dalam i'tikad kamu, khabarkanlah kepadaku, bahwa di waktu kesusahan yang berat-berat dan payah-payah itu, apakah kamu seru berhala yang kamu sembah itu? Tentu tidak! Di waktu itu yang kamu seru hanya Allah. Mengapakah di lain waktu kamu seru selain dari Allah?

788) Maknanya di waktu datang bahaya yang berat, kamu akan seru Allah; dan di waktu itu, kamu lupa kepada berhala-berhala yang kamu jadikan sekutu bagi Allah.

وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ

kemiskinan dan kesusahan, supaya mereka merendah diri.

٤٣ فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَٰكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

43. Maka mengapakah tidak mereka merendah diri tatkala datang kepada mereka percobaan Kami? tetapi keras hati mereka, dan setan menampakkan baik kepada mereka, apa yang mereka kerjakan itu.

٤٤ فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ

44. Maka tatkala mereka lupa kepada (peringatan) yang diingatkan kepada mereka, Kami bukakan bagi mereka pintu-pintu bagi tiap-tiap suatu, hingga apabila mereka senang dengan apa yang diberikan kepada mereka, sekonyong-konyong Kami datangkan siksa atas mereka, [789]) maka tiba-tiba mereka berputus asa.

٤٥ فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

45. Lantas dipotong [789a]) bibit kaum yang zhalim hingga akhirnya; dan sekalian puji-pujian itu kepunyaan Allah, Tuhan bagi sekalian makhluk.

٤٦ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ انْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ

46. Katakanlah : "Bagaimanakah fikiran kamu, jika Allah cabut pendengaran kamu dan penglihatan-penglihatan kamu dan Ia meterai atas hati kamu? Siapakah Tuhan selain dari Allah yang bisa mengembalikannya kepada kamu?" Lihatlah bagaimana Kami ulang-ulangkan ayat-ayat (Kami) [790]) kemudian, mereka berpaling[791])

789) Yakni Allah bukakan pintu-pintu kesenangan bagi mereka lebih dahulu, lalu diturunkan siksa, supaya mereka rasa betul-betul akan siksa itu, lantaran siksa yang datang sesudah kesenangan, ada lebih pedih.
789a) Dipotong: "Dihabiskan; dibinasakan sampai habis.
790) "Ulang-ulangkan ayat" itu maksudnya ialah memberi pelajaran dan kias dan ibarat berulang-ulang dan dengan macam-macam cara.
791) Walaupun begitu, mereka berpaling juga dari kebenaran.

٤٧ قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ

47. Katakanlah : "Khabarkanlah kepadaku! jika datang 'adzab Allah kepada kamu dengan sekonyong-konyong atau terang-terang bukankah tidak dibinasakan, melainkan kaum yang zhalim ?" [792])

٤٨ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

48. Dan tidaklah Kami mengutus rasul-rasul itu, melainkan sebagai peng gemar dan pengancam; maka barangsiapa beriman, dan beramal shalih, tidaklah ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berdukacita.

٤٩ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

49. Dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat [793]) Kami itu, akan mengenai mereka 'adzab dengan sebab mereka telah melewati batas.

٥٠ قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ

50. Katakanlah : "Tidak aku berkata kepada kamu: Di sisiku ada perbendaharaan Allah, dan aku tidak mengetahui perkara yang ghaib, dan tidak aku berkata kepada kamu : "Sesungguhnya aku ini malaikat" Tidak aku turut melainkan apa yang diwahyukan kepadaku". Tanyalah : [794]) "Apakah sama orang yang buta dan orang yang melek ? Tidakkah mau kamu fikirkan ?"

٥١ وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ

51. Dan ancamlah dengan (Qur'an) itu akan orang-orang yang percaya, bahwa mereka akan dikumpulkan kepada Tuhan mereka, padahal tidak-

---

792) Maksudnya kalau datang adzab dari Allah, bukankah tidak akan kena, melainkan kaum yang berlaku aniaya kepada dirinya sendiri?

793) Perintah-perintah, keterangan-keterangan dan sebagainya.

794) Allah perintah nabi Muhammad supaya bertanya.

lah ada bagi mereka, selain daripada-Nya, pengurus dan tidak ada yang tolong melepaskan, supaya mereka terpelihara.[795])

مِنْ دُوْنِهٖ وَلِيٌّ وَّلَا شَفِيْعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ

52. Dan janganlah engkau halau orang-orang yang ber'ibadat kepada Tuhan mereka pada waktu pagi dan petang, yang menghendaki keridlaan-Nya,[796]) (karena) tidaklah engkau menanggung jawab atas sesuatu daripada perhitungan mereka; dan tidaklah mereka menanggung jawab atas sesuatu daripada perhitunganmu; maka (sekiranya) engkau halau mereka, adalah engkau dari orang-orang yang zhalim.

٥٢ وَلَا تَطْرُدِ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَّمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِّنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُوْنَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ

53. Dan demikianlah Kami uji sebahagian dari mereka dengan sebahagian,[797]) yang akhirnya[798]) mereka berkata : "Apakah ini dia orang-orang yang Allah beri ni'mat dari antara kami ?"[799]) Bukankah

٥٣ وَكَذٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُوْلُوْا أَهٰؤُلَاءِ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ

795) Ya'ni ancamlah orang-orang yang percaya kepada hari Kiamat yang padanya tidak ada pengurus dan pembantu selain Allah itu, dengan ancaman-ancaman yang tersebut di dalam Qur'an, supaya terpelihara mereka daripada mengerjakan larangan-larangan.

796) Sebahagian dari ketua-ketua 'Arab yang baru masuk Islam, merasa tidak senang melihat orang-orang yang miskin duduk bersama Nabi dengan pakaian-pakaian yang tidak berharga itu, maka mereka minta kepada Nabi dengan perkataan: "Ya Rasulullah! suruhlah mereka itu pergi buat sementara, dan sesudah habis kita beromong apa-apa yang perlu, bolehlah mereka datang lagi."

Lantaran merasa perlu kepada pengaruh ketua-ketua itu, Rasulullah terima permintaan mereka. Di waktu itu turun Ayat tersebut, melarang Rasulullah menyuruh orang-orang miskin itu pergi, kareana kemiskinan dan keadaan mereka, jadi tanggungan mereka sendiri, ya'ni urusan mereka sendiri, bukan urusan orang lain.

797) Ya'ni Kami beri percobaan kepada orang-orang kaya dengan menyebabkan orang-orang miskin dan yang dipandang hina itu memeluk agama Islam lebih dahulu, supaya ketahuan, apakah mereka suka menurut contoh si miskin-miskin itu buat masuk agama Islam atau tidak.

798) "Lam" di kalimah "liyaqulu" itu, dinamakan "lam lil-'aqibah" yang datangnya buat menerangkan buah dari sesuatu perbuatan. Di sini datangnya buat menerangkan buah bagi percobaan itu. Oleh yang demikian, saya artikan "yang akhirnya."

799) Apakah orang-orang miskin dan kotor pakaiannya ini dikatakan orang-orang yang dapat ni'mat dari Allah, ya'ni beragama Islam?

Mereka ucapkan perkataan itu dengan maksud, bahwa tidak bisa jadi orang-orang yang terpandang hina itu, lebih mulia daripada mereka.

Allah itu lebih mengetahui orang-orang yang bersyukur ? [800])

اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ

54. Dan apabila datang kepadamu orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami, maka katakanlah : "Mudah-mudahan keselamatan (turun) atas kamu ! Tuhan kamu telah wajibkan atas diriNya (akan memberi) rahmat, [801]) yaitu sesungguhnya barang-siapa dari antara kamu mengerjakan kejahatan dengan kebodohan, kemudian, ia bertaubat sesudah itu, dan ia berbuat kebaikan, maka sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang".

٥٤ وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

55. Dan demikianlah Kami terangkan beberapa ayat, dan supaya ternyata jalan orang-orang yang bersalah besar. [802])

٥٥ وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ

56. Katakanlah : "Sesungguhnya aku dilarang menyembah mereka yang kamu seru selain dari Allah". Katakanlah (lagi). "Aku tidak akan turut kemauan-kemauan kamu, karena kalau begitu, sesungguhnya sesatlah aku, dan bukanlah aku daripada orang-orang yang terpimpin".

٥٦ قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ

57. Katakanlah : "Sesungguhnya aku ini (berjalan) atas keterangan yang nyata dari Tuhanku, tetapi kamu dustakan dia. Tidaklah ada padaku

٥٧ قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي

---

800) Ini perkataan Allah buat menjawab penghinaan mereka, yakni Allah lebih mengetahui siapa yang bersyukur kepada-Nya, dan Allah tidak pilih kaya dan tidak pilih pangkat atau bangsa. Siapa yang syukur kepada Allah, ialah yang mulia pada pandangan Allah.

801) Yakni Allah telah wajibkan diri-Nya memberi rahmat, yaitu keampunan kepada orang-orang berdosa yang bertaubat, asal saja benar taubatnya.

802) Begitulah Kami terangkan perintah-perintah, nasehat-nasehat dan ajaran-ajaran Kami, supaya mereka tahu dan supaya nyata jalan orang-orang yang sesat.

apa yang kamu harapkan dengan lekas.[803]) Tidaklah ada hukum itu, melainkan bagi Allah;[804]) Ia menerangkan kebenaran, dan adalah Ia sebaik-baik Penghukum".

مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنِ الْحُكْمُ
إِلَّا لِلَّهِ يَقُصُّ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ
الْفَاصِلِينَ

58. Katakanlah : "Kalau ada pada sisiku, apa yang kamu harapkan dengan lekas itu, niscaya berlakulah urusan antaraku dan antara kamu.[805]) tetapi Allah itu lebih Mengetahui orang-orang yang zhalim".

٥٨ قُل لَّوْ أَنَّ عِندِي مَا
تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ الْأَمْرُ
بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِالظَّالِمِينَ

59. Dan di sisi-Nyalah (ada) kunci-kunci barang yang ghaib. Tidak akan mengetahui dia, melainkan Dia, dan Ia mengetahui apa yang ada di darat dan di laut, dan tidak gugur satupun daun melainkan Ia mengetahuinya, dan tidak (gugur) satupun biji di gelap-gelap gulita bumi dan tidak (gugur) biji yang basah dan tidak yang kering, melainkan ada dalam Kitab yang nyata.[806])

٥٩ وَعِندَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ
لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي
الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِن
وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي
ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ
وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ

60. Dan Ialah yang memegang kamu pada waktu malam;[807]) dan Ia mengetahui apa yang kamu kerjakan pada siang hari; kemudian, Ia bangunkan kamu padanya,[808]) supaya

٦٠ وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ
وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ

---

803) Yakni nabi Muhammad ada ancam, bahwa kalau mereka tidak beriman, Allah akan turunkan adzab. Maka mereka memperolok-olokkan hal itu dan mereka minta supaya lekas turun adzab yang dijanjikan tadi.
Allah suruh nabi Muhammad berkata kepada mereka: "Bahwa adzab yang kamu minta dengan lekas itu, tidak ada di tanganku."
804) Hukum atau keputusan buat menurunkan adzab itu, adalah di tangan Allah.
805) Maksudnya kalau urusan menurunkan adzab itu ada di tanganku, niscaya sudah aku turunkan atas kamu.
806) Yakni tiap-tiap kejadian, sudah tertulis di Kitab Allah yang nyata, ialah Al-Lauhul-Mahfuzh (papan tulis yang terpelihara).
807) Ia-lah yang memegang salah satu jiwa kamu buat beri kamu tidur.
808) Bangkitkan kamu dari tidur.

disempurnakan satu waktu yang tertentu; [809]) kemudian, kepada-Nyalah tempat kembali kamu, [810]) kemudian Ia akan khabarkan kepada kamu apa yang telah kamu kerjakan. [811])

يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ
مُسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ
يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

61. Dan Ia-lah yang sangat Berkuasa atas hamba-hamba-Nya dan Ia kirim kepada kamu pengawal-pengawal,[812]) hingga apabila datang maut kepada salah seorang daripada kamu, diambillah dia oleh utusan-utusan Kami, [813]) dan tidaklah mereka itu teledor. [814])

٦١ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ
وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ
إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ
رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ

62. Kemudian, dikembalikan mereka kepada Allah, [815]) Tuhan mereka Yang benar. Ketahuilah, bahwa kepunyaan-Nyalah (sekalian) hukuman, dan Ialah selekas-lekas Penghitung. [816])

٦٢ ثُمَّ رُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ
الْحَقِّ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ
الْحَاسِبِينَ

63. Katakanlah : "Siapakah yang menyelamatkan kamu daripada bencana-bencana darat dan laut, (tatkala) kamu meminta kepada-Nya dengan merendah diri dan sembunyi : [817]) Jika Ia selamatkan kami daripada (bencana) ini, niscaya jadilah kami daripada orang-orang yang ber - syukur ?"

٦٣ قُلْ مَن يُنَجِّيكُم مِّن
ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ
تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنجَانَا
مِنْ هَٰذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ

---

809) Artinya tidur dan bangun terus-terusan begitu hingga habis tempo yang ditentukan untuk kamu.
810) Yakni kamu akan mati.
811) Yaitu Ia kan beri ganjaran bagi apa yang kamu telah kerjakan.
812) Malaikat yang menjaga manusia.
813) Yakni di waktu sampai ajal kamu, maka utusan Kami, yaitu malaikat maut, akan ambil ruh-ruh kamu.
814) Mereka tidak lupa, tidak lalai. Jiwa kamu akan diambilnya di waktu yang sudah ditentukan.
815) Mereka yang sudah dicabut jiwanya itu, akan dikembalikan kepada Allah, yakni dihadapkan kepada mahkamah Allah pada hari Perhitungan.
816) Ketahuilah, bahwa tidak ada yang berkuasa menghukum pada hari Kiamat itu, melainkan Allah, dan bahwa Allah itu Pengira dan Penghitung yang paling cepat.
817) Yaitu sebagaimana di lain-lain Ayat sudah diterangkan, bahwa pada masa dapat kesusahan berat, mereka lupa kepada berhala-berhala, dan di waktu itu, tidak lain yang mereka minta, melainkan kepada Allah.

64. Katakanlah : "Allah-lah yang menyelamatkan kamu daripadanya [818] dan daripada tiap-tiap kesusahan, (tetapi), kemudian, kamu menyekutukan (Dia)."

٦٤ قُلِ اللّٰهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ

65. Katakanlah : "Ia-lah Yang berkuasa akan mengirim" adzab atas kamu, dari sebelah atas kamu dar dari bawah kaki kamu atau menjadikan kamu beberapa puak [819]) dan mengenakan kepada sebahagian daripada kamu bencana (dari) sebahagian (lain)". [820]) Lihatlah bagaimana Kami menerangkan ayat-ayat (Kami) supaya mereka mengerti.

٦٥ قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ انْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ

66. Dan kaum-mu telah dustakan dia, [821]) padahal ia itu benar. Katakanlah : "Bukanlah aku orang yang berkuasa atas kamu !" [822])

٦٦ وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ

67. Tiap-tiap khabar ada mempunyai masa ketentuannya; dan kamu akan melihat dia. [823])

٦٧ لِكُلِّ نَبَإٍ مُسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

68. Dan apabila engkau lihat orang-orang yang memperolok-olokkan ayat-ayat Kami, maka berpalinglah dari mereka, hingga mereka masuk pada omongan yang lain; dan jika engkau dilupakan oleh setan, maka sesudah ingat, janganlah engkau duduk bersama orang-orang yang zhalim itu.

٦٨ وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِمَّا يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَىٰ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

---

818) Yakni daripada bahaya laut dan darat itu.
819) Artinya menjadikan kamu pecah belah.
820) Yaitu dengan menyebabkan kamu berperang di antara kamu.
821) Yakni dustakan Qur'an atau hari Kiamat.
822) Maknanya aku ini hanya penyampai khabar saja, bukan orang yang berkuasa menghukum.
823) Maksudnya nanti kamu saksikan sendiri kebenaran agama Islam, apabila sampai masanya.

69. Dan tiadalah ada atas orang-orang yang berbakti, sesuatu daripada perhitungan mereka (yang memperolok-olok) itu, tetapi (hanya) peringatan, supaya mereka terpelihara. [824])

٦٩ وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ
مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلٰكِنْ
ذِكْرٰى لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

70. Dan biarkanlah orang-orang yang menjadikan agama mereka sebagai permainan dan sia-sia, dan yang telah ditipu oleh penghidupan dunia, [825]) tetapi ingatkanlah mereka dengan (Qur'an) itu, supaya tidak terjerumus satu jiwa dengan sebab apa yang ia telah usahakan. Tidaklah ada baginya, selain daripada Allah, pengurus dan tidak ada yang tolong melepaskan; dan jika ia (hendak) tebus dengan sekalian penebusan, tidak akan diterima daripadanya. [826]) Mereka itu ialah orang-orang yang telah dijerumuskan dengan sebab apa yang mereka telah kerjakan. Adalah bagi mereka minuman dari air yang mendidih dan 'adzab yang pedih lantaran kekufuran mereka.

٧٠ وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ
لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا
وَذَكِّرْ بِهٖ اَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا
كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ
وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَاِنْ تَعْدِلْ كُلَّ
عَدْلٍ لَا يُؤْخَذْ مِنْهَا اُولٰٓئِكَ
الَّذِيْنَ اُبْسِلُوْا بِمَا كَسَبُوْا لَهُمْ
شَرَابٌ مِنْ حَمِيْمٍ وَعَذَابٌ اَلِيْمٌ
بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ

71. Katakanlah : "Apakah (patut) kita seru selain dari Allah, barang yang tidak memberi manfa'at kepada kita dan tidak memadlarratkan kita, dan (baguskah) dikembalikan kita atas tumit-tumit kita, sesudah Allah pimpin kita, [827]) seperti seorang yang diganggu oleh setan-setan di

٧١ قُلْ اَنَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ
مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلٰٓى
اَعْقَابِنَا بَعْدَ اِذْ هَدٰىنَا اللّٰهُ
كَالَّذِى اسْتَهْوَتْهُ الشَّيٰطِيْنُ

824) Yakni orang-orang yang berbakti kepada Allah, yaitu orang-orang Islam, tidak menanggung jawab atas perbuatan mereka yang memperolokkan ayat-ayat Allah itu. Hanya wajib atas kaum Islam memperingati supaya mereka tidak memperolok-olokkan lagi.

825) Yakni janganlah engkau hiraukan mereka yang tertipu dengan penghidupan dunia dan yang menjadikan agama mereka sebagai permainan buat keperluan hawa nafsu itu.

826) Di hari Kiamat, jiwa yang sudah terjerumus itu tidak bisa menebus dirinya walau dengan penebusan yang bagaimana jua pun.

827) Maksudnya patutkah kita seru dan minta-minta kepada yang lain dari Allah, dan baguskah kalau kita dijerumuskan kembali ke dalam kesesatan lantaran kesalahan kita sendiri sesudah kita terpimpin di jalan yang lurus?

bumi, dalam keadaan bingung, pada hal ia mempunyai beberapa kawan yang mengajak dia kepada petunjuk, (sambil berkata) : "Ikutlah kami ?" Katakanlah : [828]) "Sesungguhnya petunjuk Allah itulah (sebenar-benar) petunjuk, dan kami diperintah supaya berserah diri kepada Tuhan bagi sekalian makhluk.

فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى ائْتِنَا قُلْ إِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدَى وَأُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِيْنَ

72. Dan (diperintah) hendaklah kamu menetapi sembahyang dan berbakti kepada-Nya, karena kepada-Nya lah kamu akan dihimpunkan.

٧٢ وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ

73. Dan Ia-lah Yang menjadikan langit dan bumi dengan haq [829]) dan hari [830]) yang Ia akan berkata : "Jadilah", lalu ia jadi. Perkataannya itu benar, dan bagi-Nyalah kerajaan pada hari ditiup sangkakala, [831]) Yang mengetahui (perkara) ghaib dan (perkara) yang nyata, dan Ia-lah Yang bijaksana, Yang amat mengetahui.

٧٣ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُوْلُ كُنْ فَيَكُوْنُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيْرُ

74. Dan (ingatlah) tatkala Ibrahim berkata kepada bapanya, Aazar : "Adakah patut engkau anggap berhala berhala itu sebagai Tuhan-Tuhan ? Sesungguhnya aku melihat engkau dan kaummu di dalam kesesatan yang nyata ".

٧٤ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيْهِ آزَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا آلِهَةً إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُبِيْنٍ

75. Dan demikianlah Kami tunjukkan kepada Ibrahim kerajaan langit dan bumi, dan supaya jadilah ia dari

٧٥ وَكَذٰلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيْمَ مَلَكُوْتَ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ

828) "Katakanlah" ini perintah Allah kepada nabi Muhammad.

829) Dengan hak itu maksudnya bukan dengan sia-sia, bahkan dengan ada gunanya, yang satu daripadanya ialah sebagai tempat manusia beramal untuk mencapai kesenangan di Akhirat.

830) Yakni Allah jadikan bumi dan langit dan hari Kiamat yang Ia akan jadikan dengan perkataan "kun": jadilah.

831) Satu perabot tiupan buat tanda hari Kiamat.

pada orang-orang yang percaya betul-betul. [832])

وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ

76. Yaitu tatkala datang malam atasnya, ia melihat satu bintang, (maka) ia berkata : "Apakah ini Tuhanku ?" Sesudah bintang itu hilang, ia berkata: "Aku tidak suka kepada apa-apa yang (bisa) hilang [833])

٧٦ فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَىٰ كَوْكَبًا قَالَ هَٰذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ

77. Maka tatkala ia melihat bulan terbit, berkatalah ia : "Apakah ini Tuhan-ku ?" Sesudah bulan itu hilang, ia berkata : "Jika Tuhan-ku tidak pimpin daku, niscaya jadilah aku daripada golongan orang-orang yang sesat". [834])

٧٧ فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَٰذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ

78. Maka tatkala ia melihat matahari terbit, berkatalah ia : "Apakah ini Tuhanku ? Ini lebih besar". Sesudah ia terbenam, berkatalah ia : "Hai kaumku ! sesungguhnya aku (ini) berlepas diri dari apa yang kamu sekutukan ".

٧٨ فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَٰذَا رَبِّي هَٰذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ

79. "Sesungguhnya aku hadapkan diriku kepada Yang menjadikan langit dan bumi, dengan ikhlas, dan bukanlah aku daripada orang-orang yang menyekutukan (Allah)".

٧٩ إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

80. Dan kaumnya membantah dia. [835]) Ia berkata : "Apakah (patut)

٨٠ وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحَاجُّونِّي

---

832) Yakni Kami tunjukkan dan suruh dia perhatikan tanda-tanda kekuasaan Kami di langit dan di bumi seperti yang akan tersebut di Ayat yang berikut, supaya jadi terang baginya dan supaya jadilah ia orang yang percaya betul-betul.

833) Nabi Ibrahim berkata begitu sebagai mengajar kaumnya, bahwa yang hilang dan yang berubah itu, bukan Tuhan; bukan ia tidak tahu bahwa bintang itu makhluk.

834) Nabi Ibrahim sebut perkataan itu sebagai mengucap terima kasih kepada Tuhan Yang telah memberi kepadanya hidayat buat mengenal Tuhan, dan juga ia ucapkan sebagai mengajar dan membuka mata kaumnya.

835) Kaum nabi Ibrahim membantah nabi Ibrahim.

kamu membantah-ku tentang Allah, [836]) padahal sesungguhnya Ia telah pimpinku ? Dan tidaklah aku takut kepada apa-apa yang kamu sekutukan dengan-Nya, [837]) kecuali sesuatu yang dikehendaki oleh Tuhanku. [838]) Meliputi ilmu Tuhanku akan tiap-tiap sesuatu. Oleh karena itu, apakah tidak mau kamu ingat ?"

فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ

81. "Dan bagaimanakah bisa aku takut kepada apa-apa yang kamu sekutukan, padahal kamu tidak takut, bahwa kamu telah sekutukan Allah dengan sesuatu yang tidak Ia turunkan baginya satu keterangan kepada kamu ? [839]) Maka manakah (antara) dua golongan itu, yang lebih patut (mendapat) keamanan, jika adalah kamu mengetahui ?" [839])

٨١ وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُم بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

82. Orang-orang yang beriman dan tidak mencampuri kepercayaan mereka dengan kejahatan, [840]) adalah bagi mereka keamanan dan merekalah orang-orang yang terpimpin.

٨٢ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُم بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُم مُّهْتَدُونَ

83. Dan inilah hujjah [841]) Kami yang Kami tunjukkan kepada Ibrahim untuk melawan kaumnya. Kami mengangkat derajat orang yang kami sukai. Sesungguhnya Tuhanmu itu, Bijaksana, Mengetahui.

٨٣ وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّن نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

836) Yaitu tentang kesucian Allah dan tentang wajib kita beribadat semata-mata kepada Allah saja.

837) Aku tidak takut kepada berhala-berhala yang kamu jadikan sekutu bagi Allah.

838) Yakni yang aku takut itu hanya kehendak Tuhanku.

839) Ringkasnya, kata nabi Ibrahim: "Bagaimana bisa jadi aku takut kepada berhala-berhala dan tuhan-tuhan kamu yang bathil, padahal kamu tidak takut bahwa kamu telah sekutukan Allah dengan sesuatu yang Ia tidak suruh dan tidak ijinkan? Oleh sebab itu, siapakah dari antara kita yang patut dapat keamanan dari Allah? Jawablah, jika kamu tahu."

840) "Kejahatan" di sini maksudnya syirik.

841) Hujjah: Keterangan.

84. Dan Kami telah beri [842]) baginya Ishaq dan Ya'qub. Semua (dari mereka) telah Kami pimpin; dan juga Nuh, Kami telah pimpin lebih dahulu; dan daripada anak-cucunya, [843]) (adalah) Daud dan Sulaiman dan Aiyub dan Jusuf dan Musa dan Harun; dan demikianlah Kami balas orang-orang yang berbuat kebaikan;

٨٤ وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن ذُرِّيَّتِهِۦ دَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَٰرُونَ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ

85. Dan Zakariya dan Yahya dan 'Isa dan Ilyas; semua (mereka adalah) daripada orang-orang yang shalih.

٨٥ وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ

86. Dan Ismail dan Ilyasa' dan Yunus dan Luth; dan semua (mereka itu) Kami lebihkan dari (lain-lain) manusia. [844])

٨٦ وَإِسْمَٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ

87. Dan (Kami lebihkan) sebahagian daripada bapa-bapa mereka, dan anak-cucu mereka dan saudara-saudara mereka, dan Kami telah pilih mereka dan Kami telah pimpin mereka ke jalan yang lurus.

٨٧ وَمِنْ ءَابَآئِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ وَإِخْوَٰنِهِمْ وَٱجْتَبَيْنَٰهُمْ وَهَدَيْنَٰهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ

88. Yang demikian itu, petunjuk Allah yang dengannya Ia pimpin siapa yang Ia sukai daripada hamba-hambaNya; dan kalau mereka sekutukan (Dia), niscaya gugurlah dari mereka apa-apa yang mereka telah kerjakan. [845])

٨٨ ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ وَلَوْ أَشْرَكُوا۟ لَحَبِطَ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ

89. Merekalah orang-orang yang telah Kami beri Kitab dan hukum dan pangkat kenabian. Oleh karena itu,

٨٩ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ فَإِن

---

842) Yaitu beri anak.
843) Anak cucu Ibrahim yang Kami pimpin, ialah Daud ....
844) Yang semasa dengan mereka.
845) Maknanya, orang musyrik itu gugur "amal-amalnya yang baik sama sekali, yaitu tidak akan dapat ganjaran.

jika mereka [846]) tidak mau percaya kepadanya, [847]) maka sesungguhnya Kami akan serahkan dia [848]) kepada satu kaum (lain) yang tidak kufur kepadanya.

يَكْفُرْ بِهَا هٰٓؤُلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا
بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوْا بِهَا بِكٰفِرِيْنَ

90. Merekalah [849]) orang-orang yang Allah telah pimpin. Maka akan pimpin an mereka itulah hendaknya engkau turut. Katakanlah : "Aku tidak minta kepada kamu upah atas itu; [850]) tidaklah yang demikian itu, melainkan sebagai peringatan untuk manusia".

٩٠ أُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدَى اللّٰهُ
فَبِهُدٰهُمُ اقْتَدِهْ قُلْ لَّآ أَسْـَٔلُكُمْ
عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٰى
لِلْعٰلَمِيْنَ

91. Dan tidaklah mereka [851]) itu hargakan Allah dengan sebenar-benar penghargaan, karena mereka berkata : "Allah tidak turunkan sesuatu atas manusia". Tanyalah : "Siapakah yang turunkan Kitab yang dibawa oleh Musa sebagai penerangan dan petunjuk bagi manusia, yang kamu jadikan dia kertas yang kamu terangkan sebahagian (dari pada) nya dan kamu sembunyikan kebanyakannya, dan diajarkan kepada kamu apa yang kamu tidak tahu dan tidak bapa-bapa kamu ?" [852]) Katakanlah : "Allahlah (yang turunkannya)" Kemudian, biarkanlah mereka bermain-main dalam kesesatan mereka.

٩١ وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖٓ
إِذْ قَالُوْا مَآ أَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى بَشَرٍ
مِّنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتٰبَ
الَّذِيْ جَآءَ بِهٖ مُوْسٰى نُوْرًا وَّهُدًى
لِّلنَّاسِ تَجْعَلُوْنَهٗ قَرَاطِيْسَ
تُبْدُوْنَهَا وَتُخْفُوْنَ كَثِيْرًا
وَعُلِّمْتُمْ مَّا لَمْ تَعْلَمُوْٓا أَنْتُمْ وَلَآ
اٰبَآؤُكُمْ قُلِ اللّٰهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِيْ
خَوْضِهِمْ يَلْعَبُوْنَ

92. Dan inilah Kitab yang Kami turunkan, yang berbahagia, yang men-

٩٢ وَهٰذَا كِتٰبٌ أَنْزَلْنٰهُ
مُبٰرَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ

---

846) Yaitu kaum kafir dan musyrik itu.
847) 848) Yakni kenabian, kitab Allah dan hukum Allah.
849) Nabi-nabi yang tersebut itu.
850) Yakni atas petunjuk yang aku unjukkan itu.
851) Yakni orang-orang Yahudi.
852) Maknanya, bahwa dari Kitab yang Allah turunkan kepada Musa itu, kamu dapat pelajaran yang dahulunya tidak diketahui oleh kamu dan tidak oleh bapa-bapa kamu.

cocoki (kitab) yang sebelumnya, [853]) dan supaya engkau ancam Ummul-Qura [854]) dan orang-orang yang sekelilingnya; dan orang-orang yang percaya kepada Akhirat itu percaya kepadanya, [855]) dan mereka akan pelihara sembahyang mereka.

وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ

93. Dan bukankah tidak ada yang lebih zhalim daripada orang yang membuat dusta atas nama Allah, atau ia berkata : "Diwahyukan kepadaku" padahal tidak ada diwahyukan kepada nya apapun, dan (daripada orang) yang berkata : [856]) "Aku akan turunkan seperti apa yang Allah turunkan [856]) dan (alangkah hebatnya) tatkala engkau lihat orang-orang zhalim itu dalam sakratul-maut, [857]) sedang malaikat-malaikat mengulur tangan-tangan mereka (sambil berkata) : "Keluarkanlah nyawa-nyawa kamu; [858]) di hari inilah [859]) kamu akan dibalas dengan adzab yang pedih dengan sebab apa yang kamu telah katakan atas nama Allah dengan tidak benar dan adalah kamu sombong dari (menerima ayat-ayat-Nya". [860])

٩٣ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَن قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ

94. "Dan [861]) sesungguhnya

٩٤ وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَىٰ

853) Yakni, datangnya Kitab ini mencocoki khabar yang tersebut di kitab agama dahulu, yang mengatakan, bahwa di akhir zaman nanti akan datang seorang nabi (Muhammad) dengan membawa kitab Allah yang lengkap.
854) Ummul Qura artinya: Ibu bagi negeri-negeri, yakni Makkah, tetapi maksudnya ahli Makkah dari kaum Quraisy dan lainnya.
855) Kepada Qur'an.
856) Artinya, bukankah tidak ada yang lebih zhalim daripada orang yang berkata: "Aku akan turunkan ...." yang maksudnya, aku bisa bikin seperti Qur'an ini
857) Sakratul - maut: Mabuk mati, yakni ketika hampir mati.
858) Yakni mampuslah kamu.
859) "Hari ini" maksudnya hari Akhirat, karena orang yang sudah mati itu jadi ahli Akhirat.
Boleh jadi "hari ini" itu maksudnya hari sesudah kamu mati dan sebelum Kiamat, yaitu kamu akan dikenakan adzab kubur.
860) Dari mula-mula Ayat ini sampai akhirnya, omongan yang Allah akan hadapkan di hari Kiamat kepada kaum yang menyekutukan-Nya.

kamu datang kepada Kami sendirian, sebagaimana Kami jadikan kamu pada pertama kali, dan kamu telah tinggalkan apa-apa yang Kami berikan kepada kamu di belakang punggung-punggung kamu, dan Kami tidak lihat ada beserta kamu orang-orang yang bisa melepaskan kamu, yang kamu sangka bahwasanya mereka itu, di antara kamu, sebagai sekutu-sekutu Allah; sesungguhnya telah putus (perhubungan) antara kamu (dengan mereka), dan lenyaplah daripada kamu, apa yang kamu sangka. [861])

كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُم مَّا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ لَقَد تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنكُم مَّا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ

95. Sesungguhnya Allah Pembelah buah dan biji. [862]) Ia mengeluarkan yang hidup dari yang mati, dan Ia mengeluarkan yang mati dari yang hidup. Yang (berkuasa) demikian itu , (ialah) Allah. Maka kemanakah kamu akan dipalingkan? [863])

٩٥ إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ

96. Pembelah subuh, dan menjadikan malam untuk berdiam, [864]) dan matahari dan bulan untuk perhitungan. Inilah ketentuan (dari) Yang maha kuasa, Yang amat mengetahui.

٩٦ فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

97. Dan Ia-lah yang telah jadikan bagi kamu beberapa bintang untuk kamu berpedoman dengan dia di dalam kegelapan-kegelapan darat dan

٩٧ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا

861) Maksudnya, di hari Kiamat, tidaklah dapat berhala-berhala yang mereka sangka sebagai sekutu bagi Allah itu menolong mereka.

862) Yakni mengeluarkan pohon dari buah, seperti kacang, padi, gandum, dan sebagainya, dan daripada biji, seperti biji-biji kurma, limau, mangga, dan sebagainya.

863) Artinya, bagaimana dapat kami melarikan diri daripada rahmat dan kekuasaan Allah?

864) Maknanya, Allah-lah yang mengedarkan bumi dan menjadikan siang dan malam.

الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ

laut. Sesungguhnya Kami telah terangkan tanda-tanda Kami bagi orang-orang yang tahu. [865])

٩٨ وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَّمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّفْقَهُوْنَ

98. Dan Ia-lah Yang jadikan kamu daripada diri yang satu, [866]) maka ditetapkan dan ditumpangkan [867]) Sesungguhnya Kami telah terangkan tanda-tanda Kami bagi orang-orang yang (mau) mengerti.

٩٩ وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجْنَا بِهٖ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَاَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَّجَنّٰتٍ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّالزَّيْتُوْنَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَّغَيْرَ مُتَشَابِهٍ اُنْظُرُوْٓا اِلٰى ثَمَرِهٖٓ اِذَآ اَثْمَرَ وَيَنْعِهٖ اِنَّ فِيْ ذٰلِكُمْ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

99. Dan Ia-lah Yang turunkan air dari langit, maka Kami [868]) keluarkan dengan (air) itu tumbuh-tumbuhan dari tiap-tiap suatu, [869]) lalu Kami keluarkan daripadanya [870]) (pohon) yang hijau yang daripadanya Kami keluarkan biji-biji [871]) yang bersusun-susun; dan dari korma, (yaitu) dari mayangnya, [872]) (jadi) tandan yang mudah dipetik; dan (Kami jadikan) kebon-kebon dari anggur dan zaitun dan delima yang bersamaan dan yang tidak bersamaan. [873]) Lihatlah [874]) kepada buahnya apabila ia berbuah dan (lihatlah kepada) masaknya. [875]) Sesungguhnya di dalam itu [876]) ada tanda-tanda bagi kaum yang (mau) beriman.

---

865) Yaitu orang-orang yang tahu menggunakan tanda-tanda itu.
866) Yakni Adam.
867) Maksudnya, tiap-tiap seorang daripada kamu, diberi ketetapan di bumi, dan sesudah itu ditumpangkan dan di kubur buat menunggu hari Kiamat.
868) "Ia-lah" itu Tuhan, dan yang berkata "Kami" juga Tuhan.
869) Yakni tiap-tiap suatu yang perlu bagi manusia dan binatang.
870) Yaitu daripada tumbuh-tumbuhan.
871) Seperti padi, gandum dan sebagainya.
872) Mayang itu ialah tangkai atau tandan yang mengandung biji-biji yang akan jadi buah.
873) Yaitu rupanya bersamaan, tidak rasanya; atau rasanya bersamaan, tidak rupanya.
874) Lihatlah: Fikirkanlah.
875) Yakni perhatikanlah masaknya waktu ia masak (matang).
876) Tiap-tiap suatu dari yang tersebut itu, kalau difikirkan dan diperhatikan betul-betul, niscaya terlihat padanya kebesaran Allah dan kebenaran agama-Nya.

100. Dan mereka jadikan jin itu sekutu-sekutu bagi Allah, padahal Ia jadikannya; dan dengan tidak tahu, mereka mengada-adakan bagi-Nya anak-anak laki-laki dan anak-anak perempuan [877]) Maha-suci dan Maha tinggi Allah dari apa yang merek sifatkan !

١٠٠ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَصِفُونَ

101. (Ia-lah) Yang menjelmakan [878]) langit dan bumi. Bagaimanakah bisa ada bagi-Nya anak, padahal Ia tidak mempunyai isteri, sedangkan Ia menjadikan tiap-tiap suatu, dan Ia Yang mengetahui tiap-tiap suatu ?

١٠١ بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

102. Yang demikian itu Allah, [879]) Tuhan kamu, Yang tidak ada tuhan melainkan Dia, Yang menjadikan tiap-tiap suatu. Oleh karena itu, sembahlah Dia, karena Ia pengurus atas tiap-tiap suatu.

١٠٢ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

103. Pemandangan - pemandangan [880]) tidak bisa melihat Dia, tetapi Ia bisa melihat pemandangan-pemandangan itu, karena (adalah) Ia amag Halus, amat Mengetahui.

١٠٣ لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

104. "Sesungguhnya telah datang kepada kamu beberapa keterangan dari Tuhan kamu; lantaran itu, barang siapa melihat, [881]) maka (semata-mata) untuk dirinya; dan barang siapa buta, [882]) maka (semata-mata untuk)

١٠٤ قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ

---

877) Mereka katakan Allah ada mempunyai anak.

878) Menjelmakan: Menjadikan dengan tidak pakai contoh.

879) Yang bersifat suci itu ialah Allah.

880) Pemandangan-pemandangan itu ialah kekuatan-kekuatan melihat yang ada pada mata.

Pemandangan-pemandangan ini tidak bisa melihat dzat Allah, sedang Allah bisa melihat kekuatan-kekuatan memandang itu.

881) "Melihat" di sini maksudnya menerima dan menggunakan penerangan-penerangan itu.

882) Tidak menggunakan keterangan-keterangan itu.

kecelakaan atasnya; dan bukanlah aku penjaga atas kamu". [883])

فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ

105. Dan demikianlah Kami palingkan ayat-ayat Kami [884]) tetapi akhirnya [885]) mereka berkata : "Engkau telah baca". [886]) dan untuk Kami menerangkannya kepada kaum yang (hendak) tahu. [887])

١٠٥ وَكَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ وَلِيَقُوْلُوْا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ

106. Ikutlah apa yang telah diwahyukan kepadamu dari Tuhanmu, Yang tidak ada tuhan, melainkan Dia; dan berpalinglah dari orang-orang musyrik.

١٠٦ اِتَّبِعْ مَا اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَاَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ .

107. Dan kalau Allah mau, tentu mereka tidak menyekutukan-(Dia); dan tidaklah Kami jadikanmu penjaga atas mereka; dan bukanlah engkau pengurus atas mereka. [888])

١٠٧ وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ مَا اَشْرَكُوْا وَمَا جَعَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ

108. Dan janganlah kamu maki (berhala-berhala) yang mereka seru selain dari Allah, karena mereka akan maki Allah dengan melewati batas dengan tidak mempunyai pengetahuan Demikianlah Kami hiaskan bagi tiap-tiap ummat 'amal mereka, [889]) kemudian, kepada Tuhan merekalah tempat kembali mereka, maka Ia akan terangkan kepada mereka apa-apa yang mereka telah kerjakan.

١٠٨ وَلَا تَسُبُّوا الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَيَسُبُّوا اللّٰهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ اُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمْ مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

---

883) Ayat 104 ini menghikayatkan perkataan nabi Muhammad kepada kaumnya.

884) Maknanya, Kami ulang-ulangkan penerangan Kami untuk jadi keterangan bagi mereka.

885) "Wau" di kalimah "wa li yaqulu" itu dengan arti "tetapi" dan "lam" itu dinamakan "lil-aqibah." Oleh itu, saja artikan: "Tetapi akhirnya mereka berkata."

886) Yakni baca kitab-kitab yang dahulu kala.

887) Ringkasnya, bahwa Kami ulang-ulangkan penerangan Kami itu supaya mereka mengerti dan supaya jadi penerangan bagi orang-orang yang hendak tahu, tetapi penerangan-penerangan Kami akhirnya menyebabkan mereka berkata, yang maksudnya "Engkau telah baca dia di kitab-kitab zaman dahulu."

888) Engkau hanya seorang penyampai khabar.

889) Yakni Kami nampakkan kepada mereka bahwa amal mereka itu baik.

109. Dan mereka bersumpah dengan nama Allah sebenar-benar sumpah, (bahwa) jika datang kepada mereka satu ayat, [890]) mereka akan beriman kepadanya, (tetapi) katakanlah : "(Bahwa) ayat-ayat itu tidak ada melainkan pada sisi Allah" ; dan tidakkah menyadarkan kamu, [891]) bahwa apabila (ayat-ayat) itu datang, mereka tidak akan beriman ? [892])

١٠٩ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لَيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ

110. Dan Kami paling-palingkan hati mereka dan pemandangan mereka, sebagaimana mereka tidak (mau) beriman kepadanya pada pertama kali; [892a]) dan Kami akan biarkan mereka bingung di dalam kesesatan mereka.

١١٠ وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

Juz' ke 8

الجزء الثامن

111. Dan jika Kami turunkan atas mereka malaikat, dan (jika) orang-orang yang mati akan berkata-kata dengan mereka, dan (jika) Kami kumpulkan tiap-tiap suatu (keterangan) di hadapan (mereka), niscaya tidak akan mereka beriman, melainkan jika dikehendaki oleh Allah, tetapi kebanyakan dari pada mereka tidak tahu.

١١١ وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ

112. Dan demikianlah Kami jadikan bagi tiap-tiap nabi itu musuh (dari) setan-setan [893]) manusia dan jin, yang sebagian dari mereka mengkhabarkan

١١٢ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ

---

890) "Ayat" itu maksudnya, mu'jizat.
891) "Kamu" di sini maksudnya, kaum Muslimin.
892) Ketahuilah, bahwa jika datang ayat-ayat itu, mereka tidak akan beriman.
892a) Lantaran mereka tidak mau percaya kepada Muhammad pada mula-mula kali ia mengaku jadi Nabi dan menunjukkan keterangan-keterangan, maka Kami akan palingkan hati-hati mereka, supaya terus mereka tidak beriman kepada kebenaran.
893) Setan - setan itu maksudnya di sini, ketua-ketua kaum kafir dari jin dan manusia.

يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ

dusta kepada sebahagian sebagai tipu daya, padahal jika Tuhanmu mau, (tentu) mereka tidak mengerjakannya. Oleh karena itu, biarkanlah mereka, dan (biarkanlah) apa yang mereka ada-adakan.

١١٣ وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ

113. Dan supaya [894]) condong kepadanya hati orang-orang yang tidak percaya kepada Akhirat, dan supaya mereka ridla kepadanya,[895]) dan supaya mereka (terus) kerjakan apa-apa kejelekan yang mereka telah kerjakan.

١١٤ أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

114. "Apakah [896]) patut selain dari Allah aku jadikan hakim, padahal Ia-lah yang menurunkan kepada kamu Kitab (Qur'-an) dengan terang ?" sedangkan mereka yang Kami beri Kitab itu tahu, bahwa (Qur'-an) itu diturunkan dari Tuhanmu dengan (membawa) kebenaran. Oleh karena itu, janganlah engkau jadi dari (golong an) orang yang ragu-ragu.

١١٥ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

115. Dan telah sempurna kalimah Tuhanmu [897]) dengan benar dan adil; tidak ada yang bisa mengubah kalimah kalimah-Nya; dan Ia-lah Yang mendengar, Yang mengetahui.

---

894) Yakni, Kami buat demikian supaya condong hati orang-orang yang tidak beriman itu kepada kesesatan yang mereka pilih sendiri.

895) Maknanya, ridla dan suka kepada kesesatan itu.

896) Dari kalimah "Apakah" sampai kalimah "dengan terang" itu, perkataan nabi Muhammad yang Allah perintah ia berkata begitu, dan dari kalimah "sedangkan" sampai akhir Ayat dan sambungannya adalah firman Allah yang dihadapkan kepada nabi Muhammad.

897) "Kalimah Tuhan-mu" itu maksudnya "firman Tuhan-mu"

116. Dan jika engkau ikut kepada kebanyakan orang-orang yang ada di bumi, tentu mereka akan sesatkanmu dari jalan Allah, karena mereka tidak menurut melainkan sangkaan, dan mereka itu tidak lain, melainkan berdusta.

١١٦ وَإِن تُطِعْ أَكْثَرَ مَن فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ

117. Sesungguhnya Tuhanmu, Ia-lah Yang lebih mengetahui siapa yang sesat dari jalan-Nya, dan Ia-lah Yang lebih mengetahui orang-orang yang terpimpin.

١١٧ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

118. Maka makanlah dari apa-apa (sembelihan) yang disebut nama Allah atasnya, jika (betul) kamu beriman kepada ayat-ayat-Nya.

١١٨ فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِن كُنتُم بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ

119. Mengapa kamu tidak makan dari apa yang (disembelih dengan) disebut nama Allah atasnya, padahal Ia telah terangkan bagi kamu apa-apa yang Ia telah haramkan atas kamu, melainkan barang yang kamu terpaksa kepadanya ?[898]) Tetapi kebanyakan mereka menyesatkan (manusia) dengan hawa nafsu mereka dengan tidak (mempunyai) pengetahuan. [899]) Sesungguhnya Tuhanmu, Ia-lah Yang ter lebih mengetahui orang-orang yang me lewati batas. [900])

١١٩ وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ بِأَهْوَائِهِم بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ

---

898) Yakni janganlah kamu jadi seperti kaum yang mengharamkan manusia memakan daging. Maka janganlah kamu takut memakan sesuatu binatang halal yang disembelih dengan nama Allah, karena yang Allah haramkan atas kamu tidak lain, melainkan apa yang Ia telah terangkan di kitab-Nya, yaitu empat benda: (1) bangkai, (2) darah, (3) babi, (4) apa-apa yang disembelih bukan karena Allah. Itupun kalau kamu terpaksa, yakni kalau tidak ada makanan lain, maka benda-benda itu jadi halal juga.

899) Ada beberapa kaum, seperti Brahma dan sebangsanya, mengharamkan manusia memakan daging, dan ada pula lain golongan menghalalkan dan mengharamkan beberapa benda dengan tidak ada keterangan dari Allah.

900) Allah akan balas orang-orang yang melewati batas, yaitu mengharamkan dan menghalalkan sesuatu dengan alasan yang tidak dari kitab Allah sendiri.

120. Dan tinggalkanlah dosa; yang lahir dan yang bathinnya, karena orang-orang yang mengerjakan dosa, akan dibalas mereka dengan apa yang mereka telah usahakan [900a])

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ١٢٠

121. Dan janganlah kamu makan dari apa-apa yang (disembelih dengan) tidak disebut nama Allah atasnya, karena sesungguhnya ia itu satu dosa; dan sesungguhnya setan-setan [901]) itu membisik kepada pengikut-pengikut mereka, supaya membantah kamu, dan jika kamu menurut mereka sesungguhnya musyriklah kamu.

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَائِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ١٢١

122. Dan apakah orang yang (tadinya) mati, [902]) lalu Kami hidupkan dia [903]) dan Kami adakan baginya cahaya [904]) yang ia berjalan dengan nya di antara manusia itu, sama seperti orang yang di dalam kegelapan-kegelapan, [905]) yang tidak bisa keluar daripadanya? Demikianlah dihiaskan bagi orang-orang kafir itu [906]) apa-apa yang mereka telah kerjakan.

أَوَمَنْ كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ١٢٢

123. Dan demikianlah Kami jadikan, dalam tiap-tiap desa, beberapa orang besar yang durhaka supaya mereka menipu daya dalam (desa-desa) itu tetapi mereka tidak menipu-daya melainkan diri mereka, padahal mereka tidak sadar.

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكَابِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ١٢٣

900a) Yakni, akan dibalas dengan pembalasan yang sepadan dengan dosa yang mereka kerjakan.

901) Yang dimaksudkan dengan setan - setan itu, ialah ketua-ketua kaum musyrikin.

902) Yakni orang yang di dalam kekufuran.

903) Yaitu Kami sebabkan dia memeluk Islam.

904) Ialah Qur'an dan ajaran-ajaran Agama.

905) Kegelapan-kegelapan: Kekufuran.

906) Yakni dinampakkan baik buat mereka.

124. Dan apabila datang kepada mereka satu ayat, [907]) mereka berkata : "Kami tidak akan percaya sehingga kami diberi seperti apa yang diberikan kepada utusan - utusan Allah" [908]) tetapi Allah itu lebih Mengetahui di mana patutnya Ia letakkan risalah-Nya. [909]) Akan mengenai orang-orang yang berdosa itu kehinaan pada sisi Allah dan adzab yang pedih, lantaran mereka telah menipu-daya.

١٢٤ وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَن
نُّؤْمِنَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا
أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ
يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ
أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِندَ اللَّهِ وَعَذَابٌ
شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ

125. Maka barangsiapa Allah mau pimpin dia, Ia akan bukakan dadanya buat (menerima agama) Islam; dan barangsiapa Ia mau sesatkan dia, Ia akan jadikan dadanya sangat sempit, [910]) seolah-olah ia naik ke langit [911]) Demikianlah Allah jadikan kotoran itu atas orang-orang yang tidak mau beriman.

١٢٥ فَمَن يُرِدِ اللَّهُ أَن يَهْدِيَهُ
يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَن
يُرِدْ أَن يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا
حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ
كَذَٰلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

126. Dan inilah jalan Tuhanmu yang lurus. Sesungguhnya Kami telah terangkan ayat-ayat Kami bagi orang-orang yang mau ingat.

١٢٦ وَهَٰذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا
قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ

127. Bagi merekalah kampung keselamatan pada sisi Tuhan mereka; dan Ia-lah Penolong mereka dengan sebab ('amal) yang mereka telah kerjakan.

١٢٧ لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِندَ رَبِّهِمْ
وَهُوَ وَلِيُّهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

128. Dan (ingatlah) Hari yang Ia akan himpunkan mereka sekalian, (lalu ber-

١٢٨ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا

907) Maksudnya wahyu atau perintah dari Allah.

908) Maknanya, kami tidak akan percaya sebelum kami sendiri dapat wahyu sebagaimana rasul-rasul.

909) Risalah-Nya: Kerasulan atau wahyu-Nya.

910) Sangat sempit hingga tidak ada tempat buat kedudukan iman.

911) Sempit dada dan nafasnya, sama dengan kesempitan nafas orang yang naik ke langit.

kata) : "Hai golongan jin ! [912]) sesungguhnya kamu telah mendapat banyak (hasil) dari manusia", dan berkata pengikut-pengikut mereka dari manusia : [913]) "Hai Tuhan kami ! sebahagian dari kami telah bersenang-senang dengan sebahagian dan kami telah sampai kepada waktu kami yang Engkau telah tentukan untuk kami" Ia berkata : "Nerakalah tempat diam kamu dalam keadaan kekal padanya", melainkan apa yang Allah kehendaki, karena sesungguhnya Tuhanmu itu Bijaksana, amat Mengetahui.

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَّلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

129. Dan demikianlah Kami iringkan sebahagian dari orang-orang yang zhalim itu dengan sebahagiannya,[914]) lantaran ('amal) yang mereka telah usahakan.

١٢٩ وَكَذَٰلِكَ نُوَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

130. Hai kumpulan jin dan manusia ! bukankah telah datang kepada kamu beberapa rasul dari (jenis) kamu yang menceritakan kepada kamu ayat-ayat Kami dan mengancam kamu dengan pertemuan dari (Kiamat) ini? [915]) Mereka berkata : "Kami telah saksikan (kesalahan) diri kami", [916]) karena mereka ditipu oleh penghidupan dunia, sedangkan mereka menyaksikan (kesalahan) diri mereka, bahwa sesungguhnya mereka pernah jadi orang-orang kafir.

١٣٠ يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ

---

912) Yang dimaksudkan dengan jin di sini, ialah iblis atau setan , karena menurut Al-Kahf, ayat 51, bahwa iblis itu dari golongan jin.

913) Pengikut-pengikut mereka: Pengikut-pengikut setan.

914) Maknanya, Allah masukkan setan , iblis, dan pengikut-pengikutnya ke neraka sebagian di belakang sebagian.

915) Artinya, rasul-rasul itu telah mengancam, bahwa kamu akan diperiksa pada hari Kiamat.

916) Yakni mereka mengaku kesalahan diri sendiri.

131. Yang demikian itu karena Tuhanmu tidak mau membinasakan negeri-negeri itu, dengan aniaya, sedangkan penduduknya itu lalai. [917])

١٣١ ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ

132. Dan bagi tiap-tiap (seorang) ada beberapa derajat, lantaran ('amal) yang mereka telah kerjakan; dan tidaklah Tuhanmu itu lalai dari apa yang mereka kerjakan.

١٣٢ وَلِكُلٍّ دَرَجَاتٌ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ

133. Dan Tuhanmulah Yang kaya, Yang mempunyai rahmat. Jika Ia mau, niscaya Ia akan binasakan kamu, dan Ia akan jadikan pengganti sesudah kamu, siapa yang Ia sukai Ia telah jadikan kamu dari turunan kaum yang lain.

١٣٣ وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِن بَعْدِكُم مَّا يَشَاءُ كَمَا أَنشَأَكُم مِّن ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ آخَرِينَ

134. Sesungguhnya apa yang dijanjikan kepada kamu itu, akan datang; dan tidaklah dapat kamu terlepas (dari padanya).

١٣٤ إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ وَمَا أَنتُم بِمُعْجِزِينَ

135. Katakanlah : "Hai kaumku ! beramallah menurut kekuasaan kamu; sesungguhnya aku (juga) ber-amal (begitu), karena kamu akan lihat, siapa yang mempunyai akibat (yang baik) di Akhirat. Sesungguhnya orang-orang yang zhalim itu tidak akan berbahagia".

١٣٥ قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

136. Dan mereka adakan bahagian untuk Allah dari apa yang Ia jadikan, (yaitu sebahagian) dari ladang dan binatang-binatang ternak, sambil berkata : "Ini untuk Allah" — menurut sangkaan mereka — "dan ini untuk berhala-berhala kami", tetapi apa yang (mereka untukkan) buat berhala-berhala mereka itu, tidak sampai

١٣٦ وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَٰذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ

917) Maksudnya, Allah tidak turunkan adzab pada membinasakan sesuatu negeri melainkan sesudah Ia beri ancaman. Allah tidak kirim adzab kepada satu kaum lalai, yang belum dapat ancaman.

kepada Allah, sedang apa yang (teruntuk) bagi Allah itu, sampai kepada berhala-berhala mereka. Jelek sekali apa yang mereka hukumkan itu.[918])

إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

137. Dan begitu juga telah dinampakkan baik kepada kebanyakan dari kaum musyrikin itu hal membunuh anak-anak mereka, oleh sekutu-sekutu mereka, [919]) karena hendak menjerumuskan mereka dan karena hendak membikin agama mereka jadi ragu-ragu buat mereka. [920]) Dan kalau Allah mau, niscaya tidak mereka kerjakan (kelakuan) itu, maka oleh karena itu, biarkanlah mereka dan (biarkanlah) apa-apa yang mereka ada-adakan itu.

١٣٧ وَكَذَٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَاؤُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ

138. Dan mereka berkata : "Inilah binatang-binatang ternak dan ladang yang terlarang, [921]) yang seorangpun tidak boleh memakannya, melainkan siapa yang kami kehendaki" — menurut persangkaan mereka; [922]) dan ada beberapa binatang ternak yang diharamkan (oleh mereka) menunggangnya dan beberapa binatang ternak yang mereka tidak sebut nama Allah

١٣٨ وَقَالُوا هَٰذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ

---

918) Maksudnya, bahwa kaum musyrikin itu berladang dan memelihara binatang-binatang ternak. Sebagian dari ladang dan sebagian dari binatang-binatang ternak itu, mereka wakafkan atas nama Allah, seolah-olah Allah perintah mereka berbuat begitu, dan sebagian lain pula mereka wakafkan untuk berhala-berhala mereka.

Di waktu membelanjakan hasil wakaf dari bagian berhala-berhala, kalau kekurangan, mereka ambil dari hasil wakaf yang mereka wakafkan untuk Allah. Tetapi di waktu membelanjakan di jalan yang mereka tentukan buat urusan Allah, kalau kekurangan, tidak mereka ambil dari wakaf yang teruntuk buat berhala-berhala itu

Alangkah jeleknya keputusan berat sebelah yang mereka atur itu!

Yang demikian, tidak lain, melainkan lantaran sudah tertanam di hati mereka percintaan kepada berhala-berhala.

919) Yaitu, setan - setan atau ketua-ketua agama yang mereka jadikan sekutu-sekutu bagi Allah.

920) Maksudnya, bahwa ketua-ketua agama mereka atau setan - setan , nampakkan baik kepada mereka hal membunuh anak-anak. Maksud ketua-ketua dan setan - setan tersebut ialah membinasakan mereka yang bodoh itu di dalam kemusyrikan dan hendak mengacau agama mereka.

921) Ialah binatang ternak dan ladang yang mereka wakafkan untuk urusan-urusan yang mereka tetapkan.

922) Yakni dengan tidak ada keterangan dari Allah.

(waktu menyembelihnya), karena berdusta atas nama-(Nya). [923]) Ia akan balas mereka tentang apa yang mereka telah ada-adakan.

سَيَجْزِيهِم بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

139. Dan mereka berkata : "Apa-apa yang ada dalam perut binatang-binatang ternak ini halal bagi laki-laki dari kami dan haram bagi isteri-ieteri kami", [924]) tetapi jika kandungan binatang-binatang itu mati, maka mereka bersekutu padanya. Allah akan membalas mereka tentang aturan mereka itu, [925]) (karena) sesungguhnya Ia itu Bijaksana, Amat mengetahui.

١٣٩ وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَٰذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا وَإِن يَكُن مَّيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

140. Sesungguhnya rugilah orang-orang yang membunuh anak-anak mereka, karena kebodohan dengan tidak mempunyai pengetahuan, dan (rugilah mereka) yang mengharamkan apa yang Allah telah kurniakan kepada mereka itu, karena berbuat dusta atas nama Allah. [926]) Sesungguhnya sesatlah mereka dan tidaklah mereka terpimpin.

١٤٠ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ

141. Dan Ia-lah Yang menjadikan kebon-kebon yang merambat dan yang tidak merambat, dan korma, dan tumbuh-tumbuhan yang berlainan rasanya, dan zaitun, dan delima, yang bersamaan dan yang tidak bersamaan [927]) "Makanlah dari buahnya, apabila

١٤١ وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا

---

923) Selain dari binatang ternak dan ladang yang mereka wakafkan itu, ada pula binatang-binatang yang mereka haramkan orang menunggangnya, dan ada pula binatang-binatang yang mereka sembelih dengan tidak sebut nama Allah sebagai kurban untuk berhala atau lainnya. Sekalian itu mereka buat atas nama agama, seolah-olah Allah perintah mereka berbuat demikian.

924) Satu macam lagi dari cara agama yang mereka atur-atur sendiri, ialah mereka bernadzar, bahwa anak yang ada di perut binatang ternak ini untuk kaum laki-laki saja, tetapi kandungan binatang itu jika lahir dengan tidak bernyawa, maka mereka laki-laki dan perempuan sama-sama memakannya.

925) Yakni tentang aturan yang mereka ada-adakan itu.

926) Artinya, rugilah orang yang mengharamkan sesuatu dengan nama agama, karena yang demikian ini berarti berdusta atas nama Allah.

927) Maksudnya, ialah buah-buahan yang rasanya hampir-hampir bersamaan dan yang rasanya jauh beda.

ia berbuah, dan keluarkanlah haknya, [928]) pada hari ketamannya, dan janganlah kamu (makan) berlebih-lebihan, karena sesungguhnya Ia tidak suka kepada orang-orang yang berlebih-lebihan.

وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِن ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ

142. Dan (Ia jadikan) dari binatang-binatang ternak itu, pembawa barang-barang dan buat disembelih. Makanlah apa-apa yang Allah telah kurniakan kepada kamu; dan janganlah kamu ikut perjalanan setan, karena sesungguhnya adalah setan itu, bagi kamu, musuh yang terang".

١٤٢ وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ

143. "Delapan yang berpasangan, [929]) yaitu dari biri-biri dua, dan dari kambing dua." Tanyalah:"Apakah yang Allah haramkan itu, dua jantannya atau dua betinanya, ataukah yang dikandung oleh dua betinanya? Terangkanlah kepadaku dengan pengetahuan jika memang kamu orang-orang yang benar."

١٤٣ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ

144. "Dan dari onta dua, dan dari sapi dua". Tanyalah : "Apakah yang Allah haramkan itu, dua jantannya atau dua betinanya, ataukah yang dikandung oleh dua betinanya, ataukah kamu jadi saksi, tatkala Allah pesan kepada kamu [930]) tentang ini ?

١٤٤ وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ كُنتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّاكُمُ اللَّهُ بِهَٰذَا

---

928) Haknya: Zakatnya.

929) Yakni binatang ternak yang Allah adakan bagi kamu, ialah delapan ekor yang berpasangan. Jadi, empat pasang, yaitu dua pasang tersebut di Ayat 143 dan dua pasang di Ayat 144.

930) "Kamu" di sini maksudnya kaum kamu atau datuk-nenek kamu yang dahulu. Lihat keterangan di bawah ini.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

Siapakah yang lebih menganiaya dari pada orang yang berdusta atas nama Allah, untuk menyesatkan manusia dengan tidak mempunyai pengetahuan ?" Sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada kaum yang zhalim.[931])

١٤٥ قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

145. Katakanlah : "Aku tidak dapati (makanan) yang haram, dalam Kitab yang diwahyukan kepadaku, bagi orang yang (mau) memakannya, melainkan bangkai, atau darah yang mengalir, atau daging babi — karena sesungguhnya ia itu kotor — atau sesuatu yang disembelih karena lain dari Allah. Maka barangsiapa terpaksa dengan tidak sengaja mau dan tidak melebihi, maka sesungguhnya Tuhanmu itu Pengampun, Penyayang.[932])

١٤٦ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفُرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ

146. Dan atas orang-orang Yahudi, Kami telah haramkan tiap-tiap (binatang) yang berkuku;[932a]) dan daripada sapi dan kambing, Kami haram-

---

931) Kaum Jahiliyah mewakafkan binatang-binatang ternak untuk urusan itu dan ini, dan mereka haramkan orang-orang memakan, melainkan siapa-siapa yang mereka kehendaki, sebagaimana tersebut di Ayat 138, dan mereka haramkan pula anak-anak yang di dalam kandungan binatang-binatang ternak itu atas perempuan-perempuan mereka dan halal buat laki-laki mereka, sebagaimana tersebut di Ayat 139.

Maka di Ayat 143 dan 144 ini, Allah terangkan, bahwa binatang-binatang ternak yang Allah jadikan untuk kamu, ialah delapan ekor, empat pasang dan Allah perintah nabi Muhammad bertanya kepada mereka: "Cobalah kamu terangkan, dengan alasan, manakah yang Allah haramkan itu? yang jantannyakah atau yang betinanya atau yang di dalam kandungan? atau adakah kamu dengar waktu Allah berkata demikian kepada orang tua-tua kamu?" Lalu Allah berkata: "Bukankah tidak ada yang lebih zhalim daripada orang yang membuat dusta atas nama Allah?" yaitu berbuat sesuatu dengan nama agama, padahal Allah tidak perintah?

932) Maksudnya, katakanlah bahwa makanan yang Allah haramkan, ialah empat yang tersebut. Itupun barangsiapa terpaksa lantaran tak dapat makanan yang lain, maka boleh ia makan benda-benda itu, asal saja tidak ia sengaja mau dan tidak melebihi dari ukuran memadamkan lapar.

932a)Boleh jadi yang dimaksudkan dengan kuku di sini, ialah kuku kaki yang tidak terbelah seperti kuku kuda.

kan atas mereka, lemaknya, melainkan (lemak) yang ada di belakangnya atau di dalam perut, atau apa-apa yang bercampur dengan tulang. Yang demikian itu, Kami balas mereka dengan sebab kejahatan mereka. Sesungguhnya Kamilah yang benar.

حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَٰلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

147. Oleh itu, jika mereka mendustakanmu, maka katakanlah : "Tuhan kamu itu Ia-lah yang mempunyai rahmat yang luas; dan siksa-Nya tidak bisa disingkirkan dari kaum yang berdosa".

١٤٧ فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ

148. Akan berkata orang-orang yang musyrik : "Jika dikehendaki Allah, niscaya kami dan bapa-bapa kami tidak mempersekutukan- Nya dan tidak kami haramkan apa-apa" Begitu juga orang yang sebelum mereka membikin dusta hingga mereka merasakan siksaan Kami. Katakanlah : "Adakah kamu mempunyai keterangan yang bisa kamu unjukkan kepada kami ? Tidak kamu turut melainkan sangkaan, dan tidaklah kamu itu melainkan berdusta".

١٤٨ سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ

149. Katakanlah : "Lantaran itu, maka Allah mempunyai alasan yang kuat, yaitu jika Ia mau, tentu Ia akan beri petunjuk kepada kamu sekalian".

١٤٩ قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ

150. Katakanlah : "Bawalah saksi-saksi kamu yang menyaksikan bahwa Allah mengharamkan ini". 933) Oleh

١٥٠ قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَا

933) "Ini," maksudnya benda-benda yang kamu haramkan.

itu, jika mereka jadi saksi, maka janganlah engkau [934]) jadi saksi bersama mereka, [935]) dan janganlah engkau turut hawa nafsu orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, dan orang-orang yang tidak percaya kepada Akhirat, sedang mereka menyekutukan Tuhan mereka.

فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ

151. Katakanlah : "Marilah ! supaya aku bacakan apa yang Tuhan kamu haramkan atas kamu, (yaitu) bahwa janganlah kamu sekutukan dengan Dia sesuatu; dan hendaklah (kamu) berlaku baik kepada ibu-bapa; dan janganlah kamu membunuh anak-anak kamu karena (takut) kepapaan, (karena) Kami memberi rezeki kepada kamu dan kepada mereka; dan janganlah kamu hampiri [936]) kejahatan, yang terang daripadanya dan yang tersembunyi; dan janganlah kamu membunuh jiwa yang Allah haramkan, melainkan dengan haq. [937]) Demikianlah Allah perintah kamu, supaya kamu mengerti".

١٥١ قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ
رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا
أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ
وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ
مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا
تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ
إِلَّا بِالْحَقِّ ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

152. "Dan janganlah kamu hampiri [938]) harta anak yatim, melainkan dengan cara yang baik, sehingga ia sampai umur; dan sempurnakanlah sukatan dan timbangan dengan adil". Kami tidak memberatkan seseorang, melainkan dengan apa yang bisa ia

١٥٢ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ
إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ
أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ
بِالْقِسْطِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا

934) "Engkau" di sini maksudnya nabi Muhammad.

935) Kalau ada ketua agama mereka berkata, bahwa Allah haramkan, maka janganlah engkau terima, karena Allah tidak haramkan, tetapi yang demikian itu hanya perbuatan mereka sendiri.

936) Jangan hampiri: Jangan kerjakan.

937) Maknanya, dengan jalan yang hak, yaitu boleh dibunuh satu jiwa, kalau ia ada membunuh.

938) Hampiri: Makan.

وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

kerjakan; "dan apabila kamu berkata-kata, [939]) hendaklah kamu lurus, walaupun ia itu kerabat (kamu);[940]) dan sempurnakanlah janji Allah. Demikianlah Ia perintah kamu, supaya kamu ingat".

١٥٣ وَأَنَّ هَٰذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

153. "Dan bahwa sesungguhnya inilah jalanku yang lurus; oleh karena itu, turutlah-dia; dan janganlah kamu turut jalan-jalan (lain), karena (jalan-jalan itu) akan pisahkan kamu daripada jalan-Nya; demikianlah Ia perintah kamu, supaya kamu berbakti (kepada-Nya)"

١٥٤ ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ

154. Kemudian, [941]) Kami telah beri Kitab kepada Musa sebagai menyempurnakan (ni'mat) atas orang yang berbuat kebaikan, dan untuk menerangkan tiap-tiap suatu,[942]) dan sebagai petunjuk dan rahmat, supaya mereka percaya kepada pertemuan dengan Tuhan mereka. [943])

١٥٥ وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

155. Dan inilah sebuah Kitab [944]) yang Kami turunkan-dia yang diberi berkat. [945]) Lantaran itu, turutlah dia, dan berkatilah [946]) supaya kamu diberi rahmat.

939) Yakni waktu kamu jadi saksi.
940) Artinya, walaupun yang akan dapat kerugian dengan persaksian kamu itu, kerabat kamu yang hampir.
941) Yakni, kemudian dari pesanan-pesanan itu, Kami khabarkan kepada-mu, bahwa Kami telah beri kitab Taurat kepada Musa.
942) Yaitu tiap-tiap suatu hukum yang perlu di masa itu untuk dunia dan Akhirat.
943) Maksudnya supaya mereka percaya kepada hari Kiamat yang padanya mereka akan bertemu balasan Tuhan mereka.
944) Kitab: Qur'an.
945) Diberi berkat: Dipenuhi dengan beberapa kebaikan.
946) Yakni kepada Allah.

156. Supaya tidak kamu berkata: "Hanya diturunkan kitab (agama) atas dua golongan sebelum kami; [947]) dan sesungguhnya kami lalai dari bacaan mereka" [948])

١٥٦ أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنْزِلَ الْكِتَابُ عَلَىٰ طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ

157. Atau supaya tidak kamu berkata : [949]) "Sesungguhnya kalau diturunkan atas kami Kitab itu, tentu adalah kami lebih terpimpin dari pada mereka." [950]) Maka sesungguhnya telah datang kepada kamu keterangan dan petunjuk dan rahmat [951]) dari Tuhan kamu. Oleh karena itu, bukankah tidak ada yang lebih menganiaya daripada orang yang mendustakan ayat-ayat Allah dan berpaling dari padanya? Kami akan balas orang-orang yang berpaling dari ayat-ayat Kami itu dengan 'adzab yang pedih, dengan sebab mereka berpaling.

١٥٧ أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ

158. Bukankah tidak mereka tunggu-tunggu melainkan kedatangan malaikat kepada mereka atau kedatangan Tuhanmu atau kedatangan sebahagian daripada ayat-ayat Tuhanmu ? [952])

١٥٨ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ

---

947) Kami turunkan Qur'an ini supaya kamu tidak berkata, bahwa yang dapat kitab itu hanya kaum Yahudi dan Nasrani.

948) Kami tak tahu membaca kitab mereka, lantaran tidak dengan bahasa yang kami tahu.

949) Maksudnya, Kami turunkan Qur'an ini supaya kamu tidak berkata: "Sesungguhnya kalau .... "

950) Yahudi dan Nashara.

951) Keterangan, petunjuk, dan rahmat itu ialah Qur'an.

952) Orang-orang yang tidak mau beriman kepada Qur'an yang terang dan jelas itu, bukankah berarti mereka mau tunggu kedatangan malaikat membawa wahyu kepada mereka, atau kedatangan Tuhan buat omongkan kebenaran itu kepada mereka, atau kedatangan ayat-ayat Tuhanmu, yaitu tanda-tanda hari Kiamat atau tanda maut?

Pada hari datangnya sebahagian dari tanda-tanda Tuhanmu itu [953]) tidaklah akan bermanfaat iman seseorang yang tidak beriman lebih dulunya atau (tidak) mengerjakan kebaikan pada imannya. [954]) Katakanlah : "Hendaklah kamu tunggu, (karena) sesungguhnya kami (juga) menunggu".

يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ
لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ
آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي
إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْتَظِرُوا إِنَّا
مُنْتَظِرُونَ

159. Sesungguhnya orang-orang yang membagi-bagikan agama mereka dan jadi beberapa golongan itu, bukan lah engkau dari (golongan mereka) di tentang apapun. Tidak lain urusan mereka, melainkan kembali kepada Allah, kemudian Ia akan terangkan kepada mereka apa yang mereka telah kerjakan.

١٥٩ إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا
شِيَعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ
إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ
يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

160. Barangsiapa kerjakan kebaikan, maka baginya (ganjaran) sepuluh kali ganda; dan barangsiapa kerjakan kejahatan, maka tidaklah dibalas-dia melainkan sebanyak (kejahatannya) itu; dan mereka tidak akan dianiaya.

١٦٠ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ
عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ
بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

161. Katakanlah : "Sesungguhnya aku dipimpin oleh Tuhanku ke jalan yang lurus, agama yang teguh, agama Ibrahim yang ikhlas, karena ia bukan daripada orang-orang musyrik".

١٦١ قُلْ إِنَّنِي هَدَانِي رَبِّي
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا
مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ

162. Katakanlah : "Sesungguhnya

١٦٢ قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي

953) Yakni tanda-tanda ketentuan hari Kiamat atau tanda maut itu.

954) Maknanya, di hari yang terlihat tanda-tanda ketentuan Kiamat atau tanda-tanda mati itu, tidak berguna iman orang yang tidak beriman lebih dahulu, dan tidak berguna 'amal orang yang sudah beriman, tetapi tidak beramal lebih dahulu.

sembahyangku dan 'ibadatku dan hidupku dan matiku, adalah karena Allah, Tuhan bagi sekalian makhluk".

وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

163. "Tidak ada sekutu bagi-Nya, dan begitulah aku diperintah, dan adalah aku orang Islam yang pertama".

١٦٣ لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَٰلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ

164. Katakanlah : "Apakah patut selain dari Allah aku akan jadikan Tuhan, padahal Ia itu Tuhan bagi tiap-tiap suatu ? Dan tiap-tiap satu diri, tidak mengerjakan (kejahatan), melainkan (balasannya itu jatuh) atasnya, dan tidaklah seorang penanggung akan menanggung tanggungan seseorang lain; [955]) kemudian, kepada Tuhan kamulah tempat kembali kamu, lalu Ia akan terangkan kepada kamu tentang apa yang kamu perselisihkan".

١٦٤ قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

165. "Dan Ia-lah Yang menjadikan kamu khalifah (di) bumi, dan Ia mengangkat derajat-derajat sebahagian dari kamu atas sebahagian, untuk Ia menguji kamu tentang apa yang Ia telah datangkan kepada kamu. Sesungguhnya Tuhanmu itu lekas siksaan-Nya, tetapi sesungguhnya Ia itu Pengampun, Penyayang.

١٦٥ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ

955) Maksudnya, seseorang tidak menanggung dosa orang lain.

-- oooooOOOooooo --

الأعراف

AL – A ' RAF
(BENTENG – TINGGI)

Surah ke 7 ; 206 Ayat
Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Alif Lam Mim Shad. *)

١ الٓمّٓصٓ

2. (Ini) satu Kitab yang diturunkan kepadamu. Oleh karena itu, janganlah ada sesak dalam dadamu karenanya, 956) untuk engkau ancam (manusia) dengan dia, 957) dan (sebagai) peringatan bagi orang-orang yang beriman.

٢ كِتٰبٌ اُنْزِلَ اِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِيْ صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنْذِرَ بِهٖ وَذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ

3. Turutlah apa yang diturunkan atas kamu dari Tuhan kamu; dan janganlah kamu turut penolong-penolong selain dari pada-Nya; (tetapi) sedikit sekali kamu ingat.

٣ اِتَّبِعُوْا مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاۤءَ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ

4. Dan beberapa banyak desa yang Kami telah binasakan, yaitu datang kepadanya siksaan Kami waktu malam atau pada waktu mereka sedang tidur tengah hari.

٤ وَكَمْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا فَجَاۤءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا اَوْ هُمْ قَاۤىِٕلُوْنَ

5. Maka tidak ada seruan mereka ketika datang kepada mereka 'adzab Kami itu, melainkan mereka berkata : "Sesungguhnya kami ini orang-orang yang zhalim".

٥ فَمَا كَانَ دَعْوٰىهُمْ اِذْ جَاۤءَهُمْ بَأْسُنَآ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ

---

*) Aku, Allah, Yang amat mengetahui, Yang benar.

956) Janganlah engkau merasa susah dan payah dengan sebab menerima Qur' an yang perlu engkau siarkan.

957) Allah turunkan Qur'an ini, untuk engkau ancam manusia dengan siksaan yang tersebut di dalamnya.

6. Maka sesungguhnya Kami akan periksa orang-orang yang dikirim (rasul-rasul) kepadanya; dan sesungguhnya Kami akan periksa rasul-rasul itu.

٦ فَلَنَسْـَٔلَنَّ الَّذِيْنَ اُرْسِلَ اِلَيْهِمْ وَلَنَسْـَٔلَنَّ الْمُرْسَلِيْنَ

7. Lantas sesungguhnya Kami akan ceriterakan kepada mereka dengan pengetahuan, karena tidak sekali-kali Kami ghaib. [958])

٧ فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَّمَا كُنَّا غَائِبِيْنَ

8. Dan timbangan 'amal pada hari (Kiamat) itu benar; maka barangsiapa berat timbangan (kebaikan)-nya, maka mereka itu ialah orang-orang yang dapat kejayaan.

٨ وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذِ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ

9. Dan barangsiapa ringan timbangan (kebaikan)-nya, maka merekalah orang-orang yang telah merugikan diri mereka, lantaran mereka berlaku zhalim kepada ayat-ayat Kami.

٩ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَظْلِمُوْنَ

10. Dan sesungguhnya Kami telah tetapkan kamu di bumi dan Kami adakan bagi kamu padanya beberapa penghidupan, (tetapi) sedikit sekali kamu berterima kasih.

١٠ وَلَقَدْ مَكَّنّٰكُمْ فِى الْاَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعَايِشَ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ

11. Dan sesungguhnya Kami telah jadikan kamu, dan Kami telah rupakan kamu, [959]) lalu Kami berkata kepada malaikat : "Sujudlah kepada Adam," lalu mereka sujud, tetapi iblis, tidaklah ada ia daripada mereka yang sujud.

١١ وَلَقَدْ خَلَقْنٰكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنٰكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلٰئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْا اِلَّا اِبْلِيْسَ لَمْ يَكُنْ مِّنَ السّٰجِدِيْنَ

12. Ia berkata : "Apakah yang menyebabkanmu tidak sujud tatkala Aku perintahmu ?" Ia jawab : "Aku

١٢ قَالَ مَا مَنَعَكَ اَلَّا تَسْجُدَ اِذْ اَمَرْتُكَ قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ

---

958) Sekalian perbuatan mereka itu Kami tahu betul-betul dan Kami akan terangkan kepada mereka apa yang Kami tahu, karena selamanya Kami tidak ghaib daripada mereka, sebagaimana mereka selamanya tidak tersembunyi daripada Kami.

959) Yakni, di alam arwah.

lebih mulia daripadanya, (karena) Engkau jadikan daku dari api, padahal Engkau jadikan dia dari tanah."

خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ

13. Ia berkata "Pergilah daripada (surga) ini, karena tidak patut engkau bersombong (padanya). Maka keluarlah, sesungguhnya engkau daripada golongan mereka yang rendah.

١٣ قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَن تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ

14. Ia berkata : [960]) "Berilah tempo kepadaku sampai hari yang mereka [961]) akan dibangkitkan."

١٤ قَالَ أَنظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ

15. Ia berkata : "Sesungguhnya engkau daripada golongan yang diberi tempo". [962])

١٥ قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ

16. Ia berkata : [963]) "Lantaran Engkau telah sesatkan daku, maka tentu aku akan halangi mereka [964]) (dari-pada) jalan-Mu yang lurus."

١٦ قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ

17. "Kemudian, aku akan datangi mereka dari hadapan mereka dan dari belakang mereka dan dari kanan mereka dan dari kiri mereka;[965]) dan tidak akan Engkau dapati kebanyakan dari mereka itu berterima-kasih."

١٧ ثُمَّ لَآتِيَنَّهُم مِّن بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَن شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ

18. Ia berfirman : "Keluarlah engkau daripada (surga) itu dengan terhina, terhalau. Sesungguhnya barangsiapa daripada mereka itu [966]) turut kepadamu, niscaya Aku penuhkan jahannam dengan kamu (dan mereka) sekalian."

١٨ قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا لَّمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمْ أَجْمَعِينَ

---

960) Iblis berkata.
961) Artinya, berilah tempo buat aku ganggu manusia hingga hari Kiamat.
962) Yakni, Aku beri tempo kepadamu sampai hari Kiamat.
963) Setan berkata.
964) Mereka: Manusia
965) Artinya, aku akan ganggu mereka dengan segala tipu daya yang dapat aku jalankan.
966) Mereka itu: Manusia.

19. ''Dan hai Adam ! tinggallah engkau dengan isteri-mu di surga itu, maka makanlah apa-apa yang kamu berdua sukai, tetapi janganlah kamu dekati pohon ini, karena kamu akan termasuk golongan mereka yang zhalim.'' 967)

١٩ وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ

20. Maka setan membisik kepada keduanya yang akhirnya menampakkan kepada keduanya 'aurat mereka yang ditutup dari (pandangan mereka) 968) sambil ia berkata : ''Tidaklah Tuhan kamu melarang kamu (memakan buah) dari pohon ini, melainkan lantaran kamu akan jadi malaikat atau lantaran kamu akan termasuk golongan orang-orang yang kekal (padanya)''.

٢٠ فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْآتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَٰذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ

21. Dan ia bersumpah kepada keduanya : ''Sesungguhnya aku ini bagi kamu, daripada mereka yang memberi nasehat.''

٢١ وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ

22. Maka ia anjurkan keduanya dengan tipu-daya. 969) Maka tatkala keduanya merasakan (buah) pohon itu, terbukalah 'aurat mereka, dan mulailah mereka tutup atas (kemaluan) mereka dengan daun dari surga; dan Tuhan mereka berdua menyeru kepada mereka : ''Bukankah Aku larang kamu berdua (memakan buah) dari pohon itu, dan bukankah sudah Aku katakan bahwa setan itu musuh kamu yang nyata?''

٢٢ فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ

---

967) Yakni berlaku zhalim kepada diri sendiri.
968) Maksudnya, bahwa syaitan ganggu Adam dan Hawa hingga menyebabkan mereka terusir dengan bertelanjangan.
969) Supaya mereka makan buah yang terlarang itu.

23. Mereka berdua berkata : "Hai Tuhan kami ! sesungguhnya kami telah menganiaya diri kami. Lantaran itu, jika tidak Engkau ampunkan kami dan (tidak) Engkau beri rahmat kepada kami, niscaya jadilah kami daripada orang-orang yang rugi".

٢٣ قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

24. Allah berkata : "Pergilah kamu ! [970]) sebahagian dari kamu jadi musuh bagi sebahagiannya, dan adalah bagi kamu di bumi itu tempat ketetapan dan bekalan hingga satu masa."

٢٤ قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ

25. Ia berfirman (pula) : "Padanyalah kamu hidup dan disitulah kamu akan mati dan daripadanyalah kamu akan dikeluarkan. [971])

٢٥ قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ

26. "Hai anak-anak Adam ! sesungguhnya Kami telah turunkan atas kamu pakaian untuk menutup kemaluan-kemaluan kamu, dan pakaian perhiasan, [972]) dan pakaian taqwa : [973]) (tetapi) ini lebih baik. Yang demikian itu adalah daripada tanda-tanda (kurnia) Allah, supaya mereka ingat."

٢٦ يَا بَنِي آدَمَ قَدْ أَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَارِي سَوْآتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ

27. "Hai anak-anak Adam ! janganlah (dapat) setan menipu kamu sebagaimana ia telah keluarkan dua ibu-bapa kamu dari surga; ia bukakan pakaian ibu-bapa kamu, (supaya) kelihatan kemaluan keduanya. Sesungguhnya ia dan golongannya, melihat kamu, tetapi kamu tidak melihat

٢٧ يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ الْجَنَّةِ يَنزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا إِنَّهُ يَرَاكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ

970) "Kamu" di sini ialah Adam, Hawa dan Iblis.
971) Yakni buat bangkitan hari Kiamat.
972) Yakni, Allah beri kepada manusia dua macam pakaian: buat penutup 'aurat dan buat perhiasan.
973) "Pakaian takwa" itu maksudnya, bakti kepada Allah.

لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ
أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

mereka. Sesungguhnya Kami jadikan setan-setan itu, ketua-ketua bagi orang orang yang tidak beriman." [974]

٢٨ وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا
وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ
أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ
بِالْفَحْشَاءِ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ
مَا لَا تَعْلَمُونَ

28. Dan apabila mereka kerjakan kejahatan, [975] mereka berkata : "Kami dapati bapa-bapa kami mengerjakannya, dan Allah perintah kami (kerjakan) itu, "Katakanlah : "Sesungguhnya Allah (sekali-kali) tidak menyuruh (kerjakan) kejahatan. Apakah (patut) kamu berkata atas nama Allah, sesuatu yang mana kamu tidak tahu ?"

٢٩ قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ
وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ
مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ
الدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ

29. Katakanlah : "Tuhanku suruh (manusia) berlaku 'adil, dan (Ia perintah) : 'Hadapkanlah diri-diri kamu pada tiap-tiap (kali) sembahyang, [976] dan berdo'alah kepada-Nya' dengan ikhlaskan 'ibadat kepada-Nya' : (karena) sebagaimana Ia jadikan kamu, (begitulah pula) kamu akan kembali (kepadaNya)"

٣٠ فَرِيقًا هَدَى وَفَرِيقًا حَقَّ
عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمُ اتَّخَذُوا
الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ

30. Satu golongan Allah pimpin dan satu golongan (lagi) tertimpa atasnya kesesatan; karena sesungguhnya mereka jadikan setan-setan itu sebagai ketua-ketua selain dari Allah, dan mereka sangka, bahwa mereka terpimpin.

٣١ يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ
عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا
وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ

31. Hai anak-anak Adam ! pakailah perhiasan [977] kamu pada tiap-tiap masjid, [978] dan makanlah dan minumlah, tetapi janganlah kamu melewati batas, karena sesungguhnya Allah itu, tidak suka kepada orang-orang yang melewati batas.

974) Yaitu kaum Jahiliyah.
975) Kejahatan yang dimaksud di sini, ialah hal mereka berthawaf dengan bertelanjang.
976) Hadapkanlah dan serahkanlah diri kamu kepada Allah pada tiap-tiap sembahyang.
977) "Perhiasan" yang dimaksudkan di sini, ialah pakaian.
978) "Masjid" di sini maksudnya, sembahyang, thawaf, atau lain 'ibadat.

٣٢ قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

32. Katakanlah : "Siapakah yang (berani) mengharamkan perhiasan Allah yang Ia adakan untuk hamba-hambaNya dan barang-barang yang baik-baik dari kurnia(-Nya)?" Katakan lah : "(Adalah) ia untuk orang-orang yang beriman di penghidupan dunia (dan) tertentu (bagi mereka) pada hari Kiamat". Demikianlah Kami terangkan perintah-perintah bagi kaum yang (mau) tahu.

٣٣ قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

33. Katakanlah : "Sesungguhnya Tuhan-ku mengharamkan kejahatan yang lahirnya dan yang bathinnya dan dosa dan aniaya dengan tidak benar, [979]) dan (Ia haramkan) kamu menyekutukan dengan Allah sesuatu yang keterangannya tidak Ia turunkan, dan (Ia haramkan) kamu berkata atas nama Allah, sesuatu yang kamu tidak tahu".

٣٤ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ

34. Dan bagi tiap-tiap ummat ada ajalnya : maka apabila datang ajal mereka, tidaklah bisa mereka minta dita'khirkan (walaupun) sebentar dan tidak bisa mereka minta dimajukan (nya).

٣٥ يَا بَنِي آدَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي فَمَنِ اتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

35. Hai anak-anak Adam ! jika datang kepada kamu rasul-rasul dari antara kamu yang menceritakan kepada kamu ayat-ayat Kami, maka barangsiapa yang berbakti dan berbuat baik, tidaklah ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka berduka cita.

979) Yakni tidak salah kalau kita balas orang yang menganiaya.

٣٦ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

36. Dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, dan tidak mau terima akan dia, merekalah ahli neraka yang mereka akan kekal padanya.

٣٧ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوا أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ

37. Maka bukankah tidak ada yang terlebih zhalim daripada orang yang berbuat dusta atas nama Allah atau yang mendustakan ayat-ayatNya ? Mereka akan dapat bahagian mereka dari kitab ('amal mereka), sehingga apabila datang kepada mereka utusan utusan Kami [980]) yang akan terima mereka, sambil berkata : "Manakah (berhala-berhala) yang kamu seru selain dari Allah ?" maka orang-orang itu akan jawab : (Berhala-berhala) itu telah hilang daripada kami, "serta mereka menyaksikan atas diri sendiri, bahwa adalah mereka (dahulunya) orang-orang yang tidak percaya.

٣٨ قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا حَتَّىٰ إِذَا ادَّارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأُولَاهُمْ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَآتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِنَ النَّارِ قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَلَٰكِنْ لَا تَعْلَمُونَ

38. Ia berfirman : "Masuklah kamu dalam neraka bersatu dengan ummat yang telah lalu sebelum kamu, dari bangsa jin dan manusia. Tiap-tiap masuk satu umat, ia mengutuk saudaranya,[981]) sehingga apabila semuanya terkumpul dalam (neraka) itu, maka berkatalah ummat yang akhir tentang yang mula-mula : [982]) "Hai Tuhan kami ! mereka inilah yang telah sesatkan kami; oleh karena itu, berilah mereka 'adzab dari neraka yang berlipat ganda." Firman Allah : "Bagi tiap-tiap (kamu ada 'adzab) yang berlipat ganda," tetapi kamu tidak tahu. [983])

---

980) Yaitu malaikat yang mengambil jiwa atau penjaga mereka.

981) Tiap-tiap ummat yang dimasukkan neraka, memaki-maki dan melaknat ummat yang bersaudara dengannya, yaitu golongan yang tersesat dan menyesatkan.

982) Yakni, ummat yang jadi pengikut, berkata kepada Allah di tentang ummat yang mula-mula, yaitu ketua-ketua yang menyesatkan dia.

983) Yakni di Akhirat akan kejadian demikian, tetapi kamu tidak tahu.

39. Dan berkata (ummat) yang mula-mula kepada (ummat) yang akhir:[984]) "Tidaklah ada bagi kamu kelebihan atas kami; [985]) oleh karena itu, rasalah 'adzab, lantaran apa yang kamu telah usahakan."

٣٩ وَقَالَتْ أُولَاهُمْ لِأُخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ

40. Sesungguhnya orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami dan tidak mau terima dia, maka tidak akan dibukakan bagi mereka pintu-pintu langit, [986]) dan tidak akan mereka masuk surga sehingga onta bisa masuk di lobang jarum,[987]) karena demikianlah Kami membalas orang-orang yang berdosa besar.

٤٠ إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ

41. Adalah bagi mereka tempat yang rendah dari jahannam dan di atas mereka ada tutupan-tutupan, karena demikianlah Kami balas orang-orang yang zhalim.

٤١ لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ

42. Dan orang-orang yang beriman dan beramal shalih — Kami tidak memberatkan satu diri, melainkan sekadar kuasanya — (adalah) mereka itu ahli surga yang mereka akan kekal padanya.[988])

٤٢ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

---

984) Maknanya, ummat yang jadi ketua berkata kepada ummat yang jadi pengikutnya.

985) Artinya, kamu tidak lebih baik dari kami.

986) Yakni do'a-do'a mereka tidak akan diterima.

987) Sebagaimana onta tidak bisa masuk di lobang jarum, begitulah orang kafir tidak akan masuk surga.

988) Maksudnya, bahwa orang-orang yang beriman dan yang beramal shalih itu akan masuk surga dan akan kekal padanya. Perintah Kami kepada mereka buat mengerjakan itu dan ini, ialah perintah-perintah yang bisa terpikul oleh mereka, yakni tidak berat.

43. Dan Kamı cabut apa-apa yang ada di dada mereka daripada hasad; di bawah mereka mengalir beberapa sungai-sungai; [989]) dan mereka berkata : "Sekalian puji kepunyaan Allah Yang telah pimpin kami ke (surga) ini, padahal tidak sekali-kali kami dapat petunjuk, kalau Allah tidak pimpin kami; sesungguhnya telah datang beberapa utusan Tuhan kami dengan (membawa) kebenaran," dan mereka diseru : [990]) "Bahwa inilah surga yang diwariskannya [991]) kepada kamu, lantaran apa yang kamu telah kerjakan."

٤٣ وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنْ غِلٍّ تَجْرِي مِن تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَن تِلْكُمُ الْجَنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

44. Dan ahli surga menyeru ahli neraka : "Sesungguhnya kami telah dapati apa yang telah dijanjikan oleh Tuhan kami kepada kami itu benar. Maka apakah kamu telah dapati apa yang telah dijanjikan oleh Tuhan kamu itu benar ?" Mereka jawab : "Ya" lalu diantara mereka diberi tahu oleh seorang pemberi tahu : "Bahwa la'nat Allah itu, adalah atas orang-orang yang zhalim."

٤٤ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَن قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدتُّم مَّا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَن لَّعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ

45. "Yang memalingkan (manusia) daripada jalan Allah, dan mau jadikan jalan itu bengkok, lantaran mereka tidak percaya kepada Akhirat."

٤٥ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُم بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ

46. Dan di antara dua itu ada satu dinding, [992]) dan di atas benteng itu ada beberapa laki-laki yang kenal

٤٦ وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا

---

989) Di surga, tempat kediaman mereka, mengalir sungai-sungai.
990) Mereka diseru: Manusia diberi tahu.
991) Diwariskan: Diberikan.
992) Antara surga dan neraka ada satu dinding dari benteng yang tinggi. Orang-orang yang di situ, ialah mereka yang sama berat kejahatan dan kebaikannya.
Orang-orang ini, menurut lain-lain keterangan, bisa jadi akan dimasukkan ke surga di akhir sekali.

بِسِيمَاهُمْ وَنَادَوْا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ

tiap-tiap seorang dengan tanda masing masing, dan mereka seru ahli surga : "Mudah-mudahan sejahtera (bercucur) atas kamu." Mereka ini belum masuk dalam surga, sedangkan mereka sangat ingin.

٤٧ وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

47. Dan kalau dipalingkan pandangan mereka ke pihak ahli neraka, mereka berkata : "Hai Tuhan kami ! janganlah Engkau masukkan kami dalam golongan orang-orang yang zhalim." [993]) .

٤٨ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ

48. Dan mereka yang di atas benteng tinggi itu, menyeru orang-orang yang mereka kenal dengan tanda masing-masing. Mereka berkata : "Bukankah tidak memberi faidah kepada kamu pengumpulan [994]) kamu dan apa yang kamu besar-besarkan ?"

٤٩ أَهَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ

49. "Apakah ini orang-orang yang pernah kamu bersumpah, (bahwa) Allah tidak akan memberi rahmat kepada mereka ?" [995]) : "Masuklah kamu ke dalam surga ; tidak ada ketakutan atas kamu dan tidak akan kamu berdukacita." [996])

---

993) Maksudnya, bahwa orang-orang yang di atas benteng yang tinggi itu, kalau melihat kepada ahli neraka, berdo'alah mereka: "Hai Tuhan kami! janganlah Engkau jadikan kami dari golongan orang-orang yang zhalim itu."

Mereka berdo'a demikian, lantaran mereka belum tahu di mana Allah akan letakkan mereka.

994) Yakni apa-apa kekayaan yang kamu kumpulkan.

995) Maksudnya, bahwa orang-orang yang di benteng tinggi akan berkata kepada kaum kafir yang di neraka: "Apakah Muslimin yang telah masuk surga ini orang-orang yang kamu berkata dengan bersumpah, bahwa mereka tidak akan dapat rahmat dari Allah?"

996) Maksudnya, bahwa orang-orang yang di benteng tinggi, akan beri selamat kepada ahli surga dengan perkataan: "Masuklah ke surga, di mana kamu tidak akan takut dan tidak akan bersusah hati selama-lamanya.

50. Dan ahli neraka menyeru ahli surga : "Tuanglah atas kami dari air atau dari apa-apa yang Allah kurniakan kepada kamu !" Mereka jawab : "Sesungguhnya Allah telah haramkan dua-dua itu atas orang-orang kafir."

٥٠ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ

51. "Yang jadikan agama mereka sia-sia dan permainan, karena mereka telah diperdayakan oleh penghidupan dunia." Maka di hari ini, Kami lupakan [997]) mereka sebagaimana mereka lupa kepada pertemuan hari mereka ini, lantaran mereka tidak percaya kepada ayat-ayat Kami.

٥١ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنْسَاهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَٰذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ

52. Dan sesungguhnya Kami telah datangkan kepada mereka satu Kitab yang Kami telah terangkan dia [998]) atas dasar pengetahuan sebagai petunjuk dan rahmat bagi kaum yang (mau) beriman.

٥٢ وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

53. Bukankah mereka tidak menunggu melainkan buahnya ? [999]) Pada hari yang datang buahnya itu, [1000]) akan berkata orang-orang yang dahulunya melupakan dia : "Sesungguhnya telah datang utusan-utusan Tuhan kami dengan (membawa) kebenaran. Lantaran itu, adakah penolong-penolong yang akan menolong kami atau

٥٣ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلُهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ

997) Maknanya, Kami akan masukkan mereka ke neraka dan tidak akan Kami ambil tahu lagi.

998) Yaitu Qur'an yang Kami terangkan padanya hukum-hukum yang perlu.

999) Yakni mereka tidak mau terima Qur'an ini sebelum melihat buah yang dijanjikan padanya, sedang buahnya yang tidak bisa dimungkiri itu, ialah di Akhirat.

1000) Yaitu pada hari Kiamat.

(tidakkah bisa) kami dikembalikan supaya dapat kami kerjakan lain dari apa yang telah kami kerjakan (dahulu) ?" Sesungguhnya mereka telah rugikan diri-diri mereka dan hilang dari mereka apa yang mereka ada-adakan. [1001])

شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

54. Sesungguhnya Tuhan kamu itu ialah Allah, Yang menjadikan langit dan bumi dalam enam masa, dan Ia bersemayam atas 'Arsy; [1002]) Ia tutup malam dengan siang yang mengiringi dia dengan lekas, [1003]) dan (Ia jadikan) matahari dan bulan dan bintang-bintang tunduk kepada ketetapan-Nya. Bukankah pembikinan dan kekuasaan itu kepunyaan-Nya? Maha tinggi Allah, Pengurus sekalian makhluk !

٥٤ إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

55. Serulah Tuhan kamu dengan merendah diri dan tersembunyi, karena sesungguhnya Ia tidak suka kepada orang-orang yang melewati batas [1004])

٥٥ ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ

1001) Yakni, berhala yang mereka ada-adakan itu, tidak dapat menolong mereka.

1002) Di tentang Allah bersemayam (istawa) atas 'Arsy itu, 'ulama' salaf — seperti Imam Malik — berkata: "Istawa' itu ma'lum, tetapi caranya kita tidak tahu."

Adapun 'ulama Mu'tazilah dan kebanyakan 'ulama'yang mengaku jadi ahli Sunnah berkata, bahwa arti Allah atas 'Arsy itu, ialah Allah memerintah 'Arsy atau Allah berkuasa atas 'Arsy dan sebagainya.

Kalimah 'tsumma" di Ayat ini dan di Ayat-ayat yang serupanya adalah dengan makna "dan".

1003) Allah iringi siang dengan malam, dan malam dengan siang, dengan putaran bumi yang cepat.

1004) Maksudnya, Allah tidak suka kepada orang yang melewati batas pada berdo'a dengan suara yang keras.

56. Dan janganlah kamu berbuat kebinasaan di bumi sesudah beresnya; [1005]) dan berdo'alah kepada-Nya dengan takut dan dengan sungguh-sungguh mau, karena sesungguhnya rahmat Allah itu dekat kepada orang-orang yang berbuat kebaikan.

٥٦ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ

57. Dan Ia-lah Yang mengirim angin sebagai pembawa khabar baik di hadapan rahmat-Nya, [1006]) sehingga apabila ia bawa mega yang berat, Kami tarik dia ke negeri yang mati,[1007]) lalu Kami turunkan (pula) dengan mega itu akan air, kemudian, Kami keluarkan dengan air itu sekalian tumbuh-tumbuhan. Demikianlah Kami hidupkan orang-orang yang mati, supaya kamu mau ingat.

٥٧ وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

58. Dan negeri yang baik itu keluarlah tumbuh-tumbuhannya dengan idzin Allah; [1008]) dan negeri yang tidak baik itu tidaklah ia keluar, melainkan dengan susah. [1009]) Demikianlah Kami terang-terangkan ayat-ayat Kami, bagi kaum yang mau berterima kasih.

٥٨ وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبُثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا كَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ

1005) Yakni sesudah datang keberesan, yaitu hukum-hukum Allah yang termuat dalam Qur'an.

1006) Allah kirim angin sebagai 'alamat akan datangnya hujan.

1007) Maksudnya, apabila angin itu membawa mega yang mengandung air, maka Kami palingkan dia ke negeri yang tidak subur.

1008) "Dengan idzin Allah" itu maksudnya, dengan baik.

1009) Maksudnya, bahwa bumi (atau orang) yang baik itu, mengeluarkan buah yang baik; dan bumi (atau orang) yang tidak baik itu, susah terbit kebaikan daripadanya.

59. Sesungguhnya Kami telah utus Nuh kepada kaumnya, lalu ia berkata: "Hai kaumku ! ber-ibadatlah kepada Allah (karena) tidak ada bagi kamu Tuhan selain daripada-Nya. "Sesungguhnya aku khawatir kamu akan dapat 'adzab hari yang besar."

٥٩ لَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ

60. Berkata ketua-ketua dari kaumnya itu : "Sesungguhnya kami melihat mu di dalam kesesatan yang nyata."

٦٠ قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهٖٓ اِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

61. Ia jawab : "Hai kaum-ku ! tidak ada padaku kesesatan, tetapi aku ini seorang rasul dari Tuhan bagi sekalian makhluk."

٦١ قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِيْ ضَلٰلَةٌ وَّلٰكِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ

62. "Aku menyampaikan kepada kamu ayat-ayat Tuhan-ku, dan aku beri nasehat kepada kamu, karena aku tahu, dengan (pemberian) Allah, apa yang kamu tidak tahu."

٦٢ اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَاَنْصَحُ لَكُمْ وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

63. "Apakah kamu merasa aneh kedatangan satu peringatan dari Tuhan kamu dengan perantaraan seorang laki-laki dari antara kamu, untuk mengancam kamu dan supaya kamu berbakti dan supaya kamu diberi rahmat ?"

٦٣ اَوَعَجِبْتُمْ اَنْ جَاۤءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوْا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ

64. Tetapi mereka dustakan dia, maka Kami selamatkan dia dan orang-orang yang mengikut dia di dalam kapal, serta Kami karamkan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, karena sesungguhnya adalah mereka itu kaum yang buta.

٦٤ فَكَذَّبُوْهُ فَاَنْجَيْنٰهُ وَالَّذِيْنَ مَعَهٗ فِى الْفُلْكِ وَاَغْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا عَمِيْنَ

65. Dan kepada 'Aad (Kami utus) saudara mereka, Hud. Ia berkata : "Hai kaum-ku! Sembahlah Allah, (karena) tidak ada Tuhan bagi kamu, selain daripada-Nya. Lantaran itu, tidakkah mau kamu berbakti?"

٦٥ وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ

66. Berkata ketua-ketua yang kufur dari antara kaumnya : "Sesungguhnya kami lihatmu di dalam kebodohan, dan sesungguhnya kami sangka engkau daripada orang-orang yang berdusta."

٦٦ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِيْ سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكَاذِبِيْنَ

67. Ia jawab : "Hai kaumku ! tidaklah ada kebodohan padaku, tetapi aku ini seorang rasul dari Tuhan bagi sekalian makhluk.

٦٧ قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِيْ سَفَاهَةٌ وَلٰكِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعَالَمِيْنَ

68. "Aku menyampaikan kepada kamu ayat-ayat Tuhan-ku, karena adalah aku ini, bagi kamu, seorang penasehat yang kepercayaan."

٦٨ أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّيْ وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِيْنٌ

69. Dan apakah kamu merasa aneh kedatangan satu peringatan dari Tuhan kamu dengan perantaraan seorang laki-laki dari antara kamu untuk mengancam kamu ? Dan ingatlah tatkala Ia jadikan kamu sebagai pengurus sesudah kaum Nuh, dan Ia tambah bagi kamu kelebihan dalam kejadian. [1010]) Lantaran itu, ingatlah ni'mat-ni'mat Allah, supaya kamu berbahagia."

٦٩ أَوَعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَاذْكُرُوْا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَسْطَةً فَاذْكُرُوْا آلَاءَ اللّٰهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ

70. Mereka bertanya : "Apakah engkau datang kepada kami supaya kami sembah Allah sendiri-Nya, dan (supaya) kami tinggalkan apa-apa yang bapa-bapa kami sembah ? Lantaran itu, datangkanlah apa yang engkau ancam kami [1011]) jika (betul) engkau dari golongan orang-orang yang benar."

٧٠ قَالُوْا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللّٰهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِيْنَ

1010) Yakni, Ia jadikan kamu lebih besar dan lebih kuat.

1011) Maknanya, datangkanlah 'adzab yang engkau katakan akan datang atas kaum yang tidak mau beriman kepadamu.

71. Ia [1012]) berkata : "Sesungguhnya telah tertimpa atas kamu siksaan dan kemurkaan dari Tuhan kamu. Patutkah kamu membantah-ku tentang nama-nama yang kamu dan bapa-bapa kamu namakan, (padahal) Allah tidak turunkan keterangan di tentangnya ? [1013]) Oleh karena itu, tunggulah (siksaan Allah). Sesungguhnya aku (juga) daripada orang-orang yang menunggu bersama kamu."

٧١ قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ أَتُجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَآبَاؤُكُم مَّا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَانٍ فَانتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُم مِّنَ الْمُنتَظِرِينَ

72. Maka Kami selamatkan dia dan orang-orang yang bersama dia dengan satu rahmat dari Kami, serta Kami potong akar [1014]) orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, karena bukanlah mereka orang-orang yang beriman.

٧٢ فَأَنجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ

73. Dan kepada Tsamud (Kami utus) saudara mereka, [1015]) Shalih. Ia berkata : "Hai kaumku ! sembahlah Allah; (karena) tidaklah ada Tuhan bagi kamu, selain daripada-Nya. Sesungguhnya telah datang kepada kamu satu keterangan dari Tuhan kamu; (yaitu) onta Allah yang betina ini, adalah satu tanda bagi kamu, maka biarkanlah dia memakan di bumi Allah, dan janganlah kamu ganggu dia; karena akan mengenai kamu 'adzab yang pedih."

٧٣ وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ هَٰذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

1012) Yaitu nabi Hud.

1013) Maksudnya, patutkah kamu membantahku dan membela berhala-berhala yang kamu sembah, padahal tidak diizinkan oleh Allah?

1014) Artinya, Kami habiskan kaum yang mendustakan agama Kami itu.

1015) Maksudnya, orang yang dari golongan mereka.

٧٤ وَاذْكُرُوٓا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِى الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِن سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا فَاذْكُرُوٓا ءَالَآءَ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

74. "Dan ingatlah tatkala Allah jadikan kamu khalifah sesudah kaum 'Aad, dan Ia beri kekuasaan bagi kamu di bumi, yang kamu jadikan dari tanah ratanya beberapa mahligai dan kamu tebuk gunung-gunung jadi rumah-rumah. Lantaran itu, ingatlah akan ni'mat-ni'mat Allah, dan janganlah kamu bermaharajalela di bumi dengan membikin kebinasaan."

٧٥ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِن قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَالِحًا مُّرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِ قَالُوٓا إِنَّا بِمَآ أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ

75. Pemuka-pemuka yang tidak mau percaya dari antara kaumnya, bertanya kepada orang-orang yang lemah, yang beriman di antara mereka : "Apakah kamu tahu [1016]) bahwa Shalih itu orang yang diutus dari Tuhannya?" Mereka jawab : "Sesungguhnya kami percaya kepada apa yang dia diutus buat menyampaikannya."

٧٦ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوٓا إِنَّا بِالَّذِىٓ ءَامَنتُم بِهِ كَافِرُونَ

76. Orang-orang yang tidak mau percaya itu berkata : "Sesungguhnya kami tidak percaya kepada apa yang kamu percayai itu."

٧٧ فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَا صَالِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ

77. Lalu mereka sembelih onta itu, dan mereka durhaka kepada perintah Tuhan mereka, dan mereka berkata : "Hai Shalih ! datangkanlah kepada kami apa yang engkau ancamkan kepada kami, jika betul engkau ini daripada orang-orang yang diutus."

٧٨ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِى دَارِهِمْ جَاثِمِينَ

78. Lantas kenalah gempa atas mereka, [1017]) lalu jadilah mereka kaku dalam rumah-rumah mereka.

1016) Yakni, apakah kamu percaya dan jakin?

1017) Atas mereka: Atas sebagian dari mereka.

79. Maka ia berpaling dari mereka [1018]) sambil berkata : "Hai kaumku ! sesungguhnya aku telah sampaikan kepada kamu pesanan Tuhanku dan aku telah beri nasehat kepada kamu, tetapi kamu tidak suka kepada orang-orang yang memberi nasehat".

٧٩ فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُحِبُّونَ النَّاصِحِينَ

80. Dan (ingatlah) kepada Luth tatkala ia berkata kepada kaumnya : "Patutkah kamu kerjakan kejahatan yang belum pernah dikerjakan oleh seseorang dari 'alam ini ?" [1019])

٨٠ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ

81. "Sesungguhnya kamu mendatangi laki-laki dengan berahi bukan kepada perempuan, bahkan kamu ini satu kaum yang melewati batas."

٨١ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّن دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ

82. Tidak lain jawaban kaumnya, melainkan mereka berkata : [1020]) "Keluarkanlah mereka itu dari desa kamu, karena sesungguhnya mereka itu orang-orang yang membersihkan diri mereka." [1021])

٨٢ وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا أَخْرِجُوهُم مِّن قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ

83. Lalu Kami selamatkan dia dan ahlinya, melainkan isterinya, (karena) adalah ia daripada orang-orang yang tertinggal.

٨٣ فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ

84. Dan kami hujankan atas mereka satu hujan. [1022]) Lantaran itu, lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang berbuat kesalahan besar.

٨٤ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ

1018) Ini berarti, bahwa yang binasa dengan bahaya gempa itu sebagian dari kaumnya.

1019) Yaitu kerjakan perzinaan antara laki-laki dengan laki-laki.

1020) Yakni, mereka berkata kepada kaum mereka sendiri: "Keluarkanlah dari negeri ini Luth dan pengikutnya."

1021) Artinya, orang-orang yang anggap dirinya bersih.

1022) Bisa jadi hujan yang dimaksudkan itu, hujan batu dan lumpur panas dari letupan gunung.

85. Dan kepada Mad-yan (Kami utus) saudara mereka, Syu'aib. Ia berkata : "Hai kaumku ! sembahlah Allah, karena tidak ada Tuhan bagi kamu selain daripada-Nya. Sesungguhnya telah datang kepada kamu satu keterangan dari Tuhan kamu. Lantaran itu, cukupkanlah sukatan dan timbangan, dan janganlah kamu kurangkan (dari) manusia akan hak-hak mereka, dan janganlah kamu berbuat kebinasaan di bumi sesudah beresnya. Yang demikian itu, baik buat kamu jika kamu orang-orang yang beriman."

٨٥ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

86. "Dan janganlah kamu halangi di tiap-tiap urusan (sampai) menakut-nakuti dan memalingkan daripada jalan Allah, akan orang yang beriman kepada-Nya, lantaran kamu mau jadikan (jalan) itu bengkok; dan ingatlah tatkala kamu sedikit, lalu Ia banyakkan kamu, dan lihatlah bagaimana akibat orang-orang yang berbuat kebinasaan."

٨٦ وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَاذْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ وَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

87. "Dan jika ada satu bahagian dari antara kamu percaya kepada apa yang diutus kepadaku, dan satu bahagian (pula) tidak percaya, maka tunggulah sehingga Allah menghukum antara kita, karena Allah itu Sebaik-baik penghukum."

٨٧ وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

Juz' ke 9

الجزء التاسع

88. Pemuka-pemuka yang tidak per-

٨٨ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا

مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَا شُعَيْبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَارِهِينَ

caya dari antara kaumnya itu berkata: "Sesungguhnya kami akan keluarkanmu, hai Syu'aib ! dan orang-orang yang percaya kepadamu, dari negeri kita, kecuali kamu kembali menurut agama kami." Bertanya Syu'aib : "Apakah (mesti begitu) walaupun kami tidak suka ?"

٨٩ قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّانَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

89. "Sesungguhnya (berarti) kami adakan dusta atas nama Allah, jika kami kembali kepada agama kamu, sesudah Allah selamatkan kami dari padanya; dan tidaklah kami kembali kepadanya melainkan jika dikehendaki oleh Allah, Tuhan kami. Meliputi pengetahuan Tuhan kami, akan tiap-tiap sesuatu. Kepada Allahlah kami berserah diri." : "Hai Tuhan kami ! bukakanlah kebenaran antara kami dan kaum kami, karena Engkaulah Sebaik-baik pembuka (kebenaran)."

٩٠ وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَخَاسِرُونَ

90. Dan pemuka-pemuka yang kufur dari kaumnya berkata : "Jika kamu ikut Syu'aib, sesungguhnya adalah kamu ketika itu orang - orang yang rugi."

٩١ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ

91. Oleh sebab itu, mereka [1023]) ditimpa oleh gempa, lalu jadilah mereka orang-orang yang terbenam di tempat kediaman mereka.

٩٢ الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَنْ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ

92. Mereka [1023]) yang mendustakan Syu'aib seolah-olah tak pernah tinggal di tempat itu. Mereka yang mendustakan Syu'aib, adalah orang-orang yang rugi.

1023) Yaitu sebagian dari kaum nabi Syu'aib, bukan semua, lantaran, sesudah itu, masih ada kaumnya yang ia ajak ke jalan Allah.

93. Lalu ia berpaling dari mereka, dan berkata : ”Hai kaum-ku ! sesungguhnya aku telah sampaikan kepada kamu ayat-ayat Tuhanku dan aku telah beri nasehat kepada kamu. Lantaran itu, bagaimanakah bisa aku berduka cita atas orang-orang kafir?” [1024]

٩٣ فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ آسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَافِرِينَ

94. Dan tidaklah Kami utus seorang nabi di satu desa, [1025] melainkan Kami kenakan penduduknya kesusahan dan kemelaratan, [1026] supaya mereka mau merendah.

٩٤ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ

95. Kemudian Kami gantikan kebaikan di tempat kejahatan, hingga mereka jadi banyak dan mereka berkata : ”Sesungguhnya kemelaratan dan kebahagiaan telah mengenai bapa-bapa kita.” [1027] lalu Kami siksa mereka dengan tiba-tiba, sedang mereka tidak sadar. [1028]

٩٥ ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

96. Dan jikalau penduduk negeri-negeri itu, beriman serta berbakti, niscaya Kami kurniakan atas mereka beberapa kurnia dari langit dan bumi,

٩٦ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكَاتٍ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِنْ

1024) Yakni lantaran perbuatan kamu yang melewati batas, tak dapat aku berduka cita atau kasihan atas kaum kafir yang ditimpa bahaya itu.

1025) Hampir semua kalimah Qaryah, Qura: Desa itu, maksudnya negeri.

1026) Sebagai percobaan atas diri mereka.

1027) Maknanya, sesudah mereka jadi banyak, mulailah mereka durhaka kepada Kami, lalu Kami turunkan bahaya sebagai peringatan, tetapi mereka berkata: ”Kesusahan yang mengenai kita ini, sama dengan kesusahan dan kemelaratan yang mengenai bapa-bapa kita, bukan siksaan dari Allah. Lantaran itu, janganlah kita tinggalkan agama datuk-nenek kita.”

1028) Yakni, Kami siksa dengan umpama gempa.

tetapi mereka dustakan, lalu Kami siksa mereka lantaran apa yang mereka telah usahakan.

كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

97. Maka apakah penduduk negeri-negeri itu (merasa) aman (daripada) kedatangan siksa Kami [1029]) di waktu malam, padahal mereka sedang tidur ?

٩٧ أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ

98. Atau apakah penduduk negeri-negeri ini (merasa) aman (daripada) kedatangan siksa Kami pada waktu pagi, ketika mereka sedang bermain-main ?

٩٨ أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ

99. Maka apakah mereka (merasa) aman (daripada) percobaan Allah ?; [1030]) karena tidaklah ada yang merasa aman daripada percobaan Allah, melainkan kaum yang rugi.

٩٩ أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ

100. Apakah tidak nyata bagi orang-orang yang mewarisi bumi sesudah ahlinya, [1031]) bahwa kalau Kami mau, niscaya Kami siksa mereka lantaran dosa mereka, dan kami akan metrai atas hati mereka, lantaran mereka tidak mau mendengar ?

١٠٠ أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

101. Negeri-negeri itu, Kami ceritakan kepadamu sebahagian daripada cerita-ceritanya, dan sesungguhnya telah datang kepada mereka beberapa rasul buat mereka, dengan membawa-

١٠١ تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَائِهَا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا

1029) Apakah mereka merasa tidak akan datang siksa Kami?
1030) Apakah mereka merasa tidak akan datang percobaan dari Allah?
1031) Yakni, sesudah penduduknya yang dahulu.

keterangan-keterangan tetapi mereka tidak mau percaya kepada apa yang mereka [1032]) telah dustakan lebih dahulu; demikianlah Allah metrai atas hati orang-orang yang tidak mau percaya.

لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوبِ الْكَافِرِيْنَ.

102. Dan tidaklah Kami dapati kebanyakan dari mereka (menetapi) janji, tetapi sesungguhnya Kami dapati kebanyakan dari mereka melewati batas.

١٠٢ وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِيْنَ

103. Kemudian, sesudah mereka itu, Kami utus Musa dengan membawa ayat-ayat Kami kepada Fir'aun dan golongannya, tetapi mereka tidak percaya kepada ayat-ayat itu, maka lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang mengadakan kerusakan.

١٠٣ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسٰى بِاٰيَاتِنَا إِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ

104. Dan Musa berkata : "Hai Fir'aun ! sesungguhnya aku ini utusan dari Tuhan yang mempunyai sekalian makhluk."

١٠٤ وَقَالَ مُوسٰى يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ

105. "Betul-betul aku tidak berkata melainkan yang benar; sesungguhnya aku datang kepada kamu dengan (membawa) keterangan dari Tuhan kamu. Lantaran itu, biarkanlah Bani Israil bersamaku." [1033])

١٠٥ حَقِيقٌ عَلٰى أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللّٰهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

106. Kata Fir'aun : "Jika engkau datang dengan (membawa) satu mu'jizat, maka unjukkanlah dia, jika betul engkau daripada orang-orang yang benar."

١٠٦ قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِاٰيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِيْنَ

1032) Yaitu mereka dan datuk-nenek mereka.

1033) Biarkanlah mereka beriman dan turut kepadaku.

١٠٧ فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ

107. Lalu ia [1034]) lemparkan tongkatnya, maka tiba-tiba (adalah) ia satu ular yang nyata.

١٠٨ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ

108. Dan ia keluarkan tangannya, maka tiba-tiba (adalah) ia putih bagi orang-orang yang melihatnya. [1035])

١٠٩ قَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَٰذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ

109. Berkata pemuka-pemuka dari kaum Fir'aun : "Sesungguhnya ia ini seorang ahli sihir yang pintar."

١١٠ يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ

110. "Ia mau keluarkan kamu dari bumi kamu. Oleh karena itu, bagaimanakah musyawarat kamu ?"

١١١ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

111. Mereka berkata : "Berikanlah tempo dulu kepadanya dan kepada saudaranya, dan kirimlah (utusan-utusan) ke negeri-negeri untuk mengumpulkan."

١١٢ يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ

112. "Nanti mereka akan datang kepadamu dengan (membawa) tiap-tiap ahli sihir yang pandai."

١١٣ وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ

113. Dan datanglah ahli-ahli sihir kepada Fir'aun sambil berkata : "Sesungguhnya adakah upah bagi kami, jika kami menang ?"

١١٤ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

114. Jawab Fir'aun : "Ya ! malah kamu (akan jadi) daripada orang-orang yang didekati." [1036])

١١٥ قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِمَّا أَن تُلْقِيَ وَإِمَّا أَن نَّكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ

115. Mereka berkata : "Hai Musa ! engkaukah yang akan unjukkan (sihirmu) atau kamikah (yang lebih dahulu) unjukkan ?"

1034) Lalu Musa lempar tongkatnya.
1035) Tangan yang nabi Musa keluarkan dari sakunya itu adalah putih.
1036) Jadi orang-orang yang didekati olehku.

116. Musa berkata : "Unjukkanlah (dulu)." Maka tatkala mereka unjukkan, mereka tipu mata-mata manusia, dan mereka bikin takut, karena mereka keluarkan satu sihir yang besar.

١١٦ قَالَ أَلْقُوا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرٍ عَظِيمٍ

117. Dan Kami wahyukan kepada Musa : "Hendaklah engkau lemparkan tongkatmu," maka tiba-tiba tongkat itu menelan (perbuatan sihir) yang mereka unjukkan.

١١٧ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ

118. Maka tetaplah kebenaran, dan hilanglah apa yang mereka kerjakan.

١١٨ فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

119. Lantaran itu, kalahlah mereka di sana, dan kembalilah mereka dengan merendah diri.

١١٩ فَغُلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَاغِرِينَ

120. Dan tunduklah ahli-ahli sihir itu, bersujud.

١٢٠ وَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ

121. Mereka berkata : "Kami beriman kepada Tuhan bagi sekalian makhluk.

١٢١ قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

122. "(Ialah) Tuhan bagi Musa dan Harun."

١٢٢ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ

123. Fir'aun berkata : [1037]) "Apa - kah kamu percaya kepadanya, sebelum aku memberi idzin kepada kamu ? Sesungguhnya ini satu tipuan yang kamu kerjakan dalam negeri ini, karena kamu hendak keluarkan penduduknya dari - padanya. [1038]) Lantaran itu kamu a - kan ketahui." [1039])

١٢٣ قَالَ فِرْعَوْنُ آمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّ هَٰذَا لَمَكْرٌ مَكَرْتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

124. "(Yaitu) aku akan potong tangan kamu dan kaki kamu berselang, [1040])

١٢٤ لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ

1037) Kepada ahli sihir yang mengaku kalah dan beriman kepada Musa itu.
1038) Yakni, Fir'aun menuduh bahwa ahli sihir itu sepakat dengan Musa.
1039) Kamu akan ketahui balasanku.
1040) "Berselang" itu maksudnya ialah potong tangan kiri, lantas kaki kanan kemudian tangan kanan, lantas kaki kiri.

kemudian aku akan sula kamu sekalian".

مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ

125. Mereka jawab : "Sesungguhnya kepada Tuhan kamilah, kami akan kembali."

١٢٥ قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ

126. "Karena tidak engkau benci kepada kami, melainkan (karena) kami beriman kepada ayat-ayat Tuhan kami, tatkala sampai kepada kami. Hai Tuhan kami ! berilah kami kesabaran dan terimalah [1041]) kami (dalam keadaan) beragama Islam."

١٢٦ وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ

127. Dan berkata pemuka-pemuka kaum Fir'aun : Apakah engkau biarkan Musa dan kaumnya berbuat kerusakan di bumi dan tinggalkanmu dan tuhanmu?" Jawab Fir'aun : Kita akan bunuh anak laki-laki mereka dan kita biarkan hidup anak-anak perempuan mereka, [1042]) karena sesungguhnya kita sangat berkuasa atas mereka."

١٢٧ وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَىٰ وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَآلِهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ

128. Musa berkata kepada kaumnya : "Mintalah pertolongan kepada Allah dan sabarlah, (karena) sesungguhnya bumi ini kepunyaan Allah. Ia akan wariskannya kepada siapa yang Ia sukai dari hamba-hamba-Nya; dan kesudahan (yang baik) itu, adalah bagi orang-orang yang berbakti."

١٢٨ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

1041) Maksudnya, terimalah jiwa kami.

1042) Memang satu 'adzab yang besar, kalau satu kaum mempunyai perempuan lebih banyak daripada laki-laki.

129. Mereka berkata : "Kami disakiti (oleh mereka) sebelum engkau datang kepada kami dan sesudah engkau datang kepada kami." Sahut Musa : "Mudah-mudahan Tuhan kamu akan binasakan musuh-musuh kamu, dan Ia akan jadikan kamu khalifah [1043]) di bumi, tetapi Ia akan lihat bagaimana kamu bekerja."

١٢٩ قَالُوا أُوذِينَا مِن قَبْلِ أَن تَأْتِيَنَا وَمِن بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ

130. Dan sesungguhnya Kami telah kenakan kepada keluarga Fir'aun kekeringan dan kekurangan buah-buahan supaya mereka mau ingat.

١٣٠ وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ

131. Maka apabila datang kepada mereka kesenangan, mereka berkata : "Bagi kami (balasan) ini; " [1044]) dan jika mengenai mereka kesusahan, mereka anggap Musa dan orang yang bersamanya itu sial. Ketahuilah, bahwa kesialan mereka itu tidak lain melainkan disisi Allah, [1045]) tetapi kebanyakan dari mereka tidak tahu.

١٣١ فَإِذَا جَاءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَٰذِهِ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُ أَلَا إِنَّمَا طَائِرُهُمْ عِندَ اللَّهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

132. Dan mereka berkata : "Apa saja keterangan yang engkau bawakan kepada kami untuk engkau sihiri kami dengannya, maka tidaklah kami akan percaya kepadamu."

١٣٢ وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ

133. Lalu Kami kenakan atas mereka (bahaya) thufan, dan belalang-belalang dan kutu-kutu dan kodok-kodok

١٣٣ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ

1043) Jadi pengganti kaum yang dahulu.
1044) Yakni, kami dapat kebaikan ini lantaran usaha kami, atau kami dapat kabaikan ini lantaran kami berhak mendapatnya.
1045) Di sisi Allah ada disediakan untuk mereka satu kesialan yang besar, yaitu 'adzab yang pedih.

dan darah, sebagai tanda-tanda yang nyata, tetapi mereka tidak percaya, karena adalah mereka itu kaum yang durhaka.

وَالدَّمَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ

134. Dan tatkala 'adzab menimpa mereka, berkatalah mereka : "Hai Musa ! mintakan kepada Tuhanmu (keselamatan) untuk kami dengan (barakat) apa yang Ia telah janjikan padamu. Sesungguhnya jika engkau hilangkan 'adzab itu dari kami, niscaya kami akan beriman kepadamu dan (tentu) kami akan biarkan Bani Israil bersamamu."[1046])

١٣٤ وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

135. Maka tatkala Kami hilangkan 'adzab itu dari mereka, hingga satu masa yang mereka sampai padanya, tiba-tiba mereka memungkiri.[1047])

١٣٥ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ إِلَى أَجَلٍ هُمْ بَالِغُوهُ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ

136. Maka Kami balas mereka dan Kami tenggelamkan mereka dalam laut, dengan sebab mereka dustakan ayat-ayat Kami dan (karena) mereka lalai dari padanya.

١٣٦ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ

137. Dan Kami wariskan kepada kaum yang tertindas itu, akan timur bumi dan baratnya yang Kami beri barakat padanya ; dan sempurnalah kalimah Tuhanmu yang baik atas Bani Israil [1048]) lantaran mereka sabar,

١٣٧ وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَى عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ

1046) Bersamamu : Turutmu.
1047) Yaitu, mereka tidak mau sempurnakan perjanjian mereka.
1048) Yakni, sempurnalah perjanjian Allah untuk Bani Israil.

بِمَا صَبَرُوا وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ

dan Kami telah hancurkan apa-apa yang dibikin oleh Fir'aun dan kaumnya dan apa-apa yang mereka dirikan.

١٣٨ وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَٰهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ

138. Dan Kami telah tolong Bani Israil menyeberang laut, lalu mereka berjumpa satu kaum yang menyembah berhala-berhalanya, lalu mereka [1049] berkata : "Hai Musa! bikinkanlah buat kami satu tuhan sebagaimana mereka itu ada mempunyai beberapa tuhan." Ia menjawab : "Sèsungguhnya kamu ini satu kaum yang bodoh."

١٣٩ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ مُتَبَّرٌ مَا هُمْ فِيهِ وَبَاطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

139. "Sesungguhnya mereka itu akan dibinasakan keadaan mereka; dan bathil-lah apa yang mereka kerjakan itu."

١٤٠ قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَٰهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

140. Ia berkata : "Apakah patut selain dari Allah aku carikan untuk kamu (sebagai) Tuhan,padahal Ia telah muliakan kamu atas sekalian manusia?"

١٤١ وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقَتِّلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ

141. Dan (ingatlah) tatkala Kami selamatkan kamu dari keluarga Fir'aun, padahal mereka sedang kenakan kamu siksaan yang pedih : mereka bunuh anak laki-laki kamu dan mereka biarkan hidup anak-anak perempuan kamu; sedang dalam (kejadian) yang demikian itu ada satu percobaan yang besar dari Tuhan kamu.

١٤٢ وَوَاعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتْمَمْنَاهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً

142. Dan (ingatlah) Kami telah janjikan kepada Musa tiga puluh malam, tetapi Kami sempurnakan dia dengan (tambahan) sepuluh (malam); maka jadi sempurnalah waktu perjan-

1049) Mereka: Bani Israil.

jian Tuhannya empat puluh malam; dan Musa berkata kepada saudaranya, Harun : "Gantikanlah akan daku pada (memimpin) kaumku, dan buatlah kebaikan dan janganlah turut jalan orang-orang yang mengadakan kerusuhan."

وَقَالَ مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَارُونَ
اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا
تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ

143. Dan tatkala Musa datang di waktu (yang) Kami (tentukan itu) dan Tuhannya berkata-kata dengan dia, berkatalah ia : "Hai Tuhanku ! unjukkanlah (diri-Mu) kepadaku supaya aku melihat-Mu." Ia berfirman: "Engkau tidak bisa lihat akanda-Ku, tetapi lihatlah ke gunung itu; jika ia tetap pada tempatnya, maka engkau akan melihat akanda-Ku. Maka tatkala Tuhannya unjukkan diri kepada gunung tadi, maka (penunjuk diri) itu jadikan dia hancur dan jatuhlah Musa dengan pingsan. Maka tatkala ia sadar, berkatalah ia : "Mahasuci Engkau ! aku taubat kepada-Mu, dan akulah orang yang pertama beriman."

١٤٣ وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا
وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ
إِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرَانِي وَلَٰكِنِ انْظُرْ
إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ
فَسَوْفَ تَرَانِي فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُ
لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ
صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ
تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ

144. (Allah) berkata : "Hai Musa ! sesungguhnya Aku telah pilihmu atas sekalian manusia dengan risalah-risalah Ku dan kalam-Ku; [1050]) oleh karena itu, ambillah apa yang Aku kasihkan kepadamu, dan jadilah daripada orang-orang yang berterima kasih."

١٤٤ قَالَ يَا مُوسَىٰ إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ
عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَاتِي وَبِكَلَامِي
فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُنْ مِنَ
الشَّاكِرِينَ

145. Dan Kami telah tuliskan baginya di alwah [1051]) itu, tiap-tiap sesuatu sebagai nasihat dan penerangan bagi tiap-tiap sesuatu. Lantaran itu, pegang lah dia dengan sungguh-sungguh dan

١٤٥ وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِنْ
كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا
لِكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ

1050) Aku pilihmu dan muliakanmu daripada sekalian manusia dengan memberi kepadamu risalah-risalah (pesan-pesan) Ku dan omongan-omongan-Ku, buat engkau sampaikan kepada manusia.

1051) Maksudnya, ialah kitab Taurat, yang asalnya tertulis di batu, kayu atau sebagainya yang dapat dinamakan alwah: papan-papan atau batu tulis.

perintahlah kaummu mengambil yang sebaik-baiknya. [1052]) Aku akan unjukkan kepada kamu tempat orang-orang yang melewati batas.

قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا
سَأُورِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ

146. Aku akan palingkan ayat-ayat-Ku dari mereka yang takabbur di bumi dengan tidak benar, karena (walaupun) mereka lihat tiap-tiap keterangan, [1052a]) tidak mau mereka percaya kepadanya; dan (walaupun) mereka tahu jalan petunjuk, tidak mau mereka ambil dia sebagai satu jalan; tetapi jika mereka lihat jalan kesesatan, mereka ambil dia sebagai satu jalan; yang demikian itu, karena mereka telah mendustakan ayat-ayat Kami, dan adalah mereka lalai daripadanya.

١٤٦ سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ
يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا
وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ
سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ
يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا
غَافِلِينَ

147. Dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami dan pertemuan Akhirat itu, gugurlah 'amal-'amal mereka. Bukankah mereka tidak akan dibalas melainkan apa yang mereka telah kerjakan ?

١٤٧ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ
هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

148. Dan sesudahnya, [1053]) kaum Musa jadikan perhiasan mereka seekor anak sapi yang berjasad, yang ada baginya suara. Tidakkah mereka fikirkan, bahwa ia tidak bisa omong dengan mereka dan tidak bisa beri petunjuk kepada mereka satu jalan ? Mereka jadikan dia (berhala)! dan adalah mereka itu, orang-orang yang zhalim.

١٤٨ وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ
مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ
خُوَارٌ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ
وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ
وَكَانُوا ظَالِمِينَ

1052) Di dalam nasihat, ajaran dan hukum-hukum itu, tentu ada yang baik dan ada yang lebih baik. Maka hendaklah kaummu ambil yang terlebih baik, sedapat-dapatnya.

1052a) Tiap-tiap keterangan: Keterangan yang bagaimanapun.

1053) Sesudah Musa pergi ke gunung buat menerima wahyu dari Tuhan, kaumnya bikin dari mas perak yang jadi perhiasan mereka, satu anak sapi sebagai berhala.

١٤٩ وَلَمَّا سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

149. Dan tatkala mereka menyesal dan lihat, bahwa mereka telah sesat, mereka berkata : "Sesungguhnya jika Tuhan kita tidak memberi rahmat kepada kita dan tidak mengampuni kita, niscaya jadilah kita dari golongan orang-orang yang rugi."

١٥٠ وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي أَعَجِلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَلْقَى الْأَلْوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

150. Dan tatkala Musa kembali ke kaumnya dengan marah dan dukacita, ia berkata : "Jelek sekali apa yang kamu kerjakan di belakangku sesudahku. Apakah patut kamu mendahului perintah Tuhan kamu?" [1054]) Lalu ia buang alwah [1055]) itu dan ia pegang kepala saudaranya [1056]) sambil menarik dia kepadanya. Kata (Harun) : "Hai anak ibuku ! sesungguhnya kaum itu, pandang (diri)-ku lemah dan hampir mereka bunuh akan daku; oleh sebab itu, janganlah engkau sukakan musuh terhadapku [1057]) dan janganlah engkau masukkanku bersama orang-orang yang zhalim."

١٥١ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

151. Ia berkata : "Hai Tuhan-ku ! ampunkanlah akan daku dan saudaraku, dan masukkanlah kami dalam rahmat-Mu, karena Engkaulah Yang amat penyayang dari antara penya - yang-penyayang."

١٥٢ إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّهِمْ

152. Sesungguhnya orang-orang yang menjadikan anak sapi (sebagai tuhan itu), akan mengenai mereka kema-

---

1054) Patutkah kamu mengerjakan sesuatu sebelum datang perintah dari Tuhan kamu ?

1055) Papan-papan atau batu-batu tulis yang ada tertulis wahyu yang ia terima di gunung itu.

1056) Yaitu Harun.

1057) Yakni, janganlah engkau marah akan daku, supaya tidak musuh kita tertawakan.

rahan dari Tuhan mereka dan kehinaan di penghidupan dunia, karena demikianlah Kami balas orang-orang yang membuat dusta.[1058])

وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ

153. Dan orang-orang yang mengerjakan kejahatan, kemudian sesudah itu, mereka taubat dan beriman, (maka) sesungguhnya Tuhanmu sesudah itu, Pengampun, Penyayang.

١٥٣ وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ

154. Dan tatkala kemarahan itu berhenti dari Musa, ia ambil alwah yang di dalam nuckhahnya"[1059]) ada petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang takut kepada Tuhan mereka.

١٥٤ وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَاحَ وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ

155. Dan Musa pilih tujuh puluh orang laki-laki dari antara kaumnya untuk pertemuan Kami;[1060]) maka tatkala gempa mengenai mereka, berkata Musa : "Hai Tuhanku ! kalau Engkau mau, tentu Engkau sudah binasakan mereka dan akan daku lebih dahulu. Apakah Engkau hendak binasakan kami, lantaran apa yang dikerjakan oleh orang-orang yang bodoh dari antara kami ? Ini tidak lain, melainkan percobaan-Mu. Engkau sesatkan siapa yang Engkau kehendaki dan Engkau pimpin siapa yang Engkau kehendaki. Engkaulah Penolong kami; oleh karena itu, ampunkanlah kami dan berilah kami rahmat, karena (adalah) Engkau sebaik-baik Pengampun." .

١٥٥ وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِيَّايَ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ

1058) Maksudnya, mengadakan 'ibadat yang dusta, yaitu yang tidak diperintah oleh Allah atau Rasul-Nya;

1059) "Di dalam nuskhahnya" itu ma'nanya "di dalam tulisannya."

1060) Untuk menerima wahyu dari Kami di Gunung Thursina.

156. "Dan tuliskanlah kebaikan bagi kami di dunia ini dan di Akhirat; sesungguhnya kami bertaubat kepada-Mu." Ia berfirman : "Adzab-Ku, Aku akan kenakan kepada siapa yang Aku kehendaki, dan rahmat-Ku meliputi tiap-tiap sesuatu, maka Aku akan tuliskan dia bagi orang-orang yang berbakti dan mengeluarkan zakat dan (bagi) orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami."

١٥٦ وَاكْتُبْ لَنَا فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا
حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُدْنَا
إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ
مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ
كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ
يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ
هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ

157. "Yang menurut Rasul, (yaitu) Nabi yang ummi yang mereka dapati dia tertulis di sisi mereka dalam Taurat dan Injil; ia menyuruh mereka berbuat baik, dan ia melarang mereka daripada kejahatan, ia halalkan bagi mereka barang-barang yang baik, dan ia haramkan atas mereka barang-barang yang jelek, dan ia hilangkan dari mereka keberatan-keberatan mereka dan belenggu-belenggu yang ada atas mereka; maka orang-orang yang beriman kepadanya, dan memuliakan dia dan menolong dia, serta turut cahaya yang diturunkan bersamanya; mereka itu ialah orang-orang yang berbahagia."

١٥٧ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ
النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ
مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَاةِ
وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ
الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ
وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ
الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا
بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا
النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ

158. Katakanlah : "Hai manusia ! sesungguhnya aku (ini) seorang utusan Allah kepada kamu sekalian, (Ia-lah Tuhan) Yang mempunyai kerajaan langit dan bumi; tidak ada sebarang

١٥٨ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي
رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي
لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

tuhan, melainkan Dia. Ia menghidupkan dan Ia mematikan; oleh sebab itu, berimanlah kepada Allah dan Rasul-Nya, (yaitu) Nabi yang ummi [1060a]) yang beriman kepada Allah dan perintah-perintah-Nya, dan turutlah dia, supaya kamu terpimpin."

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

159. Dan dari kaum Musa ada satu golongan yang memimpin (manusia) dengan kebenaran; dan dengan (kebenaran) itu, mereka berlaku 'adil.

١٥٩ وَمِن قَوْمِ مُوسَىٰ أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ

160. Dan Kami bagi-bagi mereka jadi dua belas keluarga, (sebagai) ummat-ummat; dan Kami wahyukan kepada Musa, tatkala kaumnya minta minuman kepadanya : "Hendaklah engkau pukul batu itu dengan tongkatmu", lalu terpancar daripadanya dua belas mata-air, yang sesungguhnya tiap-tiap golongan tahu tempat minum mereka; [1061]) dan Kami telah teduhkan atas mereka (dengan) mega dan Kami turunkan atas mereka manna dan salwa; [1062]) (Kami berkata) : "Makan lah yang baik-baik dari apa-apa yang Kami telah kurniakan kepada kamu," dan tidaklah mereka menganiaya Kami, tetapi adalah mereka menganiaya diri-diri mereka (sendiri). [1063])

١٦٠ وَقَطَّعْنَاهُمُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنِ اضْرِب بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوَىٰ كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

1060a) Ummi: Orang yang tidak bisa membaca dan tidak bisa menulis.

1061) Tiap-tiap satu golongan dapat satu mata air yang sudah ditentukan dan ditandakan, buat keperluan mereka.

1062) Keterangan tentang "manna" dan "salwa" telah tersebut panjang di Al-Baqarah, ayat 57.

1063) Pertolongan Allah kepada mereka sudah cukup. Kedurhakaan mereka berarti kezhaliman buat diri mereka sendiri.

161. Dan (ingatlah) tatkala dikatakan kepada mereka : "Tinggallah dalam negeri ini dan makanlah dari padanya apa-apa yang kamu suka, dan katalah : "(kami) minta ampun,' dan masuklah ke pintu (negeri) itu sambil merendah diri, niscaya Kami ampunkan dosa-dosa kamu. Kami akan tambah (ganjaran) bagi orang-orang yang berbuat kebaikan."[1064]

١٦١ وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ اسْكُنُوا هَٰذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَاتِكُمْ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ

162. Maka orang-orang yang zhalim dari antara mereka itu telah tukar perintah (dengan apa) yang tidak dikatakan kepada mereka. Maka Kami turunkan atas mereka 'adzab dari langit dengan sebab kezhaliman mereka.[1064a]

١٦٢ فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ

163. Dan tanyalah kepada mereka dari hal negeri yang dekat laut itu, tatkala mereka melewati batas pada hari Kelapangan,(yaitu) waktu datang kepada mereka ikan-ikan (untuk) mereka dengan berturut-turut pada hari Kelapangan mereka, sedang di hari yang mereka tidak ambil Kelapangan, tidaklah ikan-ikan itu datang kepada mereka. Demikianlah Kami beri percobaan kepada mereka dengan sebab mereka telah melewati batas.[1065]

١٦٣ وَاسْأَلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَٰلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

1064) Keterangan buat Ayat-ayat ini sama dengan keterangan ayat-ayat ke 58 dan 59, Al-Baqarah.

1064a) Lihat keterangan 1064.

1065) Menurut Al-Baqarah 65, An-Nisa' 154 dan lainnya, bahwa kaum Yahudi dilarang bekerja pada hari Sabtu: Hari Kelapangan.

Menurut Ayat ini, bahwa orang-orang Yahudi, penduduk negeri di pinggir laut itu, tatkala melihat ikan-ikan yang begitu banyak, pada hari Sabtu, maka mereka bekerja menangkap ikan, padahal pekerjaan itu terlarang atas mereka.

Ikan-ikan itu, sebagai percobaan, Tuhan kirim pada hari Sabtu. Di lain dari hari Sabtu, ikan-ikan itu tidak ada.

Maka tanyalah, ya Muhammad! kepada pendeta-pendeta Yahudi yang sombong itu: "Apakah begitu sifat kaum yang dicintai oleh Allah sebagaimana pendakwaan kamu?"

164. Dan (ingatlah) tatkala segolongan daripada mereka berkata : "Mengapa kamu nasehati satu kaum yang Allah akan binasakan atau akan 'adzab mereka dengan 'adzab yang pedih?" Mereka jawab : "Untuk melepaskan kewajiban (kami) kepada Tuhan kamu, dan supaya mereka berbakti." [1066])

١٦٤ وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعْذِرَةً إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

165. Maka tatkala mereka lupa kepada apa yang diingatkan kepada mereka, Kami selamatkan orang-orang yang melarang (mereka) daripada (mengerjakan) kejahatan, dan Kami siksa orang-orang yang menganiaya (diri sendiri) dengan satu 'adzab yang pedih, lantaran mereka melewati batas.

١٦٥ فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

166. Maka tatkala mereka melanggar apa yang dilarang mereka mengerjakannya, Kami berkata kepada mereka : "Jadilah monyet-monyet yang hina." [1067])

١٦٦ فَلَمَّا عَتَوْا عَن مَّا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ

167. Dan (ingatlah) tatkala Tuhanmu memberitahu, bahwa sesungguhnya Ia akan bangkitkan atas mereka, hingga hari Kiamat, kaum yang akan mengenakan kepada mereka 'adzab yang jelek. [1068]) Sesungguhnya Tuhanmu itu, lekas siksaan-Nya dan sesungguhnya Ia itu Pengampun, Penyayang.

١٦٧ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَن يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

1066) Maksud Ayat ini, bahwa perbuatan kaum yang tersebut di ayat 163 itu ditegor dan dinasehati oleh segolongan dari mereka.

Segolongan lain yang tidak turut melanggar larangan berkata kepada penasihat-penasihat itu: "Apakah gunanya kamu beri nasehat kepada kaum yang Allah akan binasakan atau akan turunkan 'adzab yang pedih atas mereka.?"

Penasehat-penasehat itu jawab: "Kami menasehati mereka itu, ialah lantaran kewajiban kita terhadap kepada Allah, dan dengan harapan mudah-mudahan mereka berhenti daripada melanggar batas yang ditentukan oleh Allah.

1067) Arti jadi monyet ini telah tersebut di ayat ke 65, Al-Baqarah.

1068) Firman Allah ini satu mu'jizat. Kaum Yahudi di mana-mana di siksa, dibenci.

168. Dan Kami jadikan mereka[1069]) di bumi beberapa ummat; sebagian daripada mereka, ada yang shalih dan sebagian daripada mereka tidak demikian; dan Kami beri percobaan kepada mereka dengan kebaikan-kebaikan dan kejahatan-kejahatan, supaya mereka bisa kembali. [1070])

١٦٨ وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِنْهُمُ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَٰلِكَ وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

169. Maka sesudah mereka itu, diganti oleh satu kaum yang mewarisi Kitab; [1071]) mereka ambil benda-benda ('alam) yang rendah ini [1072]) sambil berkata : "Akan diampuni kami; " dan jika datang kepada mereka barang yang seperti itu, mereka akan ambil dia (lagi) Bukankah telah diambil perjanjian dari mereka dalam Kitab itu, bahwa mereka tidak boleh berkata atas nama Allah, melainkan kebenaran, dan mereka (pun) sudah baca apa yang ada padanya ? Padahal negeri Akhirat, lebih baik bagi mereka yang berbakti. Oleh karena itu, tidakkah kamu mau mengerti ?

١٦٩ فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَٰذَا الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلُهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالدَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

170. Dan orang-orang yang berpegang dengan Kitab (mereka), dan mendirikan sembahyang, sesungguhnya Kami tidak akan sia-siakan balasan bagi orang-orang yang ber'amal shalih.

١٧٠ وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ

171. Dan (ingatlah) tatkala Kami angkat gunung itu di atas mereka, seolah-olah sebagai satu atap, dan mereka sangka, bahwa gunung itu akan jatuh atas mereka (lalu Kami berkata) : "Peganglah dengan kuat (Kitab) yang Kami telah berikan

١٧١ وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ

1069) Yakni kaum Yahudi yang baru-baru ditinggalkan oleh nabi Musa.
1070) Ke jalan yang lurus.
1071) Yaitu Taurat.
1072) Mereka ambil harta dunia dengan tidak pilih halal haramnya.

kepada kamu, dan ingatlah apa yang ada padanya, supaya kamu terpelihara."

وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

172. Dan (ingatlah) tatkala Tuhanmu keluarkan anak cucu Adam dari tulang-tulang belakang mereka, dan Ia jadikan mereka saksi atas diri mereka : "Bukankah Aku Tuhan kamu ?" Mereka berkata : "Betul ! kami menyaksikan." Yang demikian supaya kamu (tidak) berkata pada hari Kiamat : "Sesungguhnya kami lalai dari ini."[1073])

١٧٢ وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ

173. Atau supaya kamu (tidak) berkata : "Hanya yang musyrik itu ialah bapa-bapa kami dari dahulu, dan adalah kami ini anak cucu sesudah mereka; oleh karena itu, apakah Engkau hendak binasakan kami lantaran apa yang dikerjakan oleh orang-orang yang berbuat kesalahan ?"

١٧٣ أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ

174. Dan demikianlah Kami terang-terangkan ayat, dan supaya mereka kembali.[1074])

١٧٤ وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

175. Dan bacakanlah kepada mereka khabar orang yang Kami datangkan kepadanya ayat-ayat Kami, tetapi ia berpaling daripadanya; lantaran itu, setan jadikan dia pengikutnya; maka jadilah ia daripada orang-orang yang sesat.

١٧٥ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ

176. Dan jikalau Kami mau, niscaya

١٧٦ وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا

1073) Maksudnya, ingatlah bahwa Allah telah keluarkan arwah anak-anak Adam dari tulang-tulang belakang mereka, lalu Ia jadikan mereka saksi buat memberatkan diri-diri mereka, yaitu Ia bertanya: "Bukankah Aku ini Tuhan kamu?" Mereka jawab: "Betul! kami mengaku bahwa Engkaulah Tuhan kami." Kami (Allah) berbuat demikian supaya, di hari Kiamat, tidak kamu berkata: "Kami tidak tahu dari hal bertauhid kepada-Mu."

1074) Begitulah Kami terangkan ayat-ayat Kami dengan jelas kepada kaum yang durhaka itu, supaya mereka mengerti dan supaya mereka kembali ke jalan yang lurus.

Kami sudah tinggikan dia dengan itu, [1075]) tetapi ia melekat di bumi[1076]) dan menurut hawa nafsunya; maka bandingannya (adalah) seperti anjing, yang jika engkau halau dia, ia termengah-mengah atau kalau engkau biarkan dia, ia termengah-mengah : [1077]) yang demikian itu ialah bandingan kaum yang mendustakan ayat-ayat Kami. Oleh yang demikian, ceritakanlah cerita-cerita itu supaya mereka mau fikirkan.

ولكنه اخلد الى الارض واتبع هواه فمثله كمثل الكلب ان تحمل عليه يلهث او تتركه يلهث ذلك مثل القوم الذين كذبوا بايتنا فاقصص القصص لعلهم يتفكرون

177. Jelek perbandingan kaum yang mendustakan ayat-ayat Kami; dan akan diri mereka sendirilah mereka menganiaya.

١٧٧ ساء مثلا القوم الذين كذبوا بايتنا وانفسهم كانوا يظلمون

178. Barangsiapa dipimpin oleh Allah, maka ialah orang yang terpimpin (di jalan yang lurus); dan barang siapa disesatkan oleh Allah, maka adalah mereka itu orang-orang yang rugi.

١٧٨ من يهد الله فهو المهتدي ومن يضلل فاولئك هم الخاسرون

179. Dan sesungguhnya Kami telah sediakan untuk neraka, beberapa banyak dari jin dan manusia yang mempunyai hati (tetapi) tidak mau mengerti dengannya, dan mempunyai mata (tetapi) tidak mau melihat dengannya dan mempunyai telinga (tetapi) tidak mau mendengar dengannya; mereka itu seperti binatang, malah mereka lebih sesat; (adalah) mereka itu orang-orang yang lalai.

١٧٩ ولقد ذرأنا لجهنم كثيرا من الجن والانس لهم قلوب لا يفقهون بها ولهم اعين لا يبصرون بها ولهم اذان لا يسمعون بها اولئك كالانعام بل هم اضل اولئك هم الغافلون

1075) Yakni Kami tinggikan dia dengan ayat-ayat Kami.

1076) Tidak mau berikhtiar buat jadi mulia.

1077) Maksudnya, maupun diberi nasihat ataupun tidak, keadaannya itu sama sebagai anjing termengah-mengah mengulurkan lidahnya, maupun dibiarkan dia atau dihalau.

180. Dan bagi Allah-lah nama-nama yang baik.[1078] oleh karenanya, serulah akan Dia dengan (nama-nama) itu; dan biarkanlah orang-orang yang kufur kepada nama-nama Nya.[1079] Mereka akan dibalas menurut apa yang mereka telah kerjakan.

١٨٠ وَلِلّٰهِ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰى فَادْعُوْهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْ اَسْمَائِهٖ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

181. Dan dari antara yang Kami jadikan, ada satu ummat yang memimpin (manusia) dengan kebenaran, dan dengan (kebenaran) itulah mereka lakukan keadilan.

١٨١ وَمِمَّنْ خَلَقْنَا اُمَّةٌ يَهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ

182. Dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, akan Kami lalaikan mereka dengan kesenangan dari jurusan yang mereka tidak tahu.

١٨٢ وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ

183. Dan Aku beri tempo bagi mereka; sesungguhnya pembalasan-Ku itu sangat teguh.

١٨٣ وَاُمْلِيْ لَهُمْ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ

184. Tidakkah mau mereka fikirkan? Teman mereka itu, tidak gila.[1080] Ia tidak lain melainkan seorang pengancam yang nyata.

١٨٤ اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ جِنَّةٍ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ

185. Apakah mereka tidak mau fikirkan tentang kerajaan langit dan bumi dan (tentang) apa-apa yang Allah jadikan ? karena sesungguhnya bisa jadi telah dekat ajal mereka.[1081] Maka kepada omongan apakah (lagi)

١٨٥ اَوَلَمْ يَنْظُرُوْا فِيْ مَلَكُوْتِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ وَاَنْ عَسٰى اَنْ يَكُوْنَ قَدِ اقْتَرَبَ اَجَلُهُمْ فَبِاَيِّ

1078) Allah-lah mempunyai sifat-sifat yang baik sebagaimana ditunjukkan oleh nama-nama-Nya yang baik.

1079) Jangan perdulikan orang-orang yang mencela dan tidak mau beriman kepada sifat-sifat Allah yang baik dan mulia itu.

1080) "Teman mereka itu" maksud nabi Muhammad.

1081) Kalau mereka perhatikan dan fikirkan kejadian yang saban waktu terlihat di hadapan mereka, yang ini hari ada, besok sudah tidak ada, niscaya mereka akan insaf bahwa mereka dengan lekas akan mati, dan dengan itu mereka bisa bersedia bekal buat berjumpa Tuhan yang menjadikan mereka.

حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ

sesudah itu, mereka mau percaya ? 1082)

١٨٦ مَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

186. Barangsiapa disesatkan oleh Allah, maka tidaklah ada baginya pemimpin; dan Ia biarkan mereka bingung di dalam kesesatan.

١٨٧ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ اللَّهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

187. Mereka akan bertanya kepadamu tentang hari Kiamat : "Kapan datangnya ?" Katakanlah : "Hanya pada sisi Tuhan-kulah ilmunya; 1083) tidak ada yang bisa menampakkan dia pada waktunya, melainkan Ia ; 1084) besar (urusannya) di langit dan di bumi; 1085) Ia tidak datang kepada kamu, melainkan dengan tiba-tiba." 1086) Mereka akan bertanya kepada-mu (darihal itu) seolah-olah engkau tahu dia. Katakanlah : "Hanya pada sisi Allah-lah ada 'ilmunya tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui." 1087)

١٨٨ قُل لَّا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنتُ أَعْلَمُ الْغَيْبَ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

188. Katakanlah : "Aku tidak bisa mendatangkan manfa'at bagi diriku dan tidak (bisa menolak) bahaya, melainkan apa yang dikehendaki oleh Allah; karena jikalau aku tahu urusan ghaib, tentu aku kumpulkan banyak harta dan (tentu) kesusahan tidak mengenaiku; tidaklah aku ini, melainkan pengancam dan penggemar bagi kaum yang mau percaya."

1082) Sesudah ditunjukkan begitu banyak nasehat, keterangan dan perbandingan, kalau mereka tidak mau beriman, maka kepada keterangan apakah mereka mau beriman?

1083) Yakni, Tuhankulah yang mengetahui ketentuan waktunya.

1084) Tidak ada siapa-siapa yang bisa jadikan hari Kiamat pada waktunya yang ditentukan, melainkan Allah.

1085) Besar, penting dan hebat urusan Kiamat itu bagi makhluk yang di langit dan bumi.

1086) Hari Kiamat itu akan datang atas kamu dengan terkejut.

1087) Kebanyakan manusia tidak mengetahui, bahwa urusan Kiamat itu hanya ada di genggaman Allah.

189. Ialah Yang jadikan kamu dari diri yang satu, [1088]) dan Ia jadikan daripadanya isterinya , supaya ia bersenang-senang dengan dia. Maka tatkala ia [1089]) sentuh dia, mengandunglah ia satu kandungan yang ringan, lalu ia terus dengan dia, [1090]) maka tatkala telah berat, dua-duanya berdo'a kepada Allah, Tuhan mereka : "Jika Engkau beri kepada kami anak laki-laki yang baik, niscaya adalah kami daripada orang-orang yang berterima kasih." [1091])

١٨٩ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَت دَّعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَّنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ

190. Maka tatkala Ia beri kepada mereka berdua [1092]) anak laki-laki yang baik, mereka adakan bagi-Nya sekutu-sekutu dalam apa yang Ia berikan kepada mereka. [1093]) Maha suci Allah dari apa yang mereka sekutukan ! [1094])

١٩٠ فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

191. Apakah (patut) mereka sekutukan apa-apa yang tidak bisa menjadikan sesuatu, bahkan merekalah yang dijadikan ? [1095])

١٩١ أَيُشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ

1088) Yaitu Adam, bapa bagi segala manusia.

1089) Kalimah "ia" di sini ialah jenis manusia biasa dari anak cucu Adam, bukan Adam sendiri.

1090) "Terus dengan dia," maksudnya, terus dengan kandungan itu.

1091) Memang sudah jadi adat bagi manusia, apabila dalam keperluan dan kepicikan, ia meminta-minta kepada Allah dengan macam-macam cara.

1092) Kalimah "mereka berdua" itu di sini maksudnya, ialah jenis manusia laki isteri, bukan Adam dengan isterinya.

1093) Sesudah Allah beri anak sebagaimana permintaan mereka, maka mereka adakan sekutu-sekutu baginya, yakni tidak lagi mereka minta-minta kepada-Nya dan tidak lagi mereka berharap kepada-Nya, di tentang keselamatan anak itu, seolah-olah sesudah lahir anak, bukan Allah yang berkuasa atasnya, dan bukan Ia lagi yang beri makan minum kepadanya, dan bukan Ia lagi yang atur keselamatannya.

1094) Yakni, tidak ada apa pun yang dapat disamakan dengan Allah. Lantaran itu, maha suci Allah daripada apa-apa yang mereka sekutukan dengan-Nya.

1095) Artinya, adakah patut mereka sekutukan kepada Allah berhala-berhala dan lain-lain yang tidak bisa menjadikan sesuatu, malah diri-diri mereka sendiri dijadikan oleh Allah?

192. Dan tidak bisa mereka menolong orang-orang itu; dan diri mereka sendiripun tidak bisa mereka tolong. [1096])

١٩٢ وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ

193. Dan jika kamu ajak mereka [1097]) ke jalan petunjuk, mereka tidak akan ikut kamu; sama (saja) bagi kamu : maupun kamu ajak mereka atau pun kamu diam. [1098])

١٩٣ وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ

194. Sesungguhnya mereka yang kamu seru [1099]) selain dari Allah itu hamba-hamba seperti kamu; [1100]) lantaran itu, (cobalah) kamu seru mereka, lantas (cobalah) mereka perkenankan (permintaan) kamu,jika memang kamu orang-orang yang benar.

١٩٤ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

195. Adakah bagi mereka [1101]) kaki yang mereka bisa berjalan dengannya atau adakah bagi mereka tangan yang mereka bisa pegang dengannya, atau adakah bagi mereka mata yang mereka bisa lihat dengannya, atau adakah mereka telinga yang mereka bisa dengar dengannya? Katakanlah : [1102]) "Serulah sekutu-sekutu kamu, kemudian lakukanlah tipudaya kamu kepadaku, dan janganlah beri tempo kepadaku." [1103])

١٩٥ أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلِ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنْظِرُونِ

1096) Berhala-berhala dan lain-lainnya tidak bisa menolong kaum kafir dan musyrik itu, malah tidak bisa menolong diri mereka sendiri.

1097) Yaitu mereka yang menyekutukan dan telah tebal kemusyrikannya.

1098) Yakni, orang-orang musyrikin yang sudah keras dan kaku di dalam kemusyrikan itu, maupun kamu ajak ataupun kamu diamkan, buahnya sama, yaitu mereka tinggal tetap jadi musyrikin.

1099) Orang-orang atau berhala-berhala yang kamu mintai pertolongan.

1100) Makhluk seperti kamu.

1101) Artinya, adakah bagi berhala-berhala itu kaki, tangan dan lain-lain anggauta yang hidup seperti kamu?

1102) Katakanlah kepada mereka yang mau menyembah benda-benda yang tidak mempunyai apa-apa kekuatan itu.

1103) Maknanya, suruhlah mereka dan berhala mereka berbuat apa saja yang mereka kehendaki terhadap dirimu, ya Muhammad!

196. "Sesungguhnya penolongku ialah Allah, Yang telah turunkan Kitab, dan Ia menolong orang-orang yang baik." [1104])

١٩٦ إِنَّ وَلِيِّيَ اللّٰهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ

197. "Dan mereka yang kamu seru selain daripada-Nya itu tidak bisa menolong kamu dan tidak bisa mereka tolong diri mereka sendiri."

١٩٧ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ

198. "Dan jika kamu seru mereka ke jalan petunjuk, mereka tidak akan dengarkan," [1105]) dan engkau lihat, bahwa mereka melihatmu, padahal mereka tidak melihat. [1106])

١٩٨ وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ

199. Berilah ma'af, dan suruhlah (manusia) berbuat kebaikan, dan berpalinglah daripada orang-orang yang bodoh. [1107])

١٩٩ خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ

200. Dan jika mengenaimu satu gangguan dari setan, maka hendaklah engkau berlindung kepada Allah; sesungguhnya Ia Mendengar, Mengetahui.

٢٠٠ وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

201. Sesungguhnya orang-orang yang bertaqwa itu, apabila mengenai mereka gangguan dari setan, mereka ingat, lalu mereka lihat. [1108])

٢٠١ إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ

1104) Ya Muhammad! katakanlah kepada mereka: "Penolongku itu Allah, Yang telah turunkan Kitab yang mulia, dan Ia-lah Penolong bagi orang-orang yang baik."

1105) Katakanlah kepada mereka, ya Muhammad! "Jika kamu ajak berhala-berhala itu ke jalan yang baik, mereka tak bisa mendengar."

1106) Ya Muhammad! engkau lihat kaum musyrikin yang engkau cela itu memandangmu dengan mata kepala mereka, padahal mereka tidak bisa memandang ajakanmu dengan mata hati mereka, lantaran gelap hati mereka.

1107) Berpalinglah dari orang-orang bodoh yang sudah tidak mau menggunakan fikiran mereka buat menimbang kebenaran.

1108) Mereka lihat: Mereka sadar.

202. Dan saudara-saudara mereka menolong mereka [1109]) dalam (mengerjakan) kesesatan; kemudian mereka tidak berhenti.

٢٠٢ وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّونَهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ

203. Dan apabila engkau tidak bawakan kepada mereka satu ayat, mereka berkata : "Mengapakah engkau tidak adakan dia ?" [1110]) Katakanlah : "Aku hanya turut apa yang Tuhanku wahyukan kepadaku. Ini beberapa penerangan dari Tuhan kamu, dan satu petunjuk dan satu rahmat bagi orang-orang yang mau percaya."

٢٠٣ وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَٰذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

204. Dan apabila dibaca Qur'an, maka dengarkanlah dia dan diamlah dengan memperhatikan, supaya kamu diberi rahmat.

٢٠٤ وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

205. Dan sebutlah Tuhanmu dalam hatimu dengan merendah diri dan takut, dan dengan tidak keras suara, pada waktu pagi dan petang dan janganlah engkau jadi daripada orang-orang yang lalai.

٢٠٥ وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ

206. Sesungguhnya mereka yang di sisi Tuhanmu, [1111]) tidak ingkar dari ber'ibadat kepada-Nya, dan mereka ucapkan pujian bagi-Nya, dan kepada-Nya-lah mereka sujud.

٢٠٦ إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ

1109) Saudara-saudara bagi kaum kafir dan musyrik, ialah setan - setan Maka setan-setan itu menolong mereka di dalam hal kesesatan dengan tidak putus-putus.

1110) Kalau nabi Muhammad tidak dapat wahyu buat sementara, maka kaum musyrikin itu berkata: "Ya Muhammad! mengapakah engkau tidak bikin-bikin Ayat?" seolah-olah ayat-ayat Qur'an itu bikinan nabi Muhammad s.a.w.

1111) Yaitu malaikat.

oooooOooooo

الأنفال

AL — ANFAL
(RAMPASAN)

Surah ke 8 ; 75 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang;

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Mereka akan bertanya kepada-mu tentang barang-barang rampasan (perang). Katakanlah : "Rampasan itu bagi Allah dan Rasul; lantaran itu, berbaktilah kepada Allah dan perbaikilah keadaan antara kamu dan ta'atlah kepada Allah dan Rasul-Nya, jika (benar) kamu orang-orang yang beriman".

١ يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَصْلِحُوْا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ

2. Sesungguhnya orang-orang yang beriman itu, ialah mereka yang apabila disebut (nama) Allah, takutlah hati mereka, dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayatNya, menambahkan bagi mereka keimanan; dan kepada Tuhan merekalah, mereka berserah diri.

٢ اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَاِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ اٰيٰتُهُ زَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ

3. (Yaitu) orang-orang yang mendirikan sembahyang dan membelanjakan sebahagian dari apa yang Kami kurniakan kepada mereka.

٣ الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ

4. Merekalah orang-orang yang beriman dengan sungguh-sungguh. Adalah bagi mereka beberapa derajat pada sisi Tuhan mereka dan keampunan dan kurnia yang mulia.

٤ اُولٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ

5. Sebagaimana Tuhanmu keluarkanmu dari rumahmu dengan kebenaran, padahal sesungguhnya segolongan dari kaum Mu'min tidak suka. [1112]

٥ كَمَآ أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَارِهُونَ

6. Mereka membantahmu tentang kebenaran itu, [1113] sesudah nyata, [1114] seolah-olah diseret kepada maut padahal mereka lihat. [1115]

٦ يُجَادِلُونَكَ فِى الْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنظُرُونَ

7. Dan ingatlah tatkala Allah janjikan kepada kamu salah satu daripada dua golongan, [1116] bahwa ia itu untuk kamu, tetapi kamu mau, bahwa yang tidak bersenjata itu untuk kamu, dan Allah mau membuktikan kebenaran dengan kalimat-kalimatNya dan menghabiskan akar-akar kaum kafir. [1117]

٧ وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّآئِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَن يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ

8. Untuk Ia tetapkan kebenaran [1118] dan hapuskan kebatilan, walaupun tidak disukai oleh orang-orang yang berdosa. [1119]

٨ لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ

1112) Maksudnya, bahwa rampasan perang itu jadi hak Allah dan Rasul-Nya, yang boleh dibagikan menurut keputusan Rasul-Nya, walaupun segolongan dari kaum Islam ada yang tidak suka, sebagaimana Tuhanmu telah keluarkanmu dari rumahmu ke perang Badr, padahal segolongan dari mereka tidak suka.

1113) Yakni, mereka bantah Rasulullah tentang kebenaran, yaitu tentang mesti pergi perang dengan perintah Allah.

1114) Yaitu sesudah nyata, bahwa Rasulullah pergi perang itu diperintah oleh Allah.

1115) Lantaran belum kuat, maka mereka merasa, bahwa pergi perang itu, seolah-olah pergi menemui kematian yang tentu, di hadapan mata

1116) "Dua golongan" itu ialah kafilah Abi Sufyan, yang membawa barang-barang dagangan, dan kafilah Abi Jahl, yang membawa tentara.

1117) Yakni, Allah beri kepada kamu kafilah yang bersenjata, supaya kamu perangi mereka, dan dengan itu kamu dapat kemenangan yang besar dan hancur kaum kafir.

1118) Allah hancurkan kaum musyrikin itu adalah untuk menampakkan kebenaran.

1119) Yaitu kaum musyrikin.

9. Ingatlah tatkala kamu minta tolong [1120]) kepada Tuhan kamu, lalu Ia perkenankan bagi kamu, (sambil berkata) : "Sesungguhnya Aku akan tolong kamu dengan seribu malaikat yang beriring-iring".

٩ إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ

10. Dan Allah tidak adakan (bantuan) itu, melainkan sebagai penggemaran dan supaya hati kamu jadi tetap dengannya; dan tidak ada pertolongan melainkan dari sisi Allah; sesungguhnya Allah itu Gagah, Bijaksana.

١٠ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

11. Ingatlah tatkala Ia jadikan kamu mengantuk sebagai keamanan daripadaNya, [1121]) dan (ingatlah tatkala) Ia turunkan atas kamu dari langit, air untuk Ia bersihkan kamu dengannya, dan Ia hilangkan dari kamu gangguan setan, dan untuk Ia kuatkan hati kamu, dan teguhkan dengannya pendirian kamu.

١١ إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ

12. Ingatlah tatkala Tuhanmu wahyukan kepada malaikat : [1122]) "Sesungguhnya Aku bersama kamu ; [1123]) oleh yang demikian, tetapkanlah (hati) orang-orang yang beriman; Aku akan letakkan ketakutan dalam hati orang-orang kafir itu; maka, panconglah leher-leher mereka dan putuskanlah tiap-tiap ujung jari mereka." [1124])

١٢ إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَأُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ

1120) Di waktu hendak perang dengan kaum musyrikin yang kuat persediaannya itu, kamu minta tolong.

1121) Yakni, Allah jadikan kamu mengantuk hingga kamu tidur, supaya hilang lelah dan penat kamu.

1122) Yaitu malaikat yang membantu kaum Mu'minin berperang.

1123) "Aku bersama kamu" maksudnya, Aku membantu kamu.

1124) Maksudnya, berperanglah dengan sungguh-sungguh, supaya hancur musuh-musuh Allah dan Rasul itu.

13. "Yang demikian, lantaran mereka melanggar (perintah-perintah) Allah dan Rasul-Nya; dan barangsiapa melanggar (perintah-perintah) Allah dan RasulNya, maka sesungguhnya Allah itu pedih siksaNya."

١٣ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَن يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

14. "Demikianlah; [1125]) maka rasakanlah dia ! karena sesungguhnya bagi orang-orang kafir ada siksaan neraka."

١٤ ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ

15. Hai orang-orang yang beriman ! apabila kamu bertemu orang-orang kafir (waktu) bertempur, maka janganlah kamu palingkan punggung-punggung kamu kepada mereka. [1126])

١٥ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوهُمُ الْأَدْبَارَ

16. Karena barangsiapa palingkan belakangnya kepada mereka [1127]) di hari itu — kecuali karena mau mengatur (cara) peperangan atau karena mau bersatu dengan satu golongan [1128]) — maka sesungguhnya ia kembali dengan kemarahan dari Allah, dan tempatnya di neraka, dan ia itu sejelek-jelek tempat kembali.

١٦ وَمَن يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

17. Maka bukanlah kamu bunuh mereka, tetapi Allah yang bunuh mereka; dan tidak engkau melempar, waktu engkau melempar, tetapi Allah yang melempar, karena Ia mau beri kepada orang-orang Mu'min, dari (peperangan) itu, satu ni'mat yang bagus; sesungguhnya Allah Mendengar, Mengetahui.

١٧ فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

1125) Demikianlah balasan Allah.
1126) Maknanya, tidak boleh kamu lari atau mundur.
1127) Barangsiapa mundur atau lari dari hadapan musuh.
1128) Supaya jadi kuat.

18. Demikianlah, [1129]) karena sesungguhnya Allah melemahkan tipudaya orang-orang kafir.

١٨ ذٰلِكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ مُوْهِنُ كَيْدِ الْكٰفِرِيْنَ

19. Jika kamu (kafirin) minta kemenangan, maka sesungguhnya telah datang kepada kamu kemenangan ; [1130]) dan jika kamu berhenti, maka (berhenti) itu baik bagi kamu; dan jika kamu kembali (perang), niscaya Kami (juga) akan kembali; dan golongan kamu tidak memberi faedah kepada kamu sedikitpun, walaupun ia banyak karena sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang beriman.

١٩ اِنْ تَسْتَفْتِحُوْا فَقَدْ جَاۤءَكُمُ الْفَتْحُ وَاِنْ تَنْتَهُوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاِنْ تَعُوْدُوْا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَوْ كَثُرَتْ وَاَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ

20. Hai orang-orang yang beriman ! Ta'atlah kamu kepada Allah dan RasulNya, dan janganlah kamu berpaling daripadanya, pada hal kamu mendengar. [1131])

٢٠ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ

21. Dan janganlah kamu jadi seperti orang-orang yang berkata : "Kami telah dengar", padahal mereka tidak mendengar. [1132])

٢١ وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ

22. Sesungguhnya sejahat-jahat makhluk yang merayap, pada sisi Allah, ialah orang-orang yang tuli, bisu, yang tidak mau mengerti.

٢٢ اِنَّ شَرَّ الدَّوَاۤبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ

23. Dan kalau Allah tahu, (bahwa) pada mereka ada kebaikan, niscaya Allah bikin mereka dengar; dan kalau Allah bikin mereka dengar,

٢٣ وَلَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاَسْمَعَهُمْ وَلَوْ اَسْمَعَهُمْ

1129) Begitulah balasan Allah kepada kaum kafirin.

1130) Abu Jahl pernah berdo'a di medan perang: "Hai Tuhanku! binasakanlah siapa yang bersalah dari antara dua golongan." Maka do'anya itu sudah dikabulkan, yaitu diberi kemenangan kepada kaum Muslimin, lantaran merekalah yang benar. Ini berarti kemenangan telah datang.

1131) Janganlah kamu berpaling dari Rasulullah sesudah kamu dengar ajakannya dan firman Allah.

1132) Janganlah kamu dengar dengan kuping saja, tetapi hendaklah kamu dengar dengan hati, yaitu turut dan taat kepada Allah dan Rasul-Nya.

tentu mereka akan berpaling, padahal mereka menjauhkan diri. [1133])

لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ

24. Hai orang-orang yang beriman ! perkenankanlah (seruan) Allah, dan RasulNya apabila ia seru kamu [1134]) kepada apa yang menghidupkan kamu dan ketahuilah, bahwa Allah hendak menghalangi antara seseorang dan hatinya, [1135]) dan (ketahuilah), bahwa sesungguhnya kepadaNyalah kamu akan dikumpulkan.

٢٤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

25. Dan hendaklah kamu jauhi fitnah yang tidak akan mengenai orang-orang yang zhalim dari antara kamu saja, [1136]) dan ketahuilah, bahwa Allah itu pedih siksaNya.

٢٥ وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

26. Dan ingatlah, tatkala (bilangan) kamu sedikit yang dihinakan di bumi, kamu takut manusia sambar kamu, maka Allah beri perlindungan kepada kamu dan Ia teguhkan kamu dengan pertolonganNya, dan Ia kurniakan kepada kamu sebahagian dari (barang-barang) yang baik, supaya kamu berterima kasih.

٢٦ وَاذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

27. Hai orang-orang yang beriman ! jangan kamu khianat kepada Allah dan RasulNya, dan (jangan) kamu

٢٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ

1133) Maksudnya, jika di dalam hati mereka ada sifat ikhlas dan sifat mau menerima kebenaran, niscaya Allah tahu dan Allah akan bikin mereka mendengar pelajaran-pelajaran yang baik, tetapi lantaran tidak ada, maka Allah tidak bikin mereka mendengarkannya; dan jika Allah bikin mereka mendengar padahal hati mereka kosong , niscaya , sesudah menerima ajakan itu, mereka berpaling juga.

1134) Yakni, apabila Rasul seru kamu.

1135) Allah hendak menghalangi seseorang daripada menurut kemauan hatinya yang mengajak kepada kejahatan.

1136) Maksudnya, hendaklah kamu bekerja buat menghilangkan fitnah yang buah kejahatannya tidak akan mengenai kaum yang bersalah saja, bahkan akan mengenai umum.

khianat kepada amanat-amanat kamu, padahal kamu tahu. [1137])

وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ

28. Dan ketahuilah, bahwasanya harta-harta kamu dan anak-anak kamu tidak lain, melainkan percobaan, dan (ketahuilah) bahwa sesungguhnya Allah pada sisiNyalah ada ganjaran yang besar.

٢٨ وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِندَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

29. Hai orang-orang yang beriman ! jika kamu berbakti kepada Allah, niscaya Ia akan adakan bagi kamu pembeda, [1138]) dan Ia akan hapuskan dari kamu kejahatan-kejahatan kamu, dan Ia akan ampunkan kamu, karena Allah itu, Yang mempunyai kurnia yang besar.

٢٩ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَل لَّكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

30. Dan ingatlah tatkala orang-orang kafir mengatur tipu-daya terhadapmu buat menawanmu atau membunuhmu atau mengeluarkanmu; [1139]) mereka mengatur tipu-daya, tetapi Allah balas mengatur tipu-daya, karena Allah itu sepandai-pandai pembalas tipu-daya (mereka).

٣٠ وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ

31. Dan apabila ditunjukkan kepada mereka ayat-ayat Kami, mereka berkata : "Sesungguhnya kami sudah dengar. Kalau kami mau, kami bisa berkata seperti itu, (Qur'an) ini tidak lain, melainkan cerita-cerita orang-orang dahulu".

٣١ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَٰذَا إِنْ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

32. Dan ingatlah tatkala mereka berkata "Ya Tuhan ! jika adalah (Qur'an) itu, kebenaran dari sisiMu, maka

٣٢ وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِن كَانَ هَٰذَا هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِندِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا

1137) Kamu tahu, bahwa khianat itu satu sifat yang amat celaka.

1138) Yaitu kekuatan hati yang bisa membedakan antara yang haq dan yang bathil.

1139) Yaitu mengeluarkanmu dari negeri tempat kediamanmu.

حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاءِ أَوِ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

turunkanlah hujan batu atas kami dari langit atau kenakanlah kami adzab yang pedih." [1140])

٣٣ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ

33. Dan tidak sekali-kali Allah akan siksa mereka selama engkau ada pada mereka; dan tidak sekali-kali Allah akan siksa mereka, padahal mereka minta ampun.

٣٤ وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَاؤُهُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

34. Dan mengapakah mereka tidak (patut) disiksa oleh Allah, padahal mereka larang (Muslimin) masuk Al Masjidil Haram, [1141]) sedangkan mereka bukan pengurusnya ? Karena tidaklah ada pengurusnya, melainkan orang-orang yang berbakti, tetapi kebanyakan dari mereka tidak tahu.

٣٥ وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِندَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ

35. Dan tidak lain sembahyang mereka di rumah itu, [1142]) melainkan bersiul dan bertepuk tangan; maka rasalah adzab dengan sebab kekufuran kamu.

٣٦ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ

36. Sesungguhnya orang-orang kafir, membelanjakan harta-harta mereka untuk menghalangi (manusia) dari jalan Allah; maka mereka akan belanjakan dia; [1143]) kemudian (harta) itu akan jadi sesalan atas mereka; kemudian mereka akan dikalahkan; dan orang-orang kafir itu, ke dalam (neraka) jahannamlah akan dihimpunkan.

1140) Sepatutnya mereka berkata: "Hai Tuhan kami! kalau Qur'an itu benar maka berilah hidayat kepada kami."

1141) Lantaran mereka melarang kaum Muslimin dari Al-Masjidil-Haram, tidak ada jalan buat dikatakan tidak patut Allah menyiksa mereka.

1142) "Rumah itu" ialah Al-Masjidil-Haram.

1143) Yakni, nanti mereka belanjakan lagi harta mereka di jalan yang salah itu.

37. Karena Allah hendak membedakan yang busuk dari yang baik,[1144] dan Ia jadikan yang busuk sebahagiannya atas sebahagian, lalu Ia kumpulkan sekaliannya, kemudian Ia masukkan dia ke dalam (neraka) jahannam; mereka itulah orang-orang yang rugi.

٣٧ لِيَمِيزَ اللّٰهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلٰى بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُ فِي جَهَنَّمَ اُولٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

38. Katakanlah kepada orang-orang kafir, bahwa jika mereka berhenti, niscaya diampunkan bagi mereka apa yang telah lalu; dan jika mereka kembali, maka telah lalu contoh orang-orang dahulu.[1145]

٣٨ قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا اِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَاِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْاَوَّلِينَ

39. Dan perangilah mereka, supaya tidak ada (lagi) fitnah, dan supaya jadilah agama semuanya karena Allah; maka kalau mereka berhenti, sesungguhnya Allah Melihat apa yang mereka kerjakan.

٣٩ وَقَاتِلُوهُمْ حَتّٰى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلّٰهِ فَاِنِ انْتَهَوْا فَاِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

40. Dan jika mereka berpaling, maka ketahuilah, bahwa Allah Pengurus kamu, sebaik-baik pengurus dan sebaik-baik penolong.

٤٠ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا اَنَّ اللّٰهَ مَوْلٰىكُمْ نِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيرُ

Juz' ke 10

الجزء العاشر

41. Dan ketahuilah, bahwa apa yang

٤١ وَاعْلَمُوا اَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ

1144) Allah kalahkan kaum kafir, lantaran hendak membedakan dan menampakkan perbedaan antara kaum yang baik dan kaum yang jahat.

1145) Jika mereka kembali mengganggu utusan Allah dan kaum Mu'min, maka Allah akan kenakan 'adzab dunia atas mereka, karena telah lalu contoh orang-orang dahulu, bahwa kaum yang mengganggu rasul-rasul itu dapat kebinasaan.

kamu rampas, [1146]) maka sesungguhnya seperlimanya bagi Allah dan bagi Rasul, dan bagi keluarga yang hampir, [1147]) dan anak-anak yatim, dan orang-orang miskin, dan orang yang dalam perjalanan, jika memang kamu beriman kepada Allah dan (kepada) apa yang Kami turunkan atas hamba Kami pada hari Perbedaan, (ya'ni) hari bertemu dua golongan; [1148]) dan adalah Allah, Berkuasa atas tiap-tiap sesuatu.

شَيْءٍ فَأَنَّ لِلّٰهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللّٰهِ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ وَاللّٰهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

42. Tatkala kamu di pinggir gunung yang dekat [1149]) dan mereka di pinggir gunung yang jauh, sedangkan kafilah itu di bawah kamu, [1150]) padahal jikalau kamu berjanji-janjian (dahulu), niscaya kamu berselisihan dalam perjanjian itu, [1151] tetapi Allah mau membikin-jadi urusan yang telah ditentukan, [1152]) supaya binasa orang yang binasa sesudah (datang) keterangan, dan supaya hidup orang yang hidup sesudah (datang) keterangan, karena sesungguhnya Allah Mendengar, Mengetahui.

٤٢ إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ وَلَٰكِنْ لِيَقْضِيَ اللّٰهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَإِنَّ اللّٰهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ

1146) Di dalam peperangan

1147) Yaitu famili Nabi yang beragama Islam.

1148) Ialah hari peperangan Badr. Allah sebut hari itu di sini lantaran pentingnya.

1149) Hari perang Badr yang penting, ialah tatkala kamu di pinggir gunung dekat ke Madinah.

1150) Yakni kafilah kaum kafir yang membawa perdagangan ada di sebelah bawah kamu, dekat ke laut.

1151) Pertemuan yang buahnya jadi baik buat kaum Muslimin itu diatur oleh Allah, karena jika kamu berjanji hendak membikin pertemuan itu, niscaya kamu tidak akan menghadap musuh, lantaran banyaknya bilangan mereka, sedang bilangan kamu terlalu sedikit.

1152) Yaitu kemenangan kaum Islam.

43. (Ingatlah) tatkala Allah lihatkan mereka kepadamu dalam mimpimu, (bahwa mereka itu) sedikit, karena kalau Ia lihatkan banyaknya mereka kepadamu, tentu kamu akan takut dan tentu kamu akan berselisihan dalam urusan itu, [1152a] tetapi Allah selamatkan, [1153] (karena) sesungguhnya Ia Mengetahui apa yang di dalam hati.

٤٣ إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

44. Dan (ingatlah) tatkala Ia nampakkan mereka kepada kamu, [1154] di waktu kamu bertemu, (bahwa) mereka itu sedikit pada pandangan kamu, [1155] dan Ia unjukkan (bahwa) kamu sedikit pada pandangan mereka, [1156] karena Allah mau membikin jadi urusan yang sudah ditentukan, dan kepada Allah-lah dikembalikan urusan-urusan.

٤٤ وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ الْتَقَيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

45. Hai orang-orang yang beriman! apabila kamu bertemu dengan segolongan (musuh), maka hendaklah kamu tetap dan ingatlah banyak-banyak kepada Allah, supaya kamu berbahagia.

٤٥ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

46. Dan ta'atlah kepada Allah dan RasulNya, dan janganlah kamu berbantah-bantahan, karena nanti kamu jadi lemah dan hilang kekuatan kamu; dan sabarlah, (karena) sesungguhnya Allah bersama orang-orang yang sabar, [1157]

٤٦ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ

1152a) Maknanya, nanti ada yang mau dan ada yang tidak mau menghadap musuh, lantaran khawatir.

1153) Allah selamatkan kamu daripada berselisihan.

1154) Yakni, kamu kaum Muslimin.

1155) Karena kalau Allah nampakkan kepada kamu, bahwa bilangan mereka itu banyak, niscaya kamu tidak berani.

1156) Allah nampakkan kepada mereka, bahwa kamu terlalu sedikit, supaya mereka bertambah berani menghadap kamu, dan tidak begitu mementingkan, dan tidak bersedia dengan cukup.

1157) "Sabar" itu maksudnya, tetap bekerja, walaupun dapat rintangan yang berat-berat.

47. Dan janganlah kamu jadi seperti orang-orang yang keluar dari rumah-rumah mereka dengan sombong [1158]) dan mau menunjuk-nunjukkan kepada manusia, [1159]) serta menghalangi (manusia) dari jalan Allah, karena Allah mengurung apa yang mereka kerjakan.

٤٧ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

48. Dan (ingatlah) tatkala setan mem perhiaskan kepada mereka amal-amal mereka [1160]) dan berkata : "Tidak ada di antara manusia yang bisa mengalahkan kamu pada hari ini, dan sesungguhnya aku penolong kamu". [1161]) Maka tatkala berhadap-hadapan dua golongan itu [1162]) berbaliklah setan atas dua tumitnya, [1163]) dan berkata : "Sesungguhnya aku berlepas diri daripada kamu; [1164]) sesungguhnya aku lihat apa yang kamu tidak lihat; [1165]) sesungguhnya aku takut kepada Allah karena Allah itu pedih siksaanNya". [1166])

٤٨ وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَاءَتِ الْفِئَتَانِ نَكَصَ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللّٰهَ وَاللّٰهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ

49. (Ingatlah) tatkala orang-orang munafik dan orang-orang yang di hati mereka ada penyakit, [1167])

٤٩ إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّ

1158) Maksudnya, tak mau menerima kebenaran.
1159) Yakni, mau dipuji, yaitu bukan karena Allah.
1160) Setan menampakkan kepada mereka, bahwa amal-amal mereka itu baik.
1161) Setan menanam perasaan itu di hati mereka ; bukan setan berомong-omong dengan mereka.
1162) Golongan Islam dan kafir.
1163) Yaitu larilah setan , lantaran maksudnya telah hasil.
1164) Yakni, seolah-olah setan berkata: "Aku tidak mau tanggung jawab atas perbuatan kamu."
1165) Seolah-olah setan berkata: "Aku mundur, tidak lain, melainkan lantaran aku tahu, bahwa kamu akan kalah."
1166) Seolah-olah setan berkata: "Aku takut siksaan Allah yang pedih." Omongan setan itu hanya sebagai tamsil , bahwa sekiranya setan itu manusia, tentu begitulah omongannya.
1167) "Penyakit" di sini maksudnya, dengki melihat kemajuan Islam.

هٰؤُلَاءِ دِيْنُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ

berkata : "Agama mereka telah tipu mereka". [1168]) padahal barangsiapa serahkan diri kepada Allah, maka sesungguhnya Allah itu Gagah, Bijaksana.

٥٠ وَلَوْ تَرٰى اِذْ يَتَوَفَّى الَّذِيْنَ كَفَرُوا الْمَلٰئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ

50. Dan (alangkah hebatnya) kalau engkau lihat tatkala malaikat menerima orang-orang yang kafir [1169]) sambil memukul muka mereka dan belakang mereka, dan (berkata) : "Rasakanlah adzab bakaran (ini) !"

٥١ ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ

51. "Yang demikian itu, lantaran apa yang telah dikerjakan oleh tangan-tangan kamu; karena sesungguhnya Allah tidak zhalim kepada hamba-hambaNya".

٥٢ كَدَأْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ

52. Seperti adat kaum Fir'aun [1170]) dan orang-orang yang sebelum mereka (yaitu) mereka tidak percaya kepada ayat-ayat Allah, lalu Allah siksa mereka lantaran dosa-dosa mereka, karena sesungguhnya Allah itu Kuat, pedih siksaanNya.

٥٣ ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى قَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ

53. Yang demikian itu, karena Allah tidak akan mengubah ni'mat yang Ia telah berikan kepada sesuatu kaum, sehingga mereka mengubah apa-apa yang ada di diri masing-masing; dan sesungguhnya Allah Mendengar, Mengetahui.

1168) Yakni, agama mereka (agama Islam) telah bikin mereka fanatik.

Orang-orang kafir berkata demikian ialah di waktu melihat keberanian kaum Islam menghadap musuh yang jauh lebih banyak daripada mereka serta mendapat kemenangan.

1169) Malaikat yang menerima orang-orang kafir, ialah malaikat penjaga neraka.

1170) Perbuatan kaum kafir dan kaum munafik, di zaman nabi Muhammad itu, sama dengan perbuatan kaum Fir'aun.

54. Seperti adat kaum Fir'aun dan orang-orang yang sebelum mereka, (yaitu) mereka dustakan ayat-ayat Tuhan mereka; karena itu, Kami binasakan mereka lantaran dosa-dosa mereka; dan kami tenggelamkan kaum Fir'aun, karena mereka semua, adalah orang-orang yang zhalim.

٥٤ كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُم بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلٌّ كَانُوا ظَالِمِينَ

55. Sesungguhnya sejahat-jahat makhluk merayap pada pandangan Allah ialah orang-orang kafir, lantaran itu mereka tidak mau beriman.

٥٥ إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِندَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

56. (Yaitu) orang-orang yang engkau bikin perjanjian dengannya, kemudian mereka rusakkan perjanjian mereka pada tiap-tiap kali, karena mereka tidak mau berbakti.

٥٦ الَّذِينَ عَاهَدتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ

57. Lantaran itu, jika engkau dapati mereka dalam peperangan, maka hancurkanlah mereka (sebagai contoh buat) orang-orang yang di belakang mereka, supaya mereka ingat.

٥٧ فَإِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِم مَّنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ

58. Dan jika engkau takut (terbit) khianat dari satu kaum, maka campakkanlah (perjanjian itu) kepada mereka dengan adil, [1171]) karena sesungguhnya Allah tidak suka kepada orang-orang yang khianat. [1172])

٥٨ وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن قَوْمٍ خِيَانَةً فَانبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ

59. Dan janganlah orang-orang yang tidak mau percaya itu sangka, (bahwa) mereka sudah terlepas (dari siksaan Kami). Sesungguhnya mereka tidak akan terlepas.

٥٩ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ

1171) Maksudnya, jika engkau rasa, bahwa kaum yang engkau ikat perjanjian itu akan berlaku khianat, maka kembalikanlah perjanjian mereka dengan adil, yakni berilah tahu kepada mereka, bahwa perjanjian itu kita batalkan

1172) Janganlah kamu berbuat sesuatu yang melanggar perjanjian, kecuali sesudah kamu beri tahu hal pembatalan itu, lantaran Allah tidak suka kepada orang-orang yang berlaku khianat.

60. Dan sediakanlah untuk (melawan) mereka, [1173]) apa-apa yang kamu bisa daripada kekuatan dan daripada persediaan kuda-kuda yang bisa kamu takutkan dengannya akan musuh Allah dan musuh kamu, dan (musuh) lain dari mereka yang kamu tidak tahu, (tetapi) Allah mengetahui mereka; karena apa-apa yang kamu belanjakan di jalan Allah, akan disempurnakan (ganjarannya) kepada kamu, dan kamu tidak akan dianiayai.

٦٠ وَأَعِدُّوا لَهُم مَّا اسْتَطَعْتُم مِّن قُوَّةٍ وَمِن رِّبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِن دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنفِقُوا مِن شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنتُمْ لَا تُظْلَمُونَ

61. Dan jika mereka condong kepada perdamaian, maka hendaklah engkau (juga) condong kepadanya; dan berserah dirilah kepada Allah, karena sesungguhnya Ia Yang mendengar, Yang mengetahui.

٦١ وَإِن جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

62. Dan jika mereka mau menipumu, maka sesungguhnya cukuplah bagimu Allah, Ia-lah Yang teguhkanmu dengan pertolonganNya dan dengan Mu'minin.

٦٢ وَإِن يُرِيدُوا أَن يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَيَّدَكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ

63. Dan Ia telah satukan antara hati mereka. [1174]) Kalau engkau belanjakan apa yang ada di bumi semuanya, tidaklah bisa engkau persatukan antara hati mereka, [1175]) tetapi Allah-lah Yang mempersatukan antara mereka, karena sesungguhnya Ia itu Gagah Bijaksana.

٦٣ وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَّا أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

1173) Untuk melawan mereka: Untuk melawan musuh-musuh kamu.

1174) Yakni, Allahlah yang membikin kaum Aus dan Khazraj (yang dapat gelaran Anshar) bersatu hati.

1175) Lantaran terlalu tebal perselisihan dan permusuhan mereka sebelum Islam.

64. Hai Nabi ! cukuplah bagimu Allah dan orang-orang yang ikutmu daripada Mu'minin.

٦٤ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

65. Hai Nabi ! gemarkanlah Mu'minin berperang, jika ada dari antara kamu dua puluh orang yang sabar, tentu mereka bisa mengalahkan dua ratus; dan jika ada dari antara kamu seratus orang, tentu mereka bisa mengalahkan seribu dari orang-orang kafir, karena mereka itu orang-orang yang tidak mengerti.

٦٥ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

66. Sekarang Allah telah ringankan (beban) daripada kamu, karena Ia mengetahui, bahwa pada kamu ada kelemahan. Lantaran itu, jika ada dari antara kamu seratus orang yang sabar, niscaya bisa mengalahkan dua ratus; dan jika dari antara kamu ada seribu niscaya bisa mengalahkan dua ribu dengan idzin Allah, karena Allah itu bersama orang-orang yang sabar.

٦٦ الْآنَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

67. Tidak patut ada beberapa tawanan bagi seorang nabi, sehingga ia pecah-belahkan (musuh) di bumi, kamu suka kepada harta benda dunia, padahal Allah maksudkan (pahala) Akhirat; dan adalah Allah itu Gagah, Bijaksana.

٦٧ مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

68. Jikalau tidak ada keputusan dari Allah yang sudah lalu, niscaya akan mengenai kamu adzab yang besar tentang (kesalahan) yang kamu telah kerjakan.

٦٨ لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

69. Oleh karena itu, makanlah dari apa yang kamu sudah rampas dalam perang sebagai barang halal yang baik, dan berbaktilah kepada Allah, karena Allah itu Pengampun, Penyayang.

٦٩ فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

70. Hai Nabi ! katakanlah kepada tawanan-tawanan yang ada dalam kekuasaan kamu : "Jika Allah tahu, bahwa dalam hati kamu ada kebaikan, niscaya Ia akan beri kepada kamu kebaikan lebih dari apa yang telah diambil dari kamu, [1176]) dan niscaya Ia akan ampunkan kamu, karena Allah itu Pengampun, Penyayang".

٧٠ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

71. Dan jika mereka mau khianat kepadamu, maka sesungguhnya mereka telah khianat kepada Allah lebih dahulu, [1177]) maka Allah telah tundukkan mereka, karena Allah Mengetahui, Bijaksana.

٧١ وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

72. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan berhijrah [1178]) dan berperang dengan harta-harta dan jiwa jiwa mereka di jalan Allah, dan orang-orang yang melindungi dan menolong [1179]) (adalah) mereka itu sebahagiannya jadi penolong [1180]) bagi sebahagiannya; dan orang-orang yang beriman tetapi tidak berhijrah itu, bukanlah mereka penolong bagi kamu, sehingga mereka berhijrah dan

٧٢ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا وَإِنِ

1176) Maksudnya, hendaklah kamu masuk Islam dan berbuat kebaikan supaya Allah akan ganti lebih daripada kerugian kamu yang dalam peperangan itu.

1177) Tidak heran kalau mereka berlaku khianat kepadamu, lantaran berkhianat itu memang sudah jadi kebiasaan mereka dari dahulu.

1178) Yaitu kaum Muhajirin.

1179) Yakni kaum Anshar.

1180) "Penolong" itu maksudnya, pembantu, shahabat, pembela.

اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

jika mereka minta tolong kepada kamu dalam (urusan) Agama, maka wajiblah atas kamu menolong, melainkan terhadap kaum yang antara kamu dan mereka ada perjanjian, [1180a]) karena Allah melihat apa-apa yang kamu kerjakan.

٧٣ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ

73. Dan orang-orang kafir itu (adalah) sebahagiannya penolong [1180b]) bagi sebahagiannya; jika kamu tidak kerjakan itu, [1181]) tentu akan timbul fitnah di bumi dan (timbul) kerusakan yang besar.

٧٤ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

74. Dan orang-orang yang beriman dan berhijrah dan berperang di jalan Allah, dan orang-orang yang melindungi dan menolong, adalah mereka ini orang-orang yang beriman betul-betul; bagi merekalah ada keampunan dan kurnia yang mulia.

٧٥ وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

75. Dan orang-orang yang beriman sesudah itu, serta berhijrah dan berperang bersama kamu, maka adalah mereka daripada golongan kamu; tetapi kaum keluarga, sebahagiannya lebih berhak kepada sebahagiannya [1182]) menurut (hukum) kitab Allah; sesungguhnya Allah Mengetahui tiap-tiap sesuatu.

1180a) Orang-orang Muslim yang tidak turut hijrah, wajib kamu tolong di dalam urusan Agama, kalau ada yang mengganggu mereka, kecuali kalau pengganggu itu satu kaum yang antara kamu dan mereka ada perjanjian, maka hendaklah kaum Muslimin yang tidak turut hijrah itu membela diri sendiri.

1180b) Lihat keterangan Ayat 72.

1181) Yakni kalau kamu, kaum Muslimin, tidak mau menjadi pembantu antara satu dengan lain, maka akan timbul kerusakan yang besar buat kamu.

1182) Maksudnya, sungguh pun mereka jadi segolongan dan jadi saudara seagama dengan kamu, tetapi tentang pembagian harta dan sebagainya, keluargalah yang lebih utama dan lebih berhak.

— ooooooo 000 ooooooo —

البراءة

AL – BARA – AH
(PEMUTUSAN–PERHUBUNGAN)
Surah ke 9 ; 129 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

1. (Ini satu) pemutusan perhubungan dari Allah dan RasulNya kepada orang-orang musyrikin yang kamu telah adakan perjanjian. [1183])

١ بَرَآءَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى الَّذِيْنَ عَاهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ

2. Oleh karena itu bolehlah kamu berjalan di bumi empat bulan [1184]), dan ketahuilah bahwa kamu tidak akan terlepas (dari siksaan) Allah dan (ketahuilah) bahwa Allah akan hinakan orang-orang yang kafir.

٢ فَسِيْحُوْا فِى الْاَرْضِ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ وَاَنَّ اللّٰهَ مُخْزِى الْكٰفِرِيْنَ

3. Dan (inilah) satu pemberitahuan dari Allah dan RasulNya kepada manusia pada hari haj yang besar [1185]), bahwa Allah dan RasulNya memutuskan perhubungan dari orang-orang musyrikin; oleh karena itu, jika kamu taubat, maka adalah baik bagi kamu; dan jika kamu berpaling, maka ketahuilah bahwa kamu tidak bisa terlepas dari (siksaan). Allah; dan khabarkanlah [1186]) kepada orang orang kafir akan 'adzab yang pedih.

٣ وَاَذَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْاَكْبَرِ اَنَّ اللّٰهَ بَرِيْٓءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ وَرَسُوْلُهٗ فَاِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ

---

*) Surah ini dinamakan juga At-Taubah. Surah ini tidak pakai Bismillah.

1183) Maksudnya, ini satu pemberian tahu dari Allah dan Rasul-Nya buat memutuskan perhubungan antara kamu dan kaum musyrikin yang kamu pernah adakan perjanjian dengannya.

1184) Maksudnya, oleh karena itu, bolehlah kamu (kaum musyrikin) bebas di bumi empat bulan, karena sesudah empat bulan, kamu tidak akan dipandang sebagai sahabat lagi.

1185) Yaitu hari 'Arafah.

1186) Yakni, khabarkanlah, ya Muhammad! kepada orang-orang kafir itu, bahwa mereka akan mendapat 'adzab yang pedih.

4. Kecuali mereka yang kamu adakan perjanjian dari orang-orang musyrikin, kemudian mereka tidak cidrakan janji kamu sedikitpun, serta mereka tidak membantu seseorang (yang melawan kamu), maka sempurnakanlah kepada mereka perjanjian mereka sampai (habis) waktunya, karena Allah suka kepada orang-orang yang memelihara (janji).

٤ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

5. Maka apabila luput bulan-bulan yang dihormati itu, [1187]) maka bunuhlah orang-orang musyrikin di mana saja kamu dapati mereka,[1188]) dan tawanlah mereka dan kepunglah mereka, dan tunggulah mereka di tiap-tiap tempat penjagaan; tetapi jika mereka taubat dan mendirikan sembahyang dan mengeluarkan zakat, maka biarkanlah mereka, karena sesungguhnya Allah itu, Pengampun, Penyayang.

٥ فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَاحْصُرُوهُمْ وَاقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

6. Dan jika salah seorang dari musyrikin minta keamanan kepadamu, maka berilah keamanan kepadanya, supaya ia dengar perkataan Allah, kemudian sampaikanlah dia ke tempat keamanannya. Yang demikian (ialah) karena mereka itu kaum yang tidak tahu. [1189])

٦ وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ

7. Bagaimanakah bisa ada perjanjian bagi kaum musyrikin terhadap Allah dan RasulNya ? [1190]) Kecuali orang-

٧ كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا

1187) Yaitu bulan-bulan, Rajab, Dzul-Qa'dah, Dzul-Hijjah dan Muharram.

1188) Lantaran di waktu itu kaum musyrikin telah bersatu pada memusuhi dan memerangi kaum Islam.

1189) Yakni, Kami perintah demikian, ialah lantaran mereka itu kaum yang tidak tahu, yang patut dimaafkan.

1190) Maksudnya, tak bisa jadi kaum musyrikin memegang janji yang sudah dijanjikannya terhadap Allah dan Rasul-Nya.

orang yang kamu adakan perjanjian di-Masjidil Haram ; maka selama mereka berlaku lurus kepada kamu, hendaklah kamu berlaku lurus kepada mereka; sesungguhnya Allah suka kepada orang-orang yang memelihara (perjanjian).

الَّذِيْنَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوْا لَكُمْ فَاسْتَقِيْمُوْا لَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ

8. Bagaimanakah (bisa jadi mereka jujur), padahal jika mereka kalahkan kamu, mereka tidak akan perhatikan kerabat dan tidak perjanjian terhadap kamu ?; mereka sukakan kamu dengan mulut-mulut mereka (saja), tetapi hati mereka tidak mau, karena kebanyakan dari mereka adalah orang-orang yang durhaka.

٨ كَيْفَ وَاِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوْا فِيْكُمْ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً يُرْضُوْنَكُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبٰى قُلُوْبُهُمْ وَاَكْثَرُهُمْ فٰسِقُوْنَ

9. Mereka jual ayat-ayat Allah dengan harga yang sedikit, lantaran itu mereka halangi (manusia) dari jalan-Nya. Sesungguhnya jelek apa yang mereka telah kerjakan.

٩ اِشْتَرَوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِهٖ اِنَّهُمْ سَاۤءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

10. Mereka tidak perhatikan kekerabatan dan tidak perjanjian terhadap seorang Mu'min, karena mereka ialah orang-orang yang melewati batas.

١٠ لَا يَرْقُبُوْنَ فِيْ مُؤْمِنٍ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً وَاُولٰۤئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُوْنَ

11. Maka sekiranya mereka taubat dan mendirikan sembahyang serta mengeluarkan zakat, maka mereka itu saudara kamu dalam Agama; dan Kami terangkan ayat-ayat Kami kepada kaum yang mau mengetahui.

١١ فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَاِخْوَانُكُمْ فِى الدِّيْنِ وَنُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ

12. Dan jika mereka pecahkan sumpah mereka sesudah mereka berjanji dan mereka cela agama kamu, maka perangilah ketua-ketua kekufuran itu, (karena) sesungguhnya mereka itu

١٢ وَاِنْ نَّكَثُوْا اَيْمَانَهُمْ مِّنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ فَقَاتِلُوْا اَئِمَّةَ الْكُفْرِ

إِنَّهُمْ لَآ أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ

tidak ada sumpah bagi mereka, [1191]) supaya mereka mau berhenti. [1192])

١٣ أَلَا تُقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوْا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوْا بِإِخْرَاجِ الرَّسُوْلِ وَهُمْ بَدَءُوْكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ فَاللّٰهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِيْنَ

13. Apakah kamu tidak mau memerangi orang-orang yang sudah pecahkan sumpah mereka dan hendak keluarkan Rasul, [1193]) padahal mereka yang mulai (mengganggu) kamu pada pertama kali ? Apakah kamu takut kepada mereka ? Maka Allahlah yang lebih berhak kamu takuti, jika memang kamu orang-orang yang beriman.

١٤ قَاتِلُوْهُمْ يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ بِأَيْدِيْكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُوْرَ قَوْمٍ مُؤْمِنِيْنَ

14. Perangilah mereka, niscaya Allah akan siksa mereka dengan perantaraan kamu, dan Ia akan hinakan mereka, serta menolong kamu melawan mereka dan Ia akan memuaskan hati kaum Mu'minin.

١٥ وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوْبِهِمْ وَيَتُوْبُ اللّٰهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ

15. Dan Ia hilangkan kejengkelan hati mereka (yang Mu'min); dan Allah akan memberi taubat kepada siapa yang Ia sukai, karena Allah itu, Mengetahui, Bijaksana.

١٦ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوْا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جَاهَدُوْا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلَا رَسُوْلِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِيْنَ وَلِيْجَةً

16. Apakah kamu sangka, bahwa kamu akan dibiarkan saja, padahal Allah belum buktikan orang-orang yang bersungguh-sungguh dari antara kamu dan orang-orang yang tidak menjadikan selain dari Allah dan RasulNya dan orang-orang Mu'min itu sebagai sahabat karib? [1194])

1191) Mereka tidak suka pegang sumpah dan perjanjian.

1192) Kami perintah kamu perangi mereka supaya mereka berhenti dari memungkiri janji dan menyerang kamu.

1193) Yakni, mau mengusir Rasul dari negeri Makkah.

1194) Maksudnya, apakah kamu sangka, bahwa Allah akan biarkan kamu sebelum terbukti, bahwa di antara kamu ada orang-orang yang bekerja sungguh dan tidak ada orang-orang yang menganggap kaum kafir sebagai sahabat baik buat menumpahkan rahasia?

وَاللّٰهُ خَبِيْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

Dan Allah Amat mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan.

١٧ مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يَعْمُرُوْا مَسَاجِدَ اللّٰهِ شَاهِدِيْنَ عَلَى اَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ اُولٰئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ وَفِى النَّارِ هُمْ خَالِدُوْنَ

17. Tidak akan orang-orang musyrikin itu ramaikan masjid-masjid Allah padahal mereka menyaksikan kekufuran diri mereka sendiri. Mereka itu orang-orang yang gugur 'amal-'amalnya, dan dalam nerakalah mereka akan kekal.

١٨ اِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَقَامَ الصَّلَاةَ وَاٰتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ اِلَّا اللّٰهَ فَعَسٰى اُولٰئِكَ اَنْ يَكُوْنُوْا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ

18. Hanya yang akan ramaikan masjid-masjid Allah, orang-orang yang beriman kepada Allah dan kepada Hari kemudian serta mendirikan sembahyang dan mengeluarkan zakat dan tidak takut melainkan kepada Allah; lantaran itu, mudah-mudahan mereka jadi daripada orang-orang yang terpimpin.

١٩ اَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَجَاهَدَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَا يَسْتَوُوْنَ عِنْدَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظَّالِمِيْنَ

19. Apakah kamu anggap hal memberi minum orang Haji dan mengurus Masjid yang mulia [1195]) itu, (sama) seperti orang yang beriman kepada Allah dan Hari yang akhir serta bersungguh-sungguh di jalan Allah ? Tidaklah mereka itu sama pada sisi Allah; dan Allah tidak akan pimpin orang-orang yang zhalim.

٢٠ اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ اَعْظَمُ

20. Orang-orang yang beriman dan yang berhijrah dan yang berperang di jalan Allah dengan harta benda mereka dan jiwa mereka, (adalah bagi mereka)

1195) Yaitu mengurus atau meramaikan Al-Masjidil-Haram secara kamu itu.

دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ

sebesar-besar pangkat di sisi Allah, dan merekalah orang-orang yang berbahagia.

٢١ يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَّجَنّٰتٍ لَّهُمْ فِيْهَا نَعِيْمٌ مُّقِيْمٌ

21. Tuhan mereka menggirangkan mereka dengan rahmat daripadaNya, dan keridlaan dan' surga-surga, bagi mereka di dalamnya ada ni'mat yang kekal.

٢٢ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ

22. Hal keadaan mereka kekal padanya selama-lamanya, karena sesungguh nya Allah itu di sisiNya ada ganjaran yang besar.

٢٣ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْٓا اٰبَآءَكُمْ وَاِخْوَانَكُمْ اَوْلِيَآءَ اِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْاِيْمَانِ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ

23. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu jadikan bapa-bapa kamu dan saudara-saudara kamu sebagai ketua, jika mereka lebihkan kekufuran daripada iman; karena barangsiapa dari antara kamu jadikan mereka ketua, maka adalah mereka itu orang-orang yang zhalim.

٢٤ قُلْ اِنْ كَانَ اٰبَآؤُكُمْ وَاَبْنَآؤُكُمْ وَاِخْوَانُكُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيْرَتُكُمْ وَاَمْوَالُ اقْتَرَفْتُمُوْهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ اَحَبَّ اِلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَجِهَادٍ فِيْ سَبِيْلِهٖ فَتَرَبَّصُوْا حَتّٰى يَأْتِيَ اللّٰهُ بِاَمْرِهٖ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ

24. Katakanlah : "Jika adalah bapa-bapa kamu dan anak-anak kamu dan saudara-saudara kamu dan isteri-isteri kamu dan keluarga kamu dan harta benda yang kamu dapati dan perdagangan yang kamu takut mundurnya dan tempat-tempat tinggal yang kamu sukai itu, lebih tercinta kepada kamu daripada Allah dan RasulNya (dan lebih tercinta daripada) bersungguh-sungguh di jalanNya, maka tunggulah, sampai Allah datangkan urusanNya, [1196]) karena Allah tidak akan pimpin kaum yang melewati batas.

1196) Yaitu 'adzab-Nya.

25. Sesungguhnya Allah telah tolong kamu di beberapa banyak tempat dan pada peperangan Hunain, tatkala kamu sombong dengan banyaknya kamu, tetapi tidak berfaedah bagi kamu sedikitpun, dan (jadi) sempit bagi kamu bumi yang luas itu, kemudian kamu berpaling sambil mundur.

٢٥ لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ فِيْ مَوَاطِنَ كَثِيْرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُدْبِرِيْنَ

26. Kemudian Allah turunkan keamananNya atas RasulNya dan atas orang-orang Mu'min dan Ia turunkan balatentara yang kamu tidak lihat dia dan Ia siksa orang-orang yang kafir, karena yang demikian itu balasan bagi orang-orang kafir.

٢٦ ثُمَّ أَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهُ عَلَى رَسُوْلِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَأَنْزَلَ جُنُوْدًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَذٰلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِيْنَ

27. Kemudian Allah memberi taubat sesudah itu, kepada siapa yang Ia kehendaki, karena Allah itu, Pengampun, Penyayang.

٢٧ ثُمَّ يَتُوْبُ اللّٰهُ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَحِيْمٌ

28. Hai orang-orang yang beriman ! sesungguhnya musyrikin itu, tidak lain, melainkan najis; lantaran itu tidak boleh mereka menghampiri Masjid yang mulia sesudah tahun ini dan jika kamu takut kepapaan, [1197]) maka Allah akan cukupkan kamu dari kurnia-Nya, jika Ia mau, karena sesungguhnya Allah itu, Mengetahui, Bijaksana.

٢٨ يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُوْا إِنَّمَا الْمُشْرِكُوْنَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيْكُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ إِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ

1197) Yakni kalau kamu takut akan dapat kesusahan lantaran kaum musyrikin tidak akan datang membawa perdagangan yang jadi pokok penghidupan kamu.

29. Perangilah orang-orang yang tidak mau percaya kepada Allah dan tidak kepada Hari kemudian dan yang tidak haramkan apa yang telah diharamkan oleh Allah dan RasulNya, dan tidak beragama dengan agama yang benar, dari antara orang-orang yang diberi Kitab, [1198] sehingga mereka bayar jizyah [1199] dengan tangan dalam keadaan merendah diri. [1200]

٢٩ قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّىٰ يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ

30. Dan berkata orang-orang Yahudi: "Uzair itu anak Allah". dan berkata orang-orang Nasrani : "Al-Masih itu anak Allah". Yang demikian itu, adalah omongan mereka dengan mulut mulut mereka, menyerupai perkataan orang-orang kafir yang dahulu; mudah mudahan Allah binasakan [1201] mereka ! Bagaimanakah mereka dapat dipalingkan ? [1202]

٣٠ وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ

31. Mereka jadikan guru-guru mereka dan pendeta-pendeta mereka sebagai tuhan-tuhan selain dari Allah, dan (juga) Al-Masih ibnu Maryam, [1203] padahal mereka tidak diperintah, melainkan supaya menyembah Tuhan yang satu, yang tidak ada tuhan, melainkan Dia, mahasuci Ia dari apa yang mereka sekutukan !

٣١ اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَٰهًا وَاحِدًا لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

1198) Yaitu kaum Yahudi dan Nashara.
1199) Upeti atau belasting, sebagai upah menjaga keamanan jiwa dan harta mereka selama mereka di bawah perintah Islam.
1200) Yakni dengan keadaan menunjukkan taat, bukan menunjukkan permusuhan.
1201) Perkataan yang begini diucapkan waktu sangat heran di dalam sesuatu hal.
1202) Heran! bagaimanakah dapat dipalingkan mereka oleh ketua-ketua mereka dari jalan kebenaran?
1203) Al-Masih pun mereka anggap sebagai Tuhan.

32. Mereka mau padamkan cahaya Allah [1204]) dengan mulut-mulut mereka, tetapi Allah tidak mau melainkan menyempurnakan cahaya-Nya, walaupun orang-orang kafir tidak suka.

٣٢ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَيَاْبَى اللّٰهُ اِلَّآ اَنْ يُّتِمَّ نُوْرَهٗ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ

33. Ialah yang mengutus RasulNya dengan (membawa) petunjuk dan Agama yang benar untuk meninggikan dia atas semua agama, walaupun orang-orang musyrikin tidak suka.

٣٣ هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ

34. Hai orang-orang yang beriman ! sesungguhnya kebanyakan daripada guru-guru dan pendeta-pendeta (Nashara), memakan harta-harta manusia dengan (jalan yang) salah, dan mereka halangi (manusia) dari jalan Allah; dan orang-orang yang simpan mas dan perak dan tidak mereka belanjakannya di jalan Allah, [1205]) maka khabarkanlah kepada mereka akan 'adzab yang pedih.

٣٤ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْاَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُوْنَ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ يَكْنِزُوْنَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُوْنَهَا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ

35. (Yaitu) pada hari yang dipanggang (harta-harta) itu atas neraka jahannam lalu diseterikakan dengannya akan dahi-dahi mereka dan rusuk-rusuk mereka dan belakang-belakang mereka

٣٥ يَوْمَ يُحْمٰى عَلَيْهَا فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوٰى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوْبُهُمْ وَظُهُوْرُهُمْ هٰذَا مَا

1204) Agama Allah.

1205) Yakni, tidak keluarkan zakatnya.

كَنَزْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ

(sambil dikatakan) : "Inilah apa yang kamu timbun untuk diri kamu; lantaran itu rasakanlah apa yang kamu timbun".

٣٦ إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

36. Sesungguhnya bilangan bulan-bulan pada sisi Allah, dua belas bulan, (tersebut) dalam Kitab Allah, pada hari Ia jadikan langit dan bumi; dari antaranya ada empat bulan yang dihormati, [1206]) yang demikian, ialah agama yang lurus ; oleh karenanya janganlah kamu menganiaya diri kamu dalam bulan-bulan itu, dan perangilah orang-orang musyrikin seumumnya, sebagaimana mereka memerangi kamu dengan umum, dan ketahuilah bahwa Allah beserta orang-orang yang memelihara diri (daripada kezhaliman).

٣٧ إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُوَاطِئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زُيِّنَ لَهُمْ

37. Sesungguhnya memundurkan (larangan) itu tidak lain melainkan menambah kekufuran yang dengannya tersesat orang-orang kafir, (yaitu) mereka halalkan dia dalam satu tahun dan mereka haramkan dia dalam satu tahun (lain), buat (hanya) genapkan bilangan (bulan-bulan) yang diharamkan oleh Allah, [1207]) lalu mereka

1206) Yaitu Rajab, Dzul-Qa'dah, Dzul-Hijjah, Muharram.

1207) Di kaum Jahiliyah ada ketinggalan bekas hukum-hukum agama nabi Ibrahim, yaitu bahwa di empat bulan yang dihormati: Rajab, Dzul-Qa'dah, Dzul-Hijjah dan Muharram, diharamkan berperang.

Tetapi kalau terpaksa mesti memerangi sesuatu kaum di dalam bulan-bulan itu, maka mereka terus kerjakan: dan kalau ditanya: "Mengapa kamu berbuat begitu padahal haram?", maka mereka jawab: "Larangan Allah di bulan-bulan itu, kita mundurkan kebulan-bulan lain."

Jadi, kalau mereka berperang di bulan Muharram, umpamanya, maka di bulan Shafar nanti mereka tidak keluar pergi berperang sebagai (mengqadla) bulan yang mereka telah langgar itu.

(Bersambung di halaman 365)

halalkan apa yang Allah haramkan. Dihiasi bagi mereka amal-amal mereka yang jelek, dan Allah tidak memimpin kaum yang kafir, [1208])

سُوْٓءُ اَعْمَالِهِمْ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكَافِرِيْنَ

38. Hai orang-orang yang beriman ! mengapakah jika dikatakan kepada kamu : "Berperanglah di jalan Allah", kamu beratkan badan kamu ke bumi ? Apakah kamu suka penghidupan dunia (lebih) daripada Akhirat, padahal penghidupan dunia terhadap Akhirat itu, tidak lain, melainkan sedikit ?

٣٨ يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَا لَكُمْ اِذَا قِيْلَ لَكُمُ انْفِرُوْا فِى سَبِيْلِ اللّٰهِ اثَّاقَلْتُمْ اِلَى الْاَرْضِ اَرَضِيْتُمْ بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مِنَ الْاٰخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا قَلِيْلٌ

39. Kalau kamu tidak pergi berperang Ia akan 'adzab kamu dengan 'adzab yang pedih, dan Ia akan gantikan satu kaum yang lain dari kamu, sedangkan kamu tidak bisa membahayai dia sedikitpun, karena Allah itu Berkuasa atas tiap-tiap sesuatu.

٣٩ اِلَّا تَنْفِرُوْا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوْهُ شَيْئًا وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

40. Jika kamu tidak mau tolong dia, [1209]) maka sesungguhnya Allah telah tolong Dia, tatkala orang-orang kafir keluarkan dia, padahal ia yang kedua dari yang dua, [1210]) tatkala

٤٠ اِلَّا تَنْصُرُوْهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللّٰهُ اِذْ اَخْرَجَهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثَانِيَ اثْنَيْنِ اِذْ هُمَا فِى الْغَارِ

Lantaran itu, Allah berkata di Ayat ini: "Menta' - khirkan larangan kepada satu bulan yang lain, tidak lain melainkan menambah kekufuran, lantaran memutar perintah yang dengannya tersesat orang-orang kafir yang menjalankan hukum haram itu pada satu tahun yang lain, karena mereka hanya hendak menetapkan adanya empat bulan yang diharamkan oleh Allah, walaupun bukan bulan yang ditentukan oleh Allah.

1208) 'Amal mereka yang jelek itu dihiasi oleh setan, yakni dinampakkan oleh setan sebagai 'amal yang baik.

1209) Jika kamu, kaum munafiqin, tidak mau tolong Muhammad.

1210) Yakni di waktu Abu Bakar jadi orang yang pertama dan ia (Muhammad) orang yang menduai dia di dalam gua, tatkala dikejar oleh Quraisy.

dua-duanya dalam gua, ketika ia berkata kepada kawannya : "Janganlah engkau berdukacita, (karena) sesungguhnya Allah bersama kita", lalu Allah turunkan ketenteraman atasnya dan Ia kuatkan dia dengan balatentara yang kamu tidak lihat, serta Ia jadikan kalimah orang-orang kafir di bawah, dan kalimah Allah ialah yang tinggi, karena Allah itu Gagah, Bijaksana.

إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ
إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ
سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ
لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ
كَفَرُوا السُّفْلَىٰ وَكَلِمَةُ اللَّهِ
هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

41. Pergilah dengan keadaan ringan dan berat dan berperanglah dengan harta-benda kamu dan jiwa kamu di jalan Allah, karena yang demikian, lebih baik bagi kamu, jika kamu tahu.

٤١ انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا
وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

42. Jika seruanmu kepada satu benda yang dekat dan perjalanan yang pendek, niscaya mereka [1211]) ikutmu tetapi perjalanan itu jauh buat mereka dan mereka akan bersumpah dengan nama Allah : "Jikalau kami bisa, tentu kami akan keluar [1212]) bersama kamu". Mereka binasakan diri mereka [1213]) tetapi Allah mengetahui bahwa sesungguhnya mereka itu orang-orang yang berdusta.

٤٢ لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا
قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَٰكِنْ بَعُدَتْ
عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ
بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا
مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

43. Allah memberi ma'af kepadamu, mengapakah engkau idzinkan mereka, [1214]) sebelum nyata bagimu orang-orang yang benar dan (sebelum) engkau tahu orang-orang yang berdusta ?

٤٣ عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ
لَهُمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ
صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ

1211) Kaum munafikin.
1212) Yaitu keluar turut pergi perang.
1213) Mereka binasakan diri-diri mereka dengan berdusta.
1214) Yakni mengapa engkau, ya Muhammad! beri izin kepada mereka yang lemah hati itu buat tidak turut pergi perang?

44. Orang-orang yang beriman kepada Allah dan Hari kemudian, tidak akan minta idzin kepadamu, (buat mundur) daripada berperang dengan harta-benda mereka dan jiwa mereka, karena Allah Mengetahui orang-orang yang berbakti.

٤٤ لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ

45. Hanya yang akan minta idzin kepadamu itu, ialah orang-orang yang tidak percaya kepada Allah dan Hari kemudian dan ragu-ragu hati mereka, Lantaran itu, mereka akan bingung di dalam keraguan mereka.

٤٥ إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ

46. Dan kalau mereka mau keluar, [1215]) tentu mereka akan sediakan baginya persediaan, [1216]) tetapi Allah tidak suka mereka keluar; lantaran itu, Ia halangi mereka, sambil dikatakan : "Tinggallah kamu bersama orang-orang yang tinggal". [1217])

٤٦ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَٰكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ

47. Kalau mereka keluar bersama kamu, [1218]) tidaklah mereka tambah untuk kamu melainkan kerusakan, dan mereka akan bersegera masuk antara kamu sambil mengadakan fitnah buat kamu, lantaran di antara kamu ada orang-orang yang suka dengarkan (hasutan) mereka, tetapi Allah Mengetahui orang-orang yang zhalim.

٤٧ لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

1215) Yaitu keluar pergi perang.

1216) Kalau mereka yang munafiq itu mau pergi berperang bersama orang-orang Islam, tentu dapat mereka sediakan bekalan.

1217) Lantaran mereka tidak mau turut berperang, maka Allah sebabkan mereka tidak keluar, dan seolah-olah dikatakan kepada mereka: "Tinggallah kamu bersama orang-orang penakut dan bacul yang tinggal, tidak turut berperang."

1218) Kamu, kaum Muslimin.

48. Sesungguhnya mereka telah adakan fitnah lebih dahulu, dan mereka bolak-balikkan urusan-urusan bagimu, [1219]) sehingga datang kebenaran dan nyata urusan Allah,[1220]) sedangkan mereka tidak suka.

٤٨ لَقَدِ ابْتَغَوُا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّىٰ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَارِهُونَ

49. Dan di antara mereka ada yang berkata : "Idzinkanlah aku (diam) dan janganlah fitnahkan daku". [1221]) Bukankah dalam fitnah mereka telah jatuh ; ? [1222]) dan sesungguhnya jahannam itu akan melingkungi orang-orang kafir.

٤٩ وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي وَلَا تَفْتِنِّي أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ

50. Jika kebaikan mengenaimu, (hal itu) tidak menyenangkan mereka; dan jika kecelakaan mengenaimu, mereka berkata : "Sesungguhnya kami telah menjaga diri kami lebih dahulu", dan mereka berpaling dalam keadaan girang.

٥٠ إِنْ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ

51. Katakanlah : "Tidak akan mengenai kami, melainkan apa yang telah ditakdirkan oleh Allah bagi kami; Ialah penolong kami dan kepada Allah-lah hendaknya orang-orang Mu'min berserah diri".

٥١ قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

52. Katakanlah : "Bukankah tidak kamu tunggu-tunggu buat kami, melainkan salah satu dari dua kebaikan? [1223]) sedangkan yang kami tunggu-tunggu buat kamu ialah supaya Allah

٥٢ قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ

1219) Mereka bikin kusut urusanmu.
1220) Yakni terus menerus mereka membikin fitnah hingga kelihatan hal kebenaran Islam dan ternyata urusan Allah, yaitu agama Islam, bagi 'umum.

1221) Seorang dari kaum munafiqin berkata: "Janganlah kamu, kaum Islam, unjukkan kepadaku harta benda dan perempuan-perempuan yang akan dapat ditawan di dalam peperangan, karena aku sering terfitnah dengan perempuan."

Ia berkata begitu, tidak lain, melainkan untuk melepaskan diri daripada pergi perang.

1222) Pura-pura mereka berkata: "takut fitnah," padahal mereka tukang keluar masuk dalam fitnah.

1223) Yakni kamu tunggu-tunggu dan harap-harap kedatangan bahaya atas kami, padahal yang kamu tunggu-tunggukan buat kami, tidak lain melainkan satu dari dua keuntungan: kemenangan atau rampasan perang.

kenakan kamu 'adzab dari sisiNya atau (kenakan 'adzab) dengan (perantaraan) tangan-tangan kami; oleh karena itu, tunggulah, (karena) sesungguhnya kami (juga) tunggu bersama-sama kamu".

بِكُمْ اَنْ يُصِيْبَكُمُ اللّٰهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهٖ اَوْ بِاَيْدِيْنَا فَتَرَبَّصُوْا اِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُوْنَ

53. Katakanlah : "Belanjakanlah (harta kamu) dengan ridla atau dengan terpaksa, tetapi tidak akan diterima dia [1224]) daripada kamu, karena sesungguhnya adalah kamu kaum yang melewati batas".

٥٣ قُلْ اَنْفِقُوْا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَّلَ مِنْكُمْ اِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِيْنَ

54. Dan tidak ada yang menegah daripada diterima belanja-belanja mereka itu [1225]), melainkan karena mereka tidak percaya kepada Allah dan RasulNya, serta tidak mendirikan sembahyang, melainkan dengan keadaan mereka malas, dan tidak mereka belanjakan, melainkan dalam keadaan mereka terpaksa.

٥٤ وَمَا مَنَعَهُمْ اَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَاتُهُمْ اِلَّا اَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَبِرَسُوْلِهٖ وَلَا يَأْتُوْنَ الصَّلٰوةَ اِلَّا وَهُمْ كُسَالٰى وَلَا يُنْفِقُوْنَ اِلَّا وَهُمْ كَارِهُوْنَ

55. Oleh karenanya, janganlah mengherankanmu harta-harta mereka dan anak-anak mereka, (karena) sesungguh nya Allah hendak menyiksa mereka dengan (harta dan anak-anak) itu dalam penghidupan dunia (ini) dan supaya hilang jiwa-jiwa mereka, sedangkan mereka di dalam kekufuran.

٥٥ فَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَلَا اَوْلَادُهُمْ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُوْنَ

56. Dan mereka bersumpah dengan nama Allah bahwa sesungguhnya mereka dari golongan kamu, padahal mereka tidak dari (golongan) kamu, tetapi mereka itu satu kaum yang penakut.

٥٦ وَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلٰكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُوْنَ

1224) Yakni tidak akan diganjari kamu selama kamu tidak jadi Muslimin yang ikhlas dan belanjakan harta dengan ikhlas pula.

1225) Lantaran terpaksa, ada juga kaum munafik belanjakan hartanya untuk keperluan Muslimin, tetapi Allah tidak anggap dan tidak akan beri ganjaran, lantaran mereka tidak beriman.

57. Jikalau mereka dapat tempat berlindung, atau gua-gua, atau (lobang) tempat masuk, tentu mereka berpaling kepadanya dalam keadaan mereka bersegera.

٥٧ لَوْ يَجِدُوْنَ مَلْجَأً اَوْ مَغَارَاتٍ اَوْ مُدَّخَلًا لَوَلَّوْا اِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُوْنَ

58. Dan sebahagian dari mereka ada yang mencelamu tentang shadaqah (zakat); yaitu, jika mereka diberi sebahagian daripadanya, mereka merasa senang, dan jika tidak diberi sebahagian dari padanya, [1226]) tiba-tiba mereka marah.

٥٨ وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِى الصَّدَقَاتِ فَاِنْ اُعْطُوْا مِنْهَا رَضُوْا وَاِنْ لَمْ يُعْطَوْا مِنْهَا اِذَا هُمْ يَسْخَطُوْنَ

59. Dan alangkah baiknya jika mereka ridla dengan apa yang Allah dan RasulNya berikan kepada mereka sambil mereka berkata : "Cukuplah Allah bagi kami; Ia dan Rasulnya akan beri kepada kami kurniaNya; sesungguhnya kepada Allah-lah kami menuju".

٥٩ وَلَوْ اَنَّهُمْ رَضُوْا مَا اٰتٰهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهُ وَقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ سَيُؤْتِيْنَا اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُوْلُهُ اِنَّا اِلَى اللّٰهِ رٰغِبُوْنَ

60. Shadaqah-shadaqah itu [1227]) tidak lain, melainkan untuk fakir-fakir dan miskin-miskin, dan pengurus pengurus shadaqah, dan orang-orang yang dijinaki hati-hatinya, [1228]) dan untuk merdekakan hamba-hamba, dan orang-orang yang berhutang, dan (keperluan) di jalan Allah, dan orang orang pelayaran; (yang demikian itu) satu kewajiban dari Allah, karena Allah itu Mengetahui, Bijaksana.

٦٠ اِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاۤءِ وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْعٰمِلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوْبُهُمْ وَفِى الرِّقَابِ وَالْغٰرِمِيْنَ وَفِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَابْنِ السَّبِيْلِ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ

1226) Maksudnya, tidak diberi zakat itu lantaran bukan ahlinya atau lantaran ada yang lebih patut diberi.

1227) Shadaqah-shadaqah di sini, maknanya zakat.

1228) Yaitu orang-orang yang diharap akan masuk Islam dan orang-orang yang baru masuk Islam.

٦١ وَمِنْهُمُ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ قُلْ أُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

61. Dan dari antara mereka ada ,orang-orang yang menyakiti Nabi sambil mereka berkata : "Ia itu pendengar". [1229]) Katakanlah : "(Ia itu) [1230]) pendengar kebaikan bagi kamu, ia beriman kepada Allah dan (percaya) kepada orang-orang Mu'min, dan (adalah ia) satu rahmat bagi orang-orang yang beriman dari antara kamu"; dan orang-orang yang menyakiti Rasulullah, adalah bagi mereka 'adzab yang pedih.

٦٢ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَن يُرْضُوهُ إِن كَانُوا مُؤْمِنِينَ

62. Mereka akan bersumpah dengan nama Allah kepada kamu untuk menyukakan kamu, padahal Allah dan RasulNya lebih patut mereka sukakan. jika (betul-betul) mereka beriman.

٦٣ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ

63. Tidakkah mereka tahu, bahwa barangsiapa melawan Allah dan Rasul Nya, maka sesungguhnya adalah baginya neraka jahannam, dengan keadaan yang kekal dalamnya ? Yang demikian itulah kehinaan yang besar.

٦٤ يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَن تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُم بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَهْزِئُوا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ

64. Orang-orang munafik itu takut, kalau-kalau akan diturunkan atas mereka satu Surah yang mengkhabarkan mereka tentang apa yang ada dalam hati mereka. Katakanlah : "Perolok-olokkanlah, karena sesungguhnya Allah akan lahirkan apa yang kamu takut". [1231])

1229) Yakni Muhammad itu orang yang suka mendengar dan membenarkan suatu menurut lahirnya.

1230) Ia itu: Muhammad itu.

1231) Maksudnya, hai Muhammad! katakanlah kepada mereka: "Hai kaum munafiq! teruskanlah perolok-olokkan kamu terhadap agama Allah dan ayat-ayat-Nya, karena kamu mau atau tak mau, Allah akan turunkan Ayat menerangkan apa yang di hati kamu yang kamu takut terbuka rahasianya."

65. Dan jika engkau bertanya kepada mereka [1232]). tentu mereka akan jawab : "Kami hanya bergurau dan bermain-main". Tanyalah : "Apakah (patut) Allah dan ayat-ayatNya dan RasulNya kamu perolok-olokkan ?"

٦٥ وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ

66. Jangan kamu tunjukkan alasan, [1233]) (karena) sesungguhnya kamu telah kufur sesudah beriman. [1234]) Jika Kami ma'afkan segolongan dari kamu, tentu Kami akan adzab segolongan (lain), karena adalah mereka itu orang-orang yang berdosa. [1235])

٦٦ لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِن نَّعْفُ عَن طَائِفَةٍ مِّنكُمْ نُعَذِّبْ طَائِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ

67. Laki-laki yang munafik dan perempuan-perempuan yang munafik, sebahagian dari mereka (sama) dengan sebahagiannya, [1236]) (yaitu) mereka suruh (manusia) berbuat kejahatan dan larang (mereka) dari mengerjakan kebaikan, dan mereka genggam tangan mereka; [1237]) mereka lupa kepada Allah. Lantaran itu, Allahpun lupakan mereka. [1238]) Sesungguhnya munafiqin, adalah orang-orang yang melewati batas.

٦٧ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُم مِّن بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

68. Allah telah janjikan bagi laki-laki dan perempuan-perempuan yang munafik dan orang-orang kafir akan

٦٨ وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ

1232) Ya Muhammad! kalau engkau bertanya: "Mengapa kamu memper-olok-olokkan ayat-ayat Allah ...."

1233) Janganlah kamu unjukkan alasan buat menutup kesalahan kamu.

1234) Artinya, kamu telah nampakkan kekufuran sesudah kamu nampakkan keimanan.

1235) Di dalam kaum munafik itu ada yang boleh dimaafkan, karena tidak berat kemunafikannya, dan ada yang tak boleh dimaafkan, karena terlalu sangat merusak ketenteraman.

1236) Yaitu golongan munafik yang keterlaluan.

1237) Yakni tidak mau belanjakan harta di dalam kebaikan.

1238) Maksudnya, Allah tidak akan unjukkan rahmat-Nya kepada mereka.

خَالِدِيْنَ فِيْهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللّٰهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُقِيْمٌ

neraka jahannam dengan keadaan mereka akan kekal padanya; ia itu (ganjaran yang) cukup bagi mereka; Allah mela'nat mereka; dan adalah bagi mereka 'adzab yang tetap.

٦٩ كَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوْا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوْا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوْا أُولٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُوْنَ

69. Seperti orang-orang yang sebelum kamu; [1239]) adalah mereka lebih kuat daripada kamu dan lebih banyak harta dan anak cucu; oleh karena itu, mereka telah bersenang-senang dengan bahagian mereka, maka kamu pun telah bersenang-senang dengan bahagian kamu sebagaimana bersenang-senang orang-orang yang sebelum kamu dengan bahagian mereka [1240]) kamu telah permainkan seperti (permainan) yang dipermainkan oleh mereka;[1241]) mereka itu orang-orang yang gugur 'amal-amalnya di dunia dan di Akhirat; dan mereka itulah orang-orang yang rugi.

٧٠ أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوْحٍ وَعَادٍ وَثَمُوْدَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيْمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ

70. Tidakkah telah datang kepada mereka khabar orang-orang yang sebelum mereka, (yaitu) kaum Nuh dan 'Aad, dan Tsamud dan kaum Ibrahim dan penduduk-penduduk Mad-yan dan negeri-negeri yang sudah dibinasakan ? Telah datang kepada mereka rasul-rasul mereka dengan (membawa) keterangan-keterangan, [1242]) karena tidak sekali-kali Allah

1239) Yakni, perbuatan kamu, hai kaum munafik! sama dengan perbuatan orang-orang munafik yang dahulu daripada kamu.

1240) Kamu dan orang-orang dahulu yang sejenis dengan kamu telah gunakan harta benda dan kekuatan buat kesenangan masing-masing.

1241) Maksudnya, kamu telah permainkan pesuruh-pesuruh Allah dan Agama-Nya sebagaimana permainan yang dipermainkan oleh orang-orang dahulu itu.

1242) Tetapi mereka tolak dan permainkan, lalu Allah binasakan mereka.

menganiaya mereka, tetapi mereka, telah menganiaya diri mereka.

اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

71. Dan orang-orang Mu'min laki-laki dan perempuan, sebahagian dari mereka, adalah penolong bagi sebahagian, mereka menyuruh kerjakan kebaikan dan melarang dari perbuatan jahat, serta mendirikan sembahyang dan mengeluarkan zakat, dan ta'at kepada Allah dan RasulNya; mereka itu Allah akan beri rahmat, karena Allah itu Gagah, Bijaksana.

٧١ وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنَاتُ
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُوْنَ
بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوْنَ
الزَّكَاةَ وَيُطِيْعُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ
أُولٰئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ إِنَّ
اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ

72. Allah telah berjanji kepada Mu'minin laki-laki dan perempuan akan surga yang mengalir padanya sungai-sungai, hal keadaan mereka kekal padanya, dan tempat-tempat yang baik dalam surga yang kekal, sedang keridlaan dari Allah adalah lebih besar. Yang demikian itulah satu kemenangan yang besar.

٧٢ وَعَدَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
جَنَّاتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِيْنَ فِيْهَا وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِيْ
جَنَّاتِ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللّٰهِ
أَكْبَرُ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

73. Hai Nabi ! perangilah kafir-kafir dan munafik-munafik, dan berlaku gagahlah atas mereka; dan tempat mereka ialah jahannam, dan jelek tempat kesudahan itu.

٧٣ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ
وَالْمُنَافِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ
وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ

74. Mereka akan bersumpah dengan nama Allah, bahwa mereka tidak berkata [1243]) padahal sesungguhnya

٧٤ يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ مَا قَالُوْا وَلَقَدْ
قَالُوْا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوْا بَعْدَ

1243) Yakni, sebagian dari mereka akan bersumpah, bahwa mereka tidak mengeluarkan perkataan kufur.

إِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوا بِمَا لَمْ يَنَالُوا
وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ
وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ
يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ
يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللَّهُ عَذَابًا
أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ
فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

mereka telah lahirkan kalimat kufur; dan mereka kufur sesudah mereka Islam; dan mereka mau apa yang mereka tidak bisa dapat; dan mereka tidak benci, melainkan karena Allah dan RasulNya kayakan mereka [1244]) dengan kurniaNya. Tetapi jika mereka taubat, adalah baik bagi mereka; dan jika mereka berpaling, Allah akan 'adzab mereka dengan satu 'adzab yang pedih di dunia dan Akhirat; dan tidak ada bagi mereka pembantu di bumi dan tidak ada penolong.

٧٥ وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهَ
لَئِنْ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ
وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ

75. Dan dari antara mereka ada orang yang berjanji kepada Allah : "Sesungguhnya jika ia beri kami kurniaNya, tentu kami akan sedekahkan dan tentu kami jadi daripada orang-orang yang baik-baik.

٧٦ فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ
بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ

76. Tetapi tatkala Allah beri kepada mereka kurnia-Nya, jadilah mereka bakhil pada (mengeluarkan)-nya dan mereka membalik belakang dalam keadaan berpaling.

٧٧ فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي
قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا
أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا
كَانُوا يَكْذِبُونَ

77. Maka Allah sebabkan adanya nifaq dalam hati mereka sampai hari mereka bertemu Dia, lantaran mereka menyalahi janji Allah yang mereka telah janjikan (kepada)-Nya dan lantaran mereka berdusta.

٧٨ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ
سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ
عَلَّامُ الْغُيُوبِ

78. Tidakkah mereka tahu, bahwa Allah mengetahui rahasia dalam mereka dan omongan rahasia mereka, dan bahwa Allah itu amat mengetahui perkara-perkara yang ghaib ?

1244) Mereka benci dan dengki kepada kaum Islam lantaran Allah dan Rasul-Nya telah beri kurnia yang cukup dari rampasan perang dan lainnya.

79. Orang-orang yang mencela kaum Mu'minin yang bersedekah dengan kemauannya sendiri dan yang tak dapat (bersedekah) melainkan sekedar kekuatannya, serta mengejek-ngejek mereka itu, Allah akan balas mengejek-ngejek mereka, dan adalah bagi mereka 'adzab yang pedih.[1245])

٧٩ اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ الْمُطَّوِّعِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِى الصَّدَقَاتِ وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

80. Mintakanlah ampun bagi mereka atau jangan engkau mintakan ampun bagi mereka.[1246]) Jika engkau mintakan ampun bagi mereka (walaupun) tujuh puluh kali, maka tidaklah Allah akan ampunkan mereka; yang demikian itu, karena mereka tidak percaya kepada Allah dan Rasul-Nya; dan Allah tidak akan memimpin kaum yang melewati batas.

٨٠ اِسْتَغْفِرْ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِيْنَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفَاسِقِيْنَ

81. Orang-orang yang ditinggalkan itu girang dengan ketinggalan mereka di belakang Rasulullah,[1247]) karena (memang) mereka tidak suka berjihad dengan harta-harta mereka dan diri-diri mereka di jalan Allah, dan mereka

٨١ فَرِحَ الْمُخَلَّفُوْنَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَكَرِهُوْا اَنْ يُجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَالُوْا لَا تَنْفِرُوْا

1245) Yakni lantaran ada satu keperluan mengirim bala tentara, maka RasulAllah minta derma dari sahabat-sahabatnya. Ada yang kasi banyak, dan ada yang beri sedikit, hingga ada yang derma segantang, dan ada yang separoh dari hartanya

Hal ini diejek-ejek oleh kaum munafikin. Orang yang berderma banyak itu, mereka katakan ria' (mau dipuji); dan yang berderma segantang itu, mereka berkata: "Apa faidah segantang buat Allah dan Rasul-Nya?"

1246) Maksudnya, maupun engkau mintakan ampun ataupun tidak, maka Allah tidak akan beri ampun kepada mereka.

1247) Orang-orang munafik yang tidak turut perang Tabuk bersama RasulAllah itu bergirang.

berkata : [1248]) "Janganlah kamu pergi waktu panas". Katakanlah [1249]) "Api neraka lebih panas lagi," jika mereka mengerti.

فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ

82. Maka hendaklah mereka tertawa sedikit dan hendaklah mereka menangis banyak, [1250]) sebagai balasan bagi apa yang mereka telah usahakan.

٨٢ فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

83. Maka sekiranya Allah kembalikanmu kepada satu golongan dari antara mereka, [1251]) lalu mereka minta idzin kepadamu buat keluar, [1252]) maka katakanlah : "Kamu tidak akan keluar [1253]) bersamaku selama-lamanya dan kamu tidak akan memerangi musuh bersamaku, karena sesungguhnya kamu telah suka duduk [1254]) mula-mulanya; oleh karena itu, duduklah (sekarang) bersama orang-orang yang tinggal"

٨٣ فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَىٰ طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ

84. Dan jangan sekali-kali engkau sembahyangkan seseorang dari mereka yang mati dan janganlah engkau berdiri atas kuburnya [1255]), karena sesungguhnya mereka itu, tidak percaya kepada Allah dan RasulNya; dan mereka mati padahal mereka orang-orang yang melewati batas.

٨٤ وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰ أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ

1248) Mereka hasut kaum Muslimin dan juga kaum munafik dengan perkataan: "Janganlah kamu turut pergi perang di dalam musim panas yang begini keras."

1249) Firman Allah kepada Nabi s.a.w.: "Katakanlah kepada kaum itu ...."

1250) Biarkanlah mereka tertawa sekarang sedikit, karena nanti mereka menangis banyak.

1251) Jika engkau kembali ke Madinah dan bertemu segolongan dari kaum munafiqin.

1252) Yaitu keluar pergi berperang lantaran mereka lihat ada kemenangan bagi kaum Muslimin.

1253) Keluar ke medan perang.

1254) Yakni tidak turut pergi berperang.

1255) Maksudnya, jangan do'akan.

٨٥ وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ

85. Dan janganlah mengherankanmu harta-harta mereka dan anak-anak mereka, karena sesungguhnya Allah hendak siksa mereka dengan itu di dunia, dan (Ia hendak) supaya hilang jiwa-jiwa mereka padahal mereka kufur.

٨٦ وَإِذَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمِنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُو الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ

86. Dan apabila diturunkan satu Surah (bahwa) hendaklah kamu beriman kepada Allah dan berjihad bersama Rasul-Nya, maka orang-orang yang kaya dari antara mereka minta idzin kepadamu sambil mereka berkata : "Tinggalkanlah kami, bersama orang-orang yang duduk," 1256)

٨٧ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ

87. Mereka suka supaya mereka (tinggal) bersama-sama orang-orang yang tinggal 1257) karena telah ditutup hati mereka, lalu mereka tidak mengerti.

٨٨ لَٰكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۚ وَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

88. Tetapi Rasul dan mereka yang beriman bersamanya, berjihad dengan harta-harta mereka dan jiwa-jiwa mereka; dan mereka itu akan mendapat beberapa kebaikan dan merekalah orang-orang yang berbahagia.

٨٩ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

89. Allah telah sediakan bagi mereka surga-surga yang mengalir padanya beberapa sungai, hal keadaan mereka kekal padanya; yang demikianlah kemenangan yang besar.

٩٠ وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ

90. Dan datang orang-orang yang

1256) Mereka minta izin buat duduk, tidak turut perang.

1257) Yaitu perempuan-perempuan, anak-anak dan orang-orang yang tidak kuat.

teledor dari antara Arab-Arab gunung, supaya diberi idzin kepada mereka [1258]). tetapi tinggallah orang-orang yang mendustakan Allah dan Rasul-Nya [1259]) akan mengenai orang-orang yang kufur dari antara mereka satu adzab yang pedih.

الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

91. Tidak ada kesalahan [1260]) atas orang-orang yang lemah dan atas orang-orang yang sakit dan (juga) tidak atas orang-orang yang tidak mempunyai sesuatu buat dibelanjakan, apabila mereka ikhlas kepada Allah dan Rasul-Nya; tidak ada jalan atas [1261]) orang-orang yang berbuat baik; dan adalah Allah itu Pengampun, Penyayang.

٩١ لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَىٰ وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

92. Dan tidak (ada kesalahan) atas orang-orang yang tatkala datang kepada-mu, untuk engkau beri kepada mereka kendaraan, (lalu) engkau berkata : "Aku tidak dapati kendaraan yang akan aku berikan kepada kamu," Mereka berpaling sambil mata-mata mereka mengalirkan air mata, karena dukacita, bahwa mereka tidak mempunyai kemampuan yang mereka (bisa) belanjakan. [1262])

٩٢ وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ

1258) Yakni orang-orang 'Arab gunung yang mulanya tidak turut perang lantaran ada halangan, bukan lantaran nifaq, itu datang minta izin supaya diterima mereka turut perang lagi.

1259) Maksudnya segolongan lain dari kaum munafik yang mendustakan Allah dan Rasul-Nya itu, tidak datang kepada Rasulullah.

1260) Yaitu tidak disalahkan.

1261) Yakni tidak ada jalan buat disiksa orang-orang yang berbuat kebaikan.

1262) Maksudnya, tidak disalahkan orang-orang yang tidak turut perang lantaran tidak ada kendaraan, perabot atau bekalan, sedang mereka telah datang kepadamu meminta bantuan itu, tetapi engkau tidak beri, lantaran tidak ada, lalu mereka berpaling sambil menangis.

93. Hanya ada jalan atas [1263]) orang-orang yang minta idzin kepadamu, [1264]) padahal mereka kaya; mereka suka, supaya mereka tinggal bersama orang-orang yang tinggal, [1265]) lalu Allah tutup hati mereka, tetapi mereka tidak tahu.

٩٣ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

Juz' ke 11

الجزء الحادي عشر

94. Mereka akan tunjukkan 'udzur kepada kamu, tatkala kamu kembali kepada mereka.[1266]) Katakanlah:"Jangan kamu tunjukkan 'udzur; kami tidak akan percaya kepada kamu, karena sesungguhnya Allah telah terangkan kepada kami hal-hal kamu; dan Allah serta Rasul-Nya akan buktikan 'amal kamu; kemudian kamu akan dikembalikan kepada Yang mengetahui barang ghaib dan yang hadlir, lalu Ia akan khabarkan kepada kamu, apa yang kamu sudah kerjakan.

٩٤ يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأَنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

95. Mereka akan bersumpah dengan nama Allah kepada kamu apabila kamu kembali kepada mereka, [1267]) supaya kamu berpaling dari mereka; [1268]) lantaran itu, berpalinglah dari mereka, karena sesungguhnya mereka itu kotor; dan tempat kembali mereka (ialah neraka) jahannam, sebagai balasan bagi apa yang mereka telah usahakan.

٩٥ سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

96. Mereka akan bersumpah kepada kamu, supaya kamu suka kepada mereka; maka kalau kamu suka kepada mereka, sesungguhnya Allah tidak suka kepada kaum yang melewati batas.

٩٦ يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَى عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

1263) Hanya boleh disalahkan.
1264) Minta izin buat tidak turut perang.
1265) Yaitu perempuan-perempuan, anak-anak, orang-orang tua dan yang lemah.
1266) Yakni setelah engkau kembali dari peperangan, mereka akan unjukkan alasan apa sebab mereka tidak turut pergi perang.
1267) Yakni, kembali dari peperangan.
1268) Ampunkan mereka.

٩٧ الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

97. Orang-orang Arab gunung lebih keras (dalam) kekufuran dan kenifakan dan lebih pantas tidak mengetahui batas-batas yang diturunkan oleh Allah · kepada RasulNya, tetapi Allah Mengetahui, Bijaksana.

٩٨ وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَائِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

98. Dan sebahagian daripada orang-orang Arab gunung, ada yang anggap apa yang mereka belanjakan itu sebagai denda, [1269]) sambil menunggu peredaran zaman atas kamu; [1270]) atas merekalah (akan jatuh) peredaran jelek; dan adalah Allah Mendengar, Mengetahui.

٩٩ وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ قُرُبَاتٍ عِندَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

99. Dan sebahagian daripada orang-orang Arab gunung, ada yang percaya kepada Allah dan Hari kemudian dan menganggap apa yang mereka belanjakan itu sebagai bakti di sisi Allah dan sebagai do'a dari Rasul, [1271]) Ketahuilah, sesungguhnya yang demikian, satu bakti bagi mereka; Allah akan masukkan mereka dalam rahmatNya, karena sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

١٠٠ وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُم بِإِحْسَانٍ

100. Dan orang-orang yang terdahulu yang mula-mula dari antara Muhajirin dan Anshar [1272]) dan orang-orang yang turut mereka dalam kebaikan

1269) Lantaran terpaksa atau lantaran tidak ikhlas.

1270) Mereka menunggu-nunggu kamu ditimpa oleh bahaya.

1271) Yakni sebagai salah satu jalan buat mengharap do'a dari Rasul untuk kebaikan mereka.

1272) Yaitu orang-orang yang mula-mula berhijrah dari Makkah ke Madinah dan orang-orang yang mula-mula jadi pembantu Nabi dan kaumnya di Madinah.

itu, Allah suka kepada mereka dan mereka suka kepadaNya, serta Ia sediakan bagi mereka surga-surga yang mengalir padanya beberapa sungai, dengan keadaan mereka kekal padanya, karena yang demikianlah kemenangan yang besar.

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

101. Dan di antara orang-orang sekeliling kamu dari Arab-Arab gunung ada beberapa munafiqin, dan (begitu juga) sebahagian dari penduduk Madinah; mereka telah biasa di dalam kenifakan. Engkau tidak tahu mereka. Kami kenal mereka. Kami akan 'adzab mereka dua kali, kemudian mereka akan dikembalikan kepada 'adzab yang besar.

١٠١ وَمِمَّنْ حَوْلَكُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ

102. Dan yang sebahagian lainnya mengakui akan dosa-dosa mereka. Mereka campurkan 'amal yang baik dengan yang jelek. Mudah-mudahan Allah ampunkan mereka, karena sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

١٠٢ وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

103. Ambillah dari harta-harta mereka sedekah-sedekah yang engkau bersihkan mereka dan sucikan mereka dengannya, [1273]) dan do'akanlah mereka, karena sesungguhnya do'amu (adalah) satu ketenteraman bagi mereka, karena Allah itu Mendengar, Mengetahui.

١٠٣ خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

1273) Yaitu ambillah zakat dari harta munafikin yang bertaubat, sebagaimana engkau ambil dari kaum Muslimin, supaya mereka jadi bersih dan belajar ikhlas dengan mengeluarkan zakat itu.

104. Tidakkah mereka tahu, bahwa Allah menerima taubat dari hamba hambaNya dan Ia mengambil sedekah-sedekah, [1274]) dan bahwa sesungguhnya Allah itu, Ialah Penerima taubat, Penyayang ?

١٠٤ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

105. Dan katakanlah : "Beramallah, karena nanti Allah dan RasulNya dan Mu'minin buktikan 'amal kamu; dan kamu akan dikembalikan kepada Yang tahu barang ghaib dan barang yang hadlir, lalu Ia terangkan kepada kamu apa yang kamu sudah kerjakan.

١٠٥ وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

106. Dan orang-orang yang lain[1275]) itu, dimundurkan kepada urusan Allah [1276]) maupun Ia 'adzab mereka ataupun Ia beri ampun kepada mereka, karena Allah itu Mengetahui, Bijaksana.

١٠٦ وَآخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

107. Dan (begitu juga) mereka yang adakan masjid untuk mengganggu, karena kufur dan untuk memecah-belahkan Mu'minin dan sebagai tempat intipan bagi orang yang dahulu telah memerangi Allah dan RasulNya, tetapi mereka akan bersumpah : "Tidaklah kami maukan, melainkan kebaikan" [1277]) padahal Allah saksikan, bahwa sesungguhnya mereka itu, orang-orang yang berdusta.

١٠٧ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

1274) Yakni zakat untuk dibagikan kepada yang perlu dapat bantuan.

1275) Maksudnya, ada beberapa orang munafik yang tidak menampakkan penyesalan dengan terang atas perbuatan mereka yang salah.

1276) Yakni, supaya jadi pelajaran, mereka itu perlu diboikot oleh kaum Muslimin, tetapi hal batinnya diserahkan kepada Allah.

1277) Maknanya, kami bikin masjid itu tidak lain melainkan buat kebaikan, Masjid yang didirikan oleh kaum munafik itu telah dapat gelaran Masjid Dlirar, yakni masjid yang berbahaya atau yang mengganggu.

108. Janganlah engkau sembahyang padanya selama-lamanya, (karena) masjid-(mu) yang didirikan atas (dasar) taqwa pada mula-mulanya, lebih patut engkau sembahyang padanya; di dalamnya ada beberapa orang laki-laki yang suka supaya mereka jadi bersih; dan Allah suka kepada orang-orang yang bersih.

١٠٨ لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لَمَسْجِدٌ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَّهِّرِينَ

109. Maka apakah orang yang dirikan pendirian (masjid)nya atas (dasar) taqwa kepada Allah dan (karena) keridlaanNya itu, lebih baik, ataukah orang yang dirikan pendiriannya atas tepi jurang yang dalam, lalu pendirian itu membawa dia jatuh ke dalam api neraka ? Dan Allah tidak akan pimpin orang-orang yang zhalim.

١٠٩ أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

110. Senantiasa pendirian mereka yang mereka dirikan, (jadi) ragu-ragu dalam hati mereka, kecuali (apabila) hancur hati mereka, [1278]) dan Allah itu Mengetahui, Bijaksana.

١١٠ لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

111. Sesungguhnya Allah telah membeli dari Mu'minin jiwa-jiwa mereka dan harta-harta mereka dengan (balasan) bahwa adalah bagi mereka surga, (yaitu hendaklah) mereka berperang di jalan Allah, lalu mereka membunuh dan terbunuh, sebagai satu perjanjian yang benar di tentang itu (yang tersebut) dalam Taurat dan

١١١ إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَاةِ

1278) "Kecuali (apabila) hancur hati mereka" itu maksudnya, bahwa keraguan mereka akan tetap sampai mereka mati.

Injil dan Qur'an; karena bukankah tidak ada yang sempurnakan janjinya lebih daripada Allah ? Lantaran itu, bergembiralah dengan perjanjian kamu yang kamu janjikan kepadaNya, karena yang demikian, ialah bahagia yang besar.

وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ
بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا
بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَٰلِكَ
هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

112. (Yaitu) orang-orang yang bertaubat, yang beribadat, yang memuji, [1279]) yang mengembara [1280]), yang ruku', yang sujud, yang menyuruh berbuat kebaikan, dan yang melarang daripada kejahatan, dan yang menjaga batas-batas (larangan) Allah, dan gembirakanlah Mu'minin.

١١٢ التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ
الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ
السَّاجِدُونَ الْآمِرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ
لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ

113. Tidak boleh Nabi dan orang-orang yang beriman, mintakan ampun bagi musyrikin, walaupun mereka itu kaum kerabat yang hampir, sesudah terang bagi mereka, bahwa mereka (yang musyrikin) itu ahli neraka.

١١٣ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا
أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ
كَانُوا أُولِي قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا
تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

114. Dan tidaklah ada istighfar [1281]) Ibrahim buat bapanya, melainkan karena perjanjian yang ia janjikan kepadanya; tetapi tatkala ternyata baginya, bahwa bapanya musuh bagi Allah, maka ia berlepas diri daripadanya; sesungguhnya Ibrahim itu, pengasihan, sabar.

١١٤ وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ
لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ
فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ
مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ

115. Dan tidak sekali-kali Allah menyesatkan sesuatu kaum, sesudah Ia pimpin mereka, kecuali setelah Ia terangkan kepada mereka apa yang

١١٥ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا
بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُمْ

1279) Yakni memuji Allah.
1280) Yaitu mengembara di jalan Allah pada mengembangkan agama-Nya.
1281) Permintaan ampun kepada Allah.

مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

mereka mesti jauhi (lalu mereka langgar), karena sesungguhnya Allah Mengetahui tiap-tiap sesuatu.

١١٦ إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

116. Sesungguhnya Allah, bagiNya-lah kerajaan langit dan bumi; Ia menghidupkan dan mematikan, dan tidak ada bagi kamu selain dari Allah, penjaga dan tidak penolong.

١١٧ لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهٰجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَحِيمٌ

117. Sesungguhnya Allah telah ampunkan Nabi dan Muhajirin dan Anshar yang ikut dia pada waktu kesusahan, sesudah hampir terbalik hati segolongan dari mereka, 1282) kemudian Allah terima taubat mereka, karena sesungguhnya Ia Pengasih, Penyayang kepada mereka.

١١٨ وَعَلَى الثَّلٰثَةِ الَّذِينَ خُلِّفُوا حَتّٰى إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

118. Dan (Allah ampunkan juga) tiga orang yang ditinggalkan 1283) hingga di waktu sempit bumi ini bagi mereka, 1284) padahal ia begitu luas, dan sempit (pula) atas mereka hati mereka, 1285) serta mereka sangka, bahwa tidak ada tempat lari daripada Allah, melainkan kepada-Nya; kemudian Allah terima taubat mereka, supaya mereka kembali (berbuat baik); karena sesungguhnya Allah, Ia-lah Penerima taubat, Penyayang.

1282) Yakni hampir terbalik mau mundur dari peperangan lantaran terlalu payah.

1283) Yaitu tiga orang dari Anshar yang ketinggalan, tidak turut pergi perang, bukan lantaran nifaq, tetapi dengan lain sebab.

1284) Lantaran diboikot oleh kaum Muslimin.

1285) Yakni mereka duka cita sangat.

١١٩ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ

119. Hai orang-orang yang beriman! berbaktilah kepada Allah dan masuklah dalam golongan orang-orang yang benar.

١٢٠ مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطَئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

120. Tidak (patut) penduduk Madinah dan orang-orang yang sekeliling mereka dari Arab-Arab gunung, ketinggalan dari Rasulullah [1286], dan tidak (patut) mereka jauhkan diri mereka daripada dirinya. Yang demikian (ialah) karena tidak akan mengenai mereka dahaga dan tidak penat dan tidak lapar di jalan Allah dan tidak mereka menginjak tempat yang bisa membikin orang-orang kafir marah dan tidak mereka dapat apa-apa kepayahan dari musuh, melainkan ditulis bagi mereka, lantaran itu, (ganjaran) 'amal yang shalih, karena sesungguhnya Allah tidak sia-siakan ganjaran orang-orang yang berbuat kebaikan.

١٢١ وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

121. Dan tidak mereka belanjakan satu belanja yang kecil dan tidak yang besar dan tidak mereka melintas satu lembah, melainkan ditulis (ganjaran) bagi mereka, karena Allah mau balas mereka dengan (balasan) yang lebih baik dari apa yang mereka kerjakan.

١٢٢ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ

122. Dan tidak patut orang-orang Mu'min keluar semuanya. [1287] Tetapi alangkah baiknya jika keluar

---

1286) Ketinggalan dari Rasulullah: Tidak turut perang bersama Rasulullah.

1287) Lantaran ada celaan atas orang yang tidak turut perang, maka di waktu ada peperangan, walaupun kecil, semua kaum Mu'min pergi perang dengan tinggalkan Rasulullah di Madinah.

sebahagian (saja) dari tiap-tiap golongan dari mereka supaya mereka menerima pelajaran tentang Agama, [1288]) lalu mereka ancam kaum mereka apabila mereka kembali kepada mereka [1289]) supaya mereka bisa hati-hati ! [1290])

مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنْذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ

123. Hai orang-orang yang beriman ! perangilah mereka yang sekeliling kamu dari kafir-kafir, dan hendaklah mereka dapati ada kekerasan pada kamu; dan ketahuilah, bahwa sesungguhnya Allah bersama orang-orang yang berbakti. [1291])

١٢٣ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

124. Dan apabila diturunkan satu Surah, maka dari antara mereka (yang munafik), ada yang bertanya [1292]) : "Siapakah dari antara kamu yang ditambah imannya oleh (Surah) ini ?" Maka adapun orang-orang yang beriman, bertambahlah iman mereka, sambil mereka merasa girang.

١٢٤ وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَٰذِهِ إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

125. Dan adapun orang-orang yang dalam hati mereka ada penyakit, [1293]) maka bertambahlah kekotoran atas kekotoran mereka itu, [1294]) dan mereka mati, padahal mereka tidak percaya.

١٢٥ وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ

126. Dan tidakkah mereka perha-

١٢٦ أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ

1288) Yani supaya mereka yang tinggal itu bisa menuntut 'ilmu dari Nabi.

1289) Yaitu untuk beri peringatan kepada kaum masing-masing apabila masing-masing kembali ke desa atau ke negeri sendiri.

1290) Hati-hati dalam menjalankan Agama.

1291) Maksudnya ialah berbakti pada menjalankan perintah-perintah Allah tentang memerangi kafir-kafir itu.

1292) Bertanya dengan cara mengejek-ngejek.

1293) Yaitu kaum munafik dan kafir.

1294) Dengan kedatangan Surah itu bertambah kekufuran mereka, lantaran demikianlah sifat hati yang dengki.

فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ

tikan, bahwa mereka dicoba [1295]) pada tiap-tiap tahun, sekali atau dua kali, kemudian mereka tidak (juga) mau taubat dan tidak mereka mau ingat ?

١٢٧ وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ نَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرَاكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

127. Dan apabila diturunkan satu Surah, maka sebahagian dari mereka melihat kepada sebahagian (sambil berkata) : [1296]) "Adakah siapa-siapa melihat kamu ?" [1297]) Kemudian mereka berpaling pergi. [1298]) Allah palingkan (pula) hati mereka, karena sesungguhnya mereka itu satu kaum yang tidak mengerti.

١٢٨ لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ

128. Sesungguhnya telah datang kepada kamu seorang Rasul dari antara kamu; berat baginya apa yang kamu susahkan; [1299]) (ia) sangat inginkan kebaikan bagi kamu; (ia) pengasih, penyayang kepada Mu'minin

١٢٩ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

129. Maka sekiranya mereka berpaling katakanlah : "Cukup Allah bagiku, tidak ada tuhan melainkan Dia; kepadaNya-lah aku berserah diri, dan Ia itu Yang mempunyai 'arsy yang besar.

1295) Coba dengan bahaya perang, kesusahan, lapar dan sebagainya.

1296) Lantaran Nabi bacakan, maka sebagian dari mereka melihat sebagian sambil berkata: "Adakah siapa-siapa melihat kamu?"

1297) Pertanyaan itu ialah pertanyaan orang yang hendak tinggalkan tempat itu dengan tidak diketahui oleh kaum Muslimin.

1298) Yakni kalau kebetulan tidak ada orang Islam memperhatikan mereka, keluarlah mereka dari tempat yang Rasulullah bacakan Surah itu.

1299) Rasul itu merasa susah dan payah apabila ada kesusahan menimpa kamu.

— ooooooo 000 ooooooo —

يُونُس

Y U N U S
(YUNUS)

Surah ke 10 ; 109 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Alif Lam Ra' *) Ini Ayat-ayat dari Kitab yang bijaksana.

١ الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ

2. Apakah manusia heran, bahwa Kami telah wahyukan kepada seorang laki-laki dari antara mereka, yaitu: "Ancamlah manusia, dan girangkanlah orang-orang yang beriman bahwa bagi mereka ada persediaan kebenaran [1300]) pada sisi Tuhan mereka." Orang-orang kafir itu berkata: "Sesungguhnya ini satu ahli sihir yang nyata."

٢ اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنْ اَوْحَيْنَا اِلٰى رَجُلٍ مِّنْهُمْ اَنْ اَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكٰفِرُوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ مُّبِيْنٌ

3. Sesungguhnya Tuhan kamu itu Allah Yang menjadikan langit-langit dan bumi dalam enam hari, kemudian Ia bersemayam atas 'Arsy, mengurus urusan-Nya; tidak ada siapa pun yang bisa menolong, melainkan sesudah izin-Nya; Itulah Allah, Tuhan kamu; lantaran itu, sembahlah-Dia; maka apakah kamu tidak mau ingat?

٣ اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْاَمْرَ مَا مِنْ شَفِيْعٍ اِلَّا مِنْ بَعْدِ اِذْنِهٖ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ

---

*) Aku, Tuhan yang melihat.

1300) Persediaan kebenaran: Ganjaran baik bagi 'amal yang mereka telah sediakan untuk diri-diri mereka lebih dahulu.

4. Kepada-Nya-lah tempat kembali kamu sekalian sebagai perjanjian Allah yang benar; sesungguhnya Ia jadikan makhluk, kemudian Ia kembalikan dia [1301]) untuk Ia balas mereka yang beriman dan yang mengerjakan amal salih dengan adil; dan orang-orang yang tidak percaya, adalah bagi mereka minuman dari air yang mendidih dan adzab yang pedih, dengan sebab mereka telah kufur.

٤ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

5. Ialah Yang jadikan matahari terang dan bulan bercahaya, dan Ia tentukan perjalanannya [1302]). supaya kamu tahu bilangan tahun-tahun dan perhitungan; tidak Allah jadikan itu semua melainkan dengan kebenaran [1303]); Ia terang-terangkan tanda-tanda-Nya bagi kaum yang mau tahu.

٥ هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

6. Sesungguhnya di tentang pertukaran malam dan siang, dan di tentang apa yang dijadikan oleh Allah di langit -langit dan di bumi, ada beberapa tanda bagi kaum yang mau berbakti.

٦ إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَّقُونَ

7. Sesungguhnya orang-orang yang tidak percaya akan pertemuan Kami, [1304]) dan suka kepada penghidupan dunia serta tenteram dengan-nya. dan orang-orang yang lalai dari (memikirkan) ayat-ayat Kami

٧ إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنُّوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ

1301) Ia kembalikan dia jadi tanah buat Ia bangkitkan dia pada hari Kiamat.
1302) Perjalanan bulan.
1303) Yakni ada gunanya, bukan sia-sia
1304) Yaitu orang-orang yang tidak percaya kepada pertemuan dengan Kami buat menerima balasan masing-masing.

8. (Maka) mereka itu, tempat mereka ialah api neraka dengan sebab apa yang mereka telah usahakan.

٨ أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

9. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan 'amal shalih Tuhan mereka pimpin mereka [1305]) lantaran iman mereka; mengalir dekat mereka beberapa sungai di surga-surga kesenangan.

٩ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

10. Do'a mereka dalam (surga-surga) itu, (ialah): "Maha Suci Engkau, hai Tuhan!" dan pujian mereka padanya: "Sejahtera!" dan akhir do'a mereka: "Bahwa sekalian pujian kepunyaan Allah, Pengurus bagi sekalian makhluk."

١٠ دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

11. Dan kalau Allah bersegera (mengkabulkan) bagi manusia (permintaan) kejahatan [1306]) sebagaimana mereka terburu-buru meminta kebaikan, niscaya dihabiskan ajal mereka. Tetapi Kami biarkan orang-orang yang tidak percaya kepada pertemuan Kami itu bingung di dalam kesesatan mereka.

١١ وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

12. Dan apabila kesusahan mengenai manusia, ia berdo'a kepada Kami sambil berbaring atau duduk atau berdiri; maka tatkala Kami hilangkan daripadanya kesusahannya, ia berjalan seolah-olah ia tidak pernah berdo'a kepada Kami buat menghilangkan kesusahan yang mengenainya; demikianlah dinampakkan baik kepada orang-orang yang melewati batas itu apa yang mereka kerjakan.

١٢ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنْبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَنْ لَمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرٍّ مَسَّهُ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

1305) Ke surga.

1306) Ada segolongan dari kaum kafir berkata: "Hai Tuhan! jika Qur-an ini benar, maka turunkanlah atas kami hujan batu." Do'a ini kalau Allah kabulkan dengan lekas sebagaimana keinginan mereka tentang terkabul permintaan yang baik, niscaya mereka sekalian telah habis mati.

13. Dan sesungguhnya Kami telah binasakan beberapa kaum sebelum kamu, tatkala mereka berlaku aniaya, dan telah datang kepada mereka rasul-rasul mereka (dengan membawa) keterangan-keterangan, tetapi mereka tidak mau percaya; demikianlah Kami balas kaum yang berdosa.

١٣ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ

14. Kemudian Kami jadikan kamu pengganti di bumi sesudah mereka untuk Kami buktikan bagaimana kamu bekerja.

١٤ ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ

15. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang terang-terang, maka orang-orang yang tidak percaya kepada pertemuan dengan Kami berkata: "Bawalah Qur'an selain dari ini atau gantilah dia." Katakanlah: "Tidak ada hak bagiku akan mengubah dia dengan kemauan diriku sendiri, karena aku tidak ikut, melainkan apa yang diwahyukan kepadaku. Sesungguhnya aku takut — jika aku durhaka kepada Tuhanku — 'adzab Hari yang besar.

١٥ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا ائْتِ بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَٰذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِي إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

16. Katakanlah: "Kalau Allah mau, tentu aku tidak bacakan dia kepada kamu [1307]) dan tidak Ia tunjukkan (Qur'an) ini kepada kamu; sesungguhnya aku sudah tinggal di antara kamu satu masa yang panjang sebelum ini; tidakkah mau kamu fikirkan?" [1308])

١٦ قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِنْ قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

1307) Maksudnya, bahwa aku bacakan Qur-an ini kepada kamu adalah dengan perintah Allah. Lantaran itu, kalau Allah mau supaya aku tidak bacakan dia kepada kamu, tentu aku tidak bacakan.

1308) Yakni, fikirkanlah, adakah pernah aku berdusta kepada kamu?

17. Lantaran itu, bukankah tidak ada yang lebih zhalim daripada orang yang adakan dusta atas nama Allah atau yang dustakan ayat-ayat-Nya? Sesungguhnya tidaklah berbahagia orang-orang yang berdosa itu.

١٧ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُوْنَ

18. Dan mereka sembah selain daripada Allah, sesuatu yang tidak bisa madlaratkan mereka dan tidak bisa memberi manfaat kepada mereka, tetapi mereka berkata: "Mereka itu penolong-penolong kami pada sisi Allah." [1309]) Katakanlah: "Apakah kamu mau terangkan kepada Allah apa yang Ia tidak tahu di langit-langit dan di bumi?" Maha Suci Ia, dan Maha Tinggi Ia dari apa yang mereka sekutukan.

١٨ وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ هٰٓؤُلَاۤءِ شُفَعَاۤؤُنَا عِنْدَ اللّٰهِ قُلْ اَتُنَبِّـُٔوْنَ اللّٰهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ

19. Dan tidak ada manusia itu dahulunya, melainkan ummat yang satu, lalu mereka berselisihan; dan kalau tidak terdahulu kalimat dari Tuhanmu, niscaya diberi keputusan antara mereka tentang apa yang mereka perselisihkan. [1310])

١٩ وَمَا كَانَ النَّاسُ اِلَّآ اُمَّةً وَّاحِدَةً فَاخْتَلَفُوْا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيْمَا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ

20. Dan mereka berkata: "Mengapakah tidak diturunkan atasnya satu mu'jizat dari Tuhannya?" Maka katakanlah: "Sesungguhnya barang ghaib itu hanya bagi Allah; oleh karena itu, tunggulah; sesungguhnya aku bersama kamu daripada orang-orang yang menunggu."

٢٠ وَيَقُوْلُوْنَ لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ فَقُلْ اِنَّمَا الْغَيْبُ لِلّٰهِ فَانْتَظِرُوْا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ

1309) Maknanya berhala-berhala itu akan menolong kami di hari pemeriksaan Allah.

1310) Yakni, sekiranya tidak terdahulu takdir Allah, bahwa siksaan yang sepenuh-penuhnya itu hanya di Akhirat, niscaya Allah beri keputusan buat menurunkan 'adzab yang sepedih-pedihnya sebagai balasan atas siapa-siapa yang salah di tentang apa-apa yang mereka perselisihkan.

21. Dan apabila Kami rasakan manusia satu rahmat sesudah bahaya yang mengenai mereka, tiba-tiba ada pada mereka tipu daya tentang ayat-ayat Kami; katakanlah: "Allah lebih lekas (membalas) tipu daya; sesungguhnya utusan-utusan Kami menulis tipu daya yang kamu kerjakan."

٢١ وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ

22. Ia-lah Yang jalankan kamu di darat dan di laut sehingga apabila kamu ada dalam kapal-kapal, dan kapal-kapal itu berjalan membawa mereka dengan angin yang baik, dan mereka pun senang dengan itu, (tiba-tiba) datanglah kepadanya angin yang keras dan datanglah (pula) kepada mereka ombak dari tiap-tiap jurusan serta mereka sangka, bahwa mereka diliputi oleh bahaya, maka berdo'alah mereka kepada Allah dengan mengikhlaskan do'a kepada-Nya: "Jika Engkau selamatkan kami dari bahaya ini, niscaya jadilah kami daripada orang-orang yang berterima kasih (kepada-Mu)."

٢٢ هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِنْ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَٰذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ

23. Tetapi sesudah Ia selamatkan mereka, tiba-tiba mereka meliwati batas di bumi dengan tidak benar. Hai manusia! sesungguhnya kejahatan kamu itu, tidak lain melainkan (bencana) atas diri-diri kamu sendiri; (yaitu) perhiasan penghidupan dunia, kemudian kepada Kamilah tempat kembali kamu, maka Kami akan terangkan kepada kamu apa yang kamu telah kerjakan.

٢٣ فَلَمَّا أَنْجَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

24. Perbandingan kehidupan dunia, tidak lain, melainkan seperti air yang Kami turunkan dari langit, lalu ber-

٢٤ إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ

فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَادِرُونَ عَلَيْهَا أَتَاهَا أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَمْ تَغْنَ بِالْأَمْسِ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

campur dengan dia tumbuh-tumbuhan bumi dari benda-benda yang dimakan oleh manusia dan binatang-binatang, hingga apabila bumi menampakkan kebagusannya dan terhias ia, serta disangka oleh penanam-penanamnya, bahwa mereka bisa mengambilnya, datanglah hukuman Kami pada waktu malam atau siang, lalu Kami jadikan dia habis seolah-olah kemarin ia tidak ada; demikianlah Kami terang-terangkan tanda-tanda (kebesaran) Kami bagi kaum yang mau berfikir.

٢٥ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَىٰ دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

25. Dan Allah menyeru (mereka) kepada tempat keselamatan dan Ia pimpin siapa yang Ia kehendaki ke jalan yang lurus.

٢٦ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

26. Bagi orang-orang yang berbuat kebaikan itu (disediakan) kebaikan dan tambahan, serta muka-muka mereka tiada tertutup dengan kehitaman dan tidak kehinaan; mereka itulah ahli surga yang mereka akan kekal padanya.

٢٧ وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطَعًا مِنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

27. Dan orang-orang yang mengerjakan kejahatan-kejahatan (adalah) balasan kejahatan (nya) sebanding dengan itu; dan akan mengenai mereka kehinaan; tidak ada bagi mereka pelindung dari (siksa) Allah; seolah-olah ditutup muka-muka mereka dengan beberapa potong dari gelap malam yang gulita; mereka itulah ahli neraka yang di dalamnya mereka akan kekal.

28. Dan (ingatlah) pada hari Kami himpunkan mereka semua, kemudian Kami akan berkata kepada orang-orang musyrikin: "Tinggallah di tempat kamu (sekarang): kamu dan sekutu-sekutu kamu," lalu Kami pisahkan antara mereka; [1311]) dan berkata sekutu mereka: "Tidak pernah kamu sembah kami." [1312])

٢٨ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنتُمْ وَشُرَكَاؤُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاؤُهُم مَّا كُنتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ

29. "Maka cukuplah Allah sebagai saksi antara kami dan kamu, yaitu bahwa sesungguhnya kami tidak tahu persembahan kamu (kepada kami)." [1313])

٢٩ فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ

30. Disanalah akan merasa tiap-tiap satu jiwa apa yang ia telah kerjakan, karena dikembalikan mereka kepada Allah, Penolong mereka yang sebenarnya, serta hilanglah dari mereka apa yang mereka telah ada-adakan. [1314])

٣٠ هُنَالِكَ تَبْلُو كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ

31. Tanyalah: "Siapakah yang memberi rezeki kepada kamu dari langit dan bumi? atau siapakah yang menguasai pendengaran dan pandangan-pandangan? dan siapakah yang keluarkan barang yang hidup dari yang mati dan keluarkan barang yang mati dari yang hidup? dan siapakah yang mengatur urusan-urusan itu?" Maka mereka akan berkata: "Allah;" maka katakanlah: "Oleh itu, apakah kamu tidak mau berbakti?"

٣١ قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّن يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَن يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَن يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ

1311) Yakni antara mereka yang menyembah dan yang disembah.

1312) Berhala-berhala itu pada asalnya ialah manusia yang baik-baik. Sesudah mati mereka, maka kaum mereka adakan patung-patung dan gambar-gambar mereka, lalu disembah. Di hari peperiksaan, mereka itu akan berkata: "Kamu tidak pernah sembah kami. Kamu sembah patung-patung kami. Oleh sebab itu, kami tidak tanggung jawab apa-apa."

1313) Kami tidak suruh dan tidak merasa bahwa kamu sembah kami.

1314) Di waktu itu, berhala-berhala yang mereka adakan buat disembah, akan tidak menolong mereka.

32. "Yang demikian ialah Allah, Tuhan kamu yang sebenarnya, [1315]) maka bukankah sesudah kebenaran, tidak ada lain, melainkan kesesatan? Lantaran itu, kemanakah kamu akan dipalingkan?" [1316]).

٣٢ فَذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلُ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ

33. Demikianlah berlaku kalimat [1317]) Tuhanmu atas orang-orang yang melewati batas, yaitu bahwa sesungguhnya mereka tidak akan beriman.

٣٣ كَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ فَسَقُوْٓا اَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ

34. Tanyalah : "Adakah dari antara sekutu-sekutu kamu [1318]), siapa-siapa yang bisa jadikan makhluk, kemudian bisa kembalikan dia?" [1319]) Katakanlah : "Allahlah yang menjadikan makhluk, kemudian Ia akan kembalikan dia lantara itu, bagaimanakah kamu hendak dipalingkan ?" [1320])

٣٤ قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاۤىِٕكُمْ مَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ قُلِ اللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ

35. Tanyalah: "Adakah dari antara sekutu-sekutu kamu itu siapa-siapa yang bisa memimpin kepada kebenaran?" Katakanlah: "Allahlah yang memimpin kepada kebenaran. Maka apakah yang memimpin kepada kebenaran itu, lebih patut diturut ataukah yang tidak bisa memimpin kecuali sesudah dipimpin? Mengapakah kamu (begitu)? Bagaimanakah kamu mengambil keputusan?"

٣٥ قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاۤىِٕكُمْ مَّنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ قُلِ اللّٰهُ يَهْدِيْ لِلْحَقِّ اَفَمَنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ اَحَقُّ اَنْ يُّتَّبَعَ اَمَّنْ لَّا يَهِدِّيْٓ اِلَّآ اَنْ يُّهْدٰى فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ

36. Dan kebanyakan dari mereka tidak ikut, melainkan sangkaan; sesungguhnya sangkaan itu, sedikit pun tidak bisa mengalahkan kebenaran; sesungguhnya Allah mengetahui apa yang mereka kerjakan.

٣٦ وَمَا يَتَّبِعُ اَكْثَرُهُمْ اِلَّا ظَنًّا اِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْ مِنَ الْحَقِّ شَيْـًٔا اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِمَا يَفْعَلُوْنَ

1315) Yang membikin sekalian itu tidak lain, melainkan Allah, Tuhan kamu.

1316) Kemanakah kamu hendak dipalingkan oleh hawa nafsu dan setan - setan yang sudah menaklukkan kamu?

1317) Kalimah Tuhanmu: Takdir Tuhanmu.

1318) Yakni, adakah dari apa-apa yang kamu sembah itu?

1319) Yaitu kembalikan jadi tanah lantas hidupkan lagi.

1320) Oleh setan - setan dan hawa nafsu kamu.

37. Dan tidaklah Qur'an ini (sesuatu yang) bisa diada-adakan oleh selain dari Allah, tetapi (adalah ia) sebagai mencocoki khabaran (kitab) yang sebelumnya dan sebagai menerangkan kewajiban; tidak ada syak padanya, (yang ia) dari Tuhan bagi sekalian makhluk.

٣٧ وَمَا كَانَ هٰذَا الْقُرْاٰنُ اَنْ يُّفْتَرٰى مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ تَصْدِيْقَ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيْلَ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ

38. Ataukah mereka mau berkata : "Ia yang mengada-adakan itu?" [1312]) Katakanlah: "Bikinlah satu surah seperti ini dan panggillah siapa-siapa yang kamu bisa panggil selain dari Allah, jika memang kamu orang-orang yang benar." [1322])

٣٨ اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ قُلْ فَأْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّثْلِهِ وَادْعُوْا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

39. Bahkan mereka dustakan apa yang mereka belum tahu betul-betul dan belum datang kepada mereka pengetahuan tentang akibatnya [1323]); demikianlah orang-orang sebelum mereka dustakan [1324]) ; maka lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang melewati batas.

٣٩ بَلْ كَذَّبُوْا بِمَا لَمْ يُحِيْطُوْا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيْلُهُ كَذٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ

40. Dan sebagian dari mereka ada yang percaya kepadanya, dan sebagaian dari mereka ada yang tidak percaya kepadanya, tetapi Tuhanmu lebih mengetahui orang-orang yang berbuat kebinasaan.

٤٠ وَمِنْهُمْ مَّنْ يُّؤْمِنُ بِهٖ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهٖ وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِيْنَ

41. Dan jika mereka dustakanmu, maka katakanlah: "Bagikulah 'amalku

٤١ وَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ لِّيْ عَمَلِيْ

1321) Apakah mereka mau berkata, bahwa Muhammad yang adakan Qur-an ini?

1322) Jika kamu orang-orang yang benar di dalam persangkaan kamu bahwa Qur-an ini bikinan Muhammad.

1323) Yakni akibat bagi apa yang dikhabarkan oleh Qur-an.

1324) Kitab-kitab agama masing-masing.

dan bagi kamulah 'amal kamu; kamu berlepas diri dari apa yang aku kerjakan; dan aku (pun) berlepas diri dari apa yang kamu kerjakan."

وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ بَرِيْئُوْنَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيْءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ

42. Dan sebagian dari mereka ada yang datang mendengarkan (ajaran) mu;[1325]) tetapi apakah engkau bisa bikin mendengar orang-orang yang tuli, walaupun mereka tidak mau fikirkan?[1326])

٤٢ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُوْنَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوْا لَا يَعْقِلُوْنَ

43. Dan sebagian dari mereka ada yang melihat kepadamu; maka apakah engkau bisa pimpin orang-orang yang buta, walaupun mereka tidak mau melihat?

٤٣ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِى الْعُمْيَ وَلَوْ كَانُوْا لَا يُبْصِرُوْنَ

44. Sesungguhnya Allah tidak menganiaya manusia sedikit pun, tetapi manusia menganiaya diri-diri mereka sendiri.

٤٤ إِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَّلٰكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

45. Dan pada hari yang Ia akan himpunkan mereka, (merasalah) mereka seolah-seolah mereka tidak tinggal (di kubur) melainkan satu saat dari siang[1327]); mereka akan berkenal-kenalan antara mereka; sesungguhnya rugi orang yang mendustakan pertemuan dengan Allah dan bukanlah mereka orang-orang yang terpimpin.

٤٥ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَنْ لَّمْ يَلْبَثُوْا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُوْنَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَاءِ اللّٰهِ وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ

46. Dan jika Kami tunjukkan kepadamu sebagian dari (siksa) yang Kami janjikan kepada mereka atau Kami

٤٦ وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا

1325) Mereka datang hanya karena hendak mendengarkan saja, tidak dengan maksud menurut.

1326) Bisakah engkau membikin orang tuli yang tidak mau fikirkan ajaran itu mendengar dan menerima? Tentu tidak!

1327) Orang-orang yang dibangkitkan pada hari Kiamat yang merasa, seolah-olah mereka tinggal di kubur hanya sebagian kecil dari satu hari.

terima (jiwa) mu, maka kepada Kamilah tempat kembali mereka [1328]); kemudian Allah jadi saksi atas apa yang mereka kerjakan.

مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ

47. Dan bagi tiap-tiap ummat ada rasulnya; maka apabila datang rasul mereka, dihukumkan antara mereka dengan adil; dan mereka tidak dianiaya. [1329])

٤٧ وَلِكُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلٌ فَاِذَا جَاۤءَ رَسُوْلُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ

48. Dan mereka bertanya: [1330]) "Kapankah akan (terjadi) perjanjian ini, jika memang kamu orang-orang yang benar?"

٤٨ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

49. Katakanlah: [1331]) "Aku tidak memiliki bagi diriku bahaya dan tidak manfaat, melainkan apa yang dikehendaki oleh Allah; tiap-tiap ummat ada ajalnya; apabila datang ajal mereka, maka tidak bisa mereka minta diundurkan sesaat dan tidak bisa mereka minta dimajukan.

٤٩ قُلْ لَّآ اَمْلِكُ لِنَفْسِيْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا اِلَّا مَا شَاۤءَ اللّٰهُ لِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ اِذَا جَاۤءَ اَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ

50. Katakanlah: "Tidakkah kamu fikirkan (bagaimana dahsyatnya) jika datang kepada kamu adzab-Nya pada waktu malam atau siang?" Apakah yang diminta lekas oleh orang-orang yang berdosa itu? [1332])

٥٠ قُلْ اَرَاَيْتُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُهٗ بَيَاتًا اَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُوْنَ

1328) Maksudnya, maupun Kami unjukkan kepadamu, ya Muhammad! siksaan yang Kami janjikan buat mereka di dunia ini ataupun Kami ambil jiwamu sebelum itu, maka hal itu tidak akan luput, bahkan sama saja, karena kepada Kamilah tempat kembali mereka, sedang Kami menyaksikan apa-apa yang mereka kerjakan.

1329) Tiap-tiap ummat yang kedatangan seorang rasul, akan diganjari menurut penerimaan mereka akan rasul itu.

1330) Kepada kaum Mu'min.

1331) Hai Muhammad!

1332) Maksudnya, jika datang 'adzab dari Allah pada waktu malam atau siang, niscaya sangat menyusahkan, lantaran itu, mengapakah mereka minta kedatangan 'adzab itu dengan terburu-buru dengan perkataan mereka: "Jika Qur-an ini benar, turunkanlah 'adzab atas kami?"

51. "Apakah kemudian, apabila sudah kejadian, kamu akan percaya kepadanya? Sekarangkah? padahal sesungguhnya kamu telah minta dilekaskan dia" [1333])

٥١ أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ آمَنْتُمْ بِهِ آلْآنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ

52. Kemudian akan dikata kepada orang-orang yang zhalim: "Rasakanlah adzab yang kekal. Bukankah kamu tidak dibalas melainkan dengan apa yang kamu telah usahakan?"

٥٢ ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ

53. Dan mereka akan bertanya kepadamu: "Apakah betul ia?" [1334]) Katakanlah: "Ya, demi Tuhanku, sesungguhnya ia itu betul [1335]), dan kamu tidak bisa terlepas (daripadanya)."

٥٣ وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقٌّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ

54. Dan jika (diandaikan) tiap-tiap jiwa yang zhalim memiliki sekalian apa yang ada di bumi, tentu ia (suka) jadikan dia penebus; dan mereka sembunyikan sesalan mereka, tatkala mereka lihat adzab, tetapi dihukum antara mereka dengan adil dan mereka tidak dianiaya [1336]).

٥٤ وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ وَأَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

55. Ketahuilah, bahwa bagi Allah-lah apa yang ada di langit dan di bumi, dan ketahuilah bahwa perjanjian Allah itu betul, tetapi kebanyakan dari mereka tidak mengetahui.

٥٥ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

56. Ia-lah Yang menghidupkan dan Yang mematikan, dan kepada-Nya-lah kamu akan dikembalikan.

٥٦ هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

1333) Apakah kamu akan percaya apabila kejadian turun 'adzab yang dijanjikan. Di waktu itu akan dikatakan kepada kamu: "Sekarang kamu percayakah? padahal dahulunya, lantaran tidak percaya, dan sebagai mengejek-ngejek, kamu minta diturunkan 'adzab ini dengan lekas."

1334) Apakah betul akan datang 'adzab itu kalau kami tidak beriman?

1335) 'Adzab itu betul akan menimpa.

1336) Maknanya, pada hari melihat 'adzab, kalau ditakdirkan tiap-tiap seorang memiliki sekalian isi bumi, niscaya suka ia hendak menggunakan sekalian kemampuannya itu buat menebus dirinya daripada 'adzab, tetapi hukuman di hari itu adalah dengan hukuman yang 'adil, dan mereka tidak teraniaya.

57. Hai manusia! sesungguhnya telah datang kepada kamu nasihat dari Tuhan kamu dan penawar bagi (penyakit) yang ada dalam dada-dada (kamu) dan (telah datang) pimpinan serta rahmat bagi orang-orang Mu'min.

٥٧ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ

58. Katakanlah: "Dengan kurnia Allah dan dengan rahmat-Nya," 1337) maka dengan itulah hendaknya mereka bergirang; ia itu 1338) lebih baik dari apa yang mereka kumpulkan.

٥٨ قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ

59. Katakanlah: "Bagaimanakah fikiran kamu (tentang) apa yang diturunkan oleh Allah bagi kamu daripada kurnia-Nya, lalu kamu jadikan dari antaranya haram dan halal?" 1339) Katakanlah: "Adakah Allah izinkan kamu ataukah kamu berdusta atas nama Allah?" 1340)

٥٩ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ آللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ

60. Dan apakah sangkaan orang-orang yang ada-adakan dusta atas nama Allah tentang hari Kiamat? Sesungguhnya Allah Yang mempunyai kurnia atas manusia, tetapi kebanyakan dari mereka tidak berterima kasih.

٦٠ وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ

61. Dan tidak engkau ada dalam satu urusan dan tidak engkau baca satu bacaan dari (Qur'an) itu dan tidak

٦١ وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُو مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ

1337) Yakni Allah kirim Qur-an dan nasihat itu dengan kurnia-Nya.

1338) Qur-an dan nasihat-nasihat itu.

1339) Rezeki yang Allah berikan kepada kamu itu, mengapakah kamu haramkan dan halalkan dengan kehendak kamu sendiri?

1340) Adakah Allah izinkan kamu pada menghalalkan itu dan mengharamkan ini? Ataukah kamu berdusta atas nama Allah? karena kalau kamu katakan itu haram, ini halal, tentu orang awam sangka bahwa halal dan haram itu dari Allah. Jadi, dengan perbuatan.kamu, berarti kamu mengadakan dusta atas nama Allah.

kamu kerjakan satu 'amal, melainkan adalah Kami jadi saksi atas kamu, tatkala kamu tertarik kepadanya, dan tidak terluput dari Tuhanmu ('amalmu) sebesar biji sawi di bumi dan tidak di langit; dan tidak yang lebih kecil dari itu, dan tidak yang lebih besar, melainkan (tertulis) dalam Kitab yang nyata.

مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَٰلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

62. Ketahuilah! sesungguhnya pembantu-pembantu Allah, tidak ada ketakutan atas mereka dan tidak akan mereka berduka cita.

٦٢ أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

63. (Yaitu) orang-orang yang beriman dan adalah mereka orang-orang yang berbakti.

٦٣ الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ

64. Bagi merekalah kegembiraan di penghidupan dunia dan Akhirat; tidak ada perubahan bagi perjanjian-perjanjian Allah; yang demikian itulah kebahagiaan yang besar.

٦٤ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

65. Dan janganlah omongan mereka itu menyusahkanmu, karena sesungguhnya kemuliaan itu sekaliannya kepunyaan Allah. Ia-lah Yang mendengar, Yang mengetahui.

٦٥ وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

66. Ketahuilah! sesungguhnya kepunyaan Allah-lah apa-apa yang ada di langit-langit dan apa-apa yang ada di bumi; dan orang-orang yang meminta kepada yang lain dari Allah itu tidak menurut sekutu-sekutu, tidak mereka turut, melainkan sangkaan, dan tidak lain mereka itu, melainkan orang-orang yang menduga-duga. 1341)

٦٦ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ

1341) Mereka yang menyeru dan meminta kepada yang lain dari Allah, menyangka bahwa berhala-berhala yang mereka mintai pertolongan itu, sekutu bagi Allah, padahal yang demikian sangkaan saja, karena sekutu bagi Allah sebenarnya tidak ada, dan tidak bisa jadi ada.

67. Ia-lah Yang jadikan bagi kamu malam, untuk kamu bersenang-senang padanya, dan (Ia jadikan) siang itu terang. Sesungguhnya pada yang demikian itu ada beberapa tanda bagi kaum yang mau mendengar. [1342])

٦٧ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ

68. Mereka berkata: "Allah mempunyai anak." Maha Suci Ia. Ialah Yang maha kaya; bagi-Nya-lah apa-apa yang ada di langit dan di bumi ; tidak ada di sisi kamu, keterangan tentang itu. [1343]) Apakah patut kamu berkata terhadap Allah, apa yang kamu tidak tahu?

٦٨ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَٰذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

69. Katakanlah: "Sesungguhnya orang-orang yang ada-adakan dusta atas nama Allah, tidak akan mendapat kemenangan." [1344])

٦٩ قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ

70. (Itu hanya) kesenangan di dunia; [1345]) kemudian kepada Kami-lah tempat kembali mereka; kemudian Kami akan rasakan kepada mereka adzab yang pedih, lantaran kekufuran mereka.

٧٠ مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

71. Dan bacakanlah kepada mereka khabar Nuh, tatkala ia berkata kepada kaumnya: "Hai kaumku! jika adalah kedudukanku dan pengingatanku dengan ayat-ayat Allah, berat atas kamu, maka kepada Allah-lah aku berserah diri. Lantaran itu, tetapkanlah urusan

٧١ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذْكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا

1342) Tentang peredaran siang dan malam itu ada beberapa tanda ketunggalan dan kekuasaan Allah, bagi mereka yang mau mendengar dan memperhatikan.

1343) Kamu tidak mempunyai keterangan, maupun dari kitab agama kamu ataupun dari fikiran, tentang Allah mempunyai anak.

1344) Orang yang mengatakan Allah ada mempunyai anak dan jadikan dia sebagai anggapan agama, berarti mengatakan Allah berkata demikian, Berdosa besar orang yang mengatakan begitu dan begini, padahal Allah tidak berkata.

1345) Berdusta atas nama Allah supaya dapat harta dunia atau pengaruh itu, hanya kesenangan sementara, sedang balasannya kelak terlalu berat.

أَمْرَكُمْ وَشُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوٓا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُوْنِ

kamu dan sekutu-sekutu kamu, kemudian janganlah hendaknya urusan kamu itu (jadi) ragu-ragu buat kamu, kemudian sempurnakanlah (maksud kamu itu) kepadaku, dan janganlah kamu beri tempo kepadaku." [1346])

٧٢ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ

72. "Maka kalau kamu berpaling, tidaklah aku akan minta upah dari kamu, (karena) tidak ada upahku, melainkan terserah kepada Allah; karena aku diperintah supaya aku jadi seorang dari orang-orang yang menyerah diri."

٧٣ فَكَذَّبُوْهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَآئِفَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِيْنَ

73. Tetapi mereka dustakan dia, lalu Kami selamatkan dia dan orang-orang yang bersamanya dalam kapal itu, dan Kami jadikan mereka khalifah-khalifah [1347]), serta Kami tenggelamkan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami; lantaran itu, lihatlah bagaimana akibat orang-orang yang diancam.

٧٤ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَآءُوْهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذٰلِكَ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوْبِ الْمُعْتَدِيْنَ

74. Kemudian Kami utus sesudahnya, beberapa rasul kepada kaum masing-masing; maka mereka datang kepada mereka itu dengan (membawa) keterangan-keterangan, tetapi tidak (juga) mereka mau beriman kepada apa yang (orang-orang tua) mereka dustakan dahulu; demikianlah Kami tutup hati-hati mereka yang melewati batas.

٧٥ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوْسٰى

75. Kemudian Kami utus sesudah mereka, Musa dan Harun kepada Fir'-

---

1346) Maksudnya, nabi Nuh berkata: "Hai kaumku! jika adanya diriku di antara kamu dan jika nasehatku dengan menggunakan ayat-ayat Allah berat bagi kamu, maka aku berserah diri kepada Allah. Oleh sebab itu, cobalah kamu teguhkan urusan kamu, kemudian lakukanlah kehendak kamu terhadap diriku dan janganlah kamu beri tempo lagi bagiku."

1347) Pengurus-pengurus di bumi.

aun dan kaumnya dengan (membawa) ayat-ayat Kami, tetapi mereka sombong, karena adalah mereka itu kaum yang berdosa.

وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ

76. Yaitu tatkala datang kepada mereka kebenaran dari Kami, mereka berkata: Sesungguhnya ini satu sihir yang nyata."

٧٦ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ

77. Musa berkata: "Adakah patut kamu berkata tentang hak yang datang kepada kamu itu (sihir)? Apakah ini sihir? padahal tidaklah akan menang ahli-ahli sihir."

٧٧ قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَٰذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ

78. Mereka bertanya: "Apakah engkau datang kepada kami untuk memalingkan kami dari (agama) yang kami dapati bapa-bapa kami (memeluknya), dan supaya ada bagi kamu berdua kebesaran di bumi? Dan tidaklah kami akan percaya kepada kamu berdua."

٧٨ قَالُوا أَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَتَكُونَ لَكُمَا الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِينَ

79. Dan berkata Fir'aun: "Bawalah kepadaku tiap-tiap ahli sihir yang pintar."

٧٩ وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ

80. Maka tatkala datang ahli-ahli sihir, Musa berkata kepada mereka: "Mulailah apa yang kamu mau mulai."

٨٠ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ

81. Maka tatkala mereka mulai, Musa berkata: "Apa yang kamu bawa itu sihir; sesungguhnya Allah akan batalkan dia, (karena) sesungguhnya Allah tidak membaguskan 'amal orang-orang yang berbuat bencana."

٨١ فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ

82. "Dan Allah membenarkan barang yang benar dengan kalimat-kalimat-Nya, [1348]) walaupun dibenci oleh

٨٢ وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ

1348) Yakni dengan perjanjian-perjanjian-Nya kepada Musa.

orang-orang yang berdosa."

وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ

83. Maka tidaklah beriman kepada Musa, melainkan anak cucu dari kaumnya dengan takut kepada Fir'aun dan kaumnya, yang ia akan fitnahkan mereka, [1349] karena sesungguhnya Fir'aun berkuasa di bumi dan sesungguhnya ia itu dari mereka yang melewati batas.

٨٣ فَمَا آمَنَ لِمُوسَىٰ إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِنْ قَوْمِهِ عَلَىٰ خَوْفٍ مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَنْ يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ

84. Dan Musa berkata : "Hai kaumku jika (benar) kamu beriman kepada Allah, maka kepadaNyalah hendaknya kamu berserah diri, jika betul-betul kamu orang-orang yang menyerahkan diri".

٨٤ وَقَالَ مُوسَىٰ يَا قَوْمِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ

85. Lalu mereka berkata : "Kepada Allahlah kami berserah diri. Hai Tuhan kami ! janganlah Engkau jadikan kami percobaan bagi kaum yang zhalim". [1350]

٨٥ فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

86. "Dan selamatkanlah kami, dengan rahmatMu, dari kaum yang kafir".

٨٦ وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

87. Dan Kami wahyukan kepada Musa dan saudaranya : "Hendaklah kamu berdua bikinkan bagi kaum kamu beberapa rumah di Mesir, dan jadikanlah rumah-rumah kamu kiblat, [1351] dan dirikanlah sembahyang,

٨٧ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّآ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا

1349) Mereka beriman kepada Musa, tetapi mereka tetap di dalam kekhawatiran bahwa Fir'aun akan fitnah (ganggu, siksa atau paksa) mereka supaya kufur kepada Musa.

1350) Janganlah Engkau jadikan kami tempat orang-orang kafir lakukan sekehendak hati.

1351) Bisa diartikan dua macam:

(a) Jadikanlah rumah-rumah kamu itu kiblat yang kamu mesti menghadapnya waktu sembahyang.

(b) Jadikanlah rumah-rumah kamu menghadap kiblat, yaitu Baitul-Muqaddas atau Baitullah. Perintah mengadakan kiblat dan bersembahyang itu di hadapkan kepada nabi Musa dan ummatnya.

الصَّلٰوةَ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ

dan gembirakanlah orang-orang yang beriman". [1352])

٨٨ وَقَالَ مُوْسٰى رَبَّنَآ اِنَّكَ اٰتَيْتَ
فِرْعَوْنَ وَمَلَاَهٗ زِيْنَةً وَّاَمْوَالًا
فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا عَنْ
سَبِيْلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلٰٓى اَمْوَالِهِمْ
وَاشْدُدْ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْا
حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ

88. Dan Musa berkata : "Hai Tuhan kami ! sesungguhnya Engkau telah beri kepada Fir'aun dan kaumnya, perhiasan dan harta dalam penghidupan dunia. Hai Tuhan kami ! (pemberianMu itu) akibatnya untuk me - nyesatkan (manusia) dari jalanMu; hai Tuhan Kami ! binasakanlah harta-harta mereka dan keraskanlah hati mereka, supaya mereka tidak percaya, sehingga mereka lihat 'adzab yang pedih".

٨٩ قَالَ قَدْ اُجِيْبَتْ دَّعْوَتُكُمَا
فَاسْتَقِيْمَا وَلَا تَتَّبِعٰۤنِّ سَبِيْلَ
الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ

89. Allah berfirman : "Sesungguhnya telah diperkenankan permintaan kamu berdua; lantaran itu, hendaklah kamu berdua tetap di jalan yang lurus dan janganlah kamu berdua turut jalan orang-orang yang tidak tahu".

٩٠ وَجٰوَزْنَا بِبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
الْبَحْرَ فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُوْدُهٗ
بَغْيًا وَّعَدْوًا ۗ حَتّٰٓى اِذَآ اَدْرَكَهُ
الْغَرَقُ قَالَ اٰمَنْتُ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا
الَّذِيْٓ اٰمَنَتْ بِهٖ بَنُوْٓا اِسْرَاۤءِيْلَ وَاَنَا۠
مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ

90. Dan Kami telah jadikan Bani Israil menyeberangi lautan itu, lalu Fir'aun dan balatentaranya ikut mereka karena hendak menzhalimi dan hendak melewati batas, sehingga apabila ia [1353]) hampir tenggelam, ia berkata : "Aku beriman, bahwa tidak ada Tuhan, melainkan Yang dipercayai oleh Bani Israil, dan aku ini dari golongan orang-orang menyerah diri".

٩١ آٰلْـٰٔنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ
وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ

91. "Apakah sekarang (engkau mau beriman), padahal sesungguhnya engkau telah durhaka dahulu, dan adalah engkau dari golongan orang-orang yang berbuat bencana ?"

1352) Perintah menggembirakan ini dihadapkan kepada nabi Musa.

1353) Ia : Fir'aun.

92. "Maka pada hari ini, Kami selamatkanmu dengan badanmu untuk jadi tanda bagi orang yang dibelakangmu", [1354]) tetapi kebanyakan manusia lalai dari ayat-ayat Kami.

٩٢ فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ آيَةً ۚ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ

93. Dan sesungguhnya Kami telah tempatkan Bani Israil di tempat yang patut dan Kami telah kurniakan mereka beberapa barang yang baik; maka tidaklah mereka berselisihan, sehingga datang kepada mereka pengetahuan [1355]) ; sesungguhnya Tuhanmu akan menghukum antara mereka pada hari Kiamat tentang apa yang mereka selisihkan.

٩٣ وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوَّأَ صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

94. Maka jika engkau di dalam syak tentang apa yang Kami turunkan kepadamu, [1356]) tanyalah orang-orang yang membaca kitab (agama) sebelummu; sesungguhnya telah datang kepadamu kebenaran dari Tuhanmu; oleh karena itu, janganlah engkau jadi dari (golongan) mereka yang ragu-ragu.

٩٤ فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَاسْأَلِ الَّذِينَ يَقْرَءُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

95. Dan janganlah engkau termasuk

٩٥ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ

1354) Allah selamatkan bangkai Fir'aun, supaya kaumnya lihat dan yakin yang ia sudah mati, dan supaya mereka tahu, bahwa tidak ada manusia yang bisa selamat dari siksaan Allah, kalau sudah dijanjikan.

1355) Kaum Bani Israil tidak berselisihan tentang menunggu seorang Rasul yang akan datang, tetapi setelah datang Muhammad dengan membawa pengetahuan, yaitu Qur-an, maka barulah mereka berselisihan: ada yang mau terima, dan ada yang tidak.

1356) Maknanya, kalau engkau hendak tahu tentang perkataan Kami yang maksudnya bahwa sebutanmu ada di dalam kitab-kitab yang dahulu, maka tanyalah ....

golongan yang dustakan ayat-ayat Allah, karena nanti engkau jadi dari orang-orang yang rugi.

كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ الْخَاسِرِينَ

96. Sesungguhnya orang-orang yang telah (jatuh) atasnya putusan Tuhanmu itu, tidak akan beriman, [1357])

٩٦ إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ

97. Walaupun datang kepada mereka tiap-tiap tanda, sehingga mereka lihat 'adzab yang pedih.

٩٧ وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

98. Maka bukankah tidak ada (penduduk) satu negeri beriman lalu imannya itu memberi manfa'at kepadanya, melainkan kaum Yunus ? Tatkala mereka beriman, Kami angkat dari mereka 'Adzab kehinaan di penghidupan dunia dan Kami senangkan mereka sampai satu masa.

٩٨ فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ آمَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ

99. Dan jika dikehendaki oleh Tuhanmu, tentu beriman semua manusia yang ada di bumi; lantaran itu, patutkah engkau hendak paksa manusia sampai mereka jadi Mu'minin ?

٩٩ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَآمَنَ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ

100. Dan tidaklah seseorang akan beriman, melainkan dengan idzin Allah; dan Ia adakan siksaan atas mereka yang tidak mau fikirkan.

١٠٠ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ

101. Katakanlah : "Fikirkanlah

١٠١ قُلِ انْظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَاوَاتِ

1357) Yakni, orang-orang yang sudah ditakdirkan oleh Alláh tidak akan beriman itu, tidak akan beriman.

apa yang ada di langit dan bumi, karena tidaklah berguna tanda-tanda dan ancaman-ancaman bagi kaum yang tidak mau percaya".

وَالْأَرْضِ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ
وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ

102. Maka bukankah mereka tidak menunggu melainkan (siksaan) sebagai mana kejadian-kejadian (atas kaum) yang telah terdahulu sebelum mereka? Katakan : "Tunggulah ! sesungguhnya aku bersama kamu dari golongan orang-orang yang menunggu".

١٠٢ فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ
أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ
قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ
الْمُنْتَظِرِينَ

103. Kemudian Kami akan selamatkan rasul-rasul Kami dan orang-orang yang beriman; demikianlah wajib atas Kami menyelamatkan Mu'minin.

١٠٣ ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ
آمَنُوا كَذَٰلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنْجِ
الْمُؤْمِنِينَ

104. Katakanlah : "Hai manusia ! jika adalah kamu di dalam syak tentang Agamaku, (tidaklah aku perduli); lantaran itu, aku tidak akan sembah mereka yang kamu sembah selain dari Allah, tetapi aku sembah Allah Yang akan mematikan kamu; dan aku diperintah supaya termasuk dalam (golongan) Mu'minin".

١٠٤ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ
فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ
الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَلَٰكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ
وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

105. "Dan (aku diperintah) : "Hadapkanlah mukamu kepada Agama itu dengan ikhlas; dan janganlah engkau termasuk (golongan) musyrikin"

١٠٥ وَأَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ
حَنِيفًا وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

106. Dan jangan engkau seru — selain dari Allah — apa yang tidak bisa memberi manfaat kepadamu dan tidak bisa memadlaratkan-mu; oleh karena itu, jika engkau kerjakan, maka sesungguhnya engkau di waktu itu, dari (golongan) orang-orang yang zhalim.

١٠٦ وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ
فَإِنَّكَ إِذًا مِنَ الظَّالِمِينَ

107. Dan jika Allah kenakan bahaya kepadamu, maka tidaklah ada yang bisa melepaskannya melainkan Dia; dan jika Ia maukan kebaikan bagimu, maka tidaklah ada yang bisa tolak kurniaNya; Ia kenakan (kebaikan) kepada siapa yang Ia kehendaki antara hamba-hambaNya, karena Ialah Pengampun, Penyayang.

١٠٧ وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

108. Katakanlah : "Hai manusia ! sesungguhnya telah datang kepada kamu kebenaran dari Tuhan kamu; lantaran itu, barangsiapa mengambil petunjuk, maka tidak ia mengambil petunjuk melainkan untuk dirinya sendiri; dan barangsiapa sesat, maka sesungguhnya ia sesat buat kecelakaan dirinya; dan bukanlah aku penjaga atas kamu".

١٠٨ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ

109. Dan turutlah apa yang diwahyukan kepadamu, dan sabarlah hingga Allah menghukum, karena Ia itu, sebaik-baik penghukum.

١٠٩ وَاتَّبِعْ مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

— ooooooo000ooooooo —

H U D

(HUD)

Surah ke 11 ; 123 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Alif Lam Ra *) (Inilah satu) Kitab yang dibereskan ayat-ayatnya, kemudian diterang-terangkan dia, yang (datangnya) dari (Tuhan) Yang bijaksana, Yang amat mengetahui.

١ الۤرٰ كِتٰبٌ اُحْكِمَتْ اٰيٰتُهٗ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ خَبِيْرٍ

2. "Bahwa janganlah kamu sembah, melainkan Allah. Sesungguhnya aku ini pengancam dan penggemar bagi kamu daripadaNya". 1358)

٢ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ اِنَّنِيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ وَّبَشِيْرٌ

3. "Dan hendaklah kamu minta ampun kepada Tuhan kamu, kemudian kembalilah kepadaNya, tentu Ia akan beri kepada kamu satu kesenangan yang baik hingga satu masa yang tertentu, dan tentu Ia akan berikan ganjaranNya kepada tiap-tiap orang yang mempunyai kebaikan; 1359) dan jika kamu berpaling, maka sesungguhnya aku takut (dikenakan) atas kamu 'adzab hari yang besar".

٣ وَّاَنِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَّتَاعًا حَسَنًا اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّيُؤْتِ كُلَّ ذِيْ فَضْلٍ فَضْلَهٗ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيْرٍ

4. "Kepada Allahlah tempat kembali kamu, dan Ia berkuasa atas tiap-tiap sesuatu".

٤ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

---

*) Aku, Allah, Penyayang.

1358) Katakanlah kepada mereka, hai Muhammad! bahwa janganlah kamu menyembah melainkan Allah, dan bahwa aku ini jadi utusan Tuhan kepada kamu untuk menyampaikan ancaman yang menakutkan dan khabar yang menggirangkan.

1359) Mempunyai kebaikan: Mempunyai 'amal yang baik.

5. Ketahuilah, sesungguhnya mereka palingkan dada-dada mereka untuk bersembunyi daripadaNya; ketahuilah bahwa waktu mereka pakai pakaian mereka, Ia tahu apa yang mereka sembunyikan dan apa yang mereka terangkan, [1360]) karena sesungguhnya Ia mengetahui apa yang ada di dalam dada-dada.

٥ أَلَا إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

Juz' ke 12

الجزء الثاني عشر

6. Dan tidak ada (satupun) dari (makhluk) yang merayap di bumi melainkan atas Allahlah (kewajiban) memberi rezeki kepadanya dan Ia mengetahui tempat kediamannya dan tempat disimpannya; tiap-tiap sesuatu (ada tersebut) di Kitab yang nyata. [1361])

٦ وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

7. Dan Ialah Yang telah jadikan langit dan bumi dalam enam masa dan adalah 'arsyNya atas air [1362]) untuk Ia beri percobaan kepada kamu, siapakah dari antara kamu yang baik amalnya; dan jika engkau berkata : "Sesungguhnya kamu akan dibangkitkan sesudah mati," tentu orang-orang yang tidak percaya itu akan berkata : "Ini tidak lain, melainkan satu sihir yang nyata".

٧ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتَ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ

8. Dan jika Kami ta'khirkan adzab itu dari mereka sampai satu masa yang tertentu, niscaya mereka akan

٨ وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا

1360) Walaupun dada-dada itu mereka tutup dengan pakaian, maka Allah mengetahui apa-apa yang ada dalam dada-dada itu.

1361) Kitab yang nyata: Kitab catatan makhluk 'amal-amalnya.

1362) Atas air itu maksudnya, bisa jadi, atas udara, karena udara-udara itu air yang ringan.

berkata : "Apakah yang menghalangi Dia ?" [1363]) Ketahuilah, pada hari yang akan datang (adzab) kepada mereka, tidak bisa dipalingkan dia dari mereka, dan akan meliputi mereka apa yang mereka perolok-olokkan.

يَحْبِسُهُ ۗ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ

9. Dan jika Kami rasakan manusia akan rahmat dari Kami, kemudian Kami cabut dia daripadanya, niscaya ia putus asa, tidak berterima kasih.

٩ وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَئُوسٌ كَفُورٌ

10. Dan jika Kami rasakan dia kesenangan sesudah kesusahan yang mengenai dia, niscaya ia akan berkata: "Telah hilang kesusahan dari padaku". sesungguhnya ia senang, lagi sombong. [1364])

١٠ وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي ۚ إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ

11. Kecuali orang-orang yang sabar dan beramal shalih. Mereka itu adalah bagi mereka keampunan dan ganjaran yang besar.

١١ إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ

12. Tetapi bisa jadi engkau akan hendak tinggalkan sebahagian dari apa yang diwahyukan kepadamu, dan sempit dadamu [1365]) lantaran mereka berkata : "Mengapakah tidak diturunkan atasnya [1366]) satu perbendaharaan atau datang besertanya seorang malak ?" [1367]) Sesungguhnya engkau hanya seorang pengancam, dan Allah itu Penjaga atas tiap-tiap sesuatu.

١٢ فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ ۚ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

1363) Maknanya, apakah yang menghalangi Tuhanmu dapat menurunkan 'adzab?

1364) Padahal mestinya ia syukur kepada Kami.

1365) Bisa jadi engkau hendak mundur dari menyampaikan sebagian daripada apa yang diwahyukan kepadamu, dan bisa jadi engkau merasa sempit dadamu.

1366) Atasnya: Atas Muhammad.

1367) Mereka minta, sebagai satu mu'jizat, supaya nabi Muhammad dapat satu perbendaharaan atau ada seorang malak bersamanya.

13. Atau (apakah) mereka mau berkata : "Ia telah bikin dia ?" [1368]) Katakanlah : "Datangkanlah sepuluh surah seperti itu [1369]) yang dibikin-bikin [1370]) dan serulah siapa yang kamu [1371]) bisa selain dari Allah, jika memang kamu orang-orang yang benar".

١٣ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوَرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرَيَاتٍ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ

14. Maka kalau mereka tidak bisa perkenankan kamu, [1372]) ketahuilah bahwa ia itu diturunkan dengan pengetahuan Allah, [1373]) dan bahwa tidak ada Tuhan, melainkan Dia; lantaran itu, tidakkah kamu mau serahkan diri ?

١٤ فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا أُنزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَن لَّا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ

15. Barangsiapa suka kepada penghidupan dunia dan perhiasannya, Kami akan sempurnakan (ganjaran) bagi usaha-usaha mereka di (dunia) ini ! dan mereka tidak akan dirugikan padanya.

١٥ مَن كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ

16. Merekalah orang-orang yang tidak ada bagi mereka di Akhirat, melainkan neraka, dan gugur apa-apa (kebaikan) yang mereka kerjakan padanya dan batal apa-apa yang mereka amalkan.

١٦ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

17. Apakah orang yang (berjalan) atas keterangan dari Tuhannya, dan diiringi dia oleh saksi daripada-Nya, [1374]) sedang sebelum dia ada kitab

١٧ أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِ

1368) Apakah mereka hendak berkata bahwa Muhammad telah bikin Qur'an itu?

1369) Maksudnya, cobalah kamu bikin sepuluh surah seperti surah-surah Qur-an.

1370) Kalau memang manusia bisa membikinnya.

1371) Panggillah buat jadi pembantu kamu siapa-siapa yang kamu bisa panggil.

1372) Jika mereka tidak bisa mengadakan surah-surah sebagaimana yang ditantang oleh kamu, kaum Muslimin.

1373) Diturunkan Qur-an dengan pengetahuan dan perintah Allah.

1374) Saksi daripada-Nya: Qur'an sebagai saksi dari Allah.

كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَن يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

Musa sebagai ikutan dan rahmat[1375]) itu, (sama dengan orang-orang yang hanya maukan penghidupan dunia) ? Mereka percaya kepadanya; [1376]) dan barangsiapa tidak percaya kepadanya dari antara beberapa golongan, maka apilah tempatnya yang dijanjikan; lantaran itu, janganlah engkau syak padanya, (karena) sesungguhnya ialah kebenaran dari Tuhanmu, tetapi kebanyakan manusia tidak mau percaya. [1377])

١٨ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ

18. Dan bukankah tidak ada yang lebih aniaya daripada orang yang ada-adakan dusta atas (nama) Allah ? Mereka akan dibawa ke hadapan Tuhan mereka, sedang saksi-saksi akan berkata : "Inilah orang-orang yang berdusta atas (nama) Tuhan mereka". Sungguh ! la'nat Allah adalah atas orang-orang yang melewati batas.

١٩ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُم بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ

19. Yang berpaling dari jalan Allah, dan mau (supaya) dia [1378]) bengkok, dan mereka tidak percaya kepada Akhirat.

٢٠ أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضَاعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ

20. Mereka tidak bisa terlepas di bumi, dan tidak ada bagi mereka pengurus selain dari Allah; akan digandakan bagi mereka adzab. Mereka tidak kuasa mendengar (ajakan yang hak) dan mereka tidak bisa melihat (kebenaran).

1375) Yang menerangkan juga hal kedatangan dan kebenaran Muhammad.
1376) Yakni mereka yang terpimpin di jalan Tuhan itu percaya kepada Muhammad dan Qur-an.
1377) Kepada Qur-an.
1378) Yakni, mereka mau supaya jalan Allah itu jadi bengkok.

٢١ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ

21. Merekalah orang-orang yang merugikan diri-diri mereka, dan batallah apa yang mereka telah ada-adakan.[1379])

٢٢ لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ

22. Tidak syak, bahwa sesungguhnya merekalah orang-orang yang paling rugi di Akhirat.

٢٣ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

23. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal shalih dan tunduk kepada Tuhan mereka, adalah mereka itu ahli surga yang mereka akan kekal padanya.

٢٤ مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصَمِّ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

24. Perumpamaan dua golongan itu, seperti orang buta dan orang tuli, dengan orang yang melihat dan yang mendengar, adakah sama dua-duanya (dalam) perumpamaan ? Tidak kah kamu mau ingat ?

٢٥ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

25. Dan sesungguhnya Kami telah utus Nuh kepada kaumnya. (Ia berkata) : "Sesungguhnya aku ini pengancam yang nyata bagi kamu".

٢٦ أَن لَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ

26. "Bahwa janganlah kamu sembah melainkan Allah, (karena) sesungguhnya aku takut (ditimpa) atas kamu adzab hari yang pedih".

٢٧ فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ

27. Lalu berkata kepala-kepala kafirin dari kaumnya : "Kami tidak pandangmu, melainkan (sebagai) seorang manusia seperti kami, dan kami

---

1379) Kedustaan dan tipu daya yang mereka adakan itu tidak bisa menolong mereka.

tidak lihat yang mengikutmu, melainkan orang-orang yang rendah dari antara kami dengan tidak berfikir, dan kami tidak lihat kamu [1380]) lebih mulia dari kami, malah kami anggap kamu orang-orang pendusta".

أَرَاذِلُنَا بَادِيَ الرَّأْيِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ

28. Ia berkata : "Hai kaumku ! bagaimanakah fikiran kamu, jika adalah aku atas kebenaran dari Tuhan-ku, dan Ia beri rahmat kepadaku dari sisi-Nya, lalu digelapkan (keterangan) itu buat kamu ?[1381]) Apakah bisa kami paksa kamu (menerima)-nya, padahal kamu tidak suka padanya ?"

٢٨ قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَآتَانِي رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَارِهُونَ

29. "Dan hai kaumku ! aku tidak minta harta kepada kamu tentang itu, (karena) tidak ada balasanku, melainkan (terserah) kepada Allah, dan bukan aku ini pengusir orang-orang yang beriman [1382]) : sesungguhnya mereka akan bertemu Tuhan mereka, aku melihat kamu sebagai kamu yang bodoh."

٢٩ وَيَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلَاقُو رَبِّهِمْ وَلَٰكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ

30. "Dan hai kaumku ! siapakah yang akan menolong akan daku dari (siksaan) Allah, jika aku usir mereka ? Apakah kamu tidak mau sadar ?"

٣٠ وَيَا قَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

31. "Dan aku tidak berkata kepada kamu : "Di sisiku ada perbendaharaan Allah, dan aku tidak (mengaku) mengetahui barang yang ghaib, dan aku tidak berkata : "Aku ini Malak',

٣١ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ

1380) Kamu: Nuh dan kaumnya.
1381) Digelapkan oleh ketua-ketua kamu.
1382) Nabi Nuh berkata begitu lantaran mereka minta ia usir kaumnya yang telah beriman kepadanya.

لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنفُسِهِمْ إِنِّي إِذًا لَّمِنَ الظَّالِمِينَ

-dan tidak aku berkata tentang orang-orang yang dihinakan oleh pemandangan-pemandangan kamu, (bahwa) Allah tidak akan memberi kebaikan kepada mereka. Allah lebih mengetahui apa yang ada di diri mereka; sesungguhnya aku, kalau begitu, adalah daripada orang-orang yang zhalim". [1383]

٣٢ قَالُوا يَا نُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

32. Mereka berkata : "Hai Nuh ! sesungguhnya engkau telah membantah kami dan engkau telah banyakkan perbantahan kepada kami; lantaran itu datangkanlah kepada kami, apa yang yang engkau janjikan kepada kami [1384] jika memang engkau daripada orang-orang yang benar".

٣٣ قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُم بِهِ اللَّهُ إِن شَاءَ وَمَا أَنتُم بِمُعْجِزِينَ

33. Ia berkata : "Hanya Allah-lah Yang akan datangkan dia kepada kamu, jika Ia kehendaki, dan tidaklah kamu bisa terlepas".

٣٤ وَلَا يَنفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدتُّ أَنْ أَنصَحَ لَكُمْ إِن كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَن يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

34. "Dan tidak akan memberi manfaat kepada kamu nasehatku, jika aku mau menasehati kamu, apabila Allah mau sesatkan kamu, (karena) Ia Tuhan kamu, dan kepadaNyalah kamu akan dikembalikan".

٣٥ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَيَّ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا تُجْرِمُونَ

35. Ataukah mereka akan berkata : "Ia telah ada-adakan dia ?" [1385] Katakanlah : "Jika aku ada-adakan dia, maka atasku-lah dosanya, tetapi aku berlepas diri dari dosa yang kamu kerjakan". [1386]

1383) Kalau aku mengaku pengakuan-pengakuan tersebut, niscaya adalah aku daripada orang-orang yang zhalim.

1384) Maksudnya, tunjukkanlah siksaan yang engkau ancam buat kami.

1385) Apakah mereka mau berkata, bahwa Muhammadlah yang membikin Qur-an itu?

1386) Aku tidak akan tanggungjawab atas dosa kekufuran yang kamu kerjakan.

٣٦ وَأُوحِيَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُۥ لَن يُؤْمِنَ مِن قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدْ ءَامَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ

36. Dan diwahyukan kepada Nuh, bahwa: " Tidak akan beriman dari antara kaummu, melainkan siapa yang sudah beriman; oleh karena itu, janganlah engkau berdukacita tentang apa yang mereka kerjakan".

٣٧ وَٱصْنَعِ ٱلْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَٰطِبْنِى فِى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ إِنَّهُم مُّغْرَقُونَ

37. "Dan bikinlah kapal itu dihadapan Kami dan (dengan pimpinan) wahyu Kami, dan janganlah engkau hadapkan omongan kepada-Ku tentang orang-orang yang zhalim itu, (karena) sesungguhnya mereka akan ditenggelamkan".

٣٨ وَيَصْنَعُ ٱلْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأٌ مِّن قَوْمِهِۦ سَخِرُوا۟ مِنْهُ قَالَ إِن تَسْخَرُوا۟ مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ

38. Dan ia bikin kapal itu; dan tiap-tiap kali segolongan dari kaumnya melalui dia, mereka perolok-olokkan dia. Ia berkata : "Jika kamu perolok-olokkan kami, maka sesungguhnya kami akan perolok-olokkan kamu sebagaimana kamu perolok-olokkan".

٣٩ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ

39. "Maka kamu akan mengetahui siapa yang akan didatangi oleh adzab yang merendahkan dia dan (siapa yang) akan (turun) atasnya adzab yang tetap".

٤٠ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَمْرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ قُلْنَا ٱحْمِلْ فِيهَا مِن كُلٍّ زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ ٱلْقَوْلُ وَمَنْ ءَامَنَ وَمَآ ءَامَنَ مَعَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٌ

40. Hingga apabila datang perintah Kami dan mendidih bumi, [1387]) Kami berkata : "Bawalah padanya dua sepasang dari tiap-tiap jenis, [1388]) dan ahlimu, kecuali orang yang telah ditentukan lebih dahulu atasnya siksaan [1389]), dan orang yang beriman", [1390]) padahal tidak ada yang beriman kepadanya melainkan sedikit.

1387) Bumi mengeluarkan airnya buat mengadakan Thufan.
1388) Allah perintah nabi Nuh membawa ke dalam kapalnya dua sepasang dari tiap-tiap makhluk di bumi.
1389) Bawalah ke dalam kapal itu semua ahli rumahmu, kecuali mereka yang tidak mau beriman kepadamu, yaitu orang-orang yang Allah tetapkan akan mendapat siksaan.
1390) Dan bawa juga orang-orang yang sudah beriman kepadamu.

41. Dan ia berkata : "Naiklah padanya dengan (menyebut) nama Allah (waktu) jalannya dan berhentinya; sesungguhnya Tuhan-ku Pengampun, Penyayang".

٤١ وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ

42. Dan ia berjalan dengan (membawa) mereka dalam ombak yang seperti gunung, dan Nuh memanggil anaknya, — padahal ia di satu tempat yang terpisah — "Hai anakku ! naiklah bersama kami dan janganlah engkau ada bersama golongan orang-orang kafir".

٤٢ وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَىٰ نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَا بُنَيَّ ارْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ

43. Ia berkata : "Aku akan pergi berlindung ke gunung yang bisa menyelamatkan daku daripada (kena) air". Nuh berkata : "Hari ini tidak ada yang bisa menyelamatkan dari siksa Allah, melainkan orang yang Ia kasihani", lalu dihalangi antara keduanya oleh ombak; lantaran itu, adalah ia dari golongan orang-orang yang di - tenggelamkan.

٤٣ قَالَ سَآوِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ

44. Dan [1391]) dikatakan : "Hai bumi ! telanlah air-mu; dan hai langit! berhentilah", lalu surutlah air dan bereslah urusan serta berhentilah (kapal Nuh) atas gunung Judi, dan dikatakan (pula) : "Kebinasaanlah bagi kaum yang zhalim itu".

٤٤ وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَمَاءُ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

45. Dan Nuh telah menyeru Tuhannya sambil berkata : "Hai Tuhan-ku! sesungguhnya anakku itu daripada

٤٥ وَنَادَىٰ نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ

1391) Maksudnya, dan sesudah itu dikatakan ....

ahliku dan sesungguhnya perjanjianMu itu benar, dan Engkaulah sebaik-baik Penghukum".

وَعْدَكَ الْحَقُّ وَاَنْتَ اَحْكَمُ الْحَاكِمِيْنَ

46. Allah berkata : "Hai Nuh ! sesungguhnya ia itu bukan dari ahlimu, karena sesungguhnya (amalnya itu) amal yang tidak baik; oleh karena itu, janganlah engkau minta kepadaKu apa yang engkau tidak tahu; sesungguhnya Aku memberi nasehat kepadamu, supaya engkau tidak jadi dari golongan orang-orang yang bodoh".

٤٦ قَالَ يَا نُوْحُ اِنَّهُ لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ اِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ اِنِّيْ اَعِظُكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْجَاهِلِيْنَ

47. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! sesungguhnya aku berlindung kepadaMu daripada meminta apa yang tidak ada bagiku pengetahuan padanya; dan jika Engkau tidak ampunkan daku dan tidak kasihan kan daku, niscaya jadilah aku dari orang-orang yang rugi".

٤٧ قَالَ رَبِّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِيْ بِهِ عِلْمٌ وَاِلَّا تَغْفِرْ لِيْ وَتَرْحَمْنِيْ اَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِيْنَ

48. Dikatakan : "Hai Nuh ! turunlah dengan selamat dan barakat dari Kami atasmu dan atas ummat-ummat yang bersamamu; tetapi (ada) beberapa golongan yang Kami akan senangkan mereka, kemudian akan mengenai mereka adzab yang pedih dari Kami".

٤٨ قِيْلَ يَا نُوْحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى اُمَمٍ مِمَّنْ مَعَكَ وَاُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ

49. Yang demikian, sebahagian daripada khabar ghaib yang Kami wahyukan dia kepadamu, [1392] padahal engkau dan kaummu tidak mengetahui dia sebelum ini; lantaran itu, sabarlah, karena sesungguhnya akibat yang baik (adalah) bagi orang-orang yang berbakti.

٤٩ تِلْكَ مِنْ اَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَا اِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هٰذَا فَاصْبِرْ اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِيْنَ

50. Dan kepada 'Ad, (Kami utus) saudara mereka, Hud [1393] Ia

٥٠ وَاِلَى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا قَالَ

1392) Kepadamu: Kepada Muhammad.
1393) Saudara mereka, maksudnya ialah dari kaum mereka.

يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلٰهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ

berkata : "Hai kaumku ! sembahlah Allah, (karena) tidak ada bagi kamu tuhan selain dari Dia. Tidak lain kamu ini, melainkan orang-orang yang suka mengada-adakan".[1394]

٥١ يَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ

51. "Hai kaumku ! aku tidak minta kepada kamu balasan untuk (nasehat) itu; (karena) tidak ada balasanku, melainkan dari Yang menjadikan daku lantaran itu, tidakkah mau kamu mengerti ?"

٥٢ وَيَا قَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ

52. "Dan hai kaumku ! mintalah ampun kepada Tuhan kamu, kemudian bertaubatlah kepada-Nya, tentu Ia akan turunkan hujan atas kamu dengan lebat dan Ia akan tambahkan bagi kamu kekuatan atas kekuatan kamu, dan janganlah kamu berpaling, dalam keadaan kamu berdosa".

٥٣ قَالُوا يَا هُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ

53. Mereka berkata : "Hai Hud ! engkau tidak datang kepada kami dengan (membawa) keterangan, dan kami tidak akan tinggalkan tuhan-tuhan kami lantaran omonganmu, dan kami tidak akan percaya kepadamu".

٥٤ إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللّٰهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ

54. "Tidak kami berkata (terhadapmu) melainkan (bahwa) sebahagian dari tuhan-tuhan kami telah kenakan kepadamu gangguan".[1395] Hud berkata : "Sesungguhnya aku jadikan Allah (sebagai) saksi, dan saksikanlah oleh kamu, bahwa sesungguhnya aku berlepas diri dari apa yang kamu sekutukan."

٥٥ مِنْ دُونِهِ فَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُونِ

55. "Selain dari Dia; lantaran itu, cobalah kamu sekalian jalankan tipu daya kamu kepadaku, kemudian janganlah kamu beri tempo kepadaku".

1394) Yakni, mengada-adakan ibadat sendiri dengan nama agama, padahal agama tidak perintah begitu.

1395) Yakni, sebagian dari tuhan-tuhan kami telah merusak akalmu.

56. "Sesungguhnya aku berserah diri kepada Allah, Tuhanku dan Tuhan kamu; tidak ada satupun dari yang merayap, melainkan Ia-lah yang menguasainya; sesungguhnya Tuhanku itu atas jalan yang lurus".

٥٦ إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

57. "Maka kalau kamu berpaling, sesungguhnya aku telah sampaikan kepada kamu apa yang diutus kepadaku (untuk disampaikan) kepada kamu; dan Tuhanku akan gantikan satu kaum yang lain daripada kamu, dan kamu tidak bisa bahayakan Dia sedikitpun, karena sesungguhnya Tuhanku itu pemelihara akan tiap-tiap sesuatu".

٥٧ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ

58. Dan tatkala datang adzab Kami, Kami selamatkan Hud dan orang-orang yang beriman kepadanya dengan rahmat daripada Kami, dan Kami selamatkan mereka dari adzab yang tebal.

٥٨ وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ

59. Dan itulah, 'Ad; [1396]) mereka ingkari ayat-ayat Tuhan mereka dan mereka durhaka kepada rasul-rasul-Nya, serta mereka turut perintah tiap-tiap penyombong, yang enggan menerima kebenaran.

٥٩ وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ

60. Dan diikuti mereka di dunia dan di hari yang Kemudian dengan satu la'nat ; ketahuilah, sesungguhnya kaum 'Ad, itu tidak percaya kepada Tuhan mereka; sesungguhnya kebinasaanlah bagi 'Ad, kaum Hud !

٦٠ وَأُتْبِعُوا فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِعَادٍ قَوْمِ هُودٍ

61. Dan kepada Tsamud (Kami utus) saudara mereka, Shalih. Ia berkata : "Hai kaumku ! sembahlah Allah,

٦١ وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ

1396) Yakni, begitulah hikayat kaum 'Ad.

(karena) tidak ada bagi kamu, Tuhan selain dari Dia; Ia-lah Yang menjadikan kamu dari bumi dan Ia jadikan kamu penduduk padanya, oleh karena itu, mintalah ampun kepada-Nya, kemudian bertaubatlah kepada-Nya, karena sesungguhnya Tuhanku itu Dekat, Memperkenankan".[1397]

مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ

62. Mereka berkata : "Hai Shalih ! sesungguhnya adalah engkau sebelum ini, di antara kami, orang yang diharap;[1398] apakah patut engkau larang kami sembah apa yang disembah oleh bapa-bapa kami ? dan sesungguhnya kami dalam syak yang meragu-ragukan tentang apa yang engkau seru kami kepadanya".

٦٢ قَالُوا يَا صَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَٰذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ

63. Ia berkata : "Hai kaumku ! khabarkanlah kepadaku bagaimana jika aku ini betul membawa keterang an dari Tuhanku, dan Ia beri kepada ku rahmat dari (hadlirat)-Nya maka siapakah yang bisa menolong akan daku dari (adzab) Allah, jika aku durhaka kepada-Nya ? Tetap kamu tidak menambah bagiku selain daripada merugikan."

٦٣ قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَآتَانِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ

64. "Dan hai kaumku ! Ini onta Allah sebagai tanda bagi kamu ;[1399] lantaran itu, biarkanlah dia makan di bumi Allah dan janganlah kamu sentuh dia dengan gangguan, sebab nanti mengenai kamu satu siksa yang dekat"[1400]

٦٤ وَيَا قَوْمِ هَٰذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ

1397) Memperkenankan permintaan hamba-Nya.
1398) Diharap menjadi pemimpin kami.
1399) Maksudnya, bahwa Allah adakan onta ini sebagai satu tanda mu'jizat buat kebenaranku.
1400) Yaitu, kalau kamu ganggu dia, akan menimpa kamu 'adzab di dunia ini, sebagai tanda kebenaranku jadi utusan-Nya.

65. Tetapi mereka sembelih dia, lalu ia berkata : [1401] "Bersenang-senanglah kamu dalam rumah kamu tiga hari, (karena) yang demikian itu, satu perjanjian yang tidak bisa-didustakan"

٦٥ فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ

66. Maka tatkala datang adzab Kami, Kami selamatkan (daripadanya) Shalih dan orang-orang yang beriman besertanya dengan rahmat dari Kami dan (Kami selamatkan mereka) dari kehinaan hari itu, karena Tuhanmu itu Ia-lah Yang kuat, Yang gagah.

٦٦ فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ

67. Dan telah mengenai orang-orang yang zhalim itu teriakan yang keras. [1402] lalu jadilah mereka binasa dalam rumah-rumah mereka.

٦٧ وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ

68. Seolah-olah mereka tidak pernah tinggal padanya; ketahuilah ! sesungguhnya Tsamud tidak percaya kepada Tuhan mereka; sesungguhnya kebinasaanlah ada bagi Tsamud !

٦٨ كَأَنْ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا أَلَا إِنَّ ثَمُودَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِثَمُودَ

69. Dan sesungguhnya telah datang utusan-utusan Kami kepada Ibrahim dengan (membawa) khabar girang, sambil mereka berkata : "Selamatlah" Ia jawab : "Selamat", maka tidak lama lalu ia bawa anak sapi yang dipanggang. [1403]

٦٩ وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ

70. Maka tatkala ia lihat tangan mereka tidak sampai kepada (anak sapi) itu, ia heran kepada mereka dan ia merasa takut dari mereka, (tetapi) mereka berkata : "Janganlah engkau

٧٠ فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا

1401) Nabi Shalih berkata.

1402) Teriakan yang keras: Teriakan 'adzab, yaitu suara gempa atau letusan gunung atau lainnya yang sangat hebat.

1403) Untuk tamu-tamu yang ia sendiri belum tahu siapa mereka itu.

takut, karena sesungguhnya kami ini diutus kepada kaum Luth".[1404])

لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ

71. Dan isterinya berdiri, lalu tertawa [1405]). lantas Kami khabarkan kepadanya [1406]) (bahwa ia akan dapat anak) Ishaq dan sesudah Ishaq, Ya'qub".[1407])

٧١ وَامْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ

72. Ia berkata : "Ya heran ! apakah aku ini bisa beranak, padahal aku sudah tua dan ini suamiku (pun) sudah tua ? Sesungguhnya ini satu hal yang aneh".

٧٢ قَالَتْ يَا وَيْلَتَىٰ أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَٰذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ

73. Mereka berkata : "Apakah engkau merasa heran tentang urusan Allah ? Mudah-mudahan rahmat Allah dan berkat-Nya atas kamu, hai ahli rumah ini ! Sesungguhnya Ia itu, amat Terpuji, amat Mulia".

٧٣ قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحْمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

74. Maka tatkala hilang dari Ibrahim ketakutan dan datang kepadanya khabar kegirangan, ia membantah Kami [1408]) tentang kaum Luth.[1409])

٧٤ فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَىٰ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ

75. Sesungguhnya Ibrahim itu, penyabar, penyedih, yang suka kembali. [1410])

٧٥ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ

1404) Buat membinasakan mereka.

1405) Isteri nabi Ibrahim tertawa lantaran hilang ketakutannya dari tamu yang tidak mau makan yang ternyata bahwa mereka itu malaikat, karena biasanya tamu yang tidak mau makan itu, bermaksud jahat.

1406) Dengan perantaraan malaikat Kami.

1407) Ya'qub anak Ishaq.

1408) Ia membantah Kami: Ia membantah utusan Kami.

1409) Ibrahim membela supaya Kami tidak binasakan kaum Luth.

1410) Suka menyerah diri kepada Tuhan.

76. "Hai Ibrahim ! berpalinglah dari ini, karena sesungguhnya telah datang perintah Tuhanmu, dan sesungguhnya akan mengenai mereka satu adzab yang tidak bisa ditolak !" [1411])

٧٦ يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ أَعۡرِضۡ عَنۡ هَٰذَآ إِنَّهُۥ قَدۡ جَآءَ أَمۡرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمۡ ءَاتِيهِمۡ عَذَابٌ غَيۡرُ مَرۡدُودٖ

77. Dan tatkala datang utusan-utusan Kami kepada Luth, ia merasa tidak senang dengan (kedatangan) mereka dan sempit dadanya lantaran mereka [1412]), sambil ia berkata : "Ini satu hari yang payah".

٧٧ وَلَمَّا جَآءَتۡ رُسُلُنَا لُوطٗا سِيٓءَ بِهِمۡ وَضَاقَ بِهِمۡ ذَرۡعٗا وَقَالَ هَٰذَا يَوۡمٌ عَصِيبٞ

78. Dan datanglah kaumnya dengan lekas kepadanya — sedang mereka biasa mengerjakan kejahatan-kejahatan — ia berkata : "Hai kaumku ! itu dia anak-anak perempuanku, mereka lebih bersih bagi kamu [1413]); maka takutlah kepada Allah dan janganlah kamu hinakan daku terhadap tamu-tamuku, tidakkah ada di antara kamu ini seorang laki-laki yang cerdik ?"

٧٨ وَجَآءَهُۥ قَوۡمُهُۥ يُهۡرَعُونَ إِلَيۡهِ وَمِن قَبۡلُ كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ قَالَ يَٰقَوۡمِ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطۡهَرُ لَكُمۡ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلَا تُخۡزُونِ فِي ضَيۡفِيٓ أَلَيۡسَ مِنكُمۡ رَجُلٞ رَّشِيدٞ

79. Mereka jawab : "Sesungguhnya engkau telah ketahui, (bahwa) kami tidak ada kemauan kepada anak-anak perempuanmu [1414]). dan sesungguhnya engkau mengetahui apa yang kami mau".

٧٩ قَالُواْ لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنۡ حَقّٖ وَإِنَّكَ لَتَعۡلَمُ مَا نُرِيدُ

80. Ia berkata : "Alangkah baiknya, kalau ada bagiku kekuatan ! atau aku bisa berlindung kepada satu tiang yang kuat !"

٨٠ قَالَ لَوۡ أَنَّ لِي بِكُمۡ قُوَّةً أَوۡ ءَاوِيٓ إِلَىٰ رُكۡنٖ شَدِيدٖ

1411) Perkataan ini dihadapkan oleh malaikat kepada nabi Ibrahim.

1412) Lantaran ia takut kaumnya akan minta tamu-tamu baru itu buat melakukan pekerjaan liwath (zina laki-laki dengan laki-laki).

1413) Ambillah anak-anak perempuanku dan kaumku dan jadikanlah isteri-isteri kamu, karena yang demikian itu lebih bersih buat kamu daripada berzina dengan laki-laki.

Anak kaumnya itu, nabi Luth katakan anakku, lantaran nabi-nabi itu sebagai bapa buat ummatnya.

1414) Kami tidak ada kemauan kepada perempuan.

81. Mereka berkata : "Hai Luth ! sesungguhnya kami ini utusan-utusan Tuhanmu; mereka tidak bisa sampai kepadamu; [1415]) lantaran itu, pergilah bersama ahli mu pada waktu malam — tetapi janganlah seorangpun dari kamu melihat ke belakang — kecuali isterimu, karena akan mengenai dia apa yang akan mengenai mereka [1416]) Sesungguhnya waktu yang dijanjikan itu ialah subuh ; bukankah subuh itu dekat !

٨١ قَالُوا يَا لُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا امْرَأَتَكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ

82. Maka tatkala datang adzab Kami, Kami jadikan yang sebelah atasnya ke sebelah bawah, [1417]) dan Kami hujani atasnya batu dari tanah liat yang beriring-iring.

٨٢ فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ مَنْضُودٍ

83. Yang ditandakan [1418]) dari sisi Tuhanmu, dan ia itu [1419]) tidak jauh dari orang-orang yang zhalim.

٨٣ مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ

84. Dan kepada Madyan (Kami utus) saudara mereka, Syu'aib; ia berkata : "Hai kaumku ! sembahlah Allah, karena tidak ada bagi kamu sembarang Tuhan selain dari Dia, dan janganlah kamu kurangkan sukatan dan timbangan; sesungguhnya aku lihat kamu ada dalam kesenangan [1420]) dan aku takut (ditimpa) atas kamu adzab hari yang meliputi". [1421])

٨٤ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُحِيطٍ

1415) Mereka tidak bisa mengganggumu.
1416) Isterimu itu akan merasai bahaya kebinasaan.
1417) Kami jungkirkan desa kaum Luth.
1418) Batu 'adzab yang sudah ditandakan dan ditentukan untuk kaum Luth itu.
1419) Ia itu: Batu itu.
1420) Yaitu kesenangan yang jadi pendahuluan bagi kebinasaan.
1421) Maksudnya, hari Kiamat atau hari yang 'adzabnya meliputi sekalian yang zhalim.

٨٥ وَيَا قَوْمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

85. "Dan hai kaumku ! sempurnakan lah sukatan dan timbangan dengan adil, dan janganlah kamu kurangkan dari manusia barang-barang mereka [1422] dan janganlah kamu berjalan di bumi dengan mengadakan kerusakan".

٨٦ بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ

86. "Ketinggalan (rezeki dari) Allah itu [1423] lebih baik buat kamu, jika betul kamu beriman; dan bukan aku ini penjaga atas kamu". [1424]

٨٧ قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلَاتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ

87. Mereka berkata : "Hai Syu'aib ! apakah agamamu menyuruhmu supaya kami tinggalkan apa yang disembah oleh bapa-bapa kami atau supaya (jangan) kami belanjakan harta harta kami sebagaimana kami suka ? Sesungguhnya engkaulah orang yang sabar, penunjuk jalan" [1425]

٨٨ قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنْهَاكُمْ عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

88. Ia berkata : "Hai kaumku ! khabarkanlah kepadaku bagaimanakah (hal kamu), jika betul aku atas keterangan dari Tuhan-ku dan Ia kurniakan kepadaku satu kurnia yang baik ? Dan aku tidak mau menyalahi kamu pada mengerjakan apa yang aku larang kamu mengerjakannya; [1426] aku tidak mau, melainkan kebaikan, selama aku kuasa dan tidak ada taufiq-ku, melainkan dengan (bantuan) Allah, kepada-Nyalah aku berserah diri dan kepada-Nya lah aku akan kembali".

1422) Artinya, sempurnakanlah hak-hak mereka.

1423) Rejeki dari Allah ada dua: Haram dan halal. Kalau dijauhi yang haram, maka yang tinggal itu semuanya halal.

1424) Aku ini hanya penyampai khabar kepada kamu.

1425) Omongan mereka ini maksudnya mengejek nabi Syu'aib, bukan memuji.

1426) Yakni, aku tidak mau melarang kamu mengerjakan sesuatu padahal aku mengerjakannya.

89. "Dan hai kaumku ! janganlah permusuhan kamu kepadaku menyebabkan kamu dikenakan seperti apa yang telah mengenai kamu Nuh atau kaum Hud atau kaum Shalih, padahal tidaklah kaum Luth itu jauh dari kamu".

٨٩ وَيَا قَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ بِبَعِيدٍ

90. "Dan mintalah ampun kepada Tuhan kamu, kemudian bertaubatlah kepada-Nya, karena sesungguhnya Tuhan-ku itu Penyayang, Pecinta".

٩٠ وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ

91. Mereka berkata : "Hai Syu'aib ! kami tidak faham kebanyakan dari apa yang engkau katakan; dan sesungguhnya kami lihat engkau orang yang lemah di antara kami; dan kalau tidak karena kaummu, tentu kami rajammu, [1427]) karena engkau bukan orang yang terhormat buat kami".

٩١ قَالُوا يَا شُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَاكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ

92. Ia berkata : "Hai kaumku ! apakah kaumku lebih berat buat kamu daripada Allah ? dan kamu buang Dia di belakang punggung kamu ! Sesungguhnya Tuhanku meliputi apa yang kamu kerjakan". [1428])

٩٢ قَالَ يَا قَوْمِ أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظِهْرِيًّا إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

93. "Dan hai kaumku ! beramallah secara kamu; sesungguhnya aku (juga) beramal; kamu akan mengetahui (atas) siapa akan datang adzab yang menghinakan dia dan siapa dia pendusta; tunggulah, sesungguhnya aku(juga) menunggu bersama kamu".

٩٣ وَيَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَارْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ

1427) Dirajam: Ditanam separo badan lantas dilempar dengan batu.

1428) Meliputi: Tahu dengan jelas hingga tidak ada yang terluput.

94. Dan tatkala datang adzab Kami, Kami selamatkan Syu'aib dan orang-orang yang beriman bersamanya dengan rahmat dari Kami; dan gempa mengenai orang-orang yang zhalim itu; lantaran itu, jadilah mereka binasa di rumah-rumah mereka.

٩٤ وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ

95. Seolah-olah mereka tidak pernah berdiam padanya; ketahuilah ! satu kebinasaan bagi Mad-yan sebagaimana binasanya Tsamud !

٩٥ كَأَنْ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا أَلَا بُعْدًا لِمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُودُ

96. Dan sesungguhnya Kami telah utus Musa dengan (membawa) ayat-ayat Kami dan keterangan yang nyata.

٩٦ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ

97. Kepada Fir'aun dan kaumnya, tetapi mereka turut perintah Fir'aun, padahal tidaklah urusan Fir'aun itu (urusan) yang bijaksana.

٩٧ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ

98. Ia akan mengetuai kaumnya pada hari Kiamat, lalu Ia masukkan mereka ke dalam api, padahal jelek tempat yang didatangi itu.

٩٨ يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُودُ

99. Dan diiringi mereka oleh la'nat di dunia dan pada hari Kiamat; jelek sekali iringan yang diiringkan itu.

٩٩ وَأُتْبِعُوا فِي هَٰذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ

100. Yang demikian, adalah sebahagian dari khabar-khabar penduduk negeri-negeri yang Kami ceritakan dia kepadamu; dari antaranya ada yang masih ada, dan ada yang sudah binasa.

١٠٠ ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَىٰ نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ

101. Dan Kami tidak aniaya mereka, tetapi mereka aniaya diri mereka (sendiri), maka tidaklah berguna sedikitpun kepada mereka berhala-berhala mereka yang mereka seru [1429]) selain

١٠١ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَٰكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ

1429) Seru: Panggil, sembah.

شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ

dari Allah, tatkala datang adzab Tuhanmu; dan tidak (berhala-berhala itu) menambah bagi mereka selain daripada kebinasaan.

١٠٢ وَكَذَٰلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ

102. Dan demikianlah adzab Tuhanmu, apabila Ia mengadzab (penduduk) negeri-negeri, padahal mereka itu zhalim; sesungguhnya adzabNya itu pedih yang sangat.

١٠٣ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَٰلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ

103. Sesungguhnya di dalam itu ada tanda bagi orang yang takut kepada adzab Akhirat; ialah hari yang dikumpulkan padanya manusia; dan ialah hari yang akan disaksikan.

١٠٤ وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مَعْدُودٍ

104. Dan Kami tidak ta'khirkan dia melainkan untuk satu masa yang tertentu.

١٠٥ يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ

105. Pada hari yang ia [1430]) datang, tidak bisa seorangpun omong, melainkan dengan idzin-Nya; maka dari antara mereka ada yang celaka, dan ada yang berbahagia.

١٠٦ فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ

106. Maka adapun orang-orang yang celaka maka dalam nerakalah (mereka); adalah bagi mereka di dalam nya, teriakan dan jeritan.

١٠٧ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ

107. Hal keadaan mereka kekal padanya selama ada langit dan bumi, kecuali apa yang dikehendaki oleh Tuhanmu, karena sesungguhnya Tuhanmu itu, amat Berkuasa membuat apa yang Ia kehendaki.

١٠٨ وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ

108. Dan adapun orang-orang yang berbahagia, maka dalam surgalah (mereka), hal keadaan mereka kekal padanya selama ada langit dan bumi,

1430) Ia: Hari Kiamat.

السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اِلَّا مَا شَاۤءَ رَبُّكَ عَطَاۤءً غَيْرَ مَجْذُوْذٍ

kecuali apa yang dikehendaki oleh Tuhan-mu sebagai satu pemberian yang tidak putus. [1431])

١٠٩ فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هٰٓؤُلَاۤءِ مَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا كَمَا يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُهُمْ مِّنْ قَبْلُ وَاِنَّا لَمُوَفُّوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ غَيْرَ مَنْقُوْصٍ

109. Lantaran itu, janganlah engkau ada dalam keraguan tentang apa yang mereka sembah; (karena) mereka tidak sembah, melainkan sebagaimana bapa-bapa mereka sembah dahulu; dan sesungguhnya Kami akan sempurnakan kepada mereka bahagian mereka dengan tidak dikurangkan.

١١٠ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ

110. Dan sesungguhnya Kami telah beri kepada Musa Kitab itu, telah diperselisihkan tentangnya; dan kalau tidak ada perkataan yang terdahulu dari Tuhanmu, tentu sudah diberi keputusan antara mereka; [1432]) dan sesungguhnya mereka dalam syak yang meragu-ragukan di tentang itu. [1433])

١١١ وَاِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ اَعْمَالَهُمْ اِنَّهٗ بِمَا يَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ

111. Dan sesungguhnya tiap-tiap seorang akan disempurnakan oleh Tuhanmu (ganjaran) amal-amal mereka; karena sesungguhnya Ia amat mengetahui apa yang mereka kerjakan

١١٢ فَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا اِنَّهٗ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ

112. Lantaran itu, berlaku luruslah sebagaimana engkau diperintah dan (begitu juga) orang yang bertaubat bersamamu, [1434]) dan janganlah kamu melewati batas, karena sesungguhnya Ia melihat apa yang kamu kerjakan.

1431) Allah beri surga itu adalah sebagai satu pemberian yang tidak putus.

1432) Maksudnya, kalau tidak lantaran sudah terdahulu omongan Tuhanmu bahwa 'adzab yang sebenarnya akan diunjukkan di Akhirat, niscaya sudah diberi keputusan di antara mereka dengan turunnya 'adzab.

1433) Artinya, mereka masih ragu-ragu di tentang 'adzab Akhirat.

1434) Yang bertaubat bersamamu: Yang bertaubat dari kekufuran dan tetap jadi pengikutmu.

١١٣ وَلَا تَرْكَنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنْصَرُونَ

113. Dan janganlah kamu condong kepada orang-orang yang menganiaya (diri-diri sendiri), lantaran nanti akan mengenai kamu api neraka, padahal tidak ada bagi kamu penolong selain dari Allah; kemudian kamu tidak akan ditolong.

١١٤ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَٰلِكَ ذِكْرَىٰ لِلذَّاكِرِينَ

114. Dan dirikanlah sembahyang pada dua bahagian siang dan di sebahagian dari malam; (karena) sesungguhnya kebaikan-kebaikan, bisa menghilangkan kejahatan-kejahatan ; yang demikian itu, satu peringatan bagi orang-orang yang mau ingat.

١١٥ وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

115. Dan sabarlah, karena sesungguhnya Allah tidak sia-siakan ganjaran orang-orang yang berbuat kebaikan.

١١٦ فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُو بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ

116. Maka tidakkah ada orang-orang yang baik dari qurun-qurun yang sebelum kamu, yang bisa melarang (manusia) daripada (berbuat) kerusuhan di bumi ? [1435]) — tetapi (sayang !) sedikit sekali orang-orang yang Kami selamatkan dari mereka—; [1436]) dan orang-orang yang zhalim itu, menurut apa-apa kesenangan yang mereka telah biasa mendapatnya, [1437]) karena adalah mereka orang-orang yang berdosa.

١١٧ وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ

117. Dan tidaklah sekali-kali Tuhanmu membinasakan negeri-negeri dengan kezhaliman, padahal penduduknya berbuat kebaikan. [1438])

1435) Kurun itu zaman-zaman, masa-masa, orang-orang yang di dalam satu-satu masa dan zaman. Maksudnya, tidakkah ada sisa-sisa manusia yang baik sebelum Islam?

1436) Sisa kaum Jahiliyah memang sedikit.

1437) Orang Jahiliyah yang berlaku aniaya kepada diri sendiri itu, tidak menurut kebenaran, tetapi mau menurut kesenangan dan kebiasaan dahulu walaupun dilarang oleh Allah.

1438) Maksudnya, kalau Allah binasakan satu negeri padahal penduduknya berbuat kebaikan, itu berarti Allah berbuat kezhaliman. Allah tidak akan berbuat demikian. Allah tidak akan binasakan satu negeri selama ahlinya ada berbuat kebaikan.

١١٨ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ

118. Dan jika dikehendaki oleh Tuhanmu, tentu Ia jadikan manusia (semua) satu ummat, tetapi tetap mereka berselisihan, [1439])

١١٩ إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

119. Melainkan orang yang dikasihani oleh Tuhanmu; dan lantaran itulah Ia jadikan mereka [1440]) dan telah sempurnalah kalimah Tuhanmu ; "Aku akan penuhkan jahannam dengan jin dan manusia sekaliannya" [1441])

١٢٠ وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَٰذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ

120. Dan tiap-tiap (khabar), Kami ceritakan kepadamu dari khabar-khabar beberapa rasul, yaitu (khabar yang) dengannya Kami hendak tetapkan hatimu; dan telah datang kepadamu di dalam (khabar-khabar) ini, kebenaran dan nasehat dan peringatan bagi orang-orang Mu'min.

١٢١ وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ

121. Dan katakanlah kepada orang-orang yang tidak percaya : "Bekerjalah menurut cara kamu. Sesungguhnya kami (juga) bekerja".

١٢٢ وَانْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ

122. "Dan tunggulah, sesungguhnya kami (juga) menunggu".

١٢٣ وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

123. Dan bagi Allah-lah rahasia langit dan bumi; dan kepada-Nya-lah akan dikembalikan urusan sekaliannya. Lantaran itu, sembahlah Dia dan berserah dirilah kepadaNya, karena Tuhanmu [1442]) tidak lalai dari apa yang kamu [1443]) kerjakan.

1439) Menurut hikmah Allah yang maha tinggi manusia mesti berselisihan.
1440) Allah jadikan manusia untuk perselisihan yang akhirnya segolongan ke surga dan segolongan ke neraka. Allah lebih mengetahui hikmahnya.
1441) Yakni dengan sekalian jin dan manusia yang berdosa.
1442) Tuhanmu: Tuhan Muhammad.
1443) Kamu: Manusia.

— oooooOooooo —

يُوْسُف

Y U S U F

(YUSUF)

Surah ke 12 ; 111 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Alif Lam Ra'. *) Inilah ayat-ayat bagi Kitab yang nyata.

١ الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ

2. Sesungguhnya Kami turunkan dia (sebagai) bacaan yang berbahasa 'Arab, supaya kamu fikirkan.

٢ اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ

3. Kami ceriterakan kepadamu sebaik-baik ceritera dengan (perantaraan) Qur-an yang Kami wahyukan kepadamu ini, padahal sesungguhnya adalah engkau, dahulunya, daripada orang-orang yang lalai.

٣ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَآ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ هٰذَا الْقُرْاٰنَ وَاِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهٖ لَمِنَ الْغٰفِلِيْنَ

4. Tatkala Yusuf berkata kepada bapanya: "Hai bapaku! sesungguhnya aku telah melihat sebelas bintang dan matahari serta bulan — aku lihat mereka — bersujud kepadaku."

٤ اِذْ قَالَ يُوْسُفُ لِاَبِيْهِ يٰٓاَبَتِ اِنِّيْ رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِيْ سٰجِدِيْنَ

5. Ia jawab: "Hai anakku! janganlah engkau ceriterakan mimpimu kepada saudara-saudaramu, karena nanti mereka menipu daya kepadamu (dengan) satu tipu daya; sesungguhnya setan itu, bagi manusia, satu musuh yang nyata.

٥ قَالَ يٰبُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلٰٓى اِخْوَتِكَ فَيَكِيْدُوْا لَكَ كَيْدًا اِنَّ الشَّيْطٰنَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ

*) Aku ini Tuhan, Yang melihat.

6. "Dan demikianlah Tuhanmu akan memilihmu dan Ia akan ajar kepadamu ta'wil mimpi-mimpi, [1444] dan Ia akan sempurnakan nikmat-Nya atasmu dan atas keluarga Ya'qub, sebagaimana Ia telah sempurnakannya atas dua bapamu dahulu, (yaitu) Ibrahim dan Is-haq, (karena) sesungguhnya Tuhanmu amat Mengetahui, Bijaksana."

٦ وَكَذَٰلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِن قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

7. Sesungguhnya ada di tentang Yusuf dan saudara-saudaranya, beberapa tanda bagi orang-orang yang bertanya.

٧ لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِلسَّائِلِينَ

8. (Ingatlah) tatkala mereka berkata: "Sesungguhnya Yusuf dan saudaranya lebih dicintai oleh bapa kita daripada kita, padahal kita ini ramai; sesungguhnya bapa kita adalah dalam kesesatan yang nyata."

٨ إِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰ أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

9. "Bunuhlah Yusuf atau buang dia di satu bumi, (supaya) teruntuk bagi kamu saja muka bapa kamu, [1445] dan nanti sesudah itu, kamu jadi satu kaum yang shalih." [1446]

٩ اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوِ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ

10. Berkata seorang dari mereka: "Jangan kamu bunuh Yusuf, tetapi buanglah dia ke dalam sumur, supaya diambil dia oleh sebagian daripada orang-orang yang lalu (di situ), jika mau (juga) kamu kerjakan."

١٠ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَةِ الْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ

1444) Ta'wil mimpi-mimpi: Ta'bir mimpi-mimpi.

1445) Maksudnya, supaya perhatian bapa hanya kepada kita saja, tidak kepada yang lain. Yusuf dan Bun-yamin seibu sebapa, sedang yang lain semua lain ibu.

1446) Sesudah kita buang Yusuf, kita bisa bertaubat buat jadi orang-orang yang baik.

11. Mereka berkata: "Hai bapa kami! mengapakah engkau tidak percaya kepada kami tentang Yusuf, padahal sesungguhnya kami ini ikhlas kepadanya?"

١١ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ

12. "Kirimlah dia besok bersama kami, (supaya) ia bisa makan-makan dan bermain-main; dan sesungguhnya kami akan jaga dia."

١٢ أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ

13. Ia berkata: "Sesungguhnya mendukacitakan daku, hal kamu membawa dia, karena aku takut, bahwa dia akan dimakan oleh serigala, sedangkan kamu lalai daripadanya."

١٣ قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ

14. Mereka berkata: "Jika dia dimakan oleh serigala, padahal kami banyak, sesungguhnya kami, kalau begitu, adalah orang-orang yang rugi."

١٤ قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَخَاسِرُونَ

15. Maka tatkala mereka pergi dengan membawa dia dan mereka berembuk akan masukkan dia ke dalam sumur, (maka mereka kerjakan), dan Kami wahyukan kepadanya: "Sesungguhnya engkau akan khabarkan kepada mereka tentang urusan ini, padahal mereka tidak sadar. [1447])

١٥ فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَٰذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

16. Dan mereka datang kepada bapa mereka pada waktu petang sambil menangis.

١٦ وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ

17. Mereka berkata: "Hai bapa kami! sesungguhnya kami pergi berlomba-lomba, dan kami tinggalkan Yusuf dekat barang-barang kami, lalu dimakan dia oleh serigala, tetapi (tentu) engkau tidak akan percaya kepada kami, walaupun kami benar."

١٧ قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ

1447) Nanti datang satu masa yang engkau akan khabarkan kepada saudara-saudaramu itu hal perbuatan mereka terhadap dirimu, padahal mereka, di waktu itu sudah lupa.

١٨ وَجَآءُوْ عَلٰى قَمِيْصِهٖ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ

18. Dan mereka kenakan di bajunya darah palsu. Ia berkata: "Bahkan nafsu-nasfu kamu menggampangkan kamu (mengerjakan) satu perkara; maka (urusanku ialah) kesabaran yang baik, dan Allahlah Yang dimintai tolong atas apa yang kamu ceriterakan."

١٩ وَجَآءَتْ سَيَّارَةٌ فَاَرْسَلُوْا وَارِدَهُمْ فَاَدْلٰى دَلْوَهٗ قَالَ يٰبُشْرٰى هٰذَا غُلَامٌ وَاَسَرُّوْهُ بِضَاعَةً وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِمَا يَعْمَلُوْنَ

19. Dan datanglah orang-orang musafir, lalu mereka kirim pencari air mereka, lalu ia hulurkan timbanya. Ia berkata: "Ooh! khabar baik! ini seorang anak laki-laki!" dan mereka sembunyikan dia sebagai barang dagangan; [1448]) tetapi Allah mengetahui apa yang mereka kerjakan. [1449])

٢٠ وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُوْدَةٍ وَكَانُوْا فِيْهِ مِنَ الزَّاهِدِيْنَ

20. Lalu mereka jual dia dengan harga murah, yaitu beberapa dirham yang dihitung, [1450]) karena adalah mereka orang-orang yang tidak suka kepadanya. [1451])

٢١ وَقَالَ الَّذِى اشْتَرٰىهُ مِنْ مِّصْرَ لِامْرَاَتِهٖٓ اَكْرِمِيْ مَثْوٰىهُ عَسٰٓى اَنْ يَّنْفَعَنَآ اَوْ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِى الْاَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهٗ مِنْ تَأْوِيْلِ

21. Dan berkata orang yang membeli dia dari Mesir [1452]) kepada isterinya: "Hormatilah kedudukannya, mudah-mudahan ia memberi manfaat kepada kita atau kita jadikan dia anak." Dan demikianlah Kami tetapkan Yusuf di bumi itu,[1453]) dan karena Kami hendak ajarkan dia ta'wil [1454]) mimpi-mimpi, karena Allah itu berkuasa

---

1448) Si pencari air dan teman-temannya sembunyikan Yusuf daripada lain-lain pengikut kafilah.

1449) Rencana saudara-saudara Yusuf telah berlaku, terhadap diri Yusuf, dan mereka sangka hal ini tersembunyi, tetapi Allah mengetahui ....

1450) Yakni sedikit.

1451) Maknanya, pembeli-pembeli itu tunjukkan tidak suka membeli supaya bisa dapat dengan harga yang murah.

1452) Rupanya orang yang membeli Yusuf dengan harga murah itu, jual dia pula di Mesir. Dibeli oleh salah seorang ketua perbendaharaan negeri Mesir.

1453) Kami beri ketetapan bagi Yusuf di Mesir sebagai orang besar, karena Kami (Allah) hendak selamatkan dan muliakan dia.

1454) Ta'wil : Ta'bir.

atas urusan-Nya, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

22. Dan tatkala ia sampai kepada 'umurnya, Kami berikan dia hukum [1455]) dan 'ilmu, karena demikianlah Kami balas orang-orang yang berbuat kebaikan.

٢٢ وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

23. Dan perempuan yang ia tinggal [1456]) di rumahnya maukan dia, lalu perempuan itu menutup pintu-pintu dan berkata: "Marilah ke sini." Ia jawab: "Aku berlindung kepada Allah; sesungguhnya tuanku telah hormati kedudukanku [1457]); sesungguhnya tidak akan berbahagia orang-orang yang zhalim."

٢٣ وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

24. Dan sesungguhnya perempuan itu telah maukan dia, dan ia pun mau kan perempuan itu, sekiranya tidak ia lihat keterangan Tuhannya! [1458]) Begitulah [1459]) karena Kami mau palingkan daripadanya kejahatan dan kekotoran, (lantaran) sesungguhnya ia itu daripada hamba-hamba Kami yang ikhlas.

٢٤ وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَىٰ بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ

25. Dan dua-dua berlomba-lomba ke pintu, [1460]) dan ia koyakkan bajunya dari belakang, [1461]) lalu dua-duanya

٢٥ وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا

1455) Yakni Kami jadikan dia nabi.
1456) Yaitu isteri bagi orang yang membeli dia.
1457) Ada orang artikan: Tuhanku telah menghormati kedudukanku.
1458) Sekiranya ia tidak lihat hukum Tuhan yang melarang, niscaya ia sudah kabulkan permintaan perempuan itu.
1459) Begitulah Kami tetapkan hatinya.
1460) Tentulah Yusuf hendak lari dan perempuan itu hendak menahan dia.
1461) Perempuan itu pegang bajunya dari belakang hingga koyak.

bertemu suaminya di dekat pintu. Perempuan itu berkata: "Bukankah tidak ada balasan bagi orang yang mau (berbuat) kejahatan kepada ahlimu itu, melainkan di penjara dia atau di 'adzab yang pedih?" [1462])

لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

26. Yusuf berkata: "Dialah maukan saya;" dan seorang pemutus dari keluarga (perempuan) itu memutuskan: "Jika bajunya koyak di depan, maka benarlah perempuan itu, dan adalah ia [1463]) daripada orang-orang yang berdusta.

٢٦ قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

27. "Dan jika adalah bajunya koyak dari belakang, maka dustalah perempuan itu dan adalah ia [1464]) daripada orang-orang yang benar."

٢٧ وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ

28. Maka tatkala ia [1465]) lihat bajunya [1466]) koyak dari belakang, ia berkata: "Sesungguhnya ini sebagian daripada tipu daya kamu; [1467]) sesungguhnya tipu daya kamu itu besar."

٢٨ فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ

29. "Hai Yusuf! berpalinglah dari ini; dan (hai perempuan!) mintalah ampun bagi dosamu, karena sesungguhnya engkau adalah dari orang-orang yang salah."

٢٩ يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَٰذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ

30. Dan berkata perempuan-perempuan di kota: "Isteri pembesar itu, maukan hambanya; sesungguhnya cin-

٣٠ وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَةُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا

1462) Lantaran hendak membersihkan diri, maka perempuan itu lebih dahulu berbuat dusta tersebut.
1463) Ia: Yusuf.
1464) Ia: Yusuf.
1465) Ia: Suaminya.
1466) Bajunya: Baju Yusuf.
1467) Kamu: Orang-orang perempuan.

ta kepadanya [1468]) itu telah mesra di hatinya; sesungguhnya kami lihat dia dalam kesesatan yang nyata."

عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

31. Maka tatkala ia [1469]) dengar ejekan mereka, ia panggil mereka dan ia sediakan bagi mereka tempat duduk dan ia berikan kepada tiap-tiap seorang dari mereka satu pisau, lalu ia berkata (kepada Yusuf): "Keluarlah di hadapan mereka," [1470]) maka tatkala mereka lihat dia, mereka heran kepadanya dan mereka potong tangan-tangan mereka [1471]) sambil mereka berkata: "Maha Suci Allah! Ini bukan manusia! Ini tidak lain, melainkan satu malak yang mulia!"

٣١ فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَٰذَا بَشَرًا إِنْ هَٰذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ

32. Ia berkata: "Inilah dia orang yang kamu cela akan daku di'tentangnya; sesungguhnya aku telah maukan dia tetapi ia menolak, dan sesungguhnya jika ia tidak mau kerjakan apa yang aku perintah, niscaya ia akan dipenjara dan akan jadilah ia daripada orang-orang yang hina."

٣٢ قَالَتْ فَذَٰلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِنَ الصَّاغِرِينَ

33. Yusuf berkata: "Hai Tuhanku! penjara itu lebih aku sukai daripada apa yang mereka ajak akan daku kepadanya; dan jika Engkau tidak palingkan daripadaku tipu daya mereka, [1472]) niscaya aku condong kepada mereka, dan jadilah aku daripada orang-orang yang bodoh."

٣٣ قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ مِنَ الْجَاهِلِينَ

1468) Kepadanya: Kepada Yusuf.
1469) Isteri pembesar itu.
1470) Lalu Yusuf pun keluar.
1471) Yaitu teriris jari-jari mereka lantaran kaget melihat kecantikan Yusuf.
1472) Yakni tipu daya dan fitnah perempuan-perempuan.

٣٤ فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

34. Maka Allah perkenankan baginya [1473]) lalu Ia palingkan daripadanya tipu daya mereka; karena sesungguhnya Ia-lah Yang mendengar, Yang mengetahui.

٣٥ ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ لَيَسْجُنُنَّهُ حَتَّىٰ حِينٍ

35. Kemudian terbit bagi mereka (satu fikiran) sesudah mereka melihat tanda-tanda itu, yaitu mereka (mesti) penjara dia sampai satu masa. [1474])

٣٦ وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْزًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ

36. Dan masuk ke penjara bersama-sama dia dua anak muda. Berkata salah seorang dari yang dua itu: "Sesungguhnya aku telah mimpi memerah anggur," [1475]) dan berkata yang seorang lagi: "Sesungguhnya aku telah mimpi menjunjung roti atas kepalaku, yang dimakan oleh burung sebahagiannya." "Terangkanlah kepada kami akan ta'wilnya; karena sesungguhnya kami pandangmu daripada orang-orang yang berbuat kebaikan."

٣٧ قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ

37. Ia berkata: "Tidak akan datang kepada kamu makanan yang diberikan kepada kamu, melainkan aku bisa terangkan kepada kamu ta'wilnya, sebelum ia datang kepada kamu, [1476]) (karena) yang demikian itu, (ialah) sebagian dari apa yang diajarkan oleh Tuhanku kepadaku; sesungguhnya aku telah tinggalkan agama kaum yang tidak mau percaya kepada Allah, karena

1473) Perkenankan baginya: Perkenankan do'anya.

1474) Maksudnya, walaupun sesudah melihat tanda-tanda kebenaran Yusuf, tetapi lantaran dipengaruhi oleh perempuan itu, maka Yusuf dimasukkan juga ke dalam penjara buat satu masa, supaya kelihatan kepada 'umum bahwa perempuan itu tidak salah, tetapi Yusuf yang salah.

1475) Anggur buat dijadikan arak.

1476) Lantaran mau menunjukkan kebisaannya di dalam ta'bir mimpi dengan izin Allah, maka Yusuf berkata: "Sebelum makanan kamu sampai, aku bisa terangkan sifat-sifat makanan itu."

بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ

mereka ialah orang-orang yang kufur kepada Akhirat."

٣٨ وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ اٰبَآءِيْ
اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ
مَا كَانَ لَنَا اَنْ نُّشْرِكَ بِاللّٰهِ مِنْ
شَيْءٍ ذٰلِكَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ عَلَيْنَا
وَعَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَشْكُرُوْنَ

38. "Dan aku menurut agama bapa-bapaku Ibrahim dan Ishaq dan Ya'qub; tidaklah boleh sekali-kali kita sekutukan sesuatu dengan Allah; yang demikian itu kurnia dari Allah [1477]) atas kita dan atas manusia, tetapi kebanyakan manusia tidak berterima kasih."

٣٩ يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ ءَاَرْبَابٌ
مُّتَفَرِّقُوْنَ خَيْرٌ اَمِ اللّٰهُ الْوَاحِدُ
الْقَهَّارُ

39. "Hai dua sahabat penjaraku! apakah beberapa tuhan yang bercerai berai itu lebih baik, ataukah Allah Yang satu, Yang Maha Gagah?

٤٠ مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلَّآ
اَسْمَآءً سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمْ
مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ اِنِ
الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ اَمَرَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ
اِيَّاهُ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ وَلٰكِنَّ
اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ

40. "Kamu tidak sembah selain daripada-Nya, melainkan nama-nama yang kamu dan bapa-bapa kamu namakan; [1478]) Allah tidak turunkan keterangan baginya; [1479]) tidak ada hukuman itu melainkan bagi Allah; [1480]) Ia perintah supaya kamu jangan sembah melainkan Dia, (karena) yang demikian itu, (ialah) agama yang lurus, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui."

٤١ يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ اَمَّآ اَحَدُكُمَا

41. "Hai dua sahabat penjaraku! adapun salah seorang dari kamu, maka

---

1477) Yakni, mau bertauhid kepada Allah itu, satu kurnia dari Allah.

1478) Apa-apa yang kamu sembah, selain Allah, ialah benda-benda yang kamu beri nama itu dan ini, lalu kamu jadikan agama.

1479) Allah tidak perintah supaya kamu menyembah benda-benda itu.

1480) Hukum dan hak memerintah supaya manusia menyembah itu tidak lain melainkan bagi Allah.

ia akan memberi minum kepada tuannya arak; [1481]) dan adapun yang seorang lagi, maka ia akan disalib, lalu dimakan oleh burung dari kepalanya; telah diputuskan urusan yang kamu tanyakan kepadaku itu." [1482])

فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِن رَّأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ

42. Dan ia berkata kepada seorang dari dua yang ia percaya, bahwa ia akan selamat itu: "sebutlah akan daku pada tuanmu!" tetapi dilupakan dia oleh setan (buat) menyebut kepada tuannya; lantaran itu, tinggallah Yusuf dalam penjara beberapa tahun.

٤٢ وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِندَ رَبِّكَ فَأَنسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ

43. Dan berkata raja: [1483]) "Sesungguhnya aku mimpi (melihat) tujuh sapi yang gemuk dimakan dia oleh tujuh sapi yang kurus, dan (aku mimpi) tujuh tangkai yang hijau dan yang lainnya kering. Hai pegawai-pegawai! berilah fatwa kepadaku tentang mimpiku itu, jika memang kamu bisa ta'birkan mimpi."

٤٣ وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَىٰ سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِن كُنتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ

44. Mereka berkata: "(Itu) mimpi-mimpi yang kacau, dan bukanlah kami orang-orang yang mengetahui takwil mimpi-mimpi itu."

٤٤ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالِمِينَ

45. Dan berkata orang yang selamat dari antara dua itu, padahal ia ingat sesudah satu masa: "Aku akan khabarkan kepada kamu ta'wilnya; lantaran itu, utuslah akan daku." [1484])

٤٥ وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُم بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ

1481) Maksudnya, akan hampir kepada raja, karena pelayan minuman arak itu biasa orang-orang yang hampir kepada raja.

1482) Yakni, perkara yang kamu tanyakan kepadaku itu, begitulah ta'wilnya yang sudah diputuskan begitu, tidak bisa berubah.

1483) Yaitu raja Mesir.

1484) Maknanya, utuslah akan daku kepada Yusuf.

46. "Yusuf, hai orang yang benar! fatwakanlah kepada kami tentang tujuh sapi yang gemuk yang dimakan dia oleh tujuh sapi yang kurus, dan (tentang) tujuh tangkai yang hijau dan yang lainnya kering, supaya aku kembali kepada orang-orang itu supaya mereka tahu."

٤٦ يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ

47. Ia berkata: "Kamu akan berladang [1485]) tujuh tahun dengan sungguh-sungguh, maka apa yang kamu ketam, hendaklah kamu tinggalkannya pada tangkainya melainkan sedikit dari apa yang kamu makan. [1486])

٤٧ قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ

48. "Kemudian akan datang sesudah itu, tujuh tahun kepayahan yang akan memakan apa yang kamu sediakan baginya; melainkan sedikit dari apa yang kamu simpan." [1487])

٤٨ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تُحْصِنُونَ

49. "Kemudian akan datang sesudah yang demikian, satu tahun yang padanya dihujani manusia, dan padanyalah mereka akan memerah." [1488])

٤٩ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ

50. Dan berkata raja: "Bawalah dia kepadaku," maka tatkala utusan itu datang kepadanya, ia berkata: "Kembalilah kepada tuanmu, [1489]) lalu tanyakan kepadanya apa hal perempuan-

٥٠ وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ

1485) Maksudnya, hendaklah kamu berladang.
1486) Melainkan sedikit buat kamu makan.
1487) Sesudah itu, akan datang kepayahan yang di dalamnya kamu akan makan habis apa yang kamu simpan, kecuali sebagian dari yang kamu simpan akan ketinggalan untuk kamu tanam kembali.
1488) Memerah: Memeras hasil.
1489) Tuanmu: Rajamu.

perempuan yang memotong (jari-jari) tangan-tangan mereka, (karena) sesungguhnya Tuhanku amat Mengetahui akan tipu daya mereka." [1490])

اللَّاتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ

51. Ia berkata: [1491]) "Bagaimanakah keadaan kamu tatkala kamu maukan Yusuf?" Mereka jawab: [1492]) "Kami berlindung kepada Allah, kami tidak mengetahui kejahatan padanya." Berkata isteri pembesar itu: "Sekarang telah ternyata kebenaran: [1493]) akulah yang maukan dia; dan sesungguhnya ia (adalah) dari golongan orang yang benar."

٥١ قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَاوَدْتُنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَةُ الْعَزِيزِ الْآنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ أَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ

52. "Yang demikian, [1494]) supaya ia [1495]) mengetahui, bahwa aku tidak khianat kepadanya di waktu ia tidak ada, dan bahwa Allah tidak memimpin tipu daya orang-orang yang khianat."

٥٢ ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ

Juz' ke 13

الجزء الثالث عشر

53. "Dan tidak aku membersihkan diriku, [1496]) karena sesungguhnya nafsu menyuruh kepada kejahatan, melainkan orang yang dikasihani oleh Tuhanku, (karena) sesungguhnya Tuhanku itu Pengampun, Penyayang."

٥٣ وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ

1490) Maknanya, Yusuf minta diperiksa perkara yang ia tertuduh hendak mengganggu isteri raja itu.

1491) Yakni raja bertanya kepada perempuan-perempuan dengan 'umum.

1492) Maksudnya, tiap-tiap seorang perempuan menjawab.

1493) Isteri pembesar yang piara Yusuf, mengaku kesalahannya itu ialah lantaran ia telah bertaubat dan telah sadar yang ia telah menganiaya.

1494) Omongan ini sampai habis adalah omongan Yusuf.

1495) Yaitu supaya pembesar yang peliharaku.

1496) Aku tidak berani membersihkan diriku daripada mau kepada perempuan itu, tetapi aku tidak lakukan kejahatan.

54. Dan berkata raja: "Bawalah dia kepadaku, aku akan jadikan dia orang yang rapat kepadaku." Maka tatkala ia [1497]) beromong dengannya, ia berkata: "Sesungguhnya engkau pada hari ini di sisi kami, orang yang berpangkat, yang dipercayai."

٥٤ وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ

55. Ia [1498]) berkata: "Jadikanlah akan daku (pengurus) bagi harta benda negeri, (karena) sesungguhnya aku seorang penjaga yang mengerti."

٥٥ قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ

56. Dan demikianlah Kami tetapkan Yusuf di bumi, [1499]) ia boleh bertempat di mana ia suka. Kami kenakan rahmat Kami kepada siapa yang Kami kehendaki, dan Kami tidak sia-siakan ganjaran orang-orang yang berbuat kebaikan.

٥٦ وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

57. Dan sesungguhnya ganjaran Akhirat itu, lebih baik bagi orang-orang yang beriman serta adalah mereka berbakti.

٥٧ وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ

58. Dan datanglah saudara-saudara Yusuf, lalu mereka masuk padanya; [1500]) maka ia kenal kepada mereka, tetapi mereka tidak kenal dia.

٥٨ وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ

59. Dan tatkala ia sediakan bagi mereka akan bekalan mereka, [1501]) ia berkata: "Nanti bawalah kepadaku saudara kamu dari bapa kamu. [1502]) Tidakkah kamu lihat, bahwa aku sempurnakan sukatan dan (bahwa) aku sebaik-baik orang yang menerima tamu ?"

٥٩ وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ لَكُمْ مِنْ أَبِيكُمْ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ

1497) Ia : Raja
1498) Ia: Yusuf.
1499) Kami beri pangkat yang tinggi di bumi Mesir.
1500) Yakni, mereka datang dari desa dan masuk buat bertemu dengan dia untuk mendapat bahan makanan.
1501) Yaitu gandum yang mereka datang untuk mendapatnya dengan cara tukaran barang.
1502) Yaitu saudara seibu dengan Yusuf yang bernama Bun-yamin; anak yang lain-lain itu semua lain ibu. Rupanya ketika meminta gandum, mereka ada khabarkan, bahwa mereka ada bapa, saudara dan lain-lainnya.

60. "Maka sekiranya kamu tidak bawa dia kepadaku, tidaklah kamu akan dapat sukatan daripadaku, dan janganlah kamu dekat kepadaku." [1503])

٦٠ فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِندِي وَلَا تَقْرَبُونِ

61. Mereka berkata: "Nanti kami bersungguh-sungguh minta dia kepada bapanya dan sesungguhnya kami akan kerjakan."

٦١ قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ

62. Dan ia berkata [1504]) kepada bujang-bujangnya: [1505]) "Masukkanlah pembayaran mereka itu di dalam barang-barang mereka, [1506]) supaya mereka tahu dia, [1507]) apabila mereka sampai kepada ahli mereka; mudah-mudahan mereka kembali (lagi)."

٦٢ وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

63. Maka tatkala mereka kembali kepada bapa mereka, mereka berkata: "Hai bapa kami! dilarang sukatan buat kita; [1508]) lantaran itu, kirimlah bersama kami saudara kami, nanti kami bisa dapat sukatan dan sesungguhnya kami akan jaga dia." [1509])

٦٣ فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ

64. Ia berkata: "Bukankah aku tidak bisa percaya kepada kamu tentang dia, melainkan sebagaimana aku telah per-

٦٤ قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمِنتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِن قَبْلُ

1503) Maksudnya, sekali lagi kalau kamu datang, hendaklah kamu bawa saudara kamu yang kamu tinggalkan itu. Kalau kamu tidak bawa dia, niscaya aku tidak akan bantu gandum buat kamu.

1504) Ia berkata: Yusuf berkata.

1505) Hamba-hamba atau orang-orang suruhan.

1506) Kembalikanlah barang-barang mereka yang mereka kasih kepada kita sebagai tukaran dengan gandum itu.

1507) Supaya mereka tahu, bahwa kita kembalikan dia kepada mereka sebagai menanam budi pada mereka, dan supaya mereka kembali lagi ke sini dengan membawa saudara mereka.

1508) Yakni tidak akan diberi tukaran gandum lagi, jika kita tidak bawa Bun-yamin.

1509) Izinkanlah kami membawa Bun-yamin supaya kita diberi gandum sebagai tukaran, dan kami akan jaga dia betul-betul.

فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

caya kepada kamu tentang saudaranya yang dahulu itu,[1510] tetapi Allah sebaik-baik penjaga dan Ia-lah sekasih-kasih Penyayang?"

٦٥ وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَٰذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَٰلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ

65. Dan tatkala mereka buka barang-barang mereka, mereka dapati pembayaran mereka dikembalikan kepada mereka. Mereka berkata: "Hai bapa kami! apakah yang kita maukan (lagi?) Ini bayaran kita dikembalikan kepada kita; dan kami akan bawakan (makanan bagi) ahli kami dan kami akan pelihara saudara kami dan kami akan minta ditambah sukatan satu onta; yang demikian itu sukatan yang mudah."[1511]

٦٦ قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ

66. Ia berkata: "Aku tidak akan kirimkan dia bersama kamu, sehingga kamu beri kepadaku satu perjanjian atas nama Allah, bahwa kamu akan bawa kembali dia, melainkan kalau kamu dikepung."[1512] Maka tatkala mereka berikan kepadanya perjanjian mereka, ia berkata: "Allah-lah sebagai saksi atas apa yang kita katakan."

٦٧ وَقَالَ يَا بَنِيَّ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ

67. Dan ia berkata: "Hai anak-anakku! janganlah kamu masuk dari satu pintu,[1513] dan masuklah dari beberapa pintu, tetapi aku tidak bisa melepaskan dari kamu sesuatu (takdir) dari

---

1510) Maksudnya, kalau aku percayakan dia di tangan kamu; niscaya akan kejadian sebagaimana kejadian dengan Yusuf.

1511) Maknanya mudah bagi pembesar Mesir yang baik budi itu memberi permintaan kami sepikulan onta lagi gandum.

1512) Maksudnya, kecuali kalau kamu binasa semua.

1513) Lantaran anak-anaknya banyak dan baik-baik rupa, maka nabi Ya'qub takut "kena mata" atau didengki oleh manusia, kalau mereka masuk ke Mesir dari satu jalan.

اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ۖ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلّٰهِ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ

Allah, [1514]) (karena) tidak ada hukum, melainkan kepunyaan Allah; kepada-Nyalah aku berserah diri dan kepada-Nyalah hendaknya orang-orang Mu'min berserah diri."

٦٨ وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا ۚ وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

68. Dan tatkala mereka masuk sebagaimana yang bapa mereka perintahkan mereka, tidaklah bisa ia melepaskan diri mereka sesuatu dari (takdir) Allah [1515]). melainkan satu kemauan pada diri Ya'qub yang Ia sempurnakan' [1516]) dan sesungguhnya ia mempunyai 'ilmu, karena Kami telah ajarkannya, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

٦٩ وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ آوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ ۖ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

69. Dan tatkala mereka masuk kepada Yusuf, ia peluk saudaranya, [1517]) sambil berkata: "Sesungguhnya aku ini saudaramu; lantaran itu, janganlah engkau berduka cita atas apa yang mereka telah kerjakan." [1518])

٧٠ فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ

70. Maka setelah ia sudah sediakan bagi mereka bekalan mereka, ia taruh piala itu [1519]) dalam kendaraan saudaranya [1520]), kemudian menyeru seorang penyeru: "Hai kafilah! sesungguhnya kamu itu pencuri."

1514) Aku suruh kamu masuk dari beberapa jalan itu ialah sebagai ikhtiar saja, karena takdir Allah tak dapat ditolak.

1515) Yakni, walaupun mereka masuk ke Mesir sebagaimana diperintah oleh bapa mereka, tidak juga mereka terlepas dari apa yang Ya'qub tidak sukai, yaitu ditahan anaknya di sana.

1516) Kecuali satu kemauan Ya'qub yang Allah sempurnakan, yaitu anak-anaknya selamat dari kena mata.

1517) Yusuf peluk Bun-yamin itu, tentulah tidak di hadapan lain-lain saudaranya.

1518) Yakni, janganlah engkau merasa sakit hati atas penganiayaan saudara-saudara kita atas diriku dahulu.

1519) Satu bejana minum yang tentunya berharga.

1520) Yusuf berbuat begitu dengan maksud supaya dapat ia menahan saudaranya.

71. Mereka bertanya sambil menghadap kepada mereka : "Apakah yang kamu kehilangan ?"

٧١ قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِم مَّاذَا تَفْقِدُونَ

72. Mereka [1521]) jawab : "Kami kehilangan piala raja; dan barangsiapa bisa didapatkan dia, (maka upahnya, gandum) satu pikulan onta, dan aku [1522]) yang jadi tanggungannya".

٧٢ قَالُوا نَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَن جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ

73. Mereka berkata : "Demi Allah ! sesungguhnya kamu mengetahui (bahwa) tidak kami datang untuk membikin rusuh di bumi (ini) ; dan bukanlah kami pencuri."

٧٣ قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُم مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ

74. Mereka bertanya : "Maka apakah balasannya, jika betul kamu pendusta ?"

٧٤ قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِن كُنتُمْ كَاذِبِينَ

75. Mereka jawab : "Balasannya, barangsiapa didapati (mata benda itu) pada kendaraannya, maka dialah balasannya." [1523]) Demikian Kami balas orang-orang yang zhalim."

٧٥ قَالُوا جَزَاؤُهُ مَن وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ

76. Lalu mulailah ia (periksa) tempat tempat barang mereka, sebelum (memeriksa) tempat barang saudaranya, kemudian ia mengeluarkannya dari tempat barang saudaranya [1524]) Demikianlah Kami aturkan tipu-daya buat Yusuf [1525]) Tidaklah bisa ia

٧٦ فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِن وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَٰلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ

1521) Mereka: Pegawai-pegawai raja.
1522) Aku: Ketua pegawai.
1523) Orang yang terdapat piala di kendaraannya itu akan ditahan sebagai tawanan.
1524) Yusuf dapati piala itu di antara barang-barang saudaranya (Bunyamin).
1525) Kami atur cara-cara supaya Yusuf dapat bertemu dan berdekatan dengan saudaranya.

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ

mengambil saudaranya menurut hukum raja, [1526]) kecuali jika dikehendaki oleh Allah [1527]) Kami tinggikan derajat-derajat orang yang Kami kehendaki; tetapi atas tiap-tiap yang mempunyai ilmu, ada yang lebih mengetahui. [1528])

٧٧ قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرٌّ مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ

77. Mereka berkata : "Jika ia mencuri, maka sesungguhnya saudaranya (juga) mencuri dahulu; " [1529]) tetapi Yusuf sembunyikan itu dalam dirinya dan tidak ia nyatakannya kepada mereka, sambil berkata : "Kamu sejahat-jahat derajat [1530]); dan Allah mengetahui apa yang kamu terang - kan."

٧٨ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ

78. Mereka berkata : "Hai pembesar! sesungguhnya ia [1531]) ada mempunyai seorang bapa yang tua besar; [1532]) lantaran itu, ambillah salah seorang dari kami sebagai gantinya; sesungguhnya kami lihat engkau daripada orang-orang yang berbuat kebaikan."

٧٩ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذًا لَظَالِمُونَ

79. Ia berkata : "Kami berlindung kepada Allah daripada menahan (siapa siapa), kecuali orang yang kami dapati padanya barang kami, (karena) sesungguhnya kalau begitu, adalah kami orang-orang yang zhalim.

1526) Kalau tidak dengan cara demikian, tak dapat ia tahan saudaranya, karena tidak ada undang-undang yang membolehkan ia menahan seseorang.

1527) Dikehendaki oleh Allah dengan cara yang tersebut.

1528) Tiap-tiap seorang yang merasa pandai atau dikatakan pandai, mesti ada yang lebih pandai daripadanya, yang berakhir sekali Allah Maha Pandai.

1529) Saudara-saudara Yusuf dari lain ibu berkata dengan marah kepada Yusuf (padahal mereka belum kenal): "Kalau Bunyamin ini mencuri, tidak heran, lantaran saudaranya yang seibu dengan dia yang bernama Yusuf juga pernah mencuri."

Betulkah Yusuf pernah mencuri?

Ahli-ahli tafsir menerangkan bermacam-macam. Ada yang berkata: "Yusuf curi berhala emas dari kaumnya lalu ia tanam;" dan ada yang berkata: Yusuf mencuri makanan buat berikan kepada orang-orang miskin."

1530) Yakni berkata di dalam hatinya: "Kamulah pencuri yang jelek lantaran kamu curi Yusuf dari bapanya, lalu kamu masukkan dia dalam sumur."

1531) Ia : Bunyamin.

1532) Besar pangkatnya di dalam kaum kami.

80. Maka tatkala mereka telah putus asa daripadanya, mereka asingkan diri dengan berbisik-bisikan. Berkata yang tua dari antara mereka : "Tidakkah kamu ketahui, bahwa bapa kita telah mengambil perjanjian dari kamu atas nama Allah, dan (bahwa) dahulu kamu telah teledor terhadap Yusuf ? Lantaran itu, aku tidak mau tinggalkan negeri ini sehingga bapaku idzinkan kepadaku atau (sampai) Allah hukumkan bagiku, karena Ia itu sebaik-baik Penghukum".

٨٠ فَلَمَّا اسْتَيْأَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

81. "Kembalilah kepada bapa kamu dan katakan "Hai bapa kami ! sesungguhnya anakmu telah mencuri, dan kami tidak saksikan melainkan apa yang kami ketahui, dan kami tidak bisa jaga barang yang ghaib". [1533])

٨١ ارْجِعُوا إِلَى أَبِيكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ

82. "Dan tanyalah kepada (orang-orang) negeri yang kami ada padanya dan (tanyalah kepada) kafilah-kafilah yang kami jumpa dalam negeri itu; sesungguhnya kami ini orang-orang yang benar."

٨٢ وَاسْأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

83. Ia berkata : "Bahkan nafsu-nafsu kamu telah menggampangkan bagi kamu (mengerjakan) satu urusan : [1534]) maka (urusanku ialah) kesabaran yang baik; mudah-mudahan Allah datangkan kepadaku mereka sekalian [1535]) ; sesungguhnya Ialah yang mengetahui, Bijaksana.

٨٣ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

1533) Waktu kami minta hendak bawa Bunyamin, kami tidak sangka yang ia bakal mencuri, lantaran kami bukan orang-orang yang tahu perkara ghaib.

1534) Nabi Ya'qub berkata, bahwa nafsu-nafsu kamu telah gemarkan kamu mengerjakan kejahatan tentang Yusuf.

1535) Mudah-mudahan Allah kembalikan anak-anakku sekalian dengan selamat!

84. Lalu ia berpaling dari mereka dan berkata : "Hai dukacitaku atas Yusuf !" hingga pucatlah kedua matanya lantaran dukacitanya, tetapi ia sembunyikan.

٨٤ وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَٱبْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ ٱلْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ

85. Mereka berkata : "Demi Allah ! selamanya engkau ingat Yusuf, hingga jadilah engkau berpenyakit atau engkau akan jadi dari golongan orang-orang yang binasa."

٨٥ قَالُوا۟ تَٱللَّهِ تَفْتَؤُا۟ تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ ٱلْهَٰلِكِينَ

86. Ia berkata : "Hanya aku mengadukan kesusahanku dan dukacitaku kepada Allah; dan aku mengetahui dari Allah apa-apa yang kamu tidak tahu."

٨٦ قَالَ إِنَّمَآ أَشْكُوا۟ بَثِّى وَحُزْنِىٓ إِلَى ٱللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

87. "Hai anak-anakku ! pergilah dan carilah rahasia tentang Yusuf dan sudaranya, tetapi janganlah kamu putus asa dari rahmat Allah, karena sesungguhnya tidak putus asa dari rahmat Allah melainkan kaum kafir."

٨٧ يَٰبَنِىَّ ٱذْهَبُوا۟ فَتَحَسَّسُوا۟ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَا۟يْـَٔسُوا۟ مِن رَّوْحِ ٱللَّهِ إِنَّهُۥ لَا يَا۟يْـَٔسُ مِن رَّوْحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْكَٰفِرُونَ

88. Maka tatkala mereka masuk padanya, mereka berkata : "Hai pembesar ! telah mengenai kami dan ahli kami kesusahan, dan kami datang dengan (membawa) barang yang tidak berharga; lantaran itu sempurnakanlah sukatan dan bersedekahlah kepada kami;[1536]) sesungguhnya Allah membalas orang-orang yang bersedekah."

٨٨ فَلَمَّا دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ قَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا ٱلضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَٰعَةٍ مُّزْجَىٰةٍ فَأَوْفِ لَنَا ٱلْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَآ إِنَّ ٱللَّهَ يَجْزِى ٱلْمُتَصَدِّقِينَ

1536) Karena barang-barang tukaran dari kami itu tidak berharga.

89. Ia bertanya : "Apakah kamu ingat apa yang kamu telah berbuat kepada Yusuf dan saudaranya, tatkala kamu bodoh ?" [1537])

٨٩ قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ

90. Mereka bertanya : "Apakah engkau (ini) Yusuf ?" Ia jawab : "Aku Yusuf dan ini saudaraku; sesungguhnya Allah telah mengurniai atas kami; sesungguhnya barangsiapa berbakti dan sabar, maka sesungguhnya Allah tidak akan sia-siakan ganjaran orang-orang yang berbuat kebaikan."

٩٠ قَالُوا أَإِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهٰذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

91. Mereka berkata : "Demi Allah , sesungguhnya Allah telah muliakanmu atas kami, dan sesungguhnya adalah kami orang-orang yang salah."

٩١ قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ آثَرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ

92. Ia berkata : "Tidak mengapa bagi kamu [1538]) pada hari ini; mudah-mudahan Allah ampunkan kamu, karena Ialah sesayang-sayang Penyayang."

٩٢ قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

93. "Pergilah dengan bajuku ini, lalu kenakan dia atas muka bapaku, nanti ia akan datang dengan melihat; dan bawalah kepadaku ahli kamu sekalian."

٩٣ اذْهَبُوا بِقَمِيصِي هٰذَا فَأَلْقُوهُ عَلَىٰ وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ

94. Dan tatkala keluar kafilah itu, berkata bapa mereka; [1539]) "Sesungguhnya aku dapat bau Yusuf,

٩٤ وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ

1537) Yakni, pada waktu kamu masih muda.

1538) Aku tidak akan apa-apakan kamu.

1539) Tatkala kafilah anak-anaknya berangkat dari Mesir menuju tanah Kana'an tempat kediaman nabi Ya'qub, maka nabi Ya'qub berkata kepada ahli rumahnya: Sesungguhnya aku dapat bau Yusuf," yakni Yusuf masih hidup. Pemberian tahu ini tentulah dari fihak Tuhan.

jikalau tidak kamu anggap aku gila" [1540])

لَوْلَآ اَنْ تُفَنِّدُوْنِ

95. Mereka berkata : "Demi Allah ! sesungguhnya engkau di dalam kekeliruanmu yang lama".

٩٥ قَالُوْا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ

96. Maka tatkala datang pembawa khabar kegirangan itu, ia tarohkannya di mukanya, lalu kembalilah ia melihat [1541]) Ia berkata : "Bukankah aku telah berkata kepada kamu, bahwa aku mengetahui dari Allah apa-apa yang kamu tidak tahu ?"

٩٦ فَلَمَّآ اَنْ جَآءَ الْبَشِيْرُ اَلْقٰىهُ عَلٰى وَجْهِهٖ فَارْتَدَّ بَصِيْرًا قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

97. Mereka berkata : "Hai bapa kami, mintakanlah ampun bagi kami tentang dosa-dosa kami, karena sesungguhnya kami ini orang-orang yang salah."

٩٧ قَالُوْا يٰٓاَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَآ اِنَّا كُنَّا خٰطِـِٕيْنَ

98. Ia berkata : "Nanti aku mintakan ampun bagi kamu dari Tuhanku, karena sesungguhnya Ialah Pengampun, Penyayang."

٩٨ قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيْ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ

99. Maka tatkala mereka masuk ke Yusuf, ia hampiri kedua ibu-bapanya dan ia berkata : "Masuklah kamu ke negeri Mesir, jika dikehendaki oleh Allah dengan aman." [1542])

٩٩ فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰٓى اِلَيْهِ اَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوْا مِصْرَ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ

100. Dan ia dudukkan ibu-bapanya di atas singgasana ; [1543]) lalu mereka tunduk sujud kepadanya [1544]) dan

١٠٠ وَرَفَعَ اَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوْا لَهٗ سُجَّدًا وَقَالَ يٰٓاَبَتِ

1540) Yakni jika kamu tidak anggap aku hilang 'akal atau gila, mesti kamu percaya.

1541) Salah seorang dari anaknya datang kepadanya dengan membawa baju Yusuf, lalu baju itu ia taruhkan di muka bapanya, maka meleklah kembali mata bapanya yang sudah tidak melihat atau tidak mau melihat lantaran sangat duka cita itu.

1542) Nampaknya Yusuf papak (jemput, sambut) ibu, bapa' dan saudara-saudaranya dari luar kota Mesir, karena kalau ia di Mesir, tidak perlu ia berkata: "Masuklah ke Mesir jika dikehendaki oleh Allah."

1543) Kursi raja-raja.

1544) Maksudnya, Yusuf dan saudara-saudaranya menghormati ibu bapa mereka.

هَٰذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم مِّنَ الْبَدْوِ مِن بَعْدِ أَن نَّزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

ia berkata : "Hai bapaku ! inilah ta'wil mimpiku dahulu; Allah telah jadikan dia benar, dan sesungguhnya Ia telah berbuat baik kepadaku, tatkala Ia keluarkan daku dari penjara, dan Ia datangkan kamu dari desa sesudah setan mengganggu antaraku dan antara saudara-saudaraku; sesungguhnya Tuhanku lemah-lembut kepada apa yang Ia kehendaki, karena sesungguhnya Ialah Yang amat Mengetahui, Bijaksana."

١٠١ رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنتَ وَلِيِّي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ

101. "Hai Tuhanku ! sesungguhnya Engkau telah beri kepadaku kerajaan dan Engkau telah ajar kepadaku ta'wil mimpi, hai Yang menjadikan langit dan bumi ! Engkau Penjagaku di dunia dan Akhirat; terimalah akan daku sebagai Muslim dan hubungkanlah akan daku dengan orang orang yang shalih".

١٠٢ ذَٰلِكَ مِنْ أَنبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ

102. Yang demikian itu, khabar ghaib yang Kami wahyukan kepadamu padahal engkau tidak ada di hadapan mereka, tatkala mereka rembuk urusan mereka, padahal mereka mengatur tipu daya. [1545])

١٠٣ وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ

103. Dan kebanyakan manusia, walaupun engkau ingin [1546]) tidak mau beriman.

١٠٤ وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ

104. Sedang engkau tidak minta kepada mereka bayaran atas itu; yang demikian tidak lain, melainkan satu peringatan bagi manusia.

1545) Ya Muhammad! ceritera Yusuf itu, tidak lain melainkan wahyu dari Allah yang menunjukkan kebenaranmu, karena dari manakah engkau tahu kalau tidak dengan wahyu dari Allah?

1546) Engkau : Muhammad.

105. Dan beberapa banyak tanda di langit dan di bumi yang mereka lalui, tetapi mereka berpaling dari padanya.

١٠٥ وَكَأَيِّنْ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ

106. Dan kebanyakan dari mereka tidak beriman kepada Allah, melainkan sambil menyekutukan. [1547])

١٠٦ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللّٰهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ

107. Apakah mereka aman daripada kedatangan adzab kepada mereka dari Allah atau kedatangan Kiamat kepada mereka dengan tiba-tiba, sedangkan mereka tidak sadar ?

١٠٧ أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

108. Katakanlah : "Inilah jalanku, yang aku dan orang-orang yang turut kepadaku seru (manusia) kepada Allah dengan (menunjukkan) keterangan. Dan maha suci Allah ! dan bukanlah aku ini dari golongan musyrikin."

١٠٨ قُلْ هٰذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللّٰهِ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللّٰهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

109. Dan tidak Kami utus sebelum mu, [1548]) melainkan laki-laki dari ahli negeri-negeri, yang Kami beri wahyu kepada mereka. Apakah tidak mau mereka [1549]) berjalan di bumi, lalu mereka lihat bagaimana kesudahan orang-orang yang sebelum mereka ? dan sesungguhnya negeri Akhirat, lebih baik bagi orang-orang yang bertakwa; oleh karenanya, tidakkah mau kamu [1550]) fikirkan ?

١٠٩ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ

1547) **Sekalian kaum kafir beriman kepada Allah, tetapi tidak bersih, karena mereka sambilkan dengan beriman kepada berhala dan sebagainya.**

1548) **Sebelummu: Sebelum Muhammad.**

1549) **Mereka: Orang-orang yang mendustakan Muhammad.**

1550) **Kamu: Manusia.**

110. Hingga apabila putus asa rasul-rasul itu dan mereka sangka, bahwa mereka telah didustakan,[1551]) (barulah) datang pertolongan Kami, lalu diselamatkan siapa yang Kami kehendaki; dan siksaan Kami tidak bisa ditolak dari kaum yang berdosa.

حَتَّىٰٓ إِذَا ٱسْتَيْـَٔسَ ٱلرُّسُلُ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا۟ جَآءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّىَ مَن نَّشَآءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْمُجْرِمِينَ ١١٠

111. Sesungguhnya ada pada cerita mereka, satu pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai fikiran. Bukan lah ia itu omongan yang diada-adakan, tetapi mencocoki apa yang ada di hadapannya [1552]) dan sebagai keterangan bagi tiap-tiap sesuatu, dan sebagai petunjuk dan rahmat bagi kaum yang mau beriman.

لَقَدْ كَانَ فِى قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَىْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ١١١

1551) Didustakan: Didustakan sungguh-sungguh.

1552) Yakni, mencocoki khabaran-khabaran yang tersebut di kitab-kitab agama yang telah ada di hadapannya, seperti Taurat, Injil dan lainnya.

— oooooOooooo —

الرَّعْدِ

AR – RA'D

(PETIR)

Surah ke 13 ; 43 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Alif Lam Miem Ra *) Ayat-ayat Kitab itu dan barang yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu (adalah) benar ; tetapi kebanyakan manusia tidak mau beriman.

الٓمٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ وَالَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ

2. Allah-lah Yang meninggikan langit dengan tidak bertiang yang kamu lihat dia, kemudian Ia bersemayam atas 'arsy; dan Ia telah mudahkan matahari dan bulan; [1553]) tiap-tiap satu berjalan menurut batas yang ditentukan; Ia atur sekalian urusan; Ia terangkan ayat-ayatNya, [1554]) supaya kamu yakin kepada pertemuan dengan Tuhan kamu.

٢ اَللّٰهُ الَّذِيْ رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْاَمْرَ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَآءِ رَبِّكُمْ تُوْقِنُوْنَ

3. Dan Ia-lah Yang bentang bumi; dan Ia jadikan padanya gunung-gunung dan sungai-sungai; dan dari tiap-

٣ وَهُوَ الَّذِيْ مَدَّ الْاَرْضَ وَجَعَلَ فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْهٰرًا وَمِنْ

*) Aku, Tuhan, Yang Mengetahui, Yang Melihat.

1553) Yakni, Ia mudahkan perjalanan matahari, bulan dan lain-lainnya bagi keperluan makhluk.

1554) Yaitu tanda-tanda kebesaran dan kekuasaan-Nya.

tiap buah-buahan, Ia jadikan sepasang-sepasang; Ia tutup siang dengan malam; sesungguhnya pada yang demikian, ada tanda-tanda bagi kaum yang mau berfikir.

كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

4. Dan di bumi (ada) beberapa potong (tanah) yang berhampiran [1555]) dan (ada) kebun-kebun anggur dan (ada) tanam-tanaman dan korma yang berumpun [1556]) dan yang tidak berumpun, disiram dengan satu (macam) air; dan Kami lebihkan sebahagiannya atas sebahagian tentang rasanya; sesungguhnya pada yang demikian itu ada tanda-tanda bagi kaum yang mau fikirkan. [1557])

٤ وَفِي الْأَرْضِ قِطَعٌ مُتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَىٰ بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

5. Dan jika (ada yang) engkau merasakan heran, maka heran perkataan mereka : "Apabila kami sudah jadi tanah, apakah kami (akan jadi) dalam kejadian yang baru ?" [1558]) Mereka itulah orang-orang yang tidak percaya kepada Tuhan mereka, dan belenggu-belenggu ada di leher-leher mereka, [1559]) dan merekalah ahli neraka, hal keadaan mereka kekal padanya.

٥ وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

6. Dan mereka minta kepadamu melekaskan kejahatan [1560]) sebelum

٦ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ

1555) Di bumi ini ada beberapa macam tanah, yang bisa ditanami itu, tak bisa ini, dan sebaliknya, padahal semuanya berdekatan.

1556) Berumpun itu maksudnya di sini, ialah pohon yang mengeluarkan anak dengan bertunas dari pangkal yang terbenam di bumi sebagaimana anak pisang

1557) Disiram dengan air yang satu macam, tetapi kejadian berlain-lainan.

1558) Maksudnya, apakah sesudah mati, kami akan hidup kembali?

1559) Yakni, mereka tidak mau berubah.

1560) Orang-orang musyrikin Makkah, dengan cara mengejek, meminta kepada nabi Muhammad supaya ia buktikan dengan lekas siksa yang ia janjikan bagi orang-orang yang tidak mau beriman kepadanya.

kebaikan, [1561]) padahal sesungguhnya telah lewat sebelum mereka beberapa siksaan; [1562]) sesungguhnya Tuhanmu itu Yang mempunyai keampunan bagi manusia atas kezhaliman mereka dan sesungguhnya Tuhanmu itu, pedih siksaanNya.

قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثُلَاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ

7. Dan berkata orang-orang kafir : "Alangkah baiknya, kalau diturunkan atasnya satu tanda dari Tuhan-nya !" [1563]) Sesungguhnya engkau tidak lain, melainkan seorang pengancam; karena bagi tiap-tiap kaum, ada seorang pemimpin. [1564])

٧ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ

8. Allah mengetahui apa yang dikandung oleh tiap-tiap perempuan dan apa yang kandungan itu kurangkan dan apa yang bertambah, [1565]) karena tiap-tiap sesuatu pada sisi-Nya, dengan ukuran,

٨ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ

9. Yang mengetahui barang yang ghaib dan yang nyata, [1566]) Yang maha besar, Yang maha tinggi.

٩ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ

10. Sama saja dari (antara) kamu orang yang sembunyikan omongan dan orang yang nyatakan dia, dan orang yang bersembunyi pada waktu malam dan orang yang berjalan pada waktu siang [1567])

١٠ سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ

1561) Mestinya mereka minta kebaikan dengan perkataan "Hai Tuhan! berilah hidayat kepada kami," umpamanya.

1562) Mereka tahu dan sudah dengar, bahwa orang-orang dahulu yang tidak mau beriman kepada utusan Allah, dapat siksaan dan kehinaan di dunia ini juga.

1563) Tanda atau mu'jizat yang mereka minta itu ada tersebut di lain-lain Ayat, yaitu cobalah engkau, ya Muhammad, terbang dihadapan kami ke langit dan bawa turun satu kitab yang kami bisa baca.

1564) Ya Muhammad! jangan engkau perdulikan tanda-tanda kebenaranmu yang tidak puas - puas mereka minta. Engkau hanya seorang pemimpin yang menyampaikan ayat-ayat Allah dan ancaman-ancaman-Nya, karena bagi tiap-tiap kaum ada seorang pemimpin.

1565) Yakni, Allah tahu apa-apa kekurangan dan kelemahan atau tambahan kekuatan yang terjadi di dalam kandungan.

1566) Yakni, perkara yang ghaib dan nyata buat kamu.

1567) Maksudnya, tidak ada yang tersembunyi dari pengetahuan Allah.

11. Baginya ada penjaga-penjaga yang bergilir [1568]) di hadapannya dan di belakangnya, yang menjaga dia dengan perintah Allah; sesungguhnya Allah tidak akan mengubah apa yang ada di satu kaum, sehingga mereka ubah apa yang ada di diri mereka (sendiri) [1569]) dan apabila Allah mau (kenakan) kejahatan kepada satu kaum, maka tidaklah ada penolaknya; dan tidak ada bagi mereka pengurus selain daripadaNya.

١١ لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ

12. Ia-lah Yang tunjukkan kepada kamu kilat, untuk menakutkan dan karena memberi harapan [1570]) dan Ia jadikan mega yang berat. [1571])

١٢ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ

13. Dan petir itu beribadah dengan memujiNya, dan (demikian juga) malaikat, lantaran takut kepada-Nya, dan Ia kirim halilintar dan Ia kenakan dia kepada siapa yang Ia kehendaki, tetapi mereka membantah tentang Allah [1572]), padahal Ia itu pedih siksaan-Nya.

١٣ وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ

1568) Artinya, bagi tiap-tiap suatu. Allah telah adakan penjaga.

1569) Allah tidak akan ubah keadaan satu kaum, melainkan sesudah orang-orang yang di dalam kaum itu mengubah keadaan diri mereka sendiri, yang berarti kemuliaan satu kaum, dengan tanggungan Allah, akan datang, apabila orang-orangnya telah memperbaiki diri masing-masing.

Perhatian: Ayat ini sering diberi arti yang tidak sebagaimana mestinya.

1570) Allah adakan kilat sebagai menakutkan akan datangnya petir dan sebagainya, dan sebagai memberi harapan akan turunnya hujan.

1571) Mega yang berat: Mega yang mengandung air yang banyak.

1572) Mereka dustakan utusan Allah, dan ada sebagian tidak mau percaya adanya hari Kiamat yang kedua-duanya berarti membantah tentang Allah, atau membantah Allah.

14. Bagi-Nya-lah ajakan yang benar [1573]) ; dan orang-orang yang mereka seru selain daripada-Nya, tidaklah akan mengabulkan sesuatu bagi mereka [1574]), melainkan seperti orang yang bentangkan dua tapak tangannya atas air, supaya bisa sampai mulutnya [1575]) padahal ia tidak bisa sampai; dan tidaklah ada seruan orang-orang kafir itu, melainkan dalam kesesatan.

١٤ لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ لَا يَسْتَجِيْبُوْنَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِيْنَ إِلَّا فِيْ ضَلَالٍ

15. Dan kepada Allah-lah bersujud apa yang ada di langit dan di bumi, dengan taat dan dengan terpaksa, dan (juga bersujud) bayangan mereka [1576]) di waktu pagi dan petang.

١٥ وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ

16. Tanyalah : "Siapakah Tuhan bagi langit dan bumi?" Jawabkanlah: "Allah", Tanyalah (pula) : "Apakah (patut) kamu jadikan pembantu-pembantu selain daripada-Nya yang tidak memiliki bagi diri mereka (sendiri) manfa'at dan tidak madlarat ?" [1577]) Tanyalah : "Apakah sama orang yang buta dengan orang yang melihat ? atau adakah sama gelap dengan terang atau adakah

١٦ قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللّٰهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُوْنِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُوْنَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ

1573) Yakni, ajakan Allah-lah yang benar.
1574) Apa-apa yang mereka sembah atau minta selain dari Allah itu tidak akan bisa mengabulkan permintaan-permintaan mereka.
1575) Orang yang meminta pertolongan kepada yang lain dari Allah, adalah seperti orang yang hendak bertekan dua tangannya di air untuk menyampaikan mulutnya, bahkan ia akan terjerumus di situ.
1576) Maksudnya, tiap-tiap suatu taat kepada Allah dengan mau atau tak mau.
1577) Patutkah kamu mengadakan sembahan-sembahan yang tidak bisa menolong diri sendiri?

mereka adakan bagi Allah sekutu-sekutu yang (bisa) membikin seperti bikinan-Nya, sehingga makhluk itu kesamaran buat mereka ?" [1578]) Katakanlah : "Allahlah Yang menjadikan tiap-tiap sesuatu dan Ia-lah Yang tunggal, Yang mahakuasa."

وَالنُّوْرُ أَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوْا كَخَلْقِهٖ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

17. Ia turunkan air dari langit, lalu banjir lembah-lembah dengan ukurannya, [1579]) lalu air banjir itu mengandung buih yang timbul; dan dari pada apa yang dibakar dalam api, lantaran maukan perhiasan dan perkakas, (pun) ada buih seperti itu. Demikianlah Allah misalkan kebenaran dan kebatilan; maka adapun buih itu, akan hilang dengan sia-sia; dan adapun apa yang bisa memberi manfa'at kepada manusia, maka ia akan tinggal di bumi; demikianlah Allah terangkan beberapa perumpamaan. [1580])

١٧ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوْقِدُوْنَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُهُ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْأَمْثَالَ

18. Bagi orang-orang yang memperkenankan (ajakan) Tuhan mereka, (adalah) kebaikan; dan orang-orang yang tidak mau memperkenankan (ajakan)-Nya, walaupun ada bagi mereka semua apa yang ada di bumi dan

١٨ لِلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنٰى وَالَّذِيْنَ لَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيْعًا

1578) Maknanya, adakah sekutu-sekutu yang kamu adakan selain dari Allah itu membikin apa-apa bikinan yang sama dengan bikinan Allah, hingga orang yang melihatnya bisa jadi samar?

1579) Yakni, ukuran tertentu yang ditetapkan oleh Allah.

1580) Maksudnya, bahwa janganlah kamu tertipu dan janganlah gelap mata-mata kamu dengan melihat ketinggian yang didapat oleh kebathilan, karena kebathilan itu seperti buih air dingin atau buih barang panas. Kebathilan itu walaupun pada satu masa ia mengalahkan kebenaran pada lahirnya, tetapi ia mesti hilang sebagaimana hilangnya buih-buih itu.

sebanyak itu, (lagi) bersamanya, tentu mereka (mau) akan tebus diri dengannya; [1581]) mereka itu, adalah bagi mereka perhitungan yang jelek; dan tempat berlindung mereka, (ialah) neraka; dan jelek tempat kedudukan (mereka).

وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ
أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ
وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

19. Apakah orang yang mengetahui, bahwa tidak ada yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu melainkan benar itu, sama seperti orang yang buta ? Yang mau fikirkan itu hanyalah orang-orang yang berakal.

١٩ أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ
إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ
أَعْمَىٰ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ

20. Yang' sempurnakan perjanjian Allah dan tidak merusak ikatan perjanjian.

٢٠ الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ
وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ

21. Dan yang hubungkan apa yang diperintah oleh . Allah supaya dihubungkan, dan takut kepada Tuhan mereka dan takut kepada kepayahan (hari) Perhitungan.

٢١ وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ
اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ
رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ

22. Dan yang sabar karena mengharap keridlaan Tuhan mereka, dan mendirikan sembahyang dan membelanjakan sebagian dari apa yang Kami kurniakan kepada mereka, dengan tersembunyi dan dengan terang, dan menolak kejahatan dengan cara yang baik; mereka itu adalah bagi mereka balasan (baik) di Akhirat.

٢٢ وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ
رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا
مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً
وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ
أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ

23. (Yaitu) surga-surga kekal yang mereka akan masuk padanya bersama orang-orang yang berbuat kebaikan dari bapa-bapa mereka dan isteri-

٢٣ جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ
صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ

1581) Maksudnya, bahwa orang yang tidak mau memperdulikan ajakan Tuhan itu, kalau sudah sampai di Akhirat, akan menyesal dan mau menebus diri dari siksaan, walaupun dengan sekalian kekayaannya yang ada — walaupun sebanyak benda-benda yang ada di bumi dan ditambah sebanyak itu lagi.

isteri mereka dan anak-cucu mereka, sedang malaikat akan masuk (ke tempat) mereka dari tiap-tiap pintu,[1582])

وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ

24. (Sambil berkata) : "Mudah-mudahan keselamatan atas kamu lantaran kesabaran kamu. Oleh itu, alangkah baiknya balasan Akhirat !"

٢٤ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ

25. Dan orang-orang yang memecahkan perjanjian Allah sesudah dikuatkannya, dan memutuskan apa yang Allah perintah supaya dihubungkannya, dan mengadakan kerusakan di bumi, adalah bagi mereka la'nat, dan bagi merekalah tempat kedudukan yang tidak baik. [1583])

٢٥ وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

26. Allah membentangkan rezeki kepada siapa yang Ia kehendaki, dan Ia membatasinya; dan mereka merasa senang dengan kehidupan dunia, padahal penghidupan dunia (dibandingkan) dengan Akhirat, tidak lain, melainkan satu bekalan. [1584])

٢٦ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ

27. Dan berkata orang-orang yang tidak beriman : "Alangkah baiknya, kalau diturunkan kepadanya satu tanda [1585]) dari Tuhannya !" Katakanlah : "Sesungguhnya Allah menyesatkan siapa yang Ia kehendaki dan Ia pimpin ke (jalan) Nya akan orang yang bertaubat,"

٢٧ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ

1582) Kedatangan malaikat itu adalah sebagai pembawa nikmat dan rahmat dari Allah dan sebagai pemberi selamat.

1583) Yaitu 'adzab di Akhirat.

1584) Yakni, kecil dan sedikit sebanding dengan bekalan yang dibawa oleh pelayar.

1585) Ini permintaan kaum kafir kepada nabi Muhammad sebagaimana tersebut di Ayat nomor 7.

28. "Yang beriman dan tenteram hatinya lantaran ingat kepada Allah." Ketahuilah ! dengan ingat kepada Allah-lah, bisa tenteram hati (manusia).

٢٨ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ
قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ
اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ

29. Orang yang beriman dan beramal shalih, (adalah) kebahagiaan bagi mereka dan tempat kembali yang baik.

٢٩ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ
مَآبٍ

30. Demikianlah Kami utusmu pada satu ummat, yang telah terdahulu sebelumnya beberapa ummat, untuk engkau bacakan kepada mereka apa yang Kami wahyukan kepadamu, tetapi mereka tidak percaya kepada Rahman. Katakanlah : "Dia-lah Tuhanku, tidak ada Tuhan, melainkan Dia, kepada-Nyalah aku berserah diri dan kepadaNyalah tempat kembaliku."

٣٠ كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ
قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِتَتْلُوَ
عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ
يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَٰنِ قُلْ هُوَ رَبِّي
لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
وَإِلَيْهِ مَتَابِ

31. Dan jikalau ada satu kitab bacaan yang (bisa) dijalankan gunung-gunung dengannya, atau dibelah bumi dengannya, atau dibikin omong orang-orang mati dengannya, (maka Qur'an-lah), [1586]) bahkan kepunyaan Allah-lah semua urusan. Apakah tidak tahu orang yang beriman, bahwa kalau Allah mau, niscaya Ia pimpin manusia semua ? tetapi senantiasa orang-orang kafir dikenai oleh adzab lantaran apa yang mereka kerjakan, atau

٣١ وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ
الْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ
كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَىٰ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ
جَمِيعًا أَفَلَمْ يَيْأَسِ الَّذِينَ آمَنُوا
أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهَدَى النَّاسَ
جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا
تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ

1586) Maknanya, kalau ada satu kitab yang dengannya bisa dihilangkan gunung atau dibelah bumi atau dibikin orang mati bisa omong, niscaya tidak lain, melainkan Qur'an inilah, sedang Qur'an ini kepunyaan Allah dan dari Allah.

(adzab itu) mengenai dekat dari kampung mereka, sehingga datang perjanjian Allah, [1587]) karena sesungguhnya Allah tidak memungkiri janji.

تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ
يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا
يُخْلِفُ الْمِيعَادَ

32. Dan sesungguhnya telah diperolok-olokkan beberapa rasul sebelummu, tetapi Aku beri tempo kepada orang-orang kafir itu, kemudian Aku adzab mereka; maka bagaimanakah adzab-Ku ? [1588])

٣٢ وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ
مِّن قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ

33. Apakah (Tuhan)yang menjaga tiap-tiap jiwa bersama apa yang (jiwa) itu usahakan, (sama dengan yang tidak menjaga ?), tetapi mereka adakan (juga) bagi Allah sekutu-sekutu. Katakanlah : "Sebutlah (nama-nama) mereka itu [1589]) . Apakah kamu mau khabarkan kepada-Nya apa yang Ia tidak tahu di bumi?[1590]) ataukah dengan perkataan yang lahir (saja)?"[1591]) Bahkan dihiaskan bagi orang-orang kafir itu, tipu-daya mereka dan dihalangi mereka dari jalan (Allah) ; [1592]) dan barangsiapa disesatkan oleh Allah, maka tidaklah ada baginya pemimpin.

٣٣ أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ
بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ
قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا
لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَم بِظَاهِرٍ مِّنَ
الْقَوْلِ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ
وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

34. Adalah bagi mereka adzab di penghidupan dunia, sedang adzab Akhirat lebih pedih, dan tidaklah ada bagi mereka sebarang pemelihara selain dari Allah.

٣٤ لَّهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُم
مِّنَ اللَّهِ مِن وَاقٍ

1587) Yaitu perjanjian Allah pada membinasakan kaum yang ingkar kepada kebenaran utusan-Nya.

1588) Bukankah 'adzab dunia yang Aku beri kepada mereka itu amat pedih?

1589) Maksudnya, sebutlah nama berhala-berhala itu dan buatlah apa-apa yang kamu mau, dan tunggulah balasan Allah.

1590) Yakni, dengan mengadakan sekutu-sekutu itu apakah kamu hendak beri tahu kepada Allah yang Ia ada sekutu-Nya?

1591) Apakah kamu adakan berhala-berhala itu dengan semata-mata omongan saja? Apa perlunya?

1592) Perbuatan mereka yang salah itu setan hiaskan dan nampakkan kepada mereka sebagai perbuatan baik yang dengan itu setan halangi mereka dari jalan Allah.

35. Bandingan surga yang dijanjikan kepada orang-orang yang berbakti, (adalah seperti surga yang) mengalir padanya sungai-sungai, makanannya kekal, dan (demikian juga) bayangannya. [1593]) Yang demikian itu ganjaran bagi orang-orang yang berbakti, sedang balasan orang-orang yang kafir (ialah) neraka.

٣٥ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أُكُلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ

36. Dan orang-orang yang pernah Kami berikan Kitab, senang kepada apa yang diturunkan kepadamu; [1594]) tetapi dari antara golongan-golongan itu, ada yang ingkari sebagiannya. Katakanlah : [1595]) "Hanya aku diperintah supaya menyembah Allah dan (supaya) aku tidak sekutukan Dia; kepada-Nya-lah aku seru; dan kepada-Nya-lah tempat kembaliku."

٣٦ وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُو وَإِلَيْهِ مَآبِ

37. Dan demikianlah Kami turunkan dia sebagai hukum (dalam) bahasa Arab; dan jika engkau turut kemauan-kemauan mereka, sesudah datang kepadamu pengetahuan, maka tidaklah ada bagimu pengurus dan tidak ada penghalang dari (siksaan) Allah.

٣٧ وَكَذَٰلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَمَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ

38. Dan sesungguhnya Kami telah utus beberapa rasul sebelummu dan Kami adakan bagi mereka isteri-isteri dan anak-cucu, dan tidak ada (kekuasaan) bagi seorang rasul men-

٣٨ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ

1593) Teduhnya yang jadi nikmat bagi penduduknya.

1594) Sebagian dari orang-orang yang beragama Taurat atau Injil suka kepada agama Islam.

1595) Katakanlah kepada mereka, hai Muhammad!

datangkan satu ayat, [1596]) melainkan dengan idzin Allah; bagi tiap-tiap ketentuan itu, ada tulisannya. [1597])

يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ

39. Allah hapuskan apa yang Ia kehendaki dan Ia tetapkan, [1598]) karena pada sisi-Nya-lah ada Ummul-Kitab. [1599])

٣٩ يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثْبِتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ

40. Dan jika Kami tunjukkan kepadamu sebahagian dari yang Kami janjikan kepada mereka atau Kami matikanmu; maka hanya wajib atasmu menyampaikan dan atas Kami menghitungnya. [1600])

٤٠ وَإِنْ مَا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ

41. Dan tidakkah mereka lihat, bahwa Kami datangi bumi (mereka yaitu) Kami kurangkan dia dari ujung-ujungnya ? [1601]) dan Allah menghukum; tidak ada yang bisa membatalkan hukuman-Nya; dan Ia itu Lekas (dalam) menghitung.

٤١ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

42. Dan sesungguhnya telah menipu daya orang-orang yang sebelum mereka, tetapi bagi Allah-lah (terserah balasan) tipu-daya sekaliannya; Ia tahu apa yang dikerjakan oleh tiap-tiap seorang; dan orang-orang kafir akan mengetahui bagi siapakah balasan Akhirat itu.

٤٢ وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفَّارُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ

1596) Ayat-ayat: Mu'jizat-mu'jizat.

1597) Yakni, Allah izinkan Nabi-Nya menunjukkan mu'jizat yang sudah ditentukan saja.

1598) Lantaran buku ketetapan itu ada di sisi-Nya, maka Allah akan ubah sebagaimana kehendak-Nya.

1599) Ummul-Kitab: Ibu Kitab, yakni kitab yang mengandung catatan segala sesuatu.

1600) Maupun Kami 'adzab mereka buat tunjukkan kepadamu atau Kami matikanmu, maka itu semua bukan urusanmu, karena kewajibanmu tidak lain melainkan menyampaikan. Adapun perhitungan itu adalah urusan Kami.

1601) Maksudnya, hendaklah kaum kafir perhatikan, bahwa tanah kekufuran mereka yang luas itu Kami telah ciutkan dengan tersiarnya ke Islaman.

43. Dan berkata orang-orang kafir itu : "Engkau bukan utusan." Katakanlah : "Cukup Allah sebagai saksi antaraku dan antara kamu, dan (cukup) orang yang padanya ada pengetahuan (tentang) Kitab. [1602]

٤٣ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ

1602) Yakni; orang Yahudi dan Nasrani yang sebenarnya memegang agama masing-masing bisa menjadi saksi tentang kebenaranku sebagai utusan Allah.

— oooooOoooooo —

ابراهيم

I B R A H I M

(IBRAHIM)

Surah ke 14 ; 52 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Alif Lam Ra *) (Ini) satu kitab yang Kami turunkan dia kepadamu, untuk engkau keluarkan manusia dari kegelapan kepada cahaya dengan idzin Tuhan mereka, ke jalan (Tuhan) Yang gagah, Yang terpuji.

١ الۤرٰ كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ
لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمٰتِ
اِلَى النُّوْرِ بِاِذْنِ رَبِّهِمْ اِلٰى
صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ

2. Allah itu ialah (Tuhan) Yang kepunyaan-Nya-lah apa-apa yang ada di langit dan apa-apa yang ada di bumi; dan kecelakaan dari adzab yang pedih, adalah bagi orang-orang yang kafir.

٢ اللّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِى
السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ
وَوَيْلٌ لِّلْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ
شَدِيْدٍ

3. (Yaitu) orang-orang yang utamakan penghidupan dunia lebih dari Akhirat, dan yang berpaling dari jalan Allah, dan yang maukan (dunia) itu (dengan jalan yang) bengkok; mereka itu dalam kesesatan yang jauh.

٣ الَّذِيْنَ يَسْتَحِبُّوْنَ الْحَيٰوةَ
الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ وَيَصُدُّوْنَ
عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا
عِوَجًا اُولٰۤئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ

► Dan tidak Kami utus seorang

٤ وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا

---

*) Aku, Allah, Yang Melihat.

rasul, melainkan dengan bahasa kaumnya, supaya ia terangkan kepada mereka, tetapi Allah sesatkan siapa yang Ia kehendaki dan Ia pimpin siapa yang Ia kehendaki karena Ia-lah (Tuhan) Yang gagah, Yang bijaksana.

بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

5. Dan sesungguhnya Kami telah utus Musa dengan (membawa) ayat-ayat Kami (sambil Kami berkata) : "Hendaklah engkau keluarkan kaummu dari kegelapan kepada cahaya, dan ingatkanlah mereka akan hari-hari Allah, [1603]) karena pada yang demikian itu, ada tanda-tanda bagi tiap-tiap orang yang sabar yang menerima kasih.

٥ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِأَيَّامِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

6. Dan (ingatlah) tatkala Musa berkata kepada kaumnya : "Ingatlah akan ni'mat Allah atas kamu, tatkala Ia selamatkan kamu dari keluarga Fir'aun, yang siksa kamu dengan siksaan yang pedih dan mereka bunuh anak-anak laki-laki kamu dan mereka biarkan hidup perempuan-perempuan kamu, karena pada yang demikian itu ada bala yang besar dari Tuhan kamu." [1604])

٦ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ

7. Dan (ingatlah) tatkala Tuhan kamu memberi tahu : "Jika kamu berterima kasih, niscaya Aku akan tambah (ni'mat bagi) kamu; dan jika kamu kufur, [1605]) sesungguhnya adzabKu itu sangat pedih."

٧ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ

1603) Hari-hari Allah itu maksudnya, hari-hari yang Allah telah beri nikmat dan pertolongan dan kemenangan bagi Bani Israil terhadap Fir'aun.

1604) Allah katakan bala' yang besar, ialah lantaran banyak perempuan dan sedikit laki-laki. Kita sama-sama maklum, bahwa apabila lebih perempuan dalam satu benua — terutama kalau tidak dibolehkan poligami — tentulah perzinaan menjalar. Ini satu bala' yang besar bagi orang yang ada malu dan ghirah.

1605) Kufur: Tidak menerima kasih, melupakan budi.

٨ وَقَالَ مُوسَىٰ إِن تَكْفُرُوا أَنتُمْ وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ

8. Dan berkata Musa : "Jika kamu dan siapa-siapa yang di bumi sekaliannya tidak percaya, 1606) maka sesungguhnya Allah itu Yang cukup 1607) Yang terpuji."

٩ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِن بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُم بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ

9. Bukankah telah datang kepada kamu khabar orang-orang sebelum kamu, (yaitu khabar) kaum Nuh dan 'Ad dan Tsamud dan (khabar) orang-orang yang sesudah mereka ? Tidak ada yang mengetahui (bilangan) mereka melainkan Allah; telah datang kepada mereka rasul-rasul mereka 1608) dengan (membawa) keterangan-keterangan, tetapi mereka tekupkan 1609) tangan-tangan mereka ke mulut-mulut mereka sambil berkata : "Sesungguhnya kami tidak percaya kepada apa yang kamu diutus dengannya, 1610) dan sesungguhnya kami dalam syak yang meragu-ragukan tentang apa yang kamu seru kami kepadanya."

١٠ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

10. Bertanya rasul-rasul mereka : "Apakah tentang Allah, (kamu) syak, Yang menjadikan langit dan bumi ? Ia seru kamu untuk memberi ampun kepada kamu akan dosa-dosa kamu dan Ia akhirkan kamu sampai satu masa yang tertentu." 1611) Mereka jawab : "Kamu tidak lain melainkan manusia seperti kami; kamu mau palingkan kami dari apa yang bapa-bapa kami sembah; lantaran itu, bawalah kepada kami satu keterangan yang nyata".

1606) Atau tidak berterima kasih.
1607) Yakni, kaya.
1608) Yaitu rasul-rasul dari kaum mereka.
1609) Yakni, menutup mulut dengan tangan sebagai isyarat mengejek.
1610) Maknanya, kami tidak percaya kepada apa yang kamu diutus buat menyampaikannya.
1611) Maksudnya, tidak akan Ia siksa kamu sebelum itu.

11. Berkata rasul-rasul mereka kepada mereka : "Kami ini tidak lain, melainkan manusia seperti kamu, tetapi Allah memberi kurnia kepada siapa yang Ia kehendaki dari hamba-hamba-Nya; dan tidak bisa kami bawa kepada kamu keterangan, melainkan dengan idzin Allah; dan kepada Allah-lah hendaknya orang-orang Mu'min berserah diri.

١١ قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَمُنُّ عَلٰى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللّٰهِ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

12. "Dan tidak bisa kami tidak menyerahkan diri kepada Allah, padahal Ia telah tunjukkan kepada kami akan jalan-jalan kami; dan sesungguhnya kami akan sabar atas gangguan kamu kepada kami; dan kepada Allah-lah hendaknya bertawakal orang orang yang berserah diri."

١٢ وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنَصْبِرَنَّ عَلٰى مَا آذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ

13. Dan berkata orang-orang kafir kepada rasul-rasul mereka : "Kami akan keluarkan kamu dari bumi kami, kecuali kamu kembali ke agama kami," lalu Tuhan mereka wahyukan kepada mereka : "Sesungguhnya Kami akan binasakan orang-orang yang zhalim itu".

١٣ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحٰى إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ

14. "Dan Kami akan dudukkan kamu di bumi sesudah mereka. [1612] Yang demikian itu, adalah bagi orang yang takut akan berdiri di hadapan-Ku [1613] dan takut kepada ancaman-Ku."

١٤ وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ

15. Dan mereka minta pertolongan [1614] dan sia-sialah tiap-tiap orang yang sombong, yang melawan. [1615]

١٥ وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ

1612) Buat mengganti mereka yang sesudah binasa.
1613) Yaitu orang-orang yang takut akan menghadap-Ku di hari Pemeriksaan
1614) Nabi-nabi dan rasul-rasul itu meminta pertolongan dari Allah.
1615) Usaha dan daya upaya orang-orang kafir yang sombong dan melawan kebenaran itu tidak akan berhasil.

16. Di belakangnya [1616]) ada neraka dan akan diberi minum akan dia dengan air nanah dan darah.

١٦ مِّن وَرَآئِهِۦ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِن مَّآءٍ صَدِيدٍ

17. Ia akan minum dia [1617]) dengan payah, dan hampir tidak bisa ia luluskan, [1618]) dan datanglah maut [1619]) kepadanya dari tiap-tiap tempat tetapi ia tidak mati, dan sesudah itu, ada adzab yang tebal. [1620])

١٧ يَتَجَرَّعُهُۥ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُۥ وَيَأْتِيهِ ٱلْمَوْتُ مِن كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِن وَرَآئِهِۦ عَذَابٌ غَلِيظٌ

18. Perbandingan orang-orang yang tidak percaya kepada Tuhan mereka, amal-amal mereka adalah seperti abu yang ditiup oleh angin pada hari yang sangat kencang anginnya. Mereka tidak dapat faedah sedikitpun dari apa yang mereka telah usahakan; yang demikian ialah kesesatan yang jauh.

١٨ مَّثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ أَعْمَٰلُهُمْ كَرَمَادٍ ٱشْتَدَّتْ بِهِ ٱلرِّيحُ فِى يَوْمٍ عَاصِفٍ لَّا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا۟ عَلَىٰ شَىْءٍ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلْبَعِيدُ

19. Tidakkah engkau lihat bahwa Allah telah jadikan langit dan bumi dengan benar ? [1621]) Jika Ia mau, Ia akan hilangkan kamu, dan Ia akan jadikan makhluk yang baru.

١٩ أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ

20. Dan tidaklah yang demikian itu berat bagi Allah.

٢٠ وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٍ

21. Dan mereka sekalian akan menghadap Allah, lalu akan berkata orang-orang yang lemah kepada orang-

٢١ وَبَرَزُوا۟ لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ ٱلضُّعَفَٰٓؤُا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓا۟ إِنَّا

1616) Di belakangnya : Sesudah matinya.
1617) Ia akan minum dia : Ahli neraka akan minum air nanah dan darah itu.
1618) Yakni, tidak bisa ia telan.
1619) Maksudnya, ialah 'adzab.
1620) Sesudah susah payah di neraka itu, tidak ada kesenangan, tetapi akan ada tambahan 'adzab.
1621) Dengan benar: Ada gunanya, bukan sia-sia.

كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ ۖ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجَزِعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَحِيصٍ

orang yang sombong : "Sesungguhnya dahulu kami mengikut kamu; lantaran itu, bisakah kamu melepaskan dari kami sedikit (saja) dari adzab Allah?" Mereka jawab : "Kalau Allah pimpin kami, tentu kami pimpin kamu.. Sama saja bagi kita, maupun kita dukacita atau kita sabar, karena tidak ada bagi kita tempat lari." [1622]

٢٢ وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ ۖ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي ۖ فَلَا تَلُومُونِي وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ ۖ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ ۖ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ ۗ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

22. Dan berkata setan, tatkala diputuskan hukuman : [1623] "Sesungguhnya Allah janji kepada kamu perjanjian yang benar, tetapi aku janji kepada kamu, lalu aku menyalahi (janji) kepada kamu; dan tidaklah ada bagiku kekuasaan atas kamu, kecuali aku ajak kamu, lalu kamu perkenankan daku; lantaran itu, janganlah kamu cela akan daku, tetapi celalah diri kamu (sendiri); tidaklah aku bisa menolong kamu dan tidaklah kamu bisa menolong akan daku; aku kufur kepada pekerjaan kamu menyekutukan daku [1624] dahulu." Sesungguhnya orang-orang yang zhalim itu, bagi mereka adzab yang pedih.

٢٣ وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ ۖ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ

23. Dan dimasukkan orang-orang yang beriman dan beramal shalih kedalam surga yang mengalir padanya sungai-sungai, hal keadaan mereka kekal padanya dengan idzin Tuhan mereka; penghormatan mereka padanya (ialah) : "Salam".

1622) Tempat lari : Tempat lari dari siksaan.
1623) Pada hari Kiamat.
1624) Yakni, aku tidak mau terima baik perbuatan kamu menyekutukan daku dengan Allah.

24. Tidakkah engkau lihat, bagaimana Allah adakan tamsil : [1625]) Satu kalimah yang baik, seperti satu pohon yang baik yang pangkalnya tetap dan cabangnya ke langit. [1626])

٢٤ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ

25. Ia datangkan makanannya [1627]) tiap-tiap waktu dengan idzin Tuhannya ! Dan Allah adakan misal-misal itu [1628]) untuk manusia, supaya mereka bisa ingat.

٢٥ تُؤْتِي أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

26. Dan perumpamaan kalimah yang jelek [1629]). seperti satu pohon yang jelek, yang dicabut dari atas bumi (sehingga) tidak ada baginya ketetapan (lagi).

٢٦ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ

27. Allah tetapkan orang-orang yang beriman, dengan perkataan yang tetap di penghidupan dunia dan di Akhirat, dan Allah sesatkan orang-orang yang zhalim, dan Allah berbuat apa yang Ia kehendaki.

٢٧ يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ

28. Tidakkah engkau lihat orang-orang yang tukar ni'mat Allah dengan kekufuran, [1630]) dan tempatkan kaum mereka dalam kebinasaan ?

٢٨ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ

29. (Yaitu) neraka jahannam yang mereka akan masuk padanya, padahal jelek tempat ketetapan itu.

٢٩ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ

1625) Tamsil : Perumpamaan, perbandingan.

1626) Yang dimaksudkan dengan kalimah yang baik itu, kebanyakan ahli tafsir faham, ialah kalimah "La ilaha Illallah": Tidak ada Tuhan (yang sebenarnya) melainkan Allah.

1627) Ma'nanya, pohon itu mengeluarkan buahnya.

1628) Misal-misal : Tamsil-tamsil, perbandingan-perbandingan, perumpamaan-perumpamaan.

1629) Kalimah jelek itu maksudnya, kalimah kufur atau kalimah syirik, kalimah yang dengan mengucapkannya orang jadi kufur atau musyrik.

1630) Maksudnya, tidaklah engkau fikirkan bagaimana hajatnya orang-orang yang balas nikmat pemberian Allah itu dengan kekufuran ?

30. Dan mereka adakan bagi Allah sekutu-sekutu untuk menyesatkan [1631]) (manusia) dari jalan-Nya. Katakanlah : "Bersenang-senanglah kamu, [1632]) karena sesungguhnya tempat kembali kamu itu ke neraka."

٣٠ وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلُّوا عَن سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ

31. Katakanlah kepada hamba-hamba-Ku yang beriman, supaya mereka mendirikan sembahyang dan membelanjakan [1633]) dari apa yang Kami kurniakan kepada mereka dengan sembunyi dan terang-terangan sebelum datang satu hari yang tidak ada jual beli padanya dan tidak ada persahabatan. [1634])

٣١ قُل لِّعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ

32. Allah-lah yang menjadikan langit dan bumi, dan menurunkan dari langit akan hujan, lalu dengan itu, Ia keluarkan buah-buahan sebagai rezeki bagi kamu, dan Ia mudahkan kapal-kapal [1635]) bagi kamu untuk ia[1636]) berjalan di laut dengan perintah-Nya dan Ia mudahkan bagi kamu sungai-sungai. [1637])

٣٢ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ

33. Dan Ia mudahkan bagi kamu matahari dan bulan yang tetap berjalan, dan Ia mudahkan bagi kamu malam dan siang.

٣٣ وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ

34. Dan Ia beri kepada kamu tiap-tiap apa yang kamu minta; dan jika kamu hitung ni'mat-ni'mat Allah, kamu tidak bisa jumlahkan dia, tetapi manusia itu zhalim, tidak berterima kasih.

٣٤ وَآتَاكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ الْإِنسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ

1631) Menyesatkan itu terkadang dengan sengaja, dan terkadang tidak dengan sengaja, tetapi buah dari perbuatan itu tetap menyesatkan.

1632) Bersenang-senanglah kamu di dunia sebentar.

1633) Menderma atau mengeluarkan zakat.

1634) Maknanya, tidak ada jual beli dan tidak ada persahabatan yang bisa melepaskan manusia dari siksaan Allah.

1635) Ia sebabkan kamu bisa menggunakan kendaraan di laut dengan mudah

1636) Ia : Kapal-kapal itu.

1637) Ia mudahkan bagi kamu sungai: Ia jadikan sungai-sungai itu mudah dipergunakan oleh kamu.

٣٥ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَٰذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ

35. Dan (ingatlah) tatkala Ibrahim berkata : "Hai Tuhanku ! jadikanlah negeri ini aman, dan jauhkanlah akan daku dan anak-anakku daripada menyembah berhala-berhala".

٣٦ رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

36. "Hai Tuhanku ! sesungguhnya mereka [1638]) menyesatkan banyak manusia; lantaran itu, barangsiapa ikut kepadaku, maka sesungguhnya ia dari pada (golongan)-ku, dan barangsiapa durhaka kepadaku, maka sesungguhnya Engkau Pengampun, Penyayang".

٣٧ رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ

37. "Hai Tuhan kami ! sesungguhnya aku tempatkan sebahagian anak-cucuku di satu lembah [1639]) yang tidak ada tumbuh-tumbuhan, di dekat rumah-Mu yang terhormat. Hai Tuhan kami ! supaya mereka dirikan sembahyang; [1640]) lantaran itu jadikanlah hati manusia condong kepada mereka, [1641]) dan kurniakanlah mereka buah-buahan, mudah-mudahan mereka berterima kasih.

٣٨ رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

38. "Hai Tuhan kami ! sesungguhnya Engkau tahu apa yang kami sembunyikan dan apa yang kami terangkan; dan tidak ada satupun yang tersembunyi bagi Allah di bumi dan tidak di langit"

٣٩ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ

39. "Sekalian puji kepunyaan Allah Yang telah beri kepadaku sesudah tuaku ini, Ismail dan Ishaq; sesungguhnya Tuhanku mendengar akan do'a".

1638) Mereka : Berhala-berhala itu.
1639) Yaitu negeri Makkah.
1640) Ma'nanya, jadikanlah mereka orang-orang yang mendirikan sembahyang.
1641) Maksudnya, lantaran negeri itu tidak mengeluarkan makanan yang cukup untuk penduduknya, jadikanlah hati-hati manusia suka kepada mereka dan datang ke situ supaya jadi mamur.

40. "Hai Tuhanku ! jadikanku orang yang mendirikan sembahyang dan (begitu juga) anak cucuku. Hai Tuhan kami ! terimalah do'aku".

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِن ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ٤٠

41. "Hai Tuhan kami ampunkan daku [1642]) dan dua ibu-bapaku dan orang-orang Mu'minin pada hari ter - jadi Perhitungan ".

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ٤١

42. Dan janganlah engkau [1643]) kira Allah itu lalai dari apa yang dikerjakan oleh orang-orang zhalim; hanya Ia undurkan mereka sampai satu hari yang padanya tercengang pemandangan-pemandangan.

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ٤٢

43. Dengan keadaan terburu-buru [1644]) dan menundukkan kepala mereka, padahal mata mereka tidak berkelip, sedangkan hati mereka kosong. [1645])

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئِدَتُهُمْ هَوَاءٌ ٤٣

44. Dan ancamlah manusia dengan hari yang akan datang 'adzab (padanya) kepada mereka, lalu akan berkata orang-orang yang zhalim : "Hai Tuhan kami ! undurkanlah kami sampai satu masa yang dekat, supaya kami akan jawab seruan-Mu dan menurut kepada rasul-rasul" Bukankah kamu pernah bersumpah sebelum ini, (bahwa) kamu tidak akan berubah? [1646])

وَأَنذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخِّرْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُم مِّن قَبْلُ مَا لَكُم مِّن زَوَالٍ ٤٤

1642) Asal ma'nanya, lindungkan-ku daripada jatuh di dalam perbuatan yang Engkau tidak suka.

1643) Engkau : Muhammad.

1644) Terburu-buru : Tergopoh-gopoh, bersegera-segera.

1645) Dalam kebingungan.

1646) Yakni, bukankah kamu telah bersumpah, bahwa tidak akan ada surga, neraka, nikmat dan siksa, dan kamu tidak akan berubah dari keadaan kamu yang dahulu di dunia?

٤٥ وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَاكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْأَمْثَالَ

45. Dan kamu tinggal di tempat tinggal orang-orang yang menzhalimi diri sendiri, [1647]) dan terang bagi kamu, bagaimana Kami telah berbuat kepada mereka dan (bagaimana) Kami adakan bagi kamu perumpamaan-perumpamaan ?

٤٦ وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ

46. Dan sesungguhnya mereka telah (menjalankan) tipu daya mereka, padahal di sisi Allah-lah (ada balasan) tipu-daya mereka, walaupun dengan tipu daya mereka itu akan hilang gunung-gunung. [1648])

٤٧ فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ

47. Lantaran itu, janganlah engkau kira Allah memungkiri janji-Nya kepada rasul-rasulNya karena sesungguhnya Allah itu Yang gagah, Yang mempunyai balasan.

٤٨ يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ

48. Pada hari diganti bumi dengan bumi lain dan (diganti) langit dan mereka akan menghadap Allah, Yang tunggal, Yang mahakuasa.

٤٩ وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ

49. Dan engkau akan lihat orang-orang yang berdosa [1649]) pada hari itu terikat dengan belenggu-belenggu.

٥٠ سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ وُجُوهَهُمُ النَّارُ

50. Pakaian-pakaian mereka adalah dari kuningan yang panas, dan api neraka akan menutup muka-muka mereka [1650])

1647) Tiap-tiap orang yang berdosa, boleh dikata men-zhalimi diri sendiri, lantaran ia menyebabkan dirinya akan disiksa.

1648) Walau bagaimanapun besar tipu daya mereka, tidak bisa mereka menghilangkan agama Muhammad.

1649) Maksudnya di sini, ialah orang-orang kafir.

1650) Yakni, badan mereka sekaliannya akan diliputi oleh api neraka.

51. Untuk Allah membalas kepada tiap-tiap diri, apa yang ia telah usahakan; [1651]) sesungguhnya Allah amat lekas dalam menghitung.

٥١ لِيَجْزِيَ اللّٰهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا
كَسَبَتْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ

52. Ini satu penyampaian[1652]) kepada manusia, dan supaya mereka diancam dengannya dan supaya mereka tahu, bahwa hanya Ia-lah Tuhan Yang satu dan supaya orang-orang yang mempunyai fikiran suka ingat.

٥٢ هٰذَا بَلٰغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنْذَرُوْا
بِهٖ وَلِيَعْلَمُوْٓا اَنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ
وَّاحِدٌ وَّلِيَذَّكَّرَ اُولُوا الْاَلْبَابِ

1651) Allah beri siksaan itu ialah karena hendak memberi pembalasan kepada tiap-tiap jiwa, menurut perbuatannya yang ia telah kerjakan.

1652) Satu penyampaian: Satu khabar yang disampaikan kepada manusia.

— oooooOooooo —

الحجر

AL—HIJR *)

(BATU—GUNUNG)

Surah ke 15 ; 99 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Alif Lam Ra [1653]) Inilah ayat-ayat dari Kitab itu [1654]) dan (ayat-ayat dari) bacaan yang nyata. [1655])

١ الۤرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ وَقُرْاٰنٍ مُّبِيْنٍ

Juz' ke 14

الجزء الرابع عشر

2. Terkadang orang-orang kafir itu akan ingin, kalau mereka dahulunya jadi Muslimin. [1656])

٢ رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ كَانُوْا مُسْلِمِيْنَ

3. Biarkanlah mereka makan dan bersenang-senang dan dilalaikan mereka oleh cita-cita karena mereka akan mengetahui. [1657])

٣ ذَرْهُمْ يَأْكُلُوْا وَيَتَمَتَّعُوْا وَيُلْهِهِمُ الْاَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ

4. Dan tidak Kami binasakan (penduduk) satu negeri melainkan sudah ada baginya satu ketentuan yang ditetapkan.

٤ وَمَا اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُوْمٌ

5. Tidak bisa satu ummat mendahului ajalnya dan tidak bisa mereka terkemudian.

٥ مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُوْنَ

---

*) Al-Hijr artinya batu yang besar, batu gunung, atau negeri kaum Tsamud di zaman nabi Shalih.

1653) Aku, Allah, Yang Melihat.

1654) Kitab itu : Kitab yang di Al-Lauhil-Mahfuzh.

1655) Bacaan yang nyata itu ialah Qur'an.

1656) Di hari Kiamat dan bisa jadi juga di dunia ini — mereka menyesal bahwa mereka tidak jadi Muslimin.

1657) Mereka akan mengetahui kesalahan mereka dan kebenaran utusan Allah.

6. Dan mereka berkata : "Hai orang yang diturunkan Peringatan [1658] atasnya ! sesungguhnya engkau seorang gila".

٦ وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ

7. "Mengapakah engkau tidak bawakan kepada kami malaikat, jika betul engkau dari golongan orang-orang yang benar ?" [1659]

٧ لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَائِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

8. Tidak Kami turunkan malaikat melainkan dengan (membawa) kebenaran ; [1660] dan kalau begitu, tidaklah mereka diberi tempo, [1661]

٨ مَا نُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذًا مُنْظَرِينَ

9. Sesungguhnya Kami-lah yang turunkan Peringatan ini dan sesungguhnya Kami-lah Penjaga baginya.

٩ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ

10. Dan sesungguhnya Kami telah utus (rasul-rasul) sebelummu di antara bangsa-bangsa dahulu.

١٠ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيَعِ الْأَوَّلِينَ

11. Dan tidak seorangpun rasul yang datang kepada mereka, melainkan mereka perolok-olokkan dia.

١١ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

12. Demikianlah Kami masukkan dia [1662] dalam hati orang-orang yang berdosa.

١٢ كَذَٰلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ

13. Mereka tidak percaya kepadanya, padahal telah lewat perjalanan orang-orang dahulu. [1663]

١٣ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ

1658) Hai Muhammad yang mengaku dapat wahyu yang dinamakan Peringatan.

1659) Mengapa engkau tidak unjukkan kepada kami malaikat sebagai tanda yang engkau benar utusan Allah?

1660) Dengan (membawa) kebenaran : Tidak sia-sia

1661) Kalau Allah sudah unjukkan malaikat buat membuktikan kebenaran Muhammad, maka pada waktu itu, orang-orang kafir yang tidak beriman kepadanya, tidak akan diberi tempo lagi sampai hari Kiamat, bahkan akan disiksa di waktu itu juga.

1662) Kami masukkan sifat memperolok-olok.

1663) Yakni, sudah ada contoh-contoh, bahwa orang-orang yang mendustakan rasul-rasul itu akan mendapat kekalahan, kehinaan dan sebagainya.

14. Dan jikalau Kami bukakan bagi mereka satu pintu langit, lalu mereka naik terus padanya,

١٤ وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ

15. Niscaya mereka akan berkata : "Sesungguhnya mata kami dimabokkan, malahan kami ini orang-orang yang dimanterai. [1664])

١٥ لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ

16. Dan sesungguhnya Kami telah jadikan di langit bintang-bintang dan Kami hiasi dia bagi orang-orang yang mau melihat.

١٦ وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ

17. Dan Kami pelihara dia [1665]) dari tiap-tiap setan yang terkutuk,

١٧ وَحَفِظْنَاهَا مِن كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ

18. Kecuali (setan) yang mencuri pendengaran, maka diikuti dia oleh nyalaan api yang terang.

١٨ إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ مُّبِينٌ

19. Dan bumi ini, Kami bentangkan dia dan Kami adakan padanya gunung-gunung dan Kami tumbuhkan padanya tiap-tiap sesuatu yang ditimbang. [1666])

١٩ وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ

20. Dan Kami telah jadikan bagi kamu padanya, penghidupan-penghidupan dan apa-apa yang kamu tidak mesti beri rezeki kepadanya. [1667])

٢٠ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَن لَّسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ

21. Dan tidak satupun benda, melainkan perbendaharaannya ada di sisi kami, [1668]) dan tidak Kami turunkan dia melainkan dengan ukuran yang tertentu.

٢١ وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا عِندَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ

1664) Dimanterai : Dikenakan sihir, dikenakan mantera.

1665) Kami pelihara rahasianya yang penting.

1666) Tiap-tiap suatu yang Kami jadikan di bumi adalah dengan timbangan dan ukuran.

1667) Maksudnya, Kami telah jadikan padanya binatang ternak dan sebagainya untuk keperluan manusia yang mana manusia tidak mesti memberi rezeki melainkan Kamilah yang memberinya.

1668) Yakni, tiap-tiap suatu datangnya tidak lain melainkan dari Kami.

22. Dan Kami telah kirim angin itu sebagai pengawin, [1669]) lalu Kami turunkan air dari langit, maka Kami berikan kamu minum dia, padahal bukanlah kamu yang (punya) perbendaharaan air itu. [1670])

٢٢ وَأَرْسَلْنَا الرِّيَاحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ

23. Dan sesungguhnya Kamilah Yang menghidupkan dan mematikan, dan Kamilah Yang jadi waris. [1671])

٢٣ وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ

24. Dan sesungguhnya Kami telah mengetahui orang-orang yang dahulu dari antara kamu, dan sesungguhnya Kami telah mengetahui orang-orang yang kemudian.

٢٤ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ

25. Dan sesungguhnya Tuhanmu Ia-lah akan himpunkan kamu, karena Ia Bijaksana, amat Mengetahui.

٢٥ وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

26. Dan sesungguhnya Kami jadikan manusia dari tanah yang kering; dari tanah hitam yang berubah bau.

٢٦ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ

27. Dan jin itu, Kami jadikan dia lebih dahulu, dari api yang beracun.

٢٧ وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ

28. Dan (ingatlah) tatkala Tuhanmu berkata kepada malaikat : "Sesungguh nya Aku mau bikin manusia dari tanah yang kering; dari tanah hitam yang berubah bau."

٢٨ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ

1669) Kami kirim angin-angin sebagai pembawa benih atau bibit dari pohon jantan kepada pohon betina.

1670) Kami beri air kepada kamu itu adalah dengan rahmat Kami, bukan hak kamu yang kamu simpan pada Kami.

1671) Yakni, tiap-tiap suatu akan binasa, dan Kami-lah yang akan kekal, maksudnya, Allahlah yang akan kekal, seolah-olah Ia-lah waris bagi sekalian yang sudah tidak ada itu.

29. "Maka apabila Aku sempurnakan dia dan Aku tiupkan padanya ruh dari (bikinan)-Ku, hendaklah kamu tunduk sujud (menghormati) akan dia."

٢٩ فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ

30. Maka bersujudlah [1672]) malaikat semua, sama sekali.

٣٠ فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ

31. Melainkan Iblis [1673]) ia enggan turut bersama yang bersujud.

٣١ إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ أَن يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ

32. Ia bertanya : [1674]) "Hai Iblis ! mengapakah engkau tidak turut bersama mereka yang bersujud ?"

٣٢ قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ

33. Ia jawab : "Aku tidak mau sujud kepada manusia yang Engkau jadikan dia dari tanah kering; dari tanah hitam yang berubah bau."

٣٣ قَالَ لَمْ أَكُن لِّأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِن صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ

34. Ia berfirman : "Keluarlah dari padanya, [1675]). karena sesungguhnya engkau terkutuk."

٣٤ قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ

35. "Dan sesungguhnya adalah atasmu la'nat sampai hari pembalasan."

٣٥ وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ

36. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! kalau begitu, berilah akan daku tempo [1676]) sampai hari mereka dibangkitkan."

٣٦ قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ

1672) Sujud hormat, bukan sujud ibadat.

1673) Iblis dan Setan sebenarnya satu, tetapi waktu ia tidak mengganggu, dinamakan Iblis, dan waktu mengganggu, dinamakan Setan.

1674) Ia bertanya : Tuhan bertanya.

1675) Keluar dari surga atau dari rahmat-Ku.

1676) Janganlah engkau masukkan dia sekarang ke dalam neraka, tetapi berilah tempo kebebasan bagiku.

37. Ia berfirman : "Maka sesungguhnya engkau daripada (golongan) orang-orang yang diberi tempo."

٣٧ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ

38. "Sampai hari waktu yang ditentukan itu." [1677])

٣٨ إِلَىٰ يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ

39. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! lantaran Engkau sudah sesatkan daku, maka aku akan hiasi (kejahatan) kepada mereka di dunia dan aku akan sesatkan mereka sekalian." [1678])

٣٩ قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ

40. "Melainkan hamba-hamba-Mu yang ikhlas dari antara mereka.[1679])

٤٠ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ

41. Ia berfirman : "Inilah [1680]) satu jalan kepada-Ku yang lurus."

٤١ قَالَ هَٰذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ

42. "Sesungguhnya hamba-hamba - Ku, tidak ada kekuasaan bagimu atas mereka kecuali siapa-siapa yang mengikutmu dari orang-orang yang (mau) sesat. [1681])

٤٢ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ

43. Dan sesungguhnya jahannam itu, tempat yang dijanjikan bagi mereka sekalian.

٤٣ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ

44. Ia ada mempunyai tujuh pintu; bagi tiap-tiap satu pintu dari mereka ada bahagian yang tertentu. [1682])

٤٤ لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ

1677) Yaitu hari Kiamat.

1678) Lantaran penyesatan-Mu akan daku disebabkan oleh bapa manusia, maka aku akan balas anak cucunya dengan penyesatan di dunia.

1679) Karena hambamu yang ikhlas itu tentulah tak dapat aku mengganggunya.

1680) Ikhlas itu ialah satu jalan lurus yang bisa menyampaikan manusia kepada-Ku dengan selamat.

1681) Tidak bisa engkau mengganggu kecuali hamba-hamba-Ku yang suka jadi pengikutmu.

1682) Jahannam ada mempunyai tujuh bagian atau derajat, maka bagi tiap-tiap bagian atau derajat itu ada golongan manusia yang sudah ditentukan dari pengikut-pengikut Iblis.

45. Sesungguhnya orang-orang yang berbakti adalah dalam surga dan mata air.

٤٥ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

46. "Masuklah [1683]) kepadanya dengan kesejahteraan, dengan keselamatan."

٤٦ ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ

47. Dan Kami cabut kedengkian yang ada di hati mereka, hal keadaan mereka bersaudaraan berhadap-hadapan atas tempat-tempat sandaran.

٤٧ وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَىٰ سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ

48. Tidak akan mengenai mereka penat, dan tidak akan mereka dikeluarkan dari padanya.

٤٨ لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ

49. Khabarkanlah kepada hamba-hamba-Ku, [1684]) bahwa Akulah Pengampun, Penyayang.

٤٩ نَبِّئْ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

50. Dan bahwa 'adzab-Ku, ialah 'adzab yang pedih.

٥٠ وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ

51. Dan khabarkanlah kepada mereka tentang tamu Ibrahim. [1685])

٥١ وَنَبِّئْهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ

52. Tatkala mereka masuk ke dalam rumahnya, lalu mereka berkata : "Kesejahteraan." Ia berkata : "Sesungguh nya Kami takut kepada kamu."[1686])

٥٢ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ

53. Mereka berkata : "Janganlah engkau takut, karena kami hendak girangkanmu dengan seorang anak laki-laki [1687]) yang pandai. [1688])

٥٣ قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ

54. Ia berkata : "Apakah (betul) kamu girangkan-daku, [1689]) padahal

٥٤ قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ

1683) Dikatakan kepada mereka : "Masuklah ke .... "

1684) Hai Muhammad!

1685) Yaitu malaikat yang menyamar sebagai manusia, yang Allah kirim buat beri khabar, bahwa Ibrahim akan dapat anak.

1686) Nabi Ibrahim merasa takut itu, khabarnya, lantaran melihat gerak mereka ada berlainan, dan juga mereka tidak mau makan makanan yang disajikan untuk mereka.

1687) Engkau akan dapat seorang anak laki-laki, yaitu Ishaq.

1688) Yang akan jadi pandai.

1689) Memberi khabar yang menggirangkan.

ketuaan telah menyentuhku; [1690]) maka dengan apakah kamu girangkan ?"

مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُونَ

55. Mereka jawab : "Kami girangkanmu dengan benar; lantaran itu, janganlah engkau jadi daripada (golongan) orang-orang yang putus harapan."

٥٥ قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْقَانِطِينَ

56. Ia berkata : "Dan bukankah tidak ada yang putus harapan dari rahmat Tuhannya, melainkan orang-orang yang sesat ?"

٥٦ قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ

57. Ia bertanya : "Apakah urusan kamu, hai utusan-utusan ?" [1691])

٥٧ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

58. Mereka jawab : "Sesungguhnya kami diutus kepada satu kaum yang berdosa," [1692])

٥٨ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُجْرِمِينَ

59. "Melainkan keluarga Luth." Sesungguhnya [1693]) Kami akan selamatkan mereka sekalian.

٥٩ إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ

60. Kecuali isterinya, Kami sudah tentukan, (bahwa) sesungguhnya ia daripada golongan orang-orang yang ketinggalan. [1694])

٦٠ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ

61. Maka tatkala utusan-utusan itu datang kepada kaum Luth,

٦١ فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ

62. Ia [1695]) berkata. "Sesungguhnya kamu ini satu golongan yang tidak terkenal."

٦٢ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ

1690) Ma'nanya, apakah betul khabar penggirang itu, padahal aku sudah tua, bukan masa mendapat anak?

1691) Nabi Ibrahim bertanya kepada malaikat itu: "Kedatangan kamu seramai ini adakah buat urusan yang lain daripada memberi khabar girang kepadaku? Nabi Ibrahim bertanya ini ialah sesudah selesai urusan kegirangan yang ia akan dapat anak, dan sesudah jinak dengan malaikat yang tadinya ia takut itu.

1692) Ya'ni, untuk membinasakan mereka.

1693) Dari perkataan "Sesungguhnya" ini bukan perkataan utusan-utusan itu, tetapi perkataan Allah.

1694) Di dalam kesesatan.

1695) Yaitu nabi Luth.

63. Mereka jawab : "Bahkan kami datang kepadamu dengan membawa apa yang mereka ragu-ragu padanya." [1696])

٦٣ قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ

64. "Dan kami datang kepadamu dengan (membawa) kebenaran, dan sesungguhnya kami ini orang-orang yang benar.

٦٤ وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

65. "Lantaran itu, berangkatlah bersama keluarga-mu pada waktu malam dan ikutlah di belakang mereka, [1697]) dan janganlah berpaling seorangpun dari kamu, [1698]) dan pergilah kemana kamu diperintah."

٦٥ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ

66. Dan Kami selesaikan urusan itu kepadanya, [1699]) (yaitu) bahwa akar-akar mereka akan diputuskan pada waktu pagi. [1700])

٦٦ وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُصْبِحِينَ

67. Dan datanglah penduduk negeri itu dengan girang. [1701])

٦٧ وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ

68. Ia [1702]) berkata : "Sesungguhnya mereka ini tamu-tamuku; lantaran itu, janganlah kamu bikin malu akan daku." [1703])

٦٨ قَالَ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ

69. "Dan takutlah kepada Allah dan janganlah kamu hinakan aku."

٦٩ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ

1696) Kami ini datang membawa 'adzab yang mereka tidak percaya akan mengenai orang-orang yang durhaka.

1697) Ma'nanya, janganlah engkau berjalan di depan mereka,tetapi iringilah akan mereka.

1698) Jalanlah terus, dan jangan lihat ke belakang, supaya tidak kaget melihat kebinasaan yang dicurahkan atas mereka yang zhalim itu.

1699) Kami telah kerjakan terhadap kaum Luth itu apa yang Kami telah janjikan.

1700) Mereka akan habis selesai dibinasakan pada waktu pagi.

1701) Ayat ini dan yang berikutnya menceriterakan bagaimana keadaan kaum nabi Luth tadi di waktu datang tamu dari malaikat yang menyamar sebagai manusia.

1702) Nabi Luth berkata.

1703) Biasanya kaum nabi Luth itu suka kepada laki-laki dan lebih suka lagi kepada tamu-tamu yang baru datang.

Ternyata dari Ayat ini dan yang berikutnya, bahwa mereka suka paksa tamu-tamu yang datang ke negeri itu buat melakukan perbuatan mesum.

70. Mereka berkata : "Bukankah kami telah larangmu dari (menerima) orang-orang ?" [1704])

قَالُوْا اَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِيْنَ ٧٠

71. Ia berkata : "Itu dia anak-anak perempuanku, [1705]) jika kamu mau (juga) lakukan." [1706])

قَالَ هٰٓؤُلَاۤءِ بَنَاتِيْٓ اِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِيْنَ ٧١

72. Demi 'umurmu ! [1707]) sesungguhnya mereka sesat dalam kemabukan mereka. [1708])

لَعَمْرُكَ اِنَّهُمْ لَفِيْ سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ٧٢

73. Lalu 'adzab itu mengenai mereka waktu terbit matahari.

فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِيْنَ ٧٣

74. Kami jadikan atasnya itu disebelah bawah [1709]) dan Kami hujani mereka dengan batu daripada tanah yang keras.

فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيْلٍ ٧٤

75. Sesungguhnya pada yang demikian itu, ada tanda-tanda [1710]) bagi orang-orang yang mau fikirkan.

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِيْنَ ٧٥

76. Dan sesungguhnya (negeri) itu, ada di jalan yang terang. [1711])

وَاِنَّهَا لَبِسَبِيْلٍ مُّقِيْمٍ ٧٦

77. Sesungguhnya pada yang demikian itu, ada satu tanda [1712]) bagi orang-orang yang beriman.

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ٧٧

1704) Bukankah kami telah larangmu menerima tamu, karena kalau ada tamu tak dapat kami tahan nafsu kami?

1705) Yaitu ummatku yang perempuan.

1706) Nabi Luth berkata: "Kalau kamu mau memuaskan nafsu-nafsu kamu, itu dia ada anak-anak perempuan dari kaum kita. Berkawinlah kepada mereka.

1707) Ya Muhammad!

1708) Ma'nanya, mereka dalam kemabukan ma'siat mereka.

1709) Kami balikkan negeri itu.

1710) Untuk peringatan.

1711) Negeri yang dibinasakan oleh Allah lantaran kema'siatan penduduknya itu terang adanya, tidak tersembunyi, yaitu negeri Sadum, sebagaimana kata sebagian dari ahli tafsir.

1712) Tanda peringatan.

78. Dan sesungguhnya adalah orang-orang Aikah itu, sangat zhalim [1713]

٧٨ وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ

79. Maka Kami balas mereka, dan sesungguhnya dua-duanya [1714] itu, ada di jalan yang terang. [1715]

٧٩ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُبِينٍ

80. Dan sesungguhnya penduduk Al-Hijr [1716] telah dustakan rasul-rasul.

٨٠ وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ

81. Dan Kami telah beri kepada mereka tanda-tanda Kami, [1717] tetapi mereka berpaling daripadanya.

٨١ وَآتَيْنَاهُمْ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ

82. Dan adalah mereka itu membikin rumah dari (batu) gunung dengan aman. [1718]

٨٢ وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ

83. Lalu 'adzab mengenai mereka waktu pagi-pagi. [1719]

٨٣ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ

84. Maka tidak bisa menolong akan mereka apa yang mereka telah usahakan. [1720]

٨٤ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

85. Dan tidak Kami jadikan langit dan bumi dan apa yang ada antara dua-duanya itu, melainkan dengan

٨٥ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ

1713) Aikah itu maksudnya hutan atau satu tempat yang pohon-pohonnya terlalu lebat dan rapat, yaitu negeri kaum Syu'aib.

1714) Yaitu negeri-negeri kaum nabi Luth dan nabi Syu'aib.

1715) Ya'ni, negerinya ada dan dapat dilihat buat jadi contoh.

1716) Al-Hijr itu negeri kaum Tsamud di zaman nabi Shalih, atau kota yang rumah-rumahnya terdiri dari batu-batu gunung yang besar-besar.

1717) Yaitu tanda-tanda kebenaran agama dan rasul-rasul Kami.

1718) Ma'nanya, aman dari kerusakan yang saban hari mengenai rumah yang tidak dari batu-batu gunung itu.

1719) Yaitu lantaran kekufuran dan kedurhakaan mereka terhadap Allah dan Rasul-rasul-Nya.

1720) Rumah-rumah mereka yang mereka bikin dari batu-batu gunung yang besar-besar dan kuat-kuat itu tidak bisa menolong mereka.

kebenaran, [1721]) dan sesungguhnya sa'at itu akan datang, [1722]) lantaran itu, ma'afkanlah dengan cara yang bagus. [1723])

وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ

86. Sesungguhnya Tuhanmu, Ialah Yang sangat (kuasa) menjadikan, Yang amat mengetahui.

٨٦ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ

87. Dan sesungguhnya Kami telah beri kepadamu tujuh daripada yang diulang-ulang [1724]) dan Qur'an yang besar.

٨٧ وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ

88. Janganlah engkau panjangkan dua matamu kepada (ni'mat) yang kami berikan dia kepada beberapa golongan dari antara mereka, dan janganlah engkau berdukacita tentang mereka, dan rendahkanlah sayapmu terhadap Mu'minin. [1725])

٨٨ لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ

89. Dan katakanlah : "Sesungguhnya aku ini, ialah pengancam yang terang."

٨٩ وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ

90. Sebagaimana Kami telah turunkan (siksa) atas orang-orang yang membagi-bagi.

٩٠ كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ

91. Yang jadikan Qur'an ini berbahagian-bahagian, [1726])

٩١ الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ

92. Demi Tuhanmu ! sesungguhnya Kami akan tanya mereka sekalian,

٩٢ فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ

93. Dari hal apa yang mereka telah kerjakan.

٩٣ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

94. Lantaran itu berterus-teranglah dengan apa yang engkau diperintah, dan berpalinglah dari orang-orang musyrikin. [1727])

٩٤ فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ

1721) Dengan kebenaran: Tidak sia-sia.

1722) Ya'ni hari Kiamat tempat pembalasan akan datang.

1723) Maafkanlah pengganggu-pengganggumu dengan cara yang membikin mereka ingat kepada kebaikanmu.

1724) Tujuh yang diulang-ulangkan pembacaannya itu ialah surah Al-Fatihah

1725) Jangan engkau menaruh keinginan kepada kesenangan-kesenangan yang ada pada mereka, dan jangan engkau duka cita lantaran mereka tidak beriman, dan berlemah lembutlah kepada Mu'minin.

1726) Sebagian dari Qur'an mereka katakan sihir dan sebagiannya mereka katakan kutipan dari kitab-kitab zaman dahulu, dan begitulah seterusnya.

Jadi, ringkasan ayat 90 dan 91 ini, bahwa sebagaimana Kami telah turunkan siksaan di dunia ini atas mereka yang membagi-bagi Qur'an itu, Kami akan beri pula 'adzab di Akhirat.

1727) Teruslah bekerja memajukan apa yang Allah perintah engkau siarkan, dan janganlah perdulikan gangguan musyrikin itu.

95. Sesungguhnya Kami akan peliharamu dari orang-orang yang memperolok-olokkan.

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ٩٥

96. Yang mengadakan bersama Allah satu tuhan lain; maka mereka akan mengetahui.[1728]

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ٩٦

97. Dan sesungguhnya Kami mengetahui, bahwa sempit dada-mu[1729] lantaran apa yang mereka katakannya.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ٩٧

98. Lantaran itu, bertasbihlah[1730] dengan memuji Tuhanmu, dan jadilah dari (golongan) orang-orang yang sujud.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ٩٨

99. Dan sembahlah Tuhanmu, sehingga datang kepadamu keyakinan[1731] itu.

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ٩٩

1728) Mereka akan mengetahui balasan bagi perbuatan dan anggapan mereka.
1729) Yaitu engkau susah hati.
1730) Ma'nanya, ber'ibadatlah.
1731) Keyakinan itu maksudnya, kematian, karena ialah satu hal yang amat yakin datangnya.

— oooooOooooo —

النحل

AN – NAHL

(LEBAH)

Surah ke 16 ; 128 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Sesungguhnya akan datang urusan Allah; [1732]) lantaran itu, janganlah kamu minta lekaskan dia. Mahasuci Ia ! dan Maha tinggi Ia dari apa yang mereka sekutukan !

أَتَىٰ أَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ

2. Ia turunkan malaikat dengan (membawa) wahyu, dari perintahNya, atas siapa yang Ia sukai dari hamba-hambaNya, yaitu hendaklah kamu [1733]) ancam, bahwa tidak ada tuhan, melainkan Aku; [1734]) lantaran itu, berbaktilah kepadaKu.

٢ يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ

3. Ia telah jadikan langit dan bumi dengan kebenaran. [1735]) Mahatinggi Ia dari apa yang mereka sekutukan !

٣ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ

4. Ia jadikan manusia dari mani, tetapi tiba-tiba ia (jadi) pembantah yang terang. [1736])

٤ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ

1732) Urusan Allah : Kiamat.
1733) Kamu : Rasul-rasul.
1734) Aku : Allah.
1735) Dengan kebenaran : Tidak sia-sia.
1736) Makhluk yang berasal dari satu bibit yang begitu dipandang jijik tetapi jadi pembantah yang begitu hebat!

5. Dan binatang-binatang ternak itu Ia jadikan bagi kamu; padanya ada kehangatan [1737]) dan manfaat-manfaat, [1738]) dan daripadanyalah kamu makan.

٥ وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ

6. Dan bagi kamu, padanya [1739]) ada kecantikan, [1740]) tatkala kamu kembalikan dan tatkala kamu keluarkan. [1741])

٦ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ

7. Dan mereka bawa beban-beban kamu ke satu negeri yang kamu tidak bisa sampai kepadanya melainkan dengan menyusahkan diri; sesungguhnya Tuhan kamu Pencinta, Penyayang.

٧ وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَمْ تَكُونُوا بَالِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ

8. Dan (Ia jadikan) kuda dan baghal [1742]) dan keledai untuk kamu tunggangi mereka dan sebagai perhiasan, dan Ia jadikan apa yang kamu tidak tahu. [1743])

٨ وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ

9. Dan atas tanggungan Allahlah hal menunjukkan jalan; dan di antaranya ada yang bengkok; tetapi jika Ia mau, niscaya Ia pimpin kamu sekalian.

٩ وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ

10. Ialah Yang turunkan air dari langit bagi kamu, yang dari padanyalah (ada) minuman, dan dari padanyalah (jadi) pohon-pohon yang padanya kamu bisa menggembala. [1744])

١٠ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ

1737) Yaitu bulunya bisa dibuat pakaian-pakaian hangat yang menjaga anggota-anggota daripada kedinginan.

1738) Seperti susu, dan bisa ditunggang.

1739) Padanya: Pada binatang-binatang ternak itu.

1740) Binatang-binatang itu jadi satu kesenangan dan kebagusan untuk kamu

1741) Kebagusan dan kecantikan itu terlihat ketika kamu halau mereka pulang pada waktu petang dari tempat-tempat mereka mencari makan ke kandang mereka dan waktu kamu keluarkan mereka dari kandang pada waktu pagi.

1742) Binatang yang jadi antara kuda keledai.

1743) Ada banyak lagi barang-barang yang Allah jadikan yang kamu tidak tahu.

1744) Allah turunkan air buat kamu , untuk diminum, dan dari air itu jadi pohon-pohon, dan dengan pohon-pohon itu kamu beri makan binatang-binatang kamu.

11. Ia tumbuhkan bagi kamu dengan (air) itu, tumbuh-tumbuhan dan zaitun dan korma dan anggur, dan dari tiap-tiap (macam) buah-buahan; sesungguhnya pada yang demikian itu ada satu tanda [1745]) bagi kaum yang mau fikirkan.

١١ يُنْبِتُ لَكُم بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

12. Dan Ia mudahkan bagi kamu malam dan siang dan matahari dan bulan; dan bintang-bintang itu dimudahkan dengan perintahNya; [1746]) sesungguhnya pada yang demikian itu, ada tanda-tanda bagi kaum yang mau fikirkan.

١٢ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

13. Dan (Ia mudahkan) apa-apa yang Ia jadikan bagi kamu di bumi [1747]) (dengan) berlain-lainan warnanya; sesungguhnya pada yang demikian itu, ada satu tanda bagi kaum yang mau ingat.

١٣ وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ

14. Dan Ialah yang mudahkan laut, supaya kamu bisa makan daripadanya daging yang lembut, dan (supaya) kamu bisa keluarkan daripadanya [1748]) perhiasan yang kamu bisa pakai dia [1749]) dan engkau lihat kapal-kapal berjalan padanya dan supaya kamu bisa cari kurniaNya, dan supaya kamu berterima kasih.

١٤ وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

15. Dan Ia adakan di bumi gunung-

١٥ وَأَلْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ

1745) Yaitu tanda ada Tuhan, tanda kekuasaan Tuhan, tanda rahmat dan kasihnya Tuhan.

1746) Segala sesuatu Allah mudahkan untuk keperluan manusia.

1747) Ia mudahkan kamu menggunakan apa-apa yang Ia jadikan untuk kamu

1748) Daripadanya: Dari laut itu.

1749) Yaitu mutiara, marjan dan lainnya.

أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

gunung (supaya) ia tidak menggoncang kamu, [1750]) dan (Ia adakan) sungai-sungai dan jalan-jalan, supaya kamu dapat petunjuk jalan.

١٦ وَعَلَامَاتٍ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ

16. Dan (Ia adakan) tanda-tanda, dan dengan bintanglah mereka dapat petunjuk jalan.

١٧ أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

17. Apakah dzat Yang menjadikan itu (sama) seperti dzat yang tidak menjadikan ? Apakah kamu tidak mau fikirkan ?

١٨ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ

18. Dan jika kamu mau hitung ni'mat Allah, tidaklah bisa kamu jumlahkan dia; sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

١٩ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ

19. Dan Allah mengetahui apa yang kamu sembunyikan, dan apa yang kamu nyatakan.

٢٠ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ

20. Dan (berhala-berhala) yang mereka seru selain dari Allah itu tidak menjadikan satu apapun, tetapi merekalah yang dijadikan.

٢١ أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ

21. (Mereka itu) [1751]) mati, bukan hidup, dan mereka tidak tahu kapankah mereka akan dibangkitkan.

٢٢ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكِرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ

22. Tuhan kamu, Tuhan yang satu; maka orang-orang yang tidak beriman kepada Akhirat itu, hati mereka menolak dan mereka sombong.

1750) Gunung-gunung itu menahan bumi daripada menggoncang kita disebabkan oleh putarannya yang ligat itu.

1751) (Mereka itu) : Berhala-berhala itu.

٢٣ لَا جَرَمَ أَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ

23. Sebenarnya, bahwa Allah mengetahui apa yang mereka sembunyikan dan apa yang mereka nyatakan; sesungguhnya Ia tidak suka kepada orang-orang yang sombong.

٢٤ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

24. Dan tatkala mereka ditanya : "Apakah yang Tuhan kamu turunkan ?" mereka jawab : "Cerita-cerita orang-orang dahulu." [1752])

٢٥ لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ

25. Akhirnya [1753]) mereka pikul beban-beban mereka dengan sempurna pada hari Kiamat dan (juga) sebahagian dari beban-beban orang-orang yang mereka sesatkan dengan tidak berpengetahuan; sesungguhnya, jelek sekali apa yang mereka pikul.

٢٦ قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللّٰهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ

26. Sesungguhnya telah menipu-daya orang-orang yang dahulu dari mereka, [1754]) maka Allah binasakan pendirian mereka dari dasar-dasarnya, yaitu runtuh bumbung atas mereka, dan datang kepada mereka siksa dari jurusan yang mereka tidak sadar. [1755])

٢٧ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ

27. Kemudian pada hari Kiamat, Allah akan hinakan mereka sambil Ia bertanya : "Manakah sekutu-sekutu-Ku yang kamu memerangi (kaum Mu'minin) pada (membela) mereka?" [1756]) Berkata orang-orang yang mem-

1752) Rupanya orang-orang 'Arab yang datang dari jauh hendak mengerjakan 'ibadat haji secara Jahiliyah, sering menanyakan kepada musyrikin Makkah khabar turun wahyu yang mereka dengar. Kaum Jahiliyah jawab dengan cara mengejek: "Tuhan turunkan cerita dongengan orang-orang dahulu."

1753) "Lam" yang ada di kalimah "Li-yahmilu" itu dinamakan "lil 'aqibah," lantaran itu saya artikan "Akhirnya."

1754) Orang-orang yang dahulu dari kaum Quraisy telah menipu daya.

1755) Hancur dasar kekufuran mereka dan mereka kena 'adzab keduniaan.

1756) Pada (membela) mereka: Pada membela berhala-berhala.

أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ

punyai ilmu; [1757]) "Sesungguhnya kehinaan pada hari ini dan kejahatan, mengenai orang-orang yang kafir'..

٢٨ الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ فَأَلْقَوُا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَى إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

28. Yang diterima oleh malaikat, padahal mereka menganiaya diri mereka, [1758]) maka mereka menyerah diri (sambil berkata) : "Tidaklah ada kami kerjakan kejahatan. "Ya ! [1759]) sesungguhnya Allah tahu apa yang kamu kerjakan."

٢٩ فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ

29. "Lantaran itu, masuklah ke pintu pintu neraka dengan keadaan kekal padanya; maka sesungguhnya jeleklah tempat orang-orang yang sombong."

٣٠ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ

30. Dan ditanya kepada orang-orang yang berbakti : "Apakah yang telah diturunkan oleh Tuhan kamu ?" Mereka jawab : "Kebaikan." Bagi orang-orang yang berbuat baik di dunia ini, ada (ganjaran) kebaikan, dan sesungguhnya negeri Akhirat itu, lebih baik dan sebaik-baik negeri bagi orang-orang yang berbakti.

٣١ جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَٰلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ

31. (Ialah) surga-surga kekal, yang mereka akan masuk padanya, padahal mengalir padanya sungai-sungai; adalah bagi mereka padanya apa yang mereka sukai; demikianlah Allah balas orang-orang yang berbakti,

---

1757) Yaitu orang-orang Islam.
1758) Ya'ni, mati di dalam keadaan durhaka.
1759) Dari kalimah "Ya!" sampai penghabisan ayat 29 adalah omongan malaikat kepada orang-orang kafir yang akan dimasukkan neraka.

32. Yang diterima oleh malaikat dengan baik, sambil mereka berkata: "Kesejahteraan atas kamu; masuklah surga (ini) dengan 'amal yang kamu telah kerjakan."

٣٢ الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰۤئِكَةُ طَيِّبِيْنَ يَقُوْلُوْنَ سَلٰمٌ عَلَيْكُمُ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

33. Bukankah mereka tidak tunggu, melainkan supaya malaikat datang kepada mereka atau datang perintah Tuhanmu ? 1760) Demikianlah dikerjakan oleh orang-orang sebelum mereka; dan Allah tidak menganiaya mereka, tetapi adalah mereka menganiaya diri mereka sendiri.

٣٣ هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلٰۤئِكَةُ اَوْ يَأْتِيَ اَمْرُ رَبِّكَ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

34. Maka mengenai mereka kejahatan yang mereka telah kerjakan, dan meliputi mereka apa yang mereka telah perolok-olokkan.

٣٤ فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ

35. Dan berkata orang-orang musyrik : " Jikalau Allah mau, tentu kita tidak sembah apapun selain daripadaNya, (tidak) kami dan tidak (pula) bapak-bapak kami, dan (tentu) kami tidak haramkan sesuatu apapun dengan tidak (idzin)Nya." Demikianlah diucapkan oleh orang-orang sebelum mereka; maka bukankah (tidak wajib) atas rasul-rasul itu, melainkan penyampaian yang terang ? 1761)

٣٥ وَقَالَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ نَّحْنُ وَلَآ اٰبَاۤؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ

1760) Maksudnya, bahwa sesudah begitu nyata kebenaran, kalau mereka belum juga mau beriman, tidakkah berarti, bahwa mereka mau menunggu kedatangan malaikat buat membuktikan kepada mereka atau mereka tunggu kedatangan urusan Tuhanmu, yaitu hari Kiamat!

1761) Rasul-rasul itu tidak wajib mengurus dan menjawab omongan-omongan mereka yang mau sandarkan kesalahan kepada Allah. Hanya rasul-rasul wajib menyampaikan perintah-perintah Allah dengan terang.

٣٦ وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا
أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ
فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ
حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا
فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ

36. Dan sesungguhnya Kami telah utus pada tiap-tiap ummat seorang rasul (dengan perintah): "Hendaklah kamu[1762]) sembah Allah dan jauhi berhala-berhala," maka antara mereka [1763]) ada yang dipimpin oleh Allah dan antara mereka ada (pula) yang tetap atasnya kesesatan; lantaran itu, berjalanlah di bumi dan lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang mendustakan. [1764])

٣٧ إِنْ تَحْرِصْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ
اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ
مِنْ نَاصِرِينَ

37. Jika engkau harapkan sungguh-sungguh akan terpimpinnya mereka, maka sesungguhnya Allah tidak beri petunjuk kepada orang yang menyesatkan (manusia), dan tidak ada bagi mereka penolong-penolong.

٣٨ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ
أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ
بَلَى وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

38. Dan mereka sumpah dengan nama Allah (dengan) sebenar-benar sumpah mereka : "Allah tidak akan bangkitkan orang yang sudah mati." Tidak demikian ! bahkan (Ia akan tunaikan) perjanjian yang benar, tetapi kebanyakan manusia tidak tahu.

٣٩ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ
فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ
كَانُوا كَاذِبِينَ

39. Untuk [1765]) Ia terangkan kepada mereka apa yang mereka perselisihkan dan supaya orang kafir tahu, bahwa adalah mereka orang-orang yang berdusta.

٤٠ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ
أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

40. Tidak lain perkataan Kami bagi sesuatu, apabila Kami maukan dia, melainkan Kami berkata kepadanya : "Jadilah," lalu ia jadi.

1762) Hendaklah kamu: Hendaklah kamu, hai ummatku!
1763) Mereka: Ummat yang kedatangan rasul.
1764) Mendustakan rasul-rasul yang diutus oleh Allah.
1765) Ya'ni, Ia akan sempurnakan perjanjianNya untuk Ia terangkan.

41. Dan orang-orang yang pindah karena (keridlaan) Allah, sesudah mereka dianiaya, maka Kami akan kasi kepada mereka tempat yang baik di dunia, tetapi balasan Akhirat lebih besar, kalau mereka mau tahu.

٤١ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

42. (Yaitu) orang-orang yang sabar dan kepada Tuhan merekalah mereka berserah diri.

٤٢ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

43. Dan tidak Kami utus sebelummu, melainkan laki-laki yang Kami beri wahyu kepada mereka; lantaran itu tanyalah kepada ahlidz-dzikri jika kamu tidak tahu, [1766])

٤٣ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

44. Dengan (membawa) keterangan-keterangan [1767]) dan kitab-kitab; dan Kami turunkan kepadamu Peringatan, buat engkau terangkan kepada manusia apa yang telah diturunkan kepada mereka dan supaya mereka berfikir.

٤٤ بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

45. Apakah akan selamat orang-orang yang telah mengerjakan kejahatan-kejahatan itu, (daripada) dibenamkan oleh Allah di bumi atau (daripada) datangnya 'adzab kepada mereka dengan jalan yang mereka tidak sadar ?

٤٥ أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ

46. Atau (daripada) Ia siksa mereka dalam perjalanan mereka? Maka tidaklah mereka bisa terlepas !

٤٦ أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ

47. Atau (daripada) Ia siksa mereka dalam keadaan ketakutan ? Karena

٤٧ أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ

1766) Ahlidz-dzikri itu orang-orang yang dapat peringatan: maksudnya di sini ahli kitab: Yahudi dan Nashara.
1767) Ya'ni, Kami utus rasul-rasul itu dengan membawa keterangan dan kitab-kitab.

فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ

sesungguhnya Tuhan kamu itu Pengasih, Penyayang.

٤٨ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ يَتَفَيَّأُ ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِّلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ

48. Dan tidakkah mereka lihat sesuatu yang dijadikan oleh Allah, yang beredar bayangannya ke kanan dan ke kiri, karena sujud kepada Allah, padahal mereka [1768]) merendah diri ?

٤٩ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِن دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ

49. Dan kepada Allahlah bersujud apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi dari antara yang merayap dan (juga) malaikat, padahal mereka tidak sombong.

٥٠ يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ

50. Mereka takut kepada Tuhan mereka, yang di atas mereka, serta mereka kerjakan apa yang mereka diperintah.

٥١ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ

51. Dan Allah berkata : "Janganlah kamu adakan dua tuhan, (karena) tidak lain Ia itu, melainkan Tuhan yang satu, dan kepadaKu-lah hendaknya kamu takut."

٥٢ وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ

52. "Dan bagiNya-lah apa yang ada di langit dan di bumi, dan bagiNya-lah keta'atan dengan tetap; [1769]) apakah kepada yang selain dari Allah kamu mau berbakti ?"

٥٣ وَمَا بِكُم مِّن نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ

53. Dan apa-apa ni'mat yang ada pada kamu (adalah) dari Allah; kemudian, apabila kena kepada kamu bahaya, maka kepada-Nya-lah kamu berteriak."

1768) Mereka: Segala apa yang Allah jadikan.
1769) Maksudnya, Dialah yang wajib dita'ati dengan tetap.

54. "Kemudian, apabila Ia lepaskan bahaya dari kamu, tiba-tiba ada segolongan dari antara kamu sekutukan Tuhan mereka,"

٥٤ ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنكُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ

55. "Karena mereka [1770] tidak berterima kasih kepada apa yang Kami berikan kepada mereka; lantaran itu, bersenang-senanglah kamu, maka kamu akan mengetahui." [1771]

٥٥ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

56. Dan mereka untukkan satu bahagian bagi apa yang mereka tidak mengetahui [1771a] dari apa yang Kami telah kurniakan kepada mereka; demi Allah, sesungguhnya kamu akan ditanya dari hal apa yang kamu ada-adakan.

٥٦ وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللَّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَفْتَرُونَ

57. Dan mereka adakan bagi Allah anak-anak perempuan. Mahasuci Ia ! dan bagi merekalah apa yang mereka mau. [1772]

٥٧ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُم مَّا يَشْتَهُونَ

58. Dan apabila dikhabarkan kepada seorang dari mereka akan (anak) perempuan, [1773] jadilah mukanya hitam padahal ia marah.

٥٨ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ

59. Ia bersembunyi dari manusia lantaran kejahatan yang dikhabarkan kepadanya; [1774] apakah ia akan pelihara dia dalam keninaan ataukan ia akan sumbatkan dia dalam tanah ? [1775] sungguh ! jelek apa yang mereka hukumkan.

٥٩ يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِن سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ أَيُمْسِكُهُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

1770) Mereka: Segolongan dari kamu itu.

1771) Balasan dari Kami untuk kamu.

1771a) Ya'ni, dari harta mereka yang Allah kurniakan itu, mereka untukkan sebagian bagi keperluan berhala.

1772) Mereka katakan malaikat itu anak perempuan Allah, sedang buat diri mereka, mereka tidak suka anak perempuan, tetapi anak laki-laki.

1773) Ma'nanya, apabila diberi tahu bahwa isterinya dapat anak perempuan, ...

1774) Malu ia berjumpa manusia, lantaran ia dapat anak perempuan.

1775) Si bapa bingung, apakah ia pelihara anak perempuan itu dalam keadaan merasa hina, ataukah ia jejalkan dia di bumi sampai ia mati!

60. Bagi orang-orang yang tidak beriman kepada Akhirat, ada sifat kejahatan; dan bagi Allahlah sifat yang tinggi, dan Ia-lah Yang gagah, Yang bijaksana.

٦٠ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

61. Dan kalau Allah siksa manusia lantaran kezhaliman mereka, tentu Ia tidak akan tinggalkan di bumi seorang (makhluk) yang merayap, tetapi Ia beri tempo kepada mereka , sampai satu masa yang tertentu; maka apabila datang tempo mereka, tidaklah bisa mereka minta dita'khirkan sebentar dan tidak bisa mereka minta dimajukan.

٦١ وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ

62. Dan mereka adakan bagi Allah apa yang mereka (sendiri) tidak suka [1776]) padahal lidah mereka mengucapkan dusta, (yaitu) bahwa bagi mereka ada kebaikan; [1777]) (tetapi) sesungguhnya bagi merekalah api neraka; dan sesungguhnya merekalah yang dimajukan (ke neraka).

٦٢ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُفْرَطُونَ

63. Demi Allah! sesungguhnya Kami telah utus (rasul-rasul) kepada ummat-ummat sebelummu, tetapi setan merupakan baik akan 'amal-amal mereka, [1778]) karena ia [1779]) jadi ketua mereka pada hari itu; dan bagi mereka lah 'adzab yang pedih [1780])

٦٣ تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

1776) Kaum Jahiliyah tidak suka kepada anak-anak perempuan, tetapi malaikat-malaikat itu mereka katakan anak-anak perempuan Allah.

1777) Sungguh pun begitu, tetapi mereka masih mengaku bahwa mereka akan dapat ganjaran dari Allah.

1778) Pendustaan dan gangguan mereka akan nabi-nabi, mereka masih tidak memandang sebagai perbuatan jahat. Lantaran itu, mereka ada menaruh harapan mendapat kebaikan dari Allah.

1779) Ia : Setan.

1780) Di hari Kemudian.

64. Dan tidak Kami turunkan kepadamu Kitab (ini), melainkan buat engkau terangkan kepada mereka perkara yang mereka berselisihan padanya, dan sebagai petunjuk dan rahmat bagi kaum yang beriman.

٦٤ وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِى ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

65. Dan Allah turunkan air dari langit lalu dengan itu Ia hidupkan bumi sesudah matinya; sesungguhnya pada yang demikian itu, ada satu tanda bagi kaum yang mau dengarkan (kebenaran).

٦٥ وَٱللَّهُ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَآ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ

66. Dan sesungguhnya bagi kamu pada binatang-binatang ternak itu, ada pelajaran; Kami beri minum kamu dari apa yang ada di perut-perutnya (yang terbit) dari antara kotoran dan darah, yaitu susu yang bersih, yang gampang [1781]) bagi orang-orang yang mau minum.

٦٦ وَإِنَّ لَكُمْ فِى ٱلْأَنْعَٰمِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِى بُطُونِهِۦ مِنۢ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشَّٰرِبِينَ

67. Dan dari buah-buah korma dan anggur, kamu jadikan daripada (perahan)nya (minuman) yang memabokkan [1782]) dan rezeki yang baik; sesungguhnya pada yang demikian itu, ada tanda bagi kamu yang mau fikirkan.

٦٧ وَمِن ثَمَرَٰتِ ٱلنَّخِيلِ وَٱلْأَعْنَٰبِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

68. Dan Tuhanmu wahyukan kepada lebah : "Hendaklah engkau jadikan sebahagian dari gunung-gunung sebagai rumah, dan (begitu juga) pohon-pohon dan sebahagian dari apa yang mereka jadikan atap." [1783])

٦٨ وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى ٱلنَّحْلِ أَنِ ٱتَّخِذِى مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ ٱلشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ

1781) Mudah diminum dengan tidak perlu diapa-apakan lebih dahulu.
1782) Omongan ini dihadapkan kepada kaum Jahiliyah yang menganggap arak itu satu ni'mat.
1783) Ini satu isyarat supaya mereka perhatikan sarang lebah yang begitu rapi.

69. "Kemudian makanlah dari semua (macam) buah-buahan itu, lalu jalanlah di jalan-jalan Tuhanmu dengan merendah diri;" [1784]) akan keluar dari perut-perutnya minuman yang berlainan warnanya yang padanya ada penawar bagi manusia; sesungguhnya pada yang demikian, ada tanda bagi kaum yang mau fikirkan.

٦٩ ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

70. Dan Allah telah jadikan kamu, kemudian Ia akan terima kamu, [1785]) dan sebahagian dari kamu ada yang dikembalikan kepada sejelek-jelek umur, [1786]) supaya ia tidak tahu sesuatu apapun sesudah tahu; [1787]) sesungguhnya Allah, Mengetahui, Berkuasa.

٧٠ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ

71. Dan Allah telah lebihkan sebahagian dari kamu atas sebahagian tentang rezeki, tetapi tidaklah orang-orang yang dilebihkan itu memberikan rezeki mereka kepada hamba-hamba mereka; [1788]) tetapi mereka sama padanya; [1789]) apakah patut mereka ingkari ni'mat Allah ?

٧١ وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَادِّي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ

72. Dan Allah telah jadikan bagi kamu, dari jenis kamu, jodoh-jodoh dan Ia jadikan dari isteri-isteri kamu

٧٢ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ

1784) Ya'ni, Hai lebah! jadikanlah apa-apa yang engkau isap dari pohon-pohon itu, madu menuruti cara yang Allah telah tentukan.

1785) Atau terima ruh-ruh kamu yang berarti matikan kamu.

1786) Yaitu dijadikan dia nyanyuk atau seperti anak-anak kecil.

1787) Ini satu pelajaran bagi manusia, bahwa akalnya itu tak dapat ia pegang karena ada lain yang lebih berkuasa mengubah segala sesuatu yang ada padanya.

1788) Janganlah orang-orang kafir itu menyangka, bahwa merekalah yang memberi rezeki kepada hamba sahaya dan ahli rumah mereka! Tidak sekali-sekali.

1789) Hamba dan tuan sama tentang mendapat rezeki dari Allah.

itu anak-anak dan cucu-cucu dan Ia kurniakan kamu barang-barang yang baik; lantaran itu, patutkah mereka beriman kepada yang salah; dan (patutkah) akan ni'mat Allah mereka kufur ? [1790])

مِّنْ أَزْوَاجِكُم بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ

73. Dan (patutkah) mereka sembah selain dari Allah, yang tidak memilikkan sedikitpun rezeki bagi mereka dari langit dan (tidak dari) bumi, dan mereka tidak akan kuasa ? [1791])

٧٣ وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ

74. Lantaran itu, janganlah kamu adakan bagi Allah misal-misal, [1792]) sesungguhnya Allah mengetahui, sedangkan kamu tidak mengetahui.

٧٤ فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

75. Allah telah adakan perumpamaan, (yaitu) seorang hamba yang dimiliki, yang tidak berkuasa atas sesuatu, dan orang yang Kami kurniai dari (perbendaharaan) Kami, satu kurnia yang baik, lalu ia belanjakannya dengan sembunyi dan dengan terang-terang, adakah mereka itu sama ? Sekalian pujian bagi Allah ! tetapi kebanyakan dari mereka tidak mengetahui.

٧٥ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَّا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَمَن رَّزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

76. Dan Allah adakan perumpamaan dua orang laki-laki, seorang dari mereka berdua bisu, tidak berkuasa

٧٦ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ

1790) Patutkah mereka tidak mau menerima kasih atas pemberian-pemberian Allah itu?

1791) Tidak akan berkuasa berbuat apa-apa.

1792) Janganlah kamu adakan bandingan-bandingan atau perumpamaan-perumpamaan terhadap Allah, karena Allah itu tak dapat dibandingkan dengan apa-apa.

atas sesuatu, dan ia bergantung kepada tuannya, kemana saja ia [1793]) hadapkan dia, ia tidak mendatangkan kebaikan; adakah ia sama dengan orang yang menyuruh (manusia) melakukan keadilan, sedang ia (sendiri) atas jalan yang lurus ?

وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّهْهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

77. Dan bagi Allah-lah rahasia langit dan bumi; dan tidaklah urusan Kiamat itu, melainkan seperti kejapan mata atau lebih dekat; sesungguhnya Allah berkuasa atas tiap-tiap sesuatu.

٧٧ وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

78. Dan Allah keluarkan kamu dari perut ibu-ibu kamu, dengan keadaan kamu tidak mengetahui sesuatu, dan Ia adakan bagi kamu pendengaran dan pemandangan dan hati supaya kamu berterima kasih.

٧٨ وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

79. Tidakkah mereka lihat kepada burung-burung yang dimudahkan [1794]) di udara langit ? Tidak ada yang menahan mereka, melainkan Allah; [1795]) sesungguhnya pada yang demikian itu ada tanda-tanda bagi kaum yang beriman.

٧٩ أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

80. Dan Allah jadikan bagi kamu akan sebahagian dari rumah-rumah kamu itu sebagai tempat tinggal, dan Ia jadikan bagi kamu dari kulit-kulit binatang ternak, sebagai rumah-

٨٠ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ

1793) Ia : Tuannya.
1794) Allah adakan baginya sayap dan kekuatan menggunakannya.
1795) Kebiasaan burung-burung melayang di udara, adalah semata-mata dengan kehendak dan qudrat Allah.

rumah yang kamu dapati ia ringan [1795a]) pada hari pelayaran kamu dan pada hari ketetapan kamu; [1796]) dan dari bulu-bulunya dan rambut-rambutnya (Ia jadikan) perkakas rumah dan perhiasan [1797]) sampai satu masa.

إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا
وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ

81. Dan Allah adakan bagi kamu, dari benda-benda yang Ia telah jadikan itu tempat-tempat pernaungan; dan Ia jadikan bagi kamu dari gunung-gunung itu tempat-tempat tinggal; dan Ia jadikan bagi kamu pakaian-pakaian yang menjaga kamu daripada panas, dan pakaian-pakaian yang memelihara kamu waktu peperangan kamu; demikianlah Ia sempurnakan ni'matNya atas kamu supaya kamu mau menyerahkan (diri).

٨١ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ
ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ
أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ
تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمْ
بَأْسَكُمْ كَذَٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ
لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ

82. Tetapi jika mereka berpaling, maka sesungguhnya tidak ada (kewajiban) atasmu, [1798]) melainkan penyampaian yang terang.

٨٢ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ
الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

83. Mereka tahu ni'mat Allah, kemudian mereka ingkari dia karena kebanyakan mereka, ialah orang-orang yang tidak berterima kasih.

٨٣ يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ
يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ

84. Dan (ingatlah) hari yang [1799]) Kami akan bangkitkan dari tiap-tiap ummat, seorang saksi, [1800]) kemudian tidak akan diizinkan kepada orang-orang yang tidak percaya, [1801]) dan tidak (pula) akan diminta mereka membikin keridlaan. [1802])

٨٤ وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ
شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

1795a) Seperti kemah dan sebagainya.
1796) Enteng buat dibawa dalam pelayaran dan buat waktu di negeri sendiri.
1797) Atau benda perdagangan.
1798) Ya Muhammad.
1799) Yaitu hari Kiamat.
1800) Ya'ni, seorang rasul dengan menyaksikan apakah mereka sudah terima ajakan Tuhan atau tidak.
1801) Ma'nanya, tidak diizinkan mereka majukan alasan apa sebab mereka tidak beriman.
1802) Maksudnya, mereka tidak akan diminta beramal supaya Tuhan ridla, karena hari itu bukan hari 'amal lagi.

٨٥ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ

85. Dan (alangkah dahsyatnya) apabila orang yang menganiaya [1803] itu lihat 'adzab ! Maka tidaklah akan diringankan ('adzab) bagi mereka, [1804] dan tidak akan diberi tempo kepada mereka.

٨٦ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ شُرَكَاؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ

86. Dan apabila orang-orang musyrik itu lihat sekutu-sekutu mereka, [1805] mereka berkata "Hai Tuhan kami ! mereka inilah sekutu-sekutu kami yang kami seru selain dariMu," [1806] maka mereka itu hadapkan kepada mereka perkataan : "Sesungguhnya kamu pendusta. [1807]

٨٧ وَأَلْقَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

87. Dan mereka hadapkan kepada Allah, pada hari itu, penyerahan, [1808] dan hilanglah daripada mereka apa yang mereka ada-adakan. [1809]

٨٨ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ

88. Orang-orang yang tidak percaya dan berpaling dari jalan Allah, Kami tambah bagi mereka 'adzab atas 'adzab lantaran mereka adakan kerusakan.

٨٩ وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ

89. Dan (ingatlah) hari yang Kami akan bangkitkan pada tiap-tiap ummat seorang saksi [1810] atas mereka dari

---

1803) Orang yang kufur dinamakan penganiaya, lantaran ia menyebabkan dirinya jadi isi neraka.

1804) Lantaran hari mereka lihat adzab itu bukan hari manusia beramal lagi, tetapi hari terima balasan.

1805) Di waktu mereka lihat berhala-berhala dan sebagainya, di hari Kiamat.

1806) Inilah berhala-berhala atau makhluk-makhluk yang kami sembah.

1807) Berhala-berhala atau orang-orang yang disekutukan dengan Allah itu jawab kepada penyembah-penyembahnya, bahwa adalah kamu orang-orang yang berdusta pada menjadikan kami sekutu Allah, karena kami tidak ajak kamu dan bukan kami dzat yang patut disembah.

1808) Pada hari itu terpaksa mereka menyerah diri.

1809) Berhala dan sebangsanya yang mereka ada-adakan itu tidak bisa menolong.

1810) Syahid itu, seorang saksi yang menyaksikan apakah mereka telah terima ajakan Allah atau tidak; atau artinya, seorang pembawa keterangan.

antara mereka, dan Kami jadikanmu [1811]) saksi atas mereka; [1812]) dan Kami turunkan atasmu Kitab yang menerangkan tiap-tiap sesuatu dan sebagai petunjuk dan rahmat dan khabar senang bagi Muslimin.

وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ

90. Sesungguhnya Allah suruh (berlaku) 'adil dan (berbuat) kebaikan dan menolong keluarga yang hampir dan melarang dari (mengerjakan) yang keji dan yang mungkar dan kezhaliman; Ia nasehati kamu, supaya kamu ingat.

٩٠ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

91. Dan sempurnakanlah perjanjian (dengan nama) Allah [1813]) apabila kamu berjanji, dan janganlah kamu pecahkan sumpah-sumpah itu sesudah kamu kuatkan dia, padahal kamu telah jadikan Allah sebagai saksi, karena sesungguhnya Allah mengetahui apa yang kamu kerjakan.

٩١ وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ

92. Dan janganlah kamu jadi seperti perempuan yang merombak tenunannya selembar-selembar sesudah beres, (yaitu) kamu jadikan sumpah-sumpah kamu sebagai tipu daya antara kamu, lantaran (ada) satu golongan (yang) lebih banyak dari satu golongan; [1814])

٩٢ وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ وَلَيُبَيِّنَنَّ

1811) Mu: Muhammad.
1812) Mereka: Kaum Muslimin.
1813) Yaitu seperti sumpah, nadzar, dan sebagainya
1814) Biasanya kaum Quraisy berbuat perjanjian dengan satu kaum, tetapi apabila mereka melihat ada lain kaum yang lebih besar bilangannya atau lebih kuat, maka perjanjian tadi mereka pecahkan, dan mereka bikin pula perjanjian dengan kaum yang lebih kuat itu.

Allah hanya mau coba kamu dengan itu, dan tentu Ia akan terangkan kepada kamu pada hari Kiamat apa yang kamu perselisihkan.

لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

93. Dan kalau Allah mau, niscaya Ia jadikan kamu (semua) satu ummat, tetapi Ia sesatkan siapa yang Ia kehendaki dan Ia pimpin siapa yang Ia kehendaki; dan kamu akan ditanya dari hal sesuatu yang kamu telah kerjakan.

٩٣ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

94. Dan janganlah kamu jadikan sumpah-sumpah kamu sebagai tipu daya antara kamu, karena nanti tergelincir kaki sesudah tegaknya dan nanti kamu rasakan kejahatan lantaran kamu berpaling dari jalan Allah; dan adalah bagi kamu 'adzab yang besar.

٩٤ وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

95. Dan janganlah kamu jual perjanjian Allah dengan harga yang sedikit; sesungguhnya apa yang ada pada sisi Allah itu, ialah lebih baik bagi kamu, jika kamu tahu.

٩٥ وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

96. Apa yang ada pada sisi kamu bisa habis, tetapi apa yang ada pada sisi Allah kekal; dan Kami akan tunaikan kepada orang-orang yang sabar akan ganjaran mereka dengan lebih bagus dari apa yang mereka pernah kerjakan.

٩٦ مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

97. Barangsiapa berbuat kebaikan dari antara laki-laki atau perempuan padahal ia mu'min, maka Kami akan hidupkan dia dengan penghidupan yang baik dan Kami akan tunaikan kepada mereka akan ganjaran mereka dengan lebih bagus dari apa yang mereka pernah kerjakan.

٩٧ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيَاةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

98. Lantaran itu, apabila engkau (mau) baca Qur'an, hendaklah engkau berlindung kepada Allah daripada setan yang terkutuk. [1815])

٩٨ فإذا قرأت القرآن فاستعذ بالله من الشيطان الرجيم

99. Sesungguhnya tidak ada baginya kekuasaan [1816]) atas orang-orang yang beriman, dan kepada Tuhan mereka, mereka serahkan diri.

٩٩ إنه ليس له سلطان على الذين آمنوا وعلى ربهم يتوكلون

100. Hanya kekuasaannya adalah atas orang-orang yang dijadikan dia penolong dan (atas) orang-orang yang sekutukan Dia. [1817])

١٠٠ إنما سلطانه على الذين يتولونه والذين هم به مشركون

101. Dan apabila Kami tukarkan satu Ayat di tempat satu Ayat [1818]) sedangkan Allah lebih mengetahui apa yang Ia turunkan, mereka berkata: "Sesungguhnya engkau ini tidak lain, melainkan tukang ada-adakan", bahkan kebanyakan dari mereka tidak mengetahui.

١٠١ وإذا بدلنا آية مكان آية والله أعلم بما ينزل قالوا إنما أنت مفتر بل أكثرهم لا يعلمون

102. Katakanlah: "Diturunkan dia oleh ruh yang suci dari Tuhanmu dengan (membawa) kebenaran, buat menguatkan orang-orang yang beriman, dan sebagai satu petunjuk dan khabar senang bagi Muslimin."

١٠٢ قل نزله روح القدس من ربك بالحق ليثبت الذين آمنوا وهدى وبشرى للمسلمين

103. Dan sesungguhnya Kami mengetahui, bahwa mereka berkata: "Hanya manusia yang mengajarnya, [1819]) (padahal) bahasa orang yang mereka cenderung kepadanya [1820]) itu, bahasa asing, sedangkan ini bahasa 'Arab

١٠٣ ولقد نعلم أنهم يقولون إنما يعلمه بشر لسان الذي يلحدون إليه أعجمي وهذا لسان

1815) Yaitu baca "A'udzu billahi minasy-syaithanir-rajim."

1816) Setan tidak akan bisa ganggu orang yang beriman dan bertawakkal kepada Allah.

1817) Setan akan dapat mengganggu orang-orang yang menjadikan dia ketua atau penolong, dan orang-orang yang menyekutukan Allah.

1818) Yaitu seperti Ayat palingkan Kiblat ke Ka'bah, Ayat mengharamkan arak di dalam sembahyang, lantas datang Ayat lagi buat mengharamkan semata-mata. Ayat ini tidak menunjukkan ada nasikh mansukh dalam Qur'an, cuma menunjukkan ada nasikh, yaitu dalam urusan pindah diblat.

1819) Ya'ni, Muhammad tidak dapat wahyu dari Allah, hanya dia diajar oleh manusia dari bangsa asing, bukan bangsa 'Arab.

1820) Mereka tuduh bahwa nabi Muhammad diajar Qur'an oleh seorang Nasrani dari bangsa Rum (Griek), padahal bangsa asing yang dituduh jadi guru itu bahasa asing.

عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ

yang terang. [1821])

١٠٤ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

104. Sesungguhnya orang-orang yang tidak percaya kepada ayat-ayat Allah, tidak akan Allah pimpin mereka dan adalah bagi mereka 'adzab yang pedih

١٠٥ إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ

105. Tidak mengada-ngadakan dusta itu melainkan orang-orang yang tidak beriman kepada ayat-ayat Allah; dan merekalah orang-orang yang berdusta.

١٠٦ مَن كَفَرَ بِاللَّهِ مِن بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَٰكِن مَّن شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

106. (Ialah) siapa yang tidak percaya [1822]) kepada Allah sesudah beriman, kecuali orang yang dipaksa, sedangkan hatinya tetap dengan keimanan. [1823]) Tetapi barangsiapa terbuka hatinya dengan kekufuran, [1824]) maka atas merekalah kemarahan dari Allah dan bagi merekalah 'adzab yang besar.

١٠٧ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

107. Yang demikian itu, lantaran mereka suka kepada penghidupan dunia lebih daripada Akhirat; dan lantaran sesungguhnya Allah tidak memimpin kaum yang kafir.

١٠٨ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ

108. Merekalah orang-orang yang Allah cap atas hati mereka dan pendengaran mereka dan penglihatan mereka; dan merekalah orang-orang yang lalai.

1821) Bagaimana orang asing, yang bukan 'Arab, bisa mengajar bahasa 'Arab yang begini tinggi?

1822) Orang-orang kufur sesudah beriman itulah pendusta-pendusta.

1823) Orang yang dipaksa supaya kufur padahal hatinya tetap dalam keimanan itu bukan kafir dan bukan pendusta.

1824) Ya'ni, jadi kafir dengan tidak dipaksa.

109. Tidak syak, bahwa mereka di Akhirat, ialah orang-orang yang rugi.

١٠٩ لَاجَرَمَ اَنَّهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْخَاسِرُوْنَ

110. Kemudian, sesungguhnya Tuhanmu terhadap orang-orang yang berhijrah, [1825]) sesudah mereka diberi percobaan, kemudian mereka bersungguh-sungguh dan sabar, sesungguhnya Tuhanmu, sesudah itu, adalah Pengampun, Penyayang.

١١٠ ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ هَاجَرُوْا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوْا ثُمَّ جَاهَدُوْا وَصَبَرُوْا اِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

111. (Yaitu) pada hari yang datang tiap-tiap jiwa membela dirinya, dan disempurnakan bagi tiap-tiap jiwa apa yang ia telah kerjakan, dan mereka tidak akan dianiaya.

١١١ يَوْمَ تَأْتِىْ كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَّفْسِهَا وَتُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ

112. Dan Allah adakan perumpamaan: satu negeri yang aman dan sentosa, datang padanya rezekinya dengan luas dari tiap-tiap tempat, tetapi mereka kufur akan ni'mat-ni'mat Allah; lantaran itu Allah rasakan mereka kelaparan dan ketakutan lantaran apa yang mereka telah kerjakan.

١١٢ وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ اٰمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَّأْتِيْهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِاَنْعُمِ اللّٰهِ فَاَذَاقَهَا اللّٰهُ لِبَاسَ الْجُوْعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ

113. Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka seorang rasul dari antara mereka, tetapi mereka dustakan dia, lalu mengenai mereka 'adzab, sedang mereka (tetap) orang-orang yang menganiaya.

١١٣ وَلَقَدْ جَاۤءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُوْنَ

114. Lantaran itu, makanlah dari apa yang Allah kurniakan kepada kamu [1826]) dengan halal dan baik, dan berterima kasihlah akan ni'mat Allah, jika (benar) akan Dialah kamu menyembah.

١١٤ فَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّاشْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ

1825) Yang berhijrah: Yang berpindah dari Makkah ke Madinah dengan maksud membela agama Allah.

1826) Kamu: Kaum Mu'minin.

١١٥ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ
وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ
بِهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

115. Tidak lain Ia haramkan atas kamu, melainkan bangkai dan darah dan daging babi dan apa-apa yang disembelih untuk lain dari Allah; tetapi barangsiapa terpaksa, padahal ia tidak mau dan tidak melewati batas, 1827) maka sesungguhnya Allah, Pengampun Penyayang.

١١٦ وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ
الْكَذِبَ هَٰذَا حَلَالٌ وَهَٰذَا حَرَامٌ
لِتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ
الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
لَا يُفْلِحُونَ

116. Dan janganlah kamu ucapkan dusta yang disifatkan oleh lidah-lidah kamu: "Ini halal dan itu haram," untuk kamu ada-adakan dusta atas nama Allah; 1828) sesungguhnya orang-orang yang mengada-adakan dusta atas nama Allah, tidak akan berbahagia.

١١٧ مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ

117. (Yaitu) perhiasan yang sedikit, 1829) tetapi bagi mereka ada 'adzab yang pedih.

١١٨ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا
مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا
ظَلَمْنَاهُمْ وَلَٰكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ
يَظْلِمُونَ

118. Dan atas orang-orang Yahudi, Kami telah haramkan apa yang Kami ceritakan kepadamu dahulu, dan tidak Kami aniaya mereka, tetapi adalah diri mereka sendiri mereka aniaya.

١١٩ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا
السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ

119. Kemudian, sesungguhnya Tuhanmu, terhadap orang-orang yang berbuat kejahatan dengan kebodohan, kemudian mereka bertaubat sesudah itu

---

1827) Barangsiapa memakan barang yang haram itu lantaran terpaksa, yaitu di dalam waktu kelaparan, umpamanya, maka Allah tidak murka kepadanya asal saja ia makan sekedar menutup lapar, bukan makan dengan suka, dan tidak pula melewati batas.

1928) Jangan kamu katakan sesuatu benda itu haram kalau tidak ada keterangan dari Allah.

1829) Kesenangan yang mereka dapat lantaran mengada-adakan hukum di agama Allah itu sedikit sekali.

بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْٓا اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

dan berbuat kebaikan, maka sesungguhnya Tuhanmu sesudah itu, Pengampun, Penyayang.

١٢٠ اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ كَانَ اُمَّةً قَانِتًا لِّلّٰهِ حَنِيْفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ

120. Sesungguhnya Ibrahim itu adalah seorang yang tunduk kepada Allah (lagi) lurus, dan bukanlah ia dari golongan musyrikin.

١٢١ شَاكِرًا لِّاَنْعُمِهِ اجْتَبٰىهُ وَهَدٰىهُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

121. Yang berterima kasih [1830] kepada ni'mat-ni'matNya; Ia pilih akan dia dan Ia pimpin dia ke jalan yang lurus.

١٢٢ وَاٰتَيْنٰهُ فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَاِنَّهٗ فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ

122. Dan Kami datangkan kepadanya di dunia kebaikan, dan sesungguhnya di Akhirat adalah ia daripada golongan orang-orang yang shalih.

١٢٣ ثُمَّ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ اَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ

123. Kemudian Kami wahyukan kepadamu: "Hendaklah engkau turut agama Ibrahim yang lurus, dan bukanlah ia daripada golongan musyrikin."

١٢٤ اِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِيْهِ وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ

124. Tidak dijadikan Sabtu, melainkan atas orang-orang yang berselisihan padanya; [1831] dan sesungguhnya Tuhanmu, akan menghukum antara mereka pada hari Kiamat, tentang apa yang mereka perselisihkan.

١٢٥ اُدْعُ اِلٰى سَبِيْلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

125. Serulah ke jalan Tuhanmu dengan bijaksana dan nasehat yang baik, dan bantahlah mereka dengan cara

---

1830) Ya'ni, Ibrahim itu orang yang berterima kasih kepada Allah.

1831) Allah tidak jadikan hari Sabtu sebagai hari yang orang-orang Yahudi mesti berhenti kerja sama sekali dan mesti terus ber'ibadat, melainkan lantaran mereka sendiri berselisihan tentang mengharamkan perkara-perkara yang mulamulanya tidak haram dikerjakan pada hari itu.

yang lebih baik. Sesungguhnya Tuhanmu, Ialah Yang lebih mengetahui akan orang yang sesat dari jalanNya dan Ialah Yang lebih mengetahui akan orang-orang yang terpimpin.

وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

126. Dan jika kamu (balas) menyiksa, maka hendaklah kamu menyiksa sebanding dengan apa yang kamu disiksa dengannya; dan jika kamu sabar, maka adalah ia itu lebih baik bagi orang-orang yang sabar.

١٢٦ وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ

127. Dan sabarlah, karena tidak ada kesabaranmu itu, melainkan dengan Allah; [1832]) dan janganlah engkau berdukacita terhadap mereka, dan janganlah engkau ada dalam kesempitan hati lantaran tipu daya mereka.

١٢٧ وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ

128. Sesungguhnya Allah bersama orang-orang yang memelihara diri mereka, dan (bersama) orang-orang yang berbuat kebaikan.

١٢٨ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ

1832) Ya'ni, engkau tidak bisa sabar melainkan dengan pertolongan dan kehendak Allah.

— ooooo0ooooo —

بني اسرائيل

BANI - ISRAIL [1833])

Juz' ke 15 (ANAK—ANAK ISRA-IL) الجزء الخامس عشر

Surah ke 17 ; 111 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

بسم الله الرحمن الرحيم

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ سبحان الذي أسرى بعبده ليلا من المسجد الحرام إلى المسجد الأقصا الذي باركنا حوله لنريه من آياتنا إنه هو السميع البصير

1. Mahasuci (Allah) Yang telah jalankan hambaNya [1834]) pada satu malam dari Al-Masjidil-Haram ke Al-Masjidil-Aqsha yang Kami berkati kelilingnya, untuk Kami perlihatkan kepadanya tanda-tanda Kami! Sesungguhnya Ialah Yang mendengar, Yang melihat.

٢ وآتينا موسى الكتاب وجعلناه هدى لبني إسرائيل ألا تتخذوا من دوني وكيلا

2. Dan Kami beri kepada Musa, Kitab itu, dan Kami jadikan dia petunjuk bagi Bani Israil (sambil Kami berkata): "Janganlah kamu jadikan selain daripadaKu sebagai penolong."

٣ ذرية من حملنا مع نوح إنه كان عبدا شكورا

3. "Hai anak-cucu orang yang Kami angkat bersama Nuh!" [1835]) sesungguhnya ia [1836]) itu, seorang hamba yang penerima kasih.

٤ وقضينا إلى بني إسرائيل

4. Dan Kami putuskan [1837]) bagi Bani Israil dalam Kitab itu: [1838])

1833) Surah ini dinamakan juga Al-Isra.
1834) Yaitu Muhammad.
1835) Ma'nanya, anak-cucu orang-orang yang Kami muatkan dalam kapal nabi Nuh ketika thufan.
1836) Maksudnya, ialah nabi Nuh atau nabi Musa.
1837) Kami putuskan: Kami takdirkan.
1838) Kitab itu, Al-Lauhil-Mahfuzh atau At-Taurat.

فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا

"Sesungguhnya kamu akan adakan kerusakan di bumi dua kali, dan sesungguhnya kamu akan sombong dengan kesombongan yang besar."

٥ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَفْعُولًا

5. Maka apabila datang perjanjian yang pertama daripada dua itu, [1839]) Kami utus untuk menunjukkan kamu, hamba-hamba Kami yang mempunyai kekuatan yang sangat, lalu mereka merajalela di celah-celah negeri-negeri [1840]) dan adalah itu perjanjian yang telah dilakukan.

٦ ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا

6. Kemudian Kami kembalikan kepada kamu kekuasaan atas mereka, dan Kami beri kepada kamu harta-harta dan anak-anak, dan Kami jadikan kamu lebih banyak bilangan.

٧ إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا

7. Jika kamu berbuat kebaikan (berarti) kamu berbuat kebaikan bagi diri kamu; dan jika kamu berbuat kejahatan, adalah itu bagi (kecelakaan) diri (kamu). Maka apabila datang perjanjian yang akhir, (Kami utus mereka) [1841]) supaya mereka membusukkan muka-muka kamu, [1842]) dan supaya mereka masuk ke dalam Masjid itu, [1843]) sebagaimana mereka telah masuk ke dalamnya pada pertama kali dan supaya mereka binasakan (kamu) selagi mereka berkuasa.

٨ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدْتُمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا

8. Mudah-mudahan Tuhan kamu mengasihani kamu; dan jika kamu kembali, Kami akan kembali (menyiksa); dan Kami jadikan jahannam itu bagi orang-orang kafir sebagai kurungan.

1839) Apabila kamu lakukan kerusakan yang pertama.

1840) Mereka berlaku semau-mau mereka di seluruh tempat-tempat kediaman kamu.

1841) Kami utus hamba-hamba Kami yang gagah dan kuat.

1842) Merusakkan dan mengalahkan kamu hingga tidak terlihat kesenangan di muka-muka kamu.

1843) Maksudnya ialah masuk Al-Baitul-Muqaddas.

9. Sesungguhnya Qur'an ini memimpin kepada (jalan) yang lebih lurus, dan mengkhabarkan kepada Mu'minin yang ber'amal shalih, bahwa bagi mereka ada ganjaran yang besar.

٩ إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا

10. Dan bahwa orang-orang yang tidak beriman kepada Akhirat, Kami sediakan bagi mereka 'adzab yang pedih.

١٠ وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

11. Dan manusia berdo'a akan kejahatan seperti do'anya akan kebaikan, karena adalah manusia itu terburu-buru. [1844])

١١ وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا

12. Dan Kami jadikan malam dan siang itu dua tanda, lalu Kami hapuskan tanda malam dan Kami jadikan tanda siang itu terang untuk kamu cari kurnia dari Tuhan kamu dan supaya kamu tahu bilangan tahun dan perhitungan; dan tiap-tiap sesuatu Kami telah terangkan dengan nyata.

١٢ وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِتَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا

13. Dan tiap-tiap manusia Kami akan gantungkan (catatan) amal-amalnya di tengkoknya, dan Kami akan keluarkan

١٣ وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ

1844) **Maksudnya, manusia itu apabila dapat kesusahan, sering ia berdo'a meminta mati, atau ketika marah, sering ia do'akan kebinasaan atas anaknya atau sahabatnya dengan ringan, sebagaimana ringan lidahnya meminta dan berdo'a tentang kebaikan.**

baginya pada hari Kiamat satu kitab yang akan ia bertemu dia dengan terbuka.

يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنْشُورًا

14. "Bacalah kitabmu; cukup dirimu pada hari ini (sebagai) penghitung atasmu." 1845)

١٤ اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا

15. Barangsiapa dapat petunjuk, maka sesungguhnya hanya ia dapat petunjuk untuk dirinya; dan barangsiapa sesat, maka sesungguhnya hanya ia sesat bagi (kecelakaan) dirinya, karena tidak bisa menanggung seorang penanggung akan tanggungan orang lain 1846) dan tidaklah Kami akan mengadzab hingga Kami utus seorang rasul 1847)

١٥ مَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا

16. Dan jikalau Kami mau binasakan satu negeri, Kami suruh orang-orangnya yang mampu, 1848) tetapi mereka melewati batas padanya; lantaran itu, patut (turun) atas mereka 'adzab, lalu Kami hancurkannya sehancur-hancurnya.

١٦ وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا

17. Dan beberapa banyak negeri yang telah Kami binasakan sesudah Nuh; dan cukup Tuhanmu mengetahui dan melihat dosa-dosa hamba-hamba-Nya.

١٧ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا

18. Barangsiapa mau lekas 1849).

١٨ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ

1845) Cukuplah dirimu jadi penghitung dosa-dosamu.

1846) Dosa seseorang tak akan dipikul oleh orang lain.

1847) Kami tidak akan pandang salah akan satu kaum yang mengerjakan kesalahan apabila belum Kami utus seorang rasul untuk memberi peringatan kepada mereka.

1848) Kami perintah orang-orang yang senang dan kaya itu mengerjakan perintah-perintah Kami, tetapi mereka durhaka, lalu ....

1849) Barangsiapa mau diberi ganjaran bagi amal jahatnya dengan lekas di dunia maka Kami ....

Kami akan lekaskan baginya padanya apa yang Kami maukan bagi orang yang Kami kehendaki; kemudian Kami adakan baginya neraka yang ia akan masuk padanya dengan keadaan tercela dan terusir.

عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا

19. Dan barangsiapa maukan Akhirat dan ia berusaha baginya sungguh-sungguh, [1850]) padahal ia beriman, maka mereka itu adalah usahanya diganjar.

١٩ وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا

20. Masing-masing Kami tolong, mereka ini dan mereka itu, dari pemberian Tuhanmu, karena tidaklah ada pemberian Tuhanmu itu terhalang.

٢٠ كُلًّا نُمِدُّ هَٰؤُلَاءِ وَهَٰؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا

21. Lihatlah bagaimana Kami lebihkan sebagian dari mereka atas sebagian dan sesungguhnya Akhirat itu lebih besar derajat-derajatnya dan lebih besar kelebihannya.

٢١ انْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَلَلْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا

22. Janganlah engkau [1851]) adakan bersama Allah, Tuhan yang lain, sebab nanti engkau jadi tercela, terhina.

٢٢ لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَخْذُولًا

23. Dan Tuhanmu telah perintah supaya engkau tidak sembah, melainkan akan Dia, dan hendaklah engkau berbuat baik kepada ibu bapa; jika salah seorang dari mereka itu atau dua-duanya sampai umur tua dalam peliharaanmu, maka janganlah engkau berkata kepada mereka: "Uff", [1852]) dan

٢٣ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ

1850) Ya'ni, ia kerjakan pekerjaan yang bisa menyelamatkan dia di Akhirat.
1851) Hai manusia!
1852) Jangan keluarkan perkataan yang menunjukkan kepada tidak senang walaupun umpama "uff", "ah" dan sebagainya.

janganlah engkau sentak mereka, tetapi berkatalah kepada mereka perkataan yang mulia.

وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُل لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا

24. Dan rendahkanlah dirimu terhadap mereka berdua karena sayang, dan katakanlah: "Hai Tuhan-ku! kasihanilah mereka berdua sebagaimana mereka pelihara akan daku waktu kecil."

٢٤ وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُل رَّبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا

25. Tuhan kamu lebih mengetahui apa yang ada di diri kamu; jika adalah kamu orang-orang yang baik, maka sesungguhnya adalah Ia pengampun bagi orang-orang yang bertaubat.

٢٥ رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِن تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا

26. Dan berilah kepada keluarga yang hampir dan orang miskin dan orang pelayaran, akan haknya, dan janganlah engkau boros terlalu.

٢٦ وَآتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا

27. Sesungguhnya orang-orang yang boros, adalah saudara-saudara bagi setan, dan adalah setan itu tidak berterima kasih kepada Tuhannya.

٢٧ إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا

28. Dan jika engkau berpaling dari mereka, karena menunggukan rahmat dari Tuhanmu, yang engkau harapkan, maka berkatalah kepada mereka perkataan yang lemah lembut.[1853]

٢٨ وَإِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُل لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا

29. Dan janganlah engkau jadikan tanganmu terbelenggu di tengkokmu,

٢٩ وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً

1853) Kalau engkau belum mampu dan ta' bisa menolong keluarga dan lainnya itu, maka katakanlah kepada mereka perkataan yang baik, jangan sampai mereka berkecil hati lantaran tidak dapat pertolongan daripadamu.

[1854]) dan janganlah engkau ulurkan dia sehabis-habis uluran, [1855]) karena nanti engkau jadi tercela dan menyesal

إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا

30. Sesungguhnya Tuhanmu meluaskan rezeki bagi siapa yang Ia kehendaki, dan Ia sempitkan [1856]) karena sesungguhnya Ia Mengetahui (dan) Melihat akan hamba-hamba-Nya.

٣٠ إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا

31. Dan janganlah kamu bunuh anak-anak kamu, lantaran takut kepapaan. Kamilah yang akan memberi rezeki kepada mereka dan kepada kamu; sesungguhnya membunuh mereka itu, adalah satu dosa yang besar.

٣١ وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا

32. Dan janganlah kamu menghampiri zina, karena sesungguhnya adalah ia itu satu kejahatan dan jelek perjalanannya.

٣٢ وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا

33. Dan janganlah kamu bunuh diri yang Allah telah haramkan, kecuali dengan (jalan) kebenaran; [1857]) dan barangsiapa dibunuh dengan kezhaliman maka sesungguhnya Kami telah jadikan ahli warisnya itu berkuasa, [1858]) tetapi janganlah ia melewati batas dalam membunuhnya; [1859]) sesungguhnya adalah ia orang yang ditolong. [1860])

٣٣ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِ سُلْطَانًا فَلَا يُسْرِفْ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا

1854) Janganlah engkau jadi orang yang kikir dan bakhil.
1855) Jangan terlalu mudah dan murah engkau mengeluarkan harta.
1856) Ya'ni, Ia sempitkan bagi siapa yang Ia hendak sempitkan.
1857) Kalau ia bunuh orang, maka tidak salah dibalas bunuh akan dia, dan tidak salah membunuh jiwa di dalam peperangan.
1858) Diberi kuasa-dia membela dan menuntut balasan.
1859) Tidak boleh ia bunuh kecuali orang yang membunuh keluarganya itu, dan juga dengan cara yang sama dengan caranya.
1860) Ya'ni, orang yang dibunuh oleh pembunuh itu telah tertolong dengan sebab ahli warisnya dapat membalas.

Pembalasan bunuh, tidak wajib. Kalau keluarga orang yang terbunuh, mau lepaskan pembunuh itu, maka Agama akan turut lepaskan.

٣٤ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا

34. Dan janganlah kamu hampiri harta anak yatim, melainkan dengan cara yang lebih baik, hingga sampai ia baligh; dan tunaikanlah perjanjian, karena sesungguhnya perjanjian itu akan ditanya.

٣٥ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا

35. Dan sempurnakanlah sukatan, apabila kamu menyukat, dan timbanglah dengan timbangan yang lurus; yang demikian itu baik (bagi kamu) dan sebaik-baik kesudahan.

٣٦ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا

36. Dan janganlah engkau turut apa yang engkau tidak mempunyai 'ilmu padanya, (karena) sesungguhnya pendengaran, penglihatan dan hati — tiap-tiap satu daripadanya — akan ditanya dari hal itu [1861])

٣٧ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا

37. Dan janganlah engkau berjalan di bumi dengan sombong, karena sesungguhnya engkau tidak akan bisa menembus bumi, dan engkau tidak akan bisa melawan tinggi dengan gunung-gunung.

٣٨ كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا

38. Tiap-tiap sesuatu dari (perbuatan-perbuatan) itu, [1862]) adalah kejahatannya pada sisi Allah dibenci.

٣٩ ذَٰلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا

39. Yang demikian itu, setengah daripada hikmah yang Tuhan-mu wahyukan kepadamu: dan janganlah engkau adakan beserta Allah satu tuhan yang lain supaya engkau tidak dicampakkan di neraka, dengan keadaan tercela dan terbuang.

1861) Ya'ni, pendengaran, penglihatan dan hati, akan diperiksa dari hal turutan (taqlid) dengan tidak tahu itu.

1862) Yaitu perbuatan, keborosan, kebakhilan, pembunuhan, perzinaan, makan harta anak yatim, curi timbangan, kurangkan sukatan, taqlid, sombong dan sebagainya.

40. Maka apakah Tuhan kamu telah pilihkan buat kamu akan anak-anak laki-laki, dan Ia telah ambil malaikat itu sebagai (anak-anak) perempuan? Sesungguhnya kamu berkata satu omongan yang besar. [1863])

٤٠ أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا

41. Dan sesungguhnya Kami telah ulang-ulangkan dalam Qur'an ini (beberapa keterangan) supaya mereka ingat, tetapi tidak menambahkan mereka, melainkan perpalingan. [1864])

٤١ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا

42. Katakanlah: "Jika ada bersama-Nya beberapa tuhan", sebagai kata mereka, "niscaya tuhan-tuhan itu akan mencari jalan (pergi) kepada Dzat yang mempunyai 'Arsy. [1865])

٤٢ قُل لَّوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَّابْتَغَوْا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا

43. Mahasuci Ia! dan Maha tinggi, tinggi yang sangat! dari apa yang mereka katakan!

٤٣ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا

44. Langit yang tujuh dan bumi dan apa-apa yang ada padanya, mensucikan Dia [1866]) dan tidak satu pun, melainkan berbakti dengan memuji Dia, tetapi kamu tidak mengerti cara mereka mensucikan; sesungguhnya adalah Ia Penyabar, Pengampun.

٤٤ تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَٰكِن لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا

45. Dan apabila engkau membaca

٤٥ وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا

1863) Maksudnya, patutkah kamu katakan malaikat itu anak-anak perempuan Allah, padahal buat diri kamu sendiri, kamu tidak suka anak-anak perempuan?
Apakah Allah telah tentukan buat kamu anak-anak laki-laki buat jadi anak-anak kamu, dan Ia ambil malaikat jadi anak-anak perempuanNya? Sesungguhnya kamu ucapkan satu omongan yang besar dosanya.

1864) Perpalingan: Keliaran.

1865) Ya'ni, kalau tuhan ada banyak sebagaimana anggapan mereka, tentulah tuhan-tuhan itu pergi memerangi Tuhan yang mempunyai 'Arsy, sebagaimana raja-raja di dunia, berperang antara seorang dengan yang lain buat menjadi raja yang paling besar.

1866) Menganggap kesucian-Nya atau ber'ibadat kepada-Nya.

بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا

Qur'an, Kami adakan antaramu dan antara orang-orang yang tidak percaya kepada Akhirat, satu hijab [1867]) yang tertutup.

٤٦ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَّوْا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا

46. Dan Kami adakan atas hati mereka tutupan-tutupan supaya mereka tidak mengerti dia, dan di telinga-telinga mereka bebanan, [1868]) sehingga apabila engkau sebut dalam Qur'an (nama) Tuhanmu saja [1869]) mereka berpaling belakang dengan terburu-buru.

٤٧ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا

47. Kami lebih mengetahui apa yang mereka dengarkan tatkala mereka mendengar (omongan) mu, dan tatkala mereka beromong-omong dengan rahasia, tatkala orang-orang zhalim itu berkata: "Kamu tidak turut, melainkan kepada seorang yang kena sihir." [1870])

٤٨ انْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا

48. Lihatlah bagaimana mereka adakan bagimu perbandingan-perbandingan! [871]) Lantaran itu mereka sesat, yaitu mereka tidak mendapat (petunjuk) jalan.

٤٩ وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا

49. Dan mereka berkata: "Apakah apabila kita sudah jadi tulang dan barang yang reput, maka kita akan dibangkitkan sebagai satu kejadian yang baru?"

٥٠ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا

50. Katakanlah: "Jadilah batu atau besi."

1867) Hijab : Dinding.
1868) Diadakan bebanan di telinga-telinga lantaran perbuatan mereka sendiri
1869) Dengan tidak sertakan nama-nama berhala.
1870) Nabi Muhammad dapat tuduhan bermacam-macam segolongan katakan dia sahir : tukang sihir; sebagian katakan dia mas-hur; yang kena sihir, ya'ni, orang yang diharu setan dan sebagainya.
1871) Mereka katakanmu tukang sihir, orang yang kena sihir, gila, sya-ir dan lainnya.

٥١ أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَ قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا

51. "Atau (jadilah) satu kejadian (lain) yang besar pada fikiran kamu." [1872]) Mereka akan bertanya: "Siapakah yang akan kembalikan kita?" Katakanlah: "Yang telah jadikan kamu pada permulaan kali" [1873]) Maka mereka akan gelengkan kepala-kepala mereka kepadamu dan mereka akan bertanya: "Kapankah kejadian itu?" Katakanlah: "Mudah-mudahan ia itu lekas."

٥٢ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا

52. Ingatlah hari yang Ia akan panggil kamu, maka kamu akan perkenankan dengan memuji kepada-Nya, dan kamu sangka, bahwa kamu tinggal hanya sebentar saja. [1874])

٥٣ وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُبِينًا

53. Dan katakanlah kepada hamba-hambaKu, supaya mereka ucapkan (omongan) yang lebih baik; sesungguhnya setan akan mengharu di antara mereka; sesungguhnya setan itu, terhadap manusia, adalah satu musuh yang nyata.

٥٤ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنْ يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِنْ يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا

54. Tuhan kamu lebih mengetahui tentang kamu; jika Ia kehendaki, Ia akan beri rahmat kepada kamu; atau kalau Ia mau, Ia akan adzab kamu; dan tidak Kami utusmu sebagai seorang penjaga terhadap mereka. [1875])

1872) Maupun kamu jadi batu, besi atau apa saja yang lebih payah hidup kembali pada pandangan kamu, maka Allah akan hidupkan kembali.

1873) Tuhan yang telah jadikan kamu itulah yang akan menghidupkan kamu kembali.

1874) Di hari Kiamat nanti, akan dibangkitkan kamu dari kubur-kubur kamu, dan di waktu itu kamu rasa, bahwa kediaman kamu di kubur itu hanya sebentar saja.

1875) Engkau hanya penyampai khabar saja kepada mereka, bukan penjaga yang bertanggungjawab.

55. Dan Tuhanmu lebih mengetahui apa yang ada di langit dan di bumi; dan sesungguhnya Kami telah lebihkan sebagian dari nabi-nabi atas sebagiannya, dan Kami telah berikan kepada Daud (kitab) Zabur.

٥٥ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّيْنَ عَلٰى بَعْضٍ وَّاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا

56. Katakanlah: "Panggillah (berhala-berhala) yang kamu anggap (tuhan) selain dari Dia. Maka mereka tidak bisa hilangkan bahaya daripada kamu dan tidak (bisa mereka) pindahkan (nya)".

٥٦ قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ فَلَا يَمْلِكُوْنَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيْلًا

57. Berhala-berhala yang mereka seru itu mencari perantaraan ke Tuhan mereka [1876]) siapakah dari antara mereka terlebih dekat? [1877]) dan mereka mengharap rahmat-Nya dan mereka takut akan adzab-Nya, karena sesungguhnya 'adzab Tuhan-mu itu, adalah (yang patut) ditakuti.

٥٧ اُولٰۤئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ يَبْتَغُوْنَ اِلٰى رَبِّهِمُ الْوَسِيْلَةَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ وَيَرْجُوْنَ رَحْمَتَهٗ وَيَخَافُوْنَ عَذَابَهٗ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُوْرًا

58. Dan tidak ada satu pun negeri, melainkan Kami akan binasakan dia sebelum hari Kiamat, atau Kami akan 'adzab (penduduk) nya dengan satu 'adzab yang sangat; adalah yang demikian itu, tertulis di dalam Kitab.[1878])

٥٨ وَاِنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوْهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَوْ مُعَذِّبُوْهَا عَذَابًا شَدِيْدًا كَانَ ذٰلِكَ فِى الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا

1876) Berhala-berhala yang mereka sembah itu, asalnya manusia yang baik-baik atau nabi-nabi. Di masa hidupnya, mereka sendiri mencari perantaraan buat sampai kepada Allah dengan bertauhid, beribadat, dan mengerjakan perintah-perintah-Nya.

1877) Siapakah yang lebih dekat kepada Allah? Bukankah orang-orang yang kamu jadikan berhala itu?

Mengapakah kamu tidak turut contoh mereka pada beribadat kepada Allah dengan tidak pakai perantaraan, kecuali amal sendiri?

1878) Maksudnya bahwa yang demikian itu telah termaktub dalam Al-Lauhil Mahfuzh atau Kitab Takdir.

٥٩ وَمَا مَنَعَنَآ أَن نُّرْسِلَ بِالْاٰيٰتِ إِلَّآ أَن كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ ۚ وَاٰتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا ۚ وَمَا نُرْسِلُ بِالْاٰيٰتِ إِلَّا تَخْوِيفًا

59. Dan tidak ada yang menghalangi Kami mengutus (Muhammad) dengan (membawa) tanda-tanda, [1879]) melainkan lantaran didustakan tanda-tanda itu oleh orang-orang dahulu; dan Kami telah berikan kepada Tsamud, onta itu, sebagai satu tanda yang menerangkan [1880]) tetapi mereka zhalimi (diri mereka) dengan dia; [1881]) dan tidak Kami adakan tanda-tanda itu, melainkan buat menakutkan.

٦٠ وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ ۚ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِىٓ أَرَيْنٰكَ إِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِى الْقُرْاٰنِ ۚ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيٰنًا كَبِيرًا

60. Dan ingatlah tatkala Kami wahyukan kepada-mu, bahwa sesungguhnya Tuhanmu meliputi manusia;[1882]) dan tidak Kami jadikan penglihatan yang Kami unjukkan kepadamu itu, [1883]) melainkan sebagai percobaan, [1884]) dan (begitu juga) pohon yang di la'nat dalam Qur'an; [1885]) dan Kami takutkan mereka, tetapi penakutan itu tidak menambah mereka, melainkan kesesatan yang besar.

1879) Di zaman dahulu, tiap-tiap Kami kirim seorang rasul, adalah dengan satu tanda yang mana kalau tidak dipercayai atau diganggu, niscaya turun 'adzab atas mereka, dan binasalah kaum itu. Tentang Muhammad, Kami tidak maksudkan demikian, lantaran dari kaumnya akan timbul Mu'minin.
"Tanda" di Ayat ini maksudnya "mu'jizat".

1880) Sebagai tanda yang menerangkan kebenaran nabi Shalih.

1881) Mereka menganiaya diri-diri sendiri dengan sebab mengganggu onta yang Kami larang mereka mengganggunya.

1882) Artinya, tidak ada manusia yang terlepas daripada lingkungan atau kurungan Allah.

1883) "Penglihatan" yang di Ayat ini, maksudnya "mimpi". Rasulullah pernah dapat mimpi di peperangan Hudaibiyah yang ia akan masuk Makkah. Lalu kaum Muslimin bersegera ke Makkah. Sesampai di sana, dihalangi oleh kaum musyrikin, maka di tahun itu ta' dapat mereka masuk Makkah.
Hal ini jadi fitnah dan ragu-ragu di antara sebagian dari kaum Islam sendiri, lantaran mereka sangka bahwa mereka mesti masuk pada tahun itu.
Menurut surah Al-Fath ayat 27, bahwa mimpi ini Allah telah penuhkan dengan masuknya kaum Islam ke Makkah pada tahun depannya.
Kita perlu perhatikan, bahwa mimpi Rasulullah itu tidak dusta, lantaran ia hanya mimpi akan masuk Makkah dengan tidak diterangkan waktunya. Kebenaran mimpinya itu telah terjadi di tahun depannya.

1884) Percobaan itu maksudnya menguji iman.

1885) Di surah Al-Waqi'ah ayat 52 ada tersebut, bahwa di neraka ada pohon bernama zaqqum.
Kaum musyrikin mengejek-ngejek kaum Islam, katanya Muhammad berkata: "Neraka itu api yang bernyala-nyala; "maka bagaimanakah di api itu bisa tumbuh pohon?
Jadi pohon yang terla'nat dalam Qur'an ini juga membikin fitnah di antara sebagian kaum Muslimin yang goyang hatinya dengan ejekan musyrikin, tetapi mereka yang percaya bahwa Tuhan yang menjadikan lidah dan perut burung kasuwari (burung onta) tidak dimakan api itu, berkuasa menumbuhkan pohon di api, tidak gentar atau terganggu imannya dengan ejekan-ejekan itu.

61. Dan ingatlah, tatkala Kami berkata kepada malaikat:"Sujudlah[1886]) kepada Adam," lalu sujudlah mereka, melainkan Iblis. Ia berkata: "Apakah aku mesti bersujud kepada orang yang Engkau bikin (dari) tanah?"

٦١ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا

62. Ia berkata (pula): Maukah Engkau terangkan kepadaku tentang orang yang Engkau telah muliakan atasku? [1887]) Jika Engkau beri tempo kepadaku sampai hari Kiamat, niscaya aku akan sesatkan anak cucunya, kecuali sedikit."

٦٢ قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَٰذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا

63. Berfirman Allah:"Pergilah!1888) maka barangsiapa mengikutmu dari antara mereka, sesungguhnya jahannamlah balasan kamu, sebagai satu pembalasan yang sempurna."

٦٣ قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا

64. "Dan ajaklah siapa yang engkau bisa dari antara mereka dengan suaramu, [1889]) dan gerakkanlah atas mereka [1890]) tentara kudamu dan tentaramu yang berjalan kaki, dan sekutuilah mereka tentang harta-harta dan anak-anak, [1891]) dan janjikanlah kepada mereka;" [1892]) padahal setan tidak janjikan kepada mereka, melainkan tipuan. [1893])

٦٤ وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا

1886) Ya'ni sujud hormat, bukan sujud sembah (ibadat).

1887) Maksudnya mengapa Engkau muliakan dia lebih daripadaku?

1888) Diusir dia dengan diberi tempo sebagaimana ditunjukkan olehlain-lain Ayat, dan juga oleh ayat No. 64.

1889) Ajakan mereka kepada ma'siat.

1890) Kumpulkanlah tentaramu selengkapnya untuk mengalahkan anak cucu Adam.

1891) Ya'ni, sekutuilah mereka pada mengadakan harta dan anak yang tidak halal, yaitu ajaklah mereka berlaku curang di dalam mencari harta, dan ajaklah mereka mengerjakan perzinaan.

1892) Bayangkanlah buah yang baik bagi perbuatan-perbuatan mereka yang jahat itu.

1893) Lantaran itu, hendaklah anak cucu Adam awas dan sadar. Janganlah sampai tertipu.

65. "Sesungguhnya hamba-hambaKu [1894]) tidak ada bagimu kekuasaan (mencelakakan) mereka, dan cukup Tuhanmu sebagai Pelindung."

٦٥ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا

66. Tuhan kamu Ialah yang menjalankan bagi kamu, kapal-kapal di laut, supaya kamu mencari kurnia-Nya, [1895]) karena sesungguhnya adalah Ia Penyayang terhadap kamu.

٦٦ رَبُّكُمُ الَّذِي يُزْجِي لَكُمُ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا

67. Dan apabila bahaya mengenai kamu di laut, sia-sialah apa-apa yang kamu seru, melainkan Dia, tetapi sesudah Ia selamatkan kamu sampai di darat, kamu berpaling, karena adalah manusia itu pelupa budi. [1896])

٦٧ وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ فَلَمَّا نَجَّاكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا

68. Maka apakah kamu merasa aman daripada (Allah) menimpakan sebagian daripada bumi atas kamu atau daripada Ia kirim atas kamu angin yang sangat, kemudian kamu tidak dapati penolong bagi (diri-diri) kamu? [1897])

٦٨ أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا

69. Atau apakah kamu merasa aman daripada (Allah) kembalikan kamu padanya sekali lagi ,lalu Ia kirim atas kamu pembinasa dari angin, kemudian Ia tenggelamkan kamu lantaran kekufuran kamu, kemudian kamu tidak mendapat penolong buat melawan Kami di tentang itu? [1898])

٦٩ أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا

1894) Hamba-hamba-Ku: Hamba-hambaKu yang ta'at.
1895) Mencari rezeki.
1896) Pelupa-budi: Tidak menerima kasih.
1897) Sesudah kamu selamat ke darat, kamu tidak perdulikan Allah lagi. Apakah kamu rasa — sesudah kamu di darat — tidak bisa Allah balikkan sebagian daripada bumi buat menimpa kamu? Atau apakah kamu merasa Allah tidak akan bisa kirim angin yang kencang buat membinasakan kamu, yang sesudah itu kamu tidak akan dapat penolong untuk menyelamatkan diri-diri kamu.
1898) Apakah kamu tidak khawatir Tuhan akan kembalikan kamu ke laut

(Bersambung di halaman 543)

70. Dan sesungguhnya Kami telah muliakan anak-anak Adam, dan Kami telah beri kendaraan bagi mereka di darat dan di laut, dan Kami telah beri rezeki kepada mereka dari yang baik-baik, dan Kami telah lebihkan mereka sungguh-sungguh dari kebanyakan (makhluk) yang telah Kami jadikan.

٧٠ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِيٓ ءَادَمَ وَحَمَلْنَٰهُمْ فِي ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا

71. Ingatlah hari yang Kami akan panggil tiap-tiap manusia dengan (nama) imam[1899]) mereka; maka barangsiapa diberikan kitabnya di tangan kanannya, mereka akan baca kitab mereka. [1900]) dan mereka tidak dizhalimi sedikit jua pun.

٧١ يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍۭ بِإِمَٰمِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَٰبَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا

72. Dan barangsiapa adalah di (dunia) ini buta, maka di Akhirat (juga) ia buta dan lebih sesat perjalanannya. [1901])

٧٢ وَمَن كَانَ فِي هَٰذِهِۦٓ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي ٱلْأٓخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا

73. Dan sesungguhnya hampir mereka fitnahkanmu [1902]) tentang apa yang Kami telah wahyukan kepadamu [1903]) supaya engkau ada-adakan yang lainnya [1904]) atas (nama) Kami; dan

٧٣ وَإِن كَادُوا۟ لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ ٱلَّذِيٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ

---

lalu Ia kirim angin pembinasa yang keras, lantas Ia tenggelamkan kamu dengan sebab kekufuran kamu, kemudian kamu tidak akan dapat pembantu buat melepaskan 'adzab itu?

1899) Kitab agama dinamakan imam. Nabi masing-masing juga disebut imam. Pada hari Kiamat, akan dipanggil: "Hai ummat Taurat," umpamanya, "terimalah kitab perhitungan. 'amal kamu."

1900) Ya'ni, mereka akan baca dengan gembira.

1901) Barangsiapa buta dari agama Allah di dunia maka ia akan buta dari rahmat Allah di Akhirat, bahkan disiksa dia.

1902) Fitnahkanmu: Gelincirkan mu.

1903) Ada sebagian dari pada kaum 'Arab suka masuk Islam dengan syarat bahwa nabi Muhammad bolehkan bagi mereka, itu dan ini, hilangkan kewajiban itu dan ini; permintaan mana menyalahi wahyu yang Allah telah turunkan kepadanya.

1904) Ya'ni, ada-adakan hukum yang lain dari wahyu Allah, lalu katakan dari Allah.

kalau sudah begitu mereka akan jadikanmu kawan. [1905])

عَلَيْنَا غَيْرَهُ وَإِذًا لَّاتَّخَذُوكَ خَلِيلًا

74. Dan jika tidak Kami tetapkanmu, niscaya hampirlah engkau cenderung sedikit kepada mereka. [1906])

٧٤ وَلَوْلَا أَن ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدتَّ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا

75. Kalau begitu, niscaya Kami akan rasakan kepadamu dua kali ganda (kesusahan) hidup, dan dua kali ganda (kesusahan) mati, kemudian engkau tidak akan dapat penolong terhadap Kami. [1907])

٧٥ إِذًا لَّأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا

76. Dan sesungguhnya hampir mereka hendak halau-mu dari bumi (Makkah) untuk mengeluarkanmu daripadanya; dan kalau begitu mereka tidak akan tinggal sesudah keluarkan-mu, melainkan sebentar. [1908])

٧٦ وَإِن كَادُوا لَيَسْتَفِزُّونَكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذًا لَّا يَلْبَثُونَ خِلَافَكَ إِلَّا قَلِيلًا

77. (Begitulah) keadaan orang-orang yang Kami telah utus sebelum-mu dari rasul-rasul Kami; dan engkau tidak dapati perubahan bagi ketetapan Kami. [1909]).

٧٧ سُنَّةَ مَن قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِن رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا

78. Hendaklah engkau dirikan sembahyang di waktu gelincir matahari sampai kelam malam; [1910]) dan (dirikanlah) sembahyang Subuh, karena sesungguhnya sembahyang Subuh itu, disaksikan [1911])

٧٨ أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَىٰ غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا

1905) Mereka berjanji, bahwa kalau engkau turut kemauan mereka, niscaya mereka jadi sahabatmu.

1906) Lantaran tabi'at manusia memang mau mengalah sedikit asal terlihat baginya manfa'at yang lebih besar, padahal kehendak Allah ada lain.

1907) ·Yaitu tak dapat pembantu buat melawan Kami atau menolak apa yang Kami rasakan kepadamu.

1908) Karena Kami akan kalahkan mereka dan tundukkan negeri itu kepadamu.

1909) Maksudnya, cara yang ada dahulu, ada juga sekarang, tidak berubah.

1910) Ya'ni antara gelincir matahari dan malam.

1911) Oleh malaikat lantaran pentingnya.

79. Dan di sebagian waktu malam, hendaklah engkau sembahyang Tahajjud, sebagai sembahyang sunnat untukmu, supaya Tuhanmu akan bangkitkanmu di satu tempat yang terpuji. [1912]

٧٩ وَمِنَ الَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰٓ أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا

80. Dan berdo'alah: "Hai Tuhanku! masukkan daku dengan cara yang baik dan keluarkan daku dengan cara yang baik; [1913] dan jadikanlah bagiku di sisiMu, satu keterangan yang menolong. [1914]

٨٠ وَقُل رَّبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَل لِّي مِن لَّدُنكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا

81. Dan katakanlah: "Telah datang kebenaran dan telah lenyap kesalahan; sesungguhnya adalah kesalahan itu dilenyapkan."

٨١ وَقُلْ جَآءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا

82. Dan Kami turunkan dari Qur'an itu [1915] sesuatu yang jadi penawar dan rahmat bagi Mu'minin, tetapi tidak menambahkan (bagi) orang-orang zhalim itu melainkan kerugian.

٨٢ وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْءَانِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا

83. Dan apabila Kami beri ni'mat kepada manusia, berpalinglah ia, dan ia jauhkan dirinya; dan apabila kejahatan mengenai dia, adalah ia orang yang sangat berputus asa.

٨٣ وَإِذَآ أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنسَانِ أَعْرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَـُٔوسًا

84. Katakanlah: "Tiap-tiap orang beramal menurut tabiatnya, tetapi Tuhan kamu lebih mengetahui siapa yang lebih terpimpin perjalanannya."

٨٤ قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا

1912) Yaitu satu derajat yang dikhususkan untuk jadi ganjaran bagi sembahyang malam.

1913) Maksudnya, jadikanlah aku masuk dalam sesuatu urusan dengan cara yang baik, dan keluar dari padanya dengan mendapat kejayaan.

1914) Buat keperluan tabligh Agama.

1915) Ya'ni, dari Qur'an yang di-Al-Lauhil-Mahfuzh itu Kami turunkan kepadamu beberapa Ayat yang mana jadi penawar dan rahmat bagi kaum Mu'minin yang sejumlahnya Kami namakan Qur'an juga.

85. Dan mereka akan bertanya kepadamu tentang ruh. [1916]) Katakanlah: "Ruh itu urusan Tuhanku; dan kamu tidak diberi ilmu melainkan sedikit."

٨٥ وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُم مِّنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا

86. Dan jika Kami mau, niscaya Kami akan hilangkan apa yang Kami telah wahyukan kepadamu, kemudian engkau tidak akan dapat penolong tentang itu, terhadap Kami. [1917])

٨٦ وَلَئِن شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا

87. Tetapi satu rahmat dari Tuhanmu; [1918]) sesungguhnya kurnia-Nya atasmu adalah besar.

٨٧ إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا

88. Katakanlah: "Jika berkumpul manusia dan jin buat membikin seperti Qur'an ini, mereka tidak akan bisa membikinnya, walau sebagian dari mereka jadi pembantu bagi sebagiannya.

٨٨ قُل لَّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَن يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا

89. Dan sesungguhnya Kami telah ulang-ulangkan bagi manusia di dalam Qur'an ini, tiap-tiap perumpamaan, [1919]) tetapi kebanyakan manusia enggan, kecuali kekufuran.

٨٩ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا

90. Dan mereka berkata: "Kami tidak akan percaya kepadamu, sehingga engkau pancarkan bagi kami mata air dari bumi."

٩٠ وَقَالُوا لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنبُوعًا

1916) Kalau mereka bertanya, bagaimana kejadian ruh, maka jawablah bahwa yang demikian itu urusan Allah.

1917) Engkau tidak akan dapat penolong yang bisa mengembalikan wahyu yang Kami hilangkan dari dada dan tulisan itu.

1918) Lantaran rahmat dari Tuhanmu, maka Ia tidak hapuskan wahyuNya daripadamu.

1919) Ya'ni semua pelajaran dan peringatan.

91. "Atau (sehingga) engkau mempunyai kebun dari kurma dan anggur, lalu engkau mengalirkan sungai-sungai di celah-celahnya dengan terpancar."

٩١ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا

92. "Atau (sehingga) engkau gugurkan langit, sebagaimana engkau katakan, [1920] atas kami, dengan berkeping-keping, atau (sehingga) engkau bawa Allah dan malaikat berhadapan.' [1921]

٩٢ أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا

93. "Atau (sehingga) engkau mempunyai satu rumah dari emas, atau (sehingga) engkau naik ke atas langit, dan kami tidak akan percaya kepada kenaikanmu sebelum engkau turunkan atas kami sebuah kitab yang dapat kami membacanya." Katakanlah: "Maha Suci Tuhanku! bukankah aku ini, tidak lain melainkan seorang manusia yang diutus?" [1922]

٩٣ أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّن زُخْرُفٍ أَوْ تَرْقَىٰ فِي السَّمَاءِ وَلَن نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرَؤُهُ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنتُ إِلَّا بَشَرًا رَّسُولًا

94. Tidak ada yang mencegah manusia buat beriman tatkala datang kepada mereka petunjuk, kecuali perkataan mereka: "Apakah Allah telah mengutus seorang manusia (sebagai) rasul?" [1923]

٩٤ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَن يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَن قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَّسُولًا

95. Katakanlah: "Kalau ada di bumi malaikat yang berjalan-jalan (sebagai) penduduknya, niscaya Kami turunkan (juga) atas mereka dari langit seorang malak sebagai utusan."

٩٥ قُل لَّوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَّسُولًا

1920) Maksudnya sebagaimana Tuhanmu ada berkata, bahwa Ia bisa gugurkan langit dengan berkeping-keping (ayat 9, surah Saba').

1921) Tunjukkanlah Allah dan malaikat buat kami lihat dengan mata kepala dan kami buktikan.

1922) Aku tidak berkuasa mengabulkan permintaan kamu kalau Allah tidak kehendaki, karena aku ini hanya seorang suruhan.

1923) Ya'ni, tidak bisa jadi Allah utus manusia sebagai rasul. Jadi, anggapan mereka yang demikianlah mencegah dan menghalangi mereka daripada beriman.

٩٦ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا

96. Katakanlah: "Cukuplah Allah sebagai saksi antaraku dan antara kamu; sesungguhnya adalah Ia mengetahui (dan) melihat (hal-hal) hamba-hamba-Nya.

٩٧ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمْيًا وَبُكْمًا وَصُمًّا مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا

97. Dan barangsiapa Allah pimpin, maka ia itu terpimpin; dan barangsiapa Ia sesatkan, maka engkau tidak akan dapati bagi mereka penolong-penolong selain dari Dia; dan Kami akan kumpulkan mereka pada hari Kiamat (dengan diseret) atas muka mereka, hal keadaan mereka buta, bisu dan tuli tempat tinggal mereka, ialah jahannam; tiap-tiap kali ia padam, Kami tambahkan atas mereka api yang berjulang-julang.

٩٨ ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا

98. Yang demikian itu, balasan bagi mereka, lantaran mereka tidak percaya kepada ayat-ayat Kami, dan mereka berkata: "Apakah kalau kita sudah jadi tulang dan remuk, kita akan dibangkitkan sebagai satu kejadian yang baru?"

٩٩ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا

99. Dan tidak mereka perhatikan, bahwa Allah Yang membikin langit dan bumi, berkuasa membikin seperti mereka, dan Ia adakan bagi mereka ajal yang tidak syak padanya? Tetapi orang-orang zhalim itu enggan, kecuali kekufuran.

١٠٠ قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ

100. Katakanlah: "Jikalau kamu memiliki perbendaharaan rahmat Tuhanku, [1924]) niscaya kamu tahan dia,

---

1924) Ya'ni, kalau diandaikan kamu memegang perbendaharaan dunia, niscaya kamu berlaku bakhil, lantaran takut habis.

lantaran takut (habis dengan) dibelanjakan, karena adalah manusia itu bakhil."

خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا

101. Dan sesungguhnya Kami telah berikan kepada Musa sembilan tanda yang terang-terang; [1925]) Maka tanyalah kepada Bani Israil tatkala ia datang kepada mereka, lalu Fir'aun berkata kepadanya "Sesungguhnya aku sangka engkau, hai Musa! seorang yang mashur. [1926])

١٠١ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۖ فَاسْأَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا مُوسَىٰ مَسْحُورًا

102. Ia berkata: "Sesungguhnya engkau telah ketahui, bahwa tidak menurunkan tanda-tanda itu, melainkan Tuhan bagi langit dan bumi sebagai penerangan-penerangan dan sesungguhnya aku yakin, hai Fir'aun! engkau akan binasa."

١٠٢ قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بَصَائِرَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا فِرْعَوْنُ مَثْبُورًا

103. Maka ia mau keluarkan mereka [1927]) dari bumi itu, lalu Kami tenggelamkan dia dan orang yang bersama-sama dia semua [1928])

١٠٣ فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا

104. Dan Kami berkata sesudah itu, kepada Bani Israil: "Tinggallah di negeri itu; hingga apabila datang perjanjian Akhirat, Kami akan bangkitkan kau dengan keadaan bercampur."

١٠٤ وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا

105. Dengan (berisi) kebenaranlah Ka-

١٠٥ وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ

1925) Menurut riwayat sahabat, tanda-tanda itu ialah tongkat saktinya, tangannya yang jadi putih di waktu beradu dengan ahli-ahli sihir di hadapan Fir'aun, hilang kegagapannya, membelah laut buat dijalaninya, taufan, bahaya belalang, kutu, kodok dan darah.

1926) Mashur itu artinya, yang disihir oleh orang lain, yang diberi ilmu sihir yang pandai sihir.

1927) Fir'aun hendak keluarkan Musa dan pengikut-pengikutnya.

1928) Nabi Musa isyaratkan atau pukulkan tongkatnya di laut, lalu terbelah ia dan kering buat dijalani. Di waktu nabi Musa dan pengikutnya menyeberang di kejar oleh Fir'aun dan tentaranya. Ketika tentara Fir'aun sampai di tengah-tengah, datanglah air menutup, maka habislah mereka binasa.

mi turunkan dia, [1929]) dan dengan (membawa) kebenaranlah ia turun; dan tidak Kami utusmu melainkan sebagai penggemar dan pengancam.

نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

106. Dan Qur'an itu, Kami pecah-pecahkan dia, [1930]) supaya engkau bacakan dia kepada manusia dengan sabar dan Kami turunkan dia dengan berangsur-angsur.

١٠٦ وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَىٰ مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا

107. Katakanlah: "Percayalah kepadanya atau janganlah kamu percaya; [1931]) sesungguhnya orang-orang yang diberi ilmu sebelumnya, [1932]) apabila dibacakan dia kepada mereka, mereka tundukkan muka mereka sambil bersujud.

١٠٧ قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا

108. Dan mereka berkata: "Maha Suci Tuhan kami! sesungguhnya perjanjian Tuhan kami, akan diluluskan." [1933])

١٠٨ وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا

109. Dan mereka tundukkan muka mereka sambil menangis, dan mereka bertambah khusyu'.

١٠٩ وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا

110. Katakanlah: "Serulah Allah atau serulah Ar-Rahman; [1934]) dengan apa saja kamu seru Dia, maka Ia mempu-

١١٠ قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوِ ادْعُوا الرَّحْمَٰنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ

1929) Yaitu Qur'an.

1930) Allah turunkan dia dengan terpecah-pecah, tidak tersusun, lantaran turunnya itu biasanya di waktu ada kepentingan.

1931) Maksudnya, maupun kamu, orang-orang musyrikin, pereaya ataupun tidak percaya, itu urusan kamu.

1932) Yaitu Ahlul-Kitab yang sebelum datang Qur'an yang tahu bahasa Arab dan ikhlas.

1933) Apa-apa yang dijanjikan oleh Tuhan terhadap orang-orang yang tidak mau percaya itu akan dilakukan.

1934) Sebagian dari kaum musyrikin berkata: "Mengapa Muhammad melarang kita sekutukan Tuhan, padahal ia sendiri panggil Allah Rahman dan lain-lainnya?" Mereka tidak tahu atau pura-pura tidak tahu bahwa Allah, Rahman Rahim, dan lain-lainnya itu nama-nama bagi Allah, Dzat yang satu.

nyai nama-nama yang baik-baik; dan janganlah engkau keraskan (bacaan) sembahyangmu dan janganlah engkau perlahankan dia, tetapi carilah satu jalan antara itu." [1935])

الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا

111. Dan katakanlah: "Sekalian pujian kepunyaan Allah Yang tidak mempunyai anak dan tidak ada bagi-Nya sekutu dalam kerajaan(Nya); dan tidak ada bagi-Nya penolong lantaran kelemahan; [1936]) dan muliakanlah Dia dengan sungguh-sungguh."

١١١ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيرًا

1935) Ya'ni, bacalah dengan suara yang pertengahan, sekira-kira bisa didengar oleh ma'mummu.

1936) Artinya, Allah tidak lemah; lantaran itu tidak Ia perlu kepada penolong atau pembantu buat menutupi kelemahan itu.

— ooooo0ooooo —

الكهف

A L – K A H F

(GUA)

Surah ke 18 ; 110 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Sekalian pujian kepunyaan Allah Yang telah turunkan atas hamba-Nya Kitab itu, dan Ia tidak adakan padanya kebengkokan,

١ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ عَلٰى عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا

2. Keadaannya lurus, supaya ia [1937]) ancam (manusia) dengan satu adzab dari sisi-Nya yang sangat (pedih), dan supaya ia gemarkan Mu'minin yang mengerjakan amal-amal shalih, bahwa adalah bagi mereka balasan yang baik,

٢ قَيِّمًا لِّيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيْدًا مِّنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا

3. Hal keadaan mereka tinggal padanya [1938]) selama-lamanya.

٣ مّٰكِثِيْنَ فِيْهِ اَبَدًا

4. Dan supaya ia ancam orang-orang yang berkata: "Allah mempunyai anak."

٤ وَّيُنْذِرَ الَّذِيْنَ قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا

5. Mereka tidak mempunyai ilmu ditentang itu dan tidak (pula) bapa-bapa mereka; besar (urusan) kalimah yang keluar dari mulut-mulut mereka; mereka tidak berkata melainkan dusta.

٥ مَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ وَّلَا لِاٰبَآئِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ اِنْ يَّقُوْلُوْنَ اِلَّا كَذِبًا

1937) Supaya ia : Supaya nabi Muhammad.
1938) Ya'ni, tinggal dalam surga yang jadi balasan bagi amal-amal yang shalih itu.

٦ فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ اِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوْا بِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَسَفًا

6. Bisa jadi engkau akan binasakan dirimu, dengan duka cita, lantaran perbuatan-perbuatan mereka, jika mereka tidak mau percaya kepada omongan Qur'an ini.

٧ اِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْاَرْضِ زِيْنَةً لَّهَا لِنَبْلُوَهُمْ اَيُّهُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا

7. Sesungguhnya Kami telah jadikan apa yang ada di bumi sebagai perhiasan baginya, [1939]) karena Kami hendak memberi percobaan kepada mereka; siapakah dari antara mereka yang baik 'amalnya?!

٨ وَاِنَّا لَجَاعِلُوْنَ مَا عَلَيْهَا صَعِيْدًا جُرُزًا

8. Dan sesungguhnya Kami akan jadikan apa yang ada padanya sebagai tanah yang rata. [1940])

٩ اَمْ حَسِبْتَ اَنَّ اَصْحٰبَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيْمِ كَانُوْا مِنْ اٰيٰتِنَا عَجَبًا

9. Apakah engkau sangka, bahwa ash-habul-kahfi dan ar-raqim [1941]) itu (saja) sebagian dari tanda-tanda Kami yang ajaib?

١٠ اِذْ اَوَى الْفِتْيَةُ اِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوْا رَبَّنَآ اٰتِنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً وَّهَيِّئْ لَنَا مِنْ اَمْرِنَا رَشَدًا

10. Ingatlah tatkala orang-orang muda itu pergi ke gua, lalu mereka berdo'a: "Hai Tuhan kami! berilah rahmat kepada kami dari sisi-Mu, dan sediakanlah petunjuk bagi kami dalam urusan kami."

1939) Baginya: Bagi bumi.

1940) Yaitu apabila datang hari Kiamat.

1941) Ash-habul-kahfi itu artinya, orang-orang gua atau orang-orang yang masuk gua. Ash-habur-Raqim itu artinya, orang-orang yang tertulis namanya.

Ash-habul-Kahfi dan Raqim itu sama orang-orangnya, cuma dikatakan Ash-habul-Kahfi, lantaran memandang masuknya mereka ke dalam gua, dan dikatakan Ash-habur-Raqim lantaran melihat nama-nama mereka yang mereka tulis di luar gua ketika mereka masuk padanya.

Menurut riwayat, bahwa Ash-habul-Kahfi itu beberapa anak muda beragama Injil sebenarnya yang lari dari negeri yang mereka teraniaya. Setelah mereka masuk di gua itu Allah beri mereka ngantuk dan mereka tidur padanya 309 tahun, sebagaimana akan datang hikayatnya. Dalam masa yang begitu panjang tidak rusak badan-badan mereka.

Maka kata Tuhan: "Ini bukan satu tanda kekuasaan Kami yang penting karena ada lain-lain lagi yang lebih penting."

11. Maka Kami adakan atas kuping-kuping mereka (tutupan) di dalam gua itu beberapa tahun (lamanya). [1942])

١١ فَضَرَبْنَا عَلَىٰٓ ءَاذَانِهِمْ فِى
الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا

12. Kemudian Kami bangunkan mereka untuk Kami buktikan siapa, dari antara dua golongan itu, yang lebih bisa menghitung masa mereka tinggal. [1943])

١٢ ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَىُّ
الْحِزْبَيْنِ أَحْصَىٰ لِمَا لَبِثُوٓا أَمَدًا

13. Kami menceriterakan kepadamu [1944]) khabar mereka dengan benar; sesungguhnya mereka itu orang-orang muda yang beriman kepada Tuhan mereka dan Kami tambah bagi mereka petunjuk.

١٣ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم
بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ ءَامَنُوا بِرَبِّهِمْ
وَزِدْنَاهُمْ هُدًى

14. Dan Kami kuatkan hati-hati mereka dengan kesabaran, tatkala mereka berdiri, [1945]) lalu mereka berkata: "Tuhan kami, Pengurus bagi langit-langit dan bumi; kami tidak akan seru Tuhan selain dari Dia, karena kalau begitu, berarti kami berkata satu perkataan yang melewati batas."

١٤ وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ
قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ
وَالْأَرْضِ لَن نَّدْعُوَا مِن دُونِهِۦٓ إِلٰهًا
لَّقَدْ قُلْنَآ إِذًا شَطَطًا

15. "Mereka itu, [1946]) kaum kami, mereka anggap selain dari Dia beberapa tuhan; alangkah baiknya kalau mereka bisa bawakan keterangan yang nyata buat (diri-diri) mereka! Bukankah tidak ada yang lebih zhalim daripada orang yang mengada-adakan dusta atas nama Allah?" [1947])

١٥ هٰٓؤُلَآءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِن
دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً لَّوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم
بِسُلْطٰنٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ
افْتَرَىٰ عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا

1942) Adakan tutupan atas kuping-kuping itu maksudnya, membikin tidur.

1943) Orang-orang yang masuk gua itu Kami bangkitkan supaya mereka berselisihan dan akhirnya mengetahui berapa lama mereka telah diam dalam gua itu, sebagaimana diterangkan oleh ayat ke 19

1944) Kepadamu: Kepada Muhammad.

1945) Ya'ni, tatkala mereka berdiri di hadapan raja yang memaksa mereka mesti menyembah berhala.

1946) Mereka itu: Mereka yang menyembah berhala itu.

1947) Penyembah berhala itu dikatakan orang yang mengadakan dusta atas nama Allah, lantaran penyembahan berhala itu sudah tentu satu ibadat, sedang ibadat itu mestinya dari Tuhan. Kalau Tuhan tidak perintah, tetapi mereka kerjakan, berarti mereka berkata : Tuhan perintah demikian.

١٦ وَإِذِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأْوُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مِرْفَقًا

16. Dan: [1948]) "Jika kamu tinggalkan mereka dan apa-apa yang mereka sembah — melainkan Allah — maka pergilah ke gua itu, niscaya Tuhan kamu akan berikan kepada kamu dari rahmat-Nya, dan niscaya Ia sediakan bagi kamu satu jalan yang gampang buat urusan kamu."

١٧ وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزَاوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا

17. Dan engkau akan lihat matahari apabila ia terbit, condong dari gua mereka di sebelah kanan; dan apabila ia terbenam, ia tinggalkan mereka di sebelah kiri, [1949]) sedang mereka ada di tempat yang luas daripadanya; yang demikian itu setengah dari tanda-tanda Allah; [1950]) barangsiapa Allah pimpin, maka adalah ia orang yang di jalan lurus; dan barangsiapa Allah sesatkan, maka engkau tidak akan dapat penolong yang menunjukkan (jalan) baginya.

١٨ وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا

18. Dan engkau sangka mereka sadar, padahal mereka tidur, dan Kami balikbalikkan mereka ke sebelah kanan dan ke sebelah kiri, sedang anjing mereka membentangkan dua kaki depannya di pintu gua; jika engkau lihat mereka, niscaya engkau akan berpaling dari mereka sambil lari, dan niscaya engkau akan dipenuhi dengan ketakutan tentang (keadaan) mereka.

1948) Dari kalimah: "Jika" sampai habis Ayat ini, adalah perkataan Tuhan kepada Ash-habul-Kahfi, dengan jalan ilham, mimpi, wahyu, atau dengan perantaraan malaikat.

1949) Cahaya matahari tidak mengenai mereka, hanya matahari mengenai kanan-kirinya gua.

1950) Hal mereka masuk gua dan tinggal begitu lama di situ, adalah sebagian daripada tanda-tanda kekuasaan Allah yang menyalahi biasa.

19. Dan demikianlah Kami bangunkan mereka, supaya mereka bertanyaan antara mereka. Salah seorang dari mereka bertanya: [1951]) "berapa (lamakah) kamu tinggal?" Mereka jawab: "Kita tinggal satu hari atau setengah hari." [1952]) Berkata mereka: [1953]) "Tuhan kamu lebih mengetahui, berapa lama kamu tinggal." [1954]) Utuslah salah seorang dari antara kamu [1955]) dengan (uang) perak kamu ini ke kota, dan hendaklah ia periksa, siapa dari antara (penduduk) kota itu yang makanannya lebih baik, maka hendaklah ia bawakan untuk kamu sedikit makanan daripadanya, [1956]) dan hendaklah ia berlaku lemah lembut dan janganlah ia sadarkan siapa pun di tentang kamu." [1957])

١٩ وَكَذَٰلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا
بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ
قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ
قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا
أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَٰذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ
فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَىٰ طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ
بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ
بِكُمْ أَحَدًا

20. "(Karena) sesungguhnya jika mereka mengetahui kamu, niscaya mereka akan rejam kamu atau mereka akan kembalikan kamu ke dalam agama mereka; [1958]) dan kamu tidak akan berbahagia selama-lamanya."

٢٠ إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ
يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي
مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذًا أَبَدًا

21. Dan demikianlah kami tunjukkan mereka (kepada manusia), [1959]) supaya mereka mengetahui, bahwa perjanjian Allah itu benar, dan bahwa hari Kiamat itu, tidak ada syak tentang (ada)-nya. [1960]) Ingatlah, tatkala mereka berbantahan antara mereka tentang urusan mereka (yang di gua itu),

٢١ وَكَذَٰلِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ
لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ
السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَازَعُونَ

1951) Seorang dari yang tidur di gua itu bertanya kepada yang lain.
1952) Kita di dalam keadaan tidur sehari atau setengah hari.
1953) Mereka yang merasa sudah tinggal lama di dalam gua itu berkata.
1954) Allah lebih mengetahui berapa lama kita tidur dalam gua ini.
1955) Maksudnya, suruhlah seorang dari kita di sini pergi ke kota.
1956) Hendaklah ia periksa makanan yang baik dan belikan sedikit untuk kita.
1957) Janganlah ia membikin siapa pun tahu bahwa kita ada di sini.
1958) Maksudnya, jika penyembah-penyembah berhala yang berkuasa di negeri ini tahu keadaan kita di sini, niscaya mereka rejam kita atau kembalikan kita ke agama mereka yang sesat itu.
1959) Kami sebabkan manusia dapat tahu keadaan Ash-habul-Kahfi.
1960) Orang yang memperhatikan riwayat Ash-habul-Kahfi itu tidak akan payah mempercayai hari Kiamat.

lalu mereka [1961]) berkata : "Dirikanlah atas mereka itu satu pendirian. Tuhan mereka lebih mengetahui tentang mereka." [1962]) Berkata orang-orang yang berkuasa atas urusan mereka: [1963]) "Sesungguhnya kami akan adakan atas mereka satu tempat sembahyang." [1964])

بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا رَّبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا

22. Mereka akan berkata: [1965]) "(Mereka) itu, [1966]) tiga (orang) yang keempatnya (ialah) anjing mereka," dan (sebagian dari) mereka berkata: (Mereka itu) lima (orang), dan yang keenamnya (ialah) anjing mereka," dengan sangka-sangkaan tentang urusan ghaib: [1967]) dan (sebagian dari) mereka berkata: ("Mereka itu) tujuh (orang) dan yang kedelapannya, (ialah) anjing mereka." Katakanlah: [1968]) "Tuhanku lebih mengetahui tentang bilangan mereka. Tidak ada yang mengetahui akan (bilangan) mereka, melainkan sedikit." Oleh karena itu, janganlah engkau berbantahan tentang mereka, melainkan dengan bantahan yang terang; dan janganlah engkau bertanya dari hal mereka kepada seorang pun dari mereka itu. [1969])

٢٢ سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُل رَّبِّي أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِم مَّا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِم مِّنْهُمْ أَحَدًا

23. Dan janganlah engkau berkata tentang sesuatu (pekerjaan): "Aku akan kerjakan yang demikian itu, besok."

٢٣ وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا

1961) Orang-orang yang dapati Ash-habul-Kahfi sesudah Allah matikan itu, berbantahan, lalu sebagian dari mereka berkata kepada sebagian.

1962) Tutuplah pintu gua ini dengan tembok supaya habis urusan ini, karena hal mereka yang sebenarnya hanya Allah yang tahu.

1963) Orang-orang yang berkuasa di negeri itu berkata: ....

1964) Ya'ni, tempat itu kami hendak jadikan masjid.

1965) Ahli Kitab yang datang kepada Nabi dan beromong-omong dari hal Ash-habul-Kahfi itu akan berkata: ....

1966) Mereka itu : Mereka yang di gua itu.

1967) Mereka omong itu bukan dengan pengetahuan, hanya dengan sangkaan saja.

1968) Hai Muhammad.

1969) Janganlah engkau bertanya hal Ash-habul-Kahfi itu kepada kaum Nashara yang datang kepadamu itu.

24. Kecuali bahwa dikehendaki oleh Allah; [1970]) dan ingatlah akan Tuhanmu, jika engkau lupa; dan katakanlah: "Mudah-mudahan Tuhanku akan memimpinku ke jalan yang lebih dekat kenyataannya daripada (jalan) ini."

٢٤ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَاذْكُر رَّبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ أَن يَهْدِيَنِ رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَشَدًا

25. Dan mereka tinggal dalam gua mereka tiga ratus tahun, dan mereka tambah sembilan (lagi). [1971])

٢٥ وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا

26. Katakanlah: "Allah lebih mengetahui berapa lama mereka tinggal." Bagi-Nya-lah barang yang ghaib di langit-langit dan bumi. Alangkah terang pandangan-Nya ! dan alangkah jelas pendengaran-Nya! Tidak ada bagi mereka penjaga selain dari Dia, dan tidak ada seorang pun yang Ia jadikan sekutu dalam hukum-Nya. [1972])

٢٦ قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُم مِّن دُونِهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا

27. Dan bacakanlah apa yang di wahyukan kepadamu dari kitab Tuhan mu; tidak ada yang bisa mengubah kalimah-kalimah-Nya; dan engkau tidak akan dapati tempat lari selain daripada-Nya.

٢٧ وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِن كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَن تَجِدَ مِن دُونِهِ مُلْتَحَدًا

28. Tahanlah dirimu bersama orang-orang yang menyeru Tuhan mereka di waktu pagi dan petang (karena) menghendaki keridlaan Allah, dan janganlah dua matamu berpaling dari mereka (karena) menghendaki perhiasan penghidupan yang rendah ini, dan janganlah engkau turut orang yang Kami telah lalaikan hatinya dari mengingat

٢٨ وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَن

1970) Janganlah engkau berkata: "Besok aku akan berbuat perkara itu atau ini," kecuali dengan menyandarkan kepada kehendak Allah, yaitu dengan mengatakan kalimah "Jika dikehendaki oleh Allah."

1971) Ya'ni, mereka tinggal 300 tahun menurut bulan Syamsiyah dan tambah 9 tahun menurut bulan Qamariyah.

1972) HukumNya : KekuasaanNya.

Kami dan ia menurutkan, hawa nafsunya, karena adalah pekerjaannya melewati batas.

ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا

29. Dan katakanlah: "Kebenaran itu dari Tuhan kamu; maka barangsiapa mau, bolehlah ia beriman; dan barangsiapa mau, boleh ia tidak percaya." Sesungguhnya Kami telah sediakan bagi orang-orang yang zhalim itu api neraka yang pagarnya itu meliputi mereka; dan jika mereka minta air, akan diberikan kepada mereka air seperti logam yang terlebur yang menghanguskan muka mereka ; jelek sekali minuman itu dan buruk sekali (api neraka itu) sebagai tempat duduk.

٢٩ وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيَكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا

30. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal shalih, sesungguhnya Kami tidak akan sia-siakan ganjaran orang yang memperbaiki amalnya.

٣٠ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا

31. Mereka itu, bagi mereka (disediakan) surga yang kekal, yang mengalir padanya beberapa sungai-sungai, dihiaskan mereka padanya dengan gelang-gelang emas, dan mereka pakai pakaian-pakaian hijau dari sutera yang halus dan sutera sulaman emas, sambil bersandar atas tempat-tempat duduk yang tinggi; baik sekali ganjaran itu, dan bagus (surga itu) sebagai tempat duduk.

٣١ أُولَٰئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا

32. Dan adakanlah bagi mereka[1973])

٣٢ وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ

1973) **Bagi mereka: Bagi manusia.**

satu perumpamaan, (yaitu) dua laki-laki yang Kami adakan bagi salah seorang dari mereka dua kebun dari anggur-anggur dan Kami kelilingi kedua kebun itu dengan pohon-pohon kurma dan Kami adakan di selang-selang dua-duanya itu tumbuh-tumbuhan.[1974])

جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ
أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ
وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا

33. Kedua kebun itu, mendatangkan hasilnya, dan ia tidak kurangi sedikit pun daripadanya,[1975]) dan Kami pancarkan di celah-celah kedua kebun itu dengan sungai.

٣٣ كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ آتَتْ أُكُلَهَا
وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَّرْنَا
خِلَالَهُمَا نَهَرًا

34. Dan adalah baginya buah,[1976]) maka ia berkata kepada kawannya[1977]) — padahal ia sedang beromong-omong dengan dia —: "Aku orang yang lebih banyak hartanya daripadamu dan lebih gagah pengikutnya."

٣٤ وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ
وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا
وَأَعَزُّ نَفَرًا

35. Lalu ia masuk ke dalam kebunnya, sedangkan ia berlaku zhalim terhadap dirinya,[1978]) ia berkata:[1979]) "Aku tidak sangka kebun ini akan binasa selama-lamanya."

٣٥ وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ
لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ
هَٰذِهِ أَبَدًا

36. "Dan aku tidak percaya, bahwa Kiamat akan datang; dan jika (diandaikan) aku akan dikembalikan kepada Tuhanku,[1980]) niscaya aku dapati tempat kembali yang lebih baik dari ini."

٣٦ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً
وَلَئِنْ رُدِدْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ
خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا

1974) Di selang-selang antara pohon-pohon kurma dan anggur itu Kami adakan beberapa tumbuh-tumbuhan yang berguna bagi manusia dan binatang-binatangnya, seperti sayur, rumput dan sebagainya.

1975) Kedua-dua kebun itu mengeluarkan hasilnya dan kedua kebun itu tidak mengurangi sedikit pun daripada hasilnya.

1976) Si kafir yang diumpamakan ada mempunyai dua kebun itu ada mempunyai buah, yaitu hasil atau harta.

1977) Berkata kepada kawannya yang Muslim.

1978) Ia masuk ke kebunnya dalam keadaan kufur dan takabur, karena orang yang kufur dan takabur itu berarti menzhalimi diri sendiri.

1979) Ia berkata di dalam hatinya.

1980) Ini berarti ia tidak percaya Tuhan, tidak percaya hari Kiamat, apa lagi pembalasannya.

37. Berkata kawannya kepadanya padahal ia sedang beromong-omong dengannya —: "Apakah engkau tidak percaya kepada Dzat yang telah menjadikanmu dari tanah, kemudian dari air mani, kemudian Ia sempurnakanmu jadi seorang laki-laki?"

٣٧ قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ
أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ
ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاكَ رَجُلًا

38. "Tetapi (kepercayaan)-ku, Dialah Allah, Tuhanku, dan aku tidak sekutukan seorang pun dengan Tuhanku."

٣٨ لَٰكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ
بِرَبِّي أَحَدًا

39. "Dan mengapakah waktu engkau masuk ke dalam kebunmu, engkau tidak berkata: "Apa yang yang dikehendaki oleh Allah (jadi); tidak ada daya upaya melainkan dengan (pertolongan) Allah? jika engkau anggap aku lebih sedikit daripadamu tentang harta dan anak."

٣٩ وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ
مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ
تَرَنِ أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا

40. "Maka mudah-mudahan Tuhanku memberi kepadaku lebih baik daripada kebunmu, dan (bisa jadi) Ia kirim atas kebunmu satu adzab dari langit, sehingga ia jadi gundul, licin!"

٤٠ فَعَسَىٰ رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِ خَيْرًا
مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا
مِنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا

41. "Atau airnya jadi surut kering, lalu engkau tidak bisa mendapati dia."

٤١ أَوْ يُصْبِحَ مَاؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ
تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا

42. Dan dibinasakan hartanya, lalu jadilah ia orang yang membolak-balikkan dua tapak tangannya, [1981]) lantaran apa yang ia telah belanjakan padanya, padahal ia gugur dengan bumbungnya, [1982]) dan ia akan berkata: [1983]) "Alangkah baiknya kalau aku tidak sekutukan seseorang dengan Tuhanku!"

٤٢ وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ
كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ
خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ
يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا

1981) Ia membolak-balikkan dua tapak tangannya secara orang yang duka cita, putus harapan, atau gila.

1982) Kebunnya itu rusak dan hancur sebagaimana rumah yang rubuh dan gugur bumbungan (atap) nya ke bumi.

1983) Ya'ni, di waktu itu ia berkata: ....

٤٣ وَلَمْ تَكُن لَّهُۥ فِئَةٌ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا

43. Dan tidak ada baginya satu pun golongan yang akan menolong dia, selain dari Allah, dan tidaklah dapat ia membela dirinya.

٤٤ هُنَالِكَ ٱلْوَلَٰيَةُ لِلَّهِ ٱلْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا

44. Di sana kekuasaan itu hanya bagi Allah Yang benar; Ia sebaik-baik (pemberi) ganjaran dan sebaik-baik (pemberi) balasan.

٤٥ وَٱضْرِبْ لَهُم مَّثَلَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا كَمَآءٍ أَنزَلْنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخْتَلَطَ بِهِۦ نَبَاتُ ٱلْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ ٱلرِّيَٰحُ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ مُّقْتَدِرًا

45. Dan adakanlah bagi mereka bidalan bagi penghidupan yang rendah ini, (yaitu) seperti air yang Kami turunkan dia dari langit, lalu bercampur dengan dia tumbuh-tumbuhan (di) bumi, lalu ia jadi kering yang ditiup oleh angin ; 1984) dan adalah Allah, atas tiap-tiap sesuatu, Berkuasa.

٤٦ ٱلْمَالُ وَٱلْبَنُونَ زِينَةُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَٱلْبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا

46. Harta dan anak-anak itu, perhiasan penghidupan dunia; tetapi amal-amal shalih yang tinggal (buahnya) itu, lebih baik pada sisi Tuhanmu tentang ganjarannya, dan lebih baik tentang harapan.

٤٧ وَيَوْمَ نُسَيِّرُ ٱلْجِبَالَ وَتَرَى ٱلْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا

47. Dan (ingatlah) hari yang Kami akan jalankan gunung-gunung, 1985) dan engkau akan lihat bumi itu lahir, 1986) dan Kami kumpulkan mereka, 1987) hingga Kami tidak akan tinggalkan seorang pun dari antara mereka.

٤٨ وَعُرِضُوا۟ عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَّقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَٰكُمْ أَوَّلَ

48. Dan mereka akan dibawa ke hadapan Tuhan mereka dengan berbaris. "Sesungguhnya kamu telah datang kepada Kami, sebagaimana Kami telah

---

1984) Maksudnya, katakanlah kepada manusia, bahwa penghidupan di dunia ini adalah seperti air bercampur dengan tumbuh-tumbuhan, lalu subur, lantas jadi kering, lalu gugur hancur, jadi debu dan ditiup oleh angin.

1985) Jalankan gunung-gunung: Hilangkan dari muka bumi.

1986) Ya'ni, bumi itu kelihatan nyata dan rata, lantaran tidak bergunung lagi

1987) Kumpulkan mereka: Kumpulkan manusia.

jadikan kamu pada mula-mulanya, tetapi kamu sangka, bahwa Kami tidak akan adakan perjanjian bagi kamu."[1988]

مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا

49. Dan akan dibentangkan kitab itu,[1989] maka engkau akan lihat orang-orang yang berdosa itu takut kepada apa yang ada padanya,[1990] dan mereka akan berkata: "Celakalah kami! kitab apakah ini? ia tidak tinggalkan yang kecil dan tidak yang besar, melainkan ia hitungnya;" dan mereka dapati apa yang mereka telah kerjakan itu sedia (tertulis), dan Tuhanmu tidak menganiaya seorang pun.

٤٩ وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَالِ هَٰذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا

50. Dan ingatlah, tatkala Kami berkata kepada malaikat: "Sujudlah kepada Adam," lalu mereka sujud, melainkan Iblis, adalah ia dari golongan jin, maka ia durhaka kepada perintah Tuhannya; lantaran itu, apakah patut kamu mau jadikan dia dan keturunannya sebagai ikutan selain daripada-Ku, padahal ia itu, bagi kamu, satu musuh? Jelek tukaran itu, bagi orang-orang yang zhalim.[1991]

٥٠ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا

51. Aku tidak jadikan mereka saksi atas kejadian langit dan bumi, dan tidak juga (atas) kejadian diri mereka, dan Aku tidak jadikan penye-

٥١ مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا

1988) Di waktu itu Tuhan berkata: "Sesungguhnya kamu telah datang kepada Kami dengan tidak membawa harta dan pakaian, sebagaimana keadaan kamu baru-baru keluar dari perut ibu-ibu kamu, padahal dulu kamu sangka, bahwa Kami tidak akan adakan bagi kamu hari perjanjian ini sebagaimana dijanjikan."

1989) Kitab itu: Kitab catatan amal masing-masing.

1990) Lantaran penuh dengan amal jelek mereka.

1991) Mestinya Allah-lah manusia jadikan ketua yang diikut. Jeleklah keadaan si zhalim yang menukar Allah dengan Iblis.

sat-penyesat sebagai penolong. [1992])

كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّيْنَ عَضُدًا

52. Dan (ingatlah) hari yang Ia berfirman: [1993]) "Panggillah sekutu-sekutu-Ku yang kamu adakan," lalu mereka panggil sekutu mereka, tetapi mereka itu tidak perkenankan (panggilan) mereka itu; [1994]) dan Kami adakan antara mereka, satu tempat kebinasaan. [1995])

٥٢ وَيَوْمَ يَقُوْلُ نَادُوْا شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَّوْبِقًا

53. Dan orang-orang yang durhaka itu akan melihat neraka, dan akan yakin, bahwa mereka akan jatuh di dalamnya, dan mereka tidak dapati tempat berpaling daripadanya.

٥٣ وَرَاَ الْمُجْرِمُوْنَ النَّارَ فَظَنُّوْا اَنَّهُمْ مُّوَاقِعُوْهَا وَلَمْ يَجِدُوْا عَنْهَا مَصْرِفًا

54. Dan sesungguhnya Kami telah ulang-ulangkan dalam Qur'an ini, bagi manusia, dari tiap-tiap perumpamaan, tetapi adalah manusia (makhluk) yang paling banyak bantahan.

٥٤ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْاِنْسَانُ اَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا

55. Dan tidak mencegah manusia daripada beriman dan meminta ampun kepada Tuhan mereka di waktu datang kepada mereka petunjuk, [1996]) melainkan (rupanya) lantaran hendak menunggu datangnya kehinaan yang telah menimpa orang-orang yang dahulu atau kedatangan adzab berdepan-depan!

٥٥ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْا اِذْ جَآءَهُمُ الْهُدٰى وَيَسْتَغْفِرُوْا رَبَّهُمْ اِلَّا اَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ اَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا

1992) Maksudnya, Aku tidak ambil Iblis dan anak cucunya sebagai penolongKu dalam urusan menjadikan sesuatu, dan tidak pula Aku jadikan sesuatu kejadian di hadapan mereka. Oleh sebab itu, tidak patut manusia jadikan Iblis dan keturunannya sebagai ketua-ketua mereka.

1993) Yaitu hari Kiamat.

1994) Mereka panggil berhala-berhala atau apa-apa yang mereka jadikan sekutu bagi Allah. Tetapi yang dipanggil itu tidak menyahut.

1995) Allah-lah pisahkan antara yang menyembah dan yang disembah itu dengan satu tempat penyiksaan.

1996) Yaitu rasul yang membawa firman-firman Allah.

56. Dan tidak Kami utus rasul-rasul, melainkan sebagai penggemar-penggemar dan pengancam-pengancam, tetapi mereka yang tidak percaya, membantah dengan (cara) yang salah, karena mereka hendak menghilangkan kebenaran dengan (cara) itu, dan mereka jadikan ayat-ayat-Ku dan ancaman yang diberikan kepada mereka, sebagai permainan.

٥٦ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنْذِرُوا هُزُوًا

57. Dan bukankah tidak ada yang lebih menganiaya (diri) daripada orang yang sesudah diingatkan kepadanya ayat-ayat Tuhannya, tetapi ia berpaling daripadanya dan lupa kepada apa yang telah dikerjakan oleh dua tangannya? Sesungguhnya Kami telah adakan atas hati mereka tutupan-tutupan, supaya mereka tidak dapat mengerti, dan ditelinga mereka (Kami adakan) satu benda yang berat; dan jika engkau seru mereka kepada petunjuk, maka di waktu itu, tidaklah mereka mau terpimpin selama-lamanya.

٥٧ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا

58. Tetapi Tuhanmu, Pengampun, Yang mempunyai rahmat; jika Ia mau menyiksa mereka lantaran apa yang mereka telah usahakan, niscaya Ia lekaskan bagi mereka adzab itu, tetapi adalah bagi mereka satu waktu tertentu yang mereka tidak akan dapat tempat perlindungan selain daripada-Nya.

٥٨ وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْئِلًا

59. Dan (penduduk) negeri-negeri itu Kami telah binasakan, tatkala mereka berlaku zhalim; dan buat membinasakan mereka, Kami adakan satu waktu yang tertentu.

٥٩ وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا

60. Dan ingatlah tatkala Musa berkata kepada pelayannya: "Aku tidak akan berhenti hingga aku sampai di batas (pertemuan) dua laut itu, [1997])

٦٠ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ

1997) Batas pertemuan laut Rum dan laut Persi.

atau (hingga) aku berjalan satu huqub." [1998])

أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا

61. Maka tatkala mereka berdua sampai di pertemuan dua laut itu, lupalah mereka akan ikan mereka, maka ikan itu ambil jalannya menembus ke laut.

٦١ فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا

62. Maka tatkala mereka berdua sudah melewatinya, berkatalah ia kepada pelayannya; "Bawalah makanan kita, sesungguhnya kita telah bertemu kepenatan dari perjalanan kita ini."

٦٢ فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ آتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَٰذَا نَصَبًا

63. Ia berkata: [1999]) "Tidakkah engkau fikirkan tatkala kita berlindung di batu besar itu, yaitu aku telah lupa akan ikan kita, dan tidak ada yang melupakan aku buat menyebutnya, melainkan setan, [2000]) lalu ia ambil jalannya kelaut dengan cara yang aneh."

٦٣ قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنْسَانِيهُ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا

64. Ia berkata: "Itulah dia apa yang kita kehendaki;" [2001]) lalu dua-duanya kembali, dengan mengambil jalan waktu datangnya.

٦٤ قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا

65. Lalu mereka berdua dapati seorang hamba dari hamba-hamba Kami yang Kami telah beri kepadanya satu rahmat dari sisi Kami, dan Kami telah ajar kepadanya satu 'ilmu dari sisi Kami. [2002])

٦٥ فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا

1998) Huqub itu satu masa yang panjang, dan terpakai juga buat satu masa yang lamanya 80 tahun.

1999) Ia berkata: Pelayan itu berkata.

2000) Di Qur'an, Hadits dan di bahasa Arab kejelekan, kesalahan, kelupaan dan sebagainya sering disandarkan kepada setan.

2001) Rupanya ada diwahyukan kepada nabi Musa, bahwa di tempat yang ia akan kehilangan ikan itulah akan ada orang yang ia hendak bertemu. Lantaran itu, ia kembali ke tempat tersebut.

2002) Maksudnya, Kami ada beri kepadanya sebagian daripada ilmu ghaib. Orang ini di dalam tafsir-tafsir dikatakan namanya Khidl-r atau nabi Khidl-r.

٦٦ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا

66. Berkata Musa kepadanya: "Bolehkah aku ikutmu, dengan syarat engkau ajarkan kepadaku sebagian dari apa yang telah diajarkan kepadamu?"

٦٧ قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا

67. Ia berkata: "Sesungguhnya engkau tidak akan bisa sabar bersamaku."

٦٨ وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا

68. "Karena bagaimanakah engkau bisa sabar atas sesuatu yang engkau belum liputi pengetahuan tentangnya?

٦٩ قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا

69. Ia berkata: "Engkau nanti dapati akan daku, insya Allah, orang yang sabar, dan aku tidak akan durhaka kepadamu (dalam) urusan apa saja."

٧٠ قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا

70. Ia berkata: "Maka sekiranya engkau ikutku, janganlah engkau tanya kepadaku tentang sesuatu, sebelum aku menceriterakannya kepadamu."

٧١ فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا

71. Lalu mereka berdua berjalan sehingga tatkala mereka sudah naik perahu, maka ia lobangkan dia. Ia bertanya: 2003) "Apakah (patut) engkau lobangi dia buat menenggelamkan penumpang-penumpangnya? Sesungguhnya engkau telah adakan satu perkara yang besar (salahnya)."

٧٢ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا

72. Ia berkata: "Bukankah aku telah berkata kepadamu, bahwa engkau tidak akan bisa sabar bersamaku?"

٧٣ قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ

73. Ia berkata: 2004) "Janganlah engkau marah akan daku lantaran kelupaanku dan janganlah engkau beban-

---

2003) Nabi Musa bertanya.
2004) Nabi Musa berkata.

kan daku kepayanan dalam urusanku." [205])

وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا

74. Lalu mereka berdua berjalan, sehingga tatkala mereka bertemu seorang anak muda, ia [2006]) bunuh dia. Ia berkata: "Patutkah engkau bunuh satu jiwa yang bersih dengan tidak sebab ia bunuh orang? [2007]) Sesungguhnya engkau telah kerjakan satu perbuatan yang munkar."

٧٤ فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا

Juz' ke 16

الجزء السادس عشر

75. Ia berkata: "Bukankah aku telah katakan kepadamu, bahwa engkau tidak akan bisa sabar bersamaku?"

٧٥ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا

76. Ia [2008]) berkata; "Jika aku bertanya kepadamu tentang sesuatu sesudah ini, maka janganlah engkau jadikan daku sahabat: sesungguhnya engkau telah cukup berikan kepadaku udzur." [2009])

٧٦ قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا

77. Lalu mereka berdua berjalan, sehingga tatkala mereka sampai di satu desa, mereka minta makan kepada penduduknya, tetapi mereka itu enggan menerima mereka sebagai tamu. Lalu mereka berdua dapati di situ satu tembok yang hampir mau runtuh, maka ia [2010]) luruskannya. Ia berkata: [2011]) "Kalau engkau mau, engkau bisa ambil upah tentang itu." [2012])

٧٧ فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَّ فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا

2005) Janganlah engkau berlaku terlalu keras di dalam syaratmu terhadap diriku.
2006) Nabi Khidlr bunuh anak itu.
2007) Kalau anak itu pernah bunuh orang, bolehkah engkau bunuh dia, tetapi ia tidak berdaya, mengapa engkau bunuh dia ?
2008) Nabi Musa berkata.
2009) Sudah cukup engkau beri ma'af kepadaku.
2010) Nabi Khidl-r.
2011) Nabi Musa berkata.
2012) Maksudnya, mengapa engkau bekerja percuma membetulkan tembok itu padahal kalau engkau mau, engkau bisa tarik upah buat urusan itu?

78. Ia berkata : "Inilah perpisahan antaraku dengan dikau; aku akan terangkan kepadamu maksud kejadian yang engkau tidak bisa sabar atasnya."[2015]

٧٨ قَالَ هَٰذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ
سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ
عَلَيْهِ صَبْرًا

79. Adapun perahu itu,[2014] adalah ia kepunyaan orang-orang miskin yang berusaha di laut; maka aku mau cacatkan dia karena di belakang mereka ada seorang raja yang mengambil tiap-tiap perahu dengan paksa.[2015]

٧٩ أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ
يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ
أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ
يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا

80. "Adapun anak itu,[2016] adalah dua ibu bapanya orang-orang yang beriman, maka kami[2017] khawatir bahwa ia akan menyebabkan kepada mereka berdua, kedurhakaan dan kekufuran."

٨٠ وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ
مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا
طُغْيَانًا وَكُفْرًا

81. "Maka kami mau, supaya Tuhan mereka, gantikan bagi mereka (anak) yang lebih baik daripadanya tentang bakti dan yang lebih dekat[2018] tentang menghubungi keluarga."

٨١ فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا
خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا

82. "Adapun tembok itu, adalah kepunyaan dua anak yatim di kota, dan adalah di bawahnya satu perbendaharaan bagi mereka berdua, dan adalah bapa mereka seorang yang shalih, ma-

٨٢ وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ
يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ
كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا

2013) Akan aku terangkan kepadamu apa sebab aku berbuat hal-hal yang engkau tak tanah sabar melihatnya itu.

2014) Perahu yang aku lobangkan itu.

2015) Mereka di bawah perintah seorang raja yang suka merampas perahu-perahu yang baik.

2016) Anak yang aku bunuh itu.

2017) Di ayat 79 nabi Khidl-r pakai kalimah "aku," lantaran hal raja merampas perahu-perahu yang baik itu perkara terang, bukan ghaib. Adapun tentang membunuh anak dan membetulkan tembok itu, ia pakai perkataan "kami," karena sebab bagi membunuh anak dan membetulkan tembok itu perkara ghaib yang patut ia pakai kalimah "kami," yang berarti bukan dengan pengetahuannya sendiri, tetapi dari Allah.

2018) Maksudnya, kami bunuh anak tersebut supaya Allah beri ganti buat dua ibu bapanya anak yang lebih berbakti dan lebih bisa menghubung kekeluargaan.

فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَٰلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا

ka Tuhanmu mau supaya mereka cukup umur dan keluarkan perbendaharaan mereka, sebagai satu rahmat dari Tuhanmu, dan tidaklah aku lakukan itu dari kemauanku (sendiri); itulah maksud kejadian yang engkau tidak bisa sabar atasnya." [2019])

٨٣ وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا

83. Dan mereka akan bertanya kepadamu tentang Dzul-Qarnain. Katakanlah: "Aku akan bacakan kepada kamu satu sebutan dari hal dia."

٨٤ إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا

84. Sesungguhnya Kami telah teguhkan dia di bumi dan Kami beri kepadanya jalan dari tiap-tiap sesuatu. [2020])

٨٥ فَأَتْبَعَ سَبَبًا

85. Lalu ia ambil satu jalan.

٨٦ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا ذَا الْقَرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا

86. Sehingga tatkala ia sampai di tempat terbenam matahari, ia dapatinya terbenam [2021]) di air yang hitam [2022]) dan ia dapati di sisinya satu kaum. Kami berkata: "Ya Dzal-Qarnain! (terserah) maupun engkau menyiksa ataupun engkau adakan di antara mereka kebaikan." [2023])

2019) Aku berbuat sekalian perkara-perkara yang membikinmu tidak bisa sabar itu, ialah dengan perintah Tuhan buat menunjukkan kepadamu, bahwa ada banyak perkara yang pada lahirnya kelihatan tidak baik, tetapi Allah adakan dia dengan satu sebab yang lain.

2020) Kami mudahkan baginya sebab-sebab untuk mencapai apa-apa yang menjadi kepentingan bagi kerajaan dan kekuasaannya.

2021) Ia berjalan hingga akhir bumi yang di dalam kekuasaannya, lalu ia bertemu laut yang tentu terlihat bagi penglihatan biasa, bahwa matahari itu terbenam di air.

2022) Air yang hitam itu bisa jadi Lautan Hitam atau lain-lain lautan yang airnya dari jauh terlihat hitam lantaran warna birunya yang tua.

2023) Dari hal kaum itu terserah kepadamu, apakah engkau mau siksa dengan memerangi mereka atau engkau berbuat kebaikan terhadap mereka dengan perdamaian.

87. Ia berkata: [2024]) "Adapun orang yang menganiaya, [2025]) maka kami akan siksa dia, kemudian ia dikembalikan kepada Tuhan-nya, lalu Ia adzab dia dengan satu adzab yang sangat."

٨٧ قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا

88. "Dan adapun orang yang beriman dan beramal shalih, maka baginya ada balasan yang baik dan kami akan berkata kepadanya dari perintahan kami (dengan omongan) yang mudah." [2026])

٨٨ وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَىٰ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا

89. Kemudian ia ambil satu jalan (lain).

٨٩ ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا

90. Sehingga tatkala ia sampai di tempat terbit matahari, ia dapatinya terbit pada satu kaum [2027]) yang tidak Kami adakan baginya tutupan dari padanya. [2028])

٩٠ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا

91. Demikianlah (kejadiannya); dan sesungguhnya Kami mengetahui dengan sebenar-benarnya apa-apa (kekuatan) yang ada padanya.

٩١ كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا

92. Kemudian ia ambil satu jalan (lain).

٩٢ ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا

93. Sehingga tatkala ia sampai di antara dua gunung, ia dapati di sekeliling dua gunung itu, satu kaum yang hampir tidak mengerti omongan. [2029])

٩٣ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا

2024) Ia berkata, Dzul-Qarnain berkata.

2025) Yaitu orang yang menganiaya diri sendiri lantaran tidak beriman atau lantaran durhaka.

2026) Kami tidak akan beri perintah yang keras kepadanya.

2027) Ia berjalan ke jurusan Timur hingga akhir bumi yang dalam kekuasaannya, lantas ia bertemu laut. Di waktu terbit matahari, tentulah kelihatan seolah-olah matahari itu terbit pada atau di antara kaum yang di pinggir laut itu.

2028) Di antara matahari dan kaum yang di ujung tanah itu tidak ada dinding, yaitu apabila terbit matahari maka mereka terima cahaya dan panasnya dengan sepenuh-penuhnya.

2029) Ya'ni, kaum yang berlainan bahasa. Menurut tarikh, bisa jadi mereka ini kaum-kaum yang di pinggir Lautan Hitam.

94. Mereka berkata: "Ya Dzal-Qarnain! sesungguhnya Ya'juj dan Ma'juj [2030]) itu orang-orang perusak di bumi maka maukah (engkau terima) kami beri kepadamu upeti [2031]) dengan syarat engkau adakan antara kami dan mereka itu satu tembok?" [2032])

٩٤ قَالُوا يَا ذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ
يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ
فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا
عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا

95. Ia berkata: "Apa yang Tuhanku tetapkan bagiku padanya, ada lebih baik; [2033]) oleh karena itu tolonglah akan daku dengan sungguh-sungguh, nanti aku adakan antara kamu dan mereka satu pembatasan."

٩٥ قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي
خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا

96. "Berilah kepadaku keping-keping besi," hingga sesudah ia ratakan antara dua pinggir gunung itu, ia berkata "Tiuplah," hingga sesudah ia jadikannya api, ia berkata: "Berikanlah kepadaku tembaga yang sudah dilebur supaya aku tuangkan atasnya." [2034])

٩٦ آتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ
إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ
انْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ
آتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا

97. "Maka mereka tidak bisa mendakinya dan tidak bisa mereka bikin lobang padanya." [2035])

٩٧ فَمَا اسْطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ
وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا

2030) Dalam bahasa Inggris disebut Gog and Magog. Mereka ini bisa jadi kaum Rus yang dahulu kala atau bangsa Tartar atau lain-lain kaum yang buas.

2031) Satu bayaran yang tertentu pada tiap-tiap tahun.

2032) Supaya mereka tidak bisa mengganggu kami.

2033) Kekuatan dan kekuasaan yang Tuhan telah beri kepadaku itu lebih baik bagiku daripada upah yang kamu hendak beri.

2034) Maksudnya, bahwa untuk membikin tembok antara kaum Ya'juj dan Ma'juj dengan kaum yang takut gangguan mereka. Dzul-Qarnain minta dari mereka keping-keping besi yang besar. Setelah ia bikin dinding antara dua gunung yang jadi jalan itu (boleh jadi dinding tersebut kembar, yang tengahnya kosong untuk dituang tembaga), ia suruh bakar dan sesudah menyala dan jadi api, maka ia minta tembaga yang sudah sedia dilebur itu untuk dituang supaya jadi tembok. Bisa juga jadi dengan cara yang lain. Pendeknya, buat bikin tembok itu, Dzul-Qarnain pakai besi, tembaga dan api.

2035) Kaum Ya'juj-Ma'juj itu tidak bisa lagi mengganggu kaum-kaum yang berdekatan, lantaran payah buat mendaki tembok itu dan payah pula membikin lobang padanya.

98. Ia berkata: "Ini satu rahmat dari Tuhanku, tetapi apabila datang janji Tuhanku, [2036]) Ia akan jadikannya rata dengan bumi dan adalah janji Tuhanku itu benar."

٩٨ قَالَ هَٰذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا

99. Dan Kami akan tinggalkan sebagian dari mereka di hari itu [2037]) beradu dengan sebagian (lain), dan akan ditiup sangkakala, lalu Kami kumpulkan mereka sungguh-sungguh.

٩٩ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا

100. Dan Kami tunjukkan neraka pada hari itu kepada orang-orang kafir buat dilihat.

١٠٠ وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا

101. (Yaitu) orang-orang yang mata mereka terhalang daripada memperhatikan peringatan-Ku, dan adalah mereka tidak bisa mendengar.

١٠١ الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا

102. Maka apakah orang-orang kafir itu sangka, bahwa mereka boleh jadikan hamba-hamba-Ku sebagai penolong-penolong. Sesungguhnya Kami telah sediakan jahannam bagi orang-orang kafir sebagai tempat tinggal.

١٠٢ أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِي أَوْلِيَاءَ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا

103. Katakanlah: "Maukah Kami beri tahu kepada kamu, orang-orang yang paling rugi tentang amal-amal (mereka)?"

١٠٣ قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُم بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا

104. "(Yaitu) orang-orang yang sesat usahanya di penghidupan yang rendah (ini), padahal mereka sangka, bahwa mereka berbuat kebaikan."

١٠٤ الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا

2036) Ya'ni, Kiamat, gempa atau sebagainya.
2037) Di hari Kiamat, atau di hari terbuka sekatan antara mereka.

١٠٥ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا

105. Merekalah orang-orang yang tidak percaya kepada ayat-ayat Tuhan mereka dan kepada pertemuan dengan-Nya; lantaran itu gugurlah amal-amal mereka, maka Kami tidak akan dirikan timbangan bagi mereka di hari Kiamat.[2038])

١٠٦ ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا

106. Yang demikian itu balasan mereka, ialah jahannam, lantaran mereka tidak percaya dan mereka menjadikan ayat-ayatKu dan rasul-rasulKu sebagai ejekan.

١٠٧ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا

107. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal shalih, adalah bagi mereka surga-surga Firdaus sebagai tempat tinggal.

١٠٨ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا

108. Keadaan mereka kekal padanya; mereka tidak ingin pindah dari situ.

١٠٩ قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا

109. Katakanlah: "Jika adalah laut (sebagai) tinta bagi kalimah-kalimah Tuhan-ku, niscaya akan habis (air) laut itu sebelum habis kalimah-kalimah Tuhanku, walaupun kita adakan bantuan (lagi) sebanyak itu."[2039])

2038) Tidak diadakan timbangan bagi orang-orang kafir di hari Kiamat itu, maksudnya, bisa jadi, tidak dihargakan mereka, atau betul-betul tidak ditimbang amal-amal mereka, karena penimbangan amal itu untuk mengetahui amal baik dan amal jelek seseorang, sedang orang kafir itu tidak dianggap ada mempunyai amal baik, karena tidak ada asasnya, yaitu iman kepada Allah dan ....

2039) Maksudnya, bahwa buat menulis kalimah-kalimah Tuhan atau maksud-maksud bagi firman-firman-Nya, kalau air laut yang ada sekarang ini dan sebanyak itu lagi kita jadikan tintanya, niscaya tidak cukup.

110. Katakanlah: "Tidak lain aku ini, melainkan manusia seperti kamu, diwahyukan kepadaku, bahwa tidak ada Tuhan kamu, melainkan Tuhan Yang Satu; maka barangsiapa percaya akan pertemuan Tuhan-nya, hendaklah ia kerjakan amal shalih dan janganlah ia sekutukan seorang pun dalam beribadat kepada Tuhan-nya."	١١٠ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ فَمَن كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا

— oooooOooooo —

مَرْيَمَ

M A R Y A M

(MARYAM)

Surah ke 19 ; 98 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ كٓهٰيٰعٓصٓ

1. *) Yang cukup [2040]) Yang memimpin, Yang berkuasa, [2041]) Yang sangat mengetahui, Yang benar.

٢ ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهٗ زَكَرِيَّا

2. (Ini) sebutan rahmat Tuhan-mu akan hamba-Nya, Zakariya.

٣ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗ نِدَاۤءً خَفِيًّا

3. (Ingatlah) tatkala ia seru Tuhannya dengan satu seruan yang perlahan.

٤ قَالَ رَبِّ اِنِّيْ وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّيْ وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَّلَمْ اَكُنْ بِدُعَاۤئِكَ رَبِّ شَقِيًّا

4. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! telah lemah tulangku dan telah penuh uban di kepala-(ku), dan bukanlah aku, hai Tuhan-ku ! orang yang sial tentang berdo'a kepada-Mu. [2042])

٥ وَاِنِّيْ خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَّرَاۤئِيْ وَكَانَتِ امْرَاَتِيْ عَاقِرًا فَهَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّا

5. "Dan sesungguhnya aku khawatir (perbuatan) kaum keluargaku di belakangku dan adalah isteriku mandul [2043]) ; oleh karena itu, berilah kepadaku dari kurnia-Mu seorang pengurus." [2044])

---

*) Kaf Ha Ya' Ain Shad.
2040) Atau Pemurah.
2041) Atau Pemberi berkat.
2042) Aku ini orang yang selalu makbul do'anya.
2043) Mandul : Tidak beranak.
2044) Atau pengganti.

6. "Yang bisa mewarisi akan daku dan bisa mewarisi kaum keluarga Ya'qub ; dan jadikanlah dia, hai Tuhanku ! seorang yang diridlai."

٦ يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا

7. Ya Zakariya ! sesungguhnya Kami girangkanmu dengan seorang anak yang namanya Yahya. [2045]) yang dahulu dari ini belum pernah Kami adakan yang senama dengannya.

٧ يَا زَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا

8. Ia berkata : "Hai Tuhan-ku ! bagaimanakah bisa ada bagiku seorang anak padahal adalah isteriku mandul, [2046]) dan sesungguhnya aku (sendiri) telah mencapai setua-tua umur ?"

٨ قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا

9. Ia menjawab : [2047]) "Demikianlah !" [2048]) Berkata Tuhan-mu : "Itu mudah bagi-Ku, karena sesungguhnya Aku telah jadikanmu dahulu, sedangkan engkau belum jadi sesuatu." [2049])

٩ قَالَ كَذَٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا

10. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! adakanlah bagiku satu tanda." Ia berfirman : "Tandamu, bahwa engkau tidak akan beromong dengan manusia selama tiga malam, sedangkan engkau sehat." [2050])

١٠ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا

11. Lalu ia keluar pergi kepada kaumnya dari tempat sembahyangnya, maka ia isyaratkan kepada mereka : "Hendaklah kamu sucikan (Tuhan)

١١ فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً

2045) Kami beri khabar girang kepadamu dengan perantaraan Jibril, bahwa engkau akan dapat seorang anak laki-laki, dan namakanlah dia Yahya.

2046) Tidak tahu beranak.

2047) Yang menjawab itu Jibril.

2048) Ma'nanya, apa yang Tuhanmu katakan itu akan jadi.

2049) Tuhanmu berkata, bahwa perkara memberi anak kepada orang yang sudah tua itu bukan perkara payah. Dirimu sendiri Tuhan telah adakan daripada tidak ada kepada ada.

2050) Tanda bagi isterimu telah mengandung, ialah bahwa engkau tidak akan bisa berkata-kata dengan manusia tiga malam, padahal engkau di dalam kesehatan, bukan sakit.

di waktu pagi dan petang." [2051])

وَعَشِيًّا

12. "Hai Yahya ! peganglah Kitab itu dengan sungguh-sungguh." Dan Kami berikan kepadanya hukum selagi ia kanak-kanak [2052])

١٢ يَا يَحْيَىٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا

13. Dan (Kami beri kepadanya) rahmat dari sisi Kami, dan kesucian, dan adalah ia seorang yang berbakti !

١٣ وَحَنَانًا مِنْ لَدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا

14. Dan (adalah ia) ta'at kepada ibu bapanya dan tidaklah ia sombong, (tidak) durhaka.

١٤ وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا

15. Dan keselamatan (bercucur) atasnya pada hari ia dilahirkan dan pada hari ia meninggal dan pada hari ia akan dibangkitkan dengan keadaan hidup.

١٥ وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا

16. Dan ingatlah Maryam yang tersebut dalam Kitab, [2053]) ketika ia menjauhkan diri dari keluarganya ke satu tempat sebelah timur.

١٦ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا

17. Yaitu ia adakan satu perlindungan di antaranya dengan mereka, [2054]) maka Kami kirim kepadanya Ruh dari Kami, lalu ia menjelma dihadapannya sebagai seorang manusia betul-betul. [2055])

١٧ فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا

2051) Hendaklah kamu beribadat kepada-Nya pagi dan petang.

2052) Sesudah isteri Zakariya melahirkan Yahya, dan sesudah Yahya berumur, tetapi masih kanak-kanak, Allah perintah dia berpegang keras kepada Taurat, dan Allah telah beri juga kepadanya kebijaksanaan atau kepandaian menghukum semasa ia masih kecil.

2053) Kitab di sini maksudnya Qur'an atau Injil.

2054) Dengan ilham dari Allah, Maryam putuskan perhubungan dengan keluarganya untuk menerima khabar dari Jibril.

2055) Maksudnya, bahwa Maryam berlindung dari kaumnya di satu tempat, lalu datang Jibril sebagai seorang manusia betul-betul.

18. Ia berkata : "Sesungguhnya aku berlindung diri kepada (Tuhan) Pemurah dari padamu, jika adalah engkau seorang yang berbakti." [2056]

١٨ قَالَتْ إِنِّيٓ أَعُوذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا

19. Ia berkata : "Aku ini tidak lain, melainkan utusan Tuhanmu, untuk memberi kepadamu seorang anak yang suci." [2057]

١٩ قَالَ إِنَّمَآ أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا

20. Ia berkata : "Bagaimanakah aku bisa mempunyai anak, padahal belum pernah seorangpun menyentuh akan daku dan belum pernah aku menjalang ?"

٢٠ قَالَتْ أَنّٰى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا

21. Ia jawab : "Begitulah ! " [2058] Tuhanmu berkata : "Itu mudah atasKu, [2059] dan (Kami berbuat demikian) karena Kami hendak jadikan dia sebagai satu tanda untuk manusia dan sebagai satu rahmat dari Kami; [2060] dan adalah itu satu perkara yang sudah ditetapkan."

٢١ قَالَ كَذٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُٓ اٰيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا

22. Maka ia mengandungnya, lalu ia pergi dengan kandungannya itu ke satu tempat yang jauh. [2061]

٢٢ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا

23. Maka keadaan hampir melahirkan itu memaksa dia pergi ke pangkal pohon kurma; ia berkata : "Alangkah baiknya kalau aku mati sebelum ini, dan jadi satu benda yang dilupakan orang ?"

٢٣ فَأَجَآءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يٰلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هٰذَا وَكُنْتُ نَسْيًا مَنْسِيًّا

2056) Ya'ni, jika engkau seorang yang berbakti kepada Allah, hargakanlah perlindungan diriku kepada Allah, dan janganlah engkau ganggu akan daku. Ayat ini bisa juga diartikan: "Aku berlindung diri kepada Allah daripada kejahatanmu. Engkau bukan seorang baktiwan.

Kalimah "in" di sini dengan arti "tidak", "tiada", bukan".

2057) Jibril katakan "anak yang suci" buat menolak anggapan atau tuduhan Yahudi bahwa Isa itu anak zina.

2058) Jibril jawab: "Begitulah kehendak Tuhanmu."

2059) Mengadakan anak dengan tiada berbapa itu mudah atas-Ku, karena Aku telah jadikan Adam dan Hawa, dengan tidak beribu bapa.

2060) Ya'ni, sebagai satu tanda kekuasaan Kami pada membikin perkara-perkara luar biasa dan sebagai satu rahmat, karena mengutus seorang nabi yang menjalankan hukum-hukum Allah berarti rahmat bagi manusia.

2061) Boleh jadi lantaran malu yang ia akan dituduh berzina oleh kaumnya.

24. Maka ia [2062]) seru dia dari dekatnya, (katanya) : "Janganlah engkau berdukacita; sesungguhnya Tuhanmu telah adakan didekatmu satu anak sungai yang kecil.

٢٤ فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا

25. "Dan goncanglah batang korma itu kepadamu, [2063]) nanti ia gugurkan atasmu korma yang masak."

٢٥ وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا

26. "Lantaran itu, makan dan minumlah dan berdingin matalah.[2064]) Lantas kalau engkau lihat seseorang manusia, [2065]) maka katakanlah : [2066]) "Aku bernadzar diam karena (Tuhan) Pengasih. Oleh sebab itu, tidak akan aku berkata-kata kepada siapapun manusia [2067]) pada hari ini."

٢٦ فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَٰنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنسِيًّا

27. Lalu ia bawa dia kepada kaumnya dengan menggendong dia. Mereka berkata : "Ya Maryam ! sesungguhnya engkau telah berbuat satu perkara yang luar biasa."

٢٧ فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا

28. "Hai saudara perempuan Harun ! [2068]) bukanlah bapamu orang yang tidak baik, dan tidak (pula) ibumu seorang perempuan yang jahat."[2069])

٢٨ يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا

2062) Ia : Jibril.

2063) Maksudnya, goncanglah secara orang menggegar pohon untuk menggugurkan buahnya di hadapannya.

2064) Berdingin matalah: Janganlah engkau bersusah hati.

2065) Manusia yang hendak berkata-kata denganmu.

2066) Katalah sedapat-dapatnya dengan isarat.

2067) Menurut agama zaman itu, ada juga orang berpuasa diam, ya'ni tidak beromong-omong dengan manusia. Ini satu daripada cara-cara yang baik buat mengajar lidah diam daripada bekerja sebagaimana diajar perut berhenti daripada menggiling makanan.

2068) Maryam dipanggil demikian, lantaran ia ada mempunyai seorang saudara bernama Harun, bukan Harun saudara Nabi Musa.

2069) Ringkasnya, sesudah melahirkan Isa di lain tempat, Maryam, bawa dia kepada kaumnya. Maka mereka cela dia dengan perkataan: "Hai Maryam! mengapa engkau berbuat dosa melahirkan anak dengan tidak berkawin, padahal ibu bapakmu orang baik-baik, bukan ahli zina?"

29. Maka ia isyaratkan kepadanya, [2070]) Mereka berkata : "Bagaimanakah kami bisa beromong dengan anak kecil yang dalam buaian ?"

٢٩ فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا

30. Ia berkata : "Sesungguhnya aku ini hamba Allah; Ia telah beri kepadaku Kitab, dan Ia telah jadikan aku Nabi." [2071])

٣٠ قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا

31. "Dan Ia jadikan aku orang yang berbakti di mana saja aku berada, dan Ia wajibkan aku sembahyang dan zakat selama aku hidup." [2072])

٣١ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا

32. "Dan (Ia jadikan aku) berbakti kepada ibuku, [2073]) dan tidak Ia jadikan daku orang yang sombong, celaka.

٣٢ وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا

33. "Dan keselamatan (bercurah) atasku pada hari aku dilahirkan dan pada hari aku akan mati dan pada hari aku akan dibangkitkan dengan keadaan hidup." [2074])

٣٣ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا

2070) Setelah mereka hadapkan tuduhan, Maryam memberi isyarat, supaya mereka bertanya kepada Isa, benarkah ia anak zina?

Maryam memberi isyarat demikian ialah dengan penuh kepercayaan bahwa anaknyalah yang akan membuktikan kebersihannya daripada tuduhan kaumnya.

Ayat ini tidak menerangkan bahwa mereka sudah bertanya kepada Isa selagi ia dalam buaian, bahkan nampak terang bahwa mereka tidak bertanya, lantaran ia seorang anak yang belum bisa menjawab.

2071) Apakah nabi Isa berkata demikian semasa ia dalam buaian? Belum terang? Menurut Ali-Imran 45 dan Al-Maidah 110, nab Isa ada berkata-kata dalam buaian, tetapi tidak terang apa yang ia katakan kepada manusia.

Apa yang nabi Isa katakan dalam Ayat ini, lahirnya ialah sesudah ia besar, bukan semasa ia dalam buaian, karena kanak-kanak tidak pantas jadi nabi.

2072) Ayat ini lagi menunjukkan bahwa nabi Isa berkata-kata itu, sesudah besar, karena tidak bisa jadi kanak-kanak diwajibkan sembahyang dan zakat.

2073) Di dalam Qur'an tidak pernah — dengan terang atau dengan sindiran — disebut bapa atau ibu bapa Isa, hanya yang disebut ialah ibunya saja. Hal ini bantu menerangkan, bahwa Isa tidak berbapa.

2074) Maksud Ayat ini: Aku diberi rahmat dan selamat di semua masa hingga di hari mahsyar, Kiamat.

34. Ia itu [2075]) Isa anak Maryam : (Allah firmankan) perkataan benar yang ditentangnya mereka berselisihan. [2076])

٣٤ ذٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ

35. Tidak .layak bagi Allah mempunyai anak. [2077]) Mahasuci Ia ! Apabila Ia putuskan satu perkara, hanya Ia berkata : "Jadilah", lantas jadi ia.

٣٥ مَا كَانَ لِلّٰهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَانَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

36. "Dan sesungguhnya Allah itu Tuhanku dan Tuhan kamu; maka sembahlah Dia; ini jalan yang lurus." [2078])

٣٦ وَإِنَّ اللّٰهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

37. Tetapi berselisihan golongan-golongan itu diantara mereka. Lantaran itu, kecelakaan dari menghadiri hari yang Besar, kelak, adalah bagi orang-orang yang kufur. [2079])

٣٧ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ

38. Alangkah terangnya mereka mendengar dan melihat pada hari yang mereka akan datang kepada Kami, [2080]) tetapi orang-orang zhalim di hari ini [2081]) dalam kesesatan yang terang.

٣٨ أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لٰكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

2075) Orang yang diceritakan dari Ayat 26 sampai sini, ialah Isa anak Maryam.

2076) Firman Allah tentang nabi Isa dan ibunya itu benar, tetapi kaum Yahudi katakan dia tukang sihir dan anak zina, sedang kaum Nasrani angkat dia sebagai Tuhan dan anak Tuhan.

2077) Beranak atau mempunyai anak itu bukan dari sifat-sifat Allah. Segala sesuatu yang Ia kehendaki, akan jadi apabila Ia berfirman: Jadilah!

2078) Ayat ini sebagian dari apa yang diucapkan oleh nabi Isa, menyambung Ayat 33.

2079) Lantaran mereka berselisihan, padahal Allah telah terangkan dengan jelas dari hal kehambaan dan kenabian Isa, maka nyatalah mereka telah kufur, sedang orang-orang kafir itu, akan mendapat kecelakaan di hari mereka menghadiri perhitungan, yaitu hari Kiamat.

2080) Di hari Kiamat tidak lagi mereka tuli dan buta seperti sekarang.

2081) Orang-orang yang kufur itu dinamakan zhalim: Penganiaya, lantaran mereka menganiaya diri sendiri.

39. Dan ancamlah mereka (dengan) hari dukacita,[2082] tatkala diputuskan perkara,[2083] karena mereka lalai dan mereka tidak beriman.[2084]

٣٩ وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

40. Sesungguhnya Kamilah mewarisi bumi dan apa-apa yang ada di atasnya, dan kepada Kamilah mereka akan dikembalikan.[2085]

٤٠ إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ

41. Dan ingatlah (hal) Ibrahim yang tersebut dalam Kitab. Sesungguhnya adalah ia seorang yang sangat benar, seorang nabi.[2086]

٤١ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا

42. (Ingatlah) tatkala ia berkata kepada bapanya : "Hai bapaku ! mengapakah engkau sembah apa yang tidak mendengar dan tidak melihat dan tidak bisa menolongmu sedikitpun ?"

٤٢ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا

43. "Hai bapaku ! sesungguhnya telah datang kepadaku sebahagian dari pada pengetahuan yang belum pernah datang kepadamu.; lantaran itu, turutlah akan daku, supaya aku tunjukkan kepadamu satu jalan yang lurus."

٤٣ يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا

44. "Hai bapaku ! janganlah engkau ta'at kepada setan, karena sesungguhnya adalah setan itu pendurhaka kepada (Tuhan) Pemurah."

٤٤ يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ عَصِيًّا

2082) Hari duka cita : Hari Kiamat.

2083) Hari yang diberi keputusan buat manusia atas amal masing-masing, ialah hari Kiamat.

2084) Hendaklah engkau ancam mereka yang dalam kelalaian dan kekufuran.

2085) Akan datang satu masa, bahwa bumi dan apa-apa yang di atasnya, beserta isinya, tidak ada siapa-siapa yang mempunyainya pada lahir dan batin melainkan Kami; dan sekalian makhluk akan dikembalikan kepada Kami untuk menerima ganjaran masing-masing.

2086) Maksudnya, ingatlah Ibrahim yang tersebut dalam Qur'an atau Al-Lauhil-Mahfuzh, bahwa ia seorang nabi yang sangat benar, dan ingatkanlah ummatmu, supaya mereka turut nasehat-nasehatnya.

45. "Hai bapaku ! Sesungguhnya aku takut bahwa akan mengenaimu adzab dari (Tuhan) Pemurah ; maka dengan sebab itu, engkau akan jadi kawan bagi setan. [2087])

٤٥ يَٰٓأَبَتِ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَٰنِ وَلِيًّا

46. Ia bertanya : [2088]) "Apakah engkau tidak suka kepada tuhan-tuhanku, hai Ibrahim? Kalau engkau tidak mau berhenti, tentu aku akan rejammu; dan tinggalkanlah akan aku (buat) satu masa." [2089])

٤٦ قَالَ أَرَاغِبٌ أَنتَ عَنْ ءَالِهَتِي يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ وَٱهْجُرْنِي مَلِيًّا

47. Ia berkata : "Keselamatan atasmu ! [2090]) aku akan mintakan ampun bagimu kepada Tuhanku, karena sesungguhnya adalah Ia sangat muliakan daku."

٤٧ قَالَ سَلَٰمٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّيٓ إِنَّهُۥ كَانَ بِي حَفِيًّا

48. "Dan aku akan menjauhkan diri dari kamu dan dari apa yang kamu seru [2091]) selain dari Allah dan aku akan seru Tuhanku; mudah-mudahan tidaklah aku kecewa dalam seruan kepada Tuhanku." [2092])

٤٨ وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَأَدْعُواْ رَبِّي عَسَىٰٓ أَلَّآ أَكُونَ بِدُعَآءِ رَبِّي شَقِيًّا

49. Maka tatkala ia menjauhkan diri dari mereka dan dari apa-apa yang mereka sembah, selain dari Allah, Kami berikan kepadanya, Ishaq dan Ya'qub; dan tiap-tiap seorang (dari mereka), Kami jadikan nabi.

٤٩ فَلَمَّا ٱعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا

50. Dan Kami berikan kepada mereka sebahagian dari rahmat Kami. [2093]) dan Kami jadikan bagi mereka

٥٠ وَوَهَبْنَا لَهُم مِّن رَّحْمَتِنَا

2087) Di neraka.
2088) Tatkala Ibrahim hadapkan nasehat-nasehat yang telah lalu, maka bapanya bertanya atau menjawab.
2089) Enyahlah daripadaku buat sedikit masa, dan janganlah engkau ganggu akan aku dengan omongan-omonganmu yang menyesatkan.
2090) Maksudnya, selamat jalan! atau selamat tinggal! atau mudah-mudahan engkau dapat selamat!
2091) Menyeru: Memanggil, mendo'a meminta sesuatu. Itulah arti beribadah dan menyembah Allah. Oleh yang demikian, biasanya, kalimah menyeru, orang-orang artikan menyembah.
2092) Sampai sini habis perkataan nabi Ibrahim.
2093) Yaitu seperti kaum keluarga dan harta benda

pujian baik yang tinggi.[2094])

وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا

51. Dan ingatlah (hal) Musa yang tersebut dalam Kitab.[2095]) Sesungguhnya adalah ia orang yang dipilih, dan adalah ia seorang rasul, seorang nabi.

٥١ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا

52. Dan Kami panggil dia dari pinggir gunung sebelah kanan,[2096]) dan Kami dekatkan dia,[2097]) sambil beromong.[2098])

٥٢ وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا

53. Dan Kami berikan kepadanya dari rahmat Kami, saudaranya, Harun, sebagai seorang nabi.[2099])

٥٣ وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا

54. Dan ingatlah (hal) Ismail yang tersebut dalam Kitab.[2100]) Sesungguhnya adalah ia benar dalam janjinya, dan adalah ia seorang rasul, seorang nabi.

٥٤ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا

55. Dan adalah ia menyuruh ahlinya[2101]) bersembahyang dan berzakat, dan adalah ia seorang yang diridlai di sisi Tuhannya.

٥٥ وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا

56. Dan ingatlah (hal) Idris yang tersebut dalam Kitab.[2102]) Sesungguhnya adalah ia seorang yang sangat benar, seorang nabi.

٥٦ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا

2094) Kami sebabkan mereka dapat pujian yang tinggi dari manusia umumnya.

2095) Tentang maksud Ingat dan Kitab itu, lihatlah Ayat ke 41.

2096) Atau pinggir gunung yang berbahagia.

2097) Dekatkan dia itu maksudnya, suruh dia hampir ke gunung, atau hormati dia.

2098) Beromong-omong di sini, maksudnya, memberi dan menerima wahyu. Adapun caranya, tentulah yang pantas dengan kemaha sucian Tuhan.

2099) Lantaran sayang akan dia, maka Kami jadikan Harun seorang nabi yang membantu.

2100) Dari hal Kitab itu, lihatlah Ayat ke 41.

2101) Orang-orang yang dalam tanggungannya dan pimpinannya.

2102) Lihat Ayat ke 41, keterangan tentang Kitab.

57. Dan Kami telah tempatkan dia [2103]) di satu tempat yang tinggi.

٥٧ وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا

58. Mereka itulah orang-orang yang Allah telah beri ni'mat atasnya, yaitu nabi-nabi dari turunan Adam, [2104]) dan dari (turunan) mereka yang kami bahterakan [2105]) bersama Nuh dan dari turunan Ibrahim dan Israil, dan (adalah mereka itu) dari orang-orang yang Kami telah beri petunjuk dan Kami pilih; apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat (Tuhan) Pemurah, mereka tunduk bersujud dan menangis.

٥٨ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَٰنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا

59. Maka datang sesudah mereka, satu turunan yang menyia-nyiakan sembahyang dan menuruti hawa nafsu oleh karena itu, mereka akan menemui kesesatan. [2106])

٥٩ فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا

60. Kecuali orang-orang yang bertaubat dan beriman dan beramal shalih, maka mereka ini, akan masuk ke dalam surga dan tidak dianiayakan sedikit juapun. [2107])

٦٠ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا

61. (Yaitu) surga-surga yang kekal, yang (Tuhan) Pemurah telah janjikan kepada hamba-hambaNya padahal dia [2108]) itu tidak kelihatan; sesungguhnya adalah janji-Nya akan didatangi. [2109])

٦١ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَٰنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا

2103) Atau angkat dia.
2104) Mereka itu ialah nabi-nabi dari anak-cucu Adam, Nuh, Ibrahim yang Allah telah beri ni'mat kenabian, kerasulan dan pangkat - pangkat yang mulia.
2105) Kami muatkan dalam kapal.
2106) Ya'ni, kesesatan yang akan diiringi dengan pembalasannya.
2107) Ganjaran mereka tak akan dihilangkan walaupun sedikit.
2108) Dia itu : Surga itu.
2109) Manusia akan menemui apa-apa yang dijanjikan oleh Allah.

62. Mereka tidak akan dengar di dalamnya omongan sia-sia, tetapi omongan yang baik; dan ada bagi mereka rezeki [2110]) mereka padanya, pagi dan petang.

٦٢ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

63. Itulah dia surga yang Kami akan wariskan [2111]) kepada orang yang berbakti dari hamba-hamba Kami.

٦٣ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا

64. "Dan tidak kami turun, melainkan dengan perintah Tuhanmu; [2112]) kepunyaanNyalah apa yang dihadapan kita dan yang dibelakang kita dan yang di antara itu; dan tidaklah Tuhanmu itu lupa," [2113])

٦٤ وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَٰلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا

65. Tuhan bagi langit dan bumi dan apa-apa yang ada di antara keduanya; lantaran itu, sembahlah Dia dan sabarlah dalam beribadat kepada-Nya; bukankah tidak engkau dapati yang senama dengan-Nya ? [2114])

٦٥ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا

66. Dan manusia berkata : "Apabila aku mati, apakah aku akan dibangunkan dengan hidup ?"

٦٦ وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا

67. Dan tidakkah manusia fikirkan, bahwa Kami telah jadikan dia dahulu padahal ia tidak ada sama sekali ? [2115])

٦٧ أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا

2110) Rezeki itu ialah pemberian dari makanan, minuman, pakaian dan lain-lain yang pantas dengan ahli surga.

2111) Wariskan : Berikan.

2112) Jibril beri tahu kepada nabi Muhammad, bahwa kami (malaikat) tidak datang kepada seseorang nabi, melainkan dengan perintah Allah.

2113) Tuhan tidak akan lupa memberi ganjaran kepada hamba-Nya yang ta'at

2114) Bukankah tidak ada siapa-siapa yang dinamakan Allah yang pantas disembah melainkan Dia?

2115) Maksudnya, janganlah manusia menyangka, bahwa Kami tidak akan bangkitkan dia dari kubur dengan berbadan dan berjiwa seperti dahulu. Tidakkah ia berfikir bagaimana Kami telah jadikan manusia, padahal suku-suku badannya tidak ada sama sekali, walaupun sedikit?

68. Maka demi Tuhanmu ! [2116] sesungguhnya Kami akan bangkitkan mereka [2117] beserta setan-setan; kemudian, sesungguhnya Kami akan hadlirkan mereka berlutut di keliling jahannam.

٦٨ فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا

69. Kemudian, sesungguhnya Kami akan cabut dari tiap-tiap golongan, seorang yang sangat durhaka kepada Rahman. [2118]

٦٩ ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمٰنِ عِتِيًّا

70. Kemudian, sesungguhnya Kami amat mengetahui, mereka yang lebih patut masuk padanya. [2119]

٧٠ ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلٰى بِهَا صِلِيًّا

71. Dan tidak (seorangpun) daripada kamu, melainkan akan datang kepadanya. [2120] Adalah (yang demikian itu) satu kemestian yang ditetapkan oleh Tuhanmu.

٧١ وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلٰى رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا

72. Kemudian, Kami akan selamatkan orang-orang yang berbakti, [2121] dan Kami akan biarkan mereka yang menganiaya (diri sendiri) [2122] itu berlutut padanya. [2123]

٧٢ ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا

73. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang nyata, berkatalah orang-orang yang kafir kepada mereka yang beriman : "Golongan manakah lebih baik tempat-tinggalnya dan lebih bagus majlis-nya ?" [2124]

٧٣ وَإِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا

2116) Tuhan bersumpah dengan nama-Nya sendiri.

2117) Yaitu mereka yang tidak mau percaya tentang adanya pembangkitan sesudah mati.

2118) Rahman : Pemurah.

2119) Masuk padanya : Masuk jahannam.

2120) "Kamu" yang dimaksudkan di Ayat ini, kalau diartikan orang kafir, maka ma'nanya, bahwa tiap-tiap orang kafir akan masuk neraka dan merasai adzabnya, dan kalau diartikan manusia umumnya, maka ma'na Ayat ini, bahwa tiap-tiap seorang dari manusia, sekurangnya, akan datang dan melihat neraka, supaya tahu bagaimana siksaan yang diderita oleh orang-orang yang kufur kepada Tuhan.

2121) Dari antara manusia.

2122) Orang kafir dan orang durhaka itu dinamakan penganiaya diri, lantaran mereka menyebabkan diri mereka disiksa.

2123) Berlutut di keliling neraka sementara menunggu perintah buat memasukinya.

2124) Lantaran tidak bisa membantah kebenaran ayat-ayat Allah, maka mereka bertanya kepada kaum Muslimin tentang kekayaan dan kemuliaan, seolah-olah mereka berkata: "Kalau agama kamu benar, mengapakah kamu tidak mempunyai rumah tangga, majlis dan kekayaan seperti kami?"

74. Dan Kami telah binasakan sebelum mereka, beberapa golongan yang lebih bagus perkakas rumahtangganya dan bangunan badannya. [2125]

٧٤ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَاثًا وَرِئْيًا

75. Katakanlah : "Barangsiapa adalah ia di dalam kesesatan, biarkanlah (Tuhan) Pemurah memanjangkan baginya satu tempo, hingga apabila mereka lihat apa yang dijanjikan kepada mereka — maupun adzab ataupun Kiamat — maka mereka akan mengetahui siapa dia orang yang lebih jelek keadaannya dan lebih lemah tentaranya.

٧٥ قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَٰنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا

76. Dan Allah akan menambah pimpinan bagi mereka yang telah mengambil jalan petunjuk; dan amal-amal baik yang tinggal itu, lebih baik ganjarannya pada sisi Tuhanmu dan lebih baik kesudahannya. [2126]

٧٦ وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا

77. Maka tidaklah engkau fikirkan (bagaimana kejahatan) orang yang kufur kepada ayat-ayat Kami dan berkata : "Sesungguhnya aku akan diberi harta dan anak." [2127]

٧٧ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا

78. Apakah ia mengetahui urusan ghaib, atau yang telah membikin satu perjanjian dengan (Tuhan) Pemurah ? [2128]

٧٨ أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَٰنِ عَهْدًا

79. Tidak sekali-sekali ! Kami akan menulis apa yang ia kata, dan Kami akan panjangkan 'adzab baginya dengan sungguh-sungguh.

٧٩ كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا

2125) Jadi, maksudnya, bahwa bangunan badan yang bagus, kekayaan, kemuliaan dan sebagainya tidak jadi tanda kebenaran.

2126) Kesudahannya ialah kesudahan di Akhirat.

2127) Menurut riwayat, bahwa 'Ash bin Wa-il ada berhutang kepada Khabbab. Waktu ditagih, ia berkata: "Bukankah kamu orang Islam, menganggap bahwa sesudah mati akan ada bangkitan lagi?"

Jawabnya: "Ya, betul! Maka 'Ash berkata: "Sesungguhnya di sana aku akan dapat harta dan anak, dan di sana nanti aku bayar hutangku kepadamu."

2128) Maksudnya, apakah ia sudah tahu, bahwa di Akhirat nanti ia akan dapat anak dan harta? Ataukah ia sudah berjanji demikian dengan Tuhan ?.

80. Dan Kami akan mewarisi (harta benda) yang ia katakan itu, dan ia akan datang kepada Kami sendirian [2129])

وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ٨٠

81. Dan mereka ambil [2130]) lain dari Allah beberapa tuhan supaya (tuhan-tuhan) itu jadi pelindung bagi mereka.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ٨١

82. Tidak sekali-kali ! bahkan tuhan-tuhan itu akan ingkari peribadatan mereka, [2131]) dan mereka akan jadi musuh bagi mereka. [2132])

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ٨٢

83. Tidakkah engkau lihat bahwasa-nya Kami telah kirim setan-setan atas orang-orang kafir (untuk) mengganggu mereka dengan sungguh-sungguh ? [2133])

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا ٨٣

84. Oleh sebab itu, janganlah engkau bersegera atas mereka. Sesungguhnya tidak lain melainkan Kami menghitung untuk mereka sungguh-sungguh [2134])

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ٨٤

85. Ialah hari yang Kami akan kumpulkan (padanya) orang-orang yang berbakti kepada (Tuhan) Pemurah, bergolong-golongan.

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَٰنِ وَفْدًا ٨٥

86. Dan Kami akan heret [2135]) orang-orang yang durhaka [2136]) itu ke neraka dalam keadaan dahaga.

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا ٨٦

2129) Maksudnya, bukan saja ia tidak akan beranak dan berharta di Akhirat, malah ia akan mati dan harta bendanya akan jadi hak Kami, dan Kami akan pindahkan ke tangan siapa yang Kami kehendaki, sedang ia akan menghadap Kami dengan sendirian.

2130) Mereka ambil : Mereka sembah.

2131) Karena tuhan-tuhan yang mereka sembah itu pada asalnya ialah nabi-nabi dan orang-orang shalih, sudah tentu mereka ini tidak ridla disembah atau dijadikan tuhan dan sudah mesti mereka ingkari dan musuhi.

2132) Mereka yang disembah akan jadi musuh bagi yang menyembah.

2133) Allah tidak kirim setan-setan untuk mengganggu orang-orang kafir supaya mendalam di dalam kedurhakaan, melainkan sebagai balasan atas kekufuran mereka sendiri.

2134) Janganlah engkau minta supaya lekas diturunkan bencana atas mereka ya Muhammad! karena hal itu sudah tentu, hanya Kami menunggu waktu yang sudah Kami tentukan buat mereka.

2135) Heret : seret, tarik dengan cara menghina.

2136) Maksudnya, ialah orang-orang kafir.

87. Mereka tidak mempunyai (hak) syafa'at kecuali orang yang telah mengadakan pengakuan di sisi (Tuhan) Pemurah. [2137]

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا ٨٧

88. Dan mereka berkata : "(Tuhan) Pemurah mengadakan anak bagi (diri-Nya)." [2138]

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا ٨٨

89. "Sesungguhnya kamu telah adakan satu perkara yang sangat besar." [2139]

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ٨٩

90. Hampir langit itu pecah oleh karenanya, dan terbelah bumi ini, dan runtuh gunung-gunungnya berkeping-keping. [2140]

تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ٩٠

91. (Ialah) lantaran mereka mengadakan anak- bagi (Tuhan) Pemurah.[2140]

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمٰنِ وَلَدًا ٩١

92. Padahal tidak pantas bagi (Tuhan) Pemurah, bahwa Ia mengadakan anak (untuk diri-Nya).

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمٰنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ٩٢

93. Tidak ada apapun di langit dan bumi, melainkan akan datang kepada (Tuhan) Pemurah sebagai hamba. [2141]

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمٰنِ عَبْدًا ٩٣

94. Sesunguhnya Ia telah liputi mereka dan telah hitung mereka benar-benar. [2142]

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ٩٤

2137) Orang-orang kafir tidak berhak mendapat atau memberi syafa'at (pertolongan), kecuali dari antara mereka siapa yang telah beriman sebagai diperintah oleh Allah.

2138) Orang-orang Kristen mengatakan Isa anak Allah. Segolongan dari orang-orang Yahudi menganggap Uzair (Ezra) anak Allah. Ada sebagian dari orang-orang kafir memandang malaikat sebagai anak-anak perempuan bagi Allah.

2139) Tuhan perintah supaya nabi Muhammad berkata kepada mereka yang menganggap Tuhan mempunyai anak bahwa sesungguhnya kamu telah ucapkan satu perkataan yang sangat besar kesalahannya.

2140) Mengatakan Tuhan mempunyai anak adalah satu kesalahan yang amat sangat besar, hingga bisa dikatakan, bahwa langit, bumi dan gunung-gunung hampir pecah-belah dan runtuh, lantaran tidak kuat mendengar hebatnya anggapan dan ucapan itu.

2141) Segala sesuatu, dengan tidak berkecuali, akan menghadap Tuhan sebagai hamba-Nya dan makhluk-Nya, dan tidak ada yang akan menghadap-Nya sebagai anak-Nya atau ibu bagi anak itu.

2142) Tidak luput dari Allah, segala sesuatu yang mereka katakan dan kerjakan.

٩٥ وَكُلُّهُمْ اٰتِيْهِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَرْدًا

95. Dan tiap-tiap (seorang dari) mereka akan menghadap-Nya pada hari Kiamat dengan sendiri.

٩٦ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمٰنُ وُدًّا

96. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal shalih itu (Tuhan) Pemurah akan adakan bagi mereka pencintaan. [2143]

٩٧ فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِيْنَ وَتُنْذِرَ بِهٖ قَوْمًا لُّدًّا

97. Maka Kami mudahkan dia dengan bahasamu, tidak lain melainkan supaya engkau gemarkan dengan (isi) nya akan orang-orang yang berbakti dan engkau ancam dengannya akan kaum yang berkeras kepala. [2144]

٩٨ وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا

98. Dan tidak sedikit golongan yang Kami telah binasakan sebelum mereka Adakah engkau dapati seseorang dari mereka atau engkau dengar suara bagi mereka ? [2145]

2143) Allah akan jadikan mereka orang-orang yang disayangi dan disukai oleh-Nya dan oleh makluk-Nya, juga Allah akan adakan pada mereka sifat kasih dan cinta kepada Allah dan makhluk.

2144) Kami turunkan Qur'an dengan bahasamu, ya Muhammad, tidak lain melainkan supaya mudah engkau sampaikan khabar baik yang terkandung di dalamnya untuk orang-orang yang berbakti, dan supaya mudah engkau beri tahu khabar tidak baik dan siksa-siksa yang termaktub di dalamnya untuk mereka yang berkeras kepala, tak mau menerima kebenaran.

2145) Sebelum Quraisy dan Bani Israil, tidak sedikit kaum yang mendustakan Allah dan rasul-Nya telah Kami binasakan sampai habis, hingga tidak dapat engkau lihat seorang pun dari mereka atau engkau dengar suaranya. Maka hendaklah hal ini jadi satu peringatan bagi mereka yang menyakiti utusan Allah.

— oooooOooooo —

THA – HA
(HAI MANUSIA)

Surah ke 20 ; 135 Ayat

Diwahyukan di Makkah

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang..

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Tha-ha. [2146])

١ طٰهٰ

2. Tidak Kami turunkan kepadamu Qur'an, supaya engkau jadi susah. [2147])

٢ مَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لِتَشْقٰٓى

3. Tetapi sebagai peringatan bagi orang yang takut. [2148])

٣ اِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى

4. Diturunkan dari (Tuhan) yang menjadikan bumi dan langit yang tinggi.

٤ تَنْزِيْلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْاَرْضَ وَالسَّمٰوٰتِ الْعُلٰى

5. (Ia-lah Tuhan) Pemurah, bersemayam di atas 'Arsy.

٥ اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى

6. Kepunyaan-Nya-lah apa-apa yang di langit dan di bumi dan di antara keduanya dan di bawah bumi.

٦ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرٰى

2146) Hai manusia! Kata Kalbi: Kalimah "Thaha" dipakai oleh qabilah 'Ukl (segolongan bangsa Arab) dengan arti "Hai manusia." Kata Qatadah: Dalam bahasa Suryani, artinya "Hai laki-laki."
Maksud "manusia" atau "laki-laki" di sini, ialah nabi Muhammad.

2147) Diriwayatkan bahwa sesudah turun sebagian dari Qur'an, nabi Muhammad sangat membanyakkan sembahyang, terutama pada waktu malam. Maka turun Ayat ini memberi tahu supaya jangan ia sangat memenatkan diri.

2148) Qur'an ini diturunkan supaya jadi peringatan bagi orang yang berbakti; dan jadi ancaman bagi mereka yang durhaka kepada Allah.

7. Dan jika engkau nyaringkan perkataan, maka sesungguhnya Ia mengetahui rahasia dan yang lebih tersembunyi. [2149])

٧ وَإِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى

8. (Ia-lah) Allah; tidak ada tuhan melainkan Dia; kepunyaan-Nya-lah nama-nama yang sangat baik. [2150])

٨ اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ

9. Sudahkah sampai kepadamu cerita Musa ?

٩ وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ

10. (Ingatlah) tatkala ia lihat api, lalu ia berkata kepada ahli-rumahnya : "Berhentilah ! karena sesungguhnya aku melihat api, supaya aku bawakan untuk kamu sedikit daripadanya, atau dengan api itu aku dapat satu keterangan."

١٠ إِذْ رَأَىٰ نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى

11. Tatkala ia datang kepadanya, diseru : "Ya Musa !"

١١ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَا مُوسَىٰ

12. "Sesungguhnya Aku Tuhanmu. Maka tanggalkanlah dua kasutmu, karena sesungguhnya engkau berada di lembah suci (yang bernama) Thuwa."

١٢ إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى

13. "Dan Aku telah pilihmu (jadi rasul); oleh itu, dengarlah apa yang akan diwahyukan."

١٣ وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ

14. "Sesungguhnya Akulah Allah; tidak ada Tuhan melainkan da-Ku; oleh itu, sembahlah akan daKu dan dirikanlah sembahyang buat mengingat-Ku."

١٤ إِنَّنِي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي

15. "Sesungguhnya Kiamat itu akan datang-hampir Aku hilangkan rahasianya - supaya tiap-tiap jiwa dibalas dengan apa yang ia usahakan." [2151])

١٥ إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ

2149) Tidak perlu engkau nyaringkan do'amu kepada Allah, karena Ia mengetahui apa-apa kehendakmu, malah mengetahui sesuatu yang lebih tersembunyi.

2150) Segala nama dan gelaran yang baik, suci dan mulia, yang pantas dengan ketuhanan, tidak ada yang berhak melainkan Allah.

2151) Maksudnya, bahwa hari Kiamat itu tentu akan datang. Sudah banyak Aku sebut dan terangkan hingga hampir terbuka rahasia dari ketentuannya. Aku

(Bersambung di halaman 595)

16. "Oleh yang demikian, janganlah engkau dipalingkan daripada (mempercayai)-nya, oleh orang yang tidak percaya kepadanya serta menurut hawa nafsunya; maka dengan sebab itu, engkau akan binasa."

١٦ فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَى

17. "Dan apa itu di tangan kananmu, hai Musa ?" [2152]

١٧ وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَى

18. Jawabnya : "Ialah tongkatku; aku bertekan atasnya, dan aku gugurkan dengannya (daun-daun) atas kambing (ternak)-ku dan adalah bagiku padanya beberapa guna yang lain."

١٨ قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَى غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَى

19. Firman-Nya : "Campakkanlah dia, hai Musa !"

١٩ قَالَ أَلْقِهَا يَا مُوسَى

20. Lalu iapun campakkan dia. Maka tiba-tiba (jadilah) ia seekor ular yang berjalan.

٢٠ فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى

21. Firman-Nya : "Ambillah dia, dan jangan engkau takut. Kami akan kembalikan dia kepada keadaannya yang pertama." [2153]

٢١ قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى

22. "Dan kepitlah tanganmu ke sayapmu niscaya keluar ia (bersifat) putih dengan tidak tercela, (sebagai) tanda yang lain." [2154]

٢٢ وَاضْمُمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ آيَةً أُخْرَى

23. Karena Kami hendak tunjukkan kepadamu sebahagian dari tanda-tanda (kekuasaan) Kami yang sangat besar." [2155]

٢٣ لِنُرِيَكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى

---

adakan hari Kiamat itu ialah untuk jadi hari pembalasan bagi tiap-tiap jiwa menurut usaha masing-masing.

Kalimah "ukhfiha" di sini dengan ma'na "Aku hilangkan rahasianya," "Aku terangkan dia."

2152) Allah bertanya kepada Musa dari hal tongkatnya karena tongkat itu akan dijadikan alat penghancur sihir-sihir yang akan diadakan dengan perintah Fir' aun.

2153) Ini Mu'jizat yang pertama yang ditunjukkan kepada nabi Musa.

2154) Sebagai petunjuk mu'jizat yang kedua, Tuhan perintah supaya Musa kepit tangannya di ketiaknya, dan Tuhan beri tahu bahwa sesudah engkau kepit, maka tanganmu itu nanti jadi putih yang baik, bukan putih penyakit sopak dan sebagainya.

2155) Kami tunjukkan kepadamu dua mu'jizat itu sebagai pendahuluan saja. Karena Kami akan tunjukkan kepadamu lain-lain tanda kekuasaan Kami.

24. "Pergilah kepada Fir'aun, karena sesungguhnya ia telah melewati batas."

٢٤ اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّهٗ طَغٰى

25. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! luaskanlah bagiku dadaku." [2156])

٢٥ قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِيْ صَدْرِيْ

26. "Dan mudahkanlah untukku urusanku." [2157])

٢٦ وَيَسِّرْ لِيْ اَمْرِيْ

27. "Dan bukakanlah simpulan dari lidahku."

٢٧ وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِيْ

28. "Supaya mereka faham perkataanku." [2158])

٢٨ يَفْقَهُوْا قَوْلِيْ

29. "Dan jadikanlah untukku seorang menteri dari keluargaku.

٢٩ وَاجْعَلْ لِّيْ وَزِيْرًا مِّنْ اَهْلِيْ

30. "(Ialah) Harun, saudaraku." [2159])

٣٠ هٰرُوْنَ اَخِيْ

31. "Kuatkanlah dengan dia akan urusanku."

٣١ اُشْدُدْ بِهٖ اَزْرِيْ

32. "Dan sekutukanlah dia dalam urusanku." [2160])

٣٢ وَاَشْرِكْهُ فِيْ اَمْرِيْ

33. "Supaya kami beribadat banyak kepada-Mu."

٣٣ كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيْرًا

34. "Dan (supaya) kami ingat banyak kepada-Mu."

٣٤ وَنَذْكُرَكَ كَثِيْرًا

35. "Sesungguhnya adalah Engkau melihat akan kami." [2161])

٣٥ اِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيْرًا

36. Firman-Nya : "Sesungguhnya telah diberikan kepadamu permintaanmu, hai Musa!

٣٦ قَالَ قَدْ اُوْتِيْتَ سُؤْلَكَ يٰمُوْسٰى

2156) Musa minta keluasan dada, lantaran sempit dadanya dan takut ia menghadapi Fir'aun, raja Mesir, raja besar, yang telah jadi musuhnya yang bengis itu.

2157) Permintaan Musa akan kemudahan urusannya itu, bisa jadi urusan rumah-tangga dan lain-lain yang jadi tanggungan baginya, karena sangat berat menjalankan seruan ke jalan Tuhan kalau urusan diri sendiri masih kusut.

2158) Musa minta Tuhan hilangkan telor, pelat atau gagap yang ada pada lidahnya supaya manusia bisa faham seruannya dengan mudah.

2159) Menurut riwayat, bahwa Harun lebih tua dari Musa dan lebih bijak berkata-kata.

2160) Adalah Musa, Nabi dan Rasul. Permintaannya supaya Harun disekutukan jadi wazir (menteri) bagi Musa, dan ia tak mempunyai kitab agama sendiri. Taurat adalah kitab yang diturunkan buat Musa,. Harun berkewajiban menyampaikan isi kitab itu sebagai seorang nabi pengikut.

2161) Sesungguhnya Engkau melihat dan lebih tahu keadaan kami, maka kabulkanlah permintaanku jika tidak menyalahi kehendak-Mu.

37. "Dan sesungguhnya, "Kami telah mengkurnia atasmu pada kali yang lain." [2162])

٣٧ وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ

38. "Tatkala Kami wahyukan [2163]) kepada ibumu sesuatu yang diwahyukan."

٣٨ إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ

39. "Yaitu, taruhlah dia di peti dan lepaskanlah dia di laut itu;" maka hendaklah laut tadi sampaikan dia ke pantai supaya diambil dia oleh musuh-Ku dan musuhnya; "dan Aku telah letakkan padamu percintaan daripadaKu, dan supaya engkau dipelihara di hadapan-Ku." [2164])

٣٩ أَنِ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِي وَعَدُوٌّ لَهُ ۚ وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي

40. "(Ingatlah) tatkala saudara perempuanmu pergi lalu berkata : "Maukah aku tunjukkan kepada kamu seorang yang bisa pelihara dia ? Maka Kami kembalikanmu kepada ibumu supaya dingin matanya dan supaya ia tidak berduka cita; dan engkau telah bunuh satu jiwa [2165]) lalu Kami selamatkanmu daripada dukacita; dan Kami kenakan padamu beberapa percobaan; maka engkau tinggal di antara orang-orang Madyan beberapa tahun; kemudian engkau datang di waktu yang ditetapkan, hai Musa." [2166])

٤٠ إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَنْ يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ۚ فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَا مُوسَىٰ

2162) Permintaan-permintaan itu Kami kabulkan. Sebelum ini Kami telah limpahkan kurnia atasmu, ialah Kami sebabkan Fir'aun ambilmu sebagai anak, padahal lain-lain anak laki-laki yang diperanakkan ketika itu habis dibunuh olehnya.

2163) Wahyukan, salah satu dari artinya ialah, beri ilham: gerakkan hati.

2164) Kurnia Kami yang satu lagi (tersebut di Ayat 37) atasmu ialah, bahwa Kami beri ilham kepada ibumu supaya ia tarohmu di satu peti dan hanyutkan di sungai Nil (yang juga disebut laut, lantaran luasnya); dan Kami perintahkan sungai itu membawa peti tadi ke pantai dekat mahligai Fir'aun supaya engkau diambil dan dipelihara oleh Fir'aun yang jadi musuh-Ku dan musuhmu; dan Kami letakkan padamu percintaan dari Kami, supaya manusia kasih kepadamu dan supaya engkau terpelihara di hadapan-Ku.

2165) Menurut Al-Qashash 15. Musa telah bunuh seorang dalam satu perkelahian, membela sahabatnya.

2166) Ingatlah, sesudah engkau sampai ke tangan Fir'aun, lalu saudara perempuanmu pergi menawarkan diri ibumu sebagai pemelihara. Maka dengan itu engkau selamat dari kena bunuh sebagaimana anak-anak lain, dan Kami kembali-

(Bersambung di halaman 598)

٤١ وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي

41. "Dan Aku telah pilihmu bagi diri-Ku, [2167])

٤٢ اذْهَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي

42. "Pergilah engkau dan saudaramu dengan ayat-ayat-Ku [2168]) dan janganlah kamu lemah pada mengingat-Ku."

٤٣ اذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ

43. "Pergilah kamu berdua kepada Fir'aun, karena sesungguhnya ia telah melewati batas."

٤٤ فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَيِّنًا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ

44. "Maka hendaklah kamu berdua berkata kepada perkataan yang lembut, supaya ia ingat atau takut."

٤٥ قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يَفْرُطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَىٰ

45. Mereka berdua berkata : "Hai Tuhan kami ! sesungguhnya kami takut bahwa ia akan segerakan (siksaan) atas kami atau ia akan melewati batas. [2169])

٤٦ قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَىٰ

46. Firman-Nya : "Jangan kamu berdua takut ! karena sesungguhnya Aku beserta kamu berdua ; Aku mendengar dan Aku melihat."

٤٧ فَأْتِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ

47. Lantaran itu hendaklah kamu berdua datangi dia, lalu berkatalah "Bahwa sesungguhnya kami ini utusan Tuhanmu; oleh itu lepaskanlah Bani Israil bersama kami [2170]) dan janganlah engkau siksa mereka. Sesungguhnya kami telah datang kepadamu dengan satu keterangan [2171]) dari Tuhanmu, dan sejahtera adalah atas orang yang menurut petunjuk." [2172])

---

kanmu kepada ibumu supaya senang hatinya dengan pertemuanmu, karena ia duka cita dengan sebab berpisah daripadamu, dan ingatlah kurnia Kami yang melepaskanmu daripada di bunuh, padahal engkau telah bunuh satu jiwa; dan ingatlah pula kurnia Kami yang lain atasmu, ketika Kami kenakan atasmu beberapa percobaan dari kesusahan dan sebagainya, hingga engkau merantau tinggal di antara orang-orang Mad-yan, supaya engkau dapat pengalaman dalam pergaulan; kemudian engkau datang kembali ke Mesir di umur yang pantas engkau di jabatan rasul.

2167) Aku telah pilihmu sebagai utusan dan wakil-Ku kepada manusia.
2168) Mu'jizat-mu'jizat yang Aku telah beri kepadamu.
2169) Ya'ni melewati batas terhadap Kami.
2170) Jangan engkau larang mereka menurut kami.
2171) Yaitu keterangan atau mu'jizat yang menunjukkan benar kami ini utusan Allah.
2172) Petunjuk : Jalan yang lurus, ialah agama Allah.

٤٨ إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ

48. "Sesungguhnya telah diwahyukan kepada kami bahwa adzab itu adalah atas orang yang mendustakan dan berpaling ?" [2173])

٤٩ قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يَا مُوسَىٰ

49. Ia berkata : [2174]) "Kalau begitu siapakah Tuhan kamu berdua, hai Musa ?"

٥٠ قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ

50. Ia menjawab : "Tuhan kami Ialah Yang telah memberikan kepada tiap-tiap sesuatu kejadian masing masing, kemudian Ia telah tunjukkan jalan." [2175])

٥١ قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ

51. Ia berkata : "Kalau begitu, bagaimanakah keadaan qurun-qurun yang telah lalu ?" [2176])

٥٢ قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَى

52. Ia jawab : "Pengetahuannya (adalah) di sisi Tuhanku di dalam sebuah kitab; tidak keliru Tuhanku dan tidak Ia lupa," [2177])

٥٣ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّىٰ

53. "Yang telah jadikan bagi kamu bumi sebagai hamparan; dan telah adakan bagi kamu padanya beberapa jalan; dan Ia telah turunkan air dari langit," lalu Kami terbitkan dengan (air) itu beberapa jodoh dan tumbuh-tumbuhan yang macam-macam.

٥٤ كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِأُولِي النُّهَىٰ

54. Makanlah dan berilah makan binatang-binatang ternak kamu, karena sesungguhnya pada yang demikian itu adalah beberapa tanda (kekuasaan Tuhan) bagi mereka yang mempunyai fikiran.

2173) Mendustakan utusan-utusan Allah dan berpaling dari ajakan utusan-utusan Allah.

2174) Ia berkata : Fir'aun bertanya.

2175) Tuhan kami itu ialah Tuhan Yang telah menjadikan tiap-tiap sesuatu dan telah tunjukkan jalan (baik dan jahat) kepadanya.

2176) Kalau betul perkataanmu, bahwa orang yang mendustakan dan berpaling dari utusan Tuhan kamu itu akan dapat adzab, maka bagaimanakah hal mereka yang di abad-abad yang telah lewat, padahal mereka juga dustakan orang-orang yang datang mengaku jadi utusan Allah?

2177) Pengetahuan tentang amal mereka yang telah lewat itu, adalah pada sisi Tuhanku, tercatat dalam sebuah kitàb amal makhluk. Tuhanku tidak keliru dan tidak lupa. Catatan itu hanya sebagai saksi untuk mereka yang beramal.

٥٥ مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ

55. Daripadanyalah [2178]) Kami jadikan kamu, dan kepadanyalah Kami akan kembalikan kamu, dan daripadanyalah Kami, akan keluarkan kamu sekali lagi.

٥٦ وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَىٰ

56. Dan sesungguhnya Kami telah tunjukkan kepadanya tanda-tanda Kami sekaliannya, tetapi ia dustakan dan ia enggan. [2179])

٥٧ قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَىٰ

57. Ia berkata : "Adakah (patut) engkau datang kepada kami untuk mengeluarkan kami dari negeri kami dengan sihirmu, hai Musa ?!" [2180])

٥٨ فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوًى

58. "Lantaran itu, sesungguhnya kami akan adukan kepadamu sihir yang seperti itu. Maka adakanlah antara kami dan engkau satu tempo (pertemuan) di satu tempat, yang kami dan engkau tidak boleh menyalahinya."

٥٩ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الزِّينَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى

59. Ia berkata : "Tempo perjanjian kami itu, hari perhiasan, dan (hendaklah) dikumpulkan manusia waktu dluha." [2181])

٦٠ فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَىٰ

60. Maka Fir'aun berpisah lalu kumpulkan tipu-dayanya, kemudian ia datang. [2182])

2178) Daripada bumi atau tanahlah.

2179) Tuhan ada beri sembilan mu'jizat kepada nabi Musa sebagai tanda kebenarannya, dan Tuhan telah perintah nabi Musa menunjukkan semua tanda-tanda itu kepada Fir'aun, tetapi ia anggap sekalian itu sihir dan mantera buatan nabi Musa, dan enggan ia menerimanya.

2180) Hai Musa, Kami telah peliharamu dari kecil. Maka patutkah engkau datang kepada kami dengan pelajaran sihirmu untuk merebut kekuasaan di negeri kami dan mengusir kami keluar daripadanya?

2181) Sabut Musa: "Pertemuan yang kamu minta aku jadikan itu, aku tetapkan di hari raya Berhias (atau hari pasaran), dan hendaklah kamu kumpulkan manusia buat menontonnya ketika matahari di seperenam jalannya."

2182) Sesudah berpisah dari pertemuan dengan Musa, Fir'aun kumpulkan ahli-ahli sihir yang akan melawan Musa. Sesudah siap maka ia datang di tempat dan di waktu yang ditentukan.

61. Musa berkata kepada mereka : "Celaka kamu ! janganlah kamu me lancung dusta atas nama Allah, karena dengan sebab itu, Ia akan binasakan kamu dengan satu adzab; dan sesungguhnya kecewalah orang yang melancung." [2183])

٦١ قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَىٰ

62. Maka mereka berunding urusan di antara mereka; dan mereka rahasiakan perundingan itu. [2184])

٦٢ فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَىٰ

63. Mereka berkata : "Sesungguhnya dua orang ini sebenarnya dua ahli-ahli sihir yang hendak keluarkan kamu dari bumi kamu dengan sihir mereka dan (hendak) menghapuskan agama kamu yang sangat utama." [2185])

٦٣ قَالُوا إِنْ هَٰذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَىٰ

64. "Lantaran itu, persatukanlah daya upaya kamu, kemudian datang lah dengan berbaris, dan sesungguhnya berbahagialah orang yang menang pada hari ini." [2186])

٦٤ فَأَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوا صَفًّا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَىٰ

2183) Musa berkata kepada ahli-ahli sihir yang dikumpulkan oleh Fir'aun: 'Kecelakaan akan menimpa kamu! janganlah kamu mendustakanku dan menganggap diri kamu dalam kebenaran yang diridlai oleh Allah, padahal Allah tidak ridla; dan yang demikian itu berarti melancung atas nama Allah; maka Allah akan binasakan kamu dengan satu adzab; dan sesungguhnya akan kecewa orang yang melancung (memalsu)."

2184) Ketika mendengar perkataan Musa, di antara ahli-ahli sihir itu ada yang merasa kebenarannya. Lantaran itu mereka berembuk dalam rahasia di antara mereka.

2185) Waktu melihat ahli-ahli sihir berembuk dengan rahasia itu, Fir'aun dan pegawai-pegawainya menaruh curiga dan berkata kepada mereka: "Sesungguhnya Musa dan Harun (saudara Musa) ini dua ahli sihir yang hendak merebut pengaruh dengan kepandaian sihir mereka, dan mengambil negeri kamu, dan mengusir kamu keluar, dan hendak menghapuskan agama kamu yang sangat utama."

2186) Lantaran Musa dan saudaranya hendak mengambil negeri kamu, mengusir kamu, dan menghancurkan agama kamu, maka janganlah kamu ragu-ragu dan jangan berselisihan, tetapi hendaklah kamu persatukan daya upaya dan ikhtiar kamu buat mengalahkan dia, dan datanglah ke medan pertempuran dengan berbaris, supaya kelihatan hebat; dan ketahuilah, bahwa orang yang menang dalam pertandingan hari ini, akan dapat kebahagiaan.

65. Mereka berkata : "Hai Musa ! apakah engkau hendak memulai ataukah kami lebih dahulu memulai ?"

٦٥ قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ

66. Ia berkata : "Bahkan, mulailah kamu." Tiba-tiba tali-tali mereka dan tongkat-tongkat mereka terbayang kepadanya, lantaran sihir mereka, seolah-olah berjalan. [2187])

٦٦ قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَىٰ

67. Maka Musa merasa takut dalam hatinya. [2188])

٦٧ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَىٰ

68. Kami berkata : "Janganlah engkau takut, karena sesungguhnya engkaulah yang paling tinggi." [2189])

٦٨ قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ

69. "Dan campakkanlah apa yang di tangan kananmu, niscaya ia telan apa-apa yang mereka buat, karena sesungguhnya apa-apa yang mereka kerjakan, (adalah) daya-upaya tukang sihir, sedang tukang sihir, tidak bisa jaya, biar di mana (pun) ia datang." [2190])

٦٩ وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سَاحِرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ

70. Maka menyungkur sujudlah ahli-ahli sihir itu. Mereka berkata : "Kami percaya kepada Tuhan bagi Harun dan Musa."

٧٠ فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَىٰ

71. Ia berkata : [2191]) "Kamu telah beriman kepadanya [2192]) sebelum aku idzinkan kamu ! Sesungguhnya

٧١ قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ

2187) Musa berkata: "Aku tidak mau mulai, cobalah kamu mulai sihir kamu. Sesudah mereka pertunjukkan sihir mereka, tiba-tiba kelihatan bagi Musa, dari kepintaran mereka dalam ilmu sihir seolah-olah tali-tali dan tongkat-tongkat yang mereka campakkan itu berjalan.

2188) Musa merasa khawatir, bahwa pengikutnya akan terpengaruh dengan ahli sihir yang amat tinggi pengetahuannya itu.

2189) Tuhan berkata kepada Musa yang merasa khawatir: "Janganlah engkau takut, karena engkaulah yang paling tinggi dan menang bukan mereka."

2190) Firman Tuhan: "Hai Musa! campakkanlah tongkat yang di tangan kananmu, niscaya ia telan tali-tali dan tongkat-tongkat kepunyaan ahli-ahli sihir itu, karena apa-apa yang mereka tunjukkan, tidak lain melainkan daya upaya tukang sihir, padahal tukang-tukang sihir, tidak bisa dapat kejayaan di mana-mana, sedang apa-apa yang engkau tunjukkan adalah mu'jizat tanda kebenaranmu sebagai rasul."

2191) Ia berkata: Fir'aun berkata.

2192) Kepadanya : Kepada Musa.

ia itu ketua kamu yang mengajarkan sihir kepada kamu. Maka sesungguhnya aku akan potong tangan-tangan dan kaki-kaki kamu berselang [2193]) dan sesungguhnya aku akan palang [2194]) kamu di batang-batang korma; dan sesungguhnya kamu akan ketahui siapa di antara kita [2195]) yang lebih pedih siksanya dan lebih kekal."

السِّحْرَ فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى

72. Mereka berkata : "Kami tidak akan utamakanmu daripada tanda-tanda [2196]) (kebenaran) yang telah datang kepada kami, dan daripada (Tuhan) yang jadikan kami. [2197]) Oleh itu, hukumkanlah bagaimana yang engkau hendak hukum; hanya engkau bisa menghukum di penghidupan yang rendah ini." [2198])

٧٢ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

73. "Sesungguhnya kami telah beriman kepada Tuhan kami, supaya Ia ampunkan kesalahan-kesalahan kami dan (dosa-dosa kami) mengerjakan sihir yang engkau paksa kami atasnya; dan Allah itu lebih baik dan lebih kekal." [2199])

٧٣ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَايَانَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى

74. Sesungguhnya barangsiapa datang kepada Tuhannya padahal ia berdosa, maka sesungguhnya adalah baginya jahannam yang ia tidak akan mati padanya dan tidak akan hidup.

٧٤ إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى

75. Dan barangsiapa datang kepada (Tuhan)-nya padahal ia Mu'min yang telah kerjakan perbuatan-perbuatan yang baik, maka mereka itu akan dapat derajat-derajat yang tinggi.

٧٥ وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى

2193) Berselang : Potong tangan kanan dan kaki kiri, atau kaki kanan dan tangan kiri.

2194) Palang kamu : Salib kamu.

2195) Antaraku dan Musa, atau antaraku dan Tuhan bagi Musa.

2196) Tidak bisa kami lebihkanmu daripada tanda-tanda yang kami yakin datangnya dari Allah sebagai mu'jizat bagi Musa.

2197) Dan tak bisa kami lebihkanmu daripada Tuhan yang menjadikan kami.

2198) Di dunia ini.

2199) Maksudnya, ganjaran Allah lebih baik daripada ganjaranmu, dan siksa-Nya lebih kekal dan hebat daripada siksa yang engkau hendak jatuhkan atas kami.

76. (Yaitu) surga-surga kekal yang mengalir padanya sungai-sungai, hal keadaan mereka kekal padanya; dan yang demikian itu ganjaran orang yang bersih dari (syirik) ;

٧٦ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَذٰلِكَ جَزٰٓؤُا مَنْ تَزَكّٰى

77. Dan sesungguhnya Kami telah wahyukan kepada Musa, bahwa bawalah hamba-hambaKu berjalan malam, lantas adakan bagi mereka jalan yang kering di laut itu. Jangan engkau takut tertangkup dan janganlah takut (tenggelam). [2200]

٧٧ وَلَقَدْ اَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْ فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيْقًا فِى الْبَحْرِ يَبَسًا لَّا تَخٰفُ دَرَكًا وَّلَا تَخْشٰى

78. Lalu Fir'aun turut mereka dean tentaranya, lantas mereka ditangkup oleh sesuatu yang menangkup dari laut. [2201]

٧٨ فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُوْدِهٖ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ

79. Dan Fir'aun telah sesatkan kaumnya dan tidak ia pimpin. [2202]

٧٩ وَاَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهٗ وَمَا هَدٰى

80. Hai anak-anak Israil ! sesungguhnya Kami telah selamatkan kamu daripada musuh kamu dan Kami telah janjikan kamu (datang) ke sebelah kanan gunung itu, dan Kami telah turunkan atas kamu manna dan salwa. [2203]

٨٠ يٰبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ قَدْ اَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوٰعَدْنٰكُمْ جَانِبَ الطُّوْرِ الْاَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى

2200) Tuhan perintah nabi Musa membawa ummatnya keluar negeri Mesir pada waktu malam, lantas apabila berjumpa laut, hendaklah ia pukulkan tongkatnya yang Tuhan beri sebagai mu'jizat itu di laut, niscaya seketika itu jadi kering, lantas hendaklah ia jalan bersama pengikut-pengikutnya di laut yang kering itu dan jangan ia takut akan dikejar oleh Fir'aun dan jangan pula takut akan di tangkup oleh air yang di kanan kiri sebagai bukit.

2201) Waktu Musa menyeberang laut yang terbelah, Fir'aun dan tentaranya terus mengejar mereka dalam perjalanan di laut itu. Setelah Musa dan pengikutnya lepas ke darat, tiba-tiba datang air menutup Fir'aun dan tentaranya.

2202) Fir'aun telah kecewakan kaumnya dalam urusan keduniaan dan tidak pula ia pimpin mereka di jalan yang lurus dalam urusan Akhirat.

2203) Lihat Al Baqarah ayat 57. Maksudnya, Tuhan ingatkan kepada Bani Israil:

a. PertolonganNya tentang menyelamatkan mereka dari Fir'aun.

(Bersambung di halaman 605)

٨١ كُلُوا مِنْ طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَن يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ

81. Makanlah [2204]) sebagian dari barang-barang baik yang Kami beri kepada kamu, dan janganlah kamu melewati batas padanya, [2205]) karena akan menimpa kamu kemurkaan-Ku; dan barangsiapa ditimpa kemurkaan-Ku, maka sesungguhnya binasalah ia.

٨٢ وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا ثُمَّ ٱهْتَدَىٰ

82. Dan sesungguhnya Aku Pengampun (dosa) orang yang taubat dan beriman, dan beramal baik, kemudian terpimpin.

٨٣ وَمَا أَعْجَلَكَ عَن قَوْمِكَ يَٰمُوسَىٰ

83. Dan apa yang menyebabkan engkau datang lebih dahulu daripada kaummu, hai Musa ! [2206])

٨٤ قَالَ هُمْ أُولَآءِ عَلَىٰٓ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ

84. Ia menjawab : "Mereka itu mengiringi akan daku; dan aku bersegera kepada-Mu hai Tuhanku ! supaya Engkau ridla."

٨٥ قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنۢ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ ٱلسَّامِرِيُّ

85. Ia berfirman : "Tetapi sesungguhnya Kami telah adakan percobaan (pada) kaummu sesudah engkau (berangkat); dan disesatkan mereka oleh Samiri." [2207])

٨٦ فَرَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوْمِهِۦ غَضْبَٰنَ أَسِفًا قَالَ يَٰقَوْمِ أَلَمْ

86. Maka kembalilah Musa kepada kaumnya dengan marah (dan) dukacita. Ia berkata : "Hai kaumku !

---

b. Pertemuan yang Ia janjikan di gunung Thursina buat menerima Taurat yang berarti satu rahmat.

c. Pemberian-Nya kepada mereka manna dan salwa sebagai makanan ketika mereka mengembara empat puluh tahun di padang belantara yang tidak ada makanan padanya.

2204) Ayat ini berhubung dengan yang di atas, ya'ni, Kami turunkan manna dan salwa dan Kami berkata: "Makanlah ....

2205) Janganlah gunakan pemberian-Ku buat ma'siat.

2206) Maksudnya: Apa sebab engkau berangkat ke gunung Thursina buat menerima titah dari Kami, lebih dahulu daripada kaummu, hai Musa?

2207) Samiri itu seorang dari penyembah sapi dari Bani Israil. Ia munafik dalam pengikut-pengikut nabi Musa, dan ia seorang yang berpengaruh.

Tuhan berkata kepada Musa, bahwa sesudah engkau berangkat, Kami adakan percobaan dengan perantaraan Samiri dalam pengikutmu 70 orang yang engkau pilih buat menghadap Kami, supaya engkau saring mereka.

يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا ۚ أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي

bukankah Tuhan kamu telah berikan kepada kamu satu perjanjian yang baik ? Apakah telah panjang masa perpisahanku dari kamu ? Ataukah (memang) kamu hendak supaya kemurkaan dari Tuhan menimpa kamu, maka kamu salahi perjanjian kamu kepadaku ?" [2208])

٨٧ قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلَٰكِنَّا حُمِّلْنَا أَوْزَارًا مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَٰلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ

87. Mereka menjawab : "Kami tidak menyalahi janji (kepada)mu dengan kemauan kami, tetapi kami dipaksa membawa beberapa banyak dari perhiasan kaum itu, lalu kami campakkan dia (dikowi), karena begitulah Samiri memberi (perintahnya)." [2209])

٨٨ فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُوَارٌ فَقَالُوا هَٰذَا إِلَٰهُكُمْ وَإِلَٰهُ مُوسَىٰ فَنَسِيَ

88. "Lalu ia bikinkan untuk mereka sebuah anak sapi — satu badan — yang bersuara. Lalu mereka itu berkata (kepada kami) : "Inilah dia Tuhan kamu dan Tuhan bagi Musa, tetapi ia lupa !" [2210])

٨٩ أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ

89. Maka tidakkah mereka perhatikan, bahwa sesungguhnya (anak sapi itu) tidak bisa menjawab perkataan

---

2208) Ketika mendengar kaumnya disesatkan oleh Samiri, Musa kembali dengan marah dan susah hati, lalu berkata: "Hai kaumku! bukankah Tuhan kamu berjanji hendak memberi sebuah kitab agama yang sangat berguna buat kamu? Mengapakah kamu turut ajakan si Samiri? Bukankah belum lama aku tinggalkan kamu? Mengapa kamu rusakkan janji kamu kepadaku bahwa kamu akan turutku ke gunung Thursina? Apakah memang sengaja kamu menyalahi janji supaya kamu ditimpa oleh kemurkaan dari Allah?"

2209) Sebahagian yang tetap beriman dari ummat nabi Musa menjawab, bahwa kami tidak menyalahi janji kepadamu dengan sengaja, tetapi tidak berkesempatan buat datang di gunung sebagaimana kesanggupan kami, karena kami dipaksa buat merampas barang-barang perhiasan kaum Qibthi (orang-orang Mesir) dari emas dan perak untuk ditaroh di satu kowi pemasak logam, maka terpaksa kami kerjakan karena demikianlah perintah Samiri yang telah mempengaruhi sebahagian dari saudara-saudara kami.

2210) Mereka yang beriman itu melanjutkan pembicaraan dengan nabi Musa; kata mereka, bahwa dari barang logam yang dilebur itu Samiri bikinkan untuk mereka yang jadi pengikutnya sebuah arca berupa anak sapi yang bisa bersuara seperti suara sapi, lalu mereka berkata kepada kami: "Inilah dia sebenarnya Tuhan kamu dan Tuhan Musa, tetapi Musa lupa kepada Tuhannya ini, lalu ia pergi mencari Tuhan di gunung Thursina."

mereka dan tidak berkuasa memberi bahaya dan tidak manfa'at kepada mereka ? [2211])

قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا

90. Dan sesungguhnya Harun telah berkata kepada mereka sebelum itu : "Hai kaumku ! tidak lain melainkan kamu diuji dengan (anak sapi), padahal Tuhan kamu, ialah Tuhan Pemurah, maka turutlah akan daku dan taatlah kepada perintahku." [2212])

٩٠ وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَٰنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي

91. Mereka (yang terpengaruh) itu berkata : "Kami akan tetap atas keadaan ini hingga Musa kembali kepada kami."

٩١ قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ

92. (Musa) berkata : "Hai Harun ! Apakah yang menyebabkanmu — waktu engkau lihat mereka sesat —,"

٩٢ قَالَ يَا هَارُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا

93. "Bahwa engkau tidak turut (contoh)ku ? Apakah (dengan sengaja) engkau telah durhaka kepada perintahku ?" [2213])

٩٣ أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي

94. Ia jawab : "Hai anak ibu-ku ! janganlah engkau renggut jenggotku dan janganlah engkau tarik rambut kepalaku. Sesungguhnya aku takut bahwa engkau akan berkata : "Engkau telah adakan perpecahan dalam Bani Israil dan engkau tidak pelihara perkataanku." [2214])

٩٤ قَالَ يَا ابْنَ أُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي

2211) Perkataan di Ayat ini Tuhan hadapkan kepada penyembah-penyembah berhala buat mereka fikirkan.

2212) Sebelum nabi Musa kembali dari gunung Thursina, nabi Harun, saudara dan wakil nabi Musa, ada berkata kepada mereka yang terpengaruh dan hendak menyembah (anak sapi): "Hai kaumku! anak sapi ini adalah sebagai ujian buat kamu; padahal Tuhan kamu yang sebenarnya, ialah Tuhan Pemurah, Yang maha suci. Lantaran itu, janganlah kamu tersesat, dan turutlah akan daku dan ta'atlah kepada perintah-perintahku."

2213) Maksud ayat 92 dan 93, bahwa nabi Musa, dengan marah, bertanya kepada nabi Harun: "Hai Harun! waktu engkau lihat sebahagian dari mereka tersesat, mengapakah engkau tidak turut contohku pada memerangi orang-orang yang durhaka? Apakah engkau dengan sengaja engkau enggan menurut jejak-jejakku yang aku perintah engkau turut di masa engkau jadi wakilku?

2214) Nabi Harun berkata: "Hai saudaraku! janganlah engkau marah kepadaku. Sebab pun aku tidak gunakan golongan yang beriman buat memerangi mereka

(Bersambung di halaman 608)

95. (Musa) berkata : "Bagaimana urusanmu, hai Samiri ?" [2215])

٩٥ قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَٰسَٰمِرِيُّ

96. Ia jawab : "Aku lihat sesuatu yang mereka tidak lihat; oleh yang demikian, aku genggam segenggam saja dari jejak Rasul itu, lantas aku buang dia, karena begitulah aku diperintah oleh nafsuku." [2216])

٩٦ قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِۦ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَٰلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي

97. (Musa) berkata : "Kalau begitu enyahlah ! Tetapi sesungguhnya (sebagai balasan) bagimu dalam penghidupan (dunia), bahwa engkau akan berkata : "Tidak ada persentuhan; dan buatmu, dijanjikan satu tempat yang engkau tidak akan diluputkan daripadanya, dan lihatlah kepada tuhanmu yang tetap engkau berbakti kepadanya ! Sesungguhnya kami akan bakar dia dan kami akan taburkan dia di laut dengan sesungguh-sungguh taburan." [2217])

٩٧ قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَن تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّن تُخْلَفَهُۥ وَانظُرْ إِلَىٰ إِلَٰهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَّنُحَرِّقَنَّهُۥ ثُمَّ لَنَنسِفَنَّهُۥ فِي الْيَمِّ نَسْفًا

98. "Tuhan kamu tidak lain melainkan Allah, Yang tidak ada Tuhan melainkan Dia, Yang pengetahuan-Nya luas di tiap-tiap suatu."

٩٨ إِنَّمَا إِلَٰهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا

---

yang murtad, lantaran aku khawatir bahwa engkau akan katakan aku pemecah Bani Israil, dan aku takut bahwa engkau akan tuduhku bahwa aku tidak memenuhi amanatmu pada menjaga Bani Israil."

2215) Apakah sebab engkau berbuat demikian, ya Samiri?

2216) Pendapatanku tidak sama dengan mereka yang jadi ummatmu. Oleh yang demikian, sedikit saja aku ikut perjalananmu yang dikatakan Rasul, lalu yang sedikit itu pun aku buang, karena demikianlah nafsuku nampakkan baik bagiku.

Ringkasnya, Samiri tetap atas persembahan sapi, tidak suka percaya kepada orang yang dikatakan Rasul atau pesuruh Allah. Ia tunjukkan dirinya sebagai seorang pengikut Musa, tidak lain melainkan atas jalan nifaq atau dengan maksud hendak menarik kembali seberapa yang ia bisa tarik dari ummat nabi Musa kepada persembahan berhala. Lantaran itulah, maka di waktu dapat peluang (kesempatan), terus ia pengaruhi sebagian dari ummat nabi Musa dan ia buang ikutan yang ia nampakkan itu, lalu dengan terus terang ia adakan berhala.

2217) Pergilah dari golongan kami, hai Samiri! dan engkau tidak di apa-apakan, karena sebagai balasan di dunia atas perbuatanmu yang sangat salah itu, Tuhanku akan jadikanmu mengucap: "Janganlah sentuh akan daku" yang dengan itu putus perhubunganmu dengan manusia dalam pergaulan hidup (seperti kaum Paria di India), dan sebagai balasan di Akhirat, telah ditetapkan suatu tempat yang engkau tidak akan diluputkan daripadanya. Adapun tuhanmu yang engkau tetap menyembahnya itu kami akan bakar dan hancurkan, lalu kami buang dan hamburkan hancurannya di laut dengan sungguh-sungguh hamburan, supaya engkau dan pengikutmu tahu, bahwa tuhanmu itu bisa di apa-apakan oleh manusia dengan semau-maunya.

99. Demikianlah Kami ceritakan kepadamu [2218]) sebahagian dari khabar-khabar (ummat) yang telah lewat; dan sesungguhnya Kami telah berikan kepadamu dari sisi Kami sebuah Peringatan. [2219])

٩٩ كَذَٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ ءَاتَيْنَٰكَ مِن لَّدُنَّا ذِكْرًا

100. Barangsiapa berpaling dari (Qur'an) itu, maka sesungguhnya ia akan memikul (balasan) dosa yang berat di hari Kiamat.

١٠٠ مَّنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُۥ يَحْمِلُ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وِزْرًا

101. Sedang mereka akan kekal dalam (balasan dosa) itu, dan jeleklah pikulan tersebut bagi mereka pada hari Kiamat.

١٠١ خَٰلِدِينَ فِيهِ وَسَآءَ لَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ حِمْلًا

102. (Yaitu) hari yang akan ditiup sangkakala, dan Kami akan kumpulkan di hari itu, orang-orang yang berdosa dalam keadaan lebam mata mereka. [2220])

١٠٢ يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ وَنَحْشُرُ ٱلْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا

103. Mereka berbisik-bisik di antara mereka; "Kamu tidak tinggal (di dunia) melainkan sepuluh (hari)." [2221])

١٠٣ يَتَخَٰفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا

104. Kami lebih tahu apa yang mereka katakan ketika orang yang lebih jujur perjalanannya dari antara mereka berkata : "Kamu tidak tinggal, melainkan sehari saja." [2222])

١٠٤ نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا

2218) Kepadamu: Kepada Muhammad.

2219) Yaitu Qur'an.

2220) Lebam itu warna biru yang sering terdapat di badan atau mata yang kena pukulan keras, tetapi tidak berdarah. Maksudnya di sini ialah dalam keadaan jelek.

2221) Lantaran melihat keributan, kedahsyatan dan adzab hari Kiamat, maka mereka merasa seolah-olah kehidupan yang mereka sudah jalankan di dunia ini, hanya sepuluh hari saja.

2222) Tuhan lebih tahu apa yang mereka akan katakan dengan mulut-mulut mereka atau dalam hati mereka ketika mendengar perkataan bahwa kediaman kamu di dunia — dibandingkan dengan keadaan di Kiamat ini — tidak lebih dari sehari. Yang mereka perkatakan itu tentulah tidak lain daripada penyesalan atas perbuatan mereka yang telah lewat di dunia.

105. Dan mereka akan bertanya kepadamu, dari hal gunung, maka jawablah : "Tuhanku akan hancurkan dia seremuk-remuknya."

١٠٥ وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا

106. "Lalu Ia akan jadikan (bekasnya) itu bumi yang rata."

١٠٦ فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا

107. Tidak akan engkau lihat padanya tempat yang rendah dan tidak yang tinggi. [2223]

١٠٧ لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا

108. Di hari itu mereka akan turut penyeru yang tidak ada kebengkokan baginya, dan akan lemah suara suara karena (menghormati Tuhan) Pemurah, maka tidak akan bisa engkau mendengar melainkan suara yang lemas. [2224]

١٠٨ يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَٰنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا

109. Di hari itu tidak berguna syafa'at, kecuali orang yang Rahman memberi idzin baginya dan Ia ridlai perkataannya. [2225]

١٠٩ يَوْمَئِذٍ لَا تَنفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَٰنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا

110. Ia mengetahui apa yang dihadapan mereka dan apa yang di belakang mereka, sedang mereka tidak meliputi dia dengan pengetahuan. [2226]

١١٠ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا

2223) Menurut Ayat ke 105, 106 dan 107, mereka yang mendengar khabar hari Kiamat tentang berkumpulnya manusia di satu tempat untuk menerima putusan masing-masing, akan terbayang di hatinya, bahwa padang mahsyar yang akan berhimpun padanya sekalian manusia dari permulaan dunia sampai sekarang, satu tempat yang amat sangat luasnya, dan akan timbul pertanyaan di hatinya, di manakah ada satu tempat yang begitu besar dan luas, selama gunung-gunung yang ada sekarang tetap ada? Maka jawablah, bahwa gunung-gunung itu Allah akan hancur remukkan hingga bumi ini jadi rata serata-ratanya.

2224) Di hari Kiamat nanti, manusia akan turut penyeru ke mana saja ia ajak ialah penyeru yang tidak ada padanya kebengkokan, lantaran di disuruh oleh Allah, dan tidak ada pula kebengkokan manusia terhadap dia, lantaran hari itu hari yang tidak tersembunyi dan tidak tersamar kebenaran dengan kebatilan. Alangkah baiknya kalau mereka sudah turut penyeru dari fihak Tuhan di dunia ini! Dan di hari pembalasan itu lemah dan tunduk segala suara lantaran hebatnya kekuasaan Tuhan; maka dari itu, tidak akan engkau dengar kecuali suara yang lemas atau suara manusia melangkah dengan perlahan-lahan.

2225) Di hari Kiamat permintaan tolong siapa pun buat seseorang tidak memberi manfa'at, kecuali orang yang Tuhan ridla kepada perkataannya dan Ia idzinkan dia buat memintakan pertolongan itu.

2226) Allah mengetahui segala apa yang akan menimpa mereka dan segala sesuatu yang mereka akan kerjakan, demikian juga segala apa yang telah mengenai mereka dan sekalian apa yang akan mereka kerjakan, sedang mereka sendiri tidak mengetahui yang demikian dengan pengetahuan yang meliputi (yang penuh).

111. Dan akan tunduk muka-muka bagi (Tuhan) Yang hidup, Yang berdiri dengan sendiri-Nya; dan sesungguhnya rugilah orang yang telah kerjakan kezhaliman.[2227]

١١١ وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا

112. Dan barangsiapa mengerjakan sebagian dari (amal-amal) shalih, padahal ia beriman maka tidak (mesti) ia takut dianiaya dan tidak akan ditelan haknya.[2228]

١١٢ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا

113. Dan begitulah Kami turunkan dia sebagai Qur'an bahasa Arab, dan Kami telah terangkan padanya sebahagian dari ancaman supaya mereka berbakti, atau (supaya) ia adakan bagi mereka suatu peringatan.[2229]

١١٣ وَكَذٰلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا

114. Karena maha tinggi Allah, Raja Yang benar ! dan janganlah engkau terburu-buru dengan Qur'an sebelum habis diwahyukan kepadamu; dan berkatalah : "Hai Tuhanku ! tambahlah ilmu bagiku."[2230]

١١٤ فَتَعَالَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا

2227) Di hari Kiamat, manusia akan tunduk kepada Tuhan yang hidup dan berdiri sendiri; dan akan bertemu kerugian, siapa yang menyekutukan Allah, karena yang menyekutukan Allah itu, berarti menzhalimi diri sendiri.

2228) Barangsiapa beriman dan kerjakan amal shalih, maka janganlah ia takut teraniaya di Akhirat dengan siksaan atas dosa yang ia tidak kerjakan, dan janganlah ia khawatir akan dihilangkan walaupun sedikit dari amal-amalnya yang baik.

2229) Dengan mengandung isi-isi seperti yang tersebutlah Kami turunkan Qur'an ini dengan bahasa Arab, lantaran pesuruh Kami itu bangsa Arab dan Kami telah terangkan dalam Qur'an ini sebahagian dari ancaman supaya kaum musyrik berbakti atau supaya Qur'an ini hidupkan satu peringatan bagi mereka.

2230) Di hari Kiamat, akan tunduk sekalian suara dan muka karena menghormati Allah, dan siapa pun tidak akan teraniaya dan tidak akan digelapkan haknya karena maha tinggi; dan mahasuci Allah, Raja yang sebenar-benarnya, daripada berbuat demikian; dan janganlah engkau terburu-buru hendak bertanya arti atau maksud dari Ayat-ayat yang dibacakan kepadamu oleh Jibril sebelum habis ia tunaikan wahyu yang dibawanya itu; ajaran ini jadikanlah pedoman dalam perkara-perkara yang menyamainya; jangan putuskan perkataan orang, jangan selangi omongan seseorang dengan pertanyaan, penerangan atau bantahan, tetapi tunggulah sampai ia selesai; dan berdo'alah kepada-Ku dengan perkataan: "Hai Tuhanku! tambahlah ilmuku pada memaham ayat-ayat Qur'an."

115. Dan sesungguhnya Kami telah beri (suatu perintah) kepada Adam sebelum ini, lalu ia lupa, tetapi tidak Kami dapati-dia sengaja. [2231]

١١٥ وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِن قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا

116. Dan (ingatlah) tatkala Kami berkata kepada malaikat : "Sujudlah kepada Adam," lalu mereka sujud, kecuali Iblis, ia enggan.

١١٦ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ

117. Lalu Kami berkata : "Hai Adam ! sesungguhnya (Iblis) ini musuh bagimu dan bagi isteri-mu; maka janganlah ia (jadi sebab yang) mengeluarkan kamu berdua dari surga, karena engkau akan jadi susah." [2232]

١١٧ فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰ

118. "Karena sesungguhnya (dikurniakan) bagi-mu bahwa engkau tidak akan lapar padanya dan tidak akan terlanjang.

١١٨ إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ

119. "Dan sesungguhnya (dikurniakan) bagi-mu bahwa engkau tidak akan dahaga padanya dan tidak akan merasa panas."

١١٩ وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَضْحَىٰ

120. Lalu setan membisik kepadanya (yaitu) ia berkata : "Hai Adam ! maukah aku tunjukkan kepadamu pohon kekekalan dan kerajaan yang tidak akan binasa ?"

١٢٠ فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَىٰ

121. Lalu mereka berdua makan (buah) dari (pohon) itu, lantas kelihatan bagi mereka kemaluan-kemaluan mereka, dan mulai mereka menutup atas (kemaluan) keduanya dengan daun (dari) kebon surga itu, dan durhakalah Adam kepada Tuhan-nya dan sesatlah ia. [2233]

١٢١ فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ

2231) Kami kirim Qur'an sebagai peringatan, lantaran manusia bersifat lupa dan lalai, seperti bapa mereka, Adam, tetapi Adam lupakan itu tidak dengan sengaja.

2232) Ayat-ayat ke 34, 35 dan 36 dari surah Al-Baqarah ada mengandung arti yang ada di Ayat 116 dan 117 ini.

2233) Durhaka di sini maksudnya ialah dengan tidak sengaja sebagaimana ditunjuk oleh ayat 115; dan sesat di sini pula maksudnya ialah salah jalan.

122. Kemudian Tuhan-nya pilih dia, lantas ampunkan dia dan pimpin-(dia).

١٢٢ ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى

123. Ia berfirman : "Turunlah kamu berdua [2234]) daripada (surga) itu bersama-sama dalam keadaan sebahagian dari kamu jadi musuh bagi sebahagian; jika datang kepada kamu satu petunjuk daripada-Ku, maka barang-siapa menurut petunjuk-Ku itu tidaklah ia akan sesat dan tidaklah ia akan celaka." [2235])

١٢٣ قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى

124. "Dan barangsiapa berpaling daripada peringatan-Ku; maka adalah baginya penghidupan yang sempit, dan Kami akan kumpulkan dia pada hari Kiamat dalam keadaan buta. [2236])

١٢٤ وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى

125. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! mengapakah Engkau kumpulkan daku dalam keadaan buta padahal (dahulunya) aku orang yang melek ?

١٢٥ قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا

126. Ia jawab : "Begitulah ! telah datang kepada-mu ayat-ayat Kami, tetapi engkau lupakan dia; dan begitulah di hari ini, engkau dilupakan." [2237])

١٢٦ قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَى

127. Dan begitulah Kami balas orang yang melewati batas dan tidak beriman kepada ayat-ayat Tuhannya; dan sesungguhnya 'adzab Akhirat itu lebih pedih dan lebih kekal.

١٢٧ وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى

2234) Turunlah: Pergilah, keluarlah Kamu berdua; Adam dan Iblis dan anak cucu mereka.

2235) Sebahagian dari arti Ayat-ayat 120 — 123 sudah tersebut di Ayat 34 — 38 surah Al-Baqarah.

2236) Barangsiapa tidak mau menerima Qur'an yang Kami kirim sebagai peringatan, maka penghidupannya dalam keagamaan atau kerohanian adalah sempit; dan di hari Kiamat, Kami akan kumpulkan dia dengan khalayak yang ramai di padang mahsyar dalam keadaan buta. .

2237) Tuhan jawab: "Begitulah balasan dan urusan, tidak lain, karena telah sampai kepada-mu kebenaran-kebenaran agama Kami, tetapi engkau tidak perdulikan dia dan engkau butakan dirimu daripada melihatnya, maka di hari ini, pengaduanmu tidak diperdulikan sebagaimana perbuatan-mu terhadap ayat-ayat Kami.'

128. Maka apakah tidak menunjukkan jalan bagi mereka begitu banyak yang Kami telah binasakan dari (manusia) qurun-qurun yang sebelum mereka, padahal mereka berjalan di tempat-tempat kediaman mereka (yang binasa) itu? Sesungguhnya di dalam yang tersebut, ada beberapa tanda bagi orang-orang yang mempunyai fikiran. [2238]

١٢٨ أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ

129. Dan sekiranya tidak terdahulu satu kalimah dari Tuhan-mu dan satu tempo yang ditentukan, niscaya ('adzab) telah mengenai mereka. [2239]

١٢٩ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى

130. Oleh itu, hendaklah engkau sabar atas apa yang mereka katakan, dan berbaktilah dengan memuji Tuhan mu, sebelum terbit matahari dan sebelum terbenamnya; dan berbaktilah di sebahagian dari waktu-waktu malam dan di pinggir-pinggir siang, supaya engkau akan ridla. [2240]

١٣ فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ

131. Dan janganlah engkau tujukan dua matamu kepada (ni'mat ni'mat) yang Kami berikan dia kepada beberapa golongan dari mereka (yaitu)

١٣١ وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ

2238) Kami telah binasakan beberapa golongan manusia yang durhaka kepada Kami dan utusan-utusan Kami, di qurun-qurun yang sebelum Quraisy; hal ini Quraisy sendiri tahu dari bekas tempat-tempat kediaman mereka yang Quraisy sering lalui dan lihat. Apakah yang demikian tidak jadi tauladan dan tidak memimpin mereka ke jalan yang lurus? Sebenarnya dalam hal yang tersebut itu, ada beberapa tanda kebenaran agama dan utusan Kami bagi mereka yang berfikiran.

2239) Sekiranya tidak terdahulu firman Tuhanmu, hai Muhammad! bahwa mereka tidak akan diadzab di dunia selama engkau ada di antara mereka (Al-Anfal 33), dan sekiranya tidak ada firman Allah bahwa waktu yang dijanjikan untuk mereka ialah hari Kiamat, niscaya telah turun 'adzab atas mereka sebagaimana turunnya atas ummat-ummat yang telah binasa itu.

2240) Oleh sebab Allah telah tentukan waktu balasan untuk kaum musyrik, maka janganlah engkau fikirkan apa-apa, tetapi sabarlah atas celaan, makian, penghinaan dan gangguan mereka; dan ber-ibadatlah kepada Tuhan-mu sebelum terbit matahari (Subuh), sebelum masuk matahari ('Asar), di-waktu-waktu malam (Magrib, 'Isya' dan Tahajjud), dan di pinggir-pinggir siang (Dluha' dan Zhuhur) supaya engkau akan diganjari dengan ganjaran yang engkau akan ridlai.

perhiasan hidup yang rendah ini, untuk Kami mencoba mereka padanya, sedang kurnia Tuhanmu, lebih baik dan lebih kekal. [2241])

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَى

132. Dan perintahlah ummatmu bersembahyang dan hendaklah engkau bersabar atas (mengerjakan sembahyang) itu; Kami tidak minta kepadamu rezeki [2242]) Kami akan beri rezeki kepadamu; dan akibat (yang baik adalah) bagi kebaktian. [2243])

١٣٢ وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى

133. Dan mereka berkata : "Alangkah baiknya kalau ia bawakan kepada kami satu tanda (kebenarannya) dari Tuhannya ?" Bukankah telah datang kepada mereka keterangan yang (termuat) dalam kitab-kitab yang dulu? [2244])

١٣٣ وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةُ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى

134. Dan sekiranya Kami binasakan mereka dengan satu siksaan sebelum (Qur'an) ini, niscaya mereka berkata: "Hai Tuhan kami, mengapakah Engkau tidak kirim kepada kami seorang rasul supaya kami turut ayat-ayat-Mu sebelum kami jadi hina dan rendah ?" [2245])

١٣٤ وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى

2241) Janganlah engkau, hai Muhammad! ingin kepada ni'mat-ni'mat dan perhiasan-perhiasan dunia yang Kami telah berikan kepada beberapa golongan kafir sebagai jadi percobaan atas mereka, karena rezeki dari Tuhanmu untukmu lebih baik dan lebih kekal.

2242) Kami tak dapat faedah dari sembahyang-sembahyangmu yang berarti Kami tidak minta rezeki untuk memberi kepadamu atau untuk lain-lain makhluk Kami.

2243) Bagi kebaktian : Bagi yang menjalankan kebaktian.

2244) Sebahagian dari kaum musyrikin yang menampakkan dirinya sebagai orang-orang yang tahu agama-agama yang diturunkan oleh Allah, dan sebagai orang-orang yang suka hendak menurut agama Allah, kalau ada keterangan mereka berkata: "Alangkah baiknya jika Muhammad tunjukkan kepada kita satu tanda kebenaran dari Tuhannya, bahwa ia seorang rasul?" Perkataan mereka ini dijawab oleh Tuhan: "Kalau betul mereka orang-orang yang suka terima kebenaran, tidakkah cukup keterangan-keterangan yang ada di kitab-kitab agama dahulu yang menunjukkan atas kebenaran nabi Muhammad?"

2245) Kaum musyrikin itu minta nabi Muhammad tunjukkan kepada mereka mu'jizat atas kebenarannya sebagai rasul. Nabi Muhammad telah perlihatkan beberapa macam mu'jizat, seperti Isra' Mi'raj, terbelah bulan, kefasihan Qur'an, Khabar-khabar kedatangannya yang tersebut di kitab-kitab agama yang lebih dahulu, dan berbagai-bagai lagi keterangan yang termasuk dan yang tidak termasuk dalam Qur'an. Semua itu, kebanyakan dari mereka tolak dengan rupa-rupa alasan, seolah-olah pengiriman kami kepada mereka tidak berguna, padahal kalau Kami tidak kirim rasul dan Kami siksa mereka atas kemusyrikan mereka, bisa mereka berkata: "Mengapakah Engkau tidak kirim rasul untuk mengajak kami menurut perintah-perintah-Mu?"

135. Katakanlah : "Tiap-tiap (dari kita) menunggu. Maka tunggulah ! karena kamu akan ketahui siapa orang-orang yang mempunyai jalan yang lurus dan siapa yang terpimpin." 2246)

١٣٥ قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا۟ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَٰبُ ٱلصِّرَٰطِ ٱلسَّوِيِّ وَمَنِ ٱهْتَدَىٰ

2246) Katakanlah, hai Muhammad! kepada mereka yang serba menyalahkan itu, bahwa tiap-tiap golongan — (golonganku dan golongan kamu) —, masing-masing menunggu timbulnya kebenaran masing-masing. Oleh sebab itu, hendaklah kamu tunggu, karena sesungguhnya kamu akan ketahui siapa di jalan lurus dan terpimpin, dan siapa yang sesat.

— oooOooo —

الأنبياء

AL – ANBI – YA'
(NABI-NABI)

Juz' ke 17

Surah ke 21 ; 112 Ayat

الجزء السابع عشر

Diwahyukan di MAKKAH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُعْرِضُونَ

1. Telah hampir bagi manusia perhitungan [2247]) mereka, padahal mereka, dalam kelalaian, berpaling.

٢ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحْدَثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ

2. Tidak datang kepada mereka satu peringatan yang baru dari Tuhan mereka, melainkan mereka dengarkan dia dalam keadaan mereka bermain. [2248])

٣ لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَٰذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ

3. Sedang hati mereka lalai; dan orang-orang yang menganiaya (diri sendiri) itu berbisik : "Bukankah ini hanya seorang manusia seperti kamu ? Apakah (patut) kamu menghadliri sihir(nya), padahal kamu melihat ? [2249])

٤ قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

4. Ia berkata : "Tuhanku mengetahui perkataan (yang diucapkan) di langit dan di bumi, karena Ia-lah (Tuhan) Yang mendengar, Yang mengetahui."

2247) Hari perhitungan: Hari kekalahan di dunia atau kerugian di Akhirat.

2248 - 2249) Maksud ayat ke 2 dan ke 3. Tiap-tiap datang peringatan dari Tuhan dan disampaikan oleh Muhammad, tidak lain melainkan segolongan dari musyrikin dengarkan sambil bermain, sedang hati mereka pun lalai; dan mereka yang menganiaya diri sendiri itu, sebahagian dari mereka yang terpandang sebagai ketua, berbisik kepada sebahagian dengan perkataan: "Bukankah Muhammad itu manusia seperti kamu ? Mengapakah kamu datang mendengar sihirnya yang ia katakan firman Tuhan dalam keadaan melihat saja, sedang semestinya kamu membikin hingar, ganggu atau tinggalkan tempat itu?"

5. Bahkan mereka berkata : "Mimpi-mimpi yang kacau; bahkan ia bikin-bikin; bahkan ia syair. Cobalah ia bawakan untuk kita satu mu'jizat sebagaimana diutus orang-orang yang dahulu !" [2250])

٥ بَلْ قَالُوٓا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍۭ بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِـَٔايَةٍ كَمَآ أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ

6. Tidak beriman, sebelum mereka, (penduduk) suatu negeri yang Kami telah binasakan. Apakah mereka mau beriman ? [2251])

٦ مَآ ءَامَنَتْ قَبْلَهُم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَآ أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ

7. Dan tidak Kami utus sebelum-mu melainkan laki-laki yang Kami kirim wahyu kepadanya. Maka tanyalah ahli Peringatan jika kamu tidak tahu. [2252])

٧ وَمَآ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِىٓ إِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوٓا أَهْلَ الذِّكْرِ إِن كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

8. Dan Kami tidak jadikan mereka badan yang tidak makan makanan, dan tidak pula mereka akan kekal. [2253])

٨ وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَّا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ

9. Kemudian, Kami sempurnakan janji Kami kepada mereka, yaitu Kami selamatkan mereka, dan siapa-siapa yang Kami kehendaki, dan Kami

٩ ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنجَيْنَاهُمْ وَمَن نَّشَآءُ وَأَهْلَكْنَا

2250) Bukan saja mereka katakan nabi Muhammad, ahli sihir bahkan Ayat-ayat dan nasehat-nasehat yang ia bacakan itu, segolongan dari mereka katakan mimpi yang kacau, bahkan sepuak yang lain berkata bahwa semua itu bikinan Muhammad; bahkan sejumlah lain dari mereka berkata bahwa ia syair: ahli pantun, yang pandai mengatur perkataan yang enak-enak. Maka sekiranya benar ia utusan Tuhan, cobalah ia tunjukkan satu mu'jizat sebagaimana diutus orang-orang dahulu dengan membawanya! Tetapi mu'jizat yang mereka maukan itu ialah supaya Muhammad naik ke langit di hadapan mereka, lantas turunkan sebuah kitab; padahal kalau Tuhan idzinkan berlakunya mu'jizat yang mereka anjurkan itu, tentu mereka berkata pula: "Ini sihir luar biasa."

2251) Penduduk negeri-negeri yang Kami kirim utusan, sebelum ini, adalah dengan membawa mu'jizat yang diminta oleh penduduk itu, tetapi mereka tidak beriman. Kami telah binasakan. Apakah kaum Quraisy betul-betul mau beriman apabila Kami beri kepada Muhammad mu'jizat-mu'jizat yang mereka anjurkan?

2252) Sebelum-mu, ya Muhammad! Kami tidak jadikan rasul-rasul melainkan laki-laki yang Kami kirim wahyu, bukan perempuan dan bukan malaikat yang bisa terbang. Oleh sebab itu, katakanlah kepada mereka:"Bertanyalah kepada ahli agama Taurat dan Injil jika kamu tidak tahu sifat rasul-rasul itu."

2253) Utusan-utusan Allah itu manusia biasa: mereka makan, minum, dan akan mati sebagaimana lain-lain manusia; mereka tidak bisa berbuat sesuatu mu'jizat kalau tidak Kami idzinkan.

binasakan orang-orang yang melewati batas. 2254)

الْمُسْرِفِينَ

10. Sesungguhnya Kami telah turunkan kepada kamu sebuah Kitab yang di dalamnya ada sebutan kamu. Apakah kamu tidak mengerti ? 2255)

١٠ لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

11. Dan Kami telah binasakan beberapa banyak (penduduk) negeri yang zhalim; 2256) dan Kami telah bangkitkan, sesudah mereka, kaum yang lain.

١١ وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ

12. Yaitu tatkala mereka (mulai) merasa adzab Kami, tiba-tiba dengan cepat mereka lari daripada (negeri) itu. 2257)

١٢ فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ

13. "Janganlah kamu lari dengan cepat ! tetapi kembalilah kepada ni'mat yang diberikan kepada kamu dan (ke-) tempat-tempat tinggal kamu, supaya kamu ditanya." 2258)

١٣ لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَاكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ

14. Mereka berkata : "Hai kecelakaan kita ! sesungguhnya adalah kita orang-orang yang zhalim."

١٤ قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

2254) Kami sempurnakan janji Kami kepada rasul-rasul itu, yaitu Kami selamatkan mereka dan orang-orang yang Kami kehendaki, dan Kami binasakan musuh-musuh mereka yang melewati batas.

2255) Sesungguhnya, lantaran Muhammad seorang dari bangsa Quraisy, maka Kami telah turunkan kepadanya Qur'an yang berarti Kami turunkan sebuah Kitab kepada kamu, bangsa Quraisy, yang di dalamnya ada terkandung sebutan kamu. Tidakkah kamu mengerti bahwa Kitab itu jadi kemuliaan bagi kamu, asal saja kamu beriman dan turut ajaran-ajarannya?

2256) Menurut riwayat, negeri yang dimaksudkan di sini ialah Hadlaramaut, atau salah satu bagian di tanah Arab, yang diperangi sampai habis orang-orangnya oleh seorang raja bernama Bukhtanassar (Nebukatnezar).

2257) Tatkala Allah binasakan mereka, dengan mengirim Bukhtanassar, maka mereka yang merasa akan binasa itu hendak lari atau mulai lari.

2258) Sebahagian dari kaum yang beriman kepada nabi yang diutus kepada kaum itu berkata kepada orang-orang kafir dan zhalim yang sedang lari: "Janganlah kamu lari, tetapi kembalilah kepada tempat-tempat kamu supaya dapat kami bertanya tentang kesombongan dan kezhaliman kamu terhadap kami."

15. Maka tetaplah begitu ucapan mereka, hingga Kami jadikan mereka tertebas, [2259]) padam. [2260])

١٥ فَمَا زَالَت تِّلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ

16. Karena tidaklah Kami jadikan langit dan bumi dan barang yang antara kedua-duanya buat main-main.

١٦ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ

17. Jika kami hendak mengambil penghiburan, niscaya Kami ambil dia dari sisi Kami. Kami tidak berbuat (demikian). [2261])

١٧ لَوْ أَرَدْنَا أَن نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّاتَّخَذْنَاهُ مِن لَّدُنَّا إِن كُنَّا فَاعِلِينَ

18. Bahkan Kami lemparkan hak atas barang yang bathil, lalu ia remukkan dia, lantas tiba-tiba ia hilang; dan adalah bagi kamu kecelakaan dari apa yang kamu sifatkan. [2262])

١٨ بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ

19. Dan kepunyaan-Nya-lah apa-apa yang di langit dan bumi; sedang mereka [2263]) yang di sisi-Nya, tidak enggan beribadat kepada-Nya, dan tidak (pula) mereka merasa jemu.

١٩ وَلَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِندَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ

20. Mereka berbakti siang dan malam; mereka tidak berhenti.

٢٠ يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ

2259) Tertebas: Terpotong, terbunuh.

2260) Padam: Tak bernyawa, tak berjiwa, mati.

2261) Salah satu dari arti "lahwun" (hiburan) yang di Ayat ini; ialah isteri atau anak; dan "dari sisi Kami" itu maksudnya dari surga; jadi maksud Ayat ini:

Jika Kami hendak mengambil isteri atau anak, sebagaimana anggapan orang-orang Nashara, bisa Kami ambil dari surga, lantaran apa-apa yang Kami sediakan di situ, jauh lebih baik dalam segalanya daripada segala sesuatu yang di alam kamu, tetapi Kami tidak berbuat demikian, karena mahasuci diri Kami dari sifat kekurangan dan kemakhlukan itu!

2262) Kami tidak berbuat sesuatu dengan sia-sia dan tidak pula Kami lakukan sesuatu perkara yang hanya layak bagi makhluk Kami, bahkan Kami pukulkan kebenaran atas kepalsuan, hingga yang palsu itu hancur-remuk dan hilang, sedang kamu hai orang-orang kafir, akan mendapat kecelakaan lantaran kamu mensifatkan Kami dengan sifat yang hanya pantas bagi makhluk.

2263) Mereka yang di sisi-Nya: Malaikat.

21. Apakah mereka telah adakan dari bumi tuhan-tuhan yang bisa membangkitkan (orang-orang yang mati)? [2264])

٢١ أَمِ اتَّخَذُوا آلِهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ

22. Kalau ada pada keduanya, tuhan-tuhan selain Allah, niscaya rusak kedua nya itu. Maka mahasuci Allah, Tuhan bagi 'Arsy, daripada (sifat) yang mereka sifatkan. [2265])

٢٢ لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ

23. Dia tidak ditanya darihal apa yang Ia kerjakan, tetapi mereka itu akan ditanya. [2266])

٢٣ لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ

24. Apakah patut mereka adakan beberapa tuhan selain dari Allah ? Katakan : "Bawalah keterangan kamu ! (Qur'an) ini keterangan bagi

٢٤ أَمِ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَٰذَا ذِكْرُ مَنْ

2264) Apakah patut mereka bertuhan kepada benda-benda yang mereka bikin dari bumi, yang mana tak bisa menghidupkan sesuatu yang telah mati?

2265) Jika diandaikan ada beberapa tuhan di langit dan di bumi, selain dari Allah, niscaya langit dan bumi binasa. Lantaran itu, maka berbaktilah kepada Allah, Tuhan yang mempunyai Arsy, Yang mahatinggi, Yang mahasuci daripada tiap-tiap sifat kekurangan yang mereka sifatkan.

Keterangan: Kalau ditakdirkan tidak ada Allah, tetapi ada beberapa berhala yang mereka anggap sebagai tuhan-tuhan, niscaya binasa alam ini, karena sudah nyata, bahwa arca-arca itu tak bisa mengurus apa-apa, sedang yang dikatakan Allah atau Tuhan yang sebenarnya, ialah satu Dzat Yang mahakuasa, Yang bisa mengadakan dan meniadakan apa saja yang dikehendaki-Nya.

Sekiranya diandaikan tidak ada Allah, tetapi ada beberapa dzat yang dikatakan tuhan-tuhan, niscaya binasa juga alam ini, karena dua tuhan itu kalau diandaikan pula sama kekuasaannya, maka kita timbulkan pertanyaan di hati; Jika satu tuhan mau membinasakan tuhan yang satu lagi, bisakah atau tidak? Kalau bisa, maka tuhan yang satu lagi itu bukan tuhan; dan jika yang satu lagi itu pula mau membinasakan yang pertama, jika bisa, maka yang pertama itu bukan tuhan. Ini berarti bahwa dua-dua dzat yang dikatakan tuhan itu bisa binasa. Sesuatu yang bisa binasa, tentulah bukan Tuhan. Jika kita andaikan sebaliknya, yaitu bahwa satu tuhan tak bisa membinasakan yang satu lagi, dan yang satu lagi demikian juga, maka kedua-duanya bukan tuhan, karena kedua-duanya bersifat kelemahan.

Dalam dua hal tadi, tidaklah dua dzat itu dapat dipandang sebagai Tuhan. Maka apabila tidak ada tuhan-tuhan, dan kita sudah andaikan tidak ada Allah, tentulah alam ini binasa, lantaran tidak ada pengurusnya.

2266) Tidak ada siapa pun berhak memajukan pertanyaan kepada Allah tentang segala sesuatu yang dikerjakan-Nya, tetapi mereka yang mengadakan beberapa tuhan dan mereka yang ridla dijadikan tuhan-tuhan itulah yang akan ditanya mengapa mereka berbuat demikian.

مَعِيَ وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ

orang-orang yang besertaku dan keterangan bagi orang-orang yang dahulu dari padaku," tetapi kebanyakan mereka (yang musyrik), tidak mengetahui kebenaran, lantaran itu, mereka berpaling (daripadanya).

٢٥ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ

25. Dan tidak Kami utus sebelummu seorang rasul melainkan Kami wahyukan kepadanya : "Bahwa sesungguhnya tidak ada tuhan (yang sebenarnya) melainkan Aku; oleh yang demikian, berbaktilah kepada-Ku."

٢٦ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَٰنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ

26. Dan mereka berkata : "(Tuhan) Pemurah mempunyai anak." mahasuci Ia ! Bahkan (mereka itu) hamba-hamba yang dimuliakan. [2267])

٢٧ لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ

27. Mereka tidak mendahului-Dia dengan perkataan ; mereka (hanya) mengerjakan (sesuatu) menurut perintah-Nya. [2268])

٢٨ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ

28. Ia mengetahui apa yang dihadapan mereka dan apa yang di belakang mereka ; dan tidak mereka mintakan pertolongan melainkan bagi siapa yang diridlai oleh-Nya; dan mereka itu gemetar lantaran takut yang disertai penghormatan kepada-Nya. [2269])

٢٩ وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَٰهٌ مِنْ دُونِهِ فَذَٰلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ

29. Dan barangsiapa dari antara mereka berkata : "Sesungguhnya aku Tuhan," dengan tidak mengindahkan-Dia, maka orang itu Kami ganjari dia dengan jahannam; begitulah Kami membalas mereka yang zhalim.

2267) Yahudi berkata: "Uzair anak Allah"; dan orang-orang Kristen berkata: "Isa anak Allah". Anggapan ini salah. Mahasuci Allah daripada itu! Rasul-rasul itu tidak lain melainkan hamba-hamba Allah yang dimuliakan.

2268) Nabi-nabi atau Malaikat itu tidak sampaikan sesuatu atau kerjakan sesuatu yang tidak dititahkan oleh Allah.

2269) Allah telah mengetahui apa yang mereka telah kerjakan dan apa yang mereka akan kerjakan; dan mereka tidak berani memintakan pertolongan melainkan untuk siapa-siapa yang Allah ridla buat dimintakan pertolongan; sedang mereka sendiri gemetar lantaran hebat hormat dan takut kepada-Nya.

30. Dan tidakkah orang-orang kafir itu lihat bahwa sesungguhnya langit,[2270] dan bumi itu (dahulunya) adalah sekepal, lalu Kami pisahkan antara keduanya; dan Kami jadikan dari air, tiap-tiap suatu yang hidup ? Maka apakah mereka tidak mau beriman ?

٣٠ أَوَلَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوٓا أَنَّ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنٰهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَآءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ

31. Dan Kami telah jadikan di bumi gunung-gunung yang tegap supaya tidak ia[2271] menggoncangkan mereka; dan Kami jadikan padanya beberapa jurusan (yaitu) jalan-jalan supaya mereka terpimpin.[2272]

٣١ وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوٰسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ

32. Dan Kami telah jadikan langit sebagai bumbung yang terpelihara, tetapi mereka berpaling daripada tanda-tanda-Nya.[2273]

٣٢ وَجَعَلْنَا السَّمَآءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ ءَايٰتِهَا مُعْرِضُونَ

33. Dan Ia-lah (Tuhan) yang telah jadikan malam dan siang, matahari dan bulan; (sedang) semua (itu) beredar di landasan (masing-masing).[2274]

٣٣ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ

2270) Menurut bahasa Arab, bahwa tiap-tiap suatu yang di atas kita dinamakan sama': langit, maupun benda ataupun kosongan.

Menurut dugaan ahli-ahli falak, bahwa alam kita yang terdiri dari matahari, beberapa bumi, dan beberapa bulan, asalnya satu badan, yaitu matahari. Dari matahari itu terpisah beberapa potong yang satu daripadanya bumi kita ini; dan dari bumi kita, terpisah satu keping pula yang dinamakan bulan. Beberapa bumi yang terpisah dari matahari, sebahagiannya ada mempunyai bulan, sebuah atau lebih.

Maka pendapat ini setuju dengan Ayat tersebut, yang mengatakan bahwa bumi dan langit asalnya satu.

2271) Ia : Bumi.

2272) Di bumi Kami adakan gunung-gunung yang besar-besar dan tegap-tegap, supaya bumi itu tidak menggoncangkan atau mempelantingkan mereka yang jadi penduduknya, dengan sebab deras dan ligatnya peredaran; dan Kami jadikan padanya beberapa jurusan yang ada padanya jalan-jalan supaya penduduknya terpimpin dan dapat kemudahan dalam perjalanannya membikin perhubungan antara satu tempat dengan yang lain.

2273) Benda-benda yang di atas atau di luar bumi ini Tuhan jadikan sebagai bumbung atau langit baginya yang mana terpelihara daripada gugur, tetapi orang-orang kafir itu berpaling, tidak mau memperhatikan tanda-tanda kekuasaan Tuhan yang ada padanya.

2274) Bumi ini mengelilingi matahari sambil berputar. Bahagian bumi yang menghadap matahari ketika berputar itu terang, dan bagian lainnya gelap. Terang

(Bersambung di halaman 624)

34. Dan Kami tidak jadikan bagi manusia sebelummu (sifat) kekal. Oleh itu, jika engkau mati, apakah mereka akan kekal ? [2275]

٣٤ وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّن قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِن مِّتَّ فَهُمُ الْخَالِدُونَ

35. Tiap-tiap diri akan merasai kematian; dan Kami beri percobaan sungguh-sungguh kepada kamu dengan kesusahan dan kebaikan; dan kepada Kamilah akan dikembalikan kamu. [2276]

٣٥ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ

36. Dan apabila orang-orang kafir itu melihatmu, tidak mereka jadikanmu melainkan ejekan (dengan perkataan): "Bukankah ini (dia orang) yang mencela tuhan-tuhan kamu ?" padahal mereka jadi kafir dengan sebab mencela (Tuhan) Pemurah. [2277]

٣٦ وَإِذَا رَآكَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَٰذَا الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ وَهُم بِذِكْرِ الرَّحْمَٰنِ هُمْ كَافِرُونَ

37. Dijadikan manusia itu bersifat terburu-buru. Aku akan tunjukkan kepada kamu tanda-tanda (kekuasaan) Ku. Oleh itu , janganlah kamu minta dilekaskan. [2278]

٣٧ خُلِقَ الْإِنسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُرِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ

---

itu siang; dan gelap itu malam. Sebagaimana bumi mengelilingi matahari, begitu juga bulan mengelilingi bumi, sedang matahari pula mengelilingi satu bintang atau matahari yang lebih besar yang sampai sekarang belum diketahui melainkan dengan perhitungan saja, tetapi tentang beredarnya matahari sudah tentu.

2275) Sebahagian dari orang-orang kafir berkata: "Tidak lama lagi Muhammad yang mencela agama kita, akan mati." Maka firman Tuhan tersebut menerangkan, bahwa di dunia, tidak ada yang kekal. Mereka akan mati sebagaimana Muhammad, tetapi agama yang dibawa oleh Muhammad tidak akan mati dengan kematian Muhammad.

2276) Tiap-tiap yang berjiwa akan mati. Kami beri kepada kamu kesenangan dan kesusahan sungguh-sungguh untuk jadi percobaan dan pengujian. Lantaran itu, pilihlah apa saja amal yang kamu sukai, karena kepada Kamilah akan dihadapkan kamu untuk menerima ganjarannya.

2277) Orang-orang kafir itu mengejekmu, ya Muhammad, lantaran engkau mencela benda-benda yang mereka anggap tuhan-tuhan, padahal mereka tidak sadar bahwa dengan mengejek seorang utusan Tuhan itu, mereka telah mengejek dan kufur kepada Tuhan yang bersifat Rahman, Yang telah melimpahkan karunia-Nya kepada sekalian makhluk.

2278) Nabi Muhammad pernah berkata kepada orang-orang kafir, bahwa kalau kamu tidak mau berhenti daripada mengganggu kemajuan agama Allah, niscaya kamu akan dapat kesusahan. Rupanya dengan cara memperolok-olok mereka minta disegerakan datangnya kesusahan atau adzab yang dijanjikan. Maka Tuhan berfirman, bahwa manusia itu memang Kami jadikan bersifat mau lekas. Sabarlah, nanti akan datang balasan yang diancamkan kepada kamu.

38. Dan mereka berkata : "Kapankah (sampainya) pengancaman ini, jika memang kamu orang-orang yang benar ?" [2279])

٣٨ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

39. (Alangkah hebatnya) kalau orang orang kafir itu tahu (keadaan) waktu yang mereka nanti tak bisa menghindarkan api neraka, dari depan dan belakang mereka sedang mereka tidak ditolong ! [2280])

٣٩ لَوْ يَعْلَمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا حِيْنَ لَا يَكُفُّوْنَ عَنْ وُّجُوْهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُوْرِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ

40. Bahkan (hal itu) akan datang kepada mereka dengan sekonyong-konyong, lalu membingungkan mereka, maka mereka tidak akan berdaya menolaknya, dan tidak pula mereka akan diberi tempo.

٤٠ بَلْ تَأْتِيْهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ

41. Dan sesungguhnya telah diperolok olok rasul-rasul yang sebelummu, lalu tertimpa atas orang-orang yang memperolok-olok dari mereka itu (balasan) bagi apa yang mereka perolok-olokkan [2281])

٤١ وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوْا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ

42. Tanyalah. "Siapakah yang bisa melindungi kamu pada (waktu) malam dan siang daripada (balasan Tuhan) Pemurah ?" Tetapi mereka berpaling daripada peringatan [2282]) Tuhan mereka.

٤٢ قُلْ مَنْ يَّكْلَؤُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمٰنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُوْنَ

43. Atau adakah bagi mereka tuhan-tuhan selain Kami, yang (bisa) me-

٤٣ اَمْ لَهُمْ اٰلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِّنْ

2279) Sebahagian dari kaum kafir hadapkan pertanyaan kepada kaum Muslimin : "Kapankah kami akan ditimpa ancaman yang selalu kamu ucapkan?"

2280) Akan datang masa yang orang-orang kafir itu bakal disiksa hingga tak berdaya menghindari api dari depan dan belakang mereka, sedang harapan buat mendapat pertolongan pun tidak ada. Alangkah hebat keadaan waktu mereka menghadap kejadian itu!

2281) Hai Muhammad! rasul-rasul yang dahulu daripadamu telah diperolok-olok dan dipermain-mainkan oleh orang-orang kafir di zaman masing-masing, maka dengan lekas, mereka telah dapat balasan atas perbuatan mereka.

2282) Peringatan : Qur'an.

lindungi mereka ? Mereka [2283]) tidak bisa menolong diri mereka, dan tidak (pula) mereka [2283a]) (bisa) dilindungi daripada (adzab) Kami. [2284])

دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُم مِّنَّا يُصْحَبُونَ

44. Tetapi Kami biarkan mereka dan bapa-bapa mereka hingga panjang umur mereka. Maka tidakkah mereka lihat bahwa Kami datangi bumi itu (dengan) mengurangi (kekuasaan)-nya dari pinggir-pingginya ? Lantaran itu, apakah mereka (bisa) menang ? [2285])

٤٤ بَلْ مَتَّعْنَا هَٰؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ

45. Katakan : "Aku tidak ancam kamu melainkan dengan wahyu, tetapi orang-orang tuli, tak bisa mendengar seruan apabila mereka diancam." [2286])

٤٥ قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُم بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ

46. Tetapi jika mengenai mereka sedikit (saja) daripada 'adzab Tuhan-mu, sesungguhnya mereka berkata : "Hai kecelakaan kami ! sesungguhnya adalah kami orang-orang yang zhalim".

٤٦ وَلَئِن مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

47. Dan Kami akan adakan neraca-neraca yang adil (bagi makhluk) di hari Kiamat. Lantaran itu, sesuatu jiwa tidak akan teraniaya sedikit juapun; karena jika adalah (amalnya)

٤٧ وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِن كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ

2283) Mereka : Berhala-berhala.
2283a) Mereka : Berhala-berhala.
2284) Kalau mereka ridla dianggap sebagai tuhan-tuhan.
2285) Pengganguan mereka kepada Muhammad dan kaum Muslimin, Kami tidak balas dengan segera, tetapi Kami beri tempo bagi mereka sebagaimana Kami biarkan bapa-bapa mereka hingga satu masa yang panjang. Maka tidakkah mau mereka memperhatikan bahwa kekuasaan mereka Kami hilangkan sedikit ke sedikit dari keliling tempat-tempat kediaman mereka?
Oleh itu, apakah mereka bisa menang dalam perjuangan dengan pesuruh Kami?
2286) Khabarkanlah kepada orang-orang kafir itu, hai Muhammad! bahwa ancaman-ancamanmu terhadap mereka bukan dengan hawa nafsu, tetapi lantaran datang wahyu yang isinya begitu. Tetapi, sayang! orang-orang yang tuli memang tak bisa mendengar ancaman yang dihadapkan kepada mereka.

berat sebiji dari khardal, niscaya Kami hadlirkan dia, lantaran memadailah Kami sebagai pencatat. [2287])

مِنْ خَرْدَلٍ اَتَيْنَا بِهَا وَكَفٰى بِنَا حَاسِبِيْنَ

48. Dan sesungguhnya Kami telah beri kepada Musa dan Harun Pembedaan dan Penerangan dan Peringatan bagi orang-orang yang hendak berbakti, [2288])

٤٨ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاۤءً وَّذِكْرًا لِّلْمُتَّقِيْنَ

49. Yang takut kepada Tuhan mereka di tempat yang tersembunyi [2289]), dan mereka gemetar dari (mendengar kedahsyatan) Kiamat.

٤٩ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُوْنَ

50. Dan (Qur'an) ini satu peringatan yang penuh dengan kebaikan yang Kami turunkan dia. Apakah kamu hendak ingkari dia ?

٥٠ وَهٰذَا ذِكْرٌ مُّبٰرَكٌ اَنْزَلْنٰهُ اَفَاَنْتُمْ لَهٗ مُنْكِرُوْنَ

51. Dan sesungguhnya Kami telah beri kepada Ibrahim pimpinannya sebelum ini, karena adalah Kami tahu akan dia. [2290])

٥١ وَلَقَدْ اٰتَيْنَآ اِبْرٰهِيْمَ رُشْدَهٗ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهٖ عٰلِمِيْنَ

52. (Ingatlah) tatkala Ibrahim berkata kepada ayahnya dan kaumnya : "Apakah (faedah) arca-arca yang kamu terus-menerus menyembahnya ini ?"

٥٢ اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖ مَا هٰذِهِ التَّمَاثِيْلُ الَّتِيْٓ اَنْتُمْ لَهَا عٰكِفُوْنَ

53. Mereka jawab : "Kami dapati bapa-bapa kami berbakti kepadanya."

٥٣ قَالُوْا وَجَدْنَآ اٰبَاۤءَنَا لَهَا عٰبِدِيْنَ

2287) Di hari Kiamat, Kami akan adakan timbangan yang adil buat menimbang amal-amal makhluk. Biar pun amal seorang, seberat hama, jahat atau baik, tidak akan tersembunyi, karena adalah Kami pencatat yang tidak sekali-kali keliru.

2288) Sesungguhnya Kami telah beri kepada Musa dan Harun kemenangan yang menampakkan perbedaan antara barang yang haq dan barang yang bathil, dan Kami telah beri juga Taurat yang jadi Penerangan dan Peringatan bagi orang-orang yang hendak berbakti.

2289) Yaitu takut kepada Allah dengan ikhlas, bukan takut untuk dilihat oleh manusia.

2290) Sesungguhnya, sebelum Muhammad, Isa, Musa dan Harun, Kami telah berikan kepada Ibrahim pangkat kerasulan dan kitab agama yang jadi pimpinannya, karena Kami tahu keahlian Ibrahim dalam hal itu.

54. Ia [2291]) berkata : "Sesungguhnya adalah kamu dan bapa-bapa kamu dalam kesesatan yang nyata."

٥٤ قَالَ لَقَدْ كُنتُمْ أَنتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

55. Mereka berkata : "Apakah kedatanganmu kepada kami dengan sungguh-sungguh, ataukah engkau dari orang-orang yang bermain-main ?" [2292])

٥٥ قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ

56. Ia jawab : "Bahkan, Tuhan kamu (yang sebenarnya ialah) Tuhan bagi langit dan bumi, (Tuhan) Yang menjadikan (semua) itu; dan adalah aku seorang dari yang mengakui demikian."

٥٦ قَالَ بَل رَّبُّكُمْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكُم مِّنَ الشَّاهِدِينَ

57. "Dan demi Allah ! aku akan lakukan tipu-daya terhadap berhala-berhala kamu sesudah kamu berpaling." [2293])

٥٧ وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُم بَعْدَ أَن تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ

58. Lalu ia jadikan mereka keping-keping, kecuali berhala mereka yang besar, supaya mereka kembali kepadanya. [2294])

٥٨ فَجَعَلَهُمْ جُذَاذًا إِلَّا كَبِيرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ

59. Mereka bertanya : "Siapakah yang berbuat (perbuatan) ini terhadap tuhan-tuhan kita ? Sesungguhnya adalah ia seorang dari mereka yang zhalim."

٥٩ قَالُوا مَن فَعَلَ هَٰذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ

60. Mereka berkata : [2294a]) "Kami dengar seorang anak muda yang dinamakan dia Ibrahim, mencela (tuhan-tuhan kita) itu."

٦٠ قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ

61. Mereka (yang berkuasa) berkata : "Maka bawalah dia di hadapan orang banyak supaya mereka saksikan."

٦١ قَالُوا فَأْتُوا بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ

2291) Ia : Ibrahim.

2292) Mereka bertanya : "Hai Ibrahim! omonganmu tentang persembahan-persembahan kami itu dengan sungguh-sungguh ataukah hanya atas jalan main-main?"

2293) Ibrahim berkata dalam hatinya: "Demi Allah! aku akan pecahkan berhala-berhala kamu sesudah kamu pergi dari sini."

2294) Lalu Ibrahim hancurkan berhala-berhala mereka, kecuali satu berhala yang besar, dengan maksud seolah-olah menyuruh mereka bertanya kepada berhala yang besar itu dari hal hancurnya yang lain.

2294a) Mereka berkata : Sebahagian dari mereka berkata.

62. Mereka bertanya : "Apakah (betul) engkau berbuat (perbuatan) ini terhadap tuhan-tuhan kami, hai Ibrahim ?!"

٦٢ قَالُوْٓا ءَاَنْتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَا يٰٓاِبْرٰهِيْمُ

63. Ia berkata : "Bahkan telah berbuat (perbuatan) itu berhala yang besar di antara mereka ini. Tanyalah mereka, jika mereka bisa berkata-kata." [2295])

٦٣ قَالَ بَلْ فَعَلَهٗ كَبِيْرُهُمْ هٰذَا فَسْـَٔلُوْهُمْ اِنْ كَانُوْا يَنْطِقُوْنَ

64. Maka mereka kembali kepada diri mereka, lalu mereka berkata : "Sesungguhnya kamulah orang-orang yang zhalim." [2296])

٦٤ فَرَجَعُوْٓا اِلٰٓى اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْٓا اِنَّكُمْ اَنْتُمُ الظّٰلِمُوْنَ

65. Kemudian, mereka tundukkan kepala mereka (lalu berkata) : "Sesungguhnya (memang) engkau tahu, bahwa mereka itu tak bisa berkata-kata." [2297])

٦٥ ثُمَّ نُكِسُوْا عَلٰى رُءُوْسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هٰٓؤُلَاۤءِ يَنْطِقُوْنَ

66. Ia berkata : "Maka apakah (patut) kamu menyembah, selain dari Allah, sesuatu yang tidak bisa sedikitpun memberi manfa'at kepada kamu dan tidak bisa membahayakan kamu?"

٦٦ قَالَ اَفَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَا يَضُرُّكُمْ

67. "Kecelakaanlah bagi kamu dan bagi (benda-benda) yang kamu sembah, selain dari Allah ! Maka tidakkah kamu mau mengerti ?"

٦٧ اُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

68. Mereka berkata : "Bakarlah dia dan belalah tuhan-tuhan kamu, jika

٦٨ قَالُوْا حَرِّقُوْهُ وَانْصُرُوْٓا

2295) Nabi Ibrahim menjawab: "Bukan aku, tetapi berhala yang besar dari antara yang lain-lain inilah yang berbuat. Tanyalah berhala-berhala yang hancur dan yang menghancurkan, jika mereka bisa berkata-kata."

Nabi Ibrahim sandarkan perbuatan tersebut kepada berhala yang besar itu bukan karena hendak berdusta, tetapi sebagai satu pembukaan fikiran bagi kaumnya, supaya lantas mereka merasa bahwa berhala-berhala itu — walaupun yang paling besar — tidak berkuasa dan tidak bisa kerjakan apa-apa.

2296) Setelah mendengar perkataan nabi Ibrahim, maka sebahagian dari mereka sadar akan kekeliruan mereka, lalu hadapkan perkataan kepada mereka yang tak mau insaf: "Sesungguhnya kamulah orang-orang yang menzhalimi diri-diri sendiri dengan sebab tak suka mundur dari kesesatan."

2297) Mereka yang tidak mau insaf itu, tundukkan kepala sambil berfikir, lalu berkata kepada nabi Ibrahim: "Sesungguhnya memang engkau tahu bahwa berhala-berhala yang kami sembah itu tidak bisa berkata-kata. Jadi, sia-sialah penyuruhanmu supaya kami bertanya."

adalah kamu orang-orang yang (hendak) bekerja." [2298])

إِلٰهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِيْنَ

69. Kami berkata : "Hai api ! jadilah dingin dan sejahtera atas Ibrahim." [2299])

٦٩ قُلْنَا يَا نَارُ كُوْنِيْ بَرْدًا وَسَلَامًا عَلٰى إِبْرَاهِيْمَ

70. Dan mereka hendak lakukan tipu-daya kepadanya, tetapi Kami jadikan mereka orang-orang yang sangat rugi.

٧٠ وَأَرَادُوْا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِيْنَ

71. Dan Kami selamatkan dia dan Luth ke bumi yang Kami beri berkat padanya untuk manusia. [2300])

٧١ وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوْطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِيْ بَارَكْنَا فِيْهَا لِلْعَالَمِيْنَ

72. Dan Kami beri baginya Ishaq dan Ya'qub sebagai tambahan, tetapi semua mereka, Kami jadikan orang-orang yang shalih. [2301])

٧٢ وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوْبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِيْنَ

73. Dan Kami jadikan mereka ketua-ketua yang memimpin (manusia) dengan perintah Kami; dan Kami wahyukan kepada mereka perbuatan - perbuatan baik dan menetapi sembah - yang dan mengeluarkan zakat, dan ada lah mereka orang-orang yang berbakti kepada Kami.

٧٣ وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُوْنَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيْتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوْا لَنَا عَابِدِيْنَ

2298) Mereka yang berkuasa dalam negeri itu berkata kepada penyembah-penyembah berhala : "Bakarlah Ibrahim dan belalah tuhan-tuhan kamu, jika kamu hendak membasmi pencela agama kamu."

2299) Sesudah mereka sediakan api yang besar untuk membakar Ibrahim, maka Tuhan perintah supaya api itu jadi dingin dan sejahtera atas Ibrahim.

Dingin itu ada yang sedang dan ada yang sangat. Maka firman Allah supaya api tersebut jadi dingin dan sejahtera itu maksudnya, janganlah jadi dingin sangat yang bisa membahayai Ibrahim.

2300) Allah selamatkan nabi Ibrahim dan nabi Luth, keponakan nabi Ibrahim, dari raja Namrud dan kaumnya di tanah Iraq, ke negeri Syam yang subur untuk penghidupan manusia.

2301) Dan Kami beri kepada Ibrahim seorang anak bernama Ishaq dan Kami beri juga kepadanya Ya'qub sebagai tambahan, karena Ya'qub itu anak bagi Ishaq dan Kami jadikan mereka semua orang-orang yang baik-baik dan berguna bagi manusia.

74. Dan kepada Luth, Kami beri hukum [2302]) dan pengetahuan, [2303]) dan Kami selamatkan dia dari negeri [2304]) yang (penduduknya) mengerjakan perbuatan-perbuatan keji [2305]), karena sesungguhnya adalah mereka itu kaum yang jahat, yang fasik.

٧٤ وَلُوطًا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبَائِثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسِقِينَ

75. Dan Kami masukkan dia dalam (golongan yang menerima) rahmat Kami, karena sesungguhnya ia seorang dari mereka yang shalih.

٧٥ وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ

76. Dan (ingatlah) Nuh, tatkala ia menyeru sebelum (mereka) itu, lalu Kami perkenankan baginya, lalu Kami selamatkan dia dan pengikutnya daripada kesusahan yang besar. [2306])

٧٦ وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ

77. Dan Kami selamatkan dia daripada (kejahatan) kaum yang mendustakan ayat-ayat Kami, karena sesungguhnya adalah mereka kaum yang jahat, lalu Kami tenggelamkan mereka sama sekali.

٧٧ وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ

78. Dan (ingatlah) Daud dan Sulaiman tatkala keduanya menghukum tentang ladang, ketika dirusakkan oleh kambing kaum itu; dan adalah Kami menyaksikan hukuman keduanya. [2307])

٧٨ وَدَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ

2302) Hukum : Putusan; qanun, undang-undang; kenabian.

2303) Ya'ni, pengetahuan agama serta pengetahuan dunia yang perlu buat memimpin ummat.

2304) Namanya Sadum.

2305) Perbuatan keji : Persetubuhan laki-laki dengan laki-laki.

2306) Dan ingatlah juga nabi Nuh yang zamannya sebelum Ibrahim, Ishaq dan Ya'qub, tatkala ia berdo'a, lalu Kami terima permintaannya dan Kami selamatkan dia dan pengikut-pengikutnya dari pada kesusahan yang besar, yaitu Taufan.

2307) Ahli tafsir meriwayatkan, bahwa kambing-kambing bagi seorang dari kaum itu masuk dan merusak ladang seorang. Tuan ladang ini mengadu. Nabi Daud beri putusan, bahwa kambing-kambing itu jadi hak tuan ladang sebagai pengganti kerugiannya.

Ketika mendengar putusan bapanya itu, nabi Sulaiman berkata: "Ada putusan yang lebih baik dari ini."

(Bersambung di halaman 632)

٧٩ فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ

79. Kami fahamkan dia kepada Sulaiman, tetapi tiap-tiap seorang (dari mereka) Kami beri hukum dan pengetahuan, dan Kami mudahkan gunung-gunung dan unggas memuji (Kami) beserta Daud; karena adalah Kami (berkuasa) membuat-(nya). [2308]

٨٠ وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ

80. Dan Kami ajar dia membikin baju besi untuk kamu buat menyelamatkan kamu daripada (bahaya) peperangan kamu; maka tidakkah (mau) kamu bersyukur ? [2309]

٨١ وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمِينَ

81. Dan (Kami mudahkan) bagi Sulaiman angin yang bertiup keras, dan meniup dengan perintahnya ke bumi yang Kami beri berkah padanya; dan adalah Kami mengetahui tiap-tiap suatu. [2310]

Nabi Sulaiman menghukum, bahwa kambing-kambing itu diserahkan kepada tuan ladang buat ia ambil susunya, bulunya dan anaknya, dan ladang itu diserahkan kepada tuan kambing buat ia urus sampai kembali sebagai keadaan sebelum di rusak.

Sesudah itu, tuan kambing terima kembali kambing-kambingnya dan tuan ladang terima kembali ladangnya. Nabi Daud akui, inilah putusan yang lebih baik.

Tuhan perintah kita mengingat kejadian tersebut, lantaran ada beberapa pelajaran padanya :

i. Walaupun nabi-nabi, boleh menghukum dengan ijtihad sendiri.
ii. Seorang anak boleh menganjurkan sesuatu yang ia rasa baik.
iii. Seorang bapa, mesti terima kebenaran yang diunjukkan oleh anaknya walaupun anak itu berumur kecil.
iv. Seorang wajib mengubah hukuman yang telah diambilnya dengan ijtihad, apabila ada lain putusan yang lebih baik daripadanya.

2308) Setelah itu, dengan pimpinan wahyu, Kami fahamkan kepada Sulaiman kaidah-kaidah menghukum,supaya bertambah rapi dan beres penghukumannya. Ini tidak berarti bahwa Kami tinggalkan Daud, tetapi kedua-duanya Kami beri kepandaian menghukum dan Kami beri lain-lain pengetahuan yang perlu dalam hal keduniaannya dan Kami beri pengetahuan kepada Daud yang dengannya bisa ia mengetahui bagaimana gunung-gunung dan burung-burung memuji dan berbakti kepada Kami, yang dengan itu pula tidak lalai dan tidak lupa-lupa ia memuji Kami, karena adalah Kami amat berkuasa membikin perkara-perkara yang luar biasa bagi pertimbangan manusia.

2309) Hai manusia! Kami ajar Daud membikin baju besi — ialah manusia yang mula-mula membikinnya — supaya dengan itu dapat kamu selamatkan diri-diri kamu daripada tikaman atau pancungan-pancungan musuh kamu. Maka tidakkah kamu suka berterima-kasih kepada Kami dengan berbakti kepada Kami?

2310) Allah mudahkan angin bagi nabi Sulaiman dan angin berjalan atau ber-

(Bersambung di halaman 633)

82. Dan (Kami mudahkan) dari setan setan, mereka yang menyelam untuk dia dan mereka yang kerjakan pekerjaan yang lain dari itu; dan adalah Kami pelihara mereka.[2311])

٨٢ وَمِنَ الشَّيٰطِيْنِ مَنْ يَّغُوْصُوْنَ لَهٗ وَيَعْمَلُوْنَ عَمَلًا دُوْنَ ذٰلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حٰفِظِيْنَ

83. Dan (ingatlah) Ayyub tatkala ia seru Tuhannya : "Sesungguhnya aku ditimpa kepayahan, sedang Engkau yang terlebih mengasihani daripada (lain-lain) pengasihan.[2312])

٨٣ وَاَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗٓ اَنِّيْ مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ

84. Maka Kami perkenankan baginya, lalu Kami hilangkan kesusahan yang ada padanya, dan Kami kembalikan kepadanya anak isterinya, dan bersama mereka seganda mereka, sebagai satu rahmat dari sisi Kami, dan sebagai satu peringatan bagi orang-orang yang memperhambakan diri.[2313])

٨٤ فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَكَشَفْنَا مَا بِهٖ مِنْ ضُرٍّ وَّاٰتَيْنٰهُ اَهْلَهٗ وَمِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرٰى لِلْعٰبِدِيْنَ

85. Dan (ingatlah) Ismail dan Idris dan Dzul-Kifli; sekalian (mereka adalah) dari orang-orang yang sabar.[2314])

٨٥ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِدْرِيْسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصّٰبِرِيْنَ

---

tiup dengan perintahnya itu maksudnya, bisa jadi, bahwa Allah mudahkan perjalanan bahtera di laut bagi nabi Sulaiman dari satu tempat ke lain tempat yang subur.

2311) Ketua, orang yang gagah, kuat, teman, maupun dari manusia ataupun jin, dalam bahasa Arab, disebut juga setan. Jadi, Ayat tersebut bisa diartikan, bahwa Allah kurniakan bagi nabi Sulaiman beberapa banyak orang-orang yang gagah dan kuat untuk menyelam mengambil mutiara dan mengerjakan lain-lain pekerjaan yang penting-penting; dan orang-orang itu Allah pelihara hingga tidak mendurhaka kepada nabi Sulaiman.

2312) Ambillah tauladan dari kesabaran nabi Ayyub yang ditimpa penyakit yang amat berat dan beberapa banyak percobaan, dan ambillah juga contoh ia berdua yang begitu halus dan ringkas.

2313) Kami terima do'a Ayyub, lalu Kami hilangkan penyakit dan kesusahan-kesusahannya yang mencerai-beraikan dia dari anak isterinya, dan Kami tambah baginya anak buah sebanyak yang dahulu, sebagai satu rahmat dari Kami kepada orang-orang yang sabar dan sebagai jadi peringatan bagi orang-orang yang memperhambakan diri kepada Tuhan-nya.

2314) Idris, dalam Bybel disebut Enoch Dzul-Kifli, bisa jadi Ezekiel yang tersebut dalam Bybel.

٨٦ وَاَدْخَلْنَاهُمْ فِيْ رَحْمَتِنَا اِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِيْنَ

86. Dan Kami masukkan mereka dalam rahmat Kami, karena sesungguhnya mereka dari orang-orang yang shalih.

٨٧ وَذَا النُّوْنِ اِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ اَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادٰى فِى الظُّلُمَاتِ اَنْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ سُبْحَانَكَ اِنِّيْ كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِيْنَ

87. Dan (ingatlah) sahabat ikan itu, tatkala ia pergi dengan marah, karena ia sangka, bahwa Kami tidak akan sempitkan dia; maka ia berseru dalam gelap gulita bahwa tidak ada Tuhan melainkan Engkau ! Maha suci Engkau ! Sesungguhnya adalah aku dari orang-orang yang menganiaya. [2315])

٨٨ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذٰلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِيْنَ

88. Maka Kami perkenankan baginya [2316]) dan Kami selamatkan dia dari pada duka-cita, karena begitulah Kami selamatkan orang-orang Mu'min.

٨٩ وَزَكَرِيَّا اِذْ نَادٰى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِيْ فَرْدًا وَاَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِيْنَ

89. Dan (ingatlah) Zakariya tatkala ia menyeru Tuhannya : "Hai Tuhanku ! janganlah Engkau biarkan aku sendirian, tetapi Engkau sebaik-baik waris. [2317])

٩٠ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيٰى وَاَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ اِنَّهُمْ

90. Maka Kami perkenankan baginya, dan Kami beri kepadanya Yahya, dan Kami bereskan isterinya untuknya. [2318]) Sesungguhnya mereka

---

2315) Sahabat ikan itu ialah nabi Yunus (yang dalam Bybel dinamakan Yonah), karena menurut surah Ash-Shaffat 142, ia ditelan oleh ikan. Lantaran kaumnya tidak mau terima ajaran-ajarannya, maka nabi Yunus berlayar meninggalkan mereka dengan marah, karena ia sangka bahwa dengan itu bisa lapang dadanya, dan ia sangka juga bahwa Kami tidak akan sempitkan dia atas kesalahannya pada meninggalkan ummat yang Kami suruh dia pimpin.

Sebagai balasan bagi perbuatannya, Kami perintah seekor ikan besar menelan dia, supaya ia rasakan kesempitan yang lebih hebat.

Maka dalam gelap gulita, yaitu gelap malam, gelap laut, dan gelap dalam perut ikan, Yunus berseru: "Hai Tuhanku! tidak ada Tuhan yang berhak disembah melainkan Engkau, Mahasuci Engkau daripada sebarang kekurangan! Sesungguhnya adalah aku orang yang menganiaya diri sendiri dengan sebab meninggalkan kaumku sebelum dapat idzin daripada-Mu."

2316) P[illegible]enankan baginya: Terima permintaannya.

2317) N[illegible]i Zakariya berdo'a: "Hai Tuhanku! janganlah engkau biarkan daku sendirian. Be[illegible] kepadaku anak cucu yang membantu dan menggantikan daku; tetapi sekiranya Engkau tidak perkenankan permintaanku, tentu aku ridla juga, lantaran Engkau-lah yang akan jadi warisku, sedang Engkau sebaik-baik waris.

2318) Kami terima do'anya dan Kami hilangkan kemandulan isterinya hingga ia dapat anak yang bernama Yahya (atau Yuhanna).

itu orang-orang yang berlomba-lomba kepada kebaikan, dan mereka seru Kami dengan menaroh harapan dan dengan takut; dan adalah mereka orang-orang yang merendahkan diri kepada Kami.

كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ

91. Dan (ingatlah) perempuan yang telah pelihara kehormatan dirinya, lalu Kami tiupkan padanya sebahagian daripada ruh dari Kami, dan Kami jadikan dia dan anaknya sebagai satu tanda bagi makhluk-makhluk. 2319)

٩١ وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ

92. "Sesungguhnya inilah agama kamu agama yang tunggal, dan Aku-lah Tuhan kamu; lantaran itu, hendaklah kamu menyembah akan daku." 2320)

٩٢ إِنَّ هَٰذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ

93. Tetapi mereka pecah belahkan urusan mereka di antara mereka. Sekalian (mereka), kepada Kamilah akan kembali. 2321)

٩٣ وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلٌّ إِلَيْنَا رَاجِعُونَ

94. Oleh itu, barangsiapa kerjakan sebahagian daripada amal-amal shalih, padahal ia beriman, maka tidak tersia-sia usahanya; dan sesungguhnya Kami mencatat dia.

٩٤ فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ

95. Tetapi (yang demikian itu) haram atas (penduduk) satu negeri

٩٥ وَحَرَامٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا

2319) Ingatlah Maryam yang telah pelihara kehormatan dirinya, yang berarti ia tidak berzina sebagaimana tuduhan kaum Yahudi, lalu Kami tiupkan ke dalam tempat kandungannya sebahagian daripada ruh dari Kami, ya'ni ruh bikinan Kami, dan Kami jadikan dia dan anaknya, Isa, sebagai suatu tanda kekuasaan Kami melahirkan anak dengan tidak campuran laki-laki, buat difikirkan oleh sekalian makhluk.

2320) Sekalian ajaran, pimpinan dan nasehat tentang tauhid dan lainnya yang Aku terangkan kepada kamu, sungguh pun dengan membawa nama nabi-nabi yang dahulukala, tetapi sebenarnya adalah yang demikian agama kamu, agama yang tunggal, karena pokok agama yang Aku kirim kepada nabi-nabi itu semuanya sama: "Aku ini Tuhan kamu, tidak ada Tuhan yang lain daripada-Ku." Oleh yang demikian, hendaklah kamu berbakti kepada-Ku.

2321) Pokok-pokok agama yang Kami turunkan hanya satu, dan pengikut-pengikutnya pun mestinya satu, tetapi manusia pecah-belahkan urusan mereka sendiri, padahal mereka tahu bahwa mereka sekalian akan menghadap Kami dan akan menerima ganjaran bagi perbuatan-perbuatan mereka.

yang Kami telah binasakan, karena mereka tidak (mau) kembali. [2322])

أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ

96. Hingga apabila dibukakan Ya'juj dan Ma'juj, — padahal mereka ini bersegera turun daripada tiap-tiap tempat yang tinggi, [2323])

٩٦ حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٍ يَنسِلُونَ

97. Sedang perjanjian yang benar telah hampir, — tiba-tiba tercengang pandangan-pandangan mereka yang kafir (sambil berkata) : "Hai kecelakaan kami ! sesungguhnya kami telah berada dalam kelalaian dari (bahaya) ini, bahkan adalah kami orang-orang yang menganiaya." [2324])

٩٧ وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا يَا وَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ

98. "Sesungguhnya kamu dan apa-apa yang kamu sembah, selain dari Allah, (jadi) bakaran jahannam yang kamu akan masuki." [2325])

٩٨ إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَارِدُونَ

99. Sekiranya mereka itu tuhan-tuhan, tentu tidak mereka masuk

٩٩ لَوْ كَانَ هَٰؤُلَاءِ آلِهَةً مَّا

2322) Di Ayat yang telah lalu Tuhan berfirman, bahwa orang yang mengerjakan kebaikan, padahal ia Mu'min tidak tersia-sia usahanya.

Tetapi hal tidak tersia-sia itu haram atas penduduk satu negeri yang Kami telah binasakan. Kami sia-siakan usaha mereka dan Kami binasakan mereka, lantaran mereka tidak mau kembali dari kesalahan kepada kebenaran.

Ada orang ma'nakan :

i. Penduduk negeri yang telah binasa itu tetaplah tidak akan kembali hidup.

ii. Haram hidup kembali penduduk satu negeri yang Kami telah binasakan.

Dua-dua itu sama maksudnya, yaitu orang mati tidak akan hidup kembali.

Arti yang saya beri itu ada lebih setuju dengan kaidah bahasa Arab dan susunan, lebih pantas pada ma'na, dan lebih terang.

2323) Ya'juj dan Ma'juj itu bisa jadi segolongan besar dari bangsa Rus atau Tartar.

Perusuhan, kebuasan atau keganasan yang mereka akan lakukan di kemudian hari nanti, adalah satu daripada tanda-tanda hari penghabisan bagi kita.

2324) Maksud ayat 95 dan 97, bahwa kaum yang Allah binasakan sebab tidak mau kembali kepada kebenaran itu, tidak akan sadar dan menyesal hingga tercengang pandangan-pandangan mereka melainkan pada masa Tuhan bangkitkan manusia buat menemui kedahsyatan hari Kiamat.

2325) Perkataan ini Tuhan hadapkan kepada mereka yang durhaka itu.

وَرَدُوْهَا وَكُلٌّ فِيْهَا خَالِدُوْنَ

di (jahannam) dan sekalian mereka akan kekal padanya. [2326])

١٠٠ لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَهُمْ فِيْهَا لَا يَسْمَعُوْنَ .

100. Adalah bagi mereka teriakan di dalamnya, tetapi mereka tidak mendengar (apa-apa) di dalamnya. [2327])

١٠١ اِنَّ الَّذِيْنَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنٰى اُولٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُوْنَ

101. Sesungguhnya mereka yang telah terdahulu kepadanya kebahagiaan dari Kami, dijauhkan dari (jahannam) itu. [2328])

١٠٢ لَا يَسْمَعُوْنَ حَسِيْسَهَا وَهُمْ فِيْ مَا اشْتَهَتْ اَنْفُسُهُمْ خَالِدُوْنَ

102. Mereka ini tidak akan mendengar suara (nyala api jahannam) itu; dan mereka akan kekal dalam (ni'mat) yang diingini oleh diri-diri mereka.

١٠٣ لَا يَحْزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْاَكْبَرُ وَتَتَلَقّٰهُمُ الْمَلٰئِكَةُ هٰذَا يَوْمُكُمُ الَّذِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ

103. Kedahsyatan yang maha besar itu tidak akan menduka-citakan mereka; dan mereka akan disambut oleh malaikat : "Inilah hari (kebahagiaan) yang telah dijanjikan untuk kamu."

١٠٤ يَوْمَ نَطْوِى السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَأْنَا اَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيْدُهُ وَعْدًا عَلَيْنَا اِنَّا كُنَّا فَاعِلِيْنَ

104. (Yaitu) di hari yang Kami akan gulung langit sebagaimana menggulung lembar dari tulisan-tulisan, sebagaimana Kami mulai kejadian pertama, Kami akan kembalikan dia, sebagai perjanjian atas Kami. Sesungguhnya Kami akan berbuat. [2329])

2326) Jika apa yang kamu sembah itu benar tuhan-tuhan sebagaimana kepercayaan kamu, tentulah mereka tidak masuk neraka, jadi bakarannya. Yang menyembah dan yang ridla disembah — semuanya —, akan masuk neraka dan kekal di dalamnya.

2327) Mereka berteriak di dalam neraka, tetapi mereka tidak mendengar apa-apa suara atau jawaban yang menghiburkan atau mengandung harapan.

2328) Di antara manusia yang disembah orang, ada yang ridla dan ada yang tidak ridla. Mereka yang tidak ridla disembah itu ialah orang-orang yang mendapat kebahagiaan dari Kami. Maka mereka ini sudah tentu dijauhkan dari jahannam.

2329) Pada hari yang tersebut, kedahsyatan yang maha besar tidak menduka-citakan mereka yang telah dapat kebahagiaan dari Kami; dan pada hari itu, Kami akan bangkitkan kembali mereka yang telah mati buat mengganjari mereka, karena menyempurnakan perjanjian yang Kami telah beratkan atas diri Kami. Sesungguhnya perjanjian itu Kami akan tunaikan.

105. Karena sesungguhnya Kami telah tulis dalam Zabur [2330]) sesudah Dzikir, [2331]) bahwasanya bumi [2332]) itu akan diwarisi oleh hamba-hambaKu yang shalih. [2333])

١٠٥ وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ

106. Sesungguhnya dalam (Qur'an) ini ada bekalan yang cukup bagi kaum yang memperhambakan diri (kepada Tuhan).

١٠٦ إِنَّ فِي هَٰذَا لَبَلَاغًا لِقَوْمٍ عَابِدِينَ

107. Karena tidak Kami utusmu melainkan sebagai (pembawa) rahmat bagi makhluk.

١٠٧ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ

108. Katakanlah : "Sesungguhnya yang diwahyukan kepadaku ialah bahwasanya Tuhan kamu itu tidak lain melainkan Tuhan Yang Tunggal. Maka tidakkah mau kamu masuk dalam keselamatan ?"

١٠٨ قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

109. Maka sekiranya mereka berpaling katakanlah : "Aku telah beri tahu kepada kamu terus-terang, tetapi aku tidak tahu, apakah (sudah) dekat atau (masih) jauh, ancaman yang diberikan kepada kamu ?"

١٠٩ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ وَإِنْ أَدْرِي أَقَرِيبٌ أَمْ بَعِيدٌ مَا تُوعَدُونَ

110. "Sesungguhnya Ia mengetahui perkataan yang nyaring dan Ia mengetahui apa-apa yang kamu sembunyikan."

١١٠ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ

2330) Zabur: Kitab-kitab yang diturunkan kepada nabi-nabi atau kitab-kitab yang diwahyukan kepada nabi Daud.

2331) Dzikir : Kitab yang di Al-Lauhil-Mahfuzh atau Taurat.

2332) Bumi : Surga, negeri Syam, tanah Baitul-Maqdis, atau dunia ini.

2333) Orang-orang yang shalih : Orang-orang yang baik; orang-orang yang berbakti; orang - orang yang pantas.

Maksud Ayat yang tersebut ada beberapa macam :
Kami telah terangkan dalam kitab nabi Daud yang Kami turunkan sesudah Taurat, bahwa bumi (surga atau lain-lainnya) itu akan jadi pusaka bagi hamba-hamba Kami yang shalih.
Kami telah terangkan dalam kitab nabi-nabi yang dahulu setelah Kami sebut di Al-Lauhil-Mahfuzh bahwa ....

Ayat tersebut, sering orang artikan, bahwa dunia ini akan diperintah oleh orang-orang yang pantas jadi pengurusnya.

111. "Dan aku tidak tahu, barangkali hal itu [2334]) satu percobaan bagi kamu dan satu kelonggaran hingga satu masa."

١١١ وَإِنْ أَدْرِي لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ

112. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! berilah hukum dengan benar; " dan "sesungguhnya Tuhan kami, ialah Pemurah Yang dimintai pertolongan atas (keselamatan) dari apa yang kamu sifatkan." [2335])

١١٢ قَالَ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَٰنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ

2334) Ya'ni, hal dibiarkan kamu, orang-orang kafir, dengan tidak disiksa padahal telah diberi keterangan yang amat cukup.

2335) Nabi Muhammad berseru : "Hai Tuhanku! berilah keputusan yang benar dan kelihatan, supaya mereka yang menolak kebenaran itu dapat ganjarannya." Lalu nabi Muhammad hadapkan perkataan kepada kaum musyrik dan kafir: "Tuhan kami ialah Pemurah, Yang dapat dimintai pertolongan-Nya buat selamatkan kami daripada mempercayai tuhan sebagaimana yang kamu sifatkan."

— oooOooo —

AL – HAJ
(HAJI)

Surah ke 22 ; 78 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Hai manusia ! berbaktilah kepada Tuhan kamu, karena sesungguhnya gempa saat itu sesuatu yang sangat besar.[2336])

١ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ اِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيْمٌ

2. Di hari yang kamu akan lihat (kegempaan) itu, lalai tiap-tiap pe - nyusu dari (anak) yang disusuinya; dan tiap-tiap yang empunya kandungan akan gugurkan kandungannya; dan engkau akan dapati manusia mabuk, padahal mereka tidak mabuk, tetapi siksaan Allah sangat keras.

٢ يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّآ اَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكٰرٰى وَمَا هُمْ بِسُكٰرٰى وَلٰكِنَّ عَذَابَ اللّٰهِ شَدِيْدٌ

3. Tetapi sebahagian dari manusia, ada yang membantah (khabar) Allah dengan tidak ada pengetahuan, dan ia turut tiap-tiap setan yang berkekalan dalam kejahatan,[2337])

٣ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِى اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطٰنٍ مَّرِيْدٍ

4. Yang telah ditentukan atasnya, bahwa barangsiapa menjadikan dia ketua, maka sesungguhnya ia akan sesatkan dia dan akan pimpin dia kepada adzab neraka.[2338])

٤ كُتِبَ عَلَيْهِ اَنَّهٗ مَنْ تَوَلَّاهُ فَاَنَّهٗ يُضِلُّهٗ وَيَهْدِيْهِ اِلٰى عَذَابِ السَّعِيْرِ

2336) Hai manusia! berbaktilah kepada Tuhan kamu, supaya kamu terselamat daripada kedahsyatan sa'at yang dinamakan hari Kiamat, karena gempa dan bahaya hari itu, adalah satu hal yang amat hebat.

2337, 2338) Sebahagian dari manusia, ada yang membantah wahyu dari Allah

(Bersambung di halaman 641)

5. Hai manusia ! jika kamu dalam ragu-ragu tentang bangkitan (Kiamat) maka (fikirkanlah), bahwa sesungguhnya Kami telah jadikan kamu dari tanah, kemudian dari setitik mani, kemudian dari seketul darah, kemudian dari sekepal daging yang sempurna kejadiannya dan yang tidak sempurna kejadiannya, [2338a]) karena Kami hendak terangkan kepada kamu (kekuasaan Kami), dan Kami dudukkan di tempat-tempat peranakan, apa yang Kami kehendaki, hingga satu masa yang tertentu, kemudian Kami keluarkan kamu sebagai anak, kemudian (Kami pelihara) hingga kamu sampai tegap-teguh; dan (sesudah itu) sebahagian dari kamu mati dan sebahagian dari kamu dikembalikan kepada serendah-rendah umur, [2339]) supaya ia tidak tahu apa-apa lagi sesudah tahu; [2340]) dan engkau lihat bumi itu kering, tetapi apabila Kami turunkan air atasnya, maka segar dan mekarlah ia, dan ia tumbuhkan tiap-tiap macam yang cantik. [2341])

٥ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي
رَيْبٍ مِنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ
مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ
عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُخَلَّقَةٍ
وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي
الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى
ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا
أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ
مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا
يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى
الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا
الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ
مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ

---

tentang kedatangan hari Kiamat dan ia turut tiap-tiap ketua yang jahat seperti setan yang berkekalan dalam kejahatan, yang telah ditentukan, bahwa siapa-siapa jadikan dia ketua, niscaya ia sesatkan dia dan ia menyebabkan dia masuk neraka.

2338a) Yaitu anak yang gugur.

2339) Ya'ni, Kami beri umur yang panjang hingga tua dan nyanyuk dan berkelakuan seperti anak-anak yang belum tahu kotor dan bersih.

2340) Seorang apabila sudah nyanyuk, maka lupalah ia kepada sekalian hal yang dahulunya ia tahu, maupun yang berkenaan dengan dirinya atau dengan yang lain.

2341) Bumi yang kena hujan itu memang segar dan mekar sebagaimana mekarnya beras, kacang dan lain-lain palawija apabila kena air.

Di Ayat ke 3 dan ke 4, rupanya sebahagian daripada orang-orang kafir yang mendengar khabar itu membantah, lantaran bertaklid kepada ketua-ketuanya yang menyesatkan, barangkali dengan perkataan: "Mana bisa jadi badan yang sudah hancur-lebur itu terkumpul kembali."

Maka di Ayat ke 5 ini, Tuhan berkata: "Hai manusia! janganlah kamu ragu-ragu tentang kekuasaan Kami pada membangkitkan manusia yang sudah mati.

(Bersambung di halaman 642)

6. Demikianlah (penerangan-Nya), karena Allah itu Ia-lah yang benar; dan sesungguhnya Ia akan hidupkan orang-orang yang mati; dan sesungguhnya Ia amat berkuasa atas tiap-tiap suatu.

٦ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

7. Dan sesungguhnya Kiamat itu akan datang, tidak ada ragu-ragu padanya; dan sesungguhnya Allah akan bangkitkan orang-orang yang di kubur-kubur.

٧ وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ

8. Dan ada sebagian daripada manusia membantah tentang (wahyu) Allah dengan tidak ada pengetahuan, dan tidak keterangan, dan tidak kitab (agama) yang menerangi, [2342])

٨ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ

9. Padahal ia palingkan lambungnya yang akhirnya menyesatkan (manusia) dari jalan Allah. Baginya di dunia ini kehinaan; dan di hari Kiamat; Kami akan rasakan baginya siksa bakaran. [2343])

٩ ثَانِيَ عِطْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ

10. "Yang demikian itu dengan sebab perbuatan dua tanganmu sendiri karena sesungguhnya Allah tidak menganiaya hamba-hamba-Nya." [2344])

١٠ ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ

Membangkitkan orang-orang yang sudah mati tidak lebih payah daripada membikin kamu yang berasal dari tanah, lantas jadi mani, lantas jadi darah, lalu jadi daging, lantas keluar sebagai anak. Ada yang mati sebelum tua dan ada yang sampai nyanyuk tidak ingat apa-apa lagi.

Lihatlah bumi yang sudah kering dan mati! dengan air, Kami hidupkan dia hingga segar dan mengeluarkan macam-macam tumbuh-tumbuhan yang senang dilihat. Begitulah Kami membangkitkan makhluk yang sudah hancur-lebur di kuburnya.

2342, 2343) Orang yang membantah wahyu Allah dengan tidak ada pengetahuan itu, melakukan pembantahannya sambil memutar badan dengan sombong, perbuatan mana menyebabkan ia dari orang-orang yang menyesatkan manusia dari agama Allah. Orang yang begini, akan dapat kehinaan di dunia ini dan di Akhirat kelak, akan Kami beri dia rasa adzab api neraka.

2344) Akan dikatakan kepada kafir pembantah itu, bahwa siksa yang mengenaimu, adalah dengan sebab perbuatanmu sendiri, bukan Allah, karena ia tidak menganiaya hamba-hambaNya.

11. Dan sebagian daripada manusia berbakti kepada Allah dengan tidak tetap; yaitu jika kebaikan mengenai dia, tenteramlah ia dengan (agama) itu, dan jika percobaan mengenai dia, terlungkuplah ia atas mukanya. Ia kerugian dunia dan Akhirat. Yang demikian itu kerugian yang nyata. [2345]

١١ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللّٰهَ عَلٰى حَرْفٍ فَاِنْ اَصَابَهٗ خَيْرُ اطْمَاَنَّ بِهٖ وَاِنْ اَصَابَتْهُ فِتْنَةُ انْقَلَبَ عَلٰى وَجْهِهٖ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةَ ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ

12. Ia menyeru lain dari Allah sesuatu yang tidak bisa menyusahkan dia dan tidak bisa memberi manfa'at baginya. Yang demikian itu ialah kesesatan yang jauh. [2346]

١٢ يَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهٗ وَمَا لَا يَنْفَعُهٗ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ

13. Ia menyeru sesuatu yang madlaratnya lebih hampir daripada manfa'atnya. (Adalah ia) sejelek-jelek penolong dan sejelek-jelek teman bergaul. [2347]

١٣ يَدْعُوْا لَمَنْ ضَرُّهٗ اَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهٖ لَبِئْسَ الْمَوْلٰى وَلَبِئْسَ الْعَشِيْرُ

14. Sesungguhnya Allah akan masukkan orang-orang yang beriman dan beramal shalih ke surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, karena sesungguhnya Allah berbuat apa yang Ia kehendaki.

١٤ اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ

2345) Ada sebagian dari manusia beragama dengan maksud dapat keuntungan. Lantaran itu, bila penghidupannya baik, maka tenteramlah ia dalam agama Islam; dan apabila kena kesusahan atau percobaan, maka kembalilah ia kepada kekufuran.

Orang yang begini, sebenarnya, kerugian di dunia dan Akhirat, sedang yang demikian itu kerugian yang terang dan nyata, karena kalau ia sabar hingga tegak kekuasaan Islam, niscaya ia tidak kerugian benda dunia dan tidak kerugian ganjaran Akhirat.

2346) Orang yang murtad tadi (Ayat 11) menyeru (berdo'a atau menyembah) lain dari Allah, yaitu berhala yang tidak memberi madlarat, kalau tidak disembah, dan tidak mendapat manfa'at, kalau disembah. Perbuatannya itu adalah satu kesesatan yang jauh dari jalan benar.

2347) Si murtad itu, selain dari menyembah berhala-berhala, ia bertaklid buta kepada pemimpin yang bahayanya lebih bisa diharap daripada manfa'atnya. Pemimpin yang begitu, adalah sejahat-jahat penolong dan sejelek-jelek manusia dalam pergaulan.

(Bersambung di halaman 644)

15. Barangsiapa menyangka bahwa Allah tidak akan menolong dia [2347a]) di dunia dan Akhirat, maka hendaklah ia rentang satu hubungan ke langit, kemudian hendaklah ia lewati, lalu ia lihat bisakah usaha jeleknya itu menghilangkan apa yang menyakitkan hatinya. [2348])

١٥ مَنْ كَانَ يَظُنُّ اَنْ لَّنْ يَّنْصُرَهُ اللّٰهُ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ اِلَى السَّمَاۤءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهٗ مَا يَغِيْظُ

16. Dan demikianlah Kami turunkan dia beberapa Ayat yang nyata, karena sesungguhnya Allah memimpin siapa yang Ia kehendaki. [2349])

١٦ وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ اٰيٰتٍ بَيِّنٰتٍ وَّاَنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يُّرِيْدُ

17. Sesungguhnya mereka yang beriman dan orang-orang Yahudi dan Shabiin dan Nashara dan Majusi dan mereka yang menyekutukan (Allah), sesungguhnya Allah akan beri keputusan di antara mereka di hari Kiamat, karena sesungguhnya Allah menyaksikan tiap-tiap suatu. [2350])

١٧ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالصَّابِئِيْنَ وَالنَّصٰرٰى وَالْمَجُوْسَ وَالَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا اِنَّ اللّٰهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ

Bertaklid buta kepada pemimpin agama dalam urusan agama, Tuhan katakan menyeru, sedang menyeru di Ayat itu artinya beribadah karena orang yang terima apa saja ajaran dari guru-guru dan pendeta-pendeta dengan tidak beralasan firman Allah yang sah, Tuhan namakan dia penyembah mereka (Al-Bara-ah 31).

2347a) Menolong dia : Menolong Muhammad.

2348) Barangsiapa menyangka, bahwa Allah tidak akan memberi kemenangan bagi Muhammad di dunia dan kebahagiaan di Akhirat, maka cobalah ia rentang tali atau bikin titian ke langit, kemudian ia lewati perjalanan yang jauh itu, lalu ia lihat keadaan di sana, lantas ia bertanya kepada dirinya, bisakah usahanya yang buruk pada memusuhi nabi Muhammad menghilangkan perhubungan Allah dengan Rasul-Nya yang menyakitkan hatinya itu?

Ma'nanya : Seandainya orang yang memusuhi nabi Muhammad dan sakit hati atas kemajuan Islam, bisa ke langit dan dapat melihat keadaan di sana, niscaya ia akan dapat tahu, bahwa kemajuan Islam yang menyakitkan hatinya tak bisa ia halangi.

2349) Dengan mengandung tamsil dan ibarat yang halus dan arti yang dalam itulah Allah turunkan Qur'an yang terdiri dari beberapa Ayat yang nyata, karena sesungguhnya dengan Qur'an itu Allah hendak memimpin siapa yang Ia sukai.

2350) Shabi-in ialah penyembah bintang. Allah akan beri keputusan di antara ahli-ahli macam-macam agama, atas amal masing-masing dengan adil, lantaran Allah melihat tiap-tiap suatu yang mereka kerjakan.

١٨ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللّٰهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللّٰهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

18. Tidakkah engkau lihat bahwasanya Allah itu sujud kepada-Nya [2351]) apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi dan matahari dan bulan dan bintang-bintang dan gunung-gunung dan pohon-pohon dan benda-benda merayap dan banyak dari manusia, sedang banyak (pula) yang patut adzab (menimpa) atasnya; dan barangsiapa dihina oleh Allah, maka tidaklah ada baginya siapa-siapapun yang memuliakan. Sesungguhnya Allah berbuat apa yang Ia kehendaki.

١٩ هٰذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ

19. Ini dua golongan berselisihan tentang tuhan mereka. Maka orang-orang kafir itu akan diguntingkan bagi mereka pakaian dari neraka, sedang dari atas kepala mereka dituang benda cair yang terlalu panas. [2352])

٢٠ يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ

20. Dilebur dengan (benda cair) itu apa yang ada dalam perut mereka dan kulit (mereka). [2353])

2351) Sujud kepada Allah itu maksudnya, tunduk menurut perintah dan kehendak Allah.

Segala sesuatu di bumi dan di langit, sepanjang pemeriksaan manusia, adalah peredarannya, hidupnya, matinya, tumbuhnya, keringnya, majunya, mundurnya, dan lain-lainnya dengan bersebab. Sebab-sebab itu ada yang nyata senyata-nyatanya, ada yang gelap segelap-gelapnya dan ada yang bisa diraba-raba.

Manusia bingung memikirkan sebab yang jadi pokok bagi semua sebab-sebab itu.

Manusia tahu, bahwa ayam dari telor dan telor dari ayam, tetapi mereka tidak tahu dari manakah telor atau ayam yang pertama.

Manusia bisa kasi alasan, bahwa maut itu ialah dengan sebab berhentinya perjalanan atau pekerjaan jantung.

Sebab bagi berhentinya pekerjaan jantung ini bisa jadi mereka berdaya menerangkannya, tetapi kalau terus disusul, niscaya terdapat jalan buntu.

Tidak terbuntu jalan bagi yang percaya, bahwa segala sesuatu tunduk kepada kehendak Allah.

2352) Mereka yang tersebut di Ayat 17 tadi adalah dua puak; kafir dan Muslim. Mereka berbantahan tentang sifat Tuhan. Si kafir menyekutukan dan Si Muslim mentauhidkan. Oleh itu, si kafir akan diberi pakaian dan dimandikan dengan siksa neraka yang amat panas.

2353) Benda cair yang terlalu panas itu akan menghancurkan kulit, badan, dan isi perut mereka.

21. Dan adalah bagi mereka cemeti-cemeti dari besi. [2354])

٢١ وَلَهُمْ مَقَامِعُ مِنْ حَدِيدٍ

22. Tiap-tiap kali mereka hendak keluar daripada (neraka) itu, lantaran adzab(nya), dikembalikan mereka kepadanya, dan (dikata) : "Rasakanlah adzab bakaran." [2355])

٢٢ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا
مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا
عَذَابَ الْحَرِيقِ

23. Sesungguhnya Allah akan masukkan mereka yang beriman dan beramal shalih, ke surga yang mengalir padanya sungai-sungai, dihiasi mereka padanya dengan gelang-gelang dari emas dan mutiara; dan pakaian mereka di dalamnya (ialah) sutera. [2356])

٢٣ إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ
أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ
فِيهَا حَرِيرٌ

24. Karena telah dipimpin mereka kepada yang baik, dari perkataan dan telah dipimpin mereka ke jalan (tuhan) yang terpuji. [2357])

٢٤ وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ
وَهُدُوا إِلَىٰ صِرَاطِ الْحَمِيدِ

25. Sesungguhnya mereka yang kafir dan menghalangi (manusia) dari pada jalan Allah dan daripada Al-Masjidil Haram yang Kami jadikan dia umum buat manusia yang berdiam padanya dan yang jauh, dan siapa-siapa yang

٢٥ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً
الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ

2354) Ya'ni, selain dari siksa tersebut, dipukul mereka dengan cemeti-cemeti dari api neraka.

2355) Supaya mereka merasakan adzab lebih pedih, maka dibukakan jalan untuk mereka keluar. Tetapi saban-saban mereka hendak terlepas keluar, dikembalikan mereka ke dalamnya, sambil dikata: "Rasakanlah adzab api neraka ini."

2356) Ayat ini menerangkan ganjaran yang akan diberikan kepada Mu'minin sebalik dari yang diberikan kepada kafirin. Kafirin dapat neraka yang berisi benda cair yang amat panas, sedang Mu'minin dapat surga yang mengalir padanya sungai-sungai. Kafirin diberi belenggu dari besi neraka, sedang Mu'minin diberi gelang dari emas dan dihiasi dengan mutiara. Kafirin diberi baju dari neraka, sedang Mu'minin dikasi sutera.

2357) Mu'minin dapat kesenangan di Akhirat itu lantaran di dunia mereka telah terpimpin pada mengucapkan perkataan yang halus dan pada mengerjakan pekerjaan yang baik.

mengerjakan padanya larangan dengan aniaya, niscaya Kami akan beri dia merasa sebahagian daripada siksa yang pedih. [2358])

فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ

26. Dan (ingatlah) tatkala Kami jadikan Tanah Suci itu tempat kediaman bagi Ibrahim, (lalu Kami berkata) : "Janganlah engkau sekutukan dengan Aku sesuatu dan bersihkanlah rumahKu untuk orang-orang yang thawaf dan yang berdiri dan yang ruku', yang sujud." [2359])

٢٦ وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ

27. "Dan serulah diantara manusia buat Haji, niscaya mereka datang kepadamu dengan berjalan kaki dan atas tiap-tiap onta kurus yang datang dari tiap-tiap jalan yang jauh," [2360])

٢٧ وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ

28. "Supaya mereka menyaksikan manfaat-manfaat bagi mereka dan mereka sebut nama Allah dalam beberapa hari yang tertentu, atas pemberian-Nya kepada mereka dari

٢٨ لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ

2358) Al-Masjidil-Haram itu maksudnya bukan Masjid saja, bahkan bersama kelilingnya yang dinamakan Tanah Suci. Dengan aniaya maksudnya dengan sengaja.

Maksud susunan Ayat ini: Sesungguhnya orang-orang yang kufur dan menghalangi manusia dari jalan Allah, dan siapa-siapa yang mau mengerjakan larangan-larangan Allah di Tanah Suci itu, Kami akan beri dia rasa sebahagian daripada adzab yang pedih.

Ma'na Ayat ke 25: Orang-orang kafir Makkah, menghalangi manusia daripada beragama dengan benar serta menyusahkan dan melarang mereka beribadat dan berdiam di Tanah Suci yang Kami jadikan sebagai tempat merdeka bagi orang jauh dan dekat. Lantaran itu, dari hari ini, barangsiapa berniat saja hendak melakukan sesuatu larangan dalam batas Tanah Suci itu dengan sengaja, maka Kami akan beri dia rasa sebahagian daripada adzab.

2359) Yang berdiri dan yang ruku' dan sujud itu maksudnya ialah orang-orang yang beribadat kepada Allah.

2360) Hai Ibrahim (atau nabi Muhammad)! bikinlah propaganda di antara manusia supaya mereka datang mengerjakan ibadat Haji. Kalau engkau sudah buat, niscaya mereka datang dengan berjalan kaki dan dengan menunggang onta-onta yang telah kurus lantaran datangnya dari jalan yang jauh-jauh.

binatang-binatang ternak. Maka (katakanlah) : "Makanlah daripadanya dan berilah makan orang susah yang fakir." 2361)

فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ

29. "Kemudian hendaklah mereka hilangkan kotor-kotor mereka dan hendaklah mereka sempurnakan nadzar-nadzar mereka dan hendaklah mereka thawaf Rumah yang tua itu." 2362)

٢٩ ثُمَّ لْيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ

30. Demikianlah (urusan Haji); dan barangsiapa menghormati larangan-larangan Allah, maka yang demikian itu baik baginya di sisi Tuhannya; 2363) dan dihalalkan bagi kamu binatang-binatang ternak, kecuali yang dibacakan (larangannya) kepada kamu; maka jauhilah kekotoran, yaitu berhala-berhala, dan jauhilah omongan palsu.

٣٠ ذَٰلِكَ وَمَن يُعَظِّمْ حُرُمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ عِندَ رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ لَكُمُ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ

31. Dengan ikhlas karena Allah, tidak menyekutukan (sesuatu) dengan

٣١ حُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ

2361) Orang yang hadlir di musim Haji di tempat yang lantainya pasir dan bumbungnya langit, tak dapat tiada mengucap syukur kepada Tuhan yang telah memberi binatang-binatang ternak buat ditunggang, dikendarai, dipikulkan bebanan, diambil susunya, dibuat makan, digunakan kulitnya, dan lain-lainnya.

Maksudnya: Ajaklah manusia mengerjakan ibadat Haji ke Makkah supaya mereka melihat manfa'at-manfa'atnya, yaitu berkenalan dengan saudara-saudara dari tempat yang jauh-jauh dan sebagai berkongres membicarakan hal politik, ekonomi, pelajaran, dan lain-lainnya, dan supaya mereka syukur kepada Allah dalam beberapa hari, atas pemberian-Nya kepada manusia dari binatang-binatang ternak.

Maka idzinkanlah mereka yang datang buat mengerjakan Haji itu dengan perkataan: "Makanlah sebagian dari daging-daging kurban yang dikerjakan waktu itu dan berilah makan orang-orang susah yang fakir."

2362) Kemudian, hendaklah mereka keluar dari ihram, dengan bercukur kepala, bereskan kumis dan janggut, potong kuku dan bersihkan badan, dan hendaklah mereka sempurnakan kewajiban-kewajiban mereka, maupun nadzar biasa atau kurban-kurban wajib dalam mengerjakan Haji, dan hendaklah mereka thawaf mengelilingi Rumah ibadah yang sangat tua itu.

2363) Demikianlah ringkasan dalam urusan Haji. Barangsiapa jauhi larangan-larangan Allah di Tanah Suci dan dalam mengerjakan Haji, maka kebaikan dan ganjaran yang disediakan di dalam hal itu, di sisi Tuhannya, adalah untuknya. Binatang-binatang ternak yang disembelih berhubung dengan urusan Haji, dihalalkan bagi kamu. Jangan kamu haramkan sebagian daripadanya sebagaimana kaum Jahiliyah, karena tidak ada yang haram dari binatang-binatang melainkan yang diwahyukan oleh Allah (Ayat ke 3, Al-Maidah). Maka bukan itu saja yang mesti kamu jauhi, bahkan jauhilah persembahan berhala dan jauhilah omongan dusta dan lancung dengan nama Agama.

وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَكَاَنَّمَا خَرَّ مِنَ
السَّمَاۤءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ اَوْ تَهْوِيْ
بِهِ الرِّيْحُ فِيْ مَكَانٍ سَحِيْقٍ

Nya; karena orang yang menyekutukan (sesuatu) dengan Allah itu, seolah-olah ia jatuh dari langit, lalu disambar oleh burung atau dibawa junam oleh angin ke tempat yang jauh. 2364)

٣٢ ذٰلِكَ وَمَنْ يُّعَظِّمْ شَعَاۤىِٕرَ
اللّٰهِ فَاِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوْبِ

32. Demikianlah (kejelekan syirik); dan barangsiapa menghormatkan upacara-upacara (agama) Allah, maka sesungguhnya (adalah) yang demikian dari bakti hati. 2365)

٣٣ لَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ اِلٰٓى اَجَلٍ
مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَآ اِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيْقِ

33. Adalah bagi kamu, pada binatang-binatang ternak itu, beberapa manfaat hingga satu masa yang tertentu; kemudian, tempat (wajib sembelih)-nya, ialah (apabila) sampai di Rumah yang tua itu. 2366)

٣٤ وَلِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا
لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ
مِّنْ بَهِيْمَةِ الْاَنْعَامِ فَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ
وَّاحِدٌ فَلَهٗٓ اَسْلِمُوْا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِيْنَ

34. Dan bagi tiap-tiap ummat, Kami telah adakan (ibadat) kurban, supaya mereka menyebut nama Allah atas pemberian-Nya kepada mereka dari binatang-binatang ternak. Maka Tuhan kamu itu Tuhan yang tunggal. Lantaran itu, berserahlah kepadaNya dan gembirakanlah orang-orang yang menyerah. 2367)

٣٥ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ
قُلُوْبُهُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ عَلٰى مَا

35. (Ialah) mereka yang apabila disebut Allah, gentar hati mereka; dan (gembirakanlah) orang-orang yang sabar atas bencana yang telah mengenai

---

2364) Kamu mengerjakan suruhan dan menjauhi larangan itu hendaklah dengan ikhlas karena Allah, tidak karena lainnya, lantaran orang yang mengerjakan atau menjauhi sesuatu bukan karena Allah itu berarti menyekutukan Allah; dan barangsiapa berbuat demikian, maka keadaannya sama dengan orang jatuh dari langit lalu disambar burung atau dibawa junam oleh angin ke tempat yang jauh, yang berarti kebinasaan di awal, di pertengahan, dan akhir.

2365) Begitulah kejelekan orang yang menyekutukan Allah dengan menyembah berhala-berhala atas nama Agama, padahal Allah tidak perintah. Sebaliknya orang yang mengerjakan upacara-upacara agama Allah yang lahir, seperti thawaf, sa'i, wukuf, kurban dan lain-lainnya berarti ada mempunyai kebaikan dan kebaktian kepada Allah.

2366) Binatang-binatang ternak yang kamu sudah nadzarkan atau niatkan hendak sembelih, bisa dan boleh kamu ambil manfa'at daripadanya dengan menunggang, memuatkan bebanan, memerah susunya, dan lain-lainnya hingga satu masa yang tertentu, yaitu dalam perjalanan. Kemudian, tempat atau waktu wajib menyembelihnya, ialah sesudah sampai di Tanah Suci.

2367) Gembirakanlah: Berilah tahu besarnya ganjaran yang mereka akan dapat.

أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

mereka, [2368]) dan orang-orang yang mendirikan sembahyang [2369]) dan membelanjakan [2370]) sebahagian dari apa yang Kami kurniakan kepada mereka.

٣٦ وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافَّ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذَٰلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

36. Dan binatang-binatang kurban itu, Kami jadikan dia buat kamu, sebagai sebahagian dari upacara-upacara (agama) Allah; padanya ada kebaikan buat kamu. Oleh itu, sebutlah nama Allah waktu menyembelihnya dalam keadaan berbaris-baris. Maka apabila gugur (sembelihan-sembelihan) itu, makanlah daripadanya dan berilah makan kepada fakir yang menjaga kehormatan dan fakir yang meminta. Demikianlah Kami mudahkan (binatang-binatang) itu untuk kamu supaya kamu bersyukur.

٣٧ لَنْ يَنَالَ اللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَٰكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ

37. Tidak akan sampai kepada Allah daging-dagingnya dan tidak darah-darahnya, tetapi sampai kepada-Nya kebaktian dari kamu. Demikianlah ia mudahkan (kurban-kurban) itu untuk kamu, supaya kamu membesar-besarkan Allah atas pimpinan-Nya akan kamu; dan hendaklah engkau gembirakan orang-orang yang berbuat kebajikan.

٣٨ إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ

38. Sesungguhnya Allah membela orang-orang yang beriman; sesungguhnya Allah tidak cinta tiap-tiap pengkhianat, tak mengenang budi.

٣٩ أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ

39. Diidzinkan (berperang) bagi mereka yang diperangi, karena sesungguhnya mereka dianiaya, dan sesungguhnya Allah amat berkuasa menolong mereka.

2368) Berilah tahu kepada orang-orang yang kena bencana dan kesusahan pada menjalankan perintah-perintah Allah, bagaimana besarnya ganjaran yang mereka akan terima.

2369) Mendirikan sembahyang : Mengerjakannya dengan tetap.

2370) Membelanjakan : Mengeluarkan zakat.

٤٠ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِم بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَن يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنصُرَنَّ اللَّهُ مَن يَنصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ

40. (Ialah) mereka yang diusir keluar dari kampung-kampung mereka dengan tidak ada (alasan) yang patut, kecuali mereka berkata : "Tuhan kami ialah Allah." Dan sekiranya tidak Allah melindungi manusia sebagian dari mereka dengan sebahagiannya, niscaya dirubuhkan [2371]) tempat-tempat pertapaan dan gereja-gereja Kristen dan tempat-tempat sembahyang Yahudi dan masjid-masjid yang banyak disebut nama Allah padanya; dan sesungguhnya Allah akan menolong siapa yang menolong (agama)-Nya, karena sesungguhnya Allah itu Kuat, Teguh.

٤١ الَّذِينَ إِن مَّكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ

41. (Ialah) mereka yang sekiranya Kami beri kedudukan yang teguh di bumi, niscaya mereka mendirikan sembahyang dan mengeluarkan zakat dan menyuruh (manusia) berbuat kebaikan dan melarang (mereka) dari mungkar; dan kepunyaan Allah-lah akibat sekalian urusan.

٤٢ وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ

42. Dan jika mereka dustakanmu, [2372]) maka sesungguhnya sebelum mereka, kaum Nuh dan 'Ad dan Tsamud, telah mendustakan,

٤٣ وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ

43. Dan kaum Ibrahim dan kaum Luth.

٤٤ وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكُذِّبَ مُوسَىٰ فَأَمْلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ

44. Dan penduduk Mad-yan, dan telah didustakan Musa; tetapi Aku beri tempo bagi orang-orang kafir itu, kemudian, Aku siksa mereka; maka bagaimanakah (pedihnya) keingkaran-Ku ! [2373])

2371) Kalau tidak karena perlindungan Allah, niscaya tempat sembahyang dan ibadat sesuatu kaum dirubuhkan oleh yang lain.

2372) Dustakanmu : Dustakan Muhammad.

2373) Hai Muhammad! janganlah engkau berdukacita dengan sebab didustakan oleh kaum-mu. Sebelum mereka dustakanmu, kaum nabi Nuh telah dustakan nabi Nuh, kaum 'Ad telah dustakan Nabi Hud, kaum Tsamud telah dustakan nabi Shalih, kaum Ibrahim telah dustakan nabi Ibrahim, kaum Luth telah dustakan nabi Luth, penduduk negeri Mad-yan telah dustakan nabi Syu'aib, kaum Musa telah dustakan nabi Musa. Semua kafir-kafir itu. Aku biarkan dahulu; kemudian, Aku turunkan adzab. Maka lihatlah bagaimana pedihnya siksaan yang Aku timpakan atas mereka yang lakukan perkara-perkara yang Aku ingkari : murkai!

45. Dari itu, tidak sedikit negeri yang Kami telah binasakan, lantaran ia zhalim; maka runtuhlah ia atas bumbungnya, dan tidak sedikit telaga yang ditinggalkan dan mahligai yang tinggi. [2374])

٤٥ فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَّشِيدٍ

46. Oleh yang demikian, tidakkah mereka mau berjalan di bumi supaya ada bagi mereka hati yang mereka bisa mengerti dengannya, atau kuping-kuping yang mereka bisa mendengar dengannya ? Karena sesungguhnya tidak buta pemandangan-pemandangan, tetapi buta hati yang di dalam dada-dada.

٤٦ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَٰكِن تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ

47. Dan mereka meminta kepadamu kedatangan adzab dengan lekas, padahal Allah tidak akan menyalahi janjiNya; dan sesungguhnya sehari di sisi Tuhanmu adalah seperti seribu tahun daripada yang kamu hitung. [2375])

٤٧ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَن يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِندَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ

48. Dan tidak sedikit negeri yang Aku beri tempo baginya, padahal ia berlaku zhalim; kemudian Aku siksa mereka; dan kepadaKu-lah tempat kembali.

٤٨ وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَيَّ الْمَصِيرُ

2374) Oleh sebab biasanya Kami beri tempo lebih dahulu sebelum mengirim adzab, maka tidak sedikit penduduk negeri-negeri yang Kami telah binasakan lantaran kezhaliman yang mereka telah lakukan. Kebinasaan yang menimpa mereka adalah seperti sebuah rumah, gugur dan runtuh bumbungnya, lalu ditimpa oleh tembok-tembok yang sekelilingnya. Demikian juga Kami binasakan beberapa banyak sumur-sumur yang ditinggalkan dan mahligai yang tinggi-tinggi.

2375) Hai Muhammad! orang-orang kafir menyangka, bahwa adzab yang Kami janjikan tidak akan sampai. Lantaran itu, mereka minta kedatangannya dengan segera. Khabarkan kepada mereka, bahwa Allah tidak menyalahi janji-Nya. Adzab itu mereka sudah terima; hampir dalam semua peperangan mereka kalah,
(Bersambung di halaman 653)

49. Katalah : "Hai manusia ! aku tidak lain kecuali seorang pengancam yang terus-terang bagi kamu."

٤٩ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ

50. Maka mereka yang beriman dan beramal shalih, akan mendapat keampunan dan ganjaran yang mulia.

٥٠ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

51. Dan orang-orang yang berusaha pada merusak ayat-ayat Kami dengan membantah, (maka) mereka itu ialah ahli neraka.

٥١ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

52. Dan tidak Kami utus sebelummu seorang rasul dan tidak seorang nabi, melainkan apabila ia membaca, maka setan masukkan gangguan pada bacaan nya, tetapi Allah hapuskan apa yang dimasukkan oleh setan, kemudian Ia tetapkan ayat-ayat-Nya, karena Allah itu Mengetahui, Bijaksana,

٥٢ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّىٰ أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

53. Karena Ia (hendak) jadikan gangguan setan itu satu percobaan bagi mereka yang di dalam hatinya ada penyakit dan bagi mereka yang keras hatinya; dan sesungguhnya orang-orang yang zhalim itu adalah dalam kesesatan yang jauh, [2376])

٥٣ لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

---

kekuasaan mereka hilang sama sekali, tanah Arab seluruhnya tunduk kepada Islam; hendaklah mereka ketahui, bahwa adzab sehari yang mereka akan terima pula di Akhirat itu, sama panjangnya dengan seribu tahun menurut perhitungan kamu di dunia ini.

2376) Tiap-tiap rasul dan tiap-tiap nabi sebelummu, ya Muhammad, apabila sampaikan sebahagian daripada ayat Allah atau ajaran agama kepada ummatnya, maka pemimpin kaum kafir yang jahat (yang Allah namakan setan), selalu masukkan gangguan supaya mereka jadi ragu-ragu, tetapi Allah hapuskan gangguan yang dimasukkan oleh pemimpin itu, kemudian Allah tegapkan ayat-ayat-Nya, karena Allah itu Mengetahui, Bijaksana.

(Bersambung di halaman 654)

54. Dan supaya diketahui oleh orang-orang yang diberi ilmu, bahwasannya (ajaranmu) itu benar dari Tuhanmu, lantas mereka beriman kepadanya, lalu tenteram hati mereka dengan (ajaran) itu, karena sesungguhnya Allah memimpin mereka yang beriman di jalan yang lurus. [2377]

٥٤ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

55. Dan orang-orang yang kafir itu tetap di dalam keragu-raguan tentang urusan tersebut, hingga datang kepada mereka. Sa'at itu dengan mendadak, atau datang kepada mereka adzab Hari dukacita. [2378]

٥٥ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَقِيمٍ

56. Kerajaan di hari itu kepunyaan Allah. Ia akan menghukum di antara mereka. Maka orang-orang yang beriman dan beramal shalih (adalah) di kebun-kebun keni'matan.

٥٦ الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

57. Dan orang-orang yang kufur dan mendustakan ayat-ayat Kami, maka adalah bagi mereka adzab yang merendahkan. [2379]

٥٧ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ

Sesungguhnya Allah itu Mengetahui, Bijaksana, lantaran Ia jadikan gangguan setan itu sebagai percobaan bagi mereka yang hatinya masih mengandung penyakit ragu-ragu dan suka terpengaruh dengan propaganda anti Islam, dan juga sebagai percobaan bagi mereka yang hatinya keras; tidak mau menerima kebenaran. Mereka yang mengganggu, yang terganggu dan yang keras hati itu adalah dalam kesesatan yang jauh daripada jalan kebenaran.

2377) Allah biarkan terjadinya gangguan setan itu supaya jadi percobaan bagi orang yang ragu-ragu dan yang keras hati, dan supaya orang-orang yang berilmu dapat tahu, bahwa ajaran-ajaran nabi Muhammad itu benar, dari Tuhan, lalu mereka beriman dan tenteram hati mereka dengan Agama dan ajaran Agama itu. Allah berbuat demikian karena memang Ia suka memimpin orang yang beriman di jalan yang lurus.

2378) Hari yang datang dengan mendadak, ialah hari kematian atau hari kekalahan kaum kafir, sedangkan hari dukacita itu maksudnya, hari Kiamat.

2379) Adzab itu ialah siksaan Penyiksaan ada dua macam :

(Bersambung di halaman 655)

58. Dan mereka yang berhijrah di jalan Allah, kemudian terbunuh atau mati, sesungguhnya Allah akan beri kepada mereka ganjaran yang baik, karena sesungguhnya Allah itu sebaik-baik pemberi ganjaran.

٥٨ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

59. Sesungguhnya Ia akan masukkan mereka di satu tempat yang mereka sukai, karena sesungguhnya Allah itu Mengetahui, Amat sabar.

٥٩ لَيُدْخِلَنَّهُم مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ

60. Demikianlah (ganjaran Allah); dan barangsiapa menyiksa sebagaimana dia disiksa, kemudian dia dizhalimi, sesungguhnya Allah akan tolong dia. Sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penutup. [2380])

٦٠ ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ

61. Demikianlah (pertolongan Allah) karena Allah itu memasukkan malam pada siang dan memasukkan siang pada malam; dan sesungguhnya Allah itu Pendengar, Penglihat. [2381])

٦١ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

62. Demikianlah (kekuasaan Allah), karena sesungguhnya Allah, Ia-lah Yang benar; dan sesungguhnya apa-apa yang mereka seru selain daripada-Nya itulah yang bathil ! dan sesungguhnya Allah, Ia-lah Yang tinggi, Yang besar.

٦٢ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

(a) Yang menyakitkan saja, dan
(b) Yang menyakitkan serta merendahkan.
Menyiksa seorang dengan memukul, menikam, membakar, umpamanya, tidak sama dengan siksaan meludah mukanya, menampar pipinya, menendang tubuhnya.
Orang yang berperasaan tinggi, kuat menerima yang pertama, tidak yang kedua.

2380) Apabila Muslimin balas menyiksa kafir-kafir sepadan dengan perbuatan mereka, kemudian mereka dianiaya lagi, sesungguhnya Allah akan tolong mereka. Sesudah ditolong oleh Allah dan sesudah mereka dapat mengalahkan kaum kafir, sedapat-dapatnya hendaklah mereka beri ampun, karena sesungguhnya Allah itu Pengampun dan Penutup kesalahan hamba-Nya.

2381) Pertolongan Allah sangat boleh diharap, karena Ia amat berkuasa. Ialah yang memasukkan malam pada siang dan sebaliknya, yang berarti membikin siang dan malam yang berma'na pula mengedarkan bumi di hadapan matahari; dan sesungguhnya Allah mendengar hingga bisikan hati makhluk dan melihat gerakan yang tersembunyi.

63. Tidakkah engkau lihat bahwa Allah telah turunkan air dari langit, lalu jadilah bumi (ini) hijau segar ? Sesungguhnya Allah, Halus, Amat mengetahui.

٦٣ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ

64. Kepunyaan-Nya-lah apa yang di langit dan apa yang di bumi; dan sesungguhnya Allah, Ia-lah Yang terkaya Yang terpuji.

٦٤ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

65. Tidakkah engkau lihat bahwa Allah telah mudahkan bagi kamu apa yang di bumi; dan (Ia mudahkan) kapal berjalan di laut dengan perintah-Nya; dan Ia pegang langit supaya tidak jatuh atas bumi, kecuali dengan izin-Nya; sesungguhnya Allah, Pengasih, Penyayang kepada manusia.

٦٥ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَن تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ

66. Dan Ia-lah Yang hidupkan [2382] kamu, kemudian Ia akan matikan kamu, kemudian Ia akan hidupkan kamu; [2383] sesungguhnya manusia itu tidak menerima kasih.

٦٦ وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنسَانَ لَكَفُورٌ

67. Bagi tiap-tiap ummat, Kami telah adakan (ibadat) kurban yang mereka kerjakan dia. Maka janganlah mereka membantahmu dalam urusan itu; dan ajaklah (manusia) kepada Tuhanmu, karena sesungguhnya engkau adalah atas jalan yang lurus.

٦٧ لِّكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ

68. Dan jika mereka membantahmu, maka katalah : "Allah lebih mengetahui apa yang kamu kerjakan." [2384]

٦٨ وَإِن جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ

2382) Hidupkan di sini maksudnya adakan atau beri jiwa.
2383) Hidupkan ini, ialah di Akhirat.
2384) Ya'ni, salah benarnya perbuatan kamu.

٦٩ اللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

69. "Allah akan menghukum di antara kamu di hari Kiamat, tentang (perkara) yang kamu berselisihan padanya." [2385]

٧٠ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذٰلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيرٌ

70. Tidakkah engkau ketahui bahwasanya Allah mengetahui apa-apa yang di langit dan di bumi ? Sesungguhnya yang demikian, ada (tercatat) di satu kitab; [2386] sesungguhnya yang demikian, mudah atas Allah.

٧١ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ

71. Dan mereka menyembah lain dari Allah, sesuatu yang Allah tidak turunkan di tentangnya sesuatu keterangan, dan sesuatu yang mereka tidak berpengetahuan di tentangnya; dan tidak ada bagi orang-orang yang zhalim itu penolong. [2387]

٧٢ وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذٰلِكُمُ النَّارُ وَعَدَهَا اللّٰهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

72. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang nyata, engkau bisa nampak di muka-muka mereka yang kufur itu kebencian; hampir-hampir mereka menyerang orang-orang yang membacakan ayat-ayat Kami kepada mereka. Katalah : "Kalau begitu, apakah kamu mau aku khabarkan kepada kamu (sesuatu) yang lebih jahat dari itu? Ialah api yang Allah telah janjikan bagi orang-orang yang kufur: dan alangkah jelek tempat kembali itu!"

٧٣ يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ

73. Hai manusia ! telah ditunjukkan

2385) Yaitu tentang kebenaran nabi Muhammad dan Agamanya.

2386) Satu kitab, ialah Al-Lauhil-Mahfuzh.

2387) Mereka itu tidak menyembah Allah, tetapi menyembah benda-benda dengan nama Agama, sedang Allah tidak turunkan satu pun keterangan tentang menyuruh atau membolehkannya, dan mereka menyembah benda-benda yang mereka sendiri tidak mempunyai pengetahuan tentang baiknya, hanya dengan turut-turutan, padahal dengan perbuatan itu, mereka menzhalimi (menganiaya) diri sendiri, sedang orang-orang yang zhalim itu tidak mempunyai penolong dari fihak Allah.

فَاسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَن يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوِ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِن يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَّا يَسْتَنقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ

satu perumpamaan. Lantaran itu dengarkanlah dia. Sesungguhnya mereka yang kamu seru selain Allah, tidak akan bisa membikin lalat, walaupun mereka berkumpul untuknya; dan jika lalat itu merampas sesuatu dari mereka, tak dapat mereka rebut kembali daripadanya. Lemah yang menuntut dan yang dituntut. 2388)

٧٤ مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ

74. Mereka tidak hargakan Allah dengan sebenar-benar harga-Nya; sesungguhnya Allah, kuat, Teguh.

٧٥ اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

75. Allah memilih utusan-utusan dari malaikat dan dari manusia; sesungguhnya Allah Pendengar, Penglihat. 2389)

٧٦ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

76. Ia mengetahui apa yang di hadapan mereka dan apa yang di belakang mereka; 2390) dan kepada Allah-lah dikembalikan sekalian urusan. 2391)

٧٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

77. Hai orang-orang yang beriman ! ruku dan sujud dan sembahlah Tuhan kamu, dan buatlah kebaikan supaya kamu dapat kejayaan.

2388) Ya'ni, manusia yang menyembah dan berhala-berhala yang disembahnya, kedua-duanya lemah, tak berdaya.

2389) Allah memilih dan mengambil beberapa utusan dari malaikat buat jadi penyampai perintah, larangan dan sebagainya kepada malaikat, manusia dan lain-lainnya, demikian juga Allah memilih dan mengambil beberapa utusan dari manusia untuk jadi penyampai perintah, larangan dan sebagainya, dan untuk jadi pemimpin bagi manusia. Begitulah sunnah Tuhan hampir dalam semua urusan-Nya, yaitu mengadakan perantaraan dan sebab-sebab, walaupun, Ia Mendengar, Melihat dan Mengetahui segala sesuatu yang memberi arti tidak perlu ada perantaraan.

Orang yang lapar bisa Tuhan kenyangkan dengan langsung, tetapi Ia pakai sebab: makanan. Begitulah lain-lainnya.

2390) Di hadapan dan di belakang itu artinya, apa-apa yang telah lalu dan apa-apa yang akan datang, atau apa-apa yang telah mereka kerjakan dan yang akan mereka kerjakan.

2391) Ya'ni, buat mendapat putusan dan ganjaran.

78. Dan bersungguh-sungguhlah di-(jalan) Allah dengan sebenar-benar kesungguhan. Ia telah pilih kamu, dan tidak Ia jadikan atas kamu dalam Agama, satu perkara yang berat, agama bapa kamu, Ibrahim. Ia telah namakan kamu Muslimin sebelum ini dan di (Qur'an) ini supaya Rasul itu jadi penyampai (khabar) kepada kamu dan supaya kamu jadi penyampai (khabar) kepada manusia. Maka dirikanlah sembahyang, dan keluarkanlah zakat, dan berpeganglah dengan Allah. Ia Tuhan kamu, malah sebaik-baik Tuhan dan sebaik-baik Penolong. 2392)

٧٨ وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَٰذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ

2392) Berjalanlah di jalan Allah dengan sungguh-sungguh, karena Ia telah pilih kamu, kaum Mu'minin, buat urusan ini, dan Ia tidak adakan perintah-perintah atau peraturan-peraturan yang memberatkan kamu dalam agama kamu, Islam, agama bapa kamu Ibrahim. Tuhan telah namakan kamu kaum Mu'minin atau "Muslimin", sebelum ini dan di dalam Qur'an ini. Ia pilih kamu dan beri gelaran Mu'minin dan Muslimin ialah supaya Rasul itu jadi penyampai agama kepada kamu dan kamu pula jadi penyampainya kepada manusia umumnya. Maka sebagai pemimpin ummat manusia, hendaklah kamu mengerjakan ibadat dengan tetap dan keluarkan zakat dan berpegang kepada Allah, karena Ia-lah Tuhan kamu, malah sebaik-baik Tuhan dan sebaik-baik Penolong.

— ooo0ooo —

المؤمنون

AL–MU'MINUN
(ORANG–ORANG MU'MIN)

Juz' ke 18 — الجزء الثامن عشر

Surah ke 23 ; 118 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Sesungguhnya telah berbahagia orang-orang yang beriman,

١ قَدْ اَفْلَحَ الْمُؤْمِنُوْنَ

2. Yang khusyu' [2393]) di dalam sembahyang mereka,

٢ الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ صَلَاتِهِمْ خَاشِعُوْنَ

3. Dan yang berpaling daripada perkara sia-sia,

٣ وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُوْنَ

4. Dan yang mengeluarkan zakat,

٤ وَالَّذِيْنَ هُمْ لِلزَّكٰوةِ فَاعِلُوْنَ

5. Dan yang memelihara kemaluan mereka,

٥ وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حَافِظُوْنَ

6. Kecuali terhadap isteri-isteri mereka dan apa yang dimiliki oleh tangan kanan [2394]) mereka, maka tidaklah mereka tercela,

٦ اِلَّا عَلٰى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ

2393) **Khusyu'** : Merendah diri dengan anggota dan hati.

2394) **Sesuatu yang dimiliki oleh tangan kanan** : Hamba, budak.

7. Tetapi barangsiapa mau lain dari demikian, maka mereka itu ialah orang-orang yang melewati batas, [2395]

٧ فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَآءَ ذٰلِكَ فَأُولٰٓئِكَ هُمُ الْعٰدُوْنَ

8. Dan yang menjaga amanat-amanat dan janji mereka,

٨ وَالَّذِيْنَ هُمْ لِأَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ

9. Dan yang memelihara sembahyang sembahyang mereka,

٩ وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَوٰتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ

10. Mereka itu [2396] ialah orang-orang yang jadi waris,

١٠ أُولٰٓئِكَ هُمُ الْوٰرِثُوْنَ

11. Yang akan mewarisi Firdaus [2397] yang mereka akan kekal padanya.

١١ الَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ

12. Dan sesungguhnya Kami telah jadikan manusia dari air yang tersaring dari tanah.

١٢ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسٰنَ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ طِيْنٍ

13. Kemudian, Kami jadikan dia setitik mani di tempat ketetapan yang terpelihara. [2398]

١٣ ثُمَّ جَعَلْنٰهُ نُطْفَةً فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ

14. Kemudian, Kami jadikan mani itu sekepal darah, lantas darah itu Kami jadikan seketul daging, lantas daging itu Kami jadikan tulang-tulang, lalu tulang-tulang itu Kami liputi dengan daging, kemudian, Kami jadikan dia satu kejadian yang lain (sifatnya). Maka mahasuci Allah, sebaik-baik Pembikin ! [2399]

١٤ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظٰمًا فَكَسَوْنَا الْعِظٰمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنٰهُ خَلْقًا اٰخَرَ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ أَحْسَنُ الْخٰلِقِيْنَ ،

2395) Yang mencampuri lain dari isteri-isteri sendiri dan hamba-hamba sendiri itu adalah orang-orang yang melanggar batas.

2396) Ayat ke 2, 3, 4, 5, 8, 9 itu adalah sifat-sifat bagi orang-orang beriman yang tersebut di Ayat 1.

2397) Firdaus, nama bagi salah satu surga.

2398) Yaitu tempat peranakan dalam perut ibu.

2399) Membikin dan menjadikan hampir sama artinya. Apakah ada pembi-

(Bersambung di halaman 662)

15. Kemudian, sesungguhnya kamu sesudah itu, jadi bangkai-bangkai.

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ لَمَيِّتُوْنَ ١٥

16. Kemudian, sesungguhnya kamu, pada hari Kiamat, akan dibangkitkan.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ تُبْعَثُوْنَ ١٦

17. Dan sesungguhnya Kami telah jadikan di atas kamu tujuh jalan; [2400] dan tidaklah Kami lalai daripada makhluk (Kami). [2401]

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَآئِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غٰفِلِيْنَ ١٧

18. Dan Kami turunkan air dari langit dengan ukuran, dan Kami dudukkan dia di bumi, padahal Kami berkuasa menghilangkannya. [2402]

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنّٰهُ فِى الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلٰى ذَهَابٍ بِهٖ لَقٰدِرُوْنَ ١٨

19. Lalu dengan air itu Kami adakan untuk kamu kebun-kebun dari korma dan anggur. Bagi kamu dalam kebun-kebun itu ada beberapa banyak buah-buahan; dan dari (kebun-kebun) itu kamu makan. [2403]

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهٖ جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّأَعْنَابٍ لَكُمْ فِيْهَا فَوَاكِهُ كَثِيْرَةٌ وَّمِنْهَا تَأْكُلُوْنَ ١٩

20. Dan (Kami adakan) pohon yang keluar dari Thur Sina yang tumbuh

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُوْرِ سَيْنَآءَ ٢٠

---

kin atau yang menjadikan sesuatu selain dari Allah? Jawabnya : Ada. Manusia membikin itu dan ini. Manusia jadikan begitu dan begini. Manusia berkuasa. Manusia melihat dan mendengar.

Semua sifat-sifat itu sama bunyinya dengan sifat-sifat Allah, tetapi tidak sama dalam pekerjaannya. Allah berkuasa dengan sendiri-Nya; kita berkuasa dengan kekuatan yang diberi oleh-Nya.

2400) Tujuh jalan maksudnya tujuh bintang yang masyhur (atau beberapa banyak bintang, karena dalam bahasa Arab, tujuh itu menunjukkan kepada banyak), karena tiap-tiap satu bintang dengan batas perjalanannya yang dinamakan falaknya, merupakan satu jalan.

2401) Kami tidak lalai daripada memberi keperluan makhluk Kami, dan tidak lalai daripada menjaga dan mengurus bintang-bintang yang begitu banyak, hingga tidak bertempur antara satu dengan lain yang menyebabkan kebinasaan hamba-hamba Kami.

2402) Air yang turun dari udara itu kalau Tuhan hilangkan, niscaya binasa makhluk di bumi ini dengan kekurangan air baginya dan bagi tumbuh-tumbuhannya.

2403) Dari kebun-kebun itu kamu dapat makanan yang mengenyangkan selain dari korma, anggur dan macam-macam buah-buahan.

dengan mengandung minyak dan lauk bagi pemakan-pemakan. [2404])

تَنۢبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْاٰكِلِيْنَ

21. Dan sesungguhnya di binatang-binatang ternak itu ada bagi kamu satu pelajaran. Kami beri kamu minum (susu) dari perut-perutnya ; dan adalah bagi kamu padanya beberapa manfa'at; dan sebahagian dari padanya, kamu makan.

٢١ وَاِنَّ لَكُمْ فِى الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِيْ بُطُوْنِهَا وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ كَثِيْرَةٌ وَّمِنْهَا تَأْكُلُوْنَ

22. Dan di atasnya dan di atas kapal, kamu dikendarakan. [2405])

٢٢ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُوْنَ

23. Dan sesungguhnya Kami telah utus Nuh kepada kaumnya, lalu ia berkata : "Hai kaumku ! sembahlah Allah; tidak ada bagi kamu Tuhan lain dari pada-Nya. Maka apakah tidak mau kamu berbakti ?"

٢٣ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۗ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ

24. Maka golongan bangsawan yang kufur dari kaumnya itu berkata : [2406]) "Ia ini tidak lain melainkan manusia seperti kamu. Ia hendak jadi ketua atas kamu, padahal kalau Allah mau, niscaya bisa Ia turunkan malaikat. [2407]) Kami tak pernah dengar (agama seperti) ini di (tarikh) bapa-bapa kami yang dulu-dulu."

٢٤ فَقَالَ الْمَلَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ مَا هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۙ يُرِيْدُ اَنْ يَّتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ ۗ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَاَنْزَلَ مَلٰۤئِكَةً ۖ مَّا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْٓ اٰبَاۤىِٕنَا الْاَوَّلِيْنَ

25. "Ini tidak lain melainkan seorang laki-laki yang ada padanya sifat gila. Lantaran itu, awasilah dia hingga satu masa."

٢٥ اِنْ هُوَ اِلَّا رَجُلٌۢ بِهٖ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوْا بِهٖ حَتّٰى حِيْنٍ

2404) Kami telah adakan untuk kamu pohon yang asal tempat tumbuhnya di Thur Sina, yaitu pohon zaitun, yang bisa diambil minyaknya buat macam-macam keperluan dan bisa pula digunakan isinya sebagai gulai, lauk atau acar, bagi orang yang makan roti dan sebagainya.

Tuhan sebut pohon zaitun, lantaran adalah ia satu daripada pohon-pohon yang sangat berguna, terutama di negeri Arab; dan selain dari itu, tentulah ada lain-lain khasiatnya yang penting.

2405) Diberi kamu menunggang binatang-binatang ternak dan naik kapal.

2406) Golongan bangsawan dari kaum nabi Nuh berkata kepada rakyat umum.

2407) Kalau Allah mau kirim utusan, tentu bisa Ia kirim malaikat.

26. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! tolonglah akan daku, sebab mereka telah dustakan daku."

٢٦ قال رب انصرني بما كذبون

27. Maka Kami wahyukan kepadanya : "Bikinlah kapal itu dihadapan Kami dan (dengan pimpinan) wahyu Kami; maka apabila datang perintah Kami dan mendidih bumi, [2408]) maka muatkanlah padanya dari tiap-tiap (jenis) dua sepasang [2409]) dan ahlimu, [2410]) kecuali dari antara mereka orang yang telah ditentukan lebih dahulu atasnya siksaan, [2411]) maka janganlah engkau hadapkan omongan kepada-Ku tentang orang-orang yang zhalim itu, karena sesungguhnya mereka akan ditenggelamkan."

٢٧ فأوحينا إليه أن اصنع الفلك بأعيننا ووحينا فإذا جاء أمرنا وفار التنور فاسلك فيها من كل زوجين اثنين وأهلك إلا من سبق عليه القول منهم ولا تخاطبني في الذين ظلموا إنهم مغرقون

28. "Maka apabila orang-orang yang besertamu telah berada di kapal itu, maka ucaplah : "Sekalian pujian kepunyaan Allah yang telah selamatkan kami daripada kaum yang zhalim."

٢٨ فإذا استويت أنت ومن معك على الفلك فقل الحمد لله الذي نجانا من القوم الظالمين

29. "Dan berkatalah: "Hai Tuhanku!' turunkanlah akan daku di tempat turun yang diberkati, karena sesungguhnya Engkau Sebaik-baik yang menurunkan." [2412])

٢٩ وقل رب أنزلني منزلا مباركا وأنت خير المنزلين

30. Sesungguhnya dalam (kejadian) itu ada beberapa pelajaran, karena sesungguhnya Kami memberi percobaan.

٣٠ إن في ذلك لآيات وإن كنا لمبتلين

31. Kemudian Kami adakan, sesudah mereka, satu turunan yang lain.

٣١ ثم أنشأنا من بعدهم قرنا آخرين

2408) Mendidih bumi : Mengeluarkan air atau banjir air.

2409) Ya'ni, muatkanlah dalam kapal itu sepasang dari tiap-tiap jenis binatang.

2410) Ahlimu : Orang-orang yang dalam tanggunganmu.

2411) Orang-orang dari ahlimu yang sudah ditetapkan lebih dahulu, bahwa mereka akan kena adzab lantaran kekufurannya, janganlah engkau bawa dan janganlah engkau mintakan ampun untuk mereka.

2412) Menurunkan: Menempatkan.

32. Lalu Kami kirim kepada mereka seorang rasul [2413]) dari antara mereka (yang berkata) : "Sembahlah Allah ! Tidak ada bagi kamu Tuhan selain daripada-Nya. Maka tidakkah kamu mau berbakti ?"

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٣٢

33. Tetapi orang-orang bangsawan daripada kaumnya, [2414]) yang kufur dan mendustakan pertemuan (hari) akhirat, padahal Kami telah beri ni'mat kepada mereka di penghidupan dunia (berkata) : [2415]) "Ia ini [2416]) tidak lain melainkan manusia seperti kamu; ia makan apa yang kamu makan, dan ia minum apa yang kamu minum."

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَٰذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ٣٣

34. "Dan jika kamu ta'at kepada manusia yang seperti kamu, niscaya sesungguhnya kamu, di waktu itu, orang-orang yang rugi."

وَلَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذًا لَخَاسِرُونَ ٣٤

35. "Bukankah ia janjikan [2417]) kamu, sesungguhnya kamu, apabila sudah mati dan jadi tanah dan (tinggal) tulang, bahwa kamu akan dkeluarkan?" [2418])

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُمْ مُخْرَجُونَ ٣٥

36. "Jauh ! jauh (kebenaran) bagi apa yang dijanjikan kepada kamu !" [2419])

هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ٣٦

37. "Tidak ada ia melainkan kehidupan kita (di) dunia, kita mati dan kita hidup, [2420]) dan tidaklah kita akan dibangkitkan."

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ٣٧

2413) Yaitu nabi Hud.
2414) Ya'ni, golongan bangsawan dari kaum nabi Hud.
2415) Berkata : Berkata kepada rakyat umum.
2416) Ia ini : Hud ini.
2417) "Ya'idukum" di sini bisa juga diartikan : mengancam.
2418) Dikeluarkan : Dihidupkan kembali.
2419) Apa yang dijanjikan kepada kamu (atau apa yang dijanjikan ancaman terhadap kamu) itu perkara yang jauh, tak bisa kejadian.
2420) "Kita" di sini maksudnya, manusia. Jadi, kita mati dan kita hidup itu ma'nanya, manusia mati di dunia dan manusia hidup (dilahirkan) di dunia atau seperti sering kita berkata "mati hidup, saya mau di sini," artinya, hidup dan sampai mati, saya mau di sini.

38. "Ia itu tidak lain, kecuali seorang yang adakan satu dusta atas (nama) Allah; [2421]) dan tidaklah kami mau beriman kepadanya."

٣٨ إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ

39. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! oleh sebab mereka telah dustakan daku, tolonglah akan daku."

٣٩ قَالَ رَبِّ انْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ

40. Ia berfirman : "Dalam sedikit masa lagi mereka akan jadi orang-orang yang menyesal."

٤٠ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ

41. Lantas adzab menimpa mereka dengan adil, lalu Kami jadikan mereka sampah-sarap; maka kebinasaanlah (Kami sediakan) bagi kaum yang zhalim itu.

٤١ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

42. Kemudian sesudah mereka, Kami jadikan beberapa turunan yang lain.

٤٢ ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ

43. Tidak ada satupun ummat bisa mendahului ajalnya dan tidak bisa mereka terkemudian. [2422])

٤٣ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ

44. Kemudian Kami kirim rasul-rasul Kami satu persatu. Tiap-tiap kali satu ummat didatangi oleh rasulnya, mereka dustakan dia. Lalu Kami ırıngkan sebahagian dari mereka dengan sebahagian, dan Kami jadikan mereka buah mulut; maka kebinasaanlah (Kami sediakan) bagi kaum yang tidak beriman. [2423])

٤٤ ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةً رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبُعْدًا لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ

2421) Ya'ni, mengatakan Tuhan utus dia, padahal tidak.

2422) Tidak bisa kejadian sesuatu atas satu ummat sebelum sampai ajalnya (takdirnya): dan kalau sudah sampai ajalnya, tidak bisa mereka terluput daripadanya.

2423) Kami kirim rasul-rasul seorang sesudah seorang. Tiap-tiap rasul didustakan oleh kaumnya. Lalu Kami iringkan sebahagian dari ummat itu dengan sebahagian, tentang ditimpa adzab, dan Kami binasakan mereka hingga tidak tinggal melainkan khabar-khabar mereka saja jadi buah mulut manusia. Maka kebinasaanlah akan menimpa kaum yang tak mau beriman.

45. Kemudian Kami kirim Musa dan saudaranya, Harun, dengan (membawa) mu'jizat-mu'jizat (dari) Kami dan keterangan yang nyata,

٤٥ ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ

46. Kepada Fir'aun [2424] dan keluarganya, lalu mereka menyombong, karena adalah mereka kaum yang berkuasa.

٤٦ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ

47. Yaitu mereka berkata : "Apakah (patut) kita beriman kepada dua manusia seperti kita, sedangkan kaum mereka jadi budak-budak kita ?"

٤٧ فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ

48. Lalu mereka dustakan kedua-duanya maka jadilah mereka dari orang-orang yang dibinasakan,

٤٨ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ

49. Padahal sesungguhnya Kami telah beri kepada Musa kitab (Taurat) — supaya mereka terpimpin.

٤٩ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ

50. Dan Kami jadikan anak Maryam dan ibunya satu mu'jizat dan Kami lindungkan mereka berdua di tempat tinggi yang rata dan bermata air. [2425]

٥٠ وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ

51. "Hai Rasul-rasul ! makanlah dari benda-benda yang baik dan beramallah (amal) shalih, karena sesungguhnya Aku mengetahui apa yang kamu kerjakan." [2426]

٥١ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ

52. "Dan sesungguhnya (agama) ini agama kamu, agama yang tunggal; dan

٥٢ وَإِنَّ هَٰذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً

2424) Ya'ni, Kami kirim Musa dan Harun kepada Fir'aun.

2425) Ayat ini dan Ayat 20 surah Maryam jadi dalil buat orang yang berkata, bahwa nabi 'Isa diperanakkan dengan tidak berbapa. Lihat AliImran 46.

2426) Oleh sebab semua rasul tidak di satu masa, maka tentulah ma'nanya bahwa kepada tiap-tiap rasul, Tuhan berkata seperti yang tersebut.

Ayat ini menerangkan bahwa di antara rasul-rasul itu tidak ada yang jadi Tuhan karena semua mereka makan dan diperintah supaya beramal.

Aku ini, Tuhan kamu; oleh itu berbaktilah kepada-Ku." 2427)

وَاَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُوْنِ

53. Lalu (pengikut-pengikut) mereka pecahkan urusan mereka di antara mereka (jadi) beberapa pecahan; tiap-tiap golongan bergirang dengan pegangan masing-masing.

٥٣ فَتَقَطَّعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ

54. Maka biarkanlah mereka (ya Muhammad) di dalam kesesatan mereka hingga satu masa.

٥٤ فَذَرْهُمْ فِيْ غَمْرَتِهِمْ حَتّٰى حِيْنٍ

55. Adakah mereka menyangka bahwa apa yang Kami kurniakan kepada mereka dari harta dan anak-anak itu, (berarti)

٥٥ اَيَحْسَبُوْنَ اَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهٖ مِنْ مَّالٍ وَّبَنِيْنَ

56. Kami bersegera pada (memberi) kebaikan-kebaikan untuk mereka ? (Tidak demikian)! bahkan mereka tidak sadar. 2428)

٥٦ نُسَارِعُ لَهُمْ فِى الْخَيْرٰتِ بَلْ لَّا يَشْعُرُوْنَ

57. Sesungguhnya orang-orang yang berbimbang hati lantaran takut kepada Tuhan mereka,

٥٧ اِنَّ الَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ

58. Dan orang-orang yang percaya kepada ayat-ayat Tuhan mereka,

٥٨ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ

59. Dan orang-orang yang tidak menyekutukan(sesuatu) dengan Tuhan mereka,

٥٩ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُوْنَ

60. Dan orang-orang yang mengerjakan apa yang mereka kerjakan padahal hati mereka takut bahwa mereka akan

٦٠ وَالَّذِيْنَ يُؤْتُوْنَ مَآ اٰتَوْا وَّقُلُوْبُهُمْ وَجِلَةٌ اَنَّهُمْ اِلٰى رَبِّهِمْ

2427) Tuhan berkata kepada tiap-tiap seorang dari rasul-rasul, bahwa agama yang Aku beri kepadamu sama dengan yang Aku beri kepada rasul yang lain tentang pokok-pokoknya, yaitu supaya manusia bertauhid, beribadat hanya kepada Allah, dan berbuat kebaikan.

2428) Mereka tidak sadar bahwa pemberian Kami itu jadi percobaan bagi mereka.

رَاجِعُوْنَ

kembali kepada Tuhan mereka, [2429])

٦١ أُولٰٓئِكَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَهُمْ لَهَا سٰبِقُوْنَ

61. Mereka itu (semua ialah orang-orang yang) bersegera pada kebaikan-kebaikan; dan kepadanya mereka berlomba.

٦٢ وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتٰبٌ يَّنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ

62. Dan Kami tidak beratkan satu jiwa melainkan sekedar kuasanya; dan di sisi Kami ada sebuah kitab yang berkata-kata dengan benar, dan mereka tidak akan dianiaya. [2430])

٦٣ بَلْ قُلُوْبُهُمْ فِىْ غَمْرَةٍ مِّنْ هٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّنْ دُوْنِ ذٰلِكَ هُمْ لَهَا عٰمِلُوْنَ

63. Tetapi hati mereka dalam kesesatan di tentang ini; dan mereka ada mempunyai amal-amal yang mereka kerjakan selain dari ini. [2431])

٦٤ حَتّٰىٓ إِذَآ أَخَذْنَا مُتْرَفِيْهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْأَرُوْنَ

64. Hingga apabila Kami kenakan adzab atas orang-orang kaya mereka, tiba-tiba mereka berteriak meminta tolong.

٦٥ لَا تَجْأَرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِّنَّا لَا تُنْصَرُوْنَ

65. "Janganlah kamu berteriak meminta tolong pada hari ini, karena sesungguhnya kamu tidak akan diberi pertolongan dari (adzab) Kami."[2432])

٦٦ قَدْ كَانَتْ اٰيٰتِىْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلٰٓى أَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُوْنَ

66. "Sesungguhnya adalah ayat-ayat-Ku dibacakan kepada kamu, tetapi adalah kamu berjalan mundur atas tumit-tumit kamu,"

٦٧ مُسْتَكْبِرِيْنَ بِهٖ سٰمِرًا تَهْجُرُوْنَ

67. "Dengan sombong, sedang ketika beromong tentang (Qur'an) itu di waktu malam, kamu ucapkan perkataan kotor."

2429) Mereka takut kembali kepada Tuhan dengan amal-amal yang mereka merasa belum cukup.

2430) Kami ada mempunyai sebuah kitab yang mencatat sekalian amal manusia dengan betul; lantaran itu, manusia tidak akan disiksa dengan aniaya.

2431) Hati orang-orang kafir itu tidak mau percaya kepada kitab yang mencatat sekalian amal manusia. Selain dari dosa ini, mereka telah dan sedang kerjakan beberapa amal jahat.

2432) Ya'ni, di hari itu, dijawab teriakan mereka dengan perkataan: "Jangan kamu berteriak ...."

68. Maka apakah tidak mau mereka memperhatikan perkataan itu ? Ataukah telah datang kepada mereka apa yang tidak pernah datang kepada bapa-bapa mereka yang dahulu ?[2433])

٦٨ أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ

69. Ataukah mereka tidak kenal Rasul mereka, lalu mereka ingkari dia ? [2434])

٦٩ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ

70. Ataukah mereka hendak berkata, ia mempunyai sifat gila ? (Tidak demikian) ! bahkan ia datang kepada mereka dengan (membawa) kebenaran, sedang kebanyakan dari mereka tidak suka kepada kebenaran.

٧٠ أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ

71. Dan sekiranya kebenaran tunduk kepada hawa-nafsu mereka, niscaya rusak langit dan bumi dan apa-apa yang ada padanya. Bahkan Kami beri kepada mereka kehormatan[2435]) mereka, tetapi dari kehormatan itu mereka berpaling.

٧١ وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ

72. Ataukah engkau [2436]) minta upah dari mereka ? (Tidak) ! karena upah dari Tuhanmu lebih baik, dan Ia-lah sebaik-baik Pengurnia.

٧٢ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

73. Tetapi sesungguhnya engkau ajak mereka ke jalan yang lurus.

٧٣ وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

74. Dan sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada hari Kemudian, berpaling dari jalan (yang lurus) itu.

٧٤ وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنَاكِبُونَ

2433) Mengapakah mereka tidak mau memperhatikan isi-isi Qur'anitu? Apakah kedatangan Muhammad sebagai Rasul itu satu urusan luar biasa yang belum pernah terjadi pada datuk-nenek mereka yang dahulu?

2434) Atau adakah mereka tolak Rasul yang diutus untuk mereka itu, lantaran tidak kenal kepada kebenaran, kejujuran dan keamanatannya?

2435) Qur'an itu Allah namakan kehormatan buat mereka, karena diturunkan di negeri dan dengan bahasa mereka, yang sekiranya mereka turut ajarannya, niscaya mereka jadi mulia dunia dan Akhirat.

2436) Engkau ya Muhammad.

75. Dan sekiranya Kami kasihani mereka dan Kami hilangkan kepayahan yang ada pada mereka, niscaya mereka mengembara berpanjangan dalam kesesatan mereka.

٧٥ وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُّوْا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ

76. Dan sesungguhnya (pernah) Kami kenakan adzab [2437]) kepada mereka, tetapi mereka tidak merendah kepada Tuhan mereka dan tidak mereka mendo'akan kepada-Nya.

٧٦ وَلَقَدْ اَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوْا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُوْنَ

77. Hingga apabila Kami bukakan atas mereka satu pintu yang mempunyai adzab [2437a]) yang sangat, tiba-tiba mereka berputus harapan di situ.

٧٧ حَتّٰى اِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيْدٍ اِذَا هُمْ فِيْهِ مُبْلِسُوْنَ

78. Dan Ia-lah yang adakan untuk kamu [2438]) pendengaran dan penglihatan-penglihatan dan hati; sedikit sekali kamu bersyukur !

٧٨ وَهُوَ الَّذِيْ اَنْشَاَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ قَلِيْلًا مَا تَشْكُرُوْنَ

79. Dan Ia-lah yang jadikan kamu di bumi, dan kepada-Nya-lah kamu akan dikumpulkan.

٧٩ وَهُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِى الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ

80. Dan Ia-lah yang menghidupkan dan mematikan; dan kepunyaan-Nya-lah peredaran malam dan siang; maka tidakkah mau kamu mengerti ?

٨٠ وَهُوَ الَّذِيْ يُحْيِيْ وَيُمِيْتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

81. Tetapi mereka berkata sebagaimana perkataan orang-orang dahulu.

٨١ بَلْ قَالُوْا مِثْلَ مَا قَالَ الْاَوَّلُوْنَ

82. (Yaitu) mereka berkata : "Adakah apabila kami sudah mati dan kami jadi tanah dan (tinggal) tulang, bahwa kami akan dibangkitkan ?"

٨٢ قَالُوْا اَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا اَئِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ

2437a) 'Adzab di Ayat-ayat ini ialah 'adzab dunia, yaitu kelaparan, kekalahan dan sebagainya.

2438) Kamu : Kamu kafir.

83. "Sesungguhnya (hal) ini telah diancamkan kepada kami dan kepada bapa-bapa kami sebelum ini: hal ini tidak lain melainkan dongengan-dongengan orang-orang dahulu kala."

٨٣ لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَٰذَا مِن قَبْلُ إِنْ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

84. Tanyalah : "Kepunyaan siapakah bumi dan apa-apa yang ada padanya, jika kamu tahu ?" [2439]

٨٤ قُل لِّمَنِ الْأَرْضُ وَمَن فِيهَا إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

85. Mereka akan jawab : "Kepunyaan Allah." Tanyalah : "Apakah kamu tidak mau ingat ?" [2440]

٨٥ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

86. Tanyalah : "Siapakah Tuhan bagi langit yang tujuh dan Tuhan bagi 'Arsy yang besar ?"

٨٦ قُلْ مَن رَّبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

87. Mereka akan berkata : "Kepunyaan Allah." Tanyalah : "Apakah kamu tidak mau berbakti ?"

٨٧ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ

88. Tanyalah : "Di tangan siapakah kekuasaan tiap-tiap suatu, sedang Ia melindungi dan tidak ada yang bisa dilindungi (dari murka-Nya), jika kamu tahu ?"

٨٨ قُلْ مَن بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

89. Mereka akan berkata: "Kepunyaan Allah." Tanyalah : "Kalau begitu, dari jalan manakah kamu ditipu?" [2441]

٨٩ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّىٰ تُسْحَرُونَ

90. Bahkan Kamu telah bawakan kepada mereka kebenaran, tetapi

٩٠ بَلْ أَتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ

2439) Ma'nanya, jawablah jika kamu tahu.

2440) Ya'ni, tidakkah kamu sadar, bahwa Tuhan yang berkuasa menjadikan bumi dan isinya itu, kuasa membangkitkan manusia sesudah mati?

2441) Jika benar kamu mengakui kekuasaan Allah dan mengakui semua itu kepunyaan Allah, maka mengapakah kamu tertipu hingga kamu ingkari pembangkitan di Akhirat dan kamu enggan berbakti kepada-Nya?

لَكَاذِبُونَ

sesungguhnya mereka itu orang-orang yang dusta. [2442])

٩١ مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَٰهٍ إِذًا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَٰهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ

91. Allah tidak sekali-kali mempunyai anak, dan tidak sekali-kali ada beserta-Nya lain tuhan. Jika demikian, niscaya tiap-tiap tuhan berpisah bersama apa yang ia jadikan, dan niscaya sebahagian dari tuhan-tuhan itu mengalahkan sebahagian. Maha suci Allah dari keadaan yang mereka sifatkan ! [2443])

٩٢ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ

92. Yang mengetahui ghaib dan hadlir; oleh itu, maha tinggi Ia dari apa yang mereka sekutukan (-Dia).

٩٣ قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيَنِّي مَا يُوعَدُونَ

93. Katalah : "Hai Tuhanku ! jika Engkau hendak unjukkan kepadaku (adzab) yang diancamkan kepada mereka,"

٩٤ رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

94. "Maka janganlah, hai Tuhanku ! Engkau biarkan aku dalam kaum yang zhalim itu." [2444])

٩٥ وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَادِرُونَ

95. Dan sesungguhnya Kami berkuasa menunjukkan kepadamu (adzab) yang Kami janjikan atas mereka. [2445])

2442) Bahwa jawaban-jawaban mereka atas pertanyaan-pertanyaan itu benar, bahkan apa yang Kami hadapkan kepada mereka dengan perantaraan Muhammad itu pun benar semata-mata; tetapi oleh sebab mereka tidak mau terima kebenaran menurut jawaban mereka sendiri, maka jadilah mereka orang-orang yang dusta.

2443) Allah tidak mempunyai anak, sebagaimana kafir-kafir Arab berkata, bahwa malaikat itu anak-anak perempuan bagi Allah, dan sebagaimana Nashara berkata, Isa anak Allah, dan tidak ada sekutu bagi Allah sebagaimana diadakan oleh penyembah-penyembah berhala.

Sekiranya selain dari Allah ada tuhan, niscaya tiap-tiap tuhan itu beserta apa-apa yang ia bikin, kelihatan terpisah sendiri-sendiri, tidak sebagaimana sekarang, karena keadaan sekarang menunjukkan, bahwa pembikin dan pengaturnya hanya satu; dan niscaya satu tuhan mengalahkan (atau bisa mengalahkan) yang lainnya.

Lihat ayat 22, Al-Anbiya'. Mahasuci Allah daripada mempunyai anak dan mempunyai sekutu.

2444) Allah ajar nabi Muhammad berdo'a: "Hai Tuhanku! jika Engkau hendak unjukkan kepadaku turunnya adzab dunia yang Engkau janjikan kepada mereka yang zhalim itu, maka janganlah Engkau turunkan ketika aku ada di antara mereka."

2445) Sekarang juga bisa Kami turunkan adzab atas kafir-kafir itu yang berupa kekalahan dan pecah-belah, tetapi sabarlah.

96. Tolaklah kejahatan (mereka) itu dengan cara yang lebih baik. Kami amat mengetahui bagaimana mereka sifatkan (Kami).

٩٦ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةَ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ

97. Dan katakan : "Hai Tuhanku ! aku berlindung kepada-Mu daripada bisikan setan. [2446])

٩٧ وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ

98. "Dan aku berlindung kepada-Mu, hai Tuhanku, daripada kehadliran mereka di sisiku."

٩٨ وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ

99. Hingga apabila datang maut kepada seseorang dari mereka, ia berkata : "Hai Tuhanku ! kembalikanlah akan daku." [2447])

٩٩ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ

100. "Supaya aku kerjakan (amal) shalih dalam urusan yang aku telah sia-siakan." Tidak sekali-kali ! sesungguhnya yang demikian itu perkataan yang ia ucapkan dia, padahal di belakang mereka ada satu dinding hingga dari mereka akan dibangkitkan. [2448])

١٠٠ لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ

101. Kemudian apabila ditiup sangkakala, maka di hari itu tidak ada hubungan-hubungan keluarga di antara mereka dan tidak mereka bertanya-tanyaan. [2449])

١٠١ فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ

102. Tetapi barangsiapa berat timbangannya, [2450]) maka merekalah orang-orang yang jaya.

١٠٢ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

2446) Setan-setan yang tersebut ini bisa jadi setan-setan betul dan bisa jadi ketua-ketua kaum kafir dan munafik yang mengganggu Nabi dan Muslimin.

2447) Tiap-tiap orang dari kafir-kafir itu tetap mendustakan agama Allah, hingga hampir mati, barulah ia nampak kebenaran, lalu ia minta dihidupkan terus dengan kesanggupan akan mengerjakan apa-apa yang ia telah dustakan.

2448) Di waktu itu dijawab, bahwa permintaannya, hanya serangkai perkataan yang ia ucapkan, tidak akan berhasil, bahkan sesudah mati pula, tidak akan lantas dibangkitkan, tetapi ada satu barzakh atau dinding dari satu masa yang panjang sebelum bertemu hari Bangkitan.

2449) Apabila ditiup sangkakala sebagai tanda bangkit makhluk dari kubur masing-masing, maka di waktu itu tidak ada hubungan keluarga antara manusia dan tidak pula mereka bertanya-tanyaan tentang anak, isteri, ibu-bapa dan lain-lainnya, disebabkan kedahsyatan hari itu.

2450) Orang-orang yang berat timbangannya itu ialah mereka yang beriman dan beramal shalih.

103. Dan barangsiapa ringan timbangannya, maka merekalah orang-orang yang merugikan dirinya; kekal di jahannam. 2451)

١٠٣ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ

104. Api memakan muka mereka, dan mereka di dalamnya, bermuka yang tidak berdaging. 2452)

١٠٤ تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ

105. "Tidakkah ayat-ayat-Ku dibacakan kepada kamu, tetapi adalah kamu mendustakannya ?"

١٠٥ أَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ

106. Mereka berkata : "Hai Tuhan kami ! kecelakaan kami telah menimpa kami, karena adalah kami kaum yang sesat."

١٠٦ قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ

107. "Hai Tuhan kami ! keluarkanlah kami dari (neraka) ini; jika kami kembali, maka sesungguhnya kami orang-orang yang zhalim." 2453)

١٠٧ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ

108. Ia berkata : "Tinggallah kamu di dalamnya dan janganlah kamu berkata-kata kepada-Ku."

١٠٨ قَالَ اخْسَئُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ

109. "(Karena) sesungguhnya adalah segolongan dari hamba-hamba-Ku berkata : "Hai Tuhan kami ! kami telah beriman, maka ampunkanlah kami dan kasihanilah kami, lantaran Engkau sebaik-baik pengasihan."

١٠٩ إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

110. "Tetapi kamu jadikan mereka ejekan, hingga mereka menyebabkan kamu lupa kepada mengingat-Ku, dan

١١٠ فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ

2451) Orang -orang yang ringan timbangannya itu ialah kafir-kafir dan musyrik-musyrik.

2452) Ayat ini hendak menunjukkan kejelekan rupa mereka yang menerima adzab di neraka.

2453) Ya'ni, jika Engkau keluarkan kami dari neraka ini dan kami kembali mengerjakan larangan-Mu, adalah kami sebenar-benar orang-orang yang menganiaya diri sendiri.

adalah kamu tertawakan mereka."[2454])

تَضْحَكُونَ

111. "Sesungguhnya Aku ganjari mereka, pada hari ini, dengan sebab kesabaran mereka, bahwa merekalah orang-orang yang dapat kemenangan."[2455])

١١١ إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ

112. Ia bertanya : "Berapakah lamanya kamu tinggal diam di bumi (menurut) bilangan tahun ?"

١١٢ قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ

113. Mereka jawab : "Kami diam sehari atau sebagian dari sehari;[2456]) maka tanyalah penghitung-penghitung."[2457])

١١٣ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَاسْأَلِ الْعَادِّينَ

114. Ia berkata : "Kamu tidak diam (di-bumi) melainkan sedikit, jika kamu tahu."[2458])

١١٤ قَالَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَوْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

115. "Maka apakah kamu sangka bahwa Kami jadikan kamu itu sia-sia, dan bahwa kamu tidak akan dikembalikan kepada Kami?"

١١٥ أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ

116. Maha tinggi Allah, Raja Yang sebenarnya ! tidak ada Tuhan melainkan Dia, Tuhan bagi 'Arsy yang mulia.

١١٦ فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ

117. Dan barangsiapa menyeru tuhan yang lain beserta Allah, padahal

١١٧ وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ

2454) Kamu jadikan orang-orang Mu'min itu tempat jatuhnya ejekan kamu dan juga kamu tertawakan mereka, hingga kelalaian kamu pada mengejek mereka menyebabkan kamu lupa kepada-Ku.

2455) Dengan sebab mereka sabar menerima gangguan kamu, maka di hari ini Aku beri ganjaran, yaitu Aku jadikan mereka orang-orang yang mendapat surga.

2456) Oleh sebab panjangnya hari Akhirat, maka mereka merasa, bahwa kehidupan mereka di dunia itu seolah-olah setengah hari atau satu hari saja.

2457) Ya'ni, kalau Engkau tidak percaya kepada jawaban kami, tanyalah malaikat-Mu yang menghitung umur-umur kami.

2458) Tuhan berkata, bahwa walaupun kamu tahu betul-betul berapa lama kediaman kamu di dunia, masih juga sedikit apabila dibandingkan dengan hari Akhirat ini.

لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ

tidak ada sekali-kali baginya keterangan di tentang itu, maka perhitungannya adalah di sisi Tuhannya. Sesungguhnya orang-orang kafir, tidak akan dapat kejayaan.

١١٨ وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

118. Dan katalah : "Hai Tuhanku ! berilah ampun dan kasihanilah, karena sesungguhnya Engkau sebaik-baik pengasihan."

النُّورِ

AN — NUR
(CAHAYA)

Surah ke 24 ; 64 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. (Ini) satu surah yang Kami turunkan dia, dan Kami wajibkan dia, [2459]) dan Kami muatkan padanya beberapa Ayat yang nyata, supaya kamu dapat peringatan..

سُوْرَةٌ اَنْزَلْنٰهَا وَفَرَضْنٰهَا وَاَنْزَلْنَا فِيْهَا اٰيٰتٍ بَيِّنٰتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ

2. Perempuan yang berzina dan laki-laki yang berzina, maka deralah [2460]) tiap-tiap seorang dari mereka seratus kali deraan; dan janganlah kamu dikalahkan dalam (menjalankan) agama Allah oleh kasihan (kamu) kepada mereka berdua, jika (benar) kamu beriman kepada Allah dan hari kemudian; dan adzab mereka [2461]) itu hendaklah disaksikan oleh segolongan dari Mu'minin.

٢ اَلزَّانِيَةُ وَالزَّانِيْ فَاجْلِدُوْا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَّلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ

3. Laki-laki yang berzina tidak akan berkawin melainkan dengan perempuan yang berzina atau perempuan musyrik; dan perempuan yang berzina tidak akan berkawin dengannya melainkan laki-laki yang berzina atau laki-laki musyrik, sedang yang demikian itu diharamkan atas Mu'minin. [2462])

٣ اَلزَّانِيْ لَا يَنْكِحُ اِلَّا زَانِيَةً اَوْ مُشْرِكَةً وَّالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا اِلَّا زَانٍ اَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذٰلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ

2459) Kami wajibkan dia : Kami wajibkan hukum-hukumnya atas kamu.
2460) Dera : Sebat, cambuk, pukul dengan umpama rotan atau kulit.
2461) Adzab mereka : Pukulan yang dikenakan kepada mereka.
2462) Ada orang menafsirkan, bahwa laki-laki yang berzina tidak boleh ber-

(Bersambung di halaman 679)

4. Dan orang-orang yang menuduh perempuan-perempuan yang baik-baik (berzina), kemudian mereka tidak hadlirkan empat saksi, maka deralah mereka delapan puluh kali deraan; dan janganlah kamu terima persaksian mereka (yang didera) itu selama-lamanya, karena mereka itu ialah orang-orang yang fasik,

٤ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

5. Kecuali orang-orang yang taubat sesudah itu dan berlaku baik, maka sesungguhnya, Allah Pengampun, Penyayang.

٥ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

6. Dan orang-orang yang menuduh isteri-isteri mereka, padahal tidak ada saksi-saksi bagi mereka, kecuali diri mereka sendiri, maka persaksian se - orang dari mereka ialah empat kali persaksian dengan nama Allah, bahwa ia dari orang-orang yang benar;[2463])

٦ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ

---

kawin melainkan dengan perempuan yang berzina atau perempuan musyrik, dan perempuan yang berzina tidak boleh berkawin melainkan dengan laki-laki yang berzina atau laki-laki musyrik, sedang bernikah dengan yang berzina dan musyrik itu diharamkan atas Mu'minin.

Kita jawab: "Bahwa Ayat tersebut tidak melarang, yaitu tidak pakai "la" nahiyah, dengan arti "jangan". Ayat itu hanya mengkhabarkan, bahwa yang berzina tidak akan berkawin melainkan dengan yang berzina atau musyrik, padahal kita lihat ada terjadi perkawinan antara yang berzina dengan yang tidak berzina. Ini menunjukkan, bahwa arti Ayat itu : Orang yang berzina tidak "patut" dapat jodoh melainkan orang yang berzina atau musyrik, sedang yang demikian — ya'ni berzina dan berkawin dengan musyrik — itu diharamkan atas kaum Mu'minin.

Kalau kita turut arti yang diberi orang itu, niscaya Ayat ini berma'na, bahwa "Orang yang berzina tak boleh berkawin hanya dengan orang yang berzina atau dengan musyrik," padahal orang Islam tidak boleh berkawin dengan orang musyrik, lantas "wa hurrima dzalika alal-Mu'minin" itu tak dapat ditafsirkan dengan "sedang bernikah dengan orang yang berzina dan musyrik itu diharamkan atas Mu'minin," karena tadi sudah dibolehkan dengan perkataan: "Orang yang berzina tidak boleh berkawin melainkan dengan orang yang berzina atau musyrik," ya'ni, orang yang berzina hanya boleh bernikah dengan orang yang berzina atau dengan musyrik.

2463) Apabila seseorang melihat isterinya berzina, tetapi tidak ada saksi melainkan dirinya sendiri, maka hendaklah ia bersumpah dengan nama Allah empat kali, bahwa ia benar pada tuduhannya.

7. Dan yang kelima, bahwa la'nat Allah atas dirinya jika adalah ia dari orang-orang yang dusta.[2464]

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ٧

8. Dan dihilangkan dari (perempuan) itu siksa (dera) oleh penyaksiannya empat kali dengan nama Allah, bahwa (suaminya) itu dari orang-orang yang berdusta ;[2465]

وَيَدْرَأُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ٨

9. Dan kelima, bahwa kemurkaan Allah atas dirinya jika adalah (suaminya) itu dari orang-orang yang benar.[2466]

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ٩

10. Dan (alangkah besar bahaya) kalau tidak ada kurnia Allah atas kamu dan rahmat-Nya, dan (kalau tidak) Allah itu Penerima taubat, Bijaksana !

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ١٠

11. Sesungguhnya orang-orang yang bawa fitnah itu segolongan dari kamu. Jangan kamu sangka (fitnah) itu kejahatan buat kamu, bahkan ia kebaikan buat kamu. Tiap-tiap seorang dari mereka akan dapat (ganjaran bagi) dosa yang ia telah kerjakan; sedang orang yang mengetuai penyiarannya dari antara mereka adalah baginya adzab yang besar.[2467]

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١١

2464) Dalam sumpah yang kelima-kalinya, hendaklah ia berkata, bahwa la'nat Allah akan menimpa dirinya jika ia berdusta.

2465) Perempuan yang dituduh berzina itu, tidak dikenakan hukuman dera, apabila ia bersumpah empat kali dengan nama Allah, bahwa suaminya itu dusta dalam tuduhannya.

2466) Dalam sumpah yang kelima, hendaklah perempuan itu berkata, bahwa kemurkaan Allah akan menimpa dirinya jika suaminya benar dalam tuduhannya.

2467) Dalam peperangan dengan Bani Mush-thalaq, Siti 'Aisyah kehilangan kalung. Di antara ia mencari kalung yang tercecer itu sekedupnya berangkat bersama kafilah. Ahli kafilah tidak sadar bahwa Siti 'Aisyah ketinggalan. Kemudian Shafwan bin Al-Muath-thal yang berangkat belakangan nampak Siti Aisyah: maka dengan tidak berkata apa-apa kecuali ucapan "Inna lillahi wa inna ilaihi raji'un" ia persilahkan Siti 'Aisyah naik di sekedupnya, lalu ia pimpin onta itu sampai bertemu kafilah.

Maka kaum-kaum munafik — terutama ketua mereka yang bernama Abdullah bin Ubai bin Salul — hambur-hamburkan fitnah.

Fitnah itu sungguh pun terasa berat, tetapi jadi penyaring, jadi sebab buat datangnya hukuman atas penuduh dengan tidak menyertakan saksi yang cukup.

12. Di waktu kamu dengar (tuduhan) itu mengapakah Mu'minin dan Mu'minat tidak menyangka baik akan diri mereka, dan berkata : "Ini satu dusta yang nyata ?" [2468])

١٢ لَوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَٰذَآ إِفْكٌ مُّبِينٌ

13. Mengapakah mereka tidak adakan empat saksi atas (tuduhan) itu ? Lantaran, mereka tidak adakan saksi-saksi, maka mereka itu, disisi Allah, ialah orang-orang yang berdusta.

١٣ لَوْلَا جَآءُو عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَآءِ فَأُولَٰٓئِكَ عِندَ اللَّهِ هُمُ الْكَاذِبُونَ

14. Dan sekiranya tidak dengan kurnia Allah atas kamu dan rahmat-Nya di dunia dan Akhirat, niscaya adzab yang besar mengenai kamu, lantaran fitnah yang kamu mendalam padanya itu.

١٤ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَآ أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

15. (Yaitu) tatkala kamu sampai-menyampaikan dia dengan lidah-lidah kamu, dan kamu katakan dengan mulut-mulut kamu, sesuatu yang kamu tidak mempunyai pengetahuan di tentangnya, dan kamu sangka dia perkara kecil, padahal ia, di sisi Allah, (satu perkara) yang besar.

١٥ إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُم مَّا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِندَ اللَّهِ عَظِيمٌ

16. Dan tatkala kamu mendengarnya, mengapakah tidak kamu berkata ; "Tidak ada faedahnya bagi kita memperkatakan (urusan) ini ! Mahasuci Engkau ! Ini satu dusta yang besar ?"

١٦ وَلَوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُم مَّا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّتَكَلَّمَ بِهَٰذَا سُبْحَانَكَ هَٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ

17. Allah melarang kamu kembali mengerjakan seperti itu selama-lamanya, jika adalah kamu orang-orang Mu'minin.

١٧ يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَن تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ

2468) Hai Mu'minin dan Mu'minat! ketika mendengar khabar dan tuduhan dusta itu, mengapakah kamu terpengaruh dengan kaum munafik? Mengapakah tidak kamu menaruh persangkaan baik terhadap Muslimin yang difitnah itu? Mengapakah kamu, kaum Muslimin, tidak berkata bahwa khabar itu dusta yang nyata?

18. Dan Allah terangkan kepada kamu Ayat-ayat itu, karena Allah Mengetahui, Bijaksana.

١٨ وَيُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ

19. Sesungguhnya mereka yang suka tersiar kejelekan dalam (golongan) orang-orang yang beriman, akan mendapat adzab yang pedih di dunia dan Akhirat, karena Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui. [2469])

١٩ اِنَّ الَّذِيْنَ يُحِبُّوْنَ اَنْ تَشِيْعَ الْفَاحِشَةُ فِى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ

20. Dan sekiranya tidak karena kurnia Allah atas kamu dan rahmat-Nya dan (sekiranya tidak karena) Allah itu Pengasih, Penyayang, (niscaya binasalah kamu).

٢٠ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ وَاَنَّ اللّٰهَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

21. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu turut langkah-langkah setan, karena barangsiapa mau menurut langkah-langkah setan, maka sesungguhnya ia menyuruh (manusia berbuat) kejelekan dan kemungkaran; dan sekiranya tidak karena kurnia Allah atas kamu dan rahmat-Nya, niscaya tidak sekali-kali seorangpun dari kamu jadi bersih, tetapi Allah membersihkan siapa yang Ia kehendaki, karena Allah itu Melihat, Mengetahui.

٢١ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ وَمَنْ يَّتَّبِعْ خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ فَاِنَّهٗ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاۤءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ مَا زَكٰى مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَبَدًا وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ

22. Dan janganlah orang-orang yang mampu dan berkelapangan dari antara kamu (bersumpah) tidak mau membantu akan keluarga yang hampir dan miskin-miskin dan orang-orang

٢٢ وَلَا يَأْتَلِ اُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ اَنْ يُّؤْتُوْۤا اُولِى الْقُرْبٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ فِيْ

2469) Allah mengetahui siapa yang suka tersiar kejelekan dalam golongan kaum Muslimin.

سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

yang berhijrah di jalan Allah, tetapi hendaklah mereka maafkan dan hendaklah mereka tidak hiraukan. Bukan kah kamu suka Allah ampunkan kamu, karena Allah itu Pengampun, Penyayang ? [2470])

٢٣ إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لُعِنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

23. Sesungguhnya orang-orang yang menuduh perempuan-perempuan yang bersih, yang jujur yang beriman itu, dila'nat di dunia dan Akhirat, dan adalah bagi mereka adzab yang besar.

٢٤ يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

24. (Yaitu) di hari yang lidah mereka dan tangan mereka dan kaki mereka akan menyaksikan atas [2471]) mereka, apa yang mereka telah kerjakan.

٢٥ يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ

25. Di hari itu, Allah akan sempurnakan bagi mereka balasan mereka yang sebenarnya, dan mereka akan mengetahui bahwa Allah itu Ialah kebenaran yang nyata.

٢٦ الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

26. Perkara-perkara yang kotor, (layak) bagi orang-orang yang kotor, dan orang-orang yang kotor, (layak) bagi perkara-perkara yang kotor; sedang perkara-perkara yang baik, (layak) bagi orang-orang yang baik, dan orang-orang yang baik, (layak) bagi perkara-perkara yang baik. Mereka (yang dituduh) itu bersih dari apa yang dikatakan oleh mereka (yang kotor). Mereka akan dapat keampunan dan rezeki yang mewah, [2472])

2470) Abu Bakar bersumpah tidak mau lagi memberi belanja kepada beberapa orang dari keluarganya dan dari Muhajirin yang turut memfitnah Aisyah, tetapi datang Ayat ini melarang, bahkan menyuruh dia ampunkan dan jangan ambil perduli fitnah-fitnah yang telah lewat itu.

2471) Menyaksikan atas. Menyaksikan kejahatan. Menyaksikan bagi: Menyaksikan kebaikan.

2472) Ada keterangan dari Hadits-hadits bahwa orang yang disakiti padahal ia tidak bersalah, akan dapat ganjaran dan keampunan.

27. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu masuk rumah-rumah selain dari rumah-rumah kamu, melainkan sesudah kamu minta idzin dan (sesudah) kamu beri salam kepada penduduknya. Yang demikian itu baik buat kamu, supaya kamu ingat. [2473])

٢٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّىٰ تَسْتَأْنِسُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

28. Maka sekiranya kamu tidak dapati seseorang (laki-laki) padanya, maka janganlah kamu masuk, hingga diidzinkan bagi kamu; dan jika dikata kepada kamu : "Kembalilah," hendaklah kamu kembali. [2474]) Yang demikian itu lebih bersih buat kamu; dan Allah mengetahui apa yang kamu kerjakan.

٢٨ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمُ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ

29. Tidak jadi kesalahan atas kamu, kalau kamu masuk rumah-rumah yang tidak ditinggali orang, yang di dalamnya ada keperluan kamu; dan Allah mengetahui apa yang kamu nyatakan dan apa yang kamu sembunyikan.

٢٩ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ

30. Suruhlah Mu'minin menundukkan sebagian dari pandangan-pandangan mereka. [2475]) dan memelihara kemaluan mereka. [2476]) Yang demikian itu lebih bersih buat mereka; sesungguhnya Allah amat Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

٣٠ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ

2473) Supaya kamu ingat bahaya masuk rumah orang dengan tidak meminta idzin, karena bisa jadi tuan rumah dalam keadaan yang tidak patut dilihat oleh orang lain.

2474) Kalau orang perempuan dari dalam berkata: "Kembalilah", maka hendaklah kamu pergi.

2475) Maksudnya, ialah memalingkan pandangan mata daripada melihat perempuan.

2476) Memelihara kemaluan daripada terbuka, terutama daripada melakukan perkara yang tidak halal.

31. Dan suruhlah Mu'minat [2477]) menundukkan sebahagian dari pandangan-pandangan mereka [2478]) dan memelihara kemaluan-kemaluan mereka; [2479]) dan janganlah mereka nampakkan perhiasan mereka melainkan apa yang lahir [2480]) daripadanya; dan hendaklah mereka menutup dada mereka dengan kudung mereka; [2481]) dan janganlah mereka nampakkan perhiasan mereka melainkan kepada suami-suami mereka, atau bapa-bapa mereka, atau bapa-bapa bagi suami-suami mereka, atau anak-anak mereka, atau anak-anak bagi suami-suami mereka atau saudara-saudara laki-laki mereka, atau anak-anak bagi saudara-saudara laki-laki mereka, atau anak-anak bagi saudara-saudara perempuan-perempuan mereka, atau perempuan-perempuan mereka [2482]) atau siapa-siapa yang dimiliki oleh tangan kanan mereka [2483]) atau pelayan-pelayan laki-laki yang tidak mempunyai keinginan, [2484]) atau anak-anak yang belum melihat aurat-aurat perempuan; [2485]) dan janganlah mereka hentak kaki mereka buat memberi tahu apa yang mereka sembunyikan daripada

٣١ وَقُل لِّلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ
مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ
وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ
مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ
جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ
إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ
بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ
بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي
إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ
نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ
أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ
مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ
يَظْهَرُوا عَلَىٰ عَوْرَاتِ النِّسَاءِ
وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا
يُخْفِينَ مِن زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا

2477) Perempuan-perempuan Mu'minin.
2478) Ya'ni, janganlah mereka melihat laki-laki.
2479) Memelihara kemaluan daripada terbuka, terutama daripada terganggu kehormatannya.
2480) Janganlah mereka nampakkan perhiasan mereka kepada laki-laki yang halal mereka berkawin, melainkan pakaian luar, muka, dan tangan, karena inilah yang biasa lahir dan demikianlah ditegaskan oleh Hadits-hadits.
2481) Kudung yang sudah tetap dan wajib ada di atas kepala itu, hendaklah dibelitkan ujung-ujungnya di leher hingga tertutup dada mereka.
2482) Perempuan-perempuan mereka : Perempuan-perempuan Islam.
2483) Yang dimiliki oleh tangan kanan mereka : Hamba belian.
2484) Diketahui yang demikian itu dengan umur dan lain-lain tanda.
2485) Yaitu anak-anak yang belum ada kemauan kepada perempuan.

إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

perhiasan mereka; [2486]) dan taubatlah kamu sekalian kepada Allah, hai Mu'minin, supaya kamu dapat kejayaan.

٣٢ وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

32. Dan kawinkanlah orang-orang laki-laki dan perempuan yang janda dari antara kamu dan hamba-hamba laki-laki dan hamba-hamba perempuan kamu yang layak (berkawin). Jika mereka miskin, nanti Allah mampukan mereka dengan kurnia-Nya, karena Allah itu Luas (pemberian-Nya), Mengetahui.

٣٣ وَلْيَسْتَعْفِفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُمْ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا تُكْرِهُوا فَتَيَاتِكُمْ عَلَى الْبِغَاءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَنْ

33. Dan hendaklah orang-orang yang belum mampu berkawin, menjaga kehormatan mereka, hingga Allah mampukan mereka dengan kurnia-Nya ; dan orang-orang yang hendak bikin perjanjian [2487]) dari mereka yang dimiliki oleh tangan kanan kamu, maka bikinlah perjanjian itu dengan mereka, jika kamu tahu ada kebiasaan pada mereka; dan berilah kepada mereka, sebahagian dari harta Allah yang Ia telah berikan kepada kamu; [2488]) dan janganlah kamu paksa hamba-hamba perempuan kamu berzina buat mendapat harta dunia, apabila mereka mau hidup bersih; [2489]) dan barangsiapa memaksa me-

---

2486) Ya'ni, waktu berjalan, janganlah mereka hentak-hentak kaki hingga terdengar kepada laki-laki suara gelang mereka, demikian juga lain-lain aksi yang bisa menarik perhatian laki-laki.

2487) Yaitu seperti seorang hamba berkata kepada tuannya : "Maukah tuan merdekakan saya kalau saya bekerja di luar dan bayar kepada tuan dua ratus dirham?"

2488) Ya'ni, orang-orang yang mampu, hendaklah menolong hamba yang hendak menebus diri itu, dengan memberikan zakat dan lain-lain derma.

2489) Janganlah difaham dari perkataan ini bahwa kalau mereka tidak mau bersih, boleh dipaksa berzina buat dipungut hasil, karena perkataan ini sama dengan omongan: "Orang yang mau berbuat kebaikan itu jangan disuruh dia berbuat

(Bersambung di halaman 687)

يُكْرِهْهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَحِيمٌ

reka, maka sesudah paksaan itu, sesungguhnya Allah, Pengampun, Penyayang. [2490])

٣٤ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ

34. Dan sesungguhnya Kami telah turunkan kepada Kamu ayat-ayat yang memberi penerangan, dan sebagai contoh bandingan dari mereka yang telah lalu sebelum kamu, dan sebagai nasehat bagi orang-orang yang berbakti.

٣٥ اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

35. Allah itu nur [2491]) bagi langit dan bumi. Bandingan nur-Nya (adalah) seperti satu kurungan pelita yang di dalamnya ada pelita, (sedang) pelita itu dalam satu kaca, (dan) kaca itu sebagai bintang yang seperti mutiara, [2492]) yang dinyalakan (dengan minyak) dari pohon yang banyak faedahnya (yaitu) zaitun yang bukan bangsa timur dan bukan Bangsa barat, [2493]) yang minyaknya (saja) hampir menerangi, walaupun tidak disentuh api; nur atas nur, Allah memimpin kepada nur-Nya [2494]) siapa yang Ia kehendaki; dan Allah mengadakan perumpamaan-perumpamaan bagi manusia; dan Allah itu Mengetahui tiap-tiap suatu.

---

kejahatan." Apakah orang yang mau berbuat kejahatan itu boleh disuruh dia berbuat kejahatan? Tentu tidak!

Abdullah bin Ubai mempunyai beberapa hamba perempuan yang ia pungut hasil dalam gelap. Sesudah ia pura-pura masuk Islam, hamba-hambanya pun turut beragama Islam, lantaran itu mereka tidak mau lagi jadi jalang, lalu ia paksa, lantas turun Ayat ini.

2490) Ya'ni, terhadap mereka yang dipaksa itu.

2491) Maksudnya, Allah pemberi nur bagi bumi dan langit.

2492) Dikatakan seperti mutiara, ya'ni cahayanya seperti terang susu, lantaran terang yang begini sifatnya tidak menyilaukan.

2493) Yaitu pohon zaitun yang tumbuhnya bukan sebelah Timur dan bukan sebelah Barat, tetapi di antara itu ialah negeri Syam, karena di zaman turunnya Qur'an, zaitun negeri Syamlah yang paling baik.

2494) Maksud nur di Ayat ini ialah agama Allah : Islam.

36. (Yaitu) di rumah-rumah yang Allah beri idzin buat ditinggikan dan disebut nama-Nya di situ, [2495] (yaitu rumah-rumah yang) pagi dan petang bersembahyang padanya karena Allah. [2496]

٣٦ فِي بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَنْ
تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ
لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ

37. Beberapa laki-laki [2497] yang tidak dapat dilalaikan mereka oleh beli dan tidak oleh jual daripada mengingat Allah dan (daripada) mendirikan sembahyang dan (dari) mengeluarkan zakat, yang takut kepada hari yang berbolak-balik hati dan pandangan. [2498]

٣٧ رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ
وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ
وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا
تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ

38. Supaya Allah ganjari [2499] mereka lebih baik dari apa yang mereka telah kerjakan, dan supaya Ia tambah bagi mereka sebahagian dari kurnia-Nya, karena Allah memberi rezeki kepada siapa-siapa yang Ia kehendaki dengan tidak berhitung.

٣٨ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ
مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ
وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

39. Dan orang-orang yang kufur itu, amal-amal mereka seperti bayangan air di tanah rata yang disangka air oleh orang yang dahaga, hingga apabila ia datang ke situ, tidak ia berjumpa apa-apa, [2500] tetapi ia berjumpa Allah di sisinya, lalu Ia sempurnakan perhitungannya, karena Allah itu Cepat menghitung.

٣٩ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ
كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ
مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا
وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ

2495) Kurungan pelita yang tersebut di Ayat 35 tadi ialah seperti yang terletak di tempat-tempat sembahyang yang besar. Jadi, Ayat ini sambungan Ayat 35

2496) Orang-orang yang sembahyang pagi dan petang itu akan tersebut di Ayat 37.

2497) Ialah yang bersembahyang di tempat-tempat sembahyang seperti yang tersebut di Ayat 36.

2498) Yaitu hari Kiamat.

2499) Mereka yang bersembahyang, mengeluarkan zakat dan takut kepada siksaan hari Kiamat itu, ialah supaya Allah ganjari . . . .

2500) Begitulah keadaan orang-orang kafir di Akhirat.

40. Atau seperti gelap-gulita di lautan yang dalam serta luas, yang diliputi oleh ombak di atas ombak, yang sebelah atasnya (pula) mega; (sekalian itu) gelap-gulita yang sebahagiannya menumpuk atas sebahagian, yang apabila ia [2501]) ulurkan tangannya hampir tidak bisa ia melihatnya; [2502]) karena barang-siapa Allah tidak beri kepadanya nur; niscaya tidak ada baginya sebarang nur.

٤٠ أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُجِّيٍّ
يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ
مِنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا
فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ
يَكَدْ يَرَاهَا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ
لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ

41. Tidakkah engkau mengetahui bahwasanya Allah itu beribadat kepada-Nya, apa-apa yang di langit dan bumi dan burung yang bershaf-shaf ?; [2503]) masing-masing tahu sembahyang dan pujaannya, dan Allah itu mengetahui apa-apa yang mereka kerjakan.

٤١ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ
فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ
صَافَّاتٍ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ
وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا
يَفْعَلُونَ

42. Dan bagi Allah-lah kekuasaan langit dan bumi; dan kepada Allah-lah tempat kembali (makhluk).

٤٢ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ

43. Tidakkah engkau lihat, bahwa Allah membawa mega, kemudian Ia kumpulkan di antaranya, kemudian Ia jadikan dia bersusun, lalu engkau lihat hujan turun dari celah-celahnya; dan Ia turunkan salju dari langit (yaitu) dari gunung-gunung di sana, lalu Ia berikan dia kepada siapa yang ia kehendaki dan Ia palingkan dia

٤٣ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا
ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا
فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ
وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا
مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ

2501) Ia : Si kafir.
2502) Demikianlah si kafir di tentang keagamaan.
2503) Ayat ini menunjukkan, bahwa di langit ada makhluk sebagaimana adanya di bumi dan di antara bumi dan langit.

dari siapa yang Ia kehendaki, (ialah mega yang) sinar kilatnya hampir menghilangkan pandangan-pandangan ?

وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ

44. Allah mengulang-ulangkan malam dan siang; sesungguhnya di tentang itu ada pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai pemandangan-pemandangan.

٤٤ يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِأُولِي الْأَبْصَارِ

45. Dan Allah telah jadikan tiap-tiap makhluk merayap, dari air, maka sebahagian dari mereka berjalan atas perutnya; dan sebahagian dari mereka berjalan atas dua kaki; dan sebahagian dari mereka berjalan atas empat; Allah menjadikan apa yang Ia kehendaki, karena sesungguhnya Allah Berkuasa atas tiap-tiap suatu.

٤٥ وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

46. Sesungguhnya Kami telah turunkan Ayat-ayat yang menerangkan, karena Allah memimpin siapa yang Ia kehendaki ke jalan yang lurus.

٤٦ لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

47. Dan mereka [2504]) berkata : "Kami telah beriman kepada Allah dan kepada Rasul dan kami ta'at" kemudian sesudah itu, segolongan dari mereka berpaling, karena mereka bukan orang-orang Mu'minin.

٤٧ وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِنْهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ

48. Dan apabila diajak mereka kepada Allah dan Rasul-Nya buat menghukum di antara mereka, tiba-tiba

٤٨ وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ

2504) Kalimah "mereka" di sini dan di beberapa Ayat yang berikut maksudnya kaum munafik dan kafir.

مُعْرِضُونَ

segolongan dari mereka berpaling. [2505])

٤٩ وَإِن يَكُن لَّهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ

49. Tetapi jika mereka mempunyai hak (yang hendak dituntut), mereka datang kepada (Rasul) itu secepat-cepatnya dengan ta'at.

٥٠ أَفِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَمِ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَن يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

50. Apakah di hati mereka ada penyakit; ataukah mereka ragu-ragu, ataukah mereka takut Allah dan Rasul-Nya akan menzhalimi mereka ? (Tidak) bahkan mereka itu orang-orang yang zhalim.

٥١ إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

51. Tidak lain perkataan Mu'minin apabila diajak kepada Allah dan Rasul-Nya buat menghukum di antara mereka, melainkan mereka berkata : "Kami dengar dan kami ta'at", dan mereka itulah orang-orang yang dapat kejayaan.

٥٢ وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ

52. Dan barang siapa ta'at kepada Allah dan Rasul-Nya, dan takut kepada Allah, dan jauhi larangan-Nya, maka mereka itu ialah orang-orang yang dapat kemenangan.

٥٣ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُل لَّا تُقْسِمُوا طَاعَةٌ مَّعْرُوفَةٌ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

53. Dan mereka bersumpah dengan nama Allah dengan sungguh-sungguh sumpah, bahwa jika engkau [2506]) perintah mereka, niscaya mereka keluar. [2507]) Katakanlah : "Jangan kamu bersumpah ! (yang demikian) keta'atan yang terkenal. [2508]) Sesungguhnya Allah amat Mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan" [2509])

2505) Sekarang masih kita bertemu dan bergaul dengan manusia yang mengaku beragama Islam, tetapi kalau kita ajak mereka buat menjalankan hukum Allah dan Rasul, mereka tidak mau.

2506) Engkau : Muhammad.

2507) Keluar : Pergi berperang.

2508) Ta'at kamu dengan mulut itu sudah biasa dan terkenal.

2509) Allah tahu betul-betul perbuatan kamu yang menyalahi omongan.

54. Katalah : "Ta'atlah kepada Allah dan ta'atlah kepada Rasul. Tetapi jika kamu berpaling, maka ia [2510]) hanya memikul apa yang dipikulkan atasnya, [2510]) dan kamu akan memikul apa yang dipikulkan atas kamu; dan jika kamu ta'at kepada-Nya, [2510]) niscaya kamu terpimpin, dan tidak ada kewajiban atas Rasul itu melainkan menyampaikan dengan terang".

٥٤ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا
الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ
مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُم مَّا حُمِّلْتُمْ وَإِن
تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ
إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

55. Dan Allah telah berjanji kepada orang-orang yang beriman dari kamu dan beramal shalih, bahwa Ia akan jadikan mereka khalifah [2511]) di bumi sebagaimana Ia telah jadikanlah khalifah orang-orang yang sebelum mereka dan Ia akan jejakkan bagi mereka agama mereka yang Ia ridlai untuk mereka, dan Ia akan gantikan ketakutan mereka dengan keamanan. Mereka akan menyembah akan da-Ku, tidak mereka sekutukan sesuatu dengan da-Ku, dan barangsiapa kufur sesudah itu, maka mereka itu ialah orang-orang yang fasiq.

٥٥ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ
فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ
مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ
الَّذِي ارْتَضَىٰ لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم
مِّن بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي
لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَن كَفَرَ
بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

56. Dan dirikanlah sembahyang dan berilah zakat dan ta'atlah kepada Rasul supaya kamu diberi rahmat.

٥٦ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا
الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ

57. Janganlah engkau sangka orang-orang kafir itu akan terluput di bumi, [2512]) sedang tempat kembali mereka ialah neraka; dan sesungguhnya jelek tempat kembali itu.

٥٧ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَأْوَاهُمُ
النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ

2510) "Ia" dan "nya" di sini maksudnya nabi Muhammad sendiri, walaupun yang disuruh beromong itu nabi Muhammad juga.

2511) Khalifah : Pengurus bumi, yang berkuasa di bumi.

2512) Mereka tidak akan terlepas daripada menerima siksaan Allah di bumi.

58. Hai orang-orang yang beriman ! hendaklah mereka yang dimiliki oleh tangan-tangan kanan [2513]) kamu, dan mereka yang belum baligh dari antara kamu, meminta idzin kepada kamu [2514]) tiga kali (yaitu) sebelum sembahyang Subuh dan ketika kamu meletakkan pakaian kamu tengah hari [2515]) dan sesudah sembahyang 'Isya': tiga aurat buat kamu. [2516]) Tidak ada larangan atas kamu dan atas mereka selain dari (tiga waktu) itu. (Mereka) pelayan-pelayan kamu; sebahagian dari kamu (berkeperluan) kepada sebahagian. Demikianlah Allah terangkan kepada kamu ayat-ayat-Nya, karena Allah itu Mengetahui, Bijaksana.

٥٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنْكُمُ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَّافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

59. Dan anak-anak dari antara kamu, apabila cukup umur, maka hendaklah mereka minta idzin sebagaimana orang orang yang dahulu dari mereka [2517]) minta idzin. Demikianlah Allah terang kan kepada kamu ayat-ayat-Nya, kare - na Allah itu Mengetahui, Bijaksana.

٥٩ وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

2513) Hamba-hamba kamu.
2514) Disuruh hamba-hamba dan anak-anak minta idzin buat masuk di tempat-tempat tidur kamu, karena biasanya mereka merasa bebas dan berani keluar masuk.
2515) Yaitu waktu tidur tengah hari.
2516) Tiga waktu itu sebagai tiga aurat.
Aurat itu bahagian yang tak boleh dinampakkan dari anggauta manusia.
2517) Ya'ni, sebagaimana orang-orang tua minta idzin buat masuk bilik-bilik kamu. Anak-anak dan hamba-hamba boleh masuk bertemu dengan kamu di segala waktu kecuali tiga yang tersebut di Ayat. Adapun anak-anak yang sudah baligh, tidak boleh masuk bertemu kamu di segala waktu melainkan dengan idzin.

٦٠ وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ اللَّاتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

60. Dan mereka yang putus haid dari perempuan-perempuan yang tidak ingin bercampur (laki-laki), maka tidak terlarang mereka membuka pakaian mereka, [2518]) asal tidak menampakkan perhiasan, [2519]) tetapi mereka berpatni [2520]) ada lebih baik bagi mereka; dan Allah itu Mendengar, Mengetahui.

٦١ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ أَوْ

61. Tidak ada larangan atas orang buta, dan tidak ada larangan atas orang tempang, [2521]) dan tidak ada larangan atas orang sakit dan tidak ada (larangan) atas diri-diri kamu [2522]) bahwa kamu makan di rumah-rumah kamu, [2523]) atau di rumah-rumah bapa-bapa kamu, [2524]) atau di rumah-rumah ibu-ibu kamu, [2525]) atau di rumah-rumah saudara-saudara laki-laki kamu, atau di rumah-rumah saudara-saudara perempuan kamu, atau di rumah-rumah bapa-bapa saudara [2526]) kamu, atau di rumah-rumah emak-emak saudara [2627]) kamu, atau di rumah-rumah mamak-mamak kamu [2528]) atau di rumah-rumah uak-uak

2518) Ialah pakaian luar yang biasa perempuan-perempuan pakai terhadap laki-laki asing.

2519) Kalau dengan pakaian dalam, masih terpandang sebagai perhiasan, maka tidak diidzinkan mereka buka pakaian luar itu.

2520) Berpatni: Menjaga kehormatan walaupun dalam urusan yang tidak begitu dipandang salah.

2521) Tempang: Pincang.

2522) Kamu : Kamu yang sehat.

2523) Rumah sendiri atau rumah anak-anak kamu. Rumah-rumah anak-anak tidak disebut karena harta anak dipandang sebagai harta bapa.

2524) Termasuk datuk-datuk kamu, karena datuk dan lebih atas dipandang sebagai bapa.

2525) Termasuk nenek-nenek kamu, karena nenek dan lebih atas termasuk dalam perkataan ibu.

2526) Saudara-saudara laki-laki bagi bapa-bapa kamu.

2527) Saudara-saudara perempuan bagi bapa-bapa kamu.

2528) Saudara-saudara laki-laki bagi ibu-ibu kamu.

perempuan [2529]) kamu, atau di (rumah) yang kamu pegang kuncinya, [2530]) atau di (rumah-rumah) sahabat kamu; tidak ada larangan atas kamu buat makan bersama-sama atau sendiri sendiri. Maka apabila kamu masuk rumah-rumah, hendaklah kamu beri salam atas diri-diri kamu, [2531]) sebenar-benar salam yang dari sisi Allah, yang diberi barkat, lagi baik. Demikianlah Allah nyatakan bagi kamu keterangan-keterangan itu supaya kamu mengerti. [2532])

بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُمْ
مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ
جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا
فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى
أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
مُبَارَكَةً طَيِّبَةً كَذَلِكَ يُبَيِّنُ
اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

2529) Saudara-saudara perempuan bagi ibu-ibu kamu.

2530) Rumah-rumah yang orang amanatkan kamu menjaganya.

2531) Kalau kamu masuk rumah yang ada penduduknya, tentulah kamu beri salam kepada mereka. Ini dinamakan beri salam kepada diri kamu juga, lantaran mereka dengan kamu sama-sama Mu'minin, terpandang sebagai satu badan.

Jika rumah yang kamu masuki, tidak ada orangnya, maka berilah salam buat diri kamu dengan perkataan: "Assalamu 'alaina wa 'ala 'ibadillahishshalihin; Mudah-mudahan turun kesejahteraan atas kami dan atas hamba-hamba Allah yang baik-baik."

2532) Maksudnya, bahwa salam itu do'a. Oleh itu, hendaklah kamu memberi salam dengan sungguh-sungguh hati mintakan dari Allah kesejahteraan, berkat (rahmat) untuk penduduk-penduduk rumah itu.

Sebelum turun Ayat ini,

i. Orang buta tidak disukai makan bersama-sama dengan orang lain, lantaran perlu dilayani atau lantaran tangannya meraba ke sana ke mari, hingga orang lain terganggu.

ii. Orang tempang (pincang) juga demikian, lantaran mengganggu tempat duduk beramai-ramai dan berapat-rapat, menurut adat di masa itu.

iii. Orang sakit juga seperti orang buta dan orang pincang tentang perlu dilayani dan diberi tempat yang luas.

iv. Orang-orang buta, pincang dan sakit, biasanya tidak pergi perang, tetapi menunggu rumah orang-orang yang pergi ke medan perang. Mereka ini tidak mau makan dari makanan yang ada di rumah-rumah itu dengan alasan bahwa tuan-tuan rumah hanya minta dijaga rumah-rumahnya, tetapi tidak memberi idzin buat makan makanannya.

v. Setelah turun ayat 29 dari An-Nisa' yang artinya: "Hai orang-orang yang beriman! janganlah kamu makan harta kamu di antara kamu dengan jalan yang bathil kecuali adalah ia perdagangan atas jalan beridla-ridlaan dari kamu," ada yang faham, bahwa kita tidak boleh makan di rumah-rumah keluarga, lantaran bukan hak kita dan tidak atas jalan perdagangan dengan ridla dari dua belah fihak.

vi. Ada segolongan manusia tidak mau makan sendiri-sendiri, tetapi menunggu teman atau tamu.

vii. Ada pula yang tidak mau makan melainkan bersama tamunya, lantaran menganggap yang demikian itu tidak menghormati tamu.

viii. Ada yang tidak makan apa-apa di rumah sahabat atau keluarga kalau tidak dapat idzin dari yang berkuasa di rumah-rumah itu; maka turun Ayat tersebut, mengidzinkan Muslimin makan di rumah-rumah yang tersebut, maupun sesudah dapat idzin dari tuan rumahnya sendiri atau tidak, dan mengidzinkan mereka makan berkumpul dan sendiri-sendiri.

Selain dari itu, Ayat ini menerangkan adab masuk rumah.

٦٢ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأْذَنْ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

62. Sebenar-benar Mu'minin ialah orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya; dan jika adalah mereka besertanya dalam satu urusan rembukan, tidak mereka tinggalkan, [2533]) melainkan sesudah minta idzin daripadanya. [2534]) Sesungguhnya orang-orang yang meminta idzin kepadamu [2535]) itu merekalah orang-orang yang beriman kepada Allah dan rasulnya. Lantaran itu, apabila mereka minta idzin kepadamu,[2535]) buat salah satu urusan mereka, idzinkanlah kepada siapa yang engkau kehendaki dari mereka dan mintakanlah perlindungan bagi mereka kepada Allah, karena sesungguhnya Allah itu Pelindung, Penyayang.

٦٣ لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

63. Janganlah kamu jadikan panggilan akan Rasul di antara kamu sebagaimana panggilan sebahagian dari kamu akan sebahagian. [2536]) Sesungguhnya Allah mengetahui orang-orang yang melarikan diri [2537]) dari antara kamu dengan berlindung. Maka hendaklah orang-orang yang menyalahi perintahnya [2538]) takut ditimpa percobaan atau ditimpa adzab yang pedih.

٦٤ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ

64. Ketahuilah, bahwa sesungguhnya

2533) Tidak tinggalkan : Tidak tinggalkan majelis rembukan.
2534) Daripadanya : Daripada nabi Muhammad.
2535) Kepadamu : Kepada nabi Muhammad.
2536) Jangan panggil : "Ya Muhammad!" tetapi panggillah: "Ya Nabiyullah! atau "Ya Rasulullah!".
2537) Ada sebahagian dari kaum munafik melarikan diri daripada mendengar khutbah Nabi.
2538) Perintahnya : Perintah Nabi.

وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ
وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ
بِمَا عَمِلُوا وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

kepunyaan Allah-lah apa-apa yang di langit dan (di) bumi. Sesungguhnya Ia mengetahui keadaan yang kamu ada padanya (sekarang) dan di hari yang (manusia) akan dikembalikan kepada-Nya, lalu Ia terangkan kepada mereka apa yang mereka telah kerjakan, karena Allah itu Mengetahui tiap-tiap suatu.

الفرقان

AL – FURQAN
(PEMBEDA)

Surah ke 25 ; 77 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ تَبَارَكَ الَّذِيْ نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلٰى عَبْدِهٖ لِيَكُوْنَ لِلْعٰلَمِيْنَ نَذِيْرًا

1. Maha banyak kebaikan (Tuhan) yang telah turunkan Al-Furqan [2539] atas hamba-Nya supaya ia [2540] jadi pengancam bagi alam.

٢ اَلَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِى الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَّرَهٗ تَقْدِيْرًا

2. Yang bagi-Nyalah kekuasaan langit dan bumi; dan Ia tidak mempunyai anak; dan tidak ada bagi-Nya sekutu dalam kerajaan (-Nya); dan Ia telah jadikan tiap-tiap suatu, lalu Ia tentukan baginya (sepenuh-penuh) ketentuan. [2541]

٣ وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً لَّا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ وَلَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا وَّلَا يَمْلِكُوْنَ مَوْتًا وَّلَا حَيٰوةً وَّلَا نُشُوْرًا

3. Tetapi mereka menganggap, selain daripada-Nya, beberapa Tuhan yang tidak jadikan apa-apa, sedang mereka dijadikan; dan mereka tidak memiliki untuk diri mereka bahaya dan tidak manfa'at [2542]; dan tidak mereka memiliki kematian dan tidak kehidupan dan tidak bangkitan. [2543]

2539) Al Furqan : Pembeda, maksudnya di sini ialah Qur'an.

2540) Kalimah "ia" menunjukkan kepada Nabi s.a.w. atau Al-Furqan.

2541) Allah telah takdirkan segala apa yang akan terjadi atas tiap-tiap suatu yang Ia telah jadikan.

2542) Tuhan-tuhan atau berhala-berhala itu tak berdaya menolak bahaya dan tak berkuasa menarik manfa'at untuk diri-diri mereka.

2543) Mereka tidak bisa mematikan, menghidupkan, atau membangkitkan sesudah mati.

4. Dan orang-orang kafir itu berkata: "(Qur'an) ini tidak lain melainkan dusta yang ia bikin, dan dibantu dia atas (membikin)-nya, oleh kaum yang lain". Maka sesungguhnya mereka telah ucapkan kezhaliman dan dusta.

٤ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَٰذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا

5. Dan mereka berkata : "Dongengan orang-orang dahulu; ia minta dituliskan; maka dibacakan dia kepadanya pagi dan petang". [2544])

٥ وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَىٰ عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

6. Katakanlah : "Diturunkan dia oleh Yang mengetahui rahasia di langit dan (di) bumi. Sesungguhnya adalah Ia, Pengampun, Penyayang".

٦ قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا

7. Dan mereka berkata : "Mengapa Rasul ini makan makanan dan berjalan di pasar-pasar ? [2545]) Mengapakah tidak diturunkan kepadanya seorang malak supaya jadi pengancam bersama dia ?" [2546])

٧ وَقَالُوا مَالِ هَٰذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا

8. "Atau dicampakkan kepadanya satu perbendaharaan atau ada baginya satu kebun yang ia bisa makan daripadanya ?" [2547]) Dan orang-orang yang zhalim itu berkata : "Kamu tidak turut melainkan seorang yang diberi kepintaran sihir." [2548])

٨ أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا

2544) Orang-orang kafir berkata, bahwa Qur'an ini dongengan orang-orang dahulu yang nabi Muhammad minta orang-orang tuliskan buat dia, lalu orang-orang itu bacakan kepadanya pagi dan petang, dan Muhammad bacakan pula kepada kita dengan nama firman Allah.

2545) Seolah-olah pada anggapan mereka bahwa manusia biasa tak pantas jadi rasul.

2546) Lantas mereka undur dari anggapan tadi, lalu menolak kenabian Muhammad dengan alasan, bahwa kalau betul ia nabi, mengapakah tidak ada seorang malaikat bersamanya?

2547) Kalau betul ia utusan Tuhan, mengapakah Tuhan tidak campakkan kepadanya dari langit satu perbendaharaan yang bisa ia gunakan buat keperluannya? Atau mengapakah tidak diberikan kepadanya satu kebon yang bisa ia makan hasilnya hingga tidak perlu masuk pasar buat mencari rezeki.

2548) Ada pula yang berkata kepada orang-orang yang turut nabi Muhammad, bahwa Muhammad itu seorang yang pandai 'ilmu sihir' (atau diharu setan).

9. Lihat ! bagaimana mereka adakan bandingan-bandingan [2549]) untukmu, lalu mereka sesat; oleh itu, tidak bisa mereka mendapat jalan (yang lurus).

٩ انْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا

10. Sangat banyak kebaikan (Tuhan) Yang jika Ia kehendaki niscaya Ia beri bagimu (pemberian) vang lebih baik dari itu! (yaitu) surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, dan Ia beri bagimu mahligai-mahligai,

١٠ تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَٰلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلْ لَكَ قُصُورًا

11. Bahkan [2550]) mereka dustakan hari Kiamat; dan Kami telah sediakan api yang bernyala-nyala bagi siapa yang mendustakan hari Kiamat.

١١ بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا

12. Apabila ia melihat [2551]) mereka dari tempat yang jauh, mereka akan dengar suara murkanya dan suara nyalanya.

١٢ إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا

13. Dan apabila dicampakkan mereka di tempat-tempat yang sempit daripadanya, dalam keadaan terbelenggu, (maka) di sana mereka memekikkan kecelakaan. [2552])

١٣ وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا

14. (Dikata) : "Janganlah kamu pekikkan pada hari ini satu kecelakaan, tetapi pekikkanlah kecelakaan yang banyak".

١٤ لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا

15. Tanyalah : "Apakah yang demikian itu, baik ataukah surga kekal yang dijanjikan kepada orang-orang yang berbakti, (padahal) adalah ia [2553]) bagi mereka sebagai ganjaran dan tempat kembali ?"

١٥ قُلْ أَذَٰلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا

2549) Mereka berkata, bahwa seorang nabi itu sifatnya mesti begini dan begitu.

2550) Maksudnya, bukan saja mereka dustakanmu, bahkan mereka dustakan Kiamat.

2551) Ia melihat : Api atau neraka yang bernyala-nyala itu melihat.

2552) Ya'ni, menyebut : "Hai kecelakaanku!"

2553) Ia : Surga itu.

١٦ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا

16. Adalah bagi mereka padanya apa-apa yang mereka kehendaki, dalam keadaan kekal. Adalah dia, atas Tuhanmu, suatu janjian yang (boleh) ditagih.

١٧ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضْلَلْتُمْ عِبَادِي هَٰؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ

17. Dan pada hari yang Ia akan kumpulkan mereka dan apa-apa yang mereka sembah selain Allah, lalu Ia bertanya : "Apakah kamu yang sesatkan hamba-hambaKu itu ataukah mereka sesat jalan (sendiri) ?"

١٨ قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَٰكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا

18. Mereka menjawab : "Mahasuci Engkau ! tidak seyogianya kami mengadakan ketua-ketua selain daripadaMu; [2554]) tetapi Engkau telah beri kesenangan kepada mereka dan bapa-bapa mereka hingga mereka tidak perdulikan peringatan, dan adalah mereka kaum yang binasa".

١٩ فَقَدْ كَذَّبُوكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا

19. "Maka sesungguhnya mereka telah dustakan kamu tentang apa yang kamu katakan. [2555]) Oleh itu, kamu tidak akan berdaya menolak (adzab) dan tidak (bisa) menolong", [2556]) dan barang siapa (tetap) menganiaya [2557]) dari antara kamu, [2558]) maka Kami akan rasakan kepadanya adzab yang besar".

٢٠ وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ

20. Dan tidak Kami utus sebelummu [2559]) dari rasul-rasul melainkan bahwa mereka makan makanan dan

2554) Berhala-berhala itu berkata : "Kami beranggapan bahwa tidak seyogyanya ada Tuhan selain daripada-Mu. Oleh itu, bagaimana bisa jadi kami menyuruh mereka menyembah kami? Tidak sekali-kali!"

2555) Dihadapkan perkataan kepada kaum kafir, di hari Kiamat, bahwa berhala-berhala itu mendustakan anggapan kamu tentang adanya tuhan selain dari Allah.

2556) Tidak bisa kamu menolong diri-diri kamu.

2557) Menganiaya : Menganiaya diri sendiri dengan menyembah berhala.

2558) "Kamu" yang dimaksudkan di sini ialah kafir-kafir musyrik yang di dunia.

2559) Kalimah "mu" di sini buat nabi Muhammad.

berjalan di pasar-pasar; [2560]) dan Kami jadikan sebahagian dari kamu percobaan bagi sebahagian. [2561]) Maukah kamu sabar ? Karena adalah Tuhan-mu [2561a]) Melihat.

الطَّعَامَ وَيَمْشُوْنَ فِى الْاَسْوَاقِ ۗ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً ۗ اَتَصْبِرُوْنَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيْرًا

Juz' ke 19

الجزء التاسع عشر

21. Dan orang-orang yang tidak takut kepada pertemuan dengan Kami, berkata : "Mengapakah tidak diturunkan kepada kita malaikat, atau kita lihat Tuhan kita ?" Sesungguhnya mereka telah bertakabur dalam diri mereka dan mereka telah melewati batas satu perlewatan yang besar.

٢١ وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاۤءَنَا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلٰۤئِكَةُ اَوْ نَرٰى رَبَّنَا ۗ لَقَدِ اسْتَكْبَرُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوًّا كَبِيْرًا

22. Pada hari yang mereka akan lihat malaikat, tidak ada di hari itu khabar baik bagi orang-orang yang berdosa; dan mereka akan berkata : "Halangan yang tak bisa dilalui". [2562])

٢٢ يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلٰۤئِكَةَ لَا بُشْرٰى يَوْمَئِذٍ لِّلْمُجْرِمِيْنَ وَيَقُوْلُوْنَ حِجْرًا مَّحْجُوْرًا

23. Dan Kami menghadap kepada apa yang mereka telah kerjakan dari amal (baik), lalu Kami jadikan dia debu yang beterbangan. [2563])

٢٣ وَقَدِمْنَآ اِلٰى مَا عَمِلُوْا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنٰهُ هَبَاۤءً مَّنْثُوْرًا

24. Ahli-ahli surga di hari itu lebih [2564]) baik tempat ketetapannya dan lebih bagus tempat istirahatnya.

٢٤ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَّاَحْسَنُ مَقِيْلًا

2560) Jadi, rasul-rasul itu bukan malaikat.

2561) Kami utus manusia sebagai rasul kepada manusia, buat jadi percobaan dan ujian, apakah mereka mau beriman atau tidak. Kalau Kami kirim malaikat sebagai rasul, tentu tidak jadi ujian, karena manusia akan percaya melihat kesaktian mereka yang nyata.

2561a) Kalimah "mu" buat nabi Muhammad.

2562) Di hari melihat malaikat, yaitu di hari Kiamat, tidak ada khabar baik bagi orang-orang yang kafir, malah mereka sendiri akan berkata: "Hij-ran mahjuran", yang maksudnya, "Tidak ada harapan terlepas dari adzab sama sekali."

2563) Di hari itu, Kami akan menghadap dan periksa amal-amal mereka, lalu Kami jadikannya tidak berharga, lantaran 'amal-amal baik yang Kami terima ialah apabila beserta dengan iman kepada Kami dan kepada utusan Kami.

2564) Janganlah difaham, bahwa orang kafir dapat tempat "yang baik" dan Mu'minin dapat tempat "yang lebih baik." Tetapi ma'nanya, bahwa Mu'minin dapat tempat yang lebih baik dari semua yang baik, bukan "lebih baik" daripada tempat si kafir.

٢٥ وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا

25. Dan (ingatlah) hari yang langit akan pecah belah dengan (menerbitkan) mega dan diturunkan malaikat sungguh-sungguh.

٢٦ الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمٰنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا

26. Kerajaan yang sebenarnya di hari itu kepunyaan (Tuhan) Pemurah; dan adalah ia buat orang-orang kafir satu hari yang payah.

٢٧ وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا

27. Dan (ingatlah) hari yang orang zhalim menggigit dua tangannya, [2565] sambil berkata : "Alangkah baiknya kalau aku telah ambil satu jalan beserta Rasul !" [2566]

٢٨ يَا وَيْلَتَىٰ لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا

28. "Hai kecelakaanku ! alangkah baiknya kalau si anu itu aku tidak jadikan sahabat baik !"

٢٩ لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا

29. "Sesungguhnya ia telah sesatkan daku daripada Peringatan, sesudah ia [2567] datang kepadaku", karena adalah setan itu penyesat manusia.

٣٠ وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هٰذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا

30. Dan Rasul berkata : "Hai Tuhanku ! sesungguhnya kaumku, telah jadikan Qur'an ini (sesuatu yang) tidak diperdulikan".

٣١ وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا

31. Dan demikianlah Kami jadikan bagi tiap-tiap nabi, musuh dari orang-orang yang berdosa, [2568] dan cukuplah Tuhanmu sebagai Pemimpin dan Penolong.

٣٢ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ

32. Dan orang-orang yang kufur itu

2565) Menggigit jari dan tangan, berarti menyesal. Menggigit dua tangan artinya sangat menyesal.

2566) Alangkah baiknya kalau aku telah jadi pengikut Rasul itu di dunia.

2567) Ia : Qur'an atau iman.

2568) Maksudnya di sini ialah orang-orang kafir dan musyrik.

عَلَيْهِ الْقُرْاٰنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً ۛ كَذٰلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهٖ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنٰهُ تَرْتِيْلًا

berkata : "Mengapakah tidak diturunkan kepadanya [2569]) Qur'an itu sejumlah sekali ?" Begitulah ! [2570]) karena dengan (cara) itu, Kami hendak tetapkan hatimu, [2571]) dan Kami telah cerai-beraikan dia sungguh-sungguh. [2572])

٣٣ وَلَا يَأْتُوْنَكَ بِمَثَلٍ اِلَّا جِئْنٰكَ بِالْحَقِّ وَاَحْسَنَ تَفْسِيْرًا

33. Tidak mereka bawakan kepadamu satu perumpamaan melainkan Kami bawakan kepadamu kebenaran dan sebaik-baik penerangan. [2573])

٣٤ اَلَّذِيْنَ يُحْشَرُوْنَ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ اِلٰى جَهَنَّمَ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ سَبِيْلًا

34. Mereka yang akan diseret ke jahannam atas muka-muka mereka itu sangat jelek kedudukan dan sangat sesat jalan.

٣٥ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنَا مَعَهٗٓ اَخَاهُ هٰرُوْنَ وَزِيْرًا

35. Dan sesungguhnya Kami telah beri Kitab kepada Musa dan Kami telah jadikan saudaranya, Harun, besertanya sebagai menteri,

٣٦ فَقُلْنَا اذْهَبَآ اِلَى الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَدَمَّرْنٰهُمْ تَدْمِيْرًا

36. Lantas Kami berkata : "Pergilah kamu berdua kepada kaum yang mendustakan keterangan-keterangan Kami", lalu Kami binasakan mereka sebenar-benar kebinasaan. [2573a])

٣٧ وَقَوْمَ نُوْحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ اَغْرَقْنٰهُمْ وَجَعَلْنٰهُمْ لِلنَّاسِ اٰيَةً ۗ وَّاَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا

37. Dan kaum Nuh, tatkala mereka dustakan utusan-utusan (Kami), Kami karamkan mereka dan Kami jadikan mereka satu contoh bagi manusia; dan Kami sediakan bagi orang-orang yang zhalim itu adzab yang pedih,

---

2569) Kepadanya: Kepada nabi Muhammad.

2570) Kami tidak turunkan sekaligus.

2571) Kami turunkan Qur'an, dengan berangsur dan dengan bersebab, supaya lebih mudah engkau memahaminya, dan dengan itu lebih tetap hatimu.

2572) Bukan saja turunnya, bahkan fasal-fasal pun Kami cerai-ceraikan, karena cara ini lebih berguna daripada cara bab dan fasal. Ada orang artikan "rattalnahu . . . " itu dengan: "Kami telah atur dia seberes-beresnya, ya'ni susunannya, "Tetapi arti yang pertama itu ada lebih munasabah dengan tempat.

2573) Tiap-tiap kali kaum musyrikin dan kafirin mengadakan satu perumpamaan buat menolak ajakanmu, Kami tunjukkan kepadamu perumpamaan yang benar dan penerangan yang lebih bagus.

2573a) Kami binasakan mereka setelah mereka dustakan dua utusan Kami itu.

38. Dan 'Ad [2574]) dan Tsamud dan penduduk-penduduk Rass dan beberapa banyak ummat di antara itu. [2575])

٣٨ وَعَادًا وَثَمُودَا وَأَصْحٰبَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذٰلِكَ كَثِيرًا

39. Dan bagi masing-masing, Kami telah unjukkan perbandingan-perbandingan, dan masing-masing Kami telah binasakan habis. [2576])

٣٩ وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا

40. Dan sesungguhnya mereka telah melewati negeri yang dihujani hujan jelek. Maka apakah tidak mereka melihat dia ? Tetapi adalah mereka tidak percaya kepada bangkitan.[2577])

٤٠ وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أُمْطِرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا

41. Dan apabila mereka lihatmu, tidak mereka jadikanmu melainkan ejekan : "Inikah dia orang yang Allah jadikan Rasul ?"

٤١ وَإِذَا رَأَوْكَ إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهٰذَا الَّذِي بَعَثَ اللّٰهُ رَسُولًا

42. "Sesungguhnya hampir ia sesatkan kamu dari tuhan-tuhan kami, sekiranya tidak kami sabar atas (menyembah)-nya". [2578]) Dan akan mereka ketahui, ketika mereka melihat adzab, siapa yang sangat sesat jalan.

٤٢ إِنْ كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا

43. Tidakkah engkau fikirkan (bagaimana jeleknya) orang yang jadikan hawa nafsunya sebagai Tuhan ?

٤٣ أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلٰهَهُ هَوَاهُ

2574) Dan 'Ad : Dan Kami telah binasakan 'Ad.

2575) Antara itu : Antara 'Ad, Tsamud dan penduduk Rass, yaitu kaum nabi Syu'aib.

2576) Kami telah beri peringatan dan telah adakan perbandingan dan perumpamaan kepada tiap-tiap golongan yang tersebut, tetapi mereka tidak menerima, maka Kami binasakan mereka semua.

2577) Kafir-kafir Makkah selalu melewati negeri kaum Luth yang dihujani dengan hujan batu lantaran kejahatan mereka. Tidakkah mereka melihat negeri itu? Sebenarnya mereka melihat, tetapi mereka tidak mau percaya kepada hari Kiamat yang akan dibangkitkan makhluk padanya.

2578) Sampai sini habis perkataan kafirin.

Maka apakah bisa engkau jadi pemelihara atasnya ? [2579]

أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا

44. Apakah engkau sangka kebanyakan dari mereka mendengar atau mengerti ? Mereka tidak lain melainkan seperti binatang-binatang ternak, bahkan mereka lebih sesat jalan.

٤٤ أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا

45. Tidakkah engkau lihat kepada (kekuasaan) Tuhanmu, bagaimana Ia hamparkan teduh, [2580] padahal jika Ia mau, niscaya Ia jadikan dia tetap? [2581] Kemudian, Kami jadikan matahari tanda atasnya. [2582]

٤٥ أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا

46. Kemudian, Kami tarik dia kepada Kami sedikit-sedikit. [2583]

٤٦ ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا

47. Dan Ia-lah Yang telah jadikan untuk kamu, malam (sebagai) pakaian, dan tidur (sebagai) istirahat, dan Ia jadikan siang (sebagai) bangkitan. [2584]

٤٧ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا

48. Dan Ia-lah Yang kirim angin (sebagai) khabar baik di hadapan rahmat-Nya; [2585] dan Kami telah turunkan dari langit air pembersih,

٤٨ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا

2579) Maksudnya, bahwa orang yang menyembah hawa nafsunya tak dapat engkau palingkan dia ke jalan yang lurus. Engkau hanya jadi penyampai khabar dari Kami saja.

2580) Yang dimaksudkan dengan teduh di sini, ialah waktu tidak gelap dan tidak ada matahari, yaitu dari terbit fajar hingga terbit matahari di mana keteduhan rata terhampar di semua tempat yang memberi satu kesegaran bagi manusia.

2581) Kalau Tuhan mau tetapkan keadaan teduh itu, niscaya bisa, yaitu dengan memberhentikan peredaran bumi.

2582) Kami edarkan bumi hingga hilang teduh yang rata terhampar itu, lalu Kami jadikan matahari sebagai tanda bagi adanya teduh yang berbatas atau bayangan, dan juga sebaliknya, karena bayangan pun jadi tanda bagi adanya matahari.

2583) Kami hilangkan bayangan itu sedikit ke sedikit hingga tengah hari. Dengan ini, Tuhan perintah kita memikirkan kekuasaan-Nya pada mengedarkan bumi, matahari dan lain-lain bintang.

2584) Maksudnya, masa berusaha.

2585) Angin-angin itu sebagai tanda kedatangan hujan: rahmat.

49. Untuk Kami hidupkan dengannya bumi yang mati, dan (untuk) Kami memberi minum dia kepada sebahagian dari (makhluk) yang Kami jadikan (yaitu) beberapa banyak binatang ternak dan manusia.

٤٩ لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا

50. Dan sesungguhnya Kami telah edarkan (hujan) itu di antara mereka supaya mereka kenang, tetapi kebanyakan manusia tidak mau melainkan melupakan budi.

٥٠ وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا

51. Dan jika Kami mau, niscaya Kami bangkitkan di tiap-tiap negeri seorang pengancam. [2586)]

٥١ وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا

52. Oleh itu, janganlah engkau tunduk kepada kafir-kafir; dan perangilah mereka dengan (Qur'an) ini sesungguh-sungguh peperangan.

٥٢ فَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا

53. Dan Ia-lah Yang campurkan dua laut; ini yang tawar sangat dan itu asin yang sangat pahit; dan Ia jadikan antara keduanya, satu batas dan halangan yang tak bisa dilalui. [2587)]

٥٣ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَحْجُورًا

54. Dan Ia-lah Yang jadikan manusia dari air, lalu Ia jadikan dia (mempunyai) keluarga dan perhubungan kawin; karena adalah Tuhanmu itu Berkuasa.

٥٤ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا

55. Tetapi mereka menyembah selain dari Allah, apa-apa yang tidak mem-

٥٥ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

2586) Kami tidak berbuat demikian, lantaran iradat Kami ialah menjadikanmu (hai Muhammad) utusan bagi seluruh alam ini, dan engkau akan Kami ganjari dengan sepenuh-penuhnya.

2587) Sungai Nil dan sungai-sungai yang besar-besar itu dinamakan juga laut. Kuala Nil berjumpa dengan laut tetapi masing-masing tetap atas rasanya sendiri: tawar dan asin. Boleh juga diartikan, bahwa bumi ini mempunyai dua mata air, yang lantaran banyaknya, dinamakan dua laut, yaitu air-air asin yang ma'lum dan air-air tawar di tasik-tasik, kolam-kolam dan sumur-sumur.

Kita sama-sama tahu bahwa air itu mempunyai kekuatan menembus dan meresap di segala benda yang mempunyai tembusan walaupun sekecil-kecilnya.

Sekiranya tidak dengan penghalangan dari Allah, niscaya terjadi perhubungan antara dua air itu; dan oleh sebab laut-laut itu besar dan banyak, tentulah dengan tekanannya, ia merata di bumi dan mengalahkan air tawar.

مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا

beri manfa'at kepada mereka dan tidak memberi madlarat kepada mereka; dan adalah orang kafir itu membantu (setan) atas melawan Tuhannya.

٥٦ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

56. Dan tidak Kami utusmu melainkan sebagai penggemar dan pengancam.

٥٧ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا

57. Khabarkanlah : "Aku tidak meminta dari kamu sebarang ganjaran atas (menyampaikan Qur'an) itu, kecuali siapa yang mau mengambil jalan kepada Tuhannya". 2588)

٥٨ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا

58. Dan berserah dirilah kepada Yang hidup, Yang tidak mati; dan berbaktilah dengan memuji-Nya, dan cukup Ia mengetahui dosa-dosa hamba hamba-Nya.

٥٩ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمٰنُ فَاسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا

59. Yang menjadikan langit dan bumi dan apa-apa yang di antara keduanya dalam enam hari, 2589) kemudian Ia bersemayam atas 'Arsy 2590) itu, (Ia-lah Tuhan) Pemurah. Tanyalah (yang demikian) itu kepada orang yang mengetahui.

٦٠ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمٰنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمٰنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا

60. Dan apabila dikata kepada mereka : "Sujudlah kepada Rahman", mereka bertanya : "Apa Rahman itu ? Apakah kami mesti sujud kepada sesuatu yang engkau suruh kami ?" Dan (suruhan itu) menambah mereka liar.

2588) Kemauan seseorang pada mengambil jalan kepada Tuhannya itu cukuplah jadi ganjaran bagiku.

2589) Buat kita, yang dikatakan satu hari, ialah sekali bumi memutarkan dirinya di hadapan matahari, yaitu 24 jam. Ada lain bumi (bintang) sekali memutarkan dirinya memakan tempo berpuluh tahun menurut perhitungan kita. Ada pula Ayat menerangkan, bahwa sehari pada sisi Tuhanmu seperti 1000 tahun kamu (Al-Haj 47).

Enam hari yang tersebut tak dapat ditentukan hari mana. Oleh sebab itu, ada ulama artikan : Enam masa atau giliran.

2590) Bersemayam di atas 'Arsy itu tidak mesti dengan duduk di atasnya.

(Bersambung di halaman 709)

61. Maha banyak kebaikan (Tuhan) Yang telah jadikan di langit beberapa tempat peredaran bintang-bintang, dan Ia telah jadikan padanya pelita [2591]) dan bulan yang memberi nur.

٦١ تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا

62. Dan Ia-lah Yang telah jadikan malam dan siang berganti-ganti, buat orang yang mau ingat atau mau berterima kasih. [2592])

٦٢ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا

63. Dan hamba-hamba (Tuhan) Pemurah, ialah mereka yang berjalan di bumi dengan merendah diri; dan apabila diajak omong oleh orang-orang bodoh, mereka ucapkan (perkataan yang) sejahtera. [2593])

٦٣ وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا

64. Dan (ialah) mereka yang bermalam dengan sujud dan berdiri (beribadat) kepada Tuhan mereka. [2594])

٦٤ وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا

65. Dan (ialah) mereka yang berkata: "Hai Tuhan kami ! palingkanlah dari kami adzab jahannam, karena sesungguhnya adzabnya itu adalah kebinasaan yang kekal."

٦٥ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا

66. Sesungguhnya (neraka) itu tempat ketetapan dan tempat tinggal yang jelek.

٦٦ إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

Cukup kalau diartikan Allah berkuasa atas 'Arsy, sedang 'Arsy itu tempat yang paling jauh. Ulama yang tidak suka ta'wil berkata, bahwa Allah bersemayam itu kita mengerti. Caranya kita tidak tahu. Tetapi kita wajib percaya.

2591) Pelita : Matahari.

2592) Allah jadikan malam dan siang berganti-ganti, supaya manusia ingat akan kekuasaan Tuhan, lalu berbakti atau terima kasih kepada-Nya atas pergantian siang dam malam yang memberi terlalu banyak faedah bagi makhluk.

2593) Hamba-hamba Allah yang terpuji, ialah mereka yang tidak sombong dan apabila dicela oleh orang-orang yang bodoh, mereka balas dengan perkataan yang baik-baik.

2594) Dan hamba-hamba Allah yang terpuji, ialah mereka yang habiskan sebahagian daripada malam mereka dalam bersembahyang.

67. Dan (ialah) mereka yang apabila berbelanja, tidak tabdzir dan tidak lokek, tetapi adalah (belanja mereka) berdiri di antara itu.

٦٧ وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَٰلِكَ قَوَامًا

68. Dan (ialah) mereka yang tidak menyeru tuhan yang lain beserta Allah, [2595]) dan tidak membunuh jiwa yang Allah haramkan, melainkan dengan (jalan) yang benar, [2596]) dan tidak berzina; dan barangsiapa berbuat demikian, ia akan bertemu dosa. [2597])

٦٨ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَٰلِكَ يَلْقَ أَثَامًا

69. (Yaitu) digandakan siksaan baginya [2598]) pada hari Kiamat, dan ia akan kekal dalamnya, [2599]) dengan terhina,

٦٩ يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا

70. Kecuali orang yang taubat dan beriman dan mengerjakan amal shalih; maka mereka itu Allah akan tukarkan kejahatan-kejahatan mereka dengan kebaikan-kebaikan, karena ada lah Allah itu Pengampun, Penyayang.

٧٠ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

71. Dan barangsiapa bertaubat dan mengerjakan (amal) shalih, maka sesungguhnya (berarti) ia bertaubat benar-benar kepada Allah

٧١ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا

72. Dan (ialah) mereka yang tidak memberi persaksian palsu; [2600]) dan apabila melewati sesuatu yang sia-sia, mereka lalu dengan cara orang-orang yang mulia. [2601])

٧٢ وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا

2595) Tidak meminta-minta, apalagi beribadat kepada yang lain dari Allah.

2596) Tidak membunuh manusia melainkan sebagai balasan atas perbuatannya yang Agama idzinkan dia membunuh.

2597) Siapa-siapa yang berbuat salah satu dari perbuatan tersebut, ia akan bertemu balasan bagi dosanya.

2598) Orang yang menyekutukan Allah dan berbuat dosa-dosa tersebut, tentulah ganjarannya berganda.

2599) Dalamnya : Dalam adzab.

2600) Ya'ni, tidak menjadi saksi yang tidak benar.

2601) Apabila melalui orang-orang yang mencela Islam atau mengeluarkan perkataan yang kotor-kotor, mereka lewati dengan tidak ambil perduli.

٧٣ وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا

73. Dan (ialah) mereka yang apabila diingatkan dengan ayat-ayat Tuhan mereka tidaklah mereka tunduk, buat mendengarnya, sebagai orang-orang tuli dan buta . 2602)

٧٤ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا

74. Dan (ialah) mereka yang berkata: "Hai Tuhan kami ! jadikanlah dari isteri-isteri kami dan anak-cucu kami, pendingin mata, 2603) dan jadikanlah kami pemimpin bagi orang-orang yang berbakti."

٧٥ أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا

75. Mereka itu akan dibalas dengan derajat yang tinggi lantaran kesabaran mereka, dan akan disambut padanya 2604) dengan penghormatan dan kesejahteraan,

٧٦ خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

76. Hal keadaan mereka kekal padanya; 2604) (adalah) ia tempat ketetapan dan tempat tinggal yang baik.

٧٧ قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا

77. Katakanlah : "Tuhanku tidak perdulikan kamu, sekiranya tidak ada seruan kamu; 2605) tetapi sesungguhnya kamu telah dustakan; 2606) maka adalah (adzab) itu kekal." 2607)

2602) Tunduk dan sujud dengan buta tuli waktu mendengar Qur'an itu ialah sifat munafiqin.
Hamba-hamba Allah yang terpuji, tidak begitu, tetapi sujud dengan ikhlas dan dengan pengetahuan.

2603) Pendingin mata : Yang menyenangkan hati.

2604) Padanya : Di surga.

2605) Allah bisa ampunkan kamu dan tidak perdulikan dosa-dosa kamu sekiranya tidak kamu seru tuhan selain daripada-Nya.

2606) Dustakan : Dustakan utusan Allah.

2607) Oleh itu, kamu akan ditimpa kebinasaan dan adzab yang kekal.

— ooo0ooo —

ASY – SYU – 'A – RA'
(AHLI-AHLI SYI'-R)

Surah ke 26 ; 227 Ayat
Diwahyukan di MAKKAH
kecuali empat Ayat di akhir sekali

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Tha Sin Mim. 2608)

١ طٰسٓمٓ

2. Yang demikian, 2609) (ialah) Ayat-ayat bagi Kitab yang Nyata. 2610)

٢ تِلْكَ اٰيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِيْنِ

3. Bisa jadi engkau (hendak) binasakan dirimu lantaran mereka tidak beriman.

٣ لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ اَلَّا يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ

4. Kalau Kami mau, niscaya, Kami turunkan atas mereka dari langit satu mu'jizat, lalu jadilah tengkoktengkok mereka tunduk kepadanya. 2611)

٤ اِنْ نَشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ اٰيَةً فَظَلَّتْ اَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِيْنَ

5. Dan tidak datang kepada mereka satu peringatan yang baru dari (Tuhan) Pemurah, melainkan adalah mereka berpaling daripadanya.

٥ وَمَا يَأْتِيْهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمٰنِ مُحْدَثٍ اِلَّا كَانُوْا عَنْهُ مُعْرِضِيْنَ

2608) Yang suci, yang sejahtera, yang terpuji, Maksudnya, hai Muhammad yang suci dari dosa, yang sejahtera hati, yang terpuji di sisi Kami!

2609) Yang demikian : Ayat-ayat yang diturunkan kepadamu.

2610) Kitab yang nyata : Qur'an.

2611) Kami tidak berbuat demikian, lantaran sunnah Kami ialah lebih dahulu mengirim rasul dan ancaman.

٦ فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ

6. Maka sesungguhnya mereka telah dustakan, [2612]) tetapi akan datang kepada mereka khabar-khabar bagi perkara yang mereka pernah memperolok-olokkannya. [2613])

٧ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ

7. Dan tidakkah mereka lihat ke bumi, berapa (banyak) Kami telah tumbuhkan padanya dari macam-macam jenis yang berguna ?

٨ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

8. Sesungguhnya pada yang demikian itu ada satu tanda, [2614]) tetapi adalah kebanyakan mereka tidak beriman.

٩ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

9. Dan sesungguhnya Tuhanmu itu Ialah yang gagah, Penyayang.

١٠ وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

10. Dan (ingatlah) tatkala Tuhanmu seru Musa, bahwa : "Datanglah kepada kaum yang zhalim itu".

١١ قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَتَّقُونَ

11. "(Yaitu) kaum Fir'aun. Tidakkah mereka mau berbakti ?

١٢ قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ

12. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! sesungguhnya aku takut mereka mendustakan aku".

١٣ وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ

13. "Dan sempit dadaku dan tidak petes [2615]) lidahku; oleh itu, utuslah kepada Harun." [2616])

١٤ وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ

14. "Dan mereka ada mempunyai (tuntutan) dosa atasku; [2617]) maka aku takut bahwa mereka akan bunuhku."

2612) Dustakan : Dustakan Qur'an.

2613) Mereka akan lihat kebenaran bagi perkara-perkara yang mereka dustakan dan permainkan.

2614) Ya'ni, tanda rahmat dan kekuasaan Allah.

2615) Petes : Lancar, fashih.

2616) Utuslah Jibril kepada Harun supaya ia membantuku.

2617) Aku ada berdosa kepada mereka dengan sebab membunuh seorang dari mereka.

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُم مُّسْتَمِعُونَ ١٥

15. Ia berfirman : "Tidak sekali-kali. [2618] Maka pergilah kamu berdua dengan ayat-ayat Kami. Sesungguhnya Kami mendengar bersama kamu." [2619]

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٦

16. "Maka hendaklah kamu berdua datangi Fir'aun dan berkatalah (kepadanya), bahwa sesungguhnya kami utusan-utusan Tuhan bagi sekalian makhluk."

أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ١٧

17. "Bahwa hendaklah engkau lepaskan Bani Israil beserta kami." [2620]

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ١٨

18. Ia berkata : "Bukankah kami telah peliharamu di antara kami selagi engkau kecil, dan engkau tinggal pada kami beberapa tahun dari umurmu ?"

وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ١٩

19. "Dan engkau telah berbuat perbuatanmu yang engkau telah lakukan, [2621] dan (adalah) engkau daripada orang-orang yang tak mengenang budi !"

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذًا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ٢٠

20. Ia jawab : "Aku telah buat (perbuatan) itu di waktu itu, padahal aku seorang dari orang-orang yang sesat." [2622]

فَفَرَرْتُ مِنكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ٢١

21. "Lalu aku lari dari kamu ketika aku takut kepada kamu, lantas Tuhanku beri kepadaku hukum, [2623] dan Ia jadikanku seorang daripada rasul-rasul."

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ٢٢

22. "Dan yang demikian itu (apakah) satu budi yang engkau telah limpahkan atasku, (yaitu) engkau telah perhambakan Bani Israil ?" [2624]

2618) Tidak akan dapat mereka bunuhmu!
2619) Kami turut mendengar apa-apa yang mereka berkata sesudah kamu berdua ajak mereka ke jalan yang lurus, dan Kami akan pelihara kamu.
2620) Karena sudah beberapa lama Fir'aun memperhambakan Bani Israil dengan macam-macam tindasan.
2621) Ya'ni, engkau telah bunuh seorang Qibthi yang berkelahi dengan seorang Bani Israil.
2622) Ketika aku lakukan pembunuhan itu, aku dalam kesesatan, tidak tahu agama.
2623) "Hukum" di sini maksudnya, agama.
2624) Engkau telah perhambakan Bani Israil dan engkau hendak bunuh ha-
(Bersambung di halaman 715)

23. "Fir'aun bertanya : "Dan apa (yang dikatakan) Tuhan bagi sekalian makhluk?"

٢٣ قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ

24. Ia jawab : "Tuhan bagi langit dan bumi dan barang yang di antara keduanya, jika kamu (mau) percaya."

٢٤ قَالَ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ

25. Ia [2625]) berkata kepada orang-orang yang sekelilingnya : "Tidakkah kamu dengar ?"

٢٥ قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ

26. Ia berkata : "Tuhan kamu dan Tuhan bagi bapa-bapa kamu yang dahulu." [2626])

٢٦ قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ

27. Ia [2627]) berkata :"Sesungguhnya utusan kamu yang diutus kepada kamu [2628]) betul-betul gila."

٢٧ قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ

28. Ia [2629]) berkata : "(Ialah) Tuhan bagi masyriq dan maghrib dan barang yang di antara kedua-duanya, jika kamu berakal."

٢٨ قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ

29. Ia [2630]) berkata : "Sesungguhnya jika engkau bertuhan kepada yang lain daripadaku, niscaya benar-benar aku akan jadikanmu dari pada orang-orang yang dipenjara."

٢٩ قَالَ لَئِنِ اتَّخَذْتَ إِلٰهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ

30. Ia [2631]) berkata : "Apakah sekalipun aku unjukkan kepadamu suatu (keterangan) yang nyata ?"

٣٠ قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُبِينٍ

---

bis anak-anak laki-laki mereka. Lantaran takut kepada kezhaliman itu, ibu-bapaku hanyutkanku hingga sampai kepadamu dan engkau jadikanku anak piaramu. Apakah pemeliharaanmu akan daku dengan melalui perhambaan dan ketakutan itu engkau pandang sebagai satu budi baik daripadamu ?

2625) Ia : Fir'aun.

2626) Musa menjawab bahwa Tuhan bagi sekalian makhluk itu ialah Tuhan kamu dan Tuhan bagi bapa-bapa kamu yang dahulu.

2627) Ia : Fir'aun.

2628) Fir'aun berkata kepada pembesar-pembesar yang di kelilingnya, bahwa rasul yang dikirim untuk kamu ini benar-benar gila.

2629) Ia : Musa

2630) Ia : Fir'aun.

2631) Ia : Musa.

31. Ia [2632]) jawab : "Kalau begitu unjukkanlah dia, jika adalah engkau daripada orang-orang yang benar."

٣١ قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِيْنَ

32. Lalu ia campakkan tongkatnya, maka tiba-tiba ia (jadi) ular yang betul betul. [2633])

٣٢ فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِيْنٌ

33. Dan ia keluarkan tangannya ; maka tiba-tiba (adalah) ia putih bagi orang-orang yang melihat. [2634])

٣٣ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِيْنَ

34. Ia berkata kepada orang-orang yang sekelilingnya : "Sesungguhnya (Musa) ini benar-benar seorang sihir [2635]) yang pandai."

٣٤ قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هٰذَا لَسَاحِرٌ عَلِيْمٌ

35. "Ia hendak keluarkan kamu dari bumi kamu dengan sihirnya. Oleh itu, apa fikiran kamu ?"

٣٥ يُرِيْدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُوْنَ

36. Mereka jawab : [2636]) "Berilah tempo baginya dan saudaranya, dan kirimlah pengumpul-pengumpul di kota-kota," [2637])

٣٦ قَالُوْا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِيْنَ

37. "Supaya mereka bawa kepadamu tiap-tiap ahli sihir yang pandai."

٣٧ يَأْتُوْكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيْمٍ

38. Lalu dikumpulkan ahli-ahli sihir di waktu yang ditetapkan pada hari yang ma'lum.

٣٨ فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيْقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُوْمٍ

39. Dan orang-orang ditanya : "Apakah kamu akan berkumpul ?"

٣٩ وَقِيْلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُوْنَ

2632) Ia : Fir'aun.
2633) Bukan ular sulapan, karena pertunjukan nabi Musa itu mu'jizat, bukan sulapan, bukan sihir.
2634) Nabi Musa unjukkan satu mu'jizat lain, yaitu ia keluarkan tangannya dari saku bajunya (atau dari kepitannya), maka tiba-tiba tangan itu bersifat putih nur, bukan putih sopak, bagi penglihatan orang-orang yang melihat.
2635) Sahir : Ahli sihir, sihr: Ilmu sihir.
2636) Mereka jawab : Pegawai-pegawai Fir'aun jawab.
2637) Kirimlah orang ke kota-kota yang besar buat mengumpul ahli-ahli sihir.

40. "Supaya kita turut ahli-ahli sihir, jika merekalah orang-orang yang menang."

٤٠ لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ

41. Maka tatkala datang ahli-ahli sihir mereka bertanya kepada Fir'aun: "Sesungguhnya apakah kami akan dapat ganjaran, jika kami orang-orang yang menang ?"

٤١ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ

42. Ia jawab : "Betul ! dan sesungguhnya kamu di waktu itu (adalah) dari orang-orang yang dihampiri." 2638)

٤٢ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

43. Musa berkata kepada mereka : "Campaklah apa-apa yang kamu hendak campak." 2639)

٤٣ قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ

44. Lalu mereka campak tali-tali mereka dan tongkat-tongkat mereka sambil mereka berkata : "Demi kekuasaan Fir'aun ! sesungguhnya kamilah yang akan menang."

٤٤ فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ

45. Lalu Musa campakkan tongkatnya, maka tiba-tiba ia telan apa-apa yang mereka adakan dengan dusta. 2640)

٤٥ فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ

46. Lantas ahli-ahli sihir itu rebah dengan sujud.

٤٦ فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ

47. Mereka berkata : "Kami beriman kepada Tuhan bagi sekalian makhluk."

٤٧ قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

48. "Tuhan bagi Musa dan Harun."

٤٨ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ

49. Ia 2641) berkata : "Kamu telah

٤٩ قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ

2638) Ya'ni, aku akan jadikan kamu orang-orang yang hampir kepadaku.

2639) Biasanya sahir-sahir mengadakan pertunjukan mereka di tanah-tanah lapang. Oleh itu, dipakai perkataan "campak", maksudnya, unjukkanlah, perlihatkanlah.

2640) Oleh sebab sihir mereka bukan betul, tetapi penyamar dan pengabui mata, maka dinamakan dusta, ya'ni, tongkat nabi Musa telah telan sekalian tali dan tongkat-tongkat yang mereka pakai untuk pertunjukan sihir itu.

2641) Ia : Fir'aun.

beriman kepadanya [2642]) sebelum aku idzinkan kamu. Sesungguhnya ia ketua kamu yang ajarkan sihir kepada kamu; maka nanti kamu akan ketahui. [2643]) Sesungguhnya aku akan potong tangan-tangan dan kaki-kaki kamu berselangan, [2644]) dan aku akan palang [2645]) kamu sekalian."

لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ

50. Mereka jawab : "Tidak keberatan ! (karena) sesungguhnya kepada Tuhan kamilah, akan kami kembali."

٥٠ قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ

51. "Sesungguhnya kami berharap, bahwa Tuhan kami akan mengampuni dosa-dosa kami, lantaran adalah kami orang-orang yang beriman lebih dahulu." [2646])

٥١ إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ

52. Dan Kami wahyukan kepada Musa : "Bahwa berjalanlah pada waktu malam dengan membawa hamba-hamba-Ku, (karena) sesungguhnya kamu akan dikejar." [2647])

٥٢ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ

53. Lalu Fir'aun kirim pengumpul-pengumpul di kota-kota. [2648])

٥٣ فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

54. "Sesungguhnya mereka itu golongan yang kecil." [2649])

٥٤ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ

55. "Dan sesungguhnya mereka membikin kita murka."

٥٥ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ

56. "Dan sesungguhnya kita sekalian (mesti) berjaga-jaga." [2650])

٥٦ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَاذِرُونَ

2642) Kepadanya : Kepada Musa.
2643) Ini satu ancaman.
2644) Aku akan potong kaki kanan, tangan kiri, atau tangan kanan, kaki kiri
2645) Palang : Salib.
2646) Ya'ni, beriman kepada nabi Musa.
2647) Wahyu Tuhan ini adalah sesudah Musa mempunyai banyak pengikut, hingga mengkhawatiri Fir'aun.
2648) Fir'aun kirim orang-orang buat mengumpulkan tentara-tentara untuk memerangi Musa dan kaumnya yang sudah kelihatan banyak dan berpengaruh.
2649) Fir'aun berkata kepada kaumnya dan tentaranya, bahwa Musa dan kaumnya itu golongan yang sedikit orangnya.
2650) Ya'ni awas dan bersedia.

57. Lalu Kami keluarkan mereka dari kebun-kebun dan mata air. [2651])

٥٧ فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

58. Dan (dari) perbendaharaan-perbendaharaan dan derajat yang mulia.[2652])

٥٨ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ

59. Demikianlah, [2653]) dan Kami jadikan dia warisan bagi Bani Israil. [2654]).

٥٩ كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ

60. Lalu mereka bertemu mereka itu waktu matahari naik. [2655])

٦٠ فَأَتْبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ

61. Maka tatkala dua golongan itu kelihatan satu kepada yang lain, pengikut-pengikut Musa berkata : "Sesungguhnya kita akan tertawan."

٦١ فَلَمَّا تَرَاءَى الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ إِنَّا لَمُدْرَكُونَ

62. Ia berkata : "Tidak sekali-kali ! (karena) sesungguhnya Tuhanku ada besertaku. Ia akan unjukkanku jalan."

٦٢ قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ

63. Lalu Kami beri wahyu kepada Musa : "Bahwa pukullah laut itu dengan tongkatmu." Lantas terbelah; maka tiap-tiap belahan (adalah) seperti gunung yang besar.

٦٣ فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ

64. Dan Kami hampirkan ke sana (golongan) yang lain. [2656])

٦٤ وَأَزْلَفْنَا ثَمَّ الْآخَرِينَ

65. Dan Kami selamatkan Musa dan orang-orang yang besertanya sekalian. [2657])

٦٥ وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ

2651) Allah keluarkan mereka dari bumi yang subur.
2652) Kami hilangkan kerajaan Fir'aun.
2653) Demikianlah balasan Kami kepada orang-orang yang melewati batas.
2654) Kerajaan Fir'aun itu Kami jadikan warisan bagi Bani Israil (kaum nabi Musa).
2655) Ayat ini kembali menceritakan usaha Fir'aun pada mengumpulkan tentara dan mengejar Musa untuk membinasakan, lalu tentara Fir'aun bertemu tentara nabi Musa.
2656) Allah hampirkan golongan Fir'aun ke pinggir Lautan Merah yang terbelah itu.
2657) Musa dan pengikutnya turun di lautan yang terbelah itu, lalu menyeberang dengan selamat.

66. Kemudian Kami tenggelamkan (golongan) yang lain. [2658])

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ٦٦

67. Sesungguhnya di (kejadian) itu ada satu tanda, [2659]) tetapi adalah kebanyakan mereka tidak (mau) beriman. [2660])

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ٦٧

68. Dan sesungguhnya Tuhanmu itu Ia-lah Yang gagah, Penyayang.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٦٨

69. Dan bacakanlah kepada mereka [2661]) khabar Ibrahim,

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ٦٩

70. Tatkala ia berkata kepada bapanya dan kaumnya : "Apakah yang kamu sembah ?" [2662])

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ٧٠

71. Mereka jawab : "Kami sembah berhala-berhala dan kami akan tetap menyembahnya." [2663])

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عَاكِفِينَ ٧١

72. Ia bertanya : "Apakah mereka mendengar (panggilan) kamu apabila kamu memanggil ?"

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ٧٢

73. "Atau bisakah mereka memberi manfaat kepada kamu atau memberi madlarrat ?"

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ٧٣

74. Mereka jawab : "Tetapi kami dapati bapa-bapa kami berbuat demikian ."

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ ٧٤

75. Ia berkata : "Tidakkah kamu fikirkan apa yang kamu sembah;"

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ٧٥

2658) Maksudnya, golongan Fir'aun turut turun di lautan yang terbelah, lantaran hendak mengejar Musa, tetapi setelah sampai di tengah-tengah, maka Allah tangkupkan lautan itu, lalu binasalah Fir'aun bersama bala tentaranya.

2659) Tanda : Mu'jizat.

2660) Orang-orang kafir yang tahu qishshah ini tidak mau juga beriman.

2661) Kepada mereka : Kepada kafirin dan musyrikin.

2662) Nabi Ibrahim tahu apa yang mereka sembah. Pertanyaannya itu sebagai mengingkari atau menjelekkan perbuatan mereka.

2663) Ini sudah nyata jawaban orang-orang marah yang berkeras kepala.

76. "Kamu dan bapa-bapa kamu yang lebih dahulu ?" [2664])

٧٦ أَنتُمْ وَآبَاؤُكُمُ الْأَقْدَمُونَ

77. "Maka sesungguhnya mereka itu musuhku, kecuali Tuhan bagi sekalian makhluk." [2665])

٧٧ فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ

78. "Yang telah jadikan daku, lalu Ia memimpinku,"

٧٨ الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ

79. "Dan Yang Ia-lah memberiku makan dan memberiku minum,"

٧٩ وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ

80. "Dan apabila aku sakit, maka Ia sembuhkan daku",

٨٠ وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ

81. "Dan Yang akan mematikan daku, kemudian akan menghidupkan daku"

٨١ وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ

82. "Dan Yang aku harap akan menutup bagiku kesalahanku di hari Pembalasan."

٨٢ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَن يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ

83. Hai Tuhanku ! berilah kepadaku hukum, dan hubungkanlah akan daku dengan orang-orang yang baik-baik. [2666])

٨٣ رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ

84. "Dan jadikanlah bagiku lidah kebenaran pada orang-orang yang akhir, [2667])

٨٤ وَاجْعَل لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ

85. Dan jadikanlah akan daku dari orang-orang yang mewarisi surga yang (berisi) ni'mat.

٨٥ وَاجْعَلْنِي مِن وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ

86. Dan ampunkanlah bagi bapaku, (karena) sesungguhnya adalah ia daripada orang-orang yang sesat,

٨٦ وَاغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ

2664) Ayat 75 dan 76 maksudnya, bahwa kamu mengaku bertaklid kepada bapa-bapa kamu tentang menyembah berhala, maka mengapakah tidak kamu bertaklid kepada bapa-bapa kamu yang lebih dahulu dari mereka yang menyembah Tuhan dengan sebenarnya? Tidakkah kamu fikirkan kesalahan kamu itu?

2665) Sekalian yang disembah oleh kamu dan bapa-bapa kamu adalah musuhku, kecuali Tuhan bagi sekalian makhluk.

2666) Berilah kepadaku hukum: (agama, kitab agama atau kekuasaan), dan masukkanlah diriku dalam golongan orang yang baik-baik dan pantas mengurus.

2667) Jadikanlah diriku terpuji di ummat-ummat yang akan datang.

87. Dan janganlah Engkau bikin malu akan daku pada hari mereka dibangkitkan.

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ٨٧

88. (Yaitu) hari yang harta tidak bisa memberi manfaat dan tidak anak-anak,

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ٨٨

89. Kecuali orang yang datang kepada Allah dengan hati yang sejahtera.[2668]

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ٨٩

90. Dan dihampirkan surga bagi orang-orang yang berbakti.[2669]

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ٩٠

91. Dan dinampakkan neraka bagi orang-orang yang sesat.[2669]

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ٩١

92. Dan dikata kepada mereka : "Mana dia benda yang kamu sembah,"

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ٩٢

93. "Selain dari Allah ? Adakah bisa mereka menolong kamu atau bisakah mereka dapat pertolongan ?"

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ٩٣

94. Maka mereka dihumbankan pada nya, kepala dahulu, mereka dan orang-orang yang sesat,[2670]

فَكُبْكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ٩٤

95. Dan (juga) tentara Iblis semua.

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ٩٥

96. Mereka berkata,[2671] padahal mereka di dalamnya bertengkaran ;

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ٩٦

97. "Demi Allah, sesungguhnya adalah kami (di dunia) dalam kesesatan yang nyata."

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ٩٧

98. "Karena kami samakan kamu dengan Tuhan bagi sekalian makhluk."

إِذْ نُسَوِّيكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ٩٨

99. "Dan tidak sesatkan kamu melainkan orang-orang yang berdosa."[2672]

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ٩٩

2668) Ialah hati yang telah beriman dan berikhlas kepada Allah dengan mengerjakan perintah-Nya dan menjauhi larangan-Nya.

2669) Yaitu di hari Kiamat.

2670) Berhala-berhala dan penyembah-penyembahnya dicampakkan ke neraka dengan kepala dahulu; dengan cara yang sangat merendahkan mereka.

2671) Mereka berkata : Penyembah-penyembah berhala berkata kepada berhala-berhala itu.

2672) Orang-orang yang berdosa: Ketua-ketua yang kafir dan jahat.

100. "Lantaran itu kami tidak mempunyai penolong-penolong,"

١٠٠ فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِيْنَ

101. "Dan tidak pula sahabat yang kasih."

١٠١ وَلَا صَدِيْقٍ حَمِيْمٍ

102. "Maka sesungguhnya alangkah baiknya kalau kami dapat sekali kembali, supaya jadilah kami dari orang-orang yang beriman !"

١٠٢ فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ

103. Sesungguhnya dalam (yang tersebut) itu ada satu tanda, [2673] tetapi adalah kebanyakan mereka tidak mau beriman.

١٠٣ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ۗ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ

104. Dan sesungguhnya Tuhanmu itu Ia-lah Yang gagah, Penyayang.

١٠٤ وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ

105. Kaum Nuh telah dustakan rasul-rasul.

١٠٥ كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوْحِ ِۨالْمُرْسَلِيْنَ

106. Tatkala berkata kepada mereka saudara [2674] mereka, Nuh : "Tidakkah kamu mau berbakti ?"

١٠٦ اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ نُوْحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ

107. "Sesungguhnya aku Rasul yang kepercayaan untuk kamu."

١٠٧ اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ

108. "Lantaran itu, berbaktilah kepada Allah dan taatlah kepadaku."

١٠٨ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

109. "Dan aku tidak minta upah dari kamu atas (ajakan) itu. Balasan untukku tidak lain melainkan (tergantung) atas Tuhan bagi sekalian makhluk."

١٠٩ وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

110. "Lantaran itu berbaktilah kepada Allah dan ta'atlah kepadaku."

١١٠ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

111. Mereka berkata : "Apakah kami (mesti) beriman kepadamu, padahal engkau diikuti oleh orang-orang yang hina ?"

١١١ قَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْاَرْذَلُوْنَ

112. Ia jawab : "Tetapi aku tidak mempunyai pengetahuan tentang apa yang mereka kerjakan." [2675]

١١٢ قَالَ وَمَا عِلْمِيْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

2673) Pelajaran atau tanda kebenaran agama Allah.

2674) Saudara sebangsa atau segolongan.

2675) Orang-orang yang jadi pengikut nabi Nuh, mereka pandang hina, lan-

(Bersambung di halaman 724)

113. "Tidak ada perhitungan mereka melainkan (terserah) kepada Tuhanku, jika kamu (mau) sadar."

١١٣ إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ

114. Dan bukanlah aku orang yang (boleh) mengusir Mu'minin." [2676]

١١٤ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ

115. "Aku (ini) tidak lain melainkan seorang pengancam yang nyata."

١١٥ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ

116. Mereka berkata : "Jika engkau tidak (mau) berhenti, hai Nuh ! niscaya adalah engkau daripada orang-orang yang direjam." [2677]

١١٦ قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَا نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ

117. Ia bermunajat : [2678] "Hai Tuhanku ! sesungguhnya kaumku telah dustakan daku."

١١٧ قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ

118. "Lantaran itu, adakanlah satu putusan antaraku dan antara mereka, dan selamatkanlah akan daku dan orang-orang Mu'minin yang besertaku".

١١٨ فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

119. Maka Kami selamatkan dia dan orang-orang yang besertanya di dalam kapal yang penuh. [2679]

١١٩ فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ

120. Kemudian, sesudah itu, Kami tenggelamkan mereka yang ketinggalan. [2680]

١٢٠ ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ

121. Sesungguhnya di tentang (yang tersebut) itu ada satu tanda, [2681] tetapi adalah kebanyakan mereka tidak (mau) beriman.

١٢١ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

---

taran tidak mampu. Tetapi nabi Nuh anggap orang yang hina, ialah yang berbuat kejahatan. Lantaran itu, ia berkata, bahwa aku tidak tahu apa kejahatan yang pengikut-pengikutku telah kerjakan.

2676) Tidak boleh aku usir Mu'minin yang kamu pandang rendah, dengan harapan bahwa kamu akan beriman.

2677) Direjam: Ditanam setengah badan, lalu dilempar dengan batu sampai mati.

2678) Munajat : Menghadapkan pengaduan, permintaan dan sebagainya.

2679) Ya'ni, kapal yang penuh dengan manusia dan lain-lain yang Allah hendak selamatkan daripada topan yang maha besar itu.

2680) Mereka yang tidak mau turut nabi Nuh itu Kami karamkan dengan air bah dan topan.

2681) Tanda : Pelajaran, kebenaran agama Allah atau kekuasaan Allah.

122. Dan sesungguhnya Tuhanmu itu Ia-lah Yang gagah, Penyayang.

١٢٢ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

123. (Kaum) 'Ad telah dustakan rasul-rasul.

١٢٣ كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ

124. Tatkala berkata kepada mereka saudara [2682]) mereka, Hud : "Tidakkah (mau) kamu berbakti ?"

١٢٤ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ

125. "Sesungguhnya aku, utusan yang dipercaya untuk kamu,"

١٢٥ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

126. "Lantaran itu, berbaktilah kepada Allah dan taatlah kepadaku,"

١٢٦ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ

127. "Dan aku tidak minta upah dari kamu buat (ajakan) itu. Upahanku tidak lain melainkan atas (tanggungan) Tuhan bagi sekalian makhluk;"

١٢٧ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ

128. "Adakah (patut) kamu dirikan di tiap-tiap tempat tinggi satu tanda yang (dengannya) kamu berlaku sia-sia ?" [2683])

١٢٨ أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ

129. "Dan (patutkah) kamu adakan mahligai-mahligai seolah-olah kamu akan kekal ?" [2684])

١٢٩ وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ

130. "Dan (patutkah) apabila membalas, kamu membalas sebagai orang-orang kejam dan bengis ?"

١٣٠ وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ

131. "Oleh itu, takutlah kepada Allah dan taatlah kepadaku ;"

١٣١ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ

132. "Dan berbaktilah kepada (Tuhan) Yang telah kurniakan kepada kamu (pemberian-pemberian) yang kamu (sendiri) tahu ;"

١٣٢ وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ

2682) Saudara sebangsa atau segolongan.

2683) Kaum nabi Hud, masing-masing golongan adakan satu-satu tanda di tempat yang tinggi untuk bersombong-sombong dan menunjukkan kekayaan mereka.

Perbuatan ini nabi Hud cela dan namakan sia-sia.

2684) Nabi Hud cela mereka lantaran mahligai-mahligai dan tempat-tempat tinggal itu sangat melewati batas, tambahan pula untuk bermegah-megah.

133. (Yaitu) Ia kurniakan kepada kamu binatang-binatang ternak dan anak-buah. 2685)

١٣٣ أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ

134. "Dan kebon-kebon dan mata air-mata air."

١٣٤ وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

135. "Sesungguhnya aku takut akan mengenai kamu adzab hari yang besar." 2686)

١٣٥ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

136. Mereka berkata : "Sama saja buat kami; maupun engkau beri nasehat ataupun engkau tidak dari orang-orang yang menasehati." 2687)

١٣٦ قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ

137. "(Yang demikian) ini tidak lain melainkan perangai orang-orang yang dahulu." 2688)

١٣٧ إِنْ هَٰذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ

138. Dan kami tidak akan diadzab." 2689)

١٣٨ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ

139. Pendeknya mereka dustakan dia, lalu Kami binasakan mereka; sesungguhnya di tentang itu ada satu pelajaran, tetapi adalah kebanyakan mereka tidak (mau) beriman, 2690)

١٣٩ فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

140. "Dan sesungguhnya Tuhanmu Ia-lah Yang gagah, Penyayang.

١٤٠ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

141. (Kaum) Tsamud telah dustakan rasul-rasul.

١٤١ كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ

142. Tatkala saudara mereka, Shalih, berkata kepada mereka : "Tidakkah mau kamu berbakti ?"

١٤٢ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ

2685) Buat kaum yang di padang pasir, binatang ternak adalah sebesar-besar ni'mat; demikian juga anak-buah yang akan jadi gembalanya dan tentaranya.

2686) Adzab hari Kiamat.

2687) Ya'ni, maupun engkau beri nasehat ataupun tidak, kami tidak akan turut agamamu.

2688) Apa-apa yang engkau cela dari perbuatan kami, tidak lain melainkan perbuatan datuk nenek kami yang kami pandang perlu diturut.

2689) Sebahagian besar dari mereka yang ditablighi oleh nabi Hud itu ialah orang-orang yang tidak percaya kepada hari Kiamat. Jadi, perkataan "kami tidak akan disiksa" itu ma'nanya, tidak akan ada hari pembalasan.

2690) "Kebanyakan mereka" maksudnya, bisa jadi sisa-sisa kaum itu, dan bisa jadi juga kafir-kafir di zaman nabi Muhammad.

143. "Sesungguhnya aku (ini) seorang rasul yang dipercayai (dikirim) untuk kamu." [2691])

١٤٣ اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ

144. "Maka takutlah kepada Allah dan taatlah kepadaku."

١٤٤ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

145. "Dan aku tidak meminta kepada kamu upah atas (pengurusan) itu. Upahan bagiku tidak lain melainkan atas (tanggungan) Tuhan bagi sekalian makhluk."

١٤٥ وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

146. "Apakah (kamu sangka) akan dibiarkan kamu dalam (keadaan) di sini dengan aman ?"

١٤٦ اَتُتْرَكُوْنَ فِيْ مَا هٰهُنَآ اٰمِنِيْنَ

147. "Di kebon-kebon dan mata air-mata air ?"

١٤٧ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ

148. "Dan (di antara) tanaman-tanaman dan korma yang mayangnya lemah-lembut ?"

١٤٨ وَّزُرُوْعٍ وَّنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيْمٌ

149. "Sedang kamu dengan pandai membikin rumah-rumah di gunung-gunung ?" [2692])

١٤٩ وَتَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا فٰرِهِيْنَ

150. "Oleh itu, takutlah kepada Allah dan taatlah kepadaku."

١٥٠ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

151. "Dan janganlah kamu ta'at kepada perintah orang-orang yang melewati batas."

١٥١ وَلَا تُطِيْعُوْٓا اَمْرَ الْمُسْرِفِيْنَ

152. "Yang membikin rusuh di bumi dan tidak memperbaiki."

١٥٢ الَّذِيْنَ يُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ

153. Mereka jawab : "Sesungguhnya engkau tidak lain melainkan dari orang-orang yang diberikan ilmu sihir." [2693])

١٥٣ قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ

154. "Engkau tidak lain melainkan manusia seperti kami; maka unjukkanlah satu mu'jizat, [2694]) jika adalah engkau dari orang-orang yang benar."

١٥٤ مَآ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِاٰيَةٍ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ

2691) Aku ini utusan yang Allah serahkan amanat buat memimpin kamu.

2692) Maksudnya, bahwa kesenangan-kesenangan kamu, seperti kebon-kebon, mata air-mata air, tanaman-tanaman korma yang menarik hati, dan rumah-rumah yang kamu bikin di batu-batu gunung itu tidak bisa menyelamatkan kamu.

2693) Ya'ni, dari golongan ahli sihir.

2694) Mu'jizat itu perkara luar biasa yang tak bisa mengadakannya melainkan utusan-utusan Allah dengan idzin Allah.

155. Ia berkata : "Ini satu onta betina; ia mempunyai giliran minum dan kamu mempunyai giliran minum di hari yang tertentu."

١٥٥ قَالَ هَٰذِهِۦ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ

156. "Dan janganlah kamu sentuh dia dengan kejahatan, karena nanti adzab hari yang besar akan mengenai kamu." [2695]

١٥٦ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ

157. Lalu mereka sembelih dia; maka jadilah mereka orang-orang yang menyesal. [2696]

١٥٧ فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا نَادِمِينَ

158. Lalu turun adzab atas mereka. Sesungguhnya di tentang itu ada satu pelajaran, tetapi adalah kebanyakan dari mereka tidak (mau) beriman.

١٥٨ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ

159. "Dan sesungguhnya Tuhanmu itu Ia-lah Yang Gagah, Penyayang.

١٥٩ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

160. Kaum Luth telah dustakan rasul-rasul.

١٦٠ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ

161. Tatkala saudara mereka, (nabi) Luth, berkata kepada mereka : "Tidakkah mau kamu berbakti ?"

١٦١ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ

162. "Sesungguhnya aku (ini) Rasul yang dipercaya untuk kamu."

١٦٢ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

163. "Maka takutlah kepada Allah dan taatlah kepadaku."

١٦٣ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ

164. "Dan aku tidak minta dari kamu upah atas (pimpinan) itu. Upahan buatku tidak lain melainkan atas (tanggungan) Tuhan bagi sekalian makhluk."

١٦٤ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ

165. "Adakah (patut) kamu mendatangi manusia yang laki-laki ?" [2697]

١٦٥ أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ

2695) Sebagai jawaban kepada permintaan mereka di Ayat 154, nabi Shalih berkata sambil mengisyarat kepada satu onta, bahwa onta betina ini ada gilirannya buat datang minum di air ini, dan kamu pun ada mempunyai giliran mengambil air dari tempat ini. Maka sekiranya kamu ganggu dia, kamu akan kena adzab hari yang besar, yaitu hari kebinasaan kamu.

2696) Mereka menyesal setelah merasa akan turun adzab.

2697) Patutkah kamu bersetubuh dengan laki-laki? Perbuatan ini dinamakan liwath, ya'ni, perbuatan kaum nabi Luth.

166. "Dan (patutkah) kamu tinggalkan isteri-isteri kamu yang Tuhan kamu jadikan untuk kamu ? Bahkan kamu (ini) kaum yang melewati batas." [2698])

١٦٦ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُم مِّنْ أَزْوَاجِكُم بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ

167. Mereka berkata : "Sesungguhnya jika engkau tak mau berhenti, ya Luth, niscaya jadilah engkau daripada orang-orang yang dikeluarkan." [2699])

١٦٧ قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنتَهِ يَا لُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ

168. Ia berkata : "Sesungguhnya aku dari orang-orang yang sangat benci kepada perbuatan kamu."

١٦٨ قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُم مِّنَ الْقَالِينَ

169. "Hai Tuhanku ! selamatkan aku dan pengikutku daripada apa yang mereka kerjakan,"

١٦٩ رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ

170. Lalu Kami selamatkan dia dan pengikut-pengikutnya sekalian,

١٧٠ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ

171. Kecuali seorang perempuan tua dalam golongan yang tinggal. [2700])

١٧١ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ

172. Kemudian Kami binasakan orang-orang lain. [2701])

١٧٢ ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ

173. Dan Kami hujani atas mereka hujan (adzab), maka jeleklah hujan bagi mereka yang diancam.

١٧٣ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ

174. Sesungguhnya di tentang itu ada satu pelajaran, tetapi adalah kebanyakan mereka tidak (mau) beriman. [2702])

١٧٤ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ

175. Dan sesungguhnya Tuhanmu itu Ia-lah Yang Gagah, Penyayang.

١٧٥ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

176. Penduduk Aikah [2703]) telah

١٧٦ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ

2698) Bukan saja kamu tak suka kepada perempuan-perempuan, bahkan kamu kaum yang sangat durhaka dalam lain-lain urusan.

2699) Kalau engkau tak mau berhenti dari propagandakan agamamu, niscaya kami usirmu keluar dari negeri ini.

2700) Allah selamatkan nabi Luth, ahli rumahnya dan pengikutnya, kecuali isteri nabi Luth, adalah ia dari golongan mereka yang durhaka dan tak selamat.

2701) Allah binasakan kaum nabi Luth yang tidak mau turut dia.

2702) "Kebanyakan mereka" maksudnya, bisa jadi sisa-sisa kaum itu, dan bisa jadi juga kafir di zaman nabi Muhammad.

2703) Aikah itu nama satu negeri, atau satu tempat yang banyak tumbuh-tumbuhannya, atau negeri Madyan.

dustakan rasul-rasul.

الْمُرْسَلِينَ

177. Tatkala berkata kepada mereka Syu'aib : "Tidakkah kamu mau berbakti ?"

١٧٧ إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ

178. "Sesungguhnya aku (ini) Rasul yang dipercaya untuk kamu."

١٧٨ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

179. "Maka takutlah kepada Allah dan taatlah kepadaku."

١٧٩ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ

180. "Dan aku tidak minta kepada kamu upahan atas (pimpinan) itu. Upahan buatku tidak lain melainkan atas (tanggungan) Tuhan yang mempunyai sekalian makhluk."

١٨٠ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ

181. "Cukupkanlah sukatan, dan janganlah kamu jadi daripada orang-orang yang merugikan."

١٨١ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ

182. "Dan timbanglah dengan neraca yang adil."

١٨٢ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ

183. "Dan janganlah kamu kurangi hak-hak manusia [2704]) dan janganlah kamu merajalela di bumi dengan merusak."

١٨٣ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

184. "Dan berbaktilah kepada (Tuhan) Yang telah jadikan kamu dan ummat-ummat yang dahulu."

١٨٤ وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأَوَّلِينَ

185. Mereka berkata : "Sesungguhnya engkau tidak lain melainkan dari orang-orang yang diberikan ilmu sihir." [2705])

١٨٥ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ

186. "Dan engkau (ini) tidak lain melainkan manusia seperti Kami; dan sesungguhnya kami sangkamu dari orang-orang yang dusta."

١٨٦ وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ

2704) Janganlah kamu menipu dalam ukuran, batas tanah, hitungan dan sebagainya.

2705) Ya'ni, dari golongan ahli sihir.

187. "Maka gugurkanlah atas kami beberapa keping dari langit, jika adalah engkau dari orang-orang yang benar."

١٨٧ فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

188. Ia berkata : "Sesungguhnya Tuhanku terlebih mengetahui apa yang kamu kerjakan." [2706]

١٨٨ قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ

189. Pendeknya mereka dustakan dia, lalu mengenai mereka adzab hari mega. [2707] Sesungguhnya adalah ia adzab hari yang besar.

١٨٩ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

190. Sesungguhnya di tentang itu ada satu pelajaran, tetapi adalah kebanyakan dari mereka tidak (mau) beriman. [2708]

١٩٠ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ

191. Dan sesungguhnya Tuhanmu itu Ia-lah Yang Gagah, Penyayang.

١٩١ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

192. Dan sesungguhnya (Qur'an) itu pemberian (Tuhan) Pengurus sekali an makhluk.

١٩٢ وَإِنَّهُ لَتَنزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ

193. Dibawa-turun-dia oleh Ruh yang dipercayai, [2709]

١٩٣ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ

194. Kepada hatimu, supaya jadilah engkau daripada orang-orang yang mengancam, [2710]

١٩٤ عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ

195. Dengan bahasa Arab yang terang; [2711]

١٩٥ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ

2706) Nabi Syu'aib tidak jawab permintaan mereka buat menggugurkan langit berkeping-keping, karena perbuatan jahat yang mereka kerjakan, yang ditegor olehnya adalah perkara yang terang salahnya, walaupun seorang penegor tidak unjukkan satu mu'jizat.

2707) Diriwayatkan bahwa mereka yang dustakan nabi Syu'aib, disiksa oleh Allah dengan panas terik beberapa hari, kemudian diberi mega yang meneduhkan mereka. Setelah mereka berkumpul diteduh itu, Allah turunkan hujan api atas mereka.

2708) "Kebanyakan mereka" maksudnya, bisa jadi sisa-sisa kaum itu, dan bisa jadi juga kafir-kafir di zaman nabi Muhammad.

2709) Qur'an itu dibawa turun oleh Jibril kepada nabi Muhammad.

2710) Jibril bawa Qur'an dan bacakan kepada nabi Muhammad dengan cara yang tak dapat kita sifatkan dengan tegas, hingga ia hafazh, yang dengannya ia ancam manusia yang tak mau beriman kepada Allah.

2711) Ya'ni, diturunkan Qur'an dengan bahasa Arab atau diturunkan Qur'an untuk engkau mengancam dengan bahasa itu.

196. Dan sesungguhnya ia (tersebut) di kitab-kitab orang-orang dahulu. [2712]

١٩٦ وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ

197. Apakah hal ulama Bani Israil tahu akan dia [2713] itu, tidak cukup jadi satu tanda (kebenarannya) bagi mereka ?

١٩٧ أَوَلَمْ يَكُن لَّهُمْ آيَةً أَن يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ

198. Dan sekiranya Kami turunkan dia [2714] atas sebahagian dari orang-orang yang bukan Arab,

١٩٨ وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ

199. Lalu ia bacakan dia kepada mereka, niscaya tidak (juga) mereka akan beriman kepadanya. [2715]

١٩٩ فَقَرَأَهُ عَلَيْهِم مَّا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ

200. Demikianlah Kami masukkan dia [2716] di hati orang-orang yang durhaka itu.

٢٠٠ كَذَٰلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ

201. Mereka tidak akan beriman kepadanya hingga mereka lihat adzab yang pedih.

٢٠١ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

202. Yaitu akan datang (adzab) kepada mereka dengan mendadak sedang mereka tidak sadar.

٢٠٢ فَيَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

203. Lalu mereka akan berkata : "Apakah [2717] kita akan diberi tempo ?"

٢٠٣ فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ

2712) Dari hal kedatangan nabi Muhammad, telah tersebut di kitab-kitab agama orang-orang dahulu.

2713) Ulama Bani Israil tahu akan kedatangan nabi Muhammad dari kitab-kitab agama mereka Apakah yang demikian, tidak cukup buat kebenaran nabi Muhammad?

2714) Turunkan dia : Turunkan Qur'an.

2715) Sekiranya Allah turunkan Qur'an yang begitu luar biasa susunan dan isinya, dengan bahasa Arab juga, kepada seorang yang bukan Arab, lalu ia bacakan kepada orang-orang Arab itu, niscaya yang demikian adalah satu hal yang sangat luar biasa. Walaupun demikian, maka mereka yang keras kepala dengan kekufurannya tidak akan beriman juga.

2716) Dengan sebab kedurhakaan mereka, maka Kami jadikan hati mereka keras yang luar biasa.

2717) Setelah melihat adzab, mereka akan berkata: "Bisakah diberi kelonggaran waktu buat kita beriman?"

204. Maka adakah (patut) mereka [2718]) minta lekas datangnya adzab Kami ?

٢٠٤ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ

205. Maka bagaimana fikiranmu jika Kami beri kesenangan kepada mereka beberapa tahun,

٢٠٥ أَفَرَأَيْتَ إِن مَّتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ

206. Kemudian, datang kepada mereka (adzab) yang dijanjikan kepada mereka ? [2719])

٢٠٦ ثُمَّ جَاءَهُم مَّا كَانُوا يُوعَدُونَ

207. Tidak akan memberi faedah kepada mereka kesenangan yang diberikan kepada mereka. [2720])

٢٠٧ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا يُمَتَّعُونَ

208. Tetapi Kami tidak binasakan sesuatu negeri melainkan adalah baginya beberapa pengancam. [2721])

٢٠٨ وَمَا أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ

209. Satu peringatan ! karena tak pernah Kami melakukan kezhaliman.

٢٠٩ ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ

210. Dan tidak dibawa turun dia oleh setan-setan.

٢١٠ وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ

211. Dan tidak seyogianya (yang demikian) bagi mereka, [2722]) dan mereka tidak bisa.

٢١١ وَمَا يَنبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ

212. Sesungguhnya mereka itu dienyahkan daripada mendengarnya. [2723])

٢١٢ إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ

213. Maka janganlah engkau seru beserta Allah seorang tuhan yang lain,

٢١٣ فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ

2718) Ketika nabi Muhammad ancam ahli Makkah dengan adzab, jika mereka tak mau beriman, maka sebahagian dari mereka berkata: "Datangkanlah dengan lekas adzab yang engkau gertak kami dengannya itu."

2719) Dua Ayat (205, 206) ini sebagai jawaban bagi perkataan yang mereka akan berkata ketika melihat adzab Kami yang akan datang (Ayat 202, 203), ya'ni apa faedah kesenangan beberapa tahun, lalu diiringi dengan adzab yang pedih?

2720) Ayat ini sebagai jawaban bagi pertanyaan yang ada di Ayat 205, 206.

2721) Kami tidak binasakan melainkan sesudah Kami kirim pengancam, lalu ditolak oleh kebanyakan mereka.

2722) Mereka : Setan-setan.

2723) Dengan Ayat 210, 211 dan 212 Tuhan menjawab tuduhan sebagian daripada kafir-kafir di zaman nabi Muhammad, bahwa Qur'an ini bukan bawaan setan kepada Muhammad, dan tidak bisa jadi mereka sampaikan kepadanya, karena isinya penuh dengan celaan atas setan-setan, dan tidak bisa mereka dapat mendengarnya waktu dibaca oleh malaikat-malaikat, karena setan-setan diusir jauh daripada mendengarnya.

karena dengan itu, jadilah engkau daripada orang-orang yang disiksa. 2724)

فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ

214. Dan ancamlah keluargamu yang paling dekat.

٢١٤ وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ

215. Dan rendahkanlah sayapmu bagi orang-orang yang mengikutmu daripada Mu'minin. 2725)

٢١٥ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

216. Dan jika mereka durhaka kepadamu, maka katalah : "Sesungguhnya aku berlepas diri dari apa yang kamu kerjakan."

٢١٦ فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ

217. Dan berserah dirilah kepada Yang Gagah, Penyayang,

٢١٧ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ

218. Yang melihatmu ketika engkau berdiri (sembahyang),

٢١٨ الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ

219. Dan (melihat) hal berbolak-balik (matamu) dalam (golongan) orang-orang yang sujud. 2726)

٢١٩ وَتَقَلُّبَكَ فِي السَّاجِدِينَ

220. (Karena) sesungguhnya Ia-lah Yang mendengar, Yang mengetahui.

٢٢٠ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

221. Maukah Aku beri tahu kepada kamu atas siapa turun setan-setan?

٢٢١ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ

222. Mereka turun atas tiap-tiap pendusta yang berdosa. 2727)

٢٢٢ تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ

2724) Ayat ini sungguh pun dihadapkan kepada nabi Muhammad, tetapi dimaksudkan lainnya, seolah-olah Tuhan berkata: "Walaupun engkau, ya Muhammad, yang Aku kasihi jika menyembah tuhan yang lain, akan kena siksa, istimewa orang lain."

2725) Berlakulah lemah-lembut, dan merendah dirilah kepada pengikut-pengikutmu supaya mereka lebih jinak.

2726) Berserah dirilah kepada Tuhan Yang gagah, Penyayang, Yang melihatmu waktu engkau berdiri sembahyang sendiri berdo'a supaya Allah beri hidayat kaummu, dan Yang melihat berbolak-baliknya matamu ke langit dalam sujud bersama pengikut-pengikutmu memintakan hidayat dan pimpinan dari Allah bagi hamba-hambaNya.

2727) Setan-setan tak bisa bawa turun kalam Allah, dan mereka tidak turun atas utusan-utusan Allah, tetapi mereka dapat kutip sebahagian dari apa-apa yang diomongkan oleh malaikat-malaikat, lalu mereka sampaikan kepada tukang-tukang dusta yang berlumur dosa, yaitu tukang-tukang tenung, ahli-ahli nujum, ahli-ahli sihir dan sebagainya.

223. Mereka sampaikan pendengaran itu, padahal kebanyakan dari mereka berdusta. 2728)

٢٢٣ يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَاذِبُونَ

224. Dan ahli-ahli sya'ir itu diikuti oleh orang-orang yang sesat.

٢٢٤ وَالشُّعَرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ

225. Tidakkah engkau lihat, bahwasanya mereka mengembara di tiap-tiap lembah ? 2729)

٢٢٥ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ

226. Dan bahwasanya mereka berkata apa yang mereka tidak berbuat. 2730)

٢٢٦ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ

227. Kecuali orang-orang yang beriman, dan beramal shalih, dan banyak menyebut Allah, dan membalas sesudah dianiaya; 2731) dan orang-orang yang menzhalim itu akan dapat tahu ke tempat kembali mana mereka akan kembali.

٢٢٧ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ

2728) Setan-setan sampaikan apa yang mereka dapat dengar itu tidak pula bersih, bahkan dengan tambahan dusta, karena memang kebanyakan mereka pendusta.

2729) Maksudnya, bahwa ahli-ahli sya'ir itu membikin sya'irnya dalam segala fasal. Inilah arti mereka mengembara di tiap-tiap lembah; mereka puji orang yang tidak patut dipuji; mereka puji lantaran mengharap hadiah; mereka cela seseorang lantaran benci atau supaya mulut mereka ditutup dengan uang; mereka bersya'ir seolah-olah mereka asyik, padahal tidak, mereka berpantun menerangkan perempuan anu cinta kepada mereka, padahal perempuan itu tak tahu apa-apa. Pendeknya, pantun dan syair, mereka sebahagian besarnya dusta dan fitnah.

Maka pengikut orang-orang yang begini, tentulah orang-orang yang sesat.

2730) Artinya mereka berdusta.

2731) Yaitu membalas dengan sya'ir terhadap ahli-ahli sya'ir Jahiliah yang mencela nabi Muhammad dan kaum Muslimin, dan membalas segala macam penganiayaan yang perlu dibalas, dengan cara yang tidak melewati batas.

النمل

A N — N A M L
(SEMUT)

Surah ke 27 ; 93 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Tha Sin. Yang demikian itu Ayat-ayat dari Qur'an dan Kitab yang nyata, [2732])

١ طٰسٓ تِلْكَ اٰيٰتُ الْقُرْاٰنِ وَكِتَابٍ مُّبِيْنٍ

2. Sebagai pimpinan dan penggemar bagi Mu'minin,

٢ هُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ

3. Yang mendirikan sembahyang dan mengeluarkan zakat, sedang mereka kepada Akhirat, mereka yakin.

٣ الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ

4. Sesungguhnya orang-orang yang tidak (mau) beriman kepada Akhirat, Kami nampakkan baik bagi mereka amal-amal mereka; maka dengan sebab itu, mereka mengembara dalam kesesatan.

٤ اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ اَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُوْنَ

5. Mereka itu ialah orang-orang yang akan dapat adzab yang jelek, sedang di Akhirat, merekalah orang-orang yang sangat rugi.

٥ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَهُمْ سُوْۤءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ

2732) Tha Sin, yang suci, yang sejahtera. Maksudnya, hai Muhammad! yang suci dan bersih dari dosa dan yang berhati sejahtera! bahwa yang diturunkan kepadamu ialah ayat-ayat Qur'an yang jadi Kitab agamamu; dan (juga) yang demikian, adalah ayat-ayat dari Kitab yang nyata di-Al-Lauhil-Mahfuzh yang jadi asal bagi Qur'an itu.

٦ وَإِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ

6. Dan sesungguhnya diwahyukan kepadamu Qur'an (ini) dari sisi (Tuhan) Yang bijaksana, Yang mengetahui. [2733]

٧ إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَآتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ

7. (Ingatlah) tatkala Musa berkata kepada ahli rumahnya : "Sesungguhnya aku telah lihat api. Aku akan bawa kepada kamu khabar daripadanya, atau aku akan bawa kepada kamu sedikit api, supaya kamu bisa berganggang." [2734]

٨ فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

8. Maka tatkala ia sampai ke situ, diseru : "Bahwa diberkati apa-apa yang di api itu dan apa-apa yang di kelilingnya; dan maha suci Allah, Tuhan bagi sekalian makhluk." [2735]

٩ يَا مُوسَىٰ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

9. "Hai Musa ! sesungguhnya Akulah Allah, Yang gagah, Yang bijaksana." [2736]

١٠ وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا

10. "Dan campakkanlah tongkatmu." [2737] Maka ketika ia lihat dia ber-

---

2733) Bukan dari setan sebagaimana tuduhan kafir-kafir itu.

2734) Oleh sebab dalam ceritera nabi Musa ada banyak pelajaran dan ibarat yang bisa diambil, maka Tuhan perintah supaya nabi Muhammad atau tiap-tiap pembaca Qur'an ingat dan perhatikan sungguh-sungguh.

Berganggang : Hangatkan badan atau lainnya.

2735) Ketika nabi Musa sampai ke tempat yang kelihatan api tadi yang sebenarnya nur, ia dengar suara menyeru yang maksudnya bahwa Tuhan beri berkat kepada apa-apa dan siapa-siapa yang disinari nur, demikian juga apa-apa dan siapa-siapa yang di keliling tempat itu. Tetapi ingat ! bahwa nur itu cahaya yang dikirim oleh Allah, bukan cahaya Allah, karena mahasuci Allah daripada menyerupai makhluk.

2736) Di Ayat ke 8, Tuhan ada sebut "Subhanallah", maka kalimah tersebut selain daripada memberi arti kesucian Tuhan pada kekurangan dan kemakhlukan, menunjukkan juga bahwa dalam susunan kalam itu ada perkara yang luar biasa.

Ayat ke 9 ini menerangkan, bahwa nabi Musa mendengar kalimah: "Akulah Allah, Yang gagah, Yang bijaksana."

Kita mesti ingat, bahwa mahasuci Tuhan daripada bersuara yang menyerupai makhluk. Suara itu bisa jadi, dengan perintah Tuhan, diucapkan oleh salah seorang malaikat.

Kalimah "Akulah Allah, Yang gagah, Yang bijaksana" itu pantas jadi pendahuluan atau isyarat bagi mu'jizat di Ayat ke 10.

2737) Lalu Musa-pun campakkan.

gerak seolah-olah dia ular, ia berpaling lari dan tidak kembali. [2738]) "Hai Musa ! jangan engkau takut, karena sesungguhnya orang-orang yang dijadikan rasul tidak (seyogianya) takut di sisi-Ku."

تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّىٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ

11. "Kecuali orang yang telah berbuat kezhaliman, [2739]) kemudian ia ganti kebaikan sesudah kejelekan; [2740]) tetapi sesungguhnya Aku, Pengampun, Penyayang." [2741])

١١ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ

12. Dan masukkanlah tanganmu di saku (baju)-mu, niscaya ia akan keluar (bersifat) putih yang tidak jelek, (termasuk) dalam sembilan [2742]) mu'jizat (yang diunjukkan) kepada Fir'aun dan kaumnya; sesungguhnya mereka adalah kaum yang durhaka."

١٢ وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ

13. Maka tatkala datang kepada mereka ayat-ayat Kami yang nyata, mereka berkata : "Ini satu sihir yang terang."

١٣ فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَٰذَا سِحْرٌ مُبِينٌ

14. Dan mereka ingkarinya dengan aniaya dan sombong, padahal hati mereka mempercayainya. [2743]) Lantaran itu, lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang merusak.

١٤ وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

2738) Tongkat berubah jadi ular itu satu daripada mu'jizat yang Allah beri kepada nabi Musa.

2739) Arti kezhaliman ialah meletakkan sesuatu bukan pada tempatnya, maupun dalam urusan biasa, maupun dengan sengaja ataupun tidak.

2740) Orang yang telah berbuat begitu, patut dan boleh takut, karena bisa jadi Allah terima taubatnya dan bisa jadi tidak.

2741) Oleh itu orang yang telah melakukan kesalahan, lalu bertaubat, boleh menaruh harapan kepada keampunan dan rahmat Tuhan.

2742) Sembilan mu'jizat yang diberikan kepada nabi Musa, berselisihan ulama pada menentukannya. Sebahagian dari padanya ialah: i) tangan yang putih, ii) tongkat, iii) pembelahan laut, iv) topan . . . . .

2743) Mereka tolak dan ingkari ayat-ayat Allah (mu'jizat) yang dibawa oleh nabi-nabiNya itu dengan cara aniaya dan sombong sedang hati mereka membenarkannya.

15. Dan sesungguhnya Kami telah beri pengetahuan kepada Daud dan Sulaiman, dan mereka berkata : "Sekalian pujian kepunyaan Allah Yang telah muliakan kami atas kebanyakan dari hamba-hambaNya yang Mu'minin."

١٥ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ فَضَّلَنَا عَلٰى كَثِيْرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِيْنَ

16. Dan Sulaiman mewarisi Daud; [2744]) dan ia berkata : "Hai manusia! kami telah diajar omongan unggas, [2745]) dan telah diberikan kepada kami tiap-tiap suatu (yang perlu). Sesungguhnya ini ialah satu kurnia yang terang."

١٦ وَوَرِثَ سُلَيْمٰنُ دَاوٗدَ وَقَالَ يٰاَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَاُوْتِيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِيْنُ

17. Dan dikumpulkan bagi Sulaiman tentaranya dari jin dan manusia dan unggas, tetapi mereka dibagi-bagi. [2746])

١٧ وَحُشِرَ لِسُلَيْمٰنَ جُنُوْدُهٗ مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ

18. Hingga apabila mereka sampai di Wadin Namli, [2747]) berkata seekor semut : "Hai semut-semut ! masuklah ke tempat-tempat kediaman kamu, supaya tidak diinjak-injak kamu oleh : Sulaiman dan tentaranya dalam keadaan mereka tidak sadar."

١٨ حَتّٰىٓ اِذَآ اَتَوْا عَلٰى وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يّٰاَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوْا مَسٰكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمٰنُ وَجُنُوْدُهٗ وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ

19. Maka ia tertawa dengan tersenyum dari (mendengar) perkataan (semut) itu, dan ia berkata : "Hai

١٩ فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْٓ اَنْ اَشْكُرَ

2744) Yaitu mewarisi kenabian dan kerajaan.

2745) Sebagai mu'jizat. Unggas: Burung, binatang terbang.

2746) Sebagai mu'jizat, diberi kepada nabi Sulaiman tentara dari jin, manusia dan unggas, tetapi tidak terbatas bilangan masing-masing.

Lantaran hendak berangkat ke satu tempat, maka dikumpul tentaranya yang tiga macam. Ma'na dikumpul ialah disiapkan, tidak bercampur gaul, tetapi dibagi-bagi: manusia sendiri, jin sendiri, unggas sendiri.

2747) Ketika nabi Sulaiman dan tentaranya hampir sampai di tempat tersebut yang artinya: Lembah semut.

Tuhan-ku ! berilah kepadaku hidayat supaya aku bersyukur atas ni'mat-Mu yang Engkau berikan kepadaku dan ibu bapaku, dan supaya aku beramal shalih yang Engkau ridhai dan masukkanlah akan daku, dengan rahmat-Mu, di dalam golongan hamba-hambaMu yang baik-baik."

نِعْمَتَكَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰىهُ وَاَدْخِلْنِيْ بِرَحْمَتِكَ فِيْ عِبَادِكَ الصّٰلِحِيْنَ

20. Dan ia periksa unggas, lalu ia berkata : "Mengapa aku tidak lihat hud-hud ? [2748]) Apakah ia dari mereka yang tidak hadir ?"

٢٠ وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَآ اَرَى الْهُدْهُدَ اَمْ كَانَ مِنَ الْغَآئِبِيْنَ

21. "Sesungguhnya aku akan siksa dia siksa yang sangat atau aku akan sembelih dia, kecuali ia datang kepada ku dengan alasan yang nyata."

٢١ لَاُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيْدًا اَوْ لَاَاذْبَحَنَّهُ اَوْ لَيَأْتِيَنِّيْ بِسُلْطَانٍ مُّبِيْنٍ

22. Maka ia berhenti tidak jauh, [2749]) lalu ia berkata : "Aku dapat tahu apa yang engkau tidak tahu, dan aku bawa kepadamu dari (negeri) Saba' khabar yang yakin."

٢٢ فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيْدٍ فَقَالَ اَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَاٍ بِنَبَاٍ يَّقِيْنٍ

23. "Sesungguhnya aku dapati seorang perempuan [2750]) memerintah mereka, dan dia diberi tiap-tiap suatu, [2751]) dan adalah baginya singgasana yang besar."

٢٣ اِنِّيْ وَجَدْتُّ امْرَاَةً تَمْلِكُهُمْ وَاُوْتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَّلَهَا عَرْشٌ عَظِيْمٌ

24. Dan aku dapati dia dan kaumnya menyembah matahari, tidak Allah, karena setan hiaskan bagi mereka

٢٤ وَجَدْتُّهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُوْنَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَزَيَّنَ

2748) Nama sebangsa burung yang berjambul seperti kipas.
2749) Artinya : Hud-hud itu ghaib tidak berapa lama, lalu ia datang dan berkata: . . .
2750) Kata ahli tarikh, bahwa perempuan itu bernama Balqis binti Syarahil.
2751) Ia ada mempunyai segala sesuatu yang perlu bagi seorang rani, yaitu tentara, harta-benda, benteng dan lain-lainnya.

amal-amal mereka, [2752]) lalu ia halangi mereka dari jalan (Allah); lantaran itu, mereka tidak terpimpin."

لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ

25. "Supaya tidak mereka sujud kepada Allah [2753]) yang keluarkan sesuatu yang tersembunyi di langit dan bumi, dan tahu apa yang kamu sembunyikan dan apa yang kamu lahirkan."

٢٥ أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ

26. "Allah itu, tidak ada sebarang tuhan melainkan-Dia, Yang mempunyai Arsy yang besar."

٢٦ اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

27. Ia [2754]) berkata : "Nanti kami lihat, apakah engkau benar ataukah engkau dari orang-orang yang berdusta."

٢٧ قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

28. "Pergilah dengan suratku ini, lalu campakkan kepada mereka, kemudian engkau berpaling dari mereka, tetapi lihat apa yang mereka jawab."

٢٨ اذْهَبْ بِكِتَابِي هَٰذَا فَأَلْقِهْ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ

29. Ia [2755]) berkata : "Hai manusia! [2756]) sesungguhnya telah dicampakkan kepadaku satu surat yang mulia."

٢٩ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ

30. "Sesungguhnya ia itu dari Sulaiman, dan sesungguhnya ia itu Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang."

٣٠ إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

2752) Setan nampakkan amal-amal mereka kepada mereka sebagai amal-amal yang baik.

2753) Setan nampakkan kepada mereka persembahan matahari itu sebagai amal yang baik, supaya mereka tidak menyembah Allah Yang ....

2754) Nabi Sulaiman berkata kepada hud-hud itu.

2755) Ia : Balqis.

2756) Boleh juga diartikan "Hai pembesar-pembesarku, "Hai pegawai-pegawaiku"

31. "Bahwa janganlah kamu berlaku sombong kepadaku, dan datanglah kepadaku dengan menyerah diri."

٣١ أَلَّا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ

32. "Ia [2757]) berkata : "Hai manusia![2758]) berilah pikiran kepadaku dalam urusanku, (karena) aku tidak memutuskan satu urusan hingga kamu saksikan daku." [2759])

٣٢ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُونِ

33. Mereka jawab : "Kita mempunyai kekuatan dan mempunyai keberanian yang sangat ; [2760]) tetapi urusan itu (terserah) kepadamu; maka fikirkanlah apa yang engkau hendak perintahkan."

٣٣ قَالُوا نَحْنُ أُولُو قُوَّةٍ وَأُولُو بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ

34. Ia berkata : "Bahwa sesungguhnya raja-raja apabila masuk di satu negeri, mereka rusakkan dia; dan orang-orangnya yang mulia, mereka jadikan hina; [2761]) dan begitulah mereka akan berbuat." [2762])

٣٤ قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ

35. "Dan aku akan kirim kepada mereka satu hadiah, maka aku akan tunggu, dengan (balasan) apakah akan kembali utusan-utusan (kita) ?"

٣٥ وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِم بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ

36. Maka tatkala datang (ketua utusan) kepada Sulaiman, ia berkata : "Apakah kamu hendak sokongku dengan harta ? Karena apa yang Allah beri kepadaku lebih baik daripada apa yang Ia beri kepada kamu; tetapi kamu bergirang dengan hadiah kamu." [2763])

٣٦ فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٍ فَمَا آتَانِيَ اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا آتَاكُم بَلْ أَنتُم بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ

2757) Ia : Balqis.

2758) Atau "Hai pegawai-pegawaiku."

2759) Ya'ni, aku tidak berbuat sesuatu perkara sebelum kamu saksikan dan setujui.

2760) Dengan ini, menteri-menteri yang diajak rembuk oleh Balqis, hendak perang.

2761) Dengan perkataan tersebut, Balqis nampakkan bahwa ia tidak suka berperang, ya'ni lebih baik menyerah, karena lebih selamat.

2762) Nabi Sulaiman dan tentaranya akan berbuat kerusakan dan penghinaan.

2763) Maksudnya, bahwa nabi Sulaiman ajak mereka (Balqis dan rakyatnya) beragama dengan agama Allah, tetapi mereka tidak hiraukan, malah mereka kirim hadiah dan mereka bergirang dengan hadiah yang mereka kirim. Oleh yang demikian, nabi Sulaiman beri omongan yang keras kepada ketua utusan mereka.

37. "Kembalilah kepada mereka, karena sesungguhnya kami akan datangi mereka dengan tentara-tentara yang mereka tidak akan berdaya menghadapinya, dan kami akan keluarkan mereka dari padanya [2764] dalam keadaan terhina, sedang mereka merendah diri.

٣٧ ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُم بِجُنُودٍ لَّا قِبَلَ لَهُم بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُم مِّنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ

38. Ia berkata : "Hai pegawai-pegawai ! siapakah dari kamu bisa membawa singgasananya [2765] sebelum mereka datang kepadaku dalam keadaan menyerah diri ?"

٣٨ قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَن يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ

39. Berkata seorang [2766] yang sangat gagah dari jin : "Aku akan bawa dia kepadamu sebelum engkau berpisah dari tempatmu, karena sesungguhnya aku atas (mengerjakan) itu kuat, bisa dipercaya."

٣٩ قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَن تَقُومَ مِن مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ

40. Berkata seorang (jin) yang disisinya ada pengetahuan dari kitab (Allah) : "Aku bisa bawa dia kepadamu sebelum pandanganmu kembali kepadanya." [2767] Tatkala ia [2768] melihat dia ada di sisinya, ia berkata : "Ini dari kurnia Tuhanku, buat memberi percobaan kepadaku : adakah aku menerima kasih atau aku melupakan budi; sedang barangsiapa menerima kasih, maka tidak lain melainkan ia terima kasih buat dirinya ; dan barangsiapa melupakan budi, maka sesungguhnya Tuhanku itu Kaya, Pemurah."

٤٠ قَالَ الَّذِي عِندَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَن يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِندَهُ قَالَ هَٰذَا مِن فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ

41. Ia [2768] berkata : "Ubahlah

٤١ قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ

2764) Daripadanya ; Dari negeri Saba.
2765) Singgasana Balqis.
2766) Jin, malaikat dan yang sebangsanya disebut juga orang, seperti orang malak, seorang jin dan sebagainya.
2767) Aku bisa bawa singgasana Balqis dalam sekelip mata.
2768) Ia : Sulaiman.

buat dia singgasananya (supaya) kita lihat adakah ia [2769]) kenal atau adakah ia dari mereka yang tidak kenal."

أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ

42. Maka tatkala ia datang, ditanya: "Apakah begini singgasanamu ?" Ia jawab : "Seolah-olahnya dia", dan "kami telah diberi ilmu sebelum (datang)-nya dan adalah kami orang-orang yang menyerah diri." [2770])

٤٢ فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَٰكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ

43. Dan ia [2771]) halangi dia daripada apa yang ia pernah menyembah selain dari Allah; karena sesungguhnya adalah [2772]) ia dari kaum yang kafir.

٤٣ وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ

44. Dikata kepadanya : "Masuklah kemahligai itu". Maka tatkala ia[2773]) lihat dia, ia sangka kolam, dan ia singsingkan (pakaian) dari dua kakinya. Ia [2774]) berkata : "Sesungguhnya ia itu mahligai yang dikilatkan dengan kaca." Ia berkata : "Hai Tuhanku ! sesungguhnya aku telah menganiaya diriku, tetapi aku (sekarang) menyerah bersama Sulaiman, kepada Allah, Pengurus bagi sekalian alam. [2775])

٤٤ قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

2769) Ia : Balqis.

2770) Yang belakangan ini perkataan nabi Sulaiman sebagai syukur kepada Allah yang telah memberi pengetahuan tentang apa yang akan terjadi sebelum Balqis datang kehadiratnya.

2771) Ya'ni, Sulaiman halangi Balqis daripada menyembah berhala.

2772) Ia : Balqis.

2773) Ia : Balqis.

2774) Ia : Sulaiman

2775) Nabi Sulaiman perintah Balqis masuk mahligai yang telah disediakannya. Ketika melihat Balqis menyingsing pakaian bawahnya sampai dua betisnya, lantaran menyangka ada kolam atau air yang berombak. Nabi Sulaiman khabarkan kepadanya, bahwa yang demikian itu hanya mahligai yang dikilatkan dengan kaca. Di waktu itu Balqis percaya, bahwa kerajaan Sulaiman adalah dari Allah, lalu ia mengaku salah dan menyerah diri kepada Allah.

٤٥ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا اِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ فَاِذَا هُمْ فَرِيْقٰنِ يَخْتَصِمُوْنَ

45. Dan sesungguhnya Kami telah utus kepada (kaum) Tsamud, saudara mereka, [2776] Shalih : "Tetapi tiba-tiba mereka (jadi) dua golongan yang bertentangan.

٤٦ قَالَ يٰقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُوْنَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُوْنَ اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ

46. Ia berkata : "Hai kaumku ! mengapa kamu bersegera kepada kejahatan sebelum (kepada) kebaikan ? Alangkah baiknya kalau kamu meminta ampun kepada Allah supaya kamu diberi rahmat ?"

٤٧ قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَّعَكَ قَالَ طٰۤىِٕرُكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُوْنَ

47. Mereka berkata : "Kami merasa kesialan denganmu dan dengan orang-orang yang besertamu." Ia berkata : "Nasib kamu itu (tertulis) di sisi Allah, tetapi kamu kaum yang dikenakan fitnah."

٤٨ وَكَانَ فِى الْمَدِيْنَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُّفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ

48. Dan adalah di kota itu sembilan orang yang membikin rusuh di bumi dan tidak membikin kebaikan.

٤٩ قَالُوْا تَقَاسَمُوْا بِاللّٰهِ لَنُبَيِّتَنَّهٗ وَاَهْلَهٗ ثُمَّ لَنَقُوْلَنَّ لِوَلِيِّهٖ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ اَهْلِهٖ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ

49. Mereka berkata : "Hendaklah kamu bersumpah dengan (nama) Allah bahwa sesungguhnya kita akan bunuh dia dan pengikutnya, kemudian sesungguhnya kita berkata kepada warisnya bahwa kita tidak menyaksikan kematian keluarganya itu, dan sesungguhnya kita (adalah) orang-orang yang benar." [2777]

٥٠ وَمَكَرُوْا مَكْرًا وَّمَكَرْنَا مَكْرًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ

50. Dan mereka betul-betul mengatur tipu daya, dan Kami (pun) mengatur betul-betul (balasan) tipu-daya, padahal mereka tidak sadar.

2776) Saudara mereka itu maksudnya, seorang dari bangsa dan golongan mereka sendiri.

2777) Pimpinan-pimpinan kaum kafir itu berkata kepada rakyatnya: "Marilah kita bersumpah buat membunuh Shalih dan pengikut-pengikutnya ini malam, kemudian kalau keluarganya bertanya, kita jawab, bahwa kita tidak tahu dari hal kematian itu, dan sesungguhnya kita berkata benar."

٥١ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَّا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ

51. Maka lihatlah bagaimana akibat tipu daya mereka ! (yaitu) bahwasanya Kami binasakan mereka dan kaum mereka sekaliannya.

٥٢ فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

52. Maka itulah dia rumah-rumah mereka dalam keadaan kosong dengan sebab mereka berlaku zhalim. Sesungguhnya di tentang itu (adalah) satu pelajaran bagi kaum yang (mau) mengetahui.

٥٣ وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ

53. Dan Kami telah selamatkan mereka yang beriman, karena adalah mereka orang-orang yang berbakti.

٥٤ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ

54. Dan (ingatlah) Luth, tatkala ia berkata kepada kaumnya : "Adakah (patut) kamu kerjakan kemesuman [2778]) padahal kamu mempunyai pemandangan ?" [2779])

٥٥ أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ

55. "Sesungguhnya (patutkah) kamu mendatangi laki-laki dengan birahi, tidak perempuan ? bahkan kamu satu kaum yang jahil." [2780])

٥٦ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ

56. Maka tidak ada jawab kaumnya melainkan mereka berkata : "Keluarkanlah golongan Luth dari desa kamu, karena sesungguhnya mereka itu manusia yang berlaku suci." [2781])

٥٧ فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ

57. Maka Kami selamatkan dia dan pengikut-pengikutnya, kecuali isteri-

---

2778) Bersetubuh laki-laki dengan laki-laki.
2779) Kamu tahu bahwa perbuatan itu amat jijik.
2780) Maksudnya kaum jahil di sini, ialah kaum yang berbuat kejahatan sebagaimana orang-orang bodoh.
2781) Kalimah "manusia yang berlaku suci" itu diucapkan sebagai ejekan.

nya, Kami telah takdirkan dia dari mereka yang tinggal. [2782])

قَدَّرْنَاهَا مِنَ الْغَابِرِينَ

58. Dan Kami hujani atas mereka hujan (adzab) : maka jeleklah hujan (atas) orang-orang yang diancam.

٥٨ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ

59. Katalah : "Sekalian puji kepunyaan Allah; dan (mudah-mudahan) sejahtera atas hamba-hamba-Nya yang Ia pilih." Apakah Allah lebih baik ataukah apa yang mereka sekutukan? [2783])

٥٩ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ آللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ

Juz' ke 20

الجزء العشرون

60. Atau siapakah yang telah jadikan langit dan bumi dan telah turunkan bagi kamu air dari langit — lalu Kami tumbuhkan dengannya kebon-kebon yang mempunyai pemandangan elok yang tidak bisa kamu tumbuhkan pohon-pohonnya ? — Adakah tuhan (lain) beserta Allah ? Bahkan mereka kaum yang berpaling (dari kebenaran).

٦٠ أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا أَإِلَٰهٌ مَعَ اللَّهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ

61. Atau siapakah yang telah jadikan bumi tempat ketetapan, dan telah jadikan di antaranya sungai-sungai, dan telah jadikan baginya pancangan-pancangan, [2784]) dan telah jadikan satu batas [2785]) antara dua laut ? Adakah tuhan beserta Allah ? Bahkan kebanyakan dari mereka tidak mengetahui.

٦١ أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَإِلَٰهٌ مَعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

2782) Kami jadikan isteri Luth itu dari golongan orang-orang durhaka yang ketinggalan, ya'ni tidak diselamatkan dari 'adzab.

2783) Janganlah difaham, bahwa apa yang disekutukan dengan Allah itu baik.Tidak! Faham yang begini dinamakan faham sebalik.

Kalau kita berkata: "Allah yang maha mulia" tidak berarti ada," Allah yang mulia" saja.

2784) Pancangan-pancangan bagi bumi itu ialah gunung-gunung.

2785) Allah telah adakan batas antara air tawar dan air asin, padahal kedua-duanya di satu bumi.

Alangkah susahnya manusia kalau dua jenis air itu bercampur !

٦٢ أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ أَإِلَٰهٌ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ

62. Atau siapakah yang memperkenankan (do'a) orang yang kesusahan apabila menyeru-Dia, dan yang menghilangkan kesusahan, dan menjadikan kamu pengurus bumi ? Adakah tuhan beserta Allah ? Sedikit sekali kamu mengambil peringatan !

٦٣ أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ أَإِلَٰهٌ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

63. Atau siapakah yang memimpin kamu dalam kekelaman darat dan laut, dan siapa yang mengirim angin-angin sebagai penggirang sebelum (datang) rahmat-Nya ? [2786]) Adakah tuhan beserta Allah ? Maha tinggi Allah dari apa yang mereka sekutukan !

٦٤ أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَإِلَٰهٌ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

64. Atau siapakah yang mulai (pembikinan) makhluk, kemudian kembalikan dia, dan siapa yang memberi rezeki kepada kamu dari langit dan bumi ? Adakah tuhan beserta Allah ? Katakan : "Bawalah keterangan kamu jika adalah kamu orang-orang yang benar !"

٦٥ قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ

65.. Katakanlah : "Tidak ada siapa-siapa di langit dan bumi yang mengetahui perkara ghaib melainkan Allah", dan tidaklah mereka sadar kapankah akan dibangkitkan mereka.

٦٦ بَلِ ادَّارَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ

66. Bahkan telah rusak ilmu mereka tentang Akhirat ; bahkan mereka di dalam ragu-ragu padanya; bahkan mereka buta daripadanya. [2787])

2786) Allah mengirim angin-angin sebagai tanda akan datang rahmatNya, yaitu hujan.

2787) Maksudnya, bahwa umumnya orang-orang kafir itu terbagi tiga: Se-

(Bersambung di halaman 749)

67. Dan orang-orang yang kafir berkata : "Apakah sesudah kita jadi tanah dan (juga) bapa-bapa kita, bahwa kita akan dibangkitkan ?"

٦٧ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوٓا أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا وَءَابَآؤُنَآ أَئِنَّا لَمُخْرَجُونَ

68. "Sesungguhnya hal ini telah dijanjikan kepada kita dan bapa-bapa kita lebih dahulu; ini tidak lain melainkan dongengan-dongengan orang-orang yang dahulu."

٦٨ لَقَدْ وُعِدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَءَابَآؤُنَا مِن قَبْلُ إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ الْأَوَّلِينَ

69. Katakan : "Hendaklah kamu berjalan di bumi, lalu lihatlah bagaimana akibat orang-orang yang berdosa itu."

٦٩ قُلْ سِيرُوا فِى الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ

70. Dan janganlah engkau [2788] berduka cita atas (perbuatan) mereka; dan janganlah engkau di dalam kesempitan dari tipu-daya yang mereka kerjakan.

٧٠ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِى ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ

71. Dan mereka berkata : [2789] "Kapankah (sampainya) perjanjian ('adzab) ini, jika adalah kamu orang-orang yang benar ?"

٧١ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ

72. Katalah : "Bisa jadi telah hampir bagi kamu sebahagian dari (adzab) yang kamu minta kedatangannya dengan lekas." [2790]

٧٢ قُلْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ رَدِفَ لَكُم بَعْضُ الَّذِى تَسْتَعْجِلُونَ

73. Dan sesungguhnya Tuhanmu itu mempunyai budi atas manusia, tetapi kebanyakan mereka tidak menerima kasih.

٧٣ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ

74. Dan sesungguhnya Tuhanmu mengetahui apa-apa yang disembunyikan oleh dada-dada mereka dan apa-apa yang mereka terangkan.

٧٤ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ

---

bahagian rusak pengetahuannya tentang Akhirat, sebahagian ragu-ragu tentang Akhirat, dan sebahagian lagi sama sekali buta di tentang itu.

2788) Engkau : Muhammad.

2789) Kafir-kafir itu bertanya kepada kaum Muslimin.

2790) Satu daripada adzab, yang menimpa mereka ialah kekalahan di peperangan Badr, yang jadi pendahuluan bagi kejatuhan kaum musyrikin.

75. Dan tidak ada satupun perkara ghaib di langit dan bumi, melainkan (tertulis) di Kitab yang nyata. [2791])

٧٥ وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

76. Sesungguhnya Qur'an ini menceriterakan kepada Bani Israil kebanyakan (urusan) yang mereka berselisihan padanya.

٧٦ إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

77. Dan sesungguhnya (adalah) ia [2792]) satu pimpinan dan rahmat bagi Mu'minin.

٧٧ وَإِنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ

78. Sesungguhnya Tuhan-mu akan menghukum di antara mereka dengan hukum-Nya; dan Ia-lah Yang gagah, Yang mengetahui.

٧٨ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ

79. Oleh itu, berserahlah kepada Allah, karena sesungguhnya (adalah) engkau atas kebenaran yang nyata.

٧٩ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ

80. Sesungguhnya engkau tidak bisa membikin dengar orang-orang yang mati, [2793]) dan tidak bisa engkau bikin orang-orang tuli mendengar panggilan, apabila mereka berpaling membelakang.

٨٠ إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ

81. Dan tidaklah engkau (bisa) memalingkan orang-orang buta daripada kesesatan mereka. Tidak bisa engkau bikin dengar melainkan orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami, lalu mereka menyerah diri.

٨١ وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ

82. Dan apabila terletak perkataan atas mereka, [2794]) Kami keluarkan untuk mereka satu binatang merayap

٨٢ وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِنَ الْأَرْضِ

2791) Yaitu Al-Lauhil-Mahfuzh.

2792) Ia : Qur'an.

2793) Maksudnya, bahwa kafir-kafir itu tidak bisa engkau bikin mereka menerima dan menggunakan ajaranmu sebagaimana tak bisa engkau bikin bangkai-bangkai menerima dan menjalankan ajaranmu.

2794) Apabila terbukti kepada orang-orang kafir kedatangan Kiamat yang Kami terang-terangkan, ya'ni apabila sudah ada tanda-tandanya.

تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ

dari bumi yang hadapkan perkataan kepada mereka, bahwa manusia dahulunya tidak percaya kepada ayat-ayat Kami.[2795])

٨٣ وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ

83. Dan (ingatlah) hari yang Kami akan kumpulkan, dari tiap-tiap ummat segolongan dari mereka yang mendustakan ayat-ayat Kami, lalu mereka dilindungi.

٨٤ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّاذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

84. Hingga apabila mereka datang,[2796]) Ia berfirman : "Apakah (patut) kamu dustakan ayat-ayatKu, padahal kamu tidak meliputinya dengan pengetahuan,[2797]) atau apakah yang kamu telah kerjakan ?"[2798])

٨٥ وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ

85. Dan telah terletak perkataan atas mereka[2799]) dengan sebab kezhaliman mereka, maka mereka tidak bisa omong.

٨٦ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

86. Tidakkah mereka lihat, bahwa Kami telah jadikan malam itu untuk mereka beristirahat padanya, dan siang itu menerangkan?[2800]) Sesungguhnya dalam yang demikian itu ada tanda-tanda bagi[2801]) kaum yang beriman.

٨٧ وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ

87. Dan (ingatlah) hari yang akan ditiup sangkakala, lalu terkejut mere-

---

2795) Binatang yang Allah akan keluarkan ketika hampir Kiamat sebagai salah satu tanda Kiamat itu, kita tidak tahu sifatnya dengan pasti, tetapi tentulah satu binatang yang luar biasa.

2796) Dibawa mereka ke hadapan mahkamah Tuhan.

2797) Tidak mengetahui dengan betul.

2798) Ya'ni, kalau kamu ingkari pendustaan kamu terhadap agamaKu, cobalah kamu terangkan apakah yang kamu telah kerjakan terhadap ayat-ayatKu!

2799) Maksudnya di sini ialah, telah terbukti kesalahan mereka.

2800) Kalau manusia suka fikirkan, niscaya ia dapat tahu, bahwa siang dan malam itu terjadi lantaran peredaran bumi di keliling matahari.

Tuhan yang berkuasa membuat demikian, amat mudah bagiNya, membikin Kiamat.

2801) Tanda-tanda: Tanda-tanda kekuasaan Allah dan tanda-tanda kebenaran agama-Nya.

ka yang dilangit dan di bumi, kecuali siapa yang dikehendaki oleh Allah; dan tiap-tiap (sesuatu) datang kepada-Nya dengan merendah diri.

مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰهُ وَكُلٌّ أَتَوْهُ دٰخِرِيْنَ

88. Dan engkau lihat gunung-gunung itu, engkau sangka dia beku, padahal ia berjalan sebagai jalannya mega, perbuatan Allah Yang membereskan [2802]) tiap-tiap suatu; sesungguhnya Ia amat Mengetahui apa yang kamu kerjakan [2803])

٨٨ وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللّٰهِ الَّذِيْ أَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيْرٌ بِمَا تَفْعَلُوْنَ

89. Barangsiapa berbuat kebaikan, maka ada baginya (balasan) yang lebih baik daripada (mesti)-nya, dan mereka akan aman daripada kekagetan hari (yang dahsyat) itu.

٨٩ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ

90. Dan barang siapa kerjakan kejahatan, maka akan dijerumuskan muka mereka di neraka. "Bukankah tidak dibalas kamu melainkan apa yang kamu telah kerjakan ?" [2804])

٩٠ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

91. "Hanya aku [2805]) diperintah supaya aku menyembah Tuhan bagi negeri ini yang Ia jadikan tempat perlindungan ; dan kepunyaan-Nya-lah tiap-tiap suatu; dan aku diperintah supaya adalah aku dari orang-orang yang menyerah diri."

٩١ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هٰذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِيْ حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ

2802) "Membereskan" itu salinan dari kalimah "atqana" yang berarti membikin dengan sebaik-baiknya, mengadakan dengan lengkap.

2803) Ayat ini menegaskan, bahwa bumi ini berjalan, karena gunung-gunung itu apabila dikatakan berjalan, padahal tidak terpisah dari bumi, berarti bumi berjalan.

Tentang bumi beredar dan berputar, periksalah Al-Anbiya 33,Yasin 40 dan Az-Zumar 5.

2804) Ya'ni, di Akhirat, akan dikatakan kepada mereka: "Bukankah tidak dibalas kamu melainkan dengan balasan yang sepadan dengan apa yang kamu telah kerjakan?"

2805) "Aku" di sini, ialah nabi Muhammad. Tuhan perintah supaya ia berkata seperti yang tersebut di Ayat ini dan dua Ayat yang berikut.

92. "Dan supaya aku membaca Qur'an". Maka barangsiapa dapat petunjuk, tidak lain melainkan ia dapat petunjuk untuk dirinya; dan barang-siapa sesat, maka katalah : "Aku (ini) tidak lain melainkan (seorang) dari pengancam-pengancam"

٩٢ وَأَنْ أَتْلُوَ الْقُرْآنَ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنْذِرِينَ

93. Dan katalah : "Sekalian puji kepunyaan Allah. Ia akan tunjukkan kepada kamu kekuasaan-kekuasaan-Nya; maka kamu akan mengetahui dia; dan Tuhanmu tidak lalai dari apa yang kamu kerjakan.

٩٣ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

القصص

AL—QA—SHASH
(CERITERA)

Surah ke 28 ; 88 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Tha Sin Mim *)

١ طٰسٓمّٓ

2. Yang demikian itu [2806]) Ayat-ayat bagi Kitab yang terang.

٢ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ

3. Kami bacakan kepadamu sebahagian dari khabar Musa dan Fir'aun dengan benar [2807]) bagi kamu yang beriman. [2808])

٣ نَتْلُوْا عَلَيْكَ مِنْ نَّبَاِ مُوْسٰى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

4. Sesungguhnya Fir'aun telah melewati batas di bumi, dan ia jadikan penduduknya beberapa golongan. Ia tindas segolongan dari mereka; [2809]) ia sembelih anak laki-laki mereka ini, [2810]) dan ia biarkan hidup perempuan-perempuan mereka ini; [2811]) sesungguhnya adalah ia dari orang-orang yang berbuat kerusakan.

٤ اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِى الْاَرْضِ وَجَعَلَ اَهْلَهَا شِيَعًا يَّسْتَضْعِفُ طَاۤىِٕفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ اَبْنَاۤءَهُمْ وَيَسْتَحْيٖ نِسَاۤءَهُمْ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ

---

*) Yang amat halus, Yang mendengar, Yang mengetahui.

2806) Apa-apa yang Kami telah turunkan kepadamu itu adalah Ayat-ayat dari Qur'an.

2807) Dengan benar: Dengan mengandung kebenaran; dengan sebenarnya sebagaimana kejadian.

2808) Bagi kaum yang beriman: Buat engkau sampaikan kepada kaum Mu'minin.

2809) Segolongan dari mereka: Segolongan dari Bani Israil.

2810) Ia bunuh anak-anak laki-laki lantaran ahli nujum mengkhabarkan kepadanya bahwa telah diperanakkan seorang dari Bani Israil yang akan menjatuhkan kerajaannya.

2811) Ia biarkan perempuan-perempuan atau anak-anak perempuan Bani Israil hidup itu adalah satu kerusakan lain pula, karena di ummat yang lebih banyak perempuan dari laki-laki, akan tersiar perzinaan, sedang perzinaan itu satu daripada ma'siat yang sangat merendahkan derajat satu kaum.

5. Dan Kami hendak menumpahkan budi atas mereka yang ditindas di bumi [2812] itu; dan Kami hendak jadikan mereka pemimpin-pemimpin; dan Kami hendak jadikan mereka mewarisi (bumi).

٥ وَنُرِيدُ أَن نَّمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

6. Dan Kami (hendak) teguhkan (kekuasaan) untuk mereka di bumi; dan Kami (hendak) tunjukkan kepada Fir'aun dan Haman dan tentara mereka apa yang mereka khawatiri dari mereka itu. [2813]

٦ وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُم مَّا كَانُوا يَحْذَرُونَ

7. Dan Kami wahyukan kepada ibu Musa : "Bahwa susuilah dia, tetapi apabila engkau khawatir (bahaya) atasnya, maka campakkanlah dia di sungai itu, [2814] dan janganlah engkau takut, dan janganlah engkau duka-cita. Sesungguhnya Kami akan kembalikan dia kepada-mu, dan akan jadikan dia (seorang) dari mereka yang diutus".

٧ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ

8. Maka keluarga Fir'aun pungut dia yang berakibat ia jadi musuh dan dukacita bagi mereka. Sesungguhnya Fir'aun dan Haman dan tentara mereka adalah orang-orang yang salah. [2815]

٨ فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ

2812) "Bumi" di sini, di Ayat yang telah lalu dan di Ayat yang akan datang, berhubung dengan Fir'aun, ialah negeri Mesir dan desa-desanya.

2813) Kami hendak tunjukkan kepada Fir'aun dan golongannya, bahwa orang yang mereka khawatirkan dari Bani Israil itu ialah Musa, dan Ia akan berkuasa atas mereka.

2814) Tuhan wahyukan kepada ibu nabi Musa dengan wahyu ilham atau dalam mimpi. Ini bukan wahyu kenabian atau kerasulan.

Tuhan perintah dia memelihara Musa, kecuali kalau takut akan ketahuan dan akan dibunuh oleh Fir'aun, bolehlah ia campakkan dia di sungai Nil.

2815) Ibu nabi Musa masukkan Musa dalam satu peti, lalu ia hanyutkan di sungai Nil. Anak ini dapat dipungut oleh keluarga Fir'aun, dan mereka pelihara dia yang berarti dan berakibat bahwa mereka pelihara musuh yang akan menghancurkan mereka. Perbuatan mereka ini salah. Mestinya mereka tidak pungut, bahkan bunuh anak itu.

9. Dan isteri Fir'aun berkata : "Kedinginan mata untuk-ku dan untukmu [2816]) janganlah kamu bunuh dia; mudah-mudahan ia memberi faedah bagi kita atau kita jadikan dia anak kita"; padahal mereka tidak sadar. [2817])

٩ وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِّي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَن يَنفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

10. Dan jadilah hati ibu Musa kosong. Sesungguhnya hampir ia bukakan rahasia (Musa) itu jika tidak Kami teguhkan hatinya supaya jadilah ia dari orang-orang yang beriman.[2818])

١٠ وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَارِغًا إِن كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَن رَّبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

11. Dan ia berkata kepada kakaknya : "Ikutilah dia", maka ia lihat dia dari jauh, sedang mereka tidak sadar. [2819])

١١ وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَن جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

12. Dan Kami haramkan atasnya penyusu-penyusu lebih dahulu, lalu (kakaknya) itu berkata : "Maukah aku tunjukkan kepada kamu keluarga yang bisa memelihara dia buat kamu, sedang mereka orang-orang yang akan jujur kepadanya ?" [2820])

١٢ وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِن قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ

2816) Ketika dapat memungut Musa, isteri Fir'aun ucapkan perkataan tersebut yang berarti bahwa anak ini akan jadi penghibur bagi kita.

2817) Mereka tidak sadar, bahwa inilah anak yang mereka takuti dan ialah yang akan menghancurkan mereka.

2818) Setelah menghanyutkan anaknya, jadi hampalah hati ibu Musa, lantaran sayang dan khawatir kebinasaan atas anaknya hingga hampir ia berteriak minta diambilkan kembali anaknya sekiranya tidak Kami beri keteguhan hati supaya ia jadi seorang Mu'minin.

2819) Ibu Musa suruh saudara perempuan Musa turut dan perhatikan ke mana pergi peti yang berisi Musa itu. Maka saudara perempuannya pun melihat peti itu dari jauh, sedang orang-orang yang jadi kaki tangan Fir'aun tidak curiga.

Kakak Musa perhatikan dan turut peti itu hingga jatuh ke tangan keluarga Fir' aun. Adalah Musa tidak mau disusui oleh siapa pun.

2820) Di ketika itu kakak Musa yang dapat membikin perhubungan dengan mereka berkata: "Maukah aku tunjukkan seorang perempuan yang barangka-

(Bersambung di halaman 757)

13. Lalu Kami kembalikan dia kepada ibunya supaya dingin matanya, dan tidak ia dukacita, dan supaya ia ketahui, bahwa perjanjian Allah itu benar; tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

١٣ فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

14. Dan tatkala ia sampai kepada keadaan cukup umur dan sempurna, Kami beri kepadanya hukum dan ilmu, karena demikianlah Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan. [2821])

١٤ وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

15. Dan ia masuk kota (Mesir) itu ketika orang-orangnya (yang berkuasa) tidak sadar, [2822]) lalu ia bertemu padanya dua orang berkelahi; seorang dari golongannya dan seorang dari musuhnya, lantas orang yang dari golongannya meminta pertolongan atas (mengalahkan) orang yang dari musuhnya, maka Musa pukul dia dengan tangannya, lalu mati ia. Maka ia berkata : "Ini sebahagian dari pekerjaan setan, karena sesungguhnya ia musuh yang nyata menyesatkan". [2822a])

١٥ وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَزَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ

16. Ia berkata : "Hai Tuhan-ku ! sesungguhnya aku telah menganiaya diriku. Lantaran itu ampunkanlah akan daku". Maka Ia ampuni dia, karena sesungguhnya Ia-lah Pengampun, Penyayang.

١٦ قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

---

li anak ini suka minum susunya, sedang perempuan itu bisa jujur dan berlaku baik kepada anak-anak?"

2821) Setelah Musa cukup umur dan akal fikirannya beres, maka Kami jadikan dia nabi yang diberi hukum dan pengetahuan tentang memimpin ummat. Balasan Kami kepada ibu Musa dan kepada Musa itu adalah salah satu cara pembalasan Kami kepada mereka yang berbuat kebaikan, ya'ni beriman dan ta'at.

2822) Maksudnya, bahwa sesudah Musa besar dan mencela berhala-berhala mereka dan ibadat mereka, jadilah ia musuh yang terancam. Oleh itu, ia masuk kota Mesir dengan bersembunyi.

2822a) Musa menyesal setelah memukul seorang Qibthi hingga mati.

17. Ia berkata : "Hai Tuhan-ku ! dengan (kekuatan) yang Engkau telah kurniakan atasku, tidaklah aku akan jadi penolong orang-orang yang berdosa". [2823])

١٧ قَالَ رَبِّ بِمَآ أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ

18. Oleh yang demikian, jadilah Musa, di kota itu, dalam ketakutan, mengintip-ngintip, maka tiba-tiba orang yang minta tolong kepadanya kemarin, berteriak meminta bantuan. Musa berkata kepadanya : "Sesungguhnya engkau orang sesat yang nyata". [2824])

١٨ فَأَصْبَحَ فِى الْمَدِينَةِ خَآئِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِى اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَىٰٓ إِنَّكَ لَغَوِىٌّ مُّبِينٌ

19. Maka tatkala Musa hendak pukul orang yang ia itu musuh bagi keduanya, [2825]) ia berkata : "Hai Musa ! apakah engkau hendak bunuhku sebagaimana engkau bunuh satu jiwa kemarin ? Tidak engkau mau melainkan jadi penganiaya besar di bumi, dan tidak engkau mau jadi dari orang-orang yang berbuat perdamaian".

١٩ فَلَمَّآ أَنْ أَرَادَ أَن يَبْطِشَ بِالَّذِى هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ أَتُرِيدُ أَن تَقْتُلَنِى كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًۢا بِالْأَمْسِ إِن تُرِيدُ إِلَّآ أَن تَكُونَ جَبَّارًا فِى الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَن تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ

20. Dan datang seorang laki-laki dari ujung kota dengan berjalan cepat; ia berkata : "Hai Musa ! orang ramai sedang berembuk tentangmu, untuk hendak membunuhmu. Oleh itu, keluarlah ! Sesungguhnya aku se orang dari yang jujur kepadamu".

٢٠ وَجَآءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّى لَكَ مِنَ النَّٰصِحِينَ

2823) Ayat ini menunjukkan bahwa Musa telah percaya atau dapat tahu orang yang ia tolong itulah yang bersalah. Lalu ia berjanji kepada Tuhan bahwa ia tidak akan gunakan kekuatan yang diberi olehNya itu pada menolong orang yang salah, walaupun dari golongannya sendiri.

2824) Ketika Musa dalam keadaan takut bersembunyi di sana-sini, tiba-tiba orang yang berkelahi dengan golongan Fir'aun kemarin berkelahi lagi dan meminta pertolongan lagi kepada Musa. Oleh sebab sudah tahu bahwa ia orang jahat, maka Musa berkata: "Sesungguhnya engkau orang sesat yang nyata."

2825) Yaitu orang yang minta pertolongan kepadanya kemarin dan hari ini. Sungguhpun ia dari golongan Musa tetapi dinamakan musuhnya, karena tiap-tiap orang jahat bisa dinamakan musuh bagi orang baik, dan orang itu dikatakan musuh bagi seorang lain, ialah karena mereka dalam perkelahian, dan sebenarnya orang itu tidak bersalah.

21. Maka keluarlah ia dari padanya [2826] dalam keadaan takut, mengintip-ngintip. Ia berkata : "Hai Tuhan-ku ! selamatkanlah akan daku dari kaum yang zhalim itu".

٢١ فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

22. Dan tatkala ia menuju ke pihak Mad-yan, [2827] ia berkata : "Mudah-mudahan Tuhanku tunjukkan kepadaku jalan yang lurus".

٢٢ وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ

23. Dan tatkala ia sampai di mata air Mad-yan, ia dapati padanya segolongan manusia mengambil air ; [2828] dan ia dapati di antara mereka dua perempuan mengusir. [2829] Ia berkata : "Apa maksud kamu ?" Mereka jawab : "Kami tidak bisa mengambil air hingga gembala-gembala itu berpisah, sedang bapa kami seorang tua yang berumur banyak".

٢٣ وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ

24. Lalu ia ambilkan (air) untuk mereka berdua, kemudian ia berpaling ke tempat teduh, lalu berkata : "Hai Tuhan-ku ! sesungguhnya aku perlu kepada sesuatu yang Engkau turunkan kepadaku dari rezeki" [2830]

٢٤ فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ

25. Lalu datang kepadanya seorang dari dua perempuan itu berjalan dengan malu, Ia berkata: "Sesungguhnya bapa kami memanggilmu untuk

٢٥ فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ

2826) Daripadanya : Dari negeri Mesir.

2827) Madyan, nama negeri nabi Syu'aib, yang jauhnya dari Mesir kira-kira perjalanan delapan hari.

Asal kalimah "Mad-yan" itu nama salah seorang dari anak-anak nabi Ibrahim.

2828) Untuk memberi minum binatang-binatang ternak mereka.

2829) Mengusir: Mengusir binatang ternak mereka buat pulang lantaran tidak kuat berdesak-desak dengan laki-laki yang banyak.

2830) Aku perlu kepada makanan untuk menutup kelaparan itu.

memberikan kepadamu upah pengambilanmu akan air untuk kami". Tatkala ia datang [2831]) dan ceriterakan kejadian-kejadian , ia [2832]) berkata : "Jangan engkau takut. Engkau telah selamat dari kaum yang zhalim itu".

لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

26. Berkata seorang dari dua perempuan itu : "Hai bapa-ku ! mintalah dia jadi buruh, karena sesungguhnya sebaik-baik orang yang engkau minta jadi buruh itu ialah yang kuat, yang bisa dipercaya".

٢٦ قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ

27. Ia berkata : "Sesungguhnya aku hendak kawinkanmu dengan seorang dari dua anakku ini atas (perjanjian) bahwa engkau jadi buruhku delapan tahun; tetapi jika engkau sempurnakan sepuluh, maka dari kemauanmu sendiri; dan aku tidak mau beratkan atasmu. Engkau akan buktikan daku, insya Allah, dari orang-orang yang baik".

٢٧ قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَىٰ أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَانِيَ حِجَجٍ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ

28. Ia berkata : "Yang demikian itu (perjanjian) antaraku dan antaramu. [2833]) Mana saja dari dua tempo itu aku sempurnakan, maka tidak ada kezhaliman (menimpa) atasku; [2834]) dan Allah jadi saksi atas apa yang kita berkata". [2835])

٢٨ قَالَ ذَٰلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ

29. Maka tatkala Musa telah sempurnakan tempo itu. [2836]) dan ia berjalan dengan isterinya, ia melihat

٢٩ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ

2831) Tatkala Musa datang kepada bapa perempuan-perempuan tadi, yaitu nabi Syu'aib.
2832) Ia : Nabi Syu'aib.
2833) Ya'ni, Musa sanggupi perjanjian itu.
2834) Maksudnya, kalau aku mau jadi buruh hanya delapan tahun saja tidak boleh aku dipaksa lebih dari itu.
2835) Kita berkata : Kita berjanji.
2836) Tempo jadi buruh itu.

api di pinggir gunung. Ia berkata kepada ahli rumahnya : "Tunggulah ! karena sesungguhnya aku melihat api; mudah-mudahan aku bisa bawa dari padanya kepada kamu satu khabar atau sedikit dari api supaya kamu bisa berhangat".

نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ

30. Maka tatkala ia datang kepada (api) itu, diseru dari pinggir lembah yang sebelah kanan di tempat yang diberkati dari pohon itu, bahwa "Hai Musa ! sesungguhnya Akulah Allah, Pengurus sekalian alam".

٣٠ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَا مُوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

31. "Dan" bahwa "hendaklah engkau campakkan tongkatmu".Maka tatkala ia lihat dia bergerak seolah-olah ular, ia berpaling mundur dan tidak ia kembali. (Diseru) : "Hai Musa ! datanglah kembali dan janganlah engkau takut; sesungguhnya engkau dari orang-orang yang aman".

٣١ وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّىٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَىٰ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ

32. "Masukkanlah tanganmu ke dalam sakumu, niscaya ia keluar dalam keadaan putih dengan tidak jelek; [2837]) dan pelukkanlah tanganmu kepada (badan)-mu lantaran takut [2838]) Maka dua (perkara) itu dua mu'jizat dari Tuhanmu kepada Fir'aun dan golongannya, karena sesungguhnya mereka itu kaum yang fasik".

٣٢ اسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ

33. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! Aku telah bunuh seorang dari mereka, maka aku takut mereka akan bunuhku".

٣٣ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ

2837) Bukan putih sopak.

2838) Bila engkau sendiri takut melihat mu'jizat yang Tuhan beri, maka peluklah badanmu sendiri dengan dua tanganmu, niscaya hilang ketakutan.

34. "Dan saudaraku, Harun, ia lebih fasih lidah daripadaku, maka utuslah dia besertaku sebagai pembantu yang membenarkanku. Sesungguhnya aku takut mereka akan mendustakanku".

٣٤ وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ

35. Ia berfirman : "Kami akan teguhkan lenganmu dengan saudaramu; dan Kami akan berikan kepada kamu berdua kekuasaan. 2839) Maka mereka tidak akan bisa sampai kepada kamu. Lantaran ayat-ayat Kami, 2840) kamu berdua dan orang-orang yang mengikut kamulah yang akan menang".

٣٥ قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ

36. Maka tatkala Musa datang kepada mereka dengan ayat-ayat Kami 2841) yang nyata, mereka berkata : "Ini tidak lain melainkan sihir yang dibikin ; dan kami tidak dengar ini 2842) di bapa-bapa kami yang terdahulu".

٣٦ فَلَمَّا جَاءَهُم مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ

37. Dan Musa berkata : "Tuhanku lebih mengetahui orang yang membawa petunjuk daripada-Nya dan orang yang mendapat akibat (baik di) - Akhirat. Sesungguhnya tidak akan dapat kejayaan orang-orang yang zhalim".

٣٧ وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَن جَاءَ بِالْهُدَىٰ مِنْ عِندِهِ وَمَن تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

38. Dan Fir'aun berkata : "Hai manusia ! aku tidak kenal buat kamu sebarang tuhan selain daripadaku. Maka bakarkanlah bagiku bata, hai

٣٨ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَا هَامَانُ عَلَى الطِّينِ

2839) Kekuasaan itu maksudnya penjagaan dari Tuhan atau kehebatan yang Tuhan letakkan di hati musuh terhadap kamu.

2840) Ayat-ayat Kami : Kekuasaan Kami, mu'jizat-mu'jizat Kami dan sebagainya.

2841) Ayat-ayat Kami : Mu'jizat-mu'jizat Kami.

2842) Kami tidak pernah dengar seperti cara-cara agama Musa ini di riwayat datuk nenek kami.

Haman ! [2843]) lantas bikinkanlah bagiku menara, supaya aku naik kepada Tuhan bagi Musa, karena sesungguhnya aku sangka dia dari orang-orang yang berdusta". [2844])

فَاجْعَلْ لِّيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَطَّلِعُ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى وَاِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ مِنَ الْكَاذِبِيْنَ

39. Dan ia dan tentaranya berlaku sombong di bumi dengan tidak benar, dan mereka sangka bahwa mereka tidak akan dikembalikan kepada Kami.

٣٩ وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُوْدُهٗ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اِلَيْنَا لَا يُرْجَعُوْنَ

40. Lalu Kami ambil dia dan tentaranya, lantas Kami campakkan mereka di laut, [2845]) Maka lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang zhalim !

٤٠ فَاَخَذْنٰهُ وَجُنُوْدَهٗ فَنَبَذْنٰهُمْ فِى الْيَمِّ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ

41. Dan Kami jadikan mereka pemimpin-pemimpin yang mengajak ke neraka, dan pada hari Kiamat, mereka tidak akan ditolong.

٤١ وَجَعَلْنٰهُمْ اَئِمَّةً يَّدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ لَا يُنْصَرُوْنَ

42. Dan Kami iringkan la'nat buat mereka di dunia ini; dan di hari Kiamat, (adalah) mereka dari orang-orang yang dijelekkan.

٤٢ وَاَتْبَعْنٰهُمْ فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ هُمْ مِّنَ الْمَقْبُوْحِيْنَ

43. Dan sesungguhnya Kami telah beri kepada Musa Kitab (Taurat), sesudah Kami binasakan kaum-kaum yang dahulu, sebagai pembuka-pembuka hati bagi manusia dan (sebagai) pimpinan dan rahmat, supaya mereka ingat.

٤٣ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ مِنْ بَعْدِ مَآ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ الْاُوْلٰى بَصَاۤىِٕرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ

2843) Haman itu menteri bagi Fir'aun.

2844) Perkataan Fir'aun itu bisa jadi sebagai ejekan terhadap orang yang percaya kepada Tuhan, dan bisa jadi juga ia hendak naik menara itu, lalu berkata kepada pengikut-pengikutnya: "Aku sudah lihat dari tempat yang begitu tinggi, tetapi tidak terlihat Tuhan bagi Musa."

2845) Lihat Yunus, ayat 90; Thaha, ayat 77 dan 78.

44. Dan tidaklah engkau ada di pihak barat tatkala Kami serahkan urusan kepada Musa; dan tidaklah engkau dari orang-orang yang menyaksikan. 2846)

٤٤ وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ

45. Tetapi Kami telah adakan beberapa kaum, lalu mereka dilewati oleh zaman yang panjang; dan tidaklah engkau berdiam di antara penduduk Mad-yan membacakan Ayat-ayat Kami, tetapi adalah Kami mengutus. 2847)

٤٥ وَلَٰكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَٰكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

46. Dan engkau tidak ada di dekat Thur ketika Kami menyeru; tetapi lantaran rahmat dari Tuhanmu, supaya engkau mengancam satu kaum yang tidak didatangi oleh pengancam sebelummu, supaya mereka ingat, 2848)

٤٦ وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَٰكِن رَّحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَاهُم مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

47. Dan supaya tidak mengenal mereka kecelakaan dengan sebab apa yang dikerjakan oleh tangan mereka (sendiri), lalu mereka berkata : "Hai Tuhan kami ! mengapakah tidak engkau kirim kepada kami

٤٧ وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُم مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ

2846) Hai Muhammad! waktu Kami berkata-kata dengan Musa dan jadikan dia rasul dan serahkan kepadanya urusan menyampaikan agama kepada manusia, engkau tidak ada dekat gunung Thursina, di fihak Barat yang dari situ, bisa kelihatan tempat berdirinya Musa, dan engkau tidak menyaksikan, tetapi semua yang engkau khabarkan kepada manusia, tentang nabi Musa, adalah dengan wahyu dari Kami.

2847) Sesudah Musa, Kami telah adalah beberapa kaum pula; dan kaum-kaum ini lantaran sudah jauh masa dari Musa, telah mengubah agama Musa; sedang hal ini engkau tidak tahu, lantaran engkau tidak pernah sekediaman dengan penduduk-penduduk negeri Mad-yan yang mula-mula mengubah agama nabi Musa itu, tetapi Kamilah yang mengutus memberi tahu kejadian-kejadian itu kepadamu.

2848) Engkau tidak ada dekat gunung Thursina ketika Kami panggil Musa; tetapi engkau dapat tahu riwayat-riwayat nabi Musa dengan rahmat dan wahyu dari Tuhanmu, supaya dengan khabar-khabar ghaib yang jadi bukti buat kebenaranmu itu, engkau ancam kaum-kaum Arab yang belum didatangi oleh rasul sesudah Musa dan sebelummu supaya mereka sadar dan ingat lalu menurut.

وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

seorang rasul, lalu kami turut ayat-ayat-Mu dan jadilah kami dari (golongan) Mu'minin ?" [2849])

٤٨ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوَلَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلٍّ كَافِرُونَ

48. Maka tatkala datang kepada mereka [2850]) kebenaran dan pihak Kami [2851]) mereka berkata : "Mengapakah tidak diberikan kepadanya sebagaimana yang diberikan kepada Musa ?" [2852]) padahal bukankah mereka telah kufur kepada apa yang diberikan kepada Musa lebih dahulu, (yaitu) mereka berkata : "Dua ahli sihir yang berbantu-bantuan" ; [2853]) dan mereka berkata : "Sesungguhnya Kami kufur kepada semua ?"

٤٩ قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعْهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

49. Katalah : "Jika demikian, bawalah sebuah kitab dari sisi Allah yang bisa memberi petunjuk lebih dari dua itu, supaya aku turut dia, jika (sungguh) kamu orang-orang yang benar". [2854])

٥٠ فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

50. Maka kalau mereka tidak bisa menerima tantanganmu, ketahuilah bahwa mereka hanya menurut hawa nafsu mereka; padahal bukankah tidak ada yang lebih sesat daripada orang yang menurut hawa nafsunya dengan tidak ada petunjuk dari Allah? Sesungguhnya Allah tidak memimpin kaum yang zhalim.

2849) Kami utus Muhammad supaya orang-orang kafir dan musyrikin ingat, dan supaya mereka tidak menyesal waktu akan kena adzab di Akhirat dengan sebab perbuatan mereka sendiri, lalu mengeluarkan ucapan: "Hai Tuhan! mengapa Engkau adzab kami dengan tidak mengirim utusan pemberitahu lebih dahulu yang mana bisa kami turut dan beriman?"

2850) Mereka: Kafir-kafir di keliling Nabi dari musyrikin dan Yahudi.

2851) Yaitu yang dibawa oleh Muhammad.

2852) Kaum Yahudi berkata: "Mengapa Muhammad tidak diberi mu'jizat sebagai Musa?

2853) Bukankah sebahagian dari Yahudi tuduh Musa dan Harun sebagai dua ahli sihir yang satu membantu yang lainnya?

2854) Yang dihadapkan perkataan ini nampaknya ialah kafir-kafir musyrikin, karena merekalah yang tidak percaya kepada kitab Musa dan Qur'an.

51. Dan sesungguhnya Kami telah sambung-sambungkan firman supaya mereka ingat. [2855])

٥١ وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

52. Orang-orang yang Kami telah beri Kitab sebelumnya itu, mereka beriman kepadanya. [2856])

٥٢ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ

53. Dan apabila dibacakan dia kepada mereka, mereka berkata : "Kami percaya kepadanya; sesungguhnya ia itu kebenaran dari Tuhan Kami; sesungguhnya (memang) lebih dahulu daripadanya, kami telah jadi Muslimin". [2857])

٥٣ وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ

54. Mereka itu diberi ganjaran dua kali [2858]) dengan sebab mereka sabar, [2859]) dan mereka menolak kejahatan dengan (cara) yang baik, [2860]) dan mereka membelanjakan [2861]) sebahagian dari apa yang Kami telah kurniakan kepada mereka.

٥٤ أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

55. Dan apabila mendengar (perkataan) sia-sia, mereka berpaling daripadanya, dan mereka berkata : [2862]) "Buat kamilah 'amal-amal kami; dan buat kamulah 'amal-amal kamu; mudah-mudahan sejahtera atas kamu ! kami tidak mau (persahabatan) orang-orang jahil". [2863])

٥٥ وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ

2855) Kami tidak turunkan Qur'an dengan sekaligus, tetapi Kami sambung-sambung, ya'ni Kami kirim sebahagian, lantas sebahagian, supaya dengan cara ini mereka bisa ingat dan sadar.

2856) Sebahagian dari kafir Kitabi percaya kepada Qur'an, lantaran memang sudah ada sebutannya di kitab mereka.

2857) Sebahagian dari kafir Kitabi, apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Qur'an, mereka percaya, dan mereka mengaku benar datangnya dari Allah, dan mereka mengaku telah beragama Islam sebelum datang Qur'an, menurut perintah agama mereka.

2858) Lantaran beriman kepada Kitab yang dahulu dari Qur'an dan kepada Qur'an.

2859) Sabar atas godaan dan gangguan orang-orang yang tak mau beriman.

2860) Menolak kejahatan dan gangguan kaum kafir dengan cara bijaksana.

2861) Di jalan Allah.

2862) Mereka berkata : Muslimin berkata.

2863) Perkataan-perkataan yang tersebut nampaknya mereka ucapkan dalam hati, tidak dihadapkan kepada pengganggu-pengganggu mereka, karena perkataan: "Kami tidak mau (persahabatan) orang-orang jahil" itu tidak patut diucapkan berhadap-hadapan oleh orang-orang yang "menolak kejahatan dengan (cara) yang baik." (Ayat 54).

56. Sesungguhnya engkau tidak bisa memberi petunjuk kepada orang yang engkau sukai, tetapi Allah memimpin siapa yang Ia kehendaki, dan Ia lebih mengetahui orang-orang yang akan terpimpin itu.

٥٦ إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

57. Dan mereka berkata : "Jika kami turut petunjuk besertamu, kami akan diculik [2864]) dari bumi kami" padahal bukankah Kami telah kuasakan kepada mereka tempat suci yang aman, yang kepadanya dibawa buah-buahan dari beberapa banyak macam sebagai rezeki dari sisi Kami ? [2865]) Tetapi kebanyakan mereka tidak tahu.

٥٧ وَقَالُوا إِنْ نَتَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ أَرْضِنَا أَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

58. Dan Kami telah binasakan beberapa negeri yang durhaka dalam penghidupannya; maka (lihatlah) itu dia tempat-tempat kediaman mereka, tidak didiami sesudah mereka, kecuali sedikit; dan Kamilah mewarisinya.

٥٨ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطِرَتْ مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ

59. Dan tidaklah Tuhanmu membinasakan negeri-negeri hingga Ia utus di ibu kotanya seorang rasul yang membacakan kepada mereka ayat-ayat Kami; dan tidaklah Kami membinasakan negeri-negeri, kecuali (apabila) penduduknya orang-orang yang zhalim.

٥٩ وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ

60. Dan apa-apa benda yang telah diberikan kepada kamu, maka (adalah ia) benda penghidupan dunia dan perhiasannya, sedang apa yang di

٦٠ وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ

2864) Diculik : Dikeluarkan, diusir.

2865) Maksudnya, hendaklah mereka yang mengakui kebenaran Muhammad, turut dan beriman, dan jangan takut kepada manusia, karena tempat suci yang aman itu bukan pemberian manusia kepada mereka, dan rezeki dari macam-macam buah-buahan untuk negeri mereka yang tidak berpohon itu pun, sampai ke sana, adalah dengan kurnia Allah.

sisi Allah itu lebih baik dan lebih kekal, maka tidakkah kamu (mau) mengerti ?

خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

61. Maka apakah orang yang Kami janjikan kepadanya satu janjian yang baik, lalu ia menemuinya itu, (sama) seperti orang yang Kami bekalkan untuknya benda penghidupan dunia, kemudian di hari Kiamat (kelak), ia dari orang-orang yang dihadlirkan (di neraka) ?

٦١ أَفَمَن وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَن مَّتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ

62. Dan (ingatlah) hari yang Ia akan seru mereka, yaitu Ia bertanya : "Dimanakah sekutu-sekutuKu yang dahulu kamu anggap ?" [2866]

٦٢ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ

63. Berkata orang-orang yang telah pantas jatuh hukuman atas mereka : "Hai Tuhan kami ! mereka itu ialah orang-orang yang kami telah sesatkan; kami telah sesatkan mereka sebagaimana kesesatan kami. Kami berlepas diri (dari mereka) kepadaMu. Mereka tidak sekali-kali menyembah kami. [2867]

٦٣ قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ

64. Dan dikatakan : "Panggillah sekutu-sekutu kamu". Lalu mereka panggil mereka itu, tetapi mereka itu, tidak menjawab akan mereka dan mereka melihat 'adzab. Alangkah baiknya kalau mereka dahulunya terpimpin ! [2868]

٦٤ وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ

65. Dan (ingatlah) hari yang Ia

٦٥ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا

2866) Sebagai Tuhan.

2867) Maksudnya, ketua-ketua yang telah sesatkan pengikutnya di dunia akan berkata di Akhirat: "Hai Tuhan kami! Kami telah sesatkan pengikut-pengikut kami dengan menyuruh mereka bertaqlid buta tuli kepada kami, sebagaimana kami juga telah sesat dengan bertaqlid buta kepada ketua-ketua kami. "Sebenarnya mereka tidak sekali-kali menyembah kami, tetapi mereka menyembah hawa nafsu mereka; mereka tidak mau turut keterangan.

2868) Di Akhirat kelak, akan disuruh orang-orang kafir itu meminta tolong kepada apa-apa yang mereka pernah jadikan sekutu Tuhan, tetapi yang dimintai tolong, tidak bisa menolong, sedang adzab mereka sudah menakuti. Di waktu itu datang penyesalan mereka: "Alangkah baiknya kalau kita sudah beriman kepada utusan Tuhan yang sebenar-benarnya!"

akan seru mereka, yaitu Ia bertanya : "Apakah jawaban kamu kepada rasul-rasul ?" 2869)

أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ

66. Maka di hari itu, gelap atas mereka khabar-khabar (yang lewat); dari itu mereka tidak bertanya-tanyaan. 2870)

٦٦ فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ

67. Tetapi adapun orang yang bertaubat dan beriman dan beramal shalih, maka mudah-mudahan adalah ia dari orang-orang yang dapat kejayaan.

٦٧ فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ

68. Dan Tuhanmu menjadikan apa yang Ia kehendaki, dan Ia memilih. Tidak ada bagi mereka (ḥak) memilih. 2871) Mahasuci Allah dan Maha tinggi dari apa yang mereka sekutukan !

٦٨ وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ

69. Dan Tuhanmu mengetahui apa yang disembunyikan oleh dada-dada mereka dan apa yang mereka nampakkan.

٦٩ وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ

70. Dan Ia-lah Allah; tidak ada tuhan (yang sebenarnya) melainkan Dia. Kepunyaan-Nya-lah sekalian pujian di dunia dan Akhirat; dan kepunyaan-Nya-lah sekalian hukum; dan kepada-Nya-lah kamu akan dikembalikan. 2871a)

٧٠ وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

71. Tanyalah : "Bagaimana fikiran kamu jika Allah jadikan malam itu tetap atas kamu hingga hari Kiamat? Siapakah, selain dari Allah, tuhan yang

٧١ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ

2869) Fikirkanlah bagaimana dahsyatnya hari Kiamat yang di hari itu Tuhan (atau suruhan-Nya) akan memanggil orang-orang kafir itu, lalu bertanya: "Bagaimana jawaban kamu terhadap panggilan rasul-rasul yang mengajak kamu ke jalan Allah?"

2870) Lantaran sudah memang merasa salah, maka jadi gelap kepada mereka hal-hal yang terjadi antara mereka dengan nabi-nabi yang diutus oleh Allah kepada mereka.

Sebenarnya mesti mereka bertanya-tanya di antara mereka supaya dapat menjawab, tetapi kedahsyatan hari itu menghalangi mereka.

2871) Ada segolongan dari orang-orang Arab bertanya: "Kalau betul Tuhan mengutus, mengapakah Ia tidak jadikan nabi si anu dan si anu, lantaran mereka orang besar-besar yang terkenal?"

Maka turun firman Allah ini sebagai jawaban buat mereka.

2871a) Kamu akan dikembalikan: Manusia akan dikembalikan;

bisa membawakan siang kepada kamu ? Maka tidakkah (mau) kamu mendengar ?" [2872])

مَنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ

72. Tanyalah : "Bagaimana fikiran kamu jika Allah jadikan atas kamu siang itu terus-terusan hingga hari Kiamat ? Siapakah, selain dari Allah tuhan yang bisa membawakan kepada kamu malam untuk kamu berhenti lelah padanya ? Maka tidakkah kamu (mau) melihat ?"

٧٢ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ

73. Dan sebahagian dari rahmat-Nya, ialah Ia jadikan untuk kamu malam dan siang supaya kamu berhenti lelah padanya, dan supaya kamu mencari sebahagian dari kurnia-Nya dan supaya kamu bersyukur.

٧٣ وَمِن رَّحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

74. Dan (ingatlah) hari yang Ia akan seru mereka, yaitu Ia berkata : "Manakah sekutu-sekutu-Ku yang kamu anggap ?" [2873])

٧٤ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ

75. Dan Kami akan cabut dari tiap-tiap ummat seorang pemimpin, lalu Kami berkata : "Bawalah keterangan kamu", lantas mereka mengetahui, bahwa kebenaran itu bagi Allah, dan lenyaplah dari mereka barang yang mereka ada-adakan.[2874])

٧٥ وَنَزَعْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ

76. Sesungguhnya Qarun itu adalah

٧٦ إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِن قَوْمِ

2872) Tidakkah kamu mau mendengar dan menurut ajakan dari utusan-Nya di jalan yang lurus?

2873) Ya'ni, yang kamu anggap sebagai Tuhan.

2874) Maksudnya, di hari Kiamat, Allah akan pisahkan tiap-tiap nabi dari ummatnya, lalu Ia berkata kepada ummat-ummat mereka yang telah jadi musyrikin : "Tunjukkanlah keterangan kamu tentang adanya tuhan lain daripada-Ku!" Di waktu itu mereka dapat tahu, bahwa kebenaran adalah di fihak Allah, dan lenyaplah dari mereka kepercayaan tentang tuhan-tuhan yang mereka ada-adakan sendiri.

مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ

dari kaum Musa, tetapi ia berlaku aniaya atas mereka; [2875] dan Kami telah beri kepadanya sebahagian dari perbendaharaan yang kunci-kuncinya memberatkan sejumlah orang-orang yang mempunyai kekuatan. [2876] (Ingatlah) tatkala kaumnya berkata kepadanya : "Janganlah engkau sombong, karena sesungguhnya Allah tidak cinta orang-orang yang sombong".

٧٧ وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِن كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ

77. "Dan carilah dalam (kurnia) yang Allah beri kepadamu itu (keselamatan) negeri Akhirat, tetapi janganlah engkau lupakan bahagianmu dari dunia; dan buatlah kebaikan sebagaimana Allah telah berbuat baik kepadamu; dan janganlah engkau cari kerusuhan di bumi, karena sesungguhnya Allah tidak suka orang-orang yang berbuat rusuh".

٧٨ قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِندِي أَوَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْأَلُ عَن ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ

78. Ia berkata : "Aku diberi (harta) itu hanya lantaran kepandaian yang ada padaku". Tidakkah ia ketahui, bahwasanya Allah telah binasakan, sebelum dia, dari manusia qurun-qurun (yang lalu), orang-orang lebih sangat kekuatan daripadanya dan lebih banyak mengumpulkan (harta), sedang orang-orang yang berdosa itu tidak (perlu) ditanya (keterangan) tentang dosa-dosa mereka ? [2877]

٧٩ فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

79. Maka ia keluar menemui kaumnya dengan perhiasannya; berkata mereka yang ingin penghidupan dunia : "Alangkah baiknya kalau kita

---

2875) Ia berlaku aniaya ketika ia jadi gubernur lantikan Fir'aun atau kaum nabi Musa.

2876) Ini menunjukkan bahwa hartanya banyak hingga kunci-kunci perbendaharaannya perlu dipikul oleh orang-orang yang kuat.

2877) Lantaran Tuhan amat mengetahui dosa-dosa mereka dan berhak membinasakan mereka dengan tidak periksa. Pemeriksaan yang Allah janjikan ialah di Akhirat.

dapat sebagaimana (kekayaan), yang diberikan kepada Qarun ! Sesungguhnya ia mempunyai nasib yang besar". [2878])

يَا لَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ

80. Dan berkata orang-orang yang diberi ilmu : "Celaka kamu ! Ganjaran Allah lebih baik bagi orang yang beriman dan beramal shalih; dan tidak akan diberikan (ni'mat-ni'mat) itu melainkan kepada orang-orang yang sabar".

٨٠ وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ

81. Lalu Kami benamkan dia [2879]) dan tempat kediamannya di bumi. Maka tidak ada baginya golongan yang menolongnya, selain Allah, dan tidaklah ia daripada orang-orang yang (bisa) membela diri.

٨١ فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ

82. Dan jadilah orang-orang yang kemarin ingin mendapat (seperti) kedudukannya itu berkata : "Wah ! rupanya Allah melimpahkan rezeki kepada siapa yang Ia kehendaki dari hamba-hamba-Nya, dan Ia menyempitkan. Sekiranya Allah tidak mengarunia atas kita, niscaya Ia telah benamkan kita. Wah ! rupanya tidak berbahagia orang-orang yang kafir".

٨٢ وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيْكَأَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيْكَأَنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ

83. Negeri Akhirat (yang bahagia) itu Kami untukkan bagi orang-orang yang tidak ingin ketinggian di bumi dan tidak kerusuhan; dan akibat (yang baik adalah) bagi orang-orang yang berbakti. [2880])

٨٣ تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

2878) Pada satu masa, sebagai demonstrasi terhadap kaumnya, Qarun keluar menemui mereka dengan pakaian, perhiasan dan upacara yang menampakkan kekayaannya. Maka pada ketika itu orang-orang yang mementingkan penghidupan di dunia yang rendah ini berkata: "Alangkah baiknya kalau kita dapat kekayaan seperti Qarun itu!"

2879) Allah sebabkan Qarun terbenam atau tertimbun dalam belahan bumi waktu Ia adakan gempa bumi yang besar.

2880) Ganjaran Akhirat yang berbahagia itu Kami akan beri kepada mereka yang tidak mau ketinggian di bumi dengan jalan yang tidak diridlai Allah dan tidak mau membikin rusuh.

84. Barangsiapa berbuat kebaikan, maka adalah baginya (ganjaran) yang lebih baik daripada (kebaikan)nya; dan barangsiapa berbuat kejahatan, maka tidak dibalas orang-orang yang berbuat kejahatan melainkan (sekedar) apa yang mereka telah kerjakan.

٨٤ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

85. Sesungguhnya (Tuhan) Yang mewajibkan atasmu (menyiarkan) Qur'an, tentu akan mengembalikanmu kepada tempat kembali. Katakanlah : "Tuhanku lebih mengetahui orang yang membawa petunjuk dan orang yang ia itu di dalam kesesatan yang nyata". [2881]

٨٥ إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَى مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَى وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

86. Dan tidak pernah engkau berharap akan diturunkan kepadamu Kitab (ini), tetapi rahmat dari Tuhanmu. [2882] Maka janganlah engkau jadi pembantu orang-orang kafir.

٨٦ وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ

87. Dan janganlah (dapat) mereka halangimu daripada (menyiarkan) ayat-ayat Allah sesudah diturunkannya kepadamu; dan serulah (manusia) kepada Tuhanmu; dan janganlah engkau jadi dari (golongan) orang-orang yang menyekutukan (Allah). [2883]

٨٧ وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنْزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

2881) Tuhan akan kembalikanmu ke Makkah yang berarti mena'lukkan negeri itu buatmu, dan Tuhan telah mengetahui siapa yang membawa hidayat dan siapa yang sesat.

2882) Lantaran rahmat dari Tuhanmulah maka engkau diberi Qur'an ini, bukan lantaran engkau pernah berharap-harap.

2883) Sebagaimana sudah diketahui bahwa ada banyak Ayat yang dihadapkan kepada Nabi padahal maksudnya buat dia dan buat ummatnya, atau buat ummatnya saja. Ayat ini dan yang berikutnya adalah dari bahagian tersebut.

88. Dan janganlah engkau seru beserta Allah, satu tuhan yang lain. Tidak ada (sebarang) tuhan melainkan Dia. Tiap-tiap suatu akan binasa, kecuali dzat-Nya. Kepunyaan-Nya-lah sekalian hukum; dan kepada-Nya-lah kamu akan dikembalikan. 2884)

٨٨ وَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ إِلٰهًا آخَرَ لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

2884) Dari perkataan "kamu" itu nyatalah bahwa Ayat ini dan dua Ayat yang sebelumnya, dimaksudkan buat Nabi dan ummatnya, atau buat ummatnya saja.

العنكبوت

AL - 'ANKABUT
(LABA-LABA)

Surah ke 29 ; 69 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Alif, Lam, Mim. [2885])

١ الۤمّۤ

2. Adakah manusia menyangka bahwa mereka akan dibiarkan berkata : "Kami telah beriman", padahal mereka tidak diuji ?

٢ اَحَسِبَ النَّاسُ اَنْ يُّتْرَكُوْٓا اَنْ يَّقُوْلُوْٓا اٰمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُوْنَ

3. Dan sesungguhnya Kami telah uji orang-orang yang dahulu dari mereka. Maka sesungguhnya Allah mengetahui orang-orang yang benar; dan sesungguhnya ia mengetahui orang-orang yang dusta.

٣ وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِيْنَ

4. Ataukah orang-orang yang mengerjakan kejahatan itu menyangka, bahwa mereka bisa luput dari Kami ? Jelek apa yang mereka putuskan !

٤ اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّسْبِقُوْنَا سَاۤءَ مَا يَحْكُمُوْنَ

5. Barangsiapa adalah ia mengharap pertemuan (dengan) Allah, maka sesungguhnya waktu (perjanjian) Allah, akan datang, dan Ia itu Yang mendengar, Yang mengetahui.

٥ مَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَاۤءَ اللّٰهِ فَاِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ لَاٰتٍ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

2885) Maksudnya, Qur'an ini dari Allah, kepada Jibril, kepada Muhammad. Periksa lebih luas Alif, Lam, Mim di surah Al Baqarah.

6. Dan barangsiapa bekerja keras, maka hanya ia bekerja keras untuk dirinya, (karena) sesungguhnya Allah itu Terkaya daripada makhluk-makhluk.

٦ وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

7. Dan orang-orang yang beriman dan kerjakan ('amal) yang baik-baik, sungguh Kami akan hapuskan dari mereka dosa-dosa mereka, dan sungguh Kami akan ganjari mereka lebih baik dari apa yang mereka telah kerjakan.

٧ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ

8. Dan Kami wajibkan manusia berbuat kebaikan kepada ibu bapanya; dan jika mereka berdua menarik-narikmu supaya engkau [2886]) menyekutukan kepadaKu sesuatu yang engkau tidak mempunyai pengetahuan padanya, [2887]) maka janganlah engkau ta'at kepada mereka; kepadaKu-lah tempat kembali kamu, lalu Aku akan terangkan kepada kamu apa yang kamu telah kerjakan. [2888])

٨ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا ۖ وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۚ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

9. Dan orang-orang yang telah beriman dan kerjakan ('amal) yang baik-baik, tentu Kami akan masukkan mereka ke dalam (golongan) orang-orang yang baik.

٩ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ

10. Dan sebahagian dari manusia ada yang berkata : "Kami telah beriman, kepada Allah", tetapi apabila diganggu dia di jalan Allah, ia jadikan percobaan manusia itu seperti adzab dari Allah; dan jika datang pertolongan dari Tuhanmu, mereka berkata : "Sesungguhnya kami telah berada beserta kamu", [2889]) padahal

١٠ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ۚ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا

2886) "Engkau" di sini dihadapkan kepada Nabi s.a.w., tetapi dimaksudkan tiap-tiap seorang dari ummatnya. Ketika menerima Ayat ini, nabi Muhammad tidak mempunyai ibu bapa.

2887) Apakah manusia ada mempunyai pengetahuan tentang adanya sesuatu dzat yang pantas disekutukan dengan Allah? Tentu tidak! Oleh itu, janganlah manusia sekutukan dengan Allah sesuatu yang ia tidak mempunyai pengetahuan padanya itu.

2888) "Kamu" di sini dihadapkan kepada manusia umumnya.

2889) Apabila kaum Muslimin dapat kemenangan dalam sesuatu peperangan, mereka mengaku berdiri di fihak kaum Muslimin.

bukankah Allah lebih mengetahui apa-apa yang di dada-dada makhluk?

فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ

11. Dan sesungguhnya Allah mengetahui orang-orang yang beriman, dan sesungguhnya Ia mengetahui orang-orang yang munafik.

١١ وَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِينَ اٰمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ

12. Dan orang-orang yang kafir itu berkata kepada orang-orang yang beriman : "Turutlah jalan kami, dan biarlah kami pikul dosa-dosa kamu", padahal tidak (kuat) mereka memikul walaupun sedikit dari dosa-dosa mereka (sendiri); sesungguhnya mereka orang-orang yang berdusta.

١٢ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ اٰمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَايَاكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطَايَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

13. Dan sesungguhnya mereka akan pikul pikulan-pikulan mereka dan beberapa beban beserta pikulan-pikulan mereka, dan akan diperiksa mereka pada hari Kiamat dari hal dusta yang mereka telah adakan.

١٣ وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ

14. Dan sesungguhnya Kami telah utus Nuh kepada kaumnya, maka ia tinggal di antara mereka seribu tahun kurang lima puluh, lalu mereka ditelan oleh topan, lantaran mereka orang-orang yang zhalim.

١٤ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلٰى قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ

15. Tetapi Kami selamatkan dia dan penumpang-penumpang bahtera itu, dan Kami jadikan dia satu tanda bagi makhluk. [2890])

١٥ فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا اٰيَةً لِلْعَالَمِينَ

16. Dan (ingatlah) Ibrahim tatkala ia berkata kepada kaumnya : "Sembahlah Allah, dan takutlah kepada-Nya; yang demikian itu baik bagi kamu jika kamu tahu".

١٦ وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوهُ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

2890) Dari topan itu Kami selamatkan Nuh dan pengikut-pengikutnya yang turut masuk bahtera yang Kami perintah Nuh membuatnya, supaya jadi satu tanda kekuasaan Kami dan kebenaran Nuh.

17. "Yang kamu sembah selain dari Allah, tidak lain melainkan berhala-berhala, padahal kamu adakan dusta. [2891]) Sesungguhnya mereka yang kamu sembah selain dari Allah, tidak memilikkan untuk kamu rezeki. Oleh itu, carilah rezeki di sisi Allah, dan sembahlah Dia, dan berterima kasihlah kepada-Nya. Kepada-Nya-lah kamu akan dikembalikan".

١٧ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

18. "Dan jika kamu mendustakan, maka (tidak aneh, karena) ummat-ummat yang sebelum kamu telah dustakan (juga), tetapi tidak (ada kewajiban) atas Rasul melainkan menyampaikan (dengan) nyata".

١٨ وَإِنْ تُكَذِّبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

19. Dan tidakkah mereka fikirkan bagaimana Allah mulai pembikinan makhluk, kemudian Ia (akan) ulangi (pembikinan) itu ? Sesungguhnya yang demikian, mudah atas Allah.

١٩ أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

20. Katakan : "Berjalanlah kamu di bumi, lantas perhatikanlah bagaimana Ia telah mulai pembikinan; kemudian Allah akan adakan kejadian yang lain; sesungguhnya Allah amat Berkuasa atas tiap-tiap suatu".

٢٠ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنْشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

21. "Ia akan menyiksa siapa yang Ia kehendaki; dan Ia akan kasihani siapa yang Ia kehendaki; dan kepada-Nya-lah kamu akan dikembalikan".

٢١ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ

22. "Dan tidaklah kamu akan terluput (dari Allah) di bumi dan tidak di langit; dan tidak ada bagi kamu pengurus dan tidak penolong selain dari Allah."

٢٢ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

2891) Kamu berdusta tentang mengatakan berhala-berhala itu Tuhan, karena mestinya Tuhan itu menjadikan, bukan dijadikan.

23. Dan mereka yang kufur kepada ayat-ayat Allah dan pertemuan-Nya, ialah orang-orang yang putus asa dari rahmat-Ku, dan adalah bagi mereka adzab yang pedih.

٢٣ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَئِسُوا مِن رَّحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

24. Maka tidak ada jawaban kaumnya [2892]) melainkan mereka berkata: "Bunuhlah dia atau bakarlah dia", tetapi Allah selamatkan dia dari api itu. Sesungguhnya di tentang itu, ada tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang (mau) beriman.

٢٤ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

25. Dan ia berkata : "Tidak kamu mengambil, selain dari Allah beberapa berhala melainkan lantaran percintaan di antara kamu dalam kehidupan dunia; [2893]) kemudian, di hari Kiamat nanti, sebahagian dari kamu membenci sebahagian, dan sebahagian dari kamu mengutuk sebahagian, dan tempat kembali kamu, ialah neraka, dan tidak ada bagi kamu penolong-penolong".

٢٥ وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ

26. Maka telah beriman kepadanya Luth, dan ia berkata : "Sesungguhnya aku akan berpindah kepada Tuhanku, (karena) sesungguhnya Ia-lah Yang Gagah, Bijaksana". [2894])

٢٦ فَآمَنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

2892) Ketika nabi Ibrahim seru kaumnya dengan macam-macam keterangan dan peringatan tersebut, mereka tidak balas melainkan dengan perkataan : "Bunuhlah dia, bakarlah dia."

2893) Kamu menyembah berhala-berhala itu lantaran kamu cinta persatuan kaum kamu dan takut jadi pecah belah antara kamu.

2894) Nabi Luth, keponakan nabi Ibrahim, beriman kepada ajakannya dan mengucapkan keridlaannya akan berpindah ke mana saja, dititah oleh Tuhan, karena Tuhan Berkuasa dan Bijaksana di segala hal.

27. Dan Kami kurniakan baginya [2895]) Ishaq dan Ya'qub, dan Kami adakan dalam turunannya kenabian dan kitab-kitab agama, dan Kami berikan kepadanya ganjarannya di dunia [2896]) dan sesungguhnya (adalah) ia di Akhirat kelak, dari (golongan) orang-orang yang baik.

٢٧ وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ

28. Dan (ingatlah) Luth tatkala ia berkata kepada kaumnya : "Sesungguhnya kamu mengerjakan kekejian — yang tidak pernah dikerjakan sebelum kamu oleh siapapun dari makhluk". [2897])

٢٨ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ

29. "Adakah patut kamu mendatangi laki-laki, [2898]) dan kamu merampok di jalan, dan kamu kerjakan kemurkaan di majlis-majlis kamu ?" [2899]) Tetapi tidak ada jawaban kaumnya melainkan mereka berkata : "Bawakanlah kepada kami adzab dari Allah jika memang engkau dari orang-orang yang benar !"

٢٩ أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

30. Ia berdo'a : "Tuhanku! tolonglah akan daku terhadap kaum yang merusak itu".

٣٠ قَالَ رَبِّ انْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ

2895) Baginya : Bagi Ibrahim.

2896) Ganjaran di dunia buat nabi Ibrahim ialah bahwa :
a) Nabi-nabi yang sesudahnya semua dari turunannya.
b) Ia dicintai dan dipuji oleh semua golongan agama, tidak ada yang mencela dia.
c) Zamzam, Baitullah dan Maqam Ibrahim di Makkah, jadi peringatan manusia akan dia.

2897) Ya'ni, ingatlah riwayat nabi Luth ketika ia menasehati kaumnya yang mengerjakan ma'siyat yang belum pernah terkenal sebelum itu.

2898) Mendatangi laki-laki : Bersetubuh dengan laki-laki yang dinamakan "liwath" (mesum).

2899) Seperti judi, arak dan lainnya.

31. Dan tatkala utusan-utusan Kami[2900]) datang kepada Ibrahim dengan (membawa) khabar gembira, (yaitu) mereka berkata : "Sesungguhnya kami akan binasakan ahli negeri ini, karena sesungguhnya ahlinya itu adalah orang orang yang zhalim,"

٣١ وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُو أَهْلِ هَٰذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ

32. Ia berkata : "Sesungguhnya ada padanya Luth". Mereka jawab : "Kami lebih tahu siapa-siapa yang ada padanya. Sesungguhnya Kami akan selamatkan dia dan keluarganya, kecuali isterinya adalah ia dari orang-orang yang tertinggal".[2901])

٣٢ قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ

33. Dan tatkala datang utusan-utusan Kami kepada Luth, ia merasa tidak senang dengan mereka,[2902]) dan lemah ikhtiarnya terhadap mereka, tetapi mereka berkata : "Janganlah engkau takut dan janganlah engkau dukacita; sesungguhnya kami akan selamatkanmu dan keluargamu, kecuali isterimu; adalah ia dari orang-orang yang ketinggalan".[2903])

٣٣ وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنَجُّوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ

34. Sesungguhnya Kami akan turunkan adzab dari langit atas penduduk negeri ini, lantaran adalah mereka melakukan kekejian.[2904])

٣٤ إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَٰذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

35. Dan sesungguhnya Kami telah tinggalkan daripadanya satu tanda yang nyata bagi kaum yang (mau) memikirkan.[2905])

٣٥ وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

2900) Utusan Kami : Malaikat.
2901) Orang-orang yang tertinggal : Orang-orang yang akan binasa.
2902) Lantaran nabi Luth belum tahu bahwa mereka itu malaikat yang menyamar.
2903) Yang ketinggalan : Yang akan binasa.
2904) Ya'ni, lantaran mereka suka bersetubuh dengan laki-laki dan mengerjakan lain-lain ma'siat yang besar-besar.
2905) Bekas-bekas adzab yang Kami biarkan ada di setengah daripada negeri-

(Bersambung di halaman 782)

36. Dan kepada (kaum) Mad-yan, (Kami kirim) saudara mereka, Syu'aib, lalu ia berkata : "Hai kaumku ! berbaktilah kepada Allah, dan percayalah kepada hari Kemudian, dan janganlah kamu menyombong di bumi dengan merusak".

٣٦ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

37. Lantas mereka dustakan dia, lalu mereka ditimpa gempa, maka jadilah mereka bangkai-bangkai di rumah-rumah mereka.

٣٧ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ

38. Dan (Kami binasakan) 'Ad dan Tsamud dan telah nyata (kebinasaan) itu bagi kamu dari tempat-tempat kediaman mereka, karena setan telah puji amal-amal (jahat) mereka, lantas ia halangi mereka dari jalan (Allah), padahal mereka adalah orang-orang yang berpemandangan.

٣٨ وَعَادًا وَثَمُودَ وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَسَاكِنِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ

39. Dan (Kami binasakan) Qarun dan Fir'aun dan Haman, karena sesungguhnya Musa telah datang kepada mereka dengan (membawa) keterangan-keterangan, tetapi mereka menyombong di bumi, padahal tidaklah mereka terluput (dari adzab).

٣٩ وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ

40. Maka tiap-tiap (golongan), Kami siksa dengan sebab dosanya, yaitu sebahagian dari mereka ada yang Kami hujani dengan batu-batu kelikir, dan sebahagiannya dibinasakan oleh teriakan, [2906]) dan sebahagiannya Kami benamkan di bumi dan sebahagiannya Kami karamkan, sedang

٤٠ فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنْبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ

---

negeri kaum Luth itu jadi satu tanda peringatan bagi satu kaum yang berfikir. Kami tinggalkan Kami biarkan, Kami tidak hapuskan. Daripadanya: Daripada, adzab-adzab itu, daripada bekas-bekas adzab itu.

2906) Teriakan : Suara tiupan angin atas letusan gunung ketika gempa.

Allah tidak sekali-kali menganiaya mereka, tetapi adalah mereka, menganiaya diri mereka (sendiri).

أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

41. Bandingan orang-orang yang menganggap tuhan-tuhan selain dari Allah (adalah) seperti laba-laba yang membikin rumah, padahal selemah-lemah rumah ialah rumah laba-laba, jika adalah mereka itu mengetahui.

٤١ مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

42. Sesungguhnya Allah mengetahui sesuatu yang mereka seru [2907]) selain daripada-Nya dan Ia-lah Yang Gagah, Bijaksana.

٤٢ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

43. Dan perumpamaan-perumpamaan itu Kami adakan untuk manusia, tetapi tidak mengerti dia melainkan orang-orang yang pandai.

٤٣ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ

44. Allah telah jadikan langit dan bumi dengan (mengandung) kebenaran; sesungguhnya di tentang itu adalah satu tanda [2908]) bagi Mu'minin.

٤٤ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ

Juz' ke 21

الجزء الحادي والعشرون

45. Bacalah apa yang diwahyukan kepadamu dari Kitab, dan dirikanlah sembahyang, (karena) sesungguhnya sembahyang (bisa) menghalangi (manusia) dari kejelekan dan kemungkaran; dan sesungguhnya mengingat Allah, lebih besar; dan Allah mengetahui apa yang kamu kerjakan.

٤٥ اتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ

2907) Seru : Sembah, berbakti, berdo'a.
2908) Ya'ni, tanda kekuasaan Tuhan.

٤٦ وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَٰهُنَا وَإِلَٰهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

46. Dan janganlah kamu bantah Ahlul-Kitab [2909]) melainkan dengan (bantahan) yang terlebih baik, kecuali orang-orang yang menganiaya dari antara mereka dan katalah : "Kami telah beriman kepada apa yang diturunkan kepada kami dan (yang) diturunkan kepada kamu; dan Tuhan kami dan Tuhan kamu itu Satu; dan kepada-Nya-lah kami berserah diri".

٤٧ وَكَذَٰلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَٰؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ

47. Dan begitulah Kami telah turunkan Kitab [2910]) kepadamu. Maka orang-orang yang Kami telah beri Kitab, percaya kepadanya, [2911]) dan dari antara mereka itu [2912]) ada yang percaya kepadanya; dan tidak mengingkari ayat-ayat Kami melainkan orang-orang yang (sengaja) kufur.

٤٨ وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذًا لَارْتَابَ الْمُبْطِلُونَ

48. Dan tidak pernah, sebelum ini, engkau membaca sesuatu kitab, dan tidak (pernah) engkau tulis dia dengan tangan kananmu; jika demikian, niscaya (patut) ragu-ragu orang-orang yang membatalkan. [2913])

٤٩ بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ

49. Bahkan ia itu [2914]) ayat-ayat yang nyata di dada orang-orang yang diberi ilmu; dan tidak akan mengingkari ayat-ayat Kami melainkan orang-orang yang zhalim. [2915])

2909) Ahlul-Kitab : Nashara dan Yahudi.

2910) Kitab : Qur'an.

2911) Sebahagian dari mereka yang Kami beri kitab Injil dan Taurat itu percaya kepada Qur'an.

2912) Ya'ni, dari antara kafir-kafir Makkah.

2913) Hai Muhammad! engkau tak tahu membaca dan tak tahu menulis. Jika engkau tahu, niscaya (pantas) orang-orang yang membatalkan kenabianmu ragu-ragu dan meragu-ragukan.

2914) Ia itu : Qur'an itu.

2915) Zhalim : Yang menganiaya diri sendiri dengan sebab tidak mau beriman kepada sesuatu yang sudah mesti diimani.

50. Dan mereka berkata : "Mengapakah tidak diturunkan atasnya mu'jizat mu'jizat dari Tuhannya ?" Jawablah : "Mu'jizat-mu'jizat itu tidak lain melainkan di sisi Allah; [2916]) dan aku (ini) tidak lain daripada pengancam yang nyata".

٥٠ وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللّٰهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ

51. Dan apakah tidak cukup buat mereka, bahwa Kami telah turunkan atasmu Kitab yang dibacakan kepada mereka ? [2917]) Sesungguhnya di dalamnya (adalah) rahmat dan peringatan bagi kaum yang (mau) beriman

٥١ أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَى لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

52. Katakanlah : "Cukup Allah jadi saksi antaraku dan antara kamu; Ia mengetahui apa yang ada di langit dan (di-) bumi, sedang mereka yang beriman kepada yang bathil dan kufur kepada Allah itu, ialah orang-orang yang rugi".

٥٢ قُلْ كَفَى بِاللّٰهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللّٰهِ أُولٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

53. Dan mereka minta kepadamu kedatangan 'adzab dengan lekas; [2918]) padahal sekiranya tidak ada ajal yang ditentukan, niscaya telah datang kepada mereka 'adzab itu ; tetapi ia akan datang kepada mereka dengan sekonyong-konyong, sedang mereka tidak sadar.

٥٣ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُسَمًّى لَجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

54. Mereka minta kepadamu kedatangan 'adzab itu dengan segera, padahal sesungguhnya jahannam itu mengepung orang-orang kafir, [2919])

٥٤ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ

2916) Ya'ni, Allah akan turunkan atau beri mu'jizat bila Ia suka.

2917) Apakah tidak cukup bahwa Qur'an yang tidak ada bandingannya yang tak dapat dibikin oleh manusia itu jadi mu'jizat?

2918) Sebahagian dari kaum Quraisy berkata: "Kalau engkau benar seorang nabi, maka hujanilah kami dengan batu dari langit."

2919) Maksudnya, tidak perlu mereka minta-minta kedatangan 'adzab, karena orang-orang kafir semua telah dikurung oleh jahannam; tidak bakal luput.

55. (Ialah) di hari yang 'adzab itu akan mengenai mereka dari atas mereka dan dari bawah kaki-kaki mereka, dan Ia akan berkata : "Rasalah (balasan bagi) apa yang kamu telah kerjakan".

٥٥ يَوْمَ يَغْشَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

56. Hai hamba-hamba-Ku yang beriman ! sesungguhnya bumi-Ku luas; maka akan daKu-lah hendaknya kamu menyembah.

٥٦ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُونِ

57. Tiap-tiap jiwa akan merasa kematian kemudian kepada Kami-lah akan dikembalikan kamu.

٥٧ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ

58. Dan orang-orang yang beriman dan melakukan (pekerjaan) yang baik-baik, sesungguhnya Kami akan dudukkan mereka di bahagian-bahagian yang tinggi dari surga yang mengalir padanya sungai-sungai dalam keadaan kekal padanya; alangkah bagus ganjaran orang-orang yang bekerja (baik)!

٥٨ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ

59. (Ialah) mereka yang sabar, dan kepada Tuhan merekalah mereka berserah diri.

٥٩ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

60. Dan tidak sedikit binatang yang tidak menjinjing [2920]) rezekinya; Allah memberi rezeki kepadanya dan kepada kamu; dan Ia-lah Pendengar, Yang mengetahui.

٦٠ وَكَأَيِّنْ مِنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

61. Padahal jika engkau bertanya kepada mereka : "Siapakah yang menjadikan langit dan bumi dan memudahkan (perjalanan) matahari

٦١ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ

2920) Menjinjing : Membawa. Ya'ni, janganlah kamu takut berpindah dari satu tempat ke lain tempat yang diridlai oleh Allah, lantaran tidak bisa membawa bekal, karena tidak sedikit binatang yang tidak membawa bekal, tetapi tidak mati di jalan.

dan bulan ?" niscaya mereka jawab "Allah". Maka bagaimanakah dipalingkan mereka ? [2921])

وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ

62. Allah memberi rezeki dengan luas kepada siapa yang Ia kehendaki dari hamba-hamba-Nya, dan Ia menyempitkan (rezeki) baginya; sesungguhnya Allah amat Mengetahui tiap-tiap suatu.

٦٢ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

63. Dan jika engkau bertanya kepada mereka : "Siapakah yang turunkan air dari langit, lalu menghidupkan dengannya, akan bumi sesudah matinya ?" niscaya mereka jawab : "Allah". Ucapkanlah : "Alhamdulillah !" Tetapi kebanyakan mereka tidak mengerti.

٦٣ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

64. Dan kehidupan di dunia ini tidak lain melainkan sia-sia dan permainan ; dan sesungguhnya negeri Akhirat itu ialah kehidupan (yang sebenarnya), jika adalah mereka itu mengetahui.

٦٤ وَمَا هَٰذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

65. Maka apabila mereka naik bahtera, mereka berdo'a kepada Allah dengan mengikhlaskan agama bagi-Nya : [2922]) tetapi apabila Ia telah selamatkan mereka ke darat, tiba-tiba mereka menyekutukan (Dia).

٦٥ فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلْكِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ

66. Yang berakibat mereka kufur kepada (ni'mat keselamatan) yang Kami berikan kepada mereka, dan (berakibat) mereka bersenang-senang, tetapi nanti mereka akan tahu (ganjaran mereka) [2923])

٦٦ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

2921) Orang-orang yang mengaku Allah sebagai pembikin langit dan bumi, bagaimana dapat dipalingkan oleh setan daripada jalan yang benar?!

2922) Ya'ni mereka mendo'a dengan bertauhid betul-betul. Din : Agama; ibadat; balasan; iman dan lain-lain.

2923) Mereka menyekutukan Allah itu membawa akibat kufur atau tidak
(Bersambung di halaman 788)

٦٧ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۚ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ

67. Dan tidakkah mereka perhatikan, bahwa Kami telah jadikan (negeri mereka) satu tempat yang terhormat, yang aman, sedang di keliling mereka manusia berculik-culikan ? [2924]) Maka apakah (patut) mereka beriman kepada yang bathil; [2925]) sedang kepada ni'mat Allah mereka kufur ?

٦٨ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۚ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْكَافِرِينَ

68. Dan bukankah tidak ada siapa-siapa yang lebih zhalim daripada orang yang membikin dusta atas nama Allah, [2926]) atau mendustakan kebenaran, ketika sampai kepadanya? Bukankah di jahannam itu ada tempat kediaman bagi orang-orang kafir?

٦٩ وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ

69. Dan orang-orang yang bekerja keras di (agama) Kami, sesungguhnya Kami akan pimpin mereka di jalan-jalan Kami; dan sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang berbuat kebaikan.

---

menerima kasih atas ni'mat agama dan ni'mat keselamatan yang Allah berikan kepada mereka, dan juga berakibat bahwa mereka dapat bersatu dan bersenang-senang dengan kaum mereka yang sependirian. Tetapi mereka akan rasakan balasannya.

2924) Culik : Membawa lari atau merampas diri seseorang.

2925) Bathil : Sesuatu yang tidak haq, yang salah.

2926) Berdusta atas nama Allah ialah omongkan sesuatu dan katakan, bahwa omongan itu dari Allah, padahal tidak demikian.

— oooOooo —

الرُّوم (٣٠)

A R – R U M
(ROMA)

Surah ke 30 ; 60 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH
kecuali ayat ke 17 di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Alif, Lam, Mim.[2927])

١ الۗمّۗ

2. Telah dikalahkan bangsa Roma,[2928])

٢ غُلِبَتِ الرُّوْمُ

3. Di dekat bumi (Arab); tetapi mereka itu, sesudah kalah, akan mengalahkan.

٣ فِيْٓ اَدْنَى الْاَرْضِ وَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُوْنَ

4. Dalam beberapa tahun;[2929]) bagi Allahlah urusan itu sebelumnya dan sesudahnya;[2930]) dan di hari itu, akan bersukacita orang-orang Mu'minin,

٤ فِيْ بِضْعِ سِنِيْنَ ەۗ لِلّٰهِ الْاَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْۢ بَعْدُ ۗوَيَوْمَىِٕذٍ يَّفْرَحُ الْمُؤْمِنُوْنَ

2927) Artinya: Allah, Jibril, Muhammad. Ya'ni dari Allah kepada Jibril disampaikan kepada Muhammad. (Periksa awal surah Al-Baqarah).

2928) Orang Roma adalah Kristen yang mempunyai kitab agama. Orang-orang Persi adalah majusi penyembah api dan berhala. Ketika dua kerajaan ini berperang, kaum Muslimin condong kepada Roma; kaum musyrikin kepada Persi.

Dalam satu peperangan, Persi kalahkan Roma.

Kaum musyrikin bergirang. Kaum Muslimin berdukacita. Lantas turun Ayat tersebut dan yang berikutnya, menerangkan, bahwa orang-orang Roma sudah kalah, tetapi di dalam beberapa tahun, akan menang.

Berpegang kepada firman Allah itu, dan dengan idzin dari Rasulullah. Abu Bakr bertarohan dengan seorang Quraisy. Di dalam beberapa tahun, sebagaimana disebut oleh Qur'an, Roma kalahkan Persi, dan Abu Bakr dapat kemenangan seratus onta. Dengan ini, terang dan nyata kebenaran Muhammad sebagai nabi dan kebenaran Qur'an sebagai firman Allah.

2929) Dalam beberapa tahun; Antara tiga sampai sembilan tahun.

2930) Maupun sebelum mereka menang ataupun sesudahnya, urusan dan kekuasaan tetap kepunyaan Allah.

5. Dengan pertolongan Allah; Ia menolong siapa yang Ia kehendaki, karena Ia itu Gagah, Penyayang.

٥ بِنَصْرِ اللّٰهِ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ
وَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ

6. (Ialah) sebagai perjanjian Allah; [2931]) Ia tidak menyalahi janji-Nya; tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

٦ وَعْدَ اللّٰهِ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ
وَعْدَهُ وَلٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ

7. Mereka mengetahui sesuatu yang lahir dari penghidupan dunia, padahal dalam urusan Akhirat, mereka lalai.

٧ يَعْلَمُوْنَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيٰوةِ
الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غَافِلُوْنَ

8. Dan tidakkah mereka (mau) berpikir ditentang diri-diri mereka ? Allah tidak jadikan langit dan bumi dan barang yang di antara keduanya melainkan dengan mengandung kebenaran dan buat satu masa yang ditentukan; tetapi kebanyakan dari manusia sungguh tidak percaya kepada pertemuan dengan Tuhan-nya [2932])

٨ أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا فِيْ أَنْفُسِهِمْ
مَا خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُسَمًّى
وَإِنَّ كَثِيْرًا مِنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ
لَكَافِرُوْنَ

9. Dan tidakkah mereka (mau) berjalan-jalan di bumi, lalu melihat bagaimana akibat orang-orang yang sebelum mereka ? Adalah mereka itu lebih sangat kuat dari mereka, dan mereka itu telah membongkar bumi, dan telah ma'murkan dia lebih dari apa yang mereka telah makmurkan; dan telah datang kepada mereka itu rasul-rasul mereka [2933]) dengan keterangan-keterangannya; maka tidak lah sekali-kali Allah menganiaya mereka itu, tetapi adalah mereka itu menganiaya diri mereka sendiri.

٩ أَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْأَرْضِ
فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ
مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوْا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوْهَا أَكْثَرَ
مِمَّا عَمَرُوْهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ
وَلٰكِنْ كَانُوْا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

2931) Kemenangan yang didapat oleh kaum Nashara adalah dengan pertolongan Allah dan perjanjian-Nya.

2932) Ya'ni, tidak percaya kepada hari Kiamat.

2933) Rasul-rasul dari jenis dan bangsa mereka.

10. Kemudian, kejahatanlah akibat orang-orang yang kerjakan kejahatan, lantaran mereka dustakan ayat-ayat Allah; dan adalah mereka akan (Ayat-ayat) itu memperolok-olokkan.

١٠ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسَاءُوا السُّوْءَىٰ أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ

11. Allah memulai pembikinan (makhluk); kemudian Ia akan ulangi dia (lagi); kemudian kepada-Nya-lah kamu akan dikembalikan. [2934])

١١ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

12. Dan pada hari berdiri Sa'at, putuslah harapan orang-orang yang berdosa. [2935])

١٢ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ

13. Dan tidaklah ada bagi mereka, dari sekutu-sekutu mereka, penolong-penolong; dan adalah mereka dengan sebab sekutu-sekutu itu, jadi kafir. [2936])

١٣ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ

14. Dan pada hari berdiri Sa'at, pada hari itu terpecahlah mereka. [2937])

١٤ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَتَفَرَّقُونَ

15. Yaitu ada pun orang-orang yang beriman dan mengerjakan (pekerjaan) yang baik-baik, maka mereka, di satu kebun yang segar, akan dimuliakan.

١٥ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ

16. Dan adapun orang-orang yang kufur dan mendustakan ayat-ayat Kami dan pertemuan Akhirat, maka mereka di dalam 'adzab dikekalkan.

١٦ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ

2934) Allah-lah yang membikin manusia; dan sesudah mati, Allah akan hidupkan kembali; kemudian kamu sekalian akan dibawa ke hadapan mahkamah Allah buat menerima ganjaran masing-masing.

2935) Pada hari terjadi Kiamat, putuslah harapan kaum kafir yang berdosa lantaran tidak mau beriman itu.

2936) Benda-benda atau jiwa-jiwa yang mereka sekutukan dan anggap sebagai Tuhan itu tidak menolong mereka, dan lantaran sekutu-sekutu itu, mereka jadi orang-orang kafir.

2937) Ya'ni, pada hari Kiamat sesudah perhitungan, manusia berpisahan: masing-masing mengambil tempatnya.

١٧ فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ

17. Maka anggaplah kesucian Allah ketika kamu berpetang dan waktu kamu berpagi.[2938]

١٨ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ

18. Dan bagi-Nya-lah sekalian puji di langit dan di bumi dan di waktu petang dan ketika kamu bertengah-hari.

١٩ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ

19. Ia mengeluarkan yang hidup dari yang mati; dan Ia mengeluarkan yang mati dari yang hidup; dan Ia hidupkan bumi sesudah matinya; dan begitulah akan dikeluarkan kamu.[2939]

٢٠ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ

20. Dan setengah dari ayat-ayat-Nya [2940] bahwa Ia jadikan kamu dari tanah; kemudian, tiba-tiba kamu (jadi) manusia yang bertebaran.

٢١ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

21. Dan sebahagian daripada ayat-ayat-Nya bahwa Ia jadikan bagi kamu, dari jenis kamu, jodoh-jodoh yang kamu bersenang-senang kepadanya, dan Ia jadikan di antara kamu percintaan dan kasih sayang; sesungguhnya di tentang itu, ada ayat-ayat [2941] bagi kaum yang (mau) berpikir.

٢٢ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالِمِينَ

22. Dan sebahagian daripada ayat-ayat-Nya pembikinan langit dan bumi dan berlainan bahasa kamu dan warna kamu; sesungguhnya di tentang itu, ada beberapa ayat bagi orang-orang yang tahu.

2938) Pada waktu petang sampai tidur dan pada waktu bangun tidur sampai petang - di tiap-tiap waktu - hendaklah kamu menganggap Allah itu maha suci daripada melahirkan kezhaliman. Ia tidak siksa hamba-Nya melainkan sesudah beritahu dan beri peringatan.

2939) Ya'ni, akan dihidupkan kamu di hari Kiamat buat pembalasan amal.

2940) Ayat-ayat-Nya : Tanda-tanda kekuasaan-Nya.

2941) Ayat-ayat : Pelajaran-pelajaran : tanda-tanda kekuasaan.

23. Dan sebahagian daripada ayat-ayat-Nya (ialah) tiduran kamu di malam dan siang dan pencaharian kamu [2942]) dari kurnia-Nya; sesungguhnya di tentang itu, ada beberapa ayat bagi kaum yang (mau) mendengar.

٢٣ وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ

24. Dan sebahagian daripada ayat-ayat-Nya (ialah) Ia tunjukkan kepada kamu kilat itu sebagai menakutkan dan memberi harapan, dan Ia turunkan air dari langit, lalu Ia hidupkan dengan dia bumi sesudah matinya; sesungguhnya di tentang yang demikian itu, ada ayat-ayat bagi kaum yang (mau) mengerti.

٢٤ وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

25. Dan setengah dari pada ayat-ayat-Nya (ialah) berdirinya langit dan bumi dengan perintah-Nya; kemudian, apabila Ia panggil kamu satu panggilan (buat keluar) dari bumi, tiba-tiba kamu akan keluar.

٢٥ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ

26. Dan kepunyaan-Nya-lah apa-apa yang di langit dan (di-) bumi; semua ta'at kepada-Nya.

٢٦ وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ لَهُ قَانِتُونَ

27. Dan Ia-lah Yang memulai pembikinan; kemudian, Ia akan ulangkan dia semula; [2943]) sedang ia itu lebih mudah bagi-Nya; dan bagi-Nya-lah sifat yang paling tinggi di langit dan (di-) bumi: dan Ia-lah Yang gagah, Bijaksana.

٢٧ وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

28. Ia adakan perumpamaan bagi kamu dari diri-diri kamu, (yaitu) adakah bagi kamu sekutu-sekutu dari (hamba-hamba) yang dimiliki oleh tangan-tangan kanan kamu, pada

٢٨ ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا

2942) Pemberian Tuhan kepada kita sifat tidur dan bisa mencari untuk penghidupan itu satu daripada tanda-tanda kekuasaan-Nya yang halus.

2943) Ulangkan dia semula: Bikin sekali lagi seperti dulu, ya'ni hidupkan manusia kembali buat pemeriksaan di Akhirat.

barang yang Kami kurniakan kepada kamu, hingga kamu (sama) dengan mereka di (barang) itu, yang kamu takuti sebagaimana kamu takut (orang yang sejenis dengan) diri-diri kamu ? Begitulah Kami terangkan ayat-ayat bagi kaum yang (mau) mengerti. [2944])

رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

29. Tetapi orang-orang yang zhalim menurut hawa nafsu mereka dengan tidak ada pengetahuan; maka siapakah yang bisa memberi petunjuk kepada orang yang disesatkan oleh Allah ? dan tidaklah ada bagi mereka penolong-penolong.

٢٩ بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ

30. Maka hadapkanlah dirimu [2945]) dengan lurus kepada agama itu, (yaitu) bikinan Allah yang Ia bikin manusia (setuju) atasnya; [2946]) jangan ada penukaran di bikinan Allah; ialah agama yang lurus, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui, [2947])

٣٠ فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

31. Dalam keadaan kamu kembali

٣١ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ

2944) Maksudnya, bahwa Allah membikin perumpamaan untuk kamu tentang tidak patut Dia disekutukan, yaitu apakah kamu suka hamba-hamba kamu disekutukan atau bersekutu dengan kamu dalam harta benda kamu atas jalan sama rata, hingga kamu takut membelanjakannya dengan tidak idzin mereka, sebagaimana kamu takut kepada orang-orang yang sejenis dan setaraf dengan kamu?

Kalau kamu tidak suka disekutukan dengan hamba-hamba belian kamu, maka patutkah kamu sekutukan Allah dengan barang-barang dan jiwa-jiwa yang dijadikan oleh-Nya?

2945) "Diri-mu" di sini maksudnya kepada Nabi s.a.w. dan ummatnya.

2946) Hendaklah engkau berpegang kepada agama bikinan Allah yang Ia bikin manusia cocok dengannya.

2947) Hadapkanlah dirimu dan peganglah dengan sungguh-sungguh agama tauhid yang Allah bikin manusia bersifat condong kepada tauhid, yakni, jika dibiarkan seorang anak dengan tidak diberi apa pun pelajaran, niscaya ia akan bertauhid, kecuali kalau diubah dengan didikan. Maka janganlah ada perubahan dalam bikinan Allah yang asli itu.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

kepada-Nya; [2948]) dan berbaktilah kepada-Nya; dan dirikanlah sembahyang; dan janganlah kamu jadi dari (golongan) musyrikin,

٣٢ مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ

32. (Yaitu) dari orang-orang yang pecah-belahkan agama mereka dan jadilah mereka beberapa golongan yang tiap-tiap puak bergirang dengan (agama) yang ada di sisi masing-masing. [2948a])

٣٣ وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ

33. Dan apabila kesukaran mengenai manusia, mereka seru Tuhan mereka dalam keadaan berserah diri kepada-Nya; kemudian, apabila Ia rasakan bagi mereka rahmat daripada-Nya, tiba-tiba segolongan dari mereka menyekutukan (sesuatu) dengan Tuhan mereka,

٣٤ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

34. Yang berakibat mereka kufur kepada apa yang Kami berikan kepada mereka. "Maka bersenang-senanglah, tetapi akan kamu ketahui". [2949])

٣٥ أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ

35. Atau adakah pernah Kami turunkan kepada mereka satu keterangan, lalu ia ucapkan (bolehnya) sesuatu yang mereka sekutukan dia (dengan Allah)? [2950])

٣٦ وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ

36. Dan apabila Kami rasakan kepada manusia satu rahmat, mereka bergirang dengannya; dan jika mengenai mereka satu kejelekan dengan sebab dikerjakan oleh tangan mereka, tiba-tiba mereka putus harapan. [2951])

2948) Hendaklah engkau, ya Muhammad dan ummatmu! hadapkan diri kepada agama yang lurus, hal keadaan kamu menyerah diri kepada-Nya.

2948a) Ya'ni, janganlah kamu jadi dari golongan orang-orang yang pecah-belahkan agama mereka .....

2949) Hal mereka menyekutukan Allah itu berakibat dengan sendirinya mereka kufur, tidak menerima kasih kepada ni'mat akal dan agama suci yang Allah berikan kepada mereka. Katakan kepada mereka: "Bersenang-senanglah kamu buat sedikit masa, tetapi sesudah itu, kamu akan ketahui buah pekerjaan kamu."

2950) Adakah pernah Kami turunkan satu Ayat yang dapat difaham daripadanya bahwa menyekutukan Allah itu boleh?

2951) Orang Mu'min tidak boleh putus harapan dengan sebab ditimpa bahaya.

37. Dan tidakkah mereka perhatikan, bahwa Allah meluaskan rezeki bagi siapa yang Ia kehendaki dan Ia menyempitkan; [2952]) sesungguhnya di tentang itu ada beberapa ayat bagi kaum yang (mau) beriman. [2953])

٣٧ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ
الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ
فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

38. Maka berilah kepada keluarga yang dekat, haknya dan miskin dan anak jalan; [2954]) yang demikian itu baik bagi orang-orang yang mau keridlaan Allah; dan merekalah orang-orang yang dapat kejayaan.

٣٨ فَآتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ
وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَٰلِكَ
خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ
اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

39. Dan sesuatu riba [2955]) yang kamu beri supaya jadi tambahan di harta-harta manusia, maka tidaklah ia jadi tambahan (bagi ganjaran kamu) di sisi Allah; tetapi sesuatu zakat yang kamu keluarkan karena maukan keridlaan Allah, maka mereka itu [2956]) ialah orang-orang yang dapat ganjaran berganda-ganda.

٣٩ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رِبًا لِيَرْبُوَا
فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوا
عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ
تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُضْعِفُونَ

40. Allah-lah Yang jadikan kamu; kemudian, Ia beri rezeki kepada kamu; kemudian, Ia akan matikan kamu; kemudian Ia akan hidupkan kamu. Adakah dari orang-orang yang kamu sekutukan dengan Allah itu siapa-siapa yang bisa berbuat sesuatu dari yang demikian? Mahasuci Ia dan maha tinggi dari apa yang mereka sekutukan!

٤٠ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ
رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ
هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ
مِنْ ذَٰلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ سُبْحَانَهُ
وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ

2952) Ya'ni, Ia menyempitkan atas siapa yang Ia kehendaki.

2953) Orang yang memperhatikan keluasan dan kesempitan rezeki bagi manusia, padahal sama-sama berakal, sama-sama bertenaga akan dapat tahu kekuasaan Allah.

2954) Anak jalan: Musafir, orang dalam pelayaran yang keputusan belanja.

2955) Riba itu artinya sesuatu tambahan, sesuatu hadiah dan sebagainya. Jadi maksud Ayat ini bahwa sesuatu hadiah yang kamu berikan kepada seseorang supaya ia bertambah kaya itu tidak ada ganjarannya di sisi Allah; tetapi mereka yang keluarkan zakat karena Allah itu akan dapat ganjaran yang berganda-ganda dari Allah.

2956) Ya'ni, mereka yang keluarkan zakat dari antara kamu itu.

41. Telah lahir kerusakan di bumi dan (di-) laut dengan sebab usaha tangan-tangan manusia, yang akhirnya [2957]) Allah rasakan kepada mereka (ganjaran dari) sebahagian yang mereka kerjakan, supaya mereka kembali.

٤١ ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

42. Katalah : "Hendaklah kamu berjalan di bumi, lalu lihat bagaimana akibat orang-orang dahulu yang kebanyakannya (adalah) musyrikin".

٤٢ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ

43. Maka hadapkanlah dirimu kepada Agama yang lurus sebelum datang dari Allah satu hari yang tak dapat ditolak; di hari itu mereka terpisah-pisah. [2958])

٤٣ فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ

44. Barangsiapa kufur, maka kufurnya jadi bencana atasnya; dan barangsiapa beramal baik, maka (berarti) mereka sediakan (kebahagiaan) untuk diri mereka,

٤٤ مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِأَنْفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ

45. Supaya Ia ganjari orang-orang yang beriman dan beramal shalih dari kurnia-Nya, karena sesungguhnya Ia tidak cinta kepada orang-orang kafir. [2959])

٤٥ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ

46. Dan sebahagian dari ayat-ayat-Nya, ialah bahwa ia kirim angin-angin sebagai pembawa khabar yang menggirangkan, dan karena Ia hendak rasakan kepada kamu, sebahagian dari

٤٦ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ

2957) "Lam" di kalimat "li-yudziqahum" itu saya artikan sebagai "lam lil-'aqibah" yang akhirnya.

2958) Di hari Kiamat kelak mereka akan terpisah; segolongan ke surga, segolongan ke neraka.

2959) Mereka yang tersebut di Ayat 44 telah sediakan kebahagiaan untuk diri mereka supaya Allah ganjari orang-orang yang beramal shalih, tidak orang-orang yang kafir, karena Allah tidak cinta kepada orang-orang kafir.

rahmat-Nya, dan supaya berjalan bahtera dengan perintah-Nya, dan supaya kamu dapat mencari karunia-Nya, dan supaya kamu bersyukur.

وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

47. Dan sesungguhnya Kami telah kirim sebelummu rasul-rasul kepada kaum-kaum mereka, yaitu mereka datang kepada mereka itu dengan keterangan-keterangan, lantas Kami siksa orang-orang yang berdosa, [2960]) karena adalah kewajiban Kami menolong Mu'minin.

٤٧ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ

48. Allah-lah Yang mengirim angin-angin yang menggerakkan mega, lalu Ia bentang (mega) itu di langit sebagaimana Ia kehendaki, dan Ia jadikan dia beberapa keping, [2961]) lalu engkau lihat hujan keluar dari celah-celahnya; maka apabila Ia kenakan (hujan) itu kepada siapa yang Ia kehendaki dari hamba-hamba-Nya tiba-tiba mereka bergirang.

٤٨ اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

49. Dan sesungguhnya dahulu daripada di turunkan (hujan) atas mereka, sebelum itu, adalah mereka orang-orang yang putus harapan.

٤٩ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ

50. Maka lihatlah kepada bekas-bekas rahmat Allah; bagaimana Ia hidupkan bumi sesudah matinya; sesungguhnya Ia-lah Yang akan menghidupkan orang-orang yang telah mati, karena Ia amat Berkuasa atas tiap-tiap suatu.

٥٠ فَانْظُرْ إِلَىٰ آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

2960) Berdosa lantaran tidak mau beriman atau lantaran menghina nabi yang diutus.

2961) Beberapa keping: Beberapa bahagian, beberapa lunggok atau blok.

51.' Dan jika Kami kirim angin, lalu mereka lihat (tanaman) itu menguning niscaya tetap mereka kufur sesudah itu. [2962]

٥١ وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ

52. Maka sesungguhnya engkau tidak bisa membikin orang-orang yang mati mendengar, dan tidak bisa engkau membikin orang-orang yang tuli mendengar panggilan, apabila mereka berpaling mundur. [2963]

٥٢ فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ

53. Dan tidaklah bisa engkau memalingkan orang-orang yang buta dari kesesatan mereka; tidak bisa engkau membikin dengar melainkan orang yang (mau) beriman kepada ayat-ayat Kami, lantas mereka menyerah diri.

٥٣ وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ

54. Allah-lah Yang jadikan kamu dari kelemahan; kemudian, sesudah kelemahan, Ia jadikan kekuatan; kemudian sesudah kekuatan Ia jadikan kelemahan dan tua; Ia menjadikan apa yang Ia kehendaki; karena Ia-lah Yang amat mengetahui, Yang amat berkuasa.

٥٤ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ

55. Dan pada hari berdiri Sa'at itu, bersumpah orang-orang yang durhaka, (bahwa) mereka tidak tinggal melainkan sebentar; begitulah pernah mereka terpaling. [2964]

٥٥ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَٰلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ

2962) Orang-orang kafir beriman atau tidaknya tergantung pada kebendaan. Apabila Allah beri angin dan air yang menyuburkan tanaman mereka, giranglah mereka dan hampir mau beriman; tetapi jika datang bahaya atas tanaman mereka, tetaplah mereka kufur kepada Allah, padahal di waktu itulah sepantasnya mereka berdo'a kepada Allah.

2963) Orang-orang kafir yang sama dengan bangkai-bangkai itu tak bisa engkau bikin mereka mendengar ajaran-mu, demikian juga tidak bisa engkau bikin orang-orang kafir yang sama dengan orang-orang tuli itu mendengar ajakan-mu, apabila dengan sengaja mereka berpaling membelakang.

2964) Apabila terjadi hari Kiamat dan manusia semua bangkit dari kubur mereka, maka orang-orang musyrikin itu akan berkata deng . bersumpah, bahwa mereka tidak tinggal di kubur mereka melainkan sebentar saja, padahal ini dusta; begitulah di dunia, pernah mereka terpaling dari kebenaran, lalu mendustakan utusan Allah.

56. Dan orang-orang yang diberi ilmu dan iman berkata : "Sesungguhnya menurut Kitab Allah, bahwa kamu tinggal hingga hari Bangkitan; maka inilah dia hari Bangkitan, tetapi adalah kamu tidak tahu. [2965])

٥٦ وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَٰذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَٰكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

57. Maka di hari itu, tidak berguna bagi orang-orang yang zhalim, alasan mereka untuk melepaskan diri, dan tidak pula mereka akan disuruh bertaubat.

٥٧ فَيَوْمَئِذٍ لَّا يَنفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

58. Dan sesungguhnya Kami telah adakan, buat manusia, di dalam Qur'an ini, tiap-tiap [2966]) perumpamaan; dan jika engkau datang kepada mereka dengan satu ayat, niscaya orang-orang yang kafir itu berkata: "Kamu [2967]) tidak lain melainkan orang-orang yang merusak."

٥٨ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِن جِئْتَهُم بِآيَةٍ لَّيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ

59. Begitulah Allah metrai atas hati mereka yang tidak (mau) mengerti.

٥٩ كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

60. Oleh yang demikian, sabarlah, karena sesungguhnya perjanjian Allah itu benar; dan janganlah orang-orang yang tidak yakin menggoncangkanmu.

٦٠ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ

2965) Orang-orang Mu'minin yang tahu isi Kitab Allah (Qur'an) akan menjawab perkataan orang-orang kafir tadi, bahwa menurut Kitab Allah, kamu telah tinggal di kubur-kubur kamu satu masa yang panjang — dari mati sampai Kiamat — sedang ini hari ialah hari Kiamat yang kamu tidak percaya dan kamu tidak tahu.

2966) Ya'ni, tiap-tiap perumpamaan yang perlu buat jadi peringatan.

2967) Kamu : Rasul-rasul ; kaum Muslimin.

— ooo0ooo —

لقمان

L U Q M A N

(LUQMAN)

Surah ke 31 ; 34 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

kecuali ayat-ayat 28, 29, 30 di MADINAH

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ الۤمّۤ

1. Alif, Lam, Mim. [2968])

٢ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ

2. Yang demikian itu Ayat-ayat dari Kitab yang bijaksana, [2969])

٣ هُدًى وَّرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِيْنَ

3. Sebagai petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang berbuat kebaikan,

٤ الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ

4. Yang mendirikan sembahyang dan mengeluarkan zakat, dan mereka beriman kepada Akhirat.

٥ اُولٰۤئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰۤئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ

5. Mereka itu atas jalan petunjuk dari Tuhan mereka, dan merekalah orang-orang yang jaya.

٦ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْتَرِيْ لَهْوَ الْحَدِيْثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّيَتَّخِذَهَا هُزُوًا اُولٰۤئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ

6. Dan sebahagian dari manusia ada yang membeli omongan kosong [2970]) untuk menyesatkan (manusia) dari jalan Allah dengan tidak mempunyai pengetahuan, dan ia jadikan (ayat-ayat Allah) itu ejekan; adalah bagi mereka adzab yang menghina.

2968) Artinya: Allah, Jibril, Muhammad. Periksalah keterangan yang di surah-surah Al-Baqarah dan Ar-Rum.

2969) Kitab yang bijaksana ialah Al-Lauhil-Mahfuzh. Maksudnya bahwa Qur'an ini diturunkan dari sana.

2970) Ada sebahagian dari ketua-ketua Quraisy mengupah orang membawakan dongengan-dongengan untuk menarik kembali orang-orang yang sudah memeluk Islam ke agama Jahiliyah.

7. Dan apabila dibacakan kepadanya ayat-ayat Kami, berpalinglah ia dengan sombong, seolah-olah ia tidak dengar dia, seolah-olah di dua telinganya ada tutupan yang berat; maka ancamlah dia dengan adzab yang pedih.

٧ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّىٰ مُسْتَكْبِرًا كَأَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

8. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal shalih itu, adalah untuk mereka surga-surga keni'matan,

٨ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ

9. Hal keadaan mereka kekal padanya, sebagai perjanjian Allah yang benar; dan Ia-lah Yang Gagah, Yang Bijaksana.

٩ خَالِدِينَ فِيهَا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

10. Ia telah jadikan langit dengan tidak bertiang yang bisa kamu melihatnya, dan Ia adakan di bumi gunung gunung supaya (bumi) itu tidak menggoncang kamu , dan Ia tebarkan padanya tiap-tiap binatang merayap, dan Kami turunkan air dari langit, lalu Kami tumbuhkan padanya tiap-tiap jenis yang baik.

١٠ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ

11. Ini (semua) bikinan Allah. Maka tunjukkanlah kepada-Ku apakah yang dibikin oleh mereka yang lain daripada-Nya; bahkan orang-orang yang zhalim itu di dalam kesesatan yang nyata.

١١ هَٰذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

12. Dan sesungguhnya Kami telah beri kebijaksanaan kepada Luqman (yaitu) bahwa syukurlah Kepada Allah, karena barangsiapa syukur, maka syukurnya tidak lain melainkan untuk dirinya; dan barangsiapa kufur, maka Allah itu Kaya, Terpuji.

١٢ وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنِ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ

13. Dan (ingatlah) tatkala Luqman

١٣ وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ

يعظه يا بني لا تشرك بالله ان الشرك لظلم عظيم

berkata kepada anaknya, sedang ia menasehati dia : "Hai anakku ! janganlah engkau sekutukan (sesuatu) dengan Allah, karena sesungguhnya syirik itu satu penganiayaan (diri) yang besar".

١٤ ووصينا الانسان بوالديه حملته امه وهنا على وهن وفصاله في عامين ان اشكر لي ولوالديك الي المصير

14. Dan Kami wajibkan manusia (ta'at) kepada ibu-bapanya; ibunya telah kandung dia dalam keadaan lemah bertambah lemah, 2971) sedang putus susunya adalah dalam dua tahun; (Kami perintah) : "Hendaklah engkau syukur kepada-Ku dan ibu-bapamu; kepada-Ku-lah tempat kembali".

١٥ وان جاهداك على ان تشرك بي ما ليس لك به علم فلا تطعهما وصاحبهما في الدنيا معروفا واتبع سبيل من اناب الي ثم الي مرجعكم فانبئكم بما كنتم تعملون

15. "Dan jika mereka berdua ajakmu sungguh-sungguh supaya engkau sekutukan dengan-daKu sesuatu yang engkau tidak mempunyai pengertian di tentangnya, 2972) maka janganlah engkau ta'at kepada mereka, tetapi bergaullah dengan mereka di (urusan) dunia dengan cara yang sopan; dan turutlah jalan orang yang kembali kepada-Ku; kemudian, kepada-Ku-lah tempat kembali kamu, maka Aku akan khabarkan kepada kamu (balasan) bagi apa yang telah kamu kerjakan".

١٦ يا بني انها ان تك مثقال حبة من خردل فتكن في صخرة او في السموات او في الارض يأت بها الله ان الله لطيف خبير

16. "Hai anakku! sesungguhnya jika adalah (amal-amal) itu seberat biji sawi, biar ia di dalam batu gunung yang besar atau di langit atau di dalam bumi, niscaya Allah akan tunjukkan dia, karena Allah itu Halus, Amat mengetahui".

١٧ يا بني اقم الصلاة وأمر بالمعروف وانه عن المنكر

17. "Hai anakku ! dirikanlah sembahyang, dan suruhlah (manusia) berbuat kebajikan, dan laranglah (mereka) dari kemungkaran, dan sabarlah atas sesuatu (kesusahan) yang menge-

---

2971) Orang yang mengandung memang semakin lama semakin berat : semakin lama semakin lemah.

2972) Memang engkau tidak mempunyai pengetahuan tentang adanya sekutu bagi Allah.

naimu, (karena) sesungguhnya yang demikian itu, (adalah) dari perkara-perkara yang diberatkan (oleh Allah."

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ

18. "Dan janganlah engkau palingkan pipimu buat manusia, [2973] dan janganlah engkau berjalan di bumi dengan sombong, (karena) sesungguhnya Allah tidak cinta kepada tiap-tiap penyombong, congkak".

١٨ وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ

19. "Dan bersedanganlah di dalam jalanmu, dan rendahkanlah suaramu, (karena) sejelek-jelek suara ialah suara keledai". [2974]

١٩ وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ

20. Tidakkah kamu lihat, bahwa Allah telah mudahkan untuk kamu apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di dalam bumi, dan Ia telah turunkan atas kamu ni'mat-ni'mat-Nya yang lahir dan yang batin, tetapi sebahagian dari manusia ada yang membantah tentang (keesaan) Allah dengan tidak mempunyai 'ilmu dan tidak petunjuk dan tidak kitab yang memberi penerangan ?

٢٠ أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمٰوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ

21. Dan apabila dikata kepada mereka : "Turutlah apa yang diturunkan oleh Allah", mereka berkata : "Bahkan kami menurut agama yang kami dapati bapa-bapa kami pada (menganut)-nya". Apakah (mereka turut saja) walaupun setan mengajak mereka kepada 'adzab neraka ?

٢١ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ

2973) Ketika beromong dengan seseorang, hendaklah kita hadapkan muka kita, bukan pipi kita, karena menghadapkan pipi itu berarti sombong, tidak menghargakan orang yang berhadapan dengan kita.

2974) Janganlah bersuara keras seperti keledai.

22. Dan barang siapa menyerahkan dirinya kepada Allah, sedang ia berbuat kebaikan, maka sesungguhnya ia telah berpegang kepada tali yang teguh; dan kepada Allah-lah (terserah) akibat dari urusan-urusan.

٢٢ وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللّٰهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ

23. Dan barang siapa kufur, maka janganlah kufurnya itu mendukacitakanmu; kepada Kami-lah tempat kembali mereka, lalu Kami akan tunjukkan kepada mereka (balasan) bagi apa yang mereka telah kerjakan, (karena) sesungguhnya Allah Mengetahui isi dada-dada.

٢٣ وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنْكَ كُفْرُهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللّٰهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

24. Kami senangkan mereka sebentar, kemudian Kami akan paksa mereka kepada 'adzab yang tebal.

٢٤ نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ

25. Dan jika engkau tanya kepada mereka : "Siapa yang jadikan langit dan bumi ?" niscaya mereka menjawab : "Allah !" Ucaplah : "Sekalian puji kepunyaan Allah !" tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

٢٥ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللّٰهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

26. Kepunyaan Allah-lah apa-apa yang di langit dan (di) bumi, (karena) sesungguhnya Ia-lah Yang kaya, Yang terpuji.

٢٦ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

27. Dan jika sesungguhnya pohon-pohon di bumi jadi kalam, dan laut itu dibantu oleh tujuh laut, selain daripadanya, (jadi tinta), niscaya tidak habis kalimah-kalimah Allah; [2975]) sesungguhnya Allah itu Gagah, Bijaksana.

٢٧ وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللّٰهِ إِنَّ اللّٰهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

28. Membikin kamu dan membangkitkan kamu tidak lain melainkan seperti (membikin) satu jiwa; sesungguhnya Allah Mendengar, Melihat.

٢٨ مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ إِنَّ اللّٰهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

2975) Turun Ayat ini disebabkan oleh perkataan sebahagian kaum Quraisy, bahwa wahyu-wahyu yang Muhammad terima hampir habis.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ٢٩

29. Tidakkah engkau lihat, bahwasanya Allah memasukkan malam pada siang dan memasukkan siang pada malam, [2976]) dan Ia mudahkan (perjalanan) matahari dan bulan ? Tiap-tiap suatu berjalan hingga satu tempo yang ditentukan; [2977]) dan sesungguhnya Allah Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ٣٠

30. Yang demikian itu (terjadi) lantaran Allah-lah (Tuhan) Yang sebenarnya; dan sesungguhnya apa-apa yang mereka seru, selain dari Dia, ialah yang bathil, [2978]) dan sesungguhnya Allah itu Ia-lah Yang tinggi, Yang besar.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ٣١

31. Tidakkah engkau lihat, bahwa bahtera itu berjalan di laut dengan ni'mat Allah buat Ia tunjukkan kepada kamu sebahagian dari ayat-ayat-Nya; sesungguhnya di tentang itu ada beberapa ayat buat tiap-tiap penyabar, penerima kasih.

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ٣٢

32. Dan apabila mereka ditempuh ombak yang seperti gunung-gunung, mereka seru Allah dengan mengikhlaskan keta'atan kepada-Nya. Tetapi tatkala Ia sudah selamatkan mereka ke darat, maka sebahagian dari mereka berlaku cermat; [2979]) dan tidak mengingkari ayat-ayat Kami melainkan tiap-tiap pemungkir janji, pelupa budi.

2976) Allah edarkan bumi kita sebahagiannya menghadap matahari, lantas jadi siang, dan Ia edarkan lagi hingga tidak menghadap matahari, lalu jadi malam.

2977) Tiap-tiap suatu bintang yang di udara, maupun matahari, bumi, bulan atau lainnya, berjalan : beredar.

2978) Bathil : tidak haq, tidak betul.

2979) Cermat : Jaga sesuatu dengan baik, sempurnakan kesanggupan.

٣٣ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ

33. Hai manusia ! berbaktilah kepada Tuhan kamu, dan takutlah kepada satu hari yang (padanya) tidak bisa bapa melepaskan (apa-apa) dari anaknya, dan tidak pula anak bisa melepaskan apa-apa dari bapanya; sesungguhnya perjanjian Allah itu benar, maka janganlah kamu ditipu oleh penghidupan yang rendah, dan janganlah kamu ditipu terhadap Allah oleh penipu. [2980])

٣٤ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

34. Sesungguhnya Allah itu di sisi-Nya-lah ada pengetahuan (tentang) Kiamat ; dan Ia turunkan hujan; dan Ia mengetahui apa yang ada dalam kandungan-kandungan ; dan tidak ada jiwa yang mengetahui apa yang ia akan kerjakan besok; dan tidak ada jiwa yang tahu di bumi manakah ia akan mati; sesungguhnya Allah itu Yang mengetahui, Yang awas.

2980) Ya'ni, janganlah sampai setan penipu dapat menarik kamu buat mendurhaka kepada Allah.

AS-SAJ-DAH
(SUJUD)

Surah ke 32 ; 30 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH
kecuali ayat 10 — 20 di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Alif, Lam, Mim. [2981])

الٓمّٓ

2. Penurunan Kitab (ini), tidak ada ragu-ragu padanya, dari Tuhan bagi makhluk.

٢ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ

3. Apakah mereka mau berkata : "Ia [2982]) bikin Qur'an itu ?" Bahkan [2983]) ialah yang benar dari Tuhanmu buat engkau ancam satu kaum yang tidak pernah datang kepada mereka seorang pengancam [2984]) sebelummu, supaya mereka dapat petunjuk.

٣ أَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أَتٰىهُمْ مِنْ نَّذِيْرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ

4. Allah-lah yang menjadikan langit dan bumi dan apa-apa yang di antaranya dalam enam hari; [2985]) kemudi-

٤ اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ

2981) Artinya: Allah, Jibril, Muhammad. Periksalah surah Al-Baqarah, Ar-Rum, Luqman.

2982) Ia : Muhammad.

2983) Qur'an itu bukan bikinan Muhammad, bahkan adalah ia wahyu dari Tuhan.

2984) Maksud pengancam ialah rasul.
Kaum 'Arab ialah satu kaum yang tidak didatangi oleh rasul antara nabi Musa dan nabi Muhammad.

2985) Ada 'ulama' artikan enam hari itu enam giliran, karena sebelum ada kejadian-kejadian itu tidak ada hari seperti hari kita ini.

أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ

an, Ia bersemayam di atas 'arsy.[2986]) Tidak ada bagi kamu, selain daripada-Nya, pengurus dan tidak penolong. Maka tidakkah (mau) kamu ingat ?

٥ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ

5. Ia mengatur urusan dari langit ke bumi, kemudian naik (urusan) itu kepada-Nya dalam satu hari yang kadarnya adalah seribu tahun dari apa yang kamu hitung. [2987])

٦ ذَٰلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

6. Ialah Yang mengetahui barang ghaib dan hadlir, Yang gagah, Penyayang,

٧ الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ

7. Yang membaguskan bikinan tiap-tiap suatu; [2988]) dan Ia telah mulai pembikinan manusia itu [2989]) dari tanah.

٨ ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ

8. Kemudian, Ia jadikan turunan (manusia) itu dari mani : dari air yang lemah.

٩ ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ

9. Kemudian, Ia sempurnakan (kejadian)-nya, dan Ia tiupkan padanya sebagian dari ruh-Nya, [2990]) dan Ia jadikan bagi kamu pendengaran dan penglihatan dan hati (tetapi) sedikit sekali kamu bersyukur.

2986) Ada mufassir artikan, bahwa bersemayam di atas 'arsy itu menjadikan 'arsy sebagai tempat kerajaan-Nya, maupun Ia ada di situ ataupun tidak.

2987) Allah-lah yang memerintah dan mengatur segala urusan di bumi dan di langit, dan ke hadlirat-Nya-lah naik semua urusan sebagai memberi khabar dalam pekerjaan masing-masing di satu hari yang panjangnya sebagai seribu tahun kita.

2988) Ya'ni, membikin tiap-tiap suatu dengan bagus.

2989) Manusia itu : Adam.

2990) Ruh-Nya itu maksudnya ruh bikinan-Nya.

10. Dan mereka berkata : "Sesudah kami sesat di bumi, apakah kami akan berada di kejadian yang baru ? [2991] Bahkan mereka kufur kepada pertemuan dengan Tuhan mereka. [2992]

١٠ وَقَالُوٓا أَءِذَا ضَلَلْنَا فِى الْأَرْضِ أَءِنَّا لَفِى خَلْقٍ جَدِيدٍ بَلْ هُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ

11. Katalah : "Akan diambil (ruh-ruh) kamu dengan sempurna oleh malaikat maut yang diserahi buat kamu; kemudian, kepada Tuhan kamu lah akan dikembalikan kamu."

١١ قُلْ يَتَوَفَّاكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِى وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ

12. Dan (alangkah hebatnya) jika engkau lihat ketika orang-orang durhaka itu tundukkan kepala mereka di sisi Tuhan mereka (sambil berkata) : "Hai Tuhan kami ! kami telah melihat dan telah mendengar, maka kembalikanlah kami, niscaya kami kerjakan 'amal shalih, karena sesungguhnya kami telah yakin".

١٢ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ رَبَّنَآ أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ

13. Dan jika Kami kehendaki, niscaya kepada tiap-tiap jiwa, Kami beri hidayatnya, tetapi telah terbit perkataan daripada-Ku dengan benar bahwa Aku akan penuhkan jahannam dengan jin dan manusia itu semuanya. [2993]

١٣ وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَاهَا وَلَٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّى لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

14. Maka (Kami berkata) : "Rasalah (siksaan) dengan sebab kamu lupakan pertemuan Hari ini; sesungguhnya Kami biarkan kamu, dan rasalah 'adzab yang kekal dengan sebab apa yang kamu telah kerjakan".

١٤ فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَآ إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

2991) Sesudah kami dipandang sesat di dunia, lalu mati dan hancur-lebur, apakah kami akan dihidupkan kembali ?

2992) Bukan saja mereka tidak percaya kepada bangkitan di hari Kiamat, malah mereka tidak percaya akan adanya pertemuan dengan Tuhan untuk pemeriksaan amal.

2993) Ya'ni, menurut takdir bahwa semua jin dan manusia yang durhaka dan ingkar itu akan dimasukkan neraka.

15. Hanya akan beriman kepada ayat-ayat Kami orang-orang yang apabila diperingatkan kepada mereka (Ayat-ayat) itu, mereka tunduk sujud, dan mereka berbakti dengan memuji Tuhan mereka, dan mereka tidak sombong.

١٥ إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ

16. Renggang rusuk-rusuk mereka dari tempat-tempat tidur, dalam keadaan menyeru Tuhan mereka dengan takut dan dengan menaruh harapan; dan sebahagian dari apa yang Kami kurniakan itu, mereka belanjakan. [2994]

١٦ تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

17. Maka tidak ada jiwa yang tahu apa yang disembunyikan bagi mereka [2995] dari (benda-benda) pendingin mata, [2996] sebagai balasan bagi apa yang mereka telah kerjakan.

١٧ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

18. Maka apakah orang yang telah beriman itu sama seperti orang yang telah durhaka ? Mereka tidak bersamaan !

١٨ أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ

19. Adapun orang yang beriman dan beramal shalih, maka untuk mereka ialah surga-surga tempat kediaman, sebagai sajian [2997] dengan sebab apa yang mereka telah kerjakan.

١٩ أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

20. Dan adapun orang-orang yang durhaka maka tempat kembali mereka ialah neraka ; tiap-tiap kali mereka hendak keluar daripadanya, dikembalikan mereka daripadanya; dan dikata kepada mereka : "Rasakan adzab neraka yang pernah kamu dustakan dia." dia".

٢٠ وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ

2994) Mereka kurangkan tidur lantaran mereka beribadat kepada Tuhan mereka dengan takut akan siksa-Nya dan dengan mengharap ganjaran-Nya; dan mereka berzakat dengan sebagian dari pemberian yang Tuhan kurniakan.

2995) Tidak ada manusia yang tahu ni'mat-ni'mat yang Allah ada sediakan untuk mereka yang bakti kepada-Nya.

2996) Tiap-tiap ni'mat boleh dibilang pendingin mata.

2997) Sajian: Hidangan, jamuan, ganjaran.

21. Dan sesungguhnya Kami akan rasakan kepada mereka sebagian daripada adzab yang dekat, [2998]) sebelum adzab yang besar, [2999]) supaya mereka kembali.

٢١ وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

22. Dan bukankah tidak ada yang lebih zhalim daripada orang yang diingatkan dia dengan ayat-ayat Tuhannya, kemudian ia berpaling daripadanya ? Sesungguhnya Kami akan balas orang-orang yang durhaka itu.

٢٢ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ

23. Dan sesungguhnya Kami telah beri kepada Musa Kitab itu; [3000]) maka janganlah engkau ragu-ragu tentang bertemu dengannya, [3001]) dan Kami jadikan dia [3002]) satu pimpinan bagi Bani Israil.

٢٣ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ

24. Dan Kami jadikan, dari mereka ketua-ketua yang memimpin dengan perintah Kami, tatkala mereka telah sabar, dan adalah mereka yakin kepada ayat-ayat Kami.

٢٤ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ

25. Sesungguhnya Tuhanmu, Ia-lah yang akan memberi keputusan di antara mereka di hari Kiamat di tentang apa yang mereka berselisihan padanya.

٢٥ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

26. Dan tidakkah jadi petunjuk bagi mereka, beberapa ummat yang Kami telah binasakan sebelum mereka, pada hal mereka berjalan di tempat-tempat kediaman mereka itu ? Sesungguhnya di tentang itu ada beberapa Ayat.

٢٦ أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ

2998) Adzab yang dekat : Adzab dunia seperti kekalahan, kepayahan, kelaparan dan sebagainya.

2999) Adzab yang besar : Adzab akhirat.

3000) Kitab itu : Taurat.

3001) Bertemu dengannya : Bertemu dengan nabi Musa di malam Mi'raj.

3002) Jadikan dia : Jadikan Musa atau kitabnya.

Maka apakah mereka tidak (mau) mendengar ?

أَفَلَا يَسْمَعُونَ

27. Dan tidakkah mereka perhatikan bahwasanya Kami mengalirkan air kepada bumi yang keras kering, lalu Kami tumbuhkan dengan (air) itu tumbuh-tumbuhan yang bisa dimakan oleh binatang-binatang ternak mereka dan mereka sendiri ? Maka apakah mereka tidak berpenglihatan ?

٢٧ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ
إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ
زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ
وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ

28. Dan mereka akan bertanya : "Bilakah (sampainya) hari kemenangan ini, [3003]) jika memang kamu itu orang-orang yang benar ?"

٢٨ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْفَتْحُ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

29. Katalah : "Di hari kemenangan itu, tidak berguna bagi orang-orang kafir, iman mereka dan tidak pula mereka diberi tempo".

٢٩ قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ
كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ

30. Maka berpalinglah dari mereka dan tunggulah, karena sesungguhnya mereka (juga) menunggu. [3004])

٣٠ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ
إِنَّهُمْ مُنْتَظِرُونَ

3003) Hari kemenangan yang sebenarnya ialah hari Akhirat; tetapi bisa juga dipakai buat hari keruntuhan kaum musyrikin.

3004) Menunggu : Orang yang tidak mau menerima kebenaran sesudah ditunjukkan contoh-contoh kebinasaan ummat-ummat yang telah lalu, berarti mau menunggu kebinasaan dan kejatuhan sendiri.

الأحزاب

AL - AHZAB
(GOLONGAN - GOLONGAN)

Surah ke 33 ; 73 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

بسم الله الرحمن الرحيم

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ يا أيها النبي اتق الله ولا تطع الكافرين والمنافقين إن الله كان عليما حكيما

1. Hai Nabi ! berbaktilah kepada Allah, dan janganlah engkau ta'at kepada kafir-kafir dan munafik-munafik; sesungguhnya adalah Allah Mengetahui, Bijaksana.

٢ واتبع ما يوحى إليك من ربك إن الله كان بما تعملون خبيرا

2. Dan turutlah apa-apa yang diwahyukan kepadamu dari Tuhanmu; sesungguhnya Allah itu adalah amat sadar kepada apa-apa yang kamu kerjakan.

٣ وتوكل على الله وكفى بالله وكيلا

3. Dan berserah dirilah kepada Allah, karena cukuplah Allah sebagai Pemelihara.

٤ ما جعل الله لرجل من قلبين في جوفه وما جعل أزواجكم اللائي تظاهرون منهن أمهاتكم

4. Allah tidak jadikan bagi seseorang dua hati dalam rongganya; [3005]) dan tidak Ia jadikan isteri-isteri kamu yang kamu zhiharkan [3006]) itu sebagai ibu-ibu kamu; dan Ia tidak jadikan anak-anak angkat kamu

---

3005) Allah tidak jadikan dua hati dalam satu tubuh itu maksudnya: bahwa tidak bisa seorang berbakti kepada Allah dan berbakti begitu juga kepada lainNya;
Bahwa tidak bisa seorang isteri jadi ibu lantaran dikatakan seperti ibu, bahwa tidak bisa seorang anak piara menjadi anak betul.

3006) Menurut adat Jahiliyah, bahwa apabila seorang berkata kepada isterinya: "Engkau buatku seperti belakang ibu-ku", maka perempuan itu jadi haram buat dia selama-lamanya. Islam tidak haramkan, tetapi hendaklah si suami bayar denda dengan merdekakan seorang hamba; kalau tidak bisa, hendaklah ia puasa dua bulan berturut-turut; kalau tidak bisa, hendaklah ia beri makan enam puluh miskin.

sebagai anak-anak (betul) kamu; yang demikian itu omongan-omongan kamu dengan mulut-mulut kamu; dan Allah katakan yang benar; dan Ia memimpin ke jalan (yang betul).

وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُم بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ

5. Panggillah mereka dengan (menggunakan) nama bapa-bapa mereka, [3007]) karena ia itu lebih adil di sisi Allah; tetapi jika kamu tidak tahu bapa-bapa mereka, maka (mereka) saudara-saudara kamu di Agama dan maula-maula [3008]) kamu; dan tidak (terhitung dosa) atas kamu di tentang sesuatu yang kamu keliru padanya, tetapi di tentang sesuatu yang disengaja oleh hati kamu, karena adalah Allah itu Pengampun, Penyayang.

٥ ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِندَ اللَّهِ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُم بِهِ وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

6. Nabi itu lebih hampir kepada Mu'minin daripada diri mereka sendiri [3009]) dan isteri-isterinya itu ibu-ibu mereka; dan ulul arham itu sebahagian dari mereka lebih hampir kepada sebahagian di kitab Allah daripada Mu'minin dan Muhajirin, [3010]) kecuali kalau kamu mau berbuat kebaikan kepada saudara-saudara (seagama) kamu ; [3011]) adalah yang demikian itu tertulis di kitab Allah, [3012])

٦ النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَن تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُم مَّعْرُوفًا كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا

3007) Anak-anak piara itu hendaklah kamu panggil dengan menyebut nama bapa-bapa mereka.

3008) Maula itu orang piaraan, orang yang berlindung, penumpang, pengikut dan sebagainya.

3009) Nabi lebih hampir kepada seorang Mu'min daripada kehampiran mereka antara seorang dengan yang lain, yang berarti: Nabi boleh berbuat apa saja di harta benda mereka, walaupun belum pernah Nabi berbuat.

3010) Menurut kitab Allah, Qur'an bahwa seseorang lebih hampir kepada ulul-arhamnya (keluarganya) daripada kehampirannya kepada Mu'minin dan Muhajirin yang bukan keluarganya.

3011) Kalau kamu berwasiat buat kebaikan seseorang melebihi ulul-arham, maka barulah ada kelebihan di luar keluarga.

3012) Ialah Qur'an ini.

7. Dan (ingatlah) tatkala Kami ambil dari nabi-nabi, perjanjian mereka dan daripada-mu dan dari Nuh dan Ibrahim dan Musa dan Isa anak Maryam, dan Kami telah ambil dari mereka perjanjian [3013]) yang teguh.

٧ وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا

8. Untuk Ia memeriksa orang-orang yang benar darihal kebenaran mereka; dan Ia telah sediakan bagi kafir-kafir itu 'adzab yang pedih. [3014])

٨ لِيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا

9. Hai orang-orang yang beriman ! Ingatlah ni'mat Allah atas kamu tatkala datang kepada kamu tentara-tentara, [3015]) lalu Kami kirim kepada mereka angin dan tentara-tentara yang kamu tidak dapat melihatnya, [3016]) karena adalah Allah Melihat apa yang kamu kerjakan.

٩ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا

10. (Yaitu) tatkala mereka datang kepada kamu dari sebelah atas kamu dan dari sebelah bawah kamu, [3017]) dan tatkala berpaling pemandangan-pemandangan, [3018]) dan sampai hati

١٠ إِذْ جَاءُوكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ

3013) Perjanjian itu ialah kesanggupan menyampaikan agama Allah kepada ummat masing-masing.

3014) Allah ambil perjanjian dari nabi-nabi supaya mereka sampaikan agama Allah kepada ummat masing-masing itu, ialah supaya jadi satu bukti bahwa agama Allah betul-betul telah sampai kepada mereka. Setelah itu, di hari Kiamat, Allah akan periksa orang-orang yang benar beriman dari hal kebenaran mereka dalam agama Allah, lalu diganjari dengan ganjaran yang baik, sedang buat kafir-kafir yang tidak mau terima agama itu, dikasih siksaan yang pedih.

3015) Tentara-tentara itu ialah "Ahzab": beberapa golongan dari Quraisy, Ghathfan, Yahudi Quraizhah dan Yahudi Nadlir di Madinah dalam peperangan Khandaq: parit.

3016) Yaitu malaikat.

3017) Maksudnya, sebelah atas lembah, dan sebelah bawahnya.

3018) Ya'ni, pemandangan-pemandangan jadi bingung.

itu ke tenggorokan-tenggorokan [3019] dan kamu adakan macam-macam sangkaan terhadap Allah. [3020]

وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا

11. Di situlah diuji Mu'minun dan digoncang mereka satu goncangan yang keras.

١١ هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا

12. Dan (ingatlah) tatkala orang-orang munafik dan orang-orang yang di hatinya ada penyakit berkata : "Allah dan Rasul-Nya tidak menjanjikan kepada kita melainkan tipuan".

١٢ وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا

13. Dan (ingatlah) tatkala segolongan dari mereka (yang munafik) itu berkata : "Hai penduduk Yatsrib, [3021] tidak ada tempat bagi kamu, maka kembalilah;" dan segolongan dari mereka (juga) minta diri dari Nabi dengan perkataan : "Sesungguhnya rumah-rumah kami itu kosong", padahal ia tidak kosong; mereka tidak bermaksud melainkan lari. [3022]

١٣ وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا

14. Dan jika diserang mereka dari segala jurusannya, kemudian mereka diminta mengadakan fitnah, niscaya mereka kerjakan; dan tidak akan mereka berhenti melainkan sebentar. [3023]

١٤ وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا

3019) Maksudnya, sangat takut sampai seolah-olah hati naik ke tenggorokan hingga ta' bisa bernafas.

3020) Ya'ni, kamu adakan sangkaan baik dan tidak baik terhadap Allah, menurut tebal tipisnya iman-iman kamu.

3021) Sebelum Nabi s.a.w. namakan Madinah, kota itu dinamakan Yatsrib.

3022) Dalam tentara Islam, di peperangan Khandaq (parit) ada kaum munafik Di waktu tentara Islam dapat serangan hebat, ketua mereka berseru. "Hai ahli Madinah! Ini bukan tempat yang kamu mesti berkurban! Marilah pulang ke Madinah!" Ada pula segolongan munafik minta idzin dari Nabi untuk pulang karena rumah-rumahnya tidak ada yang jaga. Ini dusta. Sebenarnya, mereka mau lari. Biasanya kalau nampak kemenangan, baru mereka tetap untuk mendapat rampasan perang.

3023) Mereka yang munafik ini, jika diserang oleh Ahzab yang terdiri dari

(Bersambung di halaman 818)

١٥ وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِن قَبْلُ لَا يُوَلُّونَ الْأَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا

15. Padahal sesungguhnya mereka telah berjanji kepada Allah sebelum ini, [3024]) bahwa mereka tidak akan berpaling belakang, sedang perjanjian (dengan) Allah itu akan dituntut.

١٦ قُل لَّن يَنفَعَكُمُ الْفِرَارُ إِن فَرَرْتُم مِّنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذًا لَّا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلًا

16. Khabarkanlah : "Tidak akan berfaedah bagi kamu perlarian jika kamu lari dari kematian atau (dari) terbunuh karena, di waktu itu kamu tidak akan dibiarkan bersenang-senang melainkan sebentar".

١٧ قُلْ مَن ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُم مِّنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا

17. Tanyalah : "Siapakah yang bisa melindungi kamu dari Allah jika Ia mau (kena)-kan 'adzab kepada kamu atau Ia maukan rahmat bagi kamu ?" Dan mereka tidak akan mendapat untuk mereka pengurus dan tidak penolong selain Allah.

١٨ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا

18. Sesungguhnya Allah mengetahui orang-orang, dari kamu, yang menghalangi [3025]) dan orang-orang yang berkata kepada saudaranya : "Marilah kepada kami", dan mereka tidak menghadliri peperangan melainkan sedikit.

١٩ أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَىٰ عَلَيْهِ

19. (Mereka) kikir atas kamu; [3026]) maka apabila datang ketakutan, [3027]) engkau bisa lihat mereka memandangmu [3028]) dalam keadaan mata mereka beredar seperti orang yang

---

Quraisy, Ghathfan; Quraizhah, Nadlir dan lainnya, dari segala jurusan Madinah, lalu mereka ini diminta supaya membikin kerusuhan dan fitnah terhadap kaum Muslimin, niscaya mereka ini kerjakan, dan tidak akan mereka ini berhenti melainkan sebentar.

3024) Dalam golongan Muslimin itu ada Bani Haritsah. Mereka ini pernah lari dalam perang Uhud. Sesudah itu mereka bertaubat dan berjanji tidak akan lari lagi.

3025) Ya'ni, yang menghalangi manusia daripada beragama Islam.

3026) Mereka bakhil pada memberi bantuan kepada kamu, kaum Muslimin.

3027) Ketakutan: Bahaya kekalahan.

3028) Memandang-mu : Memandang Muhammad.

مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَٰئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

pingsan hampir mati; tetapi apabila hilang ketakutan, mereka cakar kamu [3029]) dengan lidah-lidah yang tajam, sedang (mereka) sangat tama' atas harta (rampasan). [3030]) Mereka itu tidak beriman; maka Allah telah gugurkan 'amal-'amal mereka; [3031]) dan adalah yang demikian mudah atas Allah.

٢٠ يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا

20. Mereka sangka golongan-golongan itu belum pergi; dan jika golongan-golongan itu datang, mereka suka kalau mereka di desa di antara orang-orang baduwi menanyakan khabar-khabar kamu; [3032]) dan jika mereka ada di antara kamu, tidak akan mereka berperang melainkan sedikit (dari mereka).

٢١ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا

21. Sesungguhnya adalah bagi kamu pada (diri) Rasulullah itu satu tauladan yang baik, [3033]) bagi orang yang percaya kepada Allah dan hari Kemudian dan menyebut Allah (sebutan) yang banyak.

٢٢ وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ

22. Dan tatkala Mu'minin melihat golongan-golongan itu, mereka berka -

---

3029) Kamu : Kaum Muslimin.

3030) Orang-orang munafik itu tidak bantu Muslimin denganharta benda dan tidak dengan tenaga, tetapi kalau dapat harta rampasan perang, kelihatan sangat kegelojohan mereka.

3031) Lantaran mereka tidak beriman, maka apa saja 'amal baik yang mereka sudah kerjakan, tidak dianggap oleh Allah.

3032) Oleh sebab sangat penakut, maka golongan-golongan musuh Islam yang sudah pecah-belah dan lari itu, disangka oleh golongan munafik bahwa mereka masih ada.

Sekiranya musuh akan datang lagi, maka kaum munafik itu suka kalau mereka berdiam di desa-desa bersama baduwi-baduwi supaya tidak berperang, hanya menanyakan khabar-khabar kamu, yaitu dengan harapan kalau Muslimin menang, mereka bisa minta sebahagian dari rampasan perang.

3033) Ya'ni, diri Rasulullah itu untuk kamu adalah satu tauladan yang patut diturut.

قَالُوا هَٰذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا

ta : "Inilah dia apa yang dijanjikan kepada kita oleh Allah dan Rasul-Nya; [3034]) dan telah benar Allah dan Rasul-Nya", dan tidak menambah (penglihatan itu) kepada mereka melainkan iman dan penyerahan diri.

٢٣ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا

23. Dari (golongan) Mu'minin ada beberapa laki-laki yang benar dalam perjanjian mereka kepada Allah, karena sebahagian dari mereka mati; dan sebahagian dari mereka menunggu; [3035]) dan tidak sekali-kali mereka mengubah janji.

٢٤ لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا

24. Untuk Allah membalas orang-orang yang benar dengan sebab kebenaran mereka, dan (untuk) Ia 'adzab munafiqin, [3036]) jika Ia menghendaki atau Ia terima taubat mereka, karena sesungguhnya Allah itu adalah Pengampun, Penyayang.

٢٥ وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا

25. Dan Allah telah enyahkan orang-orang yang kufur itu dengan (membawa) kejengkelan mereka (lantaran) tidak mencapai kebaikan; [3037]) dan Allah telah selamatkan Mu'minin (daripada) berperang, karena adalah Allah itu kuat, Gagah.

3034) Lantaran percaya akan dapat kemenangan yang dijanjikan oleh Allah, maka ketika melihat Ahzab: golongan-golongan musuh Islam itu, kaum Mu'minin dengan gembira berkata: "Inilah dia musuh yang Allah janjikan untuk kemenangan kita."

3035) Ada sebahagian dari Sahabat bersumpah, bahwa jika bertemu musuh, mereka akan berperang sampai mati. Sebahagian dari mereka ini, dalam peperangan Ahzab tersebut, dapat menunaikan sumpah dan janji mereka, yaitu mereka mati syahid; dan ada sebahagian lain menunggu giliran mereka buat mati syahid.

3036) Ya'ni, Allah kirim musuh buat memerangi Muslimin itu, ialah sebagai ujian untuk mengganjari orang-orang yang benar dengan sebab kebenaran mereka, dan menyiksa munafiqin dengan sebab nifaq mereka.

3037) Dalam peperangan itu Allah kirim angin dan tentara yang tidak bisa dilihat dengan mata biasa, hingga hancur angkatan perang Ahzab dan kembali mereka dengan kejengkelan disebabkan tidak dapat kemenangan yang mereka telah harap betul-betul.

26. Dan orang-orang dari Ahlul-Kitab yang membantu (Ahzab) itu Ia turunkan dari benteng-benteng mereka [3038]) dan Ia masukkan di hati-hati mereka ketakutan; sebahagiannya kamu bunuh; dan sebahagiannya kamu tawan.

٢٦ وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا

27. Dan Ia telah wariskan kepada kamu bumi mereka dan kampung-kampung mereka dan harta-harta mereka, [3039]) dan (juga) bumi yang belum kamu duduki; [3040]) karena adalah Allah atas tiap-tiap suatu Berkuasa.

٢٧ وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَئُوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا

28. Hai Nabi ! khabarkanlah kepada isteri-isterimu : "Jika kamu mau penghidupan yang rendah dan perhiasannya, maka marilah aku beri bekal kepada kamu, dan aku bebaskan kamu satu pembebasan yang bagus". [3041])

٢٨ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا

29. "Dan jika kamu hendak (keridlaan) Allah dan Rasul-Nya dan kampung akhirat, maka Allah telah sediakan bagi perempuan-perempuan yang berbuat kebaikan, dari antara kamu, ganjaran yang besar".

٢٩ وَإِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالدَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا

30. Hai isteri-isteri Nabi ! barang

٣٠ يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ

3038) Allah sebabkan mereka turun dari tempat-tempat perlindungan mereka.

3039) Yaitu mereka yang memusuhi Islam.

3040) Allah berjanji akan berikan kepada kamu lain-lain bumi yang sekarang belum jatuh dalam kekuasaan kamu.

3041) Turun ayat ini ketika isteri-isteri Nabi minta itu dan ini lebih daripada keperluan saban hari, yang ma'nanya Allah menyuruh Nabi berkata kepada mereka: "Jika kamu pentingkan penghidupan yang rendah (ya'ni penghidupan di dunia ini) dan kamu hendak perhiasan-perhiasan dunia, maka di sisiku tidak ada. Oleh itu marilah aku ceraikan kamu dan aku beri bekal nafkah kepada kamu buat masa 'iddah', dan aku akan lepaskan kamu satu lepasan yang baik dan tidak akan kembali.

بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ يُضَاعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيرًا

siapa dari kamu berbuat kejahatan yang nyata akan digandakan 'adzab baginya dua kali, dan adalah yang demikian mudah bagi Allah.

Juz' ke 22

الجزء الثاني والعشرون

٣١ وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلّٰهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا

31. Dan barangsiapa dari kamu[3042]) ta'at kepada Allah dan Rasul-Nya dan ber'amal shalih, niscaya Kami beri kepadanya ganjarannya dua kali, dan Kami sediakan baginya pemberian yang mulia.

٣٢ يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا

32. Hai isteri-isteri Nabi ! kamu tidak sama dengan seorangpun dari perempuan-perempuan, jika kamu berbakti. Dari itu, janganlah kamu berlaku lemah dengan perkataan, karena akan menaruh harapan orang yang dihatinya ada penyakit, [3043]) tetapi ucapkanlah perkataan yang sopan.

٣٣ وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ

33. Dan hendaklah kamu berdiam di rumah-rumah kamu, [3044]) dan janganlah kamu terdedah seperti dedahan Jahiliyah [3045]) yang pertama, dan dirikanlah sembahyang, dan ke-

---

3042) Kamu : Isteri-isteri Nabi

3043) Ayat ini mengajar supaya perempuan-perempuan tidak omong dengan lemah-lembut kepada laki-laki lain. Jadi, diperintah, kalau ada perlu, supaya mereka omong dengan tegas, tegap, tetapi sopan, karena laki-laki sering menaroh harapan atas perempuan-perempuan yang berlaku lemah-lembut.

3044) Janganlah kamu keluar dari rumah-rumah, kecuali jika ada keperluan yang pantas.

3045) Terdedah, maksudnya terbuka atau menampakkan perhiasan kepada laki-laki lain, seperti perbuatan perempuan-perempuan zaman Jahiliyah dahulu (dan Jahiliyah sekarang).

luarkanlah zakat, dan ta'atlah kepada Allah dan Rasul-Nya; sesungguhnya Allah bermaksud hendak menghilangkan kekotoran dari kamu; ahli rumah (Nabi), dan membersihkan kamu sungguh-sungguh.

اللّٰهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللّٰهُ
لِيُذْهِبَ عَنكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ
وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا

34. Dan ingatlah apa yang diturunkan di rumah-rumah kamu dari ayat-ayat Allah dan kebijaksanaan; sesungguhnya Allah itu adalah Halus, Mengetahui.

٣٤ وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ
مِنْ آيَاتِ اللّٰهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللّٰهَ
كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا

35. Sesungguhnya laki-laki dan perempuan yang Muslim, laki-laki dan perempuan yang Mu'min, laki-laki dan perempuan yang Ta'at, laki-laki dan perempuan yang benar, laki-laki dan perempuan yang shabar, laki-laki dan perempuan yang merendah diri, laki-laki dan perempuan yang menderma, laki-laki dan perempuan yang berpuasa, laki-laki dan perempuan yang memelihara kemaluan mereka, laki-laki dan perempuan yang banyak ingat kepada Allah, Allah sediakan untuk mereka keampunan dan ganjaran yang besar.

٣٥ إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ
وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ
وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ
وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ
وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ
فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ
اللّٰهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللّٰهُ
لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

36. Dan tidak seyogianya bagi Mu'min : laki-laki dan perempuan — apabila diputus (sesuatu hukum) oleh Allah dan Rasul-Nya — ada bagi mereka (hak) memilih dalam urusan mereka, [3046]) karena barangsiapa durhaka kepada Allah dan Rasul-Nya, maka sesatlah ia satu kesesatan yang nyata.

٣٦ وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ
إِذَا قَضَى اللّٰهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ
يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ
وَمَنْ يَعْصِ اللّٰهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ
ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا

3046) Apabila Allah atau Rasul-Nya telah putuskan sesuatu hukum terhadap seseorang Mu'min, laki-laki atau perempuan, maka wajib ia terima, dan tidak boleh ia memilih : mau terima atau tidak.

37. Dan (ingatlah) ketika engkau berkata kepada orang yang Allah telah beri ni'mat atasnya, [3047]) dan engkau (pun) telah berbudi kepadanya; [3048]) "Tahanlah isterimu, dan takutlah kepada Allah", [3049]) sedang engkau sembunyikan di hatimu sesuatu yang Allah terangkan dia; [3050]) dan engkau • takut kepada manusia, padahal Allahlah lebih patut engkau takuti. Maka tatkala Zaid putuskan kehendak daripada (Zainab) itu, [3051]) Kami kawinkan dia kepadamu supaya tidak jadi halangan atas Mu'minin buat berkawin dengan isteri-isteri bagi anak anak angkat mereka apabila mereka sudah putuskan kemauan [3051]) dari pada (isteri-isteri) itu; dan adalah urusan Allah itu berlaku. [3052])
38. Tidak (boleh) ada keberatan atas Nabi pada (mengerjakan apa yang difardlukan oleh Allah atasnya menu-

٣٧ وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِيٓ أَنْعَمَ اللَّهُ
عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ
زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ
مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ
أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِنْهَا
وَطَرًا زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ
إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ
اللَّهِ مَفْعُولًا

٣٨ مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ
فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ

3047) Menurut riwayat, bahwa Rasulullah pinang Zainab binti Jahsy buat Zaid bin Haritsah, bekas hamba Rasulullah. Zainab dan saudaranya bernama 'Abdullah tidak mau; lalu turun Ayat ini, lantas mereka terima dan terus Rasulullah kawinkan.

3048) Orang yang engkau (Muhammad) telah berbudi kepadanya itu Zaid juga, karena Rasulullah telah merdekakan dia.

3049) Lantaran tidak bisa setuju laki-isteri, maka Zaid hendak ceraikan isterinya, tetapi Rasulullah larang.

3050) Menurut 'adat Jahiliyah: i) Perempuan bangsa Quraisy tidak boleh berkawin dengan yang bukan Quraisy, terutama budak. ii) Perempuan bekas budak tidak ada yang mau kawin kecuali budak juga. iii) Anak angkat dianggap seperti anak betul; perempuan bekas anak ini haram atas bapa angkatnya.

Adat yang ke (i) Qur'an dan Rasulullah telah hapuskan dengan perkawinan Zainab dengan Zaid. Adat ke (ii) dan ke (iii) Rasulullah ada berniat hendak menghapuskannya dengan berkawin sendiri kepada Zainab jika mereka tidak bisa hidup rukun lagi. Sesudah dicerai oleh Zaid, Rasulullah masih takut dapat celaan besar dari kaumnya. Niat yang tersembunyi di hati Rasulullah ini Tuhan terangkan, yaitu Allah akan kawinkan Zainab kepadanya setelah Zaid ceraikan dia. Dengan perkawinan Rasul dengan Zainab itu terhapus pula adat yang ke (ii) dan ke (iii) tadi.

3051) Putuskan kehendak, putuskan kemauan, cerai.

3052) Apa yang Ia kehendaki mesti berlaku.

rut sunnah Allah pada orang-orang yang telah lalu sebelumnya; [3053]) dan adalah perintah Allah itu qadar yang ditentukan. [3054])

فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا

39. (Yaitu) orang-orang yang menyampaikan [3055]) suruhan-suruhan Allah, dan takut kepada-Nya dan mereka tidak takut seseorang melainkan Allah; dan cukupkanlah Allah sebagai Pengira ('amal makhluk).

٣٩ الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا

40. Tidak ada Muhammad itu bapa seseorang dari laki-laki kamu, [3056]) tetapi (ia) pesuruh Allah dan penyudah nabi-nabi; dan adalah Allah Mengetahui tiap-tiap suatu.

٤٠ مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَٰكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

41. Hai orang-orang yang beriman ! Ingatlah akan Allah ingatan yang banyak;

٤١ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا

42. Dan ber'ibadatlah kepada-Nya pagi dan petang.

٤٢ وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

43. Ia-lah (Tuhan) Yang mencucuri rahmat atas kamu dan (juga) malaikat-Nya untuk mengeluarkan kamu dari kegelapan-kegelapan kepada cahaya; karena adalah Ia Penyayang akan Mu'minin.

٤٣ هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا

44. Penghormatan mereka di hari yang mereka akan bertemu Dia,

٤٤ تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ

3053) Walaupun merasa berat mengubah adat kaum, tetapi lantaran diperintah oleh Allah, maka tidak boleh Nabi mundur, karena demikianlah sunnah (peraturan) Allah terhadap nabi-nabi yang dahulu dari Muhammad.

3054) Perintah Allah itu sesuatu hal yang mesti berlaku.

3055) Ya'ni, nabi-nabi yang sebelum Muhammad ialah orang-orang yang menyampaikan suruhan-suruhan Allah, dan mereka tidak takut melainkan Allah.

3056) Ketika nabi Muhammad berkawin dengan Zainab, bekas isteri Zaid, orang-orang Quraisy cela dengan perkataan bahwa "Muhammad berkawin dengan isteri anaknya" karena anak-anak piara itu mereka pandang sebagai anak betul. Maka turun ayat ini menerangkan bahwa Muhammad bukan bapa seseorang dari kamu, tetapi adalah ia pesuruh Allah dan nabi yang penghabisan yang datangnya buat mengubah aturan-aturan kamu yang tidak setuju dengan agama Allah.

(perkataan) "Salam"; [3057]) dan Ia telah sediakan untuk mereka ganjaran yang mulia.

وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا

45. Hai Nabi ! sesungguhnya Kami telah utusmu sebagai penyampai khabar dan penggemar dan pengancam, [3058])

٤٥ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

46. Dan sebagai pengajak ke (jalan) Allah dengan idzin-Nya, dan sebagai pelita yang terang.

٤٦ وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا

47. Dan gemarkanlah Mu'minin dengan (khabar), bahwa adalah bagi mereka satu kurnia yang besar dari Allah.

٤٧ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا

48. Dan janganlah engkau tunduk kepada orang-orang kafir dan munafik, dan biarkanlah gangguan mereka, [3058a]) dan berserah dirilah kepada Allah, karena cukuplah Allah sebagai Pengawal.

٤٨ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا

49. Hai orang-orang yang beriman ! apabila kamu berkawin dengan perempuan-perempuan Mu'min, kemudian kamu ceraikan mereka sebelum kamu sentuh mereka, maka tidak wajib atas mereka ber'iddah untuk kamu (satu masa) yang kamu (mesti) hitung dia, lantas belanjailah mereka dan lepaskanlah mereka satu lepasan yang baik. [3059])

٤٩ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّونَهَا فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا

3057) Salam : Sejahtera, bahagia.

3058) Penggemar : Yang menerangkan sesuatu ganjaran baik supaya manusia ta'at. Pengancam: Yang menerangkan sesuatu balasan siksa supaya manusia takut.

3058a) Boleh jûga diartikan : Jangan engkau ganggu mereka.

3059) Maksudnya, apabila kamu ceraikan seorang perempuan, sebelum kamu bersetubuh dengannya, maka tidak perlu perempuan itu ber'iddah, tetapi wajib kamu beri belanja yang sepantasnya menurut kadar kamu buat satu masa, apabila di waktu nikah tidak disebut mahar. Jika disebut mahar, maka wajib kamu kasi setengah mahar; dan hendaklah kamu berpisah dengan cara yang baik.

50. Hai Nabi ! sesungguhnya Kami telah halalkan bagimu isteri-isterimu yang engkau telah beri mahar-mahar mereka, [3060]) dan (Kami halalkan) apa-apa yang dimiliki oleh tangan kanan-mu [3061]) dari apa yang Allah telah jadikan tawanan perang bagimu, dan (halalkan) anak-anak perempuan pamanmu dan anak-anak perempuan bibi-bibimu,[3062]) dan anak-anak perempuan mama-mu, dan anak-anak perempuan mami-mamimu[3063]) yang berhijrah bersamamu, dan perempuan Mu'min yang hibahkan dirinya bagi Nabi, jika Nabi mau berkawin dengannya, khusus buatmu, tidak buat Mu'minin;[3064]) sesungguhnya Kami tahu apa yang Kami telah fardlukan atas mereka terhadap isteri-isteri mereka dan (terhadap) apa yang dimiliki oleh tangan-tangan kanan mereka, supaya tidak jadi keberatan atas-mu;[3065]) dan adalah Allah, Pengampun, Penyayang.

٥٠ يَآأَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّآ أَحْلَلْنَا لَكَ
أَزْوَاجَكَ الّٰتِيٓ ءَاتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا
مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّآ أَفَآءَ اللَّهُ عَلَيْكَ
وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّاتِكَ وَبَنَاتِ
خَالِكَ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ الّٰتِي
هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُّؤْمِنَةً إِنْ
وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ
أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ
دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا
عَلَيْهِمْ فِيٓ أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

51. Boleh engkau jauhi siapa yang engkau kehendaki dari antara mereka, dan boleh engkau dampingkan kepada mu siapa yang engkau kehendaki; dan siapa-siapa yang engkau mau dari mereka yang engkau telah jauhi, maka tidak terlarang atasmu; [3066]) yang demikian itu lebih hampir kepa-

٥١ تُرْجِي مَنْ تَشَآءُ مِنْهُنَّ
وَتُؤْوِيٓ إِلَيْكَ مَنْ تَشَآءُ وَمَنِ
ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكَ ذٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَنْ تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ

3060) Mahar : Mas kawin.

3061) Yang dimiliki oleh tangan kanan : Hamba, budak.

3062) Paman dan bibi di sini, saudara-saudara bagi bapa.

3063) Mama dan mami, di sini, saudara-saudara bagi ibu.

3064) Maksudnya, hal menjadikan isteri akan seorang perempuan yang menghibahkan diri dengan tidak pakai mahar, adalah khusus buat Nabi.

3065) Maksudnya, Kami halalkan perempuan-perempuan tersebut buat-mu (Muhammad) supaya tidak jadi kesempitan.

3066) Tidak terlarang atas-mu : Boleh engkau ambil kembali.

da kedinginan mata mereka semuanya, [3067]) dan mereka tidak dukacita, dan mereka ridla kepada apa yang engkau beri kepada mereka, dan Allah mengetahui apa-apa yang di hati kamu; dan adalah Allah, Mengetahui, Sabar [3068])

وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا

52. Tidak halal bagimu perempuan-perempuan sesudah (mereka) itu [3069]) dan tidak (halal) engkau menukar isteri-isteri dengan mereka, [3070]) walaupun menggemarkanmu kecantikannya, kecuali apa yang dimiliki oleh tangan kananmu; [3071]) dan adalah Allah Pengawas atas tiap-tiap suatu.

٥٢ لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا

53. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu masuk ke rumah-rumah Nabi, kecuali diidzinkan bagi kamu buat makan dengan keadaan kamu tidak mengintip-intip waktu (sedia makanan); [3072]) tetapi apabila dipanggil, hendaklah kamu ma-

٥٣ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ إِنَاهُ وَلَٰكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ

3067) Ya'ni, menyenangkan hati mereka.

3068) Menurut Ayat 28 dan 29 Surah ini dan menurut riwayat, bahwa pada satu masa isteri-isteri Nabi nampak cemburu serta minta tambahan belanja itu dan ini. Maka Nabi putuskan perhubungan dengan mereka dalam tempo sebulan. Lantaran takut dicerai, maka mereka lahirkan keridlaan mereka atas apa saja yang Rasulullah akan berbuat, asal tidak dicerai. Turun Ayat ini memberi idzin Nabi Mengambil kembali sebahagian dari isteri-isteri dan membiarkan terpisah sebahagian lain, dan juga memberi idzin Nabi menarik kembali mereka yang dipisah itu. Idzin dari Allah yang tersebut itu sekurang-kurangnya membikin dingin mata mereka (menyenangkan hati mereka) dan supaya tidak mereka duka cita, bahkan ridla dengan pemberian-mu (Muhammad) kepada mereka semuanya. Allah memang tahu apa yang ada di hati kamu laki-isteri; dan adalah Allah mengetahui apa yang akan jadi obatnya; dan Allah sabar, tidak terburu-buru menjalankan kebijaksanaan-Nya.

3069) Sesudah sembilan isteri itu, tidak halal Nabi berkawin lagi.

3070) Walaupun Nabi ceraikan salah seorang isterinya, tidak boleh ia kawin lain sebagai ganti.

3071) Yang dimiliki oleh tangan kanan itu ialah hamba. Ini dibolehkan.

3072) Janganlah kamu dengan sengaja datang ke rumah Nabi di waktu akan diatur makanan.

suk; maka apabila sudah makan, hendaklah kamu bertebaran; [3073]) dan tidak boleh (kamu) bersenang-senang buat omong-omong, karena sesungguhnya yang demikian itu mengganggu Nabi, tetapi ia malu kepada kamu, sedang Allah tidak malu kepada kebenaran; dan apabila kamu minta kepada (isteri-isteri Nabi) itu sesuatu benda, maka mintalah dari belakang tirai; [3074]) yang demikian, lebih bersih buat hati kamu dan hati mereka; dan tidak boleh ganggu Rasulullah, dan tidak boleh sekali-kali kamu berkawin dengan isteri-isterinya sesudah (wafatnya); karena sesungguhnya yang demikian itu adalah (dosa) yang besar di sisi Allah.

فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَٰلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا

54. Jika kamu terangkan sesuatu atau kamu sembunyikan dia, maka sesungguhnya adalah Allah Mengetahui tiap-tiap suatu. [3075])

٥٤ إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

55. Tidak ada halangan atas mereka [3076]) pada (berjumpa) bapa-bapa mereka dan anak laki-laki mereka, dan saudara-saudara laki-laki mereka, dan anak-anak bagi saudara-saudara laki-laki mereka, dan anak-anak bagi saudara-saudara perempuan mereka, dan perempuan-perempuan mereka, [3077]) dan apa-apa yang dimiliki oleh tangan-tangan kanan mereka; [3078]) dan hendaklah kamu takut kepada Allah; [3079]) karena sesungguhnya adalah Allah Menyaksikan tiap-tiap suatu.

٥٥ لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءِ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءِ أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا

3073) Ma'nanya, sehabis makan, hendaklah kamu bubar; janganlah terus duduk lagi buat omong-omong.

3074) Maksudnya, hendaklah ada dinding antara kamu dan isteri-isteri Nabi.

3075) Ayat ini satu sindiran terhadap orang-orang yang menyembunyikan dan orang-orang yang telah ucapkan hendak berkawin janda-janda Rasulullah sesudah meninggalnya.

3076) Tidak terlarang isteri-isteri Nabi berjumpa bapa-bapa mereka dan . . . .

3077) Perempuan-perempuan mereka maksudnya, perempuan-perempuan Islam.

3078) Budak-budak belian mereka.

3079) Hendaklah kamu (isteri-isteri Nabi) takut kepada Allah dalam urusan menjaga diri-diri kamu.

56. Sesungguhnya Allah dan malaikatNya bershalawat [3080]) atas Nabi. Hai orang-orang yang ber-iman ! bershalawatlah atasnya, [3081]) dan berilah salam [3082]) dengan sesungguhnya. [3083])

٥٦ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَٰئِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

57. Sesungguhnya orang-orang yang mengganggu [3084]) Allah dan Rasul-Nya, dila'nat [3085]) mereka oleh Allah di dunia dan Akhirat, dan Ia sediakan bagi mereka 'adzab yang menghina.

٥٧ إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا

58. Dan orang-orang yang mengganggu Mu'minin dan Mu'minat dengan sesuatu yang mereka tidak kerjakan, [3086]) maka sesungguhnya mereka memikul dusta yang besar dan dosa yang nyata.

٥٨ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا

59. Hai Nabi ! suruhlah isteri-isterimu, dan anak-anak perempuanmu dan perempuan-perempuan Mu'minin, mengulurkan jilbab [3087]) mereka atas (muka-muka) mereka. Yang demikian itu sekurang-kurang (cara) buat dikenal [3088]) mereka, supaya

٥٩ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ

3080) Shalat atau shalawat itu mempunyai beberapa arti: Sembahyang; mintakan rahmat; mendo'akan; puji; beri rahmat.

Allah bershalawat artinya, Allah memuji; Allah memberi rahmat; Malaikat bershalawat artinya, do'akan manusia atau mintakan rahmat.

3081) Lafazh shalawat yang kita diajar oleh Nabi mengucapkannya, ialah seperti yang tersebut di Attahiyat, yaitu "Allahumma shalli 'ala Muhammad . . . . "

3082) Beri salam itu ialah ucapan kalimah "Assalamu 'alaika aiyuhan-Nabi" seperti yang tersebut di Attahiyat juga, bersama artinya.

3083) Dengan sesungguhnya itu maksudnya, janganlah kita ucapkan salam kepada Nabi dalam sembahyang, atau kita ucapkan salam di antara kita dengan tidak memperhatikan artinya.

3084) Mengganggu Allah : Mengganggu agama-Nya.

3085) Dila'nat oleh Allah. Dijauhkan dari rahmat. Malaikat mela'nat seseorang: Mereka minta Allah jauhkan orang itu dari rahmat-Nya.

3086) Ya'ni, mengganggu atau menyakiti Mu'minin atau Mu'minat dengan suatu fitnah, umpama mengatakan mereka berzina padahal mereka tidak kerjakan.

3087) Jilbab: Satu pakaian yang menutup segenap badan atau sebahagian besar dari badan sebelah atas.

3088) Disuruh atur pakaian demikian supaya dikenal sebagai perempuan-perempuan Mu'minat dan tidak diganggu oleh orang-orang munafik yang jahat.

اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

mereka tidak diganggu, dan adalah Allah Pengampun, Penyayang.

٦٠ لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْمُرْجِفُوْنَ فِى الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُوْنَكَ فِيْهَآ اِلَّا قَلِيْلًا

60. Sesungguhnya jika tidak berhenti orang-orang munafik dan mereka yang di hatinya ada penyakit [3089]) dan penggempar-penggempar [3090]) di Madinah, [3091]) niscaya Kami bangkitkanmu [3092]) terhadap mereka kemudian, tidak akan mereka bertetangga denganmu di (Madinah) itu melainkan sedikit (masa).

٦١ مَّلْعُوْنِيْنَ اَيْنَمَا ثُقِفُوْٓا اُخِذُوْا وَقُتِّلُوْا تَقْتِيْلًا

61. (Mereka) dila'nat di mana saja mereka berada; mereka ditangkap dan dibunuh dengan hebat.

٦٢ سُنَّةَ اللّٰهِ فِى الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا

62. (Yang demikian) sunnat Allah di (golongan) orang-orang yang telah lewat lebih dahulu, dan tidak akan engkau dapati perubahan di sunnah Allah.

٦٣ يَسْـَٔلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُوْنُ قَرِيْبًا

63. Manusia akan bertanya kepadamu dari hal Sa'at itu. [3093]) Jawablah: "Pengetahuan ditentangnya hanya di sisi Allah"; dan apakah yang membikinmu [3094]) tahu barangkali Sa'at itu hampir ?

٦٤ اِنَّ اللّٰهَ لَعَنَ الْكٰفِرِيْنَ وَاَعَدَّ لَهُمْ سَعِيْرًا

64. Sesungguhnya Allah telah la'nat orang-orang kafir; dan Ia telah sediakan untuk mereka api yang sangat panas.

٦٥ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا

65. Hal keadaan mereka kekal padanya selama-lama; tidak mereka mendapat pengurus dan tidak penolong.

3089) Penyakit : Ma'siat ; dengki.

3090) Penggempar: Pembikin khabar-khabar dusta supaya Muslimin takut ; propokateur.

3091) Madinah itu negeri yang Nabi berpindah kepadanya; kota; ibu kota.

3092) Ya'ni, Kami akan idzinkanmu memerangi mereka.

3093) Sa'at, maksudnya, hari Kiamat, atau sa'at kejatuhan kaum musyrikin dan munafiqin.

3094) Hai Muhammad! Siapa tahu barangkali Kiamat itu hampir sampai! Tidak ada yang tahu melainkan Allah.

66. Pada hari yang dijerumuskan muka-muka mereka di neraka, mereka berkata : "Alangkah baiknya kalau kita telah ta'at kepada Allah dan Rasul".

٦٦ يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَا

67. Dan mereka berkata : "Hai Tuhan kami ! kami telah ta'at kepada ketua-ketua kami dan pembesar-pembesar kami, lalu mereka sesatkan kami (dari) jalan (-Mu) itu".

٦٧ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَا

68. "Hai Tuhan kami ! berilah kepada mereka dua ganda dari 'adzab dan kutuklah mereka satu kutukan yang besar".

٦٨ رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا

69. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu jadi seperti mereka yang menyakiti Musa, lalu Allah selamatkan dia dari apa yang mereka katakan; [3095]) dan adalah ia, di sisi Allah, orang yang terhormat.

٦٩ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَّأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا

70. Hai orang-orang yang beriman ! berbaktilah kepada Allah, dan ucapkanlah perkataan yang beres,

٧٠ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا

71. Supaya Ia bereskan untuk kamu 'amal-'amal kamu, [3096]) dan Ia ampunkan bagi kamu dosa-dosa kamu; karena barangsiapa ta'at kepada Allah dan Rasul-Nya, niscaya ia jaya satu kejayaan yang besar.

٧١ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا

72. Sesungguhnya Kami telah tawarkan "amanat" itu [3097]) kepada langit dan bumi dan gunung-gunung,

٧٢ إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ

3095) Ada riwayat mengatakan bahwa nabi Musa dan nabi Harun pergi ke gunung. Di sana meninggal nabi Harun. Kaum Bani Isra'il tuduh nabi Musa bunuh dia.

3096) Ya'ni, Allah akan pimpin kamu untuk mengerjakan amal yang berguna.

3097) Amanat yang tersebut di Ayat ini berselisihan ahli tafsir pada mengartikan.

Ada yang tafsirkan "amanat" dengan amanat yang biasa kita ketahui. Ada yang artikan Agama. Ada yang artikan ta'at.

(Bersambung di halaman 833)

أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا

maka mereka enggan memikulnya dan mereka khawatir di tentangnya, tetapi dipikul dia oleh manusia; sesungguhnya (manusia) itu penganiaya (diri), bodoh,

٧٣ لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

73. Supaya [3098]) (berakibat) Allah menyiksa munafiqin dan munafiqat, dan musyrikin dan musyrikat, dan Ia ampunkan Mu'minin dan Mu'minat, karena adalah Allah, Pengampun, Penyayang.

Pada pandangan saya, "amanat" itu bisa diartikan "omong benar", karena Ayat-ayat yang dahulu dari Ayat ini dan Ayat yang berikutnya mencela fitnah (dusta), menyuruh omong benar, mencela munafiqin dan musyrikin yang memfitnah dan membohong.

Apa sebab Tuhan tawarkan "amanat" itu kepada bumi dan langit, padahal bukan tempat amanat? Jawabnya, bahwa lantaran fitnah adalah satu kejahatan yang sangat besar, sedang kebenaran itu sebaliknya, maka Tuhan hadapkan hal tersebut kepada bumi dan langit, karena hendak menunjukkan kepentingannya kepada manusia, yaitu bahwa lantaran beratnya amanat itu hingga bumi dan langit tidak sanggup memikulnya, tetapi golongan manusia terima dia karena memang di golongan manusialah ada penganiaya diri dan bodoh.

3098) Ya'ni, penerimaan jenis manusia akan "amanat" itu menyebabkan mereka yang munafik dan musyrik tersiksa lantaran tidak mau kembali kepada kebenaran, dan menyebabkan kaum Mu'minin yang berdosa dapat keampunan, bertaubat.

سبإ

S A B A'

(SABA')

Surah ke 34 ; 54 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Sekalian puji kepunyaan Allah, Yang kepunyaan-Nya-lah apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi; dan kepunyaan-Nyalah sekalian pujian di Akhirat; dan Ia-lah Yang bijaksana Yang mengetahui.

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ

2. Ia mengetahui apa yang masuk di bumi, dan apa yang keluar dari padanya, dan apa yang turun dari langit, dan apa yang naik kepadanya, dan Ia-lah Penyayang, Pengampun.

٢ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ

3. Dan orang-orang yang kafir itu berkata : "Tidak akan datang kepada kita Kiamat". Katalah : "Tidak begitu ! demi Tuhanku Yang mengetahui ghaib ! sesungguhnya (Kiamat) itu akan datang kepada kamu". Tidak tersembunyi daripada-Nya setimbang hama di langit dan tidak di bumi, dan tidak yang lebih kecil daripadanya, dan tidak yang lebih besar, bahkan tersebut di Kitab [3099]) yang nyata,

٣ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَالِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذٰلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

3099) Di Kitab : Di Al-Lauhil-Mahfuzh.

4. Untuk Ia mengganjar orang-orang yang beriman dan ber'amal baik; mereka itu akan mendapat keampunan dan rezeki yang mewah.

٤ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ

5. Dan orang-orang yang berusaha dengan sungguh-sungguh pada (merusak) ayat-ayat Kami, adalah bagi mereka 'adzab yang pedih dari (jenis) siksaan.

٥ وَالَّذِيْنَ سَعَوْ فِيْٓ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ رِّجْزٍ اَلِيْمٌ

6. Dan orang-orang yang diberi 'ilmu memandang sesuatu yang diturunkan kepadamu dari Tuhan-mu itulah benar dan memimpin ke jalan (Tuhan) Yang gagah, Yang terpuji.

٦ وَيَرَى الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ هُوَ الْحَقَّ وَيَهْدِيْٓ اِلٰى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ

7. Dan orang-orang yang kufur berkata : "Maukah kami tunjukkan kepada kamu seorang laki-laki yang mengkhabarkan kepada kamu — apabila kamu sudah dihancurkan (dikubur) sehancur-hancurnya — bahwasanya kamu (akan dibangkitkan) di satu kejadian yang baru ?" 3100)

٧ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ يُّنَبِّئُكُمْ اِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ اِنَّكُمْ لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ

8. "Apakah ia berdusta atas nama Allah ataukah ada padanya penyakit gila ?" 3101) Tidak ! tetapi orang-orang yang tidak beriman kepada Akhirat itu di dalam 'adzab dan (di dalam) kesesatan yang jauh. 3102)

٨ اَفْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَمْ بِهٖ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ فِى الْعَذَابِ وَالضَّلٰلِ الْبَعِيْدِ

3100) Ketua-ketua kafirin berkata kepada kaumnya dengan cara mengejek nabi Muhammad: "Maukah kami beritahu kepada kamu orang yang berkata, bahwa kita akan dihidupkan kembali sesudah kita hancur-lebur dan lunak-luluh di kubur?"

3101) Pendengar perkataan ketua-ketua itu berkata: "Apakah Muhammad itu menjual nama Allah ataukah ia gila?"

3102) Tuhan menjawab: "Tidak! Tetapi orang-orang yang tidak mau beriman kepada-nya akan tersiksa dan di dalam kesesatan yang jauh dari kebenaran".

9. Maka apakah mereka tidak lihat di hadapan mereka dan di belakang mereka dari langit dan bumi ? [3103]) Jika Kami mau, niscaya Kami benamkan mereka di bumi atau Kami gugurkan di atas mereka keping-keping dari langit. Sesungguhnya di tentang itu ada satu tanda [3104]) bagi tiap-tiap hamba yang bertaubat.

٩ أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُم مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِن نَّشَأْ نَخْسِفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ

10. Dan sesungguhnya Kami telah beri kepada Daud satu kurnia dari Kami (yaitu perintah Kami) : "Hai gunung-gunung dan burung-burung, ulang-ulangilah pujian [3105]) bersama-dia; [3106]) dan Kami telah lembutkan besi buat dia" [3107])

١٠ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ مِنَّا فَضْلًا يَا جِبَالُ أَوِّبِي مَعَهُ وَالطَّيْرَ وَأَلَنَّا لَهُ الْحَدِيدَ

11. (Kami perintah) : "Hendaklah engkau [3108]) buat (baju besi) yang labuh dan hendaklah engkau berlaku sedang pada menenunnya; dan hendak lah kamu [3109]) berbuat (pekerjaan) yang baik, karena sesungguhnya Aku melihat apa-apa yang kamu kerjakan".

١١ أَنِ اعْمَلْ سَابِغَاتٍ وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

12. Dan (Kami mudahkan) bagi Sulaiman angin; jalan paginya sebulan dan jalan petangnya sebulan [3110])

١٢ وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ وَأَسَلْنَا

3103) Kalau manusia memperhatikan kelilingnya, niscaya tidak terlihat melainkan bumi dan langit. Apakah tidak cukup bumi dan langit dan isi-isinya jadi pembuka akal dan fikiran ?

3104) Tanda : Tanda kekuasaan Allah.

3105) Pujian : Ucapan memuji Tuhan atau ibadat.

3106) "Dia" di sini maksudnya Nabi Daud.

3107) Tuhan beri kepada nabi Daud kekuatan atau kebisaan pada menggunakan besi sebagaimana ia ingini.

3108) Engkau : Daud.

3109) "Kamu" di sini maksudnya nabi Daud dan familinya atau ummatnya.

3110) Ayat ini dengan tegas menunjukkan bahwa angin itu Tuhan tundukkan di bawah kekuasaan nabi Sulaiman buat ia gunakan dalam perjalanan pagi sejauh sebulan dan dalam perjalanan petang sejauh sebulan.

Ada orang artikan bahwa kekuasaan nabi Sulaiman lebarnya ke Timur perjalanan sebulan dan ke Barat perjalanan sebulan; dan ada pula yang artikan, bahwa Allah beri nabi Sulaiman berkuasa di laut jauh ke sana sebulan dan ke sini sebulan.

Dua-dua arti tersebut tidak cocok dengan kalimah yang ada di Ayat itu, karena kalau betul demikian, tentu tidak perlu disebut pagi dan petang.

dan Kami alirkan baginya mata air dari tembaga; [3111]) dan Kami (mudahkan) sebahagian dari jin bekerja di hadapannya [3112]) dengan idzin Tuhannya; dan barangsiapa dari mereka berpaling dari perintah Kami, niscaya Kami rasakan baginya dari 'adzab api yang bernyala.

لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ

13. Mereka [3113]) kerjakan buatnya apa yang ia kehendaki dari gedung-gedung yang tinggi dan patung-patung [3114]) dan piring-piring seperti kolam-kolam dan kuali-kuali yang tetap. [3115]) "Kerjakanlah syukur, [3116]) hai keluarga Daud" ! tetapi sedikit yang syukur dari hamba-hambaKu.

١٣ يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِيبَ وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَاسِيَاتٍ اعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ

14. Maka tatkala Kami hukumkan mati atasnya, tidak menunjukkan kepada mereka atas kematiannya melainkan ulat bumi yang makan tongkatnya. Maka tatkala ia jatuh ternyata bagi jin, bahwa kalau mereka tahu perkara ghaib, tentu tidak mereka dalam 'adzab yang menghina.[3117])

١٤ فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ

3111) Ini berarti bahwa Tuhan jadikan tembaga itu cair sebagai air buat nabi Sulaiman.

Ada orang artikan bahwa Allah mudahkan tembaga buat nabi Sulaiman hingga jadi seolah-olah air yang mengalir buat-dia.

3112) Ini menunjukkan bahwa Tuhan perintah jin bekerja buat nabi Sulaiman. Ada orang artikan jin itu orang yang jauh. Arti ini sangat jauh dan tidak setuju dengan kalimah Ayat dan tidak dengan susunannya.

3113) Mereka : Jin-jin itu.

3114) Ini berarti bahwa membikin patung-patung di zaman itu tidak terlarang.

3115) Ya'ni, piring yang besar-besar seperti kolam dan kuali yang besar-besar dan tetap atas tungku (dapur), untuk menyediakan perjamuan yang pantas dengan kerajaannya.

3116) Kerjakanlah syukur : Bersyukurlah, hai keluarga Daud !

3117) Menurut ahli-ahli riwayat, bahwa Allah perintah jin-jin taat kepada

(Bersambung di halaman 838)

15. Sesungguhnya adalah bagi (kaum) Saba' pada tempat tinggal mereka satu tanda : [3118] dua kebun di sebelah kanan dan kiri. [3119] "Makanlah dari rezeki Tuhan kamu dan syukurlah kepadanya; (ialah) negeri yang baik dan Tuhan Pengampun". [3120]

١٥ لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ

16. Tetapi mereka berpaling, maka Kami kirim atas mereka banjir pembinasa, dan Kami tukarkan dua kebun mereka dengan dua kebun yang mempunyai buah yang pahit dan pohon cemara dan sedikit sekali bidara. [3121]

١٦ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَيْ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ

17. Yang demikian, balasan Kami kepada mereka dengan sebab kekufuran mereka, dan bukankah tidak Kami balas melainkan yang kufur ?

١٧ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُجَازِي إِلَّا الْكَفُورَ

18. Dan Kami jadikan antara mereka dan negeri-negeri yang Kami beri berkat padanya itu beberapa negeri yang kelihatan, [3122] dan

١٨ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً

---

nabi Sulaiman dalam beberapa hal yang salah satunya ialah pada membangunkan Al-Baitul-Muqaddas. Nabi Sulaiman minta kepada Tuhan, bahwa sekiranya ia akan mati sebelum sempurna pembangunan Al-Baitul-Muqadas, supaya khabar itu jangan diketahui ooleh jin-jin yang bekerja. Nabi Sulaiman mati di atas kursinya dalam keadaan duduk bertekan tongkat.

Setelah habis pembangunan, nabi Sulaiman-pun gugur lantaran tongkatnya dimakan anai-anai. Di waktu ketahuan kematian itu, jin-jin mengakui, bahwa mereka tidak tahu perkara ghaib, karena kalau tahu perkara ghaib, tentu tidak mereka bekerja mati-matian dengan kepercayaan, bahwa nabi Sulaiman masih hidup, dan wajib dita'ati.

3118) Satu tanda ; Tanda kemurahan Tuhan.

3119) Ya'ni, di kanan kiri tempat kediaman mereka ada kebun-kebun yang subur hingga jadilah negeri mereka negeri yang ma'mur.

3120) Seolah-olah Tuhan berkata kepada mereka, makan dan minumlah dari pemberian Tuhan kamu.

3121) Maksudnya, bahwa sesudah mereka menolak ajakan nabi-nabi, maka Kami timpa atas mereka bahaya banjir yang dengannya binasa kebun-kebun mereka yang subur, dan berganti dengan yang jelek.

3122) Ya'ni, Kami hidupkan beberapa desa antara desa-desa yang binasa dengan air bah (desa-desa Balqis) dan desa-desa yang Kami beri berkat (yaitu Syam).

Kami bataskan padanya perjalanan.[3123]) "Berjalanlah padanya beberapa malam dan siang dengan aman".[3124])

وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا آمِنِينَ

19. Tetapi mereka berkata : "Hai Tuhan kami ! jauhkanlah perjalanan kami", [3125]) dan mereka telah menzhalimi diri mereka, [3126]) lalu Kami jadikan mereka buah-buah mulut, [3127]) dan Kami telah pecah-belahkan mereka sehancur-hancurnya. Sesungguhnya di tentang itu ada beberapa tanda [3128]) bagi tiap-tiap penyabar yang bersyukur.

١٩ فَقَالُوا رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

20. Dan sesungguhnya Iblis telah dapati sangkaannya benar atas mereka yaitu mereka turut -dia kecuali segolongan dari Mu'minin. [3129])

٢٠ وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

21. Padahal tidak ada baginya kekuasaan atas mereka, [3130]) kecuali supaya terbeda bagi Kami siapa yang ber-iman kepada Akhirat dari orang-orang yang dalam keragu-raguan di tentangnya; [3131]) dan Tuhanmu itu Pemelihara tiap-tiap suatu.

٢١ وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ

3123) Kami bataskan padanya perjalanan itu maksudnya, Kami jadikan dia tempat persinggahan orang-orang yang berdagang.

3124) Ya'ni, Kami berkata: "Berjalanlah dengan aman di desa-desa yang baru Kami hidupkan itu sebagai satu pemberian baru dari Kami yang mendekatkan dan melekaskan perjalanan dan sampainya kamu ke Syam dan lain-lain tempat perniagaan.

3125) Desa-desa baru yang jadi jalan lintas dan ringkas itu mereka tidak suka. Mereka mau jalan panjang supaya lama di jalan, lama bermegah-megah, bersombong-sombong.

3126) Menzhalimi diri mereka dengan sebab meminta jalan jauh yang merugikan itu.

3127) Omongan orang.

3128) Ya'ni, tanda kebenaran agama Allah.

3129) Di waktu Allah la'nati dan usir Iblis, ia minta diberi tempo untuk menyesatkan anak Adam, karena ia terla'nat lantaran mereka, dan ia rasa dapat ia menyesatkan mereka.

Ayat ini menerangkan, bahwa dalam kaum Balqis itu ada segolongan dari anak Adam yang tidak jadi pengikutnya.

3130) Walaupun mereka jadi pengikutnya, tetapi Iblis tidak berkuasa atas mereka. Dari itu, dengan salah satu sebab, bisa mereka kembali kepada Allah.

3131) Dalam urusan yang begini, Iblis adalah sebagai penguji supaya ternyata siapa yang beriman kepada hari Kemudian dan siapa yang tidak.

22. Katakan : "Serulah [3132]) mereka yang kamu anggap (Tuhan) selain dari Allah. Mereka tidak memiliki seberat hamapun di langit dan tidak di bumi; dan tidak ada bagi mereka persekutuan [3133]) pada kedua-keduanya; dan tidak ada bagi-Nya pembantu dari mereka. [3134])

٢٢ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ

23. Dan tidak memberi faedah, di sisi Allah, permintaan tolong, kecuali bagi siapa yang Ia idzinkan, hingga apabila dihilangkan ketakutan dari hati mereka, [3135]) mereka bertanya : [3136]) "Apakah yang Tuhan kamu katakan ?" [3137]) Mereka jawab : "Kebenaran, dan Ia-lah Yang tinggi, Yang besar". [3138])

٢٣ وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ حَتَّىٰ إِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقَّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

24. Tanyalah : "Siapa yang memberi rezeki bagi kamu dari langit dan bumi ?" Bilanglah : "Allah, sedang kami atau kamu (adalah) atas jalan yang lurus atau dalam kesesatan yang nyata. [3139])

٢٤ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

25. Katakanlah : "Kamu tidak akan di periksa dari hal dosa yang kami kerjakan ; dan kami tidak akan diperiksa dari hal apa yang kamu kerjakan".

٢٥ قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ

3132) Berdo'alah kepada .....

3133) Mereka tidak bersekutu dengan Allah di langit atau di bumi.

3134) Tidak seorang pun dari mereka jadi pembantu Allah.

3135) "Mereka" di sini maksudnya, manusia di hari Kiamat yang baru saja hilang dari hati mereka ketakutan yang disebabkan oleh kedahsyatan hari pembangkitan Kiamat itu.

3136) Yang bertanya ialah kaum Mu'minin dan yang ditanya itu kafirin.

3137) Maksudnya, bagaimanakah kamu dapati perkataan Tuhan semasa kamu di dunia ?

3138) Apa yang Tuhan katakan dan ancam kami di dunia dengan perantaraan nabi-nabi-Nya adalah benar semuanya.

Ringkasnya: Di Ayat yang dahulu dari ini, Tuhan beri tahu bahwa apa-apa yang kamu sembah selain dari Allah tidak mempunyai sedikit pun kekuasaan, malah mintakan pertolongan buat kamu pun tidak bisa. Kebenaran ini kalau kamu tidak mau percaya, maka pada hari dibangkitkan manusia, kamu akan buktikan.

3139) Ya'ni, kami dan kamu tidak sama ; golongan kami atau golongan kamu dalam kesesatan. Siapakah yang sesat? Fikirkanlah!

26. Khabarkanlah : "Tuhan kita akan kumpulkan kita, dan akan menghukum antara kita dengan benar, karena Ia-lah Penghukum, Yang Mengetahui.

٢٦ قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ

27. Katalah : "Unjukkanlah kepadaku mereka yang kamu hubungkan dengan Dia sebagai sekutu-sekutu. Tidak sekali-kali ! bahkan Ia-lah Allah, Yang gagah, Yang bijaksana".

٢٧ قُلْ أَرُونِيَ الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

28. Dan tidak Kami utusmu melainkan kepada manusia semuanya sebagai penggemar dan pengancam, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

٢٨ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

29. Dan mereka berkata : "Kapankah (tibanya) ancaman ini jika adalah kamu orang-orang yang benar ?"

٢٩ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

30. Khabarkanlah : "(Ada) untuk kamu hari ancaman yang kamu tidak bisa minta mundur daripadanya (walaupun) sesaat, dan tidak bisa kamu minta dilekaskan".

٣٠ قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ

31. Dan orang-orang yang kufur itu berkata : "Kami tidak akan beriman kepada Qur'an ini dan tidak kepada (kitab) yang sebelumnya", padahal (alangkah herannya) kalau engkau lihat tatkala orang-orang yang zhalim didirikan di sisi Tuhan mereka, sedang sebahagian dari mereka membantah sebahagian; berkata orang-orang yang lemah [3140]) kepada mereka yang sombong : [3141]) "Jika tidak karena kamu, niscaya kami sudah jadi Mu'minin !"

٣١ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ

3140) Orang-orang yang lemah : Pengikut-pengikut.
3141) Orang-orang yang sombong ; Ketua-ketua dan pemimpin-pemimpin.

٣٢ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا أَنَحْنُ صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ

32. Berkata mereka yang sombong kepada mereka yang lemah : "Kamikah yang menghalangi kamu daripada jalan yang lurus, sesudah ia sampai kepada kamu ? Bahkan adalah kamu (sendiri) orang-orang yang berdosa".

٣٣ وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

33. Dan berkata mereka yang lemah kepada mereka yang sombong : "Bahkan tipu daya malam dan siang ! [3142]) (ingatlah) tatkala kamu perintah kami kufur kepada Allah dan supaya kami adakan sekutu-sekutu bagi-Nya". Dan mereka nampakkan penyesalan tatkala mereka lihat 'adzab dan Kami letakkan belenggu-belenggu di leher mereka yang kafir. Bukankah tidak dibalas mereka melainkan (dengan) apa yang mereka telah kerjakan ?

٣٤ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ

34. Dan tidak Kami kirim di satu negeri seorang pengancam melainkan orang-orang yang merajalela padanya berkata : "Sesungguhnya kami tidak percaya kepada kerasulan kamu".

٣٥ وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ

35. Dan mereka berkata : "Kami lebih banyak harta dan anak-buah; dan kami tidak akan disiksa". [3143])

٣٦ قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ

36. Katalah : "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan dan menyempitkan pemberian-Nya kepada siapa yang Ia kehendaki, tetapi kebanyakan

---

3142) Ya'ni, bukan saja kamu halangi kami, bahkan siang dan malam kamu menipu daya kami.

3134) Ya'ni, pemberian Tuhan kepada kami anak dan harta itu berarti ia cinta kepada kami. Tuhan tidak akan menyiksa mereka yang ia cintai.

3144) Kebanyakan manusia yang tidak mengerti menyangka bahwa orang yang diberi kesenangan oleh Allah itu diridlai oleh-Nya. Tidak demikian!.

النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

manusia tidak mengetahui". [3144])

٣٧ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ آمِنُونَ

37. Dan tidaklah harta-harta kamu dan tidak anak buah-anak buah kamu barang yang bisa menghampirkan kamu satu derajat di sisi Kami, kecuali orang-orang yang beriman dan beramal shalih, maka ada bagi mereka ganjaran berganda dengan sebab apa yang mereka telah kerjakan, dan mereka tenteram di mahligai-mahligai (surga).

٣٨ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ

38. Dan mereka yang berusaha pada (membatalkan) ayat-ayat Kami dengan menolak kebenaran, mereka akan dibiarkan di dalam 'adzab.

٣٩ قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

39. Katalah : "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan dan membatas rezeki kepada siapa yang Ia kehendaki; dan apa-apa sesuatu yang kamu dermakan, Ia akan menggantinya, karena Ia-lah Sebaik-baik pemberi rezeki".

٤٠ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَٰؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ

40. Dan (bagaimana kelak) di hari yang Ia akan kumpulkan mereka semua, kemudian Ia bertanya kepada malaikat : "Apakah mereka ini, akan kamu pernah mereka menyembah ?!"

٤١ قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ

41. Mereka jawab : "Maha suci Engkau ! Engkaulah pengawal kami, bukan mereka. [3145]) Bahkan adalah mereka (ini) [4146]) menyembah jin yang kebanyakan dari mereka (ini) [3146]) beriman kepadanya".

3145) Ya'ni, oleh sebab Engkau pengawal kami — bukan mereka — maka Engkau lebih mengetahui pekerjaan kami.

3146) Mereka (ini) ; Kafir-kafir penyembah jin, berhala dan lain-lainnya.

٤٢ فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ

42. "Maka pada hari ini, sebahagian dari kamu tidak memiliki pertolongan dan tidak pembahayaan untuk sebahagian"; dan Kami berkata kepada mereka yang zhalim : "Rasakanlah 'adzab neraka yang kamu pernah dustakan".[4147])

٤٣ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُكُمْ وَقَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا إِفْكٌ مُّفْتَرًى وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ

43. Dan apabila dibacakan atas mereka ayat-ayat Kami yang nyata, mereka berkata : "Ini tidak lain melainkan seorang yang hendak menghalangi kamu dari apa yang disembah oleh bapa-bapa kamu", dan mereka berkata : "Ini tidak lain melainkan satu dusta yang dibikin;" dan berkata mereka yang kufur terhadap kebenaran tatkala telah sampai ia kepada mereka — "Ini tidak lain melainkan satu sihir yang nyata".

٤٤ وَمَا آتَيْنَاهُم مِّن كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِن نَّذِيرٍ

44. Dan tidak pernah Kami beri kepada mereka kitab-kitab yang bisa mereka membacanya, dan tidak pernah Kami kirim kepada mereka sebelummu seorangpun pengancam.[3148])

٤٥ وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ

45. Dan orang-orang yang dahulu dari mereka ini telah mendustakan, padahal mereka ini tidak sampai kepada sepersepuluh (kekuatan) yang Kami berikan kepada mereka itu, yaitu mereka itu dustakan rasul-rasul Kami, maka (lihatlah) bagaimana kemurkaan Kami ![3149])

3147) Omong-omongan ini Allah hadapkan kepada orang-orang kafir di Akhirat.

3148) Maksudnya, tidak pernah Kami kirim kepada musyrikin Makkah kitab-kitab agama dan tidak pengancam yang membolehkan mereka menyekutukan Kami.

3149) Lihat dan periksalah bagaimana kebinasaan yang Kami telah timpakan atas mereka.

46. Katalah : "Hanya aku hendak nasehati kamu dengan satu (perkara yaitu) bahwa kamu menghadap kepada Allah berdua-dua dan sendiri-sendiri (dengan ikhlas), kemudian kamu berfikir ! Tidak ada sifat gila pada sahabat kamu. [3150]) Ia tidak lain melainkan seorang pengancam buat kamu di hadapan 'adzab yang pedih. [3151])

٤٦ قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُم بِوَاحِدَةٍ أَن تَقُومُوا لِلَّهِ مَثْنَىٰ وَفُرَادَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُم مِّن جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُم بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ

47. Katalah : "Upah yang aku minta dari kamu itu adalah buat kamu. Upah buatku tidak lain melainkan terserah kepada Allah, karena Ia menyaksikan tiap-tiap suatu. [3152])

٤٧ قُلْ مَا سَأَلْتُكُم مِّنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

48. Katalah : "Sesungguhnya Tuhanku Yang amat mengetahui perkara-perkara ghaib, [3153]) me-ilhamkan kebenaran". [3154])

٤٨ قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَّامُ الْغُيُوبِ

49. Katalah : "Telah datang kebenaran, dan kebatilan tidak bisa memulai (sesuatu) dan tidak bisa mengembalikan(nya) [3155])

٤٩ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ

50. Katalah : "Jika aku sesat, maka tidak lain melainkan aku sesat buat kerugian diriku; dan jika aku terpimpin, maka (adalah) dengan wahyu yang Tuhanku kirim kepadaku, karena sesungguhnya Ia Yang mendengar, Yang dekat".

٥٠ قُلْ إِن ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ

3150) Sahabat kamu itu maksudnya nabi Muhammad.

3151) Ya'ni, kedatangan nabi Muhammad adalah di akhir zaman menghadap Kiamat yang ada padanya siksa yang pedih.

3152) Upah yang aku minta dari kamu itu ialah iman kepada-ku dan kepada Allah, sedang iman kamu itu tidak lain melainkan bahagian buat kamu sendiri.

3153) Tentu Ia tahu sudahkah aku sampaikan perintah-Nya atau tidak.

3154) Maksudnya, apa yang aku katakan kepada kamu adalah dari wahyu ilham dari Tuhan, bukan dengan kemauan-ku sendiri.

3155) Ya'ni, sesudah berdiri kebenaran, kebatilan tidak bisa mengadakan sesuatu buat melawan kebenaran itu, dan tidak pula bisa menghidupkan sesuatu buat meruntuhkannya.

51. Dan (alangkah dahsyatnya) kalau engkau lihat tatkala mereka kaget ! tetapi tidak sekali-kali terluput, dan mereka diambil dari tempat yang dekat. [3156])

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ فَزِعُوا۟ فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا۟ مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ ٥١

52. Dan mereka berkata : "Kami beriman kepadanya", padahal bagaimana mereka bisa mencapai (iman) dari tempat yang jauh ? [3157])

وَقَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِهِۦ وَأَنَّىٰ لَهُمُ ٱلتَّنَاوُشُ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ٥٢

53. Dan sesungguhnya mereka telah kufur kepadanya lebih dahulu, dan mereka mendustakan perkara ghaib dari tempat yang jauh. [3158])

وَقَدْ كَفَرُوا۟ بِهِۦ مِن قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِٱلْغَيْبِ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ٥٣

54. Dan dihalangi antara mereka dan barang yang mereka ingini, sebagaimana diperbuat terhadap orang-orang yang serupa mereka lebih dahulu, (karena) sesungguhnya mereka adalah dalam syak yang meragu-ragukan. [3159])

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِم مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ فِى شَكٍّ مُّرِيبٍۭ ٥٤

3156) Pada hari bangkitan Kiamat alangkah dahsyatnya kalau engkau lihat orang-orang kafir itu bingung dan ketakutan! Tetapi tidak sekali-kali mereka luput dari adzab Tuhan, dan mereka yang di mana-mana, diambil dengan gampang dari tempat yang dekat saja, walaupun kubur masing-masing jauh dari situ.

3157) Maksudnya, bahwa ketika melihat 'adzab yang hadlir, mereka baru beriman kepada Muhammad, padahal bagaimana bisa dianggap mereka sebagai Mu'minin sedang dunia tempat beriman itu telah jauh !

3158) Ya'ni, orang-orang kafir itu lebih dahulu telah kufur kepada Muhammad atau Qur'an, dan mereka dustakan adanya hari Kiamat dari jauh, yaitu dari dunia.

3159) Di hari bangkitan mahsyar, kafir-kafir zaman nabi Muhammad itu ingin hendak beriman, tetapi dihalangi, ya'ni tidak diterima mereka sebagaimana tidak diterima dari kafir-kafir yang dahulu dari mereka, lantaran mereka di dunia ragu-ragu, tak percaya.

فَاطِرٌ

FA — THIR
(PENCIPTA)

Surah ke 35 ; 45 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Sekalian pujian kepunyaan Allah Yang mencipta langit dan bumi, Yang menjadikan malaikat sebagai utusan-utusan yang mempunyai sayap : dua-dua dan tiga-tiga dan empat-empat. Ia tambah dalam makhluk-Nya apa yang Ia kehendaki, karena sesungguhnya Allah Berkuasa atas tiap-tiap suatu.

الْحَمْدُ لِلّٰهِ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضِ جَاعِلِ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا
اُولِيْٓ اَجْنِحَةٍ مَّثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ
يَزِيْدُ فِى الْخَلْقِ مَا يَشَآءُ اِنَّ اللّٰهَ
عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

2. Apa-apa rahmat yang Allah bukakan untuk manusia, maka tidak ada sebarang penahan baginya; dan apa-apa yang Ia tahan, maka sesudah (penahanan)-Nya, tidak ada sebarang pelepas baginya dan Ia-lah Yang gagah, Yang bijaksana.

٢ مَا يَفْتَحِ اللّٰهُ لِلنَّاسِ مِنْ
رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا
يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ
وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

3. Hai manusia ! ingatlah ni'mat Allah atas kamu; adakah sebarang Khaliq, selain Allah, Yang memberi rezeki bagi kamu dari langit dan bumi ? Tidak ada sebarang tuhan melainkan Dia; maka ke manakah kamu dipalingkan ?

٣ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوْا نِعْمَتَ
اللّٰهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللّٰهِ
يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ لَآ
اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ

4. Dan jika mereka dustakanmu (tidak heran), karena sesungguhnya

٤ وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ

telah dustakan rasul-rasul sebelum-mu; dan kepada Allah-lah dikembalikan urusan-urusan.

رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ وَإِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْأُمُوْرُ

5. Hai manusia ! sesungguhnya perjanjian Allah (adalah) benar. Lantaran itu, janganlah kamu ditipu oleh penghidupan dunia, dan janganlah kamu ditipu oleh (setan) penipu dengan (membawa) Allah. [3160]

٥ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ

6. Sesungguhnya setan itu musuh bagi kamu. Oleh yang demikian, anggaplah dia musuh. Ia hanya menyeru golongannya [3161] supaya jadi penduduk neraka.

٦ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوْهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوْ حِزْبَهُ لِيَكُوْنُوْا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيْرِ

7. Orang-orang yang kufur itu adalah bagi mereka 'adzab yang sangat; dan orang-orang yang beriman dan ber'amal shalih itu adalah bagi mereka keampunan dan ganjaran yang besar.

٧ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَالَّذِيْنَ آمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيْرٌ

8. Maka apakah orang yang dihiaskan (oleh setan) baginya amal jahatnya, lalu ia anggap dia baik (itu, sama dengan yang terpimpin) ? Maka sesungguhnya Allah menyesatkan siapa yang Ia kehendaki; dan Ia pimpin siapa yang Ia kehendaki. Oleh itu, janganlah hatimu rusak lantaran dukacita atas mereka. Sesungguhnya Allah Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

٨ أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوْءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَاتٍ إِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِمَا يَصْنَعُوْنَ

9. Dan Allah-lah Yang mengirim

٩ وَاللّٰهُ الَّذِيْ أَرْسَلَ الرِّيَاحَ

3160) Ya'ni, janganlah kamu tertipu dengan perkataan manusia yang tidak beragama, atau tertipu dengan gangguan setan di hati kamu, bahwa Allah itu Kaya, tidak berhajat kepada sembahyang kamu dan iman kamu dan sebagainya.

3161) Pengikut-pengikutnya.

angin, lalu (angin) itu gerakkan mega, lalu Kami tarik (mega) itu ke bumi yang mati, lantas Kami hidupkan dengan dia bumi itu sesudah matinya; begitulah bangkitan (Kiamat).

فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَٰلِكَ النُّشُورُ

10. Barangsiapa mau kemuliaan, maka bagi Allahlah kemuliaan sekali-annya; kepada-Nya-lah naik perkataan yang baik; dan amal yang shalih itu. Ia angkat; dan orang-orang yang menipudaya pada mengerjakan ke-jahatan-kejahatan adalah bagi mereka adzab yang sangat; dan tipu-daya mereka itulah akan binasa.

١٠ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ يَبُورُ

11. Dan Allah telah jadikan kamu dari tanah, kemudian dari setitik air kama, [3162]) kemudian Ia jadikan kamu berjodoh-jodoh; dan tidak me-ngandung seseorang perempuan dan tidak ia bersalin, melainkan dengan pengetahuan-Nya; dan tidak dipanjang kan umur seseorang yang panjang umur dan tidak dikurangkan umur-nya, melainkan tersebut dalam Kitab ; [3163]) sesungguhnya yang demikian itu mudah bagi Allah.

١١ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

12. Dan tidak sama dua laut; yang ini tawar, enak, lulus minumannya, dan yang itu masin, pahit, tetapi dari tiap-tiap (satu dari padanya) kamu (dapat) makan daging yang

١٢ وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا

3162) Kama : Mani.
3163) Kitab : Al-Lauhil-Mahfuzh.

baru, dan kamu (bisa keluarkan perhiasan yang kamu pakai; [3164]) dan engkau lihat padanya kapal-kapal yang membelah (air) untuk kamu cari kurnia-Nya, dan supaya kamu bersyukur.

طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

13. Ia masukkan malam pada siang, dan Ia masukkan siang pada malam; dan Ia mudahkan (perjalanan) matahari dan bulan; tiap-tiap (satu daripadanya) berjalan dalam satu tempo yang ditentukan; Ia itu Allah, Tuhan kamu; bagi-Nya-lah sekalian kerajaan; sedang mereka yang kamu seru, selain dari pada-Nya, tidak mempunyai (walaupun) kulit biji yang tipis.[3165])

١٣ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ

14. Jika kamu seru mereka, tidak mereka dengar panggilan kamu; dan sekiranya mereka dengar, tidak bisa mereka memperkenankan (permintaan) kamu, sedang di hari Kiamat, mereka akan berlepas diri dari pada penyekutuan kamu, dan tidak ada yang bisa mengkhabarkan kepadamu[3166]) seperti (Tuhan) Yang mengetahui.

١٤ إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ

15. Hai manusia! kamulah orang-orang yang berkehendak kepada Allah, sedang Allah Ia-lah Yang kaya, Yang terpuji.

١٥ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

16. Jika Ia mau, niscaya Ia hapuskan kamu dan Ia adakan makhluk yang baru.

١٦ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ

3164) Yaitu seperti mutiara, akar bahar, dan lain-lainnya.

3165) Maksudnya, Allah-lah yang mengadakan siang dan malam, dengan peredaran bumi, sedang matahari dan bulan-pun Ia edarkan yang berarti bahwa semua isinya dan kulitnya kepunyaan Allah, sedang mereka yang kamu sembah, selain dari Allah, bukan saja tidak mempunyai yang demikian, malah tidak mempunyai kulit tipis yang menutup biji atau kacang yang kecil.

3166) Kepada-mu : kepada Muhammad.

17. Sedang yang demikian, tidak payah atas Allah.

١٧ وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ

18. Dan satu (jiwa) yang berdosa tidak akan memikul dosa (jiwa) yang lain ; dan jika (jiwa) yang berat (dengan dosa) memanggil (jiwa lain) kepada memikul bebannya, tidak bisa dipikul dari padanya (biarpun) sedikit, walaupun (yang dipanggil) itu adalah ia keluarga yang hampir. Hanya engkau ancam orang-orang yang takut kepada Tuhan mereka di tempat yang tersembunyi, [3167]) dan mendirikan sembahyang; karena barang siapa jadi bersih, maka tidak ia jadi bersih melainkan buat (keuntungan) dirinya; dan kepada Allah-lah tempat kembali.

١٨ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ إِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ

19. Dan tidak sama orang yang buta dan yang melek;

١٩ وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ

20. Dan tidak (sama) kegelapan-kegelapan dan tidak cahaya; [3168])

٢٠ وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ

21. Dan tidak (sama) teduh dan tidak panas; [3169])

٢١ وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ

22. Dan tidak sama orang-orang yang hidup dan tidak orang-orang yang mati; [3170]) sesungguhnya Allah (bisa) membikin dengar siapa yang Ia kehendaki, sedang engkau tidak bisa membikin dengar orang-orang yang di kubur-kubur. [3171])

٢٢ وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ

23. Engkau tidak lain kecuali seorang pengancam.

٢٣ إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ

3167) Yaitu mereka yang takut kepada Allah dengan ikhlas, walaupun di tempat yang tidak dilihat oleh manusia, bukan seperti takut yang diunjukkan oleh orang-orang yang munafik.

3168) Tidak sama gelap dengan terang.

3169) Teduh dan panas tidak sama.

3170) Tidak sama orang yang hidup dengan orang yang mati.

3171) Engkau tidak bisa membikin kafir-kafir yang keras kepala itu mendengar ajaranmu sebagaimana tidak bisa engkau bikin orang-orang yang dalam kubur mendengar

24. Sesungguhnya Kami utusmu dengan (membawa) kebenaran sebagai penggemar dan pengancam; dan tidak ada satu pun ummat melainkan telah lewat padanya seorang pengancam. 3172)

٢٤ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ

25. Dan jika mereka dustakan-mu, maka (tidak aneh, karena) sesungguhnya orang-orang yang dahulu dari mereka telah dustakan, padahal telah datang kepada mereka rasul-rasul (untuk) mereka dengan keterangan-keterangan dan risalah-risalah dan kitab yang menerangkan. 3173)

٢٥ وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ

26. Kemudian, 3174) Aku siksa mereka yang kufur, maka bagaimanakah (pedihnya) kemurkaan-Ku !?

٢٦ ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ

27. Tidakkah engkau lihat, bahwa sesungguhnya Allah telah turunkan air dari langit, lalu Kami keluarkan dengan (air) itu buah-buah yang bermacam-macam warnanya; dan dari gunung-gunung (ada) beberapa aliran: putih dan merah yang bermacam-macam warnanya dan yang sangat hitam ?

٢٧ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بِيضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ

28. Dan dari manusia dan binatang merayap dan binatang ternak, (ada) yang bermacam-macam warnanya. Demikianlah ! Tidak takut kepada Allah dari hamba-hamba-Nya melainkan 'ulama' ; 3175) sesungguhnya Allah itu Gagah, Pengampun.

٢٨ وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَٰلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ

3172) Maksudnya, bahwa tiap-tiap ummat yang besar telah dikirim kepadanya seorang nabi, rasul atau pengancam.
Adapun ummat kecil atau yang bercabang dari ummat besar itu ada yang dikirim pengancam dan ada yang tidak.

3173) Keterangan-keterangan: Mu'jizat-Mu'jizat, Risalah-risalah; Kitab-kitab kecil atau kitab-kitab berisi satu-satu fasal. Kitab yang menerangkan: Kitab agama dan hukum yang cukup.

3174) Setelah mereka dustakan dan tolak kebenaran, maka Aku siksa mereka.

3175) Ulama: Orang-orang alim, orang-orang yang tahu kekuasaan Allah dan rahmat-Nya.

29. Sesungguhnya orang-orang yang membaca kitab Allah, dan mendirikan sembahyang, dan membelanjakan dengan tersembunyi dan dengan terang sebahagian dari apa yang Kami kurniakan kepada mereka, (berarti) mengharap satu perdagangan yang tidak akan kendor, [3176])

٢٩ إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَنْ تَبُورَ

30. Lantaran Ia akan sempurnakan bagi mereka ganjaran-ganjaran mereka, dan Ia akan tambah buat mereka dari kurnia-Nya,[3177]) (karena) sesungguhnya Ia itu Pengampun, Penerimakasih.

٣٠ لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ

31. Dan sesuatu yang Kami wahyukan kepadamu dari Kitab itu [3178]) ialah yang benar, padahal membuktikan [3179]) apa yang (tersebut di kitab-kitab) sebelumnya; sesungguhnya Allah itu Mengetahui, Melihat akan hamba-hamba-Nya.

٣١ وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ

32. Kemudian, Kami wariskan Kitab itu kepada mereka yang Kami pilih dari hamba-hamba kami, tetapi sebahagian dari mereka menganiaya dirinya, dan sebahagian dari mereka cermat, dan sebahagian dari mereka ke depan dalam kebajikan-kebajikan dengan idzin Allah; [3180]) yang demikian ialah kurnia yang besar.

٣٢ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ

3176) Orang-orang yang kerjakan apa-apa yang tersebut, berarti mengharap dari Allah balasan yang tidak akan ada kendor atau sepinya.

3177) Di Ayat 29 disebut: "Perdagangan yang tidak akan kendor". Dikatakan demikian karena Allah akan kasi ganjaran dengan tambahan.

3178) Kitab itu : Qur'an itu.

3179) Kitab-kitab agama yang dahulu telah terangkan kedatangan nabi Muhammad dan Qur'an, maka kedatangan Qur'an ini mencocoki atau membetulkan khabar itu.

3180) Maksudnya, sesudah nabi Muhammad meninggal, Kami akan serahkan Qur'an itu kepada ummatnya yang Kami pilih, tetapi mereka yang diberi warisan Qur'an itu ada tiga golongan: segolongan dari mereka orang-orang yang menganiaya diri sendiri dengan sebab tidak bisa menunaikan kewajiban-kewajibannya; segolongan lagi orang-orang yang cermat atau tidak maju dan tidak mundur, atau tetap, dengan tidak membawa perubahan; segolongan dari mereka orang-orang yang menang atau ke depan dalam mengerjakan kebaikan-kebaikan buat diri mereka dan buat ummat; inilah golongan orang-orang yang dapat karunia besar dari Allah.

٣٣ جَنّٰتُ عَدْنٍ يَدْخُلُوْنَهَا يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيْهَا حَرِيْرٌ

33. (Yaitu) surga-surga kekal yang mereka akan masuk padanya dalam keadaan dihiasi mereka padanya dengan gelang-gelang dari mas dan (dengan) mutiara, sedang pakaian mereka padanya itu sutera.

٣٤ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ اَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ اِنَّ رَبَّنَا لَغَفُوْرٌ شَكُوْرٌ

34. Dan mereka berkata : [3181]) "Sekalian puji kepunyaan Allah Yang telah hilangkan dari kita dukacita, sesungguhnya Tuhan kita itu Pengampun, Penerima-kasih". [3182])

٣٥ الَّذِيْ اَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهٖ لَا يَمَسُّنَا فِيْهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيْهَا لُغُوْبٌ

35. "Yang menempatkan kita dengan karunia-Nya di tempat ketetapan yang tidak bakal mengenai kita di dalamnya kesusahan dan tidak akan mengenai kita padanya kelelahan".

٣٦ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضٰى عَلَيْهِمْ فَيَمُوْتُوْا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذٰلِكَ نَجْزِيْ كُلَّ كَفُوْرٍ

36. Dan mereka yang kufur itu adalah bagi mereka api jahannam, dalam keadaan tidak dihukum (mati) atas mereka supaya mereka mati, [3183]) dan tidak diringankan dari mereka sebahagian dari 'adzabnya; demikianlah Kami balas tiap-tiap yang kufur.

٣٧ وَهُمْ يَصْطَرِخُوْنَ فِيْهَا رَبَّنَا اَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِيْ كُنَّا نَعْمَلُ اَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيْهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيْرُ فَذُوْقُوْا فَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ نَصِيْرٍ

37. Dan mereka berteriak padanya : "Hai Tuhan kami ! keluarkanlah kami supaya kami kerjakan kebaikan lain dari yang kami pernah kerjakan, padahal bukankah Kami telah beri umur kepada kamu satu masa yang cukup buat beringat padanya oleh orang yang (suka) ingat, dan telah datang kepada kamu pengancam ? Maka rasalah ! karena tidak ada sebarang penolong bagi orang-orang yang zhalim.

3181) Ya'ni, di surga kelak.
3182) Penerima-kasih: Pembalas kebaikan dengan kebaikan.
3183) Ya'ni, supaya tidak merasakan 'adzab lagi.

38. Sesungguhnya Allah itu Mengetahui rahasia langit dan bumi; sesungguhnya Ia Mengetahui apa-apa yang ada di dada-dada.

٣٨ إِنَّ اللّٰهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

39. Ia-lah Yang telah jadikan kamu pengurus di bumi. Oleh demikian, barangsiapa kufur, maka buat kecelakaannyalah kekufurannya itu, sedang kekufuran orang-orang kafir tidak menambah bagi mereka di sisi Tuhan mereka melainkan kemurkaan; dan kekufuran orang-orang kafir tidak menambah bagi mereka melainkan kerugian.

٣٩ هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا

40. Katakanlah : "Tidakkah kamu fikirkan sekutu-sekutu kamu yang kamu seru selain dari Allah ? Unjukkanlah kepada-Ku sesuatu yang mereka telah jadikan di bumi; atau adakah bagi mereka sekutuan di langit ? [3184] ataukah Kami telah beri kepada mereka sebuah kitab yang mereka mengerti-dia betul-betul ? [3185] Bahkan orang-orang zhalim itu sebahagian dari mereka tidak menjanjikan kepada sebahagian melainkan kesesatan".

٤٠ قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمٰوٰتِ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْهُ بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا

41. Sesungguhnya Allah memegang langit dan bumi supaya tidak hilang; [3186] dan jika (diandaikan akan) hilang, maka tidak ada siapa-siapa yang bisa memegangnya selain daripada-Nya; sesungguhnya adalah Ia Sabar, Pengampun.

٤١ إِنَّ اللّٰهَ يُمْسِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا

3184) Apakah berhala-berhala itu ada hak syarikat dengan Allah di langit?

3185) Orang-orang yang menyekutukan Allah itu apakah pernah dapat di sebuah kitab dari Allah yang membolehkan mereka menyekutukan Allah?

3186) Maksud hilang di sini ialah gugur atau terlepas daripada rangkaian sekarang.

42. Dan mereka bersumpah dengan nama Allah sesungguh-sungguh persumpahan, bahwa jika datang kepada mereka seorang pengancam, niscaya adalah mereka lebih terpimpin dari pada satu ummat, [3187]) tetapi tatkala datang kepada mereka seorang pengancam, [3188]) tidak bertambah pada mereka melainkan keliaran.

٤٢ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَى مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا

43. Lantaran sombong di bumi[3189]) dan mengatur tipu-daya jelek, [3190]) padahal tipu-daya yang jelek tidak akan mengenai melainkan pengaturnya. Maka bukankah mereka tidak menunggu melainkan sunnah atas orang-orang dahulu ? [3191]) Maka tidak akan engkau bertemu perubahan bagi sunnah Allah; dan tidak akan engkau bertemu perpalingan bagi sunnah Allah. [3192])

٤٣ اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا

44. Dan tidakkah mereka (mau) berjalan-jalan di bumi, lalu melihat bagaimana akibat [3193]) orang-orang yang sebelum mereka, padahal mereka itu [3194]) lebih sangat kuat dari mereka; dan Allah itu tidak ada suatu

٤٤ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ

3187) Segolongan dari kafir-kafir Makkah pernah berpendirian, bahwa jika kami kedatangan seorang rasul, niscaya kami lebih terpimpin daripada Yahudi dan Nashara yang biasa membunuh nabi-nabi.

3188) Pengancam di sini maksudnya nabi Muhammad

3189) Maksudnya di sini, mereka tidak menerima kebenaran lantaran merasa lebih tinggi daripada yang membawanya.

3190) Ya'ni, mengatur tipu-daya terhadap nabi Muhammad.

3191) Bukankah perbuatan mereka berarti, dengan sengaja, mereka menunggu kedatangan sunnah dari Allah yang biasa mengenai orang-orang dahulu yang durhaka?

3192) Sunnah Allah yang biasa berlaku atas orang-orang dahulu yang menolak kebenaran itu akan berlaku atas kafir-kafir Makkah; tidak akan berubah dan tidak akan luput.

3193) Ya'ni, bekas 'akibat.

3194) Mereka itu : Mereka yang dahulu.

apapun bisa terluput daripada-Nya di langit dan tidak di bumi; sesungguhnya adalah Ia Mengetahui, Berkuasa.

مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا

45. Dan jika Allah menyiksa manusia (di dunia) dengan sebab apa yang mereka usahakan, niscaya tidak Ia biarkan di atas badannya [3195] satupun binatang merayap, [3196] tetapi Ia ta'khirkan mereka kepada satu tempo yang di tentukan; lantas apabila datang ajal mereka maka sesungguhnya adalah Allah Melihat hamba-hambaNya. [3197]

٤٥ وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا

3195) Di atas badannya : Di muka bumi.
3196) Binatang merayap : Manusia.
3197) Ya'ni, tidak bisa mereka terluput dari pada-Nya.

— ooo0ooo —

YASIN

(HAI MANUSIA!)

Surah ke 36 ; 83 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
1. Ya Sin. 3198)	يٰسٓ ١
2. Demi Qur'an yang hakim ! 3199)	وَالْقُرْاٰنِ الْحَكِيْمِ ٢
3. Sesungguhnya engkau 3200) (adalah) dari orang-orang yang diutus.	اِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ٣
4. Atas jalan yang lurus,	عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ٤
5. Yang diturunkan oleh Yang gagah, Penyayang,	تَنْزِيْلَ الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ ٥
6. Supaya engkau ancam kaum yang bapa-bapa mereka tidak diancam; 3201) lalu mereka lalai.	لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اُنْذِرَ اٰبَاۤؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُوْنَ ٦
7. Sesungguhnya telah wajib putusan (adzab) atas kebanyakan mereka lantaran mereka tidak (mau) beriman.	لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلٰٓى اَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ٧

3198) Hai manusia!: Hai Muhammad !
3199) Ya'ni, perhatikanlah Qur'an yang mengandung kebijaksanaan.
3200) Engkau : Muhammad.
3201) Kaum-kaum yang tersebut di Qur'an ada dua macam: kaum yang asal dan kaum yang bercabang.
Semua kaum yang asal itu telah didatangi pengancam atau rasul. Kaum yang bercabang dari asal itu ada yang telah didatangi pengancam dan ada yang tidak. Kaum 'Arab zaman nabi Muhammad adalah dari golongan yang kedua.

8. Sesungguhnya Kami pasangkan belenggu-belenggu di leher-leher mereka hingga ia sampai ke dagu-dagu (mereka), lalu mereka terdangak; [3202]

٨ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ

9. Dan Kami adakan sekatan [3203] di depan mereka dan sekatan di belakang mereka, lalu Kami tabiri [3204] (pandangan-pandangan) mereka hingga tidaklah bisa mereka melihat· [3205]

٩ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ

10. Dan (jadi) sama saja atas mereka, [3206] maupun engkau ancam mereka ataupun tidak engkau ancam mereka; [3207] tidak akan mereka beriman.

١٠ وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

11. Engkau hanya (perlu) mengancam orang yang (kira-kira) bisa mengikut peringatan [3208] dan takut kepada (Tuhan) Pemurah dalam (urusan) ghaib. [3209] Oleh itu, gemarkanlah dia dengan keampunan dan ganjaran yang mulia.

١١ إِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَٰنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ

12. Sesungguhnya Kami menghidupkan orang-orang yang mati, dan Kami menulis apa-apa yang mereka kerjakan dan (menulis) bekas-bekas mereka, [3210] karena tiap-tiap suatu Kami kumpulkan dia di Imam yang nyata. [3211]

١٢ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ

3202) Terdangak : Terangkat kepala, tidak bisa tunduk.
Maksud Ayat ini bahwa lantaran tidak mau beriman, maka Allah belenggu jiwa-jiwa mereka sebagaimana dibelenggu leher-leher manusia hingga terdangak merupakan sombong, padahal terhina.

3203) Sekatan : Pagar, tembok

3204) Tabiri : Beri tabir, beri tirai.

3205) Maksud Ayat ini bahwa lantaran mereka tidak mau beriman, maka Allah belenggu jiwa-jiwa mereka (ayat 8) dan Allah adakan tutupan di depan, di belakang, di penglihatan mereka, hingga mereka jadi buta dalam segala hal kebaikan Akhirat.

3206) 3207) "Mereka" yang tersebut di Ayat ini dan lainnya yang menunjuk kepada kafir Makkah atau musyrikin, maksudnya ialah sebahagian dari mereka, bukan semuanya. Demikian juga tentang Yahudi, Kristen, Munafiqin dan lain penyembah berhala.

3208) Mengikut peringatan : Beriman kepada Qur'an.

3209) Ya'ni, takut kepada Allah dalam urusan yang tidak dilihat oleh manusia atau dalam urusan Akhirat.

3210) Bekas-bekas mereka: 'Amal-amal mereka yang baik atau yang jahat, yang ketinggalan dan jadi pedoman atau ikutan manusia.

3211) Imam yang nyata, maksudnya Kitab catatan 'amal makhluk yang dinamakan Al-Lauhil-Mahfuzh: Papan catatan yang terpelihara.

13. Dan adakanlah bagi mereka satu perbandingan (yaitu) penduduk-penduduk negeri itu, [3212] tatkala datang kepada mereka utusan-utusan. [3213]

١٣ وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ

14. (Yaitu) tatkala Kami kirim [3214] kepada mereka dua (utusan), lalu mereka dustakan mereka berdua, lalu Kami teguhkan dengan ketiga [3215] lalu mereka berkata : "Sesungguhnya kami (ini) diutus kepada kamu". [3216]

١٤ إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُرْسَلُونَ

15. Mereka jawab : "Kamu tidak lain melainkan manusia seperti kami; dan (Tuhan) Pemurah tidak turunkan sesuatu. Kamu tidak lain melainkan berdusta"

١٥ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَٰنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ

16. Mereka berkata : "Tuhan kami tahu, bahwa sesungguhnya kami diutus kepada kamu".

١٦ قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ

17. "Dan tidak ada (kewajiban) atas kami melainkan penyampaian yang nyata" [3217]

١٧ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

18. Mereka berkata : [3218] "Sesungguhnya kami merasa sial dengan kamu. Jika kamu tidak berhenti, niscaya kami rejam kamu, dan akan mengenai kamu 'adzab yang pedih dari kami".

١٨ قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ

19. Mereka jawab : "Sial kamu itu (ada) beserta kamu. Adakah (sial) jika kamu diingatkan ? Bahkan (adalah) kamu kaum yang melewati batas".

١٩ قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَئِنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُسْرِفُونَ

3212) Menurut ahli-ahli tafsir, bahwa negeri yang dimaksudkan di sini ialah Anthakiyah.

3213) Yaitu utusan-utusan yang dikirim oleh nabi 'Isa buat mengajak mereka memeluk agamanya.

3214) Maksud "Kami kirim" ini ialah Kami perintah 'Isa buat kirim.

3215) Oleh sebab dua utusan itu didustakan, maka Kami perintah 'Isa kirim seorang lagi.

3216) Ya'ni, buat mengajak kamu masuk agama Allah.

3217) Ma'nanya, menyampaikan amanat dengan terang.

3218) Ahli Anthakiyah itu berkata kepada utusan-utusan nabi 'Isa.

20. Dan datang dari ujung kota itu seorang dengan terburu-buru; ia berkata : "Hai kaumku ! turutlah utusan-utusan itu".

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ٢٠

21. "Turutlah mereka yang tidak meminta upah dari pada kamu, sedang mereka orang-orang yang terpimpin", [3219])

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ٢١

Juz' ke 23

الجزء الثالث والعشرون

22. "Dan mengapa aku tidak menyembah (Tuhan) Yang jadikan-daku, padahal kepada-Nya kamu akan dikembalikan ?" [3220])

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٢٢

23. "Apakah (patut) aku mengambil selain dari pada-Nya, beberapa tuhan yang jika (Tuhan) Pemurah mau beri bencana kepada-ku, tidaklah pertolongan mereka bisa menolak sedikitpun (kesusahan) daripadaku, dan tidak bisa mereka menyelamatkan daku ?"

أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَٰنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ ٢٣

24. "Sesungguhnya aku, di waktu itu, di dalam kesesatan yang nyata". [3221])

إِنِّي إِذًا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ٢٤

25. "Sesungguhnya aku telah beriman kepada Tuhan kamu; oleh itu dengarkanlah [3222]) (perkataan)-ku".

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ٢٥

3219) Maksud Ayat 20 dan 21, bahwa dari desa Anthakiyah itu datang seorang dengan terburu-buru lantaran mendengar kaumnya tidak mau beriman kepada 'Isa, malah mau membunuh utusan-utusan atau muballigh-muballighnya, lalu ia berkata: "Hai kaum-ku! turutlah utusan-utusan itu, yaitu utusan-utusan yang tidak meminta upah dari kamu buat memimpin kamu. Mereka tidak meminta upah itu berarti mereka orang-orang yang ikhlas dan terpimpin."

3220) Kelihatan bahwa orang yang dari ujung kota itu ditanya: "Mengapa engkau beriman kepada agama yang dibawa utusan-utusan itu?" Maka ia jawab seperti yang tersebut (Ayat 22 — 25).

3221) Jika aku mengambil atau bertuhan kepada yang lain dari Allah, niscaya sesatlah aku dengan terang.

3222) Saksikanlah bahwa aku telah beriman kepada Tuhan bagi 'Isa yang mengutus kamu. Perkataan ini, nampaknya, orang dari Anthakiyah itu hadapkan kepada utusan-utusan nabi 'Isa.

26. Dikatakan : "Masuklah surga". Ia berkata : "Alangkah baiknya kalau kaum-ku tahu,

٢٦ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ

27. "Bahwa Tuhanku telah ampunkan daku dan telah jadikan-ku dari orang-orang yang dimuliakan !"[3223])

٢٧ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ

28. Dan tidak Kami turunkan tentara dari langit atas kaumnya sesudahnya, dan tidak pernah Kami turunkan. [3224])

٢٨ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ

29. Tidak ada ('adzab itu) melainkan satu teriakan saja, tiba-tiba mereka padam. [3225])

٢٩ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ

30. Hai dukacita (yang menimpa) atas hamba-hamba ! [3226]) (lantaran) tidak datang kepada mereka seseorang rasul melainkan adalah mereka memperolok-olokkan dia.

٣٠ يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

31. Tidakkah mereka lihat beberapa banyak ummat yang Kami telah binasakan sebelum mereka, lantaran mereka itu tidak mau kembali kepada (rasul-rasul) mereka ? [3227])

٣١ أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ

3223) Maksud Ayat 26 dan 27, bahwa di hari Kiamat, akan dikatakan kepada orang yang datang dari jauh itu: "Masuklah surga". Di waktu itu ia berkata: "Alangkah baiknya kalau kaum-ku tahu bahwa Allah telah ampunkan daku dan telah masukkan-ku dalam golongan orang-orang yang dimuliakan!"

3224) Maksudnya, bahwa sesudah nabi 'Isa, Kami tidak turunkan malaikat dari langit buat membinasakan mereka, dan lebih dahulunya pun tak pernah Kami kirim malaikat atas kaum itu.

3225) Balasan yang Kami hadapkan kepada mereka tidak lain melainkan satu teriakan atau pekikan saja, lantas mereka padam; jadi bangkai. Teriakan yang tersebut, bisa jadi, suara gunung meledak atau suara malaikat atau lain-lain suara yang dengannya padam jiwa dan ruh mereka, lalu gugur jadi bangkai.

3226) Ya'ni, sangat hebat duka-cita yang akan menimpa mereka yang kufur itu.

3227) Tidak sedikit ummat dahulu kala yang Kami binasakan lantaran tidak mau beriman kepada rasul-rasul yang dikirim kepada masing-masing. Tidakkah kafir-kafir Quraisy itu mau memikirkan?

32. Dan sekalian (mereka) tidak lain melainkan akan dihadlirkan semuanya di sisi Kami.

٣٢ وَإِنْ كُلٌّ لَمَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ

33. Dan satu tanda untuk mereka, ialah bumi yang mati, (lalu) Kami hidupkan dia dan Kami keluarkan daripadanya biji-biji, lalu mereka makan dari padanya,

٣٣ وَآيَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ

34. Dan Kami jadikan padanya beberapa kebun dari korma dan anggur, dan Kami pancarkan padanya mata air-mata air.

٣٤ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ

35. Supaya mereka makan dari buahnya dan (dari) apa yang dikerjakan oleh tangan-tangan mereka. Oleh itu, tidakkah mau mereka berterimakasih ?

٣٥ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ

36. Mahasuci (Tuhan) Yang telah jadikan jodoh sekaliannya dari apa yang ditumbuhkan oleh bumi, dan dari diri mereka, dan dari apa-apa yang mereka tidak tahu. 3229)

٣٦ سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ

37. Dan satu tanda untuk mereka ialah malam. Kami cabut dari padanya siang, maka tiba-tiba mereka kegelapan. 3220)

٣٧ وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ

38. Dan matahari itu berjalan di tempat ketetapan baginya; yang demikian itu penetapan (Tuhan) Yang gagah, Yang mengetahui.

٣٨ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

3228) Kami hidupkan bumi yang mati, lalu Kami keluarkan dari padanya palawija buat jadi makanan manusia itu, adalah satu tanda ketuhanan Kami.

3229) Maksudnya, mahasuci Allah yang mengadakan jodoh-jodoh (laki-isteri atau pasangan) di tanaman-tanaman dan di diri-diri manusia dan di benda-benda yang manusia tidak atau belum tahu.

3230) Satu daripada tanda-tanda kekuasaan Kami, ialah malam atau gelap. Gelap itu asal, bukan siang, karena siang itu mendatang disebabkan oleh matahari atau seumpamanya. Bila siang dicabut (dihilangkan), maka dengan sendirinya jadi gelap atau malam.

39. Dan bulan itu Kami telah tentukan baginya beberapa derajat, hingga ia kembali seperti lingkaran pelepah kering yang tua. [3231])

وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ٣٩

40. Tidak seyogianya matahari mengejar bulan dan tidak pula malam mendahului siang; karena tiap-tiap suatu berjalan (terapung) di landasan (masing-masing). [3232])

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ ۚ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ٤٠

41. Dan satu tanda bagi mereka (ialah) bahwa Kami muatkan anak-cucu mereka di bahtera yang penuh. [3234])

وَآيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ٤١

42. Dan Kami jadikan untuk mereka seperti (bahtera) itu, sesuatu yang bisa mereka kendarai, [3234])

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ٤٢

43. Padahal jika Kami kehendaki, niscaya (bisa) Kami tenggelamkan mereka, lantas tidak ada penolong bagi mereka dan tidaklah mereka (bisa) diselamatkan, [3235])

وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ٤٣

44. Tetapi rahmat dari Kami dan pemberian tempo hingga satu masa. [3236])

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ٤٤

3231) Allah telah tentukan 28 derajat buat perjalanan bulan, ya'ni sehari satu derajat dan dua hari lagi ia berlindung. Kemudian kelihatan kembali pada tanggal satu atau dua sebagai sabit atau pelepah kering yang melingkar.

3232) Tiap-tiap satu dari matahari, bumi dan lainnya berjalan di landasan (rel) masing-masing. Oleh itu, matahari tidak bisa mengejar bulan, dan malam tidak bisa mendahului siang.

3233) Satu daripada tanda-tanda kekuasaan Kami, bahwa Kami muatkan di bahtera nabi Nuh, beberapa makhluk yang mengandung benih anak cucu yang begini banyak sekarang di dunia.

3234) Ma'nanya, bahwa sebagaimana Kami adakan kapal di laut untuk mereka, Kami adakan pula kendaraan di darat, seperti onta, kuda, keledai dan lain-lainnya.

3235) Kalau Kami tidak kehendaki adanya manusia di bumi ini niscaya telah Kami karamkan sekalian manusia di bumi dengan topan nabi Nuh itu

3236) Dengan sebab rahmat dan pemberian tempo dari Kami-lah maka manusia berwujud lagi di bumi ini.

45. Dan apabila dikata kepada mereka : "Takutlah kepada apa yang di depan kamu dan apa yang di belakang kamu, supaya kamu diberi rahmat", (muka mereka berpaling), [3237]

٤٥ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

46. Karena (memang) tidak datang kepada mereka satu (pun) ayat dari ayat-ayat Tuhan mereka melainkan adalah mereka berpaling dari padanya.

٤٦ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ

47. Dan apabila dikata kepada mereka : "Belanjakanlah sebahagian dari apa yang Allah kurniakan kepada kamu", berkata orang-orang yang kufur, kepada mereka yang beriman : "Apakah (perlu) kami memberi makan orang yang jika Allah mau, niscaya Ia beri makan dia ? Kamu tidak (berada) melainkan dalam kesesatan yang nyata".

٤٧ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنُطْعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

48. Dan mereka berkata : "Bilakah (tibanya) ancaman ini jika adalah kamu itu orang-orang yang benar ?" [3238]

٤٨ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

49. Tidak mereka menunggu melainkan satu teriakan yang akan mengenai mereka, sedang mereka dalam pertengkaran. [3239]

٤٩ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ

50. Maka tidak bisa mereka membikin wasiat dan tidak bisa mereka kembali kepada ahli rumah mereka.

٥٠ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ

3237) Apabila diingatkan kafir-kafir Makkah dengan perkataan: "Peliharalah diri-diri kamu daripada bahaya-bahaya yang sedang menghadap kamu dan bencana-bencana Akhirat yang di belakang kamu, mereka berpaling, tidak memperdulikan.

3238) Kafir-kafir Makkah bertanya kepada Muslimin yang selalu mengancam mereka dengan kedatangan 'adzab: "Bilakah masa sampainya ancaman kamu ini?"

3239) Kedatangan Kiamat atau 'adzab itu tidak perlu ditunggu-tunggu karena datangnya adalah dengan serta merta; dengan satu teriakan malaikat atau satu suara letusan gunung, di waktu mereka sedang berdagang, bertawar-menawar, bertengkar-menengkar.

51. Dan tentu akan ditiup sangkakala maka tiba-tiba mereka dari kubur-kubur, akan bersegera kepada Tuhan mereka.

٥١ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ

52. Mereka tentu akan berkata : "Wahai kecelakaan kami ! siapakah yang bangkitkan kami dari tidur kami ?" Inilah [3240]) apa yang dijanjikan oleh (Tuhan) Pemurah, dan benarlah rasul-rasul".

٥٢ قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ

53. Tidak ada (teriakan akhir) melainkan satu teriakan, maka tiba-tiba mereka semua dihadlirkan di sisi Kami. [3241])

٥٣ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ

54. Maka pada hari ini, sesuatu jiwa tidak akan dianiaya walaupun sedikit; dan (dikata) : "Kamu tidak akan dibalas melainkan apa yang kamu telah kerjakan".

٥٤ فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

55. Sesungguhnya penduduk-penduduk surga di hari ini, dalam kelalaian, bersenang-senang.

٥٥ إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغُلٍ فَاكِهُونَ

56. Mereka dan isteri-isteri mereka duduk di bawah teduh-teduh di atas pelamin-pelamin.

٥٦ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَالٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَّكِئُونَ

57. Untuk mereka, di dalamnya, ada buah-buahan; dan adalah bagi mereka apa-apa yang mereka ingini.

٥٧ لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدَّعُونَ

58. Sejahtera ! sebagai perkataan dari Tuhan Penyayang.

٥٨ سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبٍّ رَحِيمٍ

3240) Perkataan "Inilah apa yang. . . . benarlah rasul-rasul" itu bisa jadi jawaban kaum Muslimin atau malaikat kepada kaum kafir yang baru dibangkitkan dari kubur-kubur, dan bisa jadi juga perkataan mereka sendiri mengakui kebenaran Allah dan rasul, dalam urusan bangkitan Kiamat.

3241) Menurut Ayat-ayat yang baru lewat, bahwa tiupan sangkakala itu ada tiga. Pertama (Ayat 49) jadi tanda Kiamat, kedua (Ayat 51), buat bangkitan makhluk dari kubur masing - masing; ketiga (Ayat 53), buat berkumpul ke mahkamah Tuhan.

٥٩ وَامْتَازُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ

59. Dan (dikata) : "Berpisahlah kamu, di hari ini, hai orang-orang yang berdosa !" 3242)

٦٠ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ

60. "Tidakkah Aku telah beri peringatan kepada kamu, hai anak-anak Adam ! supaya kamu tidak menyembah setan, (karena) sesungguhnya ia itu musuh yang nyata bagi kamu ?"

٦١ وَأَنِ اعْبُدُونِي هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

61. "Dan supaya kamu menyembah akan daku, (karena) ini satu jalan yang lurus ?"

٦٢ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ

62. "Dan sesungguhnya ia telah sesat kan makhluk yang banyak dari kamu. Maka apakah tidak mau kamu mengerti ?"

٦٣ هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ

63. "Inilah jahannam yang kamu diancam (dengannya)".

٦٤ اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

64. Masuklah kepadanya, ini hari, dengan sebab kamu telah kufur".

٦٥ الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

65. Di hari ini, Kami meterai atas mulut-mulut mereka, tetapi tangan-tangan mereka beromong dengan Kami dan kaki-kaki mereka menyaksikan apa yang mereka usahakan.

٦٦ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ

66. Dan jika Kami kehendaki, niscaya Kami pupus atas mata mereka, lalu mereka berlomba-lomba ke jalan itu, tetapi bagaimana bisa mereka melihat ? 3243)

3242) Di hari itu akan diperintah kaum kafir dan yang sebangsanya supaya berpisah dan tidak bercampur lagi dengan kaum Muslimin.

3243) Ayat ini hendak menunjukkan kekuasaan Tuhan, yaitu jika Tuhan kehendaki, walaupun dibutakan mata mereka, bisa mereka berlomba-lomba ke jalan

(Bersambung di halaman 868)

67. Dan jika Kami kehendaki, niscaya Kami bekukan mereka di mana-mana mereka berada, hingga tidak bisa mereka terus dan tidak bisa mereka kembali. [3244]

٦٧ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ

68. Dan siapa-siapa yang Kami panjangkan umurnya, niscaya Kami balikkan dia dalam kejadian; maka tidakkah mereka (mau) mengerti ? [3245]

٦٨ وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ

69. Dan Kami tidak ajarkan syi'ir kepadanya; dan tidak seyogianya (syi'ir) itu baginya; ia itu tidak lain melainkan peringatan dan bacaan yang nyata, [3246]

٦٩ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ

70. Supaya ia ancam orang yang hidup (hatinya), dan supaya pantas putusan ('adzab) atas orang-orang kafir. [3247]

٧٠ لِيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ

71. Dan tidakkah mereka fikirkan, bahwa Kami telah adakan untuk mereka sebahagian dari yang dibikin oleh tangan-tangan Kami (yaitu) binatang-binatang ternak, lalu mereka memilikinya ? [3248]

٧١ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ

---

yang lurus itu, tetapi bagaimana bisa mereka melihat kebenaran apabila telah buta mata hati mereka dengan kemauan mereka sendiri?

3244) Ayat ini pun hendak menunjukkan kekuasaan Tuhan, yaitu jika Ia kehendaki, niscaya Ia jadikan mereka barang beku yang tak bisa maju dan tak bisa mundur.

3245) Orang yang sudah tua sering berbalik perangai dan kelakuannya sebagai anak-anak. Tidakkah mereka mau fikirkan kekuasaan Tuhan itu, lalu beriman kepada hari Kiamat?

3246) Melihat ayat-ayat Qur'an tersusun seolah-olah syi'ir, padahal bukan, maka mereka katakan Muhammad sya'ir. Ayat ini menerangkan bahwa Kami (Allah) tidak mengajar Muhammad 'ilmu syi'ir (pantun) dan tidak seyogianya ia bersyi'ir; wahyu yang ia bacakan itu tidak lain melainkan peringatan dan bacaan biasa yang terang dan nyata, bukan syi'ir.

3247) Maksudnya, bahwa Tuhan beri wahyu kepada Muhammad yang dinamakan Qur'an (bacaan biasa, bukan syi'ir) supaya Muhammad atau Qur'an itu mendapat hasil dengan mengancam orang-orang kafir yang hidup hatinya, yang ber'akal, yang suka terima kebenaran dan supaya pantas dijatuhkan putusan hukum 'adzab atas kafir-kafir yang tidak mau memperhatikannya.

3248) Di sebahagian besar dari tanah 'Arab, memelihara binatang ternak itu jadi penghidupan yang penting. Di Ayat ini Tuhan bertanya: "Tidakkah mereka mau berfikir kemurahan Tuhan kepada mereka dengan karunia-Nya?" Jika tidak, alangkah susah penghidupan mereka!

72. Dan Kami jinakkan dia untuk mereka. Maka setengah daripadanya (jadi) tunggangan mereka, dan setengah daripadanya dimakan oleh mereka ?

٧٢ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ

73. Dan adalah bagi mereka padanya beberapa manfa'at dan (jadi) sumber-sumber minuman. Maka tidakkah (mau) mereka berterima kasih ?

٧٣ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ

74. Dan mereka adakan, selain dari Allah, beberapa tuhan supaya mereka ditolong.

٧٤ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُنْصَرُونَ

75. Mereka itu tidak berdaya menolong mereka, sedang mereka jadi tentara yang dihadlirkan untuk mereka itu. [3249]

٧٥ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُحْضَرُونَ

76. Oleh itu, janganlah perkataan mereka menduka-citakanmu. Sesungguhnya Kami mengetahui apa-apa yang mereka rahasiakan dan apa-apa yang mereka nyatakan. [3250]

٧٦ فَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ

77. Dan tidakkah manusia fikirkan bahwa Kami jadikan dia dari setitik kama, tetapi tiba-tiba ia (jadi) pembantah yang nyata ? [3251]

٧٧ أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ

78. Dan ia adakan perumpamaan buat Kami, dan ia lupa kepada kejadiannya; ia berkata : "Siapakah (bisa) menghidupkan tulang-tulang padahal ia sudah reput ? [3252]

٧٨ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ

3249) Maksudnya, bahwa berhala-berhala yang dianggap sebagai Tuhan itu tidak bisa menolong apa-apa bagi penyembahnya, sedang penyembah-penyembah itu sudah nyata jadi tentara membujang dan mengabdi kepada berhala-berhala itu.

3250) Tuhan menasehat supaya nabi Muhammad tidak berdukacita atas celaan dan makian mereka, lantaran Allah tahu bahwa dari antara mereka ada banyak yang hatinya membenarkan, mulutnya tidak, karena Allah mengetahui apa yang mereka sembunyikan dan apa yang mereka lahirkan.

3251) Maksudnya, hendaklah manusia berfikir, patutkah ia membantah Tuhan yang menjadikan dia dari setitik kama (mani)?

3252) Menurut riwayat, bahwa Ubai bin Khalf membantah nabi Muhammad s.a.w. tentang bangkitan Kiamat, lalu ia bandingkan Allah dengan manusia, yaitu ia unjukkan kepada Nabi sepotong tulang yang sudah reput (tua : rusak) dan berkata: "Siapakah bisa menghidupkan tulang yang begini?" tetapi ia lupa bahwa Allah jadikan dia dari setitik mani.

79. "Katakanlah : "Akan menghidupkan dia, (Tuhan) Yang telah jadikan dia pertama kali; dan Ia mengetahui tiap-tiap bikinan-(Nya)",

٧٩ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ

80. "Yang telah jadikan bagi kamu dari pohon yang hijau itu api, maka tiba-tiba dari padanya kamu nyalakan."

٨٠ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ

81. Dan bukankah (Tuhan) Yang telah jadikan langit dan bumi, berkuasa membikin seperti mereka ? Ya ! karena Ia sangat bisa membikin, Sangat banyak mengetahui.

٨١ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَى وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ

82. Perintah-Nya, apabila Ia kehendaki sesuatu, tidak lain melainkan Ia berkata kepadanya : "Jadilah", lantas jadi ia.

٨٢ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

83. Maka mahasuci (Tuhan) Yang di tangan-Nya-lah milik tiap-tiap suatu, dan kepada-Nyalah kamu akan dikembalikan !

٨٣ فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

الصّٰٓفّٰت

ASH-SHAFFAT
(YANG BERBARIS)

Surah ke 37 ; 182 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Perhatikanlah (jiwa-jiwa) yang bershaf-shaf rapat, 3253)

١ وَالصّٰٓفّٰتِ صَفًّا

2. Lantas (jiwa-jiwa) yang sungguh-sungguh melarang, 3254)

٢ فَالزّٰجِرٰتِ زَجْرًا

3. Lantas (jiwa-jiwa) yang membacakan peringatan ! 3255)

٣ فَالتّٰلِيٰتِ ذِكْرًا

4. Sesungguhnya Tuhan kamu itu Satu.

٤ اِنَّ اِلٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ

5. Tuhan bagi langit dan bumi dan barang yang di antara dua itu, dan Tuhan bagi tempat-tempat terbit matahari. 3256)

٥ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ

3253) 3254) 3255). Tuhan bersumpah yang maksudnya menyuruh kita memperhatikan.

Diperintah kita memperhatikan jiwa-jiwa kaum Mu'minin yang berdiri bershaf-shaf dengan rapat pada menunaikan kewajiban menyembah Tuhan Yang Tunggal, lantas memperhatikan jiwa-jiwa mereka yang begitu berani mengusir dan melarang manusia beribadah kepada berhala-berhala, lantas memperhatikan jiwa-jiwa yang membacakan ayat-ayat Qur'an dan mengajak mereka yang kafir untuk beragama dengan agama Allah yang suci, dengan lemah-lembut dan kebijaksanaan.

Tuhan menyuruh kita memperhatikan yang tersebut, supaya jadi contoh bagi kita.

3256) Kita bisa buktikan sendiri, bahwa tempat-tempat yang kelihatan matahari terbit, bukan satu, tetapi beralih-alih. Tempat-tempat matahari terbenam tidak perlu disebut, karena biasanya, apabila berubah tempat terbit, berubah juga tempat masuknya.

"Tuhan bagi tempat-tempat terbit matahari" itu bisa diartikan, bahwa bumi-bumi yang mendapat cahaya dari matahari seperti bumi kita ini, ada banyak. Tiap-tiap bumi itu mempunyai masyriq (tempat terbit) dan maghrib (tempat terbenam) Jadi, artinya Tuhan bagi semua bumi-bumi yang mempunyai masyriq.

6. Sesungguhnya Kami telah hiasi langit yang dekat (ini) dengan satu perhiasan, (yaitu) bintang-bintang;

٦ إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ

7. Dan karena hendak memelihara (dia) dari tiap-tiap setan yang durhaka; [3257]

٧ وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ

8. Tidak bisa mereka cari-cari pendengaran ke golongan yang paling tinggi, karena mereka dilontar dari tiap-tiap jurusan, [3258]

٨ لَا يَسَّمَّعُونَ إِلَى الْمَلَإِ الْأَعْلَىٰ وَيُقْذَفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ

9. Dengan sekeras-keras pengusiran ; dan (adalah) bagi mereka siksaan yang kekal.

٩ دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ

10. Kecuali siapa-siapa yang dapat menyambar sedikit sambaran, lalu diiringkan dia oleh binatang berkilat. [3259]

١٠ إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ

11. Maka tanyalah mereka, apakah mereka makhluk yang lebih kuat ataukah (makhluk) yang Kami telah jadikan (itu) ? [3260] Sesungguhnya Kami jadikan mereka dari tanah yang liat.

١١ فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ

12. Bahkan engkau heran, sedang mereka memperolok-olok ; [3261]

١٢ بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ

13. Dan apabila diingatkan, mereka tidak mau ingat;

١٣ وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ

3257) Kami hiasi langit dengan bintang-bintang itu, salah satu sebabnya, ialah karena Kami hendak pelihara khabar-khabar ghaib di langit, dari pendengaran setan yang durhaka.

3258) Malaikat adalah dari golongan yang paling tinggi, sedang jin, setan dan manusia dari golongan rendah. Hal-hal yang berhubungan dengan golongan rendah ini, diketahui oleh golongan tinggi. Setan dan jin sering mencoba hendak mendapat khabar-khabar itu, tetapi selalu diusir dan dilempar supaya enyah dari majlis-majlis malaikat.

3259) Terkadang ada juga setan yang dapat mencuri khabar dengan tidak lengkap, tetapi diusir dia dengan rejaman bintang bercahaya yang membakar dia.

Khabar-khabar yang beginilah sampai kepada ahli-ahli tenung, lalu mereka panjang lebarkan buat jadi alat penghidupan mereka.

3260) Hai Muhammad! tanyalah kafir-kafir Makkah itu, apakah mereka makhluk yang lebih payah dibuat ataukah bintang-bintang di langit, malaikat, jin-jin dan setan yang Kami telah jadikan itu? Sedang manusia, Kami jadikan dari tanah yang liat.

3261) Engkau heran mengapa mereka tidak mau beriman kepada Tuhan Yang maha-kuasa itu! Sedang mereka tetap mempermain dan memperolokkanmu dan hari Bangkitan !

14. Dan apabila melihat satu tanda (kebenaran), mereka berajak-ajakan pada memperolok-olok;

١٤ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ

15. Dan mereka berkata: "Ini tidak lain melainkan sihir yang nyata."

١٥ وَقَالُوا إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ

16. "Adakah apabila kita sudah mati dan jadi tanah dan (tinggal) tulang, bahwa kita akan dibangkitkan (kembali)!?"

١٦ أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ

17. "Dan (dibangkitkan) jugakah bapa-bapa kita yang dahulu-dahulu?"

١٧ أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ

18. Katalah: "Ya, dalam keadaan kamu terhina!" [3262])

١٨ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ

19. Maka (bangkitan) itu tidak lain melainkan satu teriakan saja, lantas tiba-tiba mereka (dapat) melihat ('amal-amal mereka).

١٩ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ

20. Dan mereka akan berkata: "Hai kecelakaan kami! ini (dia) hari Pembalasan."

٢٠ وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَٰذَا يَوْمُ الدِّينِ

21. "Inilah (dia) hari Putusan yang pernah kamu dustakan." [3263])

٢١ هَٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ

22. "Kumpulkanlah mereka yang zhalim dan isteri-isteri mereka dan apa-apa yang mereka sembah." [3264])

٢٢ احْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ

23. "Selain dari Allah, lantas bawalah mereka ke jalan jahim." [3265])

٢٣ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطِ الْجَحِيمِ

24. "Dan tahanlah mereka (karena) mereka akan ditanya." [3266])

٢٤ وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ

25. "Mengapa kamu tidak bertolong-tolongan?" [3267])

٢٥ مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ

3262) Ya, kamu dan bapa-bapa kamu akan dibangkitkan dalam keadaan terhina.

3263) Akan dikatakan kepada mereka : "Inilah dia hari Pembalasan yang pernah kamu dustakan."

3264) Yaitu isteri-isteri yang sama agamanya dengan suami-suami mereka dan siapa-siapa dan apa-apa yang ridla disembah oleh kafir-kafir itu.

3265) Jahim : Jahannam, neraka.

3266) Ayat 22 — 24 firman Allah kepada malaikatNya.

3267) Ya'ni, mengapa kamu tidak bertolong-tolongan sebagaimana di dunia pada menyusahkan utusan Allah ?

26. Tetapi mereka pada hari ini, menyerah diri;

٢٦ بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ

27. Dan sebahagian dari mereka maju kepada sebahagian (buat) bertanya-tanyaan.

٢٧ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ

28. Mereka berkata: "Sesungguhnya kamu telah datangi kami dengan kekerasan".[3268]

٢٨ قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ

29. Mereka jawab: "Tetapi memang kamu tidak beriman;"[3269]

٢٩ قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ

30. "Dan tidak ada bagi kami kekuasaan atas kamu,[3270] tetapi (memang) kamu kaum yang durhaka."

٣٠ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَاغِينَ

31. "Oleh itu, pantaslah putusan Tuhan kita atas kita, bahwa kita akan merasakan ('adzab)."

٣١ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ

32. "Maka kami telah ajak kamu kepada kesesatan, karena kami (memang) sesat."[3271]

٣٢ فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ

33. Maka pada hari itu, mereka bersekutu pada (menerima) 'adzab.[3272]

٣٣ فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ

34. Sesungguhnya begitulah Kami berbuat terhadap orang-orang yang durhaka.

٣٤ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ

35. (Karena) mereka, apabila dikata kepada mereka: "Tidak ada sebarang Tuhan melainkan Allah," mereka menyombong.

٣٥ إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ

3268) Pengikut-pengikut berkata kepada ketua-ketua mereka: "Di dunia kamu lakukan kekerasan supaya kami tidak beriman kepada utusan Tuhan itu."

3269) Sebelum kami paksa, kamu sendiri memang tidak mau beriman kepada utusan Tuhan itu. Jadi, kekufuran kamu bukan dengan paksaan.

3270) Ketua-ketua itu berkata lagi, bahwa kami tidak mempunyai kekuasaan buat memaksa kamu, tetapi memang kamu kaum yang durhaka dan kamu sendiri sudah tidak mau beriman kepada utusan Tuhan yang dikirim untuk kamu.

3271) Ketua-ketua kafir itu mengaku, bahwa mereka ada pernah ajak kepada kesesatan, karena mereka sendiri pun di waktu itu dalam kesesatan. Tentang paksaan, mereka tidak akui.

3272) Di hari pembalasan kelak, ketua dan pengikut-pengikutnya sama-sama menerima 'adzab.

36. Dan mereka berkata: "Apakah kami mesti tinggalkan tuhan-tuhan kami buat (mengikut) seorang syair yang gila? [3273]

٣٦ وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوا آلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَجْنُونٍ

37. Bahkan ia telah bawa kebenaran, dan ia telah benarkan utusan-utusan. [3274]

٣٧ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ

38. Sesungguhnya kamu akan merasakan adzab yang pedih ;

٣٨ إِنَّكُمْ لَذَائِقُو الْعَذَابِ الْأَلِيمِ

39. Dan tidak dibalas kamu melainkan apa yang kamu pernah kerjakan.

٣٩ وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

40. Kecuali hamba-hamba Allah yang dibersihkan,

٤٠ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

41. Mereka itu mendapat rezeki yang tertentu.

٤١ أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ

42. Buah-buahan, dan mereka dimuliakan.

٤٢ فَوَاكِهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ

43. Dalam surga-surga keni'matan,

٤٣ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

44. Berhadap-hadapan atas singgasana-singgasana.

٤٤ عَلَىٰ سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ

45. Diedarkan kepada mereka piala minuman dari mata air.

٤٥ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ

46. Yang putih, yang sedap buat peminum-peminum,

٤٦ بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ

47. Yang tidak ada padanya kerusakan dan tidak mereka dihalangi daripadanya; [3275]

٤٧ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ

48. Dan di sisi mereka ada (bidadari-bidadari) yang pandangannya tidak melewat ; [3276] yang cantik matanya.

٤٨ وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ

3273) Maksudnya ialah Nabi Muhammad.

3274) Tuduhan mereka itu dusta Muhammad bukan sya'ir dan bukan gila; ia diutus, bahkan ia membawa kebenaran, dan ia benarkan utusan-utusan Kami yang pernah datang dengan perintah Kami.

3275) Dalam minuman itu tidak ada dzat merusak fikiran dan sebagainya, dan ahli surga tidak akan dihalangi daripada meminumnya, kapan saja mereka kehendaki.

3276) Ya'ni tidak memandang dengan birahi melainkan akan suami-suami mereka.

49. Seolah-olah mereka telor yang terpelihara. [3277])

٤٩ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ

50. Maka sebahagian dari mereka menghadap sebahagian, bertanya-tanyaan. [3278])

٥٠ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ

51. Telah berkata seorang yang berkata dari mereka: "Bahwasanya aku pernah mempunyai seorang teman".

٥١ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ

52. Ia berkata: "Apakah engkau daripada orang-orang yang membenarkan (bangkitan Kiamat)?"

٥٢ يَقُولُ أَئِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ

53. "Apakah apabila kita sudah mati dan kita jadi tanah dan (tinggal) tulang-tulang, bahwa kita akan diberi ganjaran?"

٥٣ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَئِنَّا لَمَدِينُونَ

54. Ia berfirman: "Apakah kamu mau melihat?" [3279])

٥٤ قَالَ هَلْ أَنتُم مُّطَّلِعُونَ

55. Maka ia [3280]) menjenguk, lalu ia lihat dia di tengah-tengah neraka.

٥٥ فَاطَّلَعَ فَرَآهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ

56. Ia berkata: "Demi Allah! sesungguhnya hampir engkau binasakan daku." [3281])

٥٦ قَالَ تَاللَّهِ إِن كِدتَّ لَتُرْدِينِ

57. "Dan jika tidak karena rahmat Tuhan-ku, niscaya adalah aku dari orang-orang yang dihadlirkan (di neraka)"

٥٧ وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ

58. "Maka bukankah kita tidak akan mati,"

٥٨ أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ

3277) Biasanya orang-orang Arab membandingkan benda-benda berjiwa yang sangat dijaga-jaga itu dengan telor yang disimpan dengan hati-hati.

3278) Penduduk surga itu beromong-omong dan bertanya-tanyaan dalam perkara-perkara di dunia.

3279) Tuhan bertanya: "Hai penduduk surga! apakah kamu hendak melihat orang yang diceritakan itu?"

3280) Mu'min yang bercerita tadi melihat temannya di neraka.

3281) Mu'min yang di surga berkata kepada temannya yang tidak mau beriman itu, bahwa dahulu hampir dapat engkau tarik akan daku kepada kesesatan.

59. "Melainkan kematian kita yang pertama, dan kita tidak akan disiksa?" [3282])

٥٩ إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ

60. Sesungguhnya inilah dia kejayaan yang besar.

٦٠ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

61. Untuk (kebahagiaan) yang seperti inilah hendaknya bekerja orang-orang yang bekerja.

٦١ لِمِثْلِ هَٰذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ

62. Adakah yang demikian itu, lebih baik hidangan ataukah pohon zaqqum? [3283])

٦٢ أَذَٰلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ

63. Sesungguhnya Kami jadikan dia satu adzab bagi orang-orang yang zhalim itu.

٦٣ إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ

64. Sesungguhnya ia itu (adalah) satu pohon yang tumbuh di dasar neraka. [3284])

٦٤ إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ

65. Buahnya seolah-olah kepala-kepala setan. [3285])

٦٥ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ

66. Maka sesungguhnya mereka akan makan dari (buah)nya hingga mereka penuhkan perut-perut (mereka) dengannya.

٦٦ فَإِنَّهُمْ لَآكِلُونَ مِنْهَا فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ

67. Kemudian, sesungguhnya (adalah) bagi mereka, (buat diminum) sesudahnya, [3286]) satu campuran dari air yang sangat panas.

٦٧ ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِنْ حَمِيمٍ

68. Kemudian, [3287]) sesungguhnya tempat kembali mereka (adalah) ke neraka.

٦٨ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ

3282) Maksud ayat 58, 59, bahwa orang-orang Mu'min di Akhirat, akan berkata-kata di antara mereka, bahwa kita akan hidup terus di Akhirat ini, dan kita tidak mati melainkan kematian di dunia itu saja.

3283) Zaqqum satu macam pohon yang sangat pahit dan jelek.

3284) Tuhan katakan begitu, lantaran sebahagian dari kaum kafir pernah mengejek: "Bagaimana bisa ada pohon di neraka yang begitu panas?"

3285) Kepala setan kita tidak lihat. Dalam Qur'an apa-apa yang disamakan dengan setan itu, dimaksudkan kejahatan, kejelekan dan sebagainya.

3286) Sesudah makan buah-buah zaqqum itu.

3287) Sesudah mereka tidak mau beriman dan sesudah mereka ejek-ejek rasul-rasul; maka tempat kembali mereka tidak lain melainkan neraka.

69. (Karena) sesungguhnya mereka dapati bapa-bapa mereka sesat,

٦٩ إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ

70. Maka mereka bersegera atas bekas-bekas mereka itu, [3288])

٧٠ فَهُمْ عَلَىٰ آثَارِهِمْ يُهْرَعُونَ

71. Padahal sesungguhnya telah sesat sebelum mereka, kebanyakan orang-orang dahulu. [3289])

٧١ وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ

72. Dan sesungguhnya Kami telah utus pada mereka [3290]) beberapa pengancam.

٧٢ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ

73. Maka lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang diancam itu?

٧٣ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ

74. Kecuali hamba-hamba Allah yang dibersihkan.

٧٤ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

75. Dan sesungguhnya Nuh telah menyeru Kami, maka (Kami-lah) Sebaik-baik yang memperkenankan;

٧٥ وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ

76. Dan Kami telah selamatkan dia dan golongannya, dari kesusahan yang besar;

٧٦ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ

77. Dan Kami jadikan anak cucunyalah yang tinggal;

٧٧ وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ

78. Dan Kami tinggalkan (do'a) untuknya (di lidah) orang-orang yang di belakang,

٧٨ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ

79. (Yaitu) sejahtera (adalah) atas Nuh di antara makhluk yang berakal, [3291])

٧٩ سَلَامٌ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ

3288) Dengan cepat mereka mengikuti jejak datuk-nenek mereka dan beragama secara mereka itu.

3289) Orang banyak tidak boleh dijadikan alasan buat kebenaran, karena yang sesat memang lebih banyak daripada yang tidak.

3290) Ya'ni di ummat-ummat dahulu.

3291) Pujian atau do'a: "Mudah-mudahan sejahtera, bercucuran atas Nuh" itu Kami kekalkan di lidah-lidah mereka yang di belakang nabi Nuh, yaitu di lidah-lidah makhluk yang berakal : malaikat, jin, dan manusia, sampai hari Kiamat.

80. (Karena) demikianlah Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan.

٨٠ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

81. Sesungguhnya ia [3292]) itu dari hamba-hamba Kami yang Mu'minin.

٨١ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

82. Kemudian, Kami karamkan orang-orang yang lain. [3293])

٨٢ ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ

83. Dan sesungguhnya dari golongannya ialah Ibrahim. [3294])

٨٣ وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ

84. (Ingatlah) tatkala ia datang kepada Tuhan-nya dengan hati yang ikhlas. [3295])

٨٤ إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

85. (Ingatlah) tatkala ia berkata kepada bapanya dan kaumnya: "Apakah yang kamu sembah?"

٨٥ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ

86. "Apakah (patut), dengan dusta, kamu kehendaki, selain dari Allah (sebagai tuhan-tuhan?" [3296])

٨٦ أَئِفْكًا آلِهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ

87. "Oleh itu, apakah anggapan kamu tentang Tuhan bagi sekalian makhluk?" [3297])

٨٧ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

88. Lalu ia lihat dengan satu penglihatan di bintang-bintang.

٨٨ فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ

89. Lantas ia berkata: "Sesungguhnya aku (ini) sakit."

٨٩ فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ

90. Maka mereka berpaling daripadanya, membelakang; [3298])

٩٠ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ

3292) Ia : Nabi Nuh.

3293) Sesudah nabi Nuh dan lain-lain yang dikehendaki oleh Allah memenuhi bahtera, maka yang lain semua, tenggelam dalam topan.

3294) Nabi Ibrahim, segolongan dengan nabi Nuh.

3295) Ingatlah keikhlasan nabi Ibrahim ketika menghadap panggilan Tuhannya buat menyembelih anaknya sebagai kurban.

3296) Patutkah kamu berabdi kepada beberapa tuhan, selain Allah, padahal perbuatan itu dusta yang besar, karena mengatakan Tuhan akan sesuatu yang bukan Tuhan itu satu kedustaan yang nyata?

3297) Sekiranya berhala-berhala kamu jadikan Tuhan kamu, maka Tuhan bagi sekaliam alam itu kamu akan jadikan apa ?

3298) Nabi Ibrahim bertanya kepada kaumnya dan bapanya: "Bagaimana anggapan kamu pada Tuhan bagi sekalian makhluk?" Bapanya atau mereka jawab dengan ejekan, lalu kelihatan nabi Ibrahim memandang kepada bintang-bintang, yaitu mendangak ke langit mengadukan kejengkelannya kepada Allah, lantas ia berkata dalam hatinya: "Hai Tuhanku" dan dengan lidahnya, ia berkata: "Aku ini sakit jiwa," ya'ni disebabkan oleh kaumku, yang begitu kaku kekufurannya. Maka mendengar perkataan Ibrahim itu, kaumnya berpaling pergi tinggalkan dia.

91. Maka ia pergi dengan bersembunyi kepada berhala-berhala mereka, lalu ia bertanya: "Tidakkah kamu (mau) makan?"

٩١ فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ

92. "Mengapa kamu tidak (mau) omong?"

٩٢ مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُونَ

93. Lalu ia majukan atas mereka pukulan dengan sungguh-sungguh.[3299]

٩٣ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ

94. Maka mereka menuju kepadanya dengan segera.[3300]

٩٤ فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُّونَ

95. Ia berkata: "Adakah patut kamu menyembah sesuatu yang kamu ukir (sendiri),"

٩٥ قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ

96. "Padahal Allah telah jadikan kamu dan apa-apa yang kamu kerjakan?"[3301]

٩٦ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ

97. Mereka berkata: "Bikinlah buat dia satu bina, lalu campakkanlah dia di dalam api yang bersusun-susun."[3302]

٩٧ قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ

98. Yaitu mereka hendak kenakan kepadanya satu kebinasaan, tetapi Kami jadikan mereka orang-orang yang rendah.[3303]

٩٨ فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ

99. Dan ia berkata: "Sesungguhnya aku hendak pergi kepada Tuhanku;[3304] Ia akan pimpinku."

٩٩ وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ

100. "Hai Tuhanku! kurniakanlah bagiku sebahagian dari (keturunan) yang baik-baik."

١٠٠ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ

3299). Nabi Ibrahim, dengan tidak diketahui oleh kaumnya, pergi kepada berhala-berhala mereka yang ada hidangan di hadapannya, lalu berkata dengan cara memperolok-olok : "Tidakkah mau kamu makan makanan ini?" Lantaran tidak dapat jawaban, lalu ia berkata : "Mengapa kamu tidak mau omong?" Sesudah itu nabi Ibrahim pukul dan hancurkan berhala-berhala itu.

3300) Kaum Nabi Ibrahim datang kepadanya tatkala mendengar kerusakan-kerusakan berhala mereka.

3301) Perkataan nabi Ibrahim ini satu pancingan, karena jika mereka berkata, bahwa kami menyembah berhala-berhala dengan kehendak Allah, niscaya nabi Ibrahim berkata, bahwa aku hancurkan berhala-berhala kamu pun dengan kehendak Allah.

3302) Ketua-ketua kaum nabi Ibrahim berkata kepada pengikut-pengikut mereka : "Bikinlah satu pendirian yang kelilingnya bertembok dan nyalakan api di atas api, lantas masukkan Ibrahim ke dalamnya."

3303) Allah selamatkan nabi Ibrahim dari bahaya api hingga tidak kesampaian maksud mereka.

3304) Ya'ni aku hendak pergi ke tempat yang Tuhan perintah aku perg kesana.

101. Lalu kami gembirakan dia dengan seorang anak muda yang sangat sabar.[3305]

١٠١ فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ

102. Maka tatkala ia sampai (ke'umur bisa) berusaha beserta bapanya, ia berkata: "Hai anakku! sesungguhnya aku lihat dalam mimpi bahwa aku akan sembelihmu. Maka pikirkanlah apa yang engkau akan putuskan?" Ia jawab: "Hai bapaku! buatlah apa yang engkau diperintah. Engkau akan dapati akan daku, insya Allah, dari orang-orang yang sabar."[3306]

١٠٢ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ

103. Maka tatkala mereka berdua telah menyerah, dan ia telah rebahkan dia atas pipinya, (Kami tahan dia),[3307]

١٠٣ فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ

104. Dan Kami seru dia bahwa: "Ya Ibrahim!"

١٠٤ وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ

105. "Sesungguhnya engkau telah kerjakan perintah dalam mimpi itu dengan betul. Sesungguhnya begitulah[3308] Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan.

١٠٥ قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

106. Sesungguhnya ini ialah percobaan yang nyata (beratnya).

١٠٦ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ

107. Dan Kami telah tebus dia dengan satu sembelihan yang besar.[3309]

١٠٧ وَفَدَيْنَاهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ

108. Dan Kami tinggalkan (do'a) untuknya dalam (golongan) orang-orang yang di belakang.

١٠٨ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ

3305) Tuhan kirim pemberian tahu, bahwa ia akan dapat seorang anak laki-laki yang sangat sabar. Anak itu ada riwayat katakan Ismail dan ada yang katakan Ishaq. Dari susunan Ayat-ayat yang akan datang, kelihatan, bahwa anak itu ialah Ismail.

3306) Bila anak tadi sudah besar, nabi Ibrahim mimpi pada satu malam bahwa dia diperintah sembelih anaknya tersebut sebagai kurban. Waktu ia chabarkan hal itu kepada anaknya, maka anaknya berkata: "Hai bapaku! kerjakanlah apa yang Tuhan perintah-mu mengerjakannya, dan aku, insya Allah, akan terima dengan sabar."

3307) Ya'ni tatkala Ibrahim dan anaknya telah ridla mengerjakan perintah Allah, dan ia telah rebahkan anaknya atas pipinya untuk disembelih, datanglah tegahan dari Tuhan. Ini berarti bahwa mereka sudah kerjakan perintah yang berat itu dengan ikhlas yang luar biasa.

3308) Tuhan tahan Ibrahim daripada meneruskan penyembelihan anaknya, adalah satu kegirangan yang sangat besar bagi Ibrahim dan anaknya dan keluarganya. Kegirangan ini adalah satu balasan dari Tuhan kepada orang-orang yang menurut perintah.

3309) Ayat ini menunjukkan, bahwa Tuhan perintah Ibrahim tebus anaknya dengan menyembelih seekor (kambing) yang besar sebagai ganti.

109. (Yaitu) sejahtera (adalah) atas Ibrahim! [3310])

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ١٠٩

110. Begitulah kami ganjari orang-orang yang berbuat kebaikan.

كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ١١٠

111. Sesungguhnya (adalah) ia daripada hamba-hamba Kami yang Mu'min ;

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ١١١

112. Dan Kami girangkan dia dengan Ishaq sebagai nabi dari orang-orang yang baik; [3311])

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ١١٢

113. Dan Kami beri rahmat atasnya dan atas Ishaq; dan dari anak cucu mereka, ada yang berbuat kebaikan dan ada yang menganiaya akan dirinya (sendiri) dengan terang. [3312])

وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ۚ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ ١١٣

114. Dan sesungguhnya Kami telah kurniakan (kenabian) atas Musa dan Harun;

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ١١٤

115. Dan Kami telah selamatkan mereka berdua dan kaum mereka dari bahaya yang besar; [3313])

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ١١٥

116. Dan Kami telah tolong mereka, maka jadilah mereka orang-orang yang menang;

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ١١٦

117. Dan Kami beri kepada mereka berdua Kitab yang terang; [3314])

وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ١١٧

118. Dan Kami pimpin keduanya di jalan yang lurus;

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ١١٨

119. Dan Kami tinggalkan (do'a) untuk mereka berdua (di lidah) orang-orang yang di belakang,

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ١١٩

3310) Maksudnya ayat-ayat 108 dan 109 ini, sama dengan ayat-ayat 78 dan 79.

3311) Kami beri khabar yang menggirangkan dia, yaitu bahwa anaknya yang bernama Ishaq dijadikan nabi dari golongan orang-orang yang shalih.

3312) Di antara anak cucu mereka, ada yang Mu'min dan ada yang kafir. Ini berarti, bahwa anak cucu nabi-nabi tidak mesti semuanya selamat.

3313) Ya'ni bahaya tenggelam atau ditimbun oleh air ketika menyeberang laut, laut, lari daripada kejaran Fir'aun.

3314) Kitab Taurat itu sebenarnya buat nabi Musa, tetapi oleh sebab nabi Harun sebagai pembantunya, maka dikatakan kitab itu buat mereka berdua.

120. (Yaitu) sejahtera (adalah) atas Mus dan Harun ! [3315])	١٢٠ سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ
121. Sesungguhnya begitulah Kami mengganjar orang-orang yang berbuat kebaikan.	١٢١ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ
122. Sesungguhnya mereka berdua, (adalah) dari hamba-hamba Kami yang Mu'minin.	١٢٢ إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ
123. Dan sesungguhnya Ilyas itu dari orang-orang yang diutus.	١٢٣ وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ
124. (Ingatlah) tatkala ia berkata kepada kaumnya: "Tidakkah (mau) kamu berbakti?"	١٢٤ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ
125. "Apakah (patut) kamu menyeru Ba'l [3316]) dan kamu tinggalkan (Tuhan) Sebaik-baik pembikin,"	١٢٥ أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ
126. "(Yaitu) Allah, Tuhan kamu dan Tuhan bagi bapa-bapa kamu yang dahulu-dahulu?"	١٢٦ اللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ
127. Lalu mereka dustakan dia. Maka sesungguhnya mereka akan dihadlirkan, [3317])	١٢٧ فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ
128. Kecuali hamba-hamba Allah yang dibersihkan; [3318])	١٢٨ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ
129. Dan Kami tinggalkan (do'a) untuknya di (lidah) orang-orang yang di belakang,	١٢٩ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ
130. (Yaitu) sejahtera (adalah) atas Ilyas, [3319])	١٣٠ سَلَامٌ عَلَىٰ إِلْ يَاسِينَ
131. Sesungguhnya demikianlah Kami ganjari orang-orang yang berbuat kebaikan.	١٣١ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ
132. Sesungguhnya (adalah) ia dari hamba-hamba Kami yang Mu'min.	١٣٢ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

3315) Keterangan ayat-ayat 119 dan 120 ini, sama dengan ayat-ayat 78, 79, 108 dan 109.

3316) Patutkah kamu beribadat, menyembah berhala yang dinamakan Ba'l? (Dalam bahasa orang Yaman, Ba'l itu Tuhan).

3317) Dihadlirkan di neraka.

3318) Kaum nabi Ilyas umumnya mendustakan dia, kecuali hamba-hamba Allah yang dibersihkan hatinya.

3319) Ayat-ayat 129 dan 130 ini, sama artinya dengan ayat-ayat 78 dan 79, ya'ni do'a atau pujian: "Mudah-mudahan sejahtera bercucuran atas Ilyas itu Kami kekalkan di lidah orang-orang yang akan datang sesudahnya. Kalimah Ilyas terkadang dibunyikan Ilyasin.

133. Dan sesungguhnya Luth itu dari orang-orang yang diutus.

١٣٣ وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

134. (Ingatlah) tatkala Kami selamatkan dia dan pengikut-pengikutnya semua,

١٣٤ إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ

135. Kecuali seorang perempuan tua di (golongan) orang-orang yang ketinggalan; [3320])

١٣٥ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ

136. Kemudian Kami binasakan yang lain; [3321])

١٣٦ ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ

137. Dan sesungguhnya kamu melewati mereka pada waktu pagi.

١٣٧ وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ

138. Dan pada waktu malam; maka tidakkah kamu (mau) mengerti? [3322])

١٣٨ وَبِاللَّيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

139. Dan sesungguhnya Yunus (adalah) dari orang-orang yang diutus.

١٣٩ وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

140. (Ingatlah) tatkala ia lari ke kapal yang penuh ;

١٤٠ إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ

141. Maka ia berundi, lalu adalah ia dari orang-orang yang kalah,

١٤١ فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ

142. Lalu ditelan dia oleh ikan, sedang ia telah berbuat kesalahan; [3323])

١٤٢ فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ

143. Maka sekiranya tidak ia dari mereka yang banyak menyebut Allah,

١٤٣ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ

144. Niscaya ia tinggal diperut (ikan) itu hingga hari (manusia) dibangkitkan ;

١٤٤ لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

3320) Ketinggalan dalam 'adzab.

3321) Yaitu orang-orang yang tidak diselamatkan bersama nabi Luth.

3322) Hai ahli Makkah! kamu selalu melewati di tempat-tempat kaum nabi Luth itu siang dan malam. Tidakkah kamu ambil pelajaran daripadanya?

3323) Setelah Tuhan jadikan nabi Yunus sebagai rasul, ia ajak kaumnya. Mereka sudah bersedia hendak membunuh atau mengusir dia. Ia lari naik sebuah kapal yang sudah penuh dengan penumpang-penumpang. Lantaran terlalu sarat, maka terpaksa diadakan undian buat membuang orang dari kapal supaya bahtera bisa berlayar dengan selamat. Undi yang sial, kena pada nabi Yunus. Maka terpaksa ia terjun atau diterjunkan ke laut. Setibanya di air ditelan oleh seekor ikan besar. Kejadian ini tidak lain melainkan disebabkan oleh nabi Yunus sendiri, yaitu ia lari dari kaumnya.

145. Lalu Kami campakkan dia di tanah kosong dalam keadaan ia sakit; 3324)

١٤٥ فَنَبَذْنٰهُ بِالْعَرَاۤءِ وَهُوَ سَقِيْمٌ

146. Dan Kami tumbuhkan di atasnya pohon labu merah; 3325)

١٤٦ وَاَنْۢبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَّقْطِيْنٍ

147. Dan Kami utus dia kepada seratus ribu (manusia) atau lebih; 3326)

١٤٧ وَاَرْسَلْنٰهُ اِلٰى مِائَةِ اَلْفٍ اَوْ يَزِيْدُوْنَ

148. Lalu mereka beriman, maka Kami beri kesenangan kepada mereka hingga satu masa.

١٤٨ فَاٰمَنُوْا فَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ

149. Maka tanyalah kepada mereka, apakah (patut) bagi Tuhanmu anak-anak perempuan, sedang untuk mereka anak-anak laki-laki? 3327)

١٤٩ فَاسْتَفْتِهِمْ اَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُوْنَ

150. Atau adakah Kami jadikan malaikat itu perempuan sedang (kejadian itu) mereka saksikan? 3328)

١٥٠ اَمْ خَلَقْنَا الْمَلٰۤئِكَةَ اِنَاثًا وَّهُمْ شٰهِدُوْنَ

151. Wah! sesungguhnya mereka berkata, dengan kedustaan mereka (bahwa),

١٥١ اَلَآ اِنَّهُمْ مِّنْ اِفْكِهِمْ لَيَقُوْلُوْنَ

152. Allah telah beranak; dan sesungguhnya mereka itu orang-orang yang berdusta.

١٥٢ وَلَدَ اللّٰهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ

153. Apakah Ia telah utamakan anak-anak perempuan daripada anak-anak laki-laki?

١٥٣ اَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِيْنَ

154. Mengapa kamu? Bagaimana kamu menetapkan?

١٥٤ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ

155. Maka tidakkah (mau) kamu ingat?

١٥٥ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ

156. Atau adakah bagi kamu keterangan yang nyata?

١٥٦ اَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِيْنٌ

3324) Oleh sebab nabi Yunus seorang dari rasul-rasul yang sangat banyak berbakti kepada Allah, maka Allah tidak biarkan dia lama dalam perut ikan itu, bahkan Allah selamatkan dia ke darat, di satu tempat yang tidak ada tumbuh-tumbuhan padanya dalam keadaan ia sakit.

3325) Supaya ia bisa berteduh, maka Tuhan adakan para-para di atasnya dan tumbuhkan pohon labu merah (kundur).

3326) Mereka ini bisa jadi bukan kaum yang nabi Yunus tinggalkan lari.

3327) Ya Muhammad! tanyalah kaum Quraisy, adakah patut mereka katakan malaikat itu anak-anak perempuan Allah, sedang mereka sendiri selamanya gemar kepada anak-anak laki-laki dan benci kepada anak-anak perempuan?

3328) Atau adakah mereka lihat bahwa Kami jadikan malaikat itu perempuan?

157. Maka bawalah kitab kamu itu jika adalah kamu orang-orang yang benar.

فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ١٥٧

158. Dan mereka adakan antara-Nya dan antara jin, perhubungan keluarga, padahal jin itu mengetahui bahwa mereka akan dihadlirkan. [3329])

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ١٥٨

159. Mahasuci Allah dari apa yang mereka sifatkan !

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ ١٥٩

160. Kecuali hamba-hamba Allah yang dibersihkan. [3330])

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ١٦٠

161. Maka sesungguhnya kamu beserta apa yang kamu sembah.

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ١٦١

162. Tidaklah kamu dapat menarik kepada ('ibadat kamu) itu,

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ ١٦٢

163. Kecuali orang yang (mau) masuk neraka.

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ١٦٣

164. "Dan tidak siapa pun dari kami melainkan (adalah) baginya satu derajat yang tertentu;"

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ ١٦٤

165. "Dan sesungguhnya kami ialah yang bershaff-shaff (sembahyang);"

وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُّونَ ١٦٥

166. "Dan sesungguhnya kami ialah yang mengucap kesucian (Allah)." [3331])

وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ١٦٦

167. Dan sesungguhnya mereka pernah berkata:

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ١٦٧

168. "Jika ada di sisi kami peringatan dari orang-orang dahulu,"

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ ١٦٨

169. Niscaya adalah kami hamba-hamba Allah yang dibersihkan,"

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ١٦٩

3329) Golongan yang menganggap malaikat anak-anak perempuan Allah itu berkata, bahwa Allah berkawin dengan jin-jin, lalu dapat anak: malaikat, sedang jin-jin itu sendiri menyalahkan mereka yang berkata demikian, dan mengetahui, bahwa mereka yang beranggapan begitu akan dihadlirkan dalam neraka.

3330) Orang-orang yang beriman dari kaum Quraisy dan dibersihkan jiwa-jiwanya oleh Allah itu dikecualikan, karena mereka tidak beranggapan seperti yang tersebut di Ayat-ayat yang telah lalu.

3331) Jibril menerangkan kepada nabi Muhammad, sesudah sampaikan wahyu tentang anggapan kaum kafir terhadap malaikat (sedang penerang ini pun wahyu juga), bahwa tiap-tiap seorang dari kami (golongan malaikat) mempunyai tempat atau derajat sendiri-sendiri: sebahagian dari kami bershaf-shaf sembahyang saja; sebahagian lagi mengucapkan kesucian Allah saja.

170. Tetapi mereka kufur kepadanya. Oleh itu, mereka akan ketahui (ganjaran mereka). [3332])

١٧٠ فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

171. Dan sesungguhnya telah terdahulu ucapan Kami kepada hamba-hamba Kami yang diutus,

١٧١ وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ

172. Bahwa sesungguhnya merekalah orang-orang yang diberi pertolongan;

١٧٢ إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ

173. Dan bahwa sesungguhnya tentara Kamilah yang dapat kemenangan.

١٧٣ وَإِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ

174. Oleh itu, berpalinglah dari mereka [3333]) hingga satu masa;

١٧٤ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ

175. Dan lihatlah (akibat) mereka; maka mereka (pun) akan melihat.

١٧٥ وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ

176. Maka apakah mereka minta dengan lekas datangnya adzab (dari) Kami? [3334])

١٧٦ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ

177. Karena apabila turun (adzab itu) di halaman mereka, maka jeleklah subuh [3335]) bagi orang-orang yang diancam.

١٧٧ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ

178. Dan berpalinglah daripada mereka hingga satu masa;

١٧٨ وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ

179. Dan lihatlah (akibat); maka mereka (pun) akan melihat.

١٧٩ وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ

180. Mahasuci Tuhanmu! Tuhan bagi kekuasaan, dari apa yang mereka sifatkan (Dia);

١٨٠ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ

181. Dan sejahtera (adalah) atas mereka yang diutus;

١٨١ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

182. Dan sekalian puji kepunyaan Allah, Tuhan bagi sekalian makhluk.

١٨٢ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

3332) Sebahagian dari kafir-kafir Quraisy sebelum zaman nabi Muhammad, biasa berkata: "Sayang! kita tidak mempunyai kitab agama! Jika orang-orang tua kita ada tinggalkan kitab agama atau peringatan, niscaya kita jadi hamba-hamba Allah yang baik." Tetapi sesudah datang nabi Muhammad dengan membawa peringatan yang begitu berharga, mereka kufur kepadanya.

3333) Ya'ni, hai Muhammad! berpalinglah dari kafir-kafir Makkah itu buat satu masa.

3334) Ada sebahagian dari kafir-kafir itu bertanya: "Bilakah akan sampai 'adzab yang diancamkan atas kami?"

3335) Maksudnya, jeleklah hari turunnya 'adzab itu atas mereka.

ص

S H A D

(SHAD)

Surah ke 38 ; 88 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Shad [3336]), demi Qur'an yang mempunyai peringatan! [3336a])

١ صٓ وَالْقُرْاٰنِ ذِى الذِّكْرِ

2. Tetapi mereka yang kufur itu (adalah) dalam takabbur dan perselisihan.

٢ بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ

3. Beberapa ummat sebelum mereka, Kami telah binasakan, maka mereka meminta pertolongan, [3337]) padahal bukan lagi waktu terlepas.[3338])

٣ كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَّلَاتَ حِيْنَ مَنَاصٍ

4. Dan mereka heran atas kedatangan kepada mereka seorang pengancam [3339]) dari (golongan) mereka; dan orang-orang kafir itu berkata: "Ini seorang ahli sihir, pendusta."

٤ وَعَجِبُوْٓا اَنْ جَاۤءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا سٰحِرٌ كَذَّابٌ

5. "Apakah (patut) ia jadikan tuhan-tuhan itu Tuhan Yang satu (saja)? Sesungguhnya (adalah) ini satu perkara yang aneh."

٥ اَجَعَلَ الْاٰلِهَةَ اِلٰهًا وَّاحِدًا اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ

6. Dan berangkatlah ketua-ketua dari mereka (sambil berkata): "Pergi-

٦ وَانْطَلَقَ الْمَلَاُ مِنْهُمْ اَنِ

3336) Artinya : Benar ia.

3336a) Ya'ni, demi Qur'an yang mengandung peringatan, telah benar Muhammad dalam segala apa yang ia ucapkan.

3337) Mereka minta pertolongan sesudah melihat kedatangan 'adzab yang tak dapat ditolak.

3338) Waktu terlepas : Waktu terlepas dari 'adzab yang sedang datang.

3339) Pengancam : Nabi Muhammad.

lah dan sabarlah atas tuhan-tuhan kamu, karena sesungguhnya ini (adalah) satu (perkara) yang dikehendaki[3340])

امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَىٰ آلِهَتِكُمْ إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ

7. "Kita tidak pernah dengar (keesaan Tuhan) ini di agama yang akhir; ini tidak lain melainkan satu bikinan.[3341])

٧ مَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَٰذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ

8. "Apakah (pantas) diturunkan peringatan itu atasnya dari antara kita?" Tetapi mereka dalam ragu-ragu tentang PeringatanKu, bahkan mereka belum merasakan adzabku.[3342])

٨ أَأُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَذُوقُوا عَذَابِ

9. Atau di sisi merekakah ada perbendaharaan rahmat Tuhanmu yang gagah, Yang sangat mengarunia?[3343])

٩ أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ

10. Atau kepunyaan merekakah kerajaan lagit dan bui dan barang yang antara keduanya? Maka cobalah mereka naik pada sebab-sebab.[3344])

١٠ أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ

3340) Dalam satu majlis, di rumah Abi Thalib, setelah nabi Muhammad beri penerangan kepada orang-orang Quraisy, ketua-ketua mereka tinggalkan majlis itu sambil berkata kepada pengikut-pengikut mereka: "Pulanglah kamu dan sabarlah dan beribadatlah kepada tuhan-tuhan kamu, karena kesabaran dalam urusan ini sangat dikehendaki dan dituntut dari kamu.

3341) Keesaan tuhan yang diomongkan oleh Muhammad itu tidak pernah kita dengar di agama yang akhir, yaitu agama Kristen, karena agama itu mengatakan tuhan tiga. Agama keesaan Tuhan ini tidak lain melainkan bikinan Muhammad sendiri.

3342) Kaum Quraisy berkata: "Pantaskah dari antara kita, Muhammad dapat wahyu (peringatan), padahal ia bukan ketua dan bukan pemimpin kita?"

Tuhan membalas: "Muhammad benar dapat wahyu, tetapi mereka dalam ragu-ragu tentang peringatan (Qur'an) itu, bahkan mereka belum merasakan adzab-Ku yang dijanjikan untuk mereka. Kalau sudah merasa, barulah mereka percaya. "

3343) Pemilihan Tuhan akan seseorang sebagai utusan-Nya, adalah satu rahmat. Apakah perbendaharaan rahmat Tuhan ini ada di tangan mereka, hingga mereka menetapkan siapa yang patut mendapatnya ?

3344) Kalau betul mereka mempunyai kekuasaan di langit, maka cobalah mereka naik ke langit dengan menggunakan sebab-sebab yang bisa menyampaikan mereka ke sana, lalu turunkan wahyu kepada siapa yang mereka kehendaki.

11. Sesuatu tentara di sana dari golongan-golongan itu akan hancur. [3345])

١١ جُندٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ

12. Telah mendustakan (nabi-nabi) sebelum mereka, kaum Nuh dan 'Ad dan Fir'aun yang mempunyai kerajaan yang teguh,

١٢ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ

13. Dan Tsamud dan kaum Luth dan penduduk Aikah. [3346]) Merekalah Ahzab (golongan-golongan). [3347])

١٣ وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ أُولَٰئِكَ الْأَحْزَابُ

14. Tiap-tiap (golongan itu) tidak lain melainkan dustakan rasul-rasul; maka telah pantaslah (atas mereka) adzabKu.

١٤ إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ

15. Dan tidak (perlu) mereka tunggu melainkan satu teriakan yang tidak ada baginya ulangan. [3348])

١٥ وَمَا يَنظُرُ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِن فَوَاقٍ

16. Dan mereka berkata: "Hai Tuhan kami! segerakanlah buat kami bahagian kami sebelum hari Perhitungan." [3349])

١٦ وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّل لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ

17. Sabarlah atas apa yang mereka berkata, dan ingatlah (kepada) hamba Kami, Daud yang mempunyai kekuat-

١٧ اصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ

3345) Maksudnya bahwa mereka itu sebagai tentara dari Ah-zab (golongan-golongan) di sana yang memusuhi Islam, akan kalah dalam peperangan Yaumilfat-hi (Hari penaklukan Makkah). Maka orang-orang yang begitu lemah, bagaimana bisa mengurus bumi dan langit ?

3346) Al-Aikah, nama bagi satu negeri atau satu tempat yang banyak tumbuh-tumbuhannya, atau salah satu nama bagi negeri Mad-yan.

3347) Mereka yang tersebut di ayat-ayat 12 dan 13, ialah golongan-golongan (Ah-zab) yang menentang nabi-nabi, sedang kaum Quraisy adalah satu dari golongan-golongan yang seperti itu.

3348) Kiamat yang mereka memperolok-olokkan kedatangannya itu akan sampai dengan satu tiupan sangkakala saja.

Adapun dua sangkakala lagi, bukan buat Kiamat, tetapi buat bangkit dari kubur dan berkumpul di padang mahsyar.

3349) Sebahagian dari kafir-kafir, dengan cara memperolok-olok berkata di hadapan nabi Muhammad: "Hai Tuhan! kalau betul kami akan kena 'adzab lantaran tidak mau percaya kepada Muhammad, lekaskanlah siksa yang disediakan untuk kami, sebelum hari Perhitungan (hari Kiamat)."

an-kekuatan [3350]) (sedang) sesungguhnya (adalah) ia orang-orang yang banyak kembali (kepada Allah). [3351])

عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ

18. Sesungguhnya Kami mudahkan baginya gunung-gunung yang memuji (Tuhan) petang dan pagi,

١٨ إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ

19. Dan juga burung-burung hal keadaannya terkumpul; tiap-tiap suatu ta'at kepadanya; [3352])

١٩ وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ

20. Dan Kami telah teguhkan kerajaan dan Kami beri kepadanya kebijaksanaan dan (ilmu) memutus hukuman. [3353])

٢٠ وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ

21. Dan sudahkah sampai kepadamu khabar orang-orang yang bermusuhan [3354]), tatkala mereka naik tembok mihrab itu ?

٢١ وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ

22. (Yaitu) tatkala mereka masuk bertemu Daud, lalu ia kaget melihat mereka. Mereka berkata: "Janganlah engkau takut; (kami) dua orang yang berperkara; seorang dari kami menganiaya seorang. Maka hukumlah antara kami dengan benar, dan janganlah engkau melewati batas, dan pimpinlah kami ke jalan yang lurus."

٢٢ إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمَانِ بَغَىٰ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ

3350) Ya'ni kekuatan-kekuatan dalam iman dan 'ibadat dan lainnya.

3351) Banyak kembali kepada Allah: Banyak berbakti kepada Allah.

3352) Maksudnya bahwa burung-burung yang terkumpul dari mana-mana, Kami jadikan tentara bagi Daud. Tiap-tiap suatu dari gunung dan burung adalah di bawah kekuasaan Daud. Bagaimana cara keta'atan benda-benda itu dan bagaimana nabi Daud menggunakannya, walaupun kita tidak tahu, kita percaya.

3353) Tuhan suruh nabi Muhammad sabar atas gangguan kaum Quraisy dan suruh dia ingat dan sabar seperti nabi Daud yang :

a. mempunyai kekuatan iman dan ibadat dan lainnya,
b. gunung-gunung dan burung-burung di bawah perintahnya, sebagai tentara baginya,
c. mempunyai kerajaan yang teguh, kebijaksanaan, dan kepandaian memutus hukum.

3354) Orang-orang itu sebenarnya, dengan salah satu sebab, memusuhi nabi Daud.

23. "(Yaitu) sesungguhnya (orang) ini saudaraku; ia mempunyai sembilan puluh sembilan kambing betina; sedang aku mempunyai satu kambing betina saja, tetapi ia berkata: "Berikanlah kepadaku", dan ia kalahkan daku dalam pertengkaran. [3355])

٢٣ إن هذا أخي له تسع وتسعون نعجة ولي نعجة واحدة فقال أكفلنيها وعزني في الخطاب

24. Ia jawab: "Sesungguhnya ia telah menzhalimimu dengan meminta kambing betinamu (dicampurkan) kepada kambing-kambing betinanya; dan sesungguhnya kebanyakan orang-orang yang bersekutu sebahagiannya menganiaya akan sebahagian, kecuali mereka yang beriman dan beramal shalih, tetapi sedikit sekali mereka ini;" dan Daud menyangka bahwasanya Kami uji dia, lalu ia minta perlindungan kepada Tuhannya, dan ia tunduk ruku' dan kembali (kepada-Nya).

٢٤ قال لقد ظلمك بسؤال نعجتك إلى نعاجه وإن كثيرا من الخلطاء ليبغي بعضهم على بعض إلا الذين آمنوا وعملوا الصالحات وقليل ما هم وظن داود أنما فتناه فاستغفر ربه وخر راكعا وأناب

25. Maka Kami beri kepadanya perlindungan itu; dan adalah baginya (derajat) yang hampir di sisi Kami dan tempat kembali yang baik. [3356])

٢٥ فغفرنا له ذلك وإن له عندنا لزلفى وحسن مآب

26. "Hai Daud, sesungguhnya Kami jadikanmu khalifah di bumi, maka berilah keputusan antara manusia dengan benar, dan janganlah engkau turut hawa nafsu, karena nanti ia sesat-

٢٦ يا داود إنا جعلناك خليفة في الأرض فاحكم بين الناس بالحق ولا تتبع الهوى فيضلك

3355) Musuh-musuh nabi Daud, masuk ke mihrabnya dari jalan naik tembok, dengan maksud hendak membunuhnya, tetapi lantaran tidak sempat, oleh sebab ada orang-orang lain di situ, maka mereka putar kedatangan mereka sebagai penanya hukum.

Perbuatan musuh yang sangat luar biasa itu mestinya menimbulkan kemarahan yang besar pada nabi Daud, tetapi ia tidak marah. Inilah satu contoh sabar yang Allah suruh nabi Muhammad mengambilnya.

3356) Dengan sabar, nabi Daud jawab pertanyaan orang-orang yang datang kepadanya dari jalan luar biasa itu, dan ia sangka bahwa orang-orang tadi dikirim oleh Tuhan sebagai ujian, lalu ia minta perlindungan kepada Tuhan dan ia berserah diri kepadaNya, karena tidak bisa siapa-siapa lulus dari ujian Tuhan melainkan dengan perlindungan Tuhan. Maka Tuhan pun berikan kepadanya perlindungan itu, dan Tuhan beri kepadanya derajat yang hampir, dan Ia sediakan untuknya tempat kembali yang baik.

kanmu dari jalan Allah; sesungguhnya orang-orang yang sesat dari jalan Allah itu (adalah) bagi mereka adzab yang keras lantaran mereka lupa kepada hari Perhitungan."

عَن سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ

27. Dan tidak Kami jadikan langit dan bumi dan barang yang di antara keduanya itu sia-sia. Demikianlah sangkaan orang-orang yang kafir; maka kecelakaan dari api (neraka, adalah) bagi orang-orang yang kafir.

٢٧ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ

28. Ataukah (mereka sangka) Kami anggap orang-orang yang beriman dan beramal shalih itu seperti mereka yang membuat rusuh di bumi, ataukah Kami anggap orang-orang yang berbakti itu seperti mereka yang durhaka?

٢٨ أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ

29. (Ini) sebuah kitab yang Kami turunkan dia kepadamu yang diberkati supaya mereka perhatikan Ayat-ayatnya dan supaya ingat orang-orang yang mempunyai fikiran.

٢٩ كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِّيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ

30. Dan Kami kurniakan bagi Daud itu Sulaiman, sebaik-baik hamba, (karena) sesungguhnya ia sangat banyak kembali (kepada Tuhan).

٣٠ وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ

31. (Ingatlah) tatkala dipertunjukkan kepadanya, pada waktu petang, kuda-kuda yang berdiri atas tiga kaki [3357]) yang cepat larinya.

٣١ إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ

32. Maka ia berkata: Sesungguhnya aku cinta (sifat) gemar kepada kebaikan [3358]) (yang tersebab) dari meng-

٣٢ فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ

3357) Orang-orang Arab puji kuda yang berdiri dengan tiga kaki, dan satu kaki lagi dilipatnya seolah-olah tergantung, karena ini menunjukkan jinak dan sabar.

3358) Kebaikan di sini maksudnya kuda-kuda yang dipertunjukkan kepadanya.

ingat Tuhanku," [3359]) hingga ia terlindung di (belakang) tirai." [3360])

عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّىٰ تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ

33. (Ia berkata): "Kembalikanlah (kuda-kuda) itu kepadaku," lalu mulai ia usap kaki-kakinya dan tengkok-tengkoknya. [3361])

٣٣ رُدُّوهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ

34. Dan sesungguhnya Kami telah'uji [3362]) Sulaiman dan Kami telah letakkan di atas kursinya satu badan [3363]), kemudian ia kembali. [3364])

٣٤ وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ

35. Ia berkata: "Hai Tuhanku! berilah perlindungan kepadaku, dan kurniakanlah bagiku kerajaan yang tidak layak bagi seseorang sesudahku, karena sesungguhnya Engkaulah yang sangat mengarunia."

٣٥ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

36. Maka Kami mudahkan baginya angin yang bertiup dengan gampang menurut perintahnya ke mana saja ia kehendaki.

٣٦ فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ

37. Dan setan-setan: tiap-tiap pembinā dan penyelam. [3365])

٣٧ وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ

3359) Kesenanganku kepada kuda-kuda yang baik-baik itu terbit dari mengingat Tuhan yang memerintah supaya aku bersedia kuda-kuda dan lain-lain alat untuk melawan musuh-musuhku.

3360) Kesenangan nabi Sulaiman, tetap hingga kuda-kuda yang dilarikan sebagai percobaan itu jauh dari mata.

3361) Kuda-kuda yang dilarikan hingga jauh dari pemandangan itu, nabi Sulaiman perintah supaya dibawa kembali. Setelah datang, maka dengan girang hati ia usap kaki-kaki dan leher-leher kuda-kuda yang menyenangkan hatinya itu.

3362) Ya'ni Kami uji Sulaiman bukan buat Kami mengetahui, tetapi buat keteguhan imannya.

3363) Tentang badan yang Tuhan letakkan di atas kursinya itu berselisihan ahli tafsir :

a. Tuhan menyebabkan anak laki-lakinya mati di atas kursinya yang membikin nabi Sulaiman terlalu dukacita.

b. Tuhan menyebabkan orang taroh satu berhala di atas kursinya, berhala mana disembah oleh seorang atau beberapa orang dari keratonnya atau keluarganya.

c. Tuhan sebabkan nabi Sulaiman kalah perang, lalu kursinya diduduki oleh yang menang, beberapa masa.

3364) Sesudah dukacita, nabi Sulaiman sabar atas percobaan dari Tuhan itu, dan ia kembali kepada Tuhan dengan menyerahkan diri kepada-Nya.

3365) Tuhan perintah sebahagian dari setan-setan (jin-jin) ta'at kepada nabi Sulaiman sebagai tukang-tukang pembangun dan tukang-tukang penyelam mutiara

٣٨ وَآخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ

38. Dan beberapa (jin) yang lain di belenggu dengan rantai-rantai.[3366]

٣٩ هَٰذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

39. Inilah pemberian Kami, maka berbudilah atau tahanlah dengan tidak perhitungan;[3367]

٤٠ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَآبٍ

40. Dan sesungguhnya (adalah) baginya di sisi Kami (derajat) yang hampir dan tempat kembali yang baik.

٤١ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ

41. Dan ingatlah hamba Kami Aiyub, tatkala ia seru Tuhannya: "Bahwasanya, aku disentuh oleh setan dengan kepayahan dan adzab."[3368]

٤٢ ارْكُضْ بِرِجْلِكَ هَٰذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ

42. "Hentaklah dengan kakimu. Ini tempat mandi yang dingin dan minuman.[3369]

٤٣ وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ

43. Dan Kami kembalikan kepadanya ahli rumahnya dan bersama mereka sebanyak mereka, sebagai rahmat dari Kami dan (sebagai) peringatan bagi orang-orang yang mempunyai fikiran.[3370]

3366) Sebahagian lain dari jin-jin itu terbelenggu dalam kekuasaan nabi Sulaiman. Ini menunjukkan bahwa manusia bisa menaklukkan jin, hantu dan sebagainya.

3367) Ya'ni boleh engkau berbudi dengan memerdekakan jin-jin yang dalam kekuasaanmu dan boleh engkau tahan mereka seberapa lama yang engkau perlu, dengan tidak pakai batas perhitungan yang mesti engkau unjukkan kepada Kami.

3368) Setelah menderita penyakit dan sengsara yang luar biasa, hingga terpisah dari anak-isteri, lalu diganggu oleh setan dengan alasan penyakit dan sengsara itu, maka nabi Aiyub mengadu kepada Tuhannya.

3369) Buat menjawab pengaduan nabi Aiyub itu, Tuhan perintah dia hentak kakinya di bumi. Lantas terbit mata-air buat ia mandi dan minum, lalu sembuhlah ia dari penyakitnya.

3370) Tuhan kembalikan kepada Nabi Aiyub anak-isteri dan keluarga serumah yang sudah tercerai-berai itu, bahkan dengan tambahan sebanyak bilangan waktu berpisah, karena dalam masa perpisahan itu anak-buahnya berkawin dan beranak.

44. "Dan ambillah dengan tanganmu ranting-ranting kayu dan pukulkan dengan itu, dan janganlah engkau menyalahi sumpah; [3371]) sesungguhnya Kami dapati dia sabar; (ia) sebaik-baik hamba, sesungguhnya ia sangat banyak kembali. [3372])

٤٤ وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنَثْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ

45. Dan ingatlah hamba-hamba Kami Ibrahim dan Ishaq dan Ya'qub yang mempunyai (pekerjaan) tangan dan fikiran-fikiran.

٤٥ وَاذْكُرْ عِبَادَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ

46. Sesungguhnya Kami jadikan mereka pilihan Kami dengan sebab keikhlasan, mengingat Akhirat; [3373])

٤٦ إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ

47. Dan sesungguhnya mereka di sisi Kami, (adalah) dari orang-orang baik yang terpilih.

٤٧ وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ

48. Dan ingatlah Ismail dan Ilyasa' dan Dzul-Kifli, karena tiap-tiap (seorang dari mereka) dari orang-orang yang terpilih.

٤٨ وَاذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِنَ الْأَخْيَارِ

49. Ini satu peringatan, dan sesungguhnya (adalah) bagi orang-orang yang berbakti itu tempat kembali yang baik

٤٩ هَٰذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَآبٍ

50. (Yaitu) surga-surga bagi kekekalan yang dibuka pintu-pintunya untuk mereka,

٥٠ جَنَّاتِ عَدْنٍ مُفَتَّحَةً لَهُمُ الْأَبْوَابُ

51. Hal keadaan mereka padanya bersandar, meminta padanya buah-buah yang banyak dan minuman-minuman.

٥١ مُتَّكِئِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ

3371) Dalam waktu sakit, lantaran merasa kekurangan perawatan, bisa jadi telah timbul perselisihan antara nabi Aiyub dan isterinya, hingga ia bersumpah akan pukul isteri itu sekian kali, apabila ia sembuh dari sakitnya. Sesudah sembuh, Tuhan suruh dia ambil ranting-ranting kayu sebanyak pukulan yang ia bersumpah, lalu ia pukul dengan berkas itu akan isterinya, supaya dengan demikian, nabi Aiyub bebas dari sumpahnya, ya'ni tidak menyalahi sumpahnya.

3372) Sangat banyak kembali : Sangat banyak menyerah diri kepada Allah.

3373) Ya'ni lantaran keikhlasan mereka pada mengingat dan mementingkan Akhirat, maka Kami jadikan mereka orang-orang yang terpilih.

52. Dan di sisi mereka (adalah) (bidadari-bidadari) yang singkat [3374]) pandangan, yang sebaya. [3375])

٥٢ وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ أَتْرَابٌ

53. "Inilah apa yang dijanjikan kepada kamu buat hari Perhitungan."

٥٣ هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ

54. "Sesungguhnya inilah karunia Kami; tidak ada baginya kehabisan."

٥٤ إِنَّ هَٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ

55. "Inilah (ganjaran kamu); dan sesungguhnya (adalah) bagi orang-orang yang durhaka itu tempat kembali yang jelek."

٥٥ هَٰذَا وَإِنَّ لِلطَّاغِينَ لَشَرَّ مَآبٍ

56. (Yaitu) jahannam yang mereka akan masukinya; maka alangkah jeleknya hamparan! [3376])

٥٦ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ

57. Inilah — hendaklah mereka rasakan dia — air mendidih yang bersangatan dan air dingin yang keterlaluan.

٥٧ هَٰذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ

58. Dan lain-lain — dari jenis (siksaan) itu — yang bermacam-macam.

٥٨ وَآخَرُ مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ

59. "Ini puak yang berjejal-jejal masuk beserta kamu." Tidak ada selamat datang buat mereka; sesungguhnya mereka akan masuk neraka. [3377])

٥٩ هَٰذَا فَوْجٌ مُقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُو النَّارِ

60. Mereka berkata (kepada ketua-ketua): "Bahkan kamu (pun) tidak ada selamat datang buat kamu; karena kamu telah sebabkan (siksaan) itu buat kami." Maka alangkah jelek tempat ketetapan itu!

٦٠ قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا فَبِئْسَ الْقَرَارُ

61. Mereka berkata: "Hai Tuhan kami! siapa yang sebabkan ('adzab) ini buat kami, tambahkanlah baginya 'adzab yang berganda di neraka."

٦١ قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ

3374) Yang singkat pandangan: Yang tidak memadang dengan berahi melainkan suami-suami yang ditentukan untuk mereka.

3375) Sebaya : Sama seumur.

3376) Api neraka itu Tuhan katakan hamparan atau tempat tidur bagi kafir-kafir.

3377) Sebahagian dari ketua-ketua kaum kafir berkata kepada sebahagian bahwa ini dia puak yang berjejal-jejal masuk bersama kamu.

Tidak ada sambutan selamat datang buat mereka, karena mereka semua akan masuk neraka.

62. Dan mereka berkata: "Mengapa kita tidak lihat orang-orang yang kita anggap mereka dari (golongan) orang-orang jahat".

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُم مِّنَ الْأَشْرَارِ ٦٢

63. "(Yang) kita jadikan mereka ejekan? Atau apakah terpaling penglihatan-penglihatan (kita) dari mereka?" 3378)

أَتَّخَذْنَاهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْأَبْصَارُ ٦٣

64. Sesungguhnya yang demikian itu benar-benar pertengkaran ahli neraka.

إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ٦٤

65. Katakanlah 3379) "Aku hanya seorang pengancam; dan tidak ada sebarang Tuhan melainkan Allah, Yang tunggal, Yang maha kuasa."

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ٦٥

66. "Tuhan bagi langit dan bumi dan barang yang antara keduanya, Yang gagah Yang pengampun."

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ٦٦

67. Katakanlah: "Yang demikian 3380) itu khabar yang besar,"

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ٦٧

68. "Yang kamu berpaling daripadanya."

أَنتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ٦٨

69. Aku tidak mempunyai pengetahuan tentang golongan yang tertinggi, ketika mereka berbantahan. 3381)

مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَإِ الْأَعْلَىٰ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ٦٩

70. Tidak diwahyukan kepadaku melainkan bahwa aku (ini) hanya seorang pengancam yang nyata.

إِن يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٧٠

3378) Pengikut-pengikut bertanya kepada ketua-ketua mereka waktu di neraka sebagai menemplak dan menyalahkan: "Si anu dan si anu, kamu katakan jahat dan sesat lantaran beriman kepada Muhammad, lalu kami turut mempermainkan mereka. Maka sekarang, mengapa kita tidak lihat mereka di tempat orang-orang jahat ini? Ataukah mereka ada di sini tetapi penglihatan-penglihatan kita terpaling dari mereka?"

3379) Hai Muhammad !

3380) Yang demikian: Khabar engkau jadi rasul dan khabar Tuhan hanya satu.

3381) Ya'ni, aku tidak tahu apa yang dipertengkarkan oleh malaikat ketika Tuhan beri khabar hendak jadikan Adam, lantaran aku tidak tahu urusan ghaib.

71. (Ingatlah) tatkala Tuhanmu berkata kepada malaikat: "Bahwasanya Aku hendak jadikan manusia dari tanah."

٧١ إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّيْ خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِيْنٍ

72. "Maka apabila Aku bereskan dia dan Aku tiup padanya (sebahagian) dari ruh (bikinan)-Ku, maka hendaklah kamu tunduk sujud [3382]) baginya.

٧٢ فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُوْحِيْ فَقَعُوْا لَهُ سَاجِدِيْنَ

73. Maka sujudlah malaikat semua mereka sama sekali.

٧٣ فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُوْنَ

74. Kecuali Iblis, ia sombong dan jadilah ia dari mereka yang kafir. [3383])

٧٤ إِلَّا إِبْلِيْسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِيْنَ

75. Ia berkata: "Hai Iblis! apa yang menghalangimu daripada sujud kepada barang yang Aku jadikan dengan kedua tanganKu? Apakah engkau sombong ataukah engkau dari (jenis) yang tinggi?"

٧٥ قَالَ يَا إِبْلِيْسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِيْنَ

76. Ia jawab: "Aku lebih baik daripadanya, (karena) Engkau jadikandaku dari api dan Engkau jadikan dia dari tanah."

٧٦ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِيْنٍ

77. Ia berkata: "Oleh itu, keluarlah dari padanya, [3384]) karena engkau terkutuk."

٧٧ قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيْمٌ

78. "Dan sesungguhnya adalah atasmu la'natKu hingga hari Pembalasan."

٧٨ وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِيْ إِلَى يَوْمِ الدِّيْنِ

79. Ia berkata: "Hai Tuhan-Ku! jika demikian, berilah tempo bagiku hingga hari mereka [3385]) dibangkitkan."

٧٩ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِيْ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ

3382) Maksudnya di sini ialah sujud penghormatan, bukan sujud ibadat.

3383) Ayat ini ada orang artikan: Kecuali iblis, ia sombong, karena adalah ia dari mereka yang kafir.

3384) Keluarlah daripadanya itu maksudnya, keluarlah dari batas langit yang jadi tempat kedudukan malaikat, atau keluarlah daripada kejadian yang terhormat kepada keadaan terla'nat.

3385) Mereka : Manusia.

80. Ia berkata: "Maka sesungguhnya engkau dari mereka yang diberi tempo,"

٨٠ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ

81. "Hingga hari waktu yang terma'lum.[3386])

٨١ إِلَىٰ يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ

82. Ia berkata: "Oleh itu, demi kemuliaan-Mu! sesungguhnya aku akan sesatkan mereka semuanya,"

٨٢ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ

83. "Kecuali, dari antara mereka, hamba-hamba-Mu yang dibersihkan."

٨٣ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ

84. Ia berkata: "Maka kebenaran, dan kebenaranlah Aku katakan."

٨٤ قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ

85. "Sesungguhnya Aku akan penuhkan jahannam dengan (jenis)-mu dan dengan siapa-siapa yang turutmu dari antara mereka, sekalian."

٨٥ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ

86. Katakanlah: "Aku tidak meminta apa-apa upah dari kamu atas (ajakan) itu, dan bukanlah aku dari mereka yang membikin-bikin sendiri.[3387])

٨٦ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ

87. "Tidak ada ia[3388]) melainkan peringatan bagi makhluk;"

٨٧ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

88. "Dan sesungguhnya kamu akan dapat tahu (kebenaran) khabarnya sesudah satu masa."

٨٨ وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ

3386) Hingga tiupan sangkakala yang pertama.

3387) Tuhan perintah nabi Muhammad berkata kepada kaumnya, bahwa aku tidak meminta upah dari kamu atas ajakan baik yang aku sampaikan, dan aku ini bukanlah orang yang membikin sendiri Qur'an atau agama yang aku sampaikan.

3388) Ia : Agama Islam atau Qur'an.

— ooo0ooo —

الزمر

AZ – ZUMAR

(PUAK-PUAK)

Surah ke 39 ; 75 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Penurunan Kitab itu [3389]) (adalah) dari Allah, Yang gagah, Yang bijaksana.

١ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ

2. Sesungguhnya Kami telah turunkan kepadamu Kitab itu dengan (mengandung) kebenaran. Oleh itu, sembahlah Allah dalam keadaan mengikhlaskan 'ibadat (hanya) bagi-Nya.

٢ اِنَّا اَنْزَلْنَا اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ

3. Sungguh, kepunyaan Allahlah agama yang bersih; tetapi orang-orang yang menganggap, selain daripada-Nya beberapa tuhan, (berkata): "Kami tidak sembah mereka melainkan supaya mereka hampirkan kami satu kehampiran kepada Allah." Sesungguhnya Allah akan menghukum di antara mereka dalam apa yang mereka berselisihan padanya; sesungguhnya Allah tidak memimpin seseorang yang pendusta, yang sangat kufur.

٣ اَلَا لِلّٰهِ الدِّيْنُ الْخَالِصُ وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖ اَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ اِلَّا لِيُقَرِّبُوْنَا اِلَى اللّٰهِ زُلْفٰى اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِيْ مَا هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ كٰذِبٌ كَفَّارٌ

4. Jika Allah mau mengambil anak, niscaya Ia pilih dari apa yang Ia jadikan, apa yang Ia kehendaki [3390]) Maha suci Ia! Ia-lah Allah, Yang tunggal, Yang amat berkuasa.

٤ لَوْ اَرَادَ اللّٰهُ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفٰى مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحٰنَهٗ هُوَ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

3389) Kitab itu : Qur'an.

3390) Kafir Quraisy menetapkan bahwa malaikat itu anak-anak perempuan Allah. Maka Allah berkata: "Kalau Aku mau mengambil anak, niscaya Aku pilih sendiri, bukan kamu mesti menetapkan."

5. Ia jadikan langit dan bumi dengan (mengandung) kebenaran; Ia putarkan malam atas siang; dan Ia putarkan siang atas malam; [3391]) dan Ia mudahkan (perjalanan) matahari dan bulan; tiap-tiap suatu (dari padanya) berjalan buat satu tempo yang ditentukan. Sungguh! Ialah Yang gagah, Yang sangat mengampuni.

٥ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ
بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ الَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ
وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى الَّيْلِ وَسَخَّرَ
الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ
مُّسَمًّى اَلَا هُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ

6. Ia jadikan kamu dari satu jiwa saja; [3392]) kemudian, Ia jadikan dari padanya jodohnya; [3393]) dan Ia turunkan untuk kamu, dari binatang ternak, delapan pasang. [3394]) Ia jadikan kamu dalam perut ibu-ibu kamu satu kejadian, sesudah satu kejadian, dalam kegelapan yang tiga. [3395]) Itulah Allah, Tuhan kamu; kepunyaan-Nyalah semua kerajaan; tidak ada Tuhan melainkan Dia; maka kemanakah dipalingkan kamu! [3396])

٦ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ ثُمَّ
جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ
الْاَنْعَامِ ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ يَخْلُقُكُمْ
فِيْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ
خَلْقٍ فِيْ ظُلُمٰتٍ ثَلٰثٍ ذٰلِكُمُ
اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ
فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ

7. Jika kamu kufur, maka sesungguhnya Allah terkaya [3397]) dari kamu, tetapi Ia tidak ridla kepada kekufuran hamba-Nya; dan jika kamu syukur, Ia ridla kepada (kesyukuran) itu buat kamu; [3398]) dan sesuatu jiwa

٧ اِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ
وَلَا يَرْضٰى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَاِنْ تَشْكُرُوْا
يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ

3391) Kalimah "yukauwiru" berarti memutar sesuatu yang bundar. Kalimah ini dengan sendirinya, menunjukkan kebulatan bumi kita ini.

3392) Ya'ni dari Adam.

3393) Dari Adam Ia jadikan Hauwa.

3394) Ia berikan buat kamu 8 jenis binatang ternak berpasang.

3395) Yaitu dalam sarung, di tempat peranakan, dalam perut. Tiga-tiga ini gelap.

3396) Begitu terang kekuasaan Allah, maka mengapakah dapat dipalingkan kamu kepada yang bukan Allah ?

3397) Terkaya : Tidak perlu.

3398) Buat keuntungan kamu.

yang menanggung, tidak memikul dosa jiwa yang lain; [3399]) kemudian, kepada Tuhan kamulah tempat kembali kamu, lalu Ia khabarkan kepada kamu apa yang kamu telah kerjakan, [3400]) (karena) sesungguhnya Ia mengetahui isi dada-dada.

أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

8. Dan apabila kesusahan menyentuh manusia, ia berdo'a kepada Tuhan Nya dalam keadaan kembali kepada-Nya; [3401]) kemudian, apabila Ia beri kepadanya satu ni'mat dari pada-Nya, ia lupa akan siapa yang ia berdo'a kepada-Nya dahulu, [3402]) dan ia adakan bagi Allah sekutu-sekutu untuk menyesatkan (manusia) dari jalanNya. Katakan: [3403]) "Bersenang-senanglah dengan kekufuranmu sebentar; sesungguhnya engkau (adalah) dari penduduk neraka."

٨ وَإِذَا مَسَّ الْإِنسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِن قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلَّ عَن سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ

9. Atau adakah orang yang berbakti di waktu-waktu malam, dengan sujud dan berdiri, dalam keadaan takut kepada ('adzab) Akhirat dan mengharap rahmat Tuhan-Nya itu (sama dengan lainnya)? Katalah: "Adakah sama mereka yang tahu dan mereka yang tidak tahu?" Tidak mengingat melainkan orang-orang yang mempunyai fikiran.

٩ أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ

10. Sampaikanlah: "Hai hamba-hamba-Ku yang beriman! berbaktilah kepada Tuhan kamu. Buat mereka yang kerjakan kebaikan di dunia ini, (dibalas) kebaikan dan bumi Allah ini luas; tidak disempurnakan bagi orang-orang yang sabar itu, ganjaran mereka, melainkan dengan tidak berhitung."[3403a])

١٠ قُلْ يَا عِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُم بِغَيْرِ حِسَابٍ

3399) Dosa masing-masing dipikul oleh masing-masing.
3400) Apa yang kamu kerjakan dengan anggauta atau kerjakan dengan hati, yaitu i'tikad.
3401) Dalam keadaan berserah diri.
3402) Ia lupa kepada Tuhan yang pernah ia minta lepaskan kesusahannya.
3403) Katakan : Katakan kepada manusia.
3403a) Tidak berhitung tentang pemberian ni'mat. Adapun perhitungan 'amal baik dan jahat, tetap ada.

١١ قُلْ إِنِّيْٓ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ

11. Katalah: "Sesungguhnya aku diperintah supaya aku berbakti kepada Allah dengan mengikhlaskan 'ibadat hanya kepada-Nya."

١٢ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُوْنَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ

12. "Dan aku diperintah supaya aku jadi Muslim yang pertama."

١٣ قُلْ إِنِّيْٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ

13. Katalah: "Aku takut, jika aku durhaka kepada Tuhan-ku, 'adzab hari yang besar.[3404])

١٤ قُلِ اللّٰهَ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهُ دِيْنِيْ

14. Katakan: "Allahlah aku sembah dengan mengikhlaskan 'ibadatku hanya kepada-Nya."

١٥ فَاعْبُدُوْا مَا شِئْتُمْ مِّنْ دُوْنِهِ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ

15. "Tetapi bolehlah kamu sembah selain dari pada-Nya, apa yang kamu kehendaki."[3405]) Katalah: "Bahwasanya orang-orang yang rugi itu ialah mereka yang kerugian diri mereka dan ahli mereka di hari Kiamat. Sungguh! Yang demikian itu ialah kerugian yang nyata."

١٦ لَهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذٰلِكَ يُخَوِّفُ اللّٰهُ بِهِ عِبَادَهُ يَا عِبَادِ فَاتَّقُوْنِ

16. Adalah bagi mereka tumpukan-tumpukan dari api dari sebelah atas mereka dan tumpukan-tumpukan dari api dari sebelah bawah mereka. Yang demikian, Allah ancam dengannya akan hamba-hamba-Nya: "Hai hamba-hamba-Ku! hendaklah kamu berbakti kepada-Ku."

١٧ وَالَّذِيْنَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوْتَ أَنْ يَعْبُدُوْهَا وَأَنَابُوْٓا إِلَى اللّٰهِ لَهُمُ الْبُشْرٰى فَبَشِّرْ عِبَادِ

17. Dan orang-orang yang menjauhi berhala-berhala daripada menyembahnya dan kembali kepada Allah, adalah bagi mereka khabar yang menggirangkan. Oleh itu, girangkanlah hamba-hamba-Ku.

3404) Hari yang besar : Hari Kiamat.

3405) Ini bukan perintah, hanya perkataan yang mengandung kemurkaan.

18. Yang mendengar perkataan, lalu menurut yang sebaik-baiknya.[3406]) Merekalah orang-orang yang dipimpin oleh Allah, dan mereka itu ialah orang-orang yang mempunyai pikiran-pikiran.

١٨ الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمْ أُولُو الْأَلْبَابِ

19. Maka apakah (bisa terlepas) orang yang telah pantas jatuh atasnya hukum 'adzab? Maka apakah engkau bisa menyelamatkan orang yang di neraka?

١٩ أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ

20. Tetapi orang-orang yang berbakti kepada Tuhan mereka, adalah bagi mereka mahligai-mahligai yang di sebelah atasnya (lagi) mahligai-mahligai yang didirikan yang padanya mengalir sungai-sungai, sebagai perjanjian Allah, (karena) Allah tidak menyalahi janji.

٢٠ لَٰكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعْدَ اللَّهِ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ

21. Tidakkah engkau lihat bahwa Allah turunkan air dari langit, lalu Ia salurkan dia di sumber-sumber di bumi, kemudian Ia keluarkan dengannya tumbuh-tumbuhan yang bermacam-macam warnanya, kemudian ia layu, lantas engkau lihat dia jadi kuning, kemudian Ia jadikan dia barang yang hancur? Sesungguhnya di tentang itu ada peringatan bagi orang-orang yang mempunyai pikiran-pikiran.

٢١ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ

22. Maka apakah orang yang Allah luaskan dadanya kepada (memeluk) Islam, yaitu ia (berjalan) atas nur dari Tuhan-Nya, (sama dengan yang beku hatinya?) Maka kecelakaan (adalah) bagi mereka yang beku hatinya dari mengingat Allah. Mereka itu (adalah) dalam kesesatan yang nyata.

٢٢ أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِنْ رَبِّهِ فَوَيْلٌ لِلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

3406) Yaitu orang-orang yang suka mendengarkan ajakan, lalu menimbang, lantas mengambil ma'na yang lebih baik, bukan menolak dengan buta-tuli.

23. Allah telah turunkan sebaik-baik perkataan, (yaitu) Kitab yang sebahagiannya menyerupai sebahagian,[3407]) yang diulang-ulangkan, yang seram lantarannya kulit-kulit badan orang-orang yang takut kepada Tuhan mereka, kemudian jadi lemas kulit-kulit mereka dan hati-hati mereka kepada mengingat Allah; yang demikian itu pimpinan Tuhan, yang Ia pimpin dengannya siapa yang Ia kehendaki; dan barangsiapa disesatkan oleh Allah, maka tidaklah ada baginya sembarang pemimpin.

٢٣ اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُوْدُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدُهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ

24. Maka apakah orang yang pelihara dirinya daripada kejahatan adzab pada hari Kiamat, (sama dengan orang-orang yang zhalim)? Dan dikata kepada mereka yang zhalim: "Rasalah apa yang kamu telah usahakan."

٢٤ اَفَمَنْ يَّتَّقِيْ بِوَجْهِهٖ سُوْۤءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَقِيْلَ لِلظّٰلِمِيْنَ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ

25. Orang-orang yang dahulu dari mereka telah dustakan (rasul-rasul); lantaran itu, datang kepada mereka adzab dari jurusan yang mereka tidak sadar.

٢٥ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ

26. Maka Allah telah rasakan kepada mereka kehinaan di penghidupan yang rendah (ini), tetapi sesungguhnya adzab Akhirat itu terlebih besar, jika mereka tahu.

٢٦ فَاَذَاقَهُمُ اللّٰهُ الْخِزْيَ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ

27. Dan sesungguhnya Kami telah adakan bagi manusia, dalam Qur'an ini, tiap-tiap perumpamaan, supaya mereka ingat.

٢٧ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ

3407) Tentang tinggi isinya dan ibadatnya.

28. (Ialah) Qur'an bahasa Arab yang tidak mempunyai kebengkokan, supaya mereka berbakti.

٢٨ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

29. Allah mengadakan perumpamaan: "Seorang laki-laki yang di tentangnya ada beberapa sekutu yang berebutan, dan seorang laki-laki yang ikhlas kepada seorang (sahaja)"' Adakah dua orang itu sama dalam perbandingan? [3408]) Sekalian puji kepunyaan Allah! tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

٢٩ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

30. Sesungguhnya engkau akan mati; dan sesungguhnya mereka akan mati. [3409])

٣٠ إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُم مَّيِّتُونَ

31. Kemudian sesungguhnya kamu, [3410]) di hari Kiamat, di sisi Tuhan kamu, berbantahan. [3411])

٣١ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِندَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ

Juz' ke 24

الجزء الرابع والعشرون

32. Maka bukankah tidak ada orang yang lebih zhalim daripada siapa yang mengadakan dusta atas Allah, [3412]) dan mendustakan kebenaran tatkala datang kepadanya? Bukankah di jahannam ada tempat kembali bagi orang-orang kafir ?

٣٢ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ

3408) Seorang hamba yang mempunyai beberapa tuan yang berebutan hak padanya, bisakah sama dengan seorang hamba yang mempunyai hanya satu tuan dan ia ikhlas kepada tuan itu? Begitulah keadaan seorang yang mempunyai beberapa tuhan dengan seorang yang mempunyai hanya satu Tuhan, bisakah disamakan?

3409) Hai Muhammad! engkau dan mereka yang mendustakanmu, akan mati, menghadap Tuhan.

3410) Kamu : Kamu yang kufur kepada Muhammad.

3411) Pengikut-pengikut salahkan ketua-ketua yang menghalangi mereka beriman kepada nabi Muhammad, sedang ketua-ketua itu berkata, bahwa yang demikian itu salah kamu sendiri.

3412) Mengatakan Allah mempunyai anak, dan mengadakan sekutu bagi Allah itu perkara-perkara yang sama sekali dusta, tidak sedikit pun berasal.

٣٣ وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

33. Tetapi orang yang membawa kebenaran dan membenarkan (kebenaran) itu, merekalah orang-orang yang berbakti.

٣٤ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ

34. Adalah bagi mereka di sisi Tuhan mereka, apa yang mereka kehendaki; yang demikian itu ganjaran bagi orang-orang yang berbuat kebaikan.

٣٥ لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ

35. Berakibat (bahwa) Allah hapuskan dari mereka sejahat-jahat (dosa) yang mereka telah kerjakan, dan ia balas mereka ganjaran mereka dengan (balasan) yang lebih baik dari pada apa yang mereka telah kerjakan.

٣٦ أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

36. Bukankah Allah cukup (untuk menyelamatkan) hamba-Nya, [3413]) sedang mereka menakutkanmu dengan (tuhan-tuhan) yang lain daripada-Nya; [3414]) dan barang siapa disesatkan oleh Allah, maka tidak ada baginya siapapun pemimpin;

٣٧ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ

37. Dan barangsiapa dipimpin oleh Allah, maka tidak ada baginya sembarang penyesat. Bukankah Allah itu Gagah, Mempunyai pembalasan ?

٣٨ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ

38. Dan jika engkau tanya mereka: "Siapakah yang jadikan langit dan bumi ?" niscaya mereka menjawab : "Allah". Katalah : "Kalau begitu, tidakkah kamu pikirkan barang yang kamu seru [3415]) selain dari Allah ? Jika Allah mau kenakan bahaya

---

3413) Allah cukup sebagai penghalang mereka yang hendak membunuh nabi Muhammad.

3414) Kaum Quraisy gertak nabi Muhammad akan jadi gila kalau ia ganggu-ganggu dan cela berhala-berhala mereka.

3415) Seru : Panggil; berdo'a; berbakti.

كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ
هَلْ هُنَّ مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ قُلْ
حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ

kepadaku apakah mereka [3416]) bisa lepaskan bahaya-Nya ? atau Ia mau kenakan rahmat kepadaku, apakah bisa mereka [3417]) menahan rahmat-Nya ?" Katalah : "Allah itu cukup buatku; kepada-Nya-lah berserah diri orang-orang yang berserah."

٣٩ قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ
مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

39. Katakan : "Hai kaumku ! beramallah menurut keadaan kamu; sesungguhnya aku (pun) akan beramal. Maka akan kamu ketahui."

٤٠ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ
وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ

40. "Siapa dia orang yang datang kepadanya adzab yang merendahkan dia dan menimpa atasnya adzab yang tetap ?"

٤١ إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ
لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ
فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ
عَلَيْهَا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ

41. Sesungguhnya Kami telah turunkan atasmu Kitab itu buat (kebaikan) manusia dengan (mengandung) kebenaran. Dari itu, barangsiapa terpimpin, maka (adalah) untuk dirinya, dan barangsiapa sesat, maka tidak ia sesat melainkan buat (kerugian) dirinya; dan bukanlah engkau pengawal atas mereka.

٤٢ اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ
مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا
فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ
وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

42. Allah menerima jiwa-jiwa ketika matinya dan (jiwa-jiwa) yang tidak mati, dalam tidurnya, lalu Ia tahan (jiwa) yang Ia hukumkan mati atasnya, dan Ia lepaskan yang lain, hingga satu masa yang ditentukan. Sesungguhnya (adalah) pada yang demikian itu tanda-tanda bagi kaum yang berpikir.

٤٣ أَمِ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
شُفَعَاءَ قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ
شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ

43. Bahkan mereka adakan, selain dari Allah, beberapa perantara. [3417]) Katalah : "Apakah (kamu mau bertuhan lain), walaupun mereka tidak memiliki sesuatu dan tidak berpikiran ?"

3416) Mereka : Berhala-berhala itu.

3417) Ya'ni kafir-kafir itu sembah beberapa berhala dengan alasan, bahwa berhala-berhala itu jadi perantara buat keselamatan mereka.

44. Katalah : "Bagi Allah-lah semua perantaraan (yang memberi faedah); bagi-Nya-lah kekuasaan langit dan bumi, kemudian kepada-Nya-lah akan dikembalikan kamu".

٤٤ قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

45. Dan apabila disebut (nama) Allah semata-mata, tidak senang hati orang-orang yang tidak beriman kepada Akhirat; tetapi apabila disebut (nama-nama) mereka yang lain dari Allah, lantas mereka bergirang.

٤٥ وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

46. Katalah : "Hai Tuhan Yang mencipta langit dan bumi, Yang mengetahui (hal) yang ghaib dan yang hadlir ! Engkau akan menghukum di antara hamba-hamba-Mu di tentang apa yang mereka berselisihan padanya".

٤٦ قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

47. Dan jika sesungguhnya (ada) bagi orang-orang yang zhalim itu sekalian apa yang di bumi, dan besertanya sebanyak itu (pula), niscaya mereka (suka) tebus diri dengannya dari kesusahan adzab di hari Kiamat, padahal telah nyata bagi mereka, dari Allah, apa yang mereka tidak sangka,

٤٧ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ

48. Dan telah nyata bagi mereka kejahatan-kejahatan yang mereka telah usahakan, dan telah mengelilingi mereka apa yang mereka pernah memperolok-olokkannya. 3418)

٤٨ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

3418) Di hari Kiamat, setelah ternyata bagi orang-orang kafir, adzab yang mereka akan terima, yang mana mereka tidak sangka-sangka, pada waktu itu mereka ingin hendak menebus diri mereka dengan sekalian kekayaan mereka, walaupun diandaikan kekayaan itu semua harta-benda makhluk yang ada di muka bumi dan sebanyak itu lagi.

49. Maka apabila bahaya mengenai manusia, Ia seru Kami. Kemudian, apabila Kami beri kepadanya satu ni'mat dari (sisi) Kami, ia berkata : "Sesungguhnya apa yang diberikan kepadaku itu (adalah) lantaran kepintaran (ku)" ; bahkan (ni'mat) itu satu percobaan, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

٤٩ فَإِذَا مَسَّ الْإِنسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

50. Sesungguhnya orang yang sebelum mereka telah ucapkan (perkataan) itu, tetapi apa yang mereka usahakan tidak dapat melepaskan (sesuatu adzab) dari mereka.

٥٠ قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ

51. Lalu kenalah kepada mereka [3419]) kejahatan-kejahatan dari apa yang mereka telah usahakan; dan orang-orang yang zhalim dari mereka, [3420]) akan mengenai mereka kejahatan-kejahatan dari apa yang mereka telah usahakan, dan tidaklah bisa mereka meluputkan (diri).

٥١ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَٰؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ

52. Dan tidakkah mereka mengetahui bahwasanya Allah memewahkan kurnia kepada siapa yang Ia kehendaki dan Ia sempitkan ? [3421]) Sesungguhnya di tentang itu (adalah) beberapa tanda bagi kaum yang beriman.

٥٢ أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

53. Katalah : "Hai hamba-hambaku yang telah melewati batas atas diri-dirinya, janganlah kamu putus harapan dari rahmat Allah, (karena) sesungguhnya Allah mengampunkan dosa-dosa sekaliannya, (lantaran) sesungguhnya Ialah, Pengampun, Penyayang.

٥٣ قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

3419) Mereka : Orang-orang kafir yang dahulu kala.
3420) Mereka : Kafir-kafir Quraisy dan yang semasa dengan mereka.
3421) Ia sempitkan rezeki atas siapa yang Ia kehendaki.

54. "Dan kembalilah kepada Tuhan kamu, dan berserah-dirilah kepada-Nya sebelum datang kepada kamu adzab itu; kemudian, [3422]) tidak dapat ditolong kamu".

٥٤ وَأَنِيبُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا۟ لَهُۥ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ

55. "Dan turutlah sebaik-baik (agama) yang diturunkan kepada kamu dari Tuhan kamu, sebelum datang kepada kamu adzab itu dengan tiba-tiba, sedang kamu tidak sadar".

٥٥ وَٱتَّبِعُوٓا۟ أَحْسَنَ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ

56. "Supaya sesuatu jiwa tidak berkata : "Hai dukacitaku atas (kewajiban) yang aku telah lalaikan di sisi Allah, dan sesungguhnya adalah aku dari orang-orang yang memperolok-olokkan !"

٥٦ أَن تَقُولَ نَفْسٌ يَٰحَسْرَتَىٰ عَلَىٰ مَا فَرَّطتُ فِى جَنۢبِ ٱللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ ٱلسَّٰخِرِينَ

57. "Atau supaya tidak (sesuatu jiwa) berkata : "Jika Allah telah pimpinku, niscaya adalah aku dari orang-orang yang berbakti".

٥٧ أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ ٱللَّهَ هَدَىٰنِى لَكُنتُ مِنَ ٱلْمُتَّقِينَ

58. "Atau supaya tidak ia berkata ketika melihat adzab : "Alangkah baiknya kalau aku bisa kembali, supaya aku jadi dari orang-orang yang berbuat kebaikan !"

٥٨ أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى ٱلْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِى كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ

59. "Bahkan [3423]) telah datang kepadamu ayat-ayat-Ku, lalu engkau dustakan dia, dan engkau sombong, dan adalah engkau dari orang-orang yang kafir".

٥٩ بَلَىٰ قَدْ جَآءَتْكَ ءَايَٰتِى فَكَذَّبْتَ بِهَا وَٱسْتَكْبَرْتَ وَكُنتَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ

60. Dan di hari Kiamat, engkau [3424]) akan lihat orang yang mengada-

٦٠ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ تَرَى ٱلَّذِينَ

3422) Ya'ni kalau sudah datang adzab itu, kamu tidak dapat ditolong.

3423) Di hari Kiamat akan dikatakan kepada jiwa-jiwa yang menyesal ketika melihat adzab itu : Bahkan ....

3424) Engkau : Muhammad.

kan kedustaan atas Allah [3425]) itu, muka-muka mereka hitam. Bukankah di jahannamlah (ada) tempat kembali bagi orang-orang yang sombong ?

كَذَبُوا عَلَى اللّٰهِ وُجُوهُهُمْ مُسْوَدَّةٌ ۚ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْمُتَكَبِّرِينَ

61. Dan Allah selamatkan mereka yang berbakti dengan sebab lterluput mereka [3426]) (ya'ni) tidak disentuh mereka oleh kejelekan; [3427]) dan tidaklah mereka akan berduka-cita.

٦١ وَيُنَجِّي اللّٰهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

62. Allah itu Pembikin tiap-tiap suatu; dan Ia Pemelihara atas tiap-tiap suatu.

٦٢ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

63. Bagi-Nyalah kunci-kunci langit dan bumi; dan mereka yang kufur kepada ayat-ayat Allah itulah orang-orang yang rugi.

٦٣ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيٰتِ اللّٰهِ أُولٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ

64. Katakanlah : "Maka apakah (patut), sesuatu yang lain dari Allah, kamu suruh aku menyembah, hai orang-orang yang bodoh ?"

٦٤ قُلْ أَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَأْمُرُونِّي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجٰهِلُونَ

65. Dan sesungguhnya telah diwahyukan kepadamu dan kepada mereka yang sebelummu, (bahwa) jika engkau menyekutukan, niscaya gugur amalmu dan jadilah engkau dari orang-orang yang rugi.

٦٥ وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخٰسِرِينَ

66. Bahkan Allahlah hendaknya engkau sembah, dan jadilah dari orang-orang yang bersyukur.

٦٦ بَلِ اللّٰهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشّٰكِرِينَ

3425) Mengadakan kedustaan atas Allah: Mensifatkan Allah dengan sifat-sifat yang tidak layak dan tidak ada.

3426) Ya'ni lantaran mereka terluput dari syirik sesudah ada ajakan nabi Muhammad.

3427) Orang-orang yang berbakti itu tidak akan disentuh oleh adzab.

67. Dan mereka tidak hormatkan Allah dengan sebenar-benar penghormatan, padahal bumi sekaliannya (dalam) genggaman-Nya pada hari Kiamat, sedang langit tergulung di tangan kanan-Nya.[3428]) Maha-suci Ia dan Maha-tinggi dari apa yang mereka sekutukan !

٦٧ وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖ وَالْاَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهٗ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِيّٰتٌ بِيَمِينِهٖ سُبْحَانَهٗ وَتَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُونَ

68. Dan akan ditiup di sangkakala lalu mati apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi, kecuali apa-apa yang dikehendaki oleh Allah, kemudian akan ditiup padanya[3429]) (tiupan) yang lain, maka tiba-tiba mereka[3430]) bangkit menunggu.

٦٨ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ اُخْرٰى فَاِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ

69. Dan akan bersinar bumi dengan nur Tuhannya, dan akan dibentang Kitab (catatan), dan akan dihadlirkan nabi-nabi dan saksi-saksi, dan akan diputuskan di antara mereka dengan benar, dan mereka tidak dianiaya.

٦٩ وَاَشْرَقَتِ الْاَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِيءَ بِالنَّبِيّٖنَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

70. Dan akan disempurnakan bagi tiap-tiap jiwa apa yang ia telah kerjakan; dan Ia lebih mengetahui apa yang mereka kerjakan.

٧٠ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ

71. Dan dibawa orang-orang yang kufur itu kejahannam berpuak-puak, hingga apabila mereka datang kepadanya, dibukakan pintu-pintunya, dan penunggu-penunggunya berkata kepada mereka : "Bukankah telah datang kepada kamu rasul-rasul dari (jenis)

٧١ وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا اِلٰى جَهَنَّمَ زُمَرًا حَتّٰى اِذَا جَاءُوهَا فُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا اَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ

3428) Di tangan kanan-Nya : Dalam kekuasaan-Nya.
3429) Ditiup padanya : Ditiup pada sangkakala.
3430) Mereka : Makhluk berjiwa.

kamu yang membacakan kepada kamu ayat-ayat Tuhan kamu dan mengancam kamu (dengan) pertemuan hari kamu ini ?" Mereka jawab : "Ya (ada) !" Tetapi telah pantas hukuman adzab atas orang-orang kafir.[3431])

عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ رَبِّكُمْ وَيُنْذِرُوْنَكُمْ لِقَاۤءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا قَالُوْا بَلٰى وَلٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ

72. Dikata : "Masuklah ke pintu-pintu jahannam dalam keadaan kekal padanya." Maka alangkah jelek tempat kembali bagi orang-orang yang sombong itu !

٧٢ قِيْلَ ادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ

73. Dan dibawa orang-orang yang berbakti kepada Tuhan mereka, ke surga berpuak-puak, hingga apabila mereka datang kepadanya, dan dibukakan pintu-pintunya, dan pengawal-pengawalnya berkata : "Sejahtera atas kamu ! Senang kamu ! Maka masuklah kepadanya dalam keadaan kekal."

٧٣ وَسِيْقَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ اِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءُوْهَا وَفُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوْهَا خٰلِدِيْنَ

74. Dan mereka berkata : "Sekalian pujian kepunyaan Allah Yang telah tunaikan kepada kami perjanjian-Nya dan Yang telah wariskan kepada kami bumi itu; kami bisa mengambil tempat di surga, di mana (saja) kami kehendaki; maka alangkah baiknya ganjaran bagi orang-orang yang beramal (baik) !"

٧٤ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ صَدَقَنَا وَعْدَهٗ وَاَوْرَثَنَا الْاَرْضَ نَتَبَوَّاُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاۤءُ فَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ

75. Dan engkau akan lihat malaikat mengedari sekeliling 'Arsy (sambil) beribadah dengan memuji Tuhan mereka; dan diberi putusan di antara (makhluk-makhluk) dengan benar, dan diucapkan : "Sekalian pujian kepunyaan Allah, Tuhan bagi sekalian makhluk !"

٧٥ وَتَرَى الْمَلٰۤىِٕكَةَ حَاۤفِّيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيْلَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

3431) Ya'ni pengakuan mereka: "Ya ada" itu tidak berguna, karena lebih dahulu dari itu telah dijatuhkan hukuman atas mereka.

— ooo0ooo —

المؤمن

AL-MU'MIN [3432]

(MU'MIN)

Surah ke 40 ; 85 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Ha Mim. [3432a]

١ حٰمٓ

2. Penurunan Kitab itu (adalah) dari Allah, Yang gagah, Yang mengetahui,

٢ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ

3. Yang mengampuni dosa, dan Yang menerima taubat, Yang sangat (pedih) siksaan(Nya), Yang mempunyai kekayaan; tidak ada (sebarang) Tuhan melainkan Dia; kepada-Nyalah tempat kembali.

٣ غَافِرِ الذَّنْۢبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيْدِ الْعِقَابِ ذِى الطَّوْلِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اِلَيْهِ الْمَصِيْرُ

4. Tidak membantah pada ayat-ayat Allah melainkan orang-orang yang kufur. Oleh itu, janganlah engkau ditipu oleh kebebasan mereka di negeri-negeri. [3433]

٤ مَا يُجَادِلُ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ اِلَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِى الْبِلَادِ

5. Sebelum mereka, kaum Nuh telah mendustakan, dan (juga) golongan-golongan sesudah mereka; dan tiap-tiap ummat menuju kepada rasulnya buat membunuh dia; dan mereka membantah dengan tidak benar untuk

٥ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّالْاَحْزَابُ مِنْۢ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ اُمَّةٍۢ بِرَسُوْلِهِمْ لِيَأْخُذُوْهُ

3432) Surah ini dinamakan juga Ghafir : Pengampun.

3432a) Yang terpuji, Yang mulia.

3433) Orang-orang kafir bebas dan bersenang-senang itu tidak jadi alamat, bahwa mereka akan luput dari adzab Kami.

وَجَادَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ

menggugurkan dengannya akan kebenaran, lalu Aku siksa mereka, maka bagaimanakah (pedihnya) siksaan-Ku? [3434])

٦ وَكَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ

6. Dan begitu juga telah pantas hukuman Tuhanmu atas mereka yang kufur, (yaitu) bahwasanya mereka itu adalah ahli neraka.

٧ الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

7. Mereka yang menanggung 'Arsy dan mereka yang di kelilingnya, beribadat dengan memuji Tuhan mereka dan mereka percaya kepada-Nya, dan mereka mintakan ampun bagi orang-orang yang beriman (dengan ucapan) : "Hai Tuhan kami ! Engkau telah limpahi tiap-tiap suatu (dengan) rahmat dan pengetahuan. Maka ampunkanlah mereka yang bertaubat dan menurut jalan-Mu. dan peliharakanlah mereka dari adzab neraka".

٨ رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

8. "Hai Tuhan kami ! dan masukkanlah mereka di surga-surga kekal yang engkau telah janjikan kepada mereka, dan (kepada) siapa yang baik dari bapa-bapa mereka, dan isteri-isteri mereka, dan turunan mereka, (karena) sesungguhnya Engkaulah Yang gagah Yang bijaksana."

٩ وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

9. "Dan selamatkanlah mereka dari kejahatan-kejahatan, [3435]) karena orang yang Engkau selamatkan (dia) dari kejahatan-kejahatan pada hari itu, maka sesungguhnya (berarti) Engkau telah rahmati-dia; dan yang demikian, ialah kejayaan yang besar."

3434) Sebelum kaum Quraisy dan sebangsanya ada kaum Nuh, dan sesudah kaum Nuh ada golongan-golongan. Mereka itu telah dustakan rasul-rasul yang diutus untuk mereka; selain dari itu, tiap-tiap ummat memang biasa hendak membunuh rasul yang dikirim untuk mereka; dan biasa juga mereka membantah kebenaran-kebenaran yang dibawa oleh rasul masing-masing dengan maksud hendak menjatuhkan kebenaran; tetapi lihat bagaimana balasan-Ku atas mereka ?

3435) Kejahatan-kejahatan: adzab-adzab, sengsara-sengsara, siksaan-siksaan dan sebagainya.

10. Sesungguhnya mereka yang kufur, di seru (pada hari itu) : "Sesungguhnya kemurkaan Allah lebih besar daripada kemurkaan kamu akan diri-diri kamu, tatkala kamu diajak kepada iman tetapi kamu enggan."

١٠ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِن مَّقْتِكُمْ أَنفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ

11. Mereka berkata : "Hai Tuhan kami ! Engkau telah matikan kami dua (kali) dan Engkau telah hidupkan kami dua (kali). [3436] Maka kami telah akui dosa-dosa kami. Oleh itu, adakah jalan buat keluar ?"

١١ قَالُوا رَبَّنَا أَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ

12. Yang demikian itu lantaran bahwasanya apabila diseru Allah semata-mata, kamu kufur; tetapi jika disekutukan (sesuatu) dengan-Dia, kamu beriman. Maka hukuman itu kepunyaan Allah Yang tinggi, Yang besar. [3437]

١٢ ذَٰلِكُم بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِن يُشْرَكْ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ

13. Ia-lah Yang unjukkan kepada kamu ayat-ayat-Nya, dan menurunkan bagi kamu rezeki dari langit, tetapi tidak ingat (yang demikian) melainkan orang yang kembali. [3438]

١٣ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ

14. Maka serulah Allah dengan mengikhlaskan ibadat bagi-Nya, walaupun tidak disukai oleh orang-orang kafir.

١٤ فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

3436) Sebelum Tuhan adakan manusia, manusia tidak ada. Hal tidak ada ini dipandang satu kematian; lantas kita dijadikan. Ini hidup yang pertama; lalu kita mati. Ini mati yang kedua. Di Akhirat kelak, kita dibangkitkan. Ini hidup yang kedua.

3437) Kemurkaan Allah jadi besar atas kamu, lantaran kamu tidak mau beriman ketika kamu dengar orang tauhidkan Allah; tetapi jika ada yang sekutukan sesuatu dengan Allah, kamu beriman dengan kemusyrikan itu. Maka pantaslah kamu dihukum oleh Tuhan Yang tinggi dan Yang besar.

3438) Orang yang kembali: Orang yang mengambil jalan yang lurus.

15. (Ia-lah) Yang tinggi derajat, Yang mempunyai 'Arsy; Ia kirim wahyu dari perintahNya kepada siapa yang Ia kehendaki dari hamba-hamba-Nya buat Ia ancam (dengan) hari Pertemuan.

١٥ رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ

16. (Yaitu) hari yang mereka keluar dalam keadaan tidak tersembunyi atas Allah suatu apapun dari (amal-amal) mereka. "Kepunyaan siapakah kerajaan pada hari ini ?" "Kepunyaan Allah Yang tunggal, Yang maha kuasa". [3439])

١٦ يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ

17. "Di hari ini dibalas tiap-tiap jiwa dengan apa yang ia telah usahakan. Tidak ada kezhaliman di hari ini; sesungguhnya Allah cepat menghitung."

١٧ الْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

18. Dan ancamlah mereka (dengan) hari (bahaya-bahaya) yang hampir, [3440]) tatkala hati naik ke tenggorokan [3441]) dengan dukacita, padahal tidak ada bagi orang-orang yang zhalim itu sahabat yang rapat dan tidak penolong yang bisa dita'ati. [3442])

١٨ وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَاظِمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ

19. Ia mengetahui pandangan-pandangan yang Khianat dan apa-apa yang disembunyikan oleh dada-dada. [3443])

١٩ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ

3439) Di hari itu akan ditanya: "Kepunyaan siapakah kerajaan pada hari ini?" Lalu dijawab: "Kepunyaan Allah Yang tunggal, Yang maha-kuasa!"

3440) Yaitu hari Kiamat.

3441) Apabila seorang terlalu susah, dikatakan hatinya naik ke tenggorokan, seolah-olah menutup jalan nafasnya.

3442) Tidak ada pada hari itu penolong yang bisa diharap.

3443) Tuhan Yang cepat menghitung itu bukan saja bisa menghitung apa-apa yang makhluk kerjakan dengan nyata, bahkan Ia mengetahui mata yang memandang dengan khianat dan apa-apa yang tersembunyi dalam dada-dada.

٢٠ وَاللّٰهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ
يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ
بِشَيْءٍ إِنَّ اللّٰهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

20. Dan Allah akan menghukum dengan benar, sedang apa-apa yang mereka seru, selain daripada-Nya, tidak akan bisa menghukum apa-apa, sesungguhnya Allah itu Ia-lah Yang mendengar, Yang melihat.

٢١ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ
كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ
مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ
فَأَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ
لَهُمْ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَاقٍ

21. Dan tidakkah mereka berjalan di bumi, lalu melihat bagaimana akibat orang-orang yang pernah ada sebelum mereka ? Adalah mereka itu lebih sangat kuat dan (lebih banyak) bekas-bekas dari mereka di bumi, [3444]) tetapi Allah siksa mereka dengan sebab dosa-dosa mereka; dan tidaklah ada bagi mereka seorangpun penghindar (bahaya) dari Allah.

٢٢ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ
اللّٰهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ

22. Yang demikian itu lantaran sesungguhnya mereka didatangi oleh rasul-rasul mereka [3445]) dengan keterangan-keterangan, tetapi mereka tolak, lalu Allah siksa mereka; (karena) sesungguhnya Ia yang kuat, Yang sangat (pedih) siksaan(-Nya).

٢٣ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا
وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ

23. Dan sesungguhnya Kami telah utus Musa dengan (membawa) ayat-ayat Kami dan alasan yang nyata.

٢٤ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ
فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ

24. Kepada Fir'aun dan Haman dan Qarun, tetapi mereka berkata : "Sahir, [3446]) pendusta".

٢٥ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا
قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا

25. Maka tatkala ia datang kepada mereka dengan (membawa) kebenaran dari sisi Kami, mereka berkata : "Bunuh anak-anak laki-laki bagi me-

---

3444) Mereka yang dahulu itu ada meninggalkan bekas-bekas yang lebih banyak dan lebih teguh.

3445) Ya'ni rasul-rasul dari golongan mereka, bukan dari luar.

3446) Sahir : Tukang tenung, ahli sihir.

reka yang beriman kepadanya, dan tinggalkan hidup (anak-anak) perempuan mereka," tetapi tidak ada tipudaya orang-orang kafir itu melainkan dalam kesesatan.

مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ

26. Dan Fir'aun berkata : "Biarkanlah aku bunuh Musa — dan hendaklah ia seru Tuhannya — karena aku takut bahwasanya ia akan tukar agama kamu atau ia adakan kerusakan di bumi."

٢٦ وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ

27. Dan Musa berkata : "Sesungguhnya aku berlindung dengan Tuhanku dan Tuhan kamu dari (kejahatan) tiap-tiap orang takabbur yang tidak mau beriman kepada hari Perhitungan."

٢٧ وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ

28. Dan telah berkata seorang laki-laki Mu'min dari keluarga Fir'aun yang menyembunyikan imannya : "Adakah (patut) kamu hendak bunuh seorang laki-laki lantaran ia berkata : "Tuhanku itu Allah ?" padahal ia telah datang kepada kamu dengan keterangan-keterangan dari Tuhan kamu ? karena jika ia dusta, maka buat kecelakaannyalah dustanya; tetapi jika ia benar, akan mengenai kamu sebahagian dari apa yang ia ancamkan kepada kamu; sesungguhnya Allah tidak memimpin orang ia itu melewati batas, pendusta." [3447])

٢٨ وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ

29. "Hai kaumku ! bagi kamulah kerajaan hari ini, hal keadaan kamu berkuasa di bumi, [3448]) tetapi siapa-

٢٩ يَا قَوْمِ لَكُمُ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا

3447) Janganlah kamu terturut Fir'aun yang melewati batas dan pendusta, karena orang yang begitu tidak dipimpin oleh Allah.

3448) Ya'ni bumi Mesir dan sekitarnya.

kah yang bisa menolong kita dari siksaan Allah jika datang ia kepada kita ?" Fir'aun berkata : "Aku tidak unjukkan kepada kamu melainkan apa yang aku pandang (baik), dan aku tidak pimpin kamu melainkan ke jalan yang benar."

مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ

30. Dan berkata orang yang telah beriman itu : "Hai kaumku ! sesungguhnya aku takut (tertimpa) atas kamu seperti hari golongan-golongan."

٣٠ وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ

31. "(Yaitu) seperti keadaan kaum Nuh dan 'Ad dan Tsamud dan orang-orang yang sesudah mereka, padahal Allah tidak menghendaki kezhaliman bagi hamba-hamba(-Nya)."

٣١ مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ

32. "Dan hai kaumku ! sesungguhnya aku takut (tertimpa) atas kamu (bahaya) hari Seruan." [3449]

٣٢ وَيَا قَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ

33. "(Yaitu) hari yang kamu akan berpaling membelakang, [3450] dalam keadaan tidak ada bagi kamu siapapun penghalang (adzab) dari Allah, karena barang-siapa disesatkan oleh Allah, maka tidaklah ada baginya siapapun penunjuk jalan".

٣٣ يَوْمَ تُوَلُّونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

34. "Dan sesungguhnya dahulu telah datang kepada kamu [3451] Yusuf dengan (membawa) keterangan-keterangan, tetapi tetap kamu dalam ragu ragu di tentang apa yang ia bawa kepada kamu, hingga apabila ia mati, kamu berkata : "Allah tidak akan utus

٣٤ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ

3449) Hari Seruan : Hari Kiamat yang di dalamnya banyak panggilan dan seruan untuk diperiksa.

3450) Ya'ni berpaling membelakang dari mah-syar, medan perhitungan amal, ke neraka.

3451) Kamu : Bangsa Mesir.

seorang rasul sesudahnya."[3452] Demikianlah Allah sesatkan orang yang ia melewati batas, yang ragu-ragu,"

بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ

35. "(Yaitu) orang-orang yang membantah ayat-ayat Allah dengan tiada alasan yang datang kepada mereka. (Bantahan itu) besar kemurkaan(-nya) di sisi Allah dan di sisi orang-orang yang beriman. Demikianlah Allah memeterai atas tiap-tiap hati orang yang sombong, yang zhalim."

٣٥ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ

36. Dan berkata Fir'aun : "Hai Haman ! bikinkanlah bagiku satu menara supaya aku mendapat jalan-jalan,"

٣٦ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَامَانُ ابْنِ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ

37. "(Yaitu) jalan-jalan (ke) langit, supaya aku melihat Tuhan bagi Musa, karena sesungguhnya aku percaya dia dusta;" dan demikianlah dinampakkan baik bagi Fir'aun amal jahatnya, dan dipalingkan dia dari jalan (yang benar); dan tidak ada tipu daya Fir'aun, melainkan dalam kerugian.

٣٧ أَسْبَابَ السَّمَاوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ

38. Dan berkata orang yang telah beriman itu : "Hai kaumku ! turutlah akan daku niscaya aku unjukkan kepada kamu jalan keselamatan."

٣٨ وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ

39. "Hai kaumku ! kehidupan yang rendah ini tidak lain melainkan kesenangan (yang pendek), dan sesungguhnya Akhirat itu ialah tempat ketetapan."

٣٩ يَا قَوْمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ

3452) Sebagai ejekan terhadap ahli agama, mereka berkata bahwa Allah tidak akan kirim rasul lagi sesudah Yusuf.

40. "Barangsiapa kerjakan kejahatan, maka tidak dibalas-dia melainkan sebanding dengannya; dan barangsiapa kerjakan (amal) baik, dari laki-laki atau perempuan, padahal ia Mu'min, maka mereka akan masuk surga dalam keadaan dikurniakan kepada mereka padanya dengan tidak (pakai) perhitungan."

٤٠ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ

41. "Dan hai kaumku ! mengapa aku seru kamu kepada keselamatan, tetapi kamu seru akan daku ke neraka ?"

٤١ وَيَا قَوْمِ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجَاةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ

42. "Kamu ajakku buat kufur kepada Allah dan (buat) menyekutukan dengan-Nya sesuatu yang aku tidak mempunyai pengetahuan tentang (kebenaran)-nya, sedang aku ajak kamu kepada (Tuhan) Yang gagah, Yang pengampun."

٤٢ تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ

43. "Sebenarnya apa yang kamu ajakku kepada (menyembah)-nya itu tidak mempunyai (hak) diseru di dunia dan tidak di-Akhirat; dan sesungguhnya tempat kembali kita (adalah) kepada Allah; dan sesungguhnya orang-orang yang melewati batas itu ialah ahli-ahli neraka."

٤٣ لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ

44. "Maka kamu akan ingat apa yang aku katakan kepada kamu; dan aku serahkan urusanku kepada Allah, karena sesungguhnya Allah itu melihat akan hamba-hamba(-Nya)."

٤٤ فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأُفَوِّضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ

45. Maka Allah selamatkan dia (dari) kejahatan-kejahatan yang mereka atur; dan tertempatlah adzab yang jelek pada golongan Fir'aun.

٤٥ فَوَقَاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ

46. Kepada mereka diperlihatkan api [3453]) pagi dan petang; dan di hari

٤٦ النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا

3453) Pagi dan petang diperlihatkan kepada mereka adzab yang akan mereka terima sesudah selesai perhitungan.

berdiri Kiamat, (dikata) : "Masukkanlah golongan Fir'aun di adzab yang sekeras-kerasnya."

وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ

47. Dan (fikirkanlah) tatkala mereka akan berbantahan di neraka, yaitu orang-orang yang lemah akan berkata kepada mereka yang sombong. [3454] "Sesungguhnya adalah kami pengikut-pengikut kamu; maka bisakah kamu hindarkan dari kami sebahagian daripada adzab neraka (ini) ?"

٤٧ وَإِذْ يَتَحَاجُّونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ

48. Mereka yang sombong itu berkata : "Kita semua (berada) di dalamnya, (karena) sesungguhnya Allah telah jatuhkan hukum antara hamba-hamba(-Nya)."

٤٨ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ

49. Dan orang-orang yang di neraka berkata kepada penjaga-penjaga jahannam : "Mintakanlah kepada Tuhan kamu (supaya) Ia ringankan dari kami sehari dari adzab."

٤٩ وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ

50. Mereka bertanya : "Dan bukankah telah datang kepada kamu rasul-rasul kamu [3455] dengan (membawa) keterangan-keterangan ?" Mereka jawab: "Ya." Mereka berkata : "Kalau begitu, berdo'alah kamu; dan tidak ada do'a orang-orang yang kafir itu melainkan dalam kesesatan." [3456]

٥٠ قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ

51. Sesungguhnya Kami akan tolong rasul-rasul Kami dan orang-orang yang beriman di penghidupan dunia dan di hari berdiri saksi-saksi. [3457]

٥١ إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ

3454) Mereka yang sombong : Ketua-ketua kaum kafir dan musyrik.
3455) Rasul-rasul kamu : Rasul-rasul yang diutus untuk kamu.
3456) Dalam kesesatan : Sia-sia, tidak akan berhasil.
3457) Hari berdiri saksi-saksi : Hari Kiamat.

٥٢ يَوْمَ لَا يَنفَعُ الظَّالِمِينَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

52. (Yaitu) hari yang tidak memberi manfa'at kepada orang-orang zhalim, alasan pelepas-diri mereka; dan bagi mereka kutukan; dan (adalah) bagi mereka tempat yang jelek.

٥٣ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ

53. Dan sesungguhnya Kami telah beri kepada Musa pimpinan, [3458]) dan Kami telah wariskan Kitab itu [3458]) kepada Bani Israil.

٥٤ هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ

54. Sebagai satu petunjuk dan satu peringatan bagi orang-orang yang mempunyai fikiran.

٥٥ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ

55. Oleh itu sabarlah, [3459]) karena perjanjian Allah (adalah) benar, dan mintalah perlindungan bagi buah amalmu, dan beribadatlah dengan memuji Tuhanmu petang dan pagi.

٥٦ إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ إِن فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُم بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

56. Sesungguhnya mereka yang mem bantah ayat-ayat Allah dengan tidak (ada) alasan yang datang kepada mereka, tidak ada di dada-dada mereka melainkan kesombongan yang mereka tidak akan sampai kepadanya. [3460]) Maka berlindunglah dengan Allah, [3461]) (karena) sesungguhnya Ia-lah Yang mendengar, Yang melihat.

٥٧ لَخَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

57. Sesungguhnya menjadikan langit dan bumi itu lebih besar (urusan) daripada menjadikan manusia, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

3458) Pimpinan dan Kitab itu maksudnya Taurat.

3459) Hai Muhammad.

3460) Dalam hati mereka hanya ada kemauan buat jadi besar dan mengalahkan Muhammad yang tidak akan kesampaian.

3461) Berlindunglah diri dari kejahatan mereka, hai Muhammad !

58. Dan tidak sama orang yang buta dan yang melihat, dan (tidak) orang-orang yang beriman dan beramal shalih dan tidak orang yang berbuat kejahatan. Sedikit sekali kamu mengingat ! 3461a)

٥٨ وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ ۚ قَلِيلًا مَا تَتَذَكَّرُونَ

59. Sesungguhnya Sa'at 3462) itu akan datang; tidak ada sebarang syak padanya tetapi kebanyakan manusia tidak (mau) beriman.

٥٩ إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

60. Dan berkata Tuhan kamu : "Serulah akan-daku, niscaya Aku perkenankan untuk kamu 3463) Sesungguhnya mereka yang sombong dari beribadat kepadaKu 3464) akan masuk jahannam dalam keadaan terhina."

٦٠ وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ

61. Allah-lah Yang menjadikan malam untuk kamu, supaya kamu beristirahat padanya, dan (menjadikan) siang itu penerang. Sesungguhnya Allah mempunyai budi atas manusia, tetapi kebanyakan manusia tidak berterima kasih.

٦١ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ

62. Itulah Allah, Tuhan kamu, Yang menjadikan tiap-tiap suatu, (Yang) tidak ada Tuhan (yang pantas disembah) melainkan-Dia. Maka kemanakah kamu dipalingkan ? 3465)

٦٢ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ

3461a) Ya'ni, tidak sama orang yang buta dengan orang melek, dan tidak sama orang yang beriman dan beramal shalih dengan orang yang berbuat kejahatan.

3462) Sa'at itu : Waktu itu, Kiamat.

3463) Mintalah, niscaya Aku perhatikan, perkenankan, atau beri.

3464) Yaitu orang-orang yang tidak mau beribadat kepada-Ku lantaran sombong atau merasa dirinya besar atau mulia.

3465) Cobalah kamu berfikir, ke jurusan manakah ketua-ketua kamu telah palingkan kamu ?

63. Demikianlah dipalingkan mereka yang memang mengingkari ayat-ayat Allah. [3466])

٦٣ كَذَٰلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ

64. Allah-lah Yang telah jadikan bumi untuk kamu sebagai tempat ketetapan, dan langit sebagai bangunan [3467]); dan Ia telah jadikan kamu, dan Ia telah baguskan rupa-rupa kamu, dan Ia telah kurniakan kepada kamu sebahagian dari (barang-barang) yang baik-baik. Itulah Allah, Tuhan kamu; maka mahasuci Allah, Tuhan bagi sekalian makhluk !

٦٤ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

65. Ia-lah Yang hidup; tidak ada (sebarang) Tuhan melainkan-Dia; maka serulah-Dia dalam keadaan mengikhlaskan ibadat bagi-Nya; sekalian puji kepunyaan Allah, Tuhan bagi sekalian makhluk.

٦٥ هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

66. Katakanlah : "Sesungguhnya Aku dilarang menyembah mereka yang kamu seru selain dari Allah, tatkala telah datang kepadaku keterangan-keterangan dari Tuhanku, dan Aku diperintah supaya menyerah diri kepada Tuhan bagi sekalian makhluk."

٦٦ قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

67. "Ia-lah Yang telah jadikan kamu dari tanah, kemudian dari setitik mani, kemudian dari sekepal darah, kemudian Ia keluarkan kamu sebagai anak kecil, kemudian (Ia biarkan) supaya kamu sampai dewasa kamu, kemudian supaya kamu jadi tua; dan sebahagian dari kamu diambil (jiwanya) sebelum itu; dan (Ia biarkan sebahagian dari kamu) supaya kamu sampai kepada ajal yang ditentukan, dan supaya kamu mengerti."

٦٧ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّىٰ مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

3466) Orang-orang yang tidak mau menerima keterangan-keterangan yang menunjukkan kepada keesaan Allah, pantas dapat dipalingkan oleh pemimpin-pemimpin mereka.

3467) Maksudnya, bangunan yang di atas kamu sebagai atap buat kamu.

68. "Ialah Yang menghidupkan dan mematikan. Maka apabila Ia tentukan sesuatu urusan, tidak lain melainkan Ia berkata kepadanya : "Jadilah", lantas jadilah Ia."

٦٨ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ

69. Tidakkah engkau pikirkan orang-orang yang membantah tentang kekuasaan-kekuasaan Allah ? Kemanakah mereka dipalingkan ?

٦٩ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّىٰ يُصْرَفُونَ

70. (Ialah) mereka yang mendustakan Kitab itu, [3468]) dan (mendustakan) apa-apa yang Kami utus rasul-rasul Kami dengan (membawanya). Tetapi mereka akan mengetahui.

٧٠ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

71. Tatkala belenggu-belenggu (terpasang) di leher-leher mereka dan rantai-rantai, sedang mereka diseret.

٧١ إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ

72. Ke air yang sangat panas; kemudian di neraka akan dibakar mereka;

٧٢ فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ

73. Kemudian akan dikata kepada mereka : "Dimanakah ada benda-benda yang kamu sekutukan".

٧٣ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تُشْرِكُونَ

74. "Selain dari Allah ?" Mereka berkata : "Mereka itu telah hilang dari kami, bahkan tidak pernah sebelum ini, kami menyeru sesuatu (yang layak disembah)". Demikianlah Allah menyesatkan orang-orang kafir (dari tuhan-tuhan mereka).

٧٤ مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَل لَّمْ نَكُن نَّدْعُو مِن قَبْلُ شَيْئًا كَذَٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ

75. "Yang demikian (adalah) lantaran kamu bergembira di bumi dengan (cara) yang tidak benar, [3469]) dan dengan sebab kamu menyombong". [3470])

٧٥ ذَٰلِكُم بِمَا كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَمْرَحُونَ

3468) Kitab itu, Qur'an.
3469) Ya'ni, suka dan gembira pada menyembah berhala.
3470) Sombong : Tidak suka terima kebenaran.

76. "Masuklah pintu-pintu jahannam dalam keadaan kekal padanya. Maka alangkah jelek tempat diam orang-orang yang sombong !"

٧٦ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ

77. Dari itu sabarlah,[3471] (karena) sesungguhnya perjanjian Allah (adalah) benar. Oleh yang demikian, maupun Kami tunjukkan kepadamu sebahagian dari apa yang Kami ancam mereka, ataupun Kami ambil (jiwa)-mu, maka kepada Kamilah mereka dikembalikan.

٧٧ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ

78. Dan sesungguhnya Kami telah utus beberapa rasul sebelummu; sebahagian dari mereka Kami telah ceritakan kepadamu, dan sebahagian dari mereka tidak Kami ceritakan kepadamu; dan tidak bisa seseorang rasul menunjukkan sesuatu mu'jizat melainkan dengan idzin Allah. Maka apabila datang perintah Allah,[3472] akan diberi keputusan dengan benar; dan rugilah di situ orang-orang yang hendak membatalkan.[3473]

٧٨ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ

79. Allah-lah Yang menjadikan bagi kamu[3474] binatang-binatang ternak buat kamu kendarai sebahagian daripadanya; dan sebahagian daripadanya kamu makan.

٧٩ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ

80. Dan buat kamu, pada (ternak-ternak) itu, ada beberapa manfa'at, dan buat kamu mencapai hajat (yang ada) di dada-dada kamu atasnya;[3475] dan diatasnya dan di atas kapal-kapal kamu dikendarakan.[3476]

٨٠ وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ

3471) Sabarlah, hai Muhammad !

3472) Perintah Allah : Hari Kiamat.

3473) Yaitu mereka yang membantah ayat-ayat Allah dan tidak mau menerimanya.

3474) Kamu : Manusia.

3475) Ya'ni untuk kamu membawa makanan dan lain-lain keperluan di atas belakangnya dari tempat yang jauh-jauh.

3476) Tuhan jadikan binatang-binatang ternak dan kapal-kapal sebagai kendaraan bagi kamu.

81. Dan Ia tunjukkan kepada kamu tanda-tanda (kekuasaan)-Nya; maka kekuasaan-kekuasaan Allah yang mana kah kamu (hendak) ingkari ?

٨١ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنكِرُونَ

82. Maka tidakkah mereka berjalan di bumi lalu melihat bagaimana kesudahan orang-orang yang dahulu dari mereka ? Mereka itu lebih banyak dari mereka dan lebih sangat kuat dan (lebih banyak) bekas-bekas di bumi, tetapi apa yang mereka itu usahakan tidak berguna buat mereka itu.

٨٢ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ

83. Yaitu tatkala datang kepada mereka rasul-rasul mereka dengan (membawa) keterangan-keterangan, mereka bersombong dengan ilmu (keduniaan) yang ada pada mereka, tetapi mereka dikepung oleh apa-apa yang mereka perolok-olokkan. [3477])

٨٣ فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِندَهُم مِّنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

84. Maka tatkala mereka lihat adzab Kami, mereka berkata : "Kami beriman kepada Allah sendiri-Nya, dan kami kufur kepada apa-apa yang kami sekutukan (dia) dengan-Nya".

٨٤ فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحْدَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ

85. Tetapi tidaklah iman mereka memberi manfa'at bagi mereka tatkala mereka melihat adzab Kami; undang-undang Allah yang telah berlaku pada hamba-hamba-Nya; dan rugilah di sana orang-orang yang kafir.

٨٥ فَلَمْ يَكُ يَنفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ

3477) Ya'ni, keadaan mereka tidak mau terima ajakan rasul dan keadaan mereka memperolok-olok rasul-rasul itu mengelilingi dan mengepung mereka dan membawa mereka ke neraka.

فُصِّلَتْ

FUSH – SHILAT
(DIJELASKAN)

Surah ke 41 ; 54 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ حٰمٓ

1. Ha Mim. *)

٢ تَنْزِيْلٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

2. Diturunkan dari Pemurah, Penyayang.

٣ كِتٰبٌ فُصِّلَتْ اٰيٰتُهٗ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ

3. Kitab yang dijelaskan Ayat-ayatnya sebagai bacaan bahasa Arab buat kaum yang (mau) mengetahui, [3478])

٤ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا فَاَعْرَضَ اَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ

4. Sebagai penggemar dan pengancam tetapi berpaling kebanyakan mereka, maka mereka tidak dapat mendengar.

٥ وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا فِيْٓ اَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ وَفِيْٓ اٰذَانِنَا وَقْرٌ وَّمِنْۢ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَاعْمَلْ اِنَّنَا عٰمِلُوْنَ

5. Karena mereka berkata : "Hati kami dalam tutupan-tutupan (yang terhalang) dari apa yang kamu [3479]) ajak kami kepadanya; dan di telinga-telinga kami ada keberatan; dan di antara kami dan engkau ada satu dinding, oleh itu, bekerjalah; sesungguhnya kami (juga) bekerja".

٦ قُلْ اِنَّمَآ اَنَا۠ بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَاسْتَقِيْمُوْٓا اِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوْهُ

6. Katalah : "Aku tidak lain melainkan manusia seperti kamu; diberi wahyu kepadaku, bahwasanya Tuhan kamu, tidak lain melainkan Tuhan yang tunggal. Dari itu, berlaku luruslah kepada-Nya; dan mintalah ampun

---

*) Yang terpuji, Yang mulia.

3478) Ya'ni diturunkan untuk kaum yang akan mengambil tahu isi-isinya, walaupun bukan bangsa Arab, bukan untuk dibaca-baca saja.

3479) Kamu : Muslimin.

وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ

kepada-Nya, karena kecelakaan (adalah) bagi orang-orang yang musyrik".

٧ الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُم بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ

7. "Yang tidak memberi zakat, sedang mereka terhadap Akhirat, (adalah) orang-orang yang tidak percaya".

٨ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

8. "Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal shalih, (adalah) bagi mereka ganjaran yang tidak putus".

٩ قُلْ أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ

9. Tanyalah : "Sesungguhnya adakah (patut) kamu kufur kepada (Tuhan) Yang jadikan bumi dalam dua hari, dan kamu adakan bagi-Nya sekutu-sekutu padahal Ia Tuhan bagi sekalian makhluk ?"

١٠ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِن فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ

10. Dan Ia jadikan padanya gunung-gunung yang teguh di atas mukanya, dan Ia beri berkat padanya, [3480]) dan Ia tentukan padanya makanan-makanannya, [3481]) dalam empat hari yang sama, untuk orang-orang yang bertanya. [3482])

١١ ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا

11. Kemudian, Ia menuju kepada (pembikinan) langit, [3483]) padahal ia itu asap, [3484]) lalu berkata kepada-

---

3480) Ia atur dan adakan padanya apa-apa yang perlu bagi penduduknya.

3481) Di Ayat ke 9, Allah terangkan, bahwa Ia jadikan bumi dalam dua hari. Di Ayat ke 10 Ia jadikan gunung-gunung dan lain-lainnya dalam empat hari.

Ini maksudnya, bahwa Allah jadikan bumi dalam dua hari, dan Ia adakan gunung dan makanan padanya dalam dua hari, berjumlah empat hari, seperti seorang berkata: "Saya berjalan ke Semarang dalam dua hari, dan ke Jakarta dalam empat hari." Jadi maksudnya, dari Semarang ke Jakarta dalam dua hari, berjumlah empat hari.

3482) Perkataan "empat hari yang sama" menunjukkan, bahwa dua hari yang pertama dan dua hari yang kedua sama panjangnya.

Apakah "hari" ketika itu seukuran dengan hari kita ini atau berbeda? Tidak terdapat keterangan yang menentukan, dan juga tidak perlu buat kita.

3483) Menurut bahasa Arab, tiap-tiap yang di atas kita, dinamakan langit. Bulan, matahari dan lain-lain binatang hidup dan binatang mati, boleh dinamakan langit.

3484) Di sebelah atas bumi ini ada asap. Asap ini bisa jadi hembusan atau semburan matahari, dan bisa jadi lain dari itu.

nya dan kepada bumi:[3485]) "Hendaklah kamu berdua datang, dengan suka atau dengan tidak suka". Kedua-duanya menjawab : "Kami datang dengan suka." [3486])

طَوْعًا اَوْ كَرْهًا قَالَتَا اَتَيْنَا طَائِعِيْنَ

12. Lalu Ia jadikan tujuh langit, [3487]) dalam dua hari; [3488]) dan Ia wahyukan kepada tiap-tiap langit itu urusannya; [3489]) dan Kami hiasi langit yang dekat ini dengan pelita-pelita, dan karena hendak menjaga (-nya); [3490]) yang demikian itu ketentuan (Tuhan) Yang gagah, Yang mengetahui.

١٢ فَقَضٰىهُنَّ سَبْعَ سَمٰوَاتٍ فِيْ يَوْمَيْنِ وَاَوْحٰى فِيْ كُلِّ سَمَاۤءٍ اَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاۤءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَحِفْظًا ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ

13. Oleh itu, jika mereka berpaling, maka katalah : "Aku ancam kamu (dengan) satu kebinasaan seperti kebinasaan (kaum) 'Ad dan Tsamud",

١٣ فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَقُلْ اَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَّثَمُوْدَ

14. Tatkala datang kepada mereka rasul-rasul dari depan mereka dan dari belakang mereka, [3491]) (dengan anjuran) : "Bahwa janganlah kamu menyembah melainkan Allah". Mereka berkata : "Kalau Tuhan kami kehendaki, niscaya Ia turunkan malaikat. Lantaran itu, sesungguhnya kami tidak percaya kepada apa-apa yang diutus kamu buat (menyampaikan)-nya".

١٤ اِذْ جَاۤءَتْهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ قَالُوْا لَوْ شَاۤءَ رَبُّنَا لَاَنْزَلَ مَلٰۤىِٕكَةً فَاِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ

3485) Tuhan berkata kepada asap dan bumi itu: "Hendaklah kamu datang," ya'ni turut perintah-Ku.

3486) Jawaban ini menunjukkan bahwa tiap-tiap suatu adalah dalam genggaman Allah dalam segala halnya.

3487) Asap yang tersebut tadi, Ia jadikan tujuh langit.
Kalau asap itu dari matahari kita, maka tujuh yang dijadikan itu ialah bumi-bumi yang mengelilingi matahari, dan bisa jadi tujuh alam yang masing-masing alam mempunyai matahari, bumi-bumi dan bulan-bulan seperti kita.
Menurut ahli falak, bahwa kita berada di satu alam. Yang dinamakan satu alam itu ialah satu matahari, beberapa bumi dan beberapa bulan. Dalam kosongan yang amat besar ini, pada perhitungan mereka, ada beberapa banyak alam.

3488) Dua hari itu bisa jadi seperti hari kita atau dua masa.

3489) Ya'ni, kepada tiap-tiap bintang, Tuhan kirim perintah atau peraturan yang perlu buat masing-masing.

3490) Bintang-bintang yang cemerlang di atas kita adalah sebagai pelita bagi kita dan sebagai penjagaan buat bumi kita, ya'ni penjaga yang mempunyai kekuatan besi berani supaya bumi ini tetap dalam perjalanannya.

3491) Ya'ni, kaum-kaum 'Ad dan Tsamud itu kedatangan rasul-rasul di permulaan zaman kemajuan mereka dan di akhirnya, ketika mereka hampir binasa.

15. Adapun (kaum) 'Ad, maka mereka sombong di bumi dengan tidak benar, dan mereka berkata : "Siapakah yang lebih kuat dari kita?" padahal tidakkah mereka pikirkan, bahwa Allah Yang telah jadikan mereka itulah Yang lebih kuat dari mereka ? Tetapi mereka mengingkari tanda-tanda (kekuasaan) Kami.

١٥ فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ

16. Maka Kami kirim terhadap mereka angin yang sangat ribut di hari-hari yang sial, karena Kami hendak rasakan kepada mereka adzab kehinaan di penghidupan yang rendah (ini), sedang adzab Akhirat itu lebih menghina, karena mereka tidak (dapat) ditolong.

١٦ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحِسَاتٍ لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنْصَرُونَ

17. Dan adapun (kaum) Tsamud maka Kami telah beri petunjuk kepada mereka, tetapi mereka cinta kepada kebutaan lebih dari petunjuk. Oleh itu, petir adzab yang hina menimpa mereka dengan sebab apa yang mereka telah usahakan.

١٧ وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمْ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

18. Tetapi Kami selamatkan mereka yang telah beriman, sedang mereka adalah orang-orang yang telah berbakti.

١٨ وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ

19. Dan (ingatlah) hari yang akan di kumpulkan seteru-seteru Allah ke neraka, lalu mereka dibagi.

١٩ وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ

20. Hingga apabila mereka datang kepadanya, [3492]) maka pendengaran mereka dan penglihatan mereka dan kulit-kulit mereka memberi persaksian

٢٠ حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ

3492) Kepadanya : Kepada neraka.

yang menimpa mereka, tentang apa yang mereka telah lakukan.

وَجُلُودُهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

21. Dan mereka berkata kepada kulit-kulit mereka : "Mengapa kamu memberi persaksian yang menimpa kami ?" Mereka jawab : "Allah yang memberi kekuatan beromong kepada tiap-tiap 'suatu' membikin kami beromong", dan Ia telah jadikan kamu pertama kali, dan kepada-Nya-lah akan dikembalikan kamu.

٢١ وَقَالُوا لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدتُّمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

22. Dan kamu tidak (dapat) bersembunyi (daripada) disaksikan oleh pendengaran kamu dan tidak penglihatan-penglihatan kamu dan tidak kulit-kulit kamu,[3493]) tetapi kamu sangka, bahwa Allah tidak mengetahui kebanyakan dari apa yang kamu kerjakan.

٢٢ وَمَا كُنتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَن يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَٰكِن ظَنَنتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ

23. Dan itulah persangkaan kamu yang kamu sangkakan terhadap Tuhan kamu, yang telah jerumuskan kamu, hingga jadilah kamu dari orang-orang yang rugi.

٢٣ وَذَٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنتُم بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُم مِّنَ الْخَاسِرِينَ

24. Oleh itu, jika mereka sabar, maka (tetap) neraka itu tempat kediaman mereka; dan jika mereka minta keridlaan (Tuhan), maka tidaklah mereka dari orang-orang yang diridlai.[3494])

٢٤ فَإِن يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ وَإِن يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُم مِّنَ الْمُعْتَبِينَ

25. Dan Kami telah utus untuk mereka teman-teman, lalu (teman-teman) itu puji puji buat mereka, apa-apa yang mereka sedang kerjakan

٢٥ وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُم مَّا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

3493) Ya'ni, kamu tidak (bisa) bersembunyi daripada pendengaran, penglihatan, dan kulit-kulit anggauta kamu, yang akan jadi saksi yang memberatkan, tetapi kamu sangka Allah tidak tahu apa yang kamu kerjakan.

3494) Maksudnya, maupun mereka sabar menerima balasan ataupun tidak sabar lalu meminta keridlaan, mereka akan tetap di neraka.

dan apa-apa yang mereka sudah kerjakan, [3495]) dan pantaslah tertimpa atas mereka putusan, bahwasanya mereka adalah orang-orang yang rugi (termasuk) dalam (jumlah) ummat-ummat yang telah lewat dulu, dari jin dan manusia. [3496])

وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ

26. Dan orang-orang yang kufur itu berkata : [3497]) "Janganlah kamu dengarkan Qur'an ini, dan bikinlah hingar padanya [3498]) supaya kamu dapat kemenangan".

٢٦ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ

27. Oleh yang demikian, Kami akan rasakan kepada mereka yang kufur itu adzab yang sangat dan Kam akan balas mereka (dengan) sejelek-jelek (balasan bagi) apa yang mereka telah kerjakan.

٢٧ فَلَنُذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ

28. Yang demikian itu, balasan bagi musuh-musuh Allah (yaitu) neraka; adalah bagi mereka di dalamnya, tempat tinggal yang kekal sebagai balasan dengan sebab mereka mengingkari ayat-ayat Kami.

٢٨ ذَٰلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءً بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ

29. Dan orang-orang yang kufur itu berkata : [3499]) "Hai Tuhan kami ! tunjukkanlah kepada kami dua (golongan) yang sesatkan kami, dari jin dan manusia, supaya kami jadikan mereka di bawah tapak-tapak kaki kami, supaya jadilah mereka orang-orang yang paling rendah".

٢٩ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذَيْنِ أَضَلَّانَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ

30. Sesungguhnya orang-orang berkata : "Tuhan kami ialah Allah", kemudian mereka tetap lurus, niscaya

٣٠ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ

3495) Teman-teman itu puji dan katakan baik semua pekerjaan mereka.
3496) Pantaslah mereka dihukum sebagai orang-orang yang rugi.
3497) Ya'ni, berkata kepada pengikut-pengikut mereka.
3498) Bikinlah ribut dan kacau ketika ada pembacaan Qur'an, supaya agama Muhammad tidak maju, dan dengan itu, kita dapat kemenangan.
3499) Di hari Kiamat, pengikut dari kaum kafir akan berkata.

turun atas mereka malaikat (yang berkata) : "Bahwa janganlah kamu takut dan janganlah kamu berdukacita dan bergiranglah dengan surga yang pernah dijanjikan kepada kamu".[3500]

الْمَلَٰئِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ

31. "Kamilah pengurus-pengurus kamu di penghidupan di dunia dan di Akhirat; dan adalah untuk kamu di (surga) itu, apa-apa yang diingini oleh diri-diri kamu, dan adalah bagi kamu di dalamnya apa-apa yang kamu harapkan".

٣١ نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِي أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ

32. "Sebagai jamuan dari Pengampun, Penyayang".

٣٢ نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ

33. Dan bukankah tidak ada orang yang lebih baik perkataan daripada (manusia) yang mengajak ke (jalan) Allah serta beramal shalih dan berkata : "Bahwasanya aku seorang dari Muslimin ?"

٣٣ وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّن دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

34. Dan tidak sama (derajat) kebaikan dan tidak (derajat) kejahatan. Tolaklah dengan (cara) yang lebih baik. Maka tiba-tiba orang yang di antaramu dan dia ada permusuhan itu (jadilah) seolah-olah ia sahabat vang rapat.[3501]

٣٤ وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ

35. Dan tidak diberikan (sifat) itu melainkan kepada orang-orang yang sabar;[3502] dan tidak diberikan

٣٥ وَمَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا

3500) Malaikat-malaikat ucapkan perkataan tersebut, bisa jadi di waktu akan dicabut ruh, sesudah dikubur, atau ketika dibangkitkan dari kubur.

3501) Kebaikan ada beberapa macam, demikian juga kejahatan. Maka tolaklah kebaikan yang engkau tidak setujui itu dengan menunjukkan kebaikan yang lebih tiggi derajatnya; dan tolaklah kejahatan orang dengan cara yang sebaik-baiknya. Kalau engkau berbuat demikian, maka musuhmu pun bisa jadi sahabat karib.

3502) Sifat menolak satu kebaikan dengan menunjukkan satu kebaikan yang lebih baik itu tidak Tuhan beri melainkan kepada orang yang sabar.

(sifat itu) melainkan kepada orang yang mempunyai kebahagiaan yang besar. [3503])

وَمَا يُلَقَّاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ

36. Dan jika engkau diganggu oleh satu gangguan dari setan, maka berlindunglah kepada Allah (karena) sesungguhnya (Allah) itu Ia-lah Pendengar, Yang mengetahui.

٣٦ وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

7. Dan setengah daripada tanda-nda (kekuasaan)-Nya ialah (peredar-n) malam dan siang dan matahari dan bulan. Janganlah kamu sujud kepada matahari dan jangan kepada bulan, tetapi sujudlah kepada Allah Yang telah jadikannya, jika sungguh hanya Ia-lah yang kamu sembah.

٣٧ وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ

38. Oleh itu, kalau mereka menyombong, maka mereka yang di sisi Tuhanmu beribadat kepada-Nya malam dan siang, dan mereka tidak jemu. [3504])

٣٨ فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ

39. Dan setengah dari tanda-tanda (kekuasaan)-Nya ialah bahwa engkau lihat bumi itu diam, tetapi apabila Kami turunkan atasnya air, maka ia bergerak dan bertumbuh; sesungguhnya (Tuhan) Yang menghidupkan dia itulah Yang menghidupkan orang-orang yang mati; sesungguhnya Ia amat Berkuasa atas tiap-tiap suatu.

٣٩ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِي الْمَوْتَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

40. Sesungguhnya mereka yang membantah tanda-tanda (kekuasaan) Kami, tidak tersembunyi atas Kami;

٤٠ إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَن يُلْقَىٰ فِي

3503) Sifat menolak kejahatan dengan cara yang lebih baik itu tidak Tuhan beri melainkan kepada orang yang mempunyai kebahagiaan yang besar dalam urusan akhlak.

3504) Kalau orang-orang yang kafir itu tidak mau beribadat kepada Tuhanmu, maka tidak kurang malaikat yang beribadat, kepada-Nya siang dan malam dengan tidak jemu (bosan).

النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

maka orang yang dicampakkan di neraka itulah lebih baik ataukah orang yang datang di hari Kiamat dengan aman ? "Kerjakanlah apa-apa yang kamu kehendaki (karena) sesungguhnya Ia melihat apa-apa yang kamu kerjakan". [3505])

٤١ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ

41. Sesungguhnya mereka yang kufur kepada Peringatan, tatkala datang ia kepada mereka, (akan menemui kerugian yang besar), karena sesungguhnya ia sebuah Kitab yang mulia.

٤٢ لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ

42. Yang tidak didatangi oleh kebatilan di depannya dan tidak di belakangnya, [3506]) diturunkan dari (Tuhan) Yang bijaksana, Yang terpuji.

٤٣ مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ

43. Tidak dikatakan kepadamu melainkan apa yang dikatakan kepada rasul-rasul sebelummu. Sesungguhnya Tuhanmu itu mempunyai pengampunan dan mempunyai siksaan yang pedih.

٤٤ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَٰئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ

44. Dan jika Kami jadikan dia Qur'an (bahasa) asing, niscaya mereka berkata : "Mengapa tidak diterangkan Ayat-ayatnya ? [3507]) Adakah (patut bahasanya) asing dan (orangnya) Arab ?" Katakanlah : "(Qur'an) itu petunjuk dan penawar bagi orang-orang yang beriman; sedang mereka yang tidak beriman itu di kuping-kuping mereka ada tekanan; dan (Qur'an) itu satu kegelapan atas mereka. Mereka itu dipanggil dari tempat yang jauh. [3508])

3505) Perkataan ini Allah hadapkan kepada manusia umumnya.

3506) Ya'ni, ialah Qur'an yang tidak kemasukan barang bathil pada permulaan diwahyukan dan tidak sesudah itu.

3507) Mengapa tidak diterangkan Ayat-ayatnya dengan bahasa yang kami bisa faham ?

3508) Lantaran mereka tidak suka mendengar ajakan Qur'an itu, maka jadilah seolah-olah satu ajakan dari jauh yang mereka tidak dengar.

45. Dan sesungguhnya Kami telah beri kepada Musa Kitab itu, tetapi jadi perselisihan padanya [3509]) dan sekiranya tidak terdahulu firman [3510]) dari Tuhanmu, [3511]) niscaya diberi hukum di antara mereka, karena sesungguhnya mereka dalam ragu-ragu yang membingungkan di tentang itu.

٤٥ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتُلِفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ

46. Barangsiapa beramal baik, maka (adalah) untuk dirinya; dan barang siapa berbuat kejahatan, maka buat kerugiannya; dan tidaklah Tuhanmu menganiaya hamba-hamba(Nya).

٤٦ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ

Juz' ke 25

الجزء الخامس والعشرون

47. Kepada-Nya-lah (terserah) pengetahuan Sa'at itu; [3512]) dan tidak keluar buah-buah dari kelopak-kelopaknya, dan tidak mengandung seorang perempuan dan tidak ia melahirkan, melainkan dengan pengetahuan-Nya; dan pada hari yang Ia seru mereka : "Di manakah sekutu-sekutu-Ku ?" mereka jawab : "Kami telah khabarkan kepada-Mu, (bahwa) di antara kami tidak ada seorangpun penyaksi"; [3513])

٤٧ إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِي قَالُوا آذَنَّاكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ

48. Dan hilang dari mereka [3514]) apa-apa yang mereka seru dahulu,

٤٨ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ

3509) Sebahagian dari kaum nabi Musa membenarkan, dan sebahagian mendustakan.

3510) Yang dimaksudkan di sini ialah firman Allah menta'khirkan adzab hingga hari Kiamat.

3511) Tuhanmu : Tuhan Muhammad.

3512) "Pengetahuan Sa'at itu" maksudnya bahwa waktu akan terjadi Kiamat itu terserah kepada pengetahuan Allah.

3513) Ketika melihat adzab-mu, kami telah khabarkan, bahwa Engkaulah Tuhan Yang tunggal, tidak ada siapa pun yang pantas bergelar Tuhan melainkan Engkau, tidak ada sekutu yang sebenarnya bagi-Mu.

3514) Di hari Kiamat itu, apa-apa yang mereka anggap di dunia sebagai Tuhan tidak akan kelihatan. .

dan mereka yakin, bahwa tidak ada bagi mereka satupun jalan terlepas.[3515]

مِنْ قَبْلُ وَظَنُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ

49. Manusia (yang kafir) itu tidak jemu meminta kebaikan, tetapi jika kesusahan mengenai dia, maka (ia) putus asa, putus harapan.

٤٩ لَا يَسْأَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ

50. Dan jika Kami rasakan kepadanya satu rahmat dari Kami, sesudah kesusahan yang mengenainya, niscaya ia berkata : "Ini buatku;[3516] dan aku tidak percaya akan terjadinya hari Kiamat; dan jika (diandaikan) aku kembali kepada Tuhanku, (maka) sesungguhnya (adalah) bagiku di sisi-Nya (pemberian-pemberian) yang baik".[3517] Tetapi kami sesungguhnya akan beritahu kepada mereka yang kafir itu apa-apa yang mereka telah kerjakan; dan sesungguhnya Kami akan rasakan kepada mereka adzab yang keras;

٥٠ وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَٰذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ

51. Dan apabila Kami beri ni'mat atas manusia, ia berpaling dan menjauhkan diri; tetapi apabila mengenai dia kesusahan, maka ia mempunyai permintaan yang panjang (lebar).

٥١ وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ

52. Katalah : "Khabarkanlah kepadaku, jika adalah (Qur'an) itu dari sisi Allah, kemudian kamu kufur kepadanya, (maka) siapakah yang lebih sesat daripada orang yang dalam perselisihan yang jauh ?"[3518]

٥٢ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

3515) Ya'ni, mesti merasakan adzab dari Allah.

3516) Artinya, rahmat yang aku dapat ini lantaran kepandaian dan usahaku.

3517) Orang-orang kafir berkata: Sekiranya betul bakal ada Kiamat dan Akhirat, maka Tuhan yang memberi kebaikan di dunia, sebagaimana anggapan kamu, kaum Islam, akan memberi kebaikan kepadaku di sana sebagaimana Ia telah beri kepadaku di dunia.

3518) Hai Muhammad! tanyalah orang-orang yang kafir itu, siapakah manusia yang lebih sesat daripada orang yang tidak mau percaya sebuah Kitab yang datang dari Allah?

53. Kami akan tunjukkan kepada mereka tanda-tanda (kekuasaan) kami di sekitar jagat dan di diri mereka, [3519]) hingga ternyata bagi mereka, bahwasanya. (Islam) itu benar; dan tidakkah cukup Tuhanmu (bagi mereka), bahwasanya. Ia atas tiap-tiap suatu menyaksikan ?

٥٣ سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

54. Ketahuilah, sesungguhnya mereka dalam ragu-ragu tentang perjumpaan Tuhan mereka; [3520]) ketahuilah, sesungguhnya Ia mengepung tiap-tiap suatu. [3521])

3519) Ayat ini turun di Makkah ketika Islam masih lemah, tetapi kebenarannya ternyata, yaitu bahwa Islam tersiar ke segenap dunia terutama pada ahli Makkah sendiri.

3520) Ya'ni, mereka ragu-ragu tentang adanya hari Kiamat.

3521) Tidak ada suatu apa pun yang akan terlepas dari kekuasaan Allah.

الشّورى

ASY — SYURA

(REMBUKAN)

Surah ke 42 ; 53 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Ha mim. *)

حٰمٓ ١

2. 'Ain Sin Qaf. **)

عٓسٓقٓ ٢

3. Demikianlah mewahyukan kepada mu dan kepada mereka yang dahulu dari padamu, Allah Yang gagah, Yang bijaksana.

كَذٰلِكَ يُوْحِيْٓ اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ٣

4. Kepunyaan-Nya-lah apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi, dan Ia-lah Yang tinggi, Yang besar.

لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ ٤

5. Hampir langit itu terbelah dari sebelah atasnya, sedang malaikat berbakti dengan memuji Tuhan mereka, dan mereka mintakan ampun bagi orang-orang yang di bumi. Ketahuilah, sesungguhnya Allah itu Ia-lah Pengampun, Penyayang. [3522])

تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلٰۤئِكَةُ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِمَنْ فِى الْاَرْضِ اَلَآ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ٥

---

*) Yang terpuji, Yang mulia.

**) Yang mengetahui, Yang mendengar, Yang berkuasa.

3522) Orang-orang kafir berkata: "Tuhan mempunyai anak-anak." Perkataan yang dahsyat ini hampir menyebabkan pecah-belahnya langit yang tidak tahan mendengarnya, sedang malaikat memintakan ampun bagi makhluk yang di bumi. Bukankah hal malaikat memintakan ampun ahli bumi yang begitu besar kesalahannya menunjukkan bahwa Tuhan itu Pengampun, Penyayang ?

٦ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ

6. Dan orang-orang yang mengadakan penolong-penolong selain daripadaNya, Allah (jadi) Pengawas atas mereka, [3523]) dan tidaklah engkau [3524]) (jadi) pengurus atas mereka.

٧ وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ

7. Dan begitulah Kami wahyukan kepadamu Qur'an bahasa Arab, supaya engkau ancam (dengannya) ibu negeri [3525]) dan mereka yang di kelilingnya, dan engkau ancam (mereka dengan) hari Berkumpul [3526]) yang tidak ada ragu-ragu padanya, segolongan di surga dan segolongan di neraka.

٨ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن يُدْخِلُ مَن يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُم مِّن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

8. Dan jika Allah kehendaki, niscaya Ia jadikan mereka ummat yang satu, tetapi Ia masukkan dalam rahmat-Nya siapa yang Ia kehendaki; sedang orang-orang yang zhalim itu, tidak ada bagi mereka pengawal dan tidak penolong.

٩ أَمِ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

9. Atau adakah (patut) mereka mengadakan pengawal-pengawal selain Dia ? [3527]) Maka Allah itu Ia-lah Pengawal, dan Ia-lah menghidupkan orang-orang yang mati, dan Ia Yang berkuasa atas tiap-tiap suatu.

١٠ وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِن شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَٰلِكُمُ

10. Dan apa-apa sesuatu yang kamu berselisihan (faham) padanya, maka (kembalikanlah) hukumnya kepada

---

3523) Mereka yang menganggap ada penolong-penolong selain dari Allah itu, Allah akan awasi dan catat perkataan dan perbuatan mereka.

3524) Engkau : Muhammad.

3525) Ibu negeri : Makkah.

3526) Hari Berkumpul : Hari Kiamat.

3527) Patutkah orang-orang kafir itu menganggap dan mengadakan beberapa tuhan selain Allah ?

اللّٰهُ رَبِّيْ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ
أُنِيْبُ

Allah. (Katalah) : "Allah itu Ia-lah Tuhanku; kepadaNyalah aku berserah diri, dan kepadaNya-lah aku kembali".

١١ فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ
جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا
وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذْرَؤُكُمْ
فِيْهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ
السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ

11. (Ia) Yang membikin langit dan bumi; Ia telah jadikan bagi kamu, dari jenis kamu pasangan-pasangan dan dari binatang-binatang ternak pasangan-pasangan; Ia banyakkan kamu padanya. [3528]) Tidak ada suatupun sama denganNya, dan Ia-lah Pendengar, Penglihat.

١٢ لَهُ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ
وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ
يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيْمٌ

12. Kepunyaan-Nyalah anak-anak kunci (rezeki di) langit dan bumi. Ia luaskan rezeki bagi siapa yang Ia kehendaki, dan Ia sempitkan, [3529]) (karena) sesungguhnya Ia Mengetahui tiap-tiap suatu.

١٣ شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّيْنِ مَا
وَصّٰى بِهِ نُوْحًا وَالَّذِيْ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ
وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيْمَ وَمُوْسٰى
وَعِيْسٰى أَنْ أَقِيْمُوا الدِّيْنَ وَلَا
تَتَفَرَّقُوْا فِيْهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِيْنَ
مَا تَدْعُوْهُمْ إِلَيْهِ اللّٰهُ يَجْتَبِيْ
إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِيْ إِلَيْهِ
مَنْ يُنِيْبُ

13. Ia telah terangkan bagi kamu dari (urusan-urusan) agama, apa yang Ia wajibkan dia kepada Nuh, dan yang Kami wahyukan kepadamu, dan apa yang Kami wajibkan dia kepada Ibrahim dan Musa dan Isa, (yaitu) bahwa hendaklah kamu dirikan agama dengan tetap, dan janganlah kamu bercerai berai padanya. Berat atas musyrikin (agama) yang engkau seru mereka kepadanya; Allah memilih buat ke (agama) itu siapa yang Ia kehendaki, dan Ia pimpin kepadanya siapa yang kembali kepadanya. [3530])

3528) Allah banyakkan kamu dengan dan dalam keadaan berpasangan berlaki-isteri.

3529) Ia sempitkan rezeki bagi siapa yang Ia kehendaki.

3530) Kami jadikan agama buatmu apa-apa yang Kami jadikan undang-undang (Bersambung di halaman 947)

١٤ وَمَا تَفَرَّقُوٓا۟ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِىَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُورِثُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِنۢ بَعْدِهِمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ

14. Dan mereka tidak bercerai-berai melainkan sesudah datang kepada mereka pengetahuan, lantaran perdengkian di antara mereka; dan sekiranya tidak (karena) kalimah (takdir) yang telah terdahulu dari Tuhanmu, buat satu masa yang tertentu, niscaya diberi; hukum (kebinasaan) antara mereka dan sesungguhnya mereka yang diwarisi Kitab sesudah mereka itu, (adalah) dalam keragu-raguan yang sangat di tentangnya. [3531]

١٥ فَلِذَٰلِكَ فَٱدْعُ وَٱسْتَقِمْ كَمَآ أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَهُمْ وَقُلْ ءَامَنتُ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ ٱللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ٱللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ

15. Oleh yang demikian, maka ajaklah dan berdirilah lurus sebagaimana engkau diperintahkan; dan janganlah engkau turut kehendak-kehendak nafsu mereka, dan katalah : "Aku beriman kepada apa saja Kitab yang Allah telah turunkan, dan aku diperintah supaya lakukan keadilan di antara kamu. Allah itu Tuhan kami dan Tuhan kamu. Bagi kamilah amal-amal kami; dan bagi kamulah amal-amal kamu. Tidak ada pertengkaran antara kami dan kamu. Allah akan kumpulkan antara kita; dan kepada-Nyalah tempat kembali".

١٦ وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِى ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا ٱسْتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمْ

16. Dan orang-orang yang membantah pada (agama) Allah sesudah diterima dia (oleh manusia), bantahan

---

buat Nuh, Ibrahim, Musa, Isa dan lain-lainnya. Berat atas musyrikin (agama) yang engkau ajak mereka kepadanya. Allah akan memilih untuk ke (agama) itu siapa yang Ia kehendaki dan Ia akan memimpin ke (agama) itu orang yang berbakti.

3531) Kaum Yahudi dan Kristen yang sebelum nabi Muhammad jadi rasul, sama-sama menunggu kedatangan seorang rasul yang tersebut di kitab-kitab agama mereka. Sesudah datang pengetahuan, yaitu nabi Muhammad, mereka bercerai berai; ada yang percaya, ada yang tidak. Yang demikian, adalah lantaran kedengkian di antara mereka. Tuhan telah janjikan, bahwa balasan yang sebenarnya bagi kekufuran ialah di Akhirat. Kalau tidak karena itu, niscaya sudah dibinasakan mereka. Ahlul Kitab yang lahir sesudah mereka yang bercerai berai, pula dalam ragu-ragu sangat tentang nabi Muhammad atau isi kitab mereka di tentang Nabi itu.

mereka tidak berharga [3532]) di sisi Tuhan mereka; dan (adalah) atas mereka kemurkaan; dan (adalah) bagi mereka adzab yang sangat.

داحضة عند ربهم وعليهم غضب ولهم عذاب شديد

17. Allah-lah Yang turunkan Kitab itu dengan (berisi) kebenaran dan neraca (keadilan); dan engkau tidak tahu [3533]) barangkali Sa'at itu sudah dekat. [3534])

١٧ الله الذي أنزل الكتاب بالحق والميزان وما يدريك لعل الساعة قريب

18. Orang-orang yang tidak percaya kepada (Kiamat), minta kedatangannya dengan lekas. [3535]) Tetapi mereka yang beriman, takut kepada (hari) itu, karena mereka tahu bahwasanya ia itu benar. Ketahuilah sesungguhnya orang-orang yang membantah tentang Kiamat, (adalah) dalam kesesatan yang jauh.

١٨ يستعجل بها الذين لا يؤمنون بها والذين آمنوا مشفقون منها ويعلمون أنها الحق ألا إن الذين يمارون في الساعة لفي ضلال بعيد

19. Allah itu Lemah-lembut kepada hamba-hamba-Nya; Ia mengarunia kepada siapa yang Ia kehendaki; padahal Ia-lah Yang kuat, Yang gagah. [3536])

١٩ الله لطيف بعباده يرزق من يشاء وهو القوي العزيز

20. Barangsiapa hendak ketaman [3537]) Akhirat, Kami tambah untuknya pada ketamannya; [3538]) dan barangsiapa mau ketaman dunia, Kami

٢٠ من كان يريد حرث الآخرة نزد له في حرثه ومن كان يريد

3532) Sebahagian dari kaum Yahudi dan musyrikin majukan beberapa bantahan atas agama Islam sesudah melihat manusia berduyun-duyun memeluknya, dengan maksud meragu-ragukan, sedang alasan mereka tak dapat diterima, karena bantahan mereka ialah bahwa agama kami agama yang tua dan sudah dipeluk oleh beberapa banyak manusia, sedang agama kamu baru.

3533) "Wa ma yudrika" artinya asal: "Dan apakah yang membikinmu tahu", tetapi maksudnya bahwa "engkau tidak tahu".

3534) Oleh sebab Kiamat sudah dekat, lekaslah kamu beriman dan jalankanlah keadilan.

3535) Mereka berkata: "Kalau betul ada hari Kiamat, tunjukkanlah dengan segera."

3536) Sungguh pun Allah itu Kuat dan Gagah, tetapi Ia berlemah-lembut kepada hamba-hamba-Nya.

3537) Ketaman : Buah amal atau ganjaran.

3538) Ya'ni, Kami akan beri ganjarannya berganda-ganda.

حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ

akan beri kepadanya sebahagian dari padanya, tetapi tidaklah ada baginya bahagian di Akhirat.

٢١ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

21. Atau adakah bagi mereka sekutu-sekutu yang mengaturkan untuk mereka, sebagai agama, sesuatu yang Allah tidak idzinkan ? Dan sekiranya tidak karena kalimah takdir, niscaya telah diberi keputusan di antara mereka; dan sesungguhnya orang-orang yang zhalim itu (adalah) bagi mereka adzab yang pedih. [3539])

٢٢ تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ

22. Engkau akan lihat [3540]) orang-orang zhalim itu takut kepada (amal-amal) yang mereka telah usahakan, sedang (balasannya) itu akan mengenai mereka; tetapi orang yang beriman dan beramal shalih (akan berada) di kebon-kebon yang amat subur di surga-surga. Mereka akan dapat apa yang mereka kehendaki di sisi Tuhan mereka; yang demikian ialah kurnia yang besar.

٢٣ ذَٰلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً

23. Yang demikian itu, ialah (khabar girang) yang Allah gembirakan (dengannya) akan hamba-hamba-Nya yang beriman dan beramal shalih. Katakanlah : [3541]) "Aku tidak minta kepada kamu upahan atas (menyampaikan)-nya, kecuali percintaan (kepadaku) lantaran kerabat". [3542]) dan barangsiapa kerjakan kebaikan, Kami akan tambah kebaikan

---

3539) Jika kaum kafir Makkah itu tidak mau terima agama Allah yang dibawa oleh Muhammad, apakah ada lain-lain jiwa atau benda yang mereka pandang sebagai tuhan-tuhan, memberi kepada mereka agama yang tidak diidzinkan oleh Allah ?

Allah telah takdirkan bahwa balasan yang sebenarnya itu adalah di Akhirat. Kalau tidak karena keputusan itu, niscaya mereka sudah dibinasakan dengan sebab kekufuran mereka.

3540) Di hari Kiamat.

3541) Hai Muhammad !

3542) Aku tidak minta upah lantaran menyampaikan khabar yang menggirangkan itu, hanya aku minta kamu (ahli Makkah) cinta kepadaku, lantaran perhubungan keluarga antaraku dan kamu.

baginya (kebaikan) itu.[3543]) Sesungguhnya Allah Pengampun, Penerima kasih.

نَزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ

24. Ataukah mereka akan berkata : "Ia berdusta atas nama Allah ?" [3544]) Oleh itu, jika Allah kehendaki, niscaya Ia metrai atas hatimu (dengan kesabaran); [3545]) dan Allah hapuskan barang yang bathil, dan Ia buktikan kebenaran itu dengan firman firmanNya; [3546]) sesungguhnya Ia Mengetahui isi dada-dada.

٢٤ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَإِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

25. Dan Ia-lah (Tuhan) Yang menerima taubat dari hamba-hambaNya, dan Ia mema'afkan kejahatan-kejahatan, dan Ia mengetahui apa yang kamu kerjakan. [3547])

٢٥ وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ

26. Dan Ia memperkenankan [3548]) (permintaan) orang-orang yang beriman dan beramal shalih, dan Ia memberi tambahan kepada mereka dari kurnianya, [3549]) sedang orang-orang kafir itu (adalah) bagi mereka adzab yang keras.

٢٦ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

3543) Ya'ni, barangsiapa berbuat satu kebaikan, maka Allah akan gandakan ganjaran bagi kebaikan itu.

3544) Kalau mereka tidak mau terima agama yang dibawa oleh Muhammad apakah mereka mau berkata bahwa Muhammad berdusta atas nama Allah, ya'ni, Allah tidak beri wahyu kepadanya, tetapi ia mengaku diberi wahyu ?

3545) Oleh sebab tuduhan-tuduhan mereka, jika Allah kehendaki, niscaya Ia beri kepadamu (Muhammad) kesabaran luar biasa.

3546) Kalau Allah mau, maka dengan kekuatan firman-firman-Nya, Ia hapuskan kebatilan-kebatilan dan Ia buktikan kebenaran agama yang Ia perintah Muhammad pada menyampaikannya.

Sesudah itu, terbukti benar-benar bahwa Muhammad sabar luar biasa, kebatilan terhapus, kebenaran kelihatan.

3547) Oleh sebab Allah Penerima taubat, Pengampun dan Mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan dalam rahasia, bertaubatlah dan terimalah agama Allah yang suci itu.

3548) Memperkenankan : Kabulkan.

3549) Ya'ni, memberi ganjaran lebih dari semestinya.

27. Dan jika Allah mewahkan rezeki bagi hamba-hambaNya, niscaya mereka melewati batas di bumi, tetapi Ia turunkan dengan ukuran, apa yang Ia kehendaki. Sesungguhnya Ia terhadap hamba-hambaNya Sadar. Melihat.

٢٧ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَٰكِنْ يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ

28. Dan Ia-lah Yang turunkan hujan sesudah mereka putus harapan, dan Ia tebarkan rahmat-Nya, dan Ia-lah Pengawal Yang terpuji.

٢٨ وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ

29. Dan sebahagian dari tanda-tanda (kekuasaan)-nya, (ialah) kejadian langit dan bumi dan apa-apa yang Ia tebarkan pada kedua-duanya dari makhluk-makhluk merayap, [3550]) dan Ia berkuasa atas mengumpulkan mereka, apabila Ia kehendaki.[3551])

٢٩ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ

30. Dan apa-apa yang mengenai kamu dari kecelakaan, maka (adalah) dengan sebab usaha tangan-tangan kamu, padahal Ia ampunkan (sebahagian) banyak. [3552])

٣٠ وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ

31. Dan kamu tidak bisa melepaskan (diri) di bumi, [3553]) dan tidak ada bagi kamu pengawal dan tidak penolong selain dari Allah.

٣١ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

32. Dan sebahagian dari tanda-tanda (kekuasaan)-Nya ialah kapal-kapal di

٣٢ وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ

3550) Ini berarti bahwa di langit (di bintang-bintang) ada benda hidup yang merayap.
3551) Allah berkuasa mengumpulkan makhluk-makhluk itu sesudah matinya di hari Kiamat.
3552) Sekiranya Ia tidak ampunkan kebanyakan dari dosa-dosa kamu, niscaya kamu ditimpa oleh lebih banyak kecelakaan.
3553) Kamu tidak bisa terluput dari siksaan Allah di bumi, kalau Ia kehendaki.

laut seperti gunung-gunung. [3554]

كَالْأَعْلَامِ

33. Jika Ia kehendaki, Ia matikan angin, maka jadilah (kapal-kapal) itu diam di muka (laut). Sesungguhnya (adalah) pada yang demikian, beberapa pelajaran bagi tiap-tiap penyabar, penerima kasih, [3555]

٣٣ إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهْرِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

34. Atau ia binasakannya dengan sebab usaha mereka, padahal Ia ampunkan (sebahagian banyak), [3556]

٣٤ أَوْ يُوبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ

35. Dan supaya orang-orang yang membantah tentang kekuasaan Kami mengetahui, bahwa mereka tidak mempunyai jalan terlepas. [3557]

٣٥ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ

36. Dari itu, apa-apa sesuatu yang dianugerahkan kepada kamu, maka (adalah Ia) bekal penghidupan yang rendah ini; [3558] tetapi apa-apa yang di sisi Allah, lebih baik dan lebih kekal bagi orang-orang yang beriman dan bertawakal kepada Tuhan mereka.

٣٦ فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

37. Dan (bagi) orang-orang yang menjauhi dosa-dosa besar dan kekejian-kekejian, dan apabila mereka marah, mereka mengampuni. [3559]

٣٧ وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ

3554) Kapal-kapal yang seperti gunung-gunung bisa berjalan di laut itu adalah dengan pemberian angin oleh Allah.

3555) Di tentang perjalanan kapal-kapal di laut ada beberapa pelajaran yang berguna bagi tiap-tiap orang yang memperhatikan dengan sabar dan bagi orang-orang yang suka berterima kasih atas pemberian yang berfaedah.

3556) Berlayarnya kapal-kapal di laut menunjukkan kekuasaan Tuhan dan rahmat-Nya. Kalau Ia hentikan tiupan angin, niscaya terapung-apunglah kapal-kapal, atau jika Ia kehendaki, niscaya bisa Ia binasakan kapal-kapal itu dengan alasan dosa-dosa yang mereka kerjakan, padahal dosa-dosa yang banyak Ia telah ampunkan.

3557) Kami tunjukkan kekuasaan-kekuasaan Kami, supaya kaum musyrikin itu sadar dan supaya mereka yang membantah agama Kami tahu, bahwa mereka tidak akan terlepas dari adzab Kami atau dari kekalahan.

3558) Ya'ni, penghidupan di dunia ini.

3559) Ganjaran yang di sisi Allah lebih baik dan lebih kekal juga bagi orang-orang yang menjauhi dosa-dosa besar dan perbuatan-perbuatan keji, dan juga bagi orang-orang yang apabila marah, lantas ingat diri dan memberi ampun kepada yang dimarahi.

38. Dan (bagi) orang-orang yang memperkenankan (ajakan) Tuhan mereka dan menetapi sembahyang, sedang urusan mereka, [3560]) (adalah) dengan rembukan di antara mereka, dan mereka membelanjakan sebahagian dari (harta) yang Kami karuniakan kepada mereka; [3561])

٣٨ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

39. Dan (bagi) orang-orang yang apabila ditimpa kezhaliman, mereka membalas. [3562])

٣٩ وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ

40. Sedang balasan bagi satu kejahatan, (adalah) satu kejahatan yang sebanding dengannya, [3563]) tetapi barangsiapa mengampun dan membereskan, [3564]) maka ganjarannya, (adalah) atas (tanggungan) Allah. Sesungguhnya Allah tidak cinta kepada orang-orang yang zhalim. [3565])

٤٠ وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

41. Dan sesungguhnya orang-orang yang membalas sesudah dianiaya itu tidak ada jalan buat diapa-apakan mereka. [3566])

٤١ وَلَمَنِ انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ

42. Tidak ada jalan melainkan atas orang-orang yang mengzhalimi manusia [3567]) dan membikin kerusakan di bumi dengan tidak benar. Adalah bagi mereka adzab yang pedih.

٤٢ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

3560) 3561) Ya'ni ganjaran yang di sisi Allah itu lebih baik dan lebih kekal juga bagi orang-orang yang ta'at kepada Tuhan mereka, yang menetapi pekerjaan sembahyang, yang berembuk dengan saudara mereka dalam urusan keduniaan, yang mengeluarkan zakat dan menderma sebahagian dari harta yang Kami karuniakan kepada mereka.

3562) Ganjaran di sisi Allah itu lebih baik dan lebih kekal juga bagi orang-orang yang apabila dianiaya, tidak mereka tinggal diam, tetapi membalas.

3563) Ya'ni, tidak boleh melewati batas di waktu membalas.

3564) Barangsiapa mengampun orang yang dapat ia balas, dan membereskan apa-apa yang telah jadi tidak beres sebab perkelahian atau permusuhan itu, maka...

3565) Pembalas yang melewati batas ketika membalas itu, Tuhan namakan zhalim.

3566) Orang-orang yang membalas kezhaliman tidak disalahkan, kecuali kalau mereka melewati batas dalam pembalasan mereka.

3567) Tidak ada jalan buat dituntut melainkan orang-orang yang melakukan aniaya kepada manusia dan membikin rusuh di bumi.

43. Dan orang-orang yang sabar dan mengampun, sesungguhnya (perbuatan) yang demikian (adalah) dari perkara-perkara yang digemari.[3568]

٤٣ وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ

44. Dan barangsiapa disesatkan oleh Allah,[3569] maka tidaklah ada baginya penolong selain daripada-Nya; dan engkau akan lihat orang-orang zhalim itu[3570] berkata, tatkala mereka melihat adzab : "Adakah kiranya jalan buat kembali ?"

٤٤ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ

45. Dan engkau akan lihat mereka dibawa kepadanya,[3571] dalam keadaan tunduk, lantaran hina, sambil melihat dengan kerlingan yang tersembunyi,[3572] dan mereka yang beriman berkata :[3573] "Sesungguhnya orang-orang yang rugi itu ialah mereka yang merugikan diri mereka dan ahli mereka[3574] di hari Kiamat". Ketahuilah sesungguhnya orang-orang yang zhalim itu dalam adzab yang kekal.

٤٥ وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَاشِعِينَ مِنَ الذُّلِّ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ ۗ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُقِيمٍ

46. Dan tidaklah ada bagi mereka pembela-pembela yang bisa menolong mereka selain Allah; sedang siapa-siapa yang disesatkan oleh Allah,[3575] tidaklah ada baginya satupun jalan.[3576]

٤٦ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ

3568) Digemari : Disukai oleh agama dan fikiran.
3569) Lantaran kesalahannya sendiri.
3570) Orang-orang zhalim itu: Orang-orang kafir itu, di Akhirat.
3571) Kepadanya : Kepada api neraka.
3572) Kafir-kafir itu ketika dibawa buat dimasukkan ke neraka, mereka melihat neraka itu dengan kerling (dengan pinggir mata) sebagai orang yang hendak melihat sesuatu yang sangat ditakutinya.
3573) Orang-orang yang beriman beromong-omong ketika melihat kafir-kafir itu dibawa ......
3574) Ahli mereka : Anak, isteri dan isi rumahnya.
3575) Disesatkan oleh Allah lantaran kesalahan mereka sendiri.
3576) Ya'ni, jalan keselamatan.

47. Perkenankanlah (ajakan) Tuhan kamu sebelum datang dari Allah hari yang tidak ada baginya penolakan. [3577]) Tidak ada bagi kamu di hari itu tempat berlindung, dan tidak ada bagi kamu (alasan) meingkari. [3578])

٤٧ اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ
أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللّٰهِ
مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَإٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا
لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ

48. Tetapi jika mereka berpaling, maka tidaklah Kami utusmu kepada mereka sebagai pengawal.[3579]) Tidak ada kewajiban atasmu melainkan menyampaikan; dan sesungguhnya apabila Kami rasakan kepada manusia satu rahmat dari Kami, mereka girang dengannya, tetapi jika mengenai mereka satu kesusahan dengan sebab perbuatan tangan-tangan mereka sendiri, maka sesungguhnya manusia itu tidak menerima kasih. [3580])

٤٨ فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ
عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ
وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً
فَرِحَ بِهَا وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ
بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ
كَفُورٌ

49. Bagi Allah-lah milik langit dan bumi. Ia jadikan ada yang Ia kehendaki, Ia beri kepada siapa yang Ia kehendaki, (anak-anak) perempuan; dan Ia beri kepada siapa yang Ia kehendaki, (anak-anak) laki-laki.

٤٩ لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ
إِنَاثًا وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ

50. Atau Ia jodohkan mereka laki-laki dan perempuan; dan Ia jadikan mandul [3581]) siapa yang Ia kehendaki. Sesungguhnya Ia Yang mengetahui, Yang berkuasa.

٥٠ أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَاثًا
وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ
عَلِيمٌ قَدِيرٌ

3577) Hari yang tak dapat ditolak, yaitu hari Kiamat.

3578) Ma'nanya tidak dapat kamu mengingkari dosa-dosa yang kamu telah kerjakan.

3579) Kalau mereka tidak mau beriman, biarkanlah, dan janganlah engkau bersusah hati, karena engkau bukan pengawal yang menanggung jawab atas kesalahan-kesalahan mereka.

3580) Manusia itu jika kena bahaya, lantas ia lupa kepada kurnia Allah, dan tidak ia berterima kasih.

3581) Mandul : Tidak pernah mempunyai anak.

51. Dan tidak (terdapat) bagi seorang manusia bahwa Allah berkata-kata kepadanya melainkan dengan wahyu, [3582]) atau dari belakang tirai, [3583]) atau Ia kirim utusan, [3584]) lalu (utusan) itu mengkhabarkan, dengan idzin-Nya, apa-apa yang Ia kehendaki. Sesungguhnya Ia Yang tinggi, Yang bijaksana.

٥١ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلِيٌّ حَكِيمٌ

52. Dan begitulah Kami wahyukan kepadamu satu jiwa dari urusan Kami, [3585]) padahal engkau tidak tahu apa (dia) Kitab dan apa (dia) iman. Tetapi Kami jadikan dia [3586]) nur yang Kami pimpin dengannya siapa yang Kami kehendaki dari hamba-hamba Kami; dan sesungguhnya engkau akan memimpin (manusia) ke jalan yang lurus,

٥٢ وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَٰكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

53. Jalan Allah yang kepunyaan-Nya-lah apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi. Sungguh, kepada Allah-lah sampai semua urusan. [3587])

٥٣ صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ

3582) Maksudnya, tidak pernah Allah beromong dengan manusia melainkan dengan jalan wahyu, ya'ni ilham. Ilham itu sesuatu perasaan yang diberi oleh Allah kepada seseorang maupun dalam tidur ataupun di luarnya.

3583) Dari belakang tirai : Orang itu dengar suara, tetapi tidak melihat yang bersuara.

3584) Ia kirim malak sebagai utusan kepada nabi-nabi dan rasul-rasul, lalu malak itu sampaikan apa yang ia diperintah buat menyampaikannya.

3585) Yang dimaksudkan dengan "urusan Kami" di sini, ialah urusan agama. Jiwa bagi urusan itu ialah kitab undang-undangnya, yaitu Qur'an. Jadi jiwa di Ayat ini maksudnya, Qur'an.

3586) Jadikan dia : Jadikan Qur'an itu.

3587) Ya'ni, buat menerima keputusan.

— ooo0ooo —

AZ-ZUKHRUF
(PERHIASAN)

Surah ke 43 ; 89 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Ha mim *)

١ حٰمٓ

2. Demi Kitab yang menerangkan ! [3588]

٢ وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ

3. Sesungguhnya Kami jadikan dia Qur'an bahasa 'Arab supaya kamu mengerti. [3589]

٣ اِنَّا جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ

4. Dan sesungguhnya (Qur'an) itu di ibu Kitab di sisi Kami, tinggi, mengandung kebijaksanaan. [3590]

٤ وَاِنَّهٗ فِيْٓ اُمِّ الْكِتٰبِ لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيْمٌ

5. Maka apakah (pantas) Kami hentikan dari kamu pemberian peringatan sama sekali, lantaran kamu kaum yang melewati batas ? [3591]

٥ اَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا اَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِيْنَ

---

*) Yang terpuji, Yang mulia.

3588) Ya'ni, perhatikanlah kitab Qur'an yang memberi penerangan.

Kalau Tuhan bersumpah dengan sesuatu, maka maksudnya ialah menyuruh kita memperhatikan sesuatu itu.

Jika kita bersumpah dengan nama Allah, berarti bahwa kalau kita bohong, Allah akan menyiksa kita. Oleh sebab tidak ada yang mengetahui ghaib melainkan Allah, dan oleh sebab tidak ada yang bisa menyiksa kita melainkan Allah, maka Nabi kita larang keras kita bersumpah dengan nama lain dari Allah.

3589) Oleh sebab ummat yang nabi Muhammad hadapi, bangsa 'Arab, maka Tuhan turunkan kitab dengan bahasa itu. Walaupun demikian, masih begitu kesukaran buat mereka terima. Bagaimana jika dengan bahasa lain ?

3590) Sesungguhnya Qur'an itu berderajat tinggi, mengandung kebijaksanaan, tertulis di ibu dari segala kitab di sisi Kami yang dinamakan Al-Lauhil-Mahfuzh.

3591) Hai orang-orang kafir! dengan sebab kamu durhaka melewati batas, apakah pantas Kami hentikan wahyu Kami kepada Muhammad buat mengingatkan dan mengajak kamu? Tidak! tidak seyogyanya Kami hentikan pengiriman wahyu buat mengajak manusia ke jalan yang lurus.

6. Dan beberapa banyak nabi-nabi Kami telah utus kepada orang-orang dahulu.

٦ وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِن نَّبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ

7. Dan tidak datang seorangpun nabi kepada mereka melainkan adalah mereka memperolok-olokkan dia.

٧ وَمَا يَأْتِيهِم مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

8. Maka Kami telah binasakan (kaum) yang lebih teguh kekuatan (-nya) dari mereka ini, dan telah lewat contoh orang-orang dahulu, [3592]

٨ فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُم بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ

9. Padahal jika engkau tanya mereka: "Siapakah yang jadikan langit dan bumi", niscaya mereka berkata : "Telah jadikan itu (Tuhan) Yang gagah, Yang mengetahui". [3593]

٩ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ

10. (Ia-lah) Yang jadikan bagi kamu bumi sebagai hamparan, dan Ia jadikan untuk kamu padanya beberapa jalan supaya kamu terpimpin.

١٠ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

11. Dan (Ialah) Yang turunkan air dari langit dengan ukuran; lalu Kami hidupkan dengan (air) itu negeri yang mati; demikianlah kamu akan dikeluarkan; [3594]

١١ وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ

12. Dan (Ia-lah) Yang jadikan jodoh-jodoh sekaliannya; [3595] dan Ia jadikan untuk kamu apa-apa yang bisa

١٢ وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ

3592) Kami telah binasakan kafir-kafir yang jauh lebih kuat dari kafir-kafir Quraisy ini; dan pembinasaan itu telah lewat atas orang-orang dahulu yang patut dijadikan pelajaran oleh orang-orang yang sesudah mereka.

3593) Walaupun mereka mengakui kekuasaan Tuhan, tetapi mereka ingkari pembangkitan Kiamat dan pengiriman rasul.

3594) Allah akan bangkitkan kamu dari mati kepada padang mahsyar, sebagaimana Ia hidupkan bumi yang mati dengan air.

3595) Dalam semua benda ada jodoh: laki-laki dan perempuan, jantan dan betina, siang dan malam, atas dan bawah, dan lain-lainnya.

مَا تَرْكَبُونَ

kamu kendarai, dari kapal dan binatang-binatang ternak.

١٣ لِتَسْتَوُوا عَلَىٰ ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ

13. Supaya kamu duduk dengan beres atas belakang (kendaraan-kendaraan) itu, kemudian kamu ingat ni'mat Tuhan kamu, apabila kamu sudah duduk atasnya, dan kamu menyebut : "Mahasuci (Tuhan) Yang mudahkan (kendaraan) ini buat kami, padahal tidak berdaya kami pada mengadakannya".

١٤ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ

14. "Dan sesungguhnya kepada Tuhan kami-lah, kami akan kembali".

١٥ وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُبِينٌ

15. Dan mereka sandarkan kepada-Nya sebahagian dari hamba-hamba-Nya [3596] Sesungguhnya manusia itu nyata-nyata tak mengenang budi.

١٦ أَمِ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ بِالْبَنِينَ

16. Ataukah (pantas) Ia mempunyai anak-anak perempuan dari (makhluk) yang Ia jadikan, sedang untuk kamu Ia pilihkan anak-anak laki-laki ?

١٧ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ

17. Padahal apabila seorang dari mereka diberi khabar (mendapat) apa yang ia jadikan sekutu bagi (Tuhan) Pemurah, jadilah mukanya hitam, dan ia berdukacita sangat. [3597]

١٨ أَوَمَنْ يُنَشَّأُ فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ

18. Atau (pantaskah dikatakan anak Allah) orang yang dipelihara dalam perhiasan sedangkan ia dalam pertengkaran tak bisa memberi keterangan ? [3598]

١٩ وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَٰنِ إِنَاثًا أَشَهِدُوا

19. Dan mereka anggap malaikat yang jadi hamba-hamba (Tuhan) Pemurah itu perempuan-perempuan.

3596) Yaitu mereka katakan malaikat anak-anak perempuan Allah.

3597) Mereka berkata, bahwa Tuhan mempunyai anak-anak perempuan, yaitu malaikat. Ini berarti, bahwa mereka anggap malaikat sama atau sekutu dengan Tuhan, karena yang memper-anakkan dan yang diperanakkan, selamanya sama, padahal kalau seorang dari mereka diberi khabar, bahwa isterinya melahirkan anak perempuan, maka berubah mukanya dan sangat ia berduka-cita.

3598) Maksudnya, perempuan yang dipelihara dengan perhiasan dan tak pandai memberi alasan ketika berbantahan itu, patutkah dikatakan anak-anak Allah ?

Adakah mereka saksikan pembikinan (malaikat) itu ? Akan ditulis persaksian mereka. [3599]) dan mereka akan diperiksa.

خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ

20. Dan mereka berkata : "Jika (Tuhan) Pemurah kehendaki, niscaya kami tidak sembah mereka itu". Mereka tidak mempunyai pengetahuan tentang (kehendak) Allah itu. Mereka tidak lain melainkan berdusta. [3600])

٢٠ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَٰنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ

21. Atau pernahkah Kami beri kepada mereka sebuah Kitab, sebelum (Qur'an) ini, lalu mereka berpegang dengannya ? [3601])

٢١ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ

22. Bahkan mereka berkata : "Sesungguhnya kami dapati bapa-bapa kami atas satu cara (agama), dan kami terpimpin atas jejak-jejak mereka". [3602])

٢٢ بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِمْ مُهْتَدُونَ

23. Dan begitulah, tidak Kami utus sebelum-mu seorang pengancam ke satu negeri, melainkan orang-orang

٢٣ وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا

3599) Kalau berani mereka mengaku telah saksikan pembikinan malaikat Allah akan tulis dan periksa mereka.

3600) Sebagian dari orang-orang kafir Makkah dan lain-lain, lantaran tidak bisa menolak ajakan Nabi dengan alasan, maka mereka berkata; "Kami menyembah berhala dan malaikat adalah dengan kehendak Allah, kalau Allah tidak sukai pekerjaan tersebut, tentu tidak dapat kami kerjakan. Ini berarti bahwa persembahan kami itu dengan takdir Allah." Pada menyalahkan mereka, Tuhan berkata: "Mereka tidak mempunyai pengetahuan tentang kehendak Allah itu," ya'ni mereka tidak tahu dan tidak bisa tahu apa maksud Allah menyuruh dan melarang, karena yang demikian adalah rahasia ketuhanan yang sulit. Mestinya mereka turut perintah Allah dan jauhi larangan-Nya dengan tidak menarik atau bersandar kepada takdir, yang mereka tidak bisa mengerti itu. Kalau benar mereka berpendirian menyerah kepada takdir, maka tidak boleh mereka salahkan Muhammad, tidak boleh cela-dia, tidak boleh berikhtiar pada membunuhnya, tidak boleh salahkan orang-orang yang beriman kepadanya, karena semua itu adalah dengan takdir Allah.

Oleh sebab mereka bersandar kepada takdir di satu fasal dan berpegang kepada lahir di lain fasal, maka Allah berkata: "Mereka tidak lain melainkan berdusta," ya'ni omongan mereka tidak benar.

3601) Atau adakah pernah Kami beri kepada mereka sebuah kitab sebelum Qur'an yang membolehkan mereka menyembah berhala dan lainnya, lalu mereka jadikan alasan ?

3602) Ya'ni, orangtua-orangtua kami mempunyai agama dan cara-caranya yang tertentu, maka kami mengikuti jejak-jejak mereka.

terkemukanya berkata : "Kami dapati bapa-bapa kami atas satu cara (agama) dan kami mengikuti jejak-jejak mereka".

قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِمْ مُقْتَدُونَ

24. Ia berkata : [3603]) "Apakah (begitu juga) walaupun aku datangkan kepada kamu (agama) yang lebih lurus dari apa yang kamu dapati bapa-bapa kamu padanya ?" Mereka jawab : "Sesungguhnya kami tidak suka beriman kepada (agama) yang kamu [3604]) diutus buat menyampaikannya".

٢٤ قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ

25. Lalu Kami siksa mereka[3605]) Maka lihatlah bagaimana kesudahan (nasib) orang-orang yang mendustakan.

٢٥ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ

26. Dan (ingatlah) tatkala Ibrahim berkata kepada bapanya dan kaum-nya : "Sesungguhnya aku berlepas diri dari apa yang kamu sembah".

٢٦ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ

27. "Kecuali (Tuhan) Yang jadikan daku, karena sesungguhnya Ia akan memimpin akan daku".

٢٧ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ

28. Dan Ia jadikan-dia kalimah yang tetap pada turunannya, supaya mereka kembali. [3606])

٢٨ وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

29. Bahkan Aku biarkan mereka dan bapa-bapa mereka bersenang-senang hingga datang kepada mereka kebenaran dan seorang rasul yang menerangkan. [3607])

٢٩ بَلْ مَتَّعْتُ هَٰؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُبِينٌ

3603) Pengancam atau nabi yang diutus, berkata.

3604) Kamu : Pengancam-pengancam, nabi-nabi dan rasul-rasul.

3605) Dengan sebab kekufuran mereka.

3606) Ibrahim jadikan kalimatut-tauhid, yaitu "La ilaha illallah": Tidak ada Tuhan (yang patut disembah) melainkan Allah, yang ia ucapkan kepada kaumnya itu, kalimah warisan pada anak-cucunya, supaya mereka ingat dan kembali apabila telah tergelincir.

3607) Oleh sebab kekufuran dan kemusyrikan ahli Makkah dan sekitarnya, mestinya Aku binasakan mereka, tetapi Aku tidak berbuat demikian, bahkan Aku biarkan mereka bersenang-senang hingga datang kepada mereka Qur'an dan Rasul yang memberi penerangan.

30. Tetapi tatkala datang kepada mereka kebenaran itu, mereka berkata : "Ini satu sihir, dan sesungguhnya kami tidak mau percaya kepadanya".

٣٠ وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هٰذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ

31. Dan mereka berkata : "Mengapakah tidak diturunkan Qur'an ini kepada seorang besar dari dua negeri ini ?" [3608])

٣١ وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هٰذَا الْقُرْاٰنُ عَلٰى رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ

32. Apakah mereka (yang berhak) membagi karunia Tuhan-mu?[3609]) Kami telah bagi di antara mereka penghidupan mereka dalam penghidupan yang rendah (ini); [3610]) dan Kami telah tinggikan sebahagian dari mereka beberapa derajat daripada sebahagian, supaya sebahagian dari mereka dapat menggunakan sebahagian; [3611]) dan karunia Tuhan-mu itu lebih baik dari apa-apa yang mereka kumpulkan. [3612])

٣٢ اَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَةَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيشَتَهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَةُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ

33. Dan sekiranya tidak lantaran manusia akan jadi satu ummat saja, niscaya Kami jadikan bagi orang yang kufur kepada (Tuhan) Pemurah itu, bumbung rumahnya dari perak ; demikian juga tangga-tangga yang

٣٣ وَلَوْلَا اَنْ يَكُونَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمٰنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ

3608) Maksud mereka, bahwa urusan agama itu perkara yang besar. Perkara besar itu mestinya diserahkan kepada orang besar, sedang orang besar dari dua negeri, Makkah dan Thaif, itu ada. Mengapa tidak diturunkan kepadanya ?

3609) Kenabian dan kerasulan, adalah rahmat. Apakah kaum kafir berhak membagi rahmat Tuhan itu hingga mereka berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepada orang besar anu dan anu di Makkah dan Thaif?"

3610) Kamilah yang berhak membagi kurnia Kami, sebagaimana Kami telah bagi rezeki mereka dalam penghidupan di dunia ini.

3611) Kami tidak jadikan manusia rata dan sama dalam penghidupan mereka, supaya sebahagian bisa gunakan sebahagian dalam keperluan hidup masing-masing.

Kalau semua kaya, siapa jadi kuli? Kalau semua tukang roti, siapa tukang besi? Kalau semua pemimpin, siapa rakyat? Demikianlah.

3612) Karunia kerasulan yang Allah beri kepada Muhammad itu lebih baik dari harta benda yang mereka kumpulkan buat menentang dia.

mereka naik atasnya. [3613])

وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ

34. Dan bagi rumah-rumah mereka pintu-pintu (dari perak); demikian juga difan-difan yang mereka bersandar padanya, [3614])

٣٤ وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِئُونَ

35. Dan perhiasan, karena semua itu tidak lain melainkan benda-benda kesenangan hidup yang rendah, sedang (kesenangan) Achirat di sisi Tuhan-mu (adalah) bagi orang-orang yang berbakti. [3615])

٣٥ وَزُخْرُفًا وَإِنْ كُلُّ ذَٰلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ

36. Dan barangsiapa berpaling dari mengingat (Tuhan) Pemurah, niscaya Kami tentukan baginya seorang setan, maka jadilah ia teman yang tak berpisah baginya. [3616])

٣٦ وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَٰنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ

37. Dan mereka itu menghalangi mereka dari jalan (yang lurus), sedang mereka menyangka bahwa mereka orang-orang yang terpimpin, [3617])

٣٧ وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ

3613) 3614) Lihat di noot Ayat 35.

3615) Maksudnya, bahwa Tuhan tidak rugi dan tidak keberatan memberi kepada tiap-tiap orang yang kufur kepada-Nya, kesenangan yang sangat mereka besar-besarkan dan megah-megahkan, seperti bumbung-bumbung rumah mereka, tangga-tangga rumah mereka, difan-difan yang mereka bersandar itu dari perak, dan memberikan kepada mereka perhiasan diri mereka dari emas, karena sekalian itu tidak lain melainkan benda-benda dan bekalan-bekalan hidup yang rendah ini, sedang ni'mat-ni'mat dan karunia-karunia Tuhan di Akhirat, lebih besar dan lebih berharga untuk orang-orang yang berbakti kepada-Nya.

Tetapi kalau tiap-tiap orang yang kufur diberi kesenangan — walaupun tidak merugikan Tuhan — maka manusia akan kufur semua dan jadi satu ummat durhaka, lantaran melihat tiap-tiap yang kufur dapat kesenangan, sedang Tuhan tidak kehendaki demikian.

3616) Barangsiapa berpaling dari mengingat Allah, maka Allah akan jadikan buat tiap-tiap seorang dari mereka seorang setan yang tidak berpisah dari mereka.

Kalimah "setan" tersebut bisa jadi setan betul-betul yang mengganggu manusia dan membujuk dia ke jalan yang salah, dan bisa jadi juga setan itu fikiran jahat, i'tikad salah, dan sebangsanya, yang menetap pada hati mereka sebagai sahabat karib.

3617) Setan-setan itu menghalangi mereka dari jalan Allah, sedang yang dihalangi itu menyangka, bahwa diri mereka dalam keadaan terpimpin di jalan yang lurus.

38. Hingga apabila ia datang kepada Kami, ia berkata: "Alangkah baiknya kalau telah ada antara-ku dan antara-mu sejauh timur dan barat, karena (engkau) sejahat-jahat teman!" [3618]

٣٨ حَتّٰىٓ اِذَا جَاۤءَنَا قَالَ يٰلَيْتَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِيْنُ

39. "Dan tidak memberi manfa'at kepada kamu (penyesalan) pada hari ini, karena kamu telah menzhalimi (diri-diri sendiri). Sesungguhnya kamu [3619] bersekutu dalam adzab".

٣٩ وَلَنْ يَّنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ اِذْ ظَّلَمْتُمْ اَنَّكُمْ فِى الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ

40. Maka apakah engkau hendak membikin orang-orang tuli itu mendengar, ataukah engkau hendak memimpin orang-orang buta dan orang-orang yang di dalam kesesatan yang nyata? [3620]

٤٠ اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ اَوْ تَهْدِى الْعُمْيَ وَمَنْ كَانَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

41. Tetapi maupun Kami hilangkanmu, maka sesungguhnya Kami akan siksa mereka. [3621]

٤١ فَاِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَاِنَّا مِنْهُمْ مُّنْتَقِمُوْنَ

42. Ataupun Kami tunjukkan kepada mu (sesuatu) yang Kami ancamkan kepada mereka, karena Kami Berkuasa atas mereka. [3622]

٤٢ اَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِيْ وَعَدْنٰهُمْ فَاِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُوْنَ

43. Oleh itu, berpeganglah kepada apa yang diwahyukan kepada-mu. Sesungguhnya engkau (berada) atas jalan yang lurus.

٤٣ فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِيْٓ اُوْحِيَ اِلَيْكَ اِنَّكَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

3618) Orang yang telah jadi teman bagi setan itu tètap terperdaya hingga ia menghadap Kami di hari Kiamat. Di situ ia menyesal dan berkata kepada setan itu: "Alangkah baiknya kalau antaramu dan antaraku di dunia ada satu batas sejauh timur dan barat! karena ternyata, bahwa engkau sejahat-jahat teman."

3619) Ya'ni, kamu dan setan-setan kamu. Firman Allah ini dihadapkan kepada mereka yang menyesal itu di hari Kiamat.

3620) Hai Muhammad! apakah kafir-kafir yang sengaja hendak buta, dan yang sengaja hendak tuli, dan yang sengaja mau tinggal dalam kesesatan itu, engkau hendak bikin mereka dengar dan terpimpin? Tidak bisa!

3621) Maksudnya, biarpun sesudah engkau mati, Kami akan balas dan siksa mereka yang sengaja mau sesat itu.

3622) Maksudnya, ataupun selagi engkau hidup, Kami akan tunjukkan kepada mereka siksaan dan kerendahan yang Kami ancamkan kepada mereka, karena sesungguhnya Kami Berkuasa atas mengapa-apakan mereka.

44. Dan sesungguhnya (yang diwahyukan) itu satu peringatan bagi-mu dan bagi kaum-mu, dan kamu akan diperiksa.[3623])

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ٤٤

45. Dan tanyalah orang-orang yang Kami utus sebelum-mu dari rasul-rasul Kami, adakah Kami jadikan selain (Tuhan) Pemurah tuhan-tuhan yang mereka (boleh) sembah ?[3624])

وَاسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رُّسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِن دُونِ الرَّحْمَٰنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ ٤٥

46. Dan sesungguhnya Kami telah utus Musa dengan (membawa) keterangan-keterangan Kami kepada Fir'aun dan golongannya, lalu ia berkata : "Sesungguhnya aku (adalah) utusan (Tuhan) Pemelihara sekalian alam."

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٤٦

47. Tetapi tatkala ia tunjukkan kepada mereka tanda-tanda (kekuasaan) Kami, tiba-tiba mereka tertawakan-dia.[3625])

فَلَمَّا جَاءَهُم بِآيَاتِنَا إِذَا هُم مِّنْهَا يَضْحَكُونَ ٤٧

48. Dan tidak Kami tunjukkan kepada mereka satu tanda (kekuasaan) melainkan (adalah) ia lebih besar dari pada saudaranya (yang terdahulu) dan Kami kenakan kepada mereka adzab supaya mereka kembali.[3626])

وَمَا نُرِيهِم مِّنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُم بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ٤٨

49. Dan mereka berkata : "Hai ahli sihir ![3627]) berdo'alah kepada Tuhan

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا السَّاحِرُ ادْعُ ٤٩

3623) Engkau dan pengikut-mu akan diperiksa juga di hari Kiamat, sudahkah kamu kerjakan sebagaimana mestinya?

3624) Periksalah Kitab-kitab rasul-rasul yang Kami utus sebelum-mu, adakah terdapat padanya idzin Kami buat manusia menyembah tuhan-tuhan selain Tuhan Pemurah ?

3625) Tertawakan-dia: Tertawakan tanda-tanda kekuasaan Kami.

3626) Tiap-tiap mu'jizat yang Kami beri kepada Musa buat ia tunjukkan kepada Fir'aun adalah lebih besar daripada mu'jizat yang diunjukkan kepadanya lebih dahulu. Mereka tidak terima, lalu Kami kenakan sebahagian dari kesusahan dan kesukaran kepada mereka supaya mereka sadar dan kembali.

3627) "Hai ahli sihir" itu maksudnya, hai orang 'alim. Ini panggilan hormat, bukan celaan atau ejekan, karena orang 'alim, orang pandai, ketua agama, dalam Bani Israil, zaman itu, ialah ahli sihir. Menurut Al-A'raf 119 dan Asy-Syu'ara 46, bahwa ahli-ahli sihir Fir'aun mengaku kalah dalam urusan sihir, lantas sujud dan beriman kepada Allah. Kalau mereka bukan ahli agama, tentu tidak lantas beriman dengan begitu teguh, hingga tidak perduli ancaman Fir'aun hendak membunuh mereka.

mu untuk kami, (minta) apa yang Ia janjikan kepadamu. [3628]) Sesungguhnya kami akan terpimpin". [3629])

لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ

50. Tetapi tatkala Kami angkat adzab itu dari mereka, tiba-tiba mereka memungkiri janji.

٥٠ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ

51. Dan Fir'aun menyeru pada kaum nya, ia berkata : "Hai kaum-ku ! bukankah kerajaan Mesir (ini) kepunyaanku dan ini sungai-sungai yang mengalir di bawah (kekuasaan)-ku ? Maka tidakkah kamu melihat ?"

٥١ وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَٰذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ

52. "Bahkan, bukankah aku lebih baik dari pada orang ini yang hina dan hampir tidak bisa menerangkan (kebenarannya) ? [3630])

٥٢ أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ

53. "Maka mengapakah tidak dipakaikan atasnya gelang-gelang dari emas, [3631]) atau datang malaikat besertanya sebagai pengawal ?" [3632])

٥٣ فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِنِينَ

54. Maka ia tindas kaumnya, [3633]) lalu mereka ta'at kepadanya. Sesungguhnya mereka [3634]) adalah kaum yang durhaka.

٥٤ فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ

3628) Perkara yang Allah janjikan kepada Musa ialah bahwa Allah akan angkat 'adzab dan kesusahan yang ditimpakan kepada golongan Fir'aun, asal saja mereka mau beriman.

3629) Maksudnya, kalau dihilangkan 'adzab itu dari kami, niscaya kami beriman.

3630) Bukankah aku lebih baik daripada Musa yang hina dan tidak bisa menerangkan alasan-alasan bagi pengakuannya sebagai utusan Tuhannya?

3631) Biasanya, di zaman itu, orang-orang besar dan utusan-utusan, bergelang tangan atau berkalung dari emas, sebagaimana sekarang masih berlaku antara beberapa bangsa di India.

3632) Maksudnya kalau Musa benar, mengapakah ia tidak dipakaikan gelang-gelang emas, dan mengapa tidak ada malaikat besertanya sebagai pengawal dan pembantu ?

3633) Fir'aun tindas dan berlaku keras terhadap kaumnya, hingga apa saja kehendaknya mereka turuti, lantaran takut balasannya.

3634) Mereka: Fir'aun dan kaumnya yang ta'at kepadanya.

٥٥ فَلَمَّا اٰسَفُوْنَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ اَجْمَعِيْنَ

55. Maka tatkala mereka membikin Kami murka, Kami balas mereka, lalu Kami tenggelamkan mereka semua. 3635)

٥٦ فَجَعَلْنٰهُمْ سَلَفًا وَّمَثَلًا لِّلْاٰخِرِيْنَ

56. Maka Kami jadikan mereka orang orang yang terdahulu, 3636) dan contoh bagi orang-orang yang di belakang.

٥٧ وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا اِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّوْنَ

57. Dan tatkala Ibnu Maryam dijadikan contoh, tiba-tiba dengan sebab itu kaum-mu bersorak. 3637)

٥٨ وَقَالُوْٓا ءَاٰلِهَتُنَا خَيْرٌ اَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوْهُ لَكَ اِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُوْنَ

58. Dan mereka berkata : "Adakah tuhan-tuhan kita lebih baik ataukahdia ?" 3638) Mereka tidak lemparkan (perkataan) itu kepada-mu melainkan sebagai bantahan, bahkan mereka itu kaum yang suka bertengkaran." 3639)

٥٩ اِنْ هُوَ اِلَّا عَبْدٌ اَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنٰهُ مَثَلًا لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ

59. Ia itu tidak lain melainkan seorang hamba yang Kami anugerahi atasnya dan Kami jadikan-dia contoh bagi Bani Israil. 3640)

3635) Tatkala mereka telah lakukan macam-macam ma'siat, dan kedurhakaan hingga menyebabkan kemurkaan Kami, maka Kami balas mereka, yaitu Kami tenggelamkan Fir'aun dan pengikut-pengikutnya di waktu itu sama sekali.

3636) Ya'ni, terdahulu ke neraka.

3637) Firman Allah di surah Al-Anbiya' 98, maksudnya: "Kamu dan apa yang kamu sembah, selain Allah, adalah kayu bakaran jahannam."

Berpegang dengan ayat 98 ini, 'Abdullah bin Az-Zab'ari, sebelum masuk Islam, berkata kepada Rasulullah: "Bukankah engkau puji 'Isa, ibunya, dan malaikat? Nah, kami sembah 'Isa dan ibunya: 'Uzair disembah; malaikat disembah!'

"Kalau mereka itu di neraka, maka kami ridla di neraka bersama mereka."

Mendengar bantahan ini kaum Quraisy tertawakan nabi Muhammad dan bersorak mengatakan, bahwa kami juga ridla di neraka bersama mereka itu.

3638) Ketua-ketua mereka berkata kepada pengikut-pengikutnya: "Pada pandangan Muhammad, Isa lebih baik daripada tuhan-tuhan kita. Kalau Isa yang ia muliakan itu, ia katakan bakal jadi kayu bakaran di neraka, maka tuhan-tuhan kita tentu lebih dari itu."

3639) Kaum Quraisy dan 'Abdullah Az-Zab'ari tahu bahwa nabi 'Isa dan lain-lain orang yang tersebut tidak ridla disembah, tetapi mereka ucapkan perkataan-perkataan mereka yang terdahulu semata-mata karena hendak membantah, lantaran mereka memang kaum yang suka membantah dan bertengkar.

3640) Isa tidak termasuk dalam jumlah makhluk, yang akan jadi kayu bakaran neraka, sebagaimana tersebut di ayat 98 Al-Anbiya, dan bukan ia Tuhan atau anak Tuhan sebagaimana kepercayaan 'Abdullah bin Az-Zab'ari, bahkan Isa tidak lain melainkan seorang hamba Kami, yang Kami kurnia pangkat nabi dan Kami jadikan dia satu contoh atau satu orang luar biasa dalam Bani Israil dengan sebab diperanakkan dia dengan tidak berbapa dan dengan sebab lain-lain mu'jizat yang Kami kurniakan kepadanya.

60. Dan jika Kami kehendaki, niscaya (bisa) Kami jadikan dari kamu, malaikat yang menggantikan kamu di bumi. [3641]

٦٠ وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ

61. Dan sesungguhnya ia itu satu tanda bagi Kiamat. Maka janganlah kamu ragu-ragu padanya, dan turutlah akan-daKu; ini satu jalan yang lurus. [3642]

٦١ وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

62. Dan janganlah kamu dipalingkan oleh setan, (karena) sesungguhnya ia itu musuh yang nyata bagi kamu. [3643]

٦٢ وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ

63. Dan tatkala datang Isa dengan keterangan-keterangan, ia berkata : "Sesungguhnya aku datang kepada kamu dengan (membawa) kebijaksanaan, [3644] dan buat menerangkan kepada kamu sebahagian dari pada (perkara-perkara) yang kamu berselisihan padanya. [3645] Dari itu, takutlah kepada Allah dan ta'atlah kepadaku."

٦٣ وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ

64. "Sesungguhnya Allah, Ia-lah Tuhan-ku dan Tuhan kamu. Oleh itu, sembahlah akan-Dia. Ini satu jalan yang lurus."

٦٤ إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

65. Lalu berselisihan golongan-golongan itu di antara mereka. Maka kecelakaan dari adzab hari yang

٦٥ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ

3641) Malaikat yang kamu sembah itu hanya makhluk Kami. Kalau Kami kehendaki, niscaya bisa Kami ciptakan, dari golongan kamu, malaikat yang menggantikan kamu jadi penduduk bumi.

3642) Kedatangan Isa, yang hanya dari ibu, kepada Bani Israil dengan membawa macam-macam mu'jizat atau nanti datangnya di ummat Muhammad, adalah satu dari pada tanda hampir Kiamat. Maka janganlah kamu ragu-ragu tentang kedatangan Kiamat itu, dan turutlah agama-Ku, karena adalah ia satu jalan yang lurus.

3643) Janganlah sampai kamu dipalingkan oleh setan daripada beriman kepada kedatangan 'Isa atau Kiamat itu, dan hendaklah kamu berjaga diri karena setan itu musuh kamu yang nyata.

3644) Kebijaksanaan itu maksudnya, kenabian, hukum-hukum agama, Injil.

3645) Aku datang buat menerangkan sebahagian dari perselisihan-perselisihan kamu pada memaham Taurat.

عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ

pedih, (adalah) bagi mereka yang zhalim.[3646]

٦٦ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

66. Bukankah mereka tidak menunggu melainkan kedatangan hari Kiamat kepada mereka dengan mendadak padahal mereka tidak sadar ?[3647]

٦٧ الْأَخِلَّاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ

67. Sahabat-sahabat rapat pada hari itu sebahagiannya musuh bagi sebahagian kecuali orang-orang yang berbakti.[3648]

٦٨ يَا عِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ

68. "Hai hamba-hamba-Ku (yang ber bakti) tidak ada ketakutan bagi kamu pada hari itu dan tidak akan kamu berdukacita."

٦٩ الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ

69. (Ialah) orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami dan adalah mereka penyerah diri.[3649]

٧٠ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ

70. "Masuklah ke surga, kamu dan isteri-isteri kamu dalam keadaan digirangkan."

٧١ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ

71. Akan diedarkan kepada mereka

3646) Sesudah nabi Isa, timbul beberapa golongan, lalu mereka berselisihan di antara mereka tentang Isa sendiri, tentang agamanya dan tentang agama Taurat.

Oleh itu, 'adzab hari Kiamat yang pedih akan menimpa mereka yang menzhalimi diri-diri sendiri dengan sebab mengadakan perselisihan dan menurut nafsu.

3647) Dalam Taurat dan Injil ada tersebut seorang pemberes dari anak cucu Ismail. Nabi Isa sendiri katakan, bahwa pemberes itu akan datang. Sifat-sifat yang tersebut dalam nubuwat Injil dan Taurat cocok dengan nabi Muhammad.

Kalau kaum Kristen dan Yahudi tidak mau terima nabi Muhammad, maka siapa kah yang mereka mau cocokkan dengan pemberian tahu di Taurat dan Injil itu, sedang mereka tidak lagi menunggu kedatangan seorang pemberes ?

Jadi, tidakkah berarti bahwa mereka hanya menunggu Kiamat yang akan datang, dengan mendadak, sedang mereka tidak sadar bahwa sebelum Kiamat, mesti sudah ada pemberes? Siapa dia kalau bukan Muhammad ?

3648) Orang-orang yang bersahabat itu ada dalam kekufuran dan ada dalam kebaktian.

Mereka yang dalam kebaktian, tentulah tidak tunjukkan penyesalan di hari Kiamat. Mereka yang bersahabat dalam kekufuran, tentu seorang menyalahkan yang lain, lantaran tidak mengingatkan, bahkan mengajak kepada kekufuran.

3649) Ya'ni, hamba-hamba-Ku yang tidak usah takut dan tidak akan duka-cita itu ialah yang beriman kepada keterangan-keterangan yang dibawa oleh utusan-utusan-Ku dan yang menyerah diri kepada hukum-hukum-Ku.

ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

[3650]) piring-piring dari emas dan piala-piala, [3651]) dan adalah di-(surga) itu apa-apa yang dikehendaki oleh nafsu-nafsu dan dirasai enak oleh pandangan-pandangan," dan di dalamnya kamu [3652]) akan kekal.

٧٢ وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

72. "Dan itulah surga yang diberikan kepada kamu dengan sebab ('amal) yang kamu telah kerjakan."

٧٣ لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ

73. "Adalah untuk kamu di dalamnya buah-buahan yang banyak yang dari padanya kamu makan."

٧٤ إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابِ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ

74. Sesungguhnya (kafir-kafir) yang durhaka itu kekal dalam 'adzab jahannam.

٧٥ لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ

75. Tidak diringankan siksaan dari pada mereka, sedangkan mereka di dalam (siksaan) itu putus asa.

٧٦ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَٰكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ

76. Padahal Kami tidak menganiaya mereka, tetapi mereka sendirilah penganiaya-penganiaya (diri).

٧٧ وَنَادَوْا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَاكِثُونَ

77. Dan mereka memanggil : "Hai Malik ! [3653]) hendaklah Tuhan-mu hukumkan (kematian) atas kami." Ia jawab : "Sesungguhnya kamu akan tinggal tetap."

٧٨ لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ

78. Sesungguhnya Kami [3654]) telah tunjukkan kepada kamu [3655]) kebenaran, tetapi kebanyakan dari kamu membenci kebenaran."

3650) Mereka : Muslimin yang beriman kepada ayat Allah, (Ayat 69).
3651) Piala-piala : Gelas-gelas.
3652) Kamu : Mu'minin.
3653) Malik : Nama penjaga neraka.
3654) Kami : Tuhan.
3655) Kamu : Kafir-kafir Quraisy dan sebangsanya.

٧٩ أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ

79. Bahkan, mereka telah putuskan satu urusan. Maka Kami akan (balas) memutuskan. [3656])

٨٠ أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ

80. Apakah mereka menyangka bahwasanya Kami tidak mendengar niat-niat mereka dan omongan-omongan rahasia mereka? Tidak begitu! utusan-utusan Kami[3657]) di sisi mereka menulis.

٨١ قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ

81. Katakanlah : "Jika (Tuhan) Pemurah mempunyai anak, maka akulah orang yang pertama menyembahNya." [3658])

٨٢ سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ

82. Mahasuci Tuhan yang mempunyai langit dan bumi. Tuhan bagi 'Arsy, daripada (sifat) yang mereka sifatkan ! [3659])

٨٣ فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ

83. Maka biarkanlah mereka mendalam dan bermain-main hingga mereka bertemu hari mereka yang dijanjikan kepada mereka.

٨٤ وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَٰهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَٰهٌ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

84. Dan Ia-lah yang (jadi) Tuhan di langit dan (jadi) Tuhan di bumi, dan Ia-lah Yang bijaksana, Yang mengetahui.

٨٥ وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

85. Dan mahatinggi (Tuhan) yang bagi-Nya-lah kerajaan langit dan bumi dan barang yang antara keduanya! dan di sisi-Nya-lah (ada) pengetahuan (tentang) Kiamat, dan kepada-Nya-lah kamu akan dikembalikan.

3656) Maksudnya, bukan saja kafir-kafir dan musyrik-musyrik itu tidak mau beriman kepada ayat-ayat Kami, bahkan mereka telah mengambil keputusan hendak membikin kerusuhan terhadap Muhammad, hingga membunuhnya. Dari itu, maka kami-pun telah mengambil keputusan untuk membalas dengan sepantasnya.

3657) Utusan-utusan Kami: Malaikat pengawal manusia.

3658) Allah perintah nabi Muhammad berkata kepada mereka, bahwa jika Allah mempunyai anak sebagaimana anggapan kamu, padahal mustahil yang sebesar-besarnya, niscaya akulah orang yang lebih dahulu dan lebih utama menyembah anak itu, karena anak Tuhan tidak kurang derajatnya daripada Tuhan.

3659) Ya'ni, mahasuci Tuhan daripada mempunyai anak sebagaimana mereka sifatkan !

86. Dan siapa-siapa yang mereka sembah, selain dari pada-Nya, tidak memiliki syafa'at, kecuali mereka yang menyaksikan kebenaran dan mereka tahu, 3660)	٨٦ وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَن شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ
87. Padahal jika engkau bertanya kepada mereka siapakah yang jadikan mereka, niscaya mereka berkata : "Allah." Maka kemanakah mereka dipalingkan ? 3661)	٨٧ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ
88. Perhatikanlah perkataannya : "Hai Tuhan ! sesungguhnya mereka itu kaum yang tidak mau beriman." 3662)	٨٨ وَقِيلِهِ يَا رَبِّ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ لَّا يُؤْمِنُونَ
89. Oleh itu, ampunkanlah mereka dan katalah : "Selamat (berpisah)," karena mereka akan ketahui. 3663)	٨٩ فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

3660) Makhluk-makhluk yang disembah oleh musyrik-musyrik dan kafir-kafir itu tidak berhak memintakan pertolongan buat siapa pun di Akhirat, kecuali mereka yang tahu kebenaran dan menyaksikan, ya'ni beriman, serta tidak ridla disembah; maka mereka ini, diidzinkan oleh Allah pada memintakan (syafa'at) pertolongan buat siapa-siapa yang diridlai oleh Allah, seperti 'Isa, 'Uzair, malaikat dan lainnya.

Mereka ini disembah orang, tetapi mereka tahu kebenaran dan mereka beriman kepada kebenaran; oleh itu, tentu mereka tidak ridla disembah. Maka mereka yang begini, diidzinkan oleh Allah buat memintakan syafa'at.

3661) Mereka mengaku bahwa yang menjadikan mereka ialah Allah. Kalau begitu, mengapakah mereka dapat diputar oleh setan buat menyembah yang lain;

3662) "Wau" yang di permulaan Ayat ini dinamakan "wawul-qasam": "wau sumpah," yaitu "demi". "Demi" ini saya beri arti "perhatikan", karena biasanya kalau Tuhan bersumpah dengan makhluk, maksud-Nya menyuruh kita perhatikan.

Jawab bagi qasam itu tidak disebut, yaitu "Kami akan tolong Muhammad."

Jadi, ringkasnya: "Demi do'a Muhammad dengan duka-cita dan dengan sedih. Hai Tuhan-ku! sesungguhnya mereka itu kaum yang tidak mau beriman," Kami akan tolong Muhammad."

3663) Lantaran Tuhan telah berjanji akan menolong Muhammad, maka Tuhan perintah-dia ampunkan mereka dan perintah dia berkata: "Selamat berpisah", lantaran Allah akan bikin mereka mengetahui siapa yang benar dan siapa yang sesat.

— ooo0ooo —

الدخان

AD-DUKHAN
(ASAP)

Surah ke 44 ; 59 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ حٰمٓ

1. Ha, Mim. *)

٢ وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ

2. Demi [3664]) Kitab yang menerangkan !

٣ اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةٍ مُّبٰرَكَةٍ اِنَّا كُنَّا مُنْذِرِيْنَ

3. Sesungguhnya Kami turunkandia di malam yang diberi berkat Sesungguhnya adalah Kami mengancam. [3665])

٤ فِيْهَا يُفْرَقُ كُلُّ اَمْرٍ حَكِيْمٍ

4. Padanya dipisahkan tiap-tiap urusan yang bijaksana. [3666])

٥ اَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا اِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ

5. Sebagai perintah dari sisi Kami, (karena) sesungguhnya Kami-lah Yang mengutus, [3667])

٦ رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

6. Sebagai rahmat dari Tuhan-mu, (karena) sesungguhnya Ia-lah Yang mendengar, Yang mengetahui, [3668])

---

*) Yang terpuji, Yang mulia.

3664) Perhatikanlah Qur'an yang memberi penerangan ini.

3665) Maksudnya, Qur'an ini pertama kali Kami turunkan dia adalah di malam yang banyak kebahagiaannya, yaitu Lailatul Qadr, di bulan Ramadlan.

Di malam itu, Kami mulai mengancam makhluk yang menyembah selain dari Kami.

3666) Di dalam Lailatul-Qadr, diatur-atur dan dipisah-pisahkan semua urusan yang mengandung kebijaksanaan berhubung dengan agama Islam yang dibawa oleh Muhammad.

3667) Urusan bijaksana yang diatur-atur dan dipisah-pisahkan itu adalah perintah dari Kami, bukan dengan kemauan Muhammad sendiri, karena sesungguhnya Kamilah Yang mengutus dia sebagai Rasul.

3668) Pengiriman itu sebagai rahmat dari Tuhanmu kepada hamba-hambaNya, karena Ia-lah Yang mendengar dan Yang mengetahui permintaan hatimu supaya mereka diberi hidayat.

7. Tuhan bagi langit dan bumi dan barang yang di antara keduanya, jika (betul) kamu mengaku. 3669)

٧ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ

8. Tidak ada tuhan melainkan-dia; Ia menghidupkan, dan Ia mematikan, Tuhan kamu dan Tuhan bagi bapa-bapa kamu yang dahulu,

٨ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ

9. Tetapi mereka bermain-main; dalam keragu-raguan. 3670)

٩ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ يَّلْعَبُوْنَ

10. Oleh itu, tunggulah hari yang langit akan membawa asap yang nyata, 3671)

١٠ فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِى السَّمَآءُ بِدُخَانٍ مُّبِيْنٍ

11. Yang akan mengenai orang-orang itu, ini satu 'adzab yang pedih. 3672)

١١ يَّغْشَى النَّاسَ هٰذَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ

12. "Hai Tuhan kami ! lepaskanlah adzab itu dari kami; sesungguhnya kami (akan) ber-iman." 3673)

١٢ رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ اِنَّا مُؤْمِنُوْنَ

13. Dari manakah mereka dapat peringatan, padahal telah datang kepada mereka seorang Rasul yang menerangkan, 3674)

١٣ اَنّٰى لَهُمُ الذِّكْرٰى وَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ

14. Kemudian, mereka berpaling dari padanya, dan mereka berkata : "(Dia) diajar, (dia) gila." 3675)

١٤ ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوْا مُعَلَّمٌ مَّجْنُوْنٌ

3669) Tuhan-mu itu Ia-lah Tuhan Yang mempunyai langit dan bumi dan apa-apa yang di antaranya, jika benar kamu (manusia) mengaku ada Tuhan.

3670) Tetapi tentang kebenaran Muhammad dan Qur'an itu mereka tidak benar-benar syak, hanya mereka bermain-main, sebentar begitu dan sebentar begini.

3671) Oleh sebab kekufuran mereka, maka mereka akan ditimpa 'adzab yang diisyaratkan dengan asap yang nyata." Tunggulah kedatangan hari itu dan khabarkanlah kepada mereka.

3672) Ya'ni, asap yang di Ayat ke 10 tadi, akan mengenai orang-orang kafir. Asap tersebut adalah satu 'adzab yang nyata. 'Adzab itu, bisa jadi, kelaparan yang mengenai kaum Quraisy.

3673) Kafir-kafir itu berkata: "Hai Tuhan kami! hindarkanlah dari kami 'adzab itu, niscaya kami beriman."

3674) 3675) Di ayat 12 tadi sebahagian dari mereka berjanji akan beriman apabila Allah hindarkan 'adzab itu.

(Bersambung di halaman 975)

15. Sesungguhnya Kami akan hindarkan adzab itu sedikit; (tetapi) sesungguhnya kamu akan kembali.[3676])

١٥ إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ

16. (Ingatlah) hari yang Kami akan lakukan (padanya) satu perlakuan yang keras; sesungguhnya Kami akan membalas.[3677])

١٦ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنْتَقِمُونَ

17. Dan sesungguhnya Kami telah atur percobaan, sebelum mereka (terhadap) kaum Fir'aun dan telah datang kepada mereka seorang utusan yang mulia.[3678])

١٧ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ

18. "Bahwa hendaklah kamu serahkan kepadaku hamba-hamba Allah, karena sesungguhnya aku Rasul yang dipercaya untuk kamu."[3679])

١٨ أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

19. "Dan bahwa janganlah kamu menyombong kepada Allah. Sesungguhnya aku membawa kepada kamu keterangan yang nyata.[3680])

١٩ وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ

20. "Dan sesungguhnya aku berlindung dengan Tuhan-ku dan Tuhan

٢٠ وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ

Di Ayat 13, 14 Allah berkata: "Bagaimana bisa dipercaya, bahwa mereka akan beriman, padahal Muhammad telah terangkan ayat-ayat Kami, tetapi mereka berpaling dan berkata: "Muhammad diajar oleh 'Addas; Muhammad orang yang rusak 'akalnya?"

'Addas seorang yang beragama Kristen, hamba bagi seorang 'Arab kaya di Thaif Ketika nabi Muhammad bertanya: "Mana negerimu?" Ia jawab: "Ninawa" negeri nabi Yunus. Nabi Muhammad bacakan sebahagian dari surah Yunus, lalu ia masuk Islam.

Kalau betul 'Addas ajar agama kepada nabi Muhammad, tentulah yang ia ajarkan itu agama Kristen, padahal Qur'an jauh berbeda dari agama Kristen, bahkan sangat menyalahkan agama itu.

3676) Sesungguhnya kalau Kami hindarkan sedikit dari 'adzab itu, niscaya kamu kembali kepada cara kamu yang dahulu, yaitu menghina dan mengejek utusan Kami.

3677) Hari yang dimaksudkan di sini ialah hari peperangan Badr atau hari Kiamat.

3678) Sebelum kaum Quraisy, Kami telah atur percobaan terhadap kaum Fir'aun dengan mengirim seorang rasul yang mulia, yaitu nabi Musa.

3679) Nabi Musa datang kepada kaum Fir'aun yang berpengaruh dan minta mereka serahkan kepadanya rakyat-rakyat yang ditindas seolah-olah sudah jadi budak belian mereka, karena ia telah diutus oleh Allah untuk memimpin mereka sekalian.

3680) Dan janganlah kamu menyombong kepada Allah dengan enggan beriman kepadaku, karena aku ada membawa keterangan yang nyata tentang kebenaran-ku.

kamu, dari pada perejaman kamu akan daku." [3681])

أَن تَرْجُمُونِ

21. "Dan kalau kamu tidak mau beriman kepadaku, tinggalkanlah akan daku." [3682])

٢١ وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزِلُونِ

22. Lalu ia berdo'a kepada Tuhannya : "Hai Tuhan-ku ! mereka itu (adalah) kaum yang durhaka."

٢٢ فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ

23. "Maka bawalah berjalan hamba-hambaKu pada malam. Sesungguhnya kamu akan di-ikuti." [3683])

٢٣ فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ

24. "Dan hendaklah engkau biarkan laut itu tetap (terbelah); sesungguhnya mereka satu tentara yang akan dikaramkan." [3684])

٢٤ وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُندٌ مُّغْرَقُونَ

25. Tidak sedikit mereka tinggalkan dari kebun-kebun dan mata-mata air.

٢٥ كَمْ تَرَكُوا مِن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

26. Dan tanaman-tanaman dan tempat kediaman yang bagus.

٢٦ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ

27. Dan ni'mat yang mereka bersenang-senang padanya.

٢٧ وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ

28. Begitulah (urusan itu); dan Kami wariskan-dia kepada kaum yang lain. [3685])

٢٨ كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ

3681) Sesudah nabi Musa mengajak kaum Fir'aun, rupanya, mereka mengancam hendak merejam dia. Maka ia berkata: "Aku berlindung kepada Allah daripada rejaman kamu."

3682) Nabi Musa berkata lagi: "Kalau kamu tidak mau beriman kepadaku, hal itu terserah, tetapi hendaklah kamu biarkan daku memimpin kaum Bani Israil."

3683) Sesudah nabi Musa berdo'a, maka Allah perintah dia bersama pengikut-pengikutnya berjalan pada malam hari buat menyeberang lautan. Tetapi Allah ingatkan, bahwa Fir'aun dan tentaranya akan mengejar-dia.

3684) Allah ada perintah nabi Musa buat memukul lautan dengan tongkatnya, supaya terbelah untuk dilalui. Dengan Ayat ini, Allah ingatkan supaya sesudah menyeberang, janganlah nabi Musa pukul lagi lautan tadi dengan tongkatnya, dengan maksud supaya tertutup, tetapi hendaklah ia biarkan lautan terbelah, hingga apabila Fir'aun turun ke lautan yang terbelah itu, buat mengejar Musa, Allah akan karamkan Fir'aun dan pengikut-pengikutnya.

3685) Kebun-kebun, mata-mata air, tanaman-tanaman, rumah-rumah yang bagus, ni'mat-ni'mat yang mereka bersenang-senang dengannya, ditinggalkan oleh mereka. Begitulah terjadi urusan itu. Semua itu Kami wariskan kepada lain kaum, yaitu Bani Israil.

29. Maka mereka tidak ditangisi oleh langit dan (tidak oleh) bumi, dan mereka tidak diberi tempo. [3686])

٢٩ فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ

30. Dan sesungguhnya Kami telah selamatkan Bani Israil dari 'adzab yang menghina. [3687])

٣٠ وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ

31. Dari Fir'aun: Sesungguhnya adalah ia orang yang sombong dari mereka yang melewati batas [3688])

٣١ مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِنَ الْمُسْرِفِينَ

32. Dan sesungguhnya dengan pengetahuan, Kami telah pilih mereka atas sekalian manusia. [3689])

٣٢ وَلَقَدِ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ

33. Dan Kami telah kenakan kepada mereka beberapa urusan yang ada padanya percobaan yang nyata. [3690])

٣٣ وَآتَيْنَاهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُبِينٌ

34. Sesungguhnya mereka ini berkata : [3691])

٣٤ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ

3686) Kaum-kaum kafir yang tidak mau menerima utusan-utusan Allah, bahkan menyusahkan mereka, tidak dikasihani oleh penduduk langit dan tidak oleh penduduk bumi, dan mereka tidak diberi tempo lagi apabila sudah sampai waktu yang ditetapkan buat kecelakaan mereka.

3687) 3688) Allah selamatkan Bani Israil dari 'adzab pedih dan menghina yang dikenakan oleh Fir'aun, lantaran Fir'aun itu memang orang yang takabbur dari antara mereka yang durhaka melewati batas.

3689) Kami pilih dan muliakan Bani Israil lebih dari lain-lain golongan di masa itu, adalah dengan pengetahuan Kami.

3690) Allah telah wajibkan Bani Israil mengembara 40 tahun; dibunuh anak-anak laki mereka oleh Fir'aun, dibiarkan hidup anak-anak perempuan mereka yang ghalibnya membanyakkan perzinaan, diperhamba oleh Fir'aun, dikejar hendak dibunuh habis olehnya. Semua ini percobaan buat menguatkan iman mereka.

3691) Sesungguhnya kepada kaum Quraisy dan yang sejenis dengannya, pernah dikatakan, bahwa "Dahulu kita mati, ya'ni tidak ada, lantas kita hidup, ya'ni dilahirkan ke dunia. Nanti sesudah mati, kita akan dihidupkan kembali buat dibalas 'amal-amal kita."

Oleh sebab tidak percaya kepada kehidupan yang akan mengiringi kematian yang akan datang, maka kaum Quraisy berkata (Ayat 35): "Bahwa mati yang akan diiringi oleh hidup, tidak lain melainkan mati yang pertama itulah dan sesudah mati yang akan datang, kita tidak akan dihidupkan atau dibangkitkan. Kalau kamu, kaum Muslimin, benar tentang adanya bangkitan kembali, cobalah hidupkan bapa-bapa kami yang sudah mati."

35. "Tidak ia melainkan kematian kita yang pertama, dan tidaklah kita akan dibangkitkan", [3692]

٣٥ إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ

36. "Maka datangkanlah bapa-bapa kami, jika (sungguh) kamu itu orang-orang yang benar. [3693]

٣٦ فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

37. Adakah mereka lebih utama ataukah kaum Tubba' dan orang-orang yang dahulu dari mereka ? Kami telah binasakan mereka, (karena) sesungguhnya adalah mereka orang-orang yang durhaka. [3694]

٣٧ أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ

38. Dan tidak Kami jadikan langit dan bumi dan apa-apa yang di antara keduanya (atas jalan) bermain-main.

٣٨ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ

39. Tidak Kami jadikan kedua-duanya itu melainkan dengan (mengandung) hikmah, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui. [3695]

٣٩ مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

40. Sesungguhnya hari Keputusan itu (adalah) waktu mereka sekalian bertemu.

٤٠ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ

41. (Yaitu) hari yang seorang keluarga yang hampir tidak bisa melepaskan sesuatu dari keluarga yang hampir; dan tidaklah mereka akan ditolong,

٤١ يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلًى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ

42. Kecuali orang yang dirahmati oleh Allah (karena) sesungguhnya Ia itu Ia-lah Maha kuasa, Penyayang.

٤٢ إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

3692) dan 3693) Lihat noot 3691 di sebelah.

3694) Adakah kaum Quraisy itu lebih banyak, lebih kuat, dan lebih gagah daripada kaum Tubba' (bangsa Him-yar: raja-raja Yaman zaman dahulu)? Ataukah mereka lebih daripada kaum yang sebelum Tubba?

Lantaran kedurhakaan dan kekufuran mereka, Kami telah binasakan mereka. Membinasakan kamu lebih mudah daripada membinasakan mereka.

3695) Langit dan bumi itu tidak Kami jadikan melainkan dengan ada faedahnya dan gunanya, tetapi kebanyakan dari mereka tidak mengetahui.

43. Sesungguhnya pohon Zaqqum itu,

٤٣ إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ

44. Makanan orang yang sangat berdosa.

٤٤ طَعَامُ الْأَثِيمِ

45. (Yaitu) seperti minyak yang mendidih di perut-perut, 3696)

٤٥ كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ

46. Seperti didihan air yang sangat panas.

٤٦ كَغَلْيِ الْحَمِيمِ

47. "Bawalah dia, lalu seretlah dia, ke tengah jahannam". 3697)

٤٧ خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ

48. "Kemudian tuanglah di atas kepalanya dari 'adzab didihan". 3698)

٤٨ ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ

49. "Rasalah ! sesungguhnya engkaulah yang maha-kuasa, yang mulia." 3699)

٤٩ ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ

50. "Sesungguhnya inilah- dia (neraka) yang kamu ragu-ragu padanya".

٥٠ إِنَّ هَٰذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ

51. Sesungguhnya orang-orang yang berbakti (adalah) di tempat yang aman.

٥١ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ

52. Di kebun-kebun dan mata-mata air.

٥٢ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

53. Mereka pakai sutera yang tipis dan tebal, hal keadaan mereka (duduk) berhadap-hadapan.

٥٣ يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ

54. Begitulah (Kami ganjari), dan Kami gandengkan mereka dengan bidadari-bidadari.

٥٤ كَذَٰلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ

55. Mereka minta padanya tiap-tiap (macam) buah-buahan dengan aman. 3700)

٥٥ يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ

3696) Ya'ni Zaqqum itu 'adzabnya bagi orang-orang kafir dan durhaka, adalah seperti minyak yang mendidih dalam perut.

3697) 3698) Allah perintah kepada malaikat supaya menyeret tiap-tiap orang kafir ke neraka dan menuang atas kepalanya barang-barang didihan.

3699) Allah atau malaikat penjaga neraka berkata kepada tiap-tiap seorang kafir: "Rasalah siksaan ini karena dahulunya engkau sombong dan merasa sangat berkuasa dan mulia."

3700) Ya'ni, dengan tidak khawatir dikata tidak ada, dan tidak khawatir terganggu kesehatan.

56. Mereka tidak akan merasa padanya kematian. Hanya kematian yang pertama; dan Ia pelihara mereka daripada 'adzab jahannam,

٥٦ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

57. Sebagai karunia dari Tuhanmu. Yang demikianlah kemenangan yang besar.

٥٧ فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

58. Maka Kami mudahkan dia dengan bahasa-mu, tidak lain melainkan, supaya mereka ingat. [3701])

٥٨ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

59. Maka tunggulah ! sesungguhnya mereka (pun) menunggu. [3702])

٥٩ فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ

3701) Qur'an itu Kami turunkan dengan bahasamu, bahasa 'Arab, supaya kaummu bisa ingat, supaya mudah buat mereka.

3702) Hai Muhammad! oleh sebab Tuhanmu Mahakuasa, maka tunggulah kedatangan hari kemenangan-mu. Sesungguhnya mereka pun sedang menunggu, tetapi yang mereka tunggu dengan tidak sadar ialah kekalahan mereka.

AL - JA - TSI - YAH

(YANG BERLUTUT)

Surah ke 45 ; 37 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Terjemahan	Ayat
Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
1. Ha, Mim *)	١ حٰمٓ
2. Penurunan Kitab itu (adalah) dari Allah Yang Maha-kuasa, Yang bijaksana.	٢ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
3. Sesungguhnya dalam (kejadian) langit dan bumi, (ada beberapa tanda [3703]) bagi orang-orang yang beriman;	٣ اِنَّ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
4. Dan pada kejadian kamu dan pada apa-apa yang Ia tebarkan dari binatang, (ada) beberapa tanda bagi kaum yang yakin;	٤ وَفِيْ خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَاۤبَّةٍ اٰيٰتٌ لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ
5. Dan (pada) pergantian malam dan siang dan (pada) apa-apa pemberian yang Allah turunkan dari langit, lalu Ia hidupkan bumi dengannya, sesudah matinya dan (pada) perubahan angin-angin (ada) beberapa tanda bagi kaum yang mengerti.	٥ وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَاۤءِ مِنْ رِّزْقٍ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ اٰيٰتٌ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ

---

*) Yang terpuji, Yang mulia.

3703) Ya'ni tanda kekuasaan dan kebesaran Allah bagi kaum yang mau beriman.

6. Yang demikian, (adalah) firman-firman Allah yang Kami bacakan dia kepadamu dengan betul. Maka kepada perkataan manakah, selain dari firman Allah dan mu'jizat-mu'jizat-Nya, mereka mau beriman ?

٦ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ

7. Kecelakaanlah bagi tiap-tiap pendusta, yang banyak berdosa.

٧ وَيْلٌ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ

8. Yang mendengarkan firman-firman Allah yang dibacakan kepadanya, kemudian tetap ia menyombong, seolah-olah ia tidak mendengarnya. Oleh itu, ancamlah -dia dengan 'adzab yang pedih.

٨ يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

9. Dan apabila ia mengetahui sedikit saja dari firman-firman Kami, ia jadikannya ejekan; mereka itu (adalah) bagi mereka 'adzab yang menghina.

٩ وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ

10. Di hadapan mereka ada jahannam; dan tidak bisa menolong mereka. apa-apa yang mereka telah usahakan, dan tidak apa-apa yang mereka jadikan pengawal, [3704]) selain Allah; dan bagi mereka (adalah) 'adzab yang besar.

١٠ مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

11. (Qur'an) ini satu pimpinan; dan orang-orang yang tidak percaya kepada firman-firman Tuhan mereka, (adalah) bagi mereka itu satu siksaan dari 'adzab yang pedih.

١١ هَٰذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزٍ أَلِيمٌ

12. Allah-lah yang telah mudahkan bagi kamu akan laut, supaya bisa

١٢ اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ

3704) Pengawal: Berhala, arca dan sebangsanya yang mereka anggap bisa menolong mereka, tidak akan memberi apa-apa bantuan kepada mereka.

berjalan padanya kapal-kapal dengan idzin-Nya, dan supaya kamu bisa mencari (sebahagian) dari kurnia-Nya, dan supaya kamu berterima kasih.

لِتَجْرِيَ الْفُلْكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

13. Dan Ia telah mudahkan bagi kamu apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi semuanya (sebagai rahmat) dari padaNya. Sesungguhnya pada yang demikian, ada beberapa pelajaran bagi kaum yang mau memikirkan.

١٣ وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

14. Katakanlah kepada orang-orang yang beriman supaya mereka mema'afkan orang-orang yang tidak takut kepada hari-hari (pembalasan) Allah, karena Ia akan membalas (tiap-tiap) satu kaum menurut apa yang pernah mereka usahakan. [3705])

١٤ قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللّٰهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

15. Barangsiapa berbuat baik, maka (adalah) untuk (kebaikan) dirinya; dan barangsiapa berbuat jahat, maka (untuk kecelakaan) atas dirinya; kemudian, kepada Tuhan kamulah, kamu akan dikembalikan.

١٥ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ

16. Dan sesungguhnya Kami telah berikan kepada Bani Israil, Kitab dan hukum-hukum dan kenabian; dan Kami berikan kepada mereka sebahagian dari (pemberian-pemberian) yang baik-baik; dan Kami muliakan mereka atas ummat-ummat (yang lain).

١٦ وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

17. Dan Kami telah berikan kepada mereka keterangan-keterangan tentang urusan itu, [3706]) tetapi mereka tidak berselisihan melainkan sesudah datang kepada mereka pengetahuan, karena kedengkian di antara mereka; se-

١٧ وَآتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي

3705) Allah perintah nabi Muhammad memberitahu kepada Muslimin supaya mereka memberı ma'af atas kesalahan-kesalahan kaum yang tidak percaya kepada hari Kiamat, karena Allah sendiri akan membalas tiap-tiap satu kaum menurut apa yang mereka telah kerjakan.

3706) Urusan itu : Hal kedatangan nabi Muhammad.

بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

sungguhnya Tuhanmu akan memutuskan di antara mereka pada hari Kiamat, tentang apa-apa yang mereka berselisihan padanya. [3707])

١٨ ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

18. Kemudian Kami jadikan-mu menurut satu perjalanan dari urusan (agama); [3708]). oleh karena itu; turutlah dia, dan janganlah engkau turut kemauan-kemauan orang-orang yang tidak tahu.

١٩ إِنَّهُمْ لَن يُغْنُوا عَنكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ

19. Sesungguhnya mereka tidak akan bisa melepaskan dari padamu sedikitpun dari ('adzab) Allah; [3709]) dan sesungguhnya orang-orang zhalim itu, sebahagian mereka penolong bagi sebahagian, tetapi Allah Penolong bagi orang-orang yang berbakti.

٢٠ هَٰذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ

20. (Qur'an) ini (adalah) undang-undang bagi manusia, dan pimpinan dan rahmat bagi kaum yang yakin.

٢١ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَن نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

21. Atau apakah orang-orang yang telah berbuat kejahatan, menyangka, bahwa Kami akan anggap mereka sama seperti orang-orang yang beriman dan berbuat (amal) yang baik-baik; (semasa) hidup mereka dan mati mereka ? Jelek apa yang mereka tetapkan itu ! [3710])

٢٢ وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ

22. Karena Allah telah jadikan langit dan bumi dengan (berdasar) keadilan ,

---

3707) Dalam Kitab mereka, Allah telah terangkan dari hal kedatangan nabi Muhammad dan sifat-sifatnya. Sesudah datang nabi Muhammad dengan mencocoki sifat-sifat itu, baru mereka berselisihan, lantaran ada sebahagian dari mereka dengki, tak suka sebahagian lain beriman lebih dahulu, karena takut hilang pengaruh.

Allah akan memutuskan perselisihan mereka di hari Kiamat.

3708) Kemudian, Kami beri kepadamu satu agama yang engkau berjalan menurut undang-undangnya.

3709) Jika engkau turut kehendak-kehendak mereka.

3710) Janganlah orang-orang kafir itu menyangka, bahwa mereka akan disamakan dengan Mu'minin semasa hidup dan sesudah mati. Jelek anggapan yang mereka tetapkan itu!

dan untuk dibalas tiap-tiap jiwa menurut apa yang ia telah usahakan, sedangkan mereka tidak dianiaya. [3711])

وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

23. Maka sudahkah engkau fikirkan orang yang menjadikan hawa-nafsunya sebagai Tuhan-nya, dan Allah biarkan dia sesat padahal ia mengetahuinya, dan ia meterai atas pendengarannya dan hatinya, dan Ia adakan atas matanya satu tutupan ? [3712]) Lantaran itu siapakah yang bisa memimpin dia selain Allah? Maka tidakkah mau kamu fikirkan ?

٢٣ أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

24. Dan mereka berkata : "Tidak ada hidup kita melainkan hidup yang dekat (ini); kita tidak ada, dan kita hidup; dan tidak akan membinasakan kita melainkan masa," padahal mereka tidak mempunyai pengetahuan di tentang itu; tidak lain melainkan mereka menyangka-nyangka. [3713])

٢٤ وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ

25. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang nyata-nyata, tidak ada hujjah mereka, melainkan mereka berkata : "Bawalah bapa-bapa kami jika adalah kamu itu orang-orang yang benar. [3714])

٢٥ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

3711) Oleh sebab Allah jadikan bumi dan langit dengan berdasar keadilan dan untuk jadi tempat bagi amal manusia yang akan diganjari, maka janganlah orang-orang kafir menyangka, bahwa mereka akan dianggap sama dengan Mu'minin.

3712) Tidakkah engkau fikirkan bagaimana jelek orang yang menjadikan hawa nafsunya sebagai Tuhannya, lalu Allah sebabkan dia sesat dalam keadaan ia tahu bahwa menurut hawa nafsu itu menyesatkan; dan Ia meterai atas pendengaran dan hatinya, dan Ia adakan tutupan atas pemandangannya.

3713) Kaum musyrikin berkata di antara mereka, bahwa hidup kita tidak lain melainkan hidup yang di hadapan kita ini; tidak akan ada hidup yang kedua; dulu kita mati (tidak ada), lantas kita hidup (ada), dan kita tidak akan dimatikan melainkan oleh masa, bukan oleh malaikat, untuk dihidupkan kembali buat dibalas. Kaum musyrikin berkata demikian tidak lain, melainkan dengan duga-dugaan saja, bukan dengan keterangan.

3714) Jika dibacakan kepada kaum musyrikin itu ayat-ayat Kami yang mene-

(Bersambung di halaman 986)

26. Katakanlah : "Allah Yang menghidupkan kamu, kemudian Ia akan matikan kamu, kemudian Ia akan kumpulkan kamu di hari Kiamat yang tidak ada ragu-ragu tentangnya, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui".

٢٦ قُلِ اللّٰهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

27. Dan bagi Allah-lah kerajaan langit dan bumi; dan pada hari terjadinya Kiamat, pada hari itu, akan rugi orang-orang yang mendustakan.

٢٧ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَخْسَرُ الْمُبْطِلُونَ

28. Dan engkau akan lihat tiap-tiap ummat berlutut; tiap-tiap ummat akan dipanggil kepada (memeriksa) kitab ('amal)nya, [3715]) (sambil dikatakan): "Hari ini kamu akan dibalas (menurut) apa-apa yang pernah kamu kerjakan".

٢٨ وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

29. Ini kitab Kami yang mengomongkan, terhadap kamu dengan benar, sesungguhnya adalah Kami mencatat apa-apa yang pernah kamu kerjakan. [3716])

٢٩ هٰذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

30. Maka adapun orang-orang yang beriman dan berbuat ('amal) yang baik-baik, akan dimasukkan mereka oleh Tuhan mereka dalam rahmat-Nya; yang demikian itu, ialah kejayaan yang nyata.

٣٠ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ

31. Dan adapun orang-orang yang tidak percaya, (akan dikata) : "Bu-

٣١ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ

---

rangkan bangkitan buat hari Kiamat, tidak ada alasan bagi mereka buat menolak melainkan perkataan "Hidupkanlah bapa-bapa kami, jika benar kamu di dalam anggapan bahwa sesudah mati akan ada hidup lagi."

3715) Ya'ni, hai Muhammad! di hari Kiamat, engkau akan lihat tiap-tiap ummat akan dipanggil buat memeriksa kitab 'amal masing-masing.

3716) Kepada mereka akan dikata: "Inilah kitab catatan Kami yang menerangkan dari hal 'amal-amal kamu, karena sesungguhnya Kami mencatat segala apa yang kamu telah kerjakan.

kankah ayat-ayatKu telah dibacakan kepada kamu, tetapi kamu menyombong, karena adalah kamu satu kaum yang durhaka ?"

ءَايَٰتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَٱسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ

32. Dan apabila dikatakan : "Sesungguhnya janji Allah benar, dan hari Kiamat, tidak ada ragu-ragu di tentangnya", kamu berkata : "Kami tidak tahu apa (dia) hari Kiamat; tidaklah kami percaya (kepadanya) melainkan dengan agak-agak; dan tidaklah kami yakin (kepadanya)".

٣٢ وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَٱلسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُم مَّا نَدْرِي مَا ٱلسَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِينَ

33. Dan tentu (akan) nyata bagi mereka kejahatan-kejahatan yang mereka telah kerjakan, dan (akan) mengepung mereka apa-apa yang mereka pernah perolok-olokkannya. [3717]

٣٣ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُوا۟ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ

34. Dan akan dikatakan : "Hari ini Kami tidak hiraukan kamu (tinggal dalam 'adzab) sebagaimana kamu tidak hiraukan pertemuan kamu pada hari ini; dan tempat kembali kamu adalah neraka; dan tidak ada bagi kamu penolong-penolong".

٣٤ وَقِيلَ ٱلْيَوْمَ نَنسَىٰكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا وَمَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ

35. Yang demikian itu, karena kamu jadikan ayat-ayat Allah sebagai ejekan, dan (karena) kamu ditipu oleh penghidupan yang rendah." Maka oleh itu, di hari ini, mereka tidak dikeluarkan dari padanya; dan tidaklah akan diminta mereka kembali kepada keta'atan.

٣٥ ذَٰلِكُم بِأَنَّكُمُ ٱتَّخَذْتُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا فَٱلْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

36. Maka bagi Allah-lah (sekalian) pujian, Pemelihara langit dan Pemelihara bumi, Pemelihara sekalian makhluk.

٣٦ فَلِلَّهِ ٱلْحَمْدُ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَرَبِّ ٱلْأَرْضِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ

37. Dan bagi-Nyalah kebesaran (yang ada) di langit dan bumi, dan Ia-lah Yang gagah, Yang bijaksana.

٣٧ وَلَهُ ٱلْكِبْرِيَآءُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ

3717) Di hari Kiamat, tentu akan nyata bagi mereka buah kejelekan dari apa yang mereka telah kerjakan di dunia; dan apa-apa yang mereka telah perolok-olokkan, akan mengepung mereka hingga tak dapat mereka melepaskan diri.

— ooo0ooo —

الأحقاف

AL-AH-QAF
(BUKIT—BUKIT PASIR)

Surah ke 46 ; 35 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Juz' ke 26

الجزء السادس والعشرون

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Ha, Mim. *)

١ حٰمٓ

2. Penurunan Kitab (ini adalah) dari Allah Yang Maha-kuasa, Yang bijaksana.

٢ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ

3. Tidak kami jadikan langit dan bumi dan apa-apa yang di antara dua itu melainkan dengan ada gunanya dan sampai satu masa yang ditentukan, sedang orang-orang yang tidak percaya, berpaling dari apa yang diancamkan kepada mereka.

٣ مَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَمَّآ اُنْذِرُوْا مُعْرِضُوْنَ

4. Katakanlah : ''Adakah kamu perhatikan apa-apa yang kamu sembah selain Allah ? Tunjukkanlah kepadaku apa yang mereka telah jadikan dari bumi ! Atau adakah mereka mempunyai (hak) sekutu (dengan Allah) pada (menjadikan) langit ? Tunjukkanlah kepadaku satu kitab sebelum (Qur'an) ini, atau (tunjukkanlah) satu keterangan dari pengetahuan, jika adalah kamu orang-orang yang benar''.

٤ قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى السَّمٰوٰتِ اِيْتُوْنِيْ بِكِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ هٰذَآ اَوْ اَثٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

5. Dan bukankah tidak ada yang lebih sesat dari pada orang yang menyembah selain Allah, apa-apa yang

٥ وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ يَّدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَنْ لَّا يَسْتَجِيْبُ لَهٗٓ اِلٰى

*) Yang terpuji, Yang mulia.

يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ

tidak bisa memperkenankan (permohonannya) sampai hari Kiamat, bahkan mereka tidak mendengar(pun) permohonan-permohonan mereka

٦ وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ

6. Dan apabila dikumpulkan manusia, jadilah mereka itu musuh-musuh mereka, dan adalah mereka itu tidak akui ibadat mereka. [3718])

٧ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَٰذَا سِحْرٌ مُبِينٌ

7. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang nyata-nyata, berkatalah orang-orang yang tidak percaya kepada kebenaran (Ayat-ayat itu) tatkala datang kepada mereka : "Ini (adalah) satu sihir yang terang".

٨ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

8. Atau apakah mereka akan berkata : "Ia telah adakan ?" Katakanlah : "Jika aku adakannya, niscaya tidaklah bisa kamu mendapatkan bagiku sedikitpun dari (keampunan) Allah. Ia lebih mengetahui apa-apa yang kamu katakan tentang-Nya. Cukuplah Ia sebagai saksi antaraku dan antara kamu; dan Ia-lah Pengampun, Penyayang". [3719])

٩ قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ

9. Katakanlah : "Bukanlah aku ini orang yang aneh dari rasul-rasul: dan aku tidak mengetahui apa yang akan diperbuat terhadapku dan terhadap kamu. Aku tidak turut melainkan apa yang diwahyukan kepadaku; dan tidaklah aku ini melainkan seorang pengancam yang nyata". [3720])

3718) Apabila dikumpulkan manusia di hari Kiamat, maka apa-apa dan siapa-siapa yang disembah, jadi musuh bagi yang menyembah, dan mereka yang disembah berkata: "Kami tidak suruh kamu sembah kami, dan kami tidak ridla."

3719) Apakah kaum musyrikin hendak berkata: "Muhammad bikin sendiri Qur'an ini lalu ia katakan dari Allah?" Katakanlah kepada mereka, hai Muhammad: "Jika aku memalsu bagiku, niscaya Allah telah turunkan 'adzab atasku yang mana kamu tidak bisa menghalanginya walaupun sedikit. Allah mengetahui apa-apa yang kamu katakan terhadap-Nya, maupun pencelaan kamu terhadap nabi-Nya, ayat-ayat-Nya, wahyu-Nya dan lain-lainnya. Cukuplah Allah jadi saksi dalam tindakan kamu terhadap diriku dan Ia-lah Pengampun, Penyayang."

3720) Hai Muhammad! khabarkanlah kepada kafir-kafir Quraisy itu: "Bukan-

(Bersambung di halaman 990)

١٠ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَآمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

10. Katakanlah : "Sudahkah kamu fikirkan (akibatnya) jika adalah (Qur'an) ini dari sisi Allah, sedang kamu tidak percaya kepadanya, padahal seorang pengaku dari Bani Israil pernah mengakui atas (kebenaran kitab) yang seperti (Qur'an) ini, lalu ia beriman, tetapi kamu enggan ? Sesungguhnya Allah tidak memimpin kaum yang zhalim". [3721]

١١ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ

11. Dan berkata orang-orang kafir kepada kaum yang beriman : "Jika adalah ia itu baik, tentu mereka tidak dahului kami kepadanya" ; padahal lantaran mereka tidak mau terpimpin dengannya, maka merèka akan berkata : "Ini satu dusta yang sudah lama". [3722]

١٢ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَٰذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِسَانًا عَرَبِيًّا لِيُنْذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ

12. Dan sebelumnya, ada kitab Musa sebagai satu pemimpin dan rahmat; sedang ini satu Kitab yang membenarkan (nya), dengan bahasa 'Arab untuk mengancam orang-orang yang zhalim, dan (untuk) kegembiraan bagi mereka yang berbuat kebaikan. [3723]

---

lah aku seorang yang aneh atau luar biasa dari antara rasul-rasul. Aku tidak tahu apa yang akan terjadi atas diriku atau diri-diri kamu. Aku tidak kerjakan melainkan menurut apa yang diwahyukan kepadaku; dan aku ini tidak lain melainkan seorang pengancam dengan terus terang terhadap orang-orang yang tidak mau beriman."

3721) Hai Muhammad! katalah kepada kaum-kaum kafir Quraisy: "Dahulu pernah Allah kirim kitab seperti Qur'an, yaitu Injil, lalu diimani oleh Bani Israil, tetapi kamu enggan. Maka fikirkanlah bagaimana jeleknya kekufuran kamu jika adalah Qur'an ini dari Allah, lalu kamu enggan menerimanya? Sesungguhnya Allah murka dan tidak akan memimpin kaum yang sengaja menganiaya diri sendiri dengan menolak kebenaran yang hati mereka mengakuinya."

3722) Sebahagian dari ketua-ketua kaum Yahudi berkata kepada sebahagian dari kaum Muslimin: "Sekiranya agama kamu itu baik, niscaya tidaklah 'Abdullah bin Salam dan teman-temannya, dapat mendahului kami pada beriman kepadanya, ya'ni tentulah kami sudah beriman lebih dahulu;" padahal lantaran mereka sengaja tidak mau terpimpin dengan Qur'an atau dengan agama Islam, maka mereka akan bekata: "Qur'an ini satu dusta yang sudah lama."

3723) Sebelum Qur'an ini, ada kitab nabi Musa sebagai satu pemimpin dan rahmat; sedang Qur'an ini kitab yang membenarkan kitab nabi Musa itu, tetapi dengan bahasa Arab, buat mengancam, lebih dahulu, akan orang-orang Arab yang menzhalimi diri sendiri dengan sebab berdosa, dan sebagai pembawa khabar kegembiraan untuk mereka yang mau beriman dan berbuat kebaikan.

13. Sesungguhnya orang-orang yang berkata : "Tuhan kami (ialah) Allah", kemudian mereka berlaku lurus, maka tidak ada ketakutan atas mereka dan tidaklah mereka akan berdukacita. 3724)

١٣ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

14. Mereka itu (ialah) ahli surga, dalam keadaan mereka-kekal padanya, sebagai balasan bagi apa-apa yang pernah mereka kerjakan.

١٤ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

15. Dan Kami telah perintah manusia berbuat kebaikan kepada dua ibu bapanya; ibunya telah kandung dia dengan susah payah, dan telah lahirkan dia dengan susah-payah, sedang mengandungnya dan pisahnya (dari menyusu, adalah) tiga puluh bulan, sehingga apabila ia sampai kepada masa balighnya dan sampai empat puluh tahun, 3725) ia berkata : "Hai Tuhanku ! berilah taufiq kepadaku supaya aku bersyukur kepada ni'mat-Mu yang Engkau telah enugerahkan atasku dan atas dua ibu-bapaku, dan supaya aku berbuat ('amal) baik yang Engkau ridlainya, dan berilah keberesan bagiku tentang anak cucuku; sesungguhnya aku bertaubat kepada-Mu; dan sesungguhnya aku dari (golongan) orang-orang yang menyerah diri (kepada-Mu)".

١٥ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمْلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

16. Mereka itu ialah orang-orang yang kami terima dari mereka 'amal baik yang mereka telah kerjakan, dan

١٦ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ

3724) Sesungguhnya orang-orang yang beriman bahwa tidak ada Tuhan melainkan Allah, kemudian mereka beramal dengan lurus menurut pimpinan Kitabullah; maka tidaklah ada ketakutan atas mereka dalam apa yang mereka hadapi dan tidaklah mereka dukacita atas apa yang mereka telah tinggalkan.

3725) Maksudnya, manusia yang berbakti kepada ibu-bapa ialah yang mengenang susah-payah ibu-bapanya dan tidak lupa kepada tiga puluh bulan yang diderita oleh ibunya. Oleh itu, dari mulai ia baligh hingga ia sampai ke 'umur kesempurnaan manusia yaitu empat puluh tahun, tetap ia mendo'akan ibu bapanya dan berbakti kepada Allah.

Kami ampunkan kejahatan-kejahatan mereka, (hal keadaan mereka) dalam (golongan) ahli surga, sebagai janji benar yang pernah dijanjikan kepada mereka.

سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ

17. Dan orang yang berkata kepada dua ibu-bapanya : "Cis buat kamu berdua ! Apakah kamu mengancam akan-daku bahwa aku akan dibangkitkan (sesudah mati), padahal telah mati orang-orang (dahulu) sebelumku ?" dan ibu-bapanya minta tolong kepada Allah (dan berkata) : "Celakalah bagimu ! percayalah : sesungguhnya perjanjian Allah itu benar", tetapi ia berkata : "Ini tidak lain melainkan dongengan orang-orang dahulu". 3726)

١٧ وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَكُمَا أَتَعِدَانِنِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

18. Mereka itu ialah orang-orang yang telah wajib jatuh putusan 'adzab atas mereka (bersama) ummat-ummat yang telah lewat sebelum mereka, dari jin dan manusia, (yaitu) bahwa sesungguhnya adalah mereka orang-orang yang rugi. 3727)

١٨ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ

19. Dan tiap-tiap (golongan) mempunyai beberapa derajat lantaran amal-amal mereka dan lantaran (Allah) akan sempurnakan bagi mereka (ganjaran) amal-amal mereka, dan mereka tidak akan dianiaya. 3728)

١٩ وَلِكُلٍّ دَرَجَاتٌ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

3726) Maksudnya, binasalah si anu . . . dari kaum Quraisy yang berkata kepada dua ibu-bapanya yang mengajak dia beriman: "Cis bagi kamu berdua! Apakah kamu hendak mengancam akan-daku bahwa aku akan dibangkitkan sesudah mati? Padahal telah mati sebelumku beberapa banyak manusia sedang seorang pun dari mereka tidak hidup kembali?" dan ibu bapanya meminta tolong kepada Allah dan berkata kepada anak itu: "Kecelakaan akan menimpamu; percayalah; sesungguhnya perjanjian Allah itu benar." Maka ia menjawab: "Agama ini tidak lain melainkan ceritera-ceritera karut dari orang-orang dahulu."

3727) Orang yang menyakiti ibu bapanya dan menolak ajakan mereka yang baik itu sejenis dengan ummat kafir dari jin dan manusia yang telah lalu sebelum mereka, tentang jadi orang-orang yang rugi dan tentang kejatuhan putusan bahwa mereka semua akan mendapat 'adzab.

3728) Tiap-tiap golongan mempunyai beberapa derajat jika dilihat dari jurusan amal mereka yang baik dan yang jahat, dan mempunyai beberapa derajat pula jika dilihat dari jurusan ganjaran 'amal yang Allah akan berikan kepada mereka, sedang mereka tidak sekali-kali dianiaya dalam pembalasan itu.

20. Dan (ingatkanlah mereka) hari yang akan dibawa orang-orang kafir ke api neraka (dan dikata) : "Kamu telah habiskan bahagian-bahagian kamu yang baik dalam penghidupan kamu di dunia, dan kamu telah bersuka-sukaan dengannya; maka pada hari ini, kamu akan dibalas dengan 'adzab keji lantaran kamu pernah berlaku sombong di dunia dengan tidak benar, dan lantaran kamu pernah melewati batas".

٢٠ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ

21. Dan ingatlah (Hud), saudara (kaum) 'Ad, tatkala ia ancam kaumnya di bukit-bukit pasir, padahal sesungguhnya telah lalu beberapa pengancam sebelumnya dan sesudahnya : "Bahwasanya janganlah kamu sembah melainkan Allah; sesungguhnya aku takut (diturunkan) atas kamu 'adzab Hari yang besar".

٢١ وَاذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

22. Mereka berkata : "Apakah engkau datang kepada kami untuk memalingkan kami dari tuhan-tuhan kami ? Maka bawalah kepada kami apa yang engkau ancamkan kepada kami, jika adalah engkau dari orang-orang yang benar".

٢٢ قَالُوا أَجِئْتَنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

23. Ia berkata : "Sesungguhnya pengetahuan (tentang datangnya ancaman) itu, semata-mata di sisi Allah; dan aku (hanya) menyampaikan kepada kamu apa-apa yang diwahyukan kepadaku, tetapi aku dapati kamu satu kaum yang bodoh".

٢٣ قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَٰكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ

24. Maka tatkala mereka melihat (ancaman) itu sebagai awan menghadap ke lembah-lembah mereka, mereka berkata : "Ini awan yang akan menurunkan hujan atas kita". Bukan ! bahkan ialah (ancaman) yang kamu minta disegerakan, (yaitu) angin yang di dalamnya ada adzab yang pedih.

٢٤ فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا هَٰذَا عَارِضٌ مُمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ

٢٥ تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَىٰ إِلَّا مَسَاكِنُهُمْ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ

25. Yang membinasakan tiap-tiap sesuatu dengan perintah Tuhannya, sehingga jadilah mereka itu tidak kelihatan melainkan tempat-tempat tinggal mereka. Demikianlah Kami balas kaum yang berbuat kedurhakaan.

٢٦ وَلَقَدْ مَكَّنَّاهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

26. Dan sesungguhnya Kami telah teguhkan mereka dalam (kedudukan) yang Kami tidak teguhkan kamu[3729]) padanya, dan Kami telah berikan kepada mereka pendengaran dan penglihatan dan hati, tetapi tidak berguna sedikitpun bagi mereka pendengaran mereka dan tidak penglihatan mereka dan tidak hati mereka, karena adalah mereka mengingkari keterangan-keterangan Allah, lalu mengepung mereka apa yang mereka pernah perolok-olokkan.

٢٧ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

27. Dan sesungguhnya Kami telah binasakan negeri-negeri yang sekeliling kamu; [3730]) dan Kami telah ulang-ulangkan keterangan-keterangan supaya mereka [3731]) bertaubat.

٢٨ فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

28. Maka mengapakah tidak menolong mereka tuhan-tuhan yang mereka ada-adakan selain Allah (yang mereka anggap bisa) mendekatkan (mereka kepada Allah ?) Bahkan, berhala-berhala itu berjauh diri dari mereka [3732]), karena yang demikian itu dusta mereka dan sesuatu yang mereka ada-adakan. [3733])

3729) Kamu : Penduduk Makkah.

3730) Kamu : Penduduk Makkah.

3731) Mereka : Kaum musyrikin 'Arab umumnya.

3732) Berhala-berhala yang tidak ridla dianggap sebagai Tuhan itu akan jauhkan diri, di Akhirat, daripada orang-orang yang menyembah mereka.

3733) Mengadakan Tuhan selain dari Allah itu satu kedustaan , lantaran tidak benarnya.

29. Dan (ingatlah) tatkala Kami hadapkan kepadamu satu golongan dari jin yang mendengarkan Qur'an; maka ketika mereka menghadlirinya, mereka berkata : "Diamlah", dan tatkala selesai, pergilah mereka kepada kaum mereka sambil mengancam. [3734])

٢٩ وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَى قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ

30. Mereka berkata : "Hai kaum kami ! sesungguhnya kami telah dengar sebuah Kitab yang diturunkan sesudah Musa, yang menguatkan (Kitab-kitab) yang ada di depannya, [3735]) yang memimpin (manusia) kepada kebenaran dan kepada jalan yang lurus".

٣٠ قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنْزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ

31. "Hai kaum kami ! terimalah penyeru Allah, dan berimanlah kepada Nya, niscaya Ia akan ampunkan dari dosa-dosa kamu, dan Ia lepaskan kamu dari adzab yang pedih".

٣١ يَا قَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ

32. Dan barangsiapa tidak terima penyeru dari Allah, maka tidak bisa ia luput (dari pegangan Allah) di bumi dan tidak ada pengawal-pengawal baginya selain-Nya; mereka (adalah) dalam kesesatan yang nyata".

٣٢ وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

33. Dan tidakkah mereka perhatikan, bahwa Allah Yang telah jadikan langit dan bumi, dan (Yang) tidak lelah dengan sebab menjadikannya

٣٣ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعْيَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ

3734) Ya'ni mengancam bahwa siapa-siapa yang tidak mau beriman itu akan kena siksaan yang berat. "Diamlah" itu perkataan yang dihadapkan oleh ketua-ketua jin kepada kaum mereka yang hadlir.

3735) Yang ada di depannya : Yang sudah ada lebih dahulu.

itu, berkuasa menghidupkan orang-orang yang mati ? Bahkan, sesungguhnya Ia berkuasa atas tiap-tiap sesuatu.

يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

34. Dan (ingatkanlah) hari yang akan di bawa orang-orang yang tidak percaya, kepada neraka (sambil dikata - kan) : "Bukankah ini benar ?" mereka menjawab : "Ya, demi Tuhan kami !" Ia berkata : "Lantaran itu, rasakanlah adzab dengan sebab kamu tidak percaya".

٣٤ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَٰذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

35. Maka hendaklah engkau sabar sebagaimana kesabaran ahli-ahli keteguhan hati dari rasul-rasul, dan janganlah engkau minta dilekaskan (adzab) untuk mereka. Pada hari yang mereka akan melihat apa yang di ancamkan kepada mereka, (akan ternyata) seolah-olah mereka tidak tinggal (di dunia) melainkan satu saat dari siang; (inilah) satu pemberian tahu; maka bukankah tidak dibinasakan melainkan orang-orang yang melewati batas ?

٣٥ فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ بَلَاغٌ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ

M U H A M M A D

(NABI MUHAMMAD)

Surah ke 47 ; 38 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Orang-orang yang tidak percaya dan berpaling dari jalan Allah, Ia batalkan amal-amal mereka.[3736]

١ اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ

2. Dan orang-orang yang beriman serta berbuat (amal-amal) yang baik dan percaya kepada apa yang diturunkan kepada Muhammad, padahal ialah kebenaran dari Tuhan mereka, Ia akan hapuskan dari mereka kejahatan mereka, dan Ia akan memperbaiki keadaan mereka.

٢ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاٰمَنُوْا بِمَا نُزِّلَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَاَصْلَحَ بَالَهُمْ

3. Yang demikian, karena orang-orang yang tidak mau percaya, suka menurut yang bathil, sedang mereka yang beriman, menurut kebenaran dari Tuhan mereka. Demikianlah Allah menerangkan kepada manusia perbandingan-perbandingan mereka.

٣ ذٰلِكَ بِاَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَاَنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ اَمْثَالَهُمْ

4. Maka apabila kamu bertemu dengan mereka yang kafir,[3737] panconglah leher-leher mereka, sehingga apabila kamu telah hebatkan pe-

٤ فَاِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتّٰى اِذَآ اَثْخَنْتُمُوْهُمْ

3736) Oleh sebab tidak beriman, maka amal baik yang dikerjakan oleh orang-orang kafir itu tidak teranggap.

3737) Ya'ni, orang-orang kafir yang sudah dalam keadaan perang dengan kamu.

perangan atas mereka, keraskanlah penawanan, maka sesudah itu, boleh lah (kamu) lepaskan (mereka), dan bolehlah (kamu minta mereka) ditebus, sampai berhenti peperangan. Demikianlah; dan kalau Allah kehendaki, niscaya Ia balas mereka itu, [3738]) tetapi (Ia tidak berbuat demikian), karena Ia hendak mengadakan percobaan antara sebahagian dari kamu dengan sebahagian, sedang orang-orang yang terbunuh di jalan Allah, tidak sekali-kali Ia sia-siakan amal-amal mereka.

فَشُدُّوا الْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا
فِدَاءً حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا
ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانْتَصَرَ
مِنْهُمْ وَلَٰكِنْ لِيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ
وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ
يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ

5. Ia akan pimpin mereka dan bereskan keadaan mereka,

٥ سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ

6. Dan Ia akan masukkan mereka ke dalam surga yang Ia pernah beritahukannya kepada mereka. [3739])

٦ وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ

7. Hai orang-orang yang beriman ! jika kamu menolong (agama) Allah, niscaya Ia tolong kamu, dan Ia teguhkan langkah-langkah kamu.

٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَنْصُرُوا
اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ

8. Dan orang-orang yang tidak percaya, maka kecelakaanlah bagi mereka dan Ia tidak anggap amal-amal mereka.

٨ وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسًا لَهُمْ
وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ

9. Yang demikian, karena mereka benci kepada apa-apa yang diturunkan oleh Allah; lantaran itu, Ia gugurkan amal-amal mereka.

٩ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

10. Maka tidakkah mereka itu berjalan-jalan di bumi, lalu memperhatikan bagaimana keadaan akibat orang-orang sebelum mereka ? Allah telah binasakan mereka; dan bagi orang-orang yang tidak mau percaya adalah (akibat-akibat) seperti itu.

١٠ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا

3738) Kalau Allah mau balas langsung akan kafir-kafir itu, bisa Ia berbuat, tetapi Ia pakai perantaraan kamu sebagai ujian buat kamu.

3739) Maksud Ayat 5 dan 6, bahwa :

(Bersambung di halaman 999)

11. Yang demikian, karena sesungguhnya Allah itu Pengawal bagi orang-orang yang beriman, sedang sesungguhnya orang-orang kafir itu tidak ada pengawal bagi mereka.

١١ ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ مَوْلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَنَّ الْكٰفِرِيْنَ لَا مَوْلٰى لَهُمْ

12. Sesungguhnya Allah akan masukkan orang-orang yang beriman dan berbuat (amal-amal) yang baik-baik ke dalam surga yang mengalir padanya sungai-sungai; dan orang-orang yang tidak percaya itu bersenang-senang dan makan sebagaimana binatang-binatang makan; sedang neraka (adalah) tempat tinggal mereka.

١٢ اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَتَمَتَّعُوْنَ وَيَأْكُلُوْنَ كَمَا تَأْكُلُ الْاَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ

13. Dan ada beberapa negeri yang (ahlinya) lebih kuat daripada (ahli) negerimu yang mengusirmu. Kami telah binasakan mereka; maka tidak ada sembarang penolong bagi mereka.

١٣ وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ هِيَ اَشَدُّ قُوَّةً مِّنْ قَرْيَتِكَ الَّتِيْٓ اَخْرَجَتْكَ اَهْلَكْنٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ

14. Maka apakah orang yang berjalan atas keterangan dari Tuhannya, (sama) seperti orang yang dinampakkan baik amal kejahatannya serta mereka mengikuti hawa-nafsu mereka ?

١٤ اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ كَمَنْ زُيِّنَ لَهٗ سُوْۤءُ عَمَلِهٖ وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَاۤءَهُمْ

15. Perbandingan (penduduk) surga yang dijanjikan kepada orang-orang yang berbakti, yang di dalamnya ada sungai-sungai dari air yang tidak berubah, dan ada sungai-sungai dari susu yang tidak pernah beralih rasanya dan ada sungai-sungai dari arak yang sedap bagi orang-orang yang meminumnya, dan ada sungai-sungai dari

١٥ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ فِيْهَآ اَنْهٰرٌ مِّنْ مَّاۤءٍ غَيْرِ اٰسِنٍ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهٗ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ

---

a) Orang-orang yang akan mati syahid itu Allah akan pimpin dia di dunia dan urus keagamaannya, dan akan bereskan hal keduniaannya dan akan masukkan dia ke surga yang pernah Ia janjikan untuk mereka.

b) Orang yang telah mati syahid itu Allah akan pimpin dia ketika dibikin pertanyaan oleh malaikat, dan akan bereskan urusan perhitungan amalnya, dan akan masukkan dia ke surga yang telah dijanjikan kepada mereka.

مُّصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ

madu yang disaring — dan bagi mereka di dalamnya ada macam-macam buah-buahan dan pengampunan dari Tuhan mereka — (adakah) sama seperti (penduduk) yang kekal dalam neraka dan diberi minum air yang mendidih sangat sehingga menghancurkan isi perut mereka ?

١٦ وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِندِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ آنِفًا أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ

16. Dan sebahagian dari mereka ada yang mendengarkanmu sehingga apabila mereka keluar dari sisimu, mereka berkata kepada orang-orang yang diberi ilmu : "Apa yang ia katakan tadi ?" Mereka itu ialah orang-orang yang Allah meterai atas hati mereka, karena mereka menuruti hawa nafsu mereka, [3740])

١٧ وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ

17. Dan orang-orang yang terpimpin itu Ia tambah petunjuk kepada mereka, dan Ia beri kepada mereka (sifat) penjagaan diri mereka.

١٨ فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرَاهُمْ

18. Maka bukankah mereka tidak menunggu melainkan sa'at (kejatuhan mereka) yang akan datang kepada mereka dengan tiba-tiba ? Tetapi sesungguhnya telah datang tanda-tandanya. Oleh itu, bagaimanakah (bisa berguna) buat mereka, peringatan (yang diberikan kepada) mereka, apabila datang (sa'at) itu kepada mereka ?

١٩ فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ

19. Oleh itu, ketahuilah bahwa sesungguhnya tidak ada (sebarang) Tuhan (yang layak disembah) melainkan Allah; dan mintalah perlindungan bagi buah amalmu, dan bagi Mu'minin dan Mu'minat; dan Allah mengetahui tempat usaha kamu (di siang hari) dan tempat kembali kamu (pada malam).

3740) Ada sebahagian dari kaum munafik mendengarkan Nabi mengajar: tetapi
(Bersambung di halaman 1001)

20. Dan berkata orang-orang yang beriman : "Mengapakah tidak diturunkan satu Surah ? Tetapi apabila diturunkan satu Surah yang tegas dan disebut padanya (wajib) perang, engkau lihat orang-orang yang dalam hati mereka ada penyakit itu melihat kepadamu dengan penglihatan orang yang pingsan lantaran takut akan mati. Maka lebih utama bagi mereka.

٢٠ وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأَوْلَىٰ لَهُمْ

21. Keta'atan dan omongan yang pantas. Maka apabila sudah jadi wajib urusan (perang) itu, lalu mereka setia kepada Allah, niscaya adalah yang demikian lebih baik bagi mereka.

٢١ طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ

22. Maka apakah tidak bisa jadi, jika kamu berkuasa, bahwa kamu membikin rusuh di bumi dan memutus-mutuskan perhubungan keluarga kamu?

٢٢ فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ

23. Mereka itu (ialah) orang-orang yang dila'nat oleh Allah, lalu Ia tulikan mereka dan butakan pandangan mereka.

٢٣ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰ أَبْصَارَهُمْ

24. Maka tidakkah mau mereka perhatikan Qur'an ? Atau adakah atas hati (mereka) itu tutupan-tutupannya ?

٢٤ أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا

25. Sesungguhnya orang-orang yang mundur melangkah ke belakang sesudah ternyata bagi mereka petunjuk itu, setan telah mudahkan mereka (berbuat dosa) dan panjangkan angan-angan bagi mereka.

٢٥ إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ

---

setelah berpisah dari majlis itu, mereka bertanya kepada sahabat Nabi yang berpengetahuan, dengan cara berlagak bodoh dan menghina: "Apa yang dikatakan oleh Muhammad tadi?" Mereka itu ialah orang-orang yang dimeterai oleh Allah atas hati mereka lantaran mereka menurut hawa-nafsu mereka.

26. Yang demikian itu karena sesungguhnya mereka (yang munafik) berkata kepada orang-orang yang (musyrik) yang benci kepada apa-apa yang Allah telah turunkan : "Kami akan turut kamu dalam sebahagian (dari) urusan (kamu)"; [3741]) tetapi Allah mengetahui apa yang mereka rahasiakan.

٢٦ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ

27. Maka bagaimanakah (hebatnya) apabila malaikat menerima mereka [3742]) sambil memukul muka mereka dan belakang mereka !

٢٧ فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ

28. Yang demikian itu karena mereka turut apa-apa yang memurkakan Allah, dan (karena) mereka benci kepada keridlaan-Nya. Lantaran itu, Allah sia-siakan amal-amal mereka.

٢٨ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمُ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

29. Apakah orang-orang yang dalam hati mereka ada penyakit itu menyangka, bahwa Allah tidak akan nyatakan [3743]) kedengkian mereka ?

٢٩ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ

30. Dan kalau Kami kehendaki, niscaya Kami tunjukkan mereka kepadamu, tetapi tentu engkau telah kenal mereka dengan tanda-tanda mereka; dan sesungguhnya tentu engkau akan ketahui (rahasia-rahasia) mereka dari omongan (mereka); dan Allah mengetahui amal-amal kamu. [3744])

٣٠ وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ

31. Dan sesungguhnya Kami akan beri percobaan kepada kamu sehingga kami buktikan orang-orang yang bersungguh-sungguh dari antara kamu dan orang-orang yang sabar, dan (sehingga) Kami nyatakan hal-hal kamu.

٣١ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ

3741) Yaitu tentang memusuhi Muhammad dan Muslimin.
3742) Menerima mereka di neraka.
3743) Nyatakan : Nampakkan.
3744) Kamu : Manusia.

32. Sesungguhnya orang-orang yang tidak percaya dan menghalangi (manusia) dari (jalan) Allah dan menentang Rasul, sesudah ternyata bagi mereka pimpinan (-nya) itu, tidak akan membahayakan sedikitpun kepada Allah, tetapi Ia akan gugurkan amal-amal mereka.

٣٢ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَالَهُمْ

33. Hai orang-orang yang beriman ! ta'atlah kepada Allah dan ta'atlah kepada Rasul, dan janganlah kamu batalkan amal-amal kamu. [3745])

٣٣ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ

34. Sesungguhnya orang-orang yang tidak percaya dan menghalangi (manusia) dari jalan Allah, kemudian mereka mati, sedang mereka (tetap) tidak percaya, maka tidak akan Allah ampunkan mereka

٣٤ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ

35. Maka janganlah kamu lemah, dan janganlah kamu mengajak (mereka) kepada perdamaian, [3746]) karena kamulah yang akan menang, lantaran Allah beserta kamu, dan tidak akan Ia sia-siakan terhadap kamu akan amal-amal kamu.

٣٥ فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتِرَكُمْ أَعْمَالَكُمْ

36. Penghidupan di dunia ini tidak lain melainkan permainan dan pelalaian; tetapi jika kamu beriman dan berbakti, Ia akan beri ganjaran-ganjaran kamu, dan tidak akan Ia minta harta-harta kamu.

٣٦ إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ

37. Jika Ia minta kepada kamu harta kamu yaitu Ia minta kepada kamu dengan sungguh-sungguh, nisca-

٣٧ إِنْ يَسْأَلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ

3745) Ya'ni, janganlah kamu gugurkan ganjaran amal-amal kamu dengan sebab nifaq atau ria'.

3746) Kalau sudah terjadi peperangan antara kamu dan kaum kafir, maka janganlah kamu majukan permintaan damai.

ya kamu membakhil, dan (kebakhilan) itu akan menampakkan kebencian-kebencian kamu. [3747])

تَبْخَلُوا وَيُخْرِجْ أَضْغَانَكُمْ

38. Nah ! kamu (adalah) orang-orang yang diajak untuk membelanjakan (harta) di jalan Allah; tetapi dari antara kamu ada yang bakhil, padahal barang siapa bakhil, maka tidaklah ia bakhil melainkan terhadap dirinya sendiri; sedang Allah itu tidak perlu (kepada kamu) tetapi kamulah yang berkeperluan (kepada-Nya); dan jika kamu berpaling, Allah akan ganti satu kaum yang lain dari kamu, kemudian mereka tidak jadi seperti kamu.

٣٨ هَا أَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخَلُ وَمَنْ يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ

3747) Kebakhilan kamu akan menampakkan kebencian kamu pada membelanjakan harta di jalan Allah.

—oooOooo—

الفتح

AL — FAT — H

(KEMENANGAN)

Surah ke 48 ; 29 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِيْنًا

1. Sesungguhnya Kami telah beri kemenangan [3748]) bagimu satu kemenangan yang nyata,

٢ لِّيَغْفِرَ لَكَ اللّٰهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا

2. Untuk Allah tutupkan bagimu apa yang terdahulu dan apa yang akan datang dari buah amalmu, dan untuk Ia sempurnakan ni'mat-ni'mat-Nya atasmu, dan untuk Ia tunjukkan kepadamu jalan yang lurus, [3749])

٣ وَّيَنْصُرَكَ اللّٰهُ نَصْرًا عَزِيْزًا

3. Dan untuk Allah tolongmu satu pertolongan yang teguh. [3750])

٤ هُوَ الَّذِيْ أَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ فِيْ قُلُوْبِ الْمُؤْمِنِيْنَ لِيَزْدَادُوْا إِيْمَانًا مَّعَ إِيْمَانِهِمْ وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ

4. Ia-lah Yang turunkan ketenteraman di hati Mu'minin supaya bertambah iman mereka beserta iman mereka (yang sudah ada); dan bagi Allah-lah tentara (di-) langit dan (di-) bumi; dan adalah Allah itu Mengetahui,

---

3748) Kemenangan yang tersebut, ialah perdamaian Hudaibiyah, karena dengan perdamaian itu terhapus beberapa kekusutan di antara kaum Muslimin dan kaum musyrikin.

3749) Allah beri kemenangan kepada nabi Muhammad, adalah untuk menutup dan menghindarkan buah yang tidak baik dari usahanya yang telah lalu dan yang akan datang, bahkan untuk menyempurnakan ni'mat atasnya, dan untuk menunjukkan jalan yang lurus kepadanya. Sekiranya tidak ada kemenangan, niscaya rusak usaha nabi Muhammad yang telah lalu dan yang akan datang.

3750) Allah beri kemenangan kepada nabi Muhammad untuk menolong dia satu pertolongan yang besar.

Bijaksana, [3751])

وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

5. Untuk Ia masukkan Mu'minin dan Mu'minat ke surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, dalam keadaan kekal padanya, dan untuk Ia hapuskan dari mereka dosa-dosa mereka; dan adalah yang demikian itu, di sisi Allah, satu kemenangan yang besar, [3752])

٥ لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَكَانَ ذَٰلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا

6. Dan untuk Ia meng'adzab munafiqin dan munafiqat dan musyrikin dan musyrikat yang menyangka jelek terhadap Allah. Atas merekalah beredar kejelekan; dan Allah murka atas mereka, dan Ia kutuki mereka, dan Ia sediakan bagi mereka jahannam dan jeleklah ia sebagai tempat kembali [3753])

٦ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّانِّينَ
بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ
السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ
وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا

7. Dan bagi Allah-lah tentara-tentara (di-) langit dan (di-) bumi; dan adalah Allah Mahakuasa, Bijaksana.

٧ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

8. Sesungguhnya Kami utusmu sebagai saksi dan penggemar dan pengancam,

٨ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا
وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

9. Supaya kamu [3754]) beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dan supaya kamu teguhkan (agama)-Nya dan muliakan Dia dan beribadat kepada-Nya pagi dan petang.

٩ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً
وَأَصِيلًا

3751) 3752) 3753) Allah turunkan ketenteraman di hati kaum Muslimin;
a. Supaya bertambah iman,
b. Untuk memasukkan mereka ke surga,
c. Untuk menghapuskan dosa-dosa mereka,dan
d. Untuk menyiksa kaum munafiqin dan musyrikin.

3754) Kamu : Manusia.

10. Sesungguhnya orang-orang yang berjanji ta'at kepadamu [3755]) itu tidak lain melainkan berjanji ta'at kepada Allah. Tangan Allah atas tangan mereka. [3756]) Oleh itu, barangsiapa merusak (janji), maka tidak ia merusak melainkan buat kerugian dirinya; dan barangsiapa sempurnakan apa yang ia janjikan kepada Allah, maka Allah akan beri kepadanya ganjaran yang besar.

١٠ إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهُ اللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا

11. Akan berkata kepadamu orang-orang Arab desa yang tidak turut : "Harta benda kami dan anak-isteri kami telah lalaikan kami. Oleh itu, mintakanlah ampun bagi kami". Mereka berkata dengan lidah-lidah mereka apa yang tidak ada di hati mereka. Katalah : "Maka siapakah yang bisa menghalangi untuk kamu sesuatu (yang akan datang) dari Allah, jika Ia kehendaki bahaya bagi kamu atau Ia kehendaki manfa'at bagi kamu ? Bahkan adalah Allah amat mengetahui apa yang kamu kerjakan". [3757])

١١ سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِم مَّا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَن يَمْلِكُ لَكُم مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

12. "Bahkan kamu menyangka, bahwa Rasul dan Mu'minin tidak sekali-kali akan kembali kepada anak-isteri mereka; dan dihiaskan yang demikian (oleh setan) di hati kamu;

١٢ بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ

3755) Kepadamu : Kepada Muhammad.

3756) Orang yang mubaya'ah (berjanji ta'at) kepada Rasul itu, biasanya dengan berjabatan tangan, ya'ni meletakkan tangan atas tangan. Maka orang yang mubaya'ah dengan Rasul itu, Allah pandang sebagai mubaya'ah dengan-Nya, dan tangan Rasul yang diletak atas tangan-tangan mereka itu Allah anggap seperti tangan-Nya terletak atas tangan-tangan mereka.

3757) Ketika Rasulullah dan sahabat-sahabatnya hendak masuk Makkah dengan ber-'umrah, yaitu pada tahun kejadian perjanjian damai Hudaibiyah, Rasulullah perintah orang-orang Arab desa dan gunung yang mengaku masuk Islam supaya turut bersama. Beberapa golongan dari mereka tidak turut. Sesudah terjadi perjanjian Hudaibiyah yang sangat menguntungkan kaum Muslimin, maka kaum-kaum yang tidak turut bersama Nabi itu minta supaya Nabi mintakan ampun atas kesalahan-kesalahan mereka.

Allah beritahu kepada Nabi, bahwa mereka berkata apa yang tidak sebenarnya, dan khabarkanlah kepada mereka, bahwa kehendak Allah terhadap kamu tak dapat siapa-pun menghalanginya.

dan kamu menyangka persangkaan yang jelek; dan adalah kamu kaum yang binasa". [3758])

وَظَنَنتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ وَكُنتُمْ قَوْمًا بُورًا ١٢

13. Dan barangsiapa tidak beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, maka sesungguhnya Kami sediakan bagi orang-orang kafir itu api yang bernyala-nyala.

١٣ وَمَن لَّمْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ١٣

14. Dan kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi; Ia mengampuni siapa yang Ia kehendaki; dan Ia meng'adzab siapa yang Ia kehendaki; dan adalah Allah itu Pengampun, Penyayang.

١٤ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

15. Akan berkata orang-orang yang tidak turut itu, apabila kamu pergi kepada rampasan-rampasan perang buat kamu mengambilnya; "Biarkanlah kami turut kamu". Mereka hendak mengubah firman Allah. Katakan : "Kamu tidak (boleh) akan turut kami; begitulah firman Allah sebelum (ini)". Mereka akan berkata : "Tetapi kamu dengki kepada kami". Bahkan adalah mereka tidak mengerti melainkan sedikit. [3759])

١٥ سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِن قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا

3758) Alasan kamu itu! dusta. Sebenarnya kamu sangka bahwa Rasul dan Mu'minin yang hendak masuk Makkah buat mengerjakan ibadat 'umrah itu akan habis dibunuh oleh Quraisy. Persangkaan ini dimasukkan oleh setan di hati kamu, lantas kamu tidak turut Rasul, dan adalah kamu kaum yang binasa.

3759) Di waktu kamu (kaum Muslimin) hendak pergi mengambil rampasan-rampasan perang Khaibar, kaum yang tidak turut kamu dalam perdamaian Hudaibiyah itu akan berkata: "Idzinkanlah kami turut kamu ke Khaibar." Katakanlah, Ya Muhammad: "Tidak boleh kamu turut kami, karena begitulah perintah Allah sebelum ini."

Dengan mengikut ke Khaibar itu berarti mereka hendak ubah firman Allah yang menerangkan, bahwa mereka itu adalah kaum yang binasa (ayat 12) lantaran bersifat munafik. Orang yang munafik dan ragu-ragu imannya tidak berhak men-

(Bersambung di halaman 1009)

16. Katalah kepada orang-orang yang tidak turut dari 'Arab desa itu : "Kamu akan diajak kepada satu kaum yang mempunyai kekuatan yang sangat; kamu akan perangi mereka atau mereka masuk Islam. Maka kalau kamu ta'at, Allah akan beri kepada kamu ganjaran yang baik; dan jika kamu berpaling, sebagaimana kamu berpaling dahulu, niscaya Ia siksa kamu satu siksaan yang pedih".

١٦ قُلْ لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

17. Tidak ada atas orang buta kesempitan dan tidak ada atas orang yang tempang kesempitan; dan tidak ada atas orang sakit kesempitan;[3760]) dan barangsiapa ta'at kepada Allah dan Rasul-Nya, niscaya Ia masukkan dia di surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, dan barangsiapa berpaling, Ia akan siksa dia satu siksaan yang pedih.

١٧ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا

18. Sesungguhnya Allah ridla kepada Mu'minin tatkala mereka berjanji ta'at kepadamu di bawah pohon itu. Maka Ia tahu apa yang di hati mereka, lalu Ia turunkan ketenteraman atas mereka, dan Ia ganjari mereka kemenangan yang hampir [3761])

١٨ لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا

---

dapat bahagian dari rampasan perang kaum Muslimin, terutama apabila mereka tidak turut berperang.

Mereka akan berkata kepada kaum Muslimin: "Allah tidak larang kami turut ke Khaibar, tetapi kamu dengki kepada kami." Sebenarnya kamu tidak dengki kepada mereka, tetapi mereka tidak berhak bahkan mereka tidak faham firman Allah (Ayat 12) yang menetapkan, bahwa mereka kaum ragu-ragu, kaum yang jelek persangkaan, kaum yang binasa.

3760) Orang buta, orang tempang (rusak kaki), dan orang sakit tidak disempitkan, ya'ni tidak wajib mereka turut perang.

3761) Yaitu kemenangan di Khaibar yang terjadi tidak berapa lama sesudah perdamaian Hudaibiyah.

١٩ وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

19. Dan rampasan-rampasan perang yang banyak yang mereka ambil dia; dan adalah Allah Mahakuasa, Bijaksana.

٢٠ وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَٰذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

20. Allah telah janjikan kepada kamu rampasan perang yang banyak yang kamu akan mengambilnya; tetapi Ia lekaskan ini untuk kamu dan Ia telah halangi tangan-tangan manusia daripada kamu; dan supaya adalah ia satu pelajaran bagi Mu'minin; dan karena Ia hendak tunjukkan kepada kamu jalan yang lurus. 3762)

٢١ وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا

21. Dan (rampasan-rampasan) lain yang kamu tidak berdaya padanya yang Allah telah kurungi dia, karena adalah Allah itu atas tiap-tiap suatu amat Berkuasa. 3763)

٢٢ وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوُا الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا

22. Dan jika orang-orang kafir itu memerangi kamu, niscaya mereka memalingkan belakang; kemudian, tidak akan mereka dapat pengurus dan tidak penolong, 3764)

٢٣ سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا

23. (Yaitu) cara Allah yang telah lewat sebelum (ini); dan engkau tidak akan dapati perubahan bagi cara Allah itu.

3762) Allah telah janjikan kepada kamu beberapa banyak dari rampasan perang, tetapi Ia lekaskan rampasan perang Khaibar ini untuk kamu, dan Ia halangi Bani Asad dan Ghath-fan daripada menyerbu orang-orang lemah dan anak-isteri yang kamu tinggalkan di Madinah; dan supaya adalah penghalangan ini jadi satu pelajaran bagi Mu'minin, dan karena Allah hendak tunjukkan kepada kamu jalan yang lurus.

3763) Allah janjikan juga buat kamu beberapa rampasan perang yang kamu tidak bisa mendapatnya dengan kekuatan yang ada pada kamu, tetapi Allah kurungi dia hingga datang waktu yang membisakan kamu mena'lukkannya, karena Allah amat Berkuasa atas segala sesuatu.

3764) Orang-orang kafir Makkah, Bani Asad, Ghath-fan, Khaibar dan lain-lainnya jika mengangkat senjata terhadap kamu, niscaya mereka menemui kekalahan; dan sesudah itu, tidak akan bisa mereka memulihkan keadaan mereka.

24. Dan Ia-lah yang halangi tangan mereka dari kamu dan tangan kamu dari mereka di lembah Makkah sesudah Ia beri kemenangan bagi kamu atas mereka, dan adalah Allah Melihat apa yang kamu kerjakan. 3765)

٢٤ وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ
عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ
مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ
اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا

25. Merekalah orang-orang yang kufur dan halangi kamu dari (masuk) Al Masjidil Haram, dan (halangi) qurban daripada sampai ke tempatnya; dan sekiranya tidak karena laki-laki yang Mu'minin dan perempuan-perempuan yang Mu'minat yang kamu tidak tahu itu, dikhawatiri kamu bunuh mereka dengan tidak sengaja, lalu mengenai kamu keberatan dari (pihak) mereka, (niscaya Kami idzinkan kamu masuk Makkah), (Yang demikian) lantaran Allah hendak masukkan dalam rahmat-Nya siapa yang Ia kehendaki. Jika mereka terpisah, niscaya Kami siksa orang-orang yang kufur dari antara mereka, dengan satu adzab yang pedih. 3766)

٢٥ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ مَعْكُوفًا
أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ
وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ
أَنْ تَطَئُوهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ
بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ
مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

26. (Ingatlah) tatkala orang-orang

٢٦ إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي

3765) Ia-lah Tuhan yang menghalangi ahli Makkah dari memerangi kamu ketika kamu datang hendak masuk Makkah buat mengerjakan ibadat Umrah yang berakhir dengan terbikin perjanjian Hudaibiyah; dan Ia-lah Tuhan yang menghalangi kamu daripada membunuh musuh-musuh kamu di Makkah tatkala kamu dapat mena'lukkan Makkah, Allah melihat perbuatan kamu yang baik itu dan Ia akan ganjari kamu dengan sepantasnya.

3766) Kaum Quraisy itulah yang menghalangi kamu masuk Makkah buat mengerjakan ibadat 'Umrah, dan menghalangi kamu menyembelih qurban kamu di Mina, yaitu pada tahun yang terjadi padanya perjanjian Hudaibiyah. Di Makkah, ketika itu, ada beberapa Mu'minin laki-laki dan perempuan tercampur sekampung dengan kaum Quraisy. Sekiranya tidak lantaran khawatir mereka akan turut terbunuh dengan tidak sengaja, lalu kamu akan disalahkan, niscaya Kami sudah idzinkan kamu memerangi kaum Quriasy itu; juga Kami tidak idzinkan kamu memerangi mereka di waktu itu, lantaran hendak membuka jalan damai, supaya beberapa orang berpikiran baik dari kaum Quraisy, memeluk Islam. Tetapi sekiranya kaum Islam di Makkah itu terpisah tempat tinggal dari kaum Quraisy, niscaya Kami sudah idzinkan kamu memerangi kaum Quraisy hingga mereka rasakan 'adzab yang pedih.

yang kafir itu adakan dalam hati mereka kesombongan (yaitu) kesombongan Jahiliyah, lalu Allah turunkan ketenteraman-Nya atas Rasul-Nya dan atas Mu'minin, dan Ia wajibkan mereka (ucapan) perkataan menjaga keselamatan, karena mereka lebih berhak dengan itu, dan (memang mereka) ahlinya; dan adalah Allah Mengetahui tiap-tiap suatu. [3767])

قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ
فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ
وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ
التَّقْوَىٰ وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

27. Sesungguhnya Allah akan buktikan mimpi itu dengan benar kepada Rasul-Nya (yaitu) sesungguhnya kamu akan masuk Al-Masjidil-Haram, jika dikehendaki oleh Allah, dengan aman dalam keadaan bercukur rata kepala-kepala kamu dan bergunting sebahagiannya; (dan) kamu tidak akan merasa takut, karena Ia mengetahui apa yang kamu tidak tahu, maka Ia jadikan sebelum itu satu kemenangan yang dekat. [3768])

٢٧ لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ
الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ
الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ
مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ
لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا
فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَٰلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا

3767) Ingatlah dan syukurlah kepada Allah atas keselamatan yang Ia karuniakan kepada kamu tatkala kamu, mau masuk Makkah buat mengerjakan ibadat 'umrah, lalu dihalangi oleh kaum Quraisy dan terjadi perjanjian Hudaibiyah di mana mereka tidak mau ditulis kalimah-kalimah "Bismillahir-rahmanirrahim" dan "Muhammad Rasulullah", lantaran kesombongan Jahiliyah mereka, lantas kamu marah yang akan mengakibatkan pertempuran, lalu Allah turunkan ketenteraman dan kesabaran kepada Nabi-Nya dan kepada Mu'minin, dan Allah wajibkan Mu'minin mengucapkan perkataan yang menjaga keselamatan, karena mereka lebih berhak dengan keselamatan itu dan memang mereka ahli keselamatan; dan adalah Allah Mengetahui tiap-tiap suatu yang menguntungkan kamu.

3768) Sebelum berangkat ke Makkah, Rasulullah ada mimpi akan masuk Makkah bersama sahabat-sahabatnya. Mimpi ini Rasulullah kabarkan kepada sahabat-sahabatnya dan tersiar. Oleh sebab di tahun itu tidak jadi Muslimin masuk Makkah, hanya terjadi perdamaian Hudaibiyah, maka kaum munafik dustakan mimpi Rasulullah itu dan mengejek-ejek. Maka Rasulullah berkata: "Adakah aku berkata bahwa kita akan masuk Makkah tahun ini? Tidak!" Lalu turun Ayat tersebut yang maksudnya, bahwa Allah hendak buktikan mimpi Rasul-Nya itu dengan benar, yaitu bahwa kamu akan masuk ke Makkah dengan kehendak Allah, bukan dengan kehendak kamu, dalam keadaan sebahagian dari kamu bercukur kepala kamu semua dan sebahagian dari kamu bergunting sebahagian sebagai kesempurnaan ibadat 'umrah itu; dan kamu akan masuk itu dengan tidak khawatir apa-apa, karena Allah tahu apa yang kamu tidak tahu, lalu Ia kurniakan bagi kamu suatu kemenangan yang dekat yaitu perjanjian Hudaibiyah yang jadi pendahuluan bagi kemenangan mena'lukkan Makkah sesudah itu.

28. Ialah (Tuhan) Yang mengutus Rasul-Nya dengan (membawa) pimpinan dan agama kebenaran untuk Ia menangkan dia atas agama-agama semuanya; dan cukuplah Allah sebagai saksi (atas kemenangan itu).

٢٨ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ
بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى
الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا

29. Muhammad itu pesuruh Allah; dan orang-orang yang besertanya keras terhadap kafir-kafir, (dan) berkasih-kasih di antara mereka; engkau lihat mereka ruku, sujud, mencari kurnia dan keridlaan dari Allah; tanda-tanda mereka (ada) di muka mereka dari bekas sujud; demikianlah sifat mereka di Taurat, dan sifat mereka di Injil, sebagai tanaman yang keluarkan tunasnya lalu ia teguhkan dia, maka jadilah ia gemuk dan tegap berdiri atas pangkalnya, menggembirakan pe - nanam-penanam (-nya); (ialah) karena Ia hendak menjengkelkan kafir-kafir itu dengan (kesuburan) mereka (yang Mu 'min).. Allah janjikan mereka yang beriman dan beramal shalih dari mereka, keampunan dan ganjaran yang besar.

٢٩ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ
مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ
بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ
فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ
فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ
مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَاةِ وَمَثَلُهُمْ فِي
الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ
فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى
سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ
الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً
وَأَجْرًا عَظِيمًا

الحجرات

AL — HUJURAT
(BILIK-BILIK)

Surah ke 49 ; 18 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu mendahului Allah dan Rasul-Nya, tetapi hendaklah kamu berbakti kepada Allah; sesungguhnya Allah itu Mendengar, Mengetahui. 3769)

١ يٰاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيِ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ

2. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu angkat suara-suara kamu lebih dari pada suara Nabi, dan janganlah kamu keraskan omongan kepadanya, sebagaimana sebahagian kamu keraskan terhadap sebahagian, karena khawatir akan gugur amal-amal kamu, padahal kamu tidak sadar. 3770)

٢ يٰاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَرْفَعُوْا اَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوْا لَهٗ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ اَنْ تَحْبَطَ اَعْمَالُكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ

3. Sesungguhnya orang-orang yang merendahkan suara-suara mereka di sisi Rasulullah, merekalah orang-orang yang telah diuji oleh Allah hati mereka untuk berbakti; bagi mereka ada keampunan dan ganjaran yang besar.

٣ اِنَّ الَّذِيْنَ يَغُضُّوْنَ اَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ امْتَحَنَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ لِلتَّقْوٰى لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ

3769) Dalam sesuatu perkara yang belum ada hukumnya, janganlah kamu me-mandai-mandai menetapkan sesuatu keputusan mendahului Allah dan Rasul-Nya, tetapi hendaklah kamu berbakti kepada Allah dengan menunggu wahyu-Nya kepada Nabi-Nya, karena sesungguhnya Allah Mendengar dan Mengetahui keperluan-keperluan kamu.

3770) Mengangkat suara dan mengeraskan omongan terhadap Nabi itu adalah dosa. Apabila dosa bertambah, berarti kekalahan bagi amal yang baik. Maka kekalahan inilah keguguran amal.

4. Sesungguhnya orang-orang yang memanggilmu dari luar bilik-bilik itu, kebanyakan dari mereka tidak mengerti,

٤ إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

5. Padahal kalau mereka bersabar sehingga engkau keluar menemui mereka, niscaya adalah yang demikian lebih baik bagi mereka, tetapi Allah itu Pengampun, Penyayang.

٥ وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

6. Hai orang-orang yang beriman ! jika datang kepada kamu seorang fasiq dengan membawa satu khabar, maka selidikilah, supaya kamu tidak berbuat sesuatu kepada satu kaum lantaran tidak tahu, lalu kamu jadi menyesal atas apa-apa yang kamu telah kerjakan.

٦ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ

7. Dan ketahuilah bahwa di antara kamu ada Rasulullah; jika ia turut (kemauan-kemauan) kamu dalam kebanyakan urusan, niscaya kamu akan jatuh dalam kebinasaan, tetapi Allah jadikan iman itu kecintaan kamu, dan Ia hiasinya dalam hati kamu dan Ia jadikan kekufuran dan perlewatan batas dan durhaka itu kebencian kamu — merekalah [3771]) orang-orang yang berlaku lurus.

٧ وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ

8. Sebagai kemurahan dari Allah dan (sebagai) satu ni'mat, karena Allah itu Mengetahui, Bijaksana.

٨ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

9. Dan apabila dua golongan dari

٩ وَإِن طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

3771) **Merekalah**: Orang yang hatinya cinta kepada iman dan benci kepada kekafiran dan perlewatan batas.

orang-orang Mu'min berkelahi, maka hendaklah kamu damaikan antara keduanya. Tetapi jika salah satu dari keduanya melewati batas terhadap yang lainnya, maka perangilah yang melewati batas itu sehingga ia kembali kepada perintah Allah; maka bilamana ia sudah kembali, damaikanlah antara keduanya dengan adil; dan berlakulah adil, karena Allah cinta kepada orang-orang yang berlaku adil.

اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ
بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ
فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ
أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا
بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ
اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

10. Sesungguhnya orang-orang Mu' min itu tidak lain melainkan bersaudara; lantaran itu, damaikanlah antara dua saudara kamu, dan berbaktilah kepada Allah supaya kamu diberi rahmat.

١٠ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ
فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا
اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

11. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah segolongan memperolok - olok segolongan, (karena) boleh jadi adalah mereka itu lebih baik dari mereka ini; dan janganlah (segolongan) perempuan (memperolok-olok segolongan) perempuan, (karena) boleh jadi mereka itu lebih baik dari mereka ini; dan janganlah kamu mencela orang-orang (di antara) kamu, dan janganlah kamu berpanggilan dengan gelaran-gelaran (yang jelek, karena) sebusuk-busuk nama ialah (panggilan) yang buruk sesudah (mereka) beriman; [3772]) dan barangsiapa tidak bertaubat, maka mereka itu ialah orang-orang yang melewati batas.

١١ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ
قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا
مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ
أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا
أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ
بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ
الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الظَّالِمُونَ

12. Hai orang-orang yang beriman ! jauhilah kebanyakan dari sangkaan, (karena) sesungguhnya sebahagian dari

١٢ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا
كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ

3772) Di waktu permulaan Islam orang Yahudi dan Nasrani yang sudah masuk Islam pun sering dipanggil: "Ya Yahudi", "Ya Nasrani." Ayat ini melarang panggilan yang demikian.

sangkaan-sangkaan itu dosa; dan janganlah kamu mengintai-ngintai; dan janganlah sebahagian dari kamu mengumpat sebahagian; apakah suka seseorang dari kamu memakan daging bangkai saudaranya ? Maka (tentu) kamu jijik kepadanya ! dan berbaktilah kepada Allah, karena sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبْ بَعْضُكُمْ بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ

13. Hai manusia ! sesungguhnya Kami telah jadikan kamu dari laki-laki dan perempuan; dan Kami telah jadikan lamu beberapa bangsa dan puak, supaya kamu berkenal-kenalan; sesungguhnya semulia-mulia kamu di sisi Allah ialah yang sebakti-baktinya dari antaa kamu; sesungguhnya Allah itu Yangmengetahui, Yang sadar.

١٣ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

14. Berkata orang-orang 'Arab gunung "Kami telah beriman". Katakanlah : "Kamu belum beriman, tetapi hendaklah kamu berkata : "Kami elah menyerah diri", karena belum masuk iman ke dalam hati kamu; dan jika kamu ta'at kepada Allah an Rasul-Nya, Ia tidak akan kurangan sedikitpun dari (ganjaran) amal-amal kamu, (karena) Allah itu Pengampun, Penyayang".

١٤ قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَٰكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

15. Mu'minin itu tidak lain melainkan orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, kemudian mereka tidak ragu-ragu dan (mereka) berjihad dengan harta-harta mereka dan jiwa mereka di jalan Allah; merekalah oran-orang yang benar.

١٥ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

16. Katakanlah (kepada 'Arab-'Arab gunung itu) : "Apakah kamu mau beritahu kepada Allah tentang iman kamu, padahal Allah mengetahui apapa yang di langit dan apa-apa yang di bumi, dan Allah itu Mengetahui tiap-tiap sesuatu ?"

١٦ قُلْ أَتُعَلِّمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

17. Mereka menganggap telah berbudi kepadamu dengan sebab mereka masuk Islam. Katalah : "Janganlah kamu sebut-sebut ke-Islaman kamu sebagai telah berbudi kepadaku; bahkan Allah (berhak) menyebut-nyebut budi-Nya atas kamu, lantaran Ia telah pimpin kamu kepada beriman, jika adalah kamu orang-orang yang benar".

١٧ يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا
قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ
اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ
لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

18. "Sesungguhnya Allah mengetahui apa-apa yang ghaib di langit dan di bumi; dan Allah itu Melihat apa-apa yang kamu kerjakan".

١٨ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

ق

Q A F

(QAF)

Surah ke 50 ; 45 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Qaf, [3773]) Perhatikanlah Qur'an, yang mulia.

١ قٓ وَالْقُرْاٰنِ الْمَجِيْدِ

2. Tetapi mereka heran lantaran datang kepada mereka seorang pengancam dari antara mereka. Maka berkata orang-orang yang tidak mau percaya : "Ini [3774]) satu perkara yang aneh !"

٢ بَلْ عَجِبُوْٓا اَنْ جَاۤءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا شَيْءٌ عَجِيْبٌ

3. "Apakah kalau kami sudah mati dan jadi tanah, (kami akan dibangkitkan) ? Yang demikian, satu kembalian yang jauh".

٣ ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذٰلِكَ رَجْعٌ بَعِيْدٌ

4. Sesungguhnya Kami mengetahui apa-apa yang dimakan oleh bumi dari (badan) mereka; dan di sisi Kami ada satu Kitab yang dipelihara.

٤ قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتٰبٌ حَفِيْظٌ

5. Bahkan mereka dustakan kebenaran, tatkala (kebenaran) itu datang kepada mereka; lantaran itu, mereka (berada) dalam keadaan yang membingungkan.

٥ بَلْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاۤءَهُمْ فَهُمْ فِيْٓ اَمْرٍ مَّرِيْجٍ

6. Maka tidakkah mau mereka melihat ke langit yang di atas mereka, bagaimana Kami dirikannya dan Kami hiasinya, sedang ia tidak mempunyai belahan-belahan ?

٦ اَفَلَمْ يَنْظُرُوْٓا اِلَى السَّمَاۤءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنٰهَا وَزَيَّنّٰهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوْجٍ

3773) "Qaf" potongan dari "qadir" dan "qadir", artinya yang berkuasa, ya'ni, Allah itu Berkuasa.

3774) Ya'ni, hal hidup lagi di Akhirat itu satu perkara yang aneh.

7. Dan bumi itu, Kami hamparkan dia, dan Kami cacakkan padanya gunung-gunung, dan Kami tumbuhkan padanya tiap-tiap macam yang bagus.

٧ وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ

8. Sebagai satu pemandangan dan peringatan bagi tiap-tiap hamba yang mau kembali (kepada Allah).

٨ تَبْصِرَةً وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ

9. Dan Kami turunkan dari langit air yang berbahagia, lalu Kami tumbuhkan dengannya beberapa kebun dan biji-biji yang akan diketam. [3775])

٩ وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ

10. Dan (Kami jadikan) pohon-pohon kurma, keadaannya panjang-panjang; ia mempunyai mayang yang bertumpuk-tumpuk.

١٠ وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ

11. Sebagai satu pemberian kepada hamba-hamba (kami); dan Kami hidup kan dengannya [3776]) tanah yang mati; demikianlah (hal) bangkitan (dari kubur).

١١ رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَٰلِكَ الْخُرُوجُ

12. Sebelum mereka itu, kaum Nuh dan penduduk Ar-Rass [3777]) dan Tsamud telah dustakan (rasul-rasul).

١٢ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ

13. Dan 'Ad [3778]) dan Fir'aun [3779]) dan saudara-saudara Luth[3780])

١٣ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ

14. Dan penduduk Aikah [3781]) dan kaum Tubba' [3782]) semua telah dustakan rasul-rasul; oleh karenanya, tepatlah ancaman-Ku (atas mereka).

١٤ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ

3775) Yaitu seperti gandum, beras, jagung dan sebangsanya dari polowijo.
3776) Dengannya : Dengan air.
3777) Sebelum mereka itu : Sebelum kaum Quraisy, Ar-Rass itu nama sebuah telaga. Penduduk daerah itu ialah satu kaum di Yamamah.
3778) 'Ad : Kaum nabi Hud.
3779) Kaum Fir'aun, raja Mesir, di zaman nabi Musa.
3780) Saudara-saudara Luth : Kaum Luth.
3781) Aikah itu satu rimba dan penduduknya ialah kaum nabi Syu'aib.
3782) Nama seorang raja di Yaman, zaman dahulu.

15. Maka apakah Kami telah lemah lantaran pembikinan yang pertama ? (Tidak!) tetapi mereka dalam keragu-raguan tentang pembikinan yang baru. [3783]

١٥ أَفَعَيِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ

16. Dan sesungguhnya Kami telah jadikan manusia dan Kami mengetahui apa yang dibisikkan oleh hatinya, karena Kami lebih dekat kepadanya daripada urat lehernya.

١٦ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

17. (Ingatlah) tatkala dua malaikat penerima 'amal mencatat (dengan) duduk di kanan dan di kiri.

١٧ إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ

18. Tidak satupun omongan yang ia ucapkan, melainkan di sisinya ada penjaga yang tersedia.

١٨ مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ

19. Dan akan datang sakratul-maut dengan (menunjukkan) kebenaran, yaitu yang pernah engkau berpaling daripadanya. [3784]

١٩ وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ

20. Dan (akan) tiap-tiap ditiup di-sangkakala; itulah Hari yang diancamkan.

٢٠ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ

21. Dan tiap-tiap jiwa akan datang, sedang bersamanya ada seorang pengiring dan seorang saksi. [3785]

٢١ وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ

22. "Sesungguhnya adalah engkau dalam kelalaian tentang ini, maka Kami bukakan darimu tutupanmu;

٢٢ لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَٰذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ

3783) Apakah mereka sangka bahwa Kami telah jadi lemah dengan sebab menjadikan makhluk-makhluk yang sudah ada? Tidak! Karena mereka terus melihat berlakunya pembikinan yang pertama, tetapi mereka dalam keragu-raguan tentang pembikinan yang baru, yaitu bangkitan di hari Kiamat.

3784) Hai orang yang tidak mau percaya! Sesungguhnya mabuk mati akan datang dengan membawa kebenaran yang engkau pernah jauhkan diri daripadanya.

3785) Di hari Kiamat, tiap-tiap orang kafir akan dihadlirkan ke tempat perhitungan oleh seorang pembawa dan seorang saksi dari malaikat yaitu penulis amalnya.

lantaran itu, penglihatanmu pada hari ini, tajam". 3786)

ٱلْيَوْمَ حَدِيدٌ

23. Dan berkata penemannya : "Inilah dia apa yang di sisiku dihadlirkan". 3787)

٢٣ وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ

24. "Campakkanlah ke dalam neraka tiap-tiap orang yang tidak mengenang budi, yang menolak kebenaran",3788)

٢٤ أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ

25. "Yang menghalangi kebaikan, yang melewati batas, yang ragu-ragu"

٢٥ مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ

26. "Yang menyekutukan tuhan lain kepada Allah. Oleh karena itu, campakkanlah dia ke dalam 'adzab yang sangat"

٢٦ ٱلَّذِي جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي ٱلْعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ

27. Temannya berkata : "Hai Tuhan kami ! aku tidak sesatkan dia tetapi adalah ia (sendiri) di dalam kesesatan yang jauh". 3789)

٢٧ قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطْغَيْتُهُۥ وَلَٰكِن كَانَ فِي ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ

28. Ia berfirman : "Janganlah kamu berbantahan di sisi-Ku; karena sesungguhnya Aku telah beri lebih dahulu ancaman kepada kamu".

٢٨ قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا۟ لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم بِٱلْوَعِيدِ

29. "Tidak akan diubah janji itu di sisi-Ku, karena bukanlah Aku penganiaya terhadap hamba-hamba (-Ku)".

٢٩ مَا يُبَدَّلُ ٱلْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ

30. (Ingatlah) hari yang Kami akan bertanya kepada jahannam : "Sudahkan engkau penuh ?" dan ia akan menjawab : "Apakah ada tambahan?"

٣٠ يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ

3786) Perkataan ini akan diucapkan kepada si kafir pada hari Kiamat.

3787) Malak yang menulis 'amal si kafir yang selamanya menemui dia berkata kepada Tuhan: "Inilah dia catatan amal si kafir ini."

3788) Allah perintah kepada malak pengiring dan malak penyaksi (penulis amal): "Campakkanlah ke dalam neraka tiap-tiap kafir."

3789) Kafir yang Allah perintah supaya dicampakkan ke dalam neraka itu rupanya mengadu: "Hai Tuhanku! ini dia setan yang aku jadi kurbannya, telah sesatkanku." Setan yang jadi temannya berkata: "Hai Tuhan kami! aku tidak sesatkan dia, tetapi memang ia dalam kesesatan yang jauh sebelum aku ganggu dia."

31. Dan didekatkan surga itu bagi orang-orang yang berbakti, tidak jauh.

٣١ وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ

32. "Inilah apa yang dijanjikan untuk kamu; untuk tiap-tiap orang yang bertaubat, yang menjaga (batas-batas)".

٣٢ هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ

33. (Yaitu) orang yang takut kepada (Tuhan) Pemurah di dalam keadaan tersembunyi [3790]) dan menghadap [3791]) dengan hati yang bertaubat.

٣٣ مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ

34. "Masuklah ke dalam (surga) itu dengan selamat : itulah hari kekekalan".

٣٤ ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ

35. Bagi mereka ada padanya [3792]) apa yang mereka kehendaki, tetapi di sisi Kami ada tambahan (lagi) [3793])

٣٥ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ

36. Dan beberapa banyak kaum yang Kami telah binasakan sebelum mereka ini yang mereka itu lebih kuat daripada mereka ini, sehingga mereka itu mengelilingi negeri-negeri; adakah (bagi mereka ini) tempat pelarian ? [3794])

٣٦ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَحِيصٍ

37. Sesungguhnya di tentang itu ada peringatan bagi orang yang mempunyai pikiran atau menggunakan pendengaran (-nya), sedang ia memperhatikan.

٣٧ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ

38. Dan sesungguhnya Kami telah jadikan langit dan bumi dan apa-apa yang ada di antara dua-duanya dalam enam masa, tetapi tidak menyentuh Kami sedikitpun kelelahan.

٣٨ وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ

3790) Ya'ni, tidak mengerjakan ma'siat walaupun di tempat yang terlindung daripada pandangan manusia.

3791) Menghadap : Menghadap Tuhannya.

3792) Padanya : Di surga.

3793) Ya'ni, selain dari yang di surga, ada ni'mat-ni'mat tambahan dari kurnia Allah.

3794) Mereka yang lebih kuat itu ta' dapat melarikan diri daripada 'adzab Allah. Maka apakah mereka ini dapat meluputkan diri daripada siksaan Allah?

٣٩ فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ

39. Oleh karena itu, hendaklah engkau bersabar atas apa-apa yang mereka katakan, dan beribadatlah dengan memuji Tuhanmu sebelum terbit matahari dan sebelum terbenam (-nya).

٤٠ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ

40. Dan berbaktilah kepada-Nya (dalam) sebahagian dari malam dan di akhir-akhir sembahyang. [3795])

٤١ وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ

41. Dan dengarkanlah (panggilan) pada hari penyeru itu menyeru dari tempat yang dekat, [3796])

٤٢ يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ

42. (Yaitu) hari yang mereka akan dengar teriakan itu dengan yakin; itulah hari keluaran (dari kubur).

٤٣ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ

43. Sesungguhnya Kamilah yang menghidupkan dan mematikan; dan kepada Kamilah tempat kembali.

٤٤ يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ

44. (Yaitu) hari yang akan terbelah bumi buat mereka (keluar) dalam keadaan terburu-buru; yang demikian itu satu pengumpulan yang mudah atas Kami.

٤٥ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ

45. Kami lebih mengetahui apa-apa yang mereka katakan; dan bukanlah engkau pemaksa yang berkuasa atas mereka; oleh itu, ingatkanlah dengan Qur'an, siapa-siapa yang takut kepada ancaman-Ku.

3795) Beribadatlah kepada-Nya waktu malam dengan sembahyang dan di akhir-akhir sembahyang dengan dzikir-dzikir (yang diajarkan oleh Nabi s.a.w).

3796) Dengarkanlah panggilan malak yang akan memanggil ahli kubur yang buat tiap-tiap seorang seolah-olah dipanggil dari tempat yang dekat.

— ooo0ooo —

الذّٰرِيٰتِ

ADZ-DZA-RI-YAT

(PEMBANGKIT-PEMBANGKIT DEBU)

Surah ke 51 ; 60 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Perhatikanlah (angin-angin) yang sungguh-sungguh membangkitkan debu ![3797]

١ وَالذّٰرِيٰتِ ذَرْوًا

2. Lalu perhatikanlah (mega-mega) yang mengandung muatan (air);[3798]

٢ فَالْحٰمِلٰتِ وِقْرًا

3. Lantas perhatikanlah (bahtera-bahtera) yang berjalan dengan mudah![3799]

٣ فَالْجٰرِيٰتِ يُسْرًا

4. Lantas perhatikanlah (mega-mega) yang membahagi-bahagi urusan (air) ![3800]

٤ فَالْمُقَسِّمٰتِ اَمْرًا

5. Sesungguhnya apa yang diancamkan kepada kamu, adalah benar,[3801]

٥ اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَصَادِقٌ

6. Dan sesungguhnya Pembalasan ('amal) itu mesti kejadian.[3802]

٦ وَّاِنَّ الدِّيْنَ لَوَاقِعٌ

7. Dan perhatikanlah langit-langit yang mempunyai bintang-bintang.[3803]

٧ وَالسَّمَاۤءِ ذَاتِ الْحُبُكِ

8. Sesungguhnya kamu dalam omongan yang berselisihan.[3804]

٨ اِنَّكُمْ لَفِيْ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ

9. Dipalingkan dari pada (beriman kepada)nya siapa-siapa yang dipalingkan.[3805]

٩ يُّؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ اُفِكَ

10. Dila'nat pendusta-pendusta itu.[3806]

١٠ قُتِلَ الْخَرّٰصُوْنَ

11. (Yaitu) orang-orang yang lalai dalam kebodohan.[3807]

١١ الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ

3797) - 3798) - 3799) - 3800) - 3801) - 3802) Kalau kamu, kaum kafir, perhatikan kekuasaan Allah tentang angin-angin keras, mega-mega yang mengandung air, bahtera-bahtera yang berjalan dengan tiupan angin-angin, mega-mega yang membagi airnya, niscaya kamu dapat tahu bahwasanya hari Bangkitan yang diancamkan kepada kamu, sungguh benar, dan bahwasanya pembalasan 'amal-amal kamu, betul-betul akan terjadi.

3803 - 3804) Jika kamu perhatikan bikinan Allah akan langit yang mempunyai begitu banyak bintang dan perjalanan-perjalanannya, niscaya kamu akan yakin bahwa kamu telah tersesat dalam perkataan yang mengandung perselisihan tentang hari Kemudian.

3805) Dipalingkan oleh setan daripada beriman kepada hari Pembalasan itu orang yang dapat ia palingkan.

3806) - 3807) Terkutuklah pendusta-pendusta yang berdusta pada menjauhkan manusia daripada Islam yang mereka sendiri lalai dalam kebodohan di tentangnya.

12. Mereka akan berkata : "Kapankah hari Pembalasan itu ?"

١٢ يَسْـَٔلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّيْنِ

13. (Dijawab) : "Pada hari mereka dibakar di atas api".

١٣ يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُوْنَ

14. (Dikatakan) : "Rasakanlah (balasan) fitnah kamu. Inilah dia (adzab) yang kamu minta disegerakannya".

١٤ ذُوْقُوْا فِتْنَتَكُمْ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُوْنَ

15. Sesungguhnya orang-orang yang berbakti, (adalah) dalam taman-taman dan (dekat) mata-air-mata-air,

١٥ اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ

16. Sambil mereka mengambil apa-apa yang diberikan kepada mereka oleh Tuhan mereka; karena sesungguhnya adalah mereka, sebelum itu, orang-orang yang berbuat kebaikan.

١٦ اٰخِذِيْنَ مَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُحْسِنِيْنَ

17. Adalah mereka, sedikit sekali tidur di waktu malam.

١٧ كَانُوْا قَلِيْلًا مِّنَ الَّيْلِ مَا يَهْجَعُوْنَ

18. Sedang di waktu akhir-akhir malam, mereka meminta ampun.

١٨ وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ

19. Dan dalam harta-harta mereka, (mereka tentukan) hak untuk yang minta-minta dan yang terhampa.

١٩ وَفِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّاۤئِلِ وَالْمَحْرُوْمِ

20. Dan di bumi, ada beberapa tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang (mau) yakin.

٢٠ وَفِى الْاَرْضِ اٰيٰتٌ لِّلْمُوْقِنِيْنَ

21. Dan (juga) dalam diri-diri kamu; maka tidakkah kamu perhatikan ?

٢١ وَفِيْٓ اَنْفُسِكُمْ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ

22. Dan di langit ada rezeki kamu dan ada apa-apa yang dijanjikan kepada kamu. [3808]

٢٢ وَفِى السَّمَاۤءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوْعَدُوْنَ

23. Demi Pengurus langit dan bumi ! sesungguhnya adalah ia benar sebagai - mana (biasa) kamu omongkan. [3809]

٢٣ فَوَرَبِّ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ اَنَّكُمْ تَنْطِقُوْنَ

3808) Di langit ada air yang jadi pokok rezeki kamu, dan di langit pula ada 'adzab dan ganjaran yang dijanjikan untuk kamu.

3809) Kamu biasa beromong bahwa rezeki kita ada di langit. Demi Allah! sebenarnya begitulah, dan begitu jugalah adanya ganjaran dan siksaan yang dijanjikan kepada kamu.

24. Sudahkah datang kepadamu [3810]) ceritera tamu-tamu Ibrahim yang dimuliakan ?

٢٤ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ

25. Tatkala mereka datang kepadanya, lalu mereka berkata : "Salam", ia jawab : "Salam". Satu kaum yang tidak dikenal". [3811])

٢٥ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ

26. Lalu ia pergi dengan sembunyi kepada ahlinya, lantas ia bawa anak sapi yang gemuk. [3812])

٢٦ فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ

27. Lalu ia dekatkan dia kepada mereka sambil berkata : "Tidakkah kamu mau makan ?"

٢٧ فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ

28. Lalu ia merasa ketakutan dari mereka; mereka berkata : "Janganlah engkau takut", dan mereka gembirakan dia dengan (bahwa ia akan dapat) seorang anak laki-laki yang berpengetahuan.

٢٨ فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ

29. Maka mulailah isterinya berteriak, lalu menampar mukanya dan berkata: "(Aku ini) seorang perempuan tua yang mandul" [3813])

٢٩ فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ

30. Mereka berkata : "Demikianlah Tuhanmu berkata. Sesungguhnya Ia-lah Yang bijaksana, Yang mengetahui"

٣٠ قَالُوا كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

Juz' ke 27

الجزء السابع والعشرون

31. Ia bertanya : "Lantas apakah urusan kamu, hai utusan-utusan ?" [3814])

٣١ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

3810) Kepadamu: Kepada Muhammad.

3811) Tamu-tamu itu datang lantas memberi salam. Nabi Ibrahim jawab salam itu, dan berkata: "Kamu ini orang-orang yang kami tidak kenal."

3812) Dengan tidak diketahui oleh tamu-tamu itu, nabi Ibrahim pergi kepada isterinya lalu ia bawa seekor anak sapi yang gemuk yang sudah dimasak atau dipanggang.

3813) Isteri nabi Ibrahim berteriak dan menampar muka seolah-olah ia suruh mereka lihat, bahwa ia seorang perempuan tua yang sudah tidak bisa beranak lagi.

3814) Nabi Ibrahim bertanya kepada malaikat yang jadi utusan Tuhan itu: "Selain dari memberi kabar tentang kami akan dapat anak laki-laki, apakah urusan kamu?"

32. Mereka berkata : "Sesungguhnya kami ini diutus kepada kaum yang berbuat kejahatan"

٣٢ قَالُوٓا۟ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ

33. "Supaya kami lempar atas mereka itu batu-batu dari tanah"

٣٣ لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ

34. "Yang ditandakan dari sisi Tuhan mu buat orang-orang yang melewati batas". [3815]

٣٤ مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ

35. "Lalu kami keluarkan orang-orang Mu'min yang ada padanya". [3816]

٣٥ فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ

36. "Tetapi tidak kami dapati padanya selain satu rumah dari orang-orang Muslim".

٣٦ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ ٱلْمُسْلِمِينَ

37. "Dan Kami tinggalkan di situ satu tanda bagi orang-orang yang takut adzab yang pedih". [3817]

٣٧ وَتَرَكْنَا فِيهَآ ءَايَةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ

38. Dan pada Musa (ada satu bukti) tatkala Kami utus dia kepada Fir'aun dengan (membawa) mu'jizat yang nyata.

٣٨ وَفِى مُوسَىٰٓ إِذْ أَرْسَلْنَٰهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ

39. Tetapi ia berpaling dengan kaumnya dan berkata : "(Ini) seorang sahir atau seorang gila".

٣٩ فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِۦ وَقَالَ سَٰحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ

40. Oleh karena itu, Kami ambil dia dan tentara-tentaranya lalu Kami lemparkan mereka ke dalam laut dengan keadaan ialah yang salah.

٤٠ فَأَخَذْنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذْنَٰهُمْ فِى ٱلْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ

3815) Tiap-tiap batu sudah ditandakan buat masing-masing pendurhaka.

3816) Sebelum menurunkan 'adzab atas kamu yang durhaka, Allah perintah supaya dikeluarkan Mu'minin dari desa itu.

3817) Kami binasakan desa-desa bagi orang-orang yang durhaka itu hingga tempat bekasnya jadi satu peringatan bagi orang-orang yang takut kepada 'adzab yang pedih.

41. Dan pada 'Ad (ada satu bukti) tatkala Kami lepaskan atas mereka itu angin yang membinasakan.

٤١ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ

42. Ia tidak tinggalkan (selamat) sesuatu yang ia sentuh, melainkan ia jadikannya seperti abu. [3818])

٤٢ مَا تَذَرُ مِن شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ

43. Dan pada Tsamud (ada satu bukti) tatkala dikatakan kepada mereka : "Bersenang-senanglah kamu, sampai satu masa". [3819])

٤٣ وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ

44. Tetapi mereka enggan menurut perintah Tuhan mereka, lalu mereka ditimpa oleh adzab, sedang mereka (dalam keadaan) melihat. [3820])

٤٤ فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنظُرُونَ

45. Tetapi mereka tidak kuasa melawan dan tidak bisa membela (diri mereka).

٤٥ فَمَا اسْتَطَاعُوا مِن قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنتَصِرِينَ

46. Dan (Kami binasakan) kaum Nuh lebih dahulu, karena sesungguhnya mereka adalah kaum yang melewati batas.

٤٦ وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ

47. Dan langit itu, Kami dirikan dia dengan kekuasaan (Kami); dan sesungguhnya Kamilah yang meluaskannya.

٤٧ وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ

48. Dan bumi itu, Kami hamparkan dia; maka (Kami-lah) sebaik-baik penghampar.

٤٨ وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ

49. Dan tiap-tiap sesuatu, Kami jadikan berpasangan, supaya kamu ingat. [3821])

٤٩ وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

3818) Angin itu menghancurkan tiap-tiap suatu yang disentuhnya.

3819) Ya'ni, sungguh pun mereka durhaka, tetapi Allah beri tempo kepada mereka.

3820) Sebahagian melihat bagaimana sebahagian lain ditimpa oleh 'adzab dari gempa, letusan gunung, tiupan angin atau lainnya.

3821) Ya'ni, supaya kamu ingat bahwa ada siang ada malam, ada baik ada jahat; begitu juga ada dunia ada akhirat.

50. "Oleh karena itu, larilah kepada Allah, Sesungguhnya aku (ini) seorang pengancam yang nyata-nyata dari pada-Nya, kepada kamu". [3822]

٥٠ فَفِرُّوْا اِلَى اللّٰهِ اِنِّيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ

51. "Dan janganlah kamu adakan bersama Allah tuhan yang lain. Sesungguhnya aku (ini) seorang pengancam yang nyata-nyata dari pada-Nya, kepada kamu". [3823]

٥١ وَلَا تَجْعَلُوْا مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ اِنِّيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ

52. Demikianlah, tidak seorangpun rasul yang datang kepada orang-orang sebelum mereka, melainkan mereka itu berkata : "(Ia) seorang ahli sihir atau seorang gila".

٥٢ كَذٰلِكَ مَآ اَتَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا قَالُوْا سَاحِرٌ اَوْ مَجْنُوْنٌ

53. Apakah mereka menerima wasiat tentang ini ? Tidak ! tetapi mereka orang-orang yang melewati batas. [3824]

٥٣ اَتَوَاصَوْا بِهٖ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ

54. Oleh karena itu, berpalinglah dari mereka, karena bukanlah engkau orang yang disalahkan. [3825]

٥٤ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَآ اَنْتَ بِمَلُوْمٍ

55. Tetapi ingatkanlah, karena sesungguhnya pengingatan itu berguna bagi orang yang (mau) beriman.

٥٥ وَذَكِّرْ فَاِنَّ الذِّكْرٰى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِيْنَ

56. Dan Aku tidak jadikan jin dan manusia melainkan supaya mereka menyembah akan-daku.

٥٦ وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُوْنِ

57. Aku tidak maukan satupun pemberian dari mereka; dan Aku tidak

٥٧ مَآ اُرِيْدُ مِنْهُمْ مِّنْ رِّزْقٍ

3822) - 3823) Perkataan-perkataan di dua Ayat ini perintah Allah kepada nabi Muhammad buat dihadapkan kepada kaum-kaum kafir.

3824) Apakah orang-orang dahulu berpesan kepada orang-orang sekarang supaya berkata: "Sahir dan majnun" terhadap nabi-nabi? Tidak! Karena mereka tidak bertemu dan tidak ada wasiat yang tertulis. Tetapi mereka berkata demikian lantaran mereka melewati batas.

3825) Ya'ni, janganlah engkau, hai Muhammad, hiraukan mereka, karena engkau tidak disalahkan kalau mereka tidak beriman.

وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعِمُونِ

maukan mereka memberi makan kepada-Ku. [3826])

٥٨ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ

58. Sesungguhnya Allah, Ia-lah Pemberi rezeki, Yang mempunyai kekuasaan, Yang sangat teguh.

٥٩ فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذَنُوبًا مِثْلَ ذَنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونِ

59. Maka sesungguhnya bagi orang-orang yang menganiaya (diri sendiri) itu, ada bahagian (adzab) seperti bahagian kawan-kawan mereka; oleh karena itu, janganlah mereka minta kepada-Ku (supaya) disegerakannya.

٦٠ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ

60. Maka bagi orang-orang yang tidak percaya itu, adalah kecelakaan dari Hari yang diancamkan kepada mereka.

3826) Aku tidak minta makan kepada mereka sebagaimana mereka memberi makanan kepada berhala-berhala mereka.

الطُّوْرِ

ATH — THUR
(GUNUNG)

Surah ke 52 ; 49 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Perhatikanlah gunung itu ! [3827]

١ وَالطُّوْرِ

2. Dan Kitab yang tertulis. [3828]

٢ وَكِتٰبٍ مَّسْطُوْرٍ

3. Di kulit halus yang terhampar ! [3829]

٣ فِيْ رَقٍّ مَّنْشُوْرٍ

4. Dan rumah yang dima'murkan !. [3830]

٤ وَّالْبَيْتِ الْمَعْمُوْرِ

5. Dan bumbung yang tinggi ![3831]

٥ وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوْعِ

6. Dan laut yang mendidih ! [3832]

٦ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُوْرِ

7. Sesungguhnya 'adzab Tuhanmu tentu akan tiba. [3833]

٧ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ

8. Tidak ada siapapun yang bisa menolaknya.

٨ مَّا لَهٗ مِنْ دَافِعٍ

3827) - 3833) Maksudnya, hai kaum Yahudi dan Kristen!. Perhatikanlah gunung Thursina, di mana nabi Musa dapat wahyu dan di mana Bani Israil yang tidak mau beriman, dapat siksa; dan perhatikanlah Kitab nabi Musa yang menyebut kedatangan nabi Muhammad; dan perhatikanlah, hai kaum musyrikin! Ka'bah, rumah-Ku yang Aku ma'murkan dengan kedatangan manusia dari segenap penjuru alam, yang sengaja Aku tidak binasakan supaya jadi markas bagi Muhammad; dan perhatikanlah oleh kamu sekalian, langit yang tinggi dan laut yang senantiasa bergelombang seolah-olah mendidih. Kalau kamu perhatikan sekalian itu, dan kekuasaan Allah padanya, niscaya kamu bisa berfikir dan percaya bahwa 'adzab Allah tetu mengenai siapa-siapa yang tidak mau beriman kepada Muhammad.

9. Pada hari yang langit itu akan bergoncang sungguh-sungguh, [3834])

٩ يَوْمَ تَمُوْرُ السَّمَاۤءُ مَوْرًا

10. Dan akan berjalan gunung-gunung dengan luar biasa; [3835])

١٠ وَتَسِيْرُ الْجِبَالُ سَيْرًا

11. Maka kecelakaan pada hari itu (akan mengenai) orang-orang yang mendustakan, [3836])

١١ فَوَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

12. Yang bermain-main dalam kesesatan mereka.

١٢ الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ خَوْضٍ يَّلْعَبُوْنَ

13. Pada hari yang mereka dihumbankan dengan bengis ke neraka jahannam.

١٣ يَوْمَ يُدَعُّوْنَ اِلٰى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا

14. (Dikatakan) : "Inilah api neraka yang pernah kamu dustakannya".

١٤ هٰذِهِ النَّارُ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ

15. "Maka apakah ini sihir, ataukah kamu tidak melihat (tentang ini) ?" [3837])

١٥ اَفَسِحْرٌ هٰذَآ اَمْ اَنْتُمْ لَا تُبْصِرُوْنَ

16. "Masuklah ke dalamnya; maka boleh kamu sabar dan boleh kamu tidak sabar; (ini) sama saja atas kamu, karena kamu tidak dibalas melainkan (dengan) apa yang pernah kamu kerjakan".

١٦ اِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوْٓا اَوْ لَا تَصْبِرُوْا سَوَاۤءٌ عَلَيْكُمْ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

17. Sesungguhnya orang-orang yang berbakti itu (adalah) dalam kebun-kebun dan ni'mat.

١٧ اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَعِيْمٍ

18. Dalam keadaan mereka bersenang-senang dengan apa yang Tuhan mereka berikan kepada mereka; dan Tuhan mereka pelihara mereka dari adzab neraka.

١٨ فٰكِهِيْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ

19. (Dikatakan) : "Makan dan minumlah dengan enak, (balasan bagi) apa yang pernah kamu kerjakan".

١٩ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْۤـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

3834) - 3835) Ingat dan fikirkanlah hari hampir Kiamat, yang padanya mengamuk isi langit dan matahari-matahari, bumi-bumi, bulan-bulan, dan lain-lainnya, dan yang padanya tercampak gunung-gunung daripada tempat ketetapannya, yang semua itu dengan cara luar biasa.

3836) Kecelakaan hari Kiamat itu akan mengenai mereka yang mendustakan utusan Allah.

3837) Keterangan-keterangan yang dibawa oleh Muhammad, kamu katakan sihir. Maka apakah neraka ini sihir juga ?

20. Dengan keadaan bersandar atas singgasana-singgasana yang diatur berbaris; dan Kami jodohkan mereka dengan bidadari-bidadari.

٢٠ مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ

21. Dan orang-orang yang beriman dan diikuti oleh anak-cucu mereka tentang iman (itu), Kami akan hubungkan anak-cucu mereka dengan mereka, serta Kami tidak kurangkan sedikitpun dari amal mereka, (padahal) tiap-tiap seorang bergantung dengan apa yang ia telah usahakan. [3838]

٢١ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُم مِّنْ عَمَلِهِم مِّن شَيْءٍ ۚ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ

22. Dan Kami tambah untuk mereka buah-buahan dan daging dari (jenis) apa yang mereka ingini.

٢٢ وَأَمْدَدْنَاهُم بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ

23. Di dalam surga itu mereka edarkan (di antara mereka) piala yang tidak ada sia-sia padanya dan tidak perbuatan dosa.

٢٣ يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ

24. Dan akan melayani mereka bujang-bujang mereka yang (bersifat) seolah-olah mutiara yang tersimpan.

٢٤ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ

25. Dan sebahagian mereka mendatangi sebahagian yang lain, bertanya-tanyaan.

٢٥ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ

26. (Sebahagian dari) mereka berkata : "Sesungguhnya dahulu Kami pernah khawatirkan (adzab menimpa) pada keluarga kami".

٢٦ قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ

27. "Tetapi Allah beri (taufik) atas kami, dan Ia peliharakan kami dari adzab yang sangat panas"

٢٧ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَانَا عَذَابَ السَّمُومِ

3838) Anak-cucu orang yang beriman, walaupun amal-amal mereka tidak setinggi ibu-bapa mereka, asal beriman, Allah akan samakan dengan derajad ibu-bapa mereka dengan tidak mengurangi ganjaran ibu-bapa itu, walaupun sedikit. Ini satu kemurahan dari Allah, karena mestinya tiap-tiap orang mendapat ganjaran menurut amalnya saja.

28. ”Sesungguhnya kami, dahulunya, pernah berdo'a kepada-Nya, karena sesungguhnya Allah itu, Ia-lah Yang banyak berbuat kebaikan, Penyayang”.

٢٨ إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ

29. Oleh karena itu, ingatkanlah, sebab dengan ni'mat Tuhanmu, bukan lah engkau tukang tenung dan bukan (pula) orang yang gila.

٢٩ فَذَكِّرْ فَمَا أَنتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ

30. Ataukah mereka berkata : ”(Ia) seorang ahli yang kita tunggu-tunggu waktu kecelakaan untuknya?” [3839]

٣٠ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمَنُونِ

31. Katakanlah : ”Tunggulah ! sesungguhnya aku dari (golongan) orang orang yang menunggu bersama-sama kamu” [3840]

٣١ قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُم مِّنَ الْمُتَرَبِّصِينَ

32. Apakah fikiran-fikiran mereka menyuruh mereka (berkata) ini, ataukah mereka satu kaum yang melewati batas ? [3841]

٣٢ أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُم بِهَٰذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ

33. Ataukah mereka berkata : ”Ia yang mengadakannya ?” Bahkan mereka tidak beriman. [3842]

٣٣ أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَل لَّا يُؤْمِنُونَ

34. Maka cobalah mereka membuat satu rangkaian sepertinya, jika adalah mereka orang-orang yang benar. [3843]

٣٤ فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِن كَانُوا صَادِقِينَ

3839) Apakah patut mereka berkata, bahwa engkau (hai Muhammad) tukang tenung, orang gila atau ahli sya'ir yang ditunggu-tunggu kebinasaannya ?

3840) Marilah kita sama-sama menunggu. Kita akan dapat tahu siapa yang kalah dan siapa yang menang.

3841) Kaum Quraisy katakan nabi Muhammad tukang tenung, gila dan sya'ir sedang orang gila tidak bisa jadi tukang tenung atau sya'ir, tetapi mereka mengaku bahwa mereka ahli fikiran! Apakah akal mereka menyuruh mereka ucapkan perkataan-perkataan yang bertentangan itu, ataukah sengaja mereka ucapkan perkataan-perkataan itu lantaran melewati batas ?

3842) Atau patutkah mereka berkata, bahwa Muhammad bikin sendiri Qur'an ini, lalu ia katakan dari Allah ? Tidak patut ! Bahkan mereka tidak beriman kepada apa yang mereka katakan. Mereka tidak percaya bahwa Muhammad susun Qur'an ini, tetapi lantaran takut kehilangan pengaruh, lantaran tama' kepada dunia, mereka katakan Muhammad bikin sendiri Qur'an ini.

3843) Jika mereka benar dalam tuduhan mereka, bahwa Muhammad-lah yang bikin Qur'an ini, cobalah mereka bikin satu rangkaian seperti rangkaian Qur'an, padahal mereka orang-orang yang fasih dalam bahasa Arab.

35. Ataukah mereka dijadikan dari tidak ada ? Ataukah mereka yang menjadikan ? [3844]

٣٥ أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ

36. Ataukah mereka yang membuat langit dan bumi ? (Bukan) bahkan mereka tidak berkeyakinan. [3845]

٣٦ أَمْ خَلَقُوا السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ

37. Ataukah mereka mempunyai perbendaharaan-perbendaharaan Tuhan - mu ? Ataukah merekakah yang berkuasa ? [3846]

٣٧ أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُونَ

38. Ataukah mereka mempunyai tangga yang mereka bisa mendengarkan dengan perantaraannya .? Maka cobalah pendengar mereka itu bawakan keterangan yang nyata. [3847]

٣٨ أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ

39. Ataukah buat Dia anak-anak perempuan, sedang buat kamu anak-anak laki-laki ? [3848]

٣٩ أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ

40. Ataukah engkau minta upah dari mereka sehingga mereka (merasa) diberatkan dengan satu upahan ? [3849]

٤٠ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ

3844) Bukankah mereka dijadikan dari tidak ada, ya'ni pada asalnya mereka tidak ada, lalu Allah adakan ? Kalau tidak begitu, apakah mereka yang menjadikan diri mereka sendiri ?

3845) Bumi dan langit terang adanya. Kalau benda-benda itu bukan Tuhan Maha kuasa yang menjadikannya, maka apakah mereka yang jadikan dia? Tidak sekali-kali! Bahkan mereka tidak berkeyakinan kepada yang demikian.

3846) Ataukah perbendaharaan Tuhan yang berisi macam-macam kurnia, terutama kenabian yang dilimpahkannya kepada makhluk-makhluk itu kepunyaan mereka? Ataukah mereka yang berkuasa pada membagi isi-isi perbendaharaan itu?

3847) Atau apakah mereka mempunyai tangga yang dengan perantaraannya mereka bisa dengarkan omongan-omongan di langit yang mengatakan Muhammad itu pendusta dan mereka yang menentang Muhammad itu benar? Kalau ada, cobalah pendengar itu kasi keterangan yang nyata.

3848) Musyrikin itu suka kepada anak laki-laki dan tidak suka kepada anak perempuan, malah sering juga mereka bunuh anak perempuan. Tetapi apa yang mereka tidak suka itu mereka sandarkan kepada Allah, yaitu mereka berkata, bahwa malaikat adalah anak-anak perempuan Allah. Maka Allah bertanya: "Patutkah kamu sandarkan kepada diri kamu apa yang kamu sukai, dan kamu sandarkan kepada Allah apa yang kamu tidak sukai?"

3849) Atau apakah engkau, ya Muhammad, minta upah dari mereka buat pengajaran Agama yang engkau beri, hingga menjadi berat permintaanmu itu, lalu menyebabkan mereka jauh dari Islam?

41. Ataukah mereka mempunyai (pengetahuan tentang perkara) yang ghaib sehingga mereka menulisnya ? [3850]

٤١ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ

42. Ataukah mereka mau menipu-daya ? Maka orang-orang yang tidak mau percaya itulah yang akan ditipu-daya. [3851]

٤٢ أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ

43. Ataukah mereka mempunyai tuhan selain Allah ? Maha-suci Allah dari apa yang mereka sekutukan !

٤٣ أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

44. Dan umpamanya mereka melihat sebahagian dari langit gugur, mereka akan berkata : "Ini (adalah) awan yang ditumpuk". [3852]

٤٤ وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ

45. Lantaran itu, biarkanlah mereka sehingga mereka menemui hari mereka yang padanya mereka akan binasa. [3853]

٤٥ فَذَرْهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ

46. (Yaitu) hari yang tipu-daya mereka tidak akan memberi faedah kepada mereka, dan tidak pula mereka diberi kemenangan.

٤٦ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ

47. Dan sesungguhnya bagi orang-orang yang menganiaya (diri) itu, (ada) 'adzab selain itu, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui. [3854]

٤٧ وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَٰلِكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

3850) Apakah mereka mempunyai khabar ghaib yang terkandung di Al-Lauhil-Mahfuzh, lalu mereka tulis dan salin daripadanya, bahwa manusia tidak akan dibangkitkan di hari Kiamat atau tidak akan di 'adzab ?

3851) Ataukah mereka mau menipu daya kaum Mu'minin? Kalau begitu, maka mereka yang kafir itulah akan tertimpa tipu-daya.

3852) Sebagai tanda kebenaran agama Islam, mereka pernah minta digugurkan sebahagian dari langit. Jika dikabulkan permintaan mereka dan mereka lihat langit itu gugur, niscaya mereka tidak akan beriman, hanya akan berkata, bahwa yang gugur itu mega yang bertumpuk.

3853) Oleh yang demikian, ya Muhammad! biarkanlah mereka bermain-main dalam kekufuran mereka hingga mereka bertemu hari kekalahan dan kebinasaan mereka.

3854) Selain dari 'adzab dunia itu, orang-orang kafir yang menganiaya diri sendiri akan dikenakan 'adzab Akhirat.

48. Dan tunggulah hukum Tuhanmu (atas mereka), karena sesungguhnya engkau dalam pemeliharaan Kami; dan berbaktilah dengan memuji Tuhan mu ketika engkau bangun pagi.

٤٨ وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ

49. Dan hendaklah engkau berbakti kepada-Nya di sebahagian dari malam dan di waktu ghaib bintang-bintang.

٤٩ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ

AN-NAJ-M
(BINTANG)

Surah ke 53 ; 62 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang. — بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

1. Perhatikanlah bintang ketika ia menjunam! [3855]) — وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ١
2. Tidak tersesat shahib kamu dan tidak ia bodoh. [3856]) — مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ٢
3. Dan tidak ia ucapkan (Qur'an) dari kehendaknya. — وَمَا يَنطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ٣
4. Ia itu [3857]) tidak lain melainkan wahyu yang dikirim. — إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ٤
5. Dia telah diajar oleh yang kekuatannya bersangatan. [3858]) — عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ٥
6. Yang berupa bagus, lalu ia menjelma dengan sempurna. [3859]) — ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ٦
7. Padahal ia [3860]) di fihak atas yang paling tinggi. [3861]) — وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ٧
8. Kemudian ia [3862]) mendekati dan rapat (kepadanya). — ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ٨

3855) Kalau kamu perhatikan perjunaman dan perpindahan bintang-bintang yang begitu besar-besar niscaya tidak payah kamu mempercayai kedatangan wahyu dari Allah kepada Muhammad.

3856) Shahib kamu itu orang yang beserta kamu, maupun sahabat ataupun musuh. Yang dimaksudkan dengan shalib di sini, ialah nabi Muhammad, ya'ni hai kaum Quraisy! Muhammad itu tidak sesat dan tidak bodoh.

3857) Ia itu : Qur'an itu.

3858) Nabi Muhammad diajar membaca Qur'an oleh Jibril yang sangat besar kekuatannya.

3859) Yang menjelma itu ialah Jibril.

3860) Ia : Jibril.

3861) Kejadian ini ialah ketika nabi Muhammad mula-mula bertemu Jibril di gunung Hira.

3862) Ia : Jibril.

9. Maka adalah (rapatnya) itu kadar dua busaran panah atau lebih dekat (lagi).

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ٩

10. Lalu ia wahyukan kepada hamba-Nya apa yang Ia hendak wahyukan.[3863]

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ١٠

11. Hatinya tidak mendustakan apa yang ia lihat.[3864]

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ١١

12. Maka apakah kamu hendak membantah dia tentang apa yang ia lihat?[3865]

أَفَتُمَارُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ١٢

13. Padahal sesungguhnya ia telah lihat dia sekali lagi,[3866]

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ١٣

14. Dekat Sidratul-Muntaha.

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ١٤

15. Yang di dekatnya ada surga tempat kembali.

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ١٥

16. Tatkala Sidratul Muntaha itu di liputi oleh suatu yang meliputi.

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ١٦

17. Tidak berpaling (penglihatan) mata (nya) dan tidak pula ia melewati (batas).[3867]

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ١٧

18. Sesungguhnya ia telah lihat sebahagian dari tanda-tanda (kekuasaan) Tuhannya yang besar-besar.

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ١٨

19. Maka tidakkah kamu fikirkan (kelemahan) Al-Lata dan Al-Uzza?[3868]

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ١٩

20. Dan Manata yang ketiga yang rendah itu?[3869]

وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَىٰ ٢٠

21. Apakah (patut) bagi kamu laki-laki dan bagi-Nya perempuan?[3870]

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنْثَىٰ ٢١

22. Yang demikian, kalau begitu, satu pembahagian yang tidak adil.[3871]

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ ٢٢

3863) Allah wahyukan kepada nabi Muhammad dengan perantaraan Jibril.

3864) Hati nabi Muhammad tidak mendustakan tentang penglihatan matanya akan Jibril.

3865) Apakah kamu, kaum musyrikin, mau membantah Muhammad tentang penglihatannya akan Jibril ?

3866) Nabi Muhammad telah lihat Jibril sekali lagi sebagaimana ia lihat dia dengan mata kepala dari gunung Hira.

3867) Penglihatan mata nabi Muhammad akan Sidratul-Muntaha tidak berpaling dari batas yang diidzinkan dan tidak melewati batas. Jadi, penglihatan nabi Muhammad ketika itu, adalah dengan mata kepala.

3868) - 3871) Segolongan dari musyrikin, mempunyai berhala yang mereka namakan dengan nama-nama perempuan, yaitu Al-Lat, Al-Uzza, Al-Manat. Sego-

(Bersambung di halaman 1041)

23. Itu (sekalian tidak lain melainkan nama-nama yang kamu dan bapa-bapa kamu sebut, yang Allah tidak turunkan keterangan di tentangnya. Mereka hanya menuruti sangkaan dan (menurut) apa yang diinginkan oleh hawa nafsu mereka, padahal sesungguhnya telah datang kepada mereka petunjuk dari Tuhan mereka [3872])

٢٣ إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَآبَاؤُكُم مَّا أَنزَلَ اللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَانٍ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ الْهُدَىٰ

24. Atau apakah manusia akan mendapat apa-apa yang ia maukan? [3873])

٢٤ أَمْ لِلْإِنسَانِ مَا تَمَنَّىٰ

25. Maka kepunyaan Allah-lah Akhirat dan dunia. [3874])

٢٥ فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ

26. Dan ada beberapa malaikat di langit yang syafa'at mereka tidak menolong sedikit pun melainkan sesudah Allah idzinkan bagi orang-orang yang Ia sukai dan ridlai [3875])

٢٦ وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِن بَعْدِ أَن يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَن يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ

27. Sesungguhnya orang-orang yang ti-

٢٧ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

---

longan dari mereka juga mengatakan berhala-berhala tersebut dan malaikat-malaikat itu, anak-anak perempuan Allah, sedang mereka sendiri tidak suka kepada anak-anak perempuan, bahkan mereka bunuh. Maka di Ayat-ayat ini Allah bertanya: "Unjukkanlah apa dia kekuasaan berhala-berhala (tuhan-tuhan) kamu! Patutkah. kamu sandarkan perempuan-perempuan kepada Allah, sedang buat kamu sendiri kamu pilih yang laki-laki? Bukankah yang demikian itu pembahagiaan yang tidak adil?

3872) Yang tersebut tadi tidak lain melainkan nama-nama bikinan kamu dan orang-orang tua kamu, yang mana tidak dengan idzin Allah sedikit juapun.

Dalam hal tersebut, mereka yang musyrik itu menurut hawa nafsu, padahal dengan perantaraan Muhammad, Allah telah turunkah hidayat, tetapi mereka tidak mau turut.

3873) Apakah manusia yang musyrik dan kafir itu menyangka, bahwa dengan membikin dan menyembah berhala-berhala itu ia akan dapat kebahagiaan di dunia dan di Akhirat ?

3874) Maka persangkaan kaum musyrikin itu salah. Mereka tidak akan dapat keselamatan di dunia dan di Akhirat, karena kedua-duanya itu kepunyaan Allah bukan kepunyaan berhala-berhala.

3875) Tidak sedikit malaikat di langit yang syafa'at (permintaan tolong) mereka tidak memberi faedah kecuali sesudah Allah idzinkan mereka mintakan pertolongan bagi orang yang Allah sukai dan ridlai.

dak percaya kepada Akhirat, menamakan malaikat itu dengan nama perempuan. [3876])

لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنثَىٰ

28. Padahal mereka tidak mempunyai pengetahuan tentang itu; tidak mereka turut melainkan sangkaan saja, sedang sesungguhnya sangkaan itu tidak sedikit pun menolong kebenaran. [3877])

٢٨ وَمَا لَهُم بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا

29. Oleh karena itu, tinggalkanlah orang yang berpaling dari mengingat Kami dan tidak ia ingin melainkan penghidupan yang rendah (ini).

٢٩ فَأَعْرِضْ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

30. Yang demikian itulah kesudahan pengetahuan mereka; sesungguhnya Tuhan-mu Ia-lah yang lebih mengetahui orang yang sesat dari jalan-Nya dan Ia lebih mengetahui siapa yang terpimpin.

٣٠ ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَىٰ

31. Padahal bagi Allah-lah apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi, karena Ia akan balas orang-orang yang berbuat kejahatan menurut apa yang mereka telah kerjakan, dan Ia akan balas orang-orang yang berbuat baik, dengan kebaikan. [3878])

٣١ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى

32. (Yaitu) orang-orang yang menjauhkan diri dari dosa-dosa yang besar dan kejahatan-kejahatan melainkan (kesalahan) yang kecil-kecil, sesungguhnya Tuhan-mu itu luas pengampunan-Nya.

٣٢ الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ

3876) Sebagaimana tersebut di Ayat 23 tadi, bahwa segolongan dari musyrikin menganggap berhala-berhala mereka dan malaikat itu anak-anak perempuan bagi Allah.

3877) Ya'ni, sangkaan itu tidak bisa sedikit pun menampakkan kebenaran.

3878) Kalimat ". . . . karena Ia akan balas orang-orang yang berbuat kejahatan menurut apa yang mereka telah kerjakan, dan Ia akan balas orang-orang yang berbuat baik, dengan kebaikan" itu berhubung dengan Ayat 30, yaitu Allah lebih mengetahui orang-orang yang jahat dan orang-orang yang baik, karena Ia akan balas mereka yang jahat dengan kejahatan, dan yang baik dengan kebaikan.

إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجِنَّةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى

Ia lebih mengetahui tentang kamu, tatkala Ia jadikan (bapa) kamu dari bumi, dan tatkala kamu masih anak-anak dalam perut ibu-ibu kamu, lantaran itu, janganlah kamu puji diri-diri kamu; Ia lebih mengetahui siapa yang berbakti.

٣٣ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى

33. Tidakkah engkau fikirkan orang yang berpaling? [3879])

٣٤ وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى

34. Dan memberi (pemberian) yang sedikit, lalu ia berhenti itu? [3880])

٣٥ أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى

35. Apakah ia mempunyai pengetahuan tentang yang ghaib, sehingga ia bisa melihatnya? [3881])

٣٦ أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى

36. Ataukah belum diberi tahu kepadanya apa yang ada dalam kitab-kitab Musa? [3882])

٣٧ وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى

37. Dan (isi kitab-kitab) Ibrahim yang telah menunaikan? [3883])

٣٨ أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى

38. (Yaitu) bahwasanya satu (jiwa) pemikul tidak akan memikul dosa (jiwa) yang lain. [3884])

٣٩ وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى

39. Dan sesungguhnya manusia tidak akan mendapat melainkan (menurut) apa yang ia telah usahakan. [3885])

٤٠ وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى

40. Dan bahwasanya usahanya itu akan diperlihatkan. [3886])

3879 — 3880) Menurut riwayat, bahwa Walid bin Mughirah, sesudah masuk Islam, dicela oleh kaumnya. Ia berkata: "Aku takut akan di'adzab oleh Allah." Pencela itu berkata: "Aku tanggung dosamu, asal engkau kasi kepadaku sebahagian dari hartamu dan engkau kembali kepada agama orang-orang tuamu." Walid beri sedikit uang, lalu berhenti.

3881) Apakah orang yang mau tanggung dosa orang lain itu tahu ilmu ghaib, hingga ia bisa lihat bahwa penanggungannya akan orang lain itu bisa diterima?

3882) Belumkah diberitahu kepadanya isi kitab-kitab yang diturunkan kepada nabi Musa ?

3883) Belumkah diberitahu kepadanya isi kitab-kitab nabi Ibrahim yang telah tunaikan maksud mimpinya pada menyembelih anaknya, lalu ditahan oleh Allah."

3884) Seorang tidak akan memikul atau menanggung dosa yang dikerjakan oleh orang lain.

3885) Manusia tidak akan mendapat ganjaran melainkan dari 'amal yang ia kerjakan sendiri.

3886) Bahwasanya usaha baiknya itu akan diperlihatkan kepadanya.

ثُمَّ يُجْزٰىهُ الْجَزَاۤءَ الْاَوْفٰى ٤١

41. Kemudian akan dibalas dia dengan pembalasan yang paling penuh.

وَاَنَّ اِلٰى رَبِّكَ الْمُنْتَهٰى ٤٢

42. Dan sesungguhnya kepada Tuhan-mu-lah tempat kembali. [3887])

وَاَنَّهٗ هُوَ اَضْحَكَ وَاَبْكٰى ٤٣

43. Dan sesungguhnya Ia-lah yang menjadikan (manusia) ketawa dan menangis.

وَاَنَّهٗ هُوَ اَمَاتَ وَاَحْيَا ٤٤

44. Dan sesungguhnya Ia-lah yang mematikan dan menghidupkan ;

وَاَنَّهٗ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى ٤٥

45. Dan sesungguhnya Ia-lah yang menjadikan dua jodoh; laki-laki dan perempuan.

مِنْ نُّطْفَةٍ اِذَا تُمْنٰى ٤٦

46. Dari nuth-fah, [3888]) apabila dipancarkannya ;

وَاَنَّ عَلَيْهِ النَّشْاَةَ الْاُخْرٰى ٤٧

47. Dan sesungguhnya atas (kekuasaan)-Nya-lah (adanya) kejadian yang lain ; [3889])

وَاَنَّهٗ هُوَ اَغْنٰى وَاَقْنٰى ٤٨

48. Dan bahwasanya Ia-lah yang mengayakan dan memiskinkan (manusia);

وَاَنَّهٗ هُوَ رَبُّ الشِّعْرٰى ٤٩

49. Dan bahwasanya Ia-lah Tuhan bagi bintang Sji'ra; [3890])

وَاَنَّهٗٓ اَهْلَكَ عَادًا ۨالْاُوْلٰى ٥٠

50. Dan bahwasanya Ia telah binasakan kaum 'Ad yang dahulu.

وَثَمُوْدَا۟ فَمَآ اَبْقٰى ٥١

51. Dan kaum Tsamud, sehingga Ia tidak tinggalkan (seorang pun).

وَقَوْمَ نُوْحٍ مِّنْ قَبْلُ ۗاِنَّهُمْ كَانُوْا هُمْ اَظْلَمَ وَاَطْغٰى ٥٢

52. Dan kaum Nuh lebih dahulu, karena sesungguhnya adalah mereka itu lebih zhalim dan lebih jahat;

وَالْمُؤْتَفِكَةَ اَهْوٰى ٥٣

53. Dan Mu'tafikah itu Ia junamkan [3891])

3887) Segala sesuatu tidak ada tempat kembalinya atau tempat penyerahan dirinya, melainkan kepada Allah.

3888) Nuth-fah: Mani, kama, air birahi yang jadi bibit manusia.

3889) Ya'ni, pembangkitan di hari Kiamat tidak ada melainkan atas kekuasaan Allah.

3890) Syi'ra itu satu bintang yang kelihatan di musim panas yang sangat. Bintang itu disembah oleh segolongan dari musyrikin, sedang Tuhan bagi bintang itu ialah Allah.

3891) Mu'tafikah itu artinya sesuatu yang terbalik. Junamkan sesuatu artinya campakkan sesuatu dari udara yang jauh ke bumi. Maksudnya, bahwa desa-desa kaum Luth yang durhaka itu Allah perintah Jibril membawa dia ke atas dan balikkan dia, lalu campakkan dan humbankan dengan keras ke bumi supaya habis binasa.

54. Lalu menutupi dia sesuatu yang menutupi. [3892]

فَغَشّٰىهَا مَا غَشّٰى ٥٤

55. Maka tentang ni'mat-ni'mat Tuhan-mu yang manakah engkau merasa ragu-ragu [3893]

فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكَ تَتَمَارٰى ٥٥

56. Ini adalah seorang pengancam dari pengancam-pengancam yang dahulu kala. [3894]

هٰذَا نَذِيْرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْاُوْلٰى ٥٦

57. Telah hampir waktu yang dekat itu. [3895]

اَزِفَتِ الْاٰزِفَةُ ٥٧

58. Tidak ada baginya suatu penyingkir selain dari Allah, [3896]

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ كَاشِفَةٌ ٥٨

59. Apakah terhadap pernyataan ini kamu merasa ajaib ? [3897]

اَفَمِنْ هٰذَا الْحَدِيْثِ تَعْجَبُوْنَ ٥٩

60. Dan kamu tertawa dan tidak kamu menangis?

وَتَضْحَكُوْنَ وَلَا تَبْكُوْنَ ٦٠

61. Tetapi kamu mengganggu? [3898]

وَاَنْتُمْ سٰمِدُوْنَ ٦١

62. Oleh karena itu, tunduklah kepada Allah dan sembahlah (-Dia). [3899]

فَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ وَاعْبُدُوْا ٦٢

3892) Setelah desa-desa itu dijunamkan ke bawah, maka hilanglah penduduk-penduduknya dan bekas-bekas desa itu, lantaran tertimbun dengan tanah, pasir dan batu.

3893) Hai manusia yang tidak mau percaya kepada Muhammad! engkau tidak dikenakan 'adzab seperti tersebut. Semua yang engkau hadapi adalah ni'mat dan karunia dari Allah. Maka karunia dan ni'mat yang manakah engkau ragu-ragu tentang datangnya dari Tuhan ?

3894) Muhammad itu adalah seorang pengancam dari jenis pengancam-pengancam yang dahulu kala.

3895) Telah hampir hari Kiamat atau hari kejatuhan kaum musyrikin.

3896) Selain dari Allah tidak ada siapa pun yang bisa menyingkirkan hari kejatuhan atau hari Kiamat bagi kaum musyrikin.

3897) Apakah kamu, kaum musyrikin, merasa heran terhadap Qur'an ini ?

3898) Ketika mendengar bacaan Qur'an, ada sebahagian dari musyrikin mengganggu dengan menyanyi dan bermain-main.

3899) Oleh itu, hai Muslimin! janganlah kamu hiraukan mereka, tetapi tunduk sujudlah kepada Allah dan beribadahlah kepada-Nya.

— oooOooo —

AL-QAMAR
(BULAN)

Surah ke 54 ; 55 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Telah dekat sa'at itu dan telah terbelah bulan. 3900)

١ اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ

2. Tetapi jika mereka lihat satu tanda, mereka berpaling dan berkata: "(Ini adalah) satu sihir yang akan lewat." 3901)

٢ وَإِنْ يَرَوْا اٰيَةً يُعْرِضُوْا وَيَقُوْلُوْا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ

3. Dan mereka dustakan dan mereka turut hawa nafsu mereka, sedang tiap-tiap urusan ada mempunyai ketentuan 3902)

٣ وَكَذَّبُوْا وَاتَّبَعُوْا اَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ اَمْرٍ مُسْتَقِرٌّ

4. Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka sebahagian dari khabar-khabar yang ada padanya ancaman. 3903)

٤ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْاَنْبَاءِ مَا فِيْهِ مُزْدَجَرٌ

5. (Yaitu) satu kebijaksanaan yang sempurna, tetapi ancaman-ancaman itu tidak berguna. 3904)

٥ حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِى النُّذُرُ

3900) Telah hampir sa'at kejatuhan musyrikin, atau telah hampir sa'at Kiamat dan telah terbelah bulan sebagai mu'jizat bagi nabi Muhammad s.a.w.

3901) Biasanya orang-orang musyrikin, kalau lihat satu tanda (mu'jizat), mereka berkata: "(Ini lagi) satu sihir yang akan lewat dan pergi sebagaimana lain-lain sihir yang dibawa oleh Muhammad."

3902) Mereka dustakan mu'jizat yang mereka lihat dan mereka turut hawa nafsu mereka pada mengganggu Muhammad, mencela dan mengejeknya, padahal tiap-tiap urusan yang dijanjikan oleh Allah akan sampai di waktu yang ditetapkan, ta' dapat tiada, dan sekarang telah terbukti semuanya.

3903) Khabar-khabar yang ada padanya ancaman kepada ahli Makkah atau musyrikin, telah tersebut dalam Qur—an dan telah disampaikan oleh Muhammad.

3904) Ancaman-ancaman yang bijaksana tidak memberi faedah kepada ahli Makkah atau musyrikin itu.

6. Lantaran itu, berpalinglah dari mereka. Pada hari seorang penyeru akan menyeru kepada sesuatu yang tidak baik.[3905]

٦ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ نُّكُرٍ

7. Dengan penglihatan-penglihatan mereka yang tertunduk ke bawah, mereka akan ke luar dari kuburan-kuburan. seolah-olah mereka belalang yang bertaburan.[3906]

٧ خُشَّعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ

8. Dalam keadaan mereka bersegera kepada penyeru itu; orang kafir akan berkata: "Ini, satu hari yang hebat."[3907]

٨ مُّهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ

9. Sebelum mereka itu, kaum Nuh telah dustakan, yaitu mereka dustakan hamba Kami, dan mereka berkata: "Si gila" dan ia diusir dengan ancaman.[3908]

٩ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ

10. Maka ia berdo'a kepada Tuhannya "Sesungguhnya aku ini dikalahkan; lantaran itu belalah."[3909]

١٠ فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانتَصِرْ

11. Lalu Kami bukakan pintu-pintu udara dengan air yang mencurah dengan keras.[3910]

١١ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّنْهَمِرٍ

12. Dan Kami pancarkan bumi dengan mata-air-mata-air lalu bertemulah air itu menurut keadaan yang sesungguhnya telah ditentukan.[3911]

١٢ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَىٰ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ

3905 — 3906) Hai Muhammad! lantaran ancaman tidak memberi faedah kepada mereka, maka tinggalkanlah mereka. Pada hari yang malaikat akan menyeru kepada sesuatu yang dahsyat, yaitu Kiamat, maka dengan pandangan yang tertunduk ke bawah, mereka akan bangkit dari kubur-kubur mereka sebagaimana keluarnya belalang dari padang pasir dengan bertaburan dan berserak.

3907) Orang-orang yang keluar dari kubur-kubur itu akan bersegera menghadap pemanggil tadi. Di ketika itu, mereka akan berkata, bahwa hari ini adalah satu hari yang susah buat kita.

3908) Sebelum kaum Quraisy (ahli Makkah), nabi Nuh telah didustakan oleh kaumnya, dan mereka katakan dia si gila, dan mereka usir dan halangi dia dengan ancaman yang keras.

3909) Maka nabi Nuh seru Tuhannya dan berkata: "Hai Tuhan-ku! aku ini dikalahkan oleh kaumku. Lantaran itu, aku harap pembelaan-Mu akan daku."

3910 — 3911) Kami curahkan air dari langit dan Kami pancarkannya dari bumi

(Bersambung di halaman 1048)

13. Dan Kami usung dia atas (kapal) yang mempunyai papan-papan dan paku-paku.[3912])

١٣ وَحَمَلْنَٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلْوَٰحٍ وَدُسُرٍ

14. Ia berjalan dengan perhatian Kami sebagai balasan bagi orang yang tidak dipercayai.[3913])

١٤ تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَآءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ

15. Dan sesungguhnya Kami jadikan (bahtera) itu sebagai satu tanda, tetapi adakah orang yang mau mengambil peringatan?[3914])

١٥ وَلَقَد تَّرَكْنَٰهَآ ءَايَةً فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ

16. Maka alangkah hebatnya 'adzab-Ku dan (buah) ancaman-Ku !

١٦ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ

17. Dan sesungguhnya Kami telah mudahkan Qur'an itu untuk peringatan, tetapi adakah orang yang mau mengambil peringatan ?

١٧ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ

18. 'Ad telah dustakan; maka alangkah (dahsyat) 'adzab-Ku dan (buah) ancaman-ancaman-Ku![3915])

١٨ كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ

19. Sesungguhnya Kami telah kirim atas mereka itu angin yang sangat keras tiupannya pada satu hari sial yang tetap.

١٩ إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ

20. Ia memelantingkan manusia, seolah-olah mereka batang-batang pohon kurma yang tercabut.

٢٠ تَنزِعُ ٱلنَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنقَعِرٍ

21. Maka alangkah (dahsyat) 'adzab-Ku dan (buah) ancaman-ancaman-Ku!

٢١ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ

---

lalu bertemu dua air itu atas satu urusan yang telah ditakdirkan, yaitu terjadinya topan yang terkenal dengan topan nabi Nuh.

3912) Kami kendarakan nabi Nuh di satu bahtera yang terdiri dari papan-papan dan paku-paku, supaya ia selamat dari topan yang hebat itu.

3913) Bahtera itu berlayar dengan pengawasan Kami, sebagai ganjaran bagi nabi Nuh yang tidak mau dipercayai oleh sebahagian besar dari kaumnya.

3914) Tidakkah manusia mau ternasehat dengan kejadian itu ?

3915) Buah dari ancaman-ancaman-Ku yang dibawa oleh nabi Hud.

22. Dan sesungguhnya Kami telah mudahkan Qur'an untuk peringatan tetapi adakah orang yang mau mengambil peringatan ?

٢٢ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ

23. Tsamud telah dustakan ancaman-ancaman itu.[3916]

٢٣ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ

24. Yaitu mereka berkata: "Apakah seorang manusia dari antara kita (wajib) kita turuti? Jika demikian, sesungguhnya kita di dalam kesesatan dan neraka."

٢٤ فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ إِنَّا إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ

25. "Apakah diturunkan peringatan (wahyu) atasnya (saja) dari antara kita? Bahkan ia seorang pendusta yang sombong.[3917]

٢٥ أَأُلْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِن بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ

26. Mereka akan mengetahui besok, siapa dia pendusta yang sombong itu.[3918]

٢٦ سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَّنِ الْكَذَّابُ الْأَشِرُ

27. Sesungguhnya Kami akan kirim onta betina itu sebagai percobaan bagi mereka. Lantaran itu; tunggulah (perbuatan) mereka dan berlaku sabarlah.[3919]

٢٧ إِنَّا مُرْسِلُو النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ

28. Dan berilah tahu kepada mereka bahwa air itu terbagi antara mereka; tiap-tiap bahagian air itu digilir.[3920]

٢٨ وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ

29. Maka mereka panggil kawan mereka, lalu ia maju dan sembelih dia.[3921]

٢٩ فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ

3916) Ya'ni ancaman yang dibawa oleh nabi Shalih.

3917) Jika Tuhan omong, mengapakah kepada Shalih saja, tidak kepada kita? Sebenarnya Tuhan tidak omong kepadanya, bahkan ia seorang pendusta yang sombong, hendak melebihi kita.

3918) Allah beritahu kepada nabi Shalih' bahwa besok atau nanti mereka akan dapat tahu sendiri siapa dia yang dusta, yang sombong itu.

3919) Kami akan kirim kepada mereka seekor onta betina sebagai percobaan; maka hendaklah engkau (ya Shalih!) perhatikan perbuatan mereka dan sabarlah atas gangguan mereka kepadamu.

3920) Hai Shalih! khabarkanlah kepada kaum-mu bahwa mata air yang jadi minuman kaum itu, Allah perintah supaya dibagi dua, ya'ni, sehari untuk mereka dan sehari untuk onta itu.

3921) Oleh sebab mereka sendiri takut melanggar percobaan Allah yang dimajukan oleh nabi Shalih, maka mereka panggil seorang kawan mereka yang paling berani dan paling jahat. Maka ia datang dengan pedangnya, lantas ia sembelih onta itu.

30. Maka alangkah (hebat) 'adzab-Ku dan (buah) ancaman-ancaman-Ku! [3922]

٣٠ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ

31. Sesungguhnya Kami telah kirim atas mereka satu teriakan, lalu jadilah mereka seperti daun-daun layu dan kering kepunyaan pemelihara ternak. [3923]

٣١ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ

32. Dan sesungguhnya Kami telah mudahkan Qur'an buat peringatan, tetapi adakah orang yang mau mengambil peringatan ?

٣٢ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ

33. Kaum Luth telah dustakan ancaman-ancaman (Kami).

٣٣ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ

34. Sesungguhnya Kami telah kirim atas mereka itu hujan batu, melainkan pengikut-pengikut Luth, Kami selamatkan mereka di waktu akhir malam.

٣٤ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ

35. Sebagai satu ni'mat dari sisi Kami; demikianlah Kami balas orang yang berterima kasih.

٣٥ نِعْمَةً مِنْ عِنْدِنَا كَذَٰلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ

36. Dan sesungguhnya ia telah ancam mereka dengan siksaan Kami, tetapi mereka ragu-ragu terhadap ancaman-ancaman itu.

٣٦ وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ

37. Dan sesungguhnya mereka menuntut dia serahkan tamunya, tetapi Kami butakan mata mereka, maka (Kami) berkata: "Rasakanlah 'adzab-Ku dan (buah) ancaman-ancaman-Ku." [3924]

٣٧ وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ

38. Dan sesungguhnya telah menimpa mereka pada besok pagi-pagi, satu 'adzab yang tetap.

٣٨ وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ

3922) - 2923) Sesungguhnya Kami telah kirim satu teriakan buat membinasakan mereka, maka jadilah mereka hancur binasa seperti daun-daun yang layu dan kering yang dikumpulkan oleh orang yang memelihara binatang-binatang ternak.

3924) Nabi Luth kedatangan tamu dari anak-anak muda; maka kaumnya minta dia serahkan mereka buat dipakai sebagai ganti perempuan. Lalu Kami butakan mata mereka dan Kami berkata: "Rasakanlah 'adzab-Ku dan buah ancaman-ancaman-Ku."

39. "Maka rasalah 'adzab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku!" [3925]

٣٩ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ

40. Dan sesungguhnya Kami telah mudahkan Qur'an itu untuk peringatan, tetapi adakah orang yang mau mengambil peringatan ?

٤٠ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ

41. Dan sesungguhnya telah datang kepada kaum Fir'aun, pengancam-pengancam (-Ku).

٤١ وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ

42. Mereka dustakan semua ayat-ayat Kami; oleh karena itu, Kami siksa mereka dengan 'adzab (Dzat) Yang gagah Yang berkuasa.

٤٢ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُقْتَدِرٍ

43. Apakah orang-orang kafir dari kamu lebih baik dari mereka itu? Atau adakah bagi kamu kelepasan (yang tersebut) dalam kitab-kitab? [3926]

٤٣ أَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أُولَٰئِكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ

44. Ataukah mereka berkata: "Kami (ini) satu persatuan yang bisa menang?

٤٤ أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٌ

45. Akan dihancurkan golongan itu, dan mereka akan berbalik belakang. [3927]

٤٥ سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ

46. Bahkan sa'at itulah waktu yang dijanjikan kepada mereka, sedang sa'at itu lebih menyakitkan dan lebih pahit. [3928]

٤٦ بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ

47. Sesungguhnya orang-orang yang berdosa itu, dalam kesesatan dan kecelakaan.

٤٧ إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ

3925) Lalu Kami berkata kepada mereka: "Rasalah 'adzab-Ku dan buah ancaman-ancaman-Ku."

3926) Hai bangsa Quraisy! adakah orang-orang kafir dari golongan kamu lebih gagah daripada kafir-kafir yang dahulu kala, hingga tak bisa Kami binasakan, atau telah dijanjikankah di kitab-kitab dahulu, bahwa kamu tidak akan disiksa?

3927) Mereka akan dihancurkan dan mereka akan berpaling lari.

3928) Kejatuhan mereka di perang Badr itulah sa'at yang dijanjikan kepada mereka, sedang sa'at itu lebih payah dan lebih pahit buat mereka.

48. Pada hari yang mereka akan diseret atas muka-muka mereka, (dan dikatakan): "Rasalah sentuhan neraka (ini)!"

٤٨ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ

49. Sesungguhnya tiap-tiap suatu, Kami telah jadikan dengan ukuran.

٤٩ إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ

50. Dan tidak ada perintah Kami, melainkan satu (kalimat) saja, seperti kelipan mata. [3929]

٥٠ وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ

51. Dan sesungguhnya Kami telah binasakan orang-orang yang seperti kamu, tetapi adakah orang yang mau ambil peringatan ?

٥١ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ

52. Dan tiap-tiap sesuatu yang mereka kerjakan, (tersebut) dalam kitab-kitab. [3930]

٥٢ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ

53. Dan (juga) tiap-tiap urusan kecil dan besar, ada tertulis.

٥٣ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ

54. Sesungguhnya orang-orang yang berbakti (adalah) dalam kebun-kebun dan (dekat) sungai-sungai. [3931]

٥٤ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ

55. Di tempat duduk kebenaran, di sisi Raja besar Yang sangat berkuasa. [3932]

٥٥ فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْتَدِرٍ

3929) Perintah-perintah Kami tidak lain melainkan dengan kalimah "kun" saja lantas terjadilah apa-apa yang Kami kehendaki dalam sekelipan mata.

3930) Tiap-tiap suatu yang dikerjakan oleh kafir-kafir Quraisy dan lainnya itu telah tercatat dalam kitab-kitab Kiraman-Katibin.

3931) Kebun dan sungai-sungai yang berisi macam-macam ni'mat yang tak dapat disebut.

3932) Orang-orang Mu'min itu akan ditempatkan di tempat kedudukan yang sebenarnya, tempat duduk kesenangan.

— ooo0ooo —

الرَّحْمٰن

AR-RAHMAN
(PEMURAH)

Surah ke 55 ; 78 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang. — بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. (Tuhan) Pemurah. — الرَّحْمٰنُ ١

2. Telah ajarkan Qur'an. — عَلَّمَ الْقُرْاٰنَ ٢

3. Telah jadikan manusia, — خَلَقَ الْاِنْسَانَ ٣

4. Telah ajarkan dia keterangan. — عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ٤

5. Matahari dan bulan (beredar) menurut perhitungan (nya); [3933]) — اَلشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ٥

6. Dan tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon menurut (kepada-Nya); [3934]) — وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ٦

7. Dan langit itu, Ia jadikan tinggi dan Ia adakan neraca, [3935]) — وَالسَّمَاۤءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيْزَانَ ٧

8. Supaya kamu tidak melewati batas tentang neraca, [3936]) — اَلَّا تَطْغَوْا فِى الْمِيْزَانِ ٨

9. Dan dirikanlah timbangan dengan — وَاَقِيْمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ ٩

3933) — 3934) Matahari, bulan dan segala macam tumbuh-tumbuhan merendah diri dan turut perintah Tuhan dengan tidak mencampuri kedurhakaan seperti manusia.

3935) Isi-isi langit dari bintang-bintang, Allah tinggikan dan jauhkan antara satu dengan lain; dan Ia adakan neraca alam buat keselamatannya, neraca mana kalau rusak, binasalah sekalian yang ada di udara.

3936) Supaya kamu jadikan contoh dan tidak kamu melewati batas dalam hal neraca, karena rusaknya neraca kamu, berarti rusaknya keadaan kamu.

adil, dan janganlah kamu kurangkan neraca ;[3937]

وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ

10. Dan bumi itu Ia hamparkan untuk makhluk.

١٠ وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ

11. Padanya ada buah-buahan dan pohon-pohon kurma yang mempunyai kelopak-kelopak mayang;[3938]

١١ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ

12. Dan ada biji-biji yang mempunyai kulit dan (ada) barang-barang wangi.[3939]

١٢ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ

13. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan?[3940]

١٣ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

14. Ia telah jadikan manusia dari tanah kering seperti tanah tembikar yang dibakar.

١٤ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ

15. Dan Ia telah jadikan jin-jin dari nyalaan api.

١٥ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ

16. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

١٦ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

17. (Adalah Ia) Tuhan bagi dua Timur dan Tuhan bagi dua Barat.[3941]

١٧ رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ

18. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

١٨ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

3937) Dirikanlah timbangan dengan adil yang terbit dari hati kamu waktu menjual dan membeli, dan terutama janganlah kamu kurangi neraca waktu kamu menjual.

3938) Di bumi ada buah-buahan yang termasuk di dalamnya segala macam buah. Disebut juga kurma, karena pentingnya bagi bangsa 'Arab di tempat dan di zaman turun wahyu itu.

3939) Maksudnya, di bumi itu ada pula biji-biji yang berkulit buat jadi makanan yang mengenyangkan, dan ada pula tumbuh-tumbuhan yang wangi buat jadi rempah dan bumbu dan buat diambil minyaknya.

3940) Yang dimaksudkan dengan kalimah "kamu" di Ayat ini, ialah "kamu berdua" yaitu jenis manusia dan jenis jin.

Ada ulama berkata, bahwa "kamu" di Ayat ini maksudnya engkau (manusia) karena dalam bahasa 'Arab ada juga dipakai mutsanna (dua) buat mufrad (satu).

Apa-apa yang tersebut itu sebahagian daripada ni'mat-ni'mat Tuhan kepada kamu. Maka ni'mat yang manakah kamu hendak dustakan; hendak lupakan, dan hendak katakan bukan dari Tuhan?

3941) Tempat matahari terbit dan matahari terbenam itu ada dua. Bila terlihat dengan diperhatikan beberapa bulan. Semua tempat terbit dan terbenam matahari itu kepunyaan Allah.

19. Ia alirkan dua laut itu, padahal dua-duanya bertemu. [3942])

١٩ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ

20. Antara dua itu ada dinding yang kedua-duanya tidak bisa melewati (-nya) [3943])

٢٠ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ

21. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

٢١ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

22. Keluarlah daripada keduanya mutiara dan marjan.

٢٢ يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ

23. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

٢٣ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

24. Dan bagi-Nyalah kapal yang timbul tinggi di laut seperti gunung-gunung. [3944])

٢٤ وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنْشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ

25. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

٢٥ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

26. Tiap-tiap yang ada di atas (bumi) itu akan binasa. [3945])

٢٦ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ

27. Tetapi diri Tuhan-mu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan akan kekal.

٢٧ وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

28. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

٢٨ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

29. Makhluk-makhluk yang ada di langit dan bumi berkeperluan kepada-Nya; tiap-tiap waktu Ia dalam urusan. [3946])

٢٩ يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ

30. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

٣٠ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

31. Kami akan berurusan dengan kamu, wahai manusia dan jin. [3947])

٣١ سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ

3942 — 3943) Allah jadikan dua laut bertemu, yaitu sungai dan laut (air tawar dan asin), tetapi di antara dua itu ada batas yang masing-masing dari dua jenis air tersebut tidak melewatinya.

3944) Kepunyaan Allah-lah atau dalam pemeliharaan Allah-lah kapal-kapal yang tinggi besar di laut seperti gunung-gunung.

3945) Atau tiap-tiap suatu yang ada di muka bumi ini menerima kebinasaan, ya'ni, tidak bersifat kekal.

3946) Orang-orang Yahudi berkata, bahwa di hari Sabtu Allah berhenti daripada mengurus. Ayat ini membantah anggapan itu.

3947) Hai manusia dan jin! Kami akan berurusan pada membalas kebaikan dan kejahatan kamu.

32. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

٣٢ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

33. Hai golongan jin dan manusia! jika kamu bisa menembus keluar dari sempadan-sempadan langit dan bumi, cobalah kamu tembusi; kamu tidak bisa menembus keluar melainkan dengan kekuatan. [3948])

٣٣ يَامَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ

34. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

٣٤ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

35. Akan dihembuskan atas kamu nyalaan (biru dari) api dan (leburan) kuningan: maka tak akan dapat kamu menyelamatkan diri. [3949])

٣٥ يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ

36. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

٣٦ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

37. Maka (alangkah hebatnya) apabila terbelah langit lalu jadilah ia merah seperti kulit yang merah !

٣٧ فَإِذَا انْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ

38. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

٣٨ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

39. Maka di hari itu tidak seorang pun manusia dan tidak satu pun jin yang akan ditanya tentang dosanya. [3950])

٣٩ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ

40. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

٤٠ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

3948) Maksudnya, hai golongan jin dan manusia! jika kamu bisa menyelamatkan diri dari balasan Kami dengan lari keluar dari batas-batas langit dan bumi Kami, cobalah kamu keluar. Kamu tidak bisa keluar melainkan dengan kekuasaan, padahal kamu tidak mempunyainya.

3949) Hai jin dan manusia yang berdosa! di hari Kiamat akan dihembuskan (ditiupkan) atas kamu nyalaan yang biru dari api, dan akan dicurahkan atas kamu leburan kuningan, sedang kamu tidak dapat melepaskan diri dari 'adzab Tuhan.

3950) Pada hari permulaan Kiamat di mana terjadi pecah-belah alam dan bangkitan dari kubur tidak diperiksa makhluk dari hal dosa-dosa mereka. Buat urusan itu ada hari yang lain.

41. Dikenal orang-orang yang berdosa itu dari tanda-tanda mereka, lalu direnggut (mereka) dari ubun-ubun dan kaki-kaki (mereka). [3951])

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ٤١

42. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٢

43. Inilah jahannam yang didustakan oleh orang-orang yang berdosa. [3952])

هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ٤٣

44. Mereka akan bergilir antara api neraka dan air mendidih yang sangat panas.

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آنٍ ٤٤

45. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٥

46. Dan bagi orang yang takut akan hari pertemuan dengan Tuhannya (ada) dua surga. [3953])

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتَانِ ٤٦

47. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٧

48. Yang mempunyai berbagai buah-buahan. [3954])

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ٤٨

49. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٩

50. Dalam dua-duanya ada dua mata air yang mengalir.

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ٥٠

51. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥١

52. Dalam dua-duanya ada dua pasang dari tiap-tiap buah-buahan.

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ٥٢

3951) Di hari itu malaikat kenal orang-orang yang berdosa dengan tanda-tanda mereka lalu dipisahkan atau dikumpulkan dengan renggutan dan sentakan dari ubun-ubun dan dari kaki-kaki mereka.

3952) Orang-orang kafir akan dibawa ke neraka dan dikatakan kepada mereka: "Inilah neraka yang didustakan adanya oleh orang-orang yang berdosa."

3953) Orang yang berbakti sungguh - sungguh kepada Tuhannya akan diganjari sejenis surga, lantaran ia berbuat kebaikan, dan sejenis surga lain lantaran ia jauhi kejahatan.

3954) Ya'ni, dua surga yang mempunyai bermacam-macam buah-buahan.

53. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٣

54. Hal keadaan mereka duduk atas kasur-kasur yang isinya dari sutera; dan pemetikan dari dua surga itu adalah dekat. [3955])

مُتَّكِئِينَ عَلَىٰ فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ٥٤

55. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٥

56. Dalam surga-surga itu ada bidadari-bidadari yang ringkas pandangan, yang belum pernah disentuh oleh seorang manusia pun sebelum mereka dan tidak (pula) jin. [3956])

فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ٥٦

57. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٧

58. Seolah-olah mereka itu yaqut dan marjan. [3957])

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ٥٨

59. Maka ni'mat .Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٩

60. Bukankah tidak ada balasan bagi kebaikan itu, melainkan kebaikan (juga)?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ٦٠

61. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦١

62. Dan selain dari dua surga itu, (ada pula) dua surga (lagi).

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ٦٢

63. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦٣

64. Kedua-duanya hijau tua. [3958])

مُدْهَامَّتَانِ ٦٤

65. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦٥

66. Di dalam dua-duanya ada dua mata air yang memancar.

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ٦٦

3955) Apabila isi kasur-kasur itu dari sutera, maka bagaimanakah luarnya? Segala buah-buahan yang hendak dipetik oleh penduduk dua surga itu, terdapat dekat tidak perlu panjat, tidak perlu galah penjuluk.

3956) Di dalam surga-surga itu ada bidadari-bidadari yang tidak tahu memandang melainkan manusia yang dijadikan suami-suami bagi mereka. Mereka itu, selain suami-suami mereka sendiri, tidak pernah disentuh oleh siapa pun manusia atau jin.

3957) Bidadari-bidadari itu tentang kecantikan, seolah-olah yaqut dan marjan.

3958) Dua surga yang tersebut itu, lantaran sangat subur pohon-pohon dan tanaman-tanamannya, kelihatan hijau tua.

67. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦٧

68. Di dalam dua-duanya ada buah-buahan dan kurma dan delima.

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ٦٨

69. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦٩

70. Di dalamnya ada yang baik-baik yang bagus-bagus. 3959)

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ٧٠

71. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧١

72. (Yaitu) bidadari-bidadari yang tersimpan dalam mahligai-mahligai.

حُورٌ مَقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ٧٢

73. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧٣

74. Tidak pernah mereka disentuh oleh seorang pun manusia sebelum mereka dan tidak (pula) jin. 3960)

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ٧٤

75. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧٥

76. Keadaan mereka duduk atas hamparan-hamparan hijau dan permadani-permadani bersulam yang bagus-bagus.

مُتَّكِئِينَ عَلَىٰ رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ٧٦

77. Maka ni'mat Tuhan kamu yang manakah kamu hendak dustakan ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧٧

78. Maha tinggi nama Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan!

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ٧٨

3959) Di dalam surga-surga itu ada bidadari-bidadari yang baik akhlak dan cantik rupa.

3960) Ya'ni, bidadari-bidadari itu tidak pernah disentuh melainkan oleh suami-suami mereka yang ditentukan oleh Allah.

— ooo0ooo —

الْوَاقِعَة

AL-WAQI'AH
(KEJADIAN YANG BESAR)

Surah ke 56 ; 96 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

1. (Ingatlah) apabila terjadi kejadian yang besar itu. [3961])

١ إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

2. Tentang kejadiannya itu tidak ada (kisah) yang dusta.

٢ لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ

3. (Ia) yang merendahkan, yang meninggikan. [3962])

٣ خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ

4. (Ingatlah) apabila akan digoncangkan bumi itu sekeras-kerasnya.

٤ إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا

5. Dan dihancurkan gunung-gunung itu selumat-lumatnya.

٥ وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا

6. Maka jadilah ia debu yang berterbangan.

٦ فَكَانَتْ هَبَاءً مُّنبَثًّا

7. Dan jadilah kamu tiga (golongan).

٧ وَكُنتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً

8. Yaitu orang fihak kanan; siapakah (dia) orang-orang fihak kanan itu? [3963])

٨ فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ

9. Dan orang-orang yang celaka; siapakah (dia) orang-orang yang celaka itu? [3964])

٩ وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ

3961) Alangkah besarnya kehebatan apabila terwujud kejadian Kiamat yang besar itu !!

3962) Hari Kiamat akan merendahkan segolongan manusia dan akan meninggikan segolongan lain, lantaran 'amal masing-masing.

3963) Yang pertama dari tiga golongan, ialah orang-orang yang di sebelah kanan. Tahukah kamu siapa dia orang-orang yang di sebelah kanan itu? Akan diterangkan.

3964) Yang kedua dari tiga golongan, ialah mereka yang di fihak kiri, yaitu mereka yang celaka.

10. Dan orang-orang yang terdahulu itulah orang-orang yang terdahulu.[3965]

١٠ وَالسّٰبِقُوْنَ السّٰبِقُوْنَ

11. Merekalah orang-orang yang dihampirkan.[3966]

١١ اُولٰۤئِكَ الْمُقَرَّبُوْنَ

12. Di dalam kebun-kebun keni'matan

١٢ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ

13. (Mereka adalah) golongan yang terbesar dari ummat-ummat dahulu.[3967]

١٣ ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ

14. Dan sedikit dari orang-orang yang belakangan.[3968]

١٤ وَقَلِيْلٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ

15. Atas tempat-tempat duduk yang tersulam (mereka berada).

١٥ عَلٰى سُرُرٍ مَّوْضُوْنَةٍ

16. Sambil bersandar di atasnya, berhadap-hadapan.

١٦ مُّتَّكِـِٕيْنَ عَلَيْهَا مُتَقٰبِلِيْنَ

17. Akan melayani mereka anak-anak muda yang tidak akan berubah keadaannya.

١٧ يَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ

18. Dengan (membawa) cangkir-cangkir dan ceret-ceret dan piala-piala yang berisi arak dari satu mata air.

١٨ بِاَكْوَابٍ وَّاَبَارِيْقَ وَكَأْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ

19. Mereka tidak akan disentuh sakit kepala karenanya dan tidak (pula) mereka akan mabuk.

١٩ لَّا يُصَدَّعُوْنَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُوْنَ

20. Dan (dengan) buah-buahan dari (jenis) yang mereka gemari.

٢٠ وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُوْنَ

21. Dan (dengan) daging burung dari (jenis) yang mereka sukai.

٢١ وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ

22. Dan (akan melayani mereka) bidadari-bidadari.

٢٢ وَحُوْرٌ عِيْنٌ

23. Yang seperti mutiara yang tersimpan.

٢٣ كَاَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُوْنِ

24. Sebagai balasan bagi apa yang pernah mereka kerjakan.

٢٤ جَزَاۤءًۢ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

3965) Yang ketiga dari tiga golongan itu ialah mereka yang terdahulu tentang mengerjakan amal baik di dunia; maka mereka itulah yang akan terdahulu masuk surga Tuhan.

3966) Mereka yang tersebut di Ayat ke 10 itulah orang-orang yang dihampirkan kepada Allah atau dihampiri oleh Allah.

3967 - 3968) Mereka yang dapat derajat yang hampir kepada Allah itu ialah sebahagian besar dari ummat dahulu kala, karena merekalah yang terbanyak, dan sebahagian kecilnya adalah dari ummat yang sesudah mereka.

25. Mereka tidak akan dengar di dalamnya omongan yang sia-sia dan tidak (sesuatu) yang membawa ke dosa.

٢٥ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا

26. Melainkan omongan: "Selamat! selamat!!"

٢٦ إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا

27. Dan orang-orang(sebelah) kanan ; siapakah dia orang-orang (sebelah) kanan itu?

٢٧ وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ

28. (Mereka) di (dekat) pohon bidara yang tidak berduri.

٢٨ فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ

29. Dan di (dekat) pohon pisang yang bersusun-susun.

٢٩ وَطَلْحٍ مَنْضُودٍ

30. Dan di (dekat) naungan yang terhampar panjang.

٣٠ وَظِلٍّ مَمْدُودٍ

31. Dan di (dekat) air yang terus menerus mengalir.

٣١ وَمَاءٍ مَسْكُوبٍ

32. Dan di (dekat) buah-buahan yang banyak.

٣٢ وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ

33. Yang tidak putus-putus dan tidak terlarang.

٣٣ لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ

34. Dan di (dekat) isteri-isteri yang terletak di tempat yang tinggi.

٣٤ وَفُرُشٍ مَرْفُوعَةٍ

35. Yang Kami jadikan mereka itu satu kejadian yang baru. [3969]

٣٥ إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنْشَاءً

36. Yaitu Kami jadikan mereka perawan-perawan.

٣٦ فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا

37. Yang penuh percintaan, sebaya.

٣٧ عُرُبًا أَتْرَابًا

38. Untuk orang-orang yang (di sebelah) kanan itu.

٣٨ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ

39. (Mereka adalah) satu golongan yang terbesar dari orang-orang dahulu. [3970]

٣٩ ثُلَّةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ

40. Dan satu golongan yang terbesar (juga) dari orang-orang yang belakangan. [3971]

٤٠ وَثُلَّةٌ مِنَ الْآخِرِينَ

3969) Isteri-isteri itu Kami jadikan mereka tidak sama dengan kejadian yang dahulu.

3970) - 3971) Yang dimaksudkan oleh Ayat-ayat ke 13 dan 14 ialah mereka yang dihampiri oleh Allah (muqarrabin). Adapun Ayat-ayat ke 39 dan 40 adalah mereka yang lain dari muqarrabin itu.

41. Dan orang-orang pihak kiri; siapakah dia orang-orang pihak kiri itu? 3972)

٤١ وَاَصْحٰبُ الشِّمَالِ مَآ اَصْحٰبُ الشِّمَالِ

42. (Mereka) dalam angin yang sangat panas dan air yang sangat mendidih.

٤٢ فِيْ سَمُوْمٍ وَّحَمِيْمٍ

43. Dan di naungan dari asap yang hitam.

٤٣ وَّظِلٍّ مِّنْ يَّحْمُوْمٍ

44. Yang tidak dingin dan tidak menyenangkan.

٤٤ لَّا بَارِدٍ وَّلَا كَرِيْمٍ

45. Sesungguhnya mereka, sebelum itu, adalah dalam kesenangan yang bebas. 3973)

٤٥ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُتْرَفِيْنَ

46. Dan adalah mereka itu terus menerus dalam dosa yang besar.

٤٦ وَكَانُوْا يُصِرُّوْنَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيْمِ

47. Dan adalah mereka pernah berkata: "Apakah kalau kita sudah mati dan kita jadi debu dan (tinggal) tulang kita akan dibangkitkan?"

٤٧ وَكَانُوْا يَقُوْلُوْنَ اَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ

48. "Dan apakah bapa-bapa kita yang dahulu-dahulu (juga akan dibangkitkan)?"

٤٨ اَوَاٰبَاۤؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ

49. Jawablah: 3974) "Sesungguhnya orang-orang dahulu dan yang belakangan."

٤٩ قُلْ اِنَّ الْاَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ

50. "Akan dikumpulkan pada satu waktu yang tertentu dari satu Hari yang sudah ma'lum."

٥٠ لَمَجْمُوْعُوْنَ اِلٰى مِيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ

51. "Kemudian sesungguhnya kamu, hai orang-orang yang sesat, yang mendustakan!"

٥١ ثُمَّ اِنَّكُمْ اَيُّهَا الضَّاۤلُّوْنَ الْمُكَذِّبُوْنَ

52. "Sesungguhnya (kamu) akan makan dari pohon, yaitu (pohon) zaqqum."

٥٢ لَاٰكِلُوْنَ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زَقُّوْمٍ

53. "Maka akan kamu penuhi perut-perut kamu dengannya."

٥٣ فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ

3972) Orang-orang pihak kiri atau sebelah kiri itu maksudnya ialah mereka yang celaka atau kafirin.

3973) Mereka yang kena siksa itu adalah orang-orang yang tidak mau terikat dalam batas-batas Allah di dalam dunia.

3974) Jawablah hai Muhammad!

54. "Lantas kamu akan minum, sesudah itu, air yang sangat mendidih."

٥٤ فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ

55. "Yaitu kamu akan minum secara onta yang sangat haus."

٥٥ فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهِيمِ

56. Ini adalah jamuan bagi mereka pada hari Pembalasan.

٥٦ هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ

57. Kamilah yang telah jadikan kamu; maka mengapakah kamu tidak mau membenarkan?

٥٧ نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ

58. Maka sudahkah kamu perhatikan apa yang kamu pancarkan? [3975]

٥٨ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ

59. Kamukah yang menjadikannya ataukah Kami yang mengadakan(nya) [3976]

٥٩ أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ

60. Kamilah yang telah tentukan kematian di antara kamu; dan tidaklah dapat Kami dihalangi. [3977]

٦٠ نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ

61. Daripada mengganti kamu dengan orang-orang yang seperti kamu, dan (daripada) menjadikan kamu dalam (kejadian) yang tidak kamu ketahui. [3978]

٦١ عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ

62. Dan sesungguhnya kamu telah mengetahui kejadian yang pertama, maka mengapakah kamu tidak mau perhatikan? [3979]

٦٢ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ

63. Maka sudahkah kamu perhatikan apa yang kamu tanam ?

٦٣ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ

3975 — 3976) Sudahkah kamu perhatikan kesaktian dan keanehan mani yang kamu pancarkan dalam rahim isteri-isteri kamu? Fikirkanlah! Siapakah yang menjadikannya, Kamikah atau kamu ?

3977 - 3978) Kamilah yang berkuasa menentukan kematian di antara kamu, dan Kami tidak dapat dihalangi daripada mengadakan manusia seperti kamu, sebagai ganti kamu, pada badan dan rupa, tidak pada kepercayaan, dan tidak dapat dihalangi Kami daripada menjadikan kamu berupa satu makhluk yang kamu tidak tahu.

3979) Hai orang-orang yang ingkari pembangkitan hari Kiamat! sesungguhnya kamu tahu bahwa sekalian manusia yang ada ini adalah kejadian yang pertama.

Maka tidakkah kamu bisa berfikir, bahwa Tuhan yang menjadikan kejadian yang pertama ini, lebih mudah bagi-Nya menjadikan kejadian yang kedua nanti?

64. Kamukah yang menanamnya ataukah Kami penanam(nya) ?

٦٤ ءَأَنتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ

65. Jika Kami kehendaki, niscaya Kami jadikannya racik-racikan kayu, maka jadilah kamu berduka-cita."3980)

٦٥ لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ

66. (Sambil berkata): "Sesungguhnya kami terpikul hutang." 3981)

٦٦ إِنَّا لَمُغْرَمُونَ

67. "Bahkan kami terhampa." 3982)

٦٧ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ

68. Maka sudahkah kamu, perhatikan air yang kamu minum ?

٦٨ أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ

69. Apakah kamu yang turunkannya dari mega, ataukah Kami yang menurunkan(nya) ?

٦٩ أَأَنتُمْ أَنزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ

70. Jika Kami kehendaki, niscaya Kami jadikannya asin sekali; maka mengapakah kamu tidak mau bersyukur?

٧٠ لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ

71. Maka sudahkah kamu perhatikan api yang kamu nyalakan ?

٧١ أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ

72. Apakah kamu yang jadikan pohon nya, ataukah Kami yang mengadakan (nya) ?

٧٢ أَأَنتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ

73. Kami telah jadikannya peringatan dan bekalan untuk orang-orang musafir. 3983)

٧٣ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا لِّلْمُقْوِينَ

3980) Jika Kami kehendaki, niscaya Kami jadikan tanaman-tanaman itu tidak berbuah, bahkan sebagai racik-racikan kayu (hancur-hancuran kayu).

3981 — 3982) Ya'ni, di waktu gandum-gantum kamu tidak berisi, kamu akan berdukacita dan berkata: "Sesungguhnya kami terpukul hutang, yaitu belanja memberi benih dan belanja menanam, dan kami terhampa, tidak mendapat apa-apa.

3983) Api di dunia Kami jadikan peringatan supaya kamu ingat api Akhirat; dan api itu Kami jadikan bekalan bagi musafir dalam perjalanannya.

74. Oleh karena itu, sucikanlah nama Tuhanmu yang besar. [3984]

٧٤ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

75. Maka janganlah (demikian)! Aku bersumpah dengan tempat-tempat turun angsuran Qur'an. [3985]

٧٥ فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ

76. Padahal sesungguhnya ia itu satu sumpah yang besar, jika kamu mengetahui. [3986]

٧٦ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ

77. Sesungguhnya ia itu (adalah) Qur'an yang mulia. [3987]

٧٧ إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ

78. Dalam Kitab yang terpelihara. [3988]

٧٨ فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ

79. Yang tidak menyentuh dia melainkan (makhluk) yang dibersihkan. [3989]

٧٩ لَّا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ

80. Penurunan dari Pengurus sekalian alam [3990]

٨٠ تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

81. Maka apakah kamu hendak dustakan omongan ini? [3991]

٨١ أَفَبِهَٰذَا الْحَدِيثِ أَنتُم مُّدْهِنُونَ

82. Dan hal kamu mendustakan itu kamu jadikan sebagai rezeki kamu. [3992]

٨٢ وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ

83. Maka mengapakah tidak ketika (jiwa itu) sampai di kerongkongan. [3993]

٨٣ فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُومَ

3984) Sebutlah Allah dengan nama yang suci daripada bau-bau syirik.

3985) Janganlah kamu dustakan hari Kiamat, Muhammad dan Qur'an! Aku bersumpah (Aku menarik perhatian) dengan hati manusia yang jadi tempat-tempat turun Qur'an, sedikit ke sedikit, lalu mereka jadi Mu'minin yang teguh.

3986) Padahal sesungguhnya sumpah (penarikan perhatian) yang tersebut, adalah sumpah yang besar dan penting, jika kamu tahu rahasianya.

3987) Yang turun berangsuran buat duduk di hati manusia itu adalah Qur'an yang mulia.

3988) Qur'an yang diturunkan kepada Muhammad itu, asalnya bertempat di kitab yang terpelihara, yaitu Al-Lauhil-Mahfuzh.

3989) Al-Lauhil-Mahfuzh itu sebuah kitab yang tidak diketahuinya, selain Allah, melainkan oleh makhluk yang dibersihkan dari dosa-dosa, yaitu malaikat.

3990) Allah-lah yang turunkan Qur'an itu dengan terus atau dengan perantaraan Jibril kepada Muhammad, bukan jin dan bukan setan yang wahyukan kepadanya sebagaimana tuduhan sebahagian dari kaum kafir.

3991) Maka apakah patut kamu hendak dustakan Qur'an itu ?

3992) Mendustakan Muhammad dan Qur'an itu kamu jadikan sebagai makan minum yang kamu perlu kepadanya.

3993) Maka kalau tidak ada Tuhan yang berkuasa pada mematikan dan menghidupkan, mengapakah kamu tidak tarik kembali ruh seseorang yang sudah sampai di kerongkongannya?

84. Sedang kamu di ketika itu melihat? [3994]

وَأَنْتُمْ حِينَئِذٍ تَنْظُرُونَ ٨٤

85. Padahal Kami lebih dekat kepadanya dari pada kamu, tetapi kamu tidak melihat. [3995]

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَٰكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ٨٥

86. Maka sekiranya kamu bukan orang-orang yang diperhamba, mengapakah tidak [3996]

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ٨٦

87. Kamu kembalikan (ruh) itu, jika adalah kamu orang-orang yang benar? [3997]

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٨٧

88. Tetapi sekiranya adalah ia dari golongan orang-orang yang dihampirkan, [3998]

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ٨٨

89. Maka (baginya) kelapangan dan istirahat dan surga keni'matan. [3999]

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّةُ نَعِيمٍ ٨٩

90. Dan jika adalah ia dari orang-orang sebelah kanan. [4000]

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ٩٠

91. Maka keselamatan bagimu dari orang-orang sebelah kanan. [4001]

فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ٩١

92. Dan jika adalah ia dari orang-orang yang mendustakan, yang sesat. [4002]

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ٩٢

93. Maka (baginya) suguhan dari air yang sangat panas, [4003]

فَنُزُلٌ مِنْ حَمِيمٍ ٩٣

3994) Ya'ni kamu melihat orang yang ruhnya sedang hendak keluar, maka mengapakah tidak kamu tarik kembali atau halangi ?

3995) Kami lebih dekat kepada orang yang hampir mati daripada kamu, dan lebih berkuasa pada melakukan sesuatu terhadapnya, tetapi kamu tidak dapat melihat Kami.

3996 — 3997) Jika kamu bukan hamba-hamba Tuhan, tetapi berkuasa sendiri, maka mengapakah tidak kamu kembalikan ruh seseorang yang sedang hendak keluar? Kembalikanlah jika kamu orang-orang yang benar pada anggapan kamu.

3998 — 3999) Orang yang mati itu jika dari golongan mereka yang dihampirkan kepada Allah, maka kelapangan, istirahat, dan surga keni'matan jadi ganjarannya.

4000 — 4001) Ya'ni, jika yang mati itu dari golongan sebelah kanan (yang berbahagia), maka dikatakan kepadanya: "Kesejahteraan atasmu dari orang-orang sebelah kanan." ya'ni, mereka mintakan kesejahteraan kepada Allah untukmu.

4002 — 4003) Ya'ni, yang mati itu jika termasuk golongan yang mendustakan Rasul-rasul dan golongan sesat, maka suguhan (pemberian) untuknya ialah air yang sangat panas.

94. Dan masuk neraka.	وَتَصْلِيَةُ جَحِيْمٍ	٩٤
95. Sesungguhnya ini ialah keyakinan yang benar.	إِنَّ هٰذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِيْنِ	٩٥
96. Lantaran itu, sucikanlah nama Tuhanmu yang besar [4004])	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ	٩٦

4004) Ya'ni, sèbut dan panggillah Tuhanmu dengan nama yang suci dari bau-bau syirik.

— oooOooo —

AL-HADID

(BESI)

Surah ke 57 ; 29 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Menunduk kepada (kehendak) Allah, apa-apa yang ada di langit dan bumi, karena Ia-lah Yang gagah, Yang bijaksana.

١ سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

2. Bagi-Nya-lah kerajaan langit dan bumi; Ia menghidupkan dan Ia mematikan; dan Ia berkuasa atas tiap-tiap suatu.

٢ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيْتُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

3. Ia-lah Yang awal dan Yang akhir, Yang zhahir dan Yang bathin, dan Ia mengetahui tiap-tiap suatu. [4005])

٣ هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

4. Ia-lah Yang menjadikan langit dan bumi dalam enam masa; dan Ia bersemayam atas 'Arsy; Ia mengetahui apa yang masuk dalam bumi, dan apa yang keluar dari padanya, dan apa yang turun dari langit, dan apa yang naik kepadanya; dan Ia beserta

٤ هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا وَهُوَ مَعَكُمْ

4005) Allah-lah Tuhan Yang awal (tidak ada permulaan), Yang akhir (tidak ada kesudahan), Yang zhahir dan terlihat segala kekuasaan-Nya, Yang bathin dan tak terlihat dengan mata kepala kita, karena yang bisa dilihat oleh kita, tidak lain melainkan makhluk seperti kita.

kamu di mana saja kamu berada; dan Allah melihat apa-apa yang kamu kerjakan.

أَيْنَ مَا كُنتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

5. Bagi-Nya-lah kerajaan langit dan bumi; dan kepada Allah-lah dikembalikan perkara-perkara. 4006)

٥ لَهُ مُلْكُ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

6. Ia masukkan malam pada siang, dan Ia masukkan siang pada malam; dan Ia mengetahui apa-apa yang ada di hati 4007)

٦ يُولِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

7. Berimanlah kepada Allah dan Rasul-Nya, dan belanjakanlah sebahagian dari apa yang Ia telah jadikan kamu pengurus di tentangnya; 4008) maka orang-orang yang beriman dari antara kamu dan orang-orang yang membelanjakannya, bagi mereka adalah ganjaran yang besar.

٧ ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُم مُّسْتَخْلَفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنكُمْ وَأَنفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ

8. Dan mengapakah kamu tidak mau percaya kepada Allah, padahal Rasul itu mengajak kamu supaya kamu beriman kepada Tuhan kamu, sedang sesungguhnya Allah telah mengambil perjanjian dengan kamu, jika adalah kamu orang-orang yang beriman ? 4009)

٨ وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَٰقَكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ

4006) Ya'ni, semua benda dan urusannya, yang lahir dan yang bathin, tempat kembalinya, tidak lain melainkan Allah.

4007) Allah-lah yang mengedarkan siang dan malam, dan Yang mengetahui apa-apa yang tersembunyi dalam dada-dada makhluk-Nya.

4008) Belanjakanlah sebahagian dari kemampuan yang Allah jadikan kamu pengurusnya yang berhak.

4009) Ya'ni, jika benar kamu orang-orang yang ada atau mau mempunyai kepercayaan — sebarang kepercayaan — mengapakah kamu tidak mau beriman kepada Allah, sedang Rasul ajak kamu buat beriman kepada-Nya, padahal dalam alam ghaib, ketika dipindahkan kamu dari tulang belakang datuk kamu, Adam, kamu telah memberi kesanggupan akan beriman.

9. Ia-lah yang menurunkan atas hamba-Nya perintah-perintah yang nyata-nyata, karena Ia hendak keluarkan kamu dari kegelapan-kegelapan kepada cahaya; dan sesungguhnya Allah itu Belas, Kasihan kepada kamu.

٩ هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ

10. Dan mengapakah kamu tidak membelanjakan (harta) di jalan Allah padahal bagi Allah-lah pusaka langit dan bumi; tidak sama orang dari antara kamu yang belanjakan (harta) sebelum pena'lukan (Makkah) dan berperang; mereka itu (mempunyai) lebih besar derajat dari pada orang-orang yang belanjakan sesudah itu dan berperang; tetapi tiap-tiap satu (golongan) dijanjikan (balasan) yang amat baik oleh Allah; dan Allah mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan. [4010])

١٠ وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتَلَ ۚ أُولَٰئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَاتَلُوا ۚ وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

11. Siapakah yang hendak meminjamkan kepada Allah satu pinjaman yang baik, lalu Ia gandakan (ganjaran) baginya, padahal (adalah) baginya ganjaran yang mulia ? [4011])

١١ مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ

12. (Ingatlah) hari yang engkau[4012]) akan melihat orang-orang Mu'min laki-laki dan Mu'min perempuan, cahaya mereka berjalan di hadapan

١٢ يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ

4010) Mengapakah kamu tidak membelanjakan harta kamu di jalan Allah, padahal harta itu dan sekalian isi langit dan bumi kepunyaan Allah? Orang-orang di antara kamu yang berperang dan belanjakan hartanya sebelum Muslimin kalahkan Makkah, tidak sama dengan mereka yang berperang dan belanjakan hartanya sesudah jatuh Makkah. Mereka itu lebih besar derajatnya daripada mereka ini. Tetapi dua-dua golongan itu Allah janjikan balasan yang amat baik, dan Allah tahu apa-apa yang kamu kerjakan.

4011) Ya'ni, siapakah yang mau belanjakan hartanya di jalan Allah, lalu dapat balasan yang berlipat ganda, padahal ganjarannya yang asli itu sendiri adalah ganjaran yang amat menyenangkan ?

4012) Ya'ni, ingat dan fikirkanlah bagaimana bagusnya hari yang engkau (Muhammad) akan melihat .....

mereka dan di kanan-kanan mereka; [4013]) (dikatakan) : "Khabar kegembiraan bagi kamu pada hari ini, ialah surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, hal keadaan kamu kekal padanya; yang demikian itu ialah bahagia yang besar".

وَبِأَيْمَانِهِم بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

13. (Yaitu) pada hari yang munafiqin laki-laki dan perempuan berkata kepada orang-orang yang beriman : "Tunggulah kami, supaya kami ambil sedikit dari cahaya kamu". Dikatakan : "Kembalilah ke belakang kamu dan carilah cahaya (di sana)", lalu diadakan di antara mereka satu sekatan berpintu yang sebelah dalamnya ada rahmat; dan sebelah luarnya, dari situ (terbit) adzab. [4014])

١٣ يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِن قِبَلِهِ الْعَذَابُ

14. Mereka akan seru mereka itu : "Bukankah kami bersama kamu ?" Mereka itu menjawab : "Betul! tetapi kamu telah binasakan diri-diri kamu, dan kamu menunggu dan ragu-ragu dan kamu ditipu oleh cita-cita (yang salah), sehingga datang hukuman Allah dan penipu itu telah menipu kamu terhadap Allah". [4015])

١٤ يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِنَّكُمْ فَتَنتُمْ أَنفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُم بِاللَّهِ الْغَرُورُ

4013) Di hari itu, cahaya kaum Mu'minin cemerlang di depan dan di kanan mereka. Tidak disebut kiri dan belakang, karena kiri dan belakang, biasanya digunakan buat pemberian keputusan kepada kaum kafirin.

4014) Yaitu hari yang kaum munafiqin akan minta kaum Mu'minin tunggu sebentar untuk mengambil sedikit dari cahaya mereka. Di waktu itu akan dikatakan kepada mereka: "Kembalilah kamu ke tempat perhitungan 'amal tadi, di sana ada nur buat siapa yang berhak mendapatnya." Lalu diadakan sekatan antara Mu'minin dan munafiqin dari tembok yang sebelah dalamnya berisi rahmat menghadap Mu'minin dan sebelah luarnya menerbitkan adzab untuk munafiqin.

4015) Kaum munafiqin akan berkata kepada kaum Mu'minin:"Bukankah kami bersama kamu di dunia?" Mereka jawab: "Betul! kita bersama tetapi kamu telah celakakan diri-diri kamu dengan tidak mau beriman dan kamu tunggu dan harap-harap kejatuhan Islam dan kamu ragu-ragu dan kamu ditipu oleh angan-angan hingga tiba hukum Allah atas kamu, sedang kamu ditipu oleh penipu itu dalam urusan kamu terhadap Allah.

١٥ فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مَأْوَاكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

15. "Oleh karena itu, pada hari ini, tidak diterima tebusan dari kamu, dan tidak juga dari orang-orang kafir, tempat kamu ialah neraka; ialah penolong kamu; dan jelek sekali tempat perlindungan kamu itu"

١٦ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

16. Belumkah datang waktu bagi orang-orang yang beriman, buat hati mereka tunduk mengingat Allah dan mengingat apa-apa yang turun dari kebenaran ? Dan janganlah mereka jadi seperti orang-orang yang diberi kitab lebih dahulu, lalu panjang masa mereka, lantas hati mereka jadi keras, dan kebanyakan dari mereka orang-orang yang melewati batas. [4016])

١٧ اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

17. Ketahuilah bahwa Allah menghidupkan bumi sesudah matinya; sesungguhnya Kami telah terangkan kepada kamu ayat-ayat (Kami) supaya kamu mengerti.

١٨ إِنَّ الْمُصَّدِّقِينَ وَالْمُصَّدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ

18. Sesungguhnya laki-laki yang bersedekah dan perempuan-perempuan yang bersedekah dan meminjamkan kepada Allah [4017]) satu pinjaman yang baik, akan digandakan balasan untuk mereka, dan adalah bagi mereka ganjaran yang utama.

١٩ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ وَالشُّهَدَاءُ

19. Dan orang-orang yang beriman kepada Allah dan rasul-rasul-Nya, merekalah orang-orang yang benar; dan orang-orang yang (teranggap)

4016) Belumkah sampai tempo tunduk betul-betul hati orang-orang yang beriman itu pada mengingat Allah dan mengingat kebenaran yang turun dari Allah? Dan janganlah mereka jadi seperti kaum Bani Isra-il yang diberi kitab agama lebih dahulu, lalu jadi keras hati mereka lantaran sudah lama tidak memperhatikan kitab Allah; dan kebanyakan dari mereka itu orang-orang yang melewati batas, durhaka.

4017) Meminjamkan kepada Allah itu, maksudnya membelanjakan harta di jalan Allah.

syahid di sisi Tuhan mereka, mereka akan dapat ganjaran mereka dan cahaya mereka; sedang orang-orang yang tidak mau percaya dan mendustakan ayat-ayat Kami, mereka itu ahli neraka.

عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

20. Ketahuilah, bahwa penghidupan yang rendah ini hanya satu permainan dan kesenangan dan perhiasan dan bersombong-sombongan di antara kamu dan berbanyak-banyakan tentang harta dan anak-anak, seperti hujan yang tumbuh-tumbuhannya menyenangkan kafir-kafir [4017a]) kemudian ia jadi segar lantas engkau lihat dia jadi layu sangat, kemudian ia jadi hancur; dan di Akhirat ada adzab yang sangat dan (juga) keampunan dari Allah dan keridlaan; dan penghidupan yang rendah itu tidak lain melainkan benda penipuan belaka.

٢٠ اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ
وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ
غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ
يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ
حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ
وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ

21. Berlomba-lombalah ke jalan keampunan dari Tuhan kamu dan ke surga yang luasnya seperti luas langit dan bumi yang disediakan bagi orang-orang yang beriman kepada Allah dan rasul-rasul-Nya; yang demikian itu adalah kurnia Allah yang Ia berikannya kepada siapa-siapa yang Ia sukai, karena Allah itu Yang mempunyai kurnia yang besar.

٢١ سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِنْ
رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا
بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ
يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو
الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

22. Tidak mengenai sesuatu musibah [4018]) di bumi dan tidak di diri-diri kamu, melainkan (sudah tertulis)

٢٢ مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي
الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ

4017a) Boleh juga diartikan peladang-peladang.
4018) Musibah : Bahaya, kecelakaan.

dalam Kitab [4019]) sebelum Kami jadikannya; [4020]) sesungguhnya yang demikian itu mudah bagi Allah.

مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيرٌ

23. Supaya kamu tidak berdukacita sangat terhadap apa-apa yang luput dari kamu, dan tidak (pula) kamu gembira sangat dengan apa-apa yang Allah berikan kepada kamu, karena Allah itu tidak suka tiap-tiap orang yang angkuh, sombong. [4021])

٢٣ لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلٰى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا اٰتٰكُمْ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ

24. (Yaitu) orang-orang yang bakhil dan menyuruh manusia berlaku bakhil; dan barang siapa berpaling, maka sesungguhnya keperluan Yang terpuji. [4022])

٢٤ اَلَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

25. Sesungguhnya Kami telah kirim utusan-utusan Kami dengan (membawa) keterangan-keterangan, dan Kami turunkan bersama (mengutus) mereka, kitab dan timbangan, [4023]) supaya manusia berlaku adil; dan Kami turunkan besi yang padanya ada adzab yang sangat dan (ada) kebaikan-kebaikan bagi manusia; dan supaya Allah buktikan siapa yang menolong-Nya dan rasul-rasul-Nya yang ghaib (daripadanya); [4024]) sesungguhnya Allah itu Kuat, Gagah.

٢٥ لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنٰتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتٰبَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ

4019) Kitab, Al-Lauhil-Mahfuzh.

4020) Sebelum Kami jadikan-nya: Sebelum Kami jadikan musibah dan apa yang ditimpa musibah.

4021) Allah beri tahu dari hal takdir itu supaya kamu tidak dukacita sangat terhadap kesenangan-kesenangan yang luput dari kamu dan tidak pula kamu bersuka dan gembira sangat dengan pemberian-pemberian-Nya, karena orang yang sangat gembira itu akan berlaku sombong, sedang Allah tidak suka kepada orang yang sombong pada dirinya dan sombong terhadap orang lain.

4022) Orang-orang yang sombong pada diri sendiri dan sombong terhadap manusia, biasanya ialah yang bakhil dan menyuruh orang lain lakukan kebakhilan! padahal barangsiapa berpaling dan tidak mau belanjakan harta di jalan Allah maka ia akan kerugian dan tercela, sedang Allah itu Ia-lah Yang kaya dan Terpuji.

4023) Yaitu kitab hukum-hukum agama dan hukum-hukum keadilan, yang mengenai pertimbangan sukatan dan ukuran.

4024) Allah beri kitab, timbangan dan besi untuk pergunaan manusia dan

(Bersambung di halaman 1076)

26. Dan sesungguhnya Kami telah utus Nuh dan Ibrahim, dan Kami adakan antara anak cucu kedua-duanya kenabian dan kitab (agama); maka di antara mereka ada yang terpimpin, tetapi kebanyakan dari mereka orang-orang yang melewati batas.

٢٦ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

27. Kemudian Kami iringi sesudah mereka dengan beberapa rasul Kami; dan Kami iringi dengan 'Isa bin Maryam dan Kami beri kepadanya Injil; dan Kami adakan dalam hati orang-orang yang mengikutnya, belas dan kasihan; tetapi jalan pertapaan itu, merekalah yang mengadakannya — Kami tidak wajibkan itu atas mereka— tidak lain melainkan karena mengharap keridlaan Allah, tetapi mereka tidak peliharanya sebetul-betul pemeliharaan [4025]) oleh karena itu, Kami beri kepada orang-orang yang beriman (betul-betul) dari antara mereka, ganjaran mereka; dan kebanyakan dari mereka [4026]) orang-orang yang melewati batas.

٢٧ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

28. Hai orang-orang yang beriman ! berbaktilah kepada Allah, dan percayalah kepada Rasul-Nya, niscaya Ia beri kepada kamu dua ganda dari rahmat-Nya, dan Ia akan adakan bagi kamu cahaya yang kamu bisa berjalan dengannya, dan Ia akan ampuni kamu, karena Allah itu Pengampun, Penyayang.

٢٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

---

untuk Allah buktikan siapa yang menolong Allah dan rasul-rasul-Nya, padahal Allah dan rasul-rasul-Nya tidak hadlir di hadapannya, ya'ni menolong dengan ikhlas.

4025) Pertapaan dalam segala hal, terutama meninggalkan perkawinan, Kami tidak perintah. Orang-orang Kristen meninggalkan perkawinan karena mencari keridlaan Allah, tetapi mereka tidak pelihara perkara itu dengan cara yang baik.

4026) Mereka : Pengikut-pengikut nabi Isa.

29. Supaya diketahui oleh Ahli Kitab bahwa mereka tidak berkuasa atas (mendapat) satupun dari kurnia Allah, dan bahwa kurnia itu ada di tangan Allah; Ia berikannya kepada siapa-siapa yang Ia sukai; dan Allah itu Ia-lah yang mempunyai kurnia yang besar. [4027])

٢٩ لِئَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَلَّا
يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ
وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ
يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

4027) Allah beri kepada Mu'minin ganjaran yang berganda itu buat memberi tahu kepada Ahlul-kitab, bahwa Allah berbuat apa yang Ia kehendaki dan bahwa mereka tidak bisa mendapat apa pun dari kurnia-Nya jika Ia tidak kehendaki.

المجادلة

AL-MUJADILAH
(PEREMPUAN YANG MEMBANTAH)

Surah ke 58 ; 22 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Juz' ke 28

الجزء الثامن والعشرون

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بسم الله الرحمن الرحيم

1. Sesungguhnya Allah telah mendengar omongan perempuan yang membantahmu tentang suaminya, dan ia mengadu kepada Allah, sedang Allah mendengar omongan kamu berdua; sesungguhnya Allah, Mendengar, Melihat. 4028)

١ قد سمع الله قول التي تجادلك في زوجها وتشتكي إلى الله والله يسمع تحاوركما إن الله سميع بصير

2. Orang-orang dari antara kamu yang menzhihar isteri-isteri mereka, bukanlah isteri-isteri itu ibu-ibu mereka; ibu-ibu mereka itu tidak lain melainkan yang memperanakkan mereka; dan, sesungguhnya mereka itu mengeluarkan omongan yang mungkar dan dusta; dan sesungguhnya Allah, Penghapus (dosa), Pengampun.

٢ الذين يظاهرون منكم من نسائهم ما هن أمهاتهم إن أمهاتهم إلا اللائي ولدنهم وإنهم ليقولون منكرا من القول وزورا وإن الله لعفو غفور

4028) Menurut riwayat, bahwa di zaman Jahiliyah, apabila seorang berkata kepada isterinya: "Engkau buatku seperti belakang ibuku," maka isteri itu tertalak atau jadi haram. Ini dinamakan "zhihar."

Seorang perempuan bernama Khaulah datang mengadu kepada Rasulullah, bahwa suaminya telah ucapkan zhihar kepadanya. Rasulullah jawab: "Sampai sekarang aku belum diperintah apa-apa di dalam urusanmu," dan di satu riwayat lain, Rasulullah ada berkata: "Aku tidak pandangmu melainkan telah menjadi haram buat dia." Khaulah berkata: "Suami saya tidak sebut kalimat talak."

Perempuan itu berulang-ulang membantah Rasulullah dan minta Allah turunkan satu hukum di tentang itu. Lalu turun Ayat ini.

٣ وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِن نِّسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّا ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

3. Dan orang-orang yang menzhihai isteri-isteri mereka, kemudian mereka (mau) tarik kembali apa yang mereka telah ucapkan, maka (hendaklah mereka) memerdekakan seorang hamba sebelum kedua-duanya bercampur, yang demikian itu dijadikan nasehat kepada kamu, dan Allah mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan.

٤ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّا فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ

4. Maka barangsiapa tidak dapat (hamba), maka hendaklah ia puasa dua bulan berturut-turut sebelum kedua-duanya bercampur; maka barangsiapa tidak kuat (puasa), hendaklah memberi makan enam puluh orang miskin; yang demikian itu supaya kamu percaya kepada Allah dan Rasul-Nya; [4029]) dan yang demikian itu batas-batas Allah; dan bagi orang-orang kafir, ada adzab yang pedih.

٥ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُبِتُوا كَمَا كُبِتَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ

5. Sesungguhnya orang-orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya itu, dihinakan sebagaimana dihinakan orang-orang yang sebelum mereka, karena sesungguhnya Kami telah turunkan keterangan-keterangan yang nyata; [4030]) dan bagi orang-orang yang kafir, ada adzab yang menghina.

٦ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

6. Di hari yang Allah akan bangkitkan mereka sekalian, lalu Ia beri tahu mereka, apa yang mereka telah kerjakan; Allah telah catat itu, tetapi mereka telah lupa kepadanya, [4031]) karena Allah itu Menyaksikan tiap-tiap suatu.

4029) Allah hukumkan demikian supaya beriman betul-betul kepada Allah dan Rasul-Nya tentang hukum zhihar, tidak kepada hukum Jahiliyah.

4030) Tentang kebenaran nabi Muhammad.

4031) Allah telah catat amal-amal mereka, tetapi mereka telah lupa kepada amal-amal mereka sendiri.

٧ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوٰى ثَلٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنٰى مِنْ ذٰلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

7. Tidakkah engkau ketahui, bahwa Allah itu mengetahui apa-apa yang ada di langit dan apa-apa yang ada di bumi ? Tidak ada satupun dari bisikan tiga orang, melainkan Ia yang ke empatnya; dan tidak lima orang, melainkan Ia yang ke enamnya; dan tidak kurang dari itu dan tidak lebih, melainkan Ia bersama mereka di mana saja mereka berada, kemudian Ia akan beri tahu kepada mereka, pada hari Kiamat, apa-apa yang mereka telah kerjakan; sesungguhnya Allah Mengetahui tiap-tiap sesuatu.

٨ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوٰى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنٰجَوْنَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوٰنِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمَصِيرُ

8. Tidakkah engkau fikirkan (kejahatan) orang-orang (munafik) yang dilarang berbisik, kemudian mereka kembali (mengerjakan) apa-apa yang dilarang, dan mereka berbisikan untuk (berbuat) dosa dan permusuhan dan kedurhakaan kepada Rasul itu ? Dan apabila mereka datang kepadamu, mereka beri hormat kepadamu dengan (ucapan) yang Allah tidak hormatimu dengannya, [4032]) dan mereka berkata antara mereka : "Mengapakah Allah tidak meng-adzab kita lantaran apa yang kita katakan ?" Cukuplah bagi mereka itu neraka; mereka akan masuk padanya; maka jeleklah tempat kembali.

٩ يٰأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنٰجَيْتُمْ

9. Hai orang-orang yang beriman ! [4033]) apabila kamu berbisikan, maka

---

4032) Orang-orang Yahudi sering memberi salam kepada Nabi dengan perkataan yang samar: "As-Samu 'alaika", ya'ni, "Kematian itu atasmu," Nabi jawab: "Wa'alaika", ya'ni, "Dan juga atas-mu."

4033) Yang dimaksudkan dengan "orang-orang beriman" di sini, ialah sejumlah dari mereka yang mengaku beriman, maupun Mu'minin betul-betul ataupun munafiqin.

janganlah kamu berbisikan untuk (berbuat) dosa dan permusuhan dan kedurhakaan kepada Rasul, tetapi berbisiklah tentang kebaikan dan bakti; dan berbaktilah kepada Allah Yang kepada-Nyalah kamu akan dikumpulkan.

فلا تتناجوا بالإثم والعدوان ومعصية الرسول وتناجوا بالبر والتقوى واتقوا الله الذي إليه تحشرون

10. Sesungguhnya bisikan itu dari (perbuatan) setan untuk mendukacitakan orang-orang yang beriman, padahal tidak bisa ia membahayakan mereka sedikitpun melainkan dengan idzin Allah; lantaran itu, kepada Allah-lah hendaknya bertawakal orang orang Mu'min.

١٠ إنما النجوى من الشيطان ليحزن الذين آمنوا وليس بضارهم شيئا إلا بإذن الله وعلى الله فليتوكل المؤمنون

11. Hai orang-orang yang beriman ! apabila dikatakan kepada kamu dalam majlis-majlis : "Luaskanlah", hendaklah kamu luaskan niscaya Allah akan balas meluaskan bagi kamu; [4034]) dan apabila dikatakan : "Berdirilah !" maka hendaklah kamu bangun, [4035]) niscaya Allah akan tinggikan beberapa derajat bagi orang-orang yang beriman dari antara kamu dan orang-orang yang diberi pengetahuan; dan Allah mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan.

١١ يا أيها الذين آمنوا إذا قيل لكم تفسحوا في المجالس فافسحوا يفسح الله لكم وإذا قيل انشزوا فانشزوا يرفع الله الذين آمنوا منكم والذين أوتوا العلم درجات والله بما تعملون خبير

12. Hai orang-orang yang beriman apabila kamu hendak berbisikan kepada Rasul, maka hendaklah kamu bersedekah sebelum berbisik; yang demikian itu terlebih baik bagi kamu dan

١٢ يا أيها الذين آمنوا إذا ناجيتم الرسول فقدموا بين يدي نجواكم صدقة ذلك خير لكم

4034) Kalau diminta kamu beri keluasan di majlis-majlis supaya tidak kekurangan tempat buat tamu-tamu, hendaklah kamu luaskan. Kalau kamu beri keluasan, niscaya Allah luaskan ganjaran-Nya kepada kamu.

4035) Kalau ketua majlis minta sebahagian dari kamu bangun dari tempatnya buat tamu, hendaklah ia bangun dan berikan tempat itu.

وَأَطْهَرُ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

lebih bersih; tetapi jika kamu tidak dapat, maka sesungguhnya Allah Pengampun, Penyayang. [4036]

١٣ أَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

13. Apakah kamu takut (kemiskinan) lantaran mengeluarkan sedekah-sedekah sebelum bisikan kamu ? Tetapi sekiranya kamu tidak kerjakan itu, dan Allah telah ma'afkan kamu. [4037] maka dirikanlah sembahyang dan berilah zakat dan ta'atlah kepada Allah dan Rasul-Nya, karena Allah mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan.

١٤ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِم مَّا هُم مِّنكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

14. Tidakkah engkau fikirkan (bagaimana kejahatan) orang-orang yang menjadikan kawan akan kaum yang Allah murkai atasnya ? Mereka bukan (golongan) kamu dan tidak pula dari (golongan) mereka, dan mereka bersumpah dengan dusta, padahal mereka mengetahui. [4038]

١٥ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

15. Allah telah sediakan bagi mereka satu adzab yang sangat; sesungguhnya mereka jelek apa-apa yang pernah mereka kerjakan.

١٦ اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

16. Mereka jadikan sumpah-sumpah mereka sebagai perlindungan, lalu mereka halangi (manusia) dari jalan Allah; oleh karena itu bagi mereka, (ada) adzab yang menghina (mereka).

4036) Sebelum kamu beromong rahasia dengan Rasulullah, hendaklah kamu bersedekah kepada orang miskin sekadarnya, kecuali kalau kamu tidak mampu.

4037) Lantaran kamu tidak mampu.

4038) Alangkah jahatnya kaum munafiqin Arab yang menjadikan kaum Yahudi sahabat-sahabat karib yang mereka sampaikan rahasia-rahasia kekuatan kaum Muslimin? Mereka bukan dari golongan kamu, Muslimin dan bukan dari golongan Yahudi. Ketua-ketua mereka bersumpah dengan dusta bahwa mereka tidak cela Rasul, padahal pengikut-pengikut mereka tahu, bahwa sumpah itu bohong.

١٧ لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

17. Tidak akan melepaskan mereka harta-harta mereka dan tidak anak-anak mereka sedikitpun dari (adzab) Allah. Mereka ahli neraka yang mereka akan kekal padanya.

١٨ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ

18. (Ingatlah) hari yang Allah akan bangkitkan mereka semua, maka mereka akan bersumpah kepada-Nya sebagaimana mereka bersumpah kepada kamu, dan mereka sangka bahwa mereka berada pada suatu keadaan (yang berguna). Ketahuilah, sesungguhnya merekalah orang-orang pendusta.

١٩ اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنْسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ

19. Setan telah berkuasa atas mereka lalu ia jadikan mereka lupa mengingat Allah; mereka itu pengikut-pengikut setan; ketahuilah sesungguhnya pengikut-pengikut setan itu ialah orang-orang yang rugi.

٢٠ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ

20. Sesungguhnya orang-orang yang menantang Allah dan Rasul-Nya, merekalah dalam (golongan) orang-orang yang sangat hina.

٢١ كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ

21. Allah telah tentukan bahwa "Aku dan utusan-utusanKu akan menang". Sesungguhnya Allah itu Kuat, Gagah.

٢٢ لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَٰئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِنْهُ

22. Engkau tidak akan dapati kaum yang beriman kepada Allah dan hari Kemudian itu unjukkan percintaan kepada orang-orang yang menantang Allah dan Rasul-Nya, walaupun adalah mereka (yang menantang) itu bapa-bapa mereka atau anak-anak mereka atau saudara-saudara mereka atau keluarga mereka. Mereka ini Ia telah mesrakan iman dalam hati mereka,

وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَٰئِكَ حِزْبُ
اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ

dan Ia telah teguhkan mereka dengan pertolongan daripada-Nya dan Ia akan masukkan mereka dalam surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, hal keadaan mereka kekal padanya; Allah telah ridla kepada mereka dan merekapun ridla kepada-Nya; mereka itu tentara Allah; ketahuilah sesungguhnya tentara Allah itulah yang berbahagia.

AL-HASY-R
(PENGUSIRAN)

Surah ke 59 ; 24 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Telah berbakti kepada Allah, apa-apa yang ada di langit dan apa-apa yang di bumi; dan Ia-lah Yang gagah, Yang bijaksana.

١ سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

2. Ia-lah yang keluarkan orang-orang kafir dari Ahli Kitab, pada pengusiran yang pertama-tama dari negeri-negeri mereka; kamu tidak sangka bahwa mereka akan keluar; dan mereka yakin bahwa benteng-benteng mereka akan hindarkan mereka dari (kegagahan) Allah; tetapi Allah datangi mereka dari jalan yang mereka tidak sangka-sangka; dan Ia masukkan ketakutan dalam hati mereka; mereka binasakan rumah-rumah mereka dengan tangan-tangan mereka dan tangan-tangan Mu'minin; lantaran itu, ambillah 'ibarat, hai orang-orang yang mempunyai pemandangan - pemandangan !

٢ هُوَ الَّذِيْ اَخْرَجَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِاَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ يَّخْرُجُوْا وَظَنُّوْا اَنَّهُمْ مَّانِعَتُهُمْ حُصُوْنُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَاَتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوْا وَقَذَفَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُوْنَ بُيُوْتَهُمْ بِاَيْدِيْهِمْ وَاَيْدِى الْمُؤْمِنِيْنَ فَاعْتَبِرُوْا يٰاُولِى الْاَبْصَارِ

3. Dan kalau tidak karena Allah telah wajibkan atas mereka pengusiran itu, niscaya Ia akan adzab mereka di dunia, sedang bagi mereka, di Akhirat ada adzab neraka.

٣ وَلَوْلَا اَنْ كَتَبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاۤءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ

4. Yang demikian itu karena mereka memusuhi Allah dan Rasul-Nya, sedang barangsiapa memusuhi Allah, maka sesungguhnya Allah sangat keras siksaan(Nya).

٤ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ وَمَن يُشَاقِّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

5. Apa saja yang kamu potong dari pohon kurma atau kamu biarkannya berdiri atas batang-batangnya, maka adalah dengan idzin Allah, dan karena Ia hendak merendahkan orang-orang yang melewati batas. 4039)

٥ مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ

6. Dan apa-apa yang Allah serahkan kepada Rasul-Nya dari (harta-harta) mereka, maka bukanlah kamu buru dia dengan kuda dan tidak dengan onta, tetapi Allah beri kekuasaan kepada rasul-rasulNya, atas siapa-siapa yang Ia kehendaki, karena Allah Berkuasa atas tiap-tiap suatu. 4040)

٦ وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

7. Apa-apa yang Allah berikan kepada Rasul-Nya dari (harta) penduduk desa-desa, maka adalah bagi Allah dan bagi Rasul-Nya dan bagi kaum kerabatnya dan anak-anak yatim dan orang-orang miskin dan musafir yang keputusan belanja, supaya ia tidak jadi barang edaran antara orang-orang yang kaya dari kamu; dan apa-apa yang diberi oleh Rasul

٧ مَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنكُمْ

4039) Pohon kurma bagi kamu Yahudi yang kamu potong dan yang tidak kamu potong, adalah dengan perintah Allah. Yang kamu potong, adalah untuk melemahkan mereka; dan yang kamu biarkan, adalah untuk jadi harta rampasan bagi kamu sesudah mereka diusir.

4040) Harta-harta rampasan dari kaum Yahudi yang diusir keluar dari Madinah itu, kamu, kaum Muslimin, tidak berhak padanya, karena bukan kamu dapatkannya dengan peperangan dengan menggunakan kuda dan onta, hanya didapati dengan sebab kaum Yahudi tinggalkan Madinah lantaran Allah biasanya beri kekuasaan dan kehebatan kepada rasul-rasul-Nya terhadap siapa-siapa yang Ia hendak rendahkan, karena Allah itu Berkuasa atas tiap-tiap suatu.

وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ

kepada kamu, maka ambillah; dan apa-apa yang ia larang kamu, maka jauhilah; dan jagalah diri-diri kamu (dari adzab) Allah; sesungguhnya Allah sangat keras siksaan(Nya).[4041]

٨ لِلْفُقَرَآءِ ٱلْمُهَـٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَـٰرِهِمْ وَأَمْوَٰلِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّـٰدِقُونَ

8. (Yaitu) bagi fakir-fakir yang berhijrah yang dikeluarkan dari negeri-negeri mereka dan (dijauhkan) dari harta-harta mereka (karena) mereka menuntut kurnia dari Allah dan keridlaan dan mereka menolong Allah dan Rasul-Nya. Mereka ini ialah orang-orang yang benar.[4042]

٩ وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَـٰنَ مِن قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِى صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ أُوتُوا۟ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ

9. Dan orang-orang yang (menang) menduduki tempat itu dan beriman sebelum mereka, kasih kepada orang yang berhijrah kepada mereka, dan tidak mereka dapati kedengkian di hati mereka tentang apa-apa yang diberikan kepada mereka, dan mereka utamakan (mereka itu) atas diri-diri mereka, walaupun ada pada mereka kepapaan karena barangsiapa diselamatkan dia daripada kebakhilan dirinya, maka mereka itu ialah orang-orang yang berbahagia.[4043]

4041) Harta-harta rampasan dari kaum Yahudi penduduk desa-desa yang diusir keluar yang Allah serahkan kepada Rasul-Nya itu adalah hak Allah dan Rasul-Nya dan keluarganya dan anak yatim dan miskin dan musafir yang keputusan belanja. Allah perintah begitu supaya harta itu tidak beredar di tangan orang-orang yang mampu saja. Tetapi apa-apa yang Rasul kasih atau perintah, terimalah dan apa-apa yang ia larang, jauhilah; dan berbaktilah kepada Allah, karena Allah itu pedih siksaan-Nya terhadap orang yang tidak ta'at.

4042) Ya'ni, mereka yang berhijrah dan diusir dan dirampas harta-harta mereka lantaran mereka menuntut keridlaan Allah dan mereka menolong Allah dan Rasul-Nya pun berhak di dalam harta penduduk desa-desa yang tersebut di Ayat 7

4043) Penduduk Madinah, kaum Anshar, beriman lebih dahulu daripada kebanyakan Muhajirin. Mereka kasih kepada Muhajirin dan mereka tidak iri hati atau dengki lantaran Muhajirin saja diberi rampasan perang, dan mereka utamakan kaum Muhajirin lebih daripada diri mereka, walaupun mereka orang-orang miskin, karena mereka yakin bahwa barangsiapa dirinya terselamat daripada kebakhilan, maka ialah orang-orang yang berbahagia.

10. Dan orang-orang yang datang sesudah mereka, 4044) berkata : "Hai Tuhan kami ! ampunkanlah kami dan saudara-saudara kami yang mendahului kami dengan beriman, dan janganlah Engkau jadikan kedengkian di hati kami terhadap mereka yang beriman ! Hai Tuhan kami ! sesungguhnya Engkau Pengasih, Penyayang".

١٠ وَالَّذِينَ جَاءُو مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ

11. Tidakkah engkau perhatikan orang-orang munafik 4045) yang berkata kepada saudara-saudara mereka yang kafir dari Ahli Kitab : "Jika kamu diusir keluar, sesungguhnya kami akan keluar bersama kamu, dan kami tidak akan sekali-kali tunduk kepada siapapun tentang (menyusahkan) kamu; dan jika kamu diperangi, sesungguhnya kami akan tolong kamu", padahal Allah menyaksikan bahwasanya mereka itu orang-orang yang berdusta.

١١ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

12. Jika mereka itu diusir keluar, mereka ini tidak akan keluar bersama mereka itu; dan jika mereka itu diperangi, mereka ini tidak akan menolong mereka itu, dan jika mereka ini tolong mereka itu (umpamanya), niscaya mereka ini (lari) membalikkan belakang; kemudian mereka itu tidak akan tertolong.

١٢ لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُونَ

13. Sesungguhnya kamu lebih hebat di dada-dada mereka dari pada Allah; yang demikian itu lantaran mereka kaum yang tidak mengerti. 4046)

١٣ لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

4044) Mu'minin yang datang sesudah Anshar dan Muhajirin berkata: " . . . .

4045) Golongan 'Abdullah bin Ubai berkata kepada kaum Yahudi yang hendak diusir keluar dari Madinah : " . . . . .

4046) Mereka lebih takut kepada kamu, kaum Muslimin, daripada takut kepada Allah, karena mereka tidak mengerti kekuasaan Allah.

١٤ لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرًى مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ

14. Mereka tidak akan memerangi kamu dengan berhadapan, tetapi (akan perangi kamu) di desa-desa yang telah dibentengi atau dari belakang pagar, (karena) permusuhan di antara mereka (sendiri) bersangatan engkau sangka mereka bersatu, tetapi hati mereka pecah belah; yang demikian itu (ialah) karena mereka satu kaum yang tidak mengerti.

١٥ كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

15. (Mereka adalah) seperti orang-orang yang sedikit dahulu dari mereka yang telah rasakan akibat jelek bagi pekerjaan mereka; dan adalah bagi mereka 'adzab yang pedih.

١٦ كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

16. (Mereka adalah) seperti setan tatkala berkata kepada manusia : "Kufurlah". Setelah (manusia) itu kufur, ia berkata : "Aku berlepas diri daripadamu, karena sesungguhnya aku takut kepada Allah, Tuhan bagi sekalian alam".

١٧ فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا وَذَٰلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

17. Maka adalah akibat keduanya itu, bahwa keduanya di neraka dalam keadaan kekal di dalamnya, karena yang demikian itu balasan bagi orang-orang yang zhalim.

١٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

18. Hai orang-orang yang beriman ! berbaktilah kepada Allah, dan hendaklah (tiap-tiap) jiwa memperhatikan apa yang ia telah sediakan untuk besok, dan berbaktilah kepada Allah, karena sesungguhnya Allah mengetahui apa-apa yang kamu kerjakan.

١٩ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

19. Dan janganlah kamu jadi seperti orang-orang yang lupa kepada Allah, lalu Ia jadikan mereka lupa kepada diri mereka; mereka itu ialah orang-orang yang fasik.

٢٠ لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ

20. Tidak sama ahli neraka dan ahli surga; ahli surga itu ialah orang-orang yang mendapat kemenangan.

٢١ لَوْ أَنْزَلْنَا هٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

21. Jika Kami turunkan Qur'an ini atas satu gunung, niscaya engkau lihat dia tunduk merendah terbelah-belah lantaran takut kepada Allah; [4047]) dan perumpamaan-perumpamaan itu Kami adakan untuk manusia, supaya mereka berfikir.

٢٢ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيمُ

22. Ia-lah Allah yang tidak ada sebarang Tuhan (yang sebenarnya) melainkan Dia yang mengetahui perkara ghaib dan yang hadlir Ia-lah Pemurah, Penyayang.

٢٣ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

23. Ia-lah Allah Yang tidak ada sebarang tuhan (yang sebenarnya) melainkan Dia, Raja, Yang mahasuci, Yang sejahtera, Yang mengarunia keamanan, Yang mengawal, Yang gagah, Yang Mahakuasa, Yang (berhak) sombong; mahasuci Allah dari apa yang mereka sekutukan.

٢٤ هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

24. Ia-lah Allah, Yang menjadikan, Yang mewujudkan, Yang merupakan; bagiNya-lah nama-nama yang baik; berbakti kepada-Nya apa-apa yang di langit dan (di) bumi; dan Ia-lah Yang gagah, Yang bijaksana.

4047) Jika diandaikan gunung itu berakal dan diturunkan Qur'an ini kepadanya, niscaya ia ta'at dan tunduk serta terbelah-belah lantaran takut kepada Allah, sedang manusia kurang memperhatikan.

— ooo0ooo —

AL-MUMTAHANAH
(PEREMPUAN YANG DIUJI)

Surah ke 60 ; 13 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ يٰاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا
عَدُوِّيْ وَعَدُوَّكُمْ اَوْلِيَاۤءَ تُلْقُوْنَ
اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوْا بِمَا جَاۤءَكُمْ
مِّنَ الْحَقِّ يُخْرِجُوْنَ الرَّسُوْلَ وَاِيَّاكُمْ
اَنْ تُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ رَبِّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ
خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِيْ سَبِيْلِيْ وَابْتِغَاۤءَ
مَرْضَاتِيْ تُسِرُّوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ
وَاَنَا اَعْلَمُ بِمَآ اَخْفَيْتُمْ وَمَآ اَعْلَنْتُمْ
وَمَنْ يَّفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ
سَوَاۤءَ السَّبِيْلِ

1. Hai orang-orang yang beriman ! jika (benar) kamu keluar (dari Makkah) karena hendak berjihad di jalan-Ku dan hendakkan keridlaan-Ku, janganlah kamu jadikan musuh-Ku dan musuh kamu itu sahabat-sahabat yang kamu sampaikan (khabar - khabar) kepada mereka dengan sebab percintaan, padahal mereka telah kufur kepada kebenaran yang datang kepada kamu, mereka usir Rasul dan kamu, lantaran kamu beriman kepada Allah, Tuhan kamu, (tetapi) kamu bisikkan (rahasia) kepada mereka lantaran percintaan, padahal Aku lebih mengetahui apa yang kamu sembunyikan dan apa yang kamu terangkan dan barangsiapa dari antara kamu berbuat (demikian), maka sesungguhnya sesatlah ia dari jalan yang lurus.

٢ اِنْ يَّثْقَفُوْكُمْ يَكُوْنُوْا لَكُمْ اَعْدَاۤءً
وَّيَبْسُطُوْٓا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ وَاَلْسِنَتَهُمْ
بِالسُّوْۤءِ وَوَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ

2. Jika mereka dapat (mena'lukkan) kamu, niscaya mereka jadi musuh-musuh kamu dan mereka akan ulurkan tangan mereka dan lidah mereka kepada kamu dengan kejahatan, dan mereka suka kalau kamu kufur.

٣ لَنْ تَنْفَعَكُمْ اَرْحَامُكُمْ وَلَآ

3. Tidak akan memberi manfa'at

أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

kepada kamu kerabat-kerabat kamu dan tidak anak-anak kamu. Pada hari Kiamat, Ia akan memutuskan antara kamu,[4048]) karena Allah itu lihat apa yang kamu kerjakan.

٤ قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَآءُ مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

4. Sesungguhnya adalah bagi kamu satu ikutan yang baik pada (mencontoh) Ibrahim dan orang-orang yang besertanya tatkala mereka berkata kepada kaum mereka ; "Sesungguhnya kami berlepas diri dari kamu dan dari apa-apa yang kamu sembah selain Allah. Kami kufur kepada kamu, dan nyatalah permusuhan dan kebencian antara kami dan kamu selama-lamanya hingga kamu beriman semata-mata kepada Allah". Kecuali perkataan Ibrahim kepada bapanya : "Sesungguhnya aku akan mintakan ampun bagimu tetapi aku tidak bisa mendapatkan untukmu apapun dari Allah". "Hai Tuhan kami! Kami berserah diri dan kepada-Mulah kami bertaubat dan kepada-Mulah (kami akan) sampai."

٥ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

5. "Hai Tuhan kami ! janganlah Engkau jadikan kami barang percobaan[4049]) bagi orang-orang kafir, dan ampunkanlah kami, hai Tuhan kami ! sesungguhnya Engkaulah Yang gagah, Yang bijaksana.

٦ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

6. Sesungguhnya adalah bagi kamu pada mereka itu[4050]) satu (contoh) ikutan yang baik (yaitu) bagi orang yang mengharap (pertemuan) Allah dan (keselamatan) hari Kemudian; dan barang-siapa berpaling, maka sesungguhnya Allah itu Ia-lah Yang kaya, Yang terpuji.

4048) Memutuskan : Memberi keputusan.

4049) Janganlah Engkau jadikan kami di bawah pengaruh atau kekuasaan orang-orang kafir.

4050) Pada mereka itu : Pada nabi Ibrahim dan kaumnya.

7. Mudah-mudahan Allah jadikan percintaan antara kamu dan antara orang-orang yang kamu musuhi dari mereka itu [4051]) karena Allah itu Amat berkuasa dan Allah itu Pengampun, Penyayang.

٧ عَسَى اللّٰهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً وَاللّٰهُ قَدِيرٌ وَاللّٰهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

8. Orang-orang yang tidak memerangi kamu dalam (urusan) agama dan tidak mengusir kamu keluar dari kampung-kampung kamu, Allah tidak larang kamu berbuat kebaikan kepada mereka dan berlaku adil kepada mereka; sesungguhnya Allah cinta orang-orang yang berlaku adil.

٨ لَا يَنْهَاكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

9. Tidak lain melainkan orang-orang yang memerangi kamu di dalam (urusan) agama dan usir kamu keluar dari kampung kamu dan membantu (pengusir-pengusir) pada mengeluarkan kamulah Allah larang kamu menjadikan mereka sahabat; dan barangsiapa jadikan mereka sahabat, maka mereka itu ialah orang-orang yang zhalim.

٩ إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

10. Hai orang-orang yang beriman ! apabila datang kepada kamu Mu'minat berhijrah, maka ujilah akan mereka; Allah lebih tahu tentang iman mereka, karena jika kamu dapati mereka (betul) Mu'minat, maka janganlah kamu kembalikan mereka kepada kafir-kafir itu. Tidaklah perempuan-perempuan itu halal bagi mereka dan tidak pula mereka halal bagi perempuan-perempuan itu dan berikanlah kepada mereka apa yang mereka telah belanjakan; dan tidak terlarang atas kamu bernikah dengan perempuan-perempuan itu apabila kamu beri kepada mereka mahar-mahar mereka; dan janganlah kamu tahan perikatan (kamu) dengan perempuan-perempuan

١٠ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ اللّٰهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَآتُوهُمْ مَا أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ

4051) Dari mereka itu : Dari kafir-kafir Quraisy.

ٱلْكَوَافِرِ وَٱسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقْتُمْ
وَلْيَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقُوا۟ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ
ٱللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ

kafir; dan mintalah apa yang kamu telah belanjakan, dan biarlah mereka minta apa yang mereka telah belanjakan; yang demikian itu hukum Allah. Ia hukumkan di antara kamu; dan Allah itu Yang mengetahui, Yang bijaksana. [4052])

١١ وَإِن فَاتَكُمْ شَىْءٌ مِّنْ أَزْوَٰجِكُمْ
إِلَى ٱلْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَـَٔاتُوا۟ ٱلَّذِينَ
ذَهَبَتْ أَزْوَٰجُهُم مِّثْلَ مَآ أَنفَقُوا۟
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ

11. Dan jika siapa-siapa dari isteri-isteri kamu luput dari kamu (pergi) kepada kafir-kafir, lalu dapat kamu mena'lukkan maka hendaklah kamu beri kepada orang-orang yang isterinya pergi itu sebanyak yang mereka belanjakan, [4053]) dan berbaktilah kepada Allah Yang kamu beriman kepada-Nya.

١٢ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ
يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا يُشْرِكْنَ بِٱللَّهِ
شَيْـًٔا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا
يَقْتُلْنَ أَوْلَٰدَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَٰنٍ
يَفْتَرِينَهُۥ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ

12. Hai Nabi ! jika datang kepadamu Mu'minat bermubaya'ah bahwa mereka tidak akan sekutukan apapun dengan Allah, dan tidak akan mencuri, dan tidak akan berzina, dan tidak akan membunuh anak-anak mereka, dan tidak akan mengadakan dusta yang mereka bikin antara tangan-tangan dan kaki-kaki mereka [4054]) dan tidak akan mendurhaka

---

4052) Hai orang-orang yang beriman ! apabila perempuan-perempuan Mu'minat pindah dari Makkah ke Madinah, maka hendaklah kamu periksa mereka. Jika betul-betul mereka Mu'minat, maka janganlah kamu kembalikan mereka kepada suami-suami mereka di Makkah menurut perjanjian, karena perjanjian mengembalikan itu adalah buat laki-laki yang datang ke Madinah. Perempuan-perempuan Mu'minat tidak halal bersuami kafir. Tetapi hendaklah kamu berikan kepada suami-suami mereka maskawin yang mereka telah serahkan kepada perempuan-perempuan itu. Kamu boleh bernikah dengan perempuan-perempuan itu apabila kamu beri maskawin lain kepada mereka, dan janganlah kamu tetap jadikan isteri perempuan-perempuan yang kafir yang di Makkah, dan boleh kamu minta maskawin yang kamu telah beri kepada perempuan-perempuan itu dari laki-laki kafir yang hendak jadikan mereka isteri, dan kafir-kafir itu pula ada hak minta maskawin yang mereka telah beri kepada perempuan-perempuan yang kamu hendak jadikan isteri. Yang demikian itu hukum Allah yang Ia syara'kan atas kamu. Allah itu Mengetahui, Bijaksana.

4053) Jika siapa-siapa dari isteri-isteri kaum Muslimin lari pergi kepada kaum kafir, lalu kamu, kaum Muslimin, dapat mena'klukkan kafir-kafir itu, maka dari harta rampasannya hendaklah kamu berikan kepada orang-orang yang isterinya pergi ke sana itu sebanyak maskawin yang mereka telah keluarkan.

4054) Tidak mengadakan dusta yang mereka bikin antara tangan-tangan dan kaki-kaki mereka itu, maksudnya, tidak akan adakan kepalsuan di dalam segala hal

وَلَا يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

kepadamu di dalam perkara yang baik, maka terimalah perjanjian mereka; dan mintakanlah ampun bagi mereka kepada Allah. Sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

١٣ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَئِسَ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ

13. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah kamu jadikan sahabat satu kaum yang Allah murka atas mereka. Mereka itu telah putus asa daripada Akhirat sebagaimana putus asa orang-orang kafir daripada ahli-ahli kubur. 4055)

4055) Ya'ni, kafir-kafir Ahli Kitab, munafik dan lainnya, seolah-olah dengan sengaja memutuskan harapan daripada ni'mat Akhirat, sebagaimana golongan kafir-kafir yang putus harapan dan tidak percaya kepada bangkitan ahli kubur.

— ooo0ooo —

ASH-SHAFF
(BARIS)

Surah ke 61 ; 14 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Telah tunduk kepada (kemauan) Allah apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi, karena Ia-lah Yang gagah, Yang bijaksana.

١ سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

2. Hai orang-orang yang beriman ! mengapa kamu berkata apa yang tidak kamu kerjakan ? 4056)

٢ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ

3. Besar kemurkaan di sisi Allah lantaran kamu berkata apa yang kamu tidak kerjakan.

٣ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ

4. Sesungguhnya Allah cinta kepada orang-orang yang berperang di jalan-Nya dengan berbaris seolah-olah mereka satu bina yang tersusun. 4057)

٤ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِهٖ صَفًّا كَاَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَّرْصُوْصٌ

5. Dan (ingatlah) tatkala Musa berkata kepada kaumnya : "Hai kaumku! mengapakah kamu ganggu akan-daku, padahal kamu tahu bahwa aku (ini) pesuruh Allah kepada kamu ?" Maka tatkala mereka condong, maka Allah

٥ وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُوْنَنِيْ وَقَدْ تَّعْلَمُوْنَ اَنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوْٓا

4056) Mengapa kamu tidak kerjakan apa-apa kebaikan yang kamu omongkan?

4057) Bisa juga diartikan, bahwa Allah cinta kepada orang-orang yang berperang di jalan-Nya dengan bersatu hati teratur seolah-olah mereka satu bina yang tersusun rapi.

condongkan hati mereka, 4058) karena Allah tidak memimpin kaum yang durhaka.

أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

6. Dan (ingatlah) tatkala berkata Isa anak Maryam : "Hai Bani Israil! sesungguhnya aku (ini) pesuruh Allah kepada kamu, mencocoki (bunyi) Taurat yang sudah ada di hadapan-ku, dan sebagai pemberi khabar girang tentang (kedatangan) seorang rasul sesudahku yang namanya Ahmad." Tetapi tatkala (Rasul) itu datang kepada mereka dengan membawa keterangan, mereka berkata : "Ini satu sihir yang nyata." 4059)

٦ وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَاةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَٰذَا سِحْرٌ مُبِينٌ

7. Dan bukankah tidak ada siapa-siapa yang lebih aniaya daripada orang yang membikin dusta atas nama Allah, padahal dia diajak kepada (agama) Islam ? Dan sesungguhnya Allah tidak memimpin kaum yang zhalim. 4060)

٧ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

8. Mereka hendak memadamkan cahaya (agama) Allah dengan mulut-mulut mereka, padahal Allah hendak menyempurnakan cahaya (agama)-Nya, walaupun tidak disukai oleh orang-orang kafir.

٨ يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

9. Ia-lah (Tuhan) Yang telah utus Rasul-Nya dengan membawa pimpin-

٩ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ

4058) Ya'ni, tatkala mereka condong daripada kebenaran, maka Allah condongkan hati mereka daripada hidayat.

4059) Kedatangan nabi Isa mencocoki pemberian tahu di dalam Taurat dan ia sebagai pemberi tahu akan kedatangan nabi Muhammad yang salah satu namanya Ahmad. Tetapi setelah nabi Muhammad datang, mereka katakan dia (ahli sihir).

4060) Alangkah besar dosa orang yang diajak oleh Muhammad kepada kalamullah, tetapi sebalik daripada menurut agama itu, ia berkata, bahwa apa yang dibawa oleh Muhammad itu sihir dan dusta!

an dan agama kebenaran buat memenangkannya atas agama-agama semuanya, walaupun tidak disukai oleh orang-orang musyrik.

بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

10. Hai orang-orang yang beriman, maukah aku tunjukkan kepada kamu suatu perdagangan yang bisa melepaskan kamu daripada adzab yang pedih ?

١٠ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ

11. (Yaitu) hendaklah kamu percaya kepada Allah dan Rasul-Nya, dan kamu berjihad di jalan Allah, dengan harta-harta kamu dan diri-diri kamu. Yang demikian itu baik buat kamu, jika kamu mengetahui. [4061])

١١ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

12. Niscaya [4062]) Ia ampunkan bagi kamu dosa-dosa kamu, dan Ia masukkan kamu ke surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai dan ke tempat-tempat tinggal yang baik di surga-surga kekekalan; yang demikian itulah kemenangan yang besar.

١٢ يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

13. Dan satu lagi yang kamu sukai (yaitu) pertolongan dari Allah dan pena'lukan (Makkah) yang hampir (waktunya); dan sampaikanlah khabar girang (ini) kepada Mu'minin.

١٣ وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ

14. Hai orang-orang yang beriman ! jadilah pembantu-pembantu Allah sebagaimana Isa anak Maryam berkata kepada sahabat-sahabatnya : "Siapakah pembantu-pembantuku ke (jalan) Allah ?" Sahabat-sahabatnya berkata :

١٤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ

4061) Ya'ni, jika kamu mengetahui faedah berjihad di jalan Allah.

4062) Maksudnya, jika kamu beriman dan berjihad, niscaya Allah ampunkan dosa-dosa kamu.

أَنْصَارُ اللّٰهِ فَاٰمَنَتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْ
بَنِيْٓ إِسْرَآءِيْلَ وَكَفَرَتْ طَّآئِفَةٌ
فَأَيَّدْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلٰى عَدُوِّهِمْ
فَأَصْبَحُوْا ظٰهِرِيْنَ

"Kami pembantu-pembantu Allah." Lalu sebahagian daripada Bani Israil beriman dan sebahagian kufur. Maka Kami bantu mereka yang beriman buat (mengalahkan) musuh-musuh mereka. Maka jadilah mereka orang-orang yang menang.

الجمعة

AL - JUMU'AH
(HARI JUM'AH)

Surah ke 62 ; 11 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Tunduk apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi kepada (kemauan) Allah, Raja, Yang suci, Yang gagah, Yang bijaksana.

١ يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوْسِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ

2. Ia-lah (Tuhan) Yang telah bangkitkan di golongan ummi [4063]) seorang Rasul [4064]) dari antara mereka, yang membacakan kepada mereka ayat-ayat-Nya, dan membersihkan mereka, dan mengajarkan kepada mereka Kitab itu [4065]) dan kebijaksanaan, padahal sesungguhnya mereka itu, adalah dahulunya di dalam kesesatan yang nyata.

٢ هُوَ الَّذِيْ بَعَثَ فِى الْاُمِّيّٖنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

3. Dan (di golongan) lain dari mereka (juga), yang belum berhubung dengan mereka, karena Ia-lah Yang gagah, Yang bijaksana. [4066])

٣ وَّاٰخَرِيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

4. Yang demikian itu karunia (dari) Allah yang Ia berikan kepada siapa yang Ia kehendaki, karena Allah itu mempunyai karunia yang besar.

٤ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ

4063) Golongan yang sebahagian besarnya tidak bisa membaca.
4064) Rasul : Muhammad.
4065) Kitab itu : Qur'an
4066) Ya'ni, Allah telah bangkitkan nabi Muhammad sebagai Rasul buat golongan yang sebahagian besarnya tidak bisa membaca, dan buat golongan lain yang akan datang dari antara mereka juga.

5. Bandingan orang-orang yang dibebankan Taurat, kemudian mereka tidak memikulnya, (adalah) seperti keledai yang memikul kitab-kitab. [4067]) Alangkah jeleknya bandingan kaum yang mendustakan ayat-ayat Allah ! dan Allah tidak memimpin kaum yang zhalim.

٥ مَثَلُ الَّذِيْنَ حُمِّلُوا التَّوْرَاةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوْهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيَاتِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِيْنَ

6. Khabarkanlah : "Hai orang-orang yang beragama Yahudi ! jika kamu sangka bahwa kamu saja kekasih Allah, tidak orang-orang (lain), maka cita-citalah kematian, [4068]) jika adalah kamu orang-orang yang benar".

٦ قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ هَادُوْا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلّٰهِ مِنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ

7. Dan mereka tidak akan mencita-citakan (kematian) itu selamalamanya dengan sebab (kedurhakaan) yang tangan-tangan mereka telah kerjakan ; [4069]) dan Allah itu Mengetahui orang-orang yang zhalim.

٧ وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيْهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِالظَّالِمِيْنَ

8. Katakanlah : "Bahwasanya kematian yang kamu lari daripadanya itu sesungguhnya ia akan menemui kamu, kemudian kamu akan dikembalikan kepada (Tuhan) yang mengetahui barang yang ghaib dan yang hadir, lalu ia khabarkan kepada kamu apa-apa yang kamu telah kerjakan."

٨ قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّوْنَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيْكُمْ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

9. Hai orang-orang yang beriman ! apabila diseru buat sembahyang di hari Jum'at, maka hendaklah kamu

٩ يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا إِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا

4067) Mereka yang diberi kitab Taurat tetapi tidak menjalankan, adalah seperti keledai yang dibebankan kitab-kitab.

4068) Cita-citalah kematian: Berkata : "Hai Tuhan ! matikanlah kami, jika kami tidak benar."

4069) Lantaran mereka sudah durhaka, dusta dan salah, tidak akan mereka berani mencita-cita kematian itu.

berjalan pergi kepada mengingat Allah dan hendaklah kamu meninggalkan perdagangan; yang demikian itu baik bagi kamu, jika kamu tahu.

إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

10. Lantas apabila selesai sembahyang, maka hendaklah kamu bertebaran di bumi, dan carilah karunia Allah, dan sebuatlah Allah sebanyak-banyaknya supaya kamu mendapat kejayaan.[4070]

١٠ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِن فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

11. Tetapi di waktu mereka melihat perdagangan atau kegembiraan, mereka telah berkerumun kepadanya dan mereka telah tinggalkanmu berdiri. Katakanlah : "Apa-apa yang di sisi Allah lebih baik daripada kegembiraan dan daripada perdagangan : dan Allah itu Sebaik-baik pemberi rezeki."

١١ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِندَ اللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

4070) Ya'ni, sehabis sembahyang, hendaklah kamu bubar buat mencari nafkah kamu dan sebut dan ingatlah Allah sebanyak-banyaknya.

الْمُنَافِقُونَ

AL-MUNAFIQUN
(ORANG-ORANG MUNAFIK)

Surat ke 63 ; 11 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ

1. Apabila orang-orang munafik itu datang kepadamu, mereka akan berkata : "Kami mengakui bahwasanya engkau pesuruh Allah", padahal Allah mengetahui bahwasanya engkau pesuruh-Nya; dan Allah menyaksikan bahwasanya munafiqin itu orang-orang yang berdusta.

٢ اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

2. Mereka jadikan sumpah-sumpah mereka sebagai perlindungan, lalu mereka halangi (manusia) dari jalan Allah. Sesungguhnya jelek apa yang telah mereka kerjakan. 4071)

٣ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ

3. Yang demikian (ialah) lantaran mereka beriman, kemudian mereka kufur, lalu dimetrai atas hati mereka, oleh itu, mereka tidak bisa faham.

٤ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسَنَّدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ

4. Dan apabila engkau lihat mereka, mengherankanmu tubuh-tubuh mereka; dan jika mereka berkata-kata, engkau dengarkan perkataan mereka. Mereka itu seolah-olah kayu yang disandarkan. 4072) Tiap-tiap teriakan,

---

4071) Orang-orang munafik bersumpah bahwa Muhammad itu pesuruh Allah. Sumpah-sumpah ini mereka jadikan perlindungan buat keselamatan mereka, tetapi mereka bekerja buat menghalangi manusia daripada beriman kepada Muhammad.

4072) Ya'ni, mereka itu seolah-olah benda yang tidak mempunyai ruh.

mereka sangka buat membahayakan mereka. Merekalah musuh; maka hendaklah engkau awasi mereka. Allah la'nati mereka ! Kemanakah mereka dipalingkan ?

صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ
قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ

5. Dan apabila dikatakan kepada mereka : "Marilah supaya Rasulullah mintakan ampun bagi kamu," mereka palingkan kepala-kepala mereka, dan engkau bisa lihat mereka berpaling di dalam keadaan mereka menyombong.

٥ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ
لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ
وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ

6. Sama saja terhadap mereka : maupun engkau mintakan ampun bagi mereka ataupun tidak engkau mintakan ampun bagi mereka, Allah tidak akan ampunkan mereka, sesungguhnya Allah tidak memimpin kaum yang durhaka.

٦ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ
لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ
يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

7. Merekalah yang berkata : "Janganlah kamu beri belanja kepada orang-orang yang di sisi Rasulullah, supaya mereka berpisah," padahal bagi Allah-lah perbendaharaan langit dan bumi, tetapi munafiqin itu tidak mengerti. [4073]

٧ هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا
عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ
يَنْفَضُّوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا
يَفْقَهُونَ

8. Mereka berkata : "Jika kita kembali ke Madinah, niscaya orang yang mulia keluarkan orang yang hina daripadanya," padahal bagi Allah-lah

٨ يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى
الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا
الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ

4073) Lantaran terjadi satu perselisihan antara seorang dari kaum Muhajirin (orang-orang Makkah) dan seorang dari kaum Anshar (orang-orang Madinah), maka Abdullah bin Ubaiy, ketua kaum munafiqin (orang-orang Madinah), berkata: "Hai ahli Madinah! janganlah kamu beri belanja kepada orang-orang yang di dalam perlindungan Rasulullah," padahal ia tidak sadar bahwa kekayaan langit dan bumi, kepunyaan Allah, dan Allah akan memberikannya kepada siapa-siapa yang Ia kehendaki.

kemuliaan dan bagi Rasul-Nya dan bagi Mu'minin, tetapi orang-orang munafik itu tidak mengetahui. 4074)

وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ
لَا يَعْلَمُوْنَ

9. Hai orang-orang yang beriman ! janganlah harta-harta kamu dan anak-anak kamu, lalaikan kamu daripada mengingat Allah, karena barangsiapa berbuat demikian, maka merekalah orang-orang yang rugi.

٩ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُلْهِكُمْ
اَمْوَالُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ
وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَاُولٰۤئِكَ هُمُ
الْخٰسِرُوْنَ

10. Dan belanjakanlah sebahagian dari apa yang Kami karuniakan kepada kamu sebelum datang kematian kepada seseorang dari kamu lalu ia berkata : "Mengapakah tidak Engkau mundurkan (kematian)-ku kepada satu masa yang dekat, supaya aku bersedekah dan jadilah aku dari orang-orang yang baik ?"

١٠ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ
قَبْلِ اَنْ يَّأْتِيَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ
فَيَقُوْلَ رَبِّ لَوْلَآ اَخَّرْتَنِيْٓ اِلٰٓى اَجَلٍ
قَرِيْبٍ فَاَصَّدَّقَ وَاَكُنْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ

11. Padahal Allah tidak mundurkan (kematian) satu jiwa apabila telah sampai ajalnya; dan Allah Sadar terhadap apa-apa yang kamu kerjakan.

١١ وَلَنْ يُّؤَخِّرَ اللّٰهُ نَفْسًا اِذَا
جَاۤءَ اَجَلُهَا وَاللّٰهُ خَبِيْرٌ بِمَا
تَعْمَلُوْنَ

4074) Selain berkata di dalam satu perjalanan: "Jangan kamu beri bantuan kepada orang-orang yang di sisi Rasulullah," mereka berkata juga: "Bahwa apabila kita sampai ke Madinah, kita akan usir pendatang-pendatang yang hina keluar Madinah"; padahal bagi Allah-lah kemuliaan dan bagi Rasul-Nya dan bagi Mu'minin, bukan bagi munafiqin.

— oooOooo —

التغابن

AT-TAGHABUN
(TERNYATA KECURANGAN)

Surah ke 64 ; 18 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Tunduk kepada (kemauan) Allah apa-apa yang di langit dan apa-apa yang di bumi. Kepunyaan-Nyalah semua kerajaan dan kepunyaan-Nyalah segala pujian, dan Ia Berkuasa atas tiap-tiap sesuatu.

١ يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

2. Ia-lah (Tuhan) yang menjadikan kamu. Maka sebahagian dari kamu kafir dan sebahagian daripada kamu Mu'min; dan Allah Melihat apa-apa yang kamu kerjakan.

٢ هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ

3. Ia telah jadikan langit dan bumi dengan mengandung faedah, dan Ia telah rupakan kamu, dan Ia telah baguskan rupa-rupa kamu; dan kepada Nyalah tempat kembali.

٣ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ

4. Ia mengetahui apa-apa yang di langit dan di bumi, dan Ia mengetahui apa-apa yang kamu rahasiakan dan apa-apa yang kamu terangkan; dan Allah Mengetahui isi dada-dada.

٤ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ

5. Tidakkah datang kepada kamu khabar orang-orang dahulu yang kufur

٥ اَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ

lalu mereka rasakan ganjaran bagi pekerjaan mereka sedang adalah bagi mereka adzab yang pedih ?

كَفَرُوا مِن قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

6. Yang demikian, ialah lantaran rasul-rasul untuk mereka pernah datang kepada mereka dengan (membawa) keterangan-keterangan tetapi mereka berkata : "Apakah manusia mau memimpin kita ?" lalu mereka kufur dan berpaling, padahal Allah tidak perlu (kepada mereka) karena Allah itu Kaya, Terpuji.

٦ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوا وَّاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ

7. Orang-orang yang kufur itu menyangka bahwa mereka tidak akan dibangkitkan. Katakanlah : "Bahkan demi Tuhanku ! sesungguhnya kamu akan dibangkitkan, kemudian akan dikhabarkan kepada kamu apa-apa yang kamu telah kerjakan; dan yang demikian itu mudah atas Allah".

٧ زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن لَّن يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

8. Oleh itu, berimanlah kepada Allah dan Rasul-Nya dan (kepada) cahaya yang Kami turunkan; [4075]) dan Allah Sadar terhadap apa-apa yang kamu kerjakan.

٨ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

9. (Ingatlah) hari yang Ia akan kumpulkan kamu buat hari Berkumpul; yang demikian itu hari ternyata kecurangan; dan barangsiapa beriman kepada Allah dan beramal shalih, niscaya Ia hapuskan daripadanya dosa-dosanya; dan Ia akan masukkan dia ke dalam surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, hal keadaan mereka kekal padanya selama-lamanya; yang demikian itulah kemenangan yang besar.

٩ يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَن يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

4075) Yaitu Qur'an.

10. Dan orang-orang yang kufur dan dustakan ayat-ayat Kami, mereka itu ahli neraka, hal keadaan mereka kekal padanya, dan alangkah jelek tempat kembali !

١٠ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

11. Sesuatu bahaya tidak mengenai melainkan dengan idzin Allah; dan barangsiapa beriman kepada Allah, niscaya Ia pimpin hatinya; karena Allah itu Mengetahui atas tiap-tiap suatu.

١١ مَا أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَن يُؤْمِن بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

12. Dan ta'atlah kepada Allah dan ta'atlah kepada Rasul-(Nya). Tetapi jika kamu berpaling, maka tidak ada (kewajiban) atas rasul Kami melainkan menyampaikan dengan terang.[4076]

١٢ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

13. Allah itu tidak ada Tuhan melainkan Dia; dan kepada Allah-lah hendaknya bertawakkal orang-orang Mu'min.

١٣ اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

14. Hai orang-orang yang beriman ! sesungguhnya sebahagian daripada isteri-isteri kamu dan anak-anak kamu (adalah) musuh bagi kamu; oleh sebab itu, hendaklah kamu berawas terhadap mereka; dan jika kamu ampunkan dan kamu tidak marahi dan kamu tutup (dosa-dosa mereka), maka sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

١٤ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

15. Sesungguhnya harta-harta kamu dan anak-anak kamu tidak lain melainkan percobaan ; tetapi di sisi Allah ada ganjaran yang besar.

١٥ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِندَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

16. Oleh itu, berbaktilah kepada Allah sebisa-bisa kamu, dan dengarlah, dan ta'atlah dan belanjakanlah

١٦ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنفِقُوا خَيْرًا

4076) Ya'ni, kewajiban rasul Kami ialah menyampaikan. Kamu mau beriman atau tidak, bukan urusannya.

لِأَنفُسِكُمْ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

harta untuk (kebaikan) kamu, karena barangsiapa terselamat dari pada kebakhilan dirinya, maka mereka itu ialah orang-orang yang dapat kejayaan

١٧ إِن تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ

17. Jika kamu pinjamkan kepada Allah satu pinjaman yang baik, [4077]) niscaya Ia gandakan (ganjarannya) bagi kamu, dan Ia akan ampunkan kamu, karena Allah itu Penerima kasih Penyabar.

١٨ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

18. Yang mengetahui perkara yang ghaib dan yang hadlir, Yang gagah, Yang bijaksana.

4077) Pinjamkan kepada Allah itu maksudnya, belanjakan harta di jalan Allah.

الطلاق

ATH - THALAQ
(PERCERAIAN)

Surah ke 65 ; 12 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاۤءَ فَطَلِّقُوْهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَاَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللّٰهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوْهُنَّ مِنْ بُيُوْتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ اِلَّآ اَنْ يَّأْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ وَمَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ لَا تَدْرِيْ لَعَلَّ اللّٰهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذٰلِكَ اَمْرًا

1. Hai Nabi ! [4078]) apabila kamu mencerai isteri-isteri, hendaklah kamu cerai mereka buat menghadap 'iddah mereka; [4079]) dan hitunglah 'iddah itu, dan berbaktilah kepada Allah, Tuhan kamu. Janganlah kamu keluarkan mereka dari rumah-rumah mereka dan tidak boleh mereka keluar, kecuali kalau mereka berbuat kejahatan yang terang; [4080]) dan yang demikian itu batas-batas Allah; dan barangsiapa melewati batas-batas Allah, maka sesungguhnya ia menzhalimi dirinya (sendiri); engkau tidak tahu barangkali Allah mengadakan, sesudah itu, satu urusan. [4081])

4078) Dihadapkan kepada Nabi, tetapi dimaksudkan Nabi dan ummatnya.

4079) Talak itu ada tiga macam, yaitu 1) Talak perempuan di dalam haid. 2) Talak perempuan di waktu bersih, tetapi sesudah bercampur, 3) Talak perempuan di dalam keadaan bersih sebelum bercampur.

Talak pertama dan kedua itu tidak menurut Sunnah. Talak yang ketiga itulah yang menurut Sunnah, yaitu seseorang talak isterinya yang sudah bersih dari haid tetapi belum bercampur, lantas perempuan itu beriddah tiga haid.

4080) Perempuan yang ditalak itu, tidak boleh keluar dari rumah atau dikeluarkan, kecuali ia berbuat kejahatan yang terang, ya'ni berkelahi atau bermaki-makian, terutama berbuat kejahatan yang lebih dari itu.

4081) Ya'ni dilarang kamu keluarkan perempuan yang ditalak itu; karena diharap lakinya dan dia berfikir jauh, lalu kembali menjadi laki-isteri.

٢ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَيْ عَدْلٍ مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا

2. Maka apabila mereka sampai kepada (batas) iddah mereka, maka hendaklah kamu tahan mereka dengan cara yang sopan atau kamu lepaskan mereka dengan cara yang sopan; [4082] dan hendaklah kamu adakan dua saksi yang adil dari (antara) kamu; [4083] dan hendaklah kamu dirikan persaksian itu karena Allah; [4084] yang demikian nasehat yang diberikannya terhadap orang yang beriman kepada Allah dan Hari yang akhir, karena barangsiapa berbakti kepada Allah, niscaya Ia jadikan baginya satu jalan keluar. [4085]

٣ وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

3. Dan Ia akan kurniakan dia dari jalan yang ia tidak sangka-sangka; [4086] karena barangsiapa bertawakkal kepada Allah niscaya Ia jadi Pencukupnya; [4087] sesungguhnya Allah itu Pelulus urusan-Nya; [4088] sesungguhnya Allah telah adakan ketentuan bagi tiap-tiap suatu.

٤ وَاللَّائِي يَئِسْنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ

4. Dan mereka yang putus haid dari perempuan-perempuan kamu, jika kamu ragu-ragu maka 'iddah mereka tiga bulan, [4089] dan (juga) perempuan

---

4082) Apabila iddah mereka hampir habis, hendaklah kamu ambil keputusan, apakah kamu ruju' kepada mereka atau kamu lepaskan terus. Kalau ruju' hendaklah dengan cara yang sopan, yaitu dengan ridla perempuan itu dan dengan nikah dan saksi, karena talak itu artinya memutuskan perikatan kawin, maka apabila perikatan telah putus, kembalinya tentulah dengan nikah. Kalau kamu mau lepaskan terus, maka hendaklah dengan cara yang sopan dan pantas di dalam segala hal.

4083) Hendaklah kamu adakan dua saksi yang adil buat ruju' dan buat lepaskan terus.

4084) Hendaklah kamu jadi saksi kalau diminta, dan tunaikan persaksian kalau ada perkara. Semua itu semata-mata karena Allah.

4085) Barangsiapa berbakti kepada Allah, niscaya Ia bukakan satu jalan keluar dari kekusutan bersuami isteri.

4086) Orang yang berbakti itu, Allah akan beri karunia kepadanya dengan jalan yang ia tidak sangka-sangka.

4087) Barangsiapa bertawakkal kepada Allah, niscaya Allah mencukupkan keperluannya dan Allah cukup buat dia, tidak perlu kepada yang lain.

4088) Allah itu berkuasa pada meluluskan semua kehendak-Nya.

4089) Jika ditalak perempuan yang sudah berhenti dari berhaid, dan kamu di dalam ragu-ragu tentang keberhentian haidnya, atau kamu ragu-ragu dengan siapa mesti disamakan perempuan ini tentang iddahnya, maka iddahnya ialah tiga bulan.

perempuan yang tidak berhaid;[4090] dan perempuan-perempuan yang mengandung itu, iddah mereka (ialah waktu) mereka melahirkan kandungan mereka; dan barangsiapa berbakti kepada Allah niscaya Ia jadikan kemudahan di dalam urusannya.[4091]

ثَلٰثَةُ اَشْهُرٍ وَّالّٰٓـِٔيْ لَمْ يَحِضْنَ
وَاُولَاتُ الْاَحْمَالِ اَجَلُهُنَّ اَنْ
يَّضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ
يَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ اَمْرِهٖ يُسْرًا

5. Yang demikian itu, hukum Allah yang Ia turunkan dia kepada kamu; dan barangsiapa berbakti kepada Allah niscaya Ia hapuskan daripadanya dosa-dosanya, dan Ia akan besarkan baginya ganjarannya.

٥ ذٰلِكَ اَمْرُ اللّٰهِ اَنْزَلَهٗٓ اِلَيْكُمْ
وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ
وَيُعْظِمْ لَهٗٓ اَجْرًا

6. Berilah mereka tempat tinggal dari tempat tinggal kamu, menurut kemampuan kamu; dan janganlah kamu susahkan mereka karena hendak menyempitkan mereka; dan jika mereka mengandung, maka hendaklah kamu belanjai atas mereka hingga mereka melahirkan kandungan mereka; maka kalau mereka menyusui (anak-anak) bagi kamu, hendaklah kamu beri mereka upah-upah mereka, dan hendaklah kamu bermusyawarah antara kamu dengan cara yang pantas, tetapi jika kamu kepayahan, maka (bolehlah perempuan) yang lain menyusui baginya.[4092]

٦ اَسْكِنُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ
مِّنْ وُّجْدِكُمْ وَلَا تُضَاۤرُّوْهُنَّ لِتُضَيِّقُوْا
عَلَيْهِنَّ وَاِنْ كُنَّ اُولَاتِ حَمْلٍ فَاَنْفِقُوْا
عَلَيْهِنَّ حَتّٰى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَاِنْ
اَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ
وَأْتَمِرُوْا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوْفٍ وَاِنْ
تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهٗٓ اُخْرٰى

4090) Perempuan yang tidak berhaid sama sekali, kalau ditalak, hendaklah ia beriddah tiga bulan juga.

4091) Jika kamu berbakti, maka Allah akan sebabkan kemudahan bagi kamu di dalam urusan-urusan kamu.

4092) Perempuan-perempuan yang sudah kamu talak, tetapi belum habis iddahnya itu, hendaklah kamu beri tempat tinggal sebahagian daripada tempat tinggal kamu, menurut kemampuan kamu; dan janganlah kamu sudahkan mereka dengan maksud menyempitkan mereka hingga mereka keluar atau minta keluar dari rumah itu; dan kalau mereka menyusui anak-anak kamu, maka hendaklah kamu beri upah kepada mereka lain dari nafaqah 'iddah mereka, dan hendaklah kamu bermusyawarah antara kamu dengan cara yang pantas tentang penyusuan anak-anak itu; tetapi jika kamu kepayahan, yaitu tidak dapat persetujuan, maka bolehlah kamu cari lain perempuan untuk menyusui anak-anak kamu.

7. Hendaklah orang yang mempunyai kelapangan membelanjai menurut kelapangannya; dan barangsiapa sempit rezekinya, maka hendaklah ia belanjai menurut apa yang diberi oleh Allah kepadanya; Allah tidak beratkan sesuatu jiwa melainkan menurut apa yang Ia telah beri kepadanya; Allah akan jadikan kemudahan sesudah kepayahan. [4093]

٧ لِيُنْفِقْ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا

8. Dan beberapa banyak dari (penduduk-penduduk) negeri-negeri berpaling dari perintah Tuhannya dan rasul-rasul-Nya, lalu Kami perhitungkan mereka satu perhitungan yang keras, dan Kami siksa mereka satu siksaan yang pedih.

٨ وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُكْرًا

9. Lalu ia rasai siksa pekerjaannya; dan adalah akibat urusannya itu kerugian. [4094]

٩ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا

10. Allah sediakan untuk mereka adzab yang keras; maka hendaklah kamu berbakti kepada Allah, hai orang-orang yang mempunyai fikiran, yang beriman ! sesungguhnya Allah telah turunkan kepada kamu satu peringatan.

١٠ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا

11. (Yaitu) seorang Rasul yang membacakan kepada kamu ayat-ayat Allah yang nyata-nyata untuk Ia mengeluarkan orang-orang yang beriman dan beramal shalih dari kegelapan-kegelapan kepada cahaya; dan barangsiapa beriman kepada Allah dan beramal

١١ رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا

4093) Hendaklah orang yang mentalak isterinya itu memberi belanja selama di dalam iddah, dan juga belanja penyusuan menurut kemampuan masing-masing; yang kaya cara kaya, dan yang miskin cara miskin; karena Allah tidak memberati seseorang melainkan sekedar ia kuat memikulnya. Yang miskin itu hendaklah sabar, karena mudah-mudahan Allah beri kelapangan sesudah kesempitan.

4094) Lalu penduduk-penduduk negeri-negeri yang durhaka itu rasai balasan bagi pekerjaannya dan adalah akibat urusan mereka itu kerugian.

shalih, niscaya Ia masukkan dia ke surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai, di dalam keadaan mereka kekal padanya selama-lamanya; sesungguhnya Allah. telah baguskan pemberian baginya.

يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ
اللَّهُ لَهُ رِزْقًا

12. Allah-lah yang menjadikan tujuh [4095]) langit, dan seperti itu juga dari bumi; berlaku perintah (Allah) di antaranya, supaya kamu ketahui bahwa Allah itu Berkuasa atas tiap-tiap suatu; dan bahwasanya Allah meliputi tiap-tiap suatu dengan pengetahuan-Nya.

١٢ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوَاتٍ
وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ
بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عِلْمًا

4095) Dalam bahasa 'Arab, kalimah "tujuh" dan "tujuh puluh" sering dipakai buat menunjukkan kepada banyak.

— ooo0ooo —

AT-TAHRIM
(MENGHARAMKAN)

Surah ke 66 ; 12 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Hai Nabi ! mengapa engkau haramkan barang yang Allah halalkan buatmu lantaran engkau maukan keridlaan isteri-isterimu ? Tetapi Allah itu Penutup, Penyayang. [4096])

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكَ تَبْتَغِيْ مَرْضَاتَ اَزْوَاجِكَ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

2. Sesungguhnya Allah telah wajibkan atas kamu penebusan sumpah-sumpah kamu, karena Allah itu Pengurus kamu, dan Ia-lah Yang mengetahui, Yang bijaksana. [4097])

٢ قَدْ فَرَضَ اللّٰهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ اَيْمَانِكُمْ وَاللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ وَهُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ

3. Dan ingatlah, tatkala Nabi bisikkan kepada seorang daripada isteri-isterinya satu omongan; maka tatkala ia khabarkan (rahasia) itu, [4098]) dan Allah terangkan (hal) itu kepadanya, [4099]) ia nyatakan sebahagian-

٣ وَاِذْ اَسَرَّ النَّبِيُّ اِلٰى بَعْضِ اَزْوَاجِهٖ حَدِيْثًا فَلَمَّا نَبَّاَتْ بِهٖ وَاَظْهَرَهُ

4096) Rasulullah ada kerjakan satu perkara atau makan satu makanan yang tidak disukai oleh sebahagian daripada isteri-isterinya, lalu Rasulullah bersumpah tidak akan kerjakan pekerjaan itu lagi atau makan makanan itu lagi. Rasulullah haramkan pekerjaan tersebut atau makanan tersebut buat dirinya, ialah karena hendak menyenangkan hati isteri-isterinya. Maka perbuatan Nabi ini ditegor oleh Tuhan dengan Ayat itu. Tetapi Allah tutup buat jelek yang bisa jadi terbit dari perbuatan Nabi, karena Allah itu Penutup dan Penyayang.

4097) Dari perbuatan Nabi, timbul satu hukum, yaitu Allah wajibkan kamu tarik kembali sumpah kamu atas tebus sumpah-sumpah kamu dengan merdekakan seorang hamba. Allah atur begitu karena Ia Pengurus kamu dan Ia-lah Yang mengetahui apa yang jadi kebaikan bagi kamu dan Ia-lah Yang bijaksana, pada meletakkan sesuatu hukum.

4098) Ia khabarkan (rahasia) itu : Isteri Nabi buka rahasia itu.

4099) Kepadanya : Kepada Nabi.

اللّٰهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهٗ وَاَعْرَضَ
عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّاَهَا بِهٖ قَالَتْ
مَنْ اَنْبَاَكَ هٰذَا قَالَ نَبَّاَنِيَ
الْعَلِيْمُ الْخَبِيْرُ

nya dan Ia berpaling dari sebahagian, [4100]) Maka ketika ia khabarkan kepadanya hal itu, ia bertanya : "Siapa khabarkan hal itu kepadamu?" Ia jawab : "Telah khabarkan kepadaku Tuhan Yang mengetahui, Yang tidak tersembunyi sesuatu dari pada-Nya." [4101])

٤ اِنْ تَتُوْبَا اِلَى اللّٰهِ فَقَدْ صَغَتْ
قُلُوْبُكُمَا وَاِنْ تَظٰهَرَا عَلَيْهِ فَاِنَّ
اللّٰهَ هُوَ مَوْلٰىهُ وَجِبْرِيْلُ وَصَالِحُ
الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمَلٰئِكَةُ بَعْدَ
ذٰلِكَ ظَهِيْرٌ

4. Jika kamu berdua taubat kepada Allah, maka sesungguhnya (berarti) hati kamu condong (kepada kebaikan) dan jika kamu berdua menyusahkan dia, maka sesungguhnya Allah itu Ia-lah Penolongnya dan Jibril dan Mu'minin yang baik, dan selain dari itu, malaikat jadi penolongnya. [4102])

٥ عَسٰى رَبُّهٗ اِنْ طَلَّقَكُنَّ اَنْ
يُّبْدِلَهٗ اَزْوَاجًا خَيْرًا مِّنْكُنَّ مُسْلِمٰتٍ
مُّؤْمِنٰتٍ قٰنِتٰتٍ تٰئِبٰتٍ عٰبِدٰتٍ
سٰئِحٰتٍ ثَيِّبٰتٍ وَّاَبْكَارًا

5. Jika ia ceraikan kamu, bisa jadi Tuhannya gantikan kepadanya isteri-isteri yang lebih baik daripada kamu, yang Muslimat, yang Mu'minat, yang ta'at, yang bertaubat, yang beribadat, yang puasa, [4103]) yang janda, dan yang perawan.

٦ يٰاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قُوْا اَنْفُسَكُمْ
وَاَهْلِيْكُمْ نَارًا وَّقُوْدُهَا النَّاسُ

6. Hai orang-orang yang beriman ! peliharalah diri-diri kamu dan anak isteri kamu daripada neraka yang

---

4100) Nabi beromong dengan isterinya itu tentang sebahagian dari rahasia yang terbuka.

4101) Nabi pernah amanatkan satu rahasia kepada seorang isterinya. Isteri ini buka rahasia itu kepada seorang isteri Nabi yang lain. Hal ini Tuhan beri tahu kepada Nabi. Nabi bertanya kepada isteri itu sebahagian daripada khabar yang Allah beri tahu, tidak semuanya. Isteri itu bertanya: "Siapa yang beri tahu khabar ini kepada Rasulullah?" Nabi jawab: "Allah beri tahu kepadaku."

4102) Isteri Nabi yang buka rahasia dan isterinya yang terima rahasia itu, kedua-duanya bersalah. Maka Tuhan hadapkan perkataan kepada mereka yang maksudnya, baiklah kamu berdua bertaubat. Jika kamu susahkan Muhammad dengan menyiar-nyiarkan rahasianya, dengan cemburu atau lainnya, maka ingatlah, bahwa Allah, Jibril Mu'minin dan malaikat semuanya jadi penolongnya.

4103) Sa-ihat yang berpuasa atau yang berhijrah.

pembakarannya itu manusia dan batu, yang penjaganya itu malaikat yang kasar, yang tegak, yang tidak durhaka kepada Allah (tentang) apa yang Ia suruh mereka, dan mereka berbuat apa yang mereka diperintah.

وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ

7. Hai orang-orang yang kafir ! janganlah kamu membela diri pada hari ini. Kamu tidak dibalas melainkan menurut apa yang kamu telah kerjakan.[4104])

٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

8. Hai orang-orang yang beriman ! bertaubatlah kepada Allah satu taubat yang ikhlas. Mudah-mudahan Tuhan kamu hapuskan dari pada kamu kejahatan-kejahatan kamu, dan Ia masukkan kamu ke dalam surga-surga yang mengalir padanya sungai-sungai pada hari yang Allah tidak kecewakan Nabi dan orang-orang yang beriman besertanya; cahaya mereka berjalan di hadapan mereka dan di kanan-kanan mereka;[4105]) mereka berkata: "Hai Tuhan kami! sempurnakanlah bagi kami cahaya dan ampunkanlah kami; sesungguhnya Engkau atas tiap-tiap suatu Berkuasa.

٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

9. Hai Nabi ! bersungguh-sungguhlah terhadap kafir-kafir dan munafik-munafik, dan berlaku keraslah terhadap mereka; dan tempat kembali mereka itu jahannam, dan jelek sangat tempat kembali itu !

٩ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

10. Allah telah adakan contoh bagi orang-orang kafir (yaitu) isteri Nuh dan isteri Luth; adalah kedua-duanya di bawah dua hamba daripada hamba-

١٠ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ

4104) Ya'ni pada hari Kiamat akan dikatakan demikian kepada orang-orang kafir.

4105) Perjalanan nur yang demikian adalah tanda kebahagiaan yang besar.

عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللّٰهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ

hamba Kami yang shalih, lalu mereka berdua berkhianat kepada dua orang laki-laki itu, maka mereka berdua tidak dapat mengelakkan daripada dua (isteri) itu sedikitpun daripada ('adzab) Allah; dan dikata kepada dua (isteri) itu; "Masuklah neraka bersama orang-orang yang masuk".

١١ وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

11. Dan Allah telah adakan contoh bagi orang yang beriman (yaitu) isteri Fir'aun tatkala ia berkata : "Hai Tuhanku ! dirikanlah bagiku di sisiMu satu rumah di surga, dan selamatkanlah akan daku dari Fir'aun dan pekerjaannya, dan selamatkanlah akan daku dari pada kaum yang zhalim."

١٢ وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِ وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ

12. Dan Maryam anak 'Imran yang telah pelihara kemaluannya, lalu Kami tiupkan padanya sebahagian dari pada ruh (bikinan) Kami, dan ia telah beriman kepada kalimat-kalimat Tuhannya dan kitab-kitabnya, dan adalah ia dari pada orang-orang yang ta'at. [4106])

4106) Dan Allah telah adakan contoh bagi orang yang beriman (yaitu) Maryam yang telah pelihara kehormatannya, lalu Kami tiupkan pada rahimnya sebahagian daripada ruh bikinan Kami, lalu ia mengandung 'Isa; dan adalah Maryam itu beriman kepada firman-firman Allah dan kitab-kitab agama-Nya, dan adalah ia daripada orang-orang yang ta'at.

الملك

AL — MUL — K
(KERAJAAN)

Surah ke 67 ; 30 Ayat

Juz' ke 29 Diwahyukan di MAKKAH

الجزء التاسع والعشرون

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Maha-tinggi (Tuhan) Yang digenggaman-Nyalah sekalian kerajaan ! dan Ia, atas tiap-tiap sesuatu, Berkuasa

١ تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

2. Yang jadikan kematian dan kehidupan untuk memberi percobaan kepada kamu siapakah dari kamu yang terlebih bagus amal(nya); dan Ia-lah Yang gagah, Pengampun.

٢ الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ

3. Yang telah jadikan tujuh langit bersusun-susun. Engkau tidak dapat melihat pada pembikinan (Tuhan) Pemurah itu ketiadaan beres. Maka ulangkanlah pemandangan. Adakah engkau lihat cacat ? [4107])

٣ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ تَفَاوُتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِنْ فُطُورٍ

4. Kemudian ulangkanlah peng-

٤ ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ

4107) Ia-lah Tuhan Yang telah jadikan tujuh langit bersusun-susun. Kalau kita lihat langit pada malam hari, dengan teropong bintang, niscaya kita dapat melihat bintang-bintang yang tidak terhingga banyaknya itu seolah-olah bersusun satu atas yang lain, padahal masing-masing berjalan di landasan masing-masing yang mana kalau tidak beres pembikinannya atau peraturannya, walaupun sedikit, niscaya hancur alam ini. Kalau engkau tidak puas, ulangkanlah pandanganmu ke langit sekali lagi dan lihatlah, adakah letaknya bintang-bintang dan perjalanannya itu sesuatu cacat?

lihatan dua kali, niscaya kembali pemandangan itu kepadamu dengan merendah dan hampa. [4108])

يَنقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ

5. Dan sesungguhnya Kami telah hiasi langit yang dekat ini dengan pelita-pelita, dan Kami jadikan dia lontaran-lontaran terhadap setan-setan dan Kami sediakan untuk mereka adzab bakaran. [4109])

٥ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِّلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ

6. Dan adalah bagi orang-orang yang kufur kepada Tuhan mereka, adzab jahannam; dan alangkah jelek tempat kembali itu !

٦ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

7. Apabila dicampakkan mereka ke dalamnya, mereka akan dengar suara yang bengis, sedang ia mendidih.

٧ إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ

8. Hampir (neraka) itu bercerai sendi lantaran berangnya. Tiap-tiap kali dicampakkan kepadanya satu puak, penunggu-penunggunya berkata kepada mereka : "Tidakkah datang kepada kamu seorang pengancam ?"

٨ تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ

9. Mereka jawab : "Betul, telah datang kepada kami seorang pengancam, lalu kami dustakan, dan kami berkata : "Allah tidak turunkan apa-apa; kamu [4110]) tidak lain melainkan di dalam kesesatan yang besar"

٩ قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ

10. Dan mereka berkata : "Jika kami telah dengar dan telah gunakan akal kami, niscaya tidaklah kami di dalam (golongan) ahli neraka".

١٠ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ

4108) Walaupun engkau ulang-ulangkan pemandangan ke langit buat mencari cacat atau ketiadaan beres di dalam pembikinan Allah, niscaya pemandanganmu kembali kepadamu dengan sia-sia dan hampa, tidak mendapat apa yang dicarinya.

4109) Langit kamu ini Kami hiasi dengan bintang-bintang yang cemerlang, dan bintang-bintang itu Kami jadikan juga sebagai pelontar-pelontar setan-setan yang naik hendak mencari rahasia di langit; dan Kami sediakan pula untuk mereka 'adzab neraka.

4110) Kamu: Golongan rasul-rasul, atau Rasul dan pengikut-pengikutnya.

١١ فَاعْتَرَفُوا بِذَنْبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ

11. Yaitu mereka mengaku akan dosa mereka; maka kecelakaanlah bagi ahli neraka.

١٢ إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ

12. Sesungguhnya orang-orang yang takut kepada Tuhan mereka di belakang penglihatan manusia, adalah bagi mereka keampunan dan ganjaran yang besar.

١٣ وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

13. Dan rahasiakanlah perkataan kamu itu atau nyaringkanlah akan dia, sesungguhnya Ia mengetahui isi dada-dada.

١٤ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

14. Tidakkah (Tuhan) Yang menjadikan itu tahu, sedang Ia-lah Yang halus, Yang sadar !

١٥ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

15. Ia-lah Yang telah jadikan bumi mudah digunakan untuk kamu. Maka berjalanlah di atas belikat-belikatnya, [4111] dan makanlah dari rezekinya, dan kepada-Nyalah tempat kembali.

١٦ أَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ

16. Apakah kamu merasa selamat daripada Siapa yang di langit akan membikin kamu ditelan oleh bumi. lantas tiba-tiba ia menggegar ? [4112]

١٧ أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ

17. Atau apakah kamu merasa selamat daripada Siapa yang di langit akan mengirim kepada kamu angin pembawa batu kelikir ? Tetapi kamu akan ketahui bagaimana ancaman-Ku !

١٨ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ

18. Dan sesungguhnya orang-orang yang dahulu daripada mereka, telah dustakan (rasul-rasul); maka (lihatlah) bagaimanakah kemurkaan-Ku !

4111) Belikat: Bahu, pundak, maksudnya, berjalanlah di muka bumi.

4112) Apakah kamu merasa bisa selamat daripada adzab Tuhan Yang kamu durhakai, jika Ia hendak membikin bumi itu menelan kamu di dalam keadaan ia menggoncang dan menggegar badannya supaya lekas turun barang yang ditelannya?

19. Dan tidakkah mereka melihat kepada burung-burung di atas mereka (terbang) berbaris-baris dan menguncup [4113]) yang tidak menahan mereka melainkan (Tuhan) Pemurah ? Sesungguhnya Ia melihat tiap-tiap suatu.

١٩ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمٰنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ

20. Atau siapakah dia orang yang jadi tentara bagi kamu (buat) menolong kamu selain (Tuhan) Pemurah ? Orang-orang kafir itu tidak lain melainkan di dalam keadaan tertipu.

٢٠ أَمَّنْ هٰذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمٰنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ

21. Atau siapakah dia orang yang akan memberi rezeki kepada kamu jika Ia tahan pemberian-Nya ? Tetapi mereka melewati batas di dalam kesombongan dan (di dalam) berpaling.

٢١ أَمَّنْ هٰذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ

22. Maka apakah orang yang berjalan meniarap atas mukanya itu lebih terpimpin ataukah orang yang berjalan beres atas jembatan yang lurus ?

٢٢ أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

23. Katakan : "Ialah (Tuhan) Yang mengadakan kamu dan menjadikan untuk kamu pendengaran dan penglihatan-penglihatan dan hati. Sedikit sekali kamu bersyukur !".

٢٣ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ

24. Katakan : "Ia-lah (Tuhan) Yang jadikan kamu di bumi, dan kepada-Nyalah kamu akan dikumpulkan".

٢٤ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

25. Tetapi mereka akan bertanya : "Bilakah (sampainya) perjanjian ini, [4114]) jika adalah kamu (ini) orang-orang yang benar ?"

٢٥ وَيَقُولُونَ مَتَى هٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

4113) Menguncup : mengepit sayap.
4114) Perjanjian ini : Ancaman akan mendapat kecelakaan atau kekalahan kalau tidak beriman kepada Muhammad.

26. Jawablah : "Pengetahuan (tentang itu) hanya di sisi Allah; dan aku (ini) tidak lain melainkan seorang pengancam yang menerangkan".

٢٦ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ

27. Maka tatkala mereka lihat (adzab) itu dekat, jadi jelek muka-muka mereka yang kafir, dan dikata: "Inilah barang yang kamu pernah minta (dilekaskan)"

٢٧ فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَٰذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ

28. Katakan : "Berilah tahu kepadaku, jika Allah binasakanku dan orang-orang yang besertaku, atau Ia rahmati kami, maka siapakah yang dapat melepaskan orang-orang kafir daripada 'adzab yang pedih?" [4115])

٢٨ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ

29. Katakan : "Ia-lah (Tuhan) Pemurah, kami telah beriman kepada-Nya; dan kepada-Nya-lah kami berserah diri; maka kamu akan ketahui siapa dia yang di dalam kesesatan yang terang".

٢٩ قُلْ هُوَ الرَّحْمَٰنُ آمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

30. Katakan : "Berilah tahu kepadaku, jika air kamu mendalam, maka siapakah yang bisa membawakan kepada kamu air yang bermata ?" [4116])

٣٠ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ

4115) Tanyalah kepada kaum kafir yang harap-harap kematianmu: "Jika aku dan pengikut-pengikutku mati, atau Tuhan beri rahmat kepada kami, maka apakah keuntungan yang kamu akan dapat? Dan dengan sebab kami mati, maka adakah siapa-siapa yang bisa melepaskan kamu daripada adzab yang pedih?"

4116) Ya'ni jika telaga-telaga kamu mencetek, hingga tak dapat kamu mengambil air, maka siapakah yang dapat memberi kepada kamu air dari mata air yang dapat diambil ?

— ooo0ooo —

الْقَلَم

AL — QALAM

(KALAM)

Surah ke 68 ; 52 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Nun. Perhatikanlah kalam dan sesuatu yang mereka tulis (atasnya). [4117]

١ نٓ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ

2. Bukanlah engkau, [4118] dengan ni'mat Tuhanmu, orang gila.

٢ مَآ اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُوْنٍ

3. Dan sesungguhnya adalah bagimu ganjaran yang tidak putus.

٣ وَاِنَّ لَكَ لَاَجْرًا غَيْرَ مَمْنُوْنٍ

4. Dan sesungguhnya engkau (diciptakan) atas perangai yang besar.

٤ وَاِنَّكَ لَعَلٰى خُلُقٍ عَظِيْمٍ

5. Maka engkau akan melihat, dan mereka (pun) akan melihat. [4119]

٥ فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُوْنَ

6. Siapa di antara kamu yang gila.

٦ بِاَيِّكُمُ الْمَفْتُوْنُ

7. Sesungguhnya Tuhanmu itu Ia-lah Yang lebih mengetahui siapa yang tersesat dari jalan-Nya, dan Ia-lah Yang lebih mengetahui orang-orang yang terpimpin.

٧ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ

8. Maka janganlah engkau turut (kemauan) orang-orang yang mendustakan.

٨ فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِيْنَ

9. Dan mereka suka kalau engkau berlaku longgar, maka mereka (pun) akan berlaku longgar. [4120]

٩ وَدُّوْا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُوْنَ

4117) Nun: tempat tinta. Maksudnya, perhatikanlah tinta, kalam dan sesuatu bahan yang digunakan tinta dan kalam padanya, ya'ni perhatikanlah Qur'an yang diturunkan kepada Muhammad yang tertulis dan terpelihara. Kalau kamu perhatikan, niscaya tidak kamu katakan dia gila, ahli syi'ir, ahli sihir dan lain-lainnya.

4118) Engkau : Muhammad.

4119) Akan melihat : Akan buktikan.

4120) Mereka harap engkau suka turut sedikit kepada agama mereka, maka mereka pun akan menurut sedikit kepada agamamu.

10. Dan janganlah engkau turut (kemauan) tiap-tiap penyumpah yang hina.

١٠ ولا تطع كل حلاف مهين

11. Pencela, yang ke sana ke mari dengan (fitnah) acuman, [4121]

١١ هماز مشاء بنميم

12. Penghalang kebaikan, yang melewati batas, yang berdosa.

١٢ مناع للخير معتد أثيم

13. Yang kaku kasar, yang selain itu, penuh dengan kejahatan.

١٣ عتل بعد ذلك زنيم

14. Lantaran adalah ia mempunyai harta dan anak-buah. [4122]

١٤ أن كان ذا مال وبنين

15. Apabila dibacakan kepadanya ayat-ayat Kami, ia berkata : "Dongengan [4123] orang-orang dahulu".

١٥ إذا تتلى عليه آياتنا قال أساطير الأولين

16. Kami akan tandakan dia atas belalai(nya). [4124]

١٦ سنسمه على الخرطوم

17. Sesungguhnya Kami telah beri percobaan kepada mereka sebagaimana Kami telah beri percobaan kepada orang-orang yang punya kebun, tatkala mereka bersumpah bahwa besok pagi-pagi mereka akan petik habis buah-buah kebon itu. [4125]

١٧ إنا بلوناهم كما بلونا أصحاب الجنة إذ أقسموا ليصرمنها مصبحين

18. Dan mereka tidak kecualikan. [4126]

١٨ ولا يستثنون

19. Maka dikelilingi (kebun) itu oleh satu pengeliling dari Tuhanmu, padahal mereka sedang tidur. [4127]

١٩ فطاف عليها طائف من ربك وهم نائمون

4121) Mengacum: Membawa omongan seorang kepada seorang dan sebaliknya supaya jadi perkelahian.

4122) Ya'ni lantaran mempunyai harta dan anak buah yang bisa membelanya maka ia bersifat dengan sifat-sifat yang tersebut di ayat 10 — 13.

4123) Dongengan : Cerita-cerita karut.

4124) Orang yang sifatnya tersebut tadi, di hidungnya Kami akan beri tanda, bahwa adalah ia seorang jahat yang sesat, ya'ni, Kami akan masyhurkan bahwa ia seorang yang sesat, jahat, rendah dan hina. Sebab pun Tuhan pakai kalimah belalai, padahal belalai itu hidung binatang, tidak lain melainkan karena hendak merendahkan dia.

4125) Kami beri kelaparan dan kemarau kepada ahli Makkah sebagai percobaan bagi kekufuran dan kemusyrikan mereka sebagaimana Kami beri percobaan kepada orang yang mempunyai kebun yang bersumpah hendak petik habis buahbuahnya pada besok pagi-pagi supaya tidak terpaksa memberi zakatnya kepada orang-orang miskin yang biasa diberi oleh orang-orang tua mereka.

4126) Ya'ni mereka berniat tidak hendak kecualikan sedikit pun buat orang-orang miskin.

4127) Kebon itu ditimpa adzab yang datang dari pihak Tuhanmu.

20. Maka jadilah ia seperti malam yang gulita. [4128]

٢٠ فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ

21. Maka pada pagi-pagi mereka berseru-seruan :

٢١ فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ

22. "Bahwa pergilah ke ladang kamu jika kamu hendak mengetam". [4129]

٢٢ أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَارِمِينَ

23. Maka pergilah mereka di dalam keadaan berbisik :

٢٣ فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَافَتُونَ

24. "Bahwa pada ini hari janganlah seorang miskin pun masuk ke kebun itu buat mengganggu kamu". [4130]

٢٤ أَنْ لَا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِسْكِينٌ

25. Dan pergilah mereka dengan niat menghampakan, padahal mereka mampu (menolong), [4131]

٢٥ وَغَدَوْا عَلَىٰ حَرْدٍ قَادِرِينَ

26. Tetapi tatkala mereka lihat (kebun) itu, mereka berkata : "Sesungguhnya kita sesat (jalan)". [4132]

٢٦ فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ

27. "(Tidak), bahkan kita orang-orang yang dihampakan". [4133]

٢٧ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ

28. Berkata orang yang adil dari antara mereka : "Bukankah aku telah berkata kepada kamu : "Alang kah baiknya kalau kamu berbakti ?" [4134]

٢٨ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ

29. Mereka mengucap : "Mahasuci Tuhan kita ! sesungguhnya adalah kita orang-orang yang menganiaya (diri sendiri)".

٢٩ قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

4128) Kebon itu terbakar habis, tinggal arang-abunya yang hitam seolah-olah malam yang gelap gulita.

4129) Ini omongan sebahagian dari mereka kepada sebahagian.

4130) Ini pun omongan sebahagian daripada mereka kepada sebahagian.

4131) Mereka keluar dari rumah ke ladang dengan niat yang tetap tidak akan memberi apapun kepada orang-orang miskin yang biasa diberi zakat oleh orang-orang tua mereka, padahal mereka mampu memberi pertolongan itu kalau mereka mau.

4132) Kita sesat jalan : Ini bukan kebon kita.

4133) Kata sebahagian: "Tidak! bahkan kita hendak hampakan orang-orang miskin tetapi kita sendiri jadi orang-orang yang dihampakan daripada hasil kebun kita."

4134) Waktu berembuk hendak membikin hampa orang-orang miskin daripada mendapat zakat, seorang yang adil di antara mereka telah beri nasehat dengan perkataan: "Alangkah baiknya kalau kamu berbakti dengan memberi zakat kepada orang-orang miskin sebagaimana bapa-bapa kita berbuat!"

30. Lalu mulai sebahagian dari pada mereka bercela-celaan terhadap sebahagian.

٣٠ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَاوَمُونَ

31. Mereka menyeru : "Wahai kecelakaan kita ! sesungguhnya kita adalah orang-orang yang melewati batas".

٣١ قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَاغِينَ

32. "Mudah-mudahan Tuhan kita gantikan kepada kita (kebon) yang lebih baik dari itu. Sesungguhnya kepada Tuhan kitalah kita kembali".

٣٢ عَسَىٰ رَبُّنَا أَنْ يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ

33. Begitulah 'adzab itu ! [4135] tetapi 'adzab Akhirat lebih besar jika mereka tahu.

٣٣ كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

34. Sesungguhnya bagi orang-orang yang berbakti, (adalah) surga keni' matan di sisi Tuhan mereka.

٣٤ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ

35. Apakah Kami akan jadikan Muslimin itu seperti orang-orang yang durhaka ? [4136]

٣٥ أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ

36. Apa (yang terjadi) bagi kamu ? Bagaimana kamu menghukum? [4137]

٣٦ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ

37. Ataukah ada bagi kamu sebuah kitab yang kamu baca padanya, [4138]

٣٧ أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ

38. Bahwasanya ada di situ untuk kamu apa yang kamu ingini ? [4139]

٣٨ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ

39. Atau adakah bagi kamu perjanjian-perjanjian teguh yang mengikat Kami hingga hari Kiamat, yaitu bahwasanya kamu akan (berhak) mendapat apa yang kamu hukumkan ?

٣٩ أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ

4135) Hai orang-orang kafir Makkah!

4136) Apakah kamu sangka, bahwa Kami akan samakan Muslimin dengan orang-orang kafir? Tidak sekali-kali!

4137) Pantaskah kamu memandang Muslimin sama dengan kafirin tentang mendapat ganjaran dari Kami? Adilkah hukuman kamu itu ?

4138) 4139) Atau adakah bagi kamu sebuah kitab agama yang kamu baca yang tersebut di situ, bahwa kamu berhak menetapkan apa yang kamu suka ?

40. Tanyalah mereka, siapakah di antara mereka penanggung di tentang itu ? [4140])

٤٠ سَلْهُمْ أَيُّهُم بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ

41. Atau adakah bagi mereka sekutu-sekutu ? Maka hendaklah mereka bawa sekutu-sekutu mereka itu, jika (betul) mereka orang-orang yang benar.

٤١ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِن كَانُوا صَادِقِينَ

42. Di hari yang disingsing (kain) dari betis dan diseru mereka kepada sujud, tetapi mereka tidak berdaya, [4141])

٤٢ يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ

43. Hal keadaan pandangan-pandangan mereka tunduk, sedang mereka ditimpa kehinaan, padahal di dunia pernah dipanggil mereka kepada sujud sedang mereka di dalam sejahtera.

٤٣ خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ

44. Maka biarkanlah akan da-Ku beserta siapa yang mendustakan ini omongan. Kami akan tarik mereka sedikit demi sedikit dengan cara yang mereka tidak tahu. [4142])

٤٤ فَذَرْنِي وَمَن يُكَذِّبُ بِهَٰذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

45. Dan Aku ulurkan (waktu) bagi mereka : sesungguhnya daya (yang) Aku (atur itu) teguh.

٤٥ وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ

46. Atau apakah engkau minta upah kepada mereka, [4143]) lalu mereka (merasa) diberati dengan pembayaran?

٤٦ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ

47. Atau adakah di sisi mereka urusan ghaib, lalu mereka tulis? [4144])

٤٧ أَمْ عِندَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ

4140) Tanyalah akan mereka , Hai Muhammad! siapakah dari antara mereka yang berani menanggung, bahwa mereka berhak demikian ?

4141) Ya'ni, cobalah mereka bawa sekutu-sekutu dan pembantu-pembantu mereka di hari Kiamat yang sangat besar huru-haranya, di mana mereka akan dipanggil supaya sujud, tetapi mereka tidak berdaya.

4142) Hai Muhammad! janganlah engkau fikirkan orang-orang kafir itu. Biarkanlah Aku akan urus mereka yang mendustakan Qur'an ini. Aku akan tarik mereka sedikit demi sedikit ke neraka, dengan cara yang mereka tidak sadar, lantaran kesalahan mereka sendiri.

4143) Ya'ni upah buat menyampaikan Agama.

4144) Atau adakah mereka mempunyai ilmu di dalam urusan ghaib, lalu mereka tulis, di mana ada tersebut bahwa Muhammad itu dusta?

48. Maka sabarlah terhadap hukum Tuhanmu dan janganlah engkau jadi seperti orang yang di (perut) ikan itu, tatkala ia menyeru, padahal ia sangat murka. [4145]

٤٨ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ

49. Sekiranya tidak diburu dia oleh ni'mat dari Tuhannya, niscaya tercampaklah ia di tanah lapang di dalam keadaan tercela. [4146]

٤٩ لَّوْلَا أَن تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ

50. Lalu Tuhannya pilih dia, yaitu jadikan dia daripada orang-orang yang baik. [4147]

٥٠ فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ

51. Dan sesungguhnya hampir orang-orang kafir itu menumbangkanmu dengan pandangan-pandangan mereka, tatkala mereka mendengar Qur'an, dan mereka berkata : "Sesungguhnya ia itu seorang gila". [4148]

٥١ وَإِن يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ

52. Padahal (Qur'an) itu tidak lain melainkan peringatan bagi makhluk yang berakal.

٥٢ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ

4145) Hai Muhammad! sabarlah menurut hukum Tuhanmu atas gangguan kaum Quraisy, dan janganlah engkau jadi seperti nabi Yunus yang ditelan ikan, tatkala ia berdo'a kepada Tuhan di dalam keadaan sangat murka terhadap kaumnya yang tidak mau menerima ajakannya.

4146) Menurut riwayat, bahwa nabi Yunus tinggalkan kaumnya dengan marah lantaran mereka menolak ajakannya, lalu ia berlayar hingga kejadian ditelan oleh ikan yang besar, kemudian dimuntahkannya di satu daratan di dalam keadaan yang payah. Di waktu itu, kalau tidak lekas ia mendapat rahmat dari Tuhannya yaitu diberi hidayat buat bertaubat, niscaya adalah ia dari golongan orang-orang yang tercela dan tercampak di tanah lapang itu.

4147) Ya'ni, jadi nabi yang bekerja dengan sabar dan rajin.

4148) Waktu mendengar bacaan Qur'an, orang-orang kafir hampir dapat menjatuhkanmu ke bumi, bukan dengan anggota, tetapi dengan pandangan-pandangan mata yang sangat benci, dan mereka katakan engkau orang gila.

— oooOooo —

الحاقة

AL — HAQ — QAH

(YANG TENTU DATANG)

Surah ke 69 ; 52 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Dengan nama Allah, Pemurah , Penyayang.

١ اَلْحَاۤقَّةُ

1. Yang tentu datang !

٢ مَا الْحَاۤقَّةُ

2. Apa yang tentu datang itu ?

٣ وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْحَاۤقَّةُ

3. Dan apa yang membikinmu tau apa dia yang tentu datang itu ?

٤ كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ

4. (Kaum-kaum) Tsamud dan 'Ad telah dustakan penggedor itu. [4149])

٥ فَاَمَّا ثَمُوْدُ فَاُهْلِكُوْا بِالطَّاغِيَةِ

5. Oleh itu, adapun (kaum) Tsamud, maka telah dibinasakan mereka dengan pekikan. [4150])

٦ وَاَمَّا عَادٌ فَاُهْلِكُوْا بِرِيْحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ

6. Dan adapun (kaum) 'Ad, maka dibinasakan mereka dengan angin sangat dingin [4151]) yang melampaui batas.

٧ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَّثَمٰنِيَةَ اَيَّامٍ حُسُوْمًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيْهَا صَرْعٰى كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ

7. Ia timpakan dia [4152]) atas mereka tujuh malam dan delapan hari terus-terusan; maka engkau dapat melihat padanya kaum itu gugur mati seolah-olah mereka batang korma yang kosong tengahnya.

4149) Penggedor: Pengetok dengan hebat. Yang dimaksudkan dengan "penggedor" itu ialah sesuatu yang tentu datangnya, sedang yang "tentu datang" itu ialah Kiamat atau 'adzab dunia yang mengenai kaum-kaum yang durhaka.

4150) Pekikan: Suara yang sangat keras, seperti suara petir, letusan gunung dan sebangsanya yang menyebabkan kebinasaan.

4151) Boleh juga diartikan angin sangat keras yang berbunyi "sarsar".

4152) Ia : Allah. Dia: Angin pembinasa itu.

8. Maka adakah engkau lihat bagi mereka sisa ? [4153])

٨ فَهَلْ تَرَىٰ لَهُم مِّن بَاقِيَةٍ

9. Dan telah datang Fir'aun dan orang-orang yang sebelumnya dan penduduk negeri-negeri yang terbalik [4154]) dengan sebab (mengerjakan) ma'siat.

٩ وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَن قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ

10. Yaitu mereka durhaka kepada utusan Tuhan mereka, lalu Ia siksa mereka satu siksaan yang bersangatan.

١٠ فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَّابِيَةً

11. Sesungguhnya Kami, tatkala naik air, [4155]) Kami muatkan kamu [4156]) di dalam kapal itu.

١١ إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ

12. Untuk Kami jadikan dia [4157]) peringatan bagi kamu, dan (supaya) diterima dia oleh telinga yang suka menerima.

١٢ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُذُنٌ وَاعِيَةٌ

13. Maka apabila ditiup di sangkakala satu tiupan,

١٣ فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ

14. Dan diangkat bumi dan gunung-gunung lalu diremukkan [4158]) kedua-duanya satu remukan,

١٤ وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً

15. Maka pada hari itu terjadilah kejadian itu. [4159])

١٥ فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

16. Dan terbelah langit, maka (adalah) ia pada hari itu lemah.

١٦ وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ

4153) Ya'ni, bukankah kaum itu habis mati dengan tidak berkecuali ?
4154) Yaitu kaum nabi Luth yang desa-desa atau negeri-negerinya dibinasakan oleh Tuhan dengan dibalikkan: yang di atas di kebawahkan, lantaran dosa besar yang mereka kerjakan yaitu bersetubuh dengan laki-laki, dan ingkari utusan Tuhan
4155) Naik air: Topan nabi Nuh.
4156) Ya'ni, manusia yang ada di waktu itu, yang jadi bibit bagi kita sekalian.
4157) Dia : Kejadian itu.
4158) Diremukkan : Dihancurkan.
4159) Kejadian itu : Kiamat.

17. Dan malaikat-malaikat (adalah di penjuru-penjuru atasnya, dan menanggung 'Arsj Tuhanmu di atas mereka, pada hari itu, delapan (malak).[4160]

وَالْمَلَكُ عَلَىٰٓ أَرْجَآئِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةٌ ١٧

18. Pada hari itu, kamu akan dihadapkan di dalam keadaan tidak tersembunyi (lagi) dari (urusan-urusan) kamu sesuatu yang tersembunyi.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ ١٨

19. Maka adapun orang yang diberi surat (perhitungannya) di sebelah kanannya, akan berkata : "Marilah ! bacalah suratku ini".[4161]

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَاؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَهْ ١٩

20. "Sesungguhnya (memang) aku percaya, bahwa aku akan bertemu perhitunganku (yang baik)".

إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَهْ ٢٠

21. Maka (adalah) ia dalam penghidupan yang diridlai.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ٢١

22. Di surga yang tinggi.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ٢٢

23. Pemetikannya itu dekat.[4162]

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ٢٣

24. (Dikata) : "Makan dan minumlah kamu dengan gembira dengan sebab (amal) yang kamu telah sediakan di hari-hari yang telah lalu".

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ٢٤

25. Dan adapun orang yang diberi surat (perhitungannya) di sebelah kirinya, akan berkata : "Alangkah baiknya kalau aku tidak diberi suratku (ini) !"

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهْ ٢٥

26. "Dan aku tidak tahu apa (dia) perhitunganku !"[4163]

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ ٢٦

4160) Ketika pecah-belah bumi dan langit, maka malaikat melihat kejadian itu dari keliling sebelah atas langit, dan di sebelah atas mereka pula ada delapan malaikat yang memikul 'Arsy Tuhanmu.

4161) Oleh sebab pemberian surat di sebelah kanan berarti keselamatan dan kebahagiaan, maka orang yang dapat surat itu panggil sahabat-sahabatnya buat membaca surat perhitungan amalnya itu.

4162) Buah-buahnya dapat dipetik dari dekat.

4163) Ya'ni, dan alangkah baiknya kalau aku tidak dapat tahu isi surat perhitungan amalku!

27. "Alangkah baiknya kalau (kematian) itu adalah pemberes ! [4164]

٢٧ يَالَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ

28. Hartaku tidak melepaskan dari padaku (adzab Tuhan)

٢٨ مَا أَغْنَى عَنِّي مَالِيَهْ

29. Hilang daripadaku kekuasaanku.

٢٩ هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَهْ

30. (Dikata) : "Ambillah dia, lantas belenggulah dia".

٣٠ خُذُوهُ فَغُلُّوهُ

31. "Kemudian masukkanlah dia di jahannam".

٣١ ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ

32. "Kemudian bebatlah dia dengan rantai yang panjangnya tujuh puluh hasta".

٣٢ ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ

33. "(Karena) sesungguhnya adalah ia tidak beriman kepada Allah Yang maha-besar".

٣٣ إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ

34. "Dan tidak ia gemarkan (manusia) pada memberi makan orang miskin".

٣٤ وَلَا يَحُضُّ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ

35. "Lantaran itu, pada hari ini, tidak ada baginya sahabat karib di sini".

٣٥ فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ

36. "Dan tidak ada makanan (baginya) melainkan dari darah campur nanah".

٣٦ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ

37. "Yang tidak memakan dia melain kan orang-orang yang berdoa".

٣٧ لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ

38. Tetapi tidak ! Aku bersumpah dengan apa yang kamu lihat, [4165]

٣٨ فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ

39. Dan dengan apa yang kamu tidak lihat ! [4166]

٣٩ وَمَا لَا تُبْصِرُونَ

40. Sesungguhnya (Qur'an) itu perkataan pesuruh yang mulia, [4167]

٤٠ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ

41. Dan bukanlah ia perkataan ahli syi'ir; sedikitpun tidak kamu beriman!

٤١ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَا تُؤْمِنُونَ

4164) Alangkah baiknya kalau kematian yang memindahkanku dari dunia itu jadi pemberes yang penghabisan yang sesudahnya tidak ada apa-apa, tidak ada perhitungan amal dan tidak ada balasan !

4165) 4166) 4167) Ya'ni, tidak sebagaimana anggapan kamu tentang Qur'an! bahkan Aku bersumpah (menarik perhatian kamu) dengan benda-benda yang kamu lihat dan dengan benda-benda yang kamu tidak lihat, yaitu dengan dunia dan Akhirat, bahwasanya Qur'an yang dibawa oleh Muhammad itu, adalah perkataan Kami yang disampaikan kepadanya oleh pesuruh Kami yang mulia, yaitu Jibril.

42. Dan bukanlah ia perkataan tukang tenung sedikitpun tidak kamu ingat !

٤٢ وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ

43. (Yaitu) penurunan dari Tuhan bagi sekalian makhluk.

٤٣ تَنْزِيلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعَالَمِيْنَ

44. Dan jika ia memalsu sebahagian daripada omongan atas (nama) Kami.

٤٤ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيْلِ

45. Niscaya Kami ambil daripadanya dengan kekerasan. [4168]

٤٥ لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِيْنِ

46. Kemudian niscaya Kami akan putuskan urat jiwa daripadanya.

٤٦ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِيْنَ

47. Maka tidak seorangpun daripada kamu dapat menghalangi (siksaan Kami) daripadanya.

٤٧ فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِيْنَ

48. Dan sesungguhnya (hal) itu suatu peringatan bagi orang-orang yang berbakti.

٤٨ وَإِنَّهُ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ

49. Dan sesungguhnya Kami ketahui bahwasanya di antara kamu (ada) orang-orang yang mendustakan.

٤٩ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِيْنَ

50. Dan sesungguhnya (yang demikian) itu satu penyesalan atas orang-orang kafir.

٥٠ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِيْنَ

51. Dan sesungguhnya (Qur'an) itu kebenaran yang diyakini.

٥١ وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِيْنِ

52. Lantaran itu, anggaplah kesucian nama Tuhanmu Yang Maha Besar.

٥٢ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ

4168) Jika Muhammad katakan sesuatu sebagai firman dari Kami, padahal Kami tidak berkata, niscaya Kami hapuskan daripadanya pangkat kerasulan yang Kami telah berikan kepadanya.

— oooOooo —

AL – MA'ARIJ

(JALAN-JALAN NAIK)

Surah ke 70 ; 44 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang. — بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Bertanya seorang yang bertanya tentang adzab yang akan sampai. [4169] — ١ سَأَلَ سَائِلٌۢ بِعَذَابٍ وَّاقِعٍ

2. (Dijawab) : "Buat orang-orang kafir. Tidak ada baginya sembarang penolak" [4170] — ٢ لِّلْكٰفِرِيْنَ لَيْسَ لَهٗ دَافِعٌ

3. "Daripada Allah Yang mempunyai jalan-jalan naik". [4171] — ٣ مِّنَ اللّٰهِ ذِى الْمَعَارِجِ

4. Naik malaikat dan ruh-ruh kepada-Nya di dalam sehari qadarnya lima puluh ribu tahun. [4172] — ٤ تَعْرُجُ الْمَلٰۤئِكَةُ وَالرُّوْحُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗ خَمْسِيْنَ اَلْفَ سَنَةٍ

5. Oleh itu, sabarlah satu kesabaran yang bagus. [4173] — ٥ فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيْلًا

6. Sesungguhnya mereka pandang dia jauh, [4174] — ٦ اِنَّهُمْ يَرَوْنَهٗ بَعِيْدًا

7. Tetapi kita pandang dia dekat. — ٧ وَّنَرٰىهُ قَرِيْبًا

4169) 4170) 4171) Ada seorang 'Arab Makkah bertanya, bilakah akan tiba 'adzab yang dijanjikan oleh Muhammad? Maka Tuhan jawab pertanyaan itu, bahwa 'adzab yang dijanjikan, yang akan datang dari Allah yang mempunyai jalan-jalan naik itu, adalah untuk orang-orang kafir, dan tidak dapat siapa pun menolaknya.

4172) Malaikat dan arwah Mu'minin yang diidzinkan naik ke tempat yang ditentukan oleh Allah (yang biasanya dikatakan naik kepada Allah) jauhnya perjalanan sehari di sana adalah lima puluh ribu tahun kita di sini. Ayat itu hendak menunjukkan besarnya kerajaan Tuhan yang tidak terhingga itu. Ar-Ruh yang di Ayat ini, boleh juga diartikan Jibril.

4173) Sabarlah, hai Muhammad! pada menunggu kedatangan 'adzab atas orang-orang kafir itu.

4174) Pandang dia jauh: Anggap kedatangan 'adzab itu mustahil.

8. Yaitu pada hari yang jadilah langit itu seperti keladak minyak, [4175]

٨ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ

9. Dan jadilah gunung-gunung itu seperti bulu.

٩ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ

10. Dan seorang keluarga yang hampir tidak akan bertanya kepada seorang keluarga(nya), [4176]

١٠ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا

11. Padahal mereka diperlihatkan kepada mereka. [4177] Berharap orang yang kafir kalau bisa ia tebus dirinya daripada adzab hari itu dengan anak-anaknya ;

١١ يُبَصَّرُونَهُمْ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ

12. Dan dengan isterinya dan saudara laki-lakinya ;

١٢ وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ

13. Dan (dengan) keluarganya yang melindungi dia ;

١٣ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ

14. Dan (dengan) siapa-siapa yang di bumi semuanya, kemudian ia selamat-kan dia, [4178]

١٤ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ

15. Tidak sekali-kali ! [4179] Sesungguhnya (neraka) itu nyalaan.

١٥ كَلَّا إِنَّهَا لَظَىٰ

16. Yang menanggalkan kulit kepala, [4180]

١٦ نَزَّاعَةً لِلشَّوَىٰ

17. Yang memanggil orang yang membelakang dan berpaling, [4181]

١٧ تَدْعُو مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ

18. Dan mengumpul dan menyimpan [4182]

١٨ وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ

4175) Ya'ni,langit itu akan hancur lebur dan jadi sebagai kotoran minyak atau lumpur.

4176) Ya'ni di hari itu tidak akan bertanya-tanyaan seorang dengan yang lain.

4177) Keluarga dengan keluarga tidak bertanya-tanyaan, bukan lantaran tidak berjumpa, bahkan dijumpakan mereka dengan mereka, tetapi huru-hara dan 'adzab di hari itu, tidak memberi kesempatan bertanya.

4178) Orang kafir di Akhirat berharap dapat menebus diri dengan anak, isteri, saudara, dan sekalian yang ada di bumi, asal penebusan itu bisa selamatkan dirinya.

4179) Ya'ni,tidak sekali-kali dapat kamu menebus diri daripada 'adzab.

4180) Biasanya api memakan dari bawah ke atas. Maka api neraka itu lantaran kerasnya, selagi ia masih di bawah sudah mengelupaskan kulit kepala.

4181) Ya'ni, yang membelakang dan berpaling di dunia daripada ajakan utusan Allah.

4182) Yaitu orang yang mengumpul dan menyimpan harta dengan tidak mengeluarkan daripadanya hak si miskin.

19. Sesungguhnya manusia itu dijadikan (bersifat) loba-kikir ;

١٩ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا

20. Mengeluh apabila kesusahan menimpa dia ;

٢٠ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا

21. Dan kikir apabila keuntungan mengenai dia ;

٢١ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا

22. Kecuali orang-orang yang sembahyang.

٢٢ إِلَّا الْمُصَلِّينَ

23. Yang berkekalan atas sembahyang mereka; [4183]

٢٣ الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ

24. Dan yang di harta-harta mereka ada hak yang ma'lum. [4184]

٢٤ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ

25. Bagi yang meminta dan yang tidak mampu. [4185]

٢٥ لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ

26. Dan membenarkan hari Pembalasan ;

٢٦ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ

27. Dan yang khawatir kepada adzab Tuhan mereka.

٢٧ وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ

28. Karena sesungguhnya adzab (dari) Tuhan mereka tidak dapat dipercaya; [4186]

٢٨ إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ

29. Dan yang memelihara kemaluan-kemaluan mereka ;

٢٩ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ

30. Kecuali terhadap isteri-isteri mereka atau siapa-siapa yang dimiliki oleh tangan kanan mereka, [4187] karena sesungguhnya mereka tidak tercela ;

٣٠ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ

31. Tetapi barangsiapa mau lain dari pada itu, maka (adalah) mereka orang orang melewati batas ;

٣١ فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ

4183) Yaitu orang-orang yang mengerjakan sembahyang dengan tetap.

4184) 4185) Mereka keluarkan zakat untuk yang meminta, yang tidak mampu dan yang lainnya.

4186) Walau bagaimanapun orang kerjakan amal baik, tidak dapat ia yakin, bahwa ia akan selamat daripada 'adzab Tuhan-nya, lantaran amal yang baik itu tidak diterima kalau tidak dengan ikhlas karena Allah, sedang ikhlas itu satu perkara yang tidak mudah.

4187) Siapa-siapa yang dimiliki oleh tangan-tangan kanan mereka itu maksudnya hamba-hamba yang dibeli oleh mereka.

32. Dan yang memelihara amanat-amanat mereka dan janji mereka ;

٣٢ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ

33. Dan yang menunaikan persaksian-persaksian mereka ;

٣٣ وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ

34. Dan yang memelihara sembah - yang mereka ; [4188])

٣٤ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ

35. Mereka itu dimuliakan di surga-surga.

٣٥ أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُكْرَمُونَ

36. Maka mengapakah orang-orang kafir itu datang bersegera ke jurusanmu.

٣٦ فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ

37. Berpuak-puak dari kanan dan kiri ?

٣٧ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ

38. Apakah tiap-tiap seorang dari mereka ingin hendak dimasukkan (dalam) surga keni'matan ?

٣٨ أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ

39. Tidak sekali-kali ! [4189]) sesungguhnya Kami jadikan mereka daripada apa yang mereka tahu. [4190])

٣٩ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ

40. Maka tidak ! [4191]) Aku bersumpah dengan Tuhan bagi beberapa timur dan beberapa barat [4192]) sesungguhnya Kami berkuasa.

٤٠ فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ

4188) Memelihara sembahyang: Menjaga syarat-syarat, rukun-rukun dan caracaranya dengan beres.

4189) Ya'ni, tidak bisa mereka masuk surga kalau kedatangan mereka kepada Muhammad berduyun-duyun itu bukan karena hendak beriman, tetapi karena hendak mendustakan dia dan mendustakan pembangkitan manusia daripada kubur-kubur masing-masing yang mereka pandang satu urusan yang mustahil.

4190) Mereka tahu bahwa Kami jadikan mereka daripada mani atau dari tanah

4191) Ma'nanya, tidak benar anggapan mereka tentang kemustahilan pembangkitan manusia daripada kuburnya !

4192) Oleh karena bumi yang beribu kepada matahari yang kita lihat ini bukan satu, maka timur dan barat juga berbilang sebanyak bumi-bumi. Maka Tuhan bersumpah dengan timur-timur dan barat-barat, maksudnya menarik perhatian manusia kepada kekuasaan-Nya.

"Aku" dan "Kami" yang ada dalam Ayat ini maksudnya Allah.

٤١ عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ

41. Atas mengganti (kejadian) yang lebih baik dari pada mereka ; dan tidaklah Kami lemah.

٤٢ فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ

42. Oleh itu, biarkanlah mereka mendalam dan bermain-main hingga mereka bertemu hari yang dijanjikan kepada mereka.

٤٣ يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ

43. (Yaitu) hari yang mereka akan keluar daripada kubur-kubur dengan bersegera seolah-olah mereka pergi kepada berhala-berhala.

٤٤ خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ

44. Di dalam keadaan pandangan mereka tunduk, ditimpa oleh kerendahan; yang demikian itulah hari yang mereka dijanjikan.

N U H

(NABI NUH)

Surah ke 71 ; 28·Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Sesungguhnya Kami telah utus Nuh kepada kaumnya, bahwa ancamlah kaummu sebelum datang kepada mereka adzab yang pedih.

١ إِنَّآ أَرْسَلْنَا نُوْحًا إِلٰى قَوْمِهٖٓ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَّأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيْمٌ

2. Ia berkata : "Hai kaumku ! sesungguhnya aku bagi kamu, pengancam yang menerangkan ".

٢ قَالَ يٰقَوْمِ إِنِّيْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ

3. "Bahwa hendaklah kamu sembah Allah dan takut kepada-Nya dan ta'at kepadaku".

٣ أَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَأَطِيْعُوْنِ

4. "Niscaya Ia ampunkan bagi kamu dari dosa-dosa kamu, dan Ia akan biarkan kamu hingga satu ajal yang ditentukan ; [4193]) sesungguhnya ajal (dari) Allah, [4194]) apabila datang, tidak dapat diundurkan, jika kamu tahu". [4195])

٤ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلٰٓى أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللّٰهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ

5. Ia berkata : "Hai Tuhanku ! sesungguhnya aku seru kaumku malam dan siang".

٥ قَالَ رَبِّ إِنِّيْ دَعَوْتُ قَوْمِيْ لَيْلًا وَّنَهَارًا

4193) Ya'ni, kalau kamu beriman dan berbakti, Allah tidak akan beri 'adzab dunia kepada kamu hingga sampai ajal kamu yang ditentukan, yaitu kematian.

4194) Ajal dari Allah : Kematian.

4195) Ya'ni, jika kamu tahu, baiklah kamu beriman sebelum sampai ajal itu.

6. "Tetapi ajakanku tidak menambah kepada mereka melainkan lari".

٦ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآءِيٓ إِلَّا فِرَارًا

7. "Dan sesungguhnya tiap-tiap kali aku seru mereka (ke agamaku) supaya Engkau beri ampun bagi mereka, mereka sumbatkan jari-jari mereka, di telinga-telinga mereka, dan mereka berselimut dengan pakaian mereka, dan berkekalan [4196] mereka, dan mereka menyombong sangat".

٧ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوٓا أَصَٰبِعَهُمْ فِيٓ ءَاذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصَرُّوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا

8. "Kemudian sesungguhnyalah aku telah seru mereka dengan seruan yang nyaring".

٨ ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا

9. "Kemudian, sesungguhnya aku telah terang-terangkan (ajakan) bagi mereka, dan aku telah rahasiakan sungguh-sungguh (ajakan) bagi mereka".

٩ ثُمَّ إِنِّيٓ أَعْلَنتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا

10. "Maka aku berkata : "Mintalah ampun kepada Tuhan kamu, karena sesungguhnya adalah Ia Pengampun".

١٠ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا

11. Ia akan curahkan (air) langit atas kamu dengan sungguh-sungguh curahan ;

١١ يُرْسِلِ السَّمَآءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا

12. "Dan Ia akan membantu kamu dengan harta dan anak buah, dan Ia akan adakan bagi kamu surga-surga, dan Ia akan adakan bagii kamu sungai-sungai.

١٢ وَيُمْدِدْكُم بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَل لَّكُمْ جَنَّٰتٍ وَيَجْعَل لَّكُمْ أَنْهَٰرًا

13. Mengapa kamu tidak berharap (mengadakan) penghormatan besar bagi Allah.

١٣ مَّا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا

14. Padahal Ia telah jadikan kamu (dalam) beberapa giliran ?" [4197]

١٤ وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا

15. "Tidakkah kamu fikirkan bagaimana Allah jadikan tujuh langit bersusun-susun. [4198]

١٥ أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ طِبَاقًا

4196) Berkekalan: Berkeras kepala atas keengganan mereka.

4197) Ya'ni, beberapa giliran di perut ibu dan beberapa giliran di dalam penghidupan sesudah itu.

4198) Biasanya tujuh dan tujuh puluh dipakai buat menunjukkan kepada banyak

(Bersambung di halaman 1142

16. "Dan Ia jadikan bulan padanya sebagai cahaya, dan Ia jadikan matahari sebagai pelita ?"

١٦ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا

17. "Dan Allah tumbuhkan kamu dari bumi sungguh-sungguh tumbuhan [4199]

١٧ وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا

18. Kemudian Ia akan kembalikan kamu kepadanya, dan Ia akan keluarkan kamu sungguh-sungguh (daripadanya).

١٨ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا

19. Dan Allah telah jadikan untuk kamu bumi itu sebagai hamparan.

١٩ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا

20. Supaya kamu jalani daripadanya beberapa jalan yang luas ?"

٢٠ لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا

21. Berkata Nuh : "Hai Tuhanku ! sesungguhnya mereka telah durhaka kepadaku dan mereka turut orang yang hartanya dan anak buahnya tidak menambah baginya melainkan kerugian".

٢١ قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا

22. "Dan mereka membikin tipu-daya yang sangat besar".

٢٢ وَمَكَرُوا مَكْرًا كُبَّارًا

23. "Dan mereka berkata : "Janganlah kamu tinggalkan tuhan-tuhan kamu, dan janganlah kamu tinggalkan Wadd dan jangan Suwa, dan jangan Yaghuts, dan (jangan) Ya-uq, dan (jangan) Nasr' " [4200]

٢٣ وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا

24. "Dan sesungguhnya mereka telah sesatkan banyak (manusia), dan janganlah Engkau tambah (bagi) orang orang yang aniaya itu melainkan kesesatan".

٢٤ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا

25. Lantaran dosa-dosa mereka, ditenggelamkan mereka, lalu dimasukkan mereka ke neraka; maka mereka

٢٥ مِمَّا خَطِيئَاتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ

Kalau kita perhatikan perjalanan bumi kita dan lain-lain bumi yang mengelilingi matahari, niscaya tergambar bagi kita bahwa di keliling matahari itu ada landasan-landasan tempat berjalan bumi seolah-olah tersusun melingkar-lingkar.

4199) Ya'ni, Allah jadikan asal kamu dari bumi, penghidupan kamu di bumi, makan minum kamu di bumi.

4200) Lima-lima itu nama berhala-berhala kaum nabi Nuh.

مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا

tidak mendapat untuk mereka pembantu-pembantu selain dari Allah.

٢٦ وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا

26. Dan berkata Nuh : "Hai Tuhanku ! janganlah Engkau tinggalkan di atas bumi ini, dari orang-orang kafir, seorangpun penduduk".

٢٧ إِنَّكَ إِنْ تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا

27. "Karena jika Engkau tinggalkan mereka, niscaya mereka sesatkan hamba-hambaMu dan mereka tidak akan melahirkan (anak) melainkan yang berdosa yang sangat kufur"

٢٨ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا

28. "Hai Tuhanku ! tutupkanlah bagi ku,[4201]) dan (ampunkanlah) bagi ibu-bapaku dan bagi orang yang masuk rumahku sebagai Mu'min, dan bagi Mu'minin dan Mu'minat, dan janganlah Engkau tambah (bagi) orang orang yang zhalim itu melainkan kebinasaan".

4201) Tutupkanlah bagiku: Janganlah Engkau nampakkan buah yang tidak baik dari amalku.

AL — JIN

(JIN)

Surah ke 72 ; 28 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

1. Khabarkanlah : "Diwahyukan kepadaku, bahwasanya golongan dari jin mendengarkan, lalu mereka berkata : [4202] "Sesungguhnya kami telah dengar Qur'an yang aneh".

١ قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا

2. "Yang memimpin ke jalan lurus, lalu kami beriman kepadanya, dan tidak akan kami menyekutukan siapapun dengan Tuhan kami ;

٢ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا

3. "Dan bahwasanya [4203] mahatinggi kebesaran Tuhan kita; Ia tidak mempunyai isteri dan tidak anak ;

٣ وَأَنَّهُ تَعَالَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا

4. "Dan bahwasanya jiwa yang jahat dari antara kita pernah berkata terhadap Allah, perkataan yang melewati sempadan" [4204]

٤ وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا

5. "Dan bahwasanya kita sangka, bahwa manusia dan jin tidak katakan dusta atas nama Allah ; [4205]

٥ وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

4202) Berkata kepada kaumnya yang belum mendengar.

4203) Ya'ni, bahwasanya segolongan jin Islam yang mendengar Qur'an berkata kepada kaumnya.

4204) Yaitu umpama berkata, bahwa Allah mempunyai isteri dan anak.

4205) Berdusta atas nama Allah: Ucapkan sesuatu perkataan dan katakan, bahwa perkataan itu dari Allah, padahal Allah tidak berkata.

6. "Dan bahwasanya ada beberapa laki-laki dari manusia berlindung dengan beberapa laki-laki dari jin, maka mereka itu menambah kepada mereka ini perlewatan batas." [4206]

٦ وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا

7. "Dan bahwasanya mereka itu menyangka, sebagaimana kamu menyangka, [4207] bahwa Allah tidak akan bangkitkan siapapun".

٧ وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا

8. "Dan bahwasanya kami telah raba-raba langit, [4208] maka kami dapati dia dipenuhi dengan penjagaan yang keras dan panah-panah api".

٨ وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا

9. "Dan bahwasanya kita pernah duduk di beberapa tempat dari pada (langit) itu untuk mendengarkan ; [4209] maka sekarang, barangsiapa cari-cari pendengaran, niscaya ia akan mendapat panah api yang bersedia".

٩ وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَن يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَّصَدًا

10. Dan bahwasanya kita tidak ketahui bahayakah dikehendaki buat siapa-siapa yang di bumi, ataukah Tuhan mereka kehendaki buat mereka kebaikan."

١٠ وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَن فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا

11. Dan bahwasanya sebahagian dari kita (jiwa-jiwa) yang baik, dan sebahagian dari kita (pula) tidak begitu; adalah kita (mempunyai) beberapa jalan yang berlainan".

١١ وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قِدَدًا

4206) Jin itu bertambah sesat, sombong dan durhaka, lantaran dibesar-besarkan oleh manusia dengan meminta tolong kepada mereka dan dengan menjadikan mereka perlindungan.

4207) Manusia yang berlindung dengan jin itu menyangka sebagaimana kamu (golongan jin) menyangka.

4208) Kami telah raba-raba langit: Kami telah cari-cari tahu khabar di langit sebagaimana biasa.

4209) Dahulu biasa jin itu mencari-cari khabar di langit tentang perkara-perkara yang akan terjadi di bumi, lalu mereka sampaikan kepada tukang-tukang tenung sedang perkara-perkara yang mereka dengar itu terkadang terang dan terkadang meragu-ragukan. Oleh itu, maka khabar-khabar tukang tenung pun terkadang betul, terkadang dusta.

12. "Dan bahwasanya kami yakin bahwa kami tidak akan terluput dari Allah di bumi, dan kami tidak akan terluput daripadaNya dengan lari".

١٢ وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا

13. Dan bahwasanya tatkala kami mendengar pimpinan (Qur'an) itu, kami percaya kepadanya, karena barangsiapa beriman kepadanya, maka tidak (usah) ia takut kekurangan (ganjaran) dan tidak penganiayaan.

١٣ وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ آمَنَّا بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنْ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا

14. Dan bahwasanya di antara kita (ada) yang Muslimin, dan di antara kita (ada) yang condong dari kebenaran; oleh itu, barangsiapa jadi Muslimin, maka (berarti) mereka telah pilih jalan yang lurus".

١٤ وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا

15. Dan adapun mereka yang condong dari jalan yang benar, maka adalah mereka kayu bakaran bagi jahannam !" [4210]

١٥ وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا

16. Dan bahwa kalau mereka berdiri tegak di jalan (yang lurus) niscaya Kami beri minum mereka air yang mewah. [4211]

١٦ وَأَنْ لَوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَاهُمْ مَاءً غَدَقًا

17. Untuk Kami beri percobaan kepada mereka pada (pemberian) itu; dan barang siapa berpaling dari mengingat Tuhannya, niscaya Ia masukkan dia di dalam 'adzab yang berat.

١٧ لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا

18. Dan bahwasanya anggauta-anggauta sujud itu kepunyaan Allah; maka janganlah kamu seru siapapun beserta Allah. [4212]

١٨ وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا

4210) 4211) Ya'ni, siapa-siapa yang condong dari jalan yang benar, maupun jin atau manusia, kalau kembali tegak ke jalan yang lurus, niscaya Kami kurniakan kepada mereka rezeki yang banyak.

4212) Anggauta-anggauta sujud itu hanya boleh kamu gunakan untuk beribadat kepada Allah, tidak boleh kamu memakainya buat yang lain dari Allah, walaupun tidak atas jalan menyekutukan.

19. Dan bahwasanya tatkala berdiri Abdullah beribadat kepada-Nya, hampir-hampir mereka itu ber - kerumun buat mengganggu dia.[4213]

١٩ وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا

20. Katalah : "Tidak lain aku seru melainkan Tuhanku dan tidak aku sekutukan dengan Dia siapapun".

٢٠ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا

21. Katalah : "Sesungguhnya aku tidak memiliki madlarat buat kamu dan tidak manfaat".[4214]

٢١ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا

22. Katalah : "Sesungguhnya aku tidak bisa dilepaskan oleh siapapun daripada (kehendak) Allah; dan aku tidak dapat, selain daripadaNya, tempat perlindungan".

٢٢ قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا

23. "Kecuali menyampaikan dari Allah dan pengutus-pengutusan-Nya;[4215] dan barang siapa durhaka kepada Allah dan Rasul-Nya maka sesungguhnya (adalah) baginya api jahannam didalam keadaan ia kekal padanya selama-lamanya".

٢٣ إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا

24. Hingga apabila mereka lihat apa yang dijanjikan kepada mereka, maka mereka akan dapat tahu siapa yang lemah pembantu(nya) dan (siapa) yang sedikit bilangan(nya).

٢٤ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا

25. Katakanlah : "Aku tidak tahu apakah sudah dekat apa yang diancamkan kepada kamu ataukah Tuhanku jadikan baginya satu tempo yang panjang".

٢٥ قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقَرِيبٌ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا

4213) 'Abdullah: Hamba Allah, yaitu Muhammad. Tatkala nabi Muhammad berdiri sembahyang, hampir-hampir kaum Quraisy berkerumun buat membinasakan dia.

4214) Aku tidak bisa membikin kamu susah atau senang.

4215) Ya'ni, aku tidak memiliki susah dan senang buat kamu, tetapi yang aku miliki ialah kewajiban menyampaikan pemberian tahu dari Tuhan kepada kamu, bahwa aku ini utusan-Nya, dan aku memiliki apa-apa perintah dan larangan yang Ia utus (kirim) kepada-ku buat aku sampaikan kepada mereka yang telah terima ajakan-Nya.

26. "(Ia-lah) Yang mengetahui perkara ghaib, maka Ia tidak terangkan perkara ghaib-Nya kepada siapapun".

٢٦ عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا

27. "Kecuali siapa yang Ia ridhai dari rasul, maka sesungguhnya Ia adakan di depan-Nya dan di belakang-Nya penjagaan. 4216)

٢٧ إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِن بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا

28. "Supaya terbukti bagi-Nya, bahwa sesungguhnya mereka itu telah sampaikan pesanan-pesanan Tuhan mereka, padahal pengetahuan-Nya meliputi apa-apa yang ada di sisi mereka, dan Ia telah hitung tiap-tiap suatu satu per satu".

٢٨ لِيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا

4216) Ya'ni, rahasia hari Kiamat atau hari kejatuhan sesuatu kaum itu Allah tidak beritahu kepada siapa-siapa kecuali rasul yang Ia ridlai. Maka rasul itu Ia beri penjagaan dari malaikat supaya tersimpan rahasia itu.

AL – MUZ-ZAMMIL
(YANG BERSELIMUT)

Surah ke 73 ; 20 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بسم الله الرحمن الرحيم

1. Hai orang yang berselimut ;[4217]

١ يا أيها المزمل

2. Berdirilah pada malam, kecuali sedikit, [4218]

٢ قم الليل إلا قليلا

3. (Yaitu) setengahnya atau kurangkan sedikit daripadanya. [4219]

٣ نصفه أو انقص منه قليلا

4. Atau lebihkan atasnya; [4220] dan bacalah Qur'an dengan sungguh-sungguh tartil [4221]

٤ أو زد عليه ورتل القرآن ترتيلا

5. Sesungguhnya Kami akan turunkan kepadamu perkataan yang berat. [4222]

٥ إنا سنلقي عليك قولا ثقيلا

6. Sesungguhnya (bangun) waktu-waktu malam itu adalah lebih sangat bekas(nya) dan lebih teguh bacaan (nya). [4223]

٦ إن ناشئة الليل هي أشد وطأ وأقوم قيلا

7. Sesungguhnya pada waktu siang, engkau mempunyai urusan yang panjang.

٧ إن لك في النهار سبحا طويلا

4217) Menurut riwayat, sesudah bertemu dengan Jibril di gunung Hira' pada pertama kali, dan sesudah terima wahyu yang pertama, yaitu sebahagian daripada surah Al-Alaq, maka Rasulullah kembali dan minta diselimutkan lantaran merasa seram-seram dingin oleh pelukan Jibril waktu menyuruh nabi Muhammad membaca surah Al-'Alaq yang tersebut. Oleh yang demikian, Tuhan namakan dia orang yang berselimut.

4218) Bangun dan sembahyanglah pada waktu malam, kecuali sedikit.

4219) Sembahyanglah setengah malam atau kurang sedikit daripada setengah malam.

4220) Lebihkan atasnya: Lebihkan daripada setengah malam.

4221) Tartil itu ialah membaca dengan lambat, teratur, faham dan beres.

4222) Yaitu Qur'an yang berisi perintah-perintah yang berat.

4223) Sembahyang tengah malam itu lebih banyak bekasnya dan lebih baik bacaannya.

8. Dan sebutlah nama Tuhanmu; dan beribadatlah kepada-Nya dengan sungguh-sungguh ibadat.

٨ وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا

9. (Yaitu) Tuhan bagi musyriq dan maghrib, tidak ada sebarang tuhan (yang sebenarnya) melainkan Dia; maka jadikanlah Dia penanggung (mu).

٩ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا

10. Dan sabarlah atas apa-apa yang mereka katakan; dan jauhilah mereka dengan penjauhan yang bagus.

١٠ وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا

11. Dan biarkanlah akan-daKu beserta orang-orang yang mempunyai ni'mat yang mendustakan ; dan berilah tempo sedikit kepada mereka.[4224]

١١ وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا

12. Sesungguhnya di sisi Kami ada belenggu-belenggu dan neraka.

١٢ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا

13. Dan (ada) makanan yang kesat (di leher) dan 'adzab yang pedih.

١٣ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا

14. (Yaitu) pada hari yang bumi dan gunung bergentar keras, dan jadilah gunung-gunung itu lunggukan debu.

١٤ يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَهِيلًا

15. Sesungguhnya Kami kirim kepada kamu seorang pesuruh yang menyaksikan atas (perbuatan jahat) kamu, sebagaimana Kami telah utus seorang rasul kepada Fir'aun.

١٥ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا

16. Tetapi Fir'aun durhaka kepada rasul itu, lalu Kami siksa dia satu siksaan yang berat.

١٦ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا

17. Maka bagaimanakah bisa kamu menyelamatkan diri-diri kamu, jika kamu kufur, pada hari yang menjadikan anak-anak muda itu tua ?

١٧ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا

4224) Ya'ni, hai Muhammad! janganlah engkau berdukacita tentang gangguan orang-orang kaya yang mendustakanmu; dan biarkanlah mereka berbuat semau-mau mereka, sedikit masa; dan biarkanlah Aku mengurus mereka.

18. (Hari yang) langit akan pecah-belah dengan sebabnya; adalah janji-Nya itu di tunaikan.

١٨ السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا

19. Sesungguhnya ini satu peringatan; maka barangsiapa mau, niscaya ia mengambil jalan kepada Tuhannya.

١٩ إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا

20. Sesungguhnya Tuhanmu tahu, bahwa engkau berdiri sembahyang kurang daripada dua pertiga malam dan (engkau sembahyang) setengahnya dan sepertiganya bersama segolongan dari pada orang-orang yang besertamu; dan Allah menetapkan ukuran malam dan siang; Ia tahu bahwa kamu tak bisa mengiranya dengan betul, lalu Ia ampunkan kamu; [4225]) maka bacalah apa yang mudah (dibaca) dari pada Qur'an; [4226]) Ia ketahui bahwa akan ada di antara kamu orang-orang yang sakit dan yang lain (pula) akan bepergian di bumi mencari sebahagian dari pada karunia Allah, dan yang lain (lagi) akan berperang di jalan Allah; maka bacalah apa yang mudah (dibaca) daripadanya, dan dirikanlah sembahyang dan keluarkanlah zakat, dan pinjamkanlah kepada Allah satu pinjaman yang baik, [4227]) karena apa-apa yang kamu sediakan untuk

٢٠ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَىٰ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ

4225) Ketika itu sembahyang malam dikerjakan oleh Nabi dan sahabat-sahabatnya. Tentang banyaknya waktu dan rak'at tidak ada ketetapan. Dengan Ayat ini dihapuskan sembahyang malam itu.

4226) Tidak mesti kamu baca panjang-panjang. Boleh kamu baca apa yang mudah dibaca, yaitu seperti Al-Fatihah.

4227) Ya'ni, keluarkan derma di dalam urusan-urusan yang perlu bagi Islam.

تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ
أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَحِيمٌ

diri-diri kamu dari kebaikan, niscaya kamu dapatinya di sisi Allah lebih baik dan lebih besar ganjaran; dan mintalah ampun kepada Allah; sesungguhnya Allah itu Pengampun, Penyayang.

AL—MUDDATS—TSIR
(YANG BERSELUBUNG)

Surah ke 74 ; 56 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Hai orang yang berselubung ! 4228)

١ يٰٓاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ

2. Berdirilah, lalu ancamlah ; 4229)

٢ قُمْ فَاَنْذِرْ

3. Dan akan Tuhanmu hendaklah engkau besarkan ; 4230)

٣ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ

4. Dan akan pakaianmu hendaklah engkau bersihkan; 4231)

٤ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ

5. Dan akan ma'siat hendaklah engkau jauhi.

٥ وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ

6. Dan janganlah engkau memberi karena hendak mendapat balasan banyak ; 4232)

٦ وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ

4228) Menurut riwayat, bahwa sesudah terima wahyu yang pertama, Rasulullah tidak terima wahyu beberapa lama. Kemudian Rasulullah dengar panggilan: "Ya Muhammad!" Waktu melihat langit, Rasulullah nampak Jibril duduk di antara langit dan 'Arsy yang menyebabkan Rasulullah mendapat seram-seram dingin sekali lagi, lalu ia kembali ke rumahnya dan minta diselubungi.

Berselubung: Berselimut tetapi tidak buat tidur.

4229) Pergilah dan ancamlah manusia dengan siksaan yang pedih, jika mereka tidak beriman.

4230) Sebutlah Allahu Akbar: Allah Maha-besar; dan anggaplah bahwa tidak ada siapa pun lebih besar daripada Allah.

4231) Ya'ni :

a. Bersihkanlah pakaianmu daripada najis-najis dan kotor-kotor yang umumnya tidak diperhatikan oleh kaum Jahiliyah.

b. Bersihkanlah akhlakmu atau baguskanlah perangaimu.

4232) Janganlah engkau memberi sesuatu kepada seseorang dengan maksud supaya ia balas dengan pemberian yang lebih banyak.

7. Dan karena Tuhanmu hendaklah engkau sabar.	وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ	٧
8. Maka apabila ditiup pada sangkakala.	فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ	٨
9. Maka yang demikian, di hari itu, hari yang payah.	فَذَٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ	٩
10. Yang atas orang-orang kafir, tidak mudah.	عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ	١٠
11. Biarlah Aku sendiri beserta orang yang Aku jadikan, [4233]	ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا	١١
12. Karena Aku telah jadikan baginya harta yang banyak.	وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا	١٢
13. Dan anak buah yang hadlir, [4234]	وَبَنِينَ شُهُودًا	١٣
14. Dan Aku telah luaskan baginya sungguh-sungguh keluasan, [4235]	وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا	١٤
15. Kemudian, ia ingin sangat Aku tambah.	ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ	١٥
16. Tidak sekali-kali ! (karena) sesungguhnya adalah ia menentang ayat-ayat Kami.	كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا	١٦
17. Aku akan paksakan kepadanya satu kenaikan (yang payah), [4236]	سَأُرْهِقُهُ صَعُودًا	١٧
18. Sesungguhnya ia pikir-pikir dan ia tetapkan. [4237]	إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ	١٨

4233) Hai Muhammad! janganlah engkau susah tentang gangguan kaum Quraisy yang diketuai oleh Al-Walid bin Mughirah; biarkanlah Aku sendiri akan balas dia dengan balasan yang panas.

4234) Ya'ni, yang dekat kepadanya yang dapat digunakan tiap-tiap waktu yang perlu.

4235) Aku telah beri kepadanya keluasan harta benda, nama, pengaruh dan sebagainya.

4236) Di Akhirat Aku akan paksa dia mendaki satu gunung 'adzab yang sangat sukar.

4237) Al-Walid bin Mughirah pernah mendengar Nabi membaca Qur'an, lalu ia pergi kepada kaumnya dan berkata: "Tadi aku dengar dari Muhammad perkataan yang bukan dari perkataan manusia dan bukan jin; demi Allah! perkataan itu mempunyai kemanisan dan keenakan; sebelah atasnya berbuah dan sebelah bawahnya subur; sesungguhnya ia akan tinggi dan tidak ada yang melewati tingginya.

Perkataan Al-Walid ini bila didengar oleh kaum Quraisy, mereka siarkan bahwa Al-Walid telah kufur, dan ketua-ketua Quraisy datang kepadanya. Di dalam soal-jawab dengan kaum Quraisy itu Al-Walid berkata: "Kamu katakan dia tukang tenung, kamu katakan dia tukang syi'ir kamu katakan dia pendusta, maka sudahkah kamu buktikan tuduhan-tuduhan kamu padanya?" Mereka jawab: "Tidak," lalu mereka bertanya: "Baik, apakah dia?" Ia pikir-pikir dan tetapkan jawaban di dalam hatinya, lalu ia berkata: "Muhammad itu ahli sihir." Mendengar perkataan Al-Walid ini semua kaum Quraisy bergirang.

19. Maka dila'nati dia ! Bagaimana bisa ia tetapkan ?

١٩ فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ

20. Kemudian, dila'nati dia ! Bagaimana bisa ia tetapkan ?

٢٠ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ

21. Kemudian, ia pikir-pikir.

٢١ ثُمَّ نَظَرَ

22. Kemudian, ia masamkan muka, dan ia kedutkan muka.

٢٢ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ

23. Kemudian, ia membelakang dan menyombong.

٢٣ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ

24. Lalu ia berkata : "Ini tidak lain melainkan sihir yang dipelajari".

٢٤ فَقَالَ إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ

25. "Ini tidak lain melainkan perkataan manusia".

٢٥ إِنْ هَٰذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ

26. Aku akan masukkan dia ke Saqar; [4238])

٢٦ سَأُصْلِيهِ سَقَرَ

27. Dan apakah yang membikinmu tahu apa (dia) Saqar ? [4239])

٢٧ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ

28. Ia tidak membiarkan, dan ia tidak melepaskan, [4240])

٢٨ لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ

29. Yang sangat kelihatan bagi manusia,

٢٩ لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَرِ

30. Yang atasnya (ada) sembilan belas (penjaga).

٣٠ عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ

31. Dan Kami tidak jadikan penjaga neraka itu melainkan malaikat; [4241]) dan Kami tidak jadikan bilangan mereka melainkan sebagai percobaan bagi orang-orang yang kafir, [4242]) supaya orang-orang yang diberi Kitab itu jadi yakin, [4243]) dan supaya

٣١ وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزْدَادَ الَّذِينَ

4238) Aku: Allah. Dia : Walid bin Mughirah; Saqar : Neraka.

4239) Ya'ni, apakah engkau tahu apa yang dikatakan Saqar?

4240) Saqar itu satu daripada neraka-neraka yang tidak akan membiarkan dan tidak akan melepaskan siapa pun yang sudah masuk padanya, daripada adzabnya.

4241) Siapakah yang berdaya melawan malaikat ?

4242) Kami katakan bilangan penjaga neraka itu sembilan belas adalah sebagai percobaan terhadap kafir-kafir yang tentu menyangka cukupkah sembilan belas malaikat buat menjaga makhluk yang begitu banyak ?

4243) Kami katakan penjaga neraka sembilan belas itu supaya ketua-ketua kaum Yahudi dan Nasrani yakin kepada khabar itu lantaran setuju dengan isi kitab mereka.

orang-orang yang beriman itu bertambah iman, [4244]) dan supaya tidak ragu-ragu mereka yang diberi Kitab dan Mu'minin, [4245]) dan supaya mereka yang di hatinya ada penyakit [4246]) dan orang-orang kafir berkata : "Apakah yang dikehendaki oleh Allah dengan ini, sebagai satu perumpamaan ?" [4247]) Demikianlah Allah menyesatkan siapa yang Ia kehendaki; dan Ia pimpin siapa yang Ia kehendaki; [4248]) dan tidak ada yang mengetahui tentara Tuhanmu melainkan Dia; [4249]) dan ia [4250]) itu tidak lain melainkan satu peringatan bagi manusia.

امَنُوْٓا اِيْمَانًا وَّلَا يَرْتَابَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَلِيَقُوْلَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْكٰفِرُوْنَ مَاذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُوْدَ رَبِّكَ اِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ اِلَّا ذِكْرٰى لِلْبَشَرِ

32. Tidak sekali-kali ! [4251]) demi bulan ! [4252])

٣٢ كَلَّا وَالْقَمَرِ

33. Dan (demi) malam tatkala ia undur ! [4253])

٣٣ وَالَّيْلِ اِذْ اَدْبَرَ

34. Dan (demi) subuh apabila ia menerangi ! [4254])

٣٤ وَالصُّبْحِ اِذَآ اَسْفَرَ

35. Sesungguhnya (adalah) ia satu daripada perkara-perkara yang besar, [4255])

٣٥ اِنَّهَا لَاِحْدَى الْكُبَرِ

36. Sebagai pengancam bagi manusia.

٣٦ نَذِيْرًا لِّلْبَشَرِ

4244) Apabila ketua-ketua kaum Yahudi dan Nashara percaya, tentulah hal itu menambah keimanan ketua-ketua kaum Muslimin.

4245) Maksudnya ialah Ahlul-Kitab dan Mu'minin yang awam, bukan ketua-ketua.

4246) Yaitu kaum munafik.

4247) Ya'ni, apakah maksud Tuhan, menakutkan kita dengan sembilan belas malak itu ?

4248) Demikianlah Allah memberi peringatan yang menyebabkan sebahagian sesat dan sebahagian terpimpin.

4249) Banyaknya malaikat itu hanya Allahlah yang tahu.

4250) Ia : Neraka Saqar.

4251) Ya'ni, urusan yang sebenarnya tidak sebagaimana sangkaan orang-orang kafir itu; atau keadaan neraka Saqar itu sekali-kali tak dapat diingkari.

4252) 4253) 4254) 4255) Demi bulan dan seterusnya itu maksudnya, perhatikanlah bulan, perhatikanlah malam, perhatikanlah subuh. Sebagaimana semua itu bikinan Tuhan, maka neraka Saqar itu pun satu daripada bikinan-bikinan Tuhan yang besar.

37. (Yaitu) bagi siapa daripada kamu yang mau maju atau mundur [4256])

٣٧ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ

38. Tiap-tiap jiwa terikat dengan apa yang ia telah usahakan.

٣٨ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ

39. Kecuali orang-orang (golongan) kanan, [4257])

٣٩ إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ

40. Di surga-surga bertanya-tanyaan.

٤٠ فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ

41. Dari hal orang-orang kafir.

٤١ عَنِ الْمُجْرِمِينَ

42. "Apa yang memasukkan kamu ke dalam Saqar ?" [4258])

٤٢ مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرَ

43. Mereka jawab : "Kami tidak termasuk di dalam golongan orang-orang yang sembahyang ;

٤٣ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ

44. "Dan kami tidak memberi makan orang miskin".

٤٤ وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ

45. "Dan adalah kami mencela bersama orang-orang yang mencela" ;

٤٥ وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ

46. "Dan adalah kami mendustakan hari Pembalasan".

٤٦ وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّينِ

47. "Hingga datang kepada kami perkara yang yakin". [4259])

٤٧ حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ

48. Maka tidak berguna bagi mereka permintaan tolong orang-orang yang mintakan pertolongan.

٤٨ فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ

49. Maka mengapakah mereka berpaling daripada peringatan itu.

٤٩ فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ

50. Seolah-olah mereka keledai - keledai yang kabur dengan ketakutan,

٥٠ كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ

51. Yang lari dari singa ?

٥١ فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ

52. Bahkan [4260]) tiap-tiap seorang

٥٢ بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ

4256) Ancaman itu adalah bagi kamu yang suka maju kepada kejahatan atau yang suka mundur daripada kebaikan.

4257) Orang-orang golongan kanan, ialah mereka yang dapat keselamatan. Mereka ini tidak terikat dengan amal mereka, karena yang mengikat itu ialah amal jahat.

4258) Mu'minin bertanya kepada kafir-kafir itu.

4259) Perkara yang yakin : Kematian.

4260) Ya'ni, bukan saja mereka ingkari nabi Muhammad dan cela agama Islam, bahkan tiap-tiap seorang ....

dari mereka hendak supaya dia diberi surat yang terbuka. [4261]	أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُنَشَّرَةً
53. Tidak sekali-kali ! bahkan mereka tidak takut kepada Akhirat. [4262]	٥٣ كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ
54. Tidak sekali-kali ! sesungguhnya (Qur'an) itu (adalah) satu peringatan. [4263]	٥٤ كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ
55. Maka barangsiapa mau, biarlah ia jadikan dia peringatan.	٥٥ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ
56. Tetapi mereka tidak akan ingat melainkan jika dikehendaki oleh Allah Ia-lah Yang berhak dita'ati dan Yang berhak mengampuni.	٥٦ وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

4261) Pada suatu ketika, kaum Quraisy berkata kepada nabi Muhammad: "Kalau betul engkau utusan Allah, mintalah supaya Allah beri surat terbuka kepada tiap-tiap seorang daripada kami, menerangkan bahwa engkau ini utusan-Nya."

4262) Walaupun Allah turunkan surat terbuka yang mereka minta, tidak akan mereka beriman. Mereka akan katakan sihir, karena mereka memang tidak takut kepada Akhirat.

4263) Ya'ni, permintaan mereka tidak sekali-kali akan dikabulkan, karena buat orang yang ikhlas hatinya. Qur'an itu cukup sebagai peringatan.

القيامة

AL — QI-YAMAH
(KIAMAT)

Surah ke 75 ; 40 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Tidak ! Aku bersumpah dengan hari Kiamat, [4264])

١ لَآ اُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ

2. Dan tidak ! Aku bersumpah dengan jiwa yang selalu menegor dirinya. [4265])

٢ وَلَآ اُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ

3. Adakah manusia menyangka, bahwa tidak akan (bisa) Kami kumpulkan tulang-tulangnya ?

٣ اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَلَّنْ نَّجْمَعَ عِظَامَهٗ

4. Bahkan Kami berkuasa atas meratakan jari-jarinya. [4266])

٤ بَلٰى قٰدِرِيْنَ عَلٰٓى اَنْ نُّسَوِّيَ بَنَانَهٗ

5. Tetapi manusia itu hendak mendurhaka di masa yang di depannya. [4267])

٥ بَلْ يُرِيْدُ الْاِنْسَانُ لِيَفْجُرَ اَمَامَهٗ

4264) 4265) Sebahagian daripada orang-orang kafir dan musyrikin menganggap tidak ada hari Bangkitan buat membalas amal-amal manusia. Anggapan ini ditolak oleh Tuhan dengan perkataan: "Tidak! ya'ni, anggapan itu tidak benar, sekali lagi, anggapan itu tidak benar! tetapi Aku menarik perhatian kamu kepada hari Kiamat dan kepada jiwa yang selalu menegor dirinya: "Mengapa engkau berbuat demikian, dan mengapa engkau tidak berbuat demikian?" bahwasanya bangkitan hari akhir itu sungguh ada.

4266) Meratakan jari itu maksudnya :

a. Membikin jari-jari itu tertumpuk jadi satu seperti kaki-kaki kuda dan keledai.

b. Mengembalikan jari-jari seperti sedia kala.

Di jari-jari itu ada kulit, ada rambut, ada daging, ada tulang, ada sendi, ada kuku. Selain itu, mudah dilihat buat diambil pelajaran dan perbandingan.

Tuhan yang berkuasa mengembalikan jari-jari, tentulah lebih berkuasa mengumpulkan tulang-tulang.

Manusia wajib ketahui, bahwa Tuhan Yang mengadakan sesuatu dari tiada, tidak payah mengadakan sesuatu dari bahan yang sudah ada.

4267) Manusia yang bertanya itu dan ini tetap berniat tidak akan beriman kepada agama Allah, bahkan hendak mendurhaka terus kepada Allah.

٦ يَسْـَٔلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ

6. Ia bertanya : "Bilakah (tibanya) hari Kiamat ?"

٧ فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ

7. Maka apabila pemandangan itu bingung serta takut.

٨ وَخَسَفَ الْقَمَرُ

8. Dan bulan itu jadi gelap.

٩ وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

9. Dan dikumpulkan matahari dan bulan.

١٠ يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ

10. Manusia akan berkata pada hari itu : "Kemana tempat berlari ?" [4268])

١١ كَلَّا لَا وَزَرَ

11. Tidak sekali-kali ! Tidak ada sebarang tempat perlindungan.

١٢ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ

12. Kepada Tuhanmulah, pada hari itu, tempat ketetapan.

١٣ يُنَبَّؤُا الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ

13. Diberi tahu kepada manusia, pada hari itu, apa yang ia telah kerjakan dan (apa yang) ia telah tinggalkan.

١٤ بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ

14. Tetapi manusia itu sangat mengerti akan dirinya ; [4269])

١٥ وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ

15. Walaupun ia majukan alasan-alasan pembelaannya. [4270])

١٦ لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ

16. Janganlah engkau gerakkan lidahmu dengannya lantaran hendak cepat menangkapnya. [4271])

١٧ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ

17. Sesungguhnya mengumpulkan - nya dan (membikinmu) membacanya itu adalah atas tanggungan Kami.

١٨ فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ

18. Oleh itu, jika Kami habis membacanya, hendaklah engkau ikuti bacaannya.

4268) Apabila pemandangan jadi bingung dan takut, apabila bulan jadi gelap, apabila matahari dan bulan dikumpul jadi satu, berarti susunan alam telah kacau, dan kekacauan itu tanda Kiamat. Di hari itu, manusia akan berkata: "Ke mana tempat lari?"

4269) 4270) Anggauta-anggauta manusia sendiri menyaksikan semua perbuatannya. Dari itu, tidak bakal ia terlepas daripada kena siksaan walaupun ia majukan alasan itu dan ini buat melepaskan dirinya.

4271) Ya'ni, sebelum selesai disampaikan wahyu, janganlah engkau, hai Muhammad! goyang lidahmu buat membunyikan Ayat-Ayat yang dibacakan karena takut luput.

Terjemahan	Ayat	No.
19. Kemudian sesungguhnya atas tanggungan Kamilah penerangannya. [4272]	ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ	١٩
20. Tidak sekali-kali ! bahkan kamu cinta kepada dunia ; [4273]	كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ	٢٠
21. Dan kamu tinggalkan Akhirat.	وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ	٢١
22. Beberapa muka di hari itu berseri-seri ;	وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ	٢٢
23. Kepada Tuhannya, ia melihat ; [4274]	إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ	٢٣
24. Dan beberapa muka di hari itu sangat masam ;	وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ	٢٤
25. Ia yakin, bahwa akan dilakukan terhadapnya satu perkara yang meremukkan tulang belakang.	تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ	٢٥
26. Jangan begitu ! [4275] apabila sampai (ruh) kepada kerongkongan. [4276]	كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ	٢٦
27. Dan ditanya : "Siapakah penjampi?" [4277]	وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ	٢٧
28. Dan ia yakin, bahwasanya (keadaan) itu (ialah) perpisahan, [4278]	وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ	٢٨
29. Dan berbelit kepayahan (ini) dengan kepayahan (itu), [4279]	وَالْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ	٢٩
30. (Maka) kepada Tuhanmulah pada hari itu, tempat kembali.	إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ	٣٠
31. Karena ia tidak membenarkan dan ia tidak sembahyang, [4280]	فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ	٣١
32. Tetapi ia mendustakan dan ia berpaling,	وَلَٰكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ	٣٢
33. Kemudian, ia pergi kepada ahlinya dengan keadaan berlenggang sombong.	ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ	٣٣

4272) Menerangkan maksud Ayat-Ayat itu adalah atas tanggungan Kami.

4273) Sebahagian daripada manusia katakan tidak ada bangkitan Kiamat. Omongan itu sekali-kali tidak benar; bahkan kamu tahu kebenarannya tetapi kamu lebih cinta kepada dunia ini.

4274) 'Ulama' salaf ma'nakan lihat Tuhan betul-betul. Ada yang artikan lihat ni'mat pemberian Tuhan.

4275) Hai manusia! janganlah kamu cinta dunia dan lupakan Akhirat.

4276) 4277) Ketika ruh hampir keluar dan orang-orang yang hadlir di situ bertanya: Siapakah penjampinya? Siapakah yang bisa mengobatinya?"

4278) Yaitu perpisahan dari anak isteri, harta benda dan dunia.

4279) Ya'ni, bertumpuk padanya kesusahan hati pada meninggalkan dunia dan kebingungan pikiran pada menghadap perhitungan Akhirat.

4280) Manusia dapat kesusahan di Akhirat karena ia tidak membenarkan . . . . .

34. Kecelakaan buatmu, lantas kecelakaan ! [4281])	٣٤ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ
35. Kemudian, kecelakaan buatmu, lantas kecelakaan ! [4282])	٣٥ ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ
36. Adakah manusia menyangka bahwa ia akan dibiarkan percuma ?	٣٦ أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى
37. Bukankah (asalnya) ia setitik dari mani yang dipancarkan ?	٣٧ أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِنْ مَنِيٍّ يُمْنَىٰ
38. Kemudian ia jadi seketul darah, lalu Ia jadikan (dia makhluk), lalu Ia bereskan ?	٣٨ ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ
39. Lalu Ia jadikan daripada (mani) itu sepasang : laki-laki dan perempuan ?	٣٩ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَىٰ
40. Tidakkah (Tuhan) Yang demikian berkuasa atas menghidupkan bangkai-bangkai ?	٤٠ أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ

4281) 4282) Ya'ni, hai manusia! lantaran engkau tidak membenarkan, tidak sembahyang, mendustakan, berpaling dan sombong, maka kecelakaanlah buatmu dari kubur, dan kecelakaanlah buatmu pada hari Pertimbangan, dan kecelakaanlah buatmu di dalam neraka.

Dua Ayat ini, boleh juga diartikan: Lebih utama neraka itu buatmu, kemudian lebih utama neraka itu buatmu.

الْاِنْسَان

AL – INSAN
(MANUSIA)

Surah ke 76 ; 31 Ayat

Diwahyukan di MADINAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Bukankah telah lewat atas manusia satu ketika daripada masa di mana ia bukan suatu benda yang dapat disebut ? [4283])

١ هَلْ اَتٰى عَلَى الْاِنْسَانِ حِيْنٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْـًٔا مَّذْكُوْرًا

2. Sesungguhnya Kami telah jadikan manusia daripada setitik (mani) yang bergiliran, [4284]) yang Kami beri percobaan kepadanya, yaitu Kami jadikan dia mendengar, melihat.

٢ اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ اَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيْهِ فَجَعَلْنٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا

3. Sesungguhnya Kami telah tunjukkan kepada jalan (yang lurus), maupun Ia berterima kasih ataupun ia melupakan budi.

٣ اِنَّا هَدَيْنٰهُ السَّبِيْلَ اِمَّا شَاكِرًا وَّاِمَّا كَفُوْرًا

4. Sesungguhnya Kami telah sediakan bagi orang-orang kafir itu rantai-rantai dan belenggu-belenggu dan api yang bernyala.

٤ اِنَّا اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَلٰسِلَا وَاَغْلٰلًا وَّسَعِيْرًا

5. Sesungguhnya orang-orang yang berbahagia, akan minum dari piala yang campurannya (adalah) kafur [4285])

٥ اِنَّ الْاَبْرَارَ يَشْرَبُوْنَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُوْرًا

4283) Manusia itu berasal daripada tanah, sedang tanah itu satu benda yang tidak berharga buat disebut. Kalau kita teruskan pula pertanyaan: Tanah itu dari mana? Niscaya kita bertemu kosong, yaitu Tuhan adakan daripada tidak ada. Jadi manusia berasal dari tidak ada.

4284) Yang bergiliran: Yang melalui beberapa giliran hingga jadi manusia. Boleh juga diartikan: Yang bercampur.

4285) Minuman itu dicampur dengan air dari mata air yang akan tersebut di Ayat keenam.

Kafur itu boleh juga diartikan kapur barus yang terkenal kepada kita, tetapi tentulah sifat-sifatnya berlainan, terambil dari mata air yang tersebut di Ayat keenam.

٦ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا

6. (Yaitu) suatu mata air yang diminum daripadanya oleh hamba-hamba Allah (yang berbahagia) dalam keadaan mereka salurkan dia ke mana-mana.

٧ يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا

7. Mereka sempurnakan kewajiban-kewajiban dan mereka takut kepada satu hari yang 'adzabnya berterbangan.

٨ وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا

8. Dan mereka beri makan makanan yang sedang dicinta, kepada orang miskin, dan anak yatim, dan orang tawanan. [4286])

٩ إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا

9. "Kami tidak beri makan kepada kamu melainkan karena Allah; kami tidak ingin dari kamu balasan dan tidak terima kasih". [4287])

١٠ إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا

10. "Sesungguhnya kami takut kepada satu hari yang bermasam muka, yang sangat bengis, yang (datang) dari Tuhan kami ".

١١ فَوَقَاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا

11. Maka Allah selamatkan mereka daripada kesusahan hari itu, dan Ia berikan kepada mereka kesegaran dan kegembiraan.

١٢ وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا

12. Dan Ia balas mereka, dengan sebab mereka sabar, surga dan sutera,

١٣ مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا

13. Hal keadaan mereka padanya duduk bersandar atas ranjang-ranjang yang berhias, padahal tidak mereka lihat padanya matahari dan tidak dingin yang keras.

١٤ وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا

14. Dan hampir atas mereka teduh-teduhnya, dan dimudahkan sangat pemetikan buah buahnya.

١٥ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآنِيَةٍ مِنْ

15. Dan diedarkan kepada mereka

4286) Tawanan itu maupun Muslimin di tangan kafir atau orang kafir di tangan Muslimin.

4287) Perkataan itu tentunya mereka berkata di dalam hati.

bijana-bijana dari perak dan piala-piala yang adalah ia (dari) kaca.

بِفِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرَا

16. (Yaitu) kaca dari perak yang (besarnya) telah diukur oleh mereka seberes-beresnya. [4288])

١٦ قَوَارِيرَا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا

17. Dan mereka diberi minum padanya minuman di piala yang campurannya zanjabil, [4289])

١٧ وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا

18. (Yaitu) satu mata air, di dalamnya, dinamakan salsabil; [4290])

١٨ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلْسَبِيلًا

19. Dan melayani mereka anak-anak muda laki-laki yang kekal; apabila engkau lihat mereka, engkau akan sangka mereka mutiara yang bertaburan ;

١٩ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنْثُورًا

20. Dan apabila engkau lihat di sana, engkau akan lihat ni'mat dan kerajaan yang besar.

٢٠ وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا

21. Sebelah atas mereka sutera halus yang hijau dan sutera tebal, dan dihiasi mereka dengan gelang-gelang dari perak, [4291]) dan Tuhan mereka beri mereka minuman yang suci.

٢١ عَالِيَهُمْ ثِيَابُ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا

4288) Ya'ni, dzat piala-piala itu perak tetapi jernihnya seperti kaca, sedang besarnya telah diukur oleh malaikat atau pengedar-pengedar piala dengan idzin Allah supaya tidak kebesaran dan tidak kekurangan, bahkan enak dan puas buat tiap-tiap kali diminum.

4289) Zanjabil itu jahe atau halia, tetapi rasanya dan baunya tentulah sangat menyenangkan peminumnya, karena ni'mat surga, umumnya, adalah dari benda-benda yang namanya sama dengan nama-nama kita, tetapi sifat-sifatnya berlainan.

Atau zanjabil itu satu macam air lezat yang diambil dari mata air yang tersebut di ayat 18.

4290) Ya'ni, zanjabil itu satu macam air yang lezat diambil dari satu mata air yang dinamakan salsabil.

4291) Tuhan hiasi mereka dengan gelang-gelang itu tentulah sesudah Tuhan beri mereka keinginan kepada memakainya, karena kita sama-sama ma'lum bahwa sebahagian besar daripada manusia laki-laki tidak suka memakai gelang.

22. "Sesungguhnya ini adalah balasan untuk kamu, dan adalah usaha kamu itu diucapkan terima kasih". 4292)

٢٢ إِنَّ هَٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُم مَّشْكُورًا

23. Sesungguhnya Kamilah yang turunkan benar-benar atasmu Qur'an itu.

٢٣ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنزِيلًا

24. Maka sabarlah pada menjalankan hukum Tuhanmu, dan janganlah engkau turuti kemauan orang yang berdosa atau yang kafir.

٢٤ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ كَفُورًا

25. Dan sebutlah nama Tuhanmu pagi dan siang. 4293)

٢٥ وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

26. Dan di sebahagian daripada malam sujudlah 4294) kepada-Nya, dan berbaktilah kepada-Nya di malam yang panjang. 4295)

٢٦ وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا

27. Sesungguhnya mereka cinta kepada dunia dan mereka meninggalkan di belakang mereka satu hari yang berat. 4296)

٢٧ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا

28. Kami telah jadikan mereka dan Kami telah teguhkan mereka, tetapi jika Kami kehendaki, niscaya Kami gantikan mereka dengan orang-orang yang sebanding mereka 4297) sesebenar-benar penggantian.

٢٨ نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَالَهُمْ تَبْدِيلًا

29. Sesungguhnya (Surah) ini satu peringatan, maka barangsiapa mau, niscaya (bisa) ia ambil jalan (yang menyampaikan) kepada Tuhannya.

٢٩ إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَن شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا

4292) Perkataan ini diucapkan terhadap ahli surga.

4293) Maksudnya, menurut sebahagian besar dari ahli tafsir, ialah sembahyang Subuh, Zhuhur dan 'Asar.

4294) Menurut kebanyakan ahli tafsir, ialah sembahyang Magrib dan 'Isya.

4295) Dimaksudkan dengan ini, sembahyang Tahaj-jud.

4296) Ya'ni, orang-orang kafir itu cinta kepada dunia dan tidak perdulikan Akhirat.

4297) Sebanding pada rupa dan tubuh, tidak pada iman dan akhlak.

30. Tetapi tidak kamu berkemauan melainkan jika dikehendaki oleh Allah sesungguhnya Allah itu adalah Mengetahui, Bijaksana.

٣٠ وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا

31. Ia masukkan siapa yang Ia kehendaki kedalam rahmat-Nya, sedang orang-orang yang zhalim itu Ia sediakan untuk mereka 'adzab yang pedih.

٣١ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

المرسلات

AL — MURSALAT

(YANG DIKIRIM)

Surah ke 77 ; 50 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Perhatikanlah (angin-angin) yang di kirim (dengan membawa) kebaikan,

١ وَالْمُرْسَلٰتِ عُرْفًا

2. Lantas (perhatikanlah angin-angin) yang meniup dengan keras.

٢ فَالْعٰصِفٰتِ عَصْفًا

3. Dan (perhatikanlah angin-angin) yang menyebarkan sebaran hujan,

٣ وَّالنّٰشِرٰتِ نَشْرًا

4. Lantas (perhatikanlah angin-angin) yang sungguh-sungguh membedakan, 4298)

٤ فَالْفٰرِقٰتِ فَرْقًا

5. Lantas (perhatikanlah angin-angin) yang memberi peringatan,

٥ فَالْمُلْقِيٰتِ ذِكْرًا

6. Sebagai (memberi) kesempatan atau (memberi) ancaman, 4299)

٦ عُذْرًا اَوْ نُذْرًا

7. Sesungguhnya apa yang diancamkan kepada kamu itu akan terjadi.

٧ اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَوَاقِعٌ

8. Maka apabila bintang-bintang itu dihapuskan cahayanya,

٨ فَاِذَا النُّجُوْمُ طُمِسَتْ

9. Dan apabila langit itu dilobangi, 4300)

٩ وَاِذَا السَّمَاۤءُ فُرِجَتْ

10. Dan apabila gunung-gunung dicabut dari akar-akarnya,

١٠ وَاِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ

11. Dan apabila rasul-rasul itu ditentukan waktu mereka, 4301)

١١ وَاِذَا الرُّسُلُ اُقِّتَتْ

4298) Ya'ni, angin-angin yang datangnya untuk memberi perbedaan antara hujan rahmat dan hujan perusak.

4299) Semua angin-angin yang tersebut itu sebagai peringatan yang memberi kesempatan atau sebagai pengancam.

4300) Langit itu penuh dengan bintang-bintang yang jalannya teratur, maka keadaan itu dinamakan penuh dan rapat, tetapi apabila gugur sebahagian, maka dinamakan langit berlobang.

4301) Yaitu waktu hadlir pemeriksaan ummat masing-masing.

12. Ke hari manakah dita'khirkan mereka ?

١٢ لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ

13. Ke hari putusan ;

١٣ لِيَوْمِ الْفَصْلِ

14. Dan apakah yang memberitahu kepadamu apa (dia) hari keputusan itu ? 4302)

١٤ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ

15. Kecelakaan pada hari itu (adalah) bagi orang-orang yang mendustakan.

١٥ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

16. Bukankah kami telah binasakan orang-orang dahulu ?

١٦ أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ

17. Kemudian, Kami iringi mereka (dengan) orang-orang yang di belakang ?

١٧ ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ الْآخِرِينَ

18. Begitulah Kami berbuat terhadap orang-orang durhaka itu.

١٨ كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ

19. Kecelakaan pada hari itu (adalah) bagi orang-orang mendustakan.

١٩ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

20. Bukankah Kami telah jadikan kamu daripada air yang hina ?

٢٠ أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ

21. Yaitu Kami taruh dia di tempat ketetapan yang teguh ?

٢١ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ

22. Hingga satu masa yang ma'lum ?

٢٢ إِلَىٰ قَدَرٍ مَعْلُومٍ

23. Lantas Kami tentukan (bentuknya), karena (Kamilah) sebaik-baik pembentuk.

٢٣ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ

24. Kecelakaan pada hari itu (adalah) bagi orang-orang yang mendustakan.

٢٤ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

25. Bukankah Kami telah jadikan bumi itu pengandung (kamu) ?

٢٥ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا

26. (Selagi kamu) hidup dan (sesudah kamu) mati ?

٢٦ أَحْيَاءً وَأَمْوَاتًا

27. Dan Kami telah jadikan padanya gunung-gunung yang tegak, yang tinggi dan Kami beri kamu minum air yang enak ?

٢٧ وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا

28. Kecelakaan pada hari itu (adalah) bagi orang-orang yang mendustakan.

٢٨ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

4302) Apabila bintang-bintang jadi gelap, apabila langit berlobang, apabila gunung tercabut, apabila rasul-rasul diperintah hadlir menyaksikan pemeriksaan ummat masing-masing — ke hari manakah dimundurkan kedatangan rasul-rasul itu? ke hari putusan, dan sudahkah engkau tahu hari putusan? — maka apabila demikian, itulah dia hari Kiamat.

29. "Pergilah kepada apa yang pernah kamu dustakan"

٢٩ انْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ

30. "Pergilah kepada teduh yang mempunyai tiga cabang".[4303]

٣٠ انْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ

31. Yang tidak meneduhi dan tidak menghindarkan daripada nyala (neraka).[4304]

٣١ لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ اللَّهَبِ

32. Sesungguhnya (neraka) itu melontar recikan api seperti balok (besarnya) ;

٣٢ إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ

33. Seolah-olah (recikan) itu onta-onta yang kuning.

٣٣ كَأَنَّهُ جِمَالَةٌ صُفْرٌ

34. Kecelakaan pada hari itu (adalah) bagi orang-orang yang mendustakan.

٣٤ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

35. Ini (dia) hari yang mereka tidak (bisa) berkata-kata.

٣٥ هَٰذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُونَ

36. Dan tidak diidzinkan kepada mereka buat membela diri.

٣٦ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ

37. Kecelakaan pada hari itu (adalah) bagi orang-orang yang mendustakan.

٣٧ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

38. (Adalah) ini hari keputusan, Kami kumpulkan kamu dan orang-orang dahulu.

٣٨ هَٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ

39. Oleh itu, jika kamu mempunyai daya-upaya, maka hadapkanlah daya-upaya kamu kepada-Ku.[4305]

٣٩ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ

40. Kecelakaan pada hari itu (adalah) bagi orang-orang yang mendustakan.

٤٠ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

41. Sesungguhnya orang-orang yang berbakti, (adalah) di naungan-naungan dan (dekat) mata air.

٤١ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونٍ

42. Dan (mendapat) buah-buahan dari (jenis) apa yang mereka ingini.

٤٢ وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ

4303) 4304) Di hari itu dikatakan kepada orang-orang kafir: "Pergilah kepada neraka yang kamu dustakan dan kepada asap neraka yang keluarnya bercabang tiga; atas, kanan dan kiri, yang tidak meneduhkan sebagaimana peneduhan pohon dan sebagainya dan tidak menjauhkan seseorang daripada nyala api neraka."

4305) Ya'ni, buat menolak 'adzab-Ku.

43. (Dikatakan) : "Makanlah dan minumlah seenak-enaknya dengan sebab ('amal) yang telah kamu kerjakan".

٤٣ كلوا واشربوا هنيئا بما كنتم تعملون

44. Sesungguhnya begitulah Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan".

٤٤ إنا كذلك نجزي المحسنين

45. Kecelakaan pada hari itu (adalah) bagi orang-orang yang mendustakan.

٤٥ ويل يومئذ للمكذبين

46. (Dikatakan) : "Makanlah dan bersenang-senanglah. 4306) sedikit ; sesungguhnya kamu orang-orang yang berdosa".

٤٦ كلوا وتمتعوا قليلا إنكم مجرمون

47. Kecelakaan pada hari itu (adalah) bagi orang-orang yang mendustakan.

٤٧ ويل يومئذ للمكذبين

48. Karena apabila dikatakan kepada mereka : "Ruku'lah", mereka tidak (mau) ruku'.

٤٨ وإذا قيل لهم اركعوا لا يركعون

49. Kecelakaan pada hari itu (adalah) bagi orang-orang yang mendustakan.

٤٩ ويل يومئذ للمكذبين

50. Maka kepada perkataan apakah, selain dari (Qur'an) itu, mereka hendak beriman ?

٥٠ فبأي حديث بعده يؤمنون

4306) Ya'ni, di dunia.

النَّبَأ

AN - NABA'

(KHABAR)

Juz ke 30

Surah ke 78 ; 40 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

١ عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ

1. Dari hal apakah mereka bertanya-tanyaan ?

٢ عَنِ النَّبَإِ الْعَظِيمِ

2. (Adakah) dari hal khabar yang besar ? [4307]

٣ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ

3. Yang mereka berselisihan padanya ?

٤ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

4. Tidak begitu ! (tetapi) mereka akan ketahui. [4308]

٥ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

5. Lagi, tidak begitu ! (tetapi) mereka akan ketahui. [4309]

٦ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا

6. Bukankah Kami telah jadikan bumi itu terbentang ?

٧ وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا

7. Dan gunung-gunung itu sebagai pancangnya ? [4310]

٨ وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا

8. Dan Kami telah jadikan kamu berpasang-pasangan ;

٩ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا

9. Dan Kami telah jadikan tidur kamu itu (untuk) berhenti lelah ;

١٠ وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا

10. Dan Kami telah jadikan malam itu (sebagai) pakaian ; [4311]

4307) Khabar yang besar: Khabar Kiamat, atau khabar kejatuhan kaum musyrikin 'Arab.

4308) 4309) Tidak begitu! atau tidak sekali-kali! Ya'ni hari Kiamat atau kejatuhan itu tidak perlu dan tidak usah diperselisihkan, karena kedatangannya sudah tentu. Kaum kafir akan dapat tahu sendiri.

4310) Yaitu pancang-pancang yang melindungi dan menahan bumi daripada tiupan angin yang hebat.

4311) Ya'ni, pakaian yang menutup bumi sebagaimana baju menutup badan.

11. Dan Kami telah jadikan siang itu tempat penghidupan ; ١١ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا

12. Dan Kami telah jadikan di sebelah atas kamu itu tujuh yang besar ; 4312) ١٢ وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا

13. Dan Kami telah jadikan satu pelita yang amat terang ; 4313) ١٣ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا

14. Dan Kami telah turunkan dari mega-mega yang berat akan air yang bercucuran. ١٤ وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا

15. Karena Kami hendak keluarkan dengan (air) itu biji-biji tumbuh-tumbuhan. ١٥ لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا

16. Dan kebun-kebun yang subur. ١٦ وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا

17. Sesungguhnya hari Keputusan itu adalah satu masa yang tertentu. ١٧ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا

18. Di hari yang ditiup sangkakala, lalu kamu sekalian datang berduyun-duyun ; ١٨ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا

19. Dan akan dibuka langit, maka jadilah ia beberapa pintu ; 4314) ١٩ وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا

20. Dan akan dihapuskan gunung-gunung hingga jadilah ia sarab ; 4315) ٢٠ وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا

21. Sesungguhnya neraka itu adalah tempat yang disediakan ; ٢١ إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا

22. Tempat kembali bagi orang-orang yang durhaka ; ٢٢ لِلطَّاغِينَ مَآبًا

23. Yang akan diam padanya beberapa huqub ; 4316) ٢٣ لَابِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا

4312) Tujuh yang besar, ialah tujuh bumi, selain bumi kita, yang mengelilingi matahari kita. Atau perkataan tujuh dan tujuh puluh, di dalam bahasa Arab, menunjukkan kepada banyak. Menurut arti ini, bumi (atau bintang-bintang mati) yang beredar keliling matahari kita, adalah banyak.

4313) Yaitu matahari.

4314) Menurut keadaan sekarang, langit yang kosong itu dipenuhi oleh bintang-bintang yang jumlahnya tidak diketahui melainkan oleh Allah sendiri: apabila sampai Kiamat dan terjadi pertempuran antara bintang-bintang, maka gugur dan hilanglah bintang-bintang dari tempat-tempatnya yang asli, lalu merupakan lobang-lobang yang dinamakan pintu-pintu.

4315) Sarab itu bayangan palsu, yaitu biasanya, di padang pasir, orang lihat seolah-olah air, tetapi apabila didekati, tidak ada apa-apa. Di hari Kiamat gunung-gunung itu dijadikan sarab, ya'ni, kelihatan ada, tetapi waktu didekati, terdapat tidak ada apa-apa.

4316) Huqub itu delapan puluh tahun. Ahqab artinya beberapa huqub. Maksudnya bahwa mereka akan berdiam di neraka itu satu masa yang tidak ada kesudahannya.

24. Tidak akan mereka merasakan padanya dingin dan tidak minuman ;

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ٢٤

25. Kecuali air yang mendidih dan air luka dan nanah ;

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ٢٥

26. Sebagai balasan yang pantas ;

جَزَاءً وِفَاقًا ٢٦

27. (Karena) sesungguhnya mereka tidak percaya kepada Perhitungan ('amal) ;

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ٢٧

28. Dan mereka telah dustakan sesungguh-sungguh akan perintah-perintah Kami ;

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَّابًا ٢٨

29. Padahal tiap-tiap suatu, Kami telah kumpulkan di dalam Kitab ('amal).

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ٢٩

30. "Oleh sebab itu, rasalah ; maka Kami tidak akan tambah bagi kamu melainkan 'adzab (lagi)". [4317]

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ٣٠

31. Sesungguhnya orang-orang yang berbakti, akan mendapat kesenangan ;

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ٣١

32. Kebun-kebun dan anggur-anggur.

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ٣٢

33. Dan perawan-perawan muda yang sebaya ;

وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ٣٣

34. Dan piala yang penuh (minuman)

وَكَأْسًا دِهَاقًا ٣٤

35. Tidak akan mereka mendengar padanya perkataan yang sia-sia dan tidak dusta ;

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّابًا ٣٥

36. Sebagai pembalasan dari Tuhanmu; pemberian yang cukup.

جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ٣٦

37. Tuhan yang mempunyai langit dan bumi dan apa-apa yang ada di antara keduanya, Pemurah, padahal mereka tidak berhak berkata-kata kepada-Nya [4318] !

رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمٰنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ٣٧

4317) Ya'ni, dikatakan kepada orang-orang kafir itu "rasalah" atau "rasakanlah 'adzab."

4318) Sekalian pemberian itu mereka dapat dengan kurnia Tuhan, karena manusia tidak berhak walaupun hak meminta atau berkata-kata kepada Tuhan, melainkan dengan idzin-Nya.

38. Di hari yang akan berdiri ruh [4319]) dan malaikat berbaris-baris, padahal mereka tidak akan berkata-kata kecuali siapa yang di idzinkan oleh (Tuhan) Pemurah, serta Ia berkata benar.

٣٨ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلٰئِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا

39. Yang demikianlah hari yang benar ; lantaran itu, siapa yang mau, biarlah ia pilih tempat kembali kepada Tuhannya.

٣٩ ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا

40. Sesungguhnya Kami ancam kamu dengan 'adzab yang hampir (datang), di hari yang seseorang akan melihat apa yang dua tangannya telah kerjakan; dan orang kafir akan berkata : "Alangkah baiknya kalau aku dahulunya sebagai tanah !"

٤٠ إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا

4319) Ruh : Jibril; ruh-ruh makhluk.

— ooo0ooo —

النّٰزِعٰت

AN-NAZI-'AT
(YANG BERALIH CEPAT)

Surah ke 79 ; 46 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Terjemahan	Ayat	No.
Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
1. Perhatikanlah (bintang-bintang) yang beralih dengan cepat, [4320])	وَالنّٰزِعٰتِ غَرْقًا	١
2. Dan (bintang-bintang) yang selalu berpindah-pindah, [4321])	وَالنّٰشِطٰتِ نَشْطًا	٢
3. Dan (bintang-bintang) yang beredar dengan lekas, [4322])	وَالسّٰبِحٰتِ سَبْحًا	٣
4. Lantas (bintang-bintang) yang berlomba-lomba beredar, [4323])	فَالسّٰبِقٰتِ سَبْقًا	٤
5. Lantas (bintang-bintang) yang mengatur urusan, [4324])	فَالْمُدَبِّرٰتِ اَمْرًا	٥
6. (Ingatlah) hari yang akan gegar keras sesuatu yang bergegar ; [4325])	يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ	٦
7. Lalu diiringi oleh sesuatu yang mengiring ; [4326])	تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ	٧
8. Hati (manusia) di hari itu, ketakutan yang sangat ;	قُلُوْبٌ يَّوْمَىِٕذٍ وَّاجِفَةٌ	٨
9. Pandangan-pandangannya tunduk merendah.	اَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ	٩
10. Mereka berkata : "Apakah kita akan dikembalikan kepada keadaan	يَقُوْلُوْنَ ءَاِنَّا لَمَرْدُوْدُوْنَ	١٠

4320) 4321) 4322) 4323) 4324) Kalau kaum kafir dan yang tidak mau percaya kepada hari Kiamat perhatikan bintang-bintang yang tersebut, niscaya mereka akan dapat tahu kekuasaan Tuhan, dan dengan mudah mereka akan mengerti, bahwa apabila bintang-bintang beradu, walaupun beberapa bintang dengan beberapa bintang, niscaya hancur-leburlah 'alam kita ini, dan itulah Kiamat. Bintang-bintang yang mengatur urusan: Bintang-bintang yang mengatur peredaran musim-musim panas, dingin dan lain-lainnya.

4325) Ya'ni, pikirkanlah hari yang bumi ini akan bergoncang dengan sekeras-kerasnya.

4326) Yaitu tiupan sangkakala.

yang pertama ?" [4327])

فِي الْحَافِرَةِ

11. Apakah apabila kita telah jadi tulang yang buruk ?

أَءِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ١١

12. Mereka berkata : "Yang demikian, kalau begitu, satu kembalian yang merugikan". [4328])

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ١٢

13. Maka ia itu tidak lain melainkan (dengan) satu suara.

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ١٣

14. Maka tiba-tiba mereka (akan ada) di muka bumi. [4329])

فَإِذَا هُم بِالسَّاهِرَةِ ١٤

15. Sudahkah datang kepadamu khabar Musa ?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ١٥

16. Tatkala Tuhannya menyeru dia di lembah yang suci (bernama) Thuwa

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ١٦

17. "Pergilah kepada Fir'aun, karena ia telah durhaka melebihi batas".

اذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ١٧

18. Maka katakanlah (kepadanya) : "Maukah engkau jadi bersih?"

فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰ أَن تَزَكَّىٰ ١٨

19. "Dan (maukah) aku pimpinmu kepada Tuhanmu supaya engkau takut ?" [4330])

وَأَهْدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ١٩

20. Lalu (Musa) tunjukkan kepadanya mu'jizat (-nya) yang amat besar ;

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ٢٠

21. Tetapi (Fir'aun) dustakan dan durhaka ;

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ٢١

22. Kemudian ia berpaling, padahal ia berusaha ;

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ٢٢

23. Yaitu ia kumpulkan rakyatnya lantas ia seru.

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ٢٣

24. (Yaitu) ia berkata : "Akulah Tuhan kamu yang paling tinggi". [4331])

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ٢٤

4327) Ketika dikatakan kepada kaum kafir, bahwa manusia akan dibangkitkan sesudah mati, mereka berkata: "Apakah kita akan hidup kembali seperti keadaan dahulu?"

4328) Ya'ni, satu pengembalian yang merugikan kita, karena kita belum bersedia. Omongan ini hanya sebagai mengejek kaum Muslimin saja, bukan benar-benar mereka mengaku bahwa mereka wajib bersedia.

4329) Tuhan berfirman, bahwa Kiamat itu akan terjadi dengan satu tiupan sangkakala yang dengan itu manusia akan hadlir bersedia di muka bumi.

4330) Maksudnya, supaya engkau jadi seorang yang takut kepada adzab dari Allah.

4331) Dengan perkataan ini bisa jadi Fir'aun bermaksud, bahwa berhala-berhala kaumnya itu, tuhan-tuhan mereka, dan ia sendiri lebih tinggi dari semua berhala-hala itu, atau ia maksudkan, bahwa ia pengurus dan pemimpin mereka yang paling tinggi, karena "rabb" itu mempunyai juga arti pengurus, perawat, pemelihara.

25. Lantaran itu; Allah siksa dia, siksaan Akhirat dan dunia.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ٢٥

26. Sesungguhnya di tentang itu, adalah satu pelajaran bagi orang yang mau takut.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِمَنْ يَخْشَىٰ ٢٦

27. Apakah kamu makhluk yang amat payah (dijadikan), ataukah langit itu, padahal Ia telah dirikan dia.

أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ٢٧

28. Ia telah tinggikan pendiriannya, lalu ia sempurnakannya ;

رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّاهَا ٢٨

29. Dan Ia gelapkan malamnya; dan Ia lahirkan cahaya siangnya ;

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ٢٩

30. Dan bumi itu, sesudah demikian, Ia hamparkan ;

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَاهَا ٣٠

31. Ia keluarkan daripadanya airnya dan tumbuh-tumbuhannya ;

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ٣١

32. Sedang gunung-gunung itu, Ia pancangkan, 4332)

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ٣٢

33. Sebagai makanan bagi kamu dan bagi binatang-binatang ternak kamu. 4333)

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ٣٣

34. Maka apabila datang keributan yang besar.

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ ٣٤

35. Di hari yang manusia akan sadar kepada apa yang ia telah kerjakan.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ٣٥

36. Dan akan ditunjukkan neraka kepada orang yang mau melihat.

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَىٰ ٣٦

37. Maka adapun orang yang durhaka melewati batas.

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ ٣٧

4332) Sekiranya tidak ada gunung niscaya bumi ini tidak didiami manusia, dan tumbuh-tumbuhan pun tidak bakal tumbuh atau subur disebabkan tiupan angin dan topan yang terjadi lantaran putaran bumi yang begitu ligat.

4333) Allah keluarkan air dan tumbuh-tumbuhan adalah sebagai makanan dan minuman untuk kamu dan binatang-binatang piaraan kamu.

٣٨ وَاٰثَرَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا

38. Dan melebihkan penghidupan yang sangat rendah, [4334])

٣٩ فَاِنَّ الْجَحِيْمَ هِيَ الْمَأْوٰى

39. Maka sesungguhnya neraka itu ialah tempat kembali(-nya) ;

٤٠ وَاَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهٖ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوٰى

40. Dan adapun orang yang takut kepada kebesaran Tuhannya, dan ia menegah diri daripada hawa nafsu (-nya).

٤١ فَاِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوٰى

41. Maka sesungguhnya surga itu ialah tempat kembali (-nya).

٤٢ يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰىهَا

42. Mereka akan bertanya kepadamu darihal Kiamat, bilakah kejadiannya ?

٤٣ فِيْمَ اَنْتَ مِنْ ذِكْرٰىهَا

43. Maka di manakah engkau dari sebutannya [4335])

٤٤ اِلٰى رَبِّكَ مُنْتَهٰىهَا

44. Kepada Tuhanmulah terserah pengetahuan (di tentang) itu.

٤٥ اِنَّمَآ اَنْتَ مُنْذِرُ مَنْ يَّخْشٰىهَا

45. Engkau hanya seorang pengancam akan orang yang (mau) takut kepada (Kiamat) itu.

٤٦ كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا عَشِيَّةً اَوْ ضُحٰىهَا

46. Di hari yang mereka melihat (Kiamat) itu, (mereka akan merasa) seolah-olah mereka tidak pernah diam (di dunia) melainkan satu malam atau siangnya (saja) [4336])

4334) Penghidupan yang rendah : Penghidupan di dunia.

4335) Engkau sangat jauh daripada mengetahui hari kejadiannya.

4336) Ya'ni, mereka akan merasa, bahwa mereka hidup di dunia itu hanya satu malam atau satu siang dari hari yang terpakai di Akhirat.

'A B A S A
(BERMASAM MUKA)

Surah ke 80 ; 42 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Terjemahan	Ayat	No.
Dengan nama Allah Pemurah, Penyayang.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
1. Ia bermasam muka dan berpaling, [4337])	عَبَسَ وَتَوَلّٰىٓ	١
2. Lantaran datang kepadanya orang buta itu, [4338])	اَنْ جَاۤءَهُ الْاَعْمٰى	٢
3. Padahal apakah yang memberimu tahu, barangkali ia akan jadi bersih ? [4339])	وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّهٗ يَزَّكّٰىٓ	٣
4. Atau ia akan ingat, lantas peringatan itu memberi manfa'at kepadanya ?	اَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرٰى	٤
5. Adapun orang yang tidak mempedulikan (itu), [4340])	اَمَّا مَنِ اسْتَغْنٰى	٥
6. Maka engkau menghadap kepadanya.	فَاَنْتَ لَهٗ تَصَدّٰى	٦
7. Padahal apakah rugimu kalau ia tidak jadi bersih ?	وَمَا عَلَيْكَ اَلَّا يَزَّكّٰى	٧
8. Tetapi adapun orang yang berjalan datang kepadamu,	وَاَمَّا مَنْ جَاۤءَكَ يَسْعٰى	٨
9. Padahal ia takut, [4341])	وَهُوَ يَخْشٰى	٩
10. Maka engkau tidak pedulikan dia	فَاَنْتَ عَنْهُ تَلَهّٰى	١٠
11. Jangan demikian ! karena sesungguhnya (ajaran-ajaran Qur'an) itu, satu peringatan.	كَلَّآ اِنَّهَا تَذْكِرَةٌ	١١

4337) 4338) Ketika nabi Muhammad duduk menghadap ketua kaum Quraisy, datanglah seorang sahabat yang buta, bernama 'Abdullah bin Ummi Maktum maka Nabi bermasam muka dan berpaling daripadanya ke jurusan ketua Quraisy itu, lantaran mengharap ke-Islamannya.

4339) Jadi bersih dari kekeliruan dan kebodohan.

4340) Yang tidak memperdulikan itu : Ketua Quraisy itu.

4341) Ya'ni, padahal ia seorang yang takut kepada Allah.

Terjemahan	Ayat	No.
12. Maka siapa-siapa yang mau, biarlah ia ingat kepada-Nya, [4342]	فَمَن شَاءَ ذَكَرَهُ	١٢
13. Di dalam kitab-kitab yang dimuliakan. [4343]	فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ	١٣
14. Yang ditinggikan, yang disucikan	مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ	١٤
15. Di tangan utusan-utusan, [4344]	بِأَيْدِي سَفَرَةٍ	١٥
16. Yang mulia, yang berbakti.	كِرَامٍ بَرَرَةٍ	١٦
17. Celaka manusia ! alangkah besar kekufurannya !	قُتِلَ الْإِنسَانُ مَا أَكْفَرَهُ	١٧
18. Dari apakah Ia jadikan dia ?	مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ	١٨
19. Dari nuth-fah [4345] Ia jadikan dia, lalu Ia atur sifat-sifatnya,	مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ	١٩
20. Kemudian, Ia mudahkan jalan (keluar)-nya ;	ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ	٢٠
21. Kemudian, Ia matikan dia, lalu Ia jadikan dia terkubur.	ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ	٢١
22. Kemudian, bila Ia kehendaki, Ia akan bangkitkan dia.	ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ	٢٢
23. Belum sekali-kali ! belum (manusia) tunaikan apa yang Allah perintah dia.	كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ	٢٣
24. Maka cobalah manusia lihat kepada makanannya ;	فَلْيَنظُرِ الْإِنسَانُ إِلَىٰ طَعَامِهِ	٢٤
25. Kami telah curahkan air satu curahan ;	أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا	٢٥
26. Kemudian, Kami hancurkan tanah itu sungguh-sungguh, [4346]	ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا	٢٦
27. Lalu Kami tumbuhkan padanya biji-biji makanan,	فَأَنبَتْنَا فِيهَا حَبًّا	٢٧
28. Dan anggur dan sayuran,	وَعِنَبًا وَقَضْبًا	٢٨

4342) Ya'ni, biarlah ia ingat kepada Allah dengan perantaraan ajaran-ajaran itu

4343) Ajaran-ajaran Qur'an itu ada tersebut dalam tiap-tiap agama yang diturunkan kepada nabi-nabi yang dahulu.

4344) Utusan-utusan : Malaikat.

4345) Nuth-fah : Setitik mani.

4346) Ya'ni, Kami hancurkan tanah-tanah itu dengan air yang dicurahkan dari udara.

Terjemahan	Ayat	No.
29. Dan zaitun dan kurma,	وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا	٢٩
30. Dan kebun-kebun yang subur,	وَحَدَآئِقَ غُلْبًا	٣٠
31. Dan buah-buahan dan rumput-rumput,	وَفَاكِهَةً وَأَبًّا	٣١
32. Untuk jadi bekalar bagi kamu dan bagi binatang-bin ng ternak kamu.	مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ	٣٢
33. Maka apabila datang suara pertempuran besar,	فَإِذَا جَآءَتِ الصَّآخَّةُ	٣٣
34. Di hari yang (tiap-tiap) orang lari dari saudaranya,	يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ	٣٤
35. Dan (dari) ibunya dan bapanya.	وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ	٣٥
36. Dan (dari) isterinya dan anak-anaknya ;	وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ	٣٦
37. Bagi tiap-tiap seorang dari mereka, di hari itu, ada satu urusan yang melalaikan dia.	لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ	٣٧
38. Beberapa muka di hari itu bercahaya-cahaya,	وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ	٣٨
39. Tertawa dan bersuka-suka ;	ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ	٣٩
40. Dan beberapa muka di hari itu (terlihat) atasnya dukacita.	وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ	٤٠
41. Yang ditindih oleh kegelapan.	تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ	٤١
42. Mereka itu ialah orang-orang kafir yang durhaka.	أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ	٤٢

AT – TAKWIR
(MENGGULUNG)

Surah ke 81 ; 29 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Apabila matahari itu digulung, [4347]

اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ١

2. Dan apabila bintang-bintang itu gugur,

وَاِذَا النُّجُوْمُ انْكَدَرَتْ ٢

3. Dan apabila gunung-gunung itu dihapuskan.

وَاِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ٣

4. Dan apabila onta-onta yang bunting itu dibiarkan, [4348]

وَاِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ٤

5. Dan apabila binatang-binatang buas itu dikumpulkan, [4349]

وَاِذَا الْوُحُوْشُ حُشِرَتْ ٥

6. Dan apabila laut itu membuak, [4350]

وَاِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ٦

7. Dan apabila ruh-ruh itu disatukan, [4351]

وَاِذَا النُّفُوْسُ زُوِّجَتْ ٧

8. Dan apabila diperiksa anak perempuan yang ditanam hidup-hidup,

وَاِذَا الْمَوْءٗدَةُ سُئِلَتْ ٨

4347) Tidak diberi cahaya lagi.

4348) Onta-onta itu dibiarkan lantaran tuan-tuan yang mempunyai onta-onta bunting yang biasanya sangat dihargakan itu, lalai dengan urusan Kiamat ataú pendahuluannya yang terlalu berat..

4349) Binatang-binatang buas dapat berkumpul, lantaran kebuasannya hilang disebabkan kedahsyatan hari yang ribut itu.

4350) Membuak itu ialah air mendidih dan menggelegak yang keluar dari bejana. Air laut membuak itu lantaran kedahsyatan gegeran bumi.

4351) Yaitu dikembalikan ke badan masing-masing.

9. Dengan dosa apakah dia dibunuh [4352]

٩ بِاَيِّ ذَنْۢبٍ قُتِلَتْ

10. Dan apabila surat-surat amal dibentang,

١٠ وَاِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ

11. Dan apabila langit itu dicabut, [4352a]

١١ وَاِذَا السَّمَاۤءُ كُشِطَتْ

12. Dan apabila neraka itu dinyalakan.

١٢ وَاِذَا الْجَحِيْمُ سُعِّرَتْ

13. Dan apabila surga itu dihampirkan, [4353]

١٣ وَاِذَا الْجَنَّةُ اُزْلِفَتْ

14. (Tiap-tiap) jiwa akan ketahui apa (amal) yang ia sudah sediakan. [4354]

١٤ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّآ اَحْضَرَتْ

15. Maka tidak begitu ! [4355] Aku menarik perhatian kepada bintang-bintang yang kelihatan kembali,

١٥ فَلَآ اُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ

16. Yang beredar, yang berlindung kembali.

١٦ الْجَوَارِ الْكُنَّسِ

17. Dan (perhatikanlah) malam apabila hampir habis,.

١٧ وَالَّيْلِ اِذَا عَسْعَسَ

18. Dan (perhatikanlah) waktu Subuh apabila mulai kelihatan,

١٨ وَالصُّبْحِ اِذَا تَنَفَّسَ

19. Sesungguhnya ia itu perkataan seorang Utusan yang mulia, [4356]

١٩ اِنَّهٗ لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ

20. Yang mempunyai kekuatan di sisi 'Arsy, yang tinggi derajat (nya).

٢٠ ذِيْ قُوَّةٍ عِنْدَ ذِى الْعَرْشِ مَكِيْنٍ

21. Yang dita'ati di sana, yang dipercayai, [4357]

٢١ مُّطَاعٍ ثَمَّ اَمِيْنٍ

4352) Di hari itu, diperiksa orang-orang yang tanam hidup-hidup akan anak-anak perempuan mereka, mengapa mereka berbuat demikian ?

4352a) Langit dicabut itu ma'nanya, bintang-bintang di langit dicabut dari landasan (tempat perjalanan)-nya, yang berarti bahwa isi-isi langit tidak lagi seperti biasa.

4353) Kepada orang-orang yang berhak memasukinya.

4354) Di hari-hari kejadian apa-apa yang tersebut di Ayat-ayat yang telah lalu, tiap-tiap jiwa akan dapat tahu catatan amal yang ia telah lakukan.

4355) Qur'an itu bukan bikinan Muhammad dan bukan sihirnya.

4356) Kalau kamu perhatikan sekalian bintang-bintang yang tersebut tadi, niscaya mudah kamu mengerti kekuasaan Allah, dan kamu akan mengetahui pula bahwa Qur'an itu tidak lain melainkan dari Allah yang Maha-kuasa; dan sesungguhnya Ia kirim kepada Muhammad itu dengan perantaraan seorang Utusan-Nya yang mulia, yaitu Jibril.

4357) Ya'ni, Jibril jadi ketua yang dita'ati di alam malaikat, dan dipercayai oleh Allah.

22. Dan kenalan kamu itu bukan gila; [4358])	وَمَا صَاحِبُكُم بِمَجْنُونٍ	٢٢
23. Dan sesungguhnya ia pernah melihat dia di fihak atas yang nyata; [4359])	وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ	٢٣
24. Dan ia itu tidak tertuduh tentang (urusan) ghaib; [4360])	وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ	٢٤
25. Dan ia itu bukan perkataan setan yang terkutuk ; [4361])	وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ	٢٥
26. Lantaran itu, kemanakah kamu hendak pergi ? [4362])	فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ	٢٦
27. Ia itu [4363]) tidak lain melainkan satu peringatan untuk makhluk.	إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ	٢٧
28. (Yaitu) bagi siapa-siapa dari antara kamu yang hendak berlaku lurus.	لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ	٢٨
29. Tetapi tidak akan kamu mau melainkan jika dikehendaki oleh Allah Yang mempunyai sekalian alam.	وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ	٢٩

4358) Shahibukum: sahabat kamu; kenalan kamu, maupun sahabat atau musuh. Kenalan kamu di sini maksudnya nabi Muhammad.

4359) Nabi Muhammad pernah melihat Jibril ketika Jibril di fihak atas yang nyata.

4360) Nabi Muhammad bukan seorang yang tertuduh berdusta di dalam urusan ghaib

4361) Qur'an itu bukan perkataan setan.

4362) Di manakah ada jalan buat kamu lari daripada 'adzab Allah, jika kamu tidak beriman ?

4363) Qur'an itu.

الانفطار

AL-INFITHAR
(TERBELAH)

Surah ke 82 ; 19 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Apabila langit itu terbelah.

١ اِذَا السَّمَاۤءُ انْفَطَرَتْ

2. Dan apabila bintang-bintang itu gugur.

٢ وَاِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ

3. Dan apabila laut itu membuak, [4364]

٣ وَاِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ

4. Dan apabila (isi) kubur itu dibongkar.

٤ وَاِذَا الْقُبُوْرُ بُعْثِرَتْ

5. (Tiap-tiap) satu jiwa [4365] akan tahu apa yang ia sudah kerjakan dan tinggalkan.

٥ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَاَخَّرَتْ

6. Hai manusia ! apakah yang menipumu buat (durhaka) kepada Tuhan mu, Pemurah.

٦ يٰاَيُّهَا الْاِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيْمِ

7. Yang telah jadikanmu dan sempurnakan kejadianmu dan bereskan pendirian badanmu ?

٧ الَّذِيْ خَلَقَكَ فَسَوّٰىكَ فَعَدَلَكَ

8. (Padahal) atas apa saja rupa yang Ia kehendaki, Ia bisa susunmu.

٨ فِيْٓ اَيِّ صُوْرَةٍ مَّا شَاۤءَ رَكَّبَكَ

4364) Membuak : Keluar airnya sebagaimana air mendidih keluar dari periuk
4365) Ya'ni, di waktu itu.

Terjemahan	Ayat	No.
9. Bukan saja begitu ! bahkan kamu mendustakan hari Pembalasan,[4366]	كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالدِّينِ	٩
10. Padahal sesungguhnya atas kamu ada (malaikat) penjaga.	وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ	١٠
11. Yang mulia, yang menulis (amal-amal kamu).	كِرَامًا كَاتِبِينَ	١١
12. Yang mengetahui apa yang kamu kerjakan.	يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ	١٢
13. Sesungguhnya orang-orang yang baik-baik itu akan berada dalam ke-ni'matan.	إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ	١٣
14. Dan sesungguhnya orang-orang yang jahat-jahat itu akan berada dalam neraka.	وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ	١٤
15. Yang mereka akan masuk kepada nya di hari Pembalasan.	يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ	١٥
16. Dan mereka tidak akan keluar daripadanya.	وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ	١٦
17. Dan sudahkah engkau ketahui apa (yang dikatakan) hari Pembalas-an ?	وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ	١٧
18. Lagi, sudahkah engkau ketahui apa (yang dikatakan) hari Pembalas-an ?	ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ	١٨
19. (Ialah) hari yang tidak siapapun dapat menolong siapa-siapa; karena semua urusan di hari itu (adalah) kepunyaan Allah.	يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ	١٩

4366) Bukan saja kamu (manusia) durhaka, bahkan kamu mendustakan hari Kiamat.

المطففين

AL-MUTHAFFIFIN
(PENCURANG-PENCURANG)

Surah ke 83 ; 36 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Kecelakaan (disediakan) untuk pencurang-pencurang.

١ وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِيْنَ

2. Yang apabila menerima sukatan dari orang-orang (lain), mereka minta cukup.

٢ اَلَّذِيْنَ اِذَا اكْتَالُوْا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُوْنَ

3. Tetapi apabila menyukat atau menimbang untuk orang-orang (lain), mereka kurangi.

٣ وَاِذَا كَالُوْهُمْ اَوْ وَّزَنُوْهُمْ يُخْسِرُوْنَ

4. Tidakkah mereka menyangka, bahwa mereka akan dibangkitkan.

٤ اَلَا يَظُنُّ اُولٰۤئِكَ اَنَّهُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ

5. Buat hari yang besar.

٥ لِيَوْمٍ عَظِيْمٍ

6. Hari yang manusia bangkit buat (menghadap) Tuhan Yang mempunyai sekalian alam ? 4367)

٦ يَّوْمَ يَقُوْمُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

7. Janganlah begitu ! 4368) karena sesungguhnya tulisan (amal) orang-orang yang durhaka itu adalah di-sijjin ;

٧ كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْفُجَّارِ لَفِيْ سِجِّيْنٍ

8. Dan sudahkah engkau tahu apa yang di katakan sijjin itu ?

٨ وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا سِجِّيْنٌ

4367) Bangkit buat menghadap keputusan dari Tuhan.
4368) Janganlah berbuat curang.

9. (Yaitu) kitab yang tertulis. [4369]

٩ كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ

10. Kecelakaan di hari itu (adalah) bagi orang-orang yang mendustakan.

١٠ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ

11. (Yaitu) orang-orang yang mendustakan Hari pembalasan.

١١ ٱلَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ

12. Dan tidak mendustakan (hari) itu melainkan tiap-tiap orang yang melampaui batas, yang durhaka.

١٢ وَمَا يُكَذِّبُ بِهِۦٓ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ

13. Yang apabila dibacakan kepadanya ayat-ayat Kami, ia berkata : "Dongengan-dongengan orang-orang dahulu."

١٣ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ

14. Tidak sekali-kali ! bahkan apa yang mereka telah usahakan itu telah menutup hati mereka, [4370]

١٤ كَلَّا ۖ بَلْ ۜ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ

15. Bahkan, sesungguhnya mereka, di hari itu, terdinding daripada (rahmat) Tuhan mereka.

١٥ كَلَّآ إِنَّهُمْ عَن رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوبُونَ

16. Kemudian, sesungguhnya mereka itu akan masuk neraka.

١٦ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا۟ ٱلْجَحِيمِ

17. Kemudian, akan dikatakan : "Inilah (tempat) yang kamu dustakan".

١٧ ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ

18. Ingatlah ! sesungguhnya tulisan (amal) orang-orang yang baik-baik itu adalah di 'illiyin.

١٨ كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِى عِلِّيِّينَ

19. Sudahkah engkau tahu apa yang dikatakan illiyun ?

١٩ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا عِلِّيُّونَ

20. (Yaitu) kitab yang tertulis.

٢٠ كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ

4369) Yaitu kitab yang tertulis amal-amal jahat.

4370) Kejahatan yang mereka kerjakan telah menutup hati mereka daripada menerima kebenaran.

21. Yang disaksikan oleh al-muqarrabun.[4371]

٢١ يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ

22. Sesungguhnya orang-orang yang baik-baik itu adalah di dalam keni'matan.

٢٢ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

23. Dari atas pelamin-pelamin, mereka melihat.

٢٣ عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ

24. Engkau bisa dapat lihat di muka-muka mereka cahaya ni'mat.

٢٤ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ

25. Mereka diberi minum dari minuman yang terpilih, yang ter metrai.

٢٥ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ

26. Metrainya (dari) kasturi,[4372] dan di tentang itulah hendaknya berlomba-lomba oleh orang-orang yang berlomba-lomba.

٢٦ خِتَامُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ

27. Dan campurannya adalah dari air yang terpilih.

٢٧ وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ

28. (Yaitu) mata air yang daripadanya diminum oleh mereka yang dihampiri (oleh Allah).

٢٨ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ

29. Sesungguhnya orang-orang yang durhaka itu biasa tertawakan orang-orang yang beriman.[4373]

٢٩ إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ

30. Dan apabila mereka lalui mereka itu, mereka berkelip-kelipan mata.[4374]

٣٠ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ

31. Dan apabila mereka kembali ke ahli mereka, kembalilah mereka dengan sukacita.[4375]

٣١ وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمُ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ

32. Dan apabila mereka lihat mereka itu,[4376] mereka berkata : "Sesungguhnya mereka itu orang-orang sesat."

٣٢ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ

4371) Al-Muqarrabun Mereka yang dihampiri, malaikat yang dihampiri oleh Tuhan.

4372) Kasturi : Satu macam benda yang wangi.

4373) Ya'ni, di dunia.

4374) Orang-orang kafir itu waktu melalui kaum Mu'minin, mereka berkelip-kelip mata antara mereka sebagai ejekan.

4375) Mereka kembali ke rumah-rumah mereka dengan suka-ria lantaran telah mengejek kaum Muslimin.

4376) Mereka itu : Kaum Muslimin.

33. Padahal mereka itu tidak diutus untuk menjadi pengawal atas mereka [4377])

وَمَآ أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ٣٣

34. Maka pada hari ini, mereka yang beriman tertawakan orang-orang kafir.

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ٣٤

35. Dari atas pelamin-pelamin mereka melihat.

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ٣٥

36. Bukankah tidak dibalas kafir-kafir itu melainkan apa yang mereka telah kerjakan ?

هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ٣٦

4377) Kaum Muslimin tidak diutus buat jadi pengawal atau penanggung jawab bagi kaum kafir, hanya mereka diutus sebagai penyampai khabar saja.

الانشقاق

AL — INSYIQAQ
(PECAH-BELAH)

Surah ke 84 ; 25 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Apabila langit itu hancur.

١ اِذَا السَّمَاۤءُ انْشَقَّتْ

2. Lantaran ia turut (perintah) Tuhannya, karena (memang) patut ia (turut).

٢ وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

3. Dan apabila bumi itu dipanjangkan. [4378]

٣ وَاِذَا الْاَرْضُ مُدَّتْ

4. Dan ia keluar .an apa-apa yang di dalamnya, dan kosonglah ia. [4379]

٤ وَاَلْقَتْ مَا فِيْهَا وَتَخَلَّتْ

5. Lantaran ia turut (perintah) Tuhannya, karena (memang) patut ia (turut).

٥ وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

6. Hai manusia ! sesungguhnya engkau telah bekerja bersungguh-sungguh (menuju) kepada Tuhan-mu, maka (engkau) akan bertemu Dia.

٦ يٰٓاَيُّهَا الْاِنْسَانُ اِنَّكَ كَادِحٌ اِلٰى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلٰقِيْهِ

7. Lantaran itu adapun orang-orang yang diberi suratnya dari sebelah kanannya. [4380]

٧ فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ

8. Maka akan diperiksa perhitungannya dengan pemeriksaan yang mudah.

٨ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَّسِيْرًا

9. Dan ia akan pergi kepada ahlinya dengan sukacita. [4381]

٩ وَّيَنْقَلِبُ اِلٰٓى اَهْلِهٖ مَسْرُوْرًا

4378) Ditarik bumi dan diratakan hingga tidak ada apa-apa yang muncul padanya.

4379) Bumi keluarkan isinya lalu jadi kosonglah ia daripada bangkai-bangkai manusia.

4380) Pemberian surat dari sebelah kanan berarti keselamatan; pemberian dari sebelah kiri atau belakang, adalah sebalik itu.

4381) Ia akan bertemu anak isterinya di surga dengan gembira.

10. Dan adapun orang yang diberi suratnya dari belakangnya.

١٠ وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ

11. Maka ia akan berteriak menyebut-nyebut kecelakaan (-nya).

١١ فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا

12. Dan ia akan masuk di api yang bernyala-nyala.

١٢ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا

13. Karena sesungguhnya adalah ia bersuka-ria (ketika berada) pada ahlinya. [4382]

١٣ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا

14. Karena sesungguhnya ia menyangka, bahwa ia tidak akan kembali. [4383]

١٤ إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ

15. Tidak begitu ! bahkan sesungguhnya Tuhan-nya itu melihat akan-dia. [4384]

١٥ بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا

16. Lagi, tidak begitu ! Aku bersumpah dengan tanda merah di pinggir langit. [4385]

١٦ فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ

17. Dan (perhatikanlah) malam dan apa yang dikumpulkan olehnya.

١٧ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ

18. Dan (perhatikanlah) bulan apabila sempurna terangnya.

١٨ وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ

19. Sesungguhnya kamu akan melalui selapis sesudah selapis. [4386]

١٩ لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ

20. Oleh itu, mengapakah mereka tidak mau beriman ?

٢٠ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

21. Dan apabila dibacakan Qur'an kepada mereka, tidak mau mereka tunduk.

٢١ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ

22. Bahkan orang-orang yang kafir itu mendustakan.

٢٢ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ

4382) Ia bersuka-ria sesudah mengejek dan memperolok-olok kaum Muslimin.

4383) Kepada Tuhan-nya buat menerima balasan.

4384) Ya'ni, sangkaan itu tidak betul dan perbuatannya salah. Tuhan-nya melihat-dia dan akan membalas perbuatannya dan sangkaannya.

4385) Aku bersumpah dengan tanda merah di tepi langit waktu Maghrib itu, berarti perhatikanlah . . . .

4386) Manusia itu dari kecilnya sampai besarnya, akan melalui beberapa lapis keadaan: susah-payah, senang-sentausa, sehat-sakit, lalu mati dan bertemu perhitungan amal.

٢٣ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُوْعُوْنَ

23. Padahal Allah lebih Mengetahui apa-apa yang mereka kumpulkan (di hati mereka).

٢٤ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ

24. Lantaran itu, ancamlah mereka dengan adzab yang pedih.

٢٥ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ

25. Tetapi orang-orang yang beriman dan beramal baik itu adalah bagi mereka pahala yang tidak putus.

AL-BURUJ

(BINTANG-BINTANG)

Surah ke 85 ; 22 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Perhatikanlah langit yang mempunyai bintang-bintang. [4387]

١ وَالسَّمَاۤءِ ذَاتِ الْبُرُوْجِ

2. Dan (perhatikanlah) hari yang dijanjikan. [4388]

٢ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُوْدِ

3. Dan (perhatikanlah) syahid dan masyhud. [4389]

٣ وَشَاهِدٍ وَّمَشْهُوْدٍ

4. Celakalah orang-orang (yang membikin) parit. [4390]

٤ قُتِلَ اَصْحٰبُ الْاُخْدُوْدِ

5. (Dari) api yang bernyala-nyala. [4391]

٥ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُوْدِ

6. Ketika mereka duduk di pinggirnya. [4392]

٦ اِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُوْدٌ

7. Dan mereka jadi saksi atas perbuatan mereka (sendiri) kepada orang-orang Mu'min. [4393]

٧ وَّهُمْ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ شُهُوْدٌ

4387) Yaitu matahari, bulan, bumi dan lain-lain yang mengerlip pada waktu malam yang jumlahnya tidak diketahui melainkan oleh Allah. Semua itu dinamakan bintang. Semua yang mengerlip itu dinamakan bintang hidup, seperti matahari dan lain-lainnya; dan semua yang tidak mengerlip itu dinamakan bintang mati, seperti bumi, bulan dan lain-lainnya.

4388) Yaitu hari Kiamat.

4389) Syahid itu artinya penyaksi, yaitu orang atau sesuatu yang dihadapan kita yang jadi bukti bagi adanya beberapa hal yang dinamakan masy-hud, ya'ni yang disaksikan. Adanya Tuhan, hari Kiamat, surga, neraka dan lain-lain yang berhubung dengannya, masuk bilangan masyhud.

4390) 4391) 4392) 4393) Ya'ni, celakalah orang-orang dahulu-kala yang membikin parit dari api yang bernyala-nyala, lalu mereka masukkan ke dalamnya kaum Muslimin yang beriman kepada Allah, sambil mereka duduk di tepi-tepi parit itu,dengan gembira melihat dan menyaksikan Muslimin yang dibakar.

8. Padahal mereka tidak menyiksa mereka (yang Mu'min) itu melainkan lantaran mereka itu beriman kepada Allah, Yang gagah, Yang terpuji.

٨ وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّآ أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

9. Yang mempunyai kerajaan di langit dan bumi; dan Allah itu Penyaksi atas tiap-tiap suatu.

٩ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَاللهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

10. Sesungguhnya orang-orang yang menyusahkan Mu'minin dan Mu'minat kemudian mereka tidak bertaubat, maka adalah bagi mereka 'adzab jahannam, dan adalah bagi mereka 'adzab bakaran.

١٠ إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

11. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shalih, akan mendapat surga yang mengalir padanya sungai-sungai ; yang demikian itulah kemenangan yang besar.

١١ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ

12. Sesungguhnya balasan Tuhan-mu itu sangat (pedih).

١٢ إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ

13. Sesungguhnya Ia-lah Yang memulakan dan (akan) mengembalikan. [4394])

١٣ إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ

14. Dan Ia-lah Pengampun, Penyayang.

١٤ وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ

15. Yang mempunyai 'Arsy, Yang terpuji.

١٥ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ

16. Yang sangat berkuasa membuat apa yang Ia kehendaki.

١٦ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ

17. Sudahkah datang kepadamu khabar tentara-tentara. [4395])

١٧ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ

18. Fir'aun dan Tsamud ? [4396])

١٨ فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ

4394) Ia-lah Tuhan Yang mengadakan makhluk daripada tidak ada, dan Ia-lah Yang akan hidupkan kembali manusia sesudah hancur lebur jasad-jasad mereka.

4395) 4396) Maksudnya, walaupun mereka begitu kuat dan gagah, Tuhan binasakan mereka. Tidakkah orang-orang kafir itu mau percaya kepada Allah, kepada-mu dan kepada Qur'an ?

19. Tetapi orang-orang kafir itu tetap mendustakan.	بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ	١٩
20. Padahal Allah mengepung dari belakang mereka. [4397]	وَاللَّهُ مِن وَرَائِهِم مُّحِيطٌ	٢٠
21. Bahkan ia itu Qur'an yang mulia. [4398]	بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ	٢١
22. Di Al-Lauhil-Mahfuzh. [4399]	فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ	٢٢

4397) Mereka tidak akan terlepas daripada siksaan Allah.

4398) 4399) Apa yang disampaikan oleh Muhammad, bukan sihir bukan syi'ir dan bukan bikinan Muhammad, bahkan Qur'an yang mulia yang isinya terpelihara di Al-Lauhil-Mahfuzh.

الطَّارِق

ATH-THARIQ
(BINTANG-PENEMBUS)

Surah ke 86 ; 17 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Perhatikanlah langit dan ath-thariq. 4400)
وَالسَّمَاۤءِ وَالطَّارِقِ ١

2. Sudahkah engkau tahu apa (yang dikatakan) ath-thariq ? 4401)
وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الطَّارِقُ ٢

3. (Yaitu) bintang yang (cahayanya) menembus. 4402)
النَّجْمُ الثَّاقِبُ ٣

4. Tidak ada satupun jiwa melainkan atasnya adalah satu penjaga. 4403)
اِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ٤

5. Maka cobalah manusia lihat dari apa dijadikan-dia !
فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ٥

6. Dijadikan dia daripada air yang terpancar. 4404)
خُلِقَ مِنْ مَّاۤءٍ دَافِقٍ ٦

7. Yang keluar dari shulbi dan taraib. 4405)
يَّخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَاۤىِٕبِ ٧

4400) 4401) 4402) Maksudnya, perhatikanlah langit yang berisi bermilyun-milyun bintang yang besarnya dan jauhnya tidak diketahui melainkan oleh Allah, yang diantaranya ada bintang yang cahayanya menembus.

Menurut ahli falak, bahwa cahaya matahari sampai kepada kita di dalam beberapa menit, sedang di antara bintang-bintang ada yang sampai cahayanya kepada kita sesudah beberapa tahun. Cobalah manusia perhatikan kekuasaan Tuhan!

4403) Orang yang memperhatikan bintang-bintang yang begitu besar-besar dan jauh-jauh niscaya dapat tahu bagaimana qudrat Tuhan yang sekalian bintang-bintang itu di dalam genggaman-Nya. Dari situ, mudah ia meyakinkan bahwa tiap-tiap jiwa ada pembikinnya, ada pengurusnya, ada penjaganya.

4404) Ya'ni, mani.

4405) Shulbi : Tulang belakang (laki-laki). Tara-ib: Tulang-tulang belakang (perempuan). Maksudnya: "Yang keluar dari laki-laki dan perempuan."

8. Sesungguhnya Allah Berkuasa atas mengembalikannya. [4406])

إِنَّهُۥ عَلَىٰ رَجْعِهِۦ لَقَادِرٌ ٨

9. Di hari yang dibuka sekalian rahasia.

يَوْمَ تُبْلَى ٱلسَّرَآئِرُ ٩

10. Maka tidak ada baginya [4407]) kekuatan dan tidak ada penolong.

فَمَا لَهُۥ مِن قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ١٠

11. Perhatikanlah langit yang mempunyai air.

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلرَّجْعِ ١١

12. Dan bumi yang mempunyai tumbuh-tumbuhan.

وَٱلْأَرْضِ ذَاتِ ٱلصَّدْعِ ١٢

13. Sesungguhnya ia itu [4408]) perkataan yang benar.

إِنَّهُۥ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ١٣

14. Dan bukan ia itu (perkataan) sia-sia.

وَمَا هُوَ بِٱلْهَزْلِ ١٤

15. Sesungguhnya mereka itu membikin tipu-daya.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ١٥

16. Dan Aku akan membalas tipu-daya.

وَأَكِيدُ كَيْدًا ١٦

17. Lantaran itu, biarkanlah [4409]) orang-orang kafir itu; berilah tempo kepada mereka sebentar.

فَمَهِّلِ ٱلْكَٰفِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًۢا ١٧

4406) Yaitu menghidupkan semula.
4407) Baginya : Bagi manusia.
4408) Ia itu : Qur'an itu.
4409) Biarkanlah, hai Muhammad !

A L — A' — L A'

(YANG PALING TINGGI)

Surah ke 87 ; 19 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Anggaplah kesucian nama Tuhan-mu Yang maha tinggi. [4410]

١ سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

2. Yang telah jadikan, lalu sempurnakan, [4411]

٢ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

3. Dan yang telah tentukan, lalu unjukkan, [4412]

٣ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى

4. Dan yang telah tumbuhkan tumbuh-tumbuhan.

٤ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى

5. Lalu jadikan dia kering yang berubah warnanya.

٥ فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى

6. Nanti Kami akan bacakan [4413] kepadamu; sesudah itu, tidak bakal engkau lupa,

٦ سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَى

7. Kecuali apa yang dikehendaki oleh Allah, [4414] karena sesungguhnya Ia mengetahui apa yang terang dan barang yang tersembunyi ; [4415]

٧ إِلَّا مَا شَاءَ اللّٰهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى

4410) Percayalah bahwa Tuhan-mu itu Mahasuci dan Maha-tinggi.

4411) Allah telah jadikan segala sesuatu, lalu sempurnakan kejadian dengan mengadakan dan memberikan keperluan-keperluannya.

4412) Allah telah tentukan jahat dan baik, lalu ia beri pimpinan supaya manusia pilih.

4413) Qur'an itu.

4414) Ya'ni, apa-apa yang Allah kehendaki supaya engkau lupa, maka engkau akan lupa kepadanya, ya Muhammad !

4415) Allah turunkan Qur'an buat jadi pimpinan lahir dan bathin, karena Ia mengetahui apa yang terang dan apa yang tersembunyi.

8. Dan Kami akan mudahkanmu kepada (agama) yang mudah.[4416]
وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ٨

9. Oleh sebab itu, ingatkanlah, karena sesungguhnya peringatan itu memberi manfa'at.
فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ٩

10. Akan ternasehat orang yang takut ;
سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ١٠

11. Dan akan menjauhi dia[4416a] orang yang celaka.
وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ١١

12. Yang akan terpanggang di api yang amat besar,
الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَىٰ ١٢

13. Kemudian, tidak bakal ia mati di dalamnya dan tidak (pula) akan hidup,[4417]
ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ١٣

14. Sesungguhnya berbahagialah orang yang bersihkan dirinya.
قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ١٤

15. Dan ingat nama Tuhannya serta sembahyang.
وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ ١٥

16. Tetapi kamu, lebihkan penghidupan dunia.
بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ١٦

17. Padahal Akhirat itu lebih baik dan lebih kekal.
وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ١٧

18. Sesungguhnya (hal) ini ada di kitab-kitab yang dahulu.
إِنَّ هَٰذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ١٨

19. (Yaitu) kitab-kitab Ibrahim dan Musa.
صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ١٩

4416) Kami akan beri kepadamu agama yang mudah difaham dan mudah dikerjakan.

4416a) Menjauhi dia : Menjauhi peringatan dan nasehat.

4417) Ya'ni, tidak ia mati supaya tidak merasakan siksa, dan tidak pula ia hidup dengan tidak menderita 'adzab.

AL—GHASYIYAH

(KEJADIAN YANG DAHSYAT)

Surah ke 88 ; 26 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Terjemahan	Ayat	No.
Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ	
1. Sudahkah datang kepadamu khabar kejadian yang dahsyat ?	هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ	١
2. Beberapa jiwa di hari itu, yang tunduk (terhina).	وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ	٢
3. Yang bekerja, yang berpenat lelah, [4418])	عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ	٣
4. Akan terpanggang di api yang sangat panas, [4419])	تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً	٤
5. Akan diberi minum dari mata air yang mendidih.	تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ	٥
6. Mereka itu tidak akan dapat makanan melainkan dari duri.	لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ	٦
7. Yang tidak menggemukkan dan tidak mengenyangkan.	لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ	٧
8. Beberapa jiwa di hari itu yang bersenang-senang,	وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ	٨
9. Yang sentausa lantaran usahanya,	لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ	٩
10. Di surga yang tinggi,	فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ	١٠
11. Yang tidak akan mereka dengar padanya perkara yang sia-sia,	لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً	١١

4418) Jiwa-jiwa itu, di dunia telah bekerja dan berpenat-lelah.
4419) Lantaran durhaka kepada Tuhannya.

12. Yang di dalamnya ada mata air mengalir,	فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ	١٢
13. Yang di dalamnya ada tempat-tempat peraduan yang ditinggikan,	فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ	١٣
14. Dan piala-piala yang sedia terletak.	وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ	١٤
15. Dan bantal-bantal sandaran yang teratur berbaris.	وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ	١٥
16. Dan hamparan-hamparan yang terbentang.	وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ	١٦
17. Maka tidakkah mau mereka melihat kepada onta, bagaimana dijadikan ?	أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ	١٧
18. Dan (melihat) kepada langit bagaimana ditinggikan ?	وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ	١٨
19. Dan (melihat) kepada gunung-gunung, bagaimana ditegakkan ?	وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ	١٩
20. Dan (melihat) kepada bumi, bagaimana dihamparkan ?	وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ	٢٠
21. Maka ingatkanlah, karena engkau itu hanya seorang pengingat ;	فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنتَ مُذَكِّرٌ	٢١
22. Bukan engkau seorang yang berkuasa atas mereka.	لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُسَيْطِرٍ	٢٢
23. Tetapi siapa-siapa yang berpaling dan menolak,	إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ	٢٣
24. Maka Allah akan siksa-dia dengan sebesar-besar 'adzab.	فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ	٢٤
25. (Karena) sesungguhnya kepada Kamilah kembalian mereka.	إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ	٢٥
26. Kemudian, atas (tanggungan) Kamilah perhitungan (amal) mereka.	ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم	٢٦

A L — F A J — R

(FAJAR)

Surah ke 89 ; 30 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang. بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Perhatikanlah fajar, 4420) وَالْفَجْرِ ١

2. Dan (perhatikanlah) malam yang sepuluh, 4421) وَلَيَالٍ عَشْرٍ ٢

3. Dan (perhatikanlah) genap dan ganjil, 4422) وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ٣

4. Dan (perhatikanlah) malam apabila ia berjalan, 4423) وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ٤

5. Bukankah ada padanya satu perhatian 4424) bagi yang berakal ? 4425) هَلْ فِي ذٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرٍ ٥

4420) Maksudnya, bahwa sebagaimana terbit fajar sesudah gelap, begitulah terbit fajar Islam sesudah gulita Jahiliyah. Maka perhatikanlah fajar hari, sebagai bandingan bagi fajar Islam.

4421) Yaitu sepuluh malam yang akhir dari Ramadlan di mana diturunkan Qur'an buat menerangkan alam yang sedang gelap-gulita.

4422) Yang dimaksudkan dengan genap itu ialah makhluk Tuhan yang berjodohan seperti malam-siang, gelap-terang, atas-bawah, kanan-kiri, jahat-baik, laki-laki-perempuan dan sebagainya. Yang dimaksudkan dengan ganjil itu ialah dzat Tuhan sendiri. Siapa-siapa yang memperhatikan genap itu akan mendapat keyakinan yang teguh tentang kekuasaan Tuhan, dan bahwa Tuhan itu tidak lain melainkan Satu, Tunggal, Ganjil.

4423) Maksudnya, perhatikanlah bahwa kegelapan Jahiliyah dan sebangsanya akan berlalu sampai habis sebagaimana malam berjalan sampai bertemu siang.

4424) Perhatian itu salinan dari kalimah "qasam". Qasam itu artinya sumpah. Sumpah itu saya artikan dengan perhatian; dan maksudnya ialah menyuruh kita perhatikan sesuatu yang dibuat sumpah.

4425) Di dalam perkara-perkara yang tersebut di Ayat-ayat yang telah lalu, ada arti-arti dan ma'na-ma'na yang dalam bagi orang yang berpikiran.

6. Tidakkah engkau pikirkan bagaimana Tuhanmu lakukan kepada 'Ad [4426])

٦ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

7. (Yaitu kaum) Iram yang mempunyai kemegahan ? [4427])

٧ إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ

8. Yang belum pernah diadakan bandingannya di negeri-negeri itu ? [4428])

٨ الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ

9. Dan (kaum) Tsamud yang membawa batu gunung yang besar ke lembah itu ? [4429])

٩ وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ

10. Dan Fir'aun yang mempunyai bina yang teguh ? [4430])

١٠ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ

11. Yang melewati batas di negeri-negeri itu ? [4431])

١١ الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ

12. Yaitu mereka telah lakukan banyak kedurhakaan padanya, [4432])

١٢ فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ

13. Lalu Tuhanmu curahkan atas mereka cemeti 'adzab (-Nya) [4433])

١٣ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

14. Sesungguhnya Tuhanmu tetap di tempat pengawasan.

١٤ إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ

4426) 4427) 4428) Yaitu kaum Iram dan Sam bin Nuh yang mempunyai kemegahan, kekayaan, kekuatan yang belum pernah diadakan di negeri-negeri Arab.

4429) Dan tidakkah engkau perhatikan juga kaum Tsamud yang mempunyai kekuatan, kepandaian dan kemajuan hingga dapat mereka membawa dan memindahkan batu gunung-gunung yang besar-besar ke lembah mereka, lalu mereka tebuk jadikan rumah dan perkakas-perkakas yang besar-besar ?

4430) Dan tidakkah engkau perhatikan Fir'aun dan kaumnya yang mempunyai bina yang besar-besar, yang tidak ada bandingannya di dalam dunia yang terkenal di dalam bahasa Arab dengan nama haram dan ahram, dan di dalam bahasa Europa dengan nama Pyramide ?

4431) Yaitu kaum Fir'aun yang melewati batas di Mesir dan sekitarnya.

4432) Kaum yang tersebut telah lakukan kerusuhan, pelanggaran batas, permusuhan dan kedurhakaan di muka bumi masing-masing.

4433) Tuhan turunkan atas mereka 'adzab yang diibaratkan sebagai cemeti yang terus-menerus menyebat mereka hingga habis semua kemegahan, kekuatan, kekayaan, kemuliaan dan lain-lainnya.

15. Tetapi adapun manusia, apabila diberi percobaan kepadanya oleh Tuhannya, yaitu Ia muliakan dia dan Ia beri ni'mat kepadanya, maka ia berkata : "Tuhanku telah muliakan daku" ;

١٥ فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ

16. Dan adapun apabila (Tuhannya) memberi kepadanya percobaan, yaitu Ia kurangkan rezekinya, maka ia berkata : "Tuhanku telah hinakan daku".

١٦ وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ

17. Tidak ! bahkan tidak kamu muliakan anak yatim ; [4434])

١٧ كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ

18. Dan tidak kamu gemar-menggemarkan atas memberi makan orang-orang miskin ;

١٨ وَلَا تَحَاضُّونَ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ

19. Dan kamu makan sungguh-sungguh harta warisan (orang) ;

١٩ وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا

20. Dan terlalu sangat kamu tama' kepada harta ;

٢٠ وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا

21. Tidak ! [4435]) apabila dihancurkan bumi kelak sehancur-hancurnya.

٢١ كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا

22. Dan datang (perintah) Tuhanmu sedang malaikat (akan hadlir) berbaris-baris.

٢٢ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا

23. Dan di hari itu akan dihadlirkan (neraka) jahannam, (maka) di hari itu, manusia akan ingat padahal di mana (akan berguna) peringatan baginya !?

٢٣ وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى

24. Ia akan berkata : "Alangkah baiknya kalau aku sudah bersedia untuk penghidupanku (di sini) !

٢٤ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي

4434) Tidak sekali-kali kamu gunakan ni'mat yang diberi oleh Allah, pada tempatnya, bahkan kamu tidak mengurus keperluan anak-anak yatim sebagaimana mestinya.

4435) "Tidak!" itu maksudnya: Tidak patut begitu, ya'ni, tidak patut kamu biarkan anak-anak yatim, tidak patut kamu biarkan orang-orang miskin, tidak patut kamu makan harta orang, tidak patut kamu tama'

25. Maka di hari itu, tidak akan siapapun dapat meng'adzab seperti 'adzab-Nya !

فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ٢٥

26. Dan tidak ada siapapun dapat mengikat seperti ikatan-Nya !

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ٢٦

27. Hai jiwa yang tetap yakin !

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ٢٧

28. Kembalilah kepada Tuhanmu dengan keadaan ridla (dan) diridlai,

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ٢٨

29. Yaitu masuklah di dalam (golongan) hamba-hamba-Ku,

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ٢٩

30. Dan masuklah ke surga-Ku.

وَادْخُلِي جَنَّتِي ٣٠

البلد

AL — BALAD
(NEGERI)

Surah ke 90 ; 20 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Aku menarik perhatian sungguh-sungguh ke negeri ini, [4436])

١ لَآ اُقْسِمُ بِهٰذَا الْبَلَدِ

2. Padahal engkau jadi barang halal di negeri ini, [4437])

٢ وَاَنْتَ حِلٌّ بِهٰذَا الْبَلَدِ

3. Dan (perhatikanlah) satu benih dan sesuatu yang diperanakkannya, [4438])

٣ وَوَالِدٍ وَّمَا وَلَدَ

4. Sesungguhnya Kami telah jadikan manusia di dalam kepayahan, [4439])

٤ لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْ كَبَدٍ

5. Adakah ia sangka, bahwa tidak ada siapa-siapa yang berkuasa atasnya? [4440])

٥ اَيَحْسَبُ اَنْ لَّنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ اَحَدٌ

6. Ia berkata : "Aku telah belanjakan harta yang banyak".

٦ يَقُوْلُ اَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا

7. Adakah ia sangka bahwa tidak ada siapa-siapa yang melihat dia ? [4441])

٧ اَيَحْسَبُ اَنْ لَّمْ يَرَهٗ اَحَدٌ

4436) "La uqsimu" itu artinya: "Tidak aku bersumpah", tetapi sudah biasa orang-orang Arab pakai dengan ma'na "Aku bersumpah sungguh-sungguh."

Oleh sebab maksud sumpah itu menyuruh memperhatikan, maka saya artikan: "Aku menarik perhatian sungguh-sungguh."

4437) Ya'ni, engkau diganggu dan diapa-apakan di negeri ini sebagai satu barang halal buat umum.

4438) Maksudnya, perhatikanlah sesuatu kejadian dan asalnya, seperti kejadian manusia, binatang, pohon dan lain-lainnya.

4439) Dari mula-mula dikandung oleh ibu hingga lahir, hingga berjalan, hingga besar, semua itu di dalam kepayahan dirinya, diri ibu-bapanya, diri pemeliharanya.

4440) Lantaran sudah teguh besar, apakah patut ia menyangka bahwa tidak ada siapa-siapa yang berkuasa atasnya ?

4441) Apakah ia menyangka bahwa tidak ada siapa-siapa melihat di mana ia belanjakan hartanya? Adakah ia belanjakan di jalan yang diperintah oleh Allah?

8. Bukankah Kami telah jadikan baginya dua-mata ? [4442]

٨ أَلَمْ نَجْعَل لَّهُۥ عَيْنَيْنِ

9. Dan satu lidah dan dua bibir ? [4443]

٩ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ

10. Dan Kami telah tunjukkan kepadanya dua jalan, [4444]

١٠ وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ

11. Tetapi ia tidak menempuh jalan yang payah itu ? [4445]

١١ فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ

12. Sudahkah engkau tahu apa dia jalan yang payah itu ?

١٢ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ

13. (Yaitu) merdekakan hamba,

١٣ فَكُّ رَقَبَةٍ

14. Atau memberi makan di hari kelaparan,

١٤ أَوْ إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ

15. Kepada anak yatim yang sekeluarga,

١٥ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ

16. Atau kepada orang miskin yang sangat kepayahan,

١٦ أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ

17. Kemudian (tidak) ia jadi dari golongan mereka yang beriman dan berpesan-pesan pada (mengerjakan) kesabaran dan berpesan-pesan pada mengasihani, [4446]

١٧ ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ

18. Mereka ini ialah orang-orang pihak kanan ; [4447]

١٨ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ

19. Dan mereka yang tidak percaya kepada perintah-perintah Kami itu, ialah orang-orang yang celaka;

١٩ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ

20. Atas mereka api yang ditutup rapat, [4448]

٢٠ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ

4442) 4443) 4444) 4445) Bukankah Kami telah jadikan bagi manusia itu dua mata, satu lidah, dua bibir, dan Kami telah tunjukkan baginya dua jalan, yaitu jalan berbakti yang biasanya berat dan payah, dan jalan kema'siatan yang biasanya ringan dan mudah? Tetapi manusia tidak suka menempuh jalan yang payah itu.

4446) Ayat 17 ini berhubung dengan Ayat 11. Jadi, perlu dibaca: Manusia tidak menempuh jalan yang payah itu, kemudian jadi orang yang beriman dan berpesan-pesan pada mengerjakan kesabaran dan berpesan-pesan pada mengasihani. Ya'ni, lantaran ia tidak menempuh jalan yang payah itu, maka tidak ia jadi dari golongan orang-orang yang beriman dan . . . .

4447) Mereka yang beriman dan berpesan-pesan pada mengerjakan kesabaran dan berpesan-pesan pada mengasihani itu ialah orang-orang pihak kanan.

4448) Mereka ini akan ditutup rapat di neraka.

— ooo0ooo —

الشمس

A S Y — S Y A M S
(MATAHARI)

Surah ke 91 ; 15 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Perhatikanlah matahari dan cahaya terangnya,

وَالشَّمْسِ وَضُحٰىهَا ١

2. Dan bulan, apabila mengikuti dia,[4449]

وَالْقَمَرِ اِذَا تَلٰىهَا ٢

3. Dan siang, apabila menampakkan dia,[4450]

وَالنَّهَارِ اِذَا جَلّٰىهَا ٣

4. Dan malam, apabila menutup dia,[4451]

وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰىهَا ٤

5. Dan langit serta Yang mendirikan dia,[4452]

وَالسَّمَاۤءِ وَمَا بَنٰىهَا ٥

6. Dan bumi serta Yang menghamparkan dia,[4453]

وَالْاَرْضِ وَمَا طَحٰىهَا ٦

7. Dan satu jiwa serta Yang menyempurnakan dia,[4454]

وَنَفْسٍ وَّمَا سَوّٰىهَا ٧

8. Lalu menunjukkan kepadanya (jalan) kejahatannya dan (jalan) kebaikannya,[4455]

فَاَلْهَمَهَا فُجُوْرَهَا وَتَقْوٰىهَا ٨

4449) Perhatikanlah bulan di waktu menyamai matahari tentang memberi cahaya kepada kita, terutama pada waktu malam ketiga belas sampai keenam belas

4450) Perhatikanlah siang yang menampakkan kepada kita matahari itu dengan jelas.

4451) Perhatikanlah malam yang menyebabkan matahari tertutup, tidak kelihatan bagi kita.

4452) Perhatikanlah langit, yaitu benda-benda beredar yang ada di udara, dan perhatikanlah pembikinannya. Apakah ia jadi sendiri, ataukah dibikin oleh Tuhan Yang maha kuasa ?

4453) Perhatikanlah bumi dan pikirkanlah kekuasaan yang membikin dia terhampar supaya mudah kita diami.

4454) Perhatikanlah diri manusia dan pikirkanlah siapakah yang menyempurnakan dia dengan memberi akal dan lain-lain sifat yang jauh beda daripada lain-lain makhluk di bumi ini.

4455) Perhatikanlah jiwa dan kekuatan yang ada padanya buat mengerjakan kejahatan dan kebaikan.

9. Sesungguhnya berbahagialah orang yang membersihkan dia ;[4456]) — ٩ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا

10. Dan celakalah orang yang menipu dia,[4457]) — ١٠ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا

11. Tsamud, dengan sebab durhakanya, ia mendustakan,[4458]) — ١١ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا

12. (Yaitu) di waktu berbangkit orang yang paling celaka di antaranya,[4459]) — ١٢ إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا

13. Lalu Rasulullah berkata kepada mereka : "(Jaga-jaga) onta Allah dan minumannya",[4460]) — ١٣ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا

14. Tetapi mereka dustakan dia,[4461]) lalu mereka bunuh (onta) itu, maka Tuhan mereka curahkan 'adzab atas mereka dengan sebab dosa mereka, hingga Ia ratakan kebinasaan itu. — ١٤ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنْبِهِمْ فَسَوَّاهَا

15. Sedang Ia tidak hiraukan buah perbuatan-Nya itu.[4462]) — ١٥ وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا

4456) Kalau manusia suka memperhatikan matahari, bulan, siang, malam, langit dan pembikinannya, bumi dan penghamparannya, jiwa dan penyempurnaannya, yang memberikan kepadanya kekuatan memilih jahat dan baik, niscaya berbahagialah siapa-siapa yang membersihkan jiwanya itu.

4457) Binasalah orang yang tidak membersihkan jiwanya.

4458) Tsamud itu satu kaum daripada kaum Arab zaman dahulu yang sudah binasa seperti 'Ad dan lain-lainnya. Sesungguhnya kekuasaan Tuhan sangat besar seperti yang ditunjukkan sebahagiannya di Ayat-ayat yang telah lalu, tetapi lantaran tebal kedurhakaan, maka kaum Tsamud dustakan nabi Shalih yang diutus oleh Allah kepada mereka, dan mereka minta satu mu'jizat yang menunjukkan kebenarannya.

4459) Seorang yang paling celaka dan paling durhaka di antara mereka, pergi bersama orang ramai hendak membunuh onta yang dikirim oleh Allah sebagai mu'jizat untuk nabi Shalih.

4460) Nabi Shalih berkata: "Janganlah kamu ganggu onta yang dikirim oleh Allah sebagai mu'jizat, dan janganlah kamu ganggu minumannya, karena kalau kamu ganggu, maka akan dibinasakan kamu.

4461) Dustakan dia : Dustakan nabi Shalih.

4462) Tuhan ratakan 'adzab dan kebinasaan atas satu kaum itu, bisa menimbulkan pertanyaan di hati manusia: "Mengapakah orang yang tidak salah terturut di dalam kebinasaan?" Pada menjawabnya, Tuhan berkata, yang maksudnya, bahwa Allah tidak perdulikan pertanyaan dan perasaan yang tersebut, karena kezhaliman yang berlaku pada satu kaum, jika kaum itu sendiri tidak hentikan, maka mereka rata-rata berhak menerima 'adzab: ini sudah jadi undang-undang Allah.

— oooOooo —

اللَّيْل

AL — LAIL
(MALAM)

Surah ke 92 ; 21 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Perhatikanlah malam, apabila ia kelam, 4463)
وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰى ١

2. Dan (perhatikanlah) siang, apabila ia terang, 4464)
وَالنَّهَارِ اِذَا تَجَلّٰى ٢

3. Dan (perhatikanlah) Yang menjadikan laki-laki dan perempuan, 4465)
وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى ٣

4. Sesungguhnya usaha kamu itu bermacam-macam, 4466)
اِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتّٰى ٤

5. Lantaran itu, adapun orang yang menderma dan berbakti,
فَاَمَّا مَنْ اَعْطٰى وَاتَّقٰى ٥

6. Dan mengakui kebaikan 4467)
وَصَدَّقَ بِالْحُسْنٰى ٦

7. Maka Kami akan mudahkan dia ke jalan yang mudah, 4468)
فَسَنُيَسِّرُهٗ لِلْيُسْرٰى ٧

8. Dan adapun orang yang bakhil dan merasa terkaya, 4469)
وَاَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنٰى ٨

4463) Perhatikanlah kekuasaan Allah pada mengedarkan bumi, hingga sebahagian daripadanya jadi kelam yang dinamakan malam lantaran tidak menghadap matahari.

4464) Perhatikanlah siang di sebahagian daripada bumi, lantaran Allah edarkan dia hingga menghadap matahari.

4465) Perhatikanlah kejadian laki-laki-perempuan, jantan-betina, siang-malam, atas-bawah, hidup-mati dan sebangsanya, yang berjodohan.

4466) Sebagaimana ada laki-laki ada perempuan, ada malam ada siang, ada atas ada bawah dan sebagainya, maka usaha dan pekerjaan kamu pun ada yang baik dan ada yang buruk.

4467) Mengakui kebaikan, ya'ni kebaikan di dunia menurut agama Allah, dan mengakui ada balasannya di Akhirat.

4468) Orang yang menderma dan berbakti dan membenarkan kebaikan menurut pimpinan Islam, dan membenarkan adanya balasan bagi kebaikan di Akhirat itu, Allah akan mudahkan dia buat mendapat kebaikan di dunia dan Akhirat.

4469) Terkaya : Tidak berkeperluan kepada siapa-siapa.

9. Dan mendustakan kebaikan, [4470])

٩ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ

10. Maka Kami akan mudahkan dia ke jalan yang payah; [4471])

١٠ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ

11. Dan hartanya tidak akan menolong dia, apabila ia terjerumus. [4472])

١١ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ

12. Sesungguhnya atas tanggungan Kamilah, (hal) menunjukkan jalan lurus itu ;

١٢ إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ

13. Dan sesungguhnya kepunyaan Kamilah Akhirat dan dunia.

١٣ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ

14. Oleh itu, Aku ancam kamu dengan api yang bernyala-nyala,

١٤ فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ

15. Yang tidak akan terpanggang padanya melainkan orang yang paling celaka,

١٥ لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى

16. Yang mendustakan, dan berpaling belakang ;

١٦ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ

17. Dan akan dijauhkan dia [4473]) daripada orang yang paling berbakti,

١٧ وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى

18. Yang mendermakan hartanya karena mau jadi bersih;

١٨ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ

19. Padahal tidak ada padanya budi seseorang yang patut dibalas, [4474])

١٩ وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُ مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰ

20. Tetapi karena hendak mencari keridlaan Tuhannya Yang maha-tinggi;

٢٠ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ

21. Dan (Tuhannya) akan ridla (kepadanya).

٢١ وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ

4470) Ya'ni, mendustakan kebaikan yang ditunjukkan oleh Islam buat di dunia dan Akhirat.

4471) Allah akan sebabkan dia merasa susah dan payah di dalam segala hal ihwalnya.

4472) Terjerumus: Tersesat, termasuk di dalam urusan yang tidak baik.

4473) Jauhkan dia: Jauhkan api yang bernyala-nyala.

4474) Ia berbuat kebaikan itu bukan karena hendak membalas budi seseorang kepadanya, bahkan semata-mata karena Allah

— oooOooo —

A D I — D L U H A
(WAKTU DLUHA)
Surah ke 93 ; 11 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Terjemah	Ayat	No.
Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
1. Perhatikanlah dluha, [4475]	وَالضُّحٰى	١
2. Dan malam, apabila senyap-sepi,	وَالَّيْلِ اِذَا سَجٰى	٢
3. Tuhanmu tidak buangmu dan tidak marah ; [4476]	مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلٰى	٣
4. Dan sesungguhnya kesudahan itu lebih baik bagimu daripada permulaan ; [4477]	وَلَلْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْاُوْلٰى	٤
5. Dan sesungguhnya Tuhanmu akan memberi kepadamu hingga engkau ridla. [4478]	وَلَسَوْفَ يُعْطِيْكَ رَبُّكَ فَتَرْضٰى	٥
6. Bukankah Allah dapatimu yatim, lalu ia pelihara ?	اَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيْمًا فَاٰوٰى	٦
7. Dan Ia dapatimu bingung, lalu Ia pimpin ?	وَوَجَدَكَ ضَاۤلًّا فَهَدٰى	٧
8. Dan Ia dapatimu miskin, lalu Ia beri kecukupan ?	وَوَجَدَكَ عَاۤىِٕلًا فَاَغْنٰى	٨

4475) Dluha: Cahaya terang di sepertiga siang, yaitu kira-kira jam 10 — 11.

4476) Pernah terjadi, di dalam beberapa masa nabi Muhammad tidak terima wahyu. Maka ia menyangka bahwa Tuhannya buang dia atau marah kepadanya. Oleh itu Tuhan perintah dia perhatikan dluha yang terang dan malam yang sepi, yang memberi arti bahwa ada siang ada malam, ada senang ada susah; demikian juga keadaan wahyu: datang dan berhenti bergiliran, tidak berarti Tuhan marah atau pecat dia.

4477) Janganlah engkau dukacita, karena keadaanmu di masa-masa yang akan datang lebih baik daripada keadaanmu di masa-masa yang telah lalu.

4478) Tuhan akan beri kepadamu kemenangan dan kebesaran yang memuaskanmu.

9. Oleh sebab itu, adapun anak yatim, maka janganlah engkau hinakan ; 4479)

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ٩

10. Dan adapun orang yang bertanya maka janganlah engkau tengking ; 4480)

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ١٠

11. Dan adapun ni'mat Tuhanmu, maka hendaklah engkau dermakan. 4481)

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ١١

4479) Karena waktu engkau jadi yatim, Allah peliharamu.

4480) Karena ketika engkau bodoh dan di dalam kebingungan, Allah pimpin dan beri pelajaran kepadamu.

4481) Karena di masa engkau miskin, Allah beri kecukupan kepadamu.

AL — INSYIRAH
(KELAPANGAN)

Surah ke 94 ; 8 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Terjemahan	Ayat	No.
Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
1. Bukankah Kami telah lapangkan bagimu dadamu ?	اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ	١
2. Dan Kami telah turunkan bebanmu daripadamu ?	وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ	٢
3. Yang mendengekkan belakangmu?	الَّذِيْ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ	٣
4. Dan Kami telah tinggikan sebutanmu bagimu ? 4482)	وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ	٤
5. Karena sesungguhnya, beserta kesukaran (ruhani) itu, ada satu keluasan ;	فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا	٥
6. Sesungguhnya, beserta kepayahan (jasmani) itu, ada satu kelapangan, 4483)	اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا	٦
7. Lantaran itu, apabila engkau telah selesai, maka berdirilah tegak ; 4484)	فَاِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ	٧
8. Dan kepada Tuhanmulah hendaknya engkau berkemauan. 4485)	وَاِلٰى رَبِّكَ فَارْغَبْ	٨

4482) Bukankah pada permulaan, dadamu sempit, bebanmu berat, namamu rendah, lalu Kami hilangkan semua itu dengan kemajuan dan tersiarnya Islam?

4483) Jangan engkau dukacita, karena ruhani dan jasmani pun dapat giliran kesusahan dan kesenangan.

4484) Ya'ni, setelah selesai daripada mengajak manusia ke agama Allah, hendaklah engkau berdiri tegak pada menunaikan ibadat-ibadat yang diwajibkan atasmu.

4485) Hendaklah engkau berkeperluan hanya kepada Allah. Hendaklah ibadatmu semata-mata karena Allah. Hendaklah engkau berikhlas hanya kepada Allah di dalam amal dan usaha keduniaanmu.

التين

AT — TIN
(BUAH TIN)

Surah ke 95 ; 8 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Perhatikanlah tin dan zaitun. [4486])

وَالتِّيْنِ وَالزَّيْتُوْنِ ١

2. Dan gunung Sina. [4487])

وَطُوْرِ سِيْنِيْنَ ٢

3. Dan negeri yang aman ini. [4488])

وَهٰذَا الْبَلَدِ الْاَمِيْنِ ٣

4. Sesungguhnya Kami telah jadikan manusia atas sebaik-baik pendirian. [4489])

لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْ اَحْسَنِ تَقْوِيْمٍ ٤

5. Kemudian, Kami jatuhkan dia di lapisan yang serendah-rendahnya. [4490])

ثُمَّ رَدَدْنٰهُ اَسْفَلَ سَافِلِيْنَ ٥

6. Kecuali orang-orang yang beriman dan beramal shalih, maka mereka ini akan mendapat ganjaran yang tidak putus.

اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ ٦

7. Maka sesudah itu, apakah yang dapat mendustakanmu di tentang agama ? [4491])

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّيْنِ ٧

8. Bukankah Allah seadil-adil Hakim ?

اَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَحْكَمِ الْحٰكِمِيْنَ ٨

4486) Perhatikanlah tin, yaitu tempat tinggal nabi Nuh di mana banyak pohon tin, supaya engkau dapat memikirkan bagaimana keadaan nabi Nuh dengan ummatnya yang begitu durhaka; dan perhatikanlah zaitun, yaitu tanah Baitul Maqdis yang ma'mur dengan pohon-pohon zaitun dan yang telah berlaku padanya beberapa kejadian yang besar-besar.

4487) Perhatikanlah gunung Thursina yang nabi Musa menerima wahyu padanya supaya engkau gambarkan dalam fikiranmu bagaimana keadaan nabi Musa dengan ummatnya.

4488) Perhatikanlah negeri Makkah ini,

4489) Kalau kita perhatikan Ayat kesatu sampai ketiga tadi, niscaya kita dapat tahu bahwa manusia itu pada asalnya adalah sebaik-baik kejadian.

4490) Karena perbuatannya yang durhaka.

4491) Ya'ni, sesudah Kami beri ibarat, tamsil dan contoh, adakah apa-apa alasan untuk mereka mendustakanmu tentang Agama?

— ooo0ooo —

العلق

AL — 'ALAQ

(DARAH SEKEPAL)

Surah ke 96 ; 19 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Terjemahan	Ayat	No.
Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
1. Bacalah dengan nama Tuhanmu Yang telah jadikan ;	اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِيْ خَلَقَ	١
2. Ia telah jadikan manusia daripada sekepal darah.	خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ	٢
3. Bacalah, karena Tuhanmu itu Yang amat mulia.	اِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْاَكْرَمُ	٣
4. Yang mengajar dengan (perantara-an) qalam ;	الَّذِيْ عَلَّمَ بِالْقَلَمِ	٤
5. Ia telah ajar manusia apa yang mereka tidak tahu.	عَلَّمَ الْاِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ	٥
6. Sayang ! sesungguhnya manusia itu suka melewati batas.	كَلَّا اِنَّ الْاِنْسَانَ لَيَطْغٰى	٦
7. Lantaran ia melihat dirinya cukup.	اَنْ رَاٰهُ اسْتَغْنٰى	٧
8. Sesungguhnya kepada Tuhanmu-lah tempat kembali.	اِنَّ اِلٰى رَبِّكَ الرُّجْعٰى	٨
9. Tidakkah engkau fikirkan (bagai-mana jeleknya) orang yang melarang.	اَرَاَيْتَ الَّذِيْ يَنْهٰى	٩
10. Seorang hamba (Allah) apabila ia bersembahyang ?	عَبْدًا اِذَا صَلّٰى	١٠
11. Tidakkah engkau fikirkan (bagai-mana baiknya) jika ia (berjalan) atas pimpinan ?	اَرَاَيْتَ اِنْ كَانَ عَلَى الْهُدٰى	١١
12. Atau ia menyuruh (manusia) berbakti ?	اَوْ اَمَرَ بِالتَّقْوٰى	١٢
13. Tidakkah engkau fikirkan (bagai-mana jeleknya) jika ia dustakan dan berpaling ?	اَرَاَيْتَ اِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى	١٣

14. Tidakkah ia ketahui, bahwasanya Allah melihat ?

١٤ أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ ٱللَّهَ يَرَىٰ

15. Ingat sesungguhnya jika ia tidak berhenti, niscaya Kami sentak jambulnya.

١٥ كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنتَهِ لَنَسْفَعًۢا بِٱلنَّاصِيَةِ

16. Jambul yang dusta, yang durhaka [4492]

١٦ نَاصِيَةٍ كَٰذِبَةٍ خَاطِئَةٍ

17. Maka biarlah ia panggil kaumnya.

١٧ فَلْيَدْعُ نَادِيَهُۥ

18. Nanti Kami panggil tentara (Kami) yang gagah [4493]

١٨ سَنَدْعُ ٱلزَّبَانِيَةَ

19. Ingat ! jangan engkau ta'at kepadanya, tetapi hendaklah engkau sujud dan berhampir diri [4494]

١٩ كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَٱسْجُدْ وَٱقْتَرِب

4492) Jambul: Rambut kepala yang panjang di sebelah depan. Maksudnya, bahwa si kafir itu jika tidak mau berhenti daripada mengganggu, niscaya Kami hinakan dan siksa-dia.

4493) Kalau ia panggil kaumnya buat mengganggu Islam dan Muslimin, Kami akan panggil malaikat buat membalas mereka.

4494) Ya'ni, sujud dan berhampir dirilah kepada Allah.

الْقَدْرِ

AL — QAD — R
(KEMULIAAN)

Surah ke 97 ; 5 Ayat.

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Sesungguhnya Kami telah turunkan dia [4495]) di malam kemuliaan.

١ إِنَّا أَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ

2. Dan sudahkah engkau tahu apa dia malam kemuliaan itu ?

٢ وَمَا أَدْرٰىكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

3. Malam kemuliaan itu lebih utama daripada seribu bulan.

٣ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ

4. Turun malaikat dan Ruh padanya dengan idzin Tuhan mereka (dengan membawa pokok-pokok) dari tiap-tiap perintah. [4496])

٤ تَنَزَّلُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ فِيْهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ

5. Sejahtera ia ! hingga terbit fajar. [4497])

٥ سَلٰمٌ هِيَ حَتّٰى مَطْلَعِ الْفَجْرِ

4495) Dia : Qur'an.

4496) Maksudnya ialah membawa ayat-ayat Qur'an yang jadi pokok bagi hukum-hukum yang perlu bagi dunia dan Akhirat.

Kalimah "Ruh" di Ayat ini maksudnya Jibril.

4497) Ya'ni, berbahagialah malam itu dan berbahagialah orang yang berbuat 'ibadat padanya hingga terbit fajar tanda siang!

البينة

AL — BAIYINAH
(BUKTI)

Surah ke 98 ; 8 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Orang-orang kafir, dari Ahli Kitab dan musyrikin, tidak berpisah, [4498]) hingga datang bukti [4499]) itu kepada mereka.

١ لَمْ يَكُنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِيْنَ مُنْفَكِّيْنَ حَتّٰى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ

2. (Yaitu) seorang Rasul dari Allah yang membacakan lembaran-lembaran yang suci,

٢ رَسُوْلٌ مِّنَ اللّٰهِ يَتْلُوْا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً

3. Yang ada padanya (isi) Kitab-kitab (agama) yang lurus.

٣ فِيْهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ

4. Dan tidak bercerai-berai orang-orang (kafir) yang diberi Kitab, melainkan sesudah datang kepada mereka bukti itu. [4500])

٤ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ

5. Padahal tidak diperintahkan mereka melainkan supaya mereka menyembah Allah dengan mengikhlaskan agama karena-Nya, dengan menjauhi

٥ وَمَا اُمِرُوْا اِلَّا لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ حُنَفَاۤءَ وَيُقِيْمُوا

4498) Ahli Kitab yang tersebut di dalam Qur'an, maksudnya orang-orang Yahudi dan Nasrani, atau disebut kafir Kitabi. Mereka ini tidak berpisah dari kekufuran mereka, hingga datang bukti itu.

4499) Al-Baiyinah, atau bukti, ialah keterangan nyata yang tak dapat ditolak

4500) Ya'ni, sebelum datang Qur'an, Ahli Kitab tunggu-tunggu kedatangan seorang nabi dengan tidak berselisih, tetapi sesudah datang Muhammad sebagai nabi dengan membawa Qur'an, maka ada yang beriman, ada yang tidak, dan ada yang membantah.

kesesatan, dan (supaya) mereka mendirikan sembahyang dan memberi zakat karena yang demikian itulah agama kelurusan.

الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَٰلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ

6. Sesungguhnya orang-orang yang kafir, dari Ahli Kitab dan musyrikin, (tempatnya) di neraka jahannam, yang mereka akan kekal padanya. Mereka itu ialah sejahat-jahat makhluk.

٦ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ

7. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan pekerjaan yang baik-baik, mereka itu ialah sebaik-baik makhluk.

٧ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ

8. Balasan mereka di sisi Tuhan mereka, ialah surga-surga tempat ketetapan, yang mengalir padanya sungai sungai yang mereka akan kekal padanya selama-lamanya. Allah ridla kepada mereka, dan mereka ridla kepada-Nya. Yang demikian itu [4501]) untuk orang yang takut kepada Tuhannya.

٨ جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ

4501) Yang demikian itu: Balasan dan keridlaan itu.

الزلزلة

AZ – ZALZALAH
(GEMPA)

Surah ke 99 ; 8 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Apabila digempakan bumi itu sekeras-kerasnya.

١ إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

2. Dan bumi mengeluarkan isi-isinya.

٢ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا

3. Dan manusia berkata : "Mengapa dia (begini) ? "

٣ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

4. Di hari itu, ia akan [4502]) ceriterakan khabar-khabarnya.

٤ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

5. (Yaitu) bahwa Tuhanmu telah perintahkan dia.

٥ بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا

6. Di hari itu, manusia akan pergi berpecah-pecah untuk dilihatkan kepada mereka akan amal-amal mereka.

٦ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ

7. Maka barangsiapa kerjakan kebaikan setimbang debu, niscaya ia lihat dia ; [4503])

٧ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

8. Dan barangsiapa kerjakan kejahatan setimbang debu, niscaya ia lihat dia.

٨ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

4502) Ia akan : Bumi akan
4503) Ya'ni, ia akan dapat ganjarannya.

العَادِيَات

AL — 'ADIYAT

(YANG BERLARI)

Surah ke 100 ; 11 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Perhatikanlah yang berlari termengah-mengah. [4504]

١ وَالْعٰدِيٰتِ ضَبْحًا

2. Yang lantas memercikkan api. [4505]

٢ فَالْمُوْرِيٰتِ قَدْحًا

3. Yang lantas menyerang di waktu subuh, [4506]

٣ فَالْمُغِيْرٰتِ صُبْحًا

4. Yang lantas membangkitkan debu di (waktu) itu, [4507]

٤ فَاَثَرْنَ بِهٖ نَقْعًا

5. Yang lantas menyerbu di (waktu) itu di tengah-tengah kumpulan (musuh). [4508]

٥ فَوَسَطْنَ بِهٖ جَمْعًا

6. Sesungguhnya manusia itu tak suka menerima kasih kepada Tuhannya ; [4509]

٦ اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهٖ لَكَنُوْدٌ

7. Dan sesungguhnya ia penyaksi atas yang demikian. [4510]

٧ وَاِنَّهٗ عَلٰى ذٰلِكَ لَشَهِيْدٌ

8. Dan sesungguhnya ia jadi bakhil lantaran sayang kepada harta. [4511]

٨ وَاِنَّهٗ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيْدٌ

4504) 4505) 4506) 4507) 4508) Ya'ni, perhatikanlah kuda-kuda yang berlari termengah-mengah yang injakkan kakinya di batu-batu menerbitkan api yang lantas menyerang musuh di waktu Subuh. Hingga menerbitkan debu di waktu pagi, yang biasanya tidak berdebu, yang lantas menyerbu di tengah-tengah musuh. Perhatikanlah pemberian-pemberian Tuhan itu, dan berterima kasihlah kepada-Nya dengan membelanjakan harta benda di dalam membela agama-Nya.

4509) Manusia lupa kepada pemberian-pemberian Tuhan yang ia dapat gunakan buat menolak, menyerang dan mengalahkan musuh.

4510) Manusia menyaksikan sendiri, bahwa ia ada mempunyai sifat lupakan budi itu.

4511) Lantaran sangat kasih kepada harta, manusia jadi bakhil dan tidak mau membelanjakannya di jalan Allah.

9. Tidakkah (mau) ia mengetahui (bagaimana keadaan) apabila dibongkar apa-apa yang di kubur-kubur ?	أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ	٩
10. Dan dilahirkan apa-apa yang di dalam dada-dada ?	وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ	١٠
11. Sesungguhnya Tuhan mereka, amat Mengetahui (hal-hal) mereka di hari itu.	إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ	١١

القارعة

AL — QARI'AH
(PENGGEGAR)

Surah ke 101 ; 11 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Penggegar ; [4512]

اَلْقَارِعَةُ ١

2. Apakah penggegar itu ?

مَا الْقَارِعَةُ ٢

3. Dan apakah yang membikinmu tahu apa (dia) penggegar itu ? [4513]

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْقَارِعَةُ ٣

4. (Yaitu) di hari yang adalah manusia seperti rama-rama [4514] yang bertebaran.

يَوْمَ يَكُوْنُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوْثِ ٤

5. Dan adalah gunung-gunung itu seperti bulu yang dihamburkan. [4515]

وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوْشِ ٥

6. Oleh sebab itu, [4516] barangsiapa berat timbangan (kebaikan)nya.

فَاَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ ٦

7. Maka ia itu di dalam kehidupan (Akhirat) yang sentausa ;

فَهُوَ فِيْ عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ ٧

8. Dan adapun orang yang ringan timbangan (kebaikan)nya, [4517]

وَاَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ ٨

4512) Penggegar: Sesuatu yang menggoncang dengan keras.

4513) Maksudnya, sudahkah engkau tahu apa dia penggegar itu ?

4514) Rama-rama itu binatang yang suka terbang berkumpul-kumpul di keliling pelita dan seumpamanya.

4515) Gunung-gunung jadi seperti bulu-bulu yang berterbangan.

4516) Oleh sebab akan ada hari yang demikian keadaannya ....

4517) Yaitu orang yang amal jahatnya lebih banyak daripada amal baiknya.

9. Maka tempat kembalinya itu ialah jurang yang dalam ; [4518]	فَأُمُّهُۥ هَاوِيَةٌ ٩
10. Dan apakah yang membikinmu tahu apa dia ?	وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا هِيَهْ ١٠
11. (Yaitu) api yang panas.	نَارٌ حَامِيَةٌ ١١

4518) Dan ia akan tersiksa di situ menurut dosanya.

AT-TAKA-TSUR
(BERLEBIH-LEBIHAN)

Surah ke 102 ; 8 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Kamu telah dilalaikan oleh berlebih-lebihan. [4519]

١ أَلْهٰكُمُ التَّكَاثُرُ

2. Hingga kamu melawat kubur-kubur. [4520]

٢ حَتّٰى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ

3. Tidak sekali-kali ! [4521] (bahkan) kamu akan ketahui ;

٣ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ

4. Dan, [4522] tidak sekali-kali ! (bahkan) kamu akan ketahui ;

٤ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ

5. Tidak sekali-kali ! (alangkah baiknya) kalau kamu ketahui dengan pengetahuan yang yakin !

٥ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُوْنَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ

6. Sesungguhnya kamu akan melihat neraka itu,

٦ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ

7. Dan, [4522] sesungguhnya kamu akan lihat dia dengan penglihatan yang yakin.

٧ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ

8. Kemudian, sesungguhnya kamu akan diperiksa di hari itu dari hal ni'mat. [4523]

٨ ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيْمِ

4519) Kamu telah lalai dengan sebab harta benda, kemuliaan, kesenangan dan lain-lainnya yang banyak.

4520) Ya'ni, hingga kamu mati.

4521) Persangkaan kamu, bahwa harta dan kemuliaan kamu bisa menolong kamu itu tidak benar sekali-kali.

4522) Kalimah "Dan" di dua Ayat itu salinan dari kalimat "Tsumma". Asal ma'na "Tsumma" kemudian, tetapi di beberapa tempat terpakai dengan arti "Dan".

4523) Kamu akan diperiksa, di urusan apa kamu belanjakan ni'mat-ni'mat pemberian Tuhan.

— ooo0ooo —

A L — 'A S H — R
(MASA)

Surah ke 103 ; 3 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Perhatikanlah masa.

وَالْعَصْرِ ١

2. Sesungguhnya manusia itu di dalam kerugian.

اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِيْ خُسْرٍ ٢

3. Kecuali orang yang beriman dan beramal baik dan berpesan-pesan pada (menjalankan) kebenaran, dan berpesan-pesan pada menjalankan kesabaran. 4524)

اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ٣

4524) Manusia hidup dalam masa. Masa itu penting. Rugilah manusia yang melewatkan masanya dengan tidak mengerjakan kebaikan baginya dan bagi pergaulan.

AL — HUMAZAH

(PENCELA)

Surah ke 104 ; 9 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Terjemahan	Ayat	No.
Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
1. Kecelakaan adalah bagi pencela, penghina.	وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ	١
2. Yang mengumpul-ngumpulkan harta dan menghitung-hitung dia,[4525]	الَّذِيْ جَمَعَ مَالًا وَّعَدَّدَهٗ	٢
3. Yang menyangka bahwa hartanya memelihara dia.	يَحْسَبُ اَنَّ مَالَهٗٓ اَخْلَدَهٗ	٣
4. Tidak sekali-kali ! sesungguhnya ia akan dicampakkan dalam Huthamah.	كَلَّا لَيُنْۢبَذَنَّ فِى الْحُطَمَةِ	٤
5. Dan sudahkah engkau tahu apa dia Huthamah itu ?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْحُطَمَةُ	٥
6. (Yaitu) api Allah yang dinyalakan.	نَارُ اللّٰهِ الْمُوْقَدَةُ	٦
7. Yang menjulang ke hati-hati.	الَّتِيْ تَطَّلِعُ عَلَى الْاَفْـِٕدَةِ	٧
8. Sesungguhnya (neraka itu) akan ditutup atas mereka,[4526]	اِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّؤْصَدَةٌ	٨
9. Dengan palang-palang yang panjang (melintang).	فِيْ عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ	٩

4525) Ayat ini boleh juga diartikan: Yang mengumpul-ngumpulkan harta dan menjadikan dia persediaan atau bekalan.

4526) Ya'ni, mereka tidak akan terlepas dari 'adzab neraka.

— ooo0ooo —

الفيل

AL – FIL
(GAJAH)

Surah ke 105 ; 5 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Tidakkah engkau tahu bagaimana Tuhanmu telah berbuat kepada orang-orang yang mempunyai gajah ? 4527)

١ اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحٰبِ الْفِيْلِ

2. Bukankah daya upaya mereka itu Ia telah jadikan sia-sia ?

٢ اَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِيْ تَضْلِيْلٍ

3. Dan Ia telah kirim untuk (membinasakan) mereka itu burung yang berduyun-duyun ? 4528)

٣ وَّاَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا اَبَابِيْلَ

4. Yang melempar mereka dengan batu 'adzab ?

٤ تَرْمِيْهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيْلٍ

5. Lalu ia jadikan mereka seperti daun yang dimakan ulat ?

٥ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُوْلٍ

4527) Yaitu tentara Habasyah yang di antaranya ada gajah, diketuai oleh Gubernur Habasyah di Yaman, datang ke Makkah hendak merobohkan Ka'bah, supaya orang-orang Arab naik haji ke gereja mereka di Yaman.

4528) Menurut riwayat-riwayat, bahwa tentara Habasyah itu mati dan hancur dengan penyakit cacar. Jadi, burung berduyun-duyun itu, tak dapat tiada hama-hama penyakit cacar.

— ooo0ooo —

قُرَيْشٍ

QURAISY
(BANGSA QURAISY)

Surah ke 106 ; 4 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Lantaran (Allah) melindungi Quraisy.

١ لِاِيْلٰفِ قُرَيْشٍ

2. (Yaitu) melindungi mereka di dalam pelayaran musim dingin dan musim panas.

٢ اِيْلٰفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاۤءِ وَالصَّيْفِ

3. Maka hendaklah mereka menyembah (Allah) Tuhan bagi Rumah ini, [4529])

٣ فَلْيَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَيْتِ

4. Yang mengenyangkan mereka dari pada kelaparan dan mengamankan mereka dari pada ketakutan.

٤ الَّذِيْ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوْعٍ وَّاٰمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ

4529) Ya'ni, Ka'bah ini.

الماعون

AL — MA — UN
(PERTOLONGAN)

Surah ke 107 ; 7 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang. — بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Tahukah engkau orang yang mendustakan din ? [4530] — أَرَءَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ ١

2. Yaitu ialah orang yang menengking anak yatim. — فَذٰلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ ٢

3. Dan tidak menggemarkan (manusia) atas memberi makan orang miskin. [4531] — وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ٣

4. Maka kecelakaan akan didapati oleh orang-orang yang sembahyang, [4532] — فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ ٤

5. Yang lalai daripada sembahyang mereka, [4533] — الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ٥

6. Yang ria. [4534] — الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ٦

7. Dan enggan memberi pertolongan. [4535] — وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ٧

4530) Din itu agama : pembalasan : ibadat.

4531) Orang yang tersebut di dalam tiga Ayat ini ialah munafik.

4532) Kecelakaan di Akhirat akan mengenai orang-orang munafik seperti yang tersebut tadi, yang bersembahyang bersama kaum Muslimin.

4533) Yang lalai daripada memperhatikan isi sembahyang mereka, karena memang mereka tidak bersembahyang karena Allah.

4534) Yang ria': Yang berbuat sesuatu supaya dilihat dan dipuji orang.

4535) Ya'ni, tidak mau memberi pertolongan kepada seseorang Muslim atau buat urusan Islam.

— ooo0ooo —

AL-KAU-TSAR
(TERLALU BANYAK)
Surah ke 108 ; 3 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
1. Kami telah beri kepadamu terlalu banyak ; [4536])	١ إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ
2. Oleh sebab itu, hendaklah engkau sembahyang karena Tuhanmu dan hendaklah engkau berkurban. [4537])	٢ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ
3. Sesungguhnya orang yang benci kepadamu itulah orang yang keputusan [4538])	٣ إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ

4536) Ya'ni, terlalu banyak kebaikan.

4537) Sebagai bersyukur kepada Tuhanmu, hendaklah engkau kerjakan ibadat badan, seperti sembahyang dan lainnya, dan 'ibadat dengan harta, seperti menyembelih kurban untuk keperluan orang-orang miskin dan lainnya.

4538) Orang yang mencelamu sebagai orang yang putus berkatnya dan keturunannya itulah yang akan keputusan berkatnya dan keturunannya dan nama baiknya.

الْكَافِرُوْنَ

AL — KAFIRUN
(ORANG-ORANG KAFIR)

Surah ke 109 ; 6 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Katalah : "Hai orang-orang kafir !

قُلْ يٰٓاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ ١

2. "Aku tidak sembah apa yang kamu sembah".

لَآ اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ٢

3. "Dan tidak (pula) kamu menyembah apa yang aku sembah".

وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ ٣

4. "Dan aku bukan penyembah sebagaimana (cara) kamu menyembah".

وَلَآ اَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ ٤

5. "Dan kamu (juga) bukan penyembah sebagaimana (cara) aku menyembah".

وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ ٥

6. "Untuk kamulah agama kamu, dan untukkulah agamaku".

لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِ ٦

النَّصْرِ

AN-NASH-R
(PERTOLONGAN)

Surah ke 110 ; 3 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

1. Apabila datang pertolongan Allah dan kemenangan.

١ إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

2. Dan engkau lihat manusia masuk ke agama Allah berduyun-duyun.

٢ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

3. Maka hendaklah engkau berbakti dengan memuji Tuhanmu, dan hendak lah engkau minta (kan) ampun daripada-Nya,[4539]) karena sesungguhnya Ia itu adalah sangat Pengampun.

٣ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا

4539) Ya'ni, mintakanlah ampun dari Allah untuk sahabat-sahabatmu yang menunggu-nunggu kemenangan dengan tidak sabar hingga hampir putus asa itu.

اللَّهَبُ

AL-LAHAB [4540]

(JULANGAN)

Surah ke 111 ; 5 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. Rugilah hendaknya dua tangan [4541] Abi Lahab ! dan (sebenarnya) telah rugi ia.

١ تَبَّتْ يَدَآ اَبِيْ لَهَبٍ وَّتَبَّ

2. Tidak memberi faedah kepadanya hartanya dan (tidak) apa yang ia usahakan.

٢ مَآ اَغْنٰى عَنْهُ مَالُهٗ وَمَا كَسَبَ

3. Ia akan masuk di api yang berjulang-julang.

٣ سَيَصْلٰى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ

4. Dan (juga) isterinya, pembawa kayu bakar.

٤ وَّامْرَاَتُهٗ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ

5. Yang di lehernya ada tali dari sabut. [4542]

٥ فِيْ جِيْدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ

4540) Surah ini dinamakan juga Al-Masad: Sabut, tali dari sabut, dan Abi Lahab. Julangan itu maksudnya julangan api. Abi Lahab nama gelaran.

4541) Maksudnya, rugilah hendaknya Abi Lahab. Kalimah "dua tangan seseorang" dalam bahasa 'Arab, terpakai buat arti "diri seseorang."

4542) Sebagaimana pembawa kayu di zaman itu biasanya dengan menggendong dan memakai tali yang dibebatkan di tengkuknya, begitulah isteri Abi Lahab membawa fitnah ke sana ke mari terhadap nabi Muhammad.

الإخلاص

AL – IKHLASH
(TULUS)

Surah ke 112 ; 4 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Terjemahan	Ayat	No.
Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
1. Katalah : "Ia-lah Allah Yang tunggal".	قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ	١
2. "Allah-lah tempat sekalian (makhluk) bergantung".	اَللّٰهُ الصَّمَدُ	٢
3. "Tidak Ia beranak, dan tidak diperanakkan Dia".	لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ	٣
4. "Dan tidak ada siapapun sebaya dengan-Nya".	وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ	٤

AL – FALAQ
(CUACA SUBUH)

Surah ke 113 ; 5 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
1. Katalah : "Aku berlindung dengan Tuhan bagi cuaca subuh".	قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ	١
2. "Daripada kejahatan barang yang Ia telah jadikan".	مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ	٢
3. "Dan daripada kejahatan malam apabila kelam".	وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ	٣
4. "Dan daripada kejahatan orang-orang yang meniup-niup di simpulan-simpulan". 4543)	وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثٰتِ فِى الْعُقَدِ	٤
5. "Dan daripada kejahatan orang yang dengki apabila ia jalankan kedengkiannya". 4544)	وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ	٥

4543) Ya'ni, daripada kejahatan perempuan-perempuan tukang sihir yang biasanya menjampi dan meniup-niup di simpulan tali yang disimpulkan sebagai bahan sihirnya.

4544) Orang yang dengki ialah orang yang sakit hatinya apabila orang lain dapat kesenangan atau kebesaran, dan ia ingin dan suka kalau kesenangan dan kebesaran itu bisa hilang daripadanya.

Orang yang menjalankan kedengkian itu ialah siapa-siapa yang bekerja buat menghilangkan kesenangan dan kebesaran yang ada pada seseorang.

AN — NAS

(MANUSIA)

Surah ke 114 ; 6 Ayat

Diwahyukan di MAKKAH

Dengan nama Allah, Pemurah, Penyayang.	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ	
1. Katalah : "Aku berlindung dengan Pemelihara manusia".	قُلۡ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ	١
2. "Raja [4545]) bagi manusia".	مَلِكِ ٱلنَّاسِ	٢
3. "Tuhan bagi manusia".	إِلَٰهِ ٱلنَّاسِ	٣
4. "Daripada kejahatan pembisik yang menunggu-nunggu peluang",	مِن شَرِّ ٱلۡوَسۡوَاسِ ٱلۡخَنَّاسِ	٤
5. "Yang membisik-bisik di hati manusia".	ٱلَّذِي يُوَسۡوِسُ فِي صُدُورِ ٱلنَّاسِ	٥
6. "Dari jin [4546]) dan manusia". [4547])	مِنَ ٱلۡجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ	٦

4545) Boleh juga diartikan "Pemilik manusia."

4546) Maksudnya jin di sini ialah makhluk-makhluk yang tidak dapat kita lihat dengan mata biasa, seperti hantu, jembalang, ifrit, setan dan lain-lainnya.

4547) Ringkasan Surah ini: "Aku berlindung kepada Allah daripada kejahatan jin dan manusia yang membisik-bisikkan ma'siat dan kedurhakaan di hati."